60V-GA22 OCT-DFE 1873

Librarian

Uttarpara Joykushina Public Library
Govi. of Wost Bengal



# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TISSESDAY, OCTOBER 7, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্ট্রম থগু।

रेम् किरात अष्ठ ।

### नोनात्मत्र रेन्एल्स्त ।

### जिना यूत्रमिनावाम।

ইশ্তেছারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টরী এজলাস জীয়ুত যে, উলিয়ম ছেশ্যাম সাছেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টর মোকাম কাছারি সিন্ধীয়া।

এতদারা সংবাদ দেওরা যাইতেছে গে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্ননিধিত বি: শুনীর ভূমি ইউ ইতিরা রেলওরে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত ত্রীযুক্ত সরকার বাছাদ্বর কর্ত্তক পুনগৃহীত হইরাছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাছাদ্ররের মালিকী স্বত্ত নিম্নাহিত্ত নির্মাহ্সারে স্বল্প ১০ নবেছর মোতাবেক বাছাদা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘন্টার সমর ইউ ইতিরান রেলওরের ইউেসনের লাগাও মোকাম সিন্ধিরার রেলওরে ডিপুটা কালেক্ইরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নিধিত নির্মাধীন হইবেন।

- >। अक भेठ हो कांत्र व्यनिधिक शेन इंदेश सिंह समूग्र होका उर्क्सनार मिट्ड इंदेरिक I
- ২। এক শভ টাকার অধিক পণ ছইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ডৎক্ষণাৎ দিতে ছইংকে, বিজ্ঞায়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণণা করিলে বিজ্ঞায়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যক্ষি কালে কিছা সেই দিবস বন্দের দিন ছইলে ডৎপরে এখন যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যক্ষকালে বদি অবশিষ্ট দাখিল না হর ডবে ক্রিক্র রহিত ও গদ্হিত টাকা গবর্গনেও জন্দ ছইবে ও প্রথম ক্রীয় বিজ্ঞার বায় পুনর্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জ্ঞাকারি ক্রেডার ইকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিজ্ঞার হইবেক।
  - । के क्रिम मृक्न, गर्ख फेक्र फांककातिएक निषत विक्रत कता याहेर्वक।

[Government Gazette, 7th October 1873.]

		(		•	,		, F
- K	ভিলার খাখ	্র ক্রেডা ও পরসমার	ম্বিল	क्षि भारत् स्थिषि ।	विकास स्थापि	্ত পরিষাণ ত	ì
उद्धिय महि यद्य ।		नान ।	শ্ভর :	(व्रमध्द्रत् (क्षां ब्राव्य मार्वाक्	বিখা ভাঠা ছটাক	একর ক্লছ	পোস
>	<b>बुद्ध</b> णिमार्वाम	ৰোঁকে চাফপাড়া পরগবে বোৰখাট	ડહદ	গশ্চিম	35,41	• 1	24
•	\$	ڼ	ટહર	পূৰ্ব	।।बाटट	•	•
•	4	<b>.</b>	<b>১৩</b> ২	<b>পক্তিয</b> ,'	55/•	<b>.</b>	. 22
			··	1	., , , , , , , , , , ,		•
8	مر د		১৩২	পূৰ্ব	23/18	• ,	<b>.</b>
سعر	•	ৰোঁতে চাৰপাড়া ওডালাল প্রগৰে ব্যহাট	<b>&gt;</b> ৩২	পক্তিৰ	1;811,55	, e	s <b>9</b>
•	خ	*	۶.٩	পূৰ্ব	>> 8	•	• 1
•	4	হোতে ভাজাল ও প্ৰণা প্রগতে ব্যহাট	>૭૦	প ভিচম	<i>⊌.</i> /•	<b>a</b> . :	<b>૨ ૨૭</b> /
<b>~</b>	a <sup>t</sup>		১৩৩	পূৰ্ম	•ريا	٤. :	<b>.</b> 20
>	خ	ৰোজে চিতুরি ও দালবও পর্গতে ব্যহাট	১৩৩	পশ্চিম	لهانواود	•	<b>.</b>
•	4	4	७७७	পূর্ব	2010	•	> <b>%</b>
<b>.</b>	<b>.</b>	খোঁতে বাজ্যত পর্গতে ব্যহাট	১৩৩	পক্তিৰ	<b>5</b> • /•	9	> >
>2	4	<b>ئ</b>	>૭૭	পূৰ্ব	<b>&gt;&gt;/•</b>	•	<b>ર                                    </b>
>•	ج	•	<b>5</b> 08	পক্ষি	+1 8: 4		• •ь
>8		<b>.</b>	>=8	পৃৰ্ব	4 49	2	> <b>«</b>
) <b>(</b>		ৰোজে ভুড়কা প্রগাংখ বৰ্ষাট	>9B	ণশ্চিষ	74016	2	ર પ્ર

ৰীলাৰ ল	টর বে ভবি হৈছে বাদ গিয়াছে	481	
কি জব্য বাদ দেওৱা ২০১৮	ब <b>ः ऋः ८</b> गाः	· িলাটেঃ আয়স্ত ও শেষ ্	৺বির বাউগুরী।
বা <b>ল</b> ;	• • ३•	১৩১ ঘাইলের ২৭৬৫ কৃট হউতে । যাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকনা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ত্রা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ শীমামা, পূর্বা রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চি সীমা ভমিদারী ভমি।
•	• • •	১৩১ মাইলের ২৬৮০ কৃট হইতে ঐ মাইলের শেষ পধ্যস্ত মো- ভাবেক মকনা।	উত্তর ১৩১ মাইল সংসিব যোডাবেক মকসা, দক্ষিণ কিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ নীমামা, পূর্বে অঘিদারী কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	894 -91	১৩১ মাইলের খের ছইতে মাং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোভাবেক মকগা।	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৩১ ঘাইল নরানর যোডাবেক যক্ষা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কর্ম।
***		১৩১ ম্বিলের শেষ দইতে ১৩২ ম্বিলের ২৬০০ ফুট পর্য্যস্ত ম্বোভাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল লরালর খোডাবেক মক্তমা, পূর্ব্ব দ্বীদারী দ্বী, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
••• ·	••• 1-	১৩২ মাইলের ২৬৫০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত যো- ভাবেক মক্সা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, পূর্ব রেলওয়ে ভা- রের বেড়া, পশ্চিম ক্মীদারী ক্মী।
•••	••• •-	১৩২ মাইলের ২৬৫০ কুট চইতে ঐ মাইলের শেব পর্যাত্ত যোভাবেক বক্ষা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোডাবেক অঞ্চণা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি, পক্ষিম রেলওয়ে ডারের বেড়া। উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোডাবেক
•••		১৩২ ঘাইলের শেষ ছইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ কুট পর্যান্ত ঘোডাবেক মকনা।	सक्ता, शर्क दिल्ल उत्स छाटत्तत (वक्।, शक्तिम क्षिमाती क्यी।
•••	•••;••	১৩২ মাইলের শেব হইতে ১৩৩ মাহালের ১৩২৫ ফুট পথ্যস্ত ঘোডাবেক ঘকনা	উত্তর থালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোডাবেক যকসা, পুরু জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৩৩ মহিলের ১৩৫৫ ফুট ঘইডে এ মহিলের ৩০৩০ ফুট পর্যায় যোডাবেক মকসা	উত্তর ১১ বং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ বালা, পুর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম লমিদারী জমি।
•••	•••	ঐ ম্বিলের ৩০৩০ কুট পর্যাস মোজাতেক মকন!	(तष्)।
••	•••	১৩৩ মহিলের ৩০৩০ ফুট ছইডে ঐ মহিলের খেষ শর্ম্যর মোডাত্রক মন্ত্রা	
,,,,	, •••	১৩০ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাত্ত মোডাবেক মক্সা	५० यर मार्टित एखत् गामामा, शुक्त कः महाति साम, शिक्तम (तमकरत्र छोरतत (वड़ा।
•••	••••••	১৩৩ মাউলের শেষ চইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ কুট পর্যাস্ত মোড:বেক মকন	ভারের বেড়া, পাক্ষম ক্ষিদারি ক্ষি।
•••		ম্বিলের ১৬০০ ফুট পর্যান্ত খোভাবেক মক্সা	জমি পশ্চিম রেল গ্রয়ের তারের বেড়া।
423		১৩৪ মাইলের ১৬০০ কুট হইডে ঐ মাইলের ৩৪৫০ কুট পর্যায় যোভাবেক দক্ষা	উত্তর ১৭ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১০ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম প্রীদারী ক্ষি।

	জিলার বাম: মেজিলা অচ-কারণামার মাম মাইল		ছা হিছি হিছি হৈ হাৰ		ভবির মূচবা⊄	ধক পাৰি	যোগ	
छत्छिर माहे	জিলার বাবঃ	ৰেকিকা আচ-পরগদার <b>মা</b> ম	মামল খ্যুর	. एत्रम ७८५६ स्थाप म पड्र आविष्टि	বিধা কাঠা ছটাক	444	**	লোক
:•	   युवशीमांबान 	মোতে হড়ক ও বরালাল প্রগতে হলপ্রট	:08	পৃৰ্ব্ব	940	٦	•	76
59	خ	त्योरण क्क्का श्रृतास्य दयश्रोठे	5 <b>⊍8</b>	পশ্চিষ	<b>L12</b>	٩	•	•
<b>&gt;</b>	<b>,</b>	٠	298	পূৰ্ব	<b>F1</b> 5	2	•	•
<b>53</b>	÷	মেচিত ৰংগিল প্রগচন ব্য•াট	<b>५</b> ०८	পশ্চিম	<b>&amp;</b> '  <b>\</b>	2	•	ઝ
ર•	ڼ	٠	ንወ৫	পৃশ	4118	ર	•	<b>9</b> ¢
ર>	à	ৰোঁতে পাকুছে প্রগতন ব্যক্তি	ડ્રહ	পশ্চিষ	<b>₽/</b> 2	2	<b>ર</b>	12
<b>ર</b> ર	٠		১৩৫	পূৰ্ব	. pho	2	•	<b>ર</b> ૭
ર૭	ڼ	*	: 9¢	পশ্চিম	<b>t</b> rilgile	2	•	<b>રર</b>
28	ب	<b>.</b>	<i>&gt;૭</i> ૯	পূৰ্ব	>/\110	٠.	•	•
26	•	বেচিক টাদপুর ও রাবে- খুর পর্গবেষ্য হাট	509	পশ্চিষ	<b>₺</b> 1•	2	•	5•
24	*	বোঁতে রামপুর, টামপুর ও রামরামপুর পরগতে ব্যহাট	১৩৭	পূৰ্ব	•••	2	•	>•
<b>1</b> 9		হে)তে রামরামপুর পর- গমে ব্যহাট	>99	পশ্চিষ	<b>4</b> 4540	2	>	•
46	خ	*	Perc	পূৰ্ব	7 H2++	2	>	•
							w. <del></del> .	at annihal V altage age.

नी लोग ध	টের যে জমি <sup>*</sup> বিভে বাদ গিয়াছে	•	
কি জখ্য বাদ দেওয়া ভট্টল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেব ·	ভ হির ৰ¦উগুরী।
	1	., .,	'
•••			উত্তর ১৮ খং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব কমিদায়ি কমি, পশ্চিম রেলভয়ের ভারের বেড়া।
••	<u>.</u> .	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ কুট হটতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোডা- বেক মকনা	উত্তর ১৩৪ ঘাইল সরাসর যোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ১৫ মং লাটের উত্তব সীযামা, পূর্ব্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমদারি ভাষ।
•••	· · ·	১৩৪ महिटलद्ग ७८४० कृषे ४३८७ के यहिटलद्ग (जीम शर्वा छ (याछ)- (यक यकन!	উত্তর ১৩৪ মাইল স্বাসর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ
	· !	১৩৪ মাইলের খোষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পণ্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উক্তব রেলগুমের লেডেল কোরসং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সর্বাসর মোড বেক মস্কা, পূর্ব্ব রেলগুমের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
•••	: : ·· :	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১০৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মন্ত্রা	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরশীং, দক্তিণ ১৩৪ মাইল সরাসর যোডাবেক মন্ত্রা, পূর্ব্ব কমিদারি কমি পাক্তিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••	·	১৩: মাউলের ১৪৪০ ফুট ফইতে ঐ শাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে বেডেল কোরসীং, পুর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া শাস্চ্য কমি দরো জয়ী।
		১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পথ্য এ মোতাবেক শক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পুর্ব ক্ষিদারি কাম, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
		১৩৫ মাইলের ৩২:১০ ফুট কইছে ঐ মাইলের ৫০১০ ফুট শ্রাজ মেডিগিবক মক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েখী অধি, দক্ষিণ কলেওবে নেডেল কোরনীং, পূকা রেলজয়ের ভাবের বেড়া, শক্ষিম ক্ষমিদাবি কাম।
·	;	১০৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট স্টডে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পথ্য মোডাধেক মন্ধা	উত্তর রেলওযের দায়েমী ক্ষম, দক্ষিণ রেলওযের নেভেল কোরগীং, পুর্ব ক্ষমদারি ক্ষম, পাল্ডিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
		১৩९ महिटलय ১०৮० कूछे व्हेरछ के महिटलन ७०৮० कूछे शर्या छ स्मार्डाटयक सञ्जा	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ নীম.মা, দক্ষিণ রামপ্র- ১টি ইটেগতে র ক্ষিব উত্তরদিশের রেলপ্তয়ে থেতেল কোরনীং, পুর্ব রেলপ্তয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমান্ত ক্ষি
•••		>>१ महिरलन २०৮० कृष्टे ४ देख क्षे महिरलन उ०৮० कृष्टे शर्वाञ्ज सिखारनक सञ्जा	ট্তর ২৮ মং সাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ র মপুর্ব ছাট ইটেসমের জমির উত্তর দিলে রেলওরে মেডেল কোরগীং, পুরুষ কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের কেড়া।
	. <b></b> :	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ কৃট ১ইডে ঐ মাইলের শেষ শধ্যক্ত মে – ডাবেক মক্সা	উত্তর ১৩৭ মাহল সরাস্থ্য মোভাবেক মকসং, দক্ষিণ ২৫ মং লাটের উত্তর নীম,মা, প্রস্কারেক ভারের থেড়া, পশ্চিম জমিদারি শ্বমি।
: •••	••• •	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইছে: ক মাইলেখ শেষ পথ্যস্ত মো- ভাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল স্বান্ত মোডবেক মক্ষা, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সামামা, পুর্বা ক্ষিদারি কাম, পক্ষিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।

Ç.   IP   IT			িভাও প্রগমার মাম্মাইল মূল		≑বির যুগ্যা	ৰে পরি	ৰাণ	
Baffer sib ung	জিলার মাম	খৌকাও পরসমার মান	यभद्र	हिम करबंद क्षिप क्षित्र अवस्थि	বিবা কাঠা ছটাক	<b>बक्द</b>	<b>30 05</b>	(ettm
રુ	মুর শিদাবাদ	মে)তে রামপুর পরগনে রয়ুলপুর ও কডির প্রভাপ	> <b>&gt;</b>	পশ্চিম	<b>₽- •1</b> ₩	•	2	<b>3</b>
<b>9</b> •	ڼ	خ	<b>&gt;</b> ∞►	পূর্ব	له{ إه أبوإ	2	2	عيد
૭૪	خ	খোঁজে তেমাই পর্গযে রবুলপুর ও ভাউর প্রভাপ	5 <b>%</b>	প্ৰিচ্য	9/9/•	2	5	<b>&gt;</b>
૭ર	*	خ	> <b>७</b> ৮	শুর্ব্ব	9/9/•	2	5	<b>&gt;</b>
೨೨	ڼ	মোজে তেমাই ও কাবিল- পুর পরগমে বম্ছাট ও ধাওরা	<b>, 6</b> 9	প্ৰিচয	હુ ક્ષુ∘†•	2	•	લ્
৩৪	۵	যোজে তেৰাই ও কবিল পুর পংগামে ধাওয়া ও ব্যহাট	১৩৯	পৃৰ্ব	3 Me 10	2	•	<b>&gt;</b>
•«	ځ	ঘোলে কাবিলপুর পর্গমে ব্যুদ্ধি ও ধাওয়া	ಕಲ	পশ্চিষ	F • 1•	2	2	<b>3</b>
٠.	خي	খেতি কাবিলপুর পর- গবে ধাওয়া ও বৰহাট	১৩৯	পুরু	P.0110	2	2	9
<b>ং</b> 9	٠	মেতি কাবিলপুর ও সা- দিমপুর প্রগমে ধাওয়া ও বমহাট	તહ્ર	প কিছম	<b>€</b> ∕31/	5	٥	s.
<b>-</b>	خ	, in the second	299	পূৰ্ব্ব	<b>e 1</b> 917	>	•	৬
<b>ু</b>	4	যোতি সাদিমপুর প্রগত্ম ব্যহটি ও কুমার প্রভাগ	28.	পঞ্চিম	<b>%</b> [1•11•	2	•	20
8•		•	78•	পূৰ্ব	७।२	2	•	>6
85	٠	•	280	शिष्ठिस ,	<i>₽</i> 8•9•	2	•	<b>18</b>

(शब्बद्यन्ड (शद्याके। २७५० । १ माकेविवे ।

প্রত্যেক ল'টের যে কমি মীলাব হইছে বাদ দেওয়। গিরাছে					
कि क्या (मि. (मेश्वर) इरेन	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	ভিষিয় ৰাউণ্ডৱী।		
***	•••	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যাত্ত মোডাবেক মক্সা	1		
***		১৩৭ যাইলের শেষ হইণ্ডে ১০৮ ঘটিলের ২৬৫০ ফুট পর্যান্ত যোডাতেক মন্ত্র:			
••		১৩৮ ঘটিলের ১৬৫০ কুট ছইডে ঐ ঘটিলের শেষ পর্যায় ঘেডিাবেক যক্সা	উত্তর ১৩৮ ঘাইল সরাসর খোভাবেক যক্ষ্যা, দক্ষিত ২৯ বং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি কমি।		
	•••	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ কৃট ছইছে ঐ মাইলের লোহ পর্যন্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৩০ মং লাটের উত্তর সীখা, পুরুষ ক্ষমিদারি ক্ষমি প্রক্রিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৬৮ মাইলের শেষ ঘটতে ১৩৯ মাটলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকলা	উত্তর রেলপ্তরে লেভেল কোরগীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইন সরাসর মে:ভাবেক মক্না, পূর্কা রেলপ্তরের ভাইর বেডা, প:শ্চম, জমিদারি জমি।		
		১৩৮ মাইলের শেষ ছইতে ১৩৯ মটিলের ১৪৩০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ফোরনীং দক্ষিণ ১৩৮ ছাই। সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্বা ক্ষমিনারি ক্ষমী পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
<b></b>		১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটবইডে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট শর্যান্ত মোডাবেক মকশা।	উত্তর ১৩৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রেল ওয়ে লেভেল কোরসীং, পৃক্ষ রেলওয়ে ভারে বেছা, পশ্চিম কমিদারী কমি।		
	•••	১৩৯ মাইলের ১৪-৫ ফুটবইডে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যান্ত মোতাবেক মকলা	উত্তর ৬৮ মং লাটের দক্ষিণ নীম.ম:, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরনীং, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিদ রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•	<b></b>	১৯৯ महिल्ला ७५५८ कृष्टे बहेरछ के मृहेरलाइ स्मिन गरास स्मान कारतक मकमा	উ রর ১৩৯ ঘাইল সরাসর যোডাবেক অফসা, দক্ষি ৩৫ ঘং লাটের উত্তর সীম:মা, পূর্ব্ধ রেল ওয়ের ডা রের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
			উত্তর ১৩৯ মাইল সরাগর মোডাবেক মকসা, দক্ষি ৩৬ মং লাটের উত্তর গীমাধা, পূর্ব্ব কমিদারি ক্ষাম পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৩৯ মাইলের শেষ গইডে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যায়			
•••		যোতাবেক শক্স। ১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ কুট পথ্যস মোতাবেক শক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাই। সরাসর যোভাবেক ৰক্ষা, পুর্ব জমিদারি জমি, গ ক্ষিম, রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
••		८४। छ। देव च न ।  >८० माचेट ल इ > ৯०० कृष्टे व्हेट छ  क्षे माचेट ल इ ० ०६० कृष्टे वर्षा छ  (माछ। देव च न ।			
		•	•		

				कांच गांदर्भ कृष्डि	æবির ব্যবাশি	ধক পরিযাণ
क्लिन्द	ভিলার যাম	ৰোকাও প্রগ্যার যায	ম্বিল ম্বর	রে লওমের কোষ ভাষির অব্দ্রিভি	বিধা কাঠা ছটাক	এক্য় রুড পোল
2	খুরশিদাবাদ	হোঁজে সালিমপুর পং বম্চাট ও সুমারপ্রতাপ	>8•	পূর্ম	->=10	2 6 6
•	<b>نغ</b>	যোঁতে সাদিমপুর ও সম্বীষ্টি পং ব্যষ্ট ও সুমারপ্রজাপ	>8•	পদিচৰ	٩١٤٠	२ ५ २३
8	٠	٠ .	28•	পৃক্	4:5	2 > 24
ja	•	খেতি লক্ষীৰাটি পথ কুষার প্রভাপ ও সাধা- ভাদাপুর	>85	প্ৰচম	<b>સ્ત્ર</b>	۹ د و
<b>3</b> \$	4	যোঁচেল লক্ষীবাটা ও হা- ভারপুর পং কুমারএ-	1	পূৰ্বৰ	₹ (R1)	9 • 25
87	4	ভাগ ও নাগালাদপুর ;  ঐ	282	প স্চিম্	9 115{1	2 2 3
8 <b>b</b> -		خ	282	<b>ग</b> र्स	11 כמר	2 2 38
45	٠	মেচিল লক্ষীবাটী শং কুমারপ্রভাশ ও সাচা- ভাদপুর		.পশ্চিম	. @/5im/	5 2 2b
e s	•	যোজে লক্ষীবাটা ও চাজারপুর গং কুমার প্রভাগ ও সাচাজাদপুর	-	পূৰ্ব	<b>a •1</b> ;	১ ২ ৩৯
4>	*	্থাজে কক্ষীরাটী ও হবি নারা পং কাওরপ্রভাগ ও শ্বাকাদপুর		'পজিচৰ	ه ۱۱۶ م	<b>2</b> • '9•
41	4	*	582	পুন্দ	91181;	2 2
•		বেটিক গরিসারা পং কা রঞ্জাপ ও সাচালাদণ	•	পশ্চিদ	2+4811	છ ૧. ૧
·						

প্রত্যেক লাটের যে কবি বালাব হইছে বাদদে- ওয়া গিরাছে			
কি কথ্য বাদ দেওয়া দইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জৰির বাউগুরী। °
রান্ডা	• • 58	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে	
<b></b>	***	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাপ্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর শীমামা, পুর্ম রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্মিদারি ক্ষমি,।
<b></b> .		১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেব পর্যায় যোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সংগ্রের মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর গীমামা, পুরু কমিলারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৪০ ঘাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যান্ত যোতাধেক মকণা	উত্তর ৪৭ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মহিল সরাগর মোডাধেক মঞ্চা, পূর্বর বেলওয়ের ভারের বেড়া, পাশ্চম ছমিদারি জমি।
•••	<b></b>	১৪০ মাইচলর শেষ হইতে ১৪১ মাইচলর ২২৮০ ফুট পর্যাত যোভাবেক মঞ্চ	ক্ষি, পশ্চিম রেলওয়ের, ডারের বেড়া।
•••	***	১৪১ মহিলের ২২৮০ ফুট হইডে ঐ ম্বিলের ৪২১৫ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসা	উত্তর আমে যাগ্রার রাম্না, দাক্ষণ ৪৫ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি জাম।
•••		১৪১ माहरमञ्ज २२৮० कृष्ठे वहरछ। को माहरमञ्ज ৪২১৫ कृष्टे शर्वास माछारशक सकता	উত্তর শাঘে গহিবার রাসা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাটের উত্তর গাঁমানা, পূর্ল কমিনারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবের বেড়া।
	•••	১৪১ মাইদের ৪১৪০ কুট হটওে ঐ মাইদের শেষ প্যান্ত মো- ভাবেক মকদা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪৯ মং লাটের মন্যাক্ষ গাংম মাইবার হাকা, পুন্ধ রেলওয়ের ভারের বেড়, পশ্চিম ক্ষমিদারি জ্যা
, ••	•••	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে!- ভাবেক মক্সা	উতর ১৪১ মাইল সংসির মোতাবেক মকদা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাটের মধ। ঝিত গামে যদিবার রাজা, পূর্বা ক্মিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেল ওয়ের তারের বেড়া।
•••	•••	১৪১ মাইচেলর শেষ ছইতে ১৪ মাইচেলর ১৫০০ ফুট পর্যায় মোতাবেক মকলা	উত্তর ৫৩ মং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোডানেক মক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	১৪১ দাইলের শেষ ধ্ইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যাত মোডাবেক মক্সা	উত্তর মালা,দলিপ ১৪১ মাইল দ্বাগর মোতাবেক মাক্- না, পুকা কমিদারি জাম, পাশ্চম বেলগুলের ভারের বেড়া
**************************************	•••	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যাক্ত মোডাবেক মস্কা	উত্তর ৫৫ মং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ ৫১ মং লাটের উত্তর সীখামা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের যেড়া, পশ্চিত কমিনারি কমি।

ž k		⊭লার° <b>বাষ হোজাও পরগ্যার মা</b> ম	क क क क क क क क क क क क क क क क क क क	काय गांत्य श्रुं	ক্ষির মুগোধিক পরিমাণ				
छत्रं छव नाहे पश्त	্তিলার <b>'</b> মাম			(इमध्यत्र ( क्षिय् कार्या	বিঘা কাঠা ছটাক	441	# <b></b> €	*111	
<b>48</b>	মুরসীদাবাদ	র্মোজে ভেডছাটা পরগমে কাণ্ডর প্রভাপ ও নাছা- ভাদাপুর	<b>5</b> 82	পূর্ব	2 = 181=	9	*	3	
đ đ	في	মেতিজ তেজগাটী ও বোর- যাটা পরগতেম কাওর প্রভাগ ও গাহাজাদাপুর	>8× •	পশ্চিম	5 • 1≥ gal	9	>	2.	
66	di.	de .	582	পৃৰ্ব	<b>5</b> •181	•	5	•	
49	خ	ছোষমাটি ও পান্তির\ পর্গথে কাঙ্র প্রতাপ	580	পশ্চিষ	5= 4=	9	ર	>	
er	ú	بق	280	পূর্ব	<b>३</b> । २ 1	9	•	٦,	
43	ف	থেতিক পাজিয়া পর্গতেম কা্ডর প্রভাপ	380	ণ শিচ্য •	, à h•	૭	•	•	
••	•	<b>.</b>	>80	भूक	۵/۰	ર	•	9	
<b>L</b> >	d)	ৰোঁতে বাত্তী প্রগত্য কাঙর প্রভাপ	. 389	পক্ষিষ	<b>&amp; 4/9</b>	<b>2</b>	•	•	
12	خ	'. <b>4</b>	>80	পূৰ্ব্ব	&/s		•	(	
<b>.</b>	<b>ئ</b>	ڼ	>88	শ ভিচ্	39/3 h	8	>	<b>.</b> >:	
58	4	মৌজে বান্তি পর্গামে হাঙর প্রভাগ ও নামা- জাদপুর	788	পূৰ্ব্ব	5510 mJ -	૭	•	9	
<b>L</b> C	di	ৰ্শেকে জগধারী পরগদে কাঙর এডাপ ও গাহা- জাদপুর	>88	পশ্চিম	<b>₽1</b> •	2	•	<b>3</b> (	
	:				, '				

( **660**)

প্রভ্যেক লাটের বে ভবি বীলাব বহুডে বাদ দেওরা গিরাছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	অবিয় বাউগুরী।
ফি জম্য বাদ দেওয়া হইল	जाः सम्द्रा <b>८</b> ९!:		
449	•••	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ কুট ঘইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ কুট পর্যন্ত যোডাবেক মক্সা	উত্তর ৫৬ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ মালা, পূর্ব্ব জমিশারি জমি, পশ্চিম ধেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৪২ ঘাইলের ৩৩৪০ ফুট ছইডে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যান্ত ঘো- ভাবেক মক্ষণা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর বোডাবেক বকশা, দক্ষিণ ৫৩ মং লাটের উত্তর সীয়াম, পূর্ম রেলওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি ছমি।
•••	•••	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যায় মো- ভাবেক মকগা	উত্তর ১৪২ বাইল সরাসর যোডাবেক ঘকসা, দক্ষিণ ৫৪ মং লাটের উতর সীযামা, পুরু জমিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••	•••	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের * ২০২৫ কুট পর্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ৫৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল নরাসর মোডাবেঁক মকলা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম সমিদারি সমি।
•• ,	•••	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যান্ত যোভাবেক মক্ষণা	मादेश गदागद स्थितितक सक्ता, शूक्त आसमाति कमि, शिक्तम ददलश्वदाद कोदितद (वर्ष)।
<b>e 6</b> 1		১৪৯ মাইলের ২০২৫ কুট ছই- ভে এ মাইলের ৩৯৮৫ কুট পর্যান্ত মোডাত্বক মক্সা	উত্তর প্রামে বাইবার রাজা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পাশ্চন অমিনারি কমি।
•••	•••	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইডে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যান্ত খেতাবেক ঘকনা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাজা, দক্ষিণ ৫৮ তথ লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ম কমিদারি কমি, পক্ষিম রেলও- য়ের ভারের বেড়া।
•••		১৪০ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যায় মে:- ভাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৩ ঘাইল সরাসর ঘোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৫৯ ৩ ৬১ মং লাটের মধ্যক্ষিত আমে ঘাইবার রাস্তা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম স্থাদারি কমি।
•••		১৪৩ মাইলের ৪০১০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে!- ভাবেক মকগা	উন্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মংলাটের সধ্যক্ষিত গামে মাইবার রাডা, পুরা জনিদারি জমি, পশ্চিম রেপওমে তারের বেড়া।
•••	•••	১৪৩ মাইলের পোর হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পার্যান্ত মেভিাবেক মকনা	उँखर बाधनी मनी, मक्ति >8७ महिल नदानर स्मृष्ठी-
•••	•••	১৪৩ মাইলের শেষ ছইডে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যাও মোডাবেক মক্সা	उत्तर बाह्यसी यती, पक्ति >६७ महिन गरागद स्माण:- (दक पक्षा, शूर्व क्षिमादि क्रिम, शक्तिम दिन खटरह जाटदद (दज्।।
রাভা	• •	১৪৪ মাইলের ১৯০০ সূট বইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ সূট পর্যার বোডাবেক বক্তা	उठा ७१ घर नाटिंद्र प्रक्तिंग शियांचा, प्रक्तिंग आंचनी यमी, शूर्क द्रिल्खदाद छाद्रद ८१६०, शिक्तिंग किम्मित्रिक्षि ।
			1

	জিলার মাণ	যৌজাও পর্গদার দাম	ম্চিল ম্যুর	त्वाय गाम्ब	⇒विद्र गुर्गा	দ্বি পা	র <b>যা</b> ন	
GA STA				(द्राच्छाद्रव् (	বিধা কাঠা ছটাক	একর	<b>सम्ब</b>	পোল
৬৬	<b>पुर</b> शीमांगीम	শেচিভ জগধারি পর্গমে ক'ডর প্রতাপ ও সাম্- ভাদপুর	>88	পূর্ব্ব	וופעף	2	>	1.
৬৭	٠	ধোঁতে হরিপুর ও করিম- পুর প্রগদে কাঙ্র প্র- ভাপ ও সাহাচাদপুর	>88	প্ৰিচয	845(1	>	2	<b>ک</b> ل
હ <b>ે</b>	ú	u)	>88	পৃকা	¢ Hori	>	৩	<b>ડર</b>
ક્ર	ف	ধোঁজে বিকৃপুর ও মল- হাট পরগমে ধাওয়াও মঙহামগর	>8¢	পশ্চিম	• 52/12/1	8	•	રાષ્ટ
4•	už.	i i	>84	পূৰ্ব্ব	55/5		2	ર &
۵ د د	ف	মেনি বীর্গ্যন্ত ও ল- ফরপুর প্রগ্রে ধাওয়া ও মওয়ামগর	\$8€	* পশ্চিষ	c u s	5	૭	>8
92	<b>.</b>	ě,	>8⊄	পুর্ক	6/2	>	4	৩১
90	ď	মেতিক ককরপুর ও পা- ইকণাড়া পর্গতে মও- য়ামগর	585	পশ্চিম	5°781d	9	5	<b>ર</b> •
78	٠ ﴿	•	. >85	পুর্ব	22 BOD	9	9	>9
94		যৌতে পাইক্সাড়া পর- গহৰ যওয়াখগর	>85	পঞ্চিম	৮,৸ঽ	2	ø	રહ્
30	u <b>h</b>	<b>.</b>	>8৬	পুর্ম	לירה	9	•	<b>ર</b> હ
99	٠	No.	>81 #	পশ্চিম	ענע	ع	2	29
	- The state of the				i ir			:

[धर्वरमणे त्यरणहे। ३৮२०। १ च्याङ्गावद्र।]

चीलांधः	एकेन स्व कवि वर्षेटक बांग गित्राटक	দাটের আরম্ভ ও শেষ	, অবির বাউঙরী ।
কি কৰা বাদ দেওয়। হটল	बह कह त्यांह	मार्टिय आविष्य स्व रचन	widd diam'r
<b>য়াতা</b>	• • •	১৪৪ মহিলের ১৯০০ কুট গইডে ঐ মাইলের ৩১৮০ কুট পর্যান্ত মোভাবেক ঘকনা	উত্তর ৬৮ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ব্রাথমী মদী, পূর্ব্ব অমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট চইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত মো- ভাবেক মক্ষ্যা	উত্তর ১৪৪ ঘাইল সরাসর যোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৬৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিন ক্ষিদারি ক্ষি।
•••	······································	১৪৪ ঘাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ কীইলের শেষ গর্যান্ত যো- ভাবেক মকনা	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রসা, দক্ষিণ ৬৮ ৭২ লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব কমিদারি ক্ষমি, পক্ষিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
**	.00	১৪৪ ঘাইলের শেষ ঘইতে ১৪৫ ঘাইলের ২৯০০ ফুট ঘোডাবেক অঞ্চা	উত্তর যক্তহাটী ইটেস্থের ক্ষর দক্ষিণ দিকে রেলও- রের লেডেল কোক্রসীং, দক্ষিণ ১৪৪ ঘাইল সরাসর যোডাবেক ঘক্ষা, পূর্ব রেলওরের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারে কমি।
•••		১৪৪ দাইলের শেষ ঘইনত ১৪৫ ঘাইলের ২৯০০ ফুট পর্যান্ত বোভাবেক যকশা	উত্তর ঘলছাটা ইটেন্ডেন্র ক্ষমির দক্ষিণ দিনে রেলও- ধ্যের লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৪৪ ঘাইল সরাসর ঘোডাবেক ঘক্ষা, পূর্ব ক্ষমিদারি ক্ষি, পশ্চিম ধেলক্ষের ভারের বেড়া
•••		১৪৫ ঘাইলের ৪১০৫ কৃট ঘটতে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক ঘকশা	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক ঘকনা, দক্তিৰ
•••	<b></b> .	১৪৫ দাইলের ৪১০৫ কুট দইতে ঐ দাইলের শেষ পথ্যস্ত মো- ভাবেক মকণা	উন্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ মুলছাটা ইট্টেসমের জমির ডারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যস্ত 'মোতাবেক মকগ	উভব ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমাম, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মকদা, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
•••	•••	১৪৫ মাইলের শেব দইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যাস্ত মোডাবেক মকস	উত্তর ৭৬ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর যোডাতেক মকসা, পূর্ব ভয়িদারি ভয়ি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বড়া।
•••	• • •	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ কৃট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ভাবেক মকুদা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোডাবেক বস্তা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাটের উত্তর সীমামী, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	ب	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ সুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মঞ্চনা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর যোডাবেক শ্রুা, দক্ষিণ ৭৪ মং লাটের উত্তর সীখাম, পূর্ব ক্ষিদারি ক্ষি, লাক্ষ্ম রেল ওয়ের ডাবের বেড়া।
•••	•••	১৪৬ যাইলের শেষ ঘইতে ১৪৭ যাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যস্ত যোভাবেত ঘকনা	উত্তর ৭৯ বং লাটের দক্ষিণ গীষামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল নরামর যোভাবেক মন্ত্রা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষিদারি ক্ষি।

म अंद			মাইল ঘম্বর	(a) 1 (c) 1		জৰির ব্যুখানি	জৰির ব্যুষাধিক পরিষাণ			
उद्धित लाहे पश्र	ভিলার ঘাষ	ৰেজি ও পর্গহার হাহ		রেলওয়ের কোষ্ ক্ষির কার্য্যিতি	বিবা কাঠা ছটাক	একর	æ¥	ণোল		
96	यूद्रिक:वीक	মেচিভ পাইক্পাড়া পর- গমে যওয়ামগর	589	পূর্ক	שעו פעש ש	2	•	২৭		
12	ښ	যেনিজে পাইকপাড়া পর- গ্যে মঙ্যাম্গ্র	>89	পশ্চিষ	レノシリノ・	2	<b>ર</b>	٤9		
۲۰	÷	মেডিজ পাইকপাড়া পর- গৰে যওয়ামগর	589	পৃৰ্ব	b <sup>1</sup> 5110€	2	2	২৭		
دم	å	যেতিক পাইকপাড়া ও ডিহা পর্গমে ধাওয়। ও সাহাজাদপুর	28F	পশ্চিম	221 8	٥	೨	>>>		
Þ.	ď	মোকে পাইকপাড়া ও ডিড়া প্রগতে ধাওয়া ও বাহাজাদপুর	28F	পূৰ্ব্ব	22118	9	•	\$2		
<b>1</b> 00	خ	। মৌচুজ ভিছা পর্গনে ধাওয়াও নাহাজাদপুর	>8r	शक्तिम	۹۷۰ .	2	5	>•		
<b>1-8</b>	de	যৌজে ডিখা পর্গমে ধাওয়াও নাহালাদপুর	28►	পৃৰ্ব	940	2	<b>ર</b>	>•		
۲«	d)	মেচিজ দীম্মাথপুর পং ধাওয়।	<b>68</b> ¢	পৰিচ্য	50118 1d	9	ર	٢		
<b></b>	de .	মোজে দীম্মাধপুর পর- গমে ধাওয়া	\$8\$	পূর্ব	>• #8•	9	ર	•		
Lg	de .	শেজে দীম্বাধপুর ও স্কামপুর পং ধাওয়া	>8৯	পশ্চিষ	3010h)	9	>	なぐ		
<b>b</b>	٠ ف	যোজে দীম্যাপপুর ও ভূজামপুর পংধাওয়া	>8>	পূৰ্ব	Sond	9	•	•		
トシ・	4	ষৌজে দাবিসপুর, কুন- গাছিয়া ও সাহার। পং ধাওয়া	>a•	र्भ काम	<b>&gt;</b> ⊌/>	*	5	>		
2•	ڼ	মেতিক ছানিসপুর, কুল- গাছিও সাহার পর্গতেব ধাওয়া	<b>&gt;</b> α•	পূৰ্ব	5&/•h .	•	>	•		

[ तर्बर्य सन्दे त्या व्यक्ति । २०५० । व आस्क्री वस्तु ।]

প্রত্যেক লাটেব বে কমি বীলাম মইডে বাদ দেও- রা গিরাছে।			লাটের জাবান্ত ও শেষ।	
कि चया दाम मिखदा वरेन	<b>4</b> ; क्:	८गाः	olena alala a cua	ভষির বাউগুরী।
!			১৪৬ মাইলেব শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকগা	উত্তর ৮০ বং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পূর্ব কমিদারি ক্ষমি, পাশ্চিম রেলওয়ের ডাবের থেডা।
	•••		১৪৭ মহিলের ২৬৪০ কুট হইডে ঐ মহিলেব শেষ পর্যাও মেতাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর যোতানেক মন্ত্রা, ছকিণ ৭৭ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম ভযিদাবি জমি।
••	***		১৪৭ মাইলেব ২৬৪০ কুট হইতে ঐ মাইলেব শেষ পৰ্যত ঘোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর যোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৭৮ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বর জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তাবের বেড়া।
•••	•••		১৪৭ মাইলের শেষ ছইতে ১৪৮ যাইলেব ৬৮২৫ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তৰ ৮৩ মং লাটের দক্ষিণ নীমামান দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সবাগৰ মোডাবেক মন্ধা, পুত্র রেলওয়েৰ ডাবেব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••			১৪৭ মাইদেন পোষ ছইতে ১৪৮ মাটলেন ১৮২৫ কুট পার্যস্ত মে তাবেক মক্সা	উত্তর ৮৪ মং লাটেব দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ম্ক্রা, পুর্ব জমিদারি জমি, পাচ্চিম বেলওয়ের ভাবেব বেড়া।
মালা বান্তা		9	১৪৮ যাইদের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ যাইদেব শেষ পর্য্যস্ত যে।ভাবেক বক্সা	উত্তর ১৪৮ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ম্বন্ধা, দক্ষিণ ৮২ মং লাটের উত্তব সীমানা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের বেডা, পশ্চিম কমিদাবি কমী।
याल। রা <b>ড</b> ।	• •	8	১৪৮ মাটিলেৰ ৩৮২৫ কুট ছইছে ঐ মাটিলেৰ শোষ পাৰ্যাক্ত মো- ভাৰেক মকদা	উত্তৰ ১৪৮ মাইল গ্ৰাগ্ৰ মোভাবেক মাক্সা, দক্ষিণ ৮২ মং লাটেৰ উত্তৰ গীমাৰা, পূৰ্বৰ সমিদাৰি জ্যি, পাশ্চম বেলওখের ভাবেৰ ৰেড়া।
	••		১৪৮ মাণিলেব শেষ হটতে ১৪১ মাইদেন ২২৫০ ফুট প্রিস্থ যোতাবেক ম্বস্থ	উত্তব ৮৭ মা লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৮ মানিল স্বাসর মোডানেক একশা, পূকা রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদানি ছমি।
••	••		১৪৮ মাইলৈব শেস হইতে ১৪৯ মাইলেব ২২৫০ ফুট পৰ্য্যস্ত মোডানেক মকসা	উত্তব ৮৮ মং লাটেব দক্ষিণ সীমাম, দক্ষিণ ১৪৮ মাইন সরাস্ব মেডে†বেক ম্রা, পুরু জ্মিদারি জ্মি, প্রিম বেলওয়ের ৬ তবর বেডা।
•••	***		১৪৯ মাইদের ২২৫০ ফুট হ'তে ঐ মাইদেব শেষ পাড়িড মোডাবেক নকুমা	ট্ওৰ ১৪১ মাই। স্বাস্ব মোড বেক <b>মন্ধা, দক্ষিৰ</b> ৮৫ নং লাটেৰ উত্তৰ দীমানা, পূৰ্বৰ বে <b>লওয়ের</b> ভাবে বে , পশ্চিম ম্মিদাৰ ক্ষি।
••	,•		১৪৯ মান্ত-ব ২২৫০ কুট ছইতে ঐ মান্তলন লোন পর্যান্ত মোঙাবেক মকণা	উত্তব ১১৯ হাজল কাশ,কাৰ মে,ডা(বক্ থক্সা, দি <b>ক্লি</b> ৮৬ নং ল'টোৰ উত্তৱ স <sup>ম</sup> ্মানা, পূৰ্ব দেখিলা <b>র জামি,</b> পালনে শেলভামেৰ গাবিৰ বৈছো।
***	•••		ষ্টাবেক ৰক্ষা ১৪৯ মাণ্ট র শেব গ্রন্ত ১৫০ মাইকেব শেষ প্রান্ত মোতা- বেক মুবসা	উত্তব ১৫০ নাৰ ব সংসিব হোড তেক মক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইন সৰাসৰ মোডাতেক মক্সা, পুকা রেলওয়ের ভারেব বেডা, পাশ্চম জমিদাবী কমি।
. '			১৪৯ মাহিলেব শেষ ইইটে ১৫০ মাইত কু শেষ পর্যাও মে।তা বেব মবস।	টুত্তব ১৫০ মাইল স্বাস্ব ্যোভাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল স্বাস্ব মে ও বেক মক্সা, পূর্ব জ্যিতি দার্কিম, শশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
[Governm	ient Ga	zelee	, 7th October 1873.j	

Pay-				হ কোম পালে বিদ্ধু ড	ভবির মূগা	ভিকুলের ১৯জু	 ইয়ান	
क्रवन्छव महि	ভিলার খায	মৌজা ও পর্গঘাব ঘাষ	य <sup>†</sup> देश चयुद्र	्ट म क्षाबर स्थाद कार्य	ৰিখা কাঠা ছটাক	u e g	<b>P</b>	ণোল
, y	<b>ब्</b> त्रिमायाम	বেচিক চাত্তরা পং যওয়া খগর	>¢>	পশ্চিম	58/81	8	<b>ર</b>	૭ર
34		,	. >6>	পূর্ব্ব	58/911	8	2	9•
` <b>≱</b> 0,	ف	মৌকে চাতবা ও বোটায়া পং মওয়ামগর	505	পশ্চিম	>9 B	8	>	હર
28	٠	بن	>4>	পূৰ্ব্ব	ş. Ş≎ IB	8	5	૭૨
<b>&gt;</b> R	ė,	শোজে বোটারা ও ভূরি- য়া পং যওয়াযগর	563	পক্তিৰ	১২।৩	8	•	>6
26	a	à	>65	পূর্ব	5 <b>3.</b> 10	8	•	٢
21	ف	মেডিক ভূরিয়া পং যওয়। মগর	<b>&gt;</b> 42	পশ্চিম	<b>*</b> /•	2	٤.	રહ
<b>3</b> F	á	*	<b>5</b> 62	পূৰ্ব	<b>5</b> 110	2	•	<b>&gt;•</b>
>>	ú	ڼ	>৫৩	পশ্চিষ	. 5•/	9	>	>
>••		4	>40	পুৰু	5-/	9	>	>
>•>	ي	শৌতে ভূবিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়া- মগর	> 40	र्गाक्तम	ે કા <b>ન</b>	8	2	<b>68</b>
<b>&gt;•</b> 2	ف	4	>69	পূৰ্ব	281214	8	•	>>
300	ف	শোজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ানগর •	\$40	প ভিচ'ষ	>8/•	8	•	23
		•						

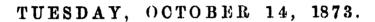
[अवन्द्रमण दम्बद्धाः । ३४००। १ व्यक्तिवत् ।

Rumb. 1785. 3966

[REGISTERED No. 30.]







## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর

•	CONTENTS.	•	নিৰ্মণ্ট ।	नुकी।
Part Part	•	PAGE. 287291	প্রথম থও।—ভারতবর্ষের গ্রন্মেন্টের <b>আজা ও</b> মির্দ্ধারণপ্রভৃতি ২৮০ ছিতীয় থও —বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের ফাল্যা ও	1-235
Part Part	of the LieutGovernor of Bengal III.—Acts of the Legislative Council of India IV.—Bills of the Legislative Council of India V.—Acts of the Bengal Council VI.—Bills of the Bengal Council		নিদ্ধারণপ্রভৃতি ৯৬৩ ডুডীয় খণ্ড ৷ভারতবংধর আইম খা ৮ঙ্থ খণ্ড ৷ভারতবংধর আইমের পাতুলিপি মা পক্ষম গণ্ড ৷বপ্লংকেলের আইম মা সক্ষ্য গণ্ড ৷বস্লংদেশের আইমের পাণ্ডলিপি মা	है। है।
	VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue  VIII. Advertisements		সপ্তম থণ্ড।—হাই কে'টের ও রেবিমিউ বো- ডের আজাপার বা অষ্টম গণ্ড।—ইশ্ভিহার প্রভৃতি ৬৭%	₹ ।

## PART 1. ...

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

### প্রথম থপ্ত।

ভারতববের গ্রণ্মেণ্টের আজা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

Â,

### FOREIGN DEPARTMENT.

### NOTIFICATION.

#### REVENUL.

Simla, the 2nd October 1873.

No. 189.—With reference to Notification No. 139R, dated 5th August 1878, the following Regulation is hereby re-published:—

### BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

Whereas the Secretary of State for India in Council has by resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic, Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebsaugor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills.

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts,

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent;—

The following Regulation is now published in the Gazette of India, and will be published in the Calcutta Gazette, and will thereapon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III:—

- 1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.
- 2. It shall be lawful for the local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the Calcutta Gazette, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the abovenamed districts.

The local Government may, by notification in the Calcutta Gazette, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief executive officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass; and the local Government may from time to time cancel or vary such prohibition.

- 3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with Section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be hable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rs. 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rs. 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term not exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.
- 4. The local Government may, from time to time, prescribe by notification in the Calcutta Gazette a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the local Government may deem fix, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rs. 100 for a first off-nee, or to a fine not exceeding Rs 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.
- 5. Any rubber, wax, wory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

[Government Gazette, 14th October 1873.1

### कतिन् िष्णाहे रमने ।

### রাজত্ব সংক্রান্ত

### বিভাপন!

### भियमा, ३৮৭० जान २ चालीवत ।

্ ১৮৭৩ সালের e আগত ভারিৰের ১৩৯ টি মন্বরের বিজ্ঞাপন উপদক্ষে নিয়নিধিত আইম সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা ঘাইতেছে।

## वस्रामीय पूर्वाक्षन विषयक ১৮१० मालत श्रुपम बाह्म।

বঙ্গদেশের পুর্বাঞ্জভিত কোন্ত প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত আইন।

মহারাণী বিক্টরিয়ার ৩০ বৎসরের আইলের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কামরূপ ও দরজ ও লওগাঁ ও শিবসাগর ও শক্ষীপুর জিলার ও গারো পর্বতের ও নার্গা ও জরস্তীয়া পর্বতের ও নার্গা পর্বতের ও কাছাড়ের ও চট্টগ্রাম পর্বতের প্রতিবিভিত্ত বিভিন্ন ভারতবর্ষের প্রক্ষেত্র প্রতিবিভিন্ন বিদ্যালয় করিয়াছেল।

এবং নক্ষদেশের শ্রীযুও লেপ্টেনেন্ট গণর্লর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শাস্তির ও সুশাসবের লিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার হেতুগছিত সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনর্প সাহেবর সম্মুখে অর্পণ করিলেন।

এবং মরিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গ্রন্থ জেনপুল সাছেব সেই পাতুলিপিও ছেতু নিবেচনা করিয়া ঐ পাতুলিপি অসুমোদন করিয়াছেন ও জীযুত গ্রন্থর জেনবুল সাছেব তদ্বিয়ে স্থায় সন্মতি মাদা-ইপেন।

এই২ কারণে উক্ত আইল এইকণে ইপ্রিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাডা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে মহারাণী বিকটবিয়ার ৩৩ বৎসরের আইলের ৩ অধ্যারক্তমে ভাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

১ ধারা। ছেতুবাদে যে সকল আদেশের নাম উন্নেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল আদেশে বির্ত্তিৰে ও ১৮৭০ সালের মধেসুর মাসের ১ পয়লা ভারিথ অবধি প্রচলিত হইবে ইভি !

২ ধারা। বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গ্রন্থর জেনরল সাংগ্রের অনুমতি লইয়া পুরোক্ত প্রত্যেক কিমা কোন্থ জিলায় ''ভিতরের রেগা" নামে একং রেধা নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সময়েহ কলিকাতা গ্রেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেধা পরিবর্তনণ করিতে পারিবেন।

खानीय नरर्गमिक कलिकाछ। भाषा छ छारामणा धार्ममा करिया विवेग मकल धार्मा कि खा विवेग मकल धार्मा कि खा विवेग मकल धार्मा कि खा विवेग कि खा कि कि ख

ত ধারা। সেই "ভিতরের রেখা" এই আইনের ২ ধারামতে নিরপণ করা ও ওাছার জ্ঞাপনপত্র প্রকাল করা গোলে পার, ব্রিটনার কোন প্রজা কি অন্য বাজি পুরেবাজনতে নিয়েজ ছইয়া ও পাস না লইয়া থা রেখার প্রদিয়ে গোলে, মাজি ট্রেট সাছেবের সম্মুখে প্রমাণ চইলে ওাছার প্রথমবার সেই অপরা-ধের জন্যে ১০০ টাকার অন্ধি ক অংদণ্ড হইতে পারিবে, ও ভাছার পার যওবার সেই অপরাধ করেন প্রতিক্রার ভাষার ৫০০ টাকার অন্ধিক অর্থনিও কিন্তা তিন মাসের অন্ধিক সাধান্য কি কঠোর করিনেও কিন্তা থা তুই দণ্ড হইবে ইভি।

৪ ধারা। প্রভাক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে ছানার গবর্গমন্ত সময়েই কলিক্তি। গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ভাছা নির্মাণ করিতে পারেবেন। ও ছানার গবর্গনেট যেই নিষ্ম করা বিহিত ধার্ম করেলভাছা ঐ পাঠে নির্মাণ করিছে পারিবেন। ও ছানার গিবর্গমন্ট সেই প্রকারের পাসের জনো যত মাসুল ও ফা লওরা উচিত বেংধ করেল ভাছাও লইবার আহ্বা করিছে পারিবেন। কোন ব্যক্তি ভারেপ পাস পাইরা উক্ত কোন নিষেধ কি নির্ম ভঙ্গ করিলে ভাছার প্রথমবার সেই অপরাধের জনো ২০০ টাকার অন্যিক অর্থান্ত হংতে পারিবে, ও ভাছার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রভোকবার ভাছার ৫০০ টাকার অন্যিক অর্থান্ত কিয়া ভিন মাসে র অন্যিক সামান্য কি কঠোর কারাল্য কিয়া ঐ তুহ্ দণ্ড হহতে পারিবে ইভি।

[भवर्यस्य दशरक । अन्या ३८ कर हे १वद ।]

- 6. The chief executive efficer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the local Government, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practicable delay—
  - Firstly Any person prohibited from crossing "The Inner Line" prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.
  - Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.
- 7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said "Inner Line" without the sanction of the local Government or such officer as the local Government shall appoint in this lebalf. Any interest so acquired may be dealt with as the local Government or its said efficer shall direct. The local Government may also, by notification in the Calcutta Gazette, extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.
- Government to grant such permission, kills or captures, attempts to kill or capture, or alets within the meaning of the Indian Penal Code the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops, shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like case captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the local Government may from time to time direct.
- 9. It shall be competent for the local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.
- 10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commerced within six calendar months after the offence is committed.
- 11. Offence against this Regulation may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. Attention, Secy. to the Govt. of India. ৬ গারা। পুর্বোক্ত কোন আপনপত্তে যে প্রচেশের উল্লেখ হয় সেই প্রচেশের কর্মকান্ত্রক প্রচান কার্যকারক স্থানীয় গ্রাব্ধেটের সম্মাতি লইরা আপনার স্থাক্তর করা লিপিছারা রাজনীয় ক্রেনি কার্যকারকের প্রতি নিম্নিভিত ব্যক্তিনিগকে ধরিরা সাধামতে স্কুরার আপনার নিক্ট আনাইনার ক্রমতা নিভেত পার্বেন।

প্রথম।—সেই প্রদেশের "ভিডরের যে রেখা" নিরূপণ হর কোন ব্যক্তিকে সে রেখার এনিসে পাএরা গোলে এ পাস দেখাইবার আছে। হইলে সে দেখাইতে না চাছিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

ৰিভীয়।—কোন বাকিকে পাদ দেওয়া গোলে ও সে ঐ পাদের কোন নিয়ম ভল করিলে ভাষাকে ইভি।

৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যেং অদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি দেই প্রদেশের লোক না চইয়া ছানীয় গবন্ধেন্টের অকুমতি কিছা ছানীয় গবন্ধেন্ট এতং-পক্ষে যে কার্যাকারককে নিযুক্ত করেন ভাঁছার অকুমতি না পাইয়া উক্ত "ভিনরের রেঝার" প্রদিশের ভূবিতে কি ভূমির উৎপন্ন কোন ছবে। কোন আর্থ পাইতে পারিবেন না। ওদ্ধেপ কোন আর্থ পাইলে ছানীর গবন্ধেন্ট কিছা পূর্ব্বোক্ত কার্যাকারক ভাছা লইয়া যাহা করিবার আজা করেন ভাছাই করা আইবে। আরো ছানীয় গবন্ধেন্ট কলিকাভা গেলেটে ভাগেলপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশভাছে ব্যক্তিদের কোন শ্রেণীর প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্ত্তাইতে পারিবেন, ওদ্ধেপেও সময়েং ঐ নিষেধ বৃছত্তি কি পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ थाता। चानीत भवर्गरमन्छे (य कार्याकातरकत श्रीक चामूमिक्शिक विवाद कामका श्रीवास करत्रम কোন ব্যক্তি সেই কার্যাকারকের লিখিত অসুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যেই প্রদেশে প্রচলিত कदा यात्र ভागाद क्यान धारमाना माधा नमा ग्रेख मादिया क्यानित्र किला क्या मादिया क्यानित्र कि धतिएक छेरमार्ग कविटन किया ভाরভवर्यीय मर्श्विभित्र चाहै ্র অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে ছব্ডি মারিয়া ফেলিবার 🖛 ধরিবার সভায়তা . जाक अख्ति बदना धारात २००५ हे।कांद्र अमधिक अर्थप्र एक्टें प्रशित्त श्र त्य क्षि खेरि ना कि प्रतिया लख्या यात्र **मिट्टे एखि** गवनंत्रार्णे अप्त क्टेर्य । किन्हु काम वास्कि प्रो श्रमात घर कि गतन दुका। 187 विला कि मादिश क्लिकान क्षत्रिवात करमा रुखि मातिश क्षितिल कि मातिश क्षिति वै महात्रेष्ठा कतित्स (म अहे भावामक मत्थेत शांभा हहेत्व मा / ব্যক্তি আত্মংক্ষপ্রেড্ডি कावर्ष रुखि धविरल कि भविषात छेरमार्ग कविरल कि धविषाद महे (म এই शादाव**ड कार्यम्**छ इट्रेंड मुक्त इट्रेंटर किन्छ इन्डि भेदा त्यात्म भवनत्यत्वे छाहात । र शेन्डि मैमर्ना किन्या मिट्ड इट्रेटर व्यवन चानीत भवन्त्रके दाव धाला विनया अभट्यर यक हाका विद्वाल करवत छाहात एक होका चिक्क দইবে ইভি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ছস্তি নারিয়া কেলিবার কি ধরিবার ও ছস্তি ধরিয়া লওলসম্প্রীয় কালা কাথ্যের অসুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেল ইতি।

২০ ধার। । এই আইনের ৮ ধার্মিডে যে অপরাধের দণ্ড ছইডে পারে অপরাধ কর্ গোলে পর ইক্ষরেজী পাঁঞ্জিন্মত ছয় মাসের মধ্যে সেই অপরাধের মালিশ উপস্থিত করিতে ছইনে ইভি।

১১ ধারা। এই আইলের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় প্রেণীর মাজিট্রেট ডা-ছার বিচার করিতে পারিবেল ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজির্জানিল লওয়া বাইতে পারিবে ইভি।

> সি, ইউ, এচিসন, । ভারতবংগর গ্রপ্রেন্টের সেক্টেরী।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

# गक्रनवात ১৮१७ मान ১৪ अ**क्**रिवेत ।

### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

बक्रमाल्यत गवर्गाराधेत जाच्या । निर्कातन श्राकृति ।

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

### No. 1412.

GENERAL.—The 1st October 1873.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days, to enable him to join his appointment in Hill Tipperah on his return from leave.

The 4th October 1873.—Major William Henry Joseph Lance, at present Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is transferred to the Seebsaugor District for employment on boundary duty.

Major Edmund Yeamans Walcott is appointed to officiate temporarily as Deputy Commissioner of Cachar from the date of Major Lance's departure until Mr. McWilliam's return, or until further orders.

The 6th October 1873.—So much of the notification dated 29th September 1873 as directed that Messrs. W. J. Money, C.S.I., and J. F. Browne, were to continue to officiate in the First Grade of Judges, is cancelled.

So much of the notification of the same date as directed Mr. Francis James Alexander to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, as cancelled.

The 7th October 1873.—Mr. Edward Dowdeswell Lockwood is appointed to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors while Mr. J. Beames acts as Commissioner of Orissa.

Mr. Henry Luttman-Johnson to officiate in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors from the date on which Mr. J. Scobell Armstrong took privilege leave.

In continuation of the notification of the 21st July last, published in the Calculta Greette of the 23rd idem, Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is also appointed to have charge of the Dinapore Division of the Patna District.

Police.—The 1st October 1873.—The following Police promotions are made in the room of the late Major Wynch:—

Mr. Henry Maxwell Reily to be a District Superintendent of Police of the Second Grade.

Mr. Hugh Lloyd Jones, B.A., to be a District Superintendent of Police of the Third Grade.

Mr. William Dering Pratt to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade.

Mr. Arthur Hutton James to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Lieutenant William Francis Trotter to be an Assistant Superintendent of Police of the First Grade.

Mr. Walter Fell Smith to be an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade.

Captain Russell Morland Skinner is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. James Cockburn is appointed to officiate in the Second Grade of Pristrict Superintendents of Police.

Mr. Colman Patrick Lowis Macaulay, M.A., is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police during Major C. T. Hitchins' absence on deputation.

Mr. William Victore Bertelsen is appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintints of Police.

[Government Gazette, 14th October 1873.]

## वक्रान्ट अधू अव्यक्ति । विद्यान विद्या

### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### ১৪১২ **লম্ব**া

জেনরল।—১৮৭০ সাল ১ অক্টোবর।—ত্তিপুরা পর্বতের পলিটাকাল এজেন্ট জীবৃত আয়ের উলিয়ম বুশ পৌরর সাচেব ছুটীহহতে প্রভ্যাগমন করাতে ত্রিপুরা পর্বতে স্থায় কর্মা এচন করিতে পারিবার জনো পনের দিন পরান্ত উপকরণার্শ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর ৷—সম্প্রতি কাছাড়ের একটাং ডেপুটা কমিশানর মেজর শ্রীযুত উলিয়ম ছেমরি জোসেফ লাফা সাছেব সীমাসংক্রাভ কাহো নিযুক্ত কওমার্থে শিবসাগর জিলায় প্রেরিভ ছইয়াছেন।

মেজর জীমৃত লাক সাহেবের গমনের ভারিথ অবধি জীমৃত ম কৃ উলিষম সাজেবের প্রতাগিমনের ভারিথ অবধি জীমৃত এডমগু ইনেম।জা ওয়ালকট গাংহেব কিয়ৎ-কালের নিমিত্তে কাছাতের তেপুটা কমিশামতের কল্ম করণার্থে মিশুক্ত ১ইয়াছেন।

১৮৭০ দাল ৬ আ ক্টাবর ।— শীবৃত তবলিউ জে মনি দা হব, দি, এদ, আই, এবং জীবৃত ভে, এক, ব্রোন সাহেব জজনের প্রথম প্রেণীমতে কল্ম করিতে থাকিবেন ১৮৭০ সালের সেপ্টেশ্বর মাদের ২৯ ভা-বিথের বিজ্ঞাপনের যে অংশে এই আজে করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল।

শ্রীযুত জান্সিদ জেমদ আলেকুজাগুর সাহেব মাজিস্টেট ও কালেক্টরদের ডিডীগ শ্রেণীমতে কন্ম করিতে থাকিবেম উক্ত ভারিথের বিজ্ঞাপ্তমর যে অংশে এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ৭ অক্টোবর — শ্রীয়ও জে বীমস সাহেব যত দিন উড়িয়ায় কমিশানারের কর্ম করেন ডেড দিন শীয়ত এত এয়াউ ডেটডস এয়েল লকউড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমঙে কল্ম করণার্থে নিযুক্ত ২ইয়াছেন।

জ্ঞাম্ভ জে স্কোৰেল আর্মাইং সাচেব যে ভারিখে অনুপ্রাছের দুটী প্রচণ করেন সেই ভারিখ ভারষি জ্বিত ছেমনি লটমান্-জন্সান সাছের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটরদের প্রথম শ্রেণী-মতে কন্ম করিবেন।

গত জ্লাই মাদের ২১ ভারিখের যে জ্ঞাপনপত্তে ঐ মাদের ২৯ ভারিখের গণগ্যেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় ভদতিবিক্ত দানাপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিপ্রেট কাপ্তান স্থীযুক্ত আরচিনস্ভ জুইস প্লেফেয়র সাহেব পাটনা জিলার দানাপুর্থপ্তার কর্তৃণক্ষকন্মেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলাসসম্প্রীর ।-- ১৮৭৩ সাল ১ অকুটোরে ।-- মৃত মেজা উইথা সাঙেবের পারিবত্তে পোলী-সের নিম্নালতি কার্যাকরেকদের পদ হদ্ধি করা গেল ।

জীযুত তেলরি মাজ্মওযেল রাইলা সাহের পোলাসে। দিঙার এএব'র ডিট্টি সুপরিনেটতেওঁ ছইলেম।

জীগুড চিউ লংড জোজা সাছেব, বি, এ, পোলাসের তৃ গয় জাটিব ডি ইক্ট স্থারি নেটণ্ডেন্ট ছইবেন।

জ্ঞী ্ত উইলিএম ডিয়ারিং প্রাট সাছেব পোলীদের চতুর্ব জ্ঞেণীর ডিফ্টিক মুপরিক্টেওেন্ট ছইবেন। জ্ঞীযুক্ত আর্থির ছটন জেনস সাহেন পোলীদের পঞ্চম প্রোট ডিফ্টিক মুগ রক্টেণ্ডেন্ট ছগবেন।

লেপ্টে: এনট জীগুড ভলিরম ফু ফিল্স ট্রেটর সাংহ্ব পোল'দের প্রথম এনীর আদিটানট সংপরি-ন্টেপ্টেট হুংবেম।

জীযুত ওয়ালটর ফেল শাষ সাংহেব পোলাদের বিভাগ শ্রেণার আদিতাত সুপরিতেওওট ছইবেম।

ক:श्রান জীযুক রদেল মরলগু স্থিনর সাহেব পোলীদের ডিট্টিই সুপরিটেও টদের প্রথম জোনীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হহয়।ছেন।

উন্মৃত জেষস কোৰণ সংকেব পোলীসের ডিক্টিণ্ট স্পরিণ্টে ও টলের বিভার এএণামডে কর্ম করণার্থে নিমৃত্ত হহরাছেন।

রাজকাব্যোপলকে মেজর জীয়ু চ সি, টি, বিচিন্দা সাহেবের অনুপতানকালে জীয়ুও কোলমান পাক্তিক লৌইস মাকলে সাহেব, এন, এ, পোলীসের ডিপ্রিকট স্থপারকেওওটেদের তৃতার শ্রেণীমতে কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীষুত উলিরম বিকটর বটেলসেন সাছেব পোলীসের আসিফাটে স্পরিক্টেণ্ডেই থেউদের অথম শ্রেণ্ডি হতে কর্মান ব্যাবে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[बार्बहरूके दगरमहे । अन्य । अह बारहे वह ।]

MEDICAL.—7hc 23rd September 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bepin Behare Dhole, attached to the Endemic Dispensary at Munglecote, is appointed to act as as an Inspecting Medical Officer of Endemic Dispensaries in Beerbhoom.

( See )

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Doss, doing duty in the Medical College Hospital, to have charge of the Endemic Dispensary at Munglecote.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Goot. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 6th October 1873.—In continuation of the notification dated the 8th June 1872, declaring that a settlement should be made of Pergunnah Hendwa, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 9 of the Regulation for the peace and good Government of the Territory known as the Sonthal Pergunnahs, sanctioned by the Governor-General in Councilon the 29th April 1872, to declare that a settlement shall be made of the under-mentioned pergunnahs, tuppehs, and talooks (with the exception of such detached villages as are excluded from the operation of the notification issued by the Government of India in the Home Department, No. 478, dated the 12th of March 1872), for the purpose of ascertaining and recording the various interests and rights in the lands:—

		• •
Zillah Bhaugulpore	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. (12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.	Amba. Sooltanabad. Belputta. Godda. Umloo Mooteah Pussye. Barkopa Patsunda. Muniharee. Mundar. Sathearee. Dhumsyne. Durreen Molissur, such portion thereof as lies north of the Chundun Nuddee. Mohamedabad. Pubhia. Narainpore. Ghattee. Kujra. Bhorechundee. Goomroo. Tessoria, within Tuppeh Kundit Kuraych.
•	\$1.	Tessoria, within Tuppeh Kundit Kuraych.

With reference to the above notification, declaring that a settlement shall be made of twenty-one pergunnahs, tuppehs, and talooks in the Sonthal Pergunnahs, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 10 of the same Regulation, to appoint Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, to be the officer by whom the settlement of the said pergunnahs, tuppehs, and talooks, shall be made, and Messrs. J. F. Blumhardt, J. D. White, L. B. Roberts, and J. R. Hand, to be assistant settlement officers to perform such duties as the settlement officer may assign to them.

The Commissioner of the Sonthal Pergunnahs is vested with full control over the proceedings of the officers by way of appeal, and of revision where no appeal may have been preferred. The ultimate power of revision is reserved to the Lieutenant-Governor.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. চিকিৎসা সম্পর্কীর।—১৮৭০ সাল ২০ সেল্টেছর ।—বজলকোটের এপ্তেষিক উষধালার নিবৃক্ত তৃতীর শ্রেণীর সৰজাসিটান্ট চিকিৎসক জীবৃত বিশিষ্টবিদারী চোল বীরজ্বের অন্তর্গত এণ্ডেফিক উষধাল লয় সৰুদের ইমস্পেটিং চিকিৎসকের কর্মা করণার্থে নিবৃক্ত হটয়াছেন।

বেভিকাল কালের চালাভিক্তে কর্মকারি জুড়ীর শ্রেণীর সব-আসিফ্টান্ট চিকিৎসক জীয়ত বেণীল মাধ্ব মাস মঞ্চলকোটের এতেমিক উম্মানহের অধ।ক্ষতা ভার পাইবেন।

> সি, বণার্ড, বঙ্গাঞ্চেশের গ্রবর্ণবেন্টের একটিং সেক্টেইরী ১

### বিভাপন !

১৮৭০ সাল ৬ অক্টোবর দ্বাওতাল পরগানা নামে আত প্রদেশের পান্তিরক্ষার ও স্থাসলের যে আইন ১৮৭২ সালের অক্টোর নাসের ২৯ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্টিও জীবৃত গররনর কেনরল সাতেব কর্তুক অস্মোদিও হয়, হেন্দোগা পরগানার নন্দোবন্ত করণবিষরক ১৮৭২ সালের ভূন নাসের ৮ ভারিখের জ্ঞাপানপারের অভিরিক্ত জীবৃত লেপ্টনেন্ট গররনর সাতেব ঐ আইনের ৯ ধারামতে এই আজা করিলেন। ভূমিতে নানা প্রকারের যে স্বার্থ ও অত্ব থাকে তাহা নির্ণয় করিবা লিপিবন্ধ করিবার জারা জন্ম লিলিও পরগানার ও ওপেশার ও ভালুকের বন্দোবন্ত করা যাইবে। কিন্তু হোম ভিপাটনেক্টে ভারতবর্ষের গরণবেন্ট ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৪৭৮ নন্ধ্রের যে জ্ঞাপানপত্র প্রকাশ করিলেন ভাহার বিধালের সধ্যে পৃথকত যে সকল প্রাম্থ ধরা যার নাই, এই বন্দোবন্ধের কার্ব্যের মধ্যেক ক্রিকল প্রাম্থ ধরিতে হইবে না।

२। ज्नजामानाम। **७। (अम्(श्रांख**ः। **जाबनश्रुत किला** १। बार्टकार्थः। FI 对首次创1 ৯। মণিগারী। (১১। সাভইয়ারি। ()२। धूमनाहेन। | ১৩ | मदीन मरलमारत्रत राज्यश्रम क्ष्मन नमोत्र **উ**न्हर मिर्ग चार्ड (मह चः म। 38 ! मध्यमानाम ! | ১৫। পভিয়া! बीर्जूष जिला 251 बाह्यस्तर्भ I ১৭ | ম্বা भा कुल्या .৯। ভোৰচ**তা**। २०। १६ म्यू । ( ૨૪ 🔧 **७८९९ क म**्ड क्ष्मच्चरहरूत मर्तन्त्र ए**उटमावित्र!** 

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত উক্ত একুল পরগনার ও তপ্পের ও তালুফে; বন্দেণ্ড করিবার বে আছা চইরাছে ডম্কুপলকে জীযুত লেপ্টেলেন্ট গবরনর সাচ্চ্ব তক্ত জাপন পতে এ গাইনের ১০ ধারাবছে সাঁওতাল পরগনার তেপুটা কাষশানর শ্রীযুত বৌল উত সাংচবকে উক্ত সকল পরগনার ও তপের ও ভালুকের বন্দোবন্ত করণার্থ কাষ্যালারক অরপ নিযুক্ত করিয়াছেন। ও শ্রীযুত ছে এক রুম্চার্ট সাহেবকে ও জে ভি ওয়াইট সাহেবকে ও এল, বি, রবর্টন নাচেবকে ও জে কার হাতে লাহেবকে বন্দোবন্তী কার্যাকার্যকের সকলারী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন। বন্দোবন্তের উক্ত কার্যালারক সাহেব ভালুরদের প্রতি বেহ কর্ম অর্পণ করেল তালারা সেইহ কর্ম করিবেন।

উক্ত কর্মকারকেরা বে সকল কার্যাস্থান করেন ভাষার উপর আপীল হইলে সাঁওভাল প্রগনার ক্ষিলানর সাহেব ভাষার উপর সম্পূর্ণ কর্তৃত্ব প্রাপ্ত হয়গছেন। আপীল না হইলেও তিনি তাঁখারদের ঐ কার্যা সংলোধন করিতে পারিবেন। সংলোধন করিবার চূড়ান্ত ক্ষমতা কেবল শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গ্রহ্মর সাহেবের প্রতি বর্ত্তে।

সি, বর্ণার্ড, বল্পদেশের গবর্ণবেচন্টর একটিং সেজেটরী।

[गर्नरम्डे रगरकहे। ३৮१७। ३३ कर्छारहा]



# গ্ৰণ্থেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ নাল ১৪ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম থণ্ড।

चेन्षिकात खड़ि।

### নীলামের ইশ্তেহার।

### জिला भूत्रमिषावाम ।

ইশ্তেছারনামা কাছারী রেল৪য়ে ডেপ্টা কালেক্টরী এজলাস জীয়ত মেঃ উলিয়ম ছেশ্যাম সাছেব একটিং রেলওয়ে ডেপ্টা কালেস্টর মোকাশ কাছারি সিম্থীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যের্বি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইউ ইতিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবেশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সারকার বাছাদ্বর কর্তৃকপুনগৃহীত ছইরাছে এইক্লণে ঐ ভূমির সরকার বাছাদ্ররের মালিকা কর নিম্নিথিত, নিয়মান্ত্রসারে সন ১৮৭০ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাজালা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্দ্তিক সোমবার বেলা ১২ ফটার সময় ইউ ইতিয়ান রেলওয়ের ইউসেনের লাগাও মোকাম সিন্থিয়ার রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় ছইবেক। ঐ সকল ভূমির থরিদারগাণ নিম্নিথিত নিয়মাণীন ছইবেন।

- ্য একু শত টাকার অন্ধিক পণ ছইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।
- ২। এক শভ টাকার অধিক পণ ছইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক, বিজ্ঞারের দিবস এক দিন ধরিয়া গণণা করিলে বিজ্ঞারের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষ কালে কিয়া সেই দিবস বন্দের দিন ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্ষকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিজ্ঞায় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গ্রণ্মেটে জব্দ ছইবে ও প্রথম হলীয় বিজ্ঞায়ের ন্যায় পুন্ধার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটীকারি ক্রেতার ঐকিতে সেই মহাল পুন্ধার বিজ্ঞায় হইবেক।
  - এ জমি সকল, সর্বর উচ্চ ভাককারিকে নিয়র বিক্রয় করা ঘাইবেক।
- 8। উষ্ত কালেক্টর সাছেৰ নীলাম মঞ্র করিলে ক্রেডাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্থ্য সংহার্তরের অমত হইলে দখল অন্ত ও বলবং থাকিবেক না।

[ Covernment Gazette, 14th October 1873.]

di di	মোহ চাকপাড়া প্রগানে বোষভাট  ঐ  যৌহ চাকপাড়া গুডাঙ্গাল প্রগানে সনহাট  ঐ  যৌহে ডাঙ্গাল ও প্রসা	> 32 > 32 > 32	্ ত্রাক্তা ক্রান্ত ক্	জনীর নুম্যাহি বিদা কাম! ছটাক  >>>হা  >>>হা  >>>হ	একর '		শোল ২৮ ২
	থে বিশ্ব কাট  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক  ক	> 32 > 32 > 32	পুৰু প্ৰিয় প্ৰিয় প্ৰিয়	55/e 55/8			<b>32</b> '
	ঐ  থৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ  মৌ	5.92 5.92 5.92	প্ৰিচ্ম প্ৰিচ্ম প্ৰিচ্ম	5570 5518 55181	9		<b>32</b> '
	ঐ মেতিক চাকপাড়া গুডাক্লাল প্রগমে স্বভাট  ঐ মেতিক ডাক্লাল ও প্রধা	<b>১৩</b> ২ ১৩২ ১৩২	় পুৰ্বন পশ্চিম	551/8 55/8:1	9	2 9 9	**
ja ja	মেহিক চাকপাড়া গুডাঙ্গাল প্রগমে স্বভাট ঐ মেহিক ডাঙ্গাল ও প্রমা	<b>&gt;</b> ૭૨ >৽૨	পশ্চিম্	<b>55</b> 78:1	9	9	
<b>એ</b>	প্রগ্যে স্বচ্ট ঐ  মেহিক ড়াক্লাল ও প্রধ্যা	<b>১</b> ৩২		•		9	• .
1	মেহিল ডাক্লাল ও প্ৰদা	,	পৃৰ্ব্ধ	5518	9	•	•
خ	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>6</b> A					
,	প্রগমে ব্ <b>य</b> ∍; চ	<b>&gt;99</b> 1	পশ্চিম	<b>b</b> /0	٤	ર	૨૭
de .	<b>.</b>	- ১৩৩	পূর্ক	b-/*	ŧ	Ł	२७
·	বে)জে চিতৃরি ও যাজবণ্ড প্রগথে ব্যুল্ট	500	পশ্চিম	१० ७५ ८	૭	5	<b>૭ર</b> .
<b>.</b>	<b>હે</b>	500	পৃশ্ব	<b>&gt;•/</b> 9	. ა	>	<b>95</b> .
4	মেতিজ মাজখণ্ড পর্গমে ব্যুচ্টি	500	শ কিচম	<b>3</b> 0/0	৩	5	<b>&gt;</b>
4	Á	300	পূৰ্ব	55/•	*	ર	<b>22</b> 1
<b>d</b>	. <b>a</b>	<b>308</b>	ः शैक्टिम्	હા[8:14	2	•	૭૬
<b>.</b>	· •	>08	भूक ,	<b>৬ 4 ৩</b>	ર	5	•
÷	মোজে ভড়কা পর্গমে ব্যালী	508	পশ্চিম	quotid ,	ર	1	38
		श्रिक्त सम्बद्ध श्रिक्त स्था के	शत्रभाष्य वस्त्रका शत्रभाष्य ५७७ वस्त्रभाष्य ५०० वस्त्रभाष्य भावत्रभाष्य ५०० वस्त्रभाष्य ५० वस्त्रभ	श्रिक्ष सम्बद्धि । १००० श्रिक्ष विकास । १००० श्रिक्ष वस्त्राहि । १००० श्रिक्ष वस्त्राह । १०० श्रिक्ष वस्त्राह	পর্গাঘে বন্দাটি  ঐ  ১০০ প্রর্ক ১০০  ঐ  মৌজে মাজবণ্ড শর্গামে ১০০ শক্তিম  বন্দাটি  ঐ  ১০৪ শক্তিম  ঐ  ১০৪ শ্রুর  উপত  শুর  উপত  উপত  শুর  উপ	পার্গাঘে বন্দাট  থ বি তি বন্দাট  থ বন্দাট  বন্দাট	পর্গামে বন্দ্রন্তি  থ বি

नकेन पश	<b>.</b>	( <b>%</b> F	<b>5</b> )
योगाय र	টের যে ভয়ি ইভে বাদ গিয়াছে	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	·
কৈ জাৰ্য দ দেওয়া হ <b>ই</b> ল	्यः त्रः ८९१ः	লাটের আরম্ভ ও শেব	ভিষিত্র ব উপ্রী । ∴
মাল(		১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট ফটতে এ মাইলের শেষ প্রয়ন্ত মে!- ভাবেক মক্সা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাগর মেডিবেক মকসা, দক্ষিত জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিত নীমামা, পুকা রেল ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমারী জমি।
de de		১৩১ महिटलब्र २ <b>७৮०</b> कृष्टे स्टेटल	উত্তর ১৩১ মাইল স্থাসর ঘোডাবেক মক্ষ্যা, দক্ষিত কিলা মুর্লিদাবাদের দক্ষিণ গীয়ামা, পুরু ক্ষিদারী ক্ষ্যি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••	} 	১৩১ মাইচেলর শেষ ঘইতে মাং ১৩১ মাইচেলর ২৬০০ ফুট মোডাচেবক মকসা।	উতর রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইং সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্বর রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী ক্ষমি।
***	} ••• <b>#•</b>	১৩১ ম্ছিলের শেষ ছইতে ১৩২ ম্ছিলের ২৬০০ ফুট পর্যান্ত যোভাবেক মকসাঃ	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৩১ মাই। সরাসর মোডাবেক বক্তনা, পুকা ক্যীদারী ক্ষী পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট ২ইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো-	উত্তর ১৩২ মাখল সরাসর যোডাবেক ঘক্ষা, দক্ষিণ রেলওযে লেভেল কোরগীং, পুরু রেলওয়ে ডা রের বেড়া, পশ্চিম জ্মীদারী জ্মী।
***	*** ***	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট চইতে <sup>;</sup> এ মাইলের শেস পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, দক্ষি রেলওয়ে লেভেল কোর্মীং, পুরুর জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ে ডারের বেড়া।
•••		১৩২ মহিলের শেষ কইতে ১৩৩ মহিলের ১৩২৫ ফুট পর্যায় মোডাবেক মকলা	উত্তর যালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সর্গের যোভাবের মকসা, পূকা রেলওয়ে ডারের বেড়া, পক্ষি জমিদারী ক্ষী।
***		মাই(লের ১৩২৫ ফুট পাগ্যন্ত মোডাবেক মকদা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোভাবে মক্সা, পুরু জমিদারী ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
<b></b>	***	ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পথ্যস্ত মোডানেক মকসা	উত্তর ১১ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ মাল পুনর রেলওয়ের ভারের বেড়া, পাক্ষিম জমিদারী কমি।
•••		ু থাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসং	বেড়া।
· ••	····	. ১৩৩ ম্টিলের ৩০৩০ ফুট ফইডে ঐ ম্হিলের শেস প্রায় মোডাবেক ম্ক্রা	উত্তর ১৩৩ - খাইল সরাসর ঘোডাবের অক্সা দক্ষি ৯ নং লাটের উত্তর সীমামা পুন্স রেলওয়ে ডাহের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারী ক্ষি।
•••	•	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ কুট হইডে :  কু মাইলের শেস পাগ্যস্ত মোডাবেক মন্ত্রা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষি ১০ মং সাটের উত্তর দীয়ামা, পূর্ব্ব জমিয়ারি জমি পশ্চিম রেলওয়ে ডাবের বেড়া।
***	•••	১৩৩ মাইলের শেষ স্ইডে ১৩৪	উত্তর ১৫ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৩ মাইল সরাসর মোডাটেবক মকসা, পূকা রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম ভমিদারি জমি।
•••		্১৩০ মাইলের শেষ দইতে ১০৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পার্যান্ত যোভাবেক শক্ষা	উত্তর ১৬ বং লাটের দক্ষিণ নীমানা, দক্ষিণ ১৬ মাইল সরাগর মোডাবেক মকদা, পুল জামদা। জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
460			উटर ১१ यथ मार्टेड प्रांक्त भीयाया, प्रक्ति ১० य

ندنــ ــــــا ا	' - / <del></del>			<b>1</b>			<u> </u>	<u> </u>
ভর্তির লাঠ কষ্ত	কিল'র ধাম	' ৄ মৌকুিও পারগম্বি মায	भाषित समृद्	রেল এমে কোৰ পা জুম্হ অর্ম্বিড	ক্ষির হামা বিধা কাঠা ৮টাক	·		্ গোল
. u	भूदगीमाब <u>ी</u> व	মেটিছ ভূচকা ও সরালাল প্রথমে ব্যুক্তি	:૭૪	পুৰ্বং	৭৮৩	<b>.</b>		<b>&gt;</b> b
>9		্মে কে ভড়কা গ্ৰগণে ব্যহটি	5.98	শ ৰিচম্	۶۱۶	<b>ર</b>	9	•
\$6	À	À	\$08	內雅	* P12	ર	9	•
>>	di di	(म) (क वड़ोमलि १९६१ एस वस्रुष्ठि	১৩৫	পজিচ্ম	• إدن¦او. •	• 3	0	అ
20	<b>.</b>		2.96	5 <b>4</b>	\$1 B	>	6	৩৫
25	के	মৌতে পাকুতে প্রগতন ব্যুচ্চ	ne.c	ণ শিচম	<b>৮</b> /३	۱ ع	<b>২</b>	২৯
२२	i di	હો	<b>ડ</b> ૭ત .	<i>ግሜ</i>	<b>&gt;</b> 40	ર	٥	૨૭
২৩	:	, <del>4</del>	: ૭૧	প্ৰিচ্	· Filgilo	<b>ર</b>	9	રર
<b>18</b>	. <b>.</b>	À	: <b>ેઝ</b> લ	পৃক্ষ	; <b>३</b> /२।। <b>०</b>	૭	•	૭
20	ં.	্থাতে চাদপুর ও রুম- রামপুরুপরগথে ব্যহাট	১৩৭	প কৈচম্	<b>৬</b> 10	<b>ર</b>	•	>•
२ ७	ď	্ মেডিজ রাষপুর, চঁদপুর ও রাষ্রা্যপুর প্রগ্যে ব্যহাট	<b>১</b> ৩৭	পৃষ্	<b>ु</b> ।•	2	•	5•
<b>૨</b> ٩	<b>d</b>	মেটজে রাম্বাম্পুর গর- গ্যে ১মংগ্ট	\$ <b>9</b> \$	প বিচম	<i>ن ډې</i> وه :	, <b>ર</b>	5	•
২৮	હો	à	५७५	পুরু	, 5h5++	ર	5	•

[श्वर्गट्यन्ते (गटण्यः। २५५०। २६ व्यञ्चरवत्रः]

टा छाक लार नी लाग क एम छन्न	টের যে অঘি ইডে বাদ গিয়াছে	:	
কি ক্ৰয় বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	় শটের আরম্ভ ও শেষ	শ্যির বাউওরী।
	: :	•	•
	!		
	•••	ক মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যাও      মোডাবেক মঞ্চা:	<ul> <li>उँउत ১৮ यश लाटित मिक्किन नौषाया, प्रक्रिन ১৪ य     ताटित उँउत नौषाया, शृद्ध क्षिमाति क्षि, शिक्कि     त्रलक्टरत छाटतत (वड़ा।</li> </ul>
	•	১৩৪ मार्चेटलद ७८०० कृष्ठे व्हेट७	, উত্তর ১৩৪ মাইল করাকর মোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষি
		এ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোড়া	- ১৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুর রেলওয়ে
•••		বেক মক্স	ভারের বেড়া, পশ্চিম <del>অমিদারি জমি</del> ।
	•	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট চইতে ঐ মাইলের শেষ পথ্যন্ত মোতা বেক নক্ষা!	
		১৩৪ ঘটিলের শেষ কটতে ১৩৫	् के छत (तल खरत्रूद (नरक्ष्म (कांत्रनेश, मिक्स ১७८ माहे
		गहिरलंद ५८०० फूढे शवास स्वित्त्व ५८०० फूढे शवास स्वित्वक सक्त्रः	
•••		১৩৪ মাইলের শেষ হয়তে ১৩৫	উछद्र (इल <b>७८३</b> इ. ल्लाइम (क्राइमी), म्रा <b>क्र ५</b> ७
		मौदिदमत ১৪०० कृष्टे शर्वास (मार्क्षातक बक्रा:	মাষ্ট্রল সরাগর মোঙাবেক ব্ <b>রা, পুরু জ</b> মিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		১৩। महित्नद ১८४० कृति रहेर७	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ রেলওচ
		ঐ শাইলের ৩২৪ট ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মন্ত্রা	लिटङ्ल क्वांत्रभीश, शृक्ष द्रिमखरम् इ छाटब्र्ब्स दिङ् शिक्टम् क्रिमांदी कभी।
••	•••	১৩n माबेटल इ ১৪৪० फूं हे बहेट७	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোর্সিং, দক্ষিণ রেলওয়ে
		के माहित्संद ७२,८० कृष्टे शरास्त्र स्माजात्वक मञ्जा	লেডেল কোরশীং, পুরুর জামদারি জাম, পালিচ। রেলওয়ের ভারের বেড়া।
			. डे.क.त. दिल खटअ व माटशमी अस्य, मन्दिन दब्र लखटश
•••	•••	১৩৫ ম্ছিলের ৩২৯০ ফুট ছইছে: - ফ্রামাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যান্ত	
		মেভিাবেক মন্ত্র।	भ भिष्ठम क्रिमिन्दि असि ।
٠		১৩৫ महिरलद ७२ <b>৯० कृ</b> ष्टे <b>५</b> ६८७ ,	् উठत दरलक्टाइन पाटमसी अभि, प्रक्लिन दरलक्टाइन
•••	••	के महिटलंद ६०७० कृष्टे शरास	লেভেল কোরনীং, পুকা কমিদারি কমি, পালিঃ
	,	মোডাবেক শক্সা	রেলগুমে তারের বেড়া।
•••	9	५७९ महिरलद ५०৮० कृष्टे क्टॅरङ	. উত্তর ২৭ খং লাটের দক্ষিণ শীমামা: দক্ষিণ রাম্পুর-
	•	ঐ মহিলের ৩০৮০ ফুট পধাও	শট ইটেশ্যের জ্বির উত্তর্দিশের রেলপ্রয়ে লেডেল
	,	খেতাবেক যক্সা	কেরিনীং, পুর্কারেলওয়ের ভারের বেড়া, পালিচ্য জ্যাদারি জ্যান।
•••	'	७०१ माहेर लंब २०४० कृष कहेरछ	डेल्ड २४ मः लाएँड मक्ति श्रीभाषा, मक्ति इ.सभूइ.
		ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট প্যান্ত মোডাবেক মক্কা	ষটি ইটেসত্থের কমির উত্তর দিয়ে রেলওয়ের লেডেন কোরসীং, পূর্ব্য কমিদারি কমি, পাশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
***		७७१ महिरलद ७०४० कृष्टे क्टेरफ	फेंक्ट्र 509 मार्चेल गतांग्द्र (मांक्ट्रांटक्क् सकता, मक्किल 34
!	٨.	ঐ মাইলের শেষ পষ্যন্ত মে;- ভাবেক মন্ত্রা	यश माटिएत छेला शीमाया, शुका दिला श्रेट छाट्यत छाट्यत (वड़ा, शक्तिय अमिनादि असि ।
•••	··· >	७९ महिरम्ब ७०४० कृते इद्वेरख	উত্তর ১৩৭ মাইল গ্রাগর মোওবেক মক্ষা, দক্ষিণ
•	-	থ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মন্ত্রা	२५ मः लाटित छेखत नीपाया, शृक्ष क्यामाति कमि, शिक्ष द्रमश्रद्धत छोदत (वक्षा)

Ų

		، يسبونے				·2 =.		·
Įv.	•			भ <u>गारक</u> ज	⇒বির নুম্বা	ধক পরি	মাণ	
ভর্ডিৰ শটি মন্ত	ভিলার খাম	মেজিডি পর্গমার নাং : •	ম্টিল ম্প্র	(इन धरहर (क् अपित्र अर्थि	বিদা কঠি। ছটাক	একর	কুড (	পোল
4,5	ু মুর্শিদাবাদ	মোকে রামপুর প্রগমে রসুশপুর ও কডির প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	b-{o;·∞'	ર	<b>t</b> ,	<b>≈</b> ►
ಅ	Ġ	Å.	১৩৮	•্বন্ধ	لهراه أمط	2	2 '	<b>3</b> .
ঙ১	, <b>ù</b>	মে <sup>†</sup> কে তেমাই পরগবে রবুলপুর ও কটির প্রভাগ	১৩৮	ምና <sup>ተ</sup> መይች	9/3/°	<b>\</b>	<b>&gt;</b> !	<b>&gt;</b>
৩২	<b>Š</b>	. લે	5.9b-	<b>₹</b> 7	<b>१</b> /७, <i>०</i>	ર	5 :	<b>&gt;</b>
હ્હ	Ġ	মেচিজ তেমাই ও কাবিল- পুর পরগনে বন্হাট ও ধাওয়া	%	ণকিচম	5 he   a	<b>ર</b>	<b>6</b> (	:b- ·
•8	: 🍅	মৌকে ভেম্বি ও কবিল পুর পংগ্যমে ধাওয়া ও ব্যুচ্টি	લ્ટ	9 <i>स</i> •	৬৸•;•	1	0 (	2
೨೧	<b>u</b> r}	ব্যাচ কারিলপুর প্রগমে খ্রাচ কারিলপুর প্রগমে	<b>ప</b> ిస	প্ৰিচ্য	Flo Bo	2	2 (	<b>)</b>
૭૪	de la constant de la	খেতি» কাবিলপুর পর- গমে ধাওয়া ও বনহাট	くらく	<b>연</b> 휴	<b>F</b> ,0)10	<b>ર</b>	<b>ર</b> હ	> <b>→</b> .
99		মেতিজ কাবিলপুর ও সা- দিমপুর প্রগথে ধাওয়া ও বম্ছটি	<i>€</i> 0€	প কিন্	<b>€101</b> /	>	•	હ :
<b>.</b>	<b></b>	औ	25%	পুর্বা	alely .	>	ও	<b>&amp;</b> :
డల		খৌচেল সাদিমপুর পরগমে ব্যহাট ও কুম্বি প্রতাপ,	>8•	পশ্চিম	<b>5</b>  10110	<b>2</b>	• 3	
H o	<b>₫</b>	. di	780	ণ ক	હાર	2	•	••
85	·	άν	≯8°	: <b>भ<b>िकम</b> .</b>	ه له ۱۹۰	<b>a</b> .	• ३	<b>.8</b>
;	' !			1				, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
				•				

# প্রত্যেক লাটের যে ছবি বীলাব হুইতে বাদ দেওরা গিরাছে

		লাটের কার্ড ও শেষ।	<b>क</b> ियत् न¦कै छत्ती ।
कि इत्या	1		
नीम (मखरा	এঃ রুঃ পো	3.	·
<b>क</b> है ल	•		
	·		
	***	১৩৭ মাইলের শেষ ছইতে ১৩৮	· উত্তর ৩১ यং लांटिंद प्रक्तिंग नियाया, प्रक्तिन ১৩৭
			महिल ग्राग्त पांडारवक सकन, भुकां (तल एरप्र
		্ শেভাবেক ৰক্ষা	তারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারী ক্ষমি।
		1	Along Cash II had aidalah aida
•••	***	় ১৩৭ মাইলেব খেল হইতে ১৩৮	উত্তর ৩২ মং লাটের দক্ষিণ সীয়াখা, দক্ষিণ ১৩৭
			মাইল গ্রাগ্র মোডাবেক মক্লা, পুর্ল জ্মিদানি
		শেভাবেক ৰক্ষ্	ক্ষি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
			THE CONTRACT OF THE CASE
• •	•		উত্তর ১৬৮ মাইল গ্রাগর মোডাবেক মক্কসা, দক্ষিণ
•	!	ঐ মাইলের শেষ পর্যায়	় ২৯ यः लाट्डें ३ उन्तर भीषाया, भूम दबलक्षरयद
	!	্ শেতিকৈ ৰকু!	ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষি।
	! !		
•••	•••		উত্তর ১৩৮ মাইল দ্রাদ্র মেভিচেবক শ্রমা, দক্ষিণ
	!		্ত বং শাটের উত্তর সীমা, পুরুষ কমিদারি জমি,
		ভাবেক মকণা	পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
••			উত্তর বেলপ্তয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ যাইল
1	l	্ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যায়	
		শেডিবিক মকশা	্রেডা, পশ্চিম, কমিদারি কমি। •
***	•••		্উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল
,	•	1	সর্সের মেডিাবেক মকসা, পুরুষ ক্ষমিদারি ক্ষমী,
:	<b>!</b> 	মেডিাবেক মকশা	পশ্চিম রেল ওয়ের ভারের বেড়া।
•••	***	•	डिक्द २७१ यः मार्टित म <del>िक्न</del> शीमाया, मिक्क (द्रल-
		ं के महितनत ७५১० कृष्टे नशास्त्र	
į		মেডিাবেক শকশা।	(त्र हो, शक्तिय अस्मिनोद्री क्रसि ।
		1	1500
	•••	১৩৯ মাউলের ১৪৭৫ ফুটছইতে	उँखेत ८৮ मः शांटित प्रक्रिन शेषाम् , प्रक्रिन । दब्रमखरः
		ক মাইলের ৩৫৭ জুট পর্যায়	লেডেল কোরসীং, পুরু ক্ষিদারি কুমি, প্রিক্স
}	;	মোডাবেক মকশা	রেশপ্রমের ভারের বেছে।। *
:	j		উঠর ১৩৯ মাবল স্বাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ
•••	•••	১०२ महिएमद ७५५४ कृष्टे बहेर <b>छ</b>	०६ नश लाटिंद केखद भीषामा, भूक (बलक्रदाद छ।-
,		के यशिएलव (अप शर्मा प्रमान	(तत (तप्त), शांकिम क्रिमिन्दि क्रिम ।
į	;	তাবেক মকশা	Casteria in a stantia sia .
!			•
•••	· i	১৩৯ महित्मत ७६१० कृष्टे स्टेटल	উত্তর ১৩৯ মাইল স্রাগ্র মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ
		क्ष महित्सद (सत शकान्त (म)-	৩৬ নং লাটের উত্তর দীমানা, পুর্বা ক্রমিদারি ক্রমি,
		ভাবেক মক্ষা	পশ্চিম বেলগুয়ের ভারের বেড়া।
i	•		
1	•	<b></b>	Sun and and and the original and
•••	1	১৩৯ মাইলের শেষ ছইতে ১৪০	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরণীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল
	•	म्बिटलव ১৯৫० कृष्ठे शश्य	শ্রাসর যোভাবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের
		শেতাবেক ৰক্ষ্য	ে বেড়া, পশ্চিম কমিনারি কমি। উত্তর বেস্কুরেয় কেলেল বেল্ডেনীর ক্রমিন ১০১ লটেন
;		১৩৯ ম্বিলের শেষ চইন্ডে ১৪০	উত্তর রেমপ্তয়ে নেডেল কোর্মীং, দক্ষিণ ১৩৯ ঘাইল
•		শাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যান্ত	প্রাসর যোডাবেক যক্ষা, পুর্ব ক্যানারি ক্সমি, ॰ -
1 !		মেডিকি মন্ত্ৰা	<b>िक्य</b> ८३ स्थ <b>ल्टा</b> सन् कारहरू ।
•••	•••	>8º मारेटलब >20º कृष्टे कहरछ :	উত্তর ৪৩ মং লাটের দক্ষিণ শীমানা, দক্ষিণ রেল-
i		र्थ माहेरलद ००४० कृष्टे भर्यास	ওং লেডেল কোর্নীং, পৃকা রেল্ডয়ের ছারের
•		যোভাবেক মন্ত্র।	ৰেডা, পৰিচম কমিনারি কমি।
1			
ì	1		

 $\tau$ 

( 444 )

4				म् व	⊯মির মুগ্ৰাচি	ধ্ৰু পারিষাণ
<b>उ</b> त्र विश्व क	াজলার বাম	যৌজা ও প্রগম্যৰ <b>মা</b> ম :	ম্হিল মঙ্গর	্ৰেল ওয়ের কোষ্ জন্মির অ্বনিজ্ঞ	বিখা কাঠা ছটাক	একর কড় পোল 
83	युद्धणिम ताम	শৌজে গদিশপুর পং বশুগটিও কুমারপ্রতাপ	<b>&gt;</b> 8°	•। ऋ	<b>4∵9</b> } c	2 5 55
89	à	মৌজে দাদিমপুর ও লক্ষীবাটী পং নমগট ও কুম্বিপ্রভাগ	>80	শ ভিচ্	اه د ; و	१ ५ १७
89	<b>i</b>	ja .	240	બુ ઋ	9:5	३ ३ ३७
84		্যেতিজ লক্ষীবাটা পং ুকুমার প্রভাপ ও লাহা- জাদাপুর	585 ·	পশিচ্য	<b>અ</b> .૨૫	৬ • ১৭
89	<b>1</b>	্ষোকে লক্ষীবাটাও গ- ভারপুর পথ কুষারপ্র-	185	<b>°</b> ৃস্ক	# 18.1	ড • ২ <b>১</b>
89	4	ি তাশ ও সাখা∌†দাপুর ঐ	282	<i>ल</i> कि <b>ह म</b>	ዓ ቁኝ:1	<b>2</b> 2 5
81-	už	æ	<b>585</b>	পর্বা	945 (1	· ·
12	<b>(</b>	. যেতিভ লক্ষীৰ্টি পং ; কুমারপ্রতাপ ও সাঙা- ভালাপুৰ	585	প শ্চিম	ש בינה	5 <b>₹ ₹</b> ⊬
<b>#</b>	<b>.</b>	মৌজে লক্ষীবাটী ও ৰাজারপুর পথ কুষার- প্রভাগ ও সাহাজাদাপুর	<b>585</b>	ণ সর্ম	<b>( 0 )</b>	> <b>2 %</b>
ά>		্মোতে লক্ষীবাটা ও ছরি- লারা পং কাতরপ্রতাপ ও শাহাকাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	<u>७</u> १।२०।	2 • ••
•3	4		>82	পুৰ্বন	91(81)	 
<b>(</b> 9	4	খোঁজে হরিসারা পং কাড- রপ্রভাপ ও গাহালাদাপুং	1	<b>शक्तिम्</b> १.	<b>&gt; 48</b> 11	ં ૨ ૧૦
	•				•	

[शवर्गदमन्डे (शहसह । २৮१०।] >८ चारक्वीयत ।]

প্রভোক লাটের যে কয়ি যালায় হইছে বাদ দে- ওয়া গিয়াছে					
কি কথ্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ ৰুঃ পোঃ	লাটের কারিক্ত ও শেষ।	ু জিমির বাউপ্রী। :		
•••		১৪০ মাইদের ১৯৭০ ফুট ঘইডে ঐ মাইদের ৩৫৮০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসা	উত্তর ৪৪ মং লাটের ছক্ষিণ দীমামা, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরদীং, পুন্দ ছমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
***		১৮০ ম্বিলের ৩৫৮০ ফুট হইডেও ঐ ম্বিলের শেষ প্রায় যোডাবেক মক্সা	, উন্তর ১৪০ ম:ইল গ্রাসর মোডাতেক মকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর শীমামা, পুকা রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।		
•…		১৪০ মাইলের ১৫৮০ ফুট চইডে ঐ মাইলের শেষ প্রাস্ত মোভাবেক মস্কা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মে'ডাবেক মকগা, দক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূকা দমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওযের ডাবের বেড়া।		
•••			উত্তর ৪৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পুনর রেলওংয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি কমি।		
•••	•••		। উত্তর ১৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মেতিবেক মক্সা, পুন্দ স্বমিদারি হুমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।		
***		১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট প্রাপ্ত মোডাবেক মুক্তা	উक्रत जाटम यादेनांत्र ताला, मिक्क धत यः लाटकेत		
	•••	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট শগংঘ মোভাবেক মকগ	উত্তর সামে ঘাইবার বাওা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাটের উত্তর সামানা, পুসা ক্ষিদারি জমি, প্রক্রিম রেলওয়ের ভাবের বেড়া।		
•••		১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে:- ভাবেক নক্ষা	৪৭ গু ৪৯ নং সাটের মধ্যাক্ষত গামে যাইবার রাস্তা, পুকা রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি		
••			ক্ষি। উত্তর ১৪১ মাইল গ্রাগর মোডাবেক মঞ্চা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাটের মধান্ডিও গামে গাইবার রাস্তা, পূর্ব কমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
•••	·•·	১৪১ মাইশের শেষ চইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকগ	উত্তর ৫৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোডায়েক মক্সা, পুকা রেলওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি কমি।		
•••		১৪১ মাইলের শেষ ছইডে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত যোড়াবেক মন্ধা	উত্তর যালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল স্কাসর যোভাবেক থক- সা, পূর্স ক্ষমদারি ক্ষমি, পাক্ষম রেলগুরের ভাবের বেড়া।		
•••		১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক শস্ত্রা	উত্তর ৫৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমাম:, দক্ষিণ ৫১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্স রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিন'বি কমি!		

,, 	<del>12</del> 7	According to the second	<u>-</u>			g North Transport Assessment	
रान	ধ্ৰ পরিষ	<sup>:</sup> জমির মূম্যা	60 A 11 C. A		;		
			হের কোষ লেজবিজ্ঞান	<b>শ</b> †বিল <b>শস্</b> র	মেজি। ও পর্গশার যায	জিলার শাম	WEY 916 79:49
ুড পোল	<b>একর</b> র	বিষা কাঠা ছটাক	(त्रम् ७१३,४ किष्यु				) : )
2 29	3	, <b>&gt;</b> •!8•!	পৃৰ্ব	<b>58</b> ₹ }	মেতিজ ডেজখাটা পরগবে কাঙর প্রডাপ ও নাচা- ভাদাপুর	<b>यु</b> त्र*ीमांबाम <sup>े</sup>	8
> 22	૭	5 • 1≥ <b>8</b> d • •	প <b>্রিচম্</b>	>8 <b>2</b> '	মেতিজ তেক্ষণটিও পেবি-, মাটি পর্গমে কাওর। প্রভাপ ও শালাজাদাপুর	<b>.</b>	<b>. a.</b> ,
\$ <b>08</b>	9	<b>501801</b>	পৃক্	<b>58</b> ₹	<b>.</b>	<b>.</b>	: :
<b>২ ১</b> •	૭	>•M•(I :	পশ্চিষ	589	হোষ্যাটী ও পান্তিয়। প্রগ্যে কান্তর প্রভাপ	<b>.</b>	•
• २৯	૭	21/50/1	পৃৰ্শ্ব	<b>780</b>	ď	<b>.</b>	<b>.</b>
• ৩5	•	<b>&gt; 4•</b>	পশ্চিম	<b>589</b>	হুদাঁকে পাভিয়া পর্গতে কৃতির প্রভ'প	• • • · · · · · · · · · · · · · · · · ·	>
ა აყ	2	<i>`</i>	পৃশ্ব	: 583 ;	<b>.</b>	نه	•
» c	2	: • <b>• • •</b>	<b>প</b> ক্চিম্	>8 <b>&gt;</b> :	মেডি বাড়ী প্রগমে কাড়র প্রভাপ	<b>.</b>	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
• (	4	· •/•	পুর্ব্ধ	589	ir in the second se	<b>4</b>	
<b>ે ડે</b> ર	8	<b>39/34</b>	পশ্চিম	288	je.	Ś	9
<b>૨</b> ૭૧	૭	- 221e IId	পূৰ্ক	>88	মৌজে বাভি পর্গমে কাঙর প্রভাপ ও সামা- ভাদাপুর	de la	8
, a 2•	ર	<b>►1</b> •	গুলিম	288	দোঁতে জগধারী পর্গতে কাত্তর প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	à	

[शदर्गरम्के (शरक्षके। ১৮৭०। ১৪ चारक्वीयत्र।]

ইভ্যেক লাটের বে কবি বীলাব হইডে বাদ দেওরা গিরাছে			ক্ষির <b>হাউগুরী</b> ।		
कि क्या म म्या स्टेम	<b>ा</b> कः त्राः	লাটের আরম্ভ ও শেষ	जायम् व्यक्तस्य		
.44		क्षे बहिटलंब ७७८० कृषे नथा छ	উত্তর ৫৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ মালা, পূর্বে জমিণারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		এ হাইলের শেষ পর্যাত্ত যো-	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, দক্ষিণ ৫৩ মং লাটের উত্তর সীমাম', পুঝ রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।		
410		এ মাইলের শেষ পর্যাত মো-	উত্তর ১৪২ ধাইল গরাগর ঘোডাবেক মকণা, দক্ষিণ ১৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুর জমিদারি আমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
•••		১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যাড মোডাবেক মকণা	উত্তর ৫৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।		
••		ঘৃষ্টিলর ২০২৫ ফুট পর্যান্ত	্উত্তর ৬০ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪২ যাইল সরাসর মোভাবেক যক্ষা, পূর্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি পশ্চিম রেলওয়ের ছারের বেড়া।		
•••		শেড়িবেক অক্স ১৪০ মাইলের ২০২৫ ফুট ছই- তে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পরাস্ত মোড়াবেক অক্স	ৈউত্তর আমে যাইবার রাজা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাটের ় উত্তর সীমামা, পুরু রেলওয়ের ভারের বেড়া		
•••		১৪৩ মাইলের ২০২৪ ফুট হইতে      জি মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যান্ত      মোডাবেক মকণা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাল্ডা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাটের উত্তর গীযামা, পুরুষ জমিদারি জমি, পক্ষিম রেলও- য়ের ভারের বেড়া।		
		১৪০ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্ব্যস্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৪৩ ঘটিল গরাসর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাটের মধ্যক্ষিত আমে ঘটিবার রাজা, পুসর রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি		
•••		े के मंदिरलंद लिंच शर्या छ त्यां-	উন্তর ১৪৩ মাইল সরাসর যোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাটের মধ্যক্ষিত গাবে মাইবার রাজা পুরু ক্ষিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভাবের বেড়া		
***	•••	ভাবেক মক্না - ১৪৩ মাইলের শেষ ঘইতে ১৪৫ - মাইলের ১৫০০ কুট শর্মান্ত - মোভাবেক মক্না	উত্তর ব্রাহ্মণী यদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর যোডা		
•••	•••	১৪৩ মাইলের শেষ ফইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যায় মোডাবেক মকনা	উত্তর ব্রাক্ষমী यদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল শহানর ঘোড।  (বক্ষক্ষা, পূর্ব ক্ষমিদারি ভাষি, পশ্চিম রেলওয়ের  ভারের বেড়া।		
রান্তা	<b>' • •  •</b>	১৪৪ ঘাইলের ১৯০০ ফুট ঘইতে এ ঘাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যাত ঘোডাবেক মঞ্চা	উত্তর ৬৭ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ব্রাপ্তী, বলী, পৃথ্য রেলপ্তয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ৷		

45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 4	কিলার মাম	র মাম মৌলাও প্রস্থার থাম নাইল ভিছি			∌বির মুগ্যা	ধ্ৰু প্ৰ	ই <b>যা</b> ণ	
ल्यालिय गार्	!			রেলওয়ের কোব্ কন্তি অবহিছি	বিদা ক;চা ছটাক	একর	₹ <b>%</b>	গোল
৬৬	ু মুর শাদাবাদ -	্মেতিক জগধারি প্রগতে কাণ্ডর প্রভাপ ও সাহা- জাদাপুর	288	ু পুর্বর	9/311	•	5	2.
.59	<b>d</b>	মে জি ধরিপুর ও করিম- পুর পর্গমে কাঙ্য প্র- ভাশ ও সামান্দাপুর	588	পশ্চিষ	845/1	5	<b>ર</b>	>5
<b>ી</b> .	À	:	>88	পুর্ব	; <u>@110-1</u>	; ; ;	٠	52
૯৯	<b>,</b>	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মল- ( হাটী প্রগমে ধ্র'ওয়াও বওয়ামগর	<b>&gt;</b> 8%	পশ্চিম	<b>ડે</b> શ્ રિ )	. <b>8</b>	•	<b>1</b>
90	de .		> 8¢	ু পুর্বর :	\$5/5	· · ·	2	٤α
42	da)	মেতিক বীর্ণসূর ও ল- ক্ষরপুর প্রগতেম ধাত্যা ও মওয়ামগ্র	>8¢	প <b>ভিচম</b> :	« 115	, , ,	. ,	<b>58</b>
૧૨	æ	<b>.</b>	<b>&gt;8</b> 4	পূ <b>ৰ্ক্ত</b>	·	<b>&gt;</b>	2	<b>95</b>
49	uð)	ংশিকে লক্ষরপুর ও পা- ইকপাড়া পরগমে মও- য়ামগর	585	পশ্চিম	5°/81n/	•	5	20
98	de de	<b>ú</b>	\$85	পূর্ক	   Gel 66	9	૭	>9
94	d)	মেডিক পাইকপাড়া পর- গতেৰ বওয়াৰগর	<b>58</b> 5	পশ্চিম *	. <b></b>	: • •	૭	2.5
৭৬	dè	de .	>85	পৃক	P.cu &		۰	26
99	u <b>\$</b>	<b>.</b>	>89	পশ্চিম	رادره	•	2	ર વં
		•				1		

[त्रदन्दमन्डे (गर्महे । २४९० । ३८ व्यट्हे वह ।]

প্রভোক লাটের বে ভবি বীলাব হইতে বাদ দেওরা বিরাহে			
कि कया मि (मध्य स्ट्रेन	अः कः भीः	ল'টের আরম্ভ <del>ও</del> শেষ	ক্ষির বার্ <mark>ড গুরী</mark> ।
রাস্তা	• • •	১৪৪ ঘাইলের ১৯০০ ফুট ঘইডে  ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যায়  ঘোডাবেক মকদা	। উক্লর ৬৮ মংলাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ব্রান্ধবী : মদী, পূর্বর স্থিদারি স্থি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		ঐ ম্বিলের শেষ প্যাঞ্জ মে-	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মো <b>ডাবেক মহলা, দক্ষিণ</b> ১৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••		के माहेरलंद्र (मध भगास (म)-	উত্তর ১৪৪ মাইল স্রাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূকা জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
			উত্তর যলখাটা ইটেগ্যের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও যের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাস্থ মোডাবেক মকসা, পূর্কা রেলওচ্যের ভারের বেড়া পশ্চিম কমিদারি জমি।
•••	•••	। महिरलंब २२०० कृष्ठे लगाभ	্উত্তর নলগাটা ইট্টেসমের জমির দক্ষিণ দিয়ে রেলও যের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাস মোডাবেক নকসা, পূর্বর্ম জমিদারি জমি, পশ্চি
***			রেলওয়ের তারের বেড়া। তিওর ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষি মলগটা ইটেসমের জমির ডাবের বেড়া, পুর বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	<b></b>		উত্তর ১৪৫ মাইল সরাগর ঘোডাতেক মক্তমা, দক্ষি অলথাটা ইত্তেসকের জমির ডারের বেড়া, পুর জমিদারি জমি,পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
***		🕈 ইংলের ৩১৫০ ফুট প্রাম্	উত্র ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪ মাইল গ্রাসর মোডাবেক মক্সা, পুর্ব রেলওয়ে ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	ম্টিলের ৬১৫০ ফুট পথ্যস্ত	উত্তর ৭৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪ মাইল স্থাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব কমিদারি জমি পশ্চিম রেলওযের ডারের বেড়া।
•••	• • •	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে!- ভাবেক মকমা	উত্তর ১৪৬ মাইল ধরাগর খোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষি ৭৩ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব রেলওয়ে ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্রমিদারি ক্সমি।
রা <b>তা</b> •	. <b>.</b>	১৪৬ মাইলের ৩১৫০  ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পথ্যস্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাধ্য মোডাবেক মৃদ্ধা, দক্ষিণ ৭ মং সাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব কমিদারি কমি পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
de .		১৪৬ মাইলের শেব ২ইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যান্ত ঘোডাবেক মকলা	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর যোভাবেক মন্ত্রা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।

lo.	्री किसोन को ग्र	্থেজি ও প্রগম্ব যায	মাছিল	কোম শক্তি কিউড	ক্ৰির মূচ্যা	ধিক পৰি	x দেশ  ম্ব	
उद्धिय मार्			यम्	(दन कार्ड क्षित्र कार्व	বিধা কাঠা ছটাক	একর	क्र <b>ए</b> ।	শোল
71-	्रमूद्रश्मि।वीम	মেতিছ পাইকপাড়া পর- মনে মতরামগর	. 284 . 284	% वर्ष	F/21/6	<b>.</b>	ર	29
<b>የ</b> ኤ	s <b>à</b>	খেতি গাইকপড়ি গর- গৰে স্থয়ামগর	>89	পশিচম	6/31/0	. <b>ર</b>	2	29
<b>b</b> .0		মেটিক পাইকপাড়া পর-   গমে মূহ্যামগর	589	পূৰ্ব্ব	b/51/0	<b>2</b>	ર	29
<b>64</b>	<b>.</b>	্মোকে পাইকপাড়া ও ডিফা প্রগমে ধ্রিয়া ও সাহাজাদাপুর	<b>&gt;8⊬</b>	ণ <b>ভিচম</b>	\$\$1 8 •	• 9	•	66
<b>⊳</b> ₹	uè	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগতে গাওয়া ও গাছালাদাপুর	\$8 <b>⊬</b>	পূর্ব	55118	త	೨	<b>\$</b> \$
F3	<b>W</b>	্ কৌতেজ ভিছা পর্গত্য ধাওয়াও নাহাজাদাপুর	58F	া ভিচম	. ٩/♦	ŧ	\$	50
₽8	•	মৌলে ডিখা প্রগমে ধাওয়াও নামালাদাপুর	>8►	<b>બ</b> ર્જા	ą ų e	• •	<b>ર</b>	30
٢α	<b>.</b>	মেডিজ দীম্মাথপুর পং ্ধতিয়া	\$8\$	পশ্চিম	ू २०।18ः।श्रे	৩	<b>ર</b>	<b>b</b>
**	<b>.</b>	মেতিজ দীম্মাথপুর পর- গমে ধাওয়া	; <b>68¢</b> ; ;	পৃৰ্ব	. 20180 . ●	9	<b>ર</b>	<b>&amp;</b> :
69	de l	মেতিজ দীৰ্ঘাথপুর ও স্কামপুর পংধাওয়া	<b>*8</b> *	প <b>শিচ্</b> য ♦	3•/ėh/	૭	>	; ; ; ;
<b></b> 	φ	মৌজে দীম্মাথপুর ও সুজামপুর পং ধাওয়া	<b>68¢</b>	পুৰ্কা	<b>ふ</b> /ひれか	৩	•	<b>.</b>
F29		মৌজে খাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	<b>&gt;6 °</b>	শ ভৈহম্	<b>&gt;5/&gt;&gt;</b>	ď	>	<b>»</b>
	<b>.</b>	খেতিক হাবিসপুর, কুল- গাছি ও সাহার পর্যাত্য ধাওয়া	>6•	' পুরু	#55/e h	¢ :	•	

[गवर्गरमणे (गर्मणे । २৮५० । ३८ चारळे वित् ।]

		•	·
প্রত্যেক লাত বীলাগ হবত রা গিরাছে	ত বাদ দেও-		
		লাটের আবিস্ক ও শেষ।	<del>ক</del> ৰিব বাউণ্ডবী।
কি কৰ্য বাদ দেওয়া হইল	<b>43 ሞ</b> ‡ (ማ†,		
		১৪৬ মাইলেব শেষ ছইডে ১৪৭ মাইলেব ১৬৪০ ফুট পায়ড় মোভাবেক একশা	উত্তব ৮০ অং লাটেব দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল দ্বাস্ব মোড।বেক ম্ঝা, পুনা জমিদারি ছমি, পশ্চিম বেলগুয়েব ডাবের বেডা।
	<b></b>	(১৪৭ মাইলেব ২৬৪০ ফুট ছইতে ঐ মাইলেব শেস প্ৰশাস মোতাংবক বক্ষা	উত্তব ১৪৭ মাইল সরাসর ঘে'ভাবেক মৃদ্ধা, দক্ষিণ ৭৭ মং লাটেষ উত্তর সীমামা, পুরুর রেলওয়েব ভাবেব বেডা, গশ্চিম ছমিদাবি ছমি।
••	••	১৪৭ মাইলেব ২৬৪০ ফুট ছইছে ঐ ম্বিলেব শেষ প্যায় মোডাবেক ম্বশ	্টতর ১৪৭ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক মস্কা, দক্ষিণ ৭৮ মং লাটেব টত্তব সীমামা, পুকা ক্ষিদায়ি ক্ষমি, পশ্চিম ্বল প্রায়ব ডাবেব বেডা।
••		১৪৭ মাইলেব সেব ছইতে ১৪৮ মাইলেব ৩৮২৫ ফুট প্রায়ু মোভাবেক মক্ষা	উত্তব ৮৩ মণ লাটের ৮ ক্ষণ সীম্মি। দক্ষিণ ১৪৭ ম্ছিল স্বাস্ব ম্যোডাবেক ম্ঝ্রা, প্রব্বেলগুয়ের ডাবেব (বম), পশ্চম ক্ষিদারি ক্ষমি।
••	1	১৪৭ মাইসের শেষ হইতে ১৪৮ মাইসের ৩৮২৫ ফুট পায়ায় যোগাবেক মকস	উত্তর ১৪ খালা, টেব দিক্ষণ সীমামা, দক্ষণ ১৪৭ মাইল স্বাস্ব মে তাবেক ম্রা, পুরু সমিদারি স্থি, শালিচ্য বলক্ত্যের তাবেব বেনা।
य(त)	_		উত্তর ১৪৮ মাইল গ্রাগর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ
	0 9 9 1 0 8 8	क स्टिल्ड (भन अग्राम	७ ४५ अटिव डेस्ट गोयांगी, भूक दिल्खरयं ७ ८० व त्रात्मां शाक्ति क्रांसी
	_	en, nitarma ini en mit earth	। উত্তৰ ১৪৮ মাইল স্থাসন মোডাহৰক মঞ্চা, দক্ষিণ
মালঃ রাভা	8	ঐ মাইদেৰ খোন প্ৰায় মো- ভাবেক শক্ষা	৮২ ম লাটের উত্র গীমামা, পর্য়ে জমিদারি কমি, গাল্টিম বেল লয়ের তাবের বেড়া :
	•••	महिटलव २२०० कृष्टे १ शास	উত্তব ৮৭ নং লাটেব দিখিল গীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সবাদর যোডাবেক মকশা, পুকা রেলওয়ের ভাবেন বেড়া, গক্ষিম জমিদারি জমি।
•••	••	महिरमद २२८० कृष्टे शर्भाय	ুউত্তব ৮৮ বং লাটেব দাক্ষণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল স্থাসত মোডাতেক ব্যা, পুকা সমিদাবি কমি, প্ৰিচ্ম বেলওয়েৰ ৩,তেৱ বেডা ' ১
***		ঐ মাইলেব শেষ প্রাভ	উত্তব ১৪৯ মাইল স্রাস্ব যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৮৫ ৭০ লাটের উত্তব সীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভাবের বেডা, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
	<b></b>	১৪৯ মাইলেব ২১৫০ ফুট চইতে ঐ মাইলের শেল পগ্যস্থ	ইত্র ১৪৯ মাইল স্বাস্থ্য আব্দ ১৯ মণ লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বা স্থাম্দারি লাখি, পাশ্চম বেলগুয়ের তাবের বেড়া।
•••	•••		উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোড। বেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ১৪৯  মাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, পুর্সারেলওয়ের ভাবেব সেডা, পশ্চিম কমিদাবী কমি।
••	•••		ু উত্তৰ ১৫০ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ৰক্ষা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ৰক্ষা, পূৰ্ক ক্ষি- দাবি ক্ষা, পশ্চিম রেলগুয়ের ডাবের বেড়া।

(년) 12 12 12 12	   কিলার ম ম	শার মাম ধৌকাও শার্মমার মাম	य दिल	কোৰ পাল্যে শিক্তি	ভূমির ন্যুমাধিক পরিমাণ ,				
' छत्रस्थि मांहे	80 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S		্ <b>শ</b> সর	রেল ওয়ের কোষ্ জুমার জ্যাজিতি	: বিধা কাঠা ছটাক	একর	<b>₹</b> \$	গোল	
27	यूद्र जिमांबाम	খৌজে চাঙ্রা পং মওয়া মগর	545	প্ৰচম	. 58/81 :	8	2	<b>৩২</b>	
25	*	<b>.</b>	242	পুর্বর	58/9/1	8	1	90	
20	<b>.</b>	মেডিজ চাডরা ও বেটিয়া পং মওয়ামগর	· >0>	় প <b>িচয</b> :	. 2018	B	5	૭૨	
28	d)	á	, >a>	পূৰ্ব্ব	<b>59 l8</b>	8	>	ઝર	
æt	d)	মোজে বোটায়া ও ডুরি- য়াপং মওয়ামগর	<b>&gt;</b> 63.	পকিষ	, ১২ ৩	8	•	35	
26	à	•	<b>&gt;&amp;</b>	পুর্বা	ं <b>५२।</b> •	8	•	<b>,</b>	
29	de	i মৌতে ভূরিয়াপং যওয়া মগর	, <b>&gt;</b> 42	়ি প্ৰিচ্ছ ় প্ৰিচ্ছ	· • • •	<b>ર</b>	2	<b>ર૭</b>	
<b>&gt;</b>	<b>ن</b>	<b>.</b>	<b>ે</b> લર	পুর্ব	. • • • • • • • • • • • • • • • • • •	, <b>2</b>	9	>•	
**	بق	: <b>ن</b> ه	>40	i প <b>িচয</b> :	50/		>	<b>&gt;</b>	
200	÷	<b>d</b>	<b>े</b> १४७	পূর্ক	50/	<b>.</b>	5	7	
305	بان	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাধাদুরপুর পং মওয়া- মগর	) <b>૧</b> ૭	পশ্চিম	2801d	8	*	98	
<b>5</b> • <b>ર</b>	j.	च ग द क्रे	569	°र्≉	281 2114	8	•	>>	
<b>&gt;•</b> •	d <b>ē</b>	মোজে বাহাদ্রপুর ও দাদপুর শং মওয়ামগর	243	পাশ্চ <b>য</b> ,	>8/•	8	•	25	
				•					

[गवर्गाव (गरक । ३৮९०। ३८ का छोत्र ।]

`e.

r**y**.

	-			~ ~ * * *	
थएएउ न बीनांच (मन्द्रा	ट्डेब वरेटर निय	(4 ) 5 4   1 CE	षश्चि न	•	
কি জমা বাদ দেওহা হইল	, <b>4</b> 3;	কঃ	লোঃ <sup>'</sup>	লাহটর আরম্ভ ও শেষ	ক্ষিব বাউগুরী।
-			J	*	
***		•••			र्डेश्व ३७ ६१ लाटिंद्र मुक्तिन शैरामि।, मक्तिन ३८० यारेल मद्रामद स्पालास्वक यञ्जा, भूक (दल्खरयद छारवद (दड़ी, लिक्स अधिमदिक्यि।
***	1	••			উক্তব ৯৪ মং লাটেব দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল স্বাস্ব খোডাবেক অক্ষা, পূর্ক ক্ষিদাবি ভ্যা, পশ্চিম বেলওযের ভাবেব বেডা।
ঘ†ল†	•	•	۶		উত্তব ২৫১ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ম্কুলা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমামা, পুকা রেলওয়ের ডাবের বেডা, পশ্চিম ক্ষমিদারী কমি।
å	0	•	۶	১৫১ ম'ইলেব ৩০৫০ ফুট ছইডে ঐ মাইলেব শেষ প্যাস্ত মো- ভাবেক শক্ষা	বৈত্র ১৫১ মাইল স্থাসর খোডারেক মকলা, দক্ষিণ ৯২ মং লাটের উত্তর দীমানা, পুকা সমিদাবী সমি, গাশ্চিম বেলওযের ভাবের বেড়া।
রাভা	•	ø	8	১৫১ মাইদেব শেষ হইতে ১৫২ মাইদের ৩৩৩০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক ৰক্ষা	উত্তব রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৫১ মাইল স্বাসর মোডাবেক মঞ্চা, পুরুর রেলওয়ের ডারের বেডা, পাক্তিম কমিদাবি ছমি।
۵	•	٥	8	১৫১ মাইলের শেষ গ্র্বীতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট প্রান্ত মোডাবেক মস্থা	উত্তৰ বেলওয়ে লেড্ডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল স্বাস্ত্র যোডাবেক মক্সা, পুরুর জমিদারি জমি শচ্চিম বেলওয়েৰ ভাবেৰ বেড়া '
·	•			১৫২ ঘটিকেব ৩৩৬০ ফুট ছইতে ঐ ঘটিকের শেষ পর্যাদ ঘোড়াবেক বক্সা	উত্তৰ ১৫২ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক ম্কুলা, দক্ষিণ ব্ৰেলপ্তযে লেভেল কোবসীন, পুৰু বেলপ্তায়ের ডাবেৰ বেলা, পশ্চিম সমিদাবি সমি।
٠				>a2 बहित्सन्न २२५० कृष्टे बहेरछ के बहिर्य्य (भंत / साथ (बह- डारनक सक्षा	উষর ১৫২ মাইল সবাসন মোভাবেক থকনা, দক্ষিণ বেলওয়ে সেভেল কোবসী কর্ম ছমিদাবি ছমি, প্রক্রিম বেলওয়েৰ চাবেব নে
		••		১৫২ মাইলেব শেষ চইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফু <sup>ক</sup> শেই ব মেডাবেক মন্ধা	উত্তব ১০১ বা লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫২ মাটল স্বাহ্ব মোডাবেক মক্সা, পুরুর রেলপ্তয়ের তেত্রের বেড়া, গজ্চিম ছমিদারি জমি।
•••	ì	•••		১৫২ মাইলেব শেষ ঘইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট প্রয়ন্ত মোডাবেক মস্মা	উত্তব ১০২ ম° লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল স্রাস্ব মোডাবেক মক্সা, পুস্ব ছমিদাবি জমি, পশ্চিম রেলপ্রযের ডারের বেড়া।
•••		•••		১৫৩ ঘাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যান্ত বোভাবেক যক্সা	উত্তৰ পাগৰা ৰদী ভাইভাবসৰ, দক্ষিণ ৯৯ ৰং লাটেৰ উত্তৰ সীমাৰা, পৃক্ষ েদ্ভাহর ভাষের হেড় পাকিম কমিচাবি ক্ষমি।
***	ł	•••		১৫० महिरानं ১१२६ कूछ वहर ७ के महिरानं १६१० कुछ वर्षा छ। स्मिक्ट बन्ना	্উত্তর পাগমা মদী ডাইডারণম, দকিণ ১০০ মং কা টের উত্তৰ শীখামা, প্রক্ষেথিদ রি জমি পাজিম বিলপ্তমের ডারেব বেডা।
यांना	•	·	>6	পাগৰা ব্ৰিজের সমুখবর্ত্তি পালিদ দিগাল্ বিঃ কেলাণ সমির বা- বির নীৰা ধইতে জারস্ত মৰয়। পাগৰা ভাইভারগ্যের উভ্য পাশ্ব দিয়া বিশু, ভ	উত্তর ক্ষিদারি ক্ষমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ক ১০১ ও ১০৫ মং নাটের ক্ষমি, পক্ষিম পাগম। এ ব

_		
7	かのか	1
l	AMA	1.

			ales.	<b></b>	ن در دوری سین <del>یستسین</del>	[PART VII
<b>D</b> .	জিলার যাম	মৌজাও প্রগমার মাম	যাইল	কোৰ পাৰে ৰিভি	ভবির মুস্বা	ি ইক পরিষাণ
७३'७४ माठे पश्त	leavily also		यश्रद	রেল ওয়ের কোষ ক্ষিত্র কার্মিটি	বিখা কাঠা <b>ছটাক</b> ঞ্জ	একর রুড পোল
•8 ·	ं भूद्रभी मोदाम 	মৌচেল দাদপুর ও জস্কির) প্রগতেম মৃত্যুমিগর	200	পূৰ্ক	. <b>.</b>	<b>λ • α</b>
oon	À	à	24 2	গ কিচম	alla.	5 9 55
, o y	· 👍	। ' <b>. ते</b> :	510	পূৰ্ব্ব	à 4°''	५ ७ २५
,09	Ġ	থেতিক গুলকির। পর্ণমে ন্ত্রাম্যার	8 % C	প ভিচম	্ ১৩ <b>५</b> ১॥	! 8 & <b>&gt;&gt;</b> :
<b></b>	<b>.</b>	্মে)জে গুলক্র প্রগতে মৃত্যামগর ও রাজসাই	388	পৃক্	59/844	<b>৫ ২ ৩২</b> :
••>	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	মেটিক গুণকিরাও গো- শালপুর গরগমে মওয়া- মগর ও রাজগ্ই	8 11 6	প কিচম	् <b>२०</b> ।(8 <b>९</b>	' ५ ७ ५१ !
,50	•	ui .	548	পুর্বর্গ	२५।३।।	9 0 28
>>>		মেচিক গোপালপুর গর- গামে রাজগাই	<b>500</b>	প জিচ ম :	55 15 d	3 9 52
>>২		: <b>4</b>	<b>544</b>	পৃক্ষ	\$\$/ <b>9</b>	૭ ૨ ૭
১১৩	. 🕏	মৌজে ভেদীশ্বর পর্গমে রাজসাই	> <b>x</b> α	প্ৰিচন	y he¦ı	2 0 3
<b>&gt;&gt;8</b>	ů.	à	۵۵۵	পূর্ক	9 451 4	2 2 3
ううれ	4	মেতি ডেনীশ্বর ও ধোত- রা পরগমে রাজনাই	200	পশ্চিষ	⊱∵8:IIJ	2 2 9
<b>&gt;&gt;</b> &	•	is a	244	পৃৰূ	8191	5 5 4
>>9	<b>.</b>	খেচিক ধীডোরা পর- গামে রাজনাই	, sas	शिकिय	لااهاود	<b>(</b> •

[गवर्गटमन्डे (गटका । ५००। ३८ व्यक्टहावत् ।]

श्रम गित्राट	• 1		<b>জ</b> শ্বর বাউগুরী
·	der bereigte delten som	ল†টের আরম্ভ <b>ে</b> শব	•
কি কথ্য দ দেওগা হইল	এঃ সঃ শোঃ	•	
- `			· ·
ম্পা	• ৩ ২৬	দিকভ্বিং কেলাস জমির বাখির লীমা হইডে আরেড ছইয়া পাগমা ডাইডারগমের উভয়	উত্তৰ ভাষিদাবি জখি, দকিণ জবিদারি জখি, পৃক্ জমিদারি জখি, পাশিচ্ম ১০২ ও ১০৬ মং লাটেটব ভাষি।
•••	•	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো-	উত্তর ১৫৩ দাইল স্বাস্ত ঘোড়াবেক ম্ব্রা, দক্ষিণ পাগমা মালা ডাইডারসম, পূর্ব্ধ বেলওয়ের ডারেব
^•		ו ויים ב בגולאו	(বড়া, পশ্চিম কৰিল'বি কৰি <sup>।</sup>
१ माटिय	u e 35	on महित्मत हक्ष करें केरेट	देश्य ১৫७ यहिल भवाग्य (यांश्राटक यकन), मिक्न
ধ্য <b>ন্তি</b> ৰ! 		ঐ মাইদেব শেষ প্ৰায়   যোড'বেক্মক্ষা	পাগমা মালার ৬ ইডারসম, পুরুর কমিদারি কমি প্রক্রিম বেলগুয়ের ওাবের বেড়া।
•६७५•७ वर । टिहेन  वर्षा-		১৫७ माबेरलव भाष क्वेर७ ১४৪	देख्य ১०% यह मार्टिय भक्तिन भीषाया, प्रक्तिन ১०
হত বাল	,,,	ম্বিলের ২২৫০ ফুট প্রাস্ত ম্বোডাবেক মকশা	মাইল সরাসর মোড'বেক <b>৭ দ্ল</b> পুর্ব বেলওয়ে বেড, পশ্চিম জমিদাবি জমি।
•••	••	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ কুট পরাত্ত মোডাবেক মকশা	উত্তর ১১০ মং লাটের দক্ষিণ সীম্মা, দক্ষিণ ১৫ মারল সরাসর মোডাদেক মক্সা, পূর্ব কমিনারি জগি পক্ষিয় বেলওয়েব ডারেব বেডা।
		भवास रमाछाटवस परमा ३४८ महिटलं २२४० क्षे इहेटछ	डिखब ১৫৪ महिल भद्रामद्र त्यांकारवक यन्त्रा, प्रक्रि
••	•	के महिटलंद त्यस गर्वाछ	১০৭ মৃত ল টের উত্তব দীখামা, পুরু বেলপ্তয়ে
		দোভাবেক মকশা	ভারের বেডা, পাশ্চম জ মদারি জমি।
***	 !	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	উত্তর ১৫৪ ম ইক সবাসর মে¦ডাবেক মক্সা দক্ষি ১০৮ মং লাটের উত্তর সামামা, পুরু জমিনারি জ পশ্চিম বেলওযের ডাবের বেয়া।
			উত্তর ১১৩ মণ লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১
•••	***	SAS महिटलय ट्याय कहेट७ SAA	महिल नवाभद्र (मार्थादिक सक्म , श्रेक (द्रलेखर)
	•	মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসা	ভারের বেড <sup>1</sup> , পশ্চিম কমিদারি কমি ৷
••		১৫8 योहेटलड़ (अप <b>म्हेट</b> ७ ১৫৫	উত্তব ১১৪ মং পাটের দক্ষিণ শীমাম', দক্ষিণ ১৫ মাইল সরাম: মোডাতেক বক্ষা, পুরুষ জয়িদা
	1	म्हिर्मद्र ५१२० कृष्टे भराउ	ক্ষাম, প্রভিচ্ন রেন্দওয়ের ভারের বেডা 🖁
•••		খেতিকে মকলা	े छेखन सुन्नाकं वे वेटने भट्यत प्र <sup>त्</sup> कन फिट्म (ब्रम्म ख
		১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট গর্বা স	के व्यवस्था के स्वर्धित है।
	}	(খাডাবেক মকশা	জ্বীদারি কমি।
•••	i	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট ঘটারে এ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পথ্যস্ত	ক্রিত্ব মুরারই ইটেলমের জমির দক্ষিণদিশে রেলও লেডেল কোবদীং, দক্ষিণ ১১২ মং লাটের উ লীমামা, পুর্বা কমিদারী কমি, পালিচম রেলওট
	1	্ থোডাবেক ঘকশা	फ्रांरटर (वडी ।
•		১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ কট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোডাবেক মকসা	अर्द्धकार्य क्रिका क्रिका क्रिका
युवाद्ववे वेटहे	-1 - 5 58	<b>6 9</b>	क्षेत्र ५०० महिएमत मन्दर (मणिएनक यक्म), मा
मेरबद (द्रम	-	विश्वाहरणय रममगर्थास (म	
श्वरत्न (क् न्नानित त्री विक्रिति (क्	- ;	ं छार्टबर् सकरा	ক্ষমদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়।
লাগ জৰি	1		ु छे हुन ५५% स. लार हेद प्रक्रिक शैसाया, प्रक्रिक १
•••	•••	े अर्थ महिएमज् त्यव हरेएउ ५४। महिएमज् ७१५४ करे शर्वात त्मिक्राटक सक्या	TOPATO

ize	<b>i</b> ,	, ,	;	ांब भारत डि	: কৰিয় খ্যুমানি	কৈ পরিষ	ıt <del>a</del>	
ভর্তিব শাট নমূর	.জিল ন্থাম	খেছি ও পর্গন্র ন্ম	माडेल मन्नतः	রেল ওয়ের কোষ্ জমির জাব্যিতি	বিবাকাঠা ছটাক	<b>একর</b> র	FTE (	ente
シント	় মূরসীদাবাদ	্মোচে ধীতোরা পরগবে বাজগাই	> <b>6</b> 9 .	পূৰ্ক	i ୨୫୬୭୮	¢	9	•
<b>4</b>	Á	Ġ	১৫১	গ কিচম	. 54 8#	Œ	•	5
১২ ০	, <b>,</b>	· ·	265	পৃৰ্বৰ	5418 1	ť	0	>
<b>)</b>	. <b></b>	শোলে ধীডোরা ও প্রশা পর্গতে রাজদাই	<b>3</b> 49	পক্চিম	・   <b>う</b> を/ <b>え</b> リノ	•	•	
ારવ	. <b></b>	u <del>i</del>	>49	94	5€i⊙ :	à	0	5
<b>L</b> O	!	মেতিজ প্ৰসা প্রগতে রাজস্হি	<b>ኃ</b> ቂዓ <sup>1</sup>	পশ্চিম	: : 59 0   :	¢	٥	
<b>8</b> \$	. <b></b>	<b>.</b>	>49	পৃক্ষ	\$⊌I •I  <i>J</i>	å	>	٧
સ્થ	<b>.</b>		>a>	পশ্চিম	. <b>&gt;&gt;</b>	s	•	
ગરહ	<b>d</b>	; <b></b>	>aF :	পুৰ্ব্ব	79017	.•	>	ŧ
, > <b>2 9</b>	· •	শোলে রডমপুর ও পমস্ পরগদে রাজস্থি	> <b>6►</b> .	পশিচয	<u> </u>	. <b>5</b> ≷	•	5
	i <b>d</b> i	<b>.</b>	<b>&gt;</b> ¢₽	পূৰ্ক	951811	<b>કે</b> ર	•	
<b>4</b> 56		্থোজে প্রসাসস্থলপুর ও নাক্তরা প্রগতের রাজ- সাই	<b>さなみ</b> (	ণ ভিচয	38h31/	¢	•	
<b>59</b> •	i 🙀	· •	<b>&gt;42</b>	পুর্বর ,	2018110	<b>.</b>	9	1
<b>ે ે</b>	4	শেতিক মাঞ্জয়া প্রগতেম রাজগাই	>63	পশিক্ষ	: ; <b>25/0</b> 11	<b>,</b>	•	

MARKET HERE WAS TO SEE SHOOT WAS A

# প্রত্যেক লাটের যে ক্ষমি শীলাম হউতে বাদ দেওরা গিরাছে

স্থির বাউওরী।

a 🦫 .

কি জব্য				
वोम (मश्रम	,	41	₩:	cot:
ं इन्हेल	ï			

			The same of the same and a same a same and a same a same a same and a same
•••		১৫৫ ঘাইলের খোব ঘইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পণ্যন্ত ঘোড়াধেক মকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পুরু কমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
	•••	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পথ্যস্ত মো- ডাবেক মকণা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাগর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১১৭ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরু রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিনারী ক্ষম।
•••	•••	১৫५ महिटलं उ२১६ कृष्ठे वहेट७ क्षे महिटलंद स्थि श्यास स्था- काटवक नक्षी	
	•••		উত্তর ১২৩ বং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাগর মোভাটেকে মকদা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	১৫৬ মাইলের শেষ চইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যান্ত মো- ভাবেক মকশা	উত্তর ১২৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্ক জমিদারি অমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
			উত্তর ১৫৭ মাইল গরানর যোডাতবক মকনা, দক্ষিণ ১২১ বং লাটের উত্তর সীমামা, পুরু রেলওছের ভারের বেড়া, পশ্চিম সমিদারি কমি।
•••	4**		উতর ১৫৭ মাইল সংক্ষির মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১২২ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূকা জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
রা <del>ডা</del>	• • ২২		ডিতর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর । যোডাবেক নক্ষা, পূর্ব্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া,  পশ্চিম জমিদারী ভাষি।
ú)	० • ३३	ম্বিলের ১৭৭৫ ফুট প্রাপ্ত মেডিক্রিক ম্ক্স	ভারের বেড়া ৷
•••	•••	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট ছইডে জু মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্তমা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর যোতাবেক মকলা, দক্ষিণ পরিত্যাক সিঃ ক্লেলাস জমি, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভমি।
•••	***	ঐ মহিলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাগর মোডাবের মকলা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত লি কেলান স্বয়ি, পূর্বা ক্ষমিদারি ক্ষমি, প্রক্রিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
••• .	•••	১৫৮ মাইলের শেষ ১ইডে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্যান্ত ঘোভাবেক শক্ষা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্বা রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি জমি।
***	•••	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মকনা	্উত্তর ১৩২ ৭ং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৮ ঘাইল গরাগর মোডাতেক মকণা, পূর্বাক্ষমিদারি কমি, পক্ষিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
<b>48•</b>	100	১৫৯ মাইদের ২৫০০ ফুট ঘইডে ঐ মাইদের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মঞ্চনা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাগর যোভাবেক মকণা, দক্ষিণ ১২৯ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্বে রেলগুয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কমি।

<b>№</b> .	;			12 tr. to	ভিৰিয় <b>মূ</b> যৰা	ধিক পরিমাণ
ज्ञास्य महित्र महत्	জিলার যাম	্ৰেজি ও প্রগম্ব মাম	ম্টিল মম্ব	রেল ওয়ের কোন জন্মর জার ছিটি	বিবা কাঠা ছটাক	একর রুড় পো
১৩২	ं <b>बुद्धिम</b> ्दिम	মে)কে মাকওয়া প্রগমে রাজনাট	รอร	' '	<b>&gt;</b> F/	   ৫ ৩ ৬২ 
<b>১৩</b> ৩	À	মৌজে মাকওয়া ও ভেট :। পরগথে রাজসাই	240	' ' পশ্চিম	৮ পথ দ্য	2 9 9•
<b>১</b> ৩৫	٠	মেতিক মাকওয়া ও ভে- ট্রা পর্যামে রাজ্সাই	<b>5</b> 50	श्रम	اراو/ھ	   • • •
5 <b>0</b> 6		যেণিজে জেটরাপংরাক- সাই	<b>5</b> 5•	প্ৰিচ্ছ	52 2 1 la	° 8 • >¢
১৩৬	À	· •	5.40	পুর্ব	১৩। ৩	8
50*	<b>.</b>	্মেতিছ ভেটরা ও রাষ্ট্রা প্রগ্রেম রাজ্যাই	<b>\$</b> &\$	প শিচ্য	310 nd	o • >\$
∖⊍⊬	<b>d</b>	٠ ﴿ ا	292	. পুর্ক :	さらくのい	
<b>\$0\$</b>	· 🍎	্মীতে রাজগা পংরাজ- সৃহি	১৬১	: : পশ্চিম	৮	় ২ ৩ ৩১
2 <b>8</b> °	؛ ن <b>غ</b>	<b>.</b>	242	, পুরু	ું કુપણ મનો	ર ૭ ૭૪
585	<b>4</b>	যোজে রাজগাঁও আমি- ওয়াপং রাজগাই	১৬২	ি পাশ্চিম :	: 2026d	<b>9</b> 5
588	<b>.</b>	ڼ	<b>&gt;</b> કર	পূ <b>র্ক</b>	5• ધર	; !
280	· •	<b></b>	<i>&gt;</i> 62	. <b>প্ৰিচয্</b>	81/50	> 2 3
>88	: <b>&amp;</b>	দৌডেল আমপ্তরা পং <b>াজ</b> নাই	<b>&gt;</b> હર	! • পূ <b>র্ক</b> :	FC118	;
энс	•	থোডে আমওয়াও গুরুগা পং রাজগাই	<i>&gt;</i> 5-9	প্তিয	>9/*	e 2 32

[भन्नरम्के (गरक्षके । ३४-१० । ३६ कक्रकेत्व ।]

ৰী লাম য	টের যে ক্ষমি ইতে বাদ গিরাছে	•	! •
কি জব্য বাদ দেওৱা চইল	  এঃ কঃ পোঃ	লাটেৰ <b>জাবন্ত ও</b> লেব •	। সংঘিৰ বাউণ্ডাৰী । দ
•••		১৫৯ ঘাইলেব ২৫০০ কুট্চইডে ঐ ঘাইলেব শেষপাযাক মো ভাবেক মক্ষা	তিত্ব ১৫৯ মাইল স্বাস্থ মোডাথেক মুক্না, দক্ষিণ ১৩০ মং লাটের উত্তব দীমামা, পূকা ছমিদারি ক্ষি, পশ্চিম রেলওযের ডাবের বেড়া।
***	••	•	उँखर २०६ भर लाउँद्र मिक्न नीयाया, मिक्न ३६३
•	.,	মাইলেৰ ২৬৪০ ফুটপথাও মে৷- ভাৰেক মক্সা	फेख्य २०७ सः लाट्डेत प्रक्लिन शैषाया, प्रक्लिन २४२ सारेल नतानत स्थाजारस्य सक्ता, १ वर्ष अधिप्राहित अप्य, लाक्षम् (दलखरस्त खाटतत (दज्रा)
বা <b>ভা</b>	• • \$	ঐ মাইলের শেষণাব্যস্ত মোডা- বেক মক্লা	'উত্তব ১৬০ মাইল সর সর মোডাধেক অকসা, দক্ষিণ ১৩০ বং শাটেব উত্তব সীমামা, পৃথ্য রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি ছমি।
À	• • \$	১৬০ মারিতের ২৬৪০ ফুটছইডে ঐ মাইলের শোপার্যন্ন মোডা- বেক মক্সা	টিঙার ১৬০ মাইল সরাসর মোডারেক মকসা, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, প্রক্রভমিদ।দ্রি <b>জ</b> নি, । পশ্চিম বেলওয়ের ভাবের বেড়া।
•••			' উত্তর ১৩৯ মং ল টেব দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৬০  गাইল সংগ্রের যে তাবেক মক্ষা, পুকং রেলপ্তথের ভাবেব বেড, পালিচম জমিদারি কমি।
		১৬০ মাইলের শেষছইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যাদ্ধ মো ভাবেক মকুশ	" বিত্র ১৪০ মণ লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিম ১৬০ । মাইল সংগ্রির যোডাবেক মকলা, পুকা ক্ষিদারি  কমি, প'ক্ষম বেলপ্রেষর ভারের বেডা।
		১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটফইডে ঐ মাইলেব লেফপব্যস্থ যোডা- বেক নক্সা	উত্তৰ ১৬১ মাইল গ্ৰাগর মোডাবেক মক্ষা, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাটেব উত্তর গীমামা, প্রক বেলওয়ের ডাবেব বেডা, পশ্চিম ক্ষমিদাবি ক্ষমি
•••		১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে ঐ মাইলের খোলপ্যাম মোডা- বেক মক্লা	উত্তব ১৬১ মাইল সরাসর মোডাবেক স্বক্সা, দক্ষিণ ১৩৮ মং লাটের উত্তব শীমামা, প্রক্র ক্যিদারি ক্ষমি, প্রক্রিম বেলপ্রয়ের ভাবের বেড়া।
•••	<b></b>	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলেব ২৬৫০ ফুটপার্যত্ব মো- ডাবেক মক্সা	টকর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৬১ মৃথিক স্বাধর মোডানেক থকদা, প্রসারেলওয়ের ভারের বেডা, পাক্তম ছমিদারি কমি।
•••		১৬১ মাইলের শেস্হইতে ১৬২ মাইলেব ২৬৫০ কুটপ্র, ম মে - ডাবেক মক্স	সবাসৰ মোডাবেক শক্ষা, পৰ্ক ছমিদারি ছমি, প <b>চ্চিম্</b> রেলওয়ের ডারের বেডা।
 বুজিগ <b>ঁ</b> হিটে	٠	১৬২ মাইলেব ২৬৯০ কুটগইডে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্য মোডাবেক মকনা	उक्षेत्र श्रीकर्गात् वेटहेमच পবিमत्न क्वनीटर्थ द्वानश्वद्य क्वान्न्याधित विद्यक स्मत्न क्रमः त्राधिक क्रमः, प्रक्रिन द्वानश्वद्य (ल्याक्रम क्वाद्रमोश, श्रमः द्वानश्वद्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्यव्
দৰে ব্লেলও রে কোম্পা বিরু রাধিড বিঃ কেদান কমি	२ १२०	১৬২ মাইলেব ২৬৯০ কুট্টছইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ,কুটপগ্যস্ত বোভাবেক মকনা	উত্তব বাজগাঁ ইটেনৰ রেলওয়ে কোম্পাৰির চিরকা- লেব ক্ষয় রাখিও কমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরদীং, পূর্বা কমিদাবী কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারেব বেডা।
<b>44</b>	•	১৬৩ মাইদের ১৬০ কুট্রই তে ঐ মাইদের ৩৮৪০ কুট্পয্যস্থ মোডাবেক বরণা	पेख्य ১৪१ यह मारिहेन प्रियम गोगाया, प्रक्रिक न्यांकारी हरहेनत्य (त्रलखरम ट्यांक्याचित्र विनेक रमन क्रया त्रांचिक क्रया, शुक्त त्रमखरम्ब क्रांटन्न त्या, शक्तिय क्रयमानिक्यि

ভর্ডিব লাট ন্যন্ত	জিলার যায	্যেকি ও প্রগ্নার হাহ	स्वाध्य स्वाध्य क्षाप्य क्षाप्य क्षाप्य क्षाप्य क्षाप्य क्षाप्य	স্থির মৃত্যাধিক পরিয়ান				
				्रम ७ १४व क्षेत्र <b>क</b> ्ष	বিধা কাঠা ছটাক	अकड़ ऋफ	গোল	
>8 <b>&amp;</b> •	<b>মুর্শিদাবাদ</b>	মৌচেজ আমিওয়াও গুরুষা পং রাজগাই	540	94	: >9/•	( <b>2</b>	<b>*</b>	
589	•	্ যৌচেল শুরুষা পং রাজ- : সাই	১৬৩	। প <b>িচয</b> ়	55/•	<b>ં ૭</b> ં ૨	રર	
28►	<b>a</b>	u <del>i</del>	১৬৩	পূৰ্ব	; >= 10 16;	<b>0</b> 5	<b>99</b> .	
>82	<b>.</b>	<b>*</b> ,	558	প্ৰিচ্য	5 <b>%</b> /•	8 5	<b>•</b>	
54.	ф	Ġ	<b>&gt;</b> 58	পু বৰ	59/5	8 •	<b>55</b> ;	
į								

রেলওয়ে ডিপুটা কালেকুটরি কাছারি, মোকাম সাইতঃ, সল ১৮৭০ সাল ১৯ সেল্টেম্বর।

প্ৰড্যেক লাচ শীলাম হ দেওয়া 1	रेए वाम						
কি ক্ষম্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ গোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	ভিষিত্ব বা উপ্তরী।				
রাজ্য <sup>া</sup> ইটে- সংঘ রেল-ও- রে কোম্পা- মির র'ধিও বিঃ কেলাস ক্ষমি		১৬৩ মাইলের ১৬০ কুটমইতে  থ মাইলের ৩৮৪০ কুটপর্যান্ত মোডাবেক মকনা ১৬৩ মাইলের ৬৮৪০ কুটমইডে  থ মাইলের পেনপর্যান্ত মে'ডা- বেক মকনা ১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ কুটমইডে  থ মাইলের শেমপর্যান্ত মোডা- বেক মকনা ১৬৩ মাইলের শেমপর্যান্ত মোডা-	উত্তব ১৪৮ মং লাটের দক্ষিণ নীম্মা, দক্ষিণ রাজ্যী। ইটেন্টেন্টের দক্ষিণ নীম্মা, দক্ষিণ রাজ্যী। ইটেন্টেম্টের কোলারি ক্ষমি, পাল্টিম্ রেল- ওরের তারের বেড়া। উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোভাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৪৫ মং লাটের উত্তর শীমামা, পুর্ম রেলওরের ভারের বেড়া, পাল্টিম্ ভমিনারি ক্ষমি। উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোভাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৪৬ মং লাটের উত্তর গীমামা, পুর্ম ক্ষমারি ক্ষমি, পাল্টিম্ রেলওরের ভারের বেড়া। উত্তর পাতর্যাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর				
•••		ভাবেক মক্সা	খেতাবেক মক্সা, পূর্ব রেলগুরের তারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষিদারে কমি। উত্তর পাতর্যাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর খোতাবেক মক্সা, পূর্ব ক্ষিদারি ক্ষি, পশ্চিম রেলগুরের তারের বেড়া।				

W. Пкукнам, একটাং রেলগুয়ে ডেপুটা ক(লেক্টর।

#### NOTICE.

#### Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be sprinted in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Oriminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशम।

#### गवर्गमान्त्रेत चाहेमममूद्यत वाचना मःचत्रा ।

ভারতবর্ষ ও বল্পদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাল্লা গবর্ণমেণ্ট গেভেটে প্রকাশ কইলে পার প্রকাকারে মুক্তিও কইয়া কাগজ ও মুদ্রাজণের বার পোষণার্থ নির্দিষ্ট মুল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রের করা সাইবে, ভশ্বধ্যে প্রথমে ফৌজনারী মোকল্পমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ ক্ইয়াছে মূল্য ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে কইলে ভাকমালুল।/০ আনা লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year, without postage ... ... ... ... Rs. 10 0 0

Ditto, with postage ... ... ... ... , 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭२ मार्टनत जामूजाति मारमत ১ छात्रिथ जनशि नाजना गनगरमणे शास्तित जातिम

#### म्रानात कात ।

ভাকষাসুল বৃদ্ধ ঐ ... ... ... ... ১২॥০

ভাকের টিকিট ক্রের করির। মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ভাকের
ক্রিকিট ভিত্রেক্টি দিবার অন্যে পাঠাইতে হইবে।

[गर्गट्यन्डे (गर्याडे । ३४९०। ३८ व्यट्डीबर 1]



# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

## मझनवात ১৮१७ मान २५ अक्टोवत ।

CONTENTS.	নিৰ্ঘণ্ট। প্ৰা।
PART 1.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India 298—299 PART 11.—Resolutions, Orders, and Notifications	প্রথম থপ্ত ৷—জার্ডবর্ষের গবর্ণমেন্টের আঞা ও মিদ্ধার্পপ্রভৃতি ১৯৩—১৯৯ মিতীয় থপ্ত ৷—বঙ্কদেন্শের গবর্গমেন্টের আঞা ও
of the LieutGovernor of Bengal 969—988  PART 111.—Acts of the Legislative Council of India Nil.  PART IV.—Bills of the Legislative Council of India Nil.  PART V.—Acts of the Bengal Council Nil.  PART VI.—Bills of the Bengal Council 323—379  PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 281—235	বিষ্ঠ খণ্ড ৷—বিল্লেলের জাইনের পাণ্ডালিপি ৩২৩—৩৭৯ বিশ্বৰ খণ্ড ৷—হাই জোটের ও বেবিমিট বো-
PART VIII.—Advertisements 705—730	

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### প্রথম খণ্ড।

্ ভারতবৃদ্ধের গ্রপনেণ্টের আজা ও নির্বারণপ্রভৃতি।

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.

#### LEAVE AND ALLOWANCES.

The 30th September 1873.

No. 3379.—Simla, the 80th September 1873.—Leave and Allowances.—The Governor-General in Council directs that the following words be inserted after "Courts' in the example under Section 19(a) of the Acting Allowance Code, "who are not members of the general subordinate judicial service," and that the following be substituted for Rule 1 under the same section:—

Officers of the Classified list of the Financial Department, and Judges of Small Cause Courts who are graded as members of the subordinate judicial service, do not come under this clause, but under the next clause.

#### PENSIONS AND GRATUITIES.

#### The 29th September 1873.

No. 3374.—The Governor-General in Council directs that the following rule be substituted for that relating to Case III in Chapter XI of the Civil Leave Code:—

The officer will obtain a last-pay certificate from the treasury where his pay and allowances were last disbursed to him, and if he proceeds to another Presidency or Province, he must get the countersignature of the Accountant-General who has jurisdiction over the treasury from which he obtained his last-pay certificate.

#### The 30th September 1873.

No. 3395.—The 30th September 1873.—The Governor-General in Council is pleased to der the amendment of the definition of "Local Government" in—

Section 1 (a) of the Civil Pension Code,

Section 4 (e) of the Civil Leave Code,

Section 1 (a) of the Acting Allowance Code,

follows :--

In each case omit "and" and add "and the Agents of the Governor-General in Rájputána and Central India."

#### SEPARATE REVENUE.

#### (POST OFFICE.)

#### Ine 30th September 1873.

No. 3427.—There is reason to believe that the special privileges in respect to postage of official correspondence are not everywhere understood, and that sufficient attention is not paid to economy in the official use of the post.

The special privileges of official correspondence which affect ordinary transactions are as follows:—

(1).—An official cover of which the weight exceeds half a tolah, but does not exceed ten tolahs, may be sent by letter post for one anna only.

Note:—First.—For heavier covers, the charge by packet post is very much cheaper than by letter post.

Secondly.—It costs the Post Office Department less to carry packets (which are sent by banghy post) than letters.

(2).—An official pocket may be sent in a closed cover.

The postage on a packet is one-half of that on a parcel; and the only advantages obtained by sending an official cover by parcel post rather than by packet post are (1) that a parcel is registered, while a packet is not registered; and (2) that, as prepayment of the postage on a packet is compulsory, a packet cannot be sent "Service bearing,"

[Government Gazette, 21st October 1873.]

### किनान्नान छिनार्टे स्पर्छ।

#### ছুটা ও র্ডি বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

क्रियमः, ১৮**९७ माल ७० (मट्लेश्वत** ।

৩০৭৯ নম্বর।—মব্রিসভাধিষ্টিত জীমুজ গণরমর ভেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেম। বাঁচার। একটিং রূপে কর্মা করিরা থাকেল তাঁচারদের বৈডল বিষরক বিধির ১৯(a) ধারার উদাহরণের মধ্যে "কোর্টস" শক্ষের পর এই কথা দিছে ছইবে "বাঁচারা জেনরল সবর্জিলেট জুজিশাল স্কিলের মেশ্বর লহেম"। এবং এ ধারার নিম্নভাগের ১ বিধির পরিবর্জে নিম্নলিখিত বিধি দিছে ছইবে,—

কিনানশাল ডিপাটনেটের শ্রেণীবদ্ধ কাষ্যকারকদের নির্ঘণ্টপত্তে বাঁচারদের নাম লেখা আছে ও কুলে মোকদমার আদালভের যে অভেরা সংর্ডিনেট জুডিশাল স্কিসের মেশ্বরম্বরপ শ্রেণীবদ্ধ চন, তাঁচারা এই প্রকর্ণের মধ্যে গণা না চ্ট্রা ইচার পর প্রকর্ণের মধ্যে গণা চন।

> পেৰশাৰ ও পারিভোষিক বিষয়। ১৮৭০ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

৩৩৭৪ মন্থর।—মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুত গবরনর জেনংল সাহেব এই আজা করিলেন। সিবিল কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক বিধির ১১ অধ্যায়ের তৃতীয় উদাহরণের বিষয়ে যে বিধি হইয়াছে তৎপত্নি-বর্ত্তে মিম্নলিখিত বিধি দিজে হইবে,

> কর্মকারক যে ত্রেছ্রী ইতে শেষ বেওল ও রুজি পাইলেল সেই ত্রেল্বরী ছইতে তাঁছার শেষ বেওল পাইবার সার্টিফিকট লইতে ছইবে ৪ ডিলি অনা প্রেসিডেজা বা প্রদেশে গোলে যে ত্রেছ্রী ছইডে শেষ বেওল পাইবার সার্টিফিকট পাইলেন সেই ত্রেছ্রীর উপর যে আকে তালি জেনরল সাহেবের কর্তৃত্ব থাকে ভাছাতে তাঁছার ক্রোড়যাকর করাইয়া লইবেন।

> > ১৮৭০ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

ంది महत् ।—'' ছामीय शवर्रमणे'' এই कथात कार्य कत्र गण्डक स्व कथा,

मिरिल कार्याकावकरमत (अमगाम कार्डित ५(क) धातात

ফিবিল কাষ্যকারকদের ছুটার বিধির ৪(৩) ধারায়

ও যাঁছারা একটিংরপে কশ্ম করেন তাঁছারদের বেডনের বিধির :(ক) ধারার আছে, মন্ত্রি-সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিধিত মতে তাঁছা পরিবর্ত্তন করিতে আজা করি-রাছেন।

উক্ত প্রত্যেক মারার শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে চইবে, " এবং রাজপুরানায় ও মধ্য ভারতবর্ষে আযুক্ত গবরুনর ভেনরল সাহেবের এজেন্টেরা।"

> স্বভন্ত রাজস্ব ।— (ডাক্ঘর ।) ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

38२९ सम्बद्ध ।—जन्नकाती পত्राणि छाकरवार्ग পाठारेगात विवरत य विराध छेशकात्रक्षमक विभि धाकाम इद्देश हिल व्याध इत व्यास व्हे छाह। तूंता माहे, अवश् जनकाती श्राणि छाकरवार्ग शाठीहेट छ इहेटल श्रतिष्ठि बारत्तत य विधान कता छेठिछ छथ्ळाछ छान्ग मस्नार्गाग्छ इत माहे।

সচর চর যে কর্ম চলিতেছে ভবিষয়ে সরকারী যে পত্রাদি লেখা গিয়া থাকে ভৎসম্পর্কে এই২ বিধিতে বিশেষ উপকার দর্শে।

(:)—সরকারী পত্তের ওজন আধ ভোলার অধিক কিন্তু ১০ ডোলার অদধিক ছইলে কেবল ৴০ এক আৰা মাসুল দিয়া পত্তের ডাকে চালান ছইতে পারিবে।

লোট।—প্রথম।—পত্তের এক্সন ১০ ডোলার অধিক হইলে পত্তের ডাক্ষারা চালাইলে যত লাগে, পাকেট পোটেট চালান করিলে ডাছাছইডে অভিকম লাগিয়া থাকে।

্ষিতীয়।—পাকেট সৰল বাজি ডাকে পাঠান গিয়া থাকে এই প্ৰযুক্ত পত্ৰ চালান করিতে পোষ্ট অফিস ডিপার্টমেন্টের যত থরচ লাগে পাকেট পোষ্টে পাঠ।ইতে ওও এরচ লাগে না।

(२)- मवकाती शादक हावितित मुख्ति। शाठीन गाहेटल शावित ।

পারনেলের উপর যত ভাকমাসল লাগে পাকেটের উপর ভাষার অর্জেক লাগিয়া থাকে। সরকারী পত্রালির পুলিন্দা পাকেটপোন্টেনা পাঠাইয়া পারসেল পোন্টে চালান করিলে এই২ মাত্র ফল হয়,
(১) পারসেল রেজয়িরী করিতে হইবে। পাকেট রেজিফীরা না করিয়াও পাঠান যাইতে পারে।
ও (২) পাকেটের সাসুল অতিমে দেওয়া আবশাক স্তেরাং "সরবিস বারিং" বলিয়া পাঠান বাইতে পারে লা।

[नवन(बन्धे दगरको। ३৮९०। २३ व्यक्तिवत्र।]

The following rules should be observed :-

- A.—Attention should be paid to reducing the weight of official covers sent by post, whenever this can conveniently be done. For instance, a whole bundle of papers should not be sent when a part will suffice.
- B.—A cover of which the weight exceeds ten tolahs should be sent by packet\* post, and not by letter post, unless it is important to save the extra time (never long) that it may, on some lines, and for long distances, take to transmit a packet by baughy post.
- C .- An official cover should never be sent by parcel+ post, unless -
  - (1.)—The contents are so valuable that, if sent by letter post, it would be registered, or
  - (2.)—The postage is a proper charge upon the individual or public body to whom it is addressed, and not upon the general revenues.

Whenever an official cover is received in any office which is wrongly stamped, or which (its weight being over ten tolahs) appears to have been needlessly sent by letter post instead of by packet post, or which (whatever its weight) appears to have been needlessly sent by parcel post instead of by packet post, the receiving officer should invariably remind the despatching officer of the instructions contained in this notification. This may be done, simply, by the use of skeleton forms; and it is hoped that all public officers will soon be so trained as to need no further reminding.

A copy of this notification should always be posted in each office before the officer whose duty it is to despatch the correspondence of the office, and also before the chief ministerial officer.

The Schedule of official postage rates is appended for convenient reference:—

Official Postage Rates.

								Letter post.					Banghy post.			
									LET	TRR5		TRRED	Pan	ORLS.	Pac	E ETS.
	,									SERD RUS.	OPER	COVERS		erd Ers,		DEPD ERS.
								Prepayment optional.		l'repayment compulsory.		Prepayment optional,		Prepayment compulsory.		
									Α.	P.	A.	P.	Α.	Р.	<b>A</b> .	<b>P</b> .
00707	not exc	eeding	i tola				•••		0	6			•••	•••		•••
" exceeding and not exceeding 10 tolshs					<b></b> .	1	0	0	6		•••	<b>,</b>	•••			
,,	,,	10	"	,,	20	,,	•••		5	0	1	0	4	0	2	0
,,	,,	20	21	**	30	,,	***	.,.	10	0	1	6	6	0	3	0
3*	*1	30	**	•,	40	,,			16	0	2	0	8	0	4	0
or ever	v additi	ional 1	0 tolab		•••		)		5	0	0	8	2	0	1	0

Nors.—It will usually be convenient to make it a standing order in every office, that no cover weighing more than ten
tolahs shall be sent by letter post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial, officer
which permission should never be given without special reasons.

[Government Gasette, 21st October 1873.]

<sup>†</sup> Nozz.—It should probably be a standing order in every office, that no cover shall ever be sent by parcel post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial officer, which permission should never be given without special reasons.

নিম্নলিখিত বিধি দালিতে হইবে।

- (ক)—সরকারীপত্র ডাফ্যোগে পাঠাইডে ছইলে ডাছার ওজন সুবিধান্তে করাইরা দেওরা যাইডে পারিলে ভাছার বিষয়ে মলোযোগ করা উচিত। যথা, কাগজপত্তের অংশ মাত্র পাঠাইলেই যদি কার্য্য চলিতে পারে ভবে সমুদর কাগজপত্তের মধী পাঠান এয়োজন নাই।
- (থ)—পত্তের ওজন দশ ভোলার অধিক ছইলে পাকেট পোষ্টে \* চালান করা উচিত। পত্তের ভাকদারা নয়। কেবল বাজী ভাকে কোনং পথ দিরা কিছা অলেক দুরে পাকেট চালান কবিলে অধিক সময় লাগিতে পারে। ভাদাও যে ভাদ্শ অধিক প্রায় এমত ছয় মা, ভথাপি সেই সময় রক্ষা করা আবশাক ছইলে পত্তের ভাকে চালান ছইবে।
- (গ) সরকারী পত্তের পুলিন্দা পারসেল পোষ্টে কথমই চালান করা উচিত ময়। † কেবল
  - (১) ঐ পুলিন্দার মধ্যে যাহা থাকে ভাষার অধিক মূল্য ষঙ্গাডে পত্তের ভাকে চালাস করিলেও ভাষা রেজিফটরী করিতে ছইবে, কিন্তা
- (২) ঐ পুলিন্দা যে ব্যক্তির কি সামাজিক যে লোকদের নামে চালাল হয় ডাহার মাসল তাঁহারই দেওয়া উচিড, সাধারণ রাজ্য হইতে ঐ মাসুল লওয়া উচিড নয়, এমন শ্বলে পারসেলের ডাকে পাঠান যাইতে পারিবে।

সরকারী পত্তের পুলিন্দা কোন আফিসে পত্ত ছিলে ভাগতে উপযুক্ত ইন্তাল্প দেওরা যার নাই, কিন্তা দশ ভোলার অধিক ওজন হওয়াতে পাকেটের ভাকে না পাঠাইরা ভালা কিপ্রাজনমতে পত্তের ভাকে পাঠান গেল, কিন্তা ভালার যে ওজন হউন পাকেটের ভাকে না পাঠাইরা ভালা কিপ্রাজনমতে পারেসেলের ভাকে চালান হইযাতে, ইহা দেখিতে পাওরা গেলে, যে কার্যকারক পুলিন্দা পান ভিনি ঐ পুলিন্দা এইকাই এই জ্ঞাপনপত্তের লিখিত উপদেশ আরণ করাইয়া দিবেন। এই কার্যার নিমিত্ত জন্মুন্তিত পাঠের ব্যবহার হইতে পারিবে, কিন্তু জ্লপকালের মধ্যে কার্যকারকদের জ্ঞাস হইলেই ভালারদের আর আর আরণ করাইবার জাবশাক হইবে না।

প্রত্যেক আফিসের পত্রাদি চালাল করিবার কর্ম্মের ভাব যে কার্য্যকারকের প্রতি বর্ত্তে এই জ্ঞাপন-পত্তের এক কেন্তা সর্বাদাই ভাষার সম্মুখে ও প্রধান আমলগর সম্মুখে টাজাইয়া রখো উচিত ।—

সরকারী পরোদির ডাক মাসুল যে হারে লওরা যায় সুবিধামতে দেখিবার জলো ভারার এই ভক্ষীল করা গেল।

সরকারী প্রাদির ভাক্ষাম্পলের বিধি।

							পত্তে	র ড†ক।	বাঙ্গী	বাঙ্গী ডাক।			
						পর	· ·	রেজিইরীগেত	াট পরিকেল	পাৰেট মোড়া থাখ বাসুল অন্মিদ দিতেই হইবে			
						শেড়া	थ य	খোলা খাৰ	হোড়া ধাৰ				
						মাসুল দেওয়া ওয়া খো	मा ८५-	म¦सूल जाति। पिरुष्ट स्टेटर	ৰাজুল জঞিহ দেওৱা দা দে- ওয়া বেচ্ছাধীৰ				
	গ্ৰাকাৰ গ			া হইলে বিভোলা	 র অমধিক		(\$0 /0	ć, o		٦			
4 X C **		,,,	<b>ર</b> •	,,	"	را	<b>/•</b>	اهر	1-	<b>4</b> •			
<b>446</b> °	**					110	/o .	/50	la/o	• ل			
	,,	,,	90	"	"	1	•	1	· ·				
>•		,,	30 80	"	"	İ	<b>Jo</b>	40	1, •	j•			

<sup>\*</sup> মোট — দখ ডোলার অধিক ওজমের পত্ত হইলে রেজিট্রারের কি প্রধাম জম্য কর্মবারকের স্পষ্ট অমুমতি বিমা তাহা পত্তের ডাকে চালাম হইবে মা ও বিশেষ কারণ মা থাকিলে গেই এ প্রতারের অমুমতি দেওয়া ঘাইবে মা। প্রত্যেক আফিলে এই প্রকারের ছায়ি বিধি থাকিলে সচরাচর স্ববিধা হইতে পারিবে।

† বোট ।—রেভিট্রারের কিলা প্রধান জন্য কর্মকারকের স্পষ্ট আনুষ্ঠি বা হইলে পারনেলের ভাকদারা কোন পুলিন্দা পাঠান যাইবে মা ও বিশেষ কারণ মা থাকিলে সেই জানুষ্ঠি দেওছা খাইবে মা, প্রড্যেক আফিলে এই প্রকারের দঢ় জাজা থাকা বিহিত হইতে পারে।

[मवर्गरमक (गटकहें। ३৮५०। २० व्यक्तिवह ।]

#### LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 9th October 1873.

No. 3551.—The Governor-General in Council directs that the following be added to the exception under Section I of Supplement F. to the Civil Leave Code:—

"A peon belonging to the Inland Customs Department, and a police constable in the Central Provinces, sick in hospital, is entitled to full pay for one month. Provided that this indulgence may not be repeated for a year, save with the special sanction of the Local Government, which should be given only when the sufferer has been posted in a notoriously unhealthy district."

The 10th October 1873.

No. 3601.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Section 2 A. of the Civil Leave Code:—

If an absentce makes over charge of his office before noon, his leave begins on and includes that date, otherwise it begins on the following day.

But if the absence of the absentee does not involve the deputation of any officer from another station; or ony formal transfer of charge in the way of taking over money, or the like, then the Local Government may, by a special order, permit the absence to leave his station at the close of the last day on which the office is open for business before his leave begins. In such case the several transfers of charge dependent upon the departure of the absence shall take effect from the close of the last working day as aforesaid. But the leave of the absence and the re-arrangement of allowances, if any, depending upon his departure, shall begin from and include the first day thereafter on which the office is open for business.

| Note. - This section applies to leave granted under any of the supplements to this Code. }

#### PENSIONS AND GRATUITIES.

The 9th October 1873.

No. 3598.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rule 8 to Section 34 of the Civil Pension Code:—

An officer who is paid from a local fund may, on first appointment with the permission of the Local Government, and upon production of a medical certificate under Section 49, Rule 2, subscribe for a pension or gratuity under this section.

The rules of the Code would then apply to such officer so long as he continued to subscribe for pension or gratuity, as if he were paid from the general revenues.

The 10th October 1873.

No. 3566.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 1 of Section 114 of the Civil Pension Code:—

The heirs of native soldiers killed in action succeed in the following order—son, widow, daughter, father, mother.

To a male the pension is given as follows:-

If the pensioner is under six years of age, till he is eighteen years old.

If above six and under fifty years; for twelve years.

It above fifty years; for life.

. 2

To a female the pension is for life.

This order need not be followed absolutely in the Civil Department, but it should not be lightly rejected.

The pension of a male should not ordinarily be continued after he is eighteen years old. The pension of a female should last only until marriage, but on marriage she may have a dowry equal to five years' pension.

No. 3058.—Mr. F. R. Hogg resumed charge of the Office of Director-General of the Post Office, after noon, on the 10th October 1873.

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Goot. of India.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

### ছুটী ও রুজি বিষয়ক। ১৮**१७ जाल ৯ अक्**रिहारत ।

৩৫৫১ মস্বর।—মন্ত্রিসভাবিষ্টিত জীযুত গবরুমর জেমরল সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ভূটার F विक्रिष्ठ शिव्रिशित विभिन्न व श्रातात वर्षिष्ठ कथा त्र सामानिश्व कथा मश्याश कित्रुता मिट्रफ कास्का

করিয়াছেন। "অভান্তর দেশের কটেম কর্মবিভাগের পেয়ালা ও মধ্য প্রদেশের পোলাসের কন্টারল 🗠 ড়িড ছইমা হাম্পাভালে থাকিলে এক মাস পুরা বেডম পাইতে পারিবে। কিন্তু স্থানীয় গধর্ণমেন্টের বিশেষ অতুমতি বিনা একি বৎসরেরমধ্যে ভাষারদের প্রতি দ্বিভীয়-বার সেই অসুপ্রাহ হইবে না ৷ আর যে, ছানটি সকলেই পীড়াজনক বলিয়া জানে ঐ ব্যক্তিদের এমত ছানে থাকিতে না হইলে স্থানীয় গ্রণমেন্ট সেই অমুষ্তি দিবেল না।

১৮৭০ সাল :० छक्टोवर ।

৩৬০১ মশ্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্টিভ শ্রীযুভ গবরনর জেনরল সাছেব সিবিল কার্যাকরেকদের ছুটীর বিধির ২ \Lambda ধারা বলিয়া শিল্পলিথিত কথা সংযোগ করিতে আজা করিয়াছেন।

কোন নাজি ছুটী পাইয়া কোন দিন পূর্ব্বাহ্নে অনোর প্রতি কর্মোর ভারার্পণ করিলে তাঁছার ছুটী সেই দিন অবধি গণ্য হইবে নতুৰা তৎপ্র দিন অৰ্ধি চলিৱে।

কিন্তু কোন কমাকারক ছুটী পাইলেও যদি তাঁহার কমা করিবার অংশ্য আনা মোকামহইতে অনা কম্মকারককে পাঠাইবার আবিশাক না হয়, কিন্তু যদি গাজানা প্রভৃতি জিমাপ শওলের মিমিতা দাঁড়ামতে অনোর প্রতি কম্মের ভার অর্পণ করিবার প্রয়োজন না থাকে, ভবে ছুটার পূর্বের যে শেষ দিনে আফিস খোলা থাকে সেই দিনের অবসাচন ঐ ছুর্নপ্রাপ্ত ব্যক্তি আপন কমছানহইতে চলিষা যাইতে পারিবেন। এমন ছুলে ঐ ব্যক্তির যাওন প্রযুক্ত অন্যের প্রতি গৈছার কর্মের ভারার্সণ কর্যো আফিস থোলা থাকিবার পূর্বেরাক্র শেষ দিন-অব্ধি ধারতে হইবে। কিন্তু ঐ ব্যক্তির চুটী এবং ভাঁচার গমন প্রযুক্ত বেতৰাদিন আর কোন নিগমের প্রয়োজন হইলে, তৎপরে আফিস যে দিন থোল: যায় সেই দিন ভাবধি ঐ নিয়ম প্রবল ছইবে।

(বোট । ছুটার পরিশিষ্ট বিধির কোম বিধিমতে যে ছুটা লওয়া যায় ভাগার প্রতি এই ধারা খাটে।)

#### পেনশান ও পারিভোষিক বিষয়ক। ১৮৭৩ সাল ১ অকুটোবর।

৩৫৯৮ নম্বর।—মক্ত্রিসভাধিষ্টিভ জীযুত গণরনর জেনরল সাহেব সিনিল পেমশ্যম কোডের ৩৪ ধারায় ৮ প্রকরণ বলিষা নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কোন কম্মচারা স্থানীয় কোন মগুল্ইতে বেডন পাইলে স্থানীয় গ্রব্যেটের সম্মতিক্রমে ও ৪৯ ধারার ২ একরণমতে চিকিৎসকের সটিফিকট দিলে ডিনি প্রথম মিযুক্ত হইলে এই ধণরামতে পেনশান বা পারিভোষিক পঃইবার নিমিত্ত চাঁদা দিতে পারিবেন।

ভাষা হইলে উক্ত কৰ্মচারী পেনশান ও পারিভোষিক পাইবার নিনিক্ত যভ কাল ঐ চাঁদে। দিভে श्रीरकम ७७ काल माधावन वाकष्यरहेरा विजन शाहेरात मछ श्रिमगात्मत छे क निधित्र निष्ठमहे छैं। हात् প্ৰতি বৰ্ত্তে !

२৮९७ माल २० छक्टिवित् ।

৩৫৬৬ নম্বর ।—মত্রিদভাধিতিত শ্রীষ্ঠ গ্রবনর ফেনবল সাছের সিবিল পেনশান কোডের ১১৪ স্বারাত্র ১ বিধির পরিবর্জ্তে এই বিধি দিতে আপ্রা করিয়াছেন।

সিপানী যদ্ধে হত হইলে তাদার উত্তরাধিকারিরা এই ক্রমাসুসারে পেনশান পাইবেন, পুজ, স্ত্রা, কন্যা, পিডা, মাডা।

পুরুষের পেলশাল পাইবার এই নিয়ম।

शाकाटक (असमान (प्रकार पात्र काणांत ५ वर्षमहत्ते कम वस्त्र करेहन अन वर्षम वस्त्र वस्त्र वस्त्र सालव शतान्त । ভাছার ৬ वरमहत्र अधिक ७ ६० वरमहत् नम वहम इहेटल बाह्या वरमद्र श्री हु।

co वर्मराव राधिक वस्त्र क्हेरल जावनशर्या ह

खीद (शमभाम की वनशरास हिन्द्र ।

সিবিল কার্যাকারকদের পক্ষে এই বিধি নিরপেক্ষরপে মানিবার প্রযোজন নাই কিন্তু ভাবছেলাও कर्। डेर्डिड नग्र।

পুত্র পেনশান পাইলে ভাষার ১৮ বৎসর বধস ছইলে পর আর পেনশান দেওখা উচিত নয় ুক্লাগর পোনশাম, যত দিন লা বিবাহ হয় তত দিল চলিবে। বিবাহ হইলে পাঁচে বৎসংগ্র পোনশাল যৌতুক বলিয়া ভাছাকে দেওরা ষাইভে পারিবে।

স্বভন্ত রাজস্ব।—ভাক্ষর বিবয়ক।

১৮৭० সাল ১০ अक्टोबर ।

৩৬৫৮ মন্ত্র।— ক্লিপ্রত এক আর হগ সাহেব ১৮৭০ সালের অকুটোবর শাসের ১০ ভারিতের व्यथतारङ्क काक्ष्यद्वत देक्दाक्षेत क्ष्मत्रस्मत कत्यात कात शूनर्गहन कतित्सन।

আরু, বি, চ্যাপ্রমন,

ভারতবর্ধের গ্রণ্মেটের সেক্তেট্রী।

[तर्वामन्डे (तरकडे | ३४००। २३ व्यक्टिवित ।]



# गवर्गयन् एगदल्हे

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

#### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### ছিতীয় খণ্ড।

वक्रामान्यत्र भवनामान्येत्र ज्याच्या १ निकादन शक्ति।

March 1994 The Control of the Contro

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1500.

General.—The 16th September 1873.—Captain II. A. Harris is appointed to be Conservator of the Orissa Ports, and Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with effect from the date on which he took charge of his duties.

The 8th October 1573.—Mr. Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is transferred to Bhaugulpore for employment on settlement duty in the Bhaugulpore Division.

The 9th October 1873.—Baboo Tarini Lal Chowdry is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chittagong.

Baboo Gour Mohun Bysack is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Tipperal.

Baboo Rosomoy Dutt is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Noakhally.

The 10th October 1873.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford held temporary charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot, from the 18th August last, until the date of proceeding to Godda, under orders of the 15th ultimo.

Mr. Roger Henry Pawsey, C.S., is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival at Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment at Mymensing. Mr. Pawsey is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Henry Abbott Robert Alexander, Judge of Rajshahye, is allowed fifteen days' subsidiary leave from the 1st instant, preparatory to retiring from the service.

Captain Linley Blathwayt, Assistant Commissioner of Golaghat, is allowed the usual subsidiary leave of absence preparatory to proceeding on furlough.

Mr. Reginald Porch, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, is allowed the usual subsidiary leave from the 2nd instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment. Mr. Porch is posted temporarily to Beerbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

The 11th October 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, is appointed to be Judge of the Civil Small Cause Court at Dinapore, in addition to his present duties. The Judge of the Small Cause Court of Patpa is relieved of the charge of the Civil Small Cause Court at Dinapore.

In supersession of the orders of the 27th June last, Mr. Edward Augustus Bradbury, C.S., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Poorce, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Gour Chundra Hurree Chundun Mansing Murdraj Phromorbur, Rajah of Paricood, zemindar.

Mohunt Narain Dass.

Baboo Ramchand Addy, Shopkeeper and landed proprietor.

Pundit Churn Dass Babajee.

Gopenath Missree, teacher.

[Government Gaz ette, 21st October 1873.]

## वस्पराभव श्रीयुक्त व्याप्केटन है शवबनव मार्ट्टव व शास्त्र ।

#### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### 3000 **의명**리 1

জেনবল '—১৮৭৩ সাম ১৬ সেপ্টেম্বর ।—কাস্তান জীযুত এচ এ হারিস সাচের যে তারিথে কর্ম্মের ভার এছণ করিলেন সেই তার্বিশ অন্ধি উজি্বা বন্দরের বন্ধকের পাদ ও ফলস পাইন্টে হারবর নাইত্র একটামের স্থাবিশ্বেণ্টেগ্রেন্টের পাদ বিশ্বজ হুইবাছেন।

১৮৭০ দাল ৮ অকুটোবর —পুনিধিবার আদিষ্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেকুটার শ্রীষ্ট শ্রীজিদ উলিয়ম ব্যাডকক সাঞ্চের ভাগলপুর থণ্ডেং বন্দোবন্তের কন্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে ভাগলপুরে প্রেরিভ হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৯ অক্টোবর '— শ্রীযুঙ বারু তারি ণীলাল চৌধুরী চট্টগ্রামে প্রথম শ্রেণীর সব তেপুটা কালেকুটবের পাদে নিযুক্ত হইষাছেন ।

জীযুত বাবু গৌশনোচন বসাক ত্রিপ্রায় প্রথম শ্রেণীর সব তেপুটী কালেকুটরের পাদ নিযুক্ত হইযাছেন।

জীযুত বারু রসময় দক্ত নপ্রধাধালীতে দিতীয় জোণীর সব-তেপুটা কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইষাছেন :

১৮৭০ সাল ১০ অক্টোবর।— স্থার ও চার্লস আগস্টস ক্মিপউইও বেডসন্ড সাহের গঙ আগস্ট মাসের ১৮ ভাবিথ অবধি গঙ মাসের ১৫ ভাবিথের আজ্ঞামতে গদায় না যাপ্তনের ভারিথ পার্যন্ত কিষৎকালের নিমিক্ত ত্রিত তের অরুর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছিলেন।

শীযুত রজর হেনবি পদি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত চুটীঃইতে প্রভাগনম কবিয়া যে ভাবিধে কলিকাভাষ পঁত্তেন তৎপবদিন অবধি ময়মুনসিংকে আপান কলা প্রচণ কনিতে পাবিবার নিমিত্তে নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন। শীযুত পদি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিফ্রেটের ক্ষমত পাহ্যাছেন ও ফে)জদারী মোকদ্মাব কাহাবিধানের লাইনেন ২২২ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষতা পাইয়াছেন।

বাজশাচাব জজ জীয়ত হেনরি আবট রবর্ট আলেকুলাগুর সাংহর রাজকীয় কশ্ম ত্যাগ কবিবার পুর্কেব এই মানের : ভাবিথ অবধি পরের দিন উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

গোলাঘাটের আনিফাণ্ট কমিশানর কাপ্তান জীযুত লিনলি ক্লাখণ্ডযেট সালেন নিয়মিত ছুটা লইয়া বাইবার পূর্বে উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেল।

বিভীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্টেট ও ডেপুটা কালেকটর প্রীবৃত রেজিমালুড পোর্চ সাহেব নিয়মিত ছুটীকইতে প্রত্যাগমন কবিষা এই মাসেব ১ তারিখে নোম্বাইষে প্রত্তিবাতে স্বীয় কর্মা গ্রেচণ করিতে পারিবার নিমিত্র এই মাসেব ২ তারিখ অবিধি ওপক-ণার্থ নিষমিত ছুটা পাইষাছেন। তিনি কিন্তে-কালের নিমিত্রে বীবভূমে নিযুক্ত হইষাছেন ও প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা ও ফোজদানী মোক-দ্বার কার্যা বিধানের আইনেব ২২২ ও ২৪২ ও ২৫৭ ও ৫২২ ধারামত ক্ষমতা পাইখাছেন।

১৮৭০ সাল ১১ অকটোবন।—দানাপুর সেনালিবেশের একটিং মালিক্টেড ও এ সেনানিবেশের কুন্ত মোকদ্দার আদালতের জজ কাপ্তান শ্রীযুত আনচনলত লুইন প্লেফের সাচেব প্রীয় বর্ত্তমান কন্মাতিরিক দানাপুরের দেওশানী কুন্ত নোকদ্দার আদালতের জলের পদে নিযুক্ত হইযাছেন। পাটনার কুন্ত মোকদ্দার আদালতের জলের কর্মান্ত কর্মান্ত কর্মান্ত আদালতের জলের কর্মান্ত অবসর পাইয়াছেন।

গত জুন মাসের ২৭ ভারিখের আজ্ঞা রহিত করিষ' এই আজ্ঞা বস' গোল। কলিবাভাষ আগামি আফুআরি মাসে যে পরীকা চহবে কুচবেহাবের চাবলাজাৎ মহালের কায়াগক্ষ শ্রীযুত এডওয়াও আগায়ীস ব্রাভবিবি সাহেব, সি, এস, সেই প্রীক্ষাকাশে বস্তায়াব উচ্চওর ক্ষিমত পরীক্ষা দিবার জনো উপত্তিত হইতে পারেন এই নিমিত্ত চৌদ্দ দিব ছুটা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশ্যেবা পুনী জিলায় অবৈত্নিক মাজিট্রেটেব পাদে নিযুক্ত ২ইবা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইষাছেন।

भातिकृत्मत तामः समीमात सीयुक्त भोतिहत इतिहम्मन मानिमश्र महामास समहत्त्व।

🖎 बुद्ध मध्य मातावन मान ।

(मांकानमात ७ जूगाधिकांत्री अद्रुख बांदू ब्रावह न जाहा ।

📆ত পথিত চরণদাস বাবাজী।

,, ,, গোপীৰাথ বিজ, শিক্ষক।

[सबर्ग्यके दर्शत्कके । ३४-१० । २० व्यक्तिवत ।]

The 15th October 1873.—Mr. Fleetwood Hugo Pellew is appointed to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade, with effect from the 30th September last.

Baboo Rai Churn Ghose, B.A., Sub-Deputy Collector, Maunbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Moulvi Salamut Ali is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Purneah, in place of Baboo Sant Prosad transferred to Sonthal Settlement work.

Moulvi Mahomed Serajul Huq is appointed to the Second Grade of Sub-Deputy Collectors, and is to be employed in the Southal Settlement work.

Legislative.—The 9th October 1873.—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Benge Legislative Department, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. E. R. Gonsalves is appointed to officiate as Registrar of the Bengal Legislative Department during Mr. Kirkpatrick's absence or until further orders.

Pouce — The 11th October 1873.—Colonel John Robertson Pughe, Inspector-General of Police, is allowed privilege leave for two months and twenty-eight days under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 25th instant or any subsequent date before the 7th November next.

Colonel Adrian Hugh Paterson is appointed to officiate as Inspector-General of Police during Colonel Pughe's absence or until further orders.

EDUCATION.—The 11th October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Backergunge:—

Mr. Loftus Richard Tottenham, C.S.

., John Knox Wight, C.S.

The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Sylhet:-

Mr. Charles Jennins.

Baboo Tarini Churn Roy Chowdry.

The 11/h October 1873.—Baboo Bholanath Das, C.E., is appointed to be a Member of the District School Committee of Gowhatty, vice Mr. P. J. Neuville, C.E., absent on furlough.

Medical.—The 11th October 1573.—Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose, in charge of the Charitable Dispensary at Mudhoobanee, in Tirhoot, is allowed two months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Datta, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Mudhoobauce Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose's absence, or until further orders.

The 13th October 1873.—Surgeon-Major Neil Benjamin Baillie, Civil Surgeon of Bhaugulpore, is allowed privilege leave for twenty-one days under Section 18 of the Civil Leave Code. Dr. A. S. Lethbridge, Superintendent of the Central Jail at Bhaugulpore, will be in Civil Medical charge of that station during Dr. Baillie's absence, in addition to his present duties.

The 14th October 1873.—Mr. C. H. Wood, who has been appointed Government Quinologist for the Cinchona Plantation in British Sikkim, reported his arrival at Calcutta on the 6th instant.

MUNICIPAL—Ihe 11th October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Howrah, viz:—

Dr. Robert Bird.

Baboo Jugut Chunder Banerjee, B.L.

[Government Gazette, 21st Octobor 1873.]

১৮৭০ সাল ১৩ অকুটোবর।— প্রীযুত্ত প্রিটউড হিউগো পোলু সাহেব গভ সেপ্টেম্বর মাসের ১০ ভারিথ অবধি প্রথম প্রেণার মাজিক্টেট ও কালেকটারের কর্ম্ম করণার্থে নিযুদ্ধ চইয়াছেল।

মানজ্যের সব-ডেপুটী কালেক্টর প্রীযুগ বাবু রাইচরণ ঘোষ, বি. এ, জুতীয় শ্রেণীর মাজিটেরটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীয়ত শান্ত প্রসাদ বাবু সাঁওতাল বন্দে বস্তেও কাংয়ে প্রেরিড হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে জীযুত মোলব সালামৎ আলি পুরণিয়াতে প্রথম জেণীর সব-ডেপুটা কালেক্টরের পলে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত মৌলবী মহম্মদ সেরাজু উল হকু দিভায় শ্রেণীর সৰ-তেপ্টা কালেকুইরের পদে সিযুক্ত হইয়া সাঁওতাল বন্দোবত্তের কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাবছাপন সম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ৯ অকুটোনর।—বঙ্গদেশের বাবখাপন কমবিভাগের বেজি-ষ্টার ও রিপোর্টর অত্যত ভবলিউ এচ কর্কপাটিত সাহেব সিবিল কাষ্যকারকদের ছুটার বিশ্বর ১৮ ধারামতে ভিন মাস অভ্যতের ছুটা পাইয়াছেন।

তীয়ুত কর্কপাট্রিক সাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপদান কালে অথবা অন্য আঞানা হওম পথাস্ত শীযুত ই, আরে, গন্সালবিস সাহেব বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্মাবিভাগের রেজিট্রারের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় ।—১৮৭০ সাল ১১ অক্টোবর।—পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল কর্নেল শ্রীযুক্ত জান রবর্টসন পিউ সাংধ্য এই মাসের ২৫ তাছিথ অবধি অথবা তাছার পর আগামি নবেশ্বর দাসের ৭ তারিখের পুর্ণেবি এম তারিখে ছুটা গ্রহণ করেন সেই ভারিথ অবধি নিবিল কা্যালারকলের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে তুই মাস অটোইশ নিন অকুগ্রহের ছুটা পাইযাছেন।

কর্ণেল শ্রীযুক্ত পিউ সাহেধের অমুপস্থান কালে অথন; অন্য আজা ন; হওন পর্যান্ত কণেল শ্রীযুক্ত এড্রিয়ন হিউ পেটরসন সাহেধ পোলীদের ইনসেশকট, জেনরলের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় ।—১৮৭০ দাল ১১ অক্টোবর । —নিম্নলিভিড মহাশয়েরা ব্যক্রগঞ্জ জিলার স্কুন কমিটীর মেপ্রের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীযুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব. সি, এস।

,, जान नजा अग्रंहिंहे मारस्त्र, मि, এम।

নিম্নলিখিত মহাশরেরা ঐছিট্র জিলার স্কুল কমিটার মেপুরের পাদে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

জীয়ত চালস জেৰিকা সাহেব।

্, বারু ভারিবীচরণ রাম চেট্রী।

১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—শীযুত পি জে নিডবিল সে, ই, সাহেবের নির্মিও ছুটী প্রযুক্ত অমুপদ্মানে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত বারু ভোলানাথ দাস নি ই গে) হাটী জিলার স্কুল কমিটার মেশ্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় — ১৮৭০ সাল ১১ অক্টোবের।—ত্রিভাঙের অন্তর্গত মধ্বনির দান্তবা ঔষধালায়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সর্ব-আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীষ্ট শিবচন্দ্র গণ নিবিল কায়াকারকদের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে তুই মাস অমুগ্রহের ছুটা পাইয়াছেন।

সব-আদিন্তীকে চিকিৎসক শ্রীযুও শিবচন্দ্র বন্ধর সমুগন্ধান কালে অথবা অনা আজা না ছঙ্তন পর্যান্ত রাজধানীতে ভূডার শ্রেণীর অভিভিক্ত সব-আদিন্তীকি চিকিৎসক শ্রীযুভ নবীনচন্দ্র মধ্বনির বৈধানয়ের অধ্যক্তি ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—ভাগলপুরের সিবিল চিকিৎসক সজন মেছার আসুও সাল বেঞামিস বেলী সাছেব সিবিল কাথ্যকারকদের ছুটীর বিগের ১৮ গারামতে একুশাদন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ডাক্তর আযুত বেলী সাছেবের অনুপন্থান কালে ভাগলপুরের সদর জেলের সুপরিনেতিশুন্ট ডাক্তর আযুত এ, এস, দেথাব্রিজ সাঞ্চেব স্থার বর্ত্তমান কন্মাভিতিক উক্ত মোকামের সিবিল চিকিৎসা কন্মের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭০ সাল ১৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় সিকিন দেশে সিনকোনা একের আবাদে গ্রণমেন্টের কুইনলোজিটের পাদে নিযুক্ত স্থায়ুত সি, এচ, উত্ত সাধের এই নানের ৬ তারিখে কলিকাভার পত্তি-ছিয়াছেন এমত রিপোট্ট করেন।

মুলিসিপল সম্প্রীর।—১৮৭৩ সাল ১১ অকুটোবর:—নিম্নিখিও মহাপ্রের। হাবড়া লগরের মুমিসিপল কমিশামরের পদে নিযুক্ত ইইয়াছেন।

**डाक्टर श्रीयुख** द्रवर्ष वर्ड माट्सव ।

श्चिषुक बाबू अग्रदहस्य बरम्गालाधान्त्र, वि. श्रम ।

[त्रवर्ग्यके (त्ररक्षहें । २४० । २२ कार्डि वह ।]

ROAD CESS.—The 8th October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions neted within the 24-Pergunnahs District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

# Barrackpore.

The Sub-Divisional Officer	•••	•••		Chairman.
Baboo Bunko Behary Chat	terjce, R	ecord-keeper	of the	
Bengal Secretariat	;			Vice-Chairman.
Umbica Churn Mool	cerice. Sc	hool Master		1
Rajkristo Banerjee, l	Editor of		rr	
" Horakristo Sircar, Ze	emindar	•••	}	Members.
Bonomally Ghose, Ryot Gopal Ghose, ditto	•••	•••	••• }	
copie commercial and the commerc	•••	•••	111.7	
	Dun-	hum.		
The Sub-Divisional Officer	•••	•••	•••	Chairman.
Baboo Baney Madhub Chuc	kerbutty		•••	Vice-Chairman.
Mahomed Synd Torufdar			ر	
Baboo Ram Coomar Doss,	Laud Pro		j	
,, Boistub Churn Goho,	ditto ditto		}	Members.
,, Ghonessam Banerjee, Kallydhun Mookerjee			}	
,	,		3.1.,7	
	Bara	set .		
The Sub-Divisional Officer		•		Chairman.
Baboo Bany Madhub Mitter,		Gantidar		Vice-Chairman.
Charle Clare Date	,	ditto		
,, 'Modhoo Soodun Roy	Chowdry.		•••}	
" Madhub Chunder Ban		ditto		
, Gopal Chunder Ghose		ditto	}	Members.
,, Issan Chunder Chatte Busceruddin Mundle, Gantid		dit <b>t</b> o	• • • }	
	litto		}	
	Buseerl	haut.		
MIL MIT POLITICAL TANAN	,		•	<b></b> .
The Sub-Divisional Officer	•••	- • •	•••	Chairman.
Baboo Joggeshur Bose, Plead	ler	•••	•••	Vice-Chairman.
" Sookrity Chunder Roy		jdar	··· )	
Kallybur Singhee, Me Moului Abdod Abad Planda			[	Members.
Moulvi Abdool Ahad, l'leader Jameer Mondul,	Jotedar	nauar	آ	Members.
Troyluckonath Chassadhopa	ditto	•••	}	
	* Satkhir	rah.	_	
<b></b>		<del></del>		
The Sub-Divisional Officer	•••	* ***		Chairmain
Baboo Kally Das Deb	•••	•••	***	Vice-Chairman.
, Hemango Chunder Bos	r(·	•••	)	
., Judoo Nath Ghose ., Prosonno Coomar Gho		• • •	•••	
" Shitul Chunder Bose, 2		s Agent		
"Komolakant Shadookh			}1	Members.
,, Dwarkanath Chuckerbi	utty, Gan	tidar	}	
Azimuddin Biswas, Ryot Mohun Chand Sirdar, ditto	•••	•••		
Monun Casau Sirusi, moo	•••	•••	••••	
	Barripo	re. '		
The Sub-Divisional Officer	•••		, C	Chairman.
Baboo Hurry Dass Dutt, Zemi	indar	•••	•	lice-Chairman.
ument Gazette, 21st October 187		-		
mment Garette, 21st Getover 10/	v.]			

পথকর সম্পর্কীর।—১৮৭৩ সাল ৮ অ ক্টোবর — শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গবরনর সাছেব ১৮৭১ সালের বন্দীর ১০ আইলের ৭৬ সারামতে ২৪ পারগনা জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুষার শাখা পথকর কমিটার মেশ্বর বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তি দিগকে নির্ফ্ত করিয়াছেন।

```
বারাকপুর।
          মৰ্কুমার কর্ত্তপক্ষ
                                                        ··· সভাপতি।
          বাজাল সেত্রেটের মধাফেজ প্রীযুক্ত বন্ধ বিদারী চট্টোপাধ্যায় প্রতিনিধি সভাপতি।
       📾 রুত বারু অস্থিকচেত্র মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্তক... ... )
              ,, वाजक्य वरमानि।भाव, (मनीय मनामनरज्व मन्नापक...
             ,, करतक्ष जनकान, अभीनान ... ... ८म आव।
,, बममाली (घाष, नामक ... ...
          ,, ,, গোপাল ছৌষ ঐ
                                           प्रमुख्या ।
       নহকুমার কর্তৃপক্ষ

ত্রীষ্ঠার চক্রবর্তী

ত্রীষ্ঠার চক্রবর্তী

ত্রীষ্ঠার চক্রবর্তী
                                                                    ... मर्जाभिटि।
                                                                    ··· প্রতিমিধি সভাপতি।     
         विष्ठ महत्त्वान टेमहम ध्वसमात

, वाबू वामक्रमांत्र माम ज्याधिकारी

,, ,, टेनस्टर्ग छह.
       जी दुख महस्त्रात देशहत ७ दक्ताहर
                                                                    ... >(मचुना

    जिल्लाम वत्नुग्राशाम, हे

    कलीयम मृत्राशामाय, ने

...
                                           नात्रांग्रह ।
      यङकुमात कर्जुशक ...
                                                                    ... সভাপতি।
      শ্রীযুত বাবু বেণীমানন মিত্র, গাঁতিদার ...
, চণ্ডীচলন দত্ত, প্র
                                                                    .. প্রতিনিধি সভাপতি।
        .. .. मध्यम् न तांत्र (कोधूतो, क्रे
             "वाधनः अक्ष नत्सनां भागात्तः, 🗟
        ., ,, रशाशासहस्र (श्रायः 💩
., है नेमामहस्र हराहे।शाशास, 🗳
        , জী সিশাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যার, ঐ
,, বসিরদ্ধিন মন্তল, গাঁতিলার ও গায়ত
                                                                    … } स्यश्न ।
        .. হাক মণ্ডল,
                                          रभोतकाहै।
      মহকুমার কন্তপক
                                                                   ... সভাপতি।
      🕮 হুড বারু যে ৫ শুর বন্দ্র, উকীল ...
                                                                   ... প্রতিনিধি সভাপতি।
        » , কুক্তিচন্দ্র নাম, লাপের। আদার ...

» , কালীবর সিংহী মোখান ... ...
           মৌলবী আদ্তুল আছাদ, টুকীল ও আরমাদরে,
                                                                   ... > (मश्रुत्र ।
        ,, জামির মণ্ডল,
        जनत् देखकालामाण घ्राप्ता (भाषा) क्षे ...
                                        সাভকীরা।
     मङकूम†त कर्त्तुशक्त
                                                                   ... সভাপতি।
     की यक राष्ट्र कालियात्र (प्रत,
                                                                   ... প্রতিনিধি সভাপতি।
       🥠 🥠 (क्याक्रहस्य वस्रु
                                                                   ...]
            ,, যতুৰাণ দোষ ... ...
,, প্ৰসন্ত্ৰার দোষ ... ...
       🥠 🥠 यञ्जनाथ (भांय . .
           , नीजनक्त वस्, अभीमाद्यत नारश्व ...
                                                                   ं रिमम्बर्धा
          ,, कमनाकास नामर्थे।, वर्गक ...
            ্, ছারকাৰাথ চক্রবর্তী, গাঁডিদার

,, আজিমুদ্দিন বিশ্বাস, রারভ

,, শোহনটাদ সরদার, ঐ
                                                      • •
                                         राक्ट्रेभुत् ।
    महकूमात्र कर्जुशकः ...
                                                                ... সভাপতি।
     अयुष् वांत्र इतिमान मख, अभीमात ...
                                                    ...
                                                                ... এতিনিধি সভাপতি।
[ भव परमण्डे भारतको। ३६९०। २३व्यक्तीवत ।]
```

Bahoo Annondo Chunder C ,, Kali Coomar Banerjo ,, Lall Mohun Banerjo ,, Woomesh Chunder I Company	ce, Merchan e, Chokdar Mitter, Maua	t		> Members.
,, Debnarain Dutt, Tal		***		
Syed Kazi Mahomed Ali, J			٠	
Mohabet Mollah,	Jotedar	,	•••	
Moonshee Golam Aribbi,	ditto		ر	
The Sub-Divisional Officer Baboo Shama Churu Pottit	• undo. Zemin	 dar	•	Chairman. Vice-Chairman.
,, Gopce Mohun Bose,		,	)	
Chunder Coomar Bhuttacha		•••		
Kally Coomar Mundul, Jou		•••		
Golam Hussan Lusker,				
Baboo Judoonath Singha, M				Members.
,, Degumber Mozumda and Ryot ,, Prosumo Chunder F	••	enenakun 		,
, Hara Nath Dutt,		Raigh N	arendro	

The 11th October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Cuttack District under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Krishna Bahadoor

,1	Jajpore -	Á
The Sub-Divisional Officer	•••	Chairman,
Baboo Chundra Prosonno Datta	ı, Moonsiff	Vice-Chairman.
" Jagannath Bullub Rai, S. Lakhimdhur Putnaik, Ca Mr. J. C. Cox, Supervisor, D. I. Bahoo Persooram Mohanti, " Ghanesyam Das, " Narahari Dobai, " Jagannath Bullubh Rai, " Karuna Sindhu Mongrai, " Shiva Persad Das, Mook " Radha Gobinda Singh, " Chowdhri Prahalad Mohapatra, " Sahadeb Mohapatra, " Sahadeb Mohapatra, Moonshee Abdul Mir Kasim, " Faqiruddin Husein, Nagu Raut, Ryot Madhu Raut, ditto Rama Sahu, ditto Basu Sahu, ditto Anunta Kunda, ditto	nnoongoe P. W. Zemindar ditto ditto , ditto tcar Zemindar ditto	- Members.

Kendraparah.

Chairman,

Vice-Chairman.

The Sub-Divisional Officer

[Government Gazette, 21st October 1873.]

Baboo Jagannath Bhramarabar, Zemindar

,			
🕮 যুত বারু আসন্দচন্দ্র হোব, তালুক্দার	•••	<b>)</b>	
» " কালীকুমার বন্দ্যোপার্যায়, সঞ্জাগার	•••		
» » नाम रवाहरू वरक्ताशाक्षाक्ष, क्रकांत	•••		
,, ,, উমেশচজ্ঞ মিত্ত, পোর্ট ক্যানিং কোষ্প	ानित गा	দেভর	
» ् " (सरमात्राह्म मख, फालूकमात्र	•••	<b>}</b> ८म <b>श्व</b> ह ।	
,, देमहम काणि महत्त्वात खाली, शाउताद	•••		
,, সংক্রড মোলা, ঐ	•••		
,, মুজী গোলাম আরিবিব 🗳	•••	)	
≠লাগাভীর:	1		
মহকুমার কর্ত্বপক্ষ	•••	সভাপতি।	
🕮 মৃত বারু শাঁচামাচরণ পতিতৃত্ত, জমীদার	•••	প্রতিনিধি সভাপতি	<b>5</b>
,, भाशीरमांच्य तस्र, छ लूक्साद		)	

,, ,, কালীকুমার মণ্ডল, বোডদার রায়ড ,, গোলাম ত্সেল লক্ষর, ঐ

,, চন্দ্রকুমার ভট্টাচাধ্য, রারও

বারু যন্ত্রাথ সিংছ, যোগ্রার ও রারভ ... ... ,, দীগন্তর মন্ত্রমার, পেঁচাকুলি মহালের নায়ের ও রারও ...

্, , প্রসর্চন্দ্র বসু, নারের ... ... সুসুস্থার জীলত রাজা সুসুসুস্থা বাহার

,, ,, হরনাথ দত্ত, জীহুও রাজানতে স্তক্ত ব†চাতুরের পাজাধনী

১৮৭৩সাল ১১ অকুটোবর !---শ্রীযুত লেন্টেনেন্ট গণরমর সাকেব ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আই সর ৭৬ ধারামতে কটক জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মংকুমার শাখা পথকর কমিটার নেম্বর বলিয়া 🛝 🚶

्रे (मश्रुत्र।

याज्यभूत । ... সদ্বাপতি। মহকুমার কর্ত্তপক্ষ ... প্রতিনিধি সভাপতি। 🕮 মৃত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ধ দত্ত, মুন্সেফ " জগন্নাথ কলভ রায়, সিরিভাদার ,, লক্ষীধর পট্টনায়ক, কামুদ্রগো (ख, नि, काक्म माह्य, श्वामक क्रिन जिल्लाहर्षाण्येत সুপরবাইসর বারু পরশুরাম মহস্তি, অমীদার ,, ঘনেশ্যাম দাস, ., नद्रक्ति (मार्व, À • • • ,, অংশরাথ বলভ র†য়, ঐ ্, করুণাসিন্ধু মহারাভ, ঐ ্,, শিবপ্রসাদদাস-মোপ্তার ... 🥠 द्राधारणानिका 🕆 अभ्योगात মেশ্বর গ ••• ,, চৌধুরী এইলাদ মহাপা ٨ ,, भाषारम्य यदाश्राः ,, ৰাবু মাৰ্কণ্ড মহাপাত্ৰ, **④** ... ,, মুক্তিন আৰম্ভল মির কালিম, ঐ ... ,, यक्किफान एरान **⋑ …** নাপ্ত রাওড, রায়ড মধু রাওত, • • • **₫** द्रामा मास्, à বসু সান্ত, षमस कूछ

(कस्त्रभाषा।

নশ্তুনার নর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
জীবৃত বাবু ভগরাধ জনৱবর, ভাগীদার, ... ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।
[গ্রন্থেন্ট গেভেট। ১৮৭০। ২১ জাকুটোবর।]

Baboo Abhai Charn Ghose, Zemindar  " Lakhimdhar Canoongoe, ditto " Raghunath Canoongoe, ditto " Madhub Chundra Mukapadhya " Moti Lall Simlai, naib " Ram Jadub Bose, ditto " Bodyanath Rai, canoongoe " Biswambhar Das, tehsildar Jogu Baral, ryot		Members.
Mandardhur Mohanti, ditto	•••	
Nidhi Panda, ditto	•••	•••
Baidyanath Chowdhuri, ditto	•••	J
•		C. Bernat

C. Bernard, Offg. Secy. to the Gout. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 8th October 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), the Clauses 7, 8, 9, 12 and 13 of Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the town of Busseerhaut, in the District of the 24-Pergunnahs.

C. Bernard,
Offg. S-cy to the Govt. of Bengal.

# DECLARATION.

The 8th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a local road from Berhampore to Garhpada in Pergunnahs Tulsabary, Bustah, and Garhpada, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 20 beegahs 6 ghoonte 4 hiswas of standard measurement, and 3 miles 4 furlongs in length, with an average breadth of 40 feet, is required within the villages of Garhpada, Uria Sasun, Hirapore, Bhutkhandi, Pergunnah Garhpada, Patpore, Pergunnah Bustah Anko, Turadih Patpore, Kasipada, Atiadiha, Berhampore, Kadomanda, Pergunnah Tulsabaug, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. Bernard,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

# ESTABLISHMENT.

### The 8th October 1873.

No. 354.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for general information:—

No. 59. of the 19th September 1873.—The Governor-General in Council is pleased to direct that the following classification of the Control Establishment of the Public Works Department shall be adopted with effect from the 1st September 1873, in superce-sion of that prescribed in Public Works Department notification No. 125, dayed the 17th March 1871:—

Classes a	•		per mensém,			
Controllers, 1st Class	{ lat Grade { 2nd ,,	•••	•••	•••	Ra. 1,600 1,850	
[Government Gazette, 21st O	October 1173.		•		-	,

Big	गंबू	जकर्नाहरू (याव, जबीबाइ	•••	•••	J	
,,	,,	नक्षीध्व मायुग्राभाः जे	•••	•••	]	
,,	,,	उच्नाथ भागूमागः 🗳	•••	•••		
,,	,,	माधरहेक मूर्वाश्रीधात	•••	•••		
**	72	मिक्नान जिपनाष्ट्र, मा हर	•••	•••	j	
,,	٠,,	हामयात्रव वन्त्र, 🚵	•••	•••		(TWZ I
,,	,,	देवनामाथ वाह, करुन्या।	•••	:	}	64.43.
"	1,	विश्वखद्र माम, ७०भीलमात	•••	•••		
,,	<b>40</b>	বড়াল ব্যারত	•••	•••		
,,	মান্দ	ার্থর সহস্তি, ঐ	•••	•••		
"		পাত্ত', 🗳	••	•••		
"	टेबम:	माय कोष्ठी, खे	•••	•••	j	

নি, ধর্ণ । জ. বঙ্গলেলের গ্রপ্রেন্টের একটিং সেজেট**ী**।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সংলাদ ও জুটোবর। — প্রাদেশীর লগরালি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের রক্তীয় ৬ আইলের ৮২ গারোর ও ঐ আইলের K চিচ্ছিত ভগসীলের ৭ ৪৮ ৫ ৯ ৪ ১২ ৫ ১০ প্রকারণ ২৪ পর্যানা জিলার অনুর্গত বল্পীরভাট লগারে একেন্বারা প্রচলিত করা গোল।

> সি, দণার্ড, বঙ্গলোশার গ্রহণিম প্টের এবটিং সেজেট্রী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৮ অকুটোবর ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থৎ বালেশার জিলার অন্তর্গণ্ড তুলসাবাদী ও বসতা ও গাঢ়পদ পরগলার বাংচনপুর অবাধ গাঢ়পদ পর্যান্ত পথ প্রান্ত করণাথো রাজকীয় জার্থ বারে গাবন্দেনেটের ভূমি লক্ষা প্রযোজন বজাদেশের জিছুত লেপ্টেলেট গাব্যর সাভেবের নিকটি এই কথা প্রকাশ হত্যাতে এই সংবাদ দেক্ষা গোল। পুর্বেজি কার্য্যের নিমিত্তে গাঢ়পদ পর্গনার জন্তর্গত গাঢ়পদ, উদ্বিশ লাসন, হিরাপুর ও ভূত্থণ্ড প্রামে ও বস্তা পর্গনার জন্তর্গত পাটপুর প্রামে ও তুল্পাবাগ পর্গনার জন্তর্গত আমে কর্ন কর্মিত পরিমাণের স্থানাধিক ২০ বিষ ৬ ঘুণ্ডি ৪ বিশ্বাস জর্থাৎ ০ মাইল ৪ সর্লহ দিই ও গড়ে হত ক্লি প্রত্যাক্ষ ।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাবে, ভাষাদের ভাষাবে ১৮৭০ সালের ১০ আইকের ৬ ধারার বিধানমতে এহ সংবাদ দেওয়া গেল।

> मि, वर्षाः छ, वक्तरमान भवणस्मरन्तेत्र अवस्तिः स्मरक्तिकेते । .

# বল্পদেশের পবলিক ওর্কন ডিপার্টমেণ্ট।

# সিরিশভাবিষয়ক।

# १४०० मान ৮ अक्टोबर :

৩২৪ সম্মূর।—প্রালক একা ডিপাটমেন্টে ভারভবধের গ্রণমেন্টের শিল্পালথত আছে। সাধার্থের ভাষাবের প্রকাশ করা গোল।

ক্ষেত্র বিষয়ে ১৮৭০ সালে ১৯ সেল্টেশ্বর 1—মন্ত্রিসভাগিতিত জীয়ুত গবর্ষর ভেদরল সাহের এই আছে করিলেন। ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ১৭ ভারিখের ১২৭ নং জ্ঞাপনপত্রমাত প্রলিক একসিডিপাটিমেন্টের ভজ্জাবধারক সিরিসভার জেগীবন্ধ চত্রার যে লিয়ম করা গিয়াছিল ভৎপরিবর্ত্তে বিল্লেলিখিত লিয়ম ১৮৭০ সালের ১ সৈন্টেশ্বর অবধি প্রচলিত হইবে।

अञ्चल महान १९८० वर्षा । स्थाप्त १९६८ (१९ म) होता। होता। ... ३५०० ... ३५०० ... ३०००

[गर्बरम्डे आक्रिके अन्त्र २२ च केविह ।]

Controllers	2nd Class	{ lst Grade { 2nd	•	•••	•••	•••	1,100 950
11	3rd "	{ lat ,,	•••	•••	•••	•••	800 <b>65</b> 0
Deputy Co		•••	•••	***	•••		<b>5</b> 50
Assistant (	Controllers	$\dots egin{cases} 1 & \text{At Grad} \ 2 & \text{ud} \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \$	le 	•••	•••	••••	450 950 250

Controllers of the 3rd Class, 1st and 2nd Grades, will thus take the place of Controllers of the 2nd Class 3rd and 4th Grades respectively, under the former classification.

In consequence of this revision the undermentioned Officers are graded as follows:-

Controllers, 3rd Class, 2nd Grade.

Mr. W. A. Billings (Officiating).

No. 355.—Posting.—Mr. G. Adams, Overseer, First Grade, is posted to the Akra Division, and he joined it on the 16th September 1873, before noon.

### LOCAL COMMUNICATIONS.

### The 13th October 1873

No. 356.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for deepening and improving the Panya Khal in the villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubudia, and Baghair in Thannah Lalbag, in the District of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 73 beegahs of standard measurement, situated on the bank of the above khal, is required within the aforesaid villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubudia and Baghair.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E., Secy. to the Gart. of Bengal, P. W. D.

## IRRIGATON.

### NOTIFICATIONS.

### ESTABLISHMENT.

### The 10th October 1873.

No. 407.—Transfer.—Mr. R. A. Oldham, Supernumerary Executive Engineer, Fourth Grade (on leave), is transferred to the Provincial Branch.

No. 408.—Notification.—Mr. W. Southon, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permitted, at his own request, to resign his appointment in the Department, with effect from the 25th August 1873.

No. 409.—Transfer.—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossye Division.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

ে তেপুটা কম্টোলর ... ... ৩৫০ ... ৫৫০ ... ১৮ জেণ্টা কম্টোলর ... ১৮ জেণ্টা ... ... ১৮ জেণ্টা কম্টোলর ... ১৮ জেণ্টা ১৮

আসিফান্ট কন্টোলর ... বর জেনী ... ... ১৫০১

পূর্ব্ব নিয়মাসুসারে বাঁছারা দিতীয় সম্প্রদাযের ৩য় ও ৪৫ খেন্টার কনটোলের ছিলেন, উছোরা এই নিয়মাসুসারে তৃতীয় সম্প্রদাযের ১ম ও ২য় খেনীর কনটোলের ছইবেন।

এই নিয়ম প্রযুক্ত নিম্নলিখিত কাবাকারক নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবল্প ছইপ্লাছেন।

তৃতীয় সম্প্রদায়ের দিতীয় শ্রেণীর কন্ট্রোলর।

**জা**বৃত ভবলিউ এ বিলিংস সাহেব (একটিং)

ং৫ মন্ত্র ।—অবস্থিতির কথা।—এথেম শ্রেণীর ওবর্সিয়র জীবৃত জিলাডামস সাহের আক্রে অব্যে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ ভারিথের পূর্ববাচ্ছে তথার কর্ম এছে। করিসেন।

# ৰত্ম'।দি বিষয়ক। ১৮৭০ লাল ১০ অকুটোবর।

০৫৬ নম্বর।—ভারতবর্ধের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীষ কায্যের নিমিত্তে অর্থাং ঢাকা ভিলার অন্তর্গত লালবাগ থানার কালিয়াগঞ্জ ও জিঞ্জিন ও চুণকুটিয়া
ও স্বলিয়া ও বাঘের আমে পণ্য থাল গভীর ও গৌষ্ঠা করিবার নিমিত্ত বাজকীর অর্থবায়ে গবণমেন্টের
ভূমি লওয়া আবশাক বল্পদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবরন্ধর সাভেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে
এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্যোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালিয়াগঞ্জ ও জিঞ্জিরা ও চুণকুটিয়া ও
স্বলিয়া ও বাঘের আমে উক্ত থালের ধারে ক্তিমত পরিমানের স্থানাধিক ৭০/ বিষা এক থণ্ড ভূমির
প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সংলের ১০ আইনের ৬ দারার বিগানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> (ज, हे, हि, विकल्म, कर्तन, छाइ, हे, भवनिक ७क्त डिशाई (यटने वस्प्राणद गवन्द्रयत्ने द्वारक हेरी।

कलराहम मन्त्रेश।

विख्वाशन।

সিরিশভা বিষয়ক।

১৮৭७ माम २० छाक्रहो रद ।

৪০৭ মন্ত্র। স্থানান্তরে দিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর অভিরিক্ত একসেনিটির ইঞ্জিরের জীব্ত আরু, এ, ওলডহাম সাহের প্রদেশীর শাখায় নিযুক্ত হইরাছেন। ইনি ছুটা লইরাছেন।

৪০৮ ৰশ্বর ,—বিজ্ঞাপন।—পূর্ববিদাণ থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহত তবলিউ সোধন সাহেৰ স্থীয় প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের জাগত মাসের ২৫ তারিশ অবধি এই কর্মবিভাগের কর্ম ভাগে করিছে অমুমতি পাইয়াছেন।

৪০৯ দশ্ব ।—ছাদান্তরে দিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি এবরসিয়র শ্রীরত বাবু বি কামাজি ক্র্যনীর দক্ষিণ দিগের জলপ্রবাদীর কার্যাকৃইতে ক্সুইখণ্ডে প্রেরিড ক্ইরাছেন।

[शबर्गरमन्त्रे (गरक्षके । २४-०। २५ करहीर्वह ।]

- No. 410.—Transfer.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 19th September 1873.
  - No. 411.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 12th September 1873.
- No. 412.—Notification.—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 18th September 1873.
- No. 413.—Leave.—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Dehree Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.
  - No. 414.—Leave.—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 17th September 1873.
- No. 415.—Notification.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, assumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties, on the afternoon of the 23rd September 1873.

### The 13th October 1873.

- No. 416.—Notification.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahminee Division, passed in the Lower Standard on the 15th February 1873.
- No. 417. Leave. Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 25th September 1873.
- No. 418.—Notification.—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 25th September 1873, and joined the Arrab Division, to which division he has been transferred.

A. J. Hughes, C. 16.

Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrijation Branch.

.৪১০ সম্বর ।—ভানান্তরে নিম্নোগ ।—বিভীয় জেবীর আনিস্তাতি ইঞ্জিরয় বীশুভ ই গিবসন সাহেব আরাপগুহুইডে পূর্ব্ব সোব্ধণ্ডে প্রেরিড হইয়া ১৮৭০ সালের সেতেইম্বর মাসের ১৯ ভার্বিধের অপরাক্তে ভবার কর্ম প্রচৰ করিলেন।

১৯৭০ নালের জুলাই ঘানের ২৬ ফানিট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত ই দ্ববলিউ পি ফটর সাহেব পাথের লিখিড ভারিখের ৩০০ মন্তর।
আন্তামতে যে অকুপ্রাহের ছুটি পান ভাছা ১৮৭০ সালের সেল্টম্বর মানের ১২ ভারিখে প্রাহণ করিলেন।

8>২ মন্ত্র |—বিজ্ঞাপন।—বৈভরণীপণ্ডের বিভীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত এ সালমন সাংহর ১৮৭৩ সালের সেন্টেশ্বর মাসের ১৮ ভারিপের পূর্ব্বাক্তে অনুত্রহের ছুটীহইডে প্রভ্যাগরম করিয়াছেন।

৪১৩ মন্বর।—ছুটা ।—দেহড়ী থণ্ডের সব-আসিষ্ঠান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্ত্র বন্দো।-পাধায় সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর টি চিহ্নিড পরিশিষ্ট বিধির ২২ ধারামতে এক নাস অনুত্রছের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মানের ২৮ জিয়ুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় পার্খের লিখিড আজামতে যে ভারিখের তংগ মহর। অনু প্রাহের ছুটী পান ভাছা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ ভারিখের অপরাক্তে গ্রহণ করিলেন।

8)৫ দম্বর ।—বিজ্ঞাপন — পূর্ব্ব সোণসম্পূর্ণীয় জারীপী খণ্ডের দিডীয় শ্রেণীর একসেনিটিব ইঞ্জিষ্যর জীবৃত্ত সি এল ডেবিস সাহেব স্থীয় জন্যান্য কর্ম্মাডিরিক্ত ১৮৭৩ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ২৩ ডারিখের অপরাহ্নে বেহারের থালের রাজ্যের স্থাপরিভেণ্ডের কর্ম্মের ভার এহণ করিলেন।

# :৮৭০ সাল ১০ অকুটোৰর।

৪১৬ মন্তর ।—বিজ্ঞাপন।—ব্রাহ্মণী পণেরে প্রথম জেনীর আসিফীন্ট ইঞ্জিরের জীযুত টি আর র্যাসন সাহের ১৮৭৩ সাংলের ফেব্রুআরি মাসের ১৫ ডারিখে নিম্নতর জেণীর কটির পরীক্ষাতে উত্তর্ণী হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জাগত যাদের ২
তানি ইঞ্জিনিয়র শ্রীগৃত বারু যতুমাথ শীল পাখের দিখিত আজ্ঞাভারিখের ৩০৪ মন্বর।

মতে যে জামুগ্রাহের ভুটী পান ভাগ ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর
মাসের ২৫ ভারিখের পূর্ববাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৪১৮ মশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্ব শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীর্ভ এ ডি মাকার্থর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ২৫ ডারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ভূটাহইডে প্রভাগ-গামন করিয়া আরা খণ্ডে কর্মা গ্রহণ করিলেন। তিনি এই থণ্ডে পূর্বেই নিগুক্ত হন।

> এ, জে, হিউস, সি, ই, প্ৰলিক এর্ক্স ডিপার্টমেন্টে জলসেচন সাধার বজ্বদেশের গ্রথমেন্টের আসিফান্ট সেক্টেরী।



TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

### मान মঙ্গলবার 5690

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ থপ্ত।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডলিপি।

### GOVERNMENT OF BENGAL

# LEGISLAMA DIPARTMINI

The following Report of the Select Committee on the Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assim, Cachar and Sylhet and to regulate contract labor and service therein, together with the Bill as amended by the Committee, is published for general information —

Wi, the Select Committee appointed to consider the Bill to amend the law relating

From Secretary, Bingal Chamber of Cumir dat 1 7th Warch 1873

Secretary I an Ili Ideia A secretici d t 1

I rom Offg Secretary I an Ili Ideia A secretici d t l
6th March 1873
From Secretary India General St am Navagur n
Company Limited dated 17th March 1873
From the D puty Commissioner Nowang V 1 i
dated 11th March 1873
From Secretary Limited Access your Debree buy dated.

From Seriety Uniters Asso is ion Debrooghus dit 1 11th March 1873

From Superintendent dated 17th March 1873 Lab Transport Cdeutta

dated 17th March 1873
From Superintendent, Labor Transport G line hedded 13th March 1873
From Medical Inspector of Labor Transport Cildated 17th March 1873
Romarks and suggestions of the Superintendent it
Labor Transport Calcutts
From Offic Maristrate of Sylliet lated 2 th March 1873

1873 From Deputy Commissioner, Scobarughi dated 21st March 1873

From Offg T 24th March 1873 Deputy Commissioner of Cachar latel

From Offig Deputy Commissioner of Cachar, dated 31st March 1879

Superintendent of Labor Transport, Calcutta ditel 31d April 1873

Sid April 1873

From Unier Secretary (recomment of Inla Department of Agriculture, Revenue and Commerce, dated 19th April 1873

Notes by the Agent to the Governor General North East Frontier, and Commissioner of Assam

From Messrs Schoone Kilburn and Company dated 9th June 1973, and enclosures

Petition of certain contractors under Act II of 1870

From Honogart Steephers, British Indian, Assault in

From Honorary Secretary British Indian Association

to the emigration of laborers to the districts of A sam, Cachar and Solhet, and to regulate centruct liber ind service therein," have the honor to make the following ry out -

We have received and co-si ered the papers no cd in the margin

We have made numerous alterations in the wift of the full restoring in many cases the linguige of Act II of 1870, for instance, in Sections 11, 11 35, 35, 62, 73, 84, 94, 97, 99, 109, 111, 110-117, 122, and 125. We have altered the definition of "emigrant" and of "magistrate," and in research to the latter we have specified in So nor 93 the sections under which a Subordinate Ma\_istrite may be deputed to act.

We have omitted the provisions relating to evidence in Sections 25, 62, 63, 66, 106, and 138, and the references to the Penal Code in Sections 13, 103, 108, and 152. We have omitted Section 12, the Council of India having brought in a Bill to deal with the subject of it. We have also

omitted the definition of "servant" from Section 3, Clauses 4, 15, and 16, from Section 5,

and the following sections or parts of sections:—Sections 26, 34 (last part), 42, 65, 67, 83 (last part), 97, 109 (last part), 112, 116 (last sentence), 122 (proviso), 124 (last sentence), and 140.\*

We have not required that a garden-sirdar should pay a fee for having his certificate countersigned under Section 19, or that a recruiter should pay a fee to the medical officer for a certificate under Section 45. We have slightly altered the constitution of the Labor Transport Fund to meet the provisions of the Criminal Procedure Code, Section 308.

We have given power to a Magistrate to advance any sum which a garden-sirdar may be ordered to pay to an emigrant under Section 31, and to recover the amount from the employer with interest; and we have provided that interest shall be recoverable on sums advanced by a Magistrate under Sections 79, 80, 81, and 86.

We have reduced the amount of fine which may be imposed under Sections 66, 67, 72, 75, 77, and 94. We have given power to the Lieutenant-Governor to affix penalties to the breach of rules framed by him under Section 5, and we have provided that the penalties (if any) shall be published with the rules.

We have required (in Sections 22, 16) that the garden-sirdar or recruiter, as the case may be, shall produce his certificate or license when he appears with a recruit before a Magistrate for registration. We have struck out the provision that a recruiter shall wear a badge. We have given the same power of cancelling the license or certificate of a contractor, recruiter, or garden-sirdar under Sections 21, 36, and 41. We have substituted the word "rice" for "food" in Sections 5 (clause 13), 17, 23, 46, and 114.

We have slightly modified Sections 67, 119, 120, and 135.

We have annexed as Schedules to the Act forms of a garden-sirdar's certificate of a contract between emigrant and employer, and of a certificate of release on determination of contract. We have omitted Schedule D.

We have also made many verbal alterations.

G. C. PAUL.

V. H. SCHALCH.

H. L. DAMPIER.

C. E. BEENARD.

T. M. Robinson.

DECUMBER MITTER.

The 25th August 1878.

As I am going to England for three or four months, I shall be unable to sign the final report of the Select Committee, but having attended nearly all meetings up to this date, I wish to record my general assent to the Bill with the alterations and amendments agreed to by the Select Committee so far as they have at present been considered, viz. to Section 99.

25th June 1873.

B. D. COLVIN.

1 agree to the report, but think that the objections raised to the Sections 105, 108 109, and 111 in Act II of 1870 (being part of the Bill, Sections 125, 126, 127, and 128,) still hold good.

T. M. ROBINSON.

<sup>\*</sup> In this ranagraph the numbers of the sections refer to the Bill as preliminarily amended by the Select Committee. Elsewhere the numbers refer to the sections of the Bill as re-amended.

# वक्रारामन भवन रमनी।

## ব্যবস্থাপন কথাবিভাগ।

তাদাম ৪ কাছাত্ব ও ছিলট জিলার মন্ত্রদের গ্নশবিষয়ক আইন সংশোধন বরণার্থ ও চুক্তিত জেনে মন্ত্রী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইলের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কামটার আতি আর্পন করা যার তাঁচালের নিম্নানিধিত বিপোট ও সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

आमाम अ काष्ट्र अ किस है किलाश मध्द्र पत रामनविषयक का देग अर्टनाथम करवार्थ अ pf क-

ৰাঞ্চাল চেম্বর অফ কমিরদের দেকেটরী সাহেছবের ১৮৭৩ সালের ৭ মার্চের পত্র।

ভূম্যধিকারি সভার একটিং দেক্রেটরীর ১৮৭০ সালের ৬ মার্চের পত্র।

লিমিটেড ইভিয়া ছেন্ত্রল জীম নাবিদেশন কোম্পানির নেজেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ মার্চের পঞ্জ।

আসামের মওগঁ, ধের ভেপুটা কমিশামর সাকেতবর ১৮৭৩ স্তিলর ১১ মার্চের পত্র।

দেবরুগড়ের প্রাণ্টর্ম আমেদিয়েশবের সেক্টেরী সাহে-বের ১৮৭৩ সালের ১১ মার্চের পায় ।

কলিকাভায় মঞ্কদের চালাম কাধ্যের সুপরিটেওওট শাহেবের ১৮৭৩ শালের ১৭ মার্চের পর (

গোরালন্দে মঞ্রদের চালার কার্য্যের সুপরিটেটতেও শাহেত্বর ১৮৭৩ শালের মার্চমানের ১৬ তার্ত্তির প্র

কলিকাভার মজুর্দের ঢালাম কাধ্যের ডাঞ্জর সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চমানের ১৭ ডারিখের পত্র।

কলিকাভার মজুরদের গমন বিষয়ক স্পরিকেটেওনট সাঙে -বের মন্তব্য কথা ও পংশি শপতে;

ছিলটের একটিং মালিট্রেট সাহেধ্যের ১৮৭৩ সালের ২০ মার্টের পাল।

শিবসাগতের ভেপুটা কমিশ্যমর সাংহেরের ১৮৭৩ সালের মার্চিমাণের ২১ ডারিখের পার।

কছিত্রে একটাং ১৮৭৩ ক্ষিণ্ড্রের সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চমান্যের ২৪ ভারিবের পত্র।

কাছাড়ের একটাং ডেপুটা কমিশ্যমর সাফেনের ১৮৭০ সা-লের মার্চ মানের ৩১ ডারিখের পত্র।

কলিক ভায় মঞ্রদের চালাম ঝ'থোর স্পরিটেওওও শহেরের ১৮৭৩ গালের ৩ জালিপ্রের পত্র |

কৃষিকার। ও রাজ্য ও বালিজ্যশশকীয় ক্রাবিভাগে ভার-ভবর্বের গবর্ণমেটের ভোট দেক্ষেটরী সাজেবের ১৮৭৩ সালের ১৯ আঞ্চিলের পত্র।

উত্তরপুকাঞ্চনে জীয়ুভ গ্রহ্মর ভেন্রল সাচেবের প্রক একেট সাচেবের ও আসি(ম্বেক:মুশ্যুর স্তেধ্বের ম্পুর্ কথা।

শূম কিশবর্গ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৯ সুযের পাত্র ও তৎস্থিত প্রোদি।

১৮৭० गांटलझ २ आह्रेसम्छ क्षक क्ष क्यों कि वेटत्त्र प्रत्-

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈত্থিক সেকেট্রীর ১৮৭০ সালের ১৯ জুলাইর পত্ত। ক্রমে মজুরী ও চাকরা করবার বিধান করণার্থ ভাইনের পাড়ুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত মনোনীত কমিটী আমানের প্রতি অপিতি ছইলে আমর নিম্নলিখিত রিপোর্ট করিলাম। পার্মালিখিত পরোনি প্রাপ্ত ছইয়া বিবেচনা করিলাম

অনেক স্থানে আইনের পাণ্ড লিপি পরিবর্ত্তন করিলান। ১১, ১৮, ৩ঃ, ৩৮, ৬২,
৭০, ৮৪, ৯৪, ৯১, ৯৯, ০৯, ১০১, ১১৬,
১১৭, ১০২ ও ১০৫ প্রভৃতি ধারার ১৮৭০ সালোর স্তাইলের কথা প্রশ্চ প্রায়োগ করিলাম। "বিনেশগানি" ও "মাজিট্রেট" এই
স্তুই শান্দের যে অথ করা গিষাছিল ভাগা
মভান্তর করিলাম। স্বর্ভি নেট মাজিট্রেট
শেস গারামতে ক্রাবিশো্য নিযুক্ত হচতে
পারেল ভাগা৯০ গারার নিন্দেশ করিলাম।

२२ मादामए७ वाणात्मत महमादात माहिककरण आफ्नाण कराष्ट्रक ध्रद्धम छाशात हात्म को अध्यात विधि करिमाद। आहि ४६ मादा-मए छाल्छ माएएत्य माहिक्काल्य माद्रेश मेण्ड मर्थाण्ड्य को नियाद विधि करिमाद्रे। स्मित हो अभिष्ठ के द्वाणात्मत निवस को स्मिन मादी भाकक्षमत कारी निधातम आहेत्मत १००८ धातात मह्म भिनाहेगात अत्या छाशात किश्विर शतिवर्छन करिकाम।

[Government Gazette, 21st October 1873.]

<sup>&</sup>quot; और च्टल श्राथरम श्राष्ट्रिकिश भारत्नाधम कहितात अमरत मरनामीछ कमिन त्यर शहात है दिस्थ कहिरल छार्यात स्थान स्वेत्रात है दिस्थ कहिरल छार्यात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्रात स्थान स्वेत्र स्थान स्वेत्र स्थान स्वेत्र स्थान स्वेत्र स्थान स्वेत्र स्वे

০১ ধারামতে বাগালের সরদারের প্রতি বিদেশগালিকে টাকা লিতে আকা হইলে মালিক্টেট সাহেবের প্রতি ডাধা আগাদ দিবাব অনুষতি দিলাম, পরে তিনি কর্ত্তার স্থানে স্থান সভিত ঐ টাকা কিরিয়া পাইবেন। আরো মাজিপ্রেট সাহেব ৭৯,৮০,৮১ ও ৮৬ ধারামতে যে টাকা আগাদ দেন স্থান সহিত ভাষার সেই টাকা কিরিয়া পাইবার বিধান করিলাম।

৬৬, ৬৭, ৭২, ৭৫, ৭৭ ও ৯৪ ধারামতে যে জনীমানা চইতে পারে ভাল কমাইয়া দিলার। আহত লেপ্টেনেন্ট গাবরনর সাহেব ৫ ধারামতে যে সকল বিধি করেন, ভালা লভ্যনের দণ্ড নিরপণ করিবার ক্ষমতা তাঁলার প্রতি অর্পণ করিলাম ও দণ্ড নিরপণ কইলে বিধির সঙ্গে ভালা প্রকাশ করিবার বিধান করিলাম।

বাগানের সরদার কিন্ধা বিষয়বিশেথে মঞ্রসংপ্রাছক ভূতন মজুরকে রেজিন্টরী করিবার জন্যে মাজিট্রেট সালেবের নিকট আনিলে ২২ ৩ ৪৬ ধারায় ভাছার সটিফিকট কি লাইসেন্স দেখাইবার বিধান করিলাম। মজুরসংপ্রাছকের চাপরাশ পরিবার বিধি ভাগা করিলাম। ২১ ৩ ৩৬ ৪১ ধারামতে কন্ট্রাকটরের কি মজুবসংপ্রাছকের কি বাগানের সরদারের লাইসেন্স কি সটিফিকট বাজিল করিবার একি প্রকারের ক্ষমতা দিলাম। ৫ ধারার ১০ প্রকরণে ৪ ১৭, ২০, ৪৬ ও ১১৪ ধারায় "আছারীয় জবে" এই শব্দ ভূলিয়া "চাউল" শব্দ দিলাম।

७१, २४৯, २२० ७ २०६ धावा यदकिश्विद मर्डाखद कहिला मिनाम ।

বিদেশগানির ও কর্জার মধ্যে যে চুক্তি করা যায় বাগানের সহদারের সেই চুক্তির সটিফিকট, এবং চুক্তির নিয়াদ ফুরাইলে মুক্তি পত্তের সটিফিকট যে পাঠে লিখিতে ছইবে আইনের ভফ্নীলে ভাষা নিৰ্দ্ধিট করিলাম। D চিহ্নিত ভফ্নীল ভাগে করিলাম।

श्रात्वर व्यानक भक्त श्रीवर्कन कविनाम ।

জি, নি, পৃণিন।
বি, এচ, শক।
এচ, এল, ডাম্পিরর।
নি, ই, বর্ণার্ড।
টি, এম, রাবিম্সন।
দিগম্বর মিত্র।

३४९० मान २६ आगर्छे।

আমি ইক্সতে গিয়া ভিল চারিমাস থাকিব ও মনোনীত কমিটীর শেষ রিপোর্টে আক্ষর করিতে পারিব লা। কিন্তু অদাপধাস্ত কমিটী যত বার অধিবেশন করিলেন আমিও প্রায় ততবার উপস্থিত ছিলাম। ইছার মধ্যে মনোনীত কমিটী ৯৯ ধারণপর্যান্ত বিবেচনা করিয়া যাছা পরিবর্ত্তন ও সংশোধন করিলেন আমিও প্রায় তাছাতে সমত ছইলান, এই কথা লিখিয়া যাইতে চাছি।

>>१० मान २६ खुन।

वि, जि, कामविम।

আমি এই রিপোটে সমাত চইলাম। কিন্তু ১৮৭০ নালের ২ আইনের ১০০, ১০৮, ১০৯ ৪ ১১১ খারার (মর্মাৎ এই পার্জুলপির ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮ খারার) বিষরে যে আপত্তি করা গিরাছিল আমার বিবেচনার ভাষা অন্যাপি প্রবল আছে।

हि, ध्य, द्रांदिम्मम ।

# RE-AMENDED BILL.

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service.

Whereas it is expedient to amend the law regulating the emigration of Preamble. native inhabitants of India from or through the provinces subject to the Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging and contracting with native inhabitants of the said provinces to proceed to the said districts, and providing for the protection of the persons so proceeding, and for the enforcement of the contracts of service entered into by them; It is hereby enacted as follows:-

PART I .- PRELIMINARY. Chapter 1 .- Application and Miscellanrous.

- 1. This Act may be ealled "The Labor Districts Emigration Act." Short title.
- 2. Bengal Act II of 1870 (to consolidate and amend the law relating to the Repeal of Act II of 1870. transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sythet, and their employment therein) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act ..
  - 3. In this Act, unless there be something : repugnant in the subject or Interpretation clause. context-

"India" means the territories for the time being vested in Her Majesty India. by the Statute 21 and 22

Vic., cap. 106, entitled "An Act for the better government of India," other than the settlemenet of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

"The Labor Districts" means the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, Labor Districts. and "a labor district" means one of those districts.

"Magistrate" includes a magistrate of a district or of a division of a Magistrate. district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate ; কোন মাজিষ্টেট, এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের of police for the town of Calcutta.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

# পুনঃসংশোধিত পাণ্ডলিপি।

कामाम अ कांकांफ अ किल है जिलात मक्तरनंत भगव-বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্য ও চ্রক্তিক্রে मञ्जी अ চাকরী করিবার বিগলে করণার্থ আইলের পাতুলিপি। वक्रत्माम भारति । विक्रमानिक विक्रा विक्रा विक्रिया विक्रिय विक्रिया विक्रिय वि (महे (म्म मिन्न) जानाम क কাছাড় ও ছিলট জিলার ভারতবর্ষজাত মজুরদের গমনবিষয়ক, ও ভাছাদের मह्म (मठेर किनाय यहिवाद कतात अ চ্ कि कदिवाद

नियम विषयक आहेत, ए उक्त: १९ रा ल्या कहा उथा प्र যায় ভাগাদের স্থাকা চইবার ও ভাগারা চাকরী কবিৰার যে চাজি করে ভাগ অবল করিবার বিধান विषयक व्याह्मि अश्रामाधम कता विक्षित, अहे कात्र रव এই২ বিধান করা যাইতেচে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ পরিচ্ছেদ।--এই ভাইন যে২ ছলে থাটিবে ভাছার ७ विविध विषद्यंत्र कथा।

১ ধারী। এই আইন "মজ্রী করিবার জিলায় गमन विषयक काहिन" नादम अश्टक्षण यारगत कथा। ৰলা যাইতে পারেবে ইভি।

२ धात्रा। ১৮৭० मारमत बक्षोग्न २ व्या**ट्न (जर्पा**९ व्यामाम अकाष्ट्रां छ हिनहे ১৮৭০ মালের ২ আইন जिलाह भक्त्रिपरशत (धा-वृध्ि महेवात कथा। রণ ও ख्यात्र खाहारमञ् क्यां लाभनविषयक आहेन मरश्र अ मर्शनायन कर्-ণার্থ আইন) এডংক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত कार्बक्तरम, किन्ना (मर्थ कार्रमधाता यमा (यर कार्रम রচিত করা গেল ওৎক্রমে, যে সকল চুক্তি ও নিয়োগ कड़ा शिहार्ष्ठ ७ य अकल लोहं (मका (प्रवह्म शिहार्ष्ट् ভाष्ट्र कार्टनमर्ड कर्रा (गल ७ (प्रक्रिश) (गल এम छ জ্ঞান করিতে হইবে ইভি।

এই अहिंदन **अध्या** । তার্থ করিব:র ধারা ! বিষয় বুনিয়া কি পুর্বাপর कथात बाता जना जाव ध्यकांग ना इहे.न

ভারভবর্ধের স্থাসনের নিমিত্ত আইন নামে সহা-वाली विकृतिवात २५ 🗷 २२ "ভারতবর্গ"। ५०७ व्यक्तारमञ् **४९म**८३३ काइंट्रमत् बटल यरकाटल एय एमन जी जीवजीत व्यक्ति वर्र्ख ''ভারভব্য' শব্দে, প্রিন্স অফ ওরেলস স্থেক डेल्डोल ७ मिश्हले ७ मानाका डेल्सियक जिस (महे ममूनस (नम त्याकित।

''মন্ত্রী করিবার জিল্।'' এই ক্থায় काषाङ ख मञ्जूदि कदिवांत्र जिला। " मध्दी ৰুঝাইবে। 8 कतिवात काम 'छला'' এই कथाम छेक किमान मधा क्षाम এक जिला बुवाहित ।

''মাজিষ্টেট'' এই শক্ষের মধ্যে জিলার ও জিলার क्तान चरछत्र माणिड्रिके ड ''ग्रांकिट हेर्हे''। এপ্ৰথম কি ভিডীয় প্ৰেণীর ८काम माजिए है हे शन।

Employer" means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

"Emigrant" means any native of India above the age of sixteen years who has engaged with any gardensirdar or recruiter to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, and has been registered as hereinafter provided.

Laborer means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordance with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1870, or this Act, during the duration of such contract.

"Vessel" includes a steamer, a flat, a boat, and vessel.

vessel.

veyance by water of human beings or property.

"Master" means the person for the time being Master. in charge of a vessel.

4. The provisions of part II of this Act regard-

Provisions regarding emigration not to apply to domestic servants, or to persons proceeding alone. ing emigration shall not apply to domestic servants, or to any person proceeding alone, or accompanied by his

family only, or to any persons not exceeding twenty in number proceeding to a labor district to labor for hire, without the intervention, direct or indirect, of any person employed to induce natives of India to emigrate to a labor district. In computing the number of persons two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

Power of the Lieutenant-Governor may from time to time make rules consistent with this Act, and from time to time alter, vary, and revoke such rules:—

- (1)—To regulate the subordination of the several officers of emigration to the superintendent.
- (2)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by magistrates, and by the inspectors of laborers.

মন্ত্রে সে জনীতে কর্ম পার সেই জনী যৎকালে প্রধান যে ব্যক্তির জিলা।র করা:
করা:
গাকে "কর্তা" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ।

ভারত্বর্যভাত যোল বংসরের অধিক ব্যুগের কোল
লোক মজুনী করিবার
বিলেশগামী। ভিলায় গিয়া মজুনী লইষা
কল্ম করিতে, বাগানের সংদাবের কি মজুর সংগ্রাহকের সংগ্রুক করাব করিলে ও নিম্নলিখিও বিশান্মতে
ভাখাকে রেভিউরী করা গেলে 'বিদেশগাম্য' শক্তে

১৮৬০ সালের ধক্ষীর ০ আই দের কিথা ১৮৬৫ সালের বক্ষীর ৬ আই দের কিথা ১৮৭০ সালের বক্ষীর ২ আ-ইলের কি এই অংইনের বিধানমঙ চুক্তি করিয়া বিদেশ-গাম যে বাজিকে মজুরী করিবার জিলার আদা যায় ভাষার সেই চুক্তির মিয়াদ যভাদিন চলে ওতাদিন "মজুর" শক্ষে ভাষাকে বুমুইবে।

ফীমর কি অন্ধবোট কি নোকা, কিন্তা জলপাথে মতুষ্য কি মাল লইয়া যাইবার জন্যে যে কোন যান গড়ান যায় ''নোকাদি'' শব্দে ভাহা বুলাইবে।

সেই নৌকালি যৎকালে যে বাজির জিলায় পাকে
''অগ্যক্ষ'' শব্দে জাঁহাকে
বুবাইবে ইভি।

ह शाही। अहे आहेरमत विजीत काशास्त्र विराहन

বিদেশ যাইবার বিপান ধরের চাকরদের প্রতি কিয়া যে ব্যক্তিরা একা যায় তা-নাদের প্রতি না ধাটিবার কথা। যাহনার বিষয়ে যেই নিধান
আচে ভাচা ঘরের চাকরদের প্রতি কি যে বাজিরের
একা কিন্তা কেনল পরিবার
সঙ্গে লইয়া যায় ভাচাদের প্রতি, কিন্তা ভারতবর্ধ

खार कान क्लिकिशिक मधुरी करिवात खिलांघ यांहेट लख्यांदेवात खारमा द्य वाद्धि नियुक्त द्य म्थासिताला कि एकार्ड काश्वत मश्क करात मा क्रितिया कूड़ी खारनत खन्धिक खार्यमारमत हेएकामर्ड मधुरी महेथा थाहिवात खारमा किहा किनास शास्त्र कार्यमार खिंक रमहं विधान बारहे ना। स्मर्ट खनारत्त कार्यमारक गणिएक हहरान मण वर्षमात्त्व क्य वस्तात कुहै नामकरक कि खन बन्दा धारिक हहरी हिंछ।

ধোরা। জীয়ত লেপ্টেমেন্ট গবর্মর সাংহ্ব সমরমর সাংহ্বের বিধি কর্নবার ক্ষতার কথা।

ক্ষেত্র প্রহিত করিতে পারেবেন।

- ১। নশ্রদের গমন সম্পর্কে যে২ কার্য্যকারকের। নিযুক্ত হয় সুপরিন্টেকে ট সাহেবের জাগীনে ভাহাদের থাকিবার বিদি।

- (3)—To prescribe the amount of the several fees to be paid under the provisions of this Act.
- (4)—To provide for the management and regulation of contractors' depôts and of hospital depôts
- (5)—To provide for the medical care of emigrants during their residence at the depôts, and during transport to a labor district.
- (6)—To prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be carried on vessels taking emigrants.
- (7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while proceeding to a labor district.
- (8)—To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be issued to each emigrant during the journey.
- (9)—To provide for the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, to prescribe the number of efficers, cooks, and other servants, and to provide for their control; and to provide generally for the accommodation of emigrants.
- (10)—To provide for the accommodation, support, and medical treatment of all emigrants detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.
- (11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.
- (12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.
- (13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for intringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate: Provided that no penalty shall exceed five hundred rapees.

All such rules, with the penalties (if any) for their infringement, shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annus for each copy.

6. Every contract made with an emigrant, and all arrears of wages due Contract made with emigrant is a charge upon the land; under any such contract, and all fines imposed on any em-

ployer under the provisions

- ৩। এই আইনের বিধানমতে কত করিয়া নাম! প্রকারের কা দিতে হইবে ভাছা মির্দ্ধিট করিবার বিধি।
- ৪। কনটোষ্টান্দের ছাড্ডার ও হাক্ষাডালের কার্য্য চালাইবার ও ভাগার স্থাবিধান করিবার বিধি।
- ে। বিদেশগামি: বিভ দিন আড়ডার থাকে ডভ দিন ও মজ্বী কঞিবর জিলার যাইবার সময়ে ভাগদের ভিকেৎসার নিধান।
- ৬। বিদেশগামিসা যে নৌকাদিতে যায় ও**দাদো কি**ন্ প্ৰকাদেৱ ও কিন্ত গুণেষ্ঠ ক**ত উষধীয় জৰা ও অন্য** জোৰা কইতে ছইবে ভাছার বিধি।
- ৭। মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইবার সমরে ঐ ব্যক্তিদের যভ বস্তাদি দিতে ছইবে ভাষার বিধি।
- ৮। বিদেশগামিশ যে কোকাদিতে যায় ভাছার মধ্যে কিং প্রকারের ও কভ করিয়া ও কিং গুণের আছারীয় ক্রবা লাইডে ছটবে ও পথে যাইবার সময়ে একং জন দেশ কভ করিয়া পাইবে ইছার বিধি।
- ১। পথে যাইবার সময়ে কৌকালিতে বাড়†দ থেলিবার ওসেই নৌকাদি পাছিছার রাখিবার বিধি। একও জন কন্মকারক এ পাচক ও চাকর লইতে হইবে ভাছা নিদিন্ত কহিবার ও ভাছাদের ভত্ত্ব লইবার বিধি। ও নানামতে সেই বিদেশগানিদের স্বচ্চদেশ থাকিবার বিধি।
- ২০। মাজি ট্রেটের আজ্ঞানতে বিদেশগানি কোন বাজির পীড়াপ্রযুক্ত কোন দ্বানে থাকিতে হইলে ভারার স্বচ্ছনের পাকিবার ও খোরাক পোষাকের ও চিকিৎসার বিষয়।
- ১১। মজ্জরদিগকে সময়েহ দেখিবার বিধি ও ইন-স্পে,বুটরদের সেহ বহী রাঝিতে চইবে ভাচার বিধি।
- ১২। কর্ত্তান মজুরলের থাকিবার ছানের ও জল-সংস্পাব্যের ও ক্সে পাকিবার যে নিয়ম করিবেন ভাছার ও মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তিদের চাউল যোগাইয়া দিবার বিধি।
- ১০। মজুরদের হাস্পাতালে থাকিবার স্থানের ও চিকৎসার ও তথায় কিং প্রকারের ও কিং গুণের কড ওঁবদীয় দেশা ও অনাং দ্রাবাধিতে হইবে ভাহার বিধি।

উক্তি কোন নিধি লঞ্জন হইলে ভাষার যে দণ্ড হইবে, জীয়ুত লেপ্টেমেনট গান্তনর সাহের সময়েই ভাষা নিরপণ করিবেন কিন্তু দেই দণ্ড, এই আহিনের কোন নিধানের অসকত না হয়। এরং এই আইনমন্ড অন্যাদণ্ড যে প্রকারে প্রবাদ করা যাইতে ও আদারহুইতে পারিবে, মাজিপ্তেট সাহেবের দারা অপরাধ নির্বাহ হইলে ঐ দণ্ড সেই প্রকারে প্রবাদ করা যাইতে ও আদার হহতে পারিবে। কিন্তু পাঁচে শভ টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

ত জেপ সকল বিধি, ও বিধি লক্ষন হইলে যে দণ্ড হই-বে ভাষার বিধি, কলিকাড়া গৈড়েটে প্রকাশ কর; যাইবে। ঐ বিধি অভস্ত ছাপ। ছইরা সাগ্রবের নিকট ত আনা করিয়া, বিজয় করা যাইবে ইভি।

৬ ধার:। বিদেশগামির সক্তে যে চুক্তি করা মল্পুরের ক্লে হৈ চুক্তি করা যায় জ্মীর উপর ডা-ছার দাহ থাকার কথা। হর ভাগা বাকী পড়িলে সেই টাকা, ও এই জাইনের upon which such laborer has been engaged to work.

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies and is transferred with against such laborer, as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his pro-Determination of ownerperty nor effects, shall be in ship determines liability. anywise liable or responsible

for any breach of such contract which may have occurred after he has censed to be such owner.

7. Any engagement or contract made under the provisions of this Act Any person above the age of 16 years may contract. by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

All effences against this Act committed without the town of Calcutta Procedure on trial of shall be inquired into and offences created by Act. tried according to the provisions of the Code of Criminal Procedure, and all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magistrate of the said town according to the provisions of the laws regulating the investigation and trial of offences within the said town, which shall be for the time being in force.

For every offence against the provisions of this Act, for which no spe\_ Penalty for any offence not especially provided for. et al penalty or amount of fine is prescribed, the offender shall on conviction by a Magistrate be punished with a fine not exceeding two hundred rupees. Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in default of payment of the fine, the offender shall be liable to imprisonment simple or rigorous, for a term not exceeding one month.

### PART II .- EMIGRATION.

Chapter 2 .- Restrictions and Appointment of Officers.

It shall be lawful for the Lieutenant. Governor of Bengal, in case Power to prevent emi-gration of laborers. he shall be of opinion that the emigration of natives of India from any district, or to any particular part of any labor district, for the purpose of becoming

of this Act, shall be a charge upon the lands | বিশালনতে কোল কণ্ডাও আঁড যে সকল লণ্ড লিবার आजा क्य फाक्त होका, बख्त स्व क्यी क्या क्या कवात कटत (महे अभीत छेशत साम खत्रश विश्वित ।

> ঘিনি যৎকালে সেই ভূমির স্থামী হন ভিনিই কন্তা বলিয়া প্রথমে সেই চুক্তি ও জমীর দঙ্গে চুক্তি হতা-কবিলে ভাঁছার যে অধিকার মূর ছইবার কথা। ণাকিন্ত, ঐ মন্তুরের উপর তাঁহার দেই অধিকার ও সেই প্রতিকার বর্তিবে।

गिति समीत जाभी हिटलन, डाहात जानिष भारत भव के इंकि कान ध्वकारव नारश्र∢ याचित्र গেলে **छत्र हरेतन्त्र छै:हात छेश**त (लम क्रेयान कथा . ভাষার সম্পত্তির কি म्राप्तित छे शत्र काम अकारतत मात्र कि लाँ कि शाकिरव না ইভি।

ভারেডবর্মজাড় কোন ব্যক্তির বয়স যেলে ददमरद्रत काशिक इंहेरल (म ১৬ বংগরের অধিক বয়-এই चाहेरमत विशासमध्ड যের কোম লোকের চুক্তি যে করার কি চুক্তি করে করিতে পারিবার কথা। ভাহা সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান

## হইবে ইভি।

b 84411 এই আইনের নিপরীত যে সকল অপ-রাধ করা যায় কলিকাতা অহিৰে যে কাৰ্যা অপ-नगरतृत् नाहिएत कर्ना भारत दांध विलिश विक्रिंडे ३३ ফৌজদারী মোকদ্দমার কা-ভাষার বিচার এইবার প্র-আইনমতে গ)বিশানের नालीय कथा। ভাছার ভদন্ত লইয়া বিচার इड्रेट । ७ १९ १५ छन् मश्यूद्र म्राप्ता अड्रे आह्मिरिक्स

चलत्राध कर्ना (भर्तन, जे नगरनत्र मर्स्या चलत्रासत् उपस् লাইয়া বিচার ক্রিনার যেন আইন ধ্রকালে প্রবল থাকে ঐ নগরের পোলীদেন কোন মাজেট্রেট সাহেব দেইব আইনের বিধানমতে ঐ অপং†ধের ওদন্ত লহয়া বিচার করিবেল ইভি।

৯ ধারা। এই আইলের বিধানের বিকল্পে অপরাধ कड़ा (श्राह्म, कि अकारत्त्र प्रथ অপরাধের দও বিদেশ इट्टेंब छ कछ है।का कड़ीबाबा ষু করা গেলে ভালার কথা। नागिरव हेशत न्यासे कथा मा थाकित्म, माजित्हें हे मार्ट्यत् बाता व्यश्ताध मिर्गन्न क्टेटल अर्थनाभित हुई भा**छ है।का**त अधिक अर्थन्छ क्टेर्र मा। मरशत होका मा (मंडशाय्ड य कांत्राम्ड নিরপণ হয় এই আইলে ভাষার কোল বিশেষ गिशान निर्मिष्ठे ना धाकित्ल এक भौरमत व्यवस्थि काल অপরাধির সামান্য কি কঠিন কারাদও হইতে পারিবে ইতি

२ ज्यक्षात्र ।—विस्मरमयाद्येतात्र विधि। २ পরিচ্ছেদ।-- निय्ध विधि ७ क्षेकात्काप्तव নিবুক হইবার কথা।

্ ১০ ধারা। ভারতবর্ষভাত লোকেরা মজুরী করিবার **जरमा (काम किलाइटेट** मध्य तरमत् या ७ मा वांत्रन श्राटल किन्दा मध्देशी कहिबाब ঞ্জিবার ক্ষতার কথা। क्षांन किनात कान अश्टनर शिटल कार्यापत निर्वात कि कार्य वाकितात वार्षात्व विश्व इटेप्ड लाहित्र, वश्रामाणा विश्व सार्गीसक

[गवर्गाम के (गएकहे। २४०। २५ व्यक्ति[बद्र ।]

laborers, is likely to be attended with danger to the health of any native so emigrating or others, or if the Lieutenant-Governor has reason to believe that a political disturbance is likely to occur in any labor district, to prohibit, by an order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such labor district or particular part thereof, and from time to time to revoke or vary any such order; and every such order or variation or revocation thereof shall be published in the Calcutta Gazette.

Penalty on engaging matives contrary to such emigration shall be promuch order. hibited under the provisions of the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been so engaged.

12. The Lieutenant-Governor may appoint a

Appointment of superintendent of emigration, embarkation agence, and medical inspectors. proper person to be the superintendent of emigration at Calcutta, and may also appoint proper persons to

be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the Calcutta Gazette the local limits within which each such efficer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

13. It shall be lawful for any employer to engage, by the agency of a garden-sirdar, or by the agency of a contractor, natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of which such employer is in charge.

Superintendent may liemes contractors and restricters.

Superintendent may liemes contractors and persons as he may think fit licenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to set in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of

১৯ ধারা। ইনার পূর্বে গাবাব বিগালমতে কোন লিবেশ থা কিলে, কোল বাজ্যি
ঐ জাজার বিরুদ্ধে দেশীয় লোকদের সঙ্গে করার
করা গোলে দতের কথা।
বাইতে করার কবাইলে, যভ
কলকে তজ্ঞাপে কবার কবায় ভাগাদের জনপ্রতি থেই
বাজির পথ্যাশা টাকা প্র্যাস্ত দশু চইবে ইভি।

इर क्षात्र । क्रीवृत्क स्मर्ल्ड (मन्डे शवत्मत मर्ग्टहर वि-गाहेब:ब PIBILE CHIM বিদেশে হাইবার ভারাব-**७ जु**ानभा∗व कत्रिवात **क**्षा शंदरक्त्र ७ (मोक्:मिट्ड कालकाखात्र सूर्शाहरके अने ह्यां विवाद अटम्टल्टें स्थ म-विभिन्न देशपुक्त (कामव)क्ति-क्रूविमगरक मिथवाव छा॰ (क बियक्क कि: एक शाहित्वम क्षत्र भारत्वरमञ् सियुक्त **এवर (येर फारम डेडिफ ट्याब** श्रेवांत्र कथा। करतम (महेर कार्म विरम्भ-

মামিদিগকে মৌকাদিতে চড়াইরা দিশার অন্যে
এতেওঁ ও ভাইাদের দেখিবরে অন্যে ভাক্তর
কিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও উক্ত প্রভোক অন কার্যাকরেককে এই আইনমতে যে শক্তি ও ক্তমডা দেওরা
যার ভাঁহারা সেই ক্ষমভামতে যে আনের সীমার মধ্যে
কর্য্য করিতে পারিবেন, কলিকাত গেজেটে আপানপত্র প্রকাশ করিয়া ভাগা নিরূপণ করিবেন। ভিনি
কোন সময়ে উক্ত কোন কাষ্য কার্ককে সমপেণ্ড কি
ভারসর্থ করিতে পারিবেন ইভি।

১৩ গালা। মজুলী করিবার জিলায় কোল কর্ত্তার বাগানের সরদারের ঘারা কর্ত্তার মজুর সংবাধ করিবার কথা। বার নিমিত্ত খাটে এই উদ্দেশে ঐ কর্ত্তা বাগানের সরদারের ঘারা কিল্পা কন্টাকুটরের ঘারা মজুর করিয়া কইতে পারিবেল ইতি।

1 [EIB 8¢ বিদেশগমনক†র্যোর সুপরিটে**তেওঁ** मार्थित योश्रामिश्राम छेल-क्ना किंद्रिकिंग्टक ७ म-युक्त काम करवम अवड क्षूत्र नश्योगकिमिगरक सूरा-(कान व)किषिगाक मक्त्री ब्रिक्टिखके गांदरवन माह-कतिवात्र किमांत्र शिक्षा मखदी रम्झ भिवांत्र कथा। लाहेका थाछियात अध्या लाककृतिः। लहेबाद ए दृष्टेशियाद ल:हेरमञ्जा, किन्ना कान कमद्भाक्षेत्रत ७३८म मध्यत मश्ताहक परेशा ले शिकान গিয়া মন্ত্রী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া ভইবার माईरम्ब मिए गाहिरम्ब देखि।

aboring therein for hire,

15. From and after the commencement of this Act, whoever shall,

Natives of India shall not be engaged to proceed to the labor districts, or be conveyed there, save under the Act. this Act, whoever shall, otherwise than under the provisions of this Act, engage any native of India in any of the provinces under

the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, to proceed to any or either of the labor districts for the purpose of laboring there for hire; and whoever shall, otherwise than under the provisions of this Act, convey any such native through any of the said provinces to any or either of the labor districts for the purpose of laboring there for hire, shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine

for every person so engaged or conveyed.

16. Whoever, not being a contractor, recruiter,

No person not licensed as a contractor, recruiter, or parden-siner, may engage or contract to supply laborers.

or garden-sirdar, shall otherwise than through or by the agency of a contractor, recroiter, or garden-sirdar engage any native of India to proceed to any of the labor-

districts for the purpose of laboring therein for hire, and whoever, not being a contractor, shall enter into any contract to supply, or shall supply, er shall transfer or make over whether to a recruiter or any other person, any such native for the purpose of laboring for hire in any of the labor districts; and whoever not being a contractor. recruiter, or garden-sirdar, shall enter into any contract to engage, or shall attempt to engage, any such native to proceed to any of the labordistricts for the purpose aforesaid; and whoever shall employ or appoint any person other than a contractor, recruiter, or garden-sirdar, to engage any such native, shall, on conviction by a magistrate, be punished for each offence with fine or imprisonment, simple or rigorous, for a term not exceeding three months.

17. It shall not be lawful for any emigrant to be conveyed to any labor

Emigrant not to be conveyed to or towards a labor district until contract is executed.

be conveyed to any labor district, unless and until he shall have entered into a duly registered contract with

some person to serve such person there for a fixed period, which shall in no case exceed the term of

১৫ খারা। এই আইল প্রচলিত চইবার সময়বুধি

কেবল এই আইমমতে ভারতবর্ষণাত লোকের সঙ্গে মজুরী করিবার জিলায় খা-ইবার করার ছটবার ও ৩:-ছাদেগকে চালাম করিবার কগা; কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান ছাড়া জনা কোন প্রকারে মছুনী গরিবার কোন কি জনাতর ভিলার নজুনী লইয়া থাটিতে যাই-গার নিমিত্ত বজাদেশার শীষ্ত লেপ্টেনেন্ট গরর্মর

সাংক্রের শ স্নাদীন প্রেলের মধ্যে ভারতংশ্বছাত কোন লেকে কার্যা লইল এবং কোন থাক্তি এই থাইলের বিধানভাড়া জনা কোন প্রবাবে মন্ত্রী করি-বাব কোন কি জনাতর জিলাস মজ্বী লইয়া থাটিবার থানা ভারতংশকাত কোন বাকিকে উক্ত কোন প্রেল-

দতের কপা।

কোন মগা দিয়া চালান কানে
লে যভ জনকে তক্তেপে করিব রা শ্র ৬ যভ জনকে তক্তেপে চালান করে মাজি-ট্রেট সালেবর দারা অপারাগ নিশ্র হটলে ভাষাদের প্রতাক জানের নিনিত্ত এ বাজির অর্থনিত হইভে শার্বেইভে।

২৬ গরে । কোন বাক্তি বন্টা,কুটর কি মজুরুসং-

কন্টাকটর কি মজুরসংগাহক কি বাগামের সরদাব্যরণ লাইসেক্স মা পাইলে মজুর করিয়া লইতে
কি চুলি করিতে মা হইবার
কথা ৷

আহক কি বাগানের সহদার
না হইগা কন্টু কুইর কি
মজুরসংপ্রাহক কি বাগানের
সহদার চাড়া অল্য বাজিব
দার্ মন্ত্রী লইগা পাটিবা ভাগো মন্ত্রী করিবার
কোন জিলার যাই ও ভা-

র্ভব্যজাও কোন লোক কবিয়া লইলে এবং কোন নাক্তি কন্টোকুটর লা ভংষা মজুনী করিবার কোন িলায় পিয়ামজ্ঞী কইষা খাটিশাৰ ছলো মছুল-मध्याक्रकत कि छाना वाष्ट्रित निकृष्ट छकारवत এলেশীয় কোন লোককে ১ট।ইয়া দিবার চুক্তি করিলে कि युद्रेश हैशा प्रिटल किन्नु मध्यन कर्त्तु एक, अवर कन्द्रे छित কি মজুরসংগ্রাহক কি শাগালের সরদার লা হইয়া কেল ৰ) জি পুর্বেক কার্যা করিবর জনো মজুলী করিবর कान किलास याउँटा अटलमा'स कान कान करिया मध्यात कान हाल करिम किथा कतिया मध्यात छ मार्ग करितम, अवर असमीत एकाल (क.स म्माक কলি লইবার জনো বেনৰ বাক্তি কন্ট:কুটৰ কি মজুরসংগ্রাহক কি বাণালের भड़म उक्राफ (काम বাজ্জিকে কল্ম দিলে কি নিযুক্ত করেলে, মাভিট্রেট म्पारकत्वत्र चात्रा चापत्राध क्रिनेस हर्देश्ल खा छात्र चाप्र-क्रारमत करमा जानात वार्-। १९६ हरू उस मध किया दिन बाह्य

ুণ্ড করা যা গেলে বিচুন্ত করা যা গেলে বিদেশগায়েকে দুজুরী করিবার জোম কিলার কিলে
বার জোম কিলার কিলে
কিলার কিলে
করিবার কথা।
করিবার কথা
করিবার করিবার কথা
করিবার করিবার করিবার করিবার কথা
করিবার করিবার করিবার করেবার করিবার করিবার করিবার করেবার করেবার করেবার করেবার

कमधिक काम भागांमा कि कठिंग कारामध हरेटन हेकि।

three years from the date of his arrival on the estate of his employer in Form and particulars of the said labor district. Every such contract shall be in the

form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

### Chipter 3 .- Gurden-sirdar.

18. Every garden-sirdar, authorized by an

Garden-sirdar to obtain certificate from employer, and to present it to magisemployer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proceed to a labor district for the

purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depôt they shall be conveyed. The certificate shall be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

19. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certifi-Magistrate after inquity cate, and, upon being satisfied that the same are true. shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate; and every such certificate shall be in force for six months from the

20: If, under his certificate from his employer

date last mentioned, and no longer.

Garden-sirdar authorized engage more than venty natives to be subject provisions relating to a to provin

any garden-sirdar is author\_ ized to engage more than twenty natives of India, he shall be in all respects, sav, as regards his certificate, sub-

ject to the provisions of this Act which relate to recrniters. The following rules of this chapter क्षि मञ्जूती कतियात उन्ह जिलाह कर्त्वात शंकीएक পঁত্তিবার ভারিপভাবধি ডিস বৎসরের অধিক্ষাল চাকরীর মিয়াল খইবে না। উক্ত প্রভেচক চুক্তিপুত্র क्टे चाइत्वत A fefg उ চুক্তির পাঠ ও মর্পের क्षमोदलं भारत निविद्या 185 (म 8) या हे (व । म स्कूत (क मार्मिर ये होकः (वंद्रम (मर्थम् यहित्, क कार्मात यद काल ठाकरी कृतिरङ •हेर्य, ७ य बिलाय ठाकरी कृतिरय त्महे जिनात नाम ७ ७।ए।<िक (य मदत ठाउँम (म9त्र) गाहेर के इंकिन एवं बहे मकल कथा नित्नव कर्तिथा .লখা থাকিবে ইতি।

# o পরি छ्लि।—वागार्तित मन्मार्वत कथा।

কভার ছাবে বাণাবের সর্দারের স্টিমিকট সইয়া भा जिट्डे हे दक (मचाहेवाइ 4411

১৮ धात्।। बागात्मत त्कान मन्मान ५७ बाह्यद विधानमञ्ज कर्त्वाच चारन ম**জু**রী করেবার জিলায় গিয়া মজু ী পাইয়া কৰ্মা কবিবার कर्मा छावल्यवाल ८माम केदिया महेट क्या भारे-

লেক্সজ্বর জনীযে ভিলার কি যে মংকুণার মধ্যে थारक, के नागारनत मत्रमात बिरमणगाबि के क क्षकारतव কোন লোক করিয়া লইবার পূর্বে আপনি সেই জিলায় কি সহকুষাৰ মাজিট্টেড সাহেৰের লিকট গিখা ঐ কর্ত্বার मनो क । मार्किक है (प्रश्हे (बन। ख्यार्थ) के बाता-Cमत अत्रमादित्त अभि ७ (उंशाह्र) (अथ) थाकिटन छ ्य क्रमोटक मञ्जी कतिवाद क्राट्सा (अनाम ट्रनाकटक केर्तिया लहार राष्ट्रं अभीत माम छ वन्नाः, छ या मिलास গিষা লোক করিয়া লহবে দেই ভিলার নাম, কিছা বিষয়বেশেষে কলিকাভায় গিয়ালোক করিয়া লহবে এই কথা, ও ভক্রেপ যত জনকৈ করিয়া লইব.র অনুমতি থাকে ভালাদের সংখ্যা, ও কুড় জ্ঞানের অধিক হইলে ভাগাদিগকে যে কল্ট্র-কুটরের আভেডার লহয়া যাইবে ভাষার লাম লেখা থাকোব। এই সটিক্ষিকট এই चाहरमद B फक्तभौरमद भारते निविद्य १६८५ हे 💩 ।

১৯ माता। ये मि किल्लिंड मर्या स्व हाउ । अ थारक माध्यि द्वेष्ठ जारहर र याचित्हेरे श्राटश्टबंद मक्काय ाबाउ ल<u>खें</u> चेड्रेश **छ**्व।स-महेशा छाराए आइनशै भाष्ठ भणा आमि.म. व করিবার কথা। ्य दाङि और अधिंशको

. प्रथाय (न मक्ती कतिबात किनात गिता मक्ती शाहेता খাটিবাং লোচ কবিয়া লহবার যোগা লর তিলি এমঙ জ্ঞান মাকরেলে ঐ সটিফিকটে আতৃবহা করিয়া তা-दिश्र लिथित्वन अ त्मह मिकिक है मिहे आदिश्वासीय इत्र मामभाग स अवल थाकिता, ভारांद्र स्थित स्थ श्रं

२० धात्रो। कर्खात्र भवितिकडे बार्ग ८०(म वार्गाहबत्

वागार्षत अव्यात २० च-(यद व्यक्तिक मञ्जूत कदिया) नदेव द क्या शहरम ভাগার প্রভি মঞ্জুর সংগ্রাংক विषय विश्वास अधिवात 4411

সহদার কুড় অংশব অগিক मध्य कार्या लट्ट कम-७) शाहरम कहे आहरम मस्त मध्याहरू । वस्त (य अकल विश्वास आहरू (महे मक्षांत्र मणि, सका-काफ कामा जनम विवास

८-६ विश्वास अर्थाम आक्रिता नागा मह गहेगाई

٦

shall apply to every garden-sirder who is not | ফুড়ি অলেচ অধিক বস্তুর করিয়া লটকে authorized to engage more than twenty such natives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

21. A garden-sirdar shall not have authority

Has no authority until by magistrate.

in any district ander the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a

native of India to become an emigrant, until his certificate has been countersigned by the magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

It shall be lawful for such magistrate, in case of

misconduct or disobedience to or neglect of any of the

provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

22. Every native of India, who enters into

Every native to appear fore magistrate before movel from district.

Magistrate may cancel

cortificate.

an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laboring for hire, shall

appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden sirdar shall at the same time produce his certificate to the Magistrate.

On the appearance of such native the ma-

Magistrate to examine native, and if the examination is satisfactory, to register particulars;

gistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such

engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.-

- (1)—The name, the name of the father, and the age of such native;
- (2)—The name of the village or place of which such native is a resident;
- (3)—The labor district to which he is engaged to proceed:
  - (4)—The period of service;

मा भारति छोगाउँ थाछि बारे अधारित्र अधाविष्ठ विधि थाक्रीय रेजि।

# वांगारमञ् मदमात मध्य मश्याहक का इहेटल ভাগাৰ নিধি।

শাভিতেইট নাবেৰ নাৰ্টিছি-कटडे का ज़मरी मा कतिरल ভাগার ক্ষমতা মা থাকার

२> धार्य। वक्ररप्रत्भत औयुष ल्लर्ल्सेटमन्डे शहरत्रह गोरहरवद भागमाशीम काम किलात कि महकूबात वाकि-(इंडे मार्च्य वाशास्त्रत मत-मारहत मर्कि नेक्टि कांच-मधी ना कतिहा (महे किनाव

कि महकुषात मरधा, जनर कलिकाखात श्लाभी रमत क्यि-শাৰর কি ডেপুটা কবিশানর সংকেব সটিফিকটো আছ-স্থী নাক্রিলে কলিকাভাষ, সেই সর্মার ভারতবর্ষাত कान लाक कतिश स्टेप्ड कि कतिशा महेवाब छान्छ। করিতেও পারিবে না।

वाशास्त्र अवसात अधिक कात कतिल किया अहे

के गाँधिक के मा कर है है লাহেবের বাভিল করিবার क्रम छात्र क्या ।

च हे(नद कान विशास ना वामित्न कि ज़ल्ह कांत्रतन, ले बार्कि क्षेत्र के बागा-स्त अवसार्वे अधिकिक्षे

বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

২২ ধার'। ভাগতবর্ষভাত কোন লোক বছরী পা-

দেশীয় ব্যক্তি জিলাংই-ভে যাইবার পুর্বের হাজি-ষ্ট্রেটের শিকট আলিবার कथा।

ইয়া কর্মা করিবার নিষিত্ত ম্ভুনী করিবার জিলায় याहरक क्षित्र वर्गाटमद्र मह-मारदाव मर्च कर्तात कविद्रम যে জিলার কি মতকুষায় ঐ

করার করিল বাগানের সর্লারের স**ল্লে সেই জিলার কি** মংকুমা', কিন্তা শশিত ছালে বাইবার পথে প্রথম বে জিলাধ কি মংকুষাত পঁকুছে তথাকার মাজিট্রেট লাভে-(बंद मण्डर वाहरव । नागारमह मद्रमाद दमहे मम्टब माहिक-ফুেট সাংহেনকে আপলার সর্টিফিকট দেখাইবেল ইভি।

२७ शहा। (मगीम ताहे बाक्ति हेर्नीकृष वहेरन

শক্তিটেট সেই ব্যক্তিৰ विक्र किकागवाम करिया নভোষজনক উত্তর পাইলে (य विवद्रण (व्रक्थिष्टे ही क्बिन (वय छोषांद्र कथा।

याचित्रहे मार्क्ट श्राहात করাতের বিষয়ে ভারণকে क्षिष्णामः कतिरवमः अस्य चारन गाइरत व खाइरेड म्ब काम (य ध्वका:बुव कर्या क-রিতে চইবে 🗷 যে হারে

विक्रम भारी व अवस्थित (य प्रदेश हाउँम (प्रविद्या वाहे देव এই সকল বিষয় ধবিষা সে ভাপান করারের ভাগ **বুরি-**श्रांट् व करावमट्ड कर्मा करिएड हेक्ट्र बाट्ड बाद्विट के नारहर अम्र दाह कतिहा, जाहात निकर मिल्लियिक विका मिथियात या वही शास्त्र छिमि महे वहीट নিম্নলিখিত সকল বিবরণ রেজিফীরী করিয়া রাখিবেল।

- ১। দেশীর দেই ব্যক্তির নাম ও পিভার নাম এ वस्त्रा
- २। त्महे राक्ति स्य आप कि स्य शांक्यांनी इत ভাষার নাম।
- ७। मण्डी रुविवाद या जिलाह वावेट स्ट्रांड कवित्रार्छ ।
  - 8 । यक कांग वांगड़ी कड़िया।

[भवर्ग्यन्ते (भट्या । ७৮९० । २५ व्यक्तियत् ।]

(5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

Provided that the magistrate may, if he thinks fit, require such native to but may require medical appear before such medical certificate officer as he may direct, and may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for him in a labor district.

24. If the magistrate finds that such native does not understand the na-Magistrate &c 1035 1 ture of the engagement, et ! has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation or if the garden-sudar shall not have produced his | সাজেন এমজ নিবেচনা করিলে, কিন্তা বাগালের সরলাব certificate, he shall refuse to register such native

For the registration of every such native the garden-sudar shall pay Fee to be paid for it is to the registering officer a tration ice not exceeding one rupee and eight annas

26. When such registration has been made, the emigrant shall execute a Contract to la ex cut l contract with the employer in duplicate and abstract to be ontered in book to be kept by the magistrate with whom he intends to contract Such contract shall.

in the presence of the magistrate be signed in duplicate both by the emigrant and by the gardensudar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed and shall be on substantial paper An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the partification of a citation of a citation of a citation of the property of the citation of the property of the citation of purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sudar

The magistrate shall forward a certified conv of every such obstract s and copy to be sent to superintendent and magisentered as aforesaid to the superintendent of emigration, by whom it shall be forwarded after entry in his own register, to the migistrate of the dis trict within which the service under such contract is agreed to be performed

্য হারে বেডল পাইবে ও ভাহাকে যে দরে 1 3 ठाडेल (प्रथा गाउँदा।

কেন্তু ১৮৩ ট্রট সাহেব উচিত বোধ কবিলে, যে ভাক্তর मारकरवड़ मिकड़े अक्षणीय रिकक'वी १ ५० उन्हों के इंदि ओ निकाक या**ই**ट्ड बरमन कांकरा शादिवाय वंशा। ७ क । क <sup>ह</sup>िकान मचार्थ छेल-স্থিত হইবাৰ আজ্ঞানি ভ পা' বেন ও স্বাস্থা-পক্ষে ভাষাৰ অৰক্ষা ও শাীৰ গতিক বিবেচনাম সে मञ्जू के किताब किलाय भागे नाम डेलगुका ७ ७ थ स मञ्जूती লহয়া ৰশ্ম কৰিতে পাৰিৰে, ঐ ডাক্তৰ সাৰ্চেৰ এই म.चान विकिक्ष निश्चिम ना नित्न माजित्हें है সাকেব ভাগাকে বেঞ্জিট্টবী কবিতে অস্বীকার করিতে शाविट्य होता

1 1 74 25 (म मीस ले वाकि चवादब छाव বু'বা নাই কিন্ত ভাচাকে (निविष्टेनी करिए गांक এভাবো কবিষা 春 মেখা ্ট্টে সাংহ্যের অস্বীকার ক্ষিণ বর বকরিবার প্রের্ডি ৰবিতে গাৰিবাৰ গণা ৷ (मन्या रिकाटक, माजिटके

खाशनान मार्हे किक है ना स्मराइट~, मार्किट्डिके मारहन থ থালিবে পেজিমনী কৰিছে অন্ধীকাৰ করিতে পাবি-C+3 3 101

२६ थानो । सम्मीत्र गर्छ ना जिस्क त्विष्ठिनी कवा गांध वागारमव मदलात wton-(दक्तिने विनवान (य দেব প্রত্যেক জ্ঞানের নিমিক্ত भी मिर्ट केरत एकित রেজিম বীকরণিয়া क्या-क्षा । कर्रकार्व अप्र ०११८ काकार

कानधिक गी मिरव है जि।

२५ वात'। निरम्भाषि नांक स केखान मान इकि

কশিতে মানস কবে পর্বেল-कृष्ण भार भावत निवया क्रम७७ (विक्रमेदी कर्ता (गटन লিখিবাৰ ও ভাষ্য চুম্বক त्म नर्द्धान विकड़े 414 माकिरहाउँ वकीए लि हिन्द्रिशक स्थापित। औ चित्रा दाधिनांव वर्गा थव (हाकत कर) शहरत 🗷

िएम वार्षि वार्षि शब्द कर्ने ० ८क नागारसन अवसाव भाषिए द्वेषे मार्टितम भाषा र अ कुड थान भरत मही ক্রিনে। মেচ চ্বিপত্ন উত্তন ক গজে লেখা কিন্তু ছা-भाग मार्थ । विका वाहात लका का मार्थ के विकास कु भान याहार । वर्गाक्षर देवे मोर्डर वक्स थान (न क्सरोत्री निश्चिम नाश्चिरतम। ७। छ। भिश्वा गाम भन के कृत्कि-भटक अक तक का निरम्भागितक छ अक क्कि। मागारमञ् HAMIAIA CHG 1574

ঐ চুম্ব দক্ত প্রকারে বহীতে লেখা গেলে পর মাজি-(इंड मां इन डाइएड मर्डि-ও হাব মবঃ ありた~ ক্ষিকত লিখিষাবিদেশ গম্প-दर्भ (११) ए अचि एवं री-कारगात मुश्रिति छ छ माce दिव स्विष्ठे श हा क्वांच (टरवर किन हे जावान मकन 4 91 1 भागांच्या मिटनम । स्रभद्रि-

ए (श्रुक्ते महित काशमात (त्रिक्छेत्री नवी (७ जान) लिशिमा, के १ ७ शहा महाते करिया या जिलात कर्या करितात करात च्डेबाएक, (भन्ने जिलात मार्किट्युप्टे म रहर्व मिक्डे शाठाश्रवन हैं ७।

The provisions of the six last preceding sections shall be applicable

Similar provisions for recruited

to natives of India engaged by a garden-sirðar within the town of Calcutta, except

that they shall as pear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

Every native of India who shall be 28. brought or induced to come

recenited Natives districts not in Bengal. by any garden-sirdar from any province or district not

under the control of the Licutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

The garden-sirdar shall personally accom-29.

Garden-sirdar must peraccompany emisonally grants.

pany natives of India engaged by him throughout their journey from the place in which the engagement was

made to the place in which they are to be employed.

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch.

30. It shall not be lawful for two or more garden-sirdars to proceed together towards a labordistrict accompanied by emigrants, if the total number of

such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

31. Every garden-sirdar, by whom any emi

Garden-sirdar must provide food and lodging for emigrants on journey.

grant is accompanied, shall provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such

journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any

If such not provided, or if emigrant unfit, magis-trate may award compen-sation, or caucel contract.

place on the journey that he has suffered any ill treatment during the journey or that the garden-sirdar has

failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or if it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate न् धाडा। कांग वाशीटनंत्र महमात्र कलिकाका मध-

क्लिक्' क्रिक् (व (म) व-किंगरक मश्यक कहा स्य তাহাদের বিসংয় সেই বিধি चाहितात् कथा।

(33 DIRESSING TEST (माक करिया महितम हैगाउ প্ৰবি ছয়টি প্ৰাণাস বিগাম पाड्नेप्रत अक्टलत প্রতি ্ৰাষ্ট্ৰবে. **(44**) विट्ण य এ≥, द्विकारेदी कविवाद e

চুক্তিপত্তে সভী করাইবার জন্মে ভাষাদিগকে বিদেশ-গমনকাবোর সুপরিনেটপ্রেন্ট সাছেবের সন্মুথে উপ-স্থিত ক্রিডে ইইনে ইডি।

২৮ ধারা। যে প্রদেশ কি জিলা বঙ্গদেশের স্ত্রীযুত

বঙ্গদেশের অন্তর্গত বয় এমন জিলার মধ্যে দেখীয় ব্যক্তিদিগতে সংগছ ক্রিবার

*रमर्प्टरमचे* भवतमत् मार्थ-त्वत्र कारीम मध रागात्मत् (काम मन्द्रात मञ्जी कतिनात জিলাম গিষা মজুরী পাটেষা থাটিবার চক্তি ক্রিয়া লই-বাব লিমিজ্ঞ ভারেওবর্ষজাত

কোন বাজিকে এমত প্রদেশ কি জিলাচটাত আমিলে কি আমিতে প্রায়তি দিলে, ত্রীযুত কেতেটনত গ্রয়ন্ত্র मार्टरित भागमानीम जिलात मत्या अध्य (य फाल्म পঁত্তে বাগালেন সরদার সেই স্থানে, কিছা কলিকাডায় थाश्य পर्लाइत्म कमिक (७१४, ७३ अ४)(८४३ विशासमाउ রেজিফীরী করিবার জনো ভাষাকে উপন্থিত করিবে ইভি।

२ अधारी। नागारमत अत्रमात छात्रजनर्यमाछ (यर

विदम्भगं विद्यान みて寄 বাগাবের সরদারের মিজে মা যাইবার কথা।

ですってあ কবিয়া D H अर्ग ভাছাদিগকে করিয়া লওয়া যায় তথা চইতে **डाकारमत् रग कारम कर्मा** कदिरः इटेरा (महे फान-

পর্যান্ত ভাষাদের সঙ্গেব ভাষার নিজে সমুদর পথ যাইতে হইবে ইভি।

ত্রই কি অধিক জন বাগালের সর্দারের I LETE OC

**এकि म्टल कु** ि अटस्त्र অধিক মজুর লইয়া বা-गार्यत्र मत्रपारत्त् याहर्ष মা পারিবার কথা।

मर्क (मार्षे कुष्डि क्रामत च-भिक विष्मभगामि थाकिएम কিন্তা গম্মকাথেটার সূপ-तिरुक्टिए के मार्क्टवत कि (केंक्सफ. ६ ठड़ाई **मिवा**त

এজেন্ট সাহেনের অনুমতি মা পাইলে ভাগারা সেই विद्यानगामित्रियक लहेश मञ्जूरी कर्त्व व्यंत्र विकार्त्रातरम একত্র ষাইতে পানিবে লা ইভি।

ou शहा । विरम्भ शांभित मरक वाशास्त्रत (स मद-পথে হাইবার সম্মেম-क्रुद्रापद जागंद्र ७ थांकि-বাং স্থাম বিষয়ে বাগামের महमारत्र विशाय कशिवात 0911

শালিক্টেট

रवागादेश या मिरल कि-य। विष्मणगायी अयुन-गुक्त , माक घरेटल माजिए द्वेषे সাংখ্যের ছামিপুর্ণ করা-ইয়া দিবার কি চুক্তি বাতিল বৰ্ষিবার কথা।

मात्र यात्र (म श्रीटवत् मट्भ) উপযুক্ত আছারীয় দ্রুয়া ও थाकियार जाम (यागाहेश मिर्त । भएथत् मध्या काम श्वारम विक्रमागामित्र ध्विष অভাগার ইইয়াছে কিখা दाशः त्वत् अवमात् छे शक्त ल का शिक्षण के के का श्री থাতিবার স্থাল যোগা-हेश (मध नाई डेक्ट (年]明 विश्वभागित वाशिषगण्ड কোন ব্যক্তিটেট সাহেব এম্ বাগ করিলে, কিছা সাহেৰ ভাগাকে দোগৰার মিমিজ বে

[गवर्गरमणे (भरको। ३৮१७। २) व्यक्तिवत् ।]

for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden sirdar to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirdar to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

32. If any garden-sirder, who may be ordered under the provisions of the

Recovery of fines ordered t be paid by Magistrate. last preceding section to pay any sum of money,

shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

33. On the arrival in Calcutta of any emi-

Agent in Calcutta may procure order from super-intendent of emigration cancelling the contract on payment of expense of leturn.

grant whose contract has been executed by a gardensirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer

may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was engaged, be paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endorsement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature. Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

34. It shall not be lawful for a garden-sirdar

Not to embark emigrants on any vessel containing more than twenty persons without a pass from the embarkation agent.

to embark any emigrants on hoard a vessel for conveyance to or towards a labor district, if the total number of persons to be carried by

such vessel, exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying the emigrants, exceeds twenty, unless such emigrants are furnished with

पांच तरक विश्वा कारम जिलि काल करिया (प्रशिश्त **एक निरमणगामित व्यागामि अयुक्त मञ्जूबी क**हिनाइ जिल्लांग गिया उक्तारक मञ्जूती कविष्ठ व्यायामा जाना त्य-ल. बाकिएड्रेडे मार्टन स्मर्ड वाक्तित शामिलूनन विनश् नागात्मत मत्रमांवदक है कि। मिनान आध्या करितन, कि-স্বাতিনি চুক্তি বাতিল করিতা ঐ লোককে যে স্থানে করিয়া লণ্ডয়া গিষাছিল ভাতার দেই স্থানে ফিরিয়া যাই-ৰার উপৰুক্ত খন্ত দিতে বাগানের সন্দারকে আছে। করিতে পারিবেন ইভি।

৩২ ধার।। ইংগর পুরুষ ধারার বিধানতে বাগানের मद्रमारदद्र व्यक्ति है कि। पि-माकित्हेरे अधम् मि-বার আমজা চইলে যদি বার আক্র। করিলে ঐ টাক। দে চকিবশ ঘন্টার মধ্যে ঐ आंभीस करियांत्र कथा। आक् मांच क्यां मा करत **७८व के कांकाश**ाज विरम्भागितक गढ हाका कि-ৰাব আছে চট্দ মাজিট্টেট সাংহৰ **ভাগকে সেই** টাকা আগাম দিভে পার্নিবেন ও দিনার ভারিন অবধি ৰৎসর শভকরা ১২ ঢাকার হিস(বে সুদ ধরিনা সরদারের कर्जुति स्टब्स के व्यागाम (मध्या होका सूनगरम्ज আদায় করিতে পারিনেন ইতি।

কলিকাভার এজেন্ট মন্ত-রের ফিরিয়া ঘাইবার ধর্চ দিয়া ফুব্লি বাভিল কবিতে अनिवृत्ति एक के भारकति इ भाक्षांत का है বিকট

৩০ ধারা। নাগানের সরদার আপনার কর্তার थ.क काम विषयाभाषित **इंकिंशरव याभाव क्**विस्म 919 CHR 4) কৈ কলৈ-কাঙায় প্রভিলে, ঐ ক-ব্ৰেণ্য এজেন্ট কি প্ৰতিনিধি স্থারপ যে বাজি কণ্ম করি-

তে ক্ষমতাপত্র হল, তিলি ঢুক্তি বাহিল করিবার অলো के मक्तृत्य (तनाखाशमनकारवात म्प्यतिरुष्टे का-ছেনের সন্মথে উপান্তত হইবার আঞা ক.িডে পারি-त्नम। भारत क दि.मनगामी भागास्तरभमनकार्याह मुभिट्टि एक के मार्ट्सन मधुरन उभिष्ठ व्हेटन छाए!-(क. य चान १३८७ कतिहा लख्या गिगारिल **धारां**त्र সেই স্থানে কির্মা মাইবার পথ ধরতের তপার ক টাকা मुश्तिरके थेके मार्ट्स्पर गांक ६ (में क्या त्मरन किन ঞ চুক্তি বাভিল বলিয়া প্রকাশ করিবেন ও চুক্তিপ-ত্তের পু:ঠ সেই দক্ষেদ কলা লিখিয়া অংপান সাক্ষীক। রূপ ভাষাতে স্বাক্ষর করিবেন। কিন্তু প্র পথগরচ ওঁছোর भाक्तार मा (प्रत्या रगत्म जिम अ रेकिश व राजिन कदित्तम भाग अभ्दर्भ क विद्युष्ण गामित्र व्यामी कि उद्यो কি পিতা কি মাতা কি সন্থাৰ সেই সময়ে সেই কৰ্ত্তার নিকট কণ্ম করিতে চুক্তি করিখা থাকিলে সেই ব্যক্তি हर्राहर्ट छ। हो । वाजिन कर्ना गार्ट्र ८ ७ रहारक अखना हे कि दिन क्षा यहित देखि।

७६ थाउँ।। वाग्राप्तत

भोक्षिए हड़ दिश मि বার এচেত্রের স্থাবে পাণ या भाषेटम स्य (भ)कामिरक २० करमज अधिक शांदक ७-मारश कक्षेत्री मा निवास

मञ्ज्ञ विराजनगामिनिशरक মজুরা করিবার কোন জি-भाष कि रमङ किलाउ पिट्रा हालान करियात अटना (भी-कामिटक ४क्षावेशा मिटक (शक्ष, वे स्नोक:ब्रिड का-लाशी छाक् अदिरमणगामि-

(बद अएक वाशास्त्रत (य अवसाव यात्र (अ छाक्) अर्था-नूष २० करनत अधिरकत याहेर इं इहेरन स्नी- a pass by the embarkation agent in the form set- কালিতে চড়াইয়া দিবার এতেও সাত্তের এই আইনের E forth in schedule (E) annexed to this Act.

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certificate

Pass not to be granted unless medical inspector is satisfied in regard to health.

from the medical inspector that such emigrants may be allowed to embark without

danger to the health of other persons on board the vessel.

35. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emi-Must report arrival in grants at the place of disemlabor district. barkation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have Any garden-sirdar who occurred on the journey. neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

### Chapter 4.—Contractor.

The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form Form of license. set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superin-Fee. tendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupces. Every such license shall be in force for Period. one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his liceuse before the expiration of such period.

37. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

কাদিতে চড়াইয়া দিবার এতে ক সাহেব এই আইনের E ডফ্সালের নির্দিতি পাঠে এ ব্যক্তিদিগকে পাস না দিলে ডার্ডানিগকে এ নেইকাদিতে চড়াইয়া দেওয়া মাইডে পারিবে না।

থ বিদেশগামিদিগকে নৌকাদিতে চড়িয়া যংইতে অফুমতি দিলে অনা যে তাছাদের সান্ধা বিষয়ে লোক ঐ নৌকাদিতে থাকে ডাক্তরের সংঘাধ মা জন্মি- ভাছাদের স্থাক্ষ্যের কালি ছইবে না, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সটিফিকট না দিলে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এঞেন্ট সাহেব উক্ত প্রকারের পাস দিবেন না ইতি '

তং ধারা। বাগানের সবদার বিদেশগামিদিগকে
লইয়া নৌগদিচইডে নামিমজুরী করিবার জিলায় য়া যাইবার স্থানে কিল্পা বিপ্রছিলে রিপোর্ট করিতে
চইবার কথা।
করিতে করার করিল দেই

জিলার অভি নিকট দেওয়ানা মোকামে পঁত্তিলেই

তা বাগানের সরদার সাধামতে ত্বায় ঐ জিলার
কিন্তা মচকুমার মাজিট্রেট সাহেবের নিকটে, কিন্তা
মাজিট্রেট সাহেব সেই কার্যা আপনার অগীন কোন
মাজিট্রেটকে নিযুক্ত করিলে উচ্চার নিকটে, আপনার
পঁত্তিবার রিপোট করিবেন। ভাচা হুটলে নৌকাদিহুইতে যত জন মজুর নামিয়া যায় এ মাজিট্রেট সাহেব
ভাচাদের সংখ্যা রেজিফুরা সংখ্যার সঙ্গে মিলাইয়া
দেখিবেন। ও ভাচাদের মধ্যে কেছপথে মরিয়া গেলে
বিদেশগমনকাহ্যের স্থারটেন্টেভেন্ট সাহেবের নিকটে
ভাহার রিপোট করিবেন। বাগানের সরদার পঁত্তিল
ভিয়া পুর্ফোক্তমতে বিপোট না করিলে, মাজিটেরেছারা ভাহার অপরাধ নিবয় হুইলে ভাহার
ভিন মাসের অন্ধিক কাল সামানা কিন্তা কঠিন পরিত্র
ভানসহিত কারাদেও হুইতে পারিবে ইভি।

8 शदिएका :---कम्फ्रोक हेब्र मद कथा। ७५ धार्ता। कनद्वीक हेत्रक ३८ धार्ताम एक एव माहे-(मक्म (प्रश्ना यात्र छाड्। बरे लोकेरमञ्जलिकिवाद शार्ध। आइट्रान्द C विक्रिक छक्तमी-লের নির্দ্ধিট পাঠে নি থিতে ২ইবে। উদ্ল প্রভাক লাইদেন্সের নিমিত বিদে-कींद्र कथा। শাগমনকায়ের সুপরিটেco के भारहतरक अक माठ छे कात अनिधिक को एम खरा यहिता डेक क्षाडाक लाई-भिशादमत कथा। সেক্ষা এক বৎসর বলবৎ থা-কিবে ভাষার অধিক নয়। এবং কন্ট্রাকটর কোল অভ্যাচার করিলে কিন্তা এই আইনের কোন বিধান मा मानित्न कि मानि ए जाक्ता कड़ित्न य विवाद कड़ निभित्व लाहेरमञ्ज (प्रथम) (शल कारा ना कृताहरलंड মুপরিকেতেও সাহেব সেই লাইসেজা বাভিল করিছে भादित्वन देखि।

৩৭ ধারা। বিদেশগমনকাথোর সুপরিকেণ্ডেন্ট সাহলব যেই বিষয়ের সন্ধান
স্পারিকেণ্ডেন্ট সাহেবকে সন্ধান ভানাইবার কথা।
কে সন্ধান ভানাইবার কথা।
কে সেই ভানাইবার কথা।
কে সেই ভানাইবার কথা।
কে পেটাক ভাইয়া ভিনি সম্বেহ কন্ট্রাকুটরের ছালে
যেই বিপোর্ট ও বিউণ চাহেল প্রভোক জন কন্ট্রাকুটর
ভালাকে সেই সন্ধান ভানাইবেন ও ভারাকে সেই
বিপোর্ট ও বিউণ দিবেন ইভি।

38. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, estab-To establish and mainlish a depôt in a place to be tain depôts. approved of by the superintendent of emigration. Every such depôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the depot so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such depôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such depôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

39. A contractor may without other license

May act as recruiter.

act as a recruiter, and shall
in such case be subject to all
the provisions hereinafter contained with regard to
recruiters.

In addition to the depôts for the reception of emigrants which the Establishment of hoscontractors are required to pital depôt. establish and maintain, the Licutenant-Governor may at any time direct that a separate depôt shall be established and maintained at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious disease. Whenever such hos-Contractor to contribute pital depôt is established, to expense. every contractor may be required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct. Such hospital depôt shall be under the Under charge of medicharge of the medical incal inspector. spector, who shall be competent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

### Chapter 5 .- Recruiter.

41. The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the form set forth in schedule (D)

शास्त्रक कम्क्रीकृतेत लोके मुख्य शाहे. अम् ४१३! ः *दिम्मिश्यमको*र्द्धात्र ८**ल है** আডডা স্থাপন করিয়া यशिताने एक व अर्क्ट वर রাখিনার ক্পা। অসুমোদিত স্থানে আডড ক্রিয়ারাখিবেন। ভারতবর্ষণাসি এদেশীয় যে লোক-দিগকে উক্ত কন্ট্রাকুটরকস্তৃক 🎓 ওঁলোর ছারা যুটাইয়া मिट्य: कि छालास कहा याथ के कस्ट्रीकृष्टेंद खालाटलंद থাকিবার উপযুক্তমতে ঐ আড্ডা রাখিবেন। ডক যে কন্টাকুটনের ছারা কি যাছার নিকটে কি নিমিজে अरमगौत रुक्ता लाक गुढ़े। इंश (प्रक्रा) कि हालाम करा যার ভাগারা ঐ কন্ট্রাকুটরের স্থাপিত আডডায় 🎓 ভ্রিকটে প্রভিলে ভাগাদিগকে ভৎক্ষণাৎ সেই আ-उपात्र लक्षा बाहेरव अदेश काश्तुर (महे काउड्रांब क्रे কন্ট্রাকুটবের থবচে থাকিবার উপযুক্ত স্থান ও খোরাক পোষাক ও চিকিৎসা পাইবে, এবং ভাগাদের সেই সকল িষয় আর পাইবার অধিকায় নাই সুপরি**ন্টেণ্ডেন্ট** मार्टन है। यक कौन क्षकान मा करवम छउ काल खादार ভাষা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্ৰভোক আছেড। **সুপ-**রিপ্টেণ্ডেন্ট সংক্ষেবের ভব্তাধীলে থাকিবে এবং ভিনি ও পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাচেষ যে সময়ে ছউক সেই ममरत्र गित्रा (भाषि एक भाति रवन इंछि।

ত্র ধারা। কন্টাক্টর স্বঙ্গ লাইসেন্স না লইর।
মগুর সংগ্রাগকের কণ্ম
করিতে পারেনার কণা।
করিতে পারেনার কণা।
করিত গাবিবে। ভাছা করিলো হহার পাল্ডাহেভাগে
মন্ত্র সংগ্রাহকদের বিষয়ে যেহাবিবি লেখা আছে ঐ
কন্টাক্টরের প্রভি দেই সকল বিধি খাটিবে ইভি।

विद्यागातीय व्यक्तिकात थाकिनांद्र स्य आएए। कले । कृष्टेत्रामत मा-চাশ্পতিলৈ স্থাপ্য করি-शन करिया ताथिएक आका बाब कथ।। क्रेन खादा क्र'फ्र विश्वम-भामि कोन व कियु अलाके हैं। कि कामा आकार बुब मधा वुक োগ ১ইলে শ্রীযু ১ লেপ্টেলেন্ট গ্রন্তর সাত্তর কোন সময়ে কোন ভাগেন ভাগাদের থাকিবার অভত্ত একটি অ।ডঙ্গ কবিয়া রাখিবার আজা দিভে পারিবেল। সেই প্রকারের হাম্পাডিলেরপ আডড়া করা গেলে প্রীয়ত লে-🚊 प्लिंग प्रवित्त माहित जोश क्षाणन कविया दाशिवाद थंद्ररहत रेश काश्म मिक्कशन सद्राहत अकाश्म क्याहै।-করেন কন্টাকুটরের প্রতি क्रोट्ट्र मितांत कथा। (महे अश्य निवात आखा क्ट्रेंटि श्रांतिया (मर्ट হাস্পাভাল পরিদর্শনকারি ভাক্তর সাহেবের অধীনে ভাষা পরিদর্শনকারি ভা-থাকিনে। আডভার বিদেশ-ভার সাচেবের অধীন থা-গামিদের পত্তিছিবার সময়ে কিবার কথা। কি ভৎপরে ভিনি ভাষাদের সেই হাস্পাভালে পাঠাইবার कान गांकिभिगरक আজা দিতে পারিবেন।

৫ পরিচেছদ।---মল্রসংগ্রাহকের কথা।

৪১ ধারা ! মজুরসংক্রাইককে ১৪ ধারামতে যে জা-ইসেন্দ্র দেওরা যায় ভাল লাইসেন্দ্রালিধিবার পাঠ। এই আইনের D ওফ্নীলের rec.

Fee.

be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconnact or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

42. Every recruiter shall hold a written

pass signed by the contractor on whose behalf he is
licensed to act.

43. A recruiter shall not have authority in any district under the conNo authority till heense is countersigned by magistrate of recruiting district.

Governor of Bengal to engage or attempt to engage

a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magistrate of the district, or of the division of the district, or in Calcutta, until his license has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter, countersign such license.

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such license, provided that in any

such case he shall record his reasons in writing, and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of emigration.

44. The magistrate or the commissioner or deputy commissioner of

Recruiter to provide accommodation for natives before liceuse is counter-signed.

or deputy commissioner of police in Calcutta, to whom any recruiter's license shall have been exhibited for coun-

tersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a depôt. নির্দ্ধিট পাঠাসুসারে লিখিতে ছইবে। তদ্ধেপ প্রত্যেক লাইদেকোর নিমিত বিদেশগমনকার্যের স্পানিকেতেও সাকেবংক ১৬ টাকরে জন-ধিক দী দেওয়া যাইবে। ঐ লাইদেকা এক বংশর বলবং থাকিবে ভাছার জানিক নিয়ালের কথা। কেনি জাহাতের কবিলে

কিছা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি ভা-চ্ছুলা করিলে লাইদেজ যে মিয়াদের নিমিত্ত দেওছা গেল ভাছা না ভুৱাইলেও সুপার্টেওন্ট সাছেব ভাছা বাভিল কারতে পারিবেন ইভি।

হিং ধার:। মজুরসংগ্রাহক প্রেভ ক ভ্রের নিকট শক্তরসংগ্রাহকের পাস লহতে হইবার কথা।

কিবে। যে কন্ট্রাক্টরের পাকে কথা করিবার অসুমৃতি

পায় ঐ পাদে ভাষার অংকর থাকিবে ইতি। ১০ ধারা - কেনে মজুরুসংগ্রাছকের লাইদেকাপত্রে

খে জিলায় মঞ্জুর সংগ্রহ
করা যাইতে সেই জিলার
মাজিটেইট সাতের ঐ লাইসেক্ষাপতের জাড়সহী মা করিলে ভাষার বল মা থাকার
কথা।

বজ্ঞানের জীন্ত লেপ্টেন্নের সংক্রের পান্দাগান কোন জিলার কি মাজুবের সাজ্যনী না থানিকে এ জিলার মধ্যে ভারতবর্ষাত কোন লোক-

কে িদেশে যাহ্বার জন্ম করিয়া লইডে কি করিয়া
লেইবার চেন্টা করিতে ভাষার কোল ক্ষমতা নাই। এবং
কলিকভিয়ে পোলীস কলিশাসর সাকেব কি ডেপুটা কমিশামর সাকেব ভাষার লাইদেশপতে আড়সহা
লা করিলে ভাষার ভজেশ ক্ষমতা নাই। ঐ লাইসেজা
যে ব্যাজিকে দেওৱা যায় সে মজ্বলং গ্রাহকের কথা
করিবার যো । নয় উক্ত মাজিপ্তেট সাকেব কি পোলীস
কমিশালর সাহেব কি ডেপুটা কমিশালর সাহেব এমত
বোধ না করিলে ভিলি সেই লাইসেজাপত্তে আড়সহী
করিবেন।

কোন সময়ে উপায়ুক্ত লাইসেকা রহিত করিয়া মজুরসংগ্রহকায়া স্থাগত রাধিতে মাজিট্রেট সাহে-বের ক্ষতার কথা

কেন কারণ গ'কিংল মাজিক্টেট সাহেব কিস্তা পোলীস
কমিশানর সাহেব কি ডেপুটা কমিশানর সাহেব সেইরূপ লাইদেকা কিরিয়া
লহডে পারিবেক, ভাচা

করিলে ভিনি কারণ লিখিয়া রাশিবেন ও বিদেশ-গমনকায়োর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাংখ্যের নিকট অগোরে ভাষার নকল পাঠাইবেন ইভি।

১৪ ধারা। মাজেপ্টেট সাফেবের কিন্তা কলিকাভার

লাইদেক্সপতে আড়দহী করিবার পুর্কে দেশীয় লোকের থা কবার নিধিতে মজুর সংগ্রাহকের স্থান করিয়া রাধিবার কথা। পোলীস কমিশ্যমর সাছে-বের কি ডেপুটাকমিশ্যমর সংখ্যের আড়ুসহী করিবার নিমিডে কোন মন্ত্রসং-গ্রাহকের কাইসেন্ডা আলা গেলে, ভারতবর্ষলাত যে

লে ককে করিয়া লইয়া যাইবে জাডডার চালাল করিবার পুর্বেডাহাদের থাকিবার উপযুক্ত ভাল প্রস্তুত করিয়া রাথা গিয়াছে ও ডাহারা সেই ভালে থাকিডে পারি-বে, উক্ত মাজিফুট সাহের প্রভৃতি ইচা ছবোগমডে না জানিলে সেই লাইদেজপত্রে জাড়সহী করিবেল না। The magistrate of the district, or division

of the district, in which

Magistrate charged with there may be any such

Magistrate charged with superintendence of accommodation. there may be any such accommodation provided, shall have, for the supervi-

sion, management, and regulation of such accommodation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of depôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

45. Every native of India who shall, in any

Native to be taken for examination to incdical officer, who may reject.

place or town within the said provinces, enter into any engagement with any recruiter to proceed to a labor

district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such efficer has been appointed, before such a edical officer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for hire in a labor district.

46. Every such native who is certified by the medical officer, as required in

If certified to be fit, native to be taken to magistrate.

medical officer, as required in the last preceding section, to be fit to emigrate to a labor district, shall there-

upon appear with the recruiter before the magistrate of the district or division of the district within which the place or town where the engagement was entered into is situate. The recruiter shall at the same time produce his license to the magistrate.

On the appearance of such native the magis-

Magistrate to examine native re-pecting the engagement.

trate, after inspecting the medical certificate, shall examine him with reference to his engagement, and if it

appears that he understands such engagement as

If satisfied, magistrate will register certain particulars.

regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be

supplied, and that he is willing to fulfil the same,

ঐ ব্যক্তিদের থাকিবার ও জ্রেপ স্থান কোন জিলার কি মংক্রমার প্রেজকে করা

ভাষাদের থাকিবার স্থা-মের ভত্ত লইবার ভার মা: কিট্রেট শাহেবের প্রভি থাকার কথা। কি মংকুমার প্রস্তুত করা গেলে, বিদেশগদল কার্য্যের সুপরিকেইপ্রক্তি সাহেবের শক্তির ও ক্ষমভার ভাগীল আডভার ওজ্ঞাবধারণ করি-

বার ও ভাগার কার্যা চালাইবার ও ভাগার বিধান করিবার বিধান করিবার কিনি কিনি কিন্তু প্রত্নার কিনি করিবার কিনি করিবার কিনি করিবার বিবার করিবার বিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিবার করিব

हा धाता। डेक धारमर भात **भारतंड रकाम चारन** 

দেশীয় বাজিকে ডাঞ্চর মাহেবের নিকট আনিবার কথা ও ভাষার অগ্রাহ্য করিতে পারিবার কথা। কি লগরে ভারতবর্মজাত কোল বাজি মজুরী পাইরা কর্মা করিবার নিমিত্তে কোল মজুরসংগ্রাভকের সজে মজুরী করিবার

जिलाय गाउँ ८७ कतात कति स्मा जिल्ला प्राप्त करिन के प्राप्त कराम मार्ट्स के जाति कि स्मारत जे नाकि निगरक प्राप्त मार्ट्स करतम, मार्ट्स करतम कार्ट्स करतम कर्ति कर कर कार्ट्स करतम कार्ट्स कर कर कार्ट्स कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कार्ट्स कर कार्ट्स कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कर कार्ट्स कार्ट्स कर कार्ट्स कार्ट्स कर कार्ट्स

85 भातः। ভা जेत मारश्न देशात शूर्ति धावामरण

উপদুক বলিখা স্টিফিক্ট পাইলে মাজিট্টেটের মিকট লম্মা মাইনার কথা। দেশীয় কোল ব্যক্তিকে মজু-রা করিবার জিলায় মাইবার উপযুক্ত বলিখা সটিফিকট দিলে ঐ ব্যক্তির সজে যে

া ন কি যে লগরে করার করা যায় ভাষা যে জিলার কি যে মহকুমার জনুঃপাতি ঐ ব্যক্তি মলুরসংগ্রাহকের গড়ে এই জিলার কৈ মহকুমার মাজিট্রেট সাচেত্রের নিকট ডপ্রিভ হঠনে। মন্ত্রসংগ্রাহক সেই সম্বের মাজেট্রেট সাতেবকে অপেশার লাহ্যেক্স ও নেথাইবে।

দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হটলে মাজিটেট্ট সা-

সেট করারের বিষয়ে দেশীয় ব্যক্তির মিকট মা-জিট্রেটের জিজ্ঞান। করিবার কথা হেব ডাক্ডবের সটিফিকট ভাল করিয়া দেখিলে পর ওযোর করারের বিষয়ে ডা-লাকে জিজ্ঞাসাবাদ করি-বেল, ও সেই করার অসু-

সাবে ভাগার যে স্থানে যাইভে হুইপে ও যে মিয়াদ পর্যান্ত
ক্ষাধাধনতে ক্ষানিলে মাক্রিটে সাজেবের কোনং তে হুইনে ও যে হারে বেভন কণা বেভিরী করিবার পাইবে ও ভাগাকে যে দরে কথা। for the purpose-

- The name, the name of the father, and the age of such native;
- The name of the village or place of which such native is a resident:
- The contractor's depôt to which it is intended that he shall proceed;
- The labor district to which he is engaged to proceed;
  - (5.)The period of service;
- The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

If the magistrate thinks that such native does not understand the nature of If dissatisfied, will reject. the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or ! misrepresentation, or if the recruiter shall not have produced his license, he shall refuse to register ! such native.

47. A certified copy of his registration, written on substantial paper. Copy of registration to be given to emigrant. shall be furnished by the magistrate to each emigrant.

copy of every such regis-A certified tration and the original certificate of the medical Copy of registration and medical certificate to be sent to superintendent. officer shall be forthwith forwarded by the magistrate to the superintendent of emigration.

- 49. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the Fee for registration. registering officer a fee not exceeding one rupce and eight annas.
- The provisions of the five preceding sec. tions shall be applicable to provisions Similar for all natives of India engaged recruited by recruiters within the town Calcutta. of Calcutta, except that they shall be brought for registration before the superin-

tendent of emigration therein.

51. Every native of India who shall be brought or induced to come by any Natives recruited districts not in Bengul. recruiter from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by

the magistrate shall register in a book to be kept | বিষয় ধরিতা সে ঐ করারের ভাব বুরিছাছে ও সেই ক্রার্মতে কর্মা করিতে চাকে মাজিট্রেট সাহেব এমত জান কৰিলে তিনি ঐ কথা লিখিবার এক খান বেলেট্রী নহীতে নিম্নালখিত কথা লিখিয়া রাশিবেশ।

- (১) (দশীয় ঐ বাজির নাম ও পিডার নাম এবয়স।
- এ वांकि (य आम कि स्मिनाभी जाभाव नाम।
- ্য কটাকুটবের আডেডায় ভাছাকে লইয়া যাই-বার কল্পনা থাকে ভাগার নাম।
- ৪ ৷ মজুরী করিবার যে জিলাও যাইতে করার করি-शायि ७ विश्व माम ।
  - धानात गढकाल कन्त्री कतिएक स्टेट्र ।
- (य भारत (४७न शाहेरन छ छ।हारक (य प्रस्त **हा डेन (म**ड्या य(**रेट**न)

দেশীয় ঐ ব্যক্তি করারের ভাব বুষো নাই, কিছা প্রভারণ করিয়া কি মিথাা ক্ষিয়া ভাগাকে করার ক-মা বুবিলে ডাছাকে ছা-পাছ্য করিবার কথা। প্রতি দেওয়াগেল রি তে মাজিটেট সাহেব ইছা বোধ करिटन किन मसून भश्याहरू व्याशासा साहेटमका मा प्रभाइंटल, '७ नि प्रभीय के नाकित्क टिखियों है किटिए

খীকার করেবেন না ইভি हन। विकास भाषा या ना किएक दहि आ है । का वास माखिर्द्धेन भारहर छेखम বিষদশগামি ব্যক্তিকে বে-का गर्छ के दिक्ति हो कथात জিট্রী কথার নকল দিবার নকল করাইয়া ভাষাতে কথা। স টিফিকট লিথিয়া ভাছাকে দিবেম ইাও।

রেভিট্রী কথার মঞ্চল ও ডাজেরের সটিফিকট স্তু-পরিপেটভেণ্ট সাম্বের বি-কট পাঠ।ইবার কথা।

१५ भारता। माजिए हे हे मारहत था त्वक्रिकेदी कथाव भ िि गिक हे युक्त नकम 🙈 ডাক্ত বেব আসল সটিফিকট বেদেশগনন কায়্যের স্থপরি-(ले ( ७ ने मारहर इत् मिक ह **ज्याति भाष्ट्रेश मिट्स** 

र्रेडि।

১৯ ধারা। যে কার্যাকারক রেজিফটরী করেন মজ্জর-সংগ্রাহক দেশীয় প্রত্যেক (ब्रांकहेती कविवाद कीत नांकित साम (हिकिकोड़ी क-क्या। রিবার মিমিত উহিচকে ১.1০ **(मफ हाकात अमिशक को मिर्टन इंडि।** 

४० थात्। मळ्तमः शाहरकता कलिकाछ। सभारत्त् मर्था ভाরতবর্ষজাত যে লো-

দেশীয় যে ব্যক্তিদিগকে কলিকাভায় সংগ্রহ করা হায় ভাষাদের বিষয়ে শেই বিধি থাটিবার কথা।

করার করে करम्ब मरक ইলার পূর্বে পীচ ধারার বিধান **जाराएन** व्यक्ति भाषित्व। क्वियम बिर्मय अहे, ভাংব্রদিগকে রেজিফারী করিবার জন্যে এ নগরের मर्था विदन्नगमनकार यात्र सूर्शात्र छि । जारहरवत्र

র্মিকট আমিডে হইবে ইতি। ৫> ধরে।। বজদেশের জীমুভ লেপ্টেমেন্ট গ্রেমুর

अंश्रह्म जामसाधील सञ्च হে২ জিলা বঙ্গদেশের (काम वर्जुनश्याप्त अवस অন্তৰ্য সেই জিলায় कान अटमन कि **जिलाइहे-**त्मशीय वाकिमिगदक मध-८७ **छाउँ** उर्वका**छ** स्काम গছ করিবার কথা। চ্হি क्रिवान ব্যক্তিকে निमिल को गामनाधीन जिलाद बरग जानिता कि

ू [भवर्गामके (भाषामा १ ४৮१७) २५ आख्रीबद्वा ।

the recruiter for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Lieutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

52. Every recruiter, who forwards or accom-

Penalty for forwarding natives without registration.

panies any native of India from the district or division of the district within which the place or town where he

has been recruited is situate, or into which, under the last preceding section, he has first come, or who induces any such native to leave such district or division of district for the purpose of proceeding to a labor district, without being duly registered as above required; or who forwards, accompanies, or induces any such native to proceed to any depôt other than the depôt registered under section 38, shall, on conviction by a magistrate, be punished in respect of every such native so forwarded, accompanied, or induced, with a fine which may extend to fifty rupees, or with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to one month.

53. All emigrants proceeding to a depôt shall

Recruits must accompany emigrants to depot, or depute person approved by magistrate. be accompanied throughout the journey by the recruiter himself, or by a competent person appointed by him with

the approval of the magistrate, by whom such emigrants have been registered. The magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed for the journey to the depôt.

54. Every recruiter, by whom any emigrant

Recruiter must provide tood and lodging for emigrants on journey.

is forwarded or accompanied to a depôt, shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and

sufficient food and lodging. If it shall appear to a magistrate, on the complaint of any such emigrant at any place on the journey, that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging at such place, such recruiter shall, on conviction by such magistrate, be punished with fine which may extend to fifty rupees. The whole or any portion of such fine may be awarded to such emigrant as compensation. If the fine be not paid within twenty-four hours, the

আধুনিতে প্রবিত্ত দিলে, উক্ত লেপ্টেমেনট গবর্মর সাহে বের শাসমাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে মজ্বসংগ্রাহক সেই জিলার তথ্যত কোম শানে, কিন্তা কলিকাভার প্রথমে পঁত্তিলে কলিকাভার, এই অধ্যায়ের বিধানমতে ভাক্তিরে দেখিবার ও রেজিইটা করিবার জনো ভাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

तर प्रात्री। ভाष्त्र वर्षकां क (कान वाहिक कि द्य श्वादन

দেশীয় ব্যক্তিদিগতে রে-জিট্টরী যা করাইয়া চালায করিবার দতেও কথা: কি যে নগরে সংগ্রাহ করা যায় ভাচা যে জিলার কি মহকুমার মধ্যে থাকে ভথার, কিন্তা ইহার পূর্ববি গারামতে

লে প্রথমে যে জিলায় পতিছে দেই জিলার ইহার পুর্বে
ধারার আজামতে ভাহাকে নিয়মিডরপে রেজিইরী করা
না গেলেও মঞ্চুরসংগ্রাহক সেই জিলা কি মহকুমাহইতে
ভাহাকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আমিলে কিন্তা
মন্ত্রী করিবার জিলায় যাইবার নিমিত্তে ঐ জিলা
কি মহকুমা ছাড়িখা আমিতে প্ররুত্তি দিলে, কিন্তা ওদ গারামতে যে আডডা ্রেজিইরী করা যায় ভতিম কোন
আছডায় দেশীয় সেই ব্যক্তিকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আমিলে কি যাইতে প্ররুত্তি দিলে, মাজিস্ট্রেই সাহেবের দারা এ অপরাধ নিব্র হইলে যত জনকে ভজ্জে দেশুয়া যায় কি মঙ্গে করিয়া আনা যায় কি প্রান্তি দেশুয়া যায় ভাগদের প্রভোক জনের নিমিত্ত ভাহার পঞ্চাশ টাকা প্যান্ত অর্থনও কিন্তা এক মাসের অন্তিক কাল সামানা কি কঠিন পরিশ্রেম সহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

৫० भाता। विटमनगामि वाल्किटमत चांछछात्र याहे-

বিদেশগায়িদের সঙ্গেহ আডভা পর্যান্ত মজুরসংগা-চকের যাইসার কিন্তা মালি-ট্রেট সাহেবের অধুমোলিও ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা। वात ममरत मजूतमश्वाहरू
जाशन जागरित मर्ज्य गमुक्त श्रेष याहेरन । किन्ना रम माजिर हुँ गरहर औ रिर्मणा मिक्तिर्क रविज-को किंद्रसम जिस औ

মজুরসংগ্রাহকের নিযুক্ত উপযুক্ত যে লোককে জাতু-নোদন করেন সেই লোক ভাষাদের সজেই যাইবে। ভক্তপে যে বাজি নিযুক্ত হয় সে জাভভা পর্যাস্ত সমুদ্ধ পথ যাইভে নিযুক্ত ছইল, মাজিপ্রেট সাহ্রে ভাষাকে এই মামের সার্টিফিকট সহী করিয়া দিবেশ ইভি।

**৫८ मात्रा। य मञ्जूतमश्याहक विदानगर्गाम (कांभ** 

शरथद्र यरधा विष्मागी-यिरमञ्जाशरतत्र ७ थोकि-नात विशास सञ्चलगश्री ।-(कत कत्रिवात कथा। বাজিকে আডভায় চালাৰ করে কি সজে করিয়া লইয়া যায়, সে সমুদ্ধ পথে ঐ বাজির প্রয়োজনমত ভউপ-

recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

## Chapter 6. - Depot.

Contractor to report grant, the contractor, by whom such depôt is maintained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe

**56.** The copy of the registration and the medical certificate of every bungious to be inspect—enugrant—received—by—the

lymigrants to be inspected by medical inspector immediately on arrival.

in section 48 shall be shown to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depot. If he be satisfied that an omigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and labor in a labor district, he shall countersign the copy of the registration; if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

The medical inspector shall examine any emigrant

Medical inspector to examine emigrant if medical certificate not given. in regard to whom a medical certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is

superintendent as provided

in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

57. It the medical inspector shall cerify that any emigrant so examined

Emigrant rejected by is in medical inspector to be sent back

is in such a state of health that his journey to a labor district would be

dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendent may order the contractor, or the gardensirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical

शाहित्य। एक्सिन घन्डोड़ मरशा के छड़ीमानाइं ऐक्सिन। एनखड़ा शिटन मजूडमध्योडटकड़ अक मारमड जनधिक काल मानामा कि कठिन शहिलाम महिल काड़ाव्य इडेटल शाहित्य देखि।

# ५ शतिराष्ट्रम ।-- आएडात कथा।

৫৫ গরে: বিদেশগামি লোক কোন আভডার

' বিদেশগামিরা প্র্ভিতন ক্ষ্টাক্তরের রিগোট করি-বার কথা ৷ পঁজছিলে পর যে কনটোক-টর এ আছেডা রাথে সে চরিবশ ঘণ্টার মধ্যে বিদেশ-গ্রমকার্য্যের স্থারিন্টেণ্ডেন্ট

সাহেবের নিক্ট ভাষাদের পৃত্তিবার মোটিস লিখিয়: দিবে। স্পানিটেগুটে সাহেব ঐ নোটি। লিখিয়ার ্যে পাঠ নির্দ্ধিট করেন ৪ ওয়াগো যে২ কথা লিখিছে: সাদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও ভাষাদো মেইব বননা থাকিবে ইভি।

as क्षातः। ६৮ भारतमार**ः स्**शहरन्देर**ः एके सार**हर

বিদেশগামিরা প্তভি-লেই পরিদশমকারি ডাক্তর লাহেবের তাথানিগকে দে-থিবার কথা। विश्वणाणि श्राक्तां करान्त स्ति करोही कदान्त कथाह त्य तिकित्ते के कार्यन कथाह त्य नकल ७ फाइन्ट त्व त्य म किंकिक हे शाम फाइन शिह-पर्यम्भाति प्राकृत भार्ष्यक

দেখান সাইবে এবং এ ডাক্টের সাহেব আডডার ভাছাদের সকলকে ভাল করিবা দেখিবেল। বিদেশ-গামি কোন লাজি স্বস্থারীর প্রথাক ও শরীরের বল বিবেচনার মঞ্জুরী করিবার জিলান যাত্রী করিয়া ভথার কল্ম করিবার যোগ্য ভিনি ইছা হৃদ্ধেরমতে জানিলে রোজ্ঞানীর কথার নকলে আড়েস্টা করিবেল। ভাষা লাগ্যেমতে না জানিলে ভিনিস্থারিটেণ্ডেণ্ট সাহেবকে গেই মন্মের সাটিফিক্ট নিবেল।

- विस्मिनभागि दकाम नाई छन्न । दशहा छ। केरनुत्र म**छि**सि-

ডা করের সটি কিকট বা পাকিলে বিদেশগামিকে পার্দশমকারি ডাজারের দেখিতে হইবার কথা। কট দেখাল যাইতে শা পারিলে পরিদর্শনকারি ডা-ক্তর সাংহ্র ভাছাকে দেখি-বেন ও ডাহার অভিমতে ঐ ব্যক্তির স্বাস্থ্য ও শারীরিক

তানস্থা বিবেচনায় সে মন্দ্রী কবিবার জিলাধ গিয়া মঞ্জুরী লইখা কন্ম করিতে সক্ষম কি ন', ইছার সার্টি-ফিকট লিথিবেন, ও নে ডপাইক্ত, লোক ডিনি ইছা ক্ষোধ্যতে জানিলে ঐ রেজিস্ট্রী ক্যার নকলে আড়ুস্টা করিবেন ইডি।

«१ शाता। विद्यानशामि य वा किंद्र उक्क (भ दम्बा

পরিদশ্যকারি ডালর সে বালিকে অথাদা করেম ভাগাকে ফিরিয়া পাঠাইবার কথা। নেল শরীর গাভিক বিবে-চনায় সে মজুরী করিবার কোল জিলায় গোলে ভাষার কি অন্য ব্যক্তির জ্ঞানের আশক্ষা হইতে পারে, কিছা

त्म मधुती किनिश्च जिना क्या किनिश्च जिन्न क्या किनिश्च किनिश्

**1880** 

inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, he fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor, or of such garden-sirdar, as the case may be. If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or garden-sirdar to pay to him a sum of money by way of compensation.

58. Whenever an emigrant remains behind or is detained under the

Family of detained emogrant may remain with him.

provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or

husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother.

59. If upon the arrival of any emigrant at a

depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such

Endgrant ill-treated during journey may obtain compensation

emigrant, that he has suffered any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and todging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

60. Every emigrant, who is passed by the

Contract to be explained by superintendent and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be kept by superintendent. medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the

employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the

७७ होका मिवात कांका कतिए शांतिरवन । किन्छ ডজ্রাপ ব্যক্তির সঙ্গে যে ছালে করার করা গেল শরীর গভিক বিবেচনায় সে औ भू। मि कि विशे गाँই ভ ज्यक्तमः, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাফেবের এই অভিনত थाकिल, त्म कितिश याहेगात करना याजा कतिएव मक्तम, পরিদর্শনিকাবি ডাক্তর সাচেব যত কাল এই-क्रभ अधिकिक्ट न। सम ७७ काल के कमाहै।कहेरतत किन्ना विषय्विद्भारम के नागारमत मन्मारतन धन्दह भारत আভার ও বস্ত্র এ থাকিবার স্থান পাইবে এ ভাছার हिकिथमानि क्षेत्व। ८मई कम्फ्रोक्डेन कि वागादनत সর্দার ভাষ্ত্লাক্রমে কি ইচ্ছা করিয়া ঐ বাজিকে काहात अ वस्त्र अधीकियात साम मा मिटल अधीहात विक्रिक्ताइ डेशांस मा कतिहल सुश्रीहर्त्व एक मारहत औ कम्हिकिहेर्क कि वाशास्त्र मन्मार्टक थे बास्तिव হালিপ্রণ্যরূপ কতক টাকা দিবার আজা করিতে পারিবেন ইতি '

ক্ষেত্রা। ইছার পুর্বে ধাররে বিশ্বাসমতে বিদেশগামি ব্যক্তি পিছনে প্রিয়া
বারের থাকিবার কথা।

তা বাজির স্ত্রী কি বিষয়বিশোষে ভাছার স্থামী চাছিলে
ভাছান সঙ্গে পাকিতে পারিবে। সভ্যাক্ষি পাকিলে
পিতা কি মাভাব সঙ্গে ভাছাবেও থাকিতে অমুমতি
হন্তবে ইতি।

৫৯ গার'। বিদেশগামি কোম বাক্তি আডভায় পত-

পথের মধ্যে বিদেশগা-মির প্রতি অত্যাগার ১ইলে ভাষার হাবিপরণ পাইতে পারিবার কথা। ভিলে, পথে আসিবার সময়ে
ভাষার প্রভি অভাগচার ছই-য়াছে কিন্তা মজুরসংগ্রাছেক কি বিষয়বিশেষে বাগানেন সরদার ভাষার উপযুক্ত ক

প্রয়োজনমত আহারের এ বাসার বিধান করে নাই
ঐ বাক্তির নালিশমতে অপরিনেউত্তেলী সাছেবের এমত
লোগ কইলে, তিনি ডাছাকে আডিডাকেইডে বারির করাইয়া, যে কনটোক্টারে কি বাগানের সরদারের নিমিত্ত
কি বাছার দ্বানা প্রকাককে নেই গাড়ডার আনা যায়
স্থারিনেউত্তেলী সাচের ভাগানেক ঐ বাজির হানিপর্গন
অরপ কতক টাকা, কিছা যে ছানে করার করিয়াছিল
ভাহার সেই স্থানে কিরিয়া যুট্বার উপযুক্ত প্রচ
দিতে আজা করিতে পারিবেন। শেষেক্তে স্থলে ঐ
বাজি চুক্তিপত্তে নহী করিতে আবদ্ধ হইবে নাইডি।

৬০ গারা। পরিদর্শনকারি ভাক্তর সাচ্চের বিদেশ-

সুপরিটেওন্ট সাংগ্র ঐ
চুক্তির ভাষ বুঝাইয়া দিতে
ও ভাষার দৃষ ধানিতে মগী
করিতে ও সুপরিটেওন্ট সাংগ্রের সহীতে ভাষার
চুষ্ক লিথিতে শইবার কথা। গামি বাজিকে পুষ্ত শরীর গভিক বিবেচনায় মন্ত্রী করিবার জিলাধ যাত্রা ও দশ্ম কবিবার ভপায়ক ও সক্ষম বলিয়া আহা করিলে, যে করিবায় কপোনা থাকে

আডডাকইতে ভাষাকে চালান করিবার পুর্বের সেই কর্ত্তার সজে ভাষার চুল্লিপার করিবা নিডে ছইবে। এ নাক্তি এ যে করিবে সঙ্গে সে চুল্লি করিডে কল্পনা করে entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract : has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

61. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to execute such

Penalty on emigrant refusing to execute con-

contract in conformity with the engagement previously registered shall, on convic-

tion by a Magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sirdar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

62. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the Penalty on contractor failing to provide contract. contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar,

the garden-sirdar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

emigrant and by the employer with whom he; তিনি কিছা তাঁছার এখেন্ট সুপরিকেটেওন্ট সাংহ্রের intends to contract or his agent. The contract may । সংক্ষাতে লোকর চুক্তিপত্তে সহী করিয়া লিবেল। সেই be written or printed, or partly written and partly | চুক্তিপত উদ্ভম কাগতে চাপান কি দেবা যাইতে কিন্তা printed, and shall be on substantial paper. Before ' ভাৰাৰ একাংশ ছাপান ও একাংশ লেখা যাইডে the emigrant signs the contract, the superinten- | পারিবে । সেই চক্তিপত্তে বিদেশগামির দহী করিdent shall personally explain it to him, and shall বার পুর্বে সুপ্রিতেণ্ট সাভেৰ আপুনি ভাষাকে attest such contract and certify at the foot - ঐ চুক্তির সন্ম বুরাইয়া দিবেন ও সান্ধিন্দরণ thereof that he has personally explained the same. : ভাছাতে সহী কৰিয়া আপুনি চুড়ির যাম বুঝা-An abstract of every such contract shall be ুইখা দিয়াছেল ইয়ার সার্টিফিকট নিম্নভাগে লিখিবেল सुश्ति लिखन मार्टिय के ठिक्कि भव निश्विश दार्थिनात জনো, একথান রেজিফট্টী বসী রাখিবেন ওমানো উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্তের চুম্বক প্রেথা যাইবে। দেখা গেলে ্পর ঐ চুক্তিপত্তের একথানি বিদেশগামিকে দেওয়া ষাইবে ও যাঁছার সঙ্গে চুক্তি হইষাহে ভাঁছাকে 🖛 उं। हात अटबाले कि चात अक्शांब (मुख्या यहिता

> আরে ঐ চুক্তিপত্তমতে দেই বাকি মজুরি করিবার যে जिलाम गहित अ अभितृतिकाल भारहत के प्रभक लिशिस्त शत नार्क प्रित्नत मरशा काकरगारम के किलात माखिट द्वेष्ठे माटकटवत निकरे छात्रात महिकिकविष्ठ মকল পাঠাইনেন ইভি।

७১ धाता। युक्तिमिक कात्रण ना थाकित्सछ निरमण-श्राम काम वाक्ति कहात विदमभगंषि वाक्षि इकि-অনুসারে ভজাপ চুক্তিপত্তে পত্তে সহী করিয়া দিতে মা সতী করিতে না চাছিলে চাহিলে ভাছার দঞ্জের কথা। मार्कि होते भारकत्वत बादी

অপরাধ নির্বাহইলে, ভাছার সঙ্গে করাণ করিতে এ ভাষাকে রেজিফীরী করিতে ও আডডার সানিতে কি চলোন করিতে কন্ট্রাক্টারের কিন্তা বিষয়বিশেষে বাগা-নের সর্দারের ছারা কি ভাষার পক্ষে সর্বস্থৈ যত টাকা পরচ হইল সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ ভক্ত টাকা জরী-माना बहेर्द ७ जाबारक जरमानार मिहे आएफाब्हेरफ विषात्र कडिया (मध्या घाटेरन) अहे भातात निभागमण क दीयाबाद है कि आपांच इटेटन, श्रे है।क! य वास्किद मास कानाव करा याव अधारम त्य कर्ते कि है दिव कि বাগানের যে সর দাতের ধার'কি যাতরে পক্ষে ভাছাকে (विकासी के वे दान के हैं कि जो कारक विकास महित हेजि।

७२ थाता। शूर्व्वाक कवक शतात विभागमण्ड वि-দেশগামি ব্যক্তির যে চাঁকে कबाहोकहेत्र इंकिन वि-করিয়া দিতে হইবে, যাহার ধাম করিতে ক্রটি করিলে ধারা কি যাহার পক্ষে ডা-मरशक् कथा। ভাকে রেজিন্টরী করা যায় (महे. कमहै (क्षेत्र, किश्वा नाशास्त्र मतनाद्वत मर ভাষার করার ছইয়া থাকিলে সেই সরদার, যদি औ वाक्तित आएए। प्रश्निकात शत जिमा मिरनेत मध्य ভাষার সহী করিবার নিমিত্ত সেই চুক্তিপত্ত না দেয় ভবে ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা যায় সুপ-ब्रिल्डे एक के मारहर क्यूफे कुड़े इंटर कि यो गारमद मद-मात्रक जो र अहँ फाल कित्व गरिवात जैलेड्ड थव्ह मिटक चाच्छा कविद्यम । এমত ছলে विद्रमन्। वि ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্তে সধী করিতে বন্ধ হইবে না ইতি।

63. If any contractor or garden-sirdar who

Money ordered to be paid by superintendent may be advanced by him and recovered

may be ordered, under the provisions of sections 57, 59, and 62, to pay any sum of money, shall for twenty-four

hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advince

## Chapter 7 .- Transport

64. The provisions of this chapter excepting sections 70, 79, 80, 81, 82,

Transport tules when and so much of section 97 as applicable refers to sections 29, 31.

32, and 33, shall not apply to the transport of emigrants recruited by a garden-sudar when the number of such emigrants does not exceed twenty, unless they have embarked under a pass from the embarkation agent in accordance with the provisions of section 34

65. When the contract of any emigrant has

Emigrant to be loward labordistrict permission of superintendent

been duly executed, he may, with the permission of the supcuntengent of emigration, be forwarded to the | ক্তিকে প্ৰাণ্ডবাৰ কথা

labor district in which he has engaged to libor by the contractor in whose depôt he is residing ! or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be

turnished with a pass in the To be furnished with a form set forth in schedule (E) D855 annexed to this Act, signed

by the contractor or garden-sudar as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the I ৰে ও বিদেশ সমনকালে।ব সুপ্ৰিটেউ গোটেছৰ, এবং place at which the laborer embarks, specifying his ৷ মন্ত্র যে স্থান ে কৈ ছিলে ভাটি বে মেই স্থানে নৌৰাname and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and whall be dated ! কৌকালিতে হড়াত সা দিবাৰ একেট সাহেৰ এক আৰু বতী and numbered in a consecutive sines

66. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by the embarkation | वि व्यक्ति लहेश शहेबाव Vessel must be lucensed agent within the local limits

of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district; provided | মন্ত্রী কবিবাধ কোন জিলাব কি জিলার দিগে একি

(काम कम्होक्डेटइइ कि वागांटनइ नद-। हिष्ट ६४

मुश्विरण्टेरथके या है। को দিবাৰ আজা কৰেৰ ভাৰা विष्ट्रदेएक जागांग मिनान **ভ আ**দােয় কবিবাৰ কণ।

मारतत क्षांडि त्व अक्षे ৬২ খাবার বিধানমতে টাকা पिनाव **च्या छा', इहेटल ८**म गमि हर्तिन च होत मस्या हो वाष्ठ्र भट्ड होका मा (सम

**७८५ ऐक् आखां १८० (य न) किन नाम ऐत्रंथ इर्याट्ड** ७ गांक यं ७ हे के निवान आफा केशन मुभनितिखाती সাদেৰ ভি॰ টাৰা ভাগাম দেতে পাৰিবেন ও সেই অন্যাম দেশযাৰ ভাবিৰাল্ধনি ৰহসন শভকৰা ১২১ णकार किमार अप शावश के कलें।कुहेदबर कि बाग!-त्नर भवनाटरव कि **जाना कर्द्वाव जा**टम सम्म<del>णका र</del>महे है कि । जाम य कर्न (७ शामितम है जि।

9 91'र एक म |--- भामाम न रिरमन करा।

५६ ४ तो। विशिद्यत अनम व एम मध्यिषिशास्य अद-

গ্ৰহ কৰিষা আলে ভাছাৰ৷ চাণ্য কবিনাব বিধি যে कुष्टि कान्य क्रिक मा बड़े-স্থাল থাটিবে ভাগাৰ ৰথা। .ल. **७ रा**वटप्रव

करिवार वार्यात ध्र ७ वडे भरिटाइएम १०,१३,४०,४., ৮२ भारतात विकास अव के श्व शातात (स कथाभ २८, ७১, ७२ अ ८० मार्यात प्राञ्च क इंडेल (मर्डे कथा कार्षिएक शाबित म १ वा १ हे शिना क्लिमन विभाग शाहित म । निक छ।-भार ७१ भार व निधानगढ नोकामिए । उड़ा हेश मिबाव अरक के गार्टरनन भागकाम दर्भ दर्भकामित । वाल जाना দেব প প্রতি • ই প' কেদেব বিধি ঝাটিবে ইডি।

৬৫ লাব। বিজেশগামি বাকিব চ্কিপারে নিষ্ম-

अभादाकेरश्रके भारत्रावन অনুম ৬ ছইলে মজুবী কবি-बाब किलाश विद्याला य ना

মতে সহী করা গোলে পর, (गरे व)कि (ग कन्द्रिक-ण्य त आफ्डाय बादक (मह শন্টে বু চর, কিশ্ব' যে কর্ত্তার भएक शक्क कतियादक दमने

কঠে কিছা ভাষাৰ - জেল, মজু কা নাৰ যে জিলাম এ বাক্তি কথা কালেও কৰা কাৰ্যাটো ।বলেশগ্ৰমকা ्रात स्वर्भारतकर एको अहरूरतन असूर कि सब्धा ख्राहारक (मर्ड किलाभ हालान करिए**७ शो**निएनन। फ क व्यर्काक ন্য তে কে এই আহিলেব টি ওফ টেলেব পা ঠ পাস দেওছা

Mir 4 State fraja ## I

य केरत । नक्ताक्षेत्रकेत किया नियश्विद " स्य नागाटम्ब मन्-मांत (महे शारम भरो अदि-

কবিবেন। দপাদে ৩। বনাম ও বয়স ও পিডার নাম क भारतात अफिल्यान अनकात्र मांभ (लब्ध शांकित्व। राशिश अनुरा ५ क थाएं। के भाम लिथिया दाविद्वस **७ (मर्के भक्त भारि**मन ७। विश्व **७ मन्नन क्रमाश्रद** ¦ দেওয়া মাইবে ইভি ।

५५ मान ( ोकामिट इडाइम) मिनाव द्य अटबल मा-

के त्योक्तिन न्यदम्भाग-लाइरम्भ लाइर७ इहेबान

েংবের ক্ষমভাষীল স্থানের भट्या निरम्भगामि नास्क्रि ८-ोकापार क करते. ट्यांम (अर्गामित काशामा दौराहा कारम नाकेरमका ना शाहरम

**981** 

always that the number of persons (exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying emigrants) carried by any vessel shall not exceed twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34.

A fee not exceeding four annas for every emigrant shall be paid for every such license, and it shall be in the discretion of the embarkation agent to whom application is made to grant or withhold any such license. Such license shall be in force for only one voyage to one or more of the labor districts, and shall specify the number of emigrants which the vessel is licensed to carry and the number of persons (including the crew) other than emigrants whom such vessel is licensed to carry.

The master of any vessel, in which at one time more than twenty emigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, or in which the number of persons on board (exclusive of the crew and of any gardensirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Such license shall state the date on which the vessel shall leave the Penalty for delay in place at which the emigrants despatching vessel. are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

obtained a license as afore
Fraudulent alteration of vessel after grant of certificate.

Fraudulent alteration of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of emigrants

mentioned in such license, such master shall, on

conviction by a magistrate, be punished with fine.

ক্ষমের বিদেশগামি কুজি জনের অধিক লইয়া ঘাইতে
পারিবে না। কিন্তু ৩৪ খারার বিধানমতে বিদেশগামি
ব্যক্তিদিগকে পাস না দেওয়া গেলে, নৌকালির
থালানী ও বিদেশগামিদের সক্তে বাগানের যে সরলার
নায সে সরদার ছাড়া কোন নৌকালিতে কুজি জনের
অধিক ভাইতে হইবে না।

উক্ত প্রভাক লাইনেজার নিমিত্ত বিদেশগামি জনলাইসেপের কীর কথা।
লাইসেপের কীর কথা।
দিতে হইবে। নের্কাদিতে
চডাইয়া দিনরে যে এজেন্ট সাহেবের নিকট লাইসেজা
পাইবার প্রার্থনা করা যায়, তিনি আপানার বিবেচনা
মতে ঐ লাইসেজা দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী
করিবার এক কি কএক জিলায় কেবল একবার যাইবার
নিমিত্ত ঐ লাইসেজা প্রবল থাকিবে। নের্কাদিতে
বিদেশগামি যত বালিকে লইবার অমুসতি হয় এবং
বিদেশগামি ছড়ো ঐ জাহাজে থালাসীসুদ্ধ যত
বালিকে লইবার অমুসতি থাকে ডাহা ঐ লাইসেজাপত্রে নির্দিষ্ট থাকিবে।

(जोकानित काश्राक शृंदिश क्या स्व का हैर मक्या का शाहेश का का हैर मक्या निया कहेंगा का भारत विर्माण गामि कू कि मारत विरम्भ गामि कू कि का है शाहेश कर कर कि लागामि के का है का

५९ थाता। विद्यालकार्थ वास्किता दय कार्य स्नोका-দিতে উঠিবে সেই স্থান-्योकां कि श्रालय। यहिनात **२३८७** (म)कांति श्रीलम् तिलम् इडेटल म्ट्युत् कथाः যাইবার ভাতিথ ঐ লাই-ঐ নিরূপিত দিলের পর (मञान(क (क्या) वाकित्त । চবিবশ ঘণ্টার মধ্যে ভৌকাদি মেই স্থানভইতে খুলিয়া না গেলে নৌকাদিতে উচিবার স্থানে কি ভথাছই**ভে** পাঁচ মাইলের মধ্যে যও দিন থাকে মাজিক্টেট সাহে-বের ঘার) অপরাধ নিব্য হইলে তাহার দিল**প্রতি** অধান্দের অর্থণত হইবে। কিন্তু মৌকাদিতে চডাইয়া দিবার এজেণ্ট সাতেবের দারা কি ভাছার অসুমান্ত-कारम विकास घरेटल किया शार्थ क्रीकामित हमारमञ् বৈনিত্তিক কারণে কি ভৎসংক্রান্ত কোন বিশ্বটনাপ্রযুক্ত किया युक्तिमञ्जू छ छेशयुक्त **अन्।** कावूर्व विस्तास हहेरा ভাঁহার সেই দণ্ড হইবে ন। ইভি।

৬৮ ধারা। নৌক।দির অধ্যক্ষ পুর্বেক্সেমতে লাই
শটিকিকট দেওয়া গোলে
পর প্রতারণাক্রমে যৌকাদি
পরিবর্তান করিবার কথা।

দেশগামি যত বাজিল লেখা
আছে তও অনের স্মন্থনে থাকার সম্প্রিধা হয়, অধ্যক্ষ

আছে তও জনের সক্লে থাকার অস্থিধ হয়, অধ্যক্ষ প্রতারণাজনে এমত কোন কাষ্য বা বিষয় করিলে কি অন্যকে করিতে দিলে মাজিট্রেট সাংহতের স্থায়া অপরাধ নিশয় কইলে অধ্যক্ষের অর্থান্ত ছইবে ইভিন্ 69. The master of any vessel licensed to carry

Penalty for receiving on board more than number specified to

emigrants, who recoives on board his vessel a greater number of emigrants or other persons than the num-

ber specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

70. In computing under this Act the number of persons on board of any vessel, two children under I'wo children under ten to be counted as one person. the age of ten years shall be

reckoned as one person only.

71. The master of any vessel, whether becaused

No emigrant to be re-ceived on board without DASS.

or not, shall not take on board any emigrant, if the number of such emigrants; exceeds twenty, unless such

emigrant, or some person accompanying him, shall show the pass prescribed by section 65 countersigned by the embarkation agent; or if the number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew or of any garden-sirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34. The master shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine not exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

72. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed on the voyage towards a Embarkation agent to furnish the master with a list of emigrants on board. lapor district until he has received from the embark-

ation agent a list of all the emigrants on board.

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such List what to contain. emigrant; but if all emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list. The

embarkation agent and the To be compared with emigrants by agent and master of the vessel shall together personally as certain

that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

प्रभावा । विरम्भगामि वाक्तिमिगरक महेबात मि-

सहिरम्बार्गा यक क्य (लश्थारक कारांत अधिक চড়মদীরকে যোকাদিতে लहेटल एटएवर कथा।

मिख य ब्लोकामित माई-रमका इहेशाइ ले माई-रमन्त्रशेटक विटम्भगामि कि अभा गठ करमह कथा (मथा थारक यमि व्यभाक्त और सी-

कानित्क उपिक वाक्तिक लग, ७८व माणिए के मारह-र्वत बाता अभवाध मिर्गत इटेटल लाहेरमंत्रभाराज्य मि-থিত সংখ্যার অধিক বিদেশগামি কৈ জানা যত বাজিকে নৌকাদিতে লওয়া যায় ভাষাদের অনপ্রতি অধা-ক্ষেব অর্থদণ্ড হুইবে ইভি।

१० शाहा। अोकामिटल यक अन थाटक अहे आहेन-

५० तह्मार्युत् क्य उग्रहमत् দুই বালক এক স্থ বলিয়া श्रदिश्व क का

মতে ভাষার ছিলাব করিতে ्शटल मनवद्मद्वव नशरमत कुरे वामक (कर्म कक जन विनश्न ध्रतिहरू

হইবে ইভি।

१३ मात्। निरम्भगामि कूछि अत्मत अधिक स्ट्रेटन ७६

ाम निया विद्यालशाचि-কে খেকি দিতে বা লইবার धातात्र (य भाग निविधे हरे-शांदक निरमनगामि अद्वाक ব্যক্তি কিন্তা ভাষার সন্ধি অ-मा वांकि सोकानिए इस्ट्रान

हेश विवाह अटकार्ड मारहरवत आफुमधी कहा दम**रे भाग** न। (मबाहरत, किन्न; शालांति छाएं। अनागारमत (य नत-দরি বিদেশগামিদের সঙ্গেই যায় সেই সর্পার্ছাড়া কুড়ি জনের অধিক ঐ নোক।দিতে লওয়া গেলে, প্রত্যেক কর विरुजनागामि ३४ थादात विधानमः ७ भाम मा भाहेरन के ्मोनामित लास्ट्राया रहेक वा मार्ट रहे**क काराफ (गर्** व्यक्तिरक (नाकामर७ लंदेरवन मा। माजिर्मे हे त्रार्ट्स्व काता जालता श्रामिन संस्टेशन यं जन कमरक दिवाहिनी मर् নোনাদতে লওয়া যায় ডাছাদের জনপ্রতি অধ্যক্ষের प्रभा है (क) श्रा । अर्थ म् इहेर्स है ।

पर धारा। विमिणाशिय वा किया नाई रम्म आखि त्य

বিদেশগামি মত বাজি (योक्तिए शांदक अशाक-কে ভাষাদের বেঘটগার Caimifaco 6 ड्रोइशा मिर्वात लक्ष्में शहर हे विवास কথা ।

टमोकामिट७ यादेर्द मिह (म)कामिट७ विरामनागि थछ। अन थारक अधाक भोकांत्र-टड एडाइंग्रा **पि**वाय **बर्चन्डे** RICECAS WICH WITCHE क विर्वेश मा शहित মজুরী করিবার জিলায় মা-

ইবার উপ্লেশে যাত্রা করিবেশ না।

বিদেশগামি প্রভোক के बिर्द्रिशंद मार्ग (ल-

ধা থাকিবে ভাষার কথা।

ব্যক্তির भारम (यर कथा (नश् थार्क, ओ नियक्षेत्र-ত্ৰেণ্ড ভাষা লেখা থাকিৰে। किन्छ अकि शारम विरम्भ-भागि जारमक वाक्तित माम स्मिथा थाकिस्स ७ मकरस विक (मोकामिट फिटिल के निर्धन्तेश वि केर शास्त्र ह

ले व्हिल्सन भटझ अ **टकर** लेख का का सारक द थिर्घ छेल इ सिल दिश्र (मधि-বার কগো।

মন্ত্র ও ভারিখ দেখা शाकित्यहे छालट्ड शाहित्व। त्मानामिट्ड विदम्भगामि द्य बाक्तिता थाक छ।सारमत मश्याः (मद्दे निर्धन्तेशखंत लिथि७ मध्यात मर्क मर्क

त्मोक्श्लिट्ड **ठकु**हिश निवाद अरक्षे मार्ट्य ८ **अक्षा**क अक्ज इहेग्र, खारः हेह्। सिक्ठत्रमध्य आसित्र। सहैदबस्।

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such Penalty for admitting emigrants not in list hat to proceed in the vessely he shall, on conviction by a किश्रक (लग या श्रीहरू

magistrate, be punished with fine.

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from Copy of list to be sent it to the magistrate of the to magistrate. labor district to which any

of the emigrants are proceeding.

There shall be laden under the supervision 73. of the embarkation agent on board of any licensed vessel Provisions, medical and other stores, medical officers, cooks. &c. carrying emigrants to or towards any labor district, at

the time of the embarkation of such emigrants, such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

The muster of any such vessel who shall commence the vovage without Ponalty if master prohaving on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to five hundred rupees.

74. No vessel carrying two hundred emigrants shall be allowed to proceed on the voyage unless Vessel carrying 200 emigrants must carry a quali-fied medical officer. medical officer, who is

licentiate in medicine, or who is declared to be qualified for such charge by order of the Lieutenant-Governor, has been appointed to the charge of such emigrants. any master who shall commence the voyage without having on board such medical officer as aforesaid shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, imprisonment for a term not exceeding three months.

श वाहिल्यान् कथा बिश-

ভাষাদিগকে যাইতে দিবার मरखद कथा।

विद्रतमेशामि य टाक्तित कथा के विष्रवेशक स्वर्थ मा शांदक के स्थोकानित खशास अवस्त वाक्तित्व (मी-गाइएक मिरम, ক**ালিডে** माणि छिन्ने मारकत्वत्र पात्रा অপরাধ মিণয় ছইলে তাঁ-कात कार्यम्थ इटेर्न।

বিপদশগামি কোন বাজি মজুরী কনিবার যে জিলার याद्वेटन, (मोकामिट७ हडाइस

শাভিটেট নাতেবের বি-कर्षे विष्णिशस्त्र वक्ष পাঠাইবার কথা।

मिनात এटखाउँ भाटक्व **(मर्टे** किलाइ याकिट्रिके मार्ट्स वर्ष मिक्टे ले मिर्च ज्ञाति सक्स

कि छाड़ा इटेट ग्रहें के कथी शार्शहें दर ने दें है।

१० धातः। ज्ञीवृक्त ल्लाट्लिंगले भववस्य मार्ह्य अहे

আছাতীয় দ্বা ও ঔষ-श्रामि ए एक्ट्रिड ए शाहक প্রছাত্র কথা

আগ্ৰের শক্তিক্রমে বিধি কবিষা আখারীয় যভ ও যে ध्यक्रीदृत्त सत् । ७ वस ७ देशध প্রভৃতি ও অন্যঃ

দ্রবা ও যে ডালের ও আন। কমাকারক ও পাচক ও অন্যুহ চাকে কৌকাপিতে লইবাং আজেকেরেন, মন্ত্রী कर्रतात किल अलाभ कि मिट्रा अलात मिट्रा विट्रमण-গামিদিগকে লইয়া যাহবাব যে নৌকাদির লাইচসক্ষ as may be required under the rules made by the ' দেওয়া যায় সেই লৌকাদিতে ঐ ব্যক্তিদের উঠিবার मगरक, ब्लोकामिट्ड हज़ाहेश्व प्रवृद्ध अट्डले मार्ट-বের তন্ত্রানীৰে মেই সকল জাব্যাদি ব্যেক্ষাই করা थाकिर्व ।

भूरविक्ति आष्ट्रीम एउ एउ ए सकारहत आहातीय দ্ৰেণ্ড বস্তুৰ ও ঔষণাদি ও জাধ্যক তাল মা লইয়া ভালাহ আহবা ও ডাপ্তন্ধ আং-(शदल मरखन कथा। ভৃতি অন্য কর্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকর লহতে হয়, উক্ত কোন নৌকালির অধ্যক্ষ সেই সকল জাবাত বাজিদিগকে নৌকাদিতে ना लहेश योहेट आएस करिएल, माणिएडे नारह-্বর সাতৃ; তাপ্রাধ নির্ণায় হইকে উছোর ভি**ল মাদের** অন্ত্ৰিক কাল সাম্প্ৰ কি কঠিন প্ৰিশ্ৰম which may extend to three months, or with line কারাগত কিন্তা পাঁচ শত টাকার অন্ধিক অর্থনত হইবে ইভি।

৭৪ গারা। যে সৌকাদিতে বিদেশগামি ছুই শভ

विरम्भगांचि २०० वासि য়। যে খৌকাদিতে যায় ভশ্য-(४) ऋग्राज्याम ७ जिन्दरक লইবার কথা।

ৰা ক্ৰি याद्द, हिक्टिना कः(यात्र लाहेरमममा हे विम-३१ (काम ভাক্তর 🗣 স্বা 🗐 इ७ (सर्ल्डे (मन्डे भवतमत भारहत्यत्र का आकारम कम-ভাপন্ন বলিয়া বাঁগকে আ-

কাশ করু যায় এমত ব্যক্তি সেই বিদেশগামিদের ार्धावरमा कार्या नियुक्त ना धाकिलाक्ये कोकाणि খুলিয় ষাইতে পারিবে না: এবং উক্ত প্রকারের ভাক্তর নৌশাদিতে না থাকিলেও অধাক্ষ যাত্রা काइस्क कहिरल, मास्मिर्डिंडे मार्क्टव्य बांडा कार्यकार निर्णत इट्टेट्स उन्हात পाह गाउ होका शर्वास व्यक्ति फ्ट्रेंट । क्षेप्र **७**३ है कि मा मिल छैं। हारू **डिम माम পर्य) छ कोव्रोमध इहेर् देखि**।

75. If the master of any licensed vessel carry-

Emigrant not allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in pass.

ing emigrants shall, save as hereinafter is provided, cause or permit any emigrant finally to leave such versel

TEXT WAS A

at any place other than that named as the destination of such emigrant in his pass, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each such offence. Provided always that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting emigrants to disembark at any place or places on the voyage so long as such disembarkation is not intended or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any emigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the embarkation agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest magistrate in the district within which such accident may occur or necessity arise.

76. Every licensed vessel carrying emigrants

Master to report arrival d congrants at every inter-nediate station where there 1- a magnitrate.

shall stop at every place in which a magistrate is stationed, intermediate between the places of embarkation

and disembarkation of such emigrants, and shall remain during not less than six hours of daylight. The master of every such vessel shall immediately on arrival report to the magistrate, or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 94, the number of emigrants on board, the general state of their health, and the number of deaths (if any) which have occurred among the persons who embarked on such vessel.

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

77. A magistrate may at any time go on board of any such licensed Magistrate may at any vessel carrying emigrants time inspect vessel. while within the limits of his

(कांन वाकित १६ भारता विष्णानामि

পালে যে স্থাম লেখা থাকে ভব্তিম কোৰ স্থাবে विटमभगायित त्योकांम छा-ড়িয়া যাইডে মা পারিবার

ভাছার যাইবার লক্ষিত স্থান विलिश (य चारमत माम (अश थारक, निरम्भगामि वास्किमिगतक सर्वा गाई-वात लाहे(मछा श्रीष्ठ क्लाम क्तिकामित व्यक्षाम श्रम्हार

लिथिक निषादमत मिक्किकी সনভিন্ন 多奪 वाक्तिएक (महे सामहाछ। काम सारम (मोकांनिकहेर ड नामाधेत्रा मिल्ल कि अरक्वारत हिन्ता माहेर्ड मिल्ल, याजिए देवे मारकरनत काता व्यापात अभाग कहे एम উক্ত প্রভোক অপ্রাধের নিমিত্র সেই অধ্যক্ষের অর্থ-प्र**७ इहे**(व। किन्नु काम मोकांपित अक्षाण शरायत महभा काम এक कि कबक छाटम विष्माणश्याकिक নামিতে অমুমতি দিনের না, এই গারার এমত कार्य कामिएक इन्देश मा, (कार्य मामित्रा (यम अरक-राद्य हिल्हा यां अहाद कि छात्र ना शास्त्र अ महा.. न। (वाध मा ६४। अथव) (कान विशक्ति एई (स किन्ना कारकार्गाहरूक विद्वामधापि वास्तितात (च अरक्बारन नामित्रा या बता निरंवध करेल, এই भारति अम्छ कांव জানিতে হইবে না। কিন্তু সৌকাদিতে চডাইয়া দিবার त्म अरक हे मार द्वर कारन के लोकामित लाईरमका পাত্র) গেল ভাষার নিকট এবং যে জিলার সেই বিপত্তি কি অগভা৷ গভিক ঘটিয়াছিল সেই জিলার যে भाष्टिक मिक्टे शास्त्रम छ। जात मिक्टे करार्शित रमह বিপজি কৈ অগভা৷ গভিকের বিপোর্ট করিভে ছইবে ইভি।

१५ श्राह्म । विदल्लभागि वास्त्रिया एम प्राटम स्मोका-

यरशा रग रकांच चारम मिक्टिब्रें हे शांदक्य त्यहे म्था-त्म शृक्षिहरमध् अभारकत রিপোট করিবার কথা।

দিভে উঠে এ শেষ যে चारभ नामित्रा गाइरेट अहे कुट्रेयत भएरा कामर याजिएडिंगे मारक्त 177 T था (कम, नाहे(मना धांश

নৌকাদি বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া সেই স্থানে অট্রেল ভগার থামিয়া দিনের বেলা ছয় বন্টার কম शांकरव म। ७ मो क्षांनि एक विश्वनागानि कछ वासि আড়ে ও স্বাস্থ্যকৈ ভাগাদের সাধারণ কি অবস্থ ও মেই নৌকাদিতে যাগারা উঠিয়াছিল ভাষাদের मरक्षा (काल नाजित मृजु) ध्टेल कड अन महिला, धे (बोकामित अशक्त माजिए द्वेषे, मार्ट्स्टरत् विकरे, किन्न) ৯৪ পারার বিধাননতে মাজিপ্রেট দাহেব ঐ কাব্যোর निधिक थाना (य कन्यकतिकदक्तिमक करत्न कें। श्रु मिक्ट, अ(१६) वर मक्न कथात विस्पार्ट कित्रवन ।

Cकाम खामाक हेका करिया वह भारत रिभानमरख कर्या मा कतिरल, अभदाध मिर्ग्य ब्हेटल खाश्रद वर्षसंख •**इरव इ**छि।

माकिट ड्रेट छे इ काम गमरश (य)कामिएड गिया (मिथएड भारिबाद कथा ।

१९ शाहा। आइट्सकाक्षांख स्मोकांनि निरम्भागांच नाकिभिगटक सहस् (काम বিচারাগীস गाजिए द्वराव क्षारमञ म(भ) थाकिटन ভিনি কোন সময়ে সেই jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on Master bound to give all information required. board. The master and officers of such vessel shall be

bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Any master or other officer, who wilfully omits
to give any such information
to such magistrate, shall on
conviction be punished with fine.

78. On the arrival of such vessel, or at any time while it is within the limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such

vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any person not complying with any order made under this section shall on conviction be punished with fine.

79. A magistrate may, if he has reason to believe that any emigrants on board any vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected

with any infectious or contagious disease, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the vessel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report, and he may further detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

নোকালিতে উতিয়া ঐ কোকালি ও বিলেশগাৰি ব্যক্তিদিশকে ও নোকালিতে যত বাতি থাকে ভাষা-দেৱ সমসকে দেখিতে শা-

যে সন্ধান ভানিতে চা- বিষেত্র। মাজিট্রেট সাংহর
বেন ভাগুভের ভাগা ভাভানিরার কথা।
ভিত্তে পারেল এই কারবে

ঐ লৌকাদির অধাক্ষ ও কলাকারকের। সর্বপ্রেকারে উচ্চার বৃত্তিবন্ত সাভাষা করিবেল ও ভিলি বিদেশগালি বাজিদের ও কৌকাদিগভ কলা বাজিদের বিষয়ে এবং কোল বাজির মৃত্যু ছইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে এবং বিদেশগালি বাজিদের আভাষ্টিভ জলা র্ভাত বিষয়ে বৃত্তিবতে যেই সন্ধাল জালিতে চাহেল ভাষা

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কৰ্মকানক নাভিট্টেট সাংখ্যকেইচ্ছাপুনকে ডক্ত কোন
বা ভাষাইবার দতের বিষয়ের সন্ধান বা ভানাইকথা।
দে, অপথাধ প্রানাণ ছইবেইডি।

৭৮ ধারা। উক্ত প্রকারের দৌকানি মাজিট্রেট সা-হেবের ক্ষমভাধীন স্থানের

খোকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে প্রভাৱেন, কিন্তা মধ্যে গম্মাগম্মের বিধাম তথার থাকিবার কোন সম-মাজিট্রেট সাহেত্বের করি-বার কথা। কৌকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে

या अ श्रा ज्ञानात विधान कति एक भाति रवन, अवर काल व) क्षि (म) का निरुद्ध एक जा स्व ना मिस्रा ज्ञानि राख भाति रव मा अ एक मारुद्ध एक कान वा कि (म) का निरा्व ऐति से या है-एक भारे रव ना अम्फ निरंग मिति एक भारि रवन। अहे सावाम एक रय ज्ञा ज्ञा कता यास कान वा कि राह का ज्ञा मा मानित्न, ज्ञाभात्र निर्मेश हरेतन छ। हात ज्ञाम स्व विश्व हरेत हिंछ।

ab धारा। विरम्भगामि (य वास्किता माजिए हुँ हे नारह-

ডাক্তরের দেখিবার ও রোগ মিবারণের ক্রমে। মৌকাদিও পীড়িতদিগকে আটকাইয়া রাখিতে দা-জিট্রেট সাহেবের ক্ষডার কথা। বের ক্ষমতাধীন ছালের
মধ্যে কোন নৌকাদিতে
থাকে, মাজিট্রেট সাহের
ভাষাদের মধ্যে কোন
সঞ্চারক কি ছোঁরাছিরা
রোগ আছে কি ছইবার
সঞ্চারকা আদিলে, সেই

নোকাদি আটক রাথিরা, জিলার সিবিল ডাক্তর সাছেবকে, কিন্তা উপর্ক্ত ক্ষমভাপর ক্ষমা ডাক্তরকে, ঐ
নৌকাদিতে গিরা সেই ব্যক্তিদিগকে দেখিরা স্থান্তা
পক্ষে ভাগদের অবন্ধার বিষয়ে, এবং ঐ রোগ স্থান্ত
কি নিবারণ করিবার নিষিত্ত কোল উপার করিছে পারা
যায় কি মা এ কি উপায় করা আবশাক এই বিষয়ে বিপোর্ট করিবার ক্ষাক্রা দিতে পারিবেল। ডাক্তর সাহেব
সেই রিপোর্টে কোল উপায়ের পরমর্শ দিলে, সেই
উপায়মতে কার্যা হইবার নিষিত্ত মাজিরে লাকের
লোক করিয়া রাখিতে পারিবেল। ও বিদেশগানি
কোন বাজির সঞ্চারক কি ভোঁরাছিয়া রোগ হইলে
ভাগার চিকিৎসা হইবার নিষিত্ত মাজিকে সাহেব
ভাগার চিকিৎসা হইবার নিষিত্ত মাজিকে গারিবেল
ভাগার চিকিৎসা হইবার নিষিত্ত মাজিকে গারিবেল
ভাগানে ঐ স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেল
হিতি।

80. A magnetrate may, if he has reason to believe that a party of emi-

Megietrate may detain grants proceeding by land within the limits of his jurisdiction are or arc likely

to be affected with any infectious or contagious disease, detain such party and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants and to report on their health, and whether any and what measures are requisite for the removal or prevention of such disease, and the magistrate may further detain for medical treatment such party or such emigrants of the party as are affected with any infectious or contagious disease for such period as the medical officer may certify to be requisite.

Magnetrate may detain any enterinte expedient that any emigrant, in consequence of ill health, should not be allowed to proceed towards a labor district, he may order the detention of such their accommodation and treatment.

any emigrant, in consequence of ill health, should not be order the detention of such emigrant; and in such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and memical treatment of such emigrant.

or 81, by a magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 93, in respect of any emigrant so detained, shall, with interest at six per centum per annum, he recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded, or in the case of an emigrant engaged by a gardensirdar, from the employer from whom such gardensirdar received his certificate.

S3. If it appears to a magnetrate making an inspection of any licensed vesse;

Measures to be taken if that the number of emigrants and sumber of emigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found. The necessary expense of maintaining such emigrants, and of conveying them to their destination, shall

৮० थाता। विकामगाणि मक्त दल इ त्रम (क्रांच वाष्टिके जारस्टवर क्य-विद्यमगावित्र च्मग्दथ ভার অধীন ভান দিয়া (गटन छोड़ांमिगटक मामि-कें किया या के एक एक अवस (डेडे न स्टब्ब्र कार्डेक हा-मबर्ब ENSINT P विवाद क्या। কি ছোঁরাছিয়া # STEP K োগ चाट्ट कि पहेबात मञ्जाबमा, छीहात अमछ अधियाव काउन शाकित्म, जिमि (मह सम काइक राबिक्रा क्रिमार मिनिम खाक्तन गांदिनक क्रिया छेल. बुक क्रमणानव क्रमा जोकहरक जे मक्रविभारक स्मिथा फामारमय खान्ना निय म विरुत्ता क्षेत्र का वार के catt শ্বণিত কি বিবাৰে করিবার কোল উপার করু यारं एक भारत कि मा छ कि छेभाव कहा आसमान, क्टेर विवास ब्रिट्गा है कब्रियां व च्या का बिर्फ माब्रिट्बन । अ मन किया मलाइ मह्या यक कार्या अक्षेत्रक

७) धाता। विद्यमधानि काम बाक्तित शीका आहुक जाहारक मक्ती करिवात विद्यमधा म वाकि शीन विस्तात महित्य मार्ग स्थला

कि द्वांबाधिया व्याग चारक कारावरमव विकित्या

स्टेबाর निमिष्ठ छाक्तत्र मारम्य छात्राविश्वास्य यक मिम छ। हेक कविया वाचा आदम्माक विस्था मर्हिकिकहे सिम, याजिएको मारम्य छात्रामिशास छक सिम क्षेत्रास

कावेक विद्या वालिए शावित्व वेडि

ড়িড হইলে মাজিট্রেটের আটকাইরা রাখিডে পারি-বার কথা। जिनाय याहेरण मा (मन्त्र) विश्वि, त्मान च्रान माजि-द्धिंते मारहत अम्छ त्याध कतितन, जिनि त्महे वास्त्रिय

আहेक थाकिनात आका मिटल शाहित्तमः अधमञ्चरम

তাশাদের থাকিবার আ্বাথোবাকপোবাকের এ চিথোবাকপোবাকের এ চিথোবাকপোবাকের এ চিথোবাকপোবাকের এ চিথোবাকপোবাকের এ
করিবার কথা।
করিবার কথা।
করিবার কথা।
করিবার কথা।
করিবার কথা।
করিবার কথা।

৮২ ধারা। বিদেশগানি বে কোন ব্যক্তিকে ডক্রেপে
আটক করিয়া বাধান্য ৬াধর্চ থিরিয়া পাইবার হার নিমিত্ত মাজিস্টেট সংকথা।
হব, কিয়া ৯০ ধারার বিধানমতে তাঁহার নিযুক্ত কমা কার্যকারক ৭৯ কি ৮০ কি

৮৩ ধারা। কোল নালিট্রেট সাংহ্য লাইসেন্ডা প্রাপ্ত কোল লোকালি চে-বিদেশগাথি অধিক জন থোও কোল লোকালি চে-বিজে পাওরা গোলে নালা কর্ব্য ভাষার কথা। লিভে ভাষার অধিক জন লোককে নালাইরা ভাষাদিগকে লাক্ষত স্থানে চালাল করিবার আন্য স্থোগের অপেকায় রাখিবেন। বিদেশগানি সেই ব্যক্তিদিগকে আছারালি দিয়া বাথিঙে গাক্ষত স্থানে চালান করাইভে যে ধর্চ be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

84. In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel,

lufraction of the Act and
rules to be reported.

a magistrate shall find
that any of the provisions of
this Act or of any rule made by the Lieutenant

this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel;

Vessel may be detained and, if the circumstances of the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

85. Whenever any licensed vessel carrying

On arrival of licensed vessel at the place of disembarkation, the master shall give information to the magistrate. emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately

give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, and shall forward to him at the same 'time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 72, or a copy of so much of the said list as' relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate.

Immediately on the receipt of such notice the

Magistrate shall send information to employer or agent. magnetrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have con-

tracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical

officer of the station, or and direct medical inspection other qualified medical officer, to go on board such vessel

and to inspect such emigrants.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all Report of medical inspection.

Report of medical inspection, such emigrants; and, after making such inspection,

আবশাক, ঐ মাজিট্রেট সাহেব কিছা পুরেন্ডেমতে তাঁচার নিযুক্ত অন্য কর্মকারক ঐ নোকাদির অধ্য-ক্ষের স্থানে ওচা ফিরিয়া লইতে পারিবেন ইডি।

৮৪ খারা। এই আইনের বিধান্সহত, কিছা আযুত্ত
আহিন ও বিধি শানা না
গোলে রিপোর্ট করিবার
কথা।

(মং বিধি করেন সেই বিধিমতে কায়া করা যার নাই,

माङिए द्वेष्ठे नार्ष्य लाहेरनका श्वास काम कामि प्राथर १ शता अमे द्वास क्रिक्त, दमोकामिए के क्षाह्या मियात स्थ अर्थ के नार्ष्य के दमोकामिए विष्म कामि श्रीमिमियक सहया याहेबाव लाहेरनका मिरल के कामेत मिकके जिल के कथात रिट्लाई करिएबस। अन्द

লৌকাদি আটিক করিয়া রাখিবাব কথ'। ভাৰগতিক বিবেচনায় ঐ নৌকালি আডক কবিয়া রাখা আবৃশ্যক বোগ চট-

লে, যাহাতে ভাবশিষ্ট পথ নিবাপদে ও বিদেশগামিদেব পক্ষে যুক্তিমতে স্বচছন্দে যাণ্ডা যায় এই
পার্যান্ত এই আইনেব বিধানমতে কিন্তা শ্রীবৃত লেপ্টেলেত গবরনব সাচেব পুরেবাক্তিরপে যে বিধি করেন
সেইবিধিমতে যত দিন কাব্য না করা যায় তিনি তত্তদিন সেই নৌকাদি আতক কবিষা রাথিতে পারিবেন
হতি।

দে ধার'। বিদেশগামি বাক্তিদিগকে যে দেওযানী
বোকাদিংইতে নামিথা
যাইবার স্থানে পঁড়ছিলে
যালিষ্ট্রেট লাহেবকে অধ্যকের জানাইবাব কথা।

कार्य पें ए हिल्ल, अशाक अ
तारित मां कि दे हे ना द्वर के, कि शो के मां कि दे हे ना द्वर के शावा विधानमा के कि सम्मत स्विमार का का एवं वास्ति कि नियुक्त करत्वन के हिल्ल, पें ए हिवान स्वाहिन मिर्ट कि स्वाहिन कर्त्वन के हिल्ल, पें ए हिवान स्वाहिन कर्त्वन के हिल्ल के शावा कि स्वाहिन कर्त्वन के हिल्ल के शावा कि स्वाहित क्या का कि स्वाहित क्या का स्वाहित का स्वाहित क्या का स्वाहित 
মাজিত্ত্ত সাহেৰ সেই ৰে.টিগ পাইলে, যে কর্ছে-प्ति म ज भी विद्यामगामि করার কি এছে পেটর বি-र्गालरभव कृष्टि कड़ा इडे-क्रे माकिट्युं े गांदक्रव याटक उँ । शहम व নিক ট সম্বাদ পাঠাইবার কথা ! 'कश्वा डै(भारतन अटकालेदमव নিকট, ভিলি ঐ ব্যক্তিদের পত্ত গার সম্বাদ পাঠাই-७९काटन ड जिंब ८५म । ও তালেবের দেখিবাব **₫** -माकारनद (मड्यामी আজা দিৰাৰ কথা। ডাজন সাভেষকে কিন্তা ক্ষমভাগল ক্ষম ডাক্তরকে নৌকা'দতে গিয়া বিদেশ-गामि के वाजिनिगरक (मिथिटक व्याका मिरवस ।

थ ड्रांक्ट मार्टिव कर्गिट्व विद्यामगामि (अहे सकत के डांक्टर प्रविधा विर्याह करिवाद कथा। स्थाह करित्वाद कथा।

[शवन सम्बे नारक है अन्तर सम्बद्धी रहा ]

shall prepare and sign a report, in which he shall certify the state of health and general condition of each emigrant so inspected.

86. The magistrate shall detain at the station for medical treatment any sick emigrants to be emigrant who is, in the opinion of the medical officer.

in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six percentum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

87. The magistrate shall also ascertain whether

If necessary provision has been made for the support and ledging of the emigrants, they shall be made over to employer er agent.

reasonable provision has been made for the support and lodging of the emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination. If

he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except these,

if not made, or if emplayer or agent not present, magnetrate to make arrangements; if any, detained under the provisions of the last preceding section. But if such reasonable provision has not

been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the

expenses recoverable from employers.

circumstances may seem to him necessary; and the amount of expenses so in-

ourred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

88. If it is intended that the emigrants on

If emigrants are to disembark at a place of fer than a civil station, nedieal inspection to bu made at the civil station last preceding. board of any licensed versel shall disembark at a place which is not a civil station, the master of such vessel shall report the arrival, as required

in section 85, to the magistrate or such officer as

गाबि द्य वास्तिनिगरक द्रमंभिद्रीरहेन व्याक्ता शरके छोडें-एवर डाएकाक करनद्र त्य श्रवेषा के मार्गार्श त्य छाव खारहे को दिर्शार्ट हेनार मोर्टिशक है लिखिरनम हैकि।

bb भारो। विटम्नगामि (काम व)कि (व चाटम सर्च করিতে ছাক্ত করিয়াকে ণীডিত ব্যক্তিদিগতে দেই भोकः व्यक्तकः दमदम् प्रदर्भ त्य:कारम त्राचित्रतं कथा। যাইবার ডেশযুক্ত লয়, ভাজের मारः रुवत् अभक विद्वहमा ६६८ल मार्क्ट्स मार्ट्स विकिथ्मा व्हेबात निमित्त छाद्यात्य अहे त्याकार्य ताचि-(वन) फेक्न कटन जिल्ला के विद्यानगामित थाकिवात म्। त्यत् ७ (बात् । क(शायात्कत् ७ विकिश्तात् **व्या**वनाक मकल विश्व कः दूर्यन, ७ ७ किल्म (य विद्रम्भगाविद्य आहेक केत्रिया दावा यात्र खानांत्र खामा **मांबिट्येट** मा८४६वत्र के के अकार्य यक थत्र मार्था, .च कर्द्वात मर्द्य ঞ বিলেশগামের চুক্তি হছয়াছে মাজেট্টেট সাচেব ভালার ভালে বহুসর শতকরা ভয় টাকার ভিসাবে স্থান एक व हाका कि नश् भाईए७ भारितन इंडि।

च्य मात्रा । आह्ता विद्यालाता.म के व्यक्तिरमृत स्मी-

বিদেশগামি ব্যক্তিদের আগার্যাদর ও থাকিবার খামের অবিশাক বিধাম করা গোলে ভাষাদিগকে করার কি এক্ষেণ্টের ছাঙে সমর্পা করিবার কথা। কাদিকইডে কামিবার সমধাবিদি লেষ লক্ষিত স্থানে কা
পত্তনপথান্ত ভাক:দের
ভাকাবাদির ও থাকিবার
স্থানের উপস্কা বিধান
করা গিলা, ত কি না মাজিট্রেন্সাকেব ইব্নিগচরমতে

क्षामिश लहेरवन। उ छेल्युक विश्वास कहेशाटक हेका चार्षाधमार कालिएन, के निरम्भागामित। या कर्छात मरक्ष कृष्टि कांत्रवादक छिमि किथा ठाँकांत करकते, विद्यमा-भामित्क चार्गारा किया कावस महेगा याद्यम। किछ क्षात पूर्व भातात विभानमा दक्ष काम वाह्यिक चाहिक कर्तित नाथा रगर्म, छाकामगरक महेशा वाह्यक मा। उक्तिम उपयुक्त निधास कर्ता मा रगर्म किछ। स्मोकार्थ कर्टिक मा।

ভদ্ৰপ বিধাৰ করা যা। গেলেও করা কি এছেন্ট উপস্থিত যা থা কলে যাকি-থ্রেটের থিয়ম করিবার কথা। ন) থাকিলে, মাজিট্রেট সাহেৰ যজ্জপ নিরম করা জাবিলাক বোধ কবেন ডজ্জপ নিরম কইবার আজা দিলেশ ও ভাৰগডিক বিবে-চনার য়ত ধ্রচ দেওৱা

व्यावनाक इत जाहा । विश्वन । वक्षत्र विश्वन (मौकानि-

কর্তার ছাবে ধরচ ছি-রিয়া পাইবরে কথা। চির ফি বাসার কি উবদের

নি নি জ কি । হাসপাভালে ভাহাদের সুক্রাষার নি নিজে কিয়া ত্রাদের নিমন্ত ভাহার যত টাকা থার চলয়, এ মছানেরা এ করিছে চুল্ফে করিয়াছে ভিনি সেহ করিছে স্থামের বিমার শিক্ষা পাইতে পারিবেল হাড়।

৮৮ थारी। विरमणगामि या नास्किन् लाहेरमञ्ज खाल

দেওরামী যোকামতির কোম স্থাম থেই ব্যক্তিন নের মৌকানিধইতে মা-মিডে ফালে ডৎপুরের যে দেকামী মোকামে পুত্রের ভগাকার ডাভের সাংহরের দেবিবার কথা। (क न भोकामिएक था-(क, एमड्यानी (य.कामक फ) (कान चाम छोकामिश्रात्क (नोकामि॰ देएक नामाहेग्रा प्रमात कांच्छाय थाकिएन, (गर्दे चाम श्रेष्ट्चात शुर्द्ध

[Government Gazette, 21st October 1873.]

may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, at the last civil station which such vessel shall pass before arriving at the said place of disembarkation, and shall not proceed on his voyage until the medical inspection of such emigrants has been made as provided in the said section. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magi-trate. Immediately on the receipt of such notice, the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. When such inspection has been made, the magistrate shall, without delay, authorize the master to proceed on his voyage, provided that he may, if he thinks fit, detain any emigrant who is unfit to proceed under the provisions of section 81.

89. On the arrival of any licensed vessel at a place of disembarkation which is not a civil station, the emigrants who are to dis-

embark at such place shall, in case the employers with whom they have contracted to labor, or the agents of such persons, be present, be disembarked and given in charge to such employers or agents. Provided that in case the medical officer in charge of such emigrants, if there be any such medical

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station.

officer, and if there be not, then the master of the vessel in which such emigrants have been conveyed, shall be

of opinion that any of such emigrants are in such a state of health as to be unfit to proceed to the places where they have respectively contracted to labor, or that reasonable provision for the support and lodging of such emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination has not been made, or in case the employers with whom such emigrants have contracted to labor, or the agents of such persons, shall not be present at the place of disembarkation, then and in every such case the emigrants so unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

खे मोनावि क्षित्रांनी द्य म्मन द्यांकारमत faut विशे यात त्मरे बाकारन शिक्किका. के ब्लोकाबिक चनाक बाचित्रहें मारहरवत निक्र, किन्ना ৯0 शाता ब विश्वासम्बद्ध भाषि द्विष्ठे महत्व सम्बद्धाः द्व कार्यास्त्रकरक ओ कर्ष्य नियक कात्रम खाँगात मिक्टे, be बातान বিশান্যতে পত্তিবার রিপোর্ট করিবেল। ও সেই धाताथ विद्यानगामिमिग्दक जात्कत आरम्दन द्यावितात रय विश्वाम आहि (मई विश्वामन एक (मध) म' कहेटल d कामहरू हिन्तु याहेर्यम् मः। मा कर्यहे नाइक्व ष्मा क्षा मा करितल, अशाक विस्तृत्वभाषा काम वास्कित्क त्नोकामिक्टेटक याहेटक मिटवस म:। औ विद्रामगामिता (य क्लां(मत मरक इस्ति कर्तिक, मामिर है हे भारत्व ले ब्यापिन शाहरमहे छा शामत भिकडे कि छाहारमत बरकके-দের নিকট ঐ বিদেশগামিনের পতিভিবার সন্তাদ পাঠা-है (तम । एक ध्रमारत (प्रथा बहेरल शत, मामिर्डेड मार्ट्स অনিলবে অধ্যক্ষের ষাইবার অসুমতি দিবেল। কিন্ত निमानगामि कान वाकि यायेक ना भाविता किन प्रतिक द्वास कर्तिम ४० शहात विश्वासम्बद्ध खाहादक आष्ट्रेक कांत्रभ्नः आधिएक शाहित्यम होछ ।

ba बाता। (मध्यांमी (मांकायकाणा रव चार्म दि-Cममागांबरमत (मोकामिक्डे-तिरे चारम योकामिकरे-তে শামিয়া যাইতে হইবে (७ याथिया यरिवाद कथा। नःहरम् बाख भीकापि मिटे चार्म शैक्डिल, य व्हाराव मिक्ड कर्या वर्षत्वात प्रक्ति प्रदेश कें। हाता कि कें। पारस्त अटबाट केंत्रा উপস্থিত আকিলে, ঐ বিদেশগামিদিগকে নামাইয়া (मंद्रे कर्खाएमत् कि अटब छेटमत क्रियात एवता याहेरव। किछ (मह वाक्षित्र (यर স্থানে মলুরা করিছে piक करिवार्ष कार्याभव कि.म२ लाक **गोका ध**यक সেই ২ चारम यादेवाब

উপবৃদ্ধ বিধাম করা মা

গৈলে ভালাদিগতে অন্য
শামে লইয়া হাইবার কথা।

এমভ বোধ ভইলে, কি ম্ম

**जाकात मा धाकित्म कानाता (य मोकामिक्क गिन्नाह्य** (मर्टे (म)कामित खानात्थात अथा (वास स्टेटन, खायानी (न)क्षण्डकाष्ट्र मामिबाद अमझाविध (भाव लिक्छ फाटन मा भेंद्रहम भशा ५ जाहारात्र चाहाशामित 🗷 चाकिसांब चारमत डेल्युक निशाम कता यात्र माहे, डॉशाव अवड (वाध कहें (ल, खायवा जो वास्क्रिया (य कर्त्वारमय मिक्रे कर्षा करिटक कृक्ति करिन क्योकामिश्टेएक धे वास्किम्बर्ध শানিবার সমযে উলোৱা কিন্তা উলোদের এজেন্টের উপাত্মত ৰা থাবিলে, ভত্ৰেপ প্ৰভোক ত্বলে বে বাজি-त्र' याहेबात अनुशबुक, किन्दा व शाटमत (बाहरशाटमह जेशबुक्त विशास कहा यात्र मारे, किन्ना यांशारमञ्जू कर्त्वादा मिर्क कि अरक्षेषाता डेर्शाइड इन मारे, डाराप्तिगरक मिट दिनोकामिटक वार्थिका, क'र्या दिव दिन हामी दिनामान वाटन उथांत्र कामा बाहेटर ७ (महे द्वाटम खाहांत्रिम्ह मिक्टिक मात्राम याहेट्न। ७ त्य श्वाटम काराणि-भर्क फक्क ल्या बाग वाह रहे चान्छि अहे चाहेरवह कार्या गरेष्क काशारमञ्ज्ञ मामिनाज ज्ञान निवास सामः स्ट्रेटन र्शक ।

1184

90. Whenever an emigrant is detained under the provisions of sections 81,

Family of detained emigrant may, temain with 86, or 88, or is further conveyed under the provisions of section 89, it shall be

optional with the wife or husband of such emigrant. as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

91. Every medical officer who is required to make a report under the

Particulars to be entered in the reports of medical provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall

enter therein the name and age of each emigrant the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 72.

92. The magistrate or other officer deputed by

Magistrate to report arrival of all emigrants, and all proceedings, to the superintendent of emigra-tion; him under the provisions of section 93, shall make a detailed report to the superintendent of emigration of the arrival of all emi-

grants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general Whenever such condition of the emigrants.

in certain cases through the embarkation agent.

reports or observations relate to emigrants carried in a vessel, he shall licensed

forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with any remarks which he may desire to record.

৯० बारा। विरम्भानि त्यांत वाक्तिका । कि ৮% বিদেশগাৰি কোম ব্যক্তি-चारेकारेमा माना গেলে ভাষার নজে পরি-বারের থাকিতে পারিবার

कि ७७ बाउदि विश्वासम्बद्ध व्यक्ति कविता द्वाश (शटन, किया । अ धातात निधामम् (फ काराद्य जागारेता जम कारम मक्ता (भरम, काबात ন্ত্ৰী, কিন্তা विवर्धावरणस्य

খানী, ইচ্ছা করিলে ভাচার সঙ্গে থাকিতে পা-নৈৰে কিন্তা ভাষাকে আগাইবা অন্য ভাবে লওয় ्भारत जाकात महाज याहे एक शाहित्य। बालक वालिका थ।किल्म छाराश शिका माजात माम बाामक कि याहेएक भाहेरव हेकि।

a> द(दा । अरे च्यर) दिवत विशासमा (क Cate with-

षांकरत्रत्र त्रिरशार्टं वर कवा मिबिटल बहेरत कांबाब 9411

বের প্রতি রিপোর্ট করিবার काका क्टेरल, किलि वाकि-**अ**डे मारक्वरक के ज़िल्लाई मित्वन। १२ भावात्र वि-

धामक्राम (मोकानिएक हक्षित्रा निवात अटबन्डे माटक्टबत्र নিৰ্ঘণ্টপত্তে বিদেশগামি প্ৰত্যেক বান্তির মান ও বসন ৫ পিডার নাম ও ডাংগর ঘাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্ত্তার নাম ফক্রপে লেখা থাকে ঐ ডাক্ষেরের রিপো-ઈંક હારા ભ્યા વાસ્ટિવ દેહિ।

ব্যক্তিৰ ৰিদেশগাহি **लैंहहिटल विरम्भगम्यका-भू** निहर्ति एथः केंद्र ৰ্ধ্যের श्विके वाष्ट्रिके नारण्यक (महक्वा ७ म्य चर्चिया द्विरुगाउँ कड़ियात्र कथा।

at शांता। लाइटनचा धाल त्योकाबिट विटबण-गांवि एय नकल (लाक्टक লঙ্গা বার ভাষাণা পত্-ष्ट्रिन, माजिएक्रेड माट्रव, কিন্তা ৯০ চারার বিগালমতে ভাগার শিহুক অব্য কাষ্য-कातक, विक्रिक्षश्रमका र्यात সুপরিকের তেওঁ MICECAR

तिकडे **का शामित लैंक्**कियात क्यात्र, ७ फिनि **परे ल**ित-(फ्ट्राया विधानमध्य (व मक्न कार्य) क (यश कारक) कांब्रालम जार्थाव विद्याविक विद्यार कविद्वम । अवर मक्षती कतिवात जिलाव शमनकाति वा खिरमत विवास जा क्षत्र जाटभ्य फेल्लांत निक्ते ध्यर, हिटलाई कट्यम ভাত্ত্তে মকলও অপেশার হিলোটের সজে পাঠাই-८४म । आह्या फिनि क्या छाक्त मारम्ब ले बिरमण-भागित्व चार्कात कि नौभावन गांवक विवास मखना कान कथा स्मर्था উচিত বোধ कतिएम छाशास मूर्शात-(न्हे (क्षन्हे मार्ट्स्ट वर्ष मिक्डे शाठाइर तम् । विक्रमाधावि (य व) छित्रा लाहेरमण ध्याख (मोनासिट्ड यात्र क्षे

क्षमविरण्य वोक्षित्व दित्यार्ट कि मखना कथान इक्षिया पियात बरक है ना- (महे बाकिए पर विषय मध द्धरवत बादा शांठादेवांत श्वांकित्म, (A) नामिटक हणाहै-श मिवात (य अर्थ के मारह-(बढ़ बाता के ट्लाकिविगट्क हालाम कड़ा यात, बाबिट के जारहर छोहार बिक्छे से दिल्लाई शाठाहरदन, अ जिनि মেই বিষয়ে যে কোল কথা লিখিতে চাংল ভাষা मिथिया थे दिल्लाहाँ अहम प्रश्वित छेला मार्ट्स्व किन्द्र भारतिहरू म द्वाप ।

93. The magistrate of a district, or of a divi-

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the sungertrate.

sion of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and

perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 88, and 92.

94. Every master of a vessel, or medical officer

Penalty, if master or medical officer neglects to enforce rules. in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or

refuse to obey or to enforce on board of such vessel any rule which may from time to time be prescribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

95. Any offence against any of the provisions

Jurisdiction, if offence created by this Act is committed on board.

of this chapter, or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority

of this Act, committed on board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

from the district in which Punishment of emigrant he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

97. The provisions with regard to engaged na-

Provisions of sections 29, 81, 30, 88, 84, 67, 59, 79, 79, 80, 81, 81, 86, 87, 88 to apply to children, &o., accompanying emigrants. tives of India and emigrants contained in sections 29, 31, 32, 33, 54, 57, 59, 73, 79, 80, 81, 84, 86, 87, and 88 of this Act, shall be applicable

to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the

30 81711 95, 99, 90, 98, 60, 63, 60, 68, 68, 68,

बिक्ति है गावरवड़ कर्य करिवात करवा विद्वालत बान किट्डिटेस्क विवृक्त करिवात कथा। লাব কিন্তু মংকুষাৰ মাজিক্টেট সাংক্ষৰ সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে সেই কাৰা কবিবাৰ জংশা নিম্ন কোন জে-লীৰ মাজিট্ৰেটকে মিষ্কুক কৱিতে পাৰিবেল ইভি।

৯৪ গানা। প্রীপুত কেপেটনেন্ট গানর্মন সাহের এই
অধ্যক্ষ কি ডাঙ্গর বিধি আইনেন শাক্তিক্রনে সনপ্রনল মা করলে দণ্ডের সেন্থ বিধি ক্ষেত্রেন করা।
লগা মদিগকে লইরা যে
কোলা মায় ভাচার অধ্যক্ষ কিয়া এবাজিলের চিকিৎসা কার্যো নিযুক্ষ ডাক্তেন যদি ইল্ছাক্রেনে ও আনিরাশুনিরা উক্ত কোল নিয়ে মানিতে কিছা কেনিলাদের নথে।
প্রনল কনিতে স্থীকান না কনেন কি ভাচ্ছলা করেল
ভবে মাজেপ্রেট সাভেবেন গানা অপরাধ নির্বার ছইলে
ভাচার অর্থনত এইনে ইভি।

a शाता। अहे शात का मन (काम विश्वासन, किया) 🕮 ाष (मा भिरम के शवतमंत्र এট আইংম যে কাৰ্য্য मारकत अहे काहेरमत माखि-অপরাধ বলিয়া মিটিটছয় क्राप्त (ये विधि करवन (मी-যোকাদিতে েই কাৰ্য্য চই-कामिएक जग्रभा काम बि-ल विहांत कतिवात श्राटयत ধির বিপক্ষে কোন অপরাধ 241 I कड़ा (शटन, जे विटमनगाबि वाहिता त्य चारम (मोका-मिट उठिल, किन्न। य चारम स्नोकः पिन्टेट बानिज्ञा यात्र, किश्व अब व्याहरमत् विधानमः ख जो स्मीकामि स्म चाटन काहिक अबिहा हाथा याह, देशाह म्(धा दकान चाटन যে মাজিট্রেটের এলাক থাকে ভিনি সেই অপরাধের বেচার করিতে পারিবেল ইতি।

মঙ ধারা। বিদেশগানিকে যে জিলার রেজিয়ীরী বিদেশগানি বাজি পলাইলে ভাষার দণ্ডের কথা।

তে করার করিং ছৈ কেই জিলার যাইভেং পথের মধ্যে পলাইরা গোলে, মাজিট্রেটের ছাবা ভালার অপনাধ নির্গন্ধ ছুইলে ভালার ভিন মানের অন্ধিক কাল সামানা কি কঠিন পরিজ্ঞান সহিত করোলও ছইতে পারিবে। যে জিলার ভাষাকে ধরা যার, কিন্তা সে বে জিলারইভে পলাইরা যার, কিন্তা যে জিলার ভাষাকে রেজিয়ীরী করা গোল, ইছার মধ্য কোন জিলার ভাষাব সেই অপরাধ্যের নালিশের ভদত্ত ও বিচার ছইতে পারিবে হতি।

৯৭ धारा। ভारवरबाउ (व लाक्तिगरक विदेश

वस्त्रस्त्र गरम् त्व निश्व व्यक्षि वात्र धार्यस्त्र थ-कि २৯, ७১, ७२, ७०, ६८, ६१, ६৯, १७, १३, ৮०, ৮১, ৮৪, ৮৬, ৮१, ৮৮ वाद्य वाहितांत्र कथा। বিশেষে মজ্বদংগ্রাছকের কি বাগাবের সর্বাহরত্ব অসুম্ভিক্তনে, কিথা যে মাজিট্রেট কি পুপরিক্টেতেট registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement.

PART III.-LABOR DISTRICTS.

Chupter 8 .- Inland Labor Transport Fund.

Annual rate payable by in the Calcutta Gazette, fix a yearly rate, not exceeding one rupee and eight annual rate purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

with the provisions of the Payment of rate how to last preceding section, it shall be the duty of the magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Covernment shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

100. Subject to the powers conferred on a ma-

Fines, fees, and rates to be credited to "Inland Labor Transport Fund." gistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to

or for the benefit of any complainant or other person, all fines, fees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport नारक्य क्षिकिती करत्रम कांशेत मिथिक मनूर्यक्किर्य में रमनीत राखिरस्त्र के विरम्भगाविष्य र खी नक्षां-नामि के रय हक क्षांकिक्षकृष्टि कहण्य मा कतिहांक नरम याहेरक भाग काश्चारमञ्जू क्षांकिक माहेर धादात विद्याम पर्खित होति।

তৃতীর অধার।
মজুরী করেবার জিলার কথা।
৮ পরিজ্বেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালাল
সম্পর্কীয় কথের বিধি।

अ⊦ थाता। এই चाहरमद काता ममन कतिवाद थेदह शाहरमा विश्व विद्यु

বংগরং যে হিণাহন লেপ্টেমেন্ট সর্বায়নর সাহেব ফ্রাদের টাকা দিতে হইবে সমরে২ ফলিকাডা গেডেটে ডাবার কথা: আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া সম্ভার প্রতি বংগর ১।৷ দেউ টাঞার

क्रमधिक शारत (त्रेष्टे धार्य) क्रिटिक शातिर्वम । अधि बर्भत क्रमारे मारमत राग्य मिरमत क कांग्रेका निवासमत राग्य मिरमत शूर्ट्स आरकाम क्रमान्स्क्ति। शाकार निविध विधाममरक मक्तुतरमत रच राग्य विषेण मित्रा बारमम क्यारमा कांग्रेत यक क्रम मक्तुत राग्या बारम क्रिम क्रमर मारम राग्टेर कांतिरम क्रम आकि राग्टे मिक्कांद्रिक शहान्मुमारत दृष्टे मिर्सादिक शहान्मुमारत दृष्टे मिर्सादिक शहान्मुमारत दृष्टे मिरसम हेकि ।

৯৯ ধারা। কোন কর্ত্বা ইছার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিতে জাট করিলে রেট দেওয়া যেত্রণে প্র- নাজিটেট সালেব তাঁছাকে বল করা যাইতে পারিবে সেই জাটির নোটিস বিবেশ। ভাষার কথা। ঐ নোটিস পাইলে পর এক নাসের মধ্যে, কিন্তা গতিক

ওদ্ধেপ অস্থাবর দ্রবা না থাকিলে, কিন্তা বালা পাওয়া
যার ভালতে অকুলান চইলে, যে মজুরদের নিমিত্ত
ঐ টাকাদেনা ছয়, ভালারা বালার উপকারার্থে কর্মা
করে ভালার লাবে জাবেভামত দেওয়ানী মোকজ্মা
করিয়া ঐ টাকা আদার ছইতে পারিবে। উক্ত প্রভাক
মোকজ্মার বাদী বলিয়া গ্রব্দেটের নাম উল্লেখ
ছইবে। এবং উক্ত কোন মন্তুরেয়া ঐ কর্তার নিকট
যে কোন স্থানে কর্মা করিয়াচে সেই স্থান যে জাদালতের এলাকার মধ্যে থাকে, নালিপের কারণ সেই
আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এমড জান চইবে
ইতি।

১०० धाता। এই चाहेम बाता किया क्लोबनाती

অর্থদণ্ড ও কী ও রেট আইলের দারা জরিমালার বলিরা যভ টাকা আদার হয় ভাষা ইবলও লেবর ট্রাহ্ম-পর্ট কতে দ্বাহার কথা।

(মাকদ্দমার কার্যাবিধানের আইলের দারা জরিমালার সমুদার টাকা কি ভাষার একাংশ কোল করিয়াদীর কি জন্য ব্যক্তির দালি-

পুর্ণস্ক্রপ কিন্তা ভাষার উপকারার্থে দেশুদের যে ক্ষমতা মাজিট্রেটের প্রতি প্রদান করা গেল ডঃডঃ প্রথম রাখিয়া, এই আইনমতে স্বিদ্যালা ও কী ও রেট ( 020 )

Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out the purposes of this Act.

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates'
Inspections.

Appointment of inspectors and assistant inspectors and may define, by notification in the Calcutta Gazette, the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

102. The Lieutenant-Establishment. Governor may authorize inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector Duty of assistant inperform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

last day of January and the last day of July in each and last day of July in each and last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding month, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

104. If any employer shall refuse or wilfully omit duly to send in any such return, or shall knowing false report.

Such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

विनित्र विक है जिला जानात एत श्र शिवत्र वात छाष्ट्रा हेममश्र मिनत क्रियान है गर्छ ( जवाद दिएमा गर्धा बिश्व मिन्द्र होमान कर्त्य कर्तीरम) अन् क्रिया रमश्र मिन्द्र श्र श्र क्रियान कर्त्य कर्त्य क्रियान क्रियान बाह्र स्मान क्रियान करमा श्रे क्रवीम् श्रीवृक्ष दमरमे-दमके गवनमन मार्ट्रवन क्षत्रकान ज्ञीम बार्क्टन हेलि।

 পরিচেছ্দ ।—ইনজ্পেকৃটরের রিটবের ও মাজিট্রেট সাহে:বর ছারা পরিদর্শনের কথা।

১০১ शादः। बीयुष्ठ क्लाल्टे(मन्टे गदरमद मार्ट्स

मक्ती करिवाद स्थाम कि-देशक्लाक्षेत्रस्य ७ जा. मात्र मक्ति (प्रत यक क्रम हैस-निहाक रेयरण्य करेत्र एत् (স্প্রেট্র ও আদিটাও सिबुक रहेवांद्र कथा। ইনস্কেট্র নিযুক্ত কর্ विविध (बाध कर्त्रम कांत्रांख भागित्वम । এवर अहे আইলে ইনস্পেকৃটর ও আদিতা কি ইনস্পেষ্টরের প্রতি (य मंक्ति ७ कम्ब) (मश्रा यात्र ७ केश्वा अवि (न কর্ম অপিত হয় ভিনি স্থানীয় যে সীমার মধ্যে সেইং क्ष्मकामरक मिहर कमा कतिरवस, श्रीयुक्त स्मर्ल्यासकी गनव्यव मार्ट्य कांसकाकः (गर्यटि काश्यश्व ध्वकाम করিয়া ভাগা নিরূপন করিবেল। ভিনি সেই ইন-क्लाकु है इराज अवाभक्षेत्र के स्वरूप के इस कि का क माकि (ब्रेट हेर मकल कि कामर क्षत्र छ। अमान कदि (७ পারিবেশ হতি।

১০২ ধার। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গৰরনর সাছেব ঐ
ইনস্পেকৃটরদের ও আসিফান্ট ইনস্পেকৃটরদের বত
অন অংমলা থাকা উচিত বোধ করেন ডাচাদিগকে ডভ
জন রাখিবার ক্ষমভা দিভে পাবিবেন। ইনস্পেকৃটর
আনিষ্টান্ট ইনস্পেকুটরের
আনিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের
কথা।
বেং ক্ষমভাক্তেমে যে কর্ম্ম
করিতে অমুমতি করেন ডিনি সেই সকল ক্ষমভামুসারে সেই সকল কায়া ক্রিবেন ইভি।

১০০ ধরা। এই আইলের অর্থমতে মজুব বলিয়া যত জন ও জনা প্রকারের বত জন ও জনা প্রকারের বত জন ও জনা প্রকারের বত জন প্রভাব প্রকার বিলাটি করিবার কথা।

কথা।

কিন্তু কল্ম করে, তিনি পূর্বে কর মালের মধ্যে তাহাদের কর জনের পীড়া ও কড জনের মৃত্যু হইরাছে ইছার রিটর্গ লিখিয়া জাতুআরি মালের শেব দিনে ও ছুলাই বালের শেব দিনে কি ভ্রপ্রের মজুরদের ইন্স্কেক্টর সাহের-

क निरंबन ईपि :

48 II

105. Every inspector of laborers shall once within each of such periods

Periodical inspection of laborers to be made by inspector,

as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands

\*( '9**5**5 ')

within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper. Every such inspector shall keep books, in which

Books to be kept by inspector.

from time to time shall be entered the number of

laborers then under contract with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers

Annual report.

as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct. Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars; and every such report, as regards the laborers under any

Such report open to particular employer, shall, at all reasonable times, be

open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

106. It shall be lawful for any magistrate exercising jurisdiction in the Magistrate may at any district, or any person

Magistrate may at any time inspect laborers' buildings used by them, &c. authorized by him in writing in that behalf, at any

time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

If any employer, or other person acting for or under such employer, wil
Penalty for obstructing fully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding sections, such employer or other person as afore-

**२०६ थाङ्गः। खीवूच स्मर्रकेटमन्डे** भवतुष्रेत मार्टण्य

বিত্রপিত ন্ধরান্তরে ইখ-শেপুক্টরের বজুর্দিগতে দেখিতে হইবার কথা।

মনুষ্টের দেখিবার বেংসময় নিয়পের করেন, মঞ্রটের ইনসেক্টর সাচের সেইং সময়ে আপ্যাস ক্ষেত্যধার

ভালের সীষার অন্তর্গ থেই অনীতে কোল সমুরেরা কর্মা করে সেইই জমীতে গিয়া যেই হাস্পাভাল ও ভাষু ও ছাউনীদ্বাল ও হার মজ্বলের বাবহার হুইয়া আকে ভালা দেখিবেল ও সেই মজুরলের অবস্থার অনু-সন্ধাল লইবেল। এই কারণে আপালার সমুখে চুক্তি-পত্রসভিত কোল মজুরকে আলাইবার আজা দিতে পা-রিবেল, ও ভাছার লিকট যেই কথা জিল্ডাসা করা উচিত

ইমস্পেকটরদের বহী বেস। উস্ত প্রত্যেক জন
রাখিবার কণা। ইলস্কেটর একং খান বহী

वार्थिया नगरभर প্রভোক জন কর্ত্তার লিকট চুক্তিক্রেরে
যত জন মজুর থাকে, ও তৎকালে যত জন প্রীত্তি
আতে ও যত জনের সন্ধান পাওরা যায় না, ও যত জন
তত্যাচারের নালিশ করে ও সেই নালিশের র্ভাস্ত, ও
ক্রিণ্ড গেপ্টেনেন্ট গ্রহন্র সাহের সম্বেহ জনা যে
বিবরণ লিখিতে আজা করেন ভাষা ঐ বহাতে লিখিয়া

রাশিবেন। প্রাঞ্জেক জন ইনবংগর্থ।
কথা।
কমাশানর সাহেবের ছার্থা
ক্রীবৃত্ত লেপ্টেলেন্ট গ্রব্রনর সা.ছবের শিক্ট বংসরহ
উক্ত সকল বিগরবের রিপোট লিখিয়া পাঠাইবেন।

কর্তার দেই রিপোর্ট দে
শেষ যে কর্ত্তার যে মজুরদের কথা থাকে সেই কর্ত্তার

२०५ थाता। जिल्लात मध्या त्य काम मा**जि**ट्डिटहेड

মজুরদিগকে ও তাহা-দের গৃহাদি মাজিট্রেট সা-হেবের কোম সময়ে দেখি-তে পারিবার কথা। বিচারানিপত্য থাকে ভিলি, কিন্তু লিখনজ্ঞানে জন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কার্য্য করিছে ক্ষমতা দেল সেই বাজি, সজ্বদের ব্যবহারের নিমিত্ত

मण्डित थि कश्यास्ति त्यं श्राणास्त्राम कि सम्मूकि कार्डेनिकाम कि यत थाटक स्मानंत्र मद्द्रा श्रद्धना कान्नः। द्रिश्चित शाविद्यम, क्ष्युः काम मण्डिटक कृत्किश्वमांक स्मान्ये स्मान्ये स्मान्ये स्मान्ये स्मान्ये श्रीकिश्वम, स्र स्मानंत्र स्मानंत्

কোন কন্তা কিথা উট্টার পক্ষে কি উট্টার অরীনে
উট্টার দেখিবার কি জিজ্ঞানা করিবার বাধা দেওব্যের দণ্ডের কথা।
কি কের দণ্ডের কথা।
কি কের বিকে কার্যানিক কি ক্রানানাদ করিতে বাধা দিলে কি কা্টক

· IPABT VI

punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

\*Chapter 10 .- Regulation of Imbor.

time, with the sanction of the betramed.

Schedule of daily tasks the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

108. No laborer shall be bound to work under

his contract more than six
days in one week, or more
than six hours consecutively,

or more than nine hours on any one day.

109. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the

consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

The case the said committee or the majority in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11 .- Incapacity for Labor.

Inspector may suspend contract of any laborer such partial for the inspector of laborers within the local limits of whose authority any laborer may be employed, to suspend, for such period as he shall consider advisable, the contract of such

as he shall consider advisable, the contract of such laborer, or any particular term thereof, if such laborer shall be, in the judgment of such inspector, temporarily unfitted for the performance

{गवर्गरमन्छे (गटकडे । २৮९० । २२ व्यक्तिवंद्र ।]

করিলে, মাজিট্রেই সাচেবের ছারা অপরাধ প্রমাণ চইলে, সেই কর্দ্ধির কি পুর্বোক্ত অনা নাজির উক্ত প্রভাক অপরাগের অনো পাঁচ শত টাকার অন্ধিক অর্থনিথ চইবে ইভি।

১০ প্রিছেন।—কর্মের বিধানের কথা।
১০৭ হারা। প্রভাক জন কর্ম্থা ইনস্পেক্টর সাছেরেব জমুগতি লইবা সময়েং
প্রতিদিন যত কর্ম করিতে ঘইবে ভাষার কর্মের
কর্মা।
কর্মিন করিয়া ভাষার এক
কর্মা।
কর্মিন করিয়া বাখিবেন, ঐ
কর্মিন মজু দেব বেতন যে স্থানে দেওরা গিষা খাকে
সেই স্থানেব ছারে বাচলা ভাষার সেই কর্মেব একথানি
নকল লাগাইয়া এবং ইনস্পেক্টর সালেহের নিকট
হহনেতী ভাষায় এক নকল পাঠাইয়া ভাষা প্রকাশ

১০৮ ধারা। কোন মজুর চুি ক্রেমে ছপ্তার-ছর দিনের
আধিক, ও না থানিবা ছর
বাহার অধিক কর্ম কস্থানার অধিক কর্ম করিডে মা হইবে ডাহার
দিলে নয় মন্টার অধিক কর্ম্ম
করিতে আধিক নম ইডি।

मार्डव व्यक्तिम्ब २०० धावा। हमरम्भक्रेव करम्बंद कर्ष किया ভाषांद्र ক্ৰিটীৰ करचंत्र वर्ष (काम खाश्म यक्तिमिक मरम श्रक्ति वेबरम्भक्तिरत्त्र व्यर्गन बालका क्यांन कवितल, किनि করিবার কথা | के कह विटनहरू करिवाद জনো কমিটীর প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। ঐ हेमत्माकृष्ठेत शार्वदक, अधिन य क्लान क्लांत मान करत्रम छाश्रांक, अ या कर्छात्र कर्म विट्रिक्स क्रिंडि इद्देश किनि काना या वाक्तित नाम करतन केलिएक, কিন্তা ডিনি কোন বাজির নাম না করিলে ইন-म्लाकृष्टेव मारहर जाना य वास्तित नाम करवन छोहारक क्रहेश के क्षित्र स्ट्रेट हैं जि।

১.০ ধারা। ঐ নির্ঘাণ্টপত্রের লিখিত প্রতিদিনের কায
ক্ষিণির ঐ কর্ম সংশোধ্য করিবার কথা।
কি ভাষার কোন অংশ যুক্তিকি ভাষার আহ্মিকাংশ বাক্রির এনত বোধ হইলে, তাঁছারা সজ্রপে যুক্তিসিজ্জ
গোধ করেন, তদনুসাবে ঐ প্রতিদিনের কার্যা পরিবর্ত্তন
ও ক্যাইয়া দিবেন। ও ভজ্রপে পরিবর্ত্তন করা ঐ কর্দ্দি
পুর্বোক্তনতে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে
ঐ কন্তার ও মজ্বন্দের মধ্যে পূর্বা করা জনা কর্দ্দের
পরিবর্ত্তে সেই কর্ম প্রবল থাকিবে ইভি।

১১ পরিচের ।—ধাটিতে না পারিবার কথা।

১১১ ধারা। বজুরদের কোল ইনশোকুটরের ক্ষর্থা
বে সীবাবায় হয় সেই
ক্রেডে বা পারিলে ভাষার
চুক্তি ইনফোকটরের অ্গিড
রা,বডে পারিবার হথা।
চ্কিন্তে কর্ম্ম করিডে পারে না, সেই ইন্সেক্টরের

কার্থে কর্ম করিছে পারে না, সেই ইনপ্লেক্টরের এমও বিবেচনা হইলে ডিলি যড দিন উচিড জ্ঞান করেন ডড দিন ঐ মজুরের ছক্তি কি ডাহার বিশেশক ক্যান

þ

thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause. Provided that every such suspension shall be endorsed by the inspector on the contract. Provided also that every such laborer shall, during such incapacity, receive such subsistence money from his employer as shall be considered sufficient by the inspector, and that the time during which the suspension continues shall not be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve.

112. If it shall be found that any laborer has been compelled to perform any species of labor Penalty for compelling laborer to perform worl for which he is unfit. for which he was at the time unfit, the employer by whom

he was so employed shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

113. If, in the opinion of the inspector of

laborers, any laborer shall be Discharge of laborers permanently incapacitated. permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such laborer or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such laborer shall wholly cease and determine. The inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section 105. Every laborer whose contract shall have been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the inspector may award, and such sum shall be recoverable before a magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Chapter 12.—Necessary Provision for Laborers.

Whenever any laborers shall be employed in any labor district, the Sufficient house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements to be provided. employer of such laborers shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary

arrangements, and rice.

115. Every employer shall be bound to provide for his laborers such suffi-Hospital, medicines, &c., to be provided cient hospital accommodation, and such medicines of such quality and description, and according to such scale, as shall from time to time be fixed by the Lieutenant-Governor; and if three hundred निवय क्रमिक वास्तिक शाहित्यमः। शतुक द्रेमत्माकृतेत pिकालरबात शें के शरफाकरांत्र के श्वांतिक वार्थियां कथा লিখিবেন। আরু ও সেই মুখুর উক্তমতে যত বিল কর্ম্ম कतिराज मः भारत ७७ मिन हेमरामाकुष्टेरतर निरंदरमाय ভাষাৰ বন্ধ ৰোৰাকী পাওষা উচিত কৰ্দ্তার ছালে ভালাই পাইৰে, এবং সম্পূৰ্ণ যত দিল ভালাৰ চক্ষিত্ৰতে কম্ম কৰা স্থানিত থাকে সেই সকল দিন ভাষার মন্ত্রী कविवाद सिवारसद्र मरका भदा बाहरद मः हेकि।

১১२ थोता। काम मध्द्र (य ममद्र त्य अकाद्रत्व कर्या

मक्त (य क्या क्रिएक অক্ষ ভাষাকে জোৱা ক'ব-वा (१६ कर्च क्वाइरल ভাষার দত্তের কথা।

411

कतिराज (यागा नव जीवाव षांत्री (कांत्र कविषा (महे कष कराव वरेशांदक, देवा (मंथा (गरम, रम कर्त्वा कामात षांवा त्महे कर्च क्याहे (सब

माणिएक्रें गार्टरवत कात्रा दीकात व्यवनाथ आवान बरेल डांश्य करीयान। इटटन हेडि ।

১১০ शावा। कान मसूत्र जाननात कृक्तिमाण कर्या म्बूत अव्वर्गादरे कर्च করিতে অপারক ঘইলে ভাগতে ছাড়বিয়া দিবার

कविएक किन्द्रा तमझे कर्णाह কোন গুৰুত্ব অংশ করিছে **এटनवाटन जाशी क प्रदेशा छ** मस्परमय हेन्यानकृष्टेव जा-(स्टब्रु अहे विट्यहमा स्टेटम,

ডিনি সেই মর্শ্বের সটিফিকট লিখিবা 🖨 মছরের कर्द्धारक किया डेश्हात शरक कामा वाकिएक बिटाम। e (मरे मर्डिकिक्ट हेत कार्तिक अन्धि के मस्ट्राह्म क्रांक अम्पूर्वकृत्य वृद्धि । त्राच क्षेत्रा याहेत् । हेन्त्यक है। जारका ১०६ शांताबरफ एव बिल्लार्ड (मन फबार्श) प्रस्कि वृक्तिक क्रवांव एम्ड्रे ध्रकार्यत्र कथाव विष्ठेन कविर्वत्। काम महादार इकि तम् धानारव द्विष कता शा ल, ইনফোকুটৰ সাংকৰ ভিন মানেৰ বেড্ৰেৰ অম্থিক ভাষার যত টাকা পাত্রার আঞ্চা করেন, কর্ত্রার ভালে ভাষার ভত টকা পাব্যার অধিকার থাকিবে, ৪ (बफ्रानंद्र होका भाहेबात व्यक्तभ निमाम भागाद सम्बा यहिर७८६ दमहे है।कांश रमहेन्द्राय माजिर्डिहे नारबर्वेड भश्रात्य कामाय कहरक भारत्रत्व हेकि।

>२ शाहरऋषः—मञ्चरमट व्यानमाक व्यास्ताताम व 441

১১२ शावः। (काम मञ्जूरत्या मञ्जूती स्वित्रात जिलाव न।हेरल, खाणारमञ् F W থাকিবার উপযুক্ত হর ও অফ্রেংশ থাকিবার উপযুক্ত লদগপোষ্য ও স্বাচ্যরকার ध्ये (हे) विनित्र हम के वि वियरम् क्या। चाचावकाव व ठाउँम शाहे-বাৰ যথোচিত ও উপযুক্ত নির্ম কর্ত্তার করিয়া দিডে इट्टेंदर हें कि।

১৯६ धात्। औ्रयुष्ठ ल्ला भी दल्ले भावत्रमा नारकत मभरवर शालाखादन वाकि-धाम्लाखाम अ श्रेवधामित्र বার উপযুক্ত যে স্থান ও যে विश्राम कवित्रवीत कथा। क्रिश्वयात्व (व श्वद्वत (व क्षकाद्वत्र क्षेत्रध मिळ्लान क्रायम, मञ्चत्राम विभिन्न क्रिक् त्महे चुरमद 8 त्मरे खेवशांत्रत विदास कविएक स्टेटन । (काम कर्त्वात निकड़े **फिल मफ कि फाइ**नेत स्विधक सन

or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

Inquiry whether em-ployer has failed to provide as required by the rules.

116. It shall be lawful for any inspector or assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge

of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

117. If the employer is convicted of gross

Punishment for gross runninent for gross neglect as to house accom-modation, &c., and for whi-fully omitting to comply with the order of the magistrate in such respect.

neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, watersupply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine

not exceeding five handred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

118. Wherever such sufficient hospital ac-

Penalty for failure to provide hospital accommodation, &c.

commodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical

officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wiful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for every week during which any such default continues.

मच्य कर्मा कतिला, छात्रधनवीति कि देखेरताशीत वि कारमण চिकिৎमा कविवाद द्वागाणालाव श्रमान कविद्रक क्रमजानत वस के कही क्षमक कारलरका विकिथनी कृतिवात कार्रेटमबनाहे विकश शामा जाना आख आख स्थान ভাক্তরকে সেই মঞ্রদের চিকিৎসা কর্মের ভার দিয়া बिश्कु कवित्वत । "अथन द्वामीत भवन्त्र के मञ्जूताम्ब চিকিৎসা करमात छ।त शहनार्थ यरकारन याँशहरू অসুমতিপত্র দেল এমল বাজিকে লিযুক্ত করিবেল

4 . 4

১১५ शावा। मजुबामव कर्जा मारहर काशास्त्र

क्डा विश्विमा भाषा अपन তির বিধাশ করিয়াছেশ ক্রি মা ইহার সন্ধাম লইবার क्षा ।

शाकिनांत कारमत 8 जन পাইবার ও আছারকারে ও **ठाउल श हेवाव यत्थाहिक** अ यत्थाभयुक्त नियम कृदि-प्राट्डन कि ना, हैन(न्युक्टर

कि चामिछोन्डे इमल्लक्ष्यं मार्ट्य बाजिरहेडे स्ट्रेस আপেন বিচরে।ধিপডে)র অনুৰ্পত সেই কর্ত্তার ভূমিতে কিশ্ব দেই ভূমিহইভে দশ মাইলের অম্বিক দুরু আপান বিচারাধিপত্তার অন্তর্গত কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের অসুসন্ধান লইতে পারিবেন। কোন ইন-(म्थ्रकडेत कि कामिसी के देवरम्थकडेत मारहत वालिश कतित्त, (काम मर्गकरक्षेत्रे मारकाश प्रकृतकान मडेट अर्गार्यम हेकि।

১৯৭ भारत । वाकियात घटतत ७ कल मट्याटवात अ

বর প্রডডির বিধাম ক-রিবার গুরুতর ভাচ্চল্য (१ पुक् ७ (म्दे विश्रास देव्हा করিয়া শাকিট্রেটের আজা মডে কর্মা মা কর্ণ কেতৃক । छिक हाश्राप

স্বাস্থ্যার জারে ও চাউল পার্ছ-बात यश्याहिक अ खेलबुक्क শিয়ৰ ৰ) করিয়া কর্ত্তার क्ष्में का क्ष्या के का **হর্ছাল, ভাছার পাঁচ শত্ত** होकाशर्वनेस कर्षम् स्टेरव।

থাকিবার মধের ও জলসম্পোধের ও স্বাস্থারকার ও চাউল পাইবার উপযুক্ত কি যথোচিত বিধান করা যায় मारे, माजिए के मारहत काम यहम हेश प्रिचिक लाहे-त्न, जिनि कर्त्वारक थाकिनांत चार्तत ७ कनगरकार्याद्वात ७ चाचा ३ का व व व वित शहे वा व व व व व व व यथाहिक विश्वास कतिएक चाका प्रियंत शाहित्यम । কৰ্ত্তা ইচছা করিখা সেই আজ্ঞানতে কশ্ম না করিলে ভাষার অপরাধ দিশর হইলে যত দিলভাষার লেই কর্মা করিতে তেটি হইং। থাকে ভালার দিলপ্রতি उँ (कात अक भारत क्षेत्रां भारत अर्थ मध्य क्षेत्र । कर्ता (भारवाक फेर्थन हाका मा मिरम, जिम य नाकिन ভর্ফে কমা করিয়া আসিডেছেন ভাছার প্রতি সেই টাকার দায় ধর্তিবে ইতি।

১১৮ ११व'। पूर्वाक्रमण शतभावित्त भोक्रिक (मा-

হাস্পাড়াল প্রভৃতির বি ধাম মা করিবার দত্তের क्षा ।

क. पत्र था'कवात खेशबुक्त (य হান নিত্ৰপণ কৰিতে ও যে अ(नद्रश अकार्त्व यक श्रेष्ठ বুশ্বিতে ও যে ড ক্টবু নিৰ্ক

किन्द्रा ताबिटक क्रेटन, (काम चाल काशाद विधान क्रा मा (भरत, (य कर्जु मार्क(बर्व किन काम) (य व्यक्तिन हेल्हाम ७ व्यक्ति (१ जुक क्षेत्र विषयात्र विषया मध्य वासः माह माजिए इंडे मार्डरवंद बादा जलदार मिन्स ब्हेटन यक मक्षार केंद्राय कक्षण व्यक्ति स्टेश्व था एक कव मक्षार-প্রতি ভাগর অর্থনও ছহবে ছতি।

Chapter 18.—Lecalities unfit for the Residence of Laborers.

Inspector to report.

time have reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith aummon a committee to inquire into

Megistrate to summon portion thereof for the residence of laborers. Such sommittee shall consist of the magistrate, the inspector of laborers, the medical officer of the district, and one or more employers of laborers when such persons are available. If the magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of laborers he may, with the sanction of the commissioner of the division, appoint one or more persons whom he

may deem qualified.

Proceedings of committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the hearthiness of the estate or portion thereof to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such information on the subject as the owner of the estate, or the employer or inspector, may desire to place before it; and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unfit for the

If sommittee finds unfit.
contract to be void as regards such locality.

residence of laborers, it shall record a finding to that effect; and the contract of every laborer who shall have

contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion of estate as may be found unfit for the residence of laborers.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any provise as regards other other portion of such estate or to any other estate of the

same employer in the same district.

Lieutenant-Governorhow to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent. or if the average of 3 years exceeds 5 per cent.

at any time appear that the number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding

twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such

> शिविदाक्त । — नमूबदम्ब धर्गकिवात चामू श्री क चारमव स्था ।

১৯৯ থারা। মন্তরদের ইন্দেক্টর সাংহরের এলাকার ইন্দেক্টরের রিলোট করিবার কথা।

করিবার কথা।

করিবার কথা।

করিবার কথা।

পোর জল বাভালের কি চতুর্দ্ধিণের স্থানের কি ক্ষাবন্ধার লোম প্রযুক্ত ঐ ভানটি মন্ত্রের থাকিবার জাতুপাবৃক্ত, কোন সমরে ভাঁছার কোন কারণে এমত জ্ঞান ছইলে, ভিনিন জিলার মাজিট্রেট সাহেবের নিকট লিখিরা জ্ঞাপনার সেই ভাতিমত জালাইবেন। সেই মহাল কিয়া মহালের অংশ মন্ত্রনের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার জায়ুগলান জাইবার জাবে মাজিট্রেট সাহেব

আংগীণেই কমিটা করিবেন।

মাকিট্রেট সাহেবরের কমাকিট্রেট সাহেবরের কমাকিট্রেট সাহেবকে, এবং
মাক্রেটের কথা।

মাক্রেদের ইনস্পেক্টর সা১৯বকে, এ জিলার ডাক্র

সাচেনকে, এবং মন্ত্রদের এক কি কএক জন কর্ত্যা পাওরা যাইতে পারিলে ভালাদিগকে লইগা ঐ কমিটী চইবে। মন্ত্রদের কোল কর্ত্তাকে সেই কমিটীতে নিযুক্ত কবিতে না পারা গেলে, মাজিট্রেট সাচেব দেশ খণ্ডের কমিশানব সাচেবেন অসুমতি লইয় অলা বে এক কি কএক জনকে ঐ কর্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁছাকে কি তাঁলাদিগকৈ নিয়ক্ত করিছে পারিবেল।

বে মহাল কি মহালের বে আংশ লক্ষ্ করিয়া ক্ষিত্রী
করিবার আজা দর, মেই
কমিটার কার্য্যের কথা।
করিয়া ঐ মহাল প্রভৃতির স্পরস্থার স্মনুসন্ধান লইডে
প্রবর্ত্ত হট্বেন। এবং ঐ মহালের কি মহালের ঐ
অংশের স্থামী কিপা কর্ত্তা কিথা ইনস্পেক্টর সাহেব
কমিটার স্থাপে যে সন্ধান স্লানাইড়ে চাহেন ভালা শুলিনেন। সেই মহাল কিন্তা মহালের নেসই অংশ মন্ত্রেলের
প্রকিষার অনুপর্ত, ঐ কমিটার কিন্তা ক্ষিত্র আধি-

কমিটা ঐ স্থাম অনুপযুক্ত জাম করিলে ঐ স্থামসম্পর্কে চুক্তি বাভিল মইবার
কথা।

কাংশ লোকের এই অভি-মত থাকিলে, উংখারা সেট মর্শ্মের নির্গয়পত্র লিখিয়া দিবেল। ভাচা ছইলে যভ কল মজুব এ মধালে কল্ম

করিতে চুল্লি কনিয়াছে, ঐ মহালসম্পর্কে কিছা মহালের যে অংশ মজুর্দের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া জানা গেল সেই অংশ সম্পর্কে ভাষাদের প্রভাক জনের চুক্তি বস্তিল ছইনে।

কিন্তু মেই জিলার মধ্যে সেই কর্ত্বরে এ মধ্যালের ভাষ্য অংশের পাক্ষে কিন্তা

অন্য ছামের বিষয়ে জালা কোল মহালের পক্ষে দৈবিধি। উল্ল প্রভ্যেক চুল্ফি বলনৎ থাকিবে ইভি।

३२० शांता। काम महारम किया महारमत काम

পূর্ব বংশরে শভকরা ৭
ক্লম্বের অধিক মরিলে কিছা
পূর্ব ডিম বংশর গড়ে শডকরা ৫ ক্লম্বের অধিক মরিলে জীয়ুত লেপ্টেমেন্ট
গবর্মর সাংহরের যাহা
কর্তর্য ভাহার কলা।

অংশে যড় জন সজুর কথা করে (ভাষার) এই আইনের বিধানমতে সজুর ছউক কি জন) প্রকারের মলুর ছউক) শঙ্করার ছিলাবে যদি পূর্বব বারো যাসের মধ্যে ভাষার-দের শভের মধ্যে ৭ জনের ভাষিক মরে, (ভাষার- এই

[Government Gasette, 21st October 1873.]

period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the civil medical officer of the district or other qualified medical into.

Matters to be inquired or other qualified medical officer to inquire into and report on the following matters:—

- (1) The cause or causes of such mortality.
- (2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.
- (3) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Medical officer to report.

Medical officer shall proceed with as little

delay as possible, and shall

matters

ntoresaid as the owner of such estate or portion thereof, or the such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused

by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall

ক্ষমভাপদ্ধ অন্য ভাজের সম্বর্গন বৈহ্নের অনুসভাব হৈবকে বিশ্বলিখিত বিষ্ক্রের বিশ্বলিখিত বিষ্ক্রের অনুসভাব করির। রিপোর্ট করিতে আঞা করিবেন।

- (১) মজুরদের ওজেপ মরণের বে কারণ বা বেং কারণ থাকে ভাষার।
- (২) উক্ত মহালের কি ভাগার উক্ত অংশের আবির কিছা মন্ত্রদের কর্ত্তার ডপযুক্ত মনোযোগ কি পরিণাম-দার্শভা না আকাপ্রযুক্ত কিছা আগ্রাক্তনক যে উপযুক্ত উপায় করিতে পারিতেন ভাগা না করা প্রযুক্ত যদি মন্ত্রদের এত জনের মরণ হর কি হইবার উপাক্তম হইয়া থাকে ভবে সেই বিষয়ের।
- (э) সেই মহলে কিন্তা ভাষার সেই সংশাম জুরুদের বাস করিবার উপযুক্ত কি মা এই কথার ও ভাষার কার-বের রিপোট

ঐ ভাক্তর সাহেব সাধানতে দ্বার ঐ কর্ষে প্রবর্ত্ত হইবেদ এবং ঐ ভাক্তর নাহেবের রিপোর্ট মহালের কি ওমংশের করিতে হবার কথা। খামী কিন্তা কর্তা কি ইদ-শেকুটর সাহেব উচ্চাকে

**অ**যুক্ত লেপ্টেলেড গৰরমর সাচের পুর্বোক্ত রিচলার্ট

ঐ খাব বজুরদের বান করিবার অসুপত্ত লেপ্টে-মেণ্ট গবঙ্বর নাহেবের ইয়া প্রকাশ করিবার কথা।

ও সন্ধান ও মন্তব্য কুৰা পাঠ করিয়া বিবেচান ক-রিলে পর, ঐ বহালের আ-মির কিখা কর্ত্তার উচ্চিত্তমত মনোযোগ কি পরিবান-

मर्गिका ना श्रांकाहे, क श्वांका अशाहितात जिलेबुक रव जिलारतत निवान कहा याहेरक लातिक काला ना कहाहै, मक्त्रत्मत मत्रत्भत कात्म क्रिन, क्ष्यं के बहारमत किया काला कि शित्रमध्यात श्वांमत कि कर्तात केत्रिक्षक मर्गा-स्वाग कि शित्रमध्यात श्वांमत कि कर्तात केत्रिक श्वांका जैलेबुक स्व क्शार्यत विधान करा शहरक लातिक श्वांका मा करा क्ष्युक के महान कि क्ष्यथ्य म्ह्यूद्वत वात क्रिन् वात स्वभूलेबुक स्टेशारक, स्विष्क स्थारतिक स्ववंद्वत

belawful for the Lientenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is of laborers. unfit for the residence

declaration of the Lieutenant-

Contracts to be void as regards that estate.

Governor shall have the same effect as the finding of a

the provisions of either of

committee under the last preceding section.

121. Every employer who shall cause or permit any laborer to reside upon any such estate or portion of an estate as under

Penalty on employer permitting laborer to reside in locality declared to be

the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Chapter 14 .- Offences committed by Laborers.

122. Any laborer, who shall absent himself from

his labor without sufficient eause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or

Penalty on laborer for absenting himself without sufficient cause.

allowances during the period of such absence, and \*lso to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

123. If any laborer deserts or attempts to desert from his employer's Service, such employer or Descring may be appre-bended without warrant.

any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer wherever he may be found. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that such employer or other person shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

[ G overnment Gazette, 21st October 1878.]

जारहरवत अहे अध्यय धाकित जिमि त्यहे बहान कि फश्रंभ मक्तरपर राम करि-এ মহাল সম্পত্তীয় চুক্তি ৰার আনুপযুক্ত বলিয়ালি-द्रष्टिक वहेबाद कथा। (र्फान शंका कि चित्र प्रिट्य । हेश्तं भूति शांतामए७ कमिणेत जिन्धित एयं कल एस প্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রব্দর সাংহরের ঐ নির্দ্ধেশ

১২১ भारता। हेबात श्रुत्व छुटे भारतात काम भारताम एक

ম্ভুর্দের থাকিবার অনু-পযুক্ত বলিয়া বে স্থাম প্র-काल एश कर्छा (भेरे शारम मञ्जदरक श्रांकिए पिरन मर्श्व कथा।

নাকোর সেই ফল ছইবে ইভি।

(य महाल कि महारमत स्य **जारमा मञ्जूत्मत थाकिवा**त्र विलिया निर्वत অপুপযুক্ত হয়, কব্ৰি কোন মঞ্বকে (महे फार्स बाम क्वारेल করিডে प्रिटम

মিণ্য ছইলে किट्डेड मार्ट्स्टवर बारा व्यश्वीध ভাষার জরীমাশা কইবে। भवता (महे यहाम कि মহালের কংশ 🗣 সেই অংশের কোল भक्त ६ मज्दूरावि वाम कतिवाद **उभाइक प्रदेशाल.** ইনদেশুক্টর সাংহ্রের এমত অসুভব ছইলে, ডিলি জিলার মাজিটেট সাছেবের অসুম্ভি লটরা সেই স্থানটি বাসের উপযক্ত ছণ্ডয়ার সাটিফিকট লিখিয়া সহী ৰংগ্লো मिरवन । e वाम कविवात छेशयुक्त विलया (य कारमद াবৰয়ে ভক্ৰেপ সটিফিকট দেওয়া ৰায়, কৰ্তা সেই স্থানে यक्त विभारक यात्र कताहरल कि वात्र कतिएक मिरलंड ভাষার অবিষাদা ছইবে না ইভি।

১৪ महिटाक् न ।-- मक्पालित व्यापतारमत कथा । ১২২ ধারা। যদি কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না

थाकित्सक जाशन क्रम ना উপযুক্ত ভারণ ৰা থাকি-यात्र, जत्र माजित्हे नारक-(मा कार्य या याचेतात (रुद्र पश्चि च्यश्चाम मिन्य प्रत्यं कथा। च्हेटल, यु जिन (जहेक्रर्श

কর্মেনা যায় ভাষার ভত দিলের বেওন কি উপরি প্র পাইবার দাওয়া বাভিল চইবার আছা চইবে, ও যত দিন কম্মে না যায় ভাষার দিন প্রতি কব্রার নিকট চারি আমার অমধিক জ্বামানা দিবার इहेर्द। ग्राम महे अकारत माछ मिरमत अभिक क (मा राउरा) न। इस, किन्ना शूर्वर डिन मारमद मर्दा ্বদি অসা সময়ে ভাগার সেই অপরাধের প্রমাণ **হ**ইয়া থাকে ভবে ভাহার সেই দওভিন্ন চৌদ্দ দিন কঠিন পরিশ্রমস্থিত কারাদও চইতে পারিরে ইতি।

১২০ গারা। যদি কোন ম র আপনার কর্তার কর্ম ছাড়িয়া পলায় কি পলাইভে

शन श्व क्रिंट्रल विया ११-(६ महे। करत खरब (महे कर्छ। রওয়াশাভে ধরা যাইতে কিন্তা ভাষার সপক্ষ কন্ম-পারিবার কথা। **ठा**दि वा**क्षि शद्रक्षामा मा** পাইয়া ও পোলীসের কোন কর্মকারকের সাহাযা না भहेशा (स्थारम **ভाषाक भाग (मञ्गारम प्रतिशा ल**हेर्ड পারিবেন। পোলীদের কন্মশারকের সাহায্য চাছিলে উচ্চার অসমশা সাংখ্যা করিতে ছইবে। পারস্ত সেই भक्षतिक व्यमा कर्छ। इ निकृष्टे कम्म करिट्छ (प्रथा (ग्रास পর এয়ালাবিদ: ভাষাকে ধরা যাইতে পারিবে না। আতে। সেই কৰ্ত্তা কিন্তা উক্ত অন্য ব্যক্তি সেই মস্তুতকে ধনিলে পর অগোণেই অভিনিষ্ট পোলীস থানায় निया (य नार्यत निःम छ औ मक्तूतरक धर्मा शिल थान(त्र छार) लिथाईश जित्वन।

Any laborer so given in charge shall be conveyed, without delay, to the neared, without delay, to the nearTo be taken to nearest est magistrate; and, if the place from which such laborer is charged with having descrted, be within the jurisdiction of such magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate within whose jurisdiction such place may be situated, who shall adjudicate upon such charge.

Punishment.

Service shall, on conviction by a magistrate, be punished with rigorous imprisonment which may extend to one mouth; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desort from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

124. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is Conviction not to operato as a rolense. provided in section 125, it shall be the duty of the magnetrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 125, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the entployer in the manner provided in section 99.

Cancellation of contract ally suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

[भवनंध्य ए (भएक । २०१० । १२२ व्यक्तिवतः ।]

কোন মজুরকে সেই প্রকারে পোনীলের ছাতে।
আডি নিকট দাভিট্রেটের

যিকটে লইবা যাইবার কথা।
মাজিট্রেটের নিকট লইবা

যাইতে ছইবে। এ যে ভানংইতে পলায়ন করিয়াছে বলিয়া মালিলা ছয়, সেই ভানতি ঐ মাজিটেইটের এলা-কার মধ্যে থাকিলে ডিনিই সেই মালিলোর বিচার কিং-বেল। সাংখাকিলে ডিনি মন্তর্ক পোলার ডিলার বিদ্যার দিয়া ঐ ভানতি যে মাজিট্রেটের এলাকার মধ্যে থাকে তেই মাজিটেটের নিকট পাঠাইবেল ও ডিনিই সেই লাগিলোর বিচার করিবেল।

কোন মন্ত্র আপন কর্ম ছাড়িনা পলাইরাছে নাজি
রেই চ সাংহারে হারা ভাগার

দতের কথা।

এই অপসাধ নিশর হইলে
ভাগার এক মাস পর্যান্ত কঠিন পরিশ্রমসনিত কারাদণ্ড
ছইবে। ও পল রুকেন গ্রেমাণ হইলে পর কর্ডার কর্মা
ছাড়িরা আনার পলাইলে পুর্বোজনতে অপরাধ নিশর
হইলে ভাগান তুই মাসপ্রান্ত কঠিন পরিশ্রম সনিত
কারাদণ্ড হহবে। ও তুই বার পলামন দোষ প্রমাণ
হইলে পর আবার পলাইলে পুর্বোজনতে অপরাধ
নিশ্র হইলে ভাগার তিন মাস প্যান্ত কঠিনপরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে হতি।

১০৪ গারা। ১০৫ গাড়ার যে স্লের বিধান চইশাছে (मह चुलका फ़ा, अबे माहेस-দোষ প্রমাণ ছওয়া কর্ম-म ७ (कान च भवारश्रामिक इदेरण छाज़ादेश मिन्तां क कातामध्यत मिशाम कूती-তুল্য ম, হইবার কথা: इत्न, कर्जु मञ्जूत्क विश्वास লটয়া আনিবার নিমিত্ত যে বাজিকে নিযুক্ত করেন ভাষার হাতে সেই মজুরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজি-(अरिवेत कर्छव), अवश्यके काहिमकुष्म व्यापतारायत ध्यमान स्ट्राल ७ ध्रमानकाम कात्रामण ध्रेटल, ১२६ भात्रांत्र নির্দিষ্ট ভলভাড়া, চুক্তির নিয়মংইতে মস্থ্রের মুক্ত ছওলরুপ ফল অংখাবে না। কিন্তু ভাছার করেদের বিয়াদ ফুরাইলে যদি কর্তার পালে মত্ত্রকে ভিত্মার লইরা য:ইবার লোক উপস্থিত লা থাকে তবে গেই কারণে ्राहाटक व्यक्तिकाल करवंष कविवा द्रास्टिक स्टेटन मा। रुक्त न चरम जो कर्छात करचात्र दय मनत चान थाटक जे प्रकृतक (अह प्रांटन हालान करा शहरव अ हालान कदिवाद चरह के भादाद विशाममा क्लाद किकार काष्ट्रा कहिश लख्या याहेत्व हेकि।

২২৫ খালা। কোন মন্ত্র কর্তার কর্ম ছাজিরা পানারল প্রাযুক্ত সর্বাইছ ছর
পানায়ম করিলে ইজি
বাজিল হইতে পারিবার
কথা।

হজি বাজিল করিছে
পারিবেন, এবং বাজিল করেন তাঁছার প্রান্তি এই আন্দেশ
ছইল। ব্যাতিল হইলে ইন্সান্তের সাংহ্ব ছুক্তিপ্রের
প্রে ঐ ক্যার সাইন্দিক্ত লেখিবেন ইজি।

of employer.

Portion of sentence may e cancelled on application

126. The employer, or any person authorized

to act for the employer, of any laborer imprisoned for any offence under this Act, may apply to a magistrate,

at any time previous to the expiry of such sentence, that such laborer be made over to him for the purpose of completing his continet; and such magistrate may, if he see good cause, make over or forward such laborer to his employer; and in that case such magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall end use on the contract of such laborer a memorandum signed by him of such cancellation

127. Every employer who obtains an order

Expense of restoring of any laborer who has described by employer.

tor the return or forwarding of any laborer who has described by employer.

serted, shall pay the expense incurred in such return or

Torwarding, and shall, before the order is issued, deposit with the magistrate such sum as such magistrate may in his discretion deem to be sufficient for detraying the expense of such return or forwarding..

128. The duration of every unlawful alsence

Trme of unlawful absence or imprisonment to be excluded from contract period

from labor, of which any laborer may be convicted, and every sentence of impusonment for any officiace

under this Act, shall be endersed on the contract, at the time of its being passed, by the officer passing it; and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed

129. Any person who knowingly and wilfully

Other person enticing away, harbouring, or employing laborer under contract

entices away, harmours, or employs, or attempts to entice from his employment, any laborer, before such

laborer shall have been lawfully released from his contract, shall on conviction by a magistrate be punished with fine, the whole or any portion of which may be awaided to the employer of such laborer.

[Government Gazette, 21st October 1873].

১২৯ যারা। এই আইসমতে কোস অপ্রাধের বি-বিভ কোস বজুরকে ক্ষেদ করার প্রার্থশায়তে দ্ব ব্যব্যাক অধ্যাক্ষা ১৯ করা গোলে ভাচার ক্ষেদ

एक अब अध्यक्त कर्या । कर्या शिला का कर वर्ष कर कर्या । व्यक्त विश्वास कर्या ।

१ टक्क कच्च करिएक क्ष्मका श्रास खना वासि, श्राच-(द्वेटिन निकछ এই প্রার্থনা কার্ডে পানিবেন যে से मख्य खाणम চুক্মিডে কন্ম চালায় এই নিমিন্ত ভাচাকে হাগ চাঙে অর্পন করা যায়। ও মাজি ট্রিট সালের বিশিষ্ট কারন জানিলে মজুনকে কর্ত্তার হাতে অর্পন কাতে ক্ষিপ্ন ভাহার নিকট চালান ক্তি পার্বেন। ভাচাকল প্র ব্যাক্ত দ্বের বাকা সময় রাহত ক্রিবেন এতে এ মজুবের চ্কিপ এর পৃষ্ঠে ভাচার মিয়াল রহিছ হইবার কথা দি থিয়া ভাহাতে স্বাক্ষর ক্রেনে ইভি।

२२९ थाता । त्याम कर्त्वा श्रामाखक मञ्चरक कितिया।

মন্ত্র পদতিক ছইলে বস্তাব বিবট ভাগতিক কে-বেহা পাঠ, ইবার ধরতের কথা। চ্ আমানার কি চালাম করি-বার আজা পাইলে ভাষাকে ফিনিয়া আদিতে কি চালাম কারতে যে পরচলাকে ভাষা ঐ কর্ত্তার দিতে ঘইরে, ৪

৬ প্রাক্তি ট্রেট সাংগ্রের বিবেচনায় ভাগাকে শিরিয়া প্রান্ত কৈ চালাল কানতে যত ধরচ উপযুক্ত বোষ হয় এ অ জাজার। ২০বাব পুক্রে ঐ মাজাট্রেট সাংছ-বেব নিক্ত উলোর ৩৩ চাকা গাছিত করিতে হইবে হাত।

১০৮ - १ता । ८०१म असूटन्स य**७ विस जन्मतिमः ए** 

জান্য সমতে কথা মা চা-লাহ বাব কে কেবেল থাকে-বাব সময় চু জর ময়াবহুই তে হাচিয়া চহবার কবা। কর্ম্মে না যা গুরা প্রমাণ হর ও এই জাইনমতে কোল তপ্রাধের নিমিত্ত ভাষার যত দিন কবেদ প্রাকার আজা হল, যে ক্রানারক

১০৯ ধাৰ । কোন মন্ত্ৰ যে চুক্তি করিয়াছে ভাগাইই-

চুজিবদ্ধ মসুরকে সুসলা-ইয় লই 11ব কি জ অয় কি কম দিবার দত্তের কথা। তে ভাষার স্থায়ামতে মুক্ত চইবার পুর্বে কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করেয়া ও জানিবা শুনিষা ভাষাকে দেই কন্ম-

करेरक कुरलारिश महेर्न कि आव्या मिला कि कन्त्र मिला किन्त्र किन्त्र मिला किन्त्र क्रिमाहि क्रिमाहि महेरक क्रिमाहि किन्त्र क्रिमाहित । ब महेरक क्रिमाहित क्रि

Chapter 15 .- Complaints made by Laborers.

130. If any laborer states to his employer, or

Employer to give notice to inspector if laborer wishes to complain of personal ill-usage or breach of contract. to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach

of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such, statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a nagistrate, be punished with fine.

131. Whenever

Inspector how to proceed on receipt of notice, or if complaint is made to him, any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any

provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspec-

or if he has reason to believe that there is ground tor a complaint. tor has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision

of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

Procedure.
Penalty for obstructing service of, or disobedience to, summons.

Procedure.
Penalty for obstructing service of, or disobedience to, summons.

ployer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

183. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the inspector is of opinion that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of

>८ शित्रक्षा ।—मञ्जूरणव मानिरणव कथा।

১৩০ ধারা। কর্ত্তা কিন্তা কর্ত্তার পক্ষে কর্মকারি

মজুর অত্যাচারের কি
চুলিভক্সের মালিশ করিতে
চাচিলে ইম্মেশকটরকে
করার যোটিশ দিবার কথা।

কোন ব্যক্তি আমার প্রতি
অভাচার করিয়াছেন কিথা
এই আইনের কোন বিগান
শক্তবন করিয়াছেন বলিয়া
আমি মন্তবদের ইনসোক-

টর সাছেবের মিকট মানিশ করিতে চালি, কোন মছুর কর্তা ক কিছা সেই জন্ম বাজিকে এইরপ কনিপে, যাঁখার মিকট ঐ কথা কলে জিনি জাটিচল্লিশ ঘণ্টার মন্দে ইনস্পেকটর সাছেবের মিকট লিখিয়া ঐ কথার নোটিস দিনেন। মা দিলে মাজিটেট সালেবের ছারা অপরাধ নিন্ধ ছইলে ভাগের জবিমানা চটবে ইভি।

১০১ ধার'। মজুবদের কোন ইনস্পেন্টর সাচেৰ পুর্বেক জ প্রকারের লিখিড খোটিস পাইলে কিয়া ভাষার মিকট মালিশ হইলে ম্পুর উচ্চার নিকট করিরে

নামে কিন্তা কর্ত্তার নিমিত্ত কর্মাকারি কোন ব্যক্তির নামে পুর্বোক্তমতে অভ্যাচারের কিন্তা এই আইনের কোন বিধান লক্ষ্যন কথাব নালিশ করিলে, কিন্তা কোন মন্ত্রের প্রতি পুর্বোক্তমতে অভ্যাচার ইয়াছে কিন্তা এই আইনের কোন বিধান লক্ষ্যন ভইয়াছে ইনসেশ-

কিয়া মালিশ করিবার কারণ আচে জাম করিলে ইমস্পেকটয়ের যাহা কর্তব্য ভাহার কথা। করে সাচেবের এমত জ্ঞান করিবার জানা যুক্তিসিজ্ঞ কারে থাকিলে, ঐ জপরাধ যে স্থানে করা গিয়াছে সেই স্থান ভাগার ক্ষমভার সী-

১৩২ ধার্য। তত্ত্বপ কার্যা প্রশালীর কথা। সমম কারী করিবার বাধা দিলে কি মা মান্মলে দ-তের কথা।

ভক্ষপ অমুদল্ধন করিবার অলো ইনস্পেকটর সাকেব ঐ বোধা কোন জিগকে সমন করিছে পারি-বেম। কোন কর্তা কিছা ভাচার পক্ষে কি ভাচার

অধীলে কথাক।রি কোন বাজ্তি ইচ্ছা করিয়া কোন প্রকারে এ সমন জারী কটবার কি ভলমুসারে কথা কইবার বাধা দিলে, কিখা মজুর কি যে সাজিকে সমন করা যায় সে ইচ্ছা করিয়া ঐ সমনের আচেলনডে উপস্থিত না কইলে, মাজিট্রেট সালেবের ছারা জপরাধ নিগ্র কইলে ভাষার অর্থনপ্র কইবে ইভি।

১০০ থারা। মজুরের নালিশ্যতে সেই অসুসন্ধান লওয়া গেলে পার ইনস্প্রে ঘালিশ অসত্য বি তৃষ্ট্ কটঃ সাধেব ভাষা অসভ্য হইলে ভাষার কথা। কি তৃক্ষ্ জ্ঞান করিলে, ভিরি ভাপেন বহুতে সেই নালিশের রভাক্ত ও ভাষ্যরে

[गदर्गमणे (गरको। ३৮९७। २३ मरहीबद्र ]

such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

tor is of opinion that the tornis of opinion that the complaint is well complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate, dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according

135. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction of a magistrate that the wages.

Recovery of arrears of of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount which shall appear to be then due to him; and also, by way of compensation may be sation, such further sum, given if arrear is for two months.

as shall appear to such magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

136. If any employer, or any person placed in

Contract may be declared cancelled, if employer is convicted of maltreatment by session court, or twice by magistrate;

to due course of law.

authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable

under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the

or if wages are in arrear for four months:

said Code by a magistrate;
or if it shall be proved before a magistrate that the wages

of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any

काशमात वर्षत कारत्व अश्कर्ण वर्गमा लिथित।
मालिण ডिসমিস करित्व। छाश वर्गल ति केक्ट्रमझामश्रमुक रामी यछ मिन कर्मा करित्छ यास माहे कर्जात मिक्टे के वा'मत वृद्धि शर्जत व्यामकेम थातक ভावात शृष्ठि (महे मित्वत मध्या) निधित्वन, क के वामित वृद्धित सित्राम कारत एक मिन वाक्ति। यारत हे छि।

২০৪ ধার্ । প্রবিক্তি প্রকারের অনুসন্ধান কইলে

থালিশ স্থলক কইলে

থালিশ স্থলক কইলে

থাছার কথা।

মাজিট্রেট ধ্রুলৈ আইলের নির্মিত থাকে ওবে ডিনি

মাজিট্রেট ধ্রুলৈ আইলের নির্মিত গারামতে যোকদ্মানিশ্পতি করিবেন। ডিনি মাজিট্রেট না কইলে
বিলম্ব না করিয়া বাদিকে ও ভাহার সান্দিদিগকে
নিক্টন্ত মাজিট্রেটের নিক্টে পাঠাইবেন ও সেই

মাজিট্রেট আগ্রনের নিয়মিত ধারামতে ঐ মোকদ্মা

২০৫ ধারা। কোন মলুরের নাশিমতে ভাষার তুই मारमन विक्रम बाकी आहर वांकी तिष्य आमि.श माजिए छे छे मारकत्वत करणा-করিবার কথা भगा ७ हेवात आमान वहाल, ख्दकारम मङ्द्रुत यख होको शाहका विभाष: **कामा या**ज ঐ মাজিট্রেট স্কেন ডাছার ডড টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। এবং ৩৩ টাকার তমধিক যত টাকা माया (वाभ कट्यम खाइन्य দুই যাদের বেড্য বাকী হামিপুরণস্থরণ আর ডভ থাকিলে গাঁমপুরণ পাইবার টাকা পাইশার আজ্ঞাকরি-401 (बन। (अई छेकि) मा (म एवं) (शहन के माकिरकुष्ठे मारक्व कर्जा?, किन्ना दीका विवास मर्भा (य काष्ट्रांवत अया शांतक) यांत्र, कार्का (कांक 8 निक्त कड़िया ममुप्तस होका काषास कड़ियन हेकि।

১৩৬ ধার:। কোন মন্ত্রের কিন্তা ভালার ক্রন্যের হালিভালক যে অপরাগ নেশৰ আদালতে কিয়া (मोखनातो (माकसमात का-দুইবার মাজিচেইটের সমুধে य)विश्वाटनत काई मग्र कर्तात करिय नावशास्त्र (अभाग चापामध्वत विवाद) প্ৰমাণ হইলে চুক্তি বাভিল ध्य, कर्जुः किन्ना औ कर्जुः इ বলিয়া প্রকাশ করিবার ক্ষতাক্রমে মন্ত্রের উপর 49 I मियुक्त (मान नाष्ट्रि, (महे মঞ্বের প্রেচ এমত অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমাণ क्टरल, किन्ना (महे कार्यमधा माकिट क्रेरहेत विवादी (ध অপরাধ হয় ঐ মজুদের বিপক্ষে ঐ কর্ত্তার কিন্সা উক্ত ক্ষ্যা ব্যক্তির এমত অপরাধ किया हा दियारमत (बा

বিষা চারমাণের বৈত্ব কুটবার প্রমাণ কইলে, কিন্তা বিশি থাকিবার কথা।

ঐ মন্ত্রের চারি মাসের বৈতন নোটে যত টাক' হর মাজিট্রেটের সমুপে ভাষার ক্ষিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ কইলে, কিন্তা মন্ত্রের বিশেষ কোন কর্মা করিতে অসুপাযুক্ত থাকিতেও ভাষার মারা জোর করিয়া সেই কর্মা করাণ গিয়াতে,

laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to or if ill-usage is proved.

ill-usage by such employer, or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees, and every such cancelment shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

Chapter 16 .- Determination of Contract.

137. Every laborer who has completed the

Laborer may appear hefore the inspector to register completion of contract. term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that

the completion of his contract may be registered.

Penalty if employer detains, or omits to report.

If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fulls to

give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Power contract.

If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equi-

valent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the value of unexpired term aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of

কিন্তা কর্ত্তা কন্তা মন্ত্রের উপর কর্তুত্বের ভার দিয়া ঐ
কর্ত্তা অন্তা যে বাক্তিকে
কিন্তা অভাচারের প্রমাণ
চইবার কথা।

মন্ত্রের প্রতি অন্তা যে বাক্তিকে
বির্থাছেন, মাজিট্রেট সাচেব ইনস্পেকটর সাচেবের
রিপোটজেনে এবং উভর পালের সাক্ষাৎ শপথজনে,
উপর্ক্ত অতুসন্ধান লইয়া ইহা ছালোধনতে জানিলে
উক্ত প্রত্যেক ছলে নাজিপ্রেট সাহেব উচিভ বোধ
করিলে মন্ত্রের প্রার্থানামতে ঐ মন্ত্রের চুক্তি বাধিল
করিলে, ও হানিপুরণশ্রেপ ভাহার ত্রিশ টাকার
অনধিক পাইবার আজ্ঞা করিভে পারিবেন, এবং ঐ
মাজিপ্রেট সাহেব ঐ চুক্তি পত্রের পৃষ্টে ভাহা বাজিল
হইবার স্টিফিকট লিখিবেন ইভি

১৬ পরিজ্ঞেদ।— চুক্তির শেষ হইবার কথা। ১৩৭ ধার)। কোন মঞ্রের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে

চুজির মিয়াদ শেষ হই-লে ডাছা রেজিটর করিবার জম্মে ইমস্পেকটরের মিকট মজ্জরের যাইবার কথা। আপনার চুক্তি ফুরাইখার কথা রেজিস্টরী করাইবার নিমিত্ত ভাষার অগোণে ইনস্পেকটর সাহেবের নি-কট যাইবার অধিকার থা-

কিবে। মজুরের চুক্তি ফুরাইলে পর যদি কর্ত্তা ভাচাকে
আটক করিল কি

কর্তা আটক করিলে কি রিপে:ট মা করিলে দণ্ডের কথা। তাংক করে: রাখেন কিছা

চুক্তি ফুরাইবার ভারিথভারণি একমাসের মণো

ইলসেপকটর সাহেবকে সেভ

কথার নোটিস লা দেল ভবে মাজিপ্টেট সাচেবের স্থার। অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ কর্ত্তার জরীমানা ইইবে ইতি। ১৩৮ ধারা। চুক্তিমতে মজুরের মন্থ্রী করিবার যত

কুলি বাকী থাকে, সে ঐ চুক্তিংইতে মুক্তি ক্রম কালের সমান মূল্য দিয়া করিবার কথা। মুক্তি পাইতে পারিলে গু

চাहित्स, मञ्जूरामत (य देसतम्मक् केटतत अमाकांत जीमाद मर्द्धा कर्षा करत, छांचात जन्मुर्थ खाच्रांटक क्यांना यात्र कि যাইবার অকুমতি হর মন্ত্র এমত দাওরা করিতে পা-बिटर। এवः मिट्टे हेम ल्लाक्रेट्र व हट्ड छेन्छ मृला मिरल ইমস্পেকুটর সাহেব কর্ত্তাকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে, ঐ মলুরের চুক্তিছইতে মুক্তি না পাইবার কারণ थाकित्म जुमि बक मखारहत मर्शा छाहा कामाल, मक्टदेव अहे बार्चना । छेनदुक काइन प्रशंच ना शिल ইনস্পেকুটর সাচেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র দেখাইবার काका मित्र कारांत श्रेष्ठ मृत्रामानकाम मूक रशकार সটিকিকট লিখিবেল, ও এ মন্তুরের কর্ত্তার নিমিন্ত সেই हे का शास्त्र दोशियम । काम कहा किश्चा कहा त बि-মিত্ত কৰ্মা করিবার ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য বণক্তি পূর্বেলক माध्यामा कर्मा करिए जाकामा करिएम माकिट है है সাংক্রের ছারা অপরাধ মিণর एইলে সেই কর্ত্তার किन्तु अमा वास्तित क्षतिमाना दहेर्द ।

চ্জির বাকী সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার বিরুষ
এই। মজুরের চুজির আস্থল
চূজির বাকী সময়ের নিয়াদের প্রথম বংসারের
মুল্যের কথা।
বাকী সময়ের প্রতি বাসের
কক টাকা, বিভায় বংসারের প্রতি সাসের ভিন্ন টাকা,

three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

189. Every laborer the period of whose contract
has expired, or whose contract
has been rescinded by the
mutual consent of the
parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this
Act, shall be entitled to receive forthwith from the
inspector a certificate of release in the form set
forth in Schedule (F) annexed to this Act.

#### SCHEDULE A.

(See Section 17.)

FORM OF CONTRACT BETWEEN EMIGBANT AND EMPLOYER.

"This contract made under Bengal Act of 187, between (emigrant's name) of the one part and (employer's name) of the other part. Whereas the said (employer's name) has promised the said (emigrant's name) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (name of) in (name of labor district) and do remain and labor therein on the estate of the said (employer's name) his successors, 'representatives and assigns (hereinafter called 'the employer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant Rs.

as wages for such labor monthly, for years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (name of) in (name of labor district), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he, the said employer, will with all convenient desputch after the তৃতীর বংসত্ত্রের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একুন করিলে ভাশই ভাশার চুক্তিগ্ইভে মুক্তি পাইবার মূল্য ভানিভে হুইবে ইভি।

১৩৯ ধারা। কোন মন্ত্রের চ্কির বিষাদ ফুণাইলে,

মন্ত্রের চ্কির মিয়াদ
শেষ হইলে ভাষাকে গাঁচকিন্তা মন্ত্র এই আইনের
কিন্তা মন্ত্র মূল্য দিয়া চ্কি

হউতে মুক্তি পাইলে ইন্স্কেট্র সাংগ্রের ছারে এ মজুরের তৎকালেই এই আইনের টিছিড়ে ডক্সীলের পাঠে মুক্তির সটিকিকট পাইবার অধিকাব আহেছ

A ७क्कमोल ।

(३9 धारा (मथ)

বিলেশগামি ব্যক্তির ও কর্ত্তার মধ্যে চুক্তিপত্তে ও এই পাতে।

অমুক সালের ৰজীয় অমুক আইনমডেএক পক 🗎 অমুকের (বিদেশগামির নাম) ও অনা পক্ষ 🗎 অমু-কের (কর্ত্তার নাম) মধ্যে এই চুক্তিপত করাগিয়াছে। এই পত্তেৰ মধ্যে বিদেশগামি বলিয়া ঘাছার উল্লেখ চইষাছে সেই অমুকের (বিদেশগামির নাম) নিকট উক্ 🗐 অমুক (কর্ত্তার নাম) এই প্রতিক্ষা করিয়াটেল যে, ঐ বিদেশগানী মন্থ্রী করিবার অমুক জিলার অরুণত আমুক ভিলাষ গেলে ও এই চুক্তি পত্তে কৰ্ত্তা বলিষা যাঁচার উল্লেখ চইয়াছে সেই উক্ত অমুকের কর্ত্রার माम। ७ ७१ हात উত্তরাধিকারিদের ও অভিনিধিদের ও कारिजनरम् त महारल थाकिशः मध्युती कहिरल, मे विरमण-গামী যে ভারিশে সেই মহালে পঁছছে সেই ভারিখ-कार्यात के कर्छ। इ विकास सामित कर्ण्यात स्थित कार्यात (महे महारल **लै**ल्लिनात ভातिश अवधि এ**ড** वस्मद णाश्वादक मात्रर এ**छ है कि। दिख्य किदवर्ग कि कि अ** বেন, ও উক্ত ভাগ্নমতে বঙ্গদেশের 🕲 যুভ লেপ্টেনেন্ট भवतृत्व जारहर या विधि करतृत्व, अवसूत्रादत औं कहा: সাহেব ওত কাল ঐ মন্ত্রকে এত টাকার অন্ধিক দরে **हाउँम यागाइँहा पिर्वन कि मिल्हाई दन** ।

अवेक्ट्रा अवे प्रक्रिना वेकात ध्रमान क्रेस (य, पेक्ट्र কর্ত্তা সাহেবের পুরেশক্ত প্রতিক্ষা ও তিনি পদ্যাৎ যে कतात लिथिया मिटिक्स मिट्टे केशात विविध्यात. फेंकु विरम्भगायी क कर्छ। मास्टित्व मरण बरे कहात कविराज्य , द्य अहे शाकिलाज मधी कहा शास পর আদেশ হইলেই আমি মছুরী করিবার জিলার অস্ত্রগত অমুক ভিলায় যাইব ও এ মংগলে পঁতুছিবার ভারিথ অসাধ ঐ স্থানে গাকিয়া এত বৎসর ঐ কর্ত্তার महारम मसूतो कतित। अहे pकिशाब आरहा धरे এমাণ হইল যে, ঐ বিদেশগামির দেই করার বিবে-हमान्न, डंक कर्डा मार्ट्य के निरमणगामिन मटक कछ-मृति। এই कतात कदिएएएम, या, अहे চुकिशाद मही कहा शास शह कामि अविधाम छ भूदिवास्क किलाव मध्या भागत स्थापन क विशासन-भामितक विमा अवटा एलाम करिन कि कहाईने छ त्म**इ महारम के विरम्भशामित शैक्**किवात छातिश सर्वाप

execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the as wages for such labor said emigrant Rs. monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of

Form of Description of Emigrant.

hborer.	Father's	Ago.		Casto.	Rusidence.			Period of	
Name of laborer.	name.	AKU.	nez.	i i	Zillah.	Pergun- nah.	Mouzsh.	service.	
	:				!				
ads									

Note.—If the contract is one under section 28, it must be signed by the garden-sirdar on behalf of the employer, if under section 61, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 28, be executed before the magistrate; if under sections 29 or 61, before the superintendent of emigration. The execution of the contract, if under section 16, must be attested by the superintendent of emigration, who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (emigrant's name) signed this contract, I personally explained it to him.

Superintendent of Emigration."

[शवनदम्बे दशरकारे : २४-५७ । २५ कारकेश्वत ।]

উক্ত কাল পর্যান্ত ঐ বিদেশগামিকে মঞ্রের কর্মা
দিব। ও ঐ কর্মের বেডল বলিয়া ঐ মঞ্রেকে মাসহ
এড টাকা দিব কি দেওগাইব। ও উক্ত আইনক্রেমে
বজদেশের দ্রীযুত্ত লেগ্লীকেও গবরমর সাহেব যে বিধি
ক্রেম সেই বিধিমতে এড টাকার অমধিক দরে ঐ
বিদেশগামিকে চা ল দিব কি দেওয়াইব। ইফার
প্রমাণ্যরূপে এই চ্ক্তিপত্রের ভেডয় পাল অমুক্ষ
সালেব তমুক মাসের ভাযুক ভারিখে ইছাতে সহী
করিলেল।

मध्ददद वर्गमांद शिष्ठ।

					: I			
म	iar .		d=		त	াশ শহা	<b>য</b>	
मस्रात्त माम	निष्डं साम	ৰয়স	भ्राक्ष कि जी	enfle	किल	পর্গামা	(F)	যভ কাল কর্ম করিবে ৷
		İ		-		<u> </u>		
			1					İ

যতবা ।—২৮ ধারামতে চ্কিপত করা গেলে কর্তার পক্ষে
বাগানের সরদার ভাষাতে সহী করিবেম। ৬১ ধারামতে
চুজিপত্ত করা গেলে বিদেশগানী যে ব্যক্তির সঙ্গে করার
করে তিমি বা তাঁমার একেও ভাষাতে সদী করিবেম।
২৮ ধারামতে হইলে মাজিট্রেট সাহেবের গম্মুখে সহী করিতে
হইবে। ২৯ কি ৬১ ধারামতে মইলে বিদেশগম্মকার্য্যের
স্পরিতেওও সাহেবের সম্মুখে সহী করিতে হইবে।
১৬ ধারামতে চ্কিপত্তে সহী করা গেলে বিদেশ গম্মকার্য্যের
স্পরিতেওও সাহেবের সাজী করা গেলে বিদেশ গম্মকার্য্যের
স্পরিতেওও সাহেব সাজী করা গোলে বিদেশ গম্মকার্য্যের
স্পরিতেওও সাহেব সাজী করপ ভাষাতে সহী করিয়া
ভাষার মীচে মিল্ললিখিত মর্শের স্টিকিকট লিখিবেম।—

'এই পত্তে বিদেশগামী বেব্যক্তির মাম লেখা আছে ভাষার চুক্তিপত্ত সহী করিবার পুর্কে আমি ভাষার মিষ্ট্র ঐ চুক্তির মন্ম বুঝাইয়া দিলাম।"

विरमण भगवकारवात स्थापिरकेरकके।

# ( 390 )

#### SCHEDULE B.

(See Section 18.)

### FORM OF GARDEN-SIRDAR'S CERTIFICATE

\*\* Yal If the number of matrice consecutive from the found which date this ertificate consecutive of the found which date the ertificate consecutive of the found which date the ertificate consecutive of the found which date the ertificate consecutive of the found date of the found which date the first or found date of the foun

বাগাখের সবদাবের সটি ফ্রুটের পাঠ।

অমুক সালের বন্ধদেশীয় অমুক আ হবেব ১৯ পান্দতে বাগাদের সবদাবেব যে স্টিফিরট পাইতে হলার ভাষা এর

| वागात्वव मयन|
| वागात्वव मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्यव्य मयन|
| व्य मयन|
| व्यव्य मयन|

ত দেশার কুড়ি কংশর আঁধক লোক কবিষা লইলে কম্ট্রাকট্রেবর আজ্জারি তাল্বদেব ঘাইতেই চইবে '
অসুক সালের অসুক মালের অসুক তারিবে ১৯ ২'রামতে আড সহা করা গাল। এই তা ব্যের পর ছত মাসত হইলে
এই স্টিজিকট আর প্রবল থাকিবে মা।

সাল ভাহ

461

अभूक चार्यत्र मा कर द्वेष्टे [Gorernment Gazette, 21st October 1573]

#### SCHEDULE C.

(See Sections 14 and 36).

#### FORM OF CONTRACTOR'S LICENSE

"A. B is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lieutenant. Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only. from this date.

Dated, Calcutta, the

day of

(Sd.) M. N.,

Superinten cent of Emigration."

#### SCHEDULE D.

(See Sections 14 and 41.

FORM OF RECRUITER'S LICENSP.

"C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sulhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1878

This license will be in force for one year only, from this date.

(Sd.)

Dated, Calcutta, the

day c

M. N.,

Superintendent of Emigration."

#### SCHEDULE E.

(See Sections 34 and 65).

FORM OF EMIGRANT'S PASS.

Name of emigrant.	ytto.	Father's name.	Name of Surployer.	Place in which emi grant has contracted to labor	Pince of disem- barkation.
•	I				
					! [
-		i	ł	ł	

"The emigrants above described are permitted to embark on the , which will leave

#### C फक्जीम ।

1 PW) 15TB 20 8 8¢

क्रमोक्टेदर माहेरमत्ना शार्छ।

यज्ञी किन्नात किलात गरमित्रहरू ३৮९० मार्टलत जामूक जाइटमन विधानमण्ड जामाम ७ काइए ७ हिलडे जिलाय मञ्जी शाहेता कर्या थार्टिनात ज्ञाना वज्रामण्ड जिल्ला मञ्जी शाहेता कर्या थार्टिनात ज्ञाना वज्रामण्ड जिल्ला कर्यामण्ड गरमा ज्ञाना ज्ञाना कर्यामण्ड हिला कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड हिला कर्यामण्ड हिला कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान कर्यामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रयामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रयामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रियामण्ड ज्ञान क्रयामण्य क्रयामण्ड ज्ञान क्रयामण्ड ज्ञान क्रयामण्य क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रयामण क्रया

अहे महिरम्स जगकात अदिश कार्यक्ष १४ वर्षम् । इमिर्दा

কলিকাড়ে সাল

15

बिट्न ग्राम कार्यात सूत्र विट कर्

D ওফগাল।

38 @ 85 शांत्रा (मथ I

मञ्चर महत्राग्टक्व माहेट्मटक्व शार्छ ।

মজুলা করিবার জিলার গমনবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাত ও ছিলট জিলার মজুলী পাইবা কর্মে থাটিবার জনো লোক করিয়া শেইবার কিছা তাখারদিগকে লওর ইবাব লিমিড লাই-সেন্ডা প্রাপ্ত কন্টাক্তর ক্রী অমুক্তর পাংক জী অমুক্ত মজুর সংগ্রাচনের কথা পরিতে এই ল ইনেন্ডা নেওয়া গেল।

এই লাইতে জা অভাকাং ভারিখ আবলি কেবল এক বংগর চলিতে।

₽f# #131

**37** ; 47

Stf. 41

T 7

रिटमन भवनकार्याः सुभविद्वेष्टि ।

E क्ष्मभीन :

98 9 24 ALS CAA!

विद्यमागाबिह भारमन भारे।

- विटिनमा विद क्षा ।	F. jet	, अधित सीम ।	- ar ar 10. 190 av	न्दारमंग्री व (हे क्रांस सक्तर) कर्द्राक कृष्टि कर्द्रशा	alfa ejera calajfrateg
,					

विक्रिमगामि .य वाक्रिएमव मान छेन्द्र ८०४। • ध-माइ फानाइतिमक् क्रमून क्रिनात्र बाहे-१० विविक proceeding to the district of Dated, the day of

(Sd.) R. M.,

Contractor [or Garden-sirdar].

Dated, the

day of

(Sd.) G. D.,

Superintendent of Emigration.

Dated, the

day of

(Sd.) A. L.,

Embarkation Agent."

Note.—When the pass is granted by the emberkation agent to emigrants brought to him by a garden-sirdar under the provisions of section 34, it need not be signed by the superintendent of emigration.

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

#### SCHEDULE F.

(See Section 189.

FORM OF CERTIFICATE OF RELEASE ON DETER-MINATION OF CONTRACT.

on the day of 187, under Act of 187, between [laborer's name] of the one part, and [employer's name] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of 187.

Inspector of Luburers."

Form of Description of Emigrant.

Name of laterrer.	Father's name.	Age,	Nex.	Cante.	. 1	Period		
					}	Pergun-	Mouzah,	of service.
					I	!	,	· ·
,						:		•
	1				!   	! !		:
	1	} _	Ĺ	<u> </u>	i	1.	ı	•

L A. Goodeve,
Offg. And. Secy. 10 Goot. of Benyal,
Judicial and Legislative Depts.

, for the purpose of अमूक (जोकाजिटक क्विंटक आयूमर्क (जनते: राज के क्षित्र) अमूक जाहिरक आयूक आविक्टरक प्रेर्तिन पार्टरव

সাল ভারিখ।

RIM

कम्द्रोक्षेत्र [कि वाशाहमद अवसात ।] कारिका

विश्वनगम्बकारमञ्जू सूनहिरुकेर्कः । काजियः सा

সাল ভারিথ আ ল নৌকালেভে চড়াইখানিবার এভেন্ট।

यसुरा ।—नाशास्त्र नरकात अह नावात विश्व नवाक स्मिन्यक स्मिन्यक एक निर्माण कार्यक के नाम कार्यक कि स्मिन्यक स्मि

মন্বা।—একি কৌকালি,ভ বিলেশগামি গভ<sup>্</sup>ৰাকি ঘাইৰে ভালার্দেৰ সকলেয় আম একি পালে .শশা ঘাইতে পাৰিৰে।

# F कमजील।

LOD STEE GO:

চুক্তিও বিষাদ শোষ ২৯লে চুক্তি পাঁৱর সটিকিকটেন এই পাঠ গ

জামুক সাংশাদ ভাষুক জাইনমতে গমুকের (মজুবের নাম) ও জামুকের (গজুবে নাম) এই ডাডর পাকের নামের জামুক সাংশার ভাষুক মাদের জামুক ভাবিরে যে চুকি করা দেল ভাষার নিয়াল গঙ সভাগতে (কিন্তু: বিষদ-বিশোবে উভয় পাকের সম্মাতি ক্রমে কিন্তু উক্ত লাইবের জামুক ধারার বিধানমতে) ঐ চুক্তি লোম বইরা গিধাতে চধার স্টিকিকট লিখিয়া লোম।

ইছাৰ এমাণ্ডক্ৰপে গ্ৰাম ক্সালের ক্ষুক্ষা সৰ তমুক ভঃবিশে ইছাডে আজিব কবিল ম।

मक्षरप्रदेश हम्।

बक्द एतं वर्गस्य भारे।

	~ 	1	পুরুষ	:.===	ৰাগ <b>শা</b> খ		10 AIH	
मक्टाइड स.म	'পভার মায	दश्र	神	<b>7</b>	#F.	্ শর্গ <b>ম</b> ‡		<b>কথা</b> করিল।
	<del> </del>		: :	• •		•	!	•
		1	i !				!	!
		!	!			· · ·		<u> </u>

AR A ALTÍTA.

मृज्याम क् लिकिम्टलविन जिलाहित्यको क्रिक्टमद्र गर्न (भटकेट क्रिकेट मानिको है निक्क हैरी।

[Gupernment Gazeite, 21st October 1873.]

The following Supplementary Report of the Select Committee on the "Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein," is published for general information —

WE, the Select Committee on the "Bill to amend the law relating to the emigration of

From Mesers Whitney Brothers and Company, dated 7th July 1873
From Mesers W Meran in Company dated 7th July 1873
From Mesers Evall Remne and Company, dated 4th July 1873
From Mesers Steel Melatosh and Company, dated 4th July 1873, and enclosure
From Dr. (A. Kernot, M.D. dated 9th July 1873
From Mesers Robert and Cherry I. dated 9th July 1873
From Mesers Young, Coay and Company dated 9th July 1873
From Mesers Jardine, Skinner and Company, dated 9th July 1873
From Mesers Jardine, Skinner and Company, dated 9th July 1873
From Mesers Jardine, Skinner and Company, dated 9th July 1873
From Mesers Jardine, Skinner and Company, dated 9th July 1873
From Mesers Jardine, Skinner and Company, dated 9th July 1873
From Doputy Commissioner Science of the 9th July 1873
From Robert from the Inion Daily Sense of the 10th and 12th July 1873
From R. Blechynden, I. q. dated 16th July 1873
From R. Blechynden, I. q. dated 16th July 1873
From Secretary, Isen India Pater to the 11th July 1873
From Superintendent of Labor Transport, (alcutta, lated 16th July 1873
From Superintendent of Labor Transport, (alcutta, lated 17th July 1873
From Mesers Berg Duni pland Company and the 12th July 1873
From Mesers Berg Duni pland Company and the 12th July 1873
From Mesers Berg Duni pland Company and the 12th July 1873
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Directors of the Kanchungen, I. a. Company I mated
From Mesers Schoene Kilburn and Company, dated 8th August, and
enclosure
Notes by the Officiating Majastrate of Bancoorah
From Officiating Deputy Commissioner of Cachai, dated 6th August 1873,
and enclosure
From Mesers Borradale, Schiller and Company dated 19th August 1873

laborers to the districts of Assam, Cachar, and Syihet, and to regulate contract-labor and service therein," have read and considered the correspondence noted in the margin relating to a proposal by the Lieutenant-Governor to provide for the gradual introduction of a system of free recruiting of laborers for the labor districts

The Committee are unanimously of opinion that the systems of free recruiting and recruiting under the Act cannot work side by side. They do not feel themselves able, on the materials before them, to recommend that Cachar or any other district should be exempted from the operation of the Act, or to make any specific recommendation to the Council on the general subject

G C PAUL

V. H. SCHALCH

C PPRVABD

T M. Robinson.

DEGUMBER MITTER

L. A GOODEVE,

The 27th August 1573

Offg. Asst. Secy to Gott. of Bengal,

Judicial and Legislative Depts.

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মহুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্ব ও চুজিক্রেমে মহুরী ও চাক্রী করিবার বিধান করণার্ব আইনের পাঙুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত যে কমিটী মনোনীত হন তাঁহারদের এই পরিশিক্ট রিপোর্ট সাধারণের আনিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাই-তেছে।

आजाम अ कांकांक अ किला के जिला में महाराम मार्थिय विषय के कार्य में शिक्ष कि कि कि कि

উইটমি ব্রাদর কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পত্র।
ভবলিউ মোরাম কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র।
লায়ল রেনি কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্র।
ইল মাহিন্টপ কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্র।
উক্তির সি এ কর্ণট, এম, ডি, সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
রবার্ট ও পারিওল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
আর জে ট্রান্টম সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১০ জুলাইর পত্র।
ইয়ং এে কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
ভার্তিম কিম্মর কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ১২ জুলাইর পত্র।
ভার্তিম কিম্মর কোম্পামির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর স্মাবক পত্র।
আসামে মওগামের ডেপ্টা কম্পাম্ব সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর ইংলিশ্রমাম সম্বাদপত্র হইতে উদ্ধৃত কথা।
১৮৭৩ সালের ১০ ও ১২ জুলাইর ইংগ্রেম্ম ডেলি মিউস সম্বাদপত্র হইতে উদ্ধৃত

হথা। ১৮৭৩ সালের ১৪ জুলাইব হিন্দুপাট্রিয়ট সদাদপত্তহইতে উদ্ধৃত কথা।

আর বে চিত্তেন গ'ছেবের ১৮৭০ সালের ১৫ জুলাইব পতা। লিমিটেড ইট ইতিয়া টা কোম্পানির সেকেটবী সাহেবের ১৮৭০ সালের ১৫ জুলাইর পত্ত।

লিমিটেড বাঙ্গাল টা বোষ্পামির একটিং দেকেটরী শহেবের ১৮৭৩ শলের ১৫ স্থানাইর পতা।

এন এচ রাবিষ্ম্য সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৬ জুলাইর প্র

কলিকাত য় মজুব চালাওন বার্যের সুপরিকেটেওট স চেবের ১৮৭৩ সাসের ১৭ জুলাইর পত্র।

জানামের ক্মিশ্যমব নাচেবের ১৮৭৩ নাচের ২৩ জুলাইর পতা। শিবিশাগারের ডেপুটা ক্মিশ্যমব শচেবের ১৮৭৩ ন লের ই২ জুলাইর পরে। বেগা ডমলপ বোম্পামির ১৮-৩ শালের ৩১ জুলাইর পরে।

ক্লিকাতায় মঞ্ব চালাওমকায়ের স্থাপিতেওটে সাংহেবের ১৮৭৩ সালেব ২৯ জুলাইর পত্ন ও ওৎসভিত প্রাদি।

निमिर्टिष कांक्रमभूद मि कांन्शाबित छ। हेट विदेश गत ।

দেক্ত্রু ডের প্লাণ্টর্স আব্দাগিছেশ্যের সেকেট্রী স্থেত্রের ১৮৭৩ স্থলের ২১ স্থলাইর পত্ত।

লক্ষীপুরের ডেপুটা কমিশ্যমর সাহেবের ১৮৭৩ গালেব ৩০ জুল<sup>12</sup>ব শ্বাহ্মক পাত্র।

শুম কিলবৰ্গ কোম্পানির ৮ আগটের পর ও ওৎসহিও অম্য পর

बैक्किन अविधि मोडिए द्वेषे मोटबरवर मखना कर्या।

কাছাড়ের একটিং ডেপুটা কমিশ্যমবের ১৮৭৩ লালের ৬ অ'গটের পত্র !

ৰিক্লাল চেম্বর অক্ষ কামর্মের সেক্টেট্টী শাংগবের ১৮৭৩ শাংশের ১৬ আ গাষ্টের পার ও ভৎসন্থিত আম্যা পাত্র।

बर्बाएक भिनद काम्माबिट ১৮৭৩ সালের ১৯ অ গটের ৫ ৯

मस्वी ७ ठाकशे कितवां विश्वास कर्नार्थ आहेत्वतं विश्वास कर्नार्थ आहेत्वतं व्या क्षिण सिष्ठ आहेत्वतं व्या क्षिण सिष्ठ आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं आहेत्वतं कर्मां कर्नार्थ आहेत्वतं हित्तं हितं हित्तं हित

স্বাধীনভাবে মজ্বলিগকে मश्यू कर्ण ७ को हैनमा ७ মজ্বদিগকে সংগ্রহকরণ **এ**ङ हुई कार्य। बिकारण চলা ভার কমিটার মহা-मार्थता अक वाका इद्देश देश ছিব কবিয়াছেন। আর কাছাড কি অন্য কোন धारमन अहे आहेरनत विधा-দেব বহিভুতি করা যায় ভালারা উপস্থিত প্রাদি বিবেচনা করিয়া এমত পরা-मर्न मिटक शास्त्रम मा, ब माधारण छ।वसन्तर्क छैक्-রা দেই শিষ্যেম্ভ্রিসভার নিকট কোন বিশেষ পরামর্শ मिए शास्त्र मा।

জি সি পাল।
বি এচ শক।
সি বণাড।
টি এম বাবিমসন।
দিগস্বব মিত্র।

১৮৭३ मान २१ व्यागर्छे।

এশ, এ, গুড়ীৰ, জু'ডৰ দ ও লেভিসলেটিৰ ডিপাটমেন্টে, ৰক্ষদে শর বগণমেন্টেৰ একটিং আসিফ্টান্ট সেক্ষেত্ৰী। John Robinson, Benyales Translutor.



# गवर्गाम् ।

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

# मझनवात ১৮१७ मार्न २५ अक्टिंगवत

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मध्य थेल ।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজাপত্র।

## CIRCULAR OF THE HIGH COURT .- (CRIMINAL SIDE.)

#### No. 11.

Dated Calcutta, the 10th September 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Oriminal.

C.O. No. 31, dated 4th November 1870, paragraphs 7 to 9.

THE orders noted on the margin are hereby rescinded, and the Quarterly Statements D and E will henceforth be submitted by the Sessions Judges to the High Court in the revised form now circulated, commencing with those for the 3rd quarter of 1873.

- 2. Statements received in other than printed forms supplied by the Superintendent of Stationery will be returned, and the district will be dealt with as if no statements had been received.
- 3. The statements will continue to be sent in duplicate as required by Circular Memorandum No. 4, dated 7th June last.
  - 4. Column 1 of Statement D will comprise the names of all officers exercising criminal authority in the district, the letters "C.S." being A. Jones, Esq., C.s.. lut Class.

    B. Williams, Esq., 1st Class.
    Baboo M. N. Dass, 1st Class.
    C. Howell, Fsq., c.s., 2nd Class.
    M. Anwar Ali, 2nd Class.

    Ac. &c. lut Class.

    Inserted after the names of Covenanted Officers. Magistrates of the District will be designated according to their powers as Magistrates of the lst Class, of the 2nd Class, or of the 3rd Class; and not as

Joint-Magistrates, Assistant Magistrates, or Deputy Magistrates.\*

- 5. The Benches of Magistrates which have sat in the quarter under report will also be entered here, and the names of the Magistrates who have served on them will be shown in the column of "remarks" instead of on the back of the statement, as required by Circular Memorandum No. 3, dated 26th May last.
- 6. Columns 3, 4, and 5 will be filled up according to the instructions contained in Circular Order No. 7, dated 10th April last, to which it may be ladded that column 5, "acquitted," will show all dismissals (as under Section 205) and discharges (as under Section 496) which operate as acquittals. New trials ordered under Section 328 will appear in column 8. The persons shown as "remaining under trial" at the close of one quarter should be included (though not separately exhibited) in column 3 of the return for the following quarter, as "persons unders trial." Cases decided by Municipal Commissioners should not be entered in this statement.
- 7. This statement is intended to comprise all appeals preferred either to the Sessions

  Judge, or to the Magistrate, without detail of the officers

  from whom the appeals may be preferred; and also reference

  made to the High Court under Section 296, Act X of 1873, either by the Sessions Judge or
  by the Magistrate. Persons whose cases are shown as "pending" in column 10 should be
  included in the number entered in column 2 of the ensuing quarter's returns.
- 8. After the Magistrate has prepared and signed Part I of Statement D, and filled up his portion of Statement E, the statements will be submitted to the Sessions Judge, who will enter, in Part II, Statement D, the result of trials disposed of by him; and, in Statement E, the result of appeals preferred before his Court. He will then forward the completed return to the High Court.
- 9. Both Magistrates and Judges are called upon to see that the statements are prepared nearly, as well as correctly, in respect of the entries made, and that they are not disfigured by slovenly or bad writing. On such cases occurring the statements will be liable to be returned.
- 10. The column of "remarks," which in each Statement is of ample size, will contain the mention of any cases or particulars which do not appear to be fairly provided for in other columns, and will also contain brief explanations of any noticeable results appearing on the face of the returns, specially of such as if unexplained might lead to erroneous conclusions; in short, any comments that will tend to throw light on the figures.
- 11. This return will not interfere with the submission of the Statement No. III prescribed by Circular Order No. 10, dated 12th July 1870.

By order of the High Court, W. M. Souttan, Registrer.

# शरे कार्टिंड को जराही नज्जू जन ।

#### ১১ সম্বর।

#### क्लिकांखा, ১৮৭० मान ३० त्मरण्डेश्वत ।

পার্শনিধিত সংক্রামর অর্ডর এডৎক্রেমে রহিত করা গোল। এই সরক্রামর অর্ডরের সজে D ও ১৮৭০ সালের ৪ মবেছরের ৩১ টি চিছিত তৈর্মাসিক বর্ণসাপত্তের যে সংখোধিত পাঠ প্রকাশ করা বং শরক্রামরের ৭ অর্থি ৯ পর্যান্ত গোল, সেশম অল সাছেবেরা ১৮৭০ সালের তৃতীর তিম মাসে আরম্ভ দহা।

করিরা ছাই কোর্চে সেই পাঠে ঐ বর্ণসাপত্ত পাঠাইবেম।

২। জেলমারের সুপরিভেতি তাহের যে মুদ্রিত পাঠ দিবেম ভত্তির কোন পাঠে ঐ বর্ণনাপত্র প্রেরণ করা গোলে ভাষা ফিরিয়া পাঠান যাইবে এবং যে জিলাহইতে আইসে বর্ণনাপত্র পাঠান

यात्र बाहे विनवा के फिलांब शक्त कांदा इहेरव।

ু গভ জুন মাসেন ৭ ভারিখের ৪ নং মারক সরকুলেরে যে আজা ছইরাছে ভদকুসারে ঐং বর্ণনাপত্র দোকর করিয়া পাঠনে যাইভে থাকিবে।

\* বথা, জিলার মাজিচেইট।

ज (काम गारहत C. S. श्रथम (क्षती ।

বি উলিয়খ্য সাহেব, প্রথম জেনী।

বাবুষ, ম. দাস, প্রথম জোণী। সি হোয়েল সাহের C.S.ছি-ভীয় জোণী।

ম আমওরার আলি, দ্বিতীয় জেনী: ইড্যাদি:

- ৪। জিলার মধ্যে যে সকল কর্মকারক ক্ষেত্রারী ক্ষমতামুসারে কার্যা করিয়া থাকেন, D চিছ্নিত বর্ণনাপত্রের ১ ঘরে তাঁভারজের নাম লিখিতে ভইবে। চিহ্নিত কার্যাকারকদের নামের পর C. S. এই ছুই অক্ষর লিখিতে ভইবে। জিলার মাজিট্রেট ভিন্ন অন্য সকল মাজি-ট্রেটর নামের পর আপন্দন ক্ষমতামুসারে প্রথম অবণী বা ভিতীয় জোণী বা ভৃতীয় জোণী বা ভৃতীয় জোণী বা ভৃতীয় জোণী লিখিতে ভইবে। জাইক মাজিট্রেট, আসিফ্রাক্ট মাজিট্রেট বা ডেপুটা মাজিট্রেট বলিয়া লিখিতে ভইবে লা।
- ৫। যে তিন মাসের কাখ্যের রিপোর্ট ছয় সেই জিন মাসের মধ্যে মাজিস্টেটদের বেঞ্জের জাধিবেশন ছইলে, ভাছাও এই স্থলে লিখিতে হইবে। ওবে মাজিট্রেটের অধিবিফী হন গভ মে মাসের ২৬ ভারিখের এনং মারেক সরকুলের অনুসাধের ভাঁছারদের নাম, বর্ণনা-

পত्तित भूष्टि मा निश्विश, मलुता कथात घरत निश्विष्ट स्ट्रेस ।

- ১। গত আপ্রিল মাসের ১০ ডারিখের ৭ নং সর্কুলর অর্ডরে যে আদেশ চইয়াছে ভলনুসারে ০, ৪,৫ ঘর পূর্ণ করিয়া দিতে চইবে। ভদভিত্তিক এই আদেশও মানিতে চইবে, ২০৫ খারামতে 'ডিসমিস চইবার ও ১৯৬ খারামতে চাড়িরা দিখার যে আজা নির্দ্ধোষ করিবার তুলা ফলক্ষক হয় ভাছাও '্যত জমকে নির্দ্ধোষ করি গেল' এই শিরোমানার ৫ ঘরের মবের ধরিতে চইবে। ৩২৮ খারামতে যে মুড্দ বিচারের আজাহ্য ভাছা৮ ঘরে লেখা গাইবে। কোম ডিন মাসের শেষে 'বিচারাখীন' বলিয়া যে বাজিদের কথা থাকে ভাছাদের কথা পৃষক রূপে না লিখিবাও আগামি ডিন মাসের রিটর্ণের ৩ ঘরে 'বিচারাখীন বাজি' বলিয়া লিখিতে চইবে। মুনিসিপল কমিলানরেরা যেই মোকজ্মার নিজ্ঞাতি করের ভাছা এই বর্ণনাপত্তে লিখিতে চইবে না মুনিসিপল কমিলানরেরা যেই মোকজ্মার নিজ্ঞাতি করের ভাছা এই বর্ণনাপত্তে লিখিতে চইবে না
- ৭। যে কার্যাকারকদের আজার উপর আপীল হর উহারদের বিস্তাবিত কথা না লিখিয়া, সৈশন

  ত্রুলিকত বন্ধাপত্রের কথা।
  ত্রুলিকত করা যার এই বর্ণনাপত্রে ভাহাই লেখা উদ্দেশ্য। সেশন জল

  সাহেব কিছা মাজিট্রেট সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১৯৬ ধারামতে হাই কোটে যে ব্যক্তিদেশতে
  অর্পণ করেন ভাহাত এই বর্ননাপত্রে লেখা যাইবে। ১০ ঘরে যে ব্যক্তিদের বোকদ্না "উপত্নিত থাকে"
  বলিরা লেখা যার ত্রুপশ্চাৎ ভিন মাসের রিটর্ণের ২ ঘরের সংখ্যার মধ্যে ভাহারদের সংখ্যা ধরিতে
  হইবে।
- ৮। মাজিট্রেট সাহেব D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের প্রথমতাগ প্রস্তুত করিয়া স্বাক্ষর করিলে ও E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের যে অংশটি আপনার লিখিতে হইবে তাহা লিখিলে পর, ঐ চুই বর্ণনাপত্র সেশন জ্ঞা সাহেবের সমূধে অর্প করা যাইবে। তিনি যে সকল মোকজনা নিস্পত্তি করিলেন D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের দিনীয় ভাগে সেই মোকজনার ফল, ও তাহার আদালতে যে সকল আপীল উপদ্বিত কর যায় E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রে ঐ আপীলেরও ফল লিখিবেন। পরে তিনি সমাপ্ত করা সেই রিট্র হাই কোটে পাঠাইবেন।

৯। ঐব বর্ণনাপত্তের মধ্যে যে সকল কথা লেখা যায় ভাছা যেমন শুদ্ধ করিয়া লিখিতে ছইবে ভেম্মনি যেন পরিপাটিরপেও লেখা যায় ও কদর্যা বা কুৎসিভ জক্ষরে যেন বিকৃত না হয়, মাজিট্রেট ও ভজ সাহেব উভয়ই এই বিষয় দেখিবেন। কদর্যা করিয়া লেখা গোলে বর্ণনাপত্ত ফিরিয়াও পাঠান যাইভে পারিবে।

১০। প্রত্যেক বর্ণ নাপত্তে মন্তব্য কথার ঘর বড়ং করিয়া রাখা গেল। যে মোকদ্দেশার কথা কি জান্ন যে ব্যান্ত জনাই ঘরে সমূচিভারপে লিখিবার ছান লাই, বোধ হয়, মন্তব্য কথার ঘরে ত হা লেখা বাইবৈ, এবং বিষ্টেশ্র মূল পাঠে কোন কাথোর যে ফলের বিষয়ে আরং কথা লেখা প্রয়োজন বোধ হয় পিবিশেষজ্ঞা হৈছুবাখা লা হইলে যালার ভ্রমাজ্যক কল ভাষাবার সম্ভাবনা ভালার সংক্ষেপ হেতুবাল প্র মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে, কলতঃ জন্মানি যালাতে ক্ষান্ত ব্যাঘাইতে পারে এমত যে কথাই হউক ভালা প্র ছারে লিখিতে হইবে।

১১। ১৮৭০ সালের ১২ জুলাইর ১০ নং সরকুলের তর্তেরে ও নত্ত্রে যে বর্ণনাপত্তের আলেশ ছইয়াছে এই বিটর্ণ যারা আহা পাঠাইবার কোন বাধা নাই। ছাই কোর্টের আজ্ঞাক্তনে,

खबानक अम् ऋहेत्, द्वां बद्धात ।

#### D.-PART I.-MAGISTRATES.

Statement of Offences reported, and of Persons tried, convicted, and acquitted, in the District of Quarter of the year 187.

1	2	3	•	5	6	7	8	9
Designation of Ma- Obstrates	Number of offences re- ported during quarter	Number of pair in under trial during quarter	Discharged without trial	Acquisted	Convicted	Committed	Remaining under trial	Renares
•							,	
							•	
Total						-		

Magistrate of the District.

#### D.-PART II.-COURT OF SESSION.

Statement of Commi	tments in ()	he District o	ef.	for the	Quart	er of the s	year 187
1	2	8	4	5	6	7	
DESIGNATION OF COMMITTING OFFICER	Commitments pending at close of last quarter	Commitments unde in the quarter.	Persons acquitted or discharged	Persons convicted	Sentenced capitally	Remaining for trial	REMARK
y							
	}	1	, •			•	
		, -					" m"
					i		
			E.				

Statement showing the result of appeal and revision in Criminal Cases in the District of during the Quarter of the year 187

				Q# (67 t	er uj in	e year 18				
1	2	8	•	5	6	7		9	10	11
	Number of appellants or				Number o	PRESONS.	<del></del>	-	<u>'</u>	1
Appellate Tribural,	pi titioners	j .	Sentences confirmed	Sentences reversed	Sentences	Sentences reduced or otherwise altered	Further enquiry ordered	Referred to High Court	Pending	Bruane
Court of Session										! !
Magintrate of Dis- triot										l
	•									
				•						
			1				1			
}								**		
Total	1					1				
Manatrata	of the Die		ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			<u></u>	4			

Magnetrate of the Dietrict.

[Government Gasette, 21st October 1878.]

Sessione Judge.

# D প্রথম ভাগ '—মাজিট্রেটনের। আমুক জিলায় অমুক দালের আমুক ভিম মানে যত অপবাধের রিপোট করা গেল ও যত ব্যক্তির বিচাব ভইয়া অপবাধ মিশর ছইল ও যত ব্যক্তিকে মির্ফে য করা গেল ভাছার বর্ণমাপত্ত।

>	2	•	8	Œ	ē.	9	٠	۵
• মাক্তিট্রেটদের শামাদি	किय मीटम्य माथा यक जनक्रिम्य विरम्धिकद्शिय	जिय म'रिश्व मार्था यह क्य विश्वा- शीम ९ रक	विहाय य द्वेश् त त क्या क्या हा- क्रिय (न ख्या	वउ न्याक थि- क्षिय करे। ताल	যত ভাষৈত সাণা- , বাুধ ঘিণ্ড চয	ষত ভষ্তে দেশ- ৰে সম্পূৰ্ণ ক্ৰী	वछ जम विश्वा- श्रीम वाजिल	मुख्या कथ
						•		
দেহেট								

D হতীয় ভাগ — দেশৰ সাদালত।

অমুক জিলায় অমুক সালেব অমুক ভিন মানের মধ্যে যে২ মোকদ্মা সমর্পণ করা যায় ভাছ ব বর্ণবাপত।

>	•	9	8	<b>a</b>	હ	•	٢
त्म दिल्का मि- तर्भा रिक्ट क- त्रम् त्रम्द्रम्- मानि	म्ब्रिट यह ्म - द्रम्मा ग्रह हिन् मासम्बर्भात है न्यासम्बर्ध	तमें किया महिम दक्ष (मासम्भाष्ट खार्जिक्ट वाह	वर्ष क्षपण्य प्र- (मीत के। कि हाउदी (मध्या	हुछ कामद क्ल- व < विश्व क्षेत्र	ষত জন্মেব প্রাণ দণ্ডেব ক্ষিয়াহ- ইন	वड करबद विश्व कराउ व की	मंज्या करू
		,	1				
					ı		

E

আযুক জিলায় অযুক সালেব অযুক ডিৰ মানেব মধ্যে ফে'কদারী মোকদমাব অ ীল ও সংখোদিম ছটয়া যে কুল ছটল ৬ ছবে বৰ্ণৰা পৰ।

		•			, , , , ,					
5	2	5	8	ď	٠	9 1	۶	<b>,</b> ,		.,
	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4				ম জ	कर्यद				
আণীল আদানত	म क्षिम्म ज्या । विश्वास्त्र । विश्वास्त्र कि	स ख	(3) at	করা শেল	h	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	P P P P	त्वार}	1 1 1	
	1 m	कि मद्दा <u>कि</u>	किंद दाव।		द्रिक्दा भिन	कदा कि <u>प्र</u> गरिवक्ष	8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	रक्ष मार्	64146	·
\ 	(क्रिक्ट वे नियोप्य याउँ भी	अविश	मलाखा	मठाका कदाव	12 D 12	न्छ क्ष्म अरव त्रांन	क्र, र?। अ. श्र	स्त स्मार्क	26 <b>38</b> 24	म्जुदा क्ष
নেশৰ আদাপত -			=	1		1		_		
किलांत मा॰ र द्वेषे गारस्य					'				1	
(बार्ड	ngganasamangan ar Adambantutur	- !							1 1	
feets atta		<u> </u>						- AME -	 ****	

जिलात शंकिट हैंहे



# गवर्गामण्ड कारकि

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঞ্চলবার ১৮৭৩ নাল ২১ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম থণ্ড।

बेन्छिकात खड़्डि।

# नीनात्मत हेन्द्रकात ।

#### **जिला मूत्रमिनावाम**ः

ইশতেছারন। ১, কাছারী রেলপ্তায় ডেপ্রটা কালেক্টরী এজলাস শ্রীয় ৪ মেঃ উলিয়ম ছেশাম সাছের একটিং রেলওয়ে ডেপ্রটা কালেক্টর মোকাম কাছারি সিম্বীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে গে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্গি নিংলিখিত বিং শ্রেণীর চুমি ইন্ট ইন্ডিরা রেলওয়ে কোম্পানির আর আবিশাক না থাকা প্রায়ক স্থায়ক শরকার বাছাছুর কর্তৃক পুনগৃ ছীত ছইরাছে এইক্লনে ঐ ভূমির সরকার বাছাছুরের মালিকা অন্থ নিম্লিখিত নির্মান্থনারে দন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বালালা সন১১৮০ সালের ২৬ কার্ছিক গোমবার বেলা ২২ কারি সমর ইন্ট ইন্ডিরান রেলওরের ইংইসনের লাগাও মোকাম সিন্ধিবার রেলওরে ডিপুটা কালেঞ্টরের কাছারীতে বিক্রর ছইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্লিখিত নির্মাণান ছইবেন :

- ১। এক শত টাকার অনধিক প। ছইলে দেই সমুদ্য টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।
- ২। এক শত টাকার অধিক পণ ছইলে তাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক, বিজ্ঞারের দিবস এক দিন ধণিয়া গণণা করিলে বিজ্ঞারের পঞ্চদশ দিনের মণ্যাক্ষ কালে কিছা সেই দিবস বন্দের দিন ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মণ্যাক্ষকালে বদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিজ্ঞায় রহিত ও গন্থিত টাকা গণণিমন্টে জব্দ ছইবে ও প্রথম হলীয় বিজ্ঞান্তর নায় পুনর্কার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্কক ঐ ক্রটীকারি ক্রেডার রকিতে সেই মহাল পুনর্কার বিজ্ঞার হইবেক।
  - अ अपि मकन, मर्क डेझ जांककादिक निष्कृत विक्रम कहा याहरका।
- 8। এয়ত কালেক্টর সাছেব নীলাম মঞ্জ করিলে ক্রেডাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিজ বোর্ডের মেহর ইনচার্য্য বাছাইরের অমত হইলে দখল অনভ ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 21st October 1873.]

लांडे यश्रू	্জিলার মাম		ম্মিল	इ.स.च्या क्या नीट्य क्या अवस्थि ।	ক্ষীর মুখ্যাধি	ৰে পরিমাণ।
ভর্তিৰ লাট	:	. थाम। :	यश्र ।	(उल-७८इड् स्थित् ज	বিবা কাঠা ছটাক	একর ক্লড পোল
>	মুরশিদাবীদ	শেচিক চাকপাড়া প্রগম্ম গোশ্চাট	১৩১	শ শ্চিম		૭ ૨ ૨৮
•	de	<b>.</b>	১৩১	পূর্ম	।। बहर	७ ० २
9	<b>.</b>		১৩২	পশ্চিম	3>/•	७ २ २२
8		<b>a</b>	১৩২	পৃশ্ধ	<b>◆</b> 551/8	: . ৩´ ৩ ১৯
ď		্বোচে চাকপাড়া ওডাঙ্গাল		পশ্চিম	1816	: : : : • • • • •
৬	•	পর্গমে ব্যুগটি • ঐ	<b>ે</b> જ	পূৰ্বা	55-8	
•	•	্ৰোকে ডাঙ্গাল ও প্ৰণা প্ৰগ্ৰে ব্যহটি	500	পশ্চিষ	<b>b</b> /0	i :
•	ڼ	<b>.</b>	ડ્રેલ્લ	পূৰ্ব	6./0	2 2 20
>	خ	মৌলে চিতৃরি ও যাল্পণ্ড পর্গমে ব্যহটি	১৩৩	পশ্চিম	२० ७॥म	9 3 93
>•	4	d)	200	পূৰ্ব	>•19	9 3 93
<b>&gt;&gt;</b> .	4	যোচেজ মাজগণ্ড পর্গচন বম্হাট	১৩৩	* <b>शक्किय</b>	30/0	
১২	ů,	<b>.</b>	<b>5-9-9</b>	পূৰ্ব	55/0	७ ३ ३३
১৩	di.	à	5.98	পশ্চিষ	6118114	ર • હા
>8	ڼ	· •	>७8	পূৰ্ব	્ હ ધહ	2 > c
<b>&gt;</b> €	de	ৰেণিজে ভ্ডুফা প্রগথে বৰ্গাট	598	পশ্চিম	9 40 1 12	2 2 36
				٠.,		; .

योगाय वर्ष	টর যে অখি তে বাদ গিরাছে	লাটের আরম্ভ ও শেব	• ≠দির বাউ <b>উ</b> রী ।
কি জব্য বিদ দেওরা হইল	এঃ রুঃ পোঃ	oricos arixo	
খাল;	2.	ঐ মাইলের শেব পর্যান্ত মো- ভাবেক মকনা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোডাবেক মকনা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমামা, পূর্ক রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি। উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোডাবেক মকনা, দক্ষিণ
		ঠ মহিলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্সা।	জলা মুরালদ;বাদের দাবল লাবান। জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৩: মাইলের শেষ হইতে বাং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট যোভাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোর্নীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।
•••		১৩১ মাইলের শেষ ছইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্ষা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরলীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, পূর্স ভ্যীদারী জ্মী, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
***		১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্ব্যস্ত মো- ভাবেক মক্সা।	উত্তর ১৩২ মাছল সরাসর মোডাবেড মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ে ডা- রের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
***		১৩২ शहरमद २७६० कृष्ठे ३३८७ क्षे सहरमद (भन्न भर्वास (स्थारतक सकर्मा।	All-Dr (delect olche call.
•••		১৩২ মাইলের শেষ ঘইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মকসা।	अधिमंति अभी।
•••		১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলির ১৩২৫ কুট পর্যায় মোডাবেক মক্সা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পুরু জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া। উত্তর ১১ মং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ মালা,
••• .	•••	ঐ মাইলের ৩৭৩০ কুট পর্যাত	े अर्थ दिवास्त्र काल्प्य वनका स्टब्स् भ
•••	•••	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট চইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যাত	(835)
••		১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট ছবং ক্র মাইলের শেষ পর্যা মোডাবেক মক্সা	ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী কমি।
•••		এ ঘাইলের খেষ প্রা	ত উত্তর ১৩৩ মাইল সংগ্রের মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ড ১০ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি ক্ষমি পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া। "
690	• ••• ••• :	শ্বিলের ১৬০০ ফুট পর্যা বোভাবেক মকস	छिटित्रं दिक्।, साम्क्रिय कार्यमात्र कार्यम
		্ হাইলের ১৬০০ ফুট পর্যা যোভাবেক বক্সা	98 উত্তর ১৬ মং লাটের দক্ষিণ ীমানা, দক্ষিণ ১৩ ভাষাল সরাগর মোডাবেক মকলা, পুকা ভাষিদার্দি ভাষি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া। ভাউত্তর ১৭ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৩ ম
<b>a66</b> ,	••• •••	১৩৪ ঘাইলের ১৬০০ কুট চইং ঐ ঘাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্ব ঘোডাবেক বক্ষা	

17. 18. 18.				কোৰ গাল্ <u>খে</u> কি.ভ	ক্ষির সুংখা	ধিক পারি	ইশাণ	
क्षेत्र अंदेश	्किशेद योग	্যীক্ষ; ও পর্গমার মাম :	ম্বিল ময়র	इ.म.इ. आर्यः	ৰিহা কাচা ছট:ক	একর	- ₹9	(*;†# 
÷ &	भु <b>त्रशो</b> णिकां न	.  'মেডিক জড়কা ও সরাদাল  পরগমে বমঙাট	<b>:</b> ৩৪	পু <b>ৰ্ক</b>	<b>વ છ</b> .છ	3	2	56
> <b>9</b>	À	: মে'ডিক তৃড়কা প্ৰগ্ৰুম ব্যুচ্টি	১৩৪	<i>°</i> ्री≅हश्च	; <b>ы</b> з	3	5	•
>F '	J)		508	পৃক্ত	. ৬:১	<b>ર</b>	5	•
**	ù	্ষীতেখ বহাসাল পার্গতেম ব্য•াট	<b>59</b> 6	শ কিচম	১৮(৩]● :	ર	¢	౨
2.	u <del>b</del>	<b>.</b>	<b>১৩৫</b>	9#	Slis .	,	•	<b>9</b> 6
25	:	মেতি পাকুড়ে প্রগ্নে ব্যুচ্টি	50 <b>6</b>	ণ শিচ ম	: ; ; ;	<b>2</b>	>	12
22	À	<b>એ</b>	) sea	পৃৰ্ব	<b>፦</b> ዛ• i : : :	à.	9	২৩
20	<b>.</b>	å ·	: '	পশ্চিম	<b>₽/18:10</b>	ર	9	<b>૨૨</b>
28	s <b>i</b> r	À	>৩৫ : :	পুৰু	\$ 21.0	೨	•	٠
28	<b>.</b>	শোতে টাদপুর ও র:ম- রামপুর পরগতেম ব্যল্টি	<b>509</b>	পঞ্চিম	<b>310</b>	ą	•	>•
20		মোঁজে রামপুর, চঁদপুর ও রামরামপুর প্রগমে ব্যহাট	: : 99 .	পৰ্ক	· •	3	•	<b>&gt;•</b>
29	٠	বোজে রামরামপুর পর- গ্রেম ব্যুখ্য চি	<b>599</b>	প্ৰিচয		2	<b>5</b> ,	•
	ن	di ·	POC	ণু <b>ৰ্ক্ষ</b>	& <b>45</b> a/•	<b>a</b>	>	•

[गवर्गदम के भारक है। १४९७। २३ का छी वह ।]

छित्रं <b>४७</b> ।]		<b>۵۰۶</b> )	gar et a <del>nder ander et en er er er er er er er er er er er er er </del>			
শীলাম হ	টের যে কমি টেডে বাদ গিয়াছে	_				
কি ক্ষম্য দিদেওয়া চইল	<b>ब</b> ः ऋः ८९१ः	শাটের আরস্ক ও শেষ	चित्र विकेशकारीः ।			
···			উछत् २४ वर लाट्डेंत मक्ति गौमाया, मक्ति ५८ यः नाट्डेंत উछत् भौमाया, भृत्य कमिनाति कमि, शक्तिम (सलक्टरत छाट्डित (वड़ा।			
		১৩৪ মাইলের ৩৪৫০  ফুট   হইডে এই মাইলের শেষ প্রয়াস্ত মোডা-	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোড'বেক মক্সা, দক্ষিণ ১৫ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।			
•••		্বেক মকশ ১৩৪ মহিলের ৩৪৫০ ফুট ভইতে ঐ মহিষ্কলর শেষ পর্যান্ত মোডা- বেক মকশ	উত্তর ১৩৪ ম্বিল গ্রাসর মে(ডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১৮ মং লাট্টের উত্তর নীমাম;, পূর্বে জমিদারি ভাষি, পাক্টেম রেলওয়ের ভারের বেড়া।			
•••		. ১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ কুট পৰ্যন্ত মোডাবেক মক্সা	. জঁতর রেলওয়ের লেভেল কোরদীং, দক্ষিণ ১৩৪ ঘাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পুকা রেলওয়ের জারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।			
•••		১৩৪ মাইলের শেস হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পাহ্যস্ত মোডাবেক মকু:	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর ঘোডাতেক মন্ত্রা, পূর্স অমিদারি অমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।			
•••		১৩২ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐঘাইলের ৩২৪০ ফুট গহার মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভাতরর বেড়া পক্ষিয় কমিদারী কমী।			
••	 	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পার্যাঞ্চ মোডাবেক মক্সাং	্তিতর দেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলগুয়ে লেভেল কোরশীং, পূস্স জমিদারি জমি, পশ্চিদ রেলওয়ের ডারের বেড়া।			
***		১৩৫ माबेटलब ७२२० कृष्टे बहेटस के माहेटलब ५००० कृष्टे शश्रास मास्टितक मन्द्राः	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোর্মীং,পূর্ক রেলওয়ের ভারের বেড়া প্রিয়ম জমিদারি জমি।			
<b></b>	 .j	১৩৫ ম্টিলের ৩২৯০ ফুট চইডে ঐ ম্হিলের ৫০৩০ ফুট পর্যাস মোভাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী ক্লমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরশীং, পুরুষ জমিদারি জমি, পালিচ্য রেলওয়ে ভারের বেডাঃ			
•••		১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যান্ত যোডাবেক মক্সা	উত্তর ২৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাম্পুর- হাট ইটেইন্টেন্র জমিব উত্তরদিন্দের রেলপ্ততে লেডেন কোরনীং, পূলা রেলপ্তয়ের ভাতেরর বেড়া, পাক্ষিন জমিদারি জমি।			
•••		১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা	কৈত্র ২৮ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ রামপুর  কাট ইটেলমের জমির উত্তর দিলে রেলগুলের লেভের  কোরনীং, পুকা জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগুলের  ভারের বেড়া।			
***			তারের বেড়া। উত্তর ১৩৭ মাইল সর্কির মোজাবেক শ্রুমা, দক্ষিণ ২৫ শং লাটের উত্তর শীম্মা, পূর্ব্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।			
***		১৩৭ ঘাইলের ৩০৮০ কুট হইডে ঐ মাইলের শেব পর্যান্ত যো-	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাগর মোডবেক মক্সা, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা অমিদারি অমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া /			

म । हे सम्बद्ध	् किसाद याम	্মিকাও প্রগ্যার যায	ম্ভিল ম্ভর	রর কোন শালে অব্যক্তি	ভ্ষির স্থাপা	ধিক পারি	iale	•
<b>उ</b> द्धिय				(तम शहत् क्रियंत्र अव	, বিখা কাঠা ছটাক	একর	F T	ণোল
\$.3	ুৰ্বশিদাবাদ :	্মৌতে রামপুর প্রগমে : রয়ুলপুর ও কডির : প্রঙাগ	<b>30</b> 5	প্ৰিচ্য	F- -1-4	2	<b>a</b>	<b>S</b> F
90	À.	<b></b>	ンット	পৃক্ষ	-	<b>ર</b>	2	عو.
৩১	<b>A</b>	খৌচে তেমাই প্রগমে বিষুলপুর ও হাউর প্রতাপ	১৩৮	পশিচ্য	9/3/0 ♥	<b>ર</b>	>	ント
છર	خ	Á	১৩৮	, পুর্বন	<b>9/9/0</b>	<b>ર</b>	5	<b>&gt;</b>
ಀಀ	<b>.</b>	শৈতিজ ভেষাই ও কাবিল- পুর পর্গমে ব্যুষ্টি ও		: পশ্চিম	.չ կս[ <b>ս</b>	2	•	ં
<b>⊘8</b>	<b>.</b>	মেতি ডেম্বি ও কবিল- পুর প্রগমে ধ্রিয়া ও : ব্যুষ্ট	১৩৯	পূর্ক	.y 4• •	2	۰	<b>4</b>
94	÷ •	মৌকে কাবিলপুর পর্যধ্	১৬৯	পশ্চিম	₽·10 <b>10</b>	2	<b>ર</b>	ع <b>ب</b>
98	<b>à</b>	মৌচে কাবিলপুর শর্- গচম ধাওয়া ও বমহাট	, द७८	পূর্ক	<b>F</b> [0][0	2	২	<b>9</b>
<b>د</b> ۹	4	মোজে কাবিলপুর ও সা- দিমপুর প্রগথে ধাওয়া ও বম্ছটি	**************************************	পশিচ্য	α <b>(ο</b> 1 /	>	19	·y
	•	<b>.</b>	<b>&gt;&gt;&gt;</b>	পর্ক	(lel)	>	<b>.</b>	ڻ
٠,	٠ 🐞	মৌজে গাদিমপুর পর্গতম ব্যুদ্ধি ও কুমার প্রভাগ	>8•	পশ্চিম	७ ।। ० ।। ०	ર	•	26
<b>8</b> ◆ :	<b>.</b>	<b>ĕ</b>	780	পৃক্ষ	<b>ં</b>	2	•	*
85	<b>.</b>	· 🙀	>B•	পশ্চিম	<b>₹1•</b> √•	*	·	18
;		,	: :	•				
	•		:	Þ	•			

बीजांग व	টের যে জবি ইডে বাদ গিরাছে	.!	ভাষির বাউওরী ।
कि जवा बाम (मध्या इदेन	এঃ রুঃ পোঃ	লাক্টের আরম্ভ <b>গোষ।</b>	
•••	•	১৩৭ মাইলের শেষ ছইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যান্ত শৌভাবেক মক্সা	উত্তর ৩১ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর যোডাবেক মক্ষা, পূক্ষ রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।
***		১৩৭ ঘটিলের শেষ দইতে ১৬৮ মাইলের ২৬৫০ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্স।	উত্তর ৩২ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পুর্ব্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
••		১৬৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট ২ইডে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যস্ত মোডাবেক মক্স!	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্তনা, দক্ষিণ ২৯ মং লাটের উত্তর সীম্মা, পূর্বব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
	•••	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১০৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৩০ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব কমিদারি কমি, প্রক্রিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••		১৬৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	় সর্কার মোডাবেক শক্ষা, পুর্সা রেলওযের ডারের বিভা, পশ্চিম, ক্ষমিদারি ক্ষি।
•••		১৩৮ মাইলের শেস হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পগান্ত খোতাবেক মকশা	পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
•		১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটব্ইডে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা।	
•••		১৩৯ মাইলের ১৪৪৫ ফুটছইডে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট প্রায়	छेखत ७৮ यः मारहेत प्रक्रिंग गीयाया, प्रक्रिंग द्वमश्रदत लार्डम द्वांत्रगैः, भूकं अधिपाति अपि, शक्तिय द्वमश्रदत्व छादतत्व द्वज्ञ।
•••		১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ কুট ঘটতে ঐ মাইলের শেষ পথ্যস্থ মো- ভাবেক মকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৩৫ মং লাটের উত্তর সীখামা, পূর্বে রেলওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমি।
•••		১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইডে এ মাইলের শেন পথ্যস্থ মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর ঘোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাটের উত্তর গীমামা, পুর্বা কমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
***	٠.	১৩৯ মাইলের শেস গইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যাস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩৯ ঘাইল সরাসর মোভাবেক মক্সা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ভারের বেড়া, গশ্চিম কমিদারি কমি।
	•••	১৩৯ ঘাইলের শেষ ঘইতে ১৪০  মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যার  মোডাবেক মন্ত্রা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোর্নীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল
•••	·		উত্তর ৪৩ মং সাটের দক্ষিণ গীষামা, দক্ষিণ রেল- তত্ম লেভেল কোরগীং, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
•			

*		the same and the property of the same and the same				The state of the s
् सम्बद्ध सम्बद्ध	কিলার মাম	মেজি ও শ্রগমার মায	<b>य</b> िक्त	(कोस नारक क्रिकेट	क मत्र सूर्ग	ধিক পরিমাণ
उद्गादित माने	1 1 1		শ সর	14 19 18 2 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1	: জ িবিদা কাঠা ছটাক :	একর কড় পেদি
83	মুর শিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর প্র বমগাট ও কুম'র প্রভাপ	280	र्क्	a o i to	3, 5, 55
89	. <u>.</u>	্থেতিক সাদিমপুর ও লক্ষীবাটী পং বম∙াট ও কুম¦কুপ্রভাশ	\$80	र? चिठम	લ  ૨ ન/	2 2 2 2 3
89		<b>₩</b> •	>80	পুরু	<b>4 5</b>	2 2 & 3 & 6
<b>84</b>	. <b>4</b>	্মীতে লক্ষীৰাটা প্ৰ কুমাৰ প্ৰভাগ ও স্থা- জাদাপুৰ	<b>285</b>	: প <b>্তি</b> য়	≅ <b>३</b> %	s • 59
85	à	যৌলেলক্ষীবাটাও চা- স্বারপুর পং কুমারপ্র-	. <b>68</b> 5	ণ কৰ	a is t	৩ • ২১ ়
89		ভাগ ও সংগ্রান্ত্র ব	282	शर्म बहु स्	! « 11 <b>5</b>	2 2 5
8 <b>-</b>	. <b>u</b> t	. i	585 <u>`</u>	শু কা	ግሥን <u>የ</u> ፣	२ २ <b>५</b> 8 ं
68	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	(मोरक सम्बोतिणि ११ तुमोत्थाकाण ७ स्था- कामोभूत	>85	প স্থিচম্	₹/5 ਛਾਂ	<b>ં</b> વ શ્ર
4•	<b>d</b>	মৌজে লক্ষীবাটী ও হাজারপুর পথ কুমার- প্রভাগ ও সংহাজাদাপুর	\$85	পৃক্	R 01	هې د د
45	À	মৌকে দক্ষীবাটী ও ছরি- মারা পং ক্রডেরপ্রভাগ এ নামাজানাপ্র	285	শ ভিচয	& 1' <b>&gt; o</b> ;	2 • 9•
<b>ex</b>	À	<b>.</b>	১৪২	<b>न्</b> तर	4   ( <b>4</b>   ( <b>4</b>   )	<b>ર</b> ર <b>ఫ</b> ં
to		যৌজে হরিদারা গং কাত- রপ্রভাগে ও সাধান্দাদাপুর	<b>582</b> [	श्र <b>िक्ट्रम्</b> १	<b>5 € Þ</b> q q (*	o <b>1</b> 25
					.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

मानेन नव	j)	( 3)	
योगांव का	ः टेंग्स दंद कवि रेटक बांग (म- गित्रांटक		
কি জন্য বাদ দেওৱা হইল	এঃ রুঃ পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	, স্থির বাউওরী।
•••	•••	১৪০ মাইলের ১৯৭০ কুট ছইডে ঐ মাইলের ৩৫৮০ কুট শর্যান্ত মোভাবেক মকন!	উত্তর ৪৪ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ রেলও যে লেভেল কোরনীং, পূর্ক দ্মিদারি ক্ষি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		্১৪০ মহিলের ৩৫৮০ ফুট ফইডে ঐ মহিলের শেল শ্যান্ত মোভাবেক নকু:	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরু রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
<b></b>	·	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ কুট চইতে ঐ মাইলের শেল পদায় মোভাবেক মকা	উত্তর ১৪০ মাইল গ্রাগর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব ভমিলারি ক্ষি, পাক্ষম রেলপ্রযোব ডাবের বেড়া।
••• ••• •		১৪০ মাইলের শেষ হটুতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট প্যায় মোডাবেক নকসঃ	অতর ৪৭ মহ লাটের দক্ষিণ দীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল দ্রাদ্র মোডানেক মক্ষা, পুকা রেলওয়ের ভারের বেড়া প্রিচম দ্যান্তি দ্যা
!	<b>ė</b>	১৪০ মাইলের শেস ১ইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পগ্যন্ত মোডাবেক মকদা	উত্তর ৪৮ यং শাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাধর মোতাবেক মকসা, পুসা ক্ষিদারি ক্ষা, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
 !	. <b>.</b>		फेडबा गारम यदिवात ताचा, मक्तिन ४८ मा लार्डित
····	··· :	585 माहेरलत २२৮० कृषे १हे८७ जे माहेरलत ४२५० कृषे १३१४ (माछारतक मदम	উछत् गृरिस गहितान तांछा, मिक्किंग ४७ यर मारि हेत् छे हत् भौगाया, शुक्त जयमाति जयि, शिक्किय त्त्रभश्वरम् त् छारतन त्यहा।
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		> प्रश्चित्रकात ४०४० कृषि स्टेस्ट अभाषित्रकात (स्थाप १०४० स्थाप उपादिक स्वत्रः)	্ উত্তর ১৪১ মাইল ধরাসর মোডাবেক শক্সা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ মং লাটের মধ্যক্ষিত গামে যাইবার রাজা, পুকা রেলওযের ভারের বেড়া, পাদ্ধম জমিদারি জমিঃ
<b></b>	: •••	১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট ১ইডে ঐমিইলের শেষ শগ্যম যে! ভারেক মক্ষা	पेत्रव ১৪১ महिल भविभद्र स्मांशादिक में कमा, मिक्न ८৮ छ १० वर लाटिंद्र स्मान्धिल गाटम यश्वित द्रांकी, शुक्त क समादि अभि, शिक्य दिलेख रहत छोटदूर्व विद्या
<b></b> :	••• • •	১৪১ महिटलंब (भाम ग्रेट्ड ১৪২ म्हिटलंब ১৫०० कृष्टे श्राप्तु (मोडाटबक स्कम:	উত্তর ৫৩ মং কাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, পূর্বে রেলওয়ের ডা- বের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি ক্ষমি।
•••	•	১৪১ মাইলের শেষ ১ইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পগ্যস্ত মোড়াবেক মন্ধ্রা	भ , भृत्यं किष्माति किष्म, श्रीकृष दिवस्य । दिक्।
•••	•••	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট গ্রহত ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যাদ্	उँखत ac यह लांटिंत मिक्न शीमांय', मिक्किन as यह लाटिंत उँखेंत्र शीमांया, शुक्त दहलक्षदस्त छाट्डत् दिन्ना, शिक्किस क्षयिन'दि कृषि !

বেড়া, পশ্চিত কমিদ'রি কমি !

10 <sup>4</sup>	5. 1 to 1 to 1	1	्र म <b>दिल</b> ्	त्वाय गारब बिडि	জনির মৃত্যা	ইক পরিমা	•
उद्धिय मार्	िक्सल¦त् स्]स्∵	মেজি। ও পর্গমার যাম · ; ;	ম শ্বর	(इम6रइड ( कमिर वादि	বিখা কাঠা ছটাক	একর ক	s পোল
<b>68</b>	<b>यु</b> द्रभी नाबी न	মৌজে ভেঙ্গাটী পর্গবে কাত্তর প্রভাগ ও সাহা- ভাদাপুর	>82	পৃৰ্বা	<b>5-18-</b> 1	•	2 29
ac	*	মৌজে তেজনটি ও ঘোষ- মাটা পর্গমে কাঙ্র প্রভাগ ও দাদ;জাদাপুর	•	পৰ্কিষ	5012 Jul	. <b>.</b>	> 23
46		. <b>.</b>	582	পূৰ্ব	20180 <i>1</i>	9	5 <b>98</b>
49	à	হোষমাটি ও পাস্তির পরগমে কাঙর প্রভাপ	589	প ভিচম	>• ५•{	9	<b>২ ১•</b>
æ	<b>.</b>	· •	589	পূর্ব্ব	।।०४।।	•	৽ ২৯
<b>6</b> 2	<b>.</b>	থেতিক পান্তিয়া প্রগথে কাঙ্র প্রভাপ	>80	পশিচম্	<b>৯</b> 4•	•	• ৩১
<b>60</b>	*	. <b></b>	589	পুৰ্ব্ব	<i>'</i> გ/•	<b>.</b>	ও ৩৮
৬১	d <b>i</b>	্থেচিক বাজী পরগথে কাঙর প্রভাপ	>89	প শ্চিম্	<b>. 49</b>	2	> ¢
<b>48</b>	خ	d	>89	পূর্ব	<b>4/9</b>	2	° «
60	ڋۣ	de la constant de la	>88	পশ্চিম	>9/34	8	<i>3</i>
<b>\</b> 8	*	যৌতে বান্তি পর্গছে কাঙর প্রতাপ ও নাহা- জাদাপুর		পূৰ্ব	, /************************************	9	<b>૨ ૭</b> ૧
<b>56</b>		যোগে জনধারী,পর্নামে কাঙর প্রভাপ ও নাথা- জাদাপুর	>88	গুল্ফিন	<b>►#•</b>	2	9 30

[गर्बरमर्क (गरक्षे। ১৮৭०। २५ व्यक्तिवद्र।]

चीमांच ।	ट्डेंब (व अवि व्हेटक दोव विद्योदक		
কি ঋষা বাদ দেওয়া হইল	<b>बः कः ८</b> ९ <u>१</u>	শাটের আরম্ভ ও শেষ	<b>ভিষিয় বাউগুরী।</b>
***		১৪২ ঘাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ ঘাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোডাবেক শক্ষা	উত্তর ৫৬ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ মালা, পূর্ব জমিণারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৪২ মাইলের ৩৩৪° সুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পণ্যন্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৪২ ঘাইল সরাসর যোডাবেক মকণা, দক্ষিণ ৫০ মং লাটের উত্তর সীঘামা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম অমিদারি অমি।
•••		১৪২ মাইলের ৩০৪০ ফুট হইতে থ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মঞ্চনা	উভর ১৪২ মাইল সরাসর খোভাবেক ব্রুসা, দক্ষিণ ৫৪ যং লাটের উত্তর সীমামা, পূব্য জমিদারি স্থামি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•••	১৪২ মাইলের শেষ চইওে ১৪০ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মকণা	উত্তর ৫৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪২ মহিল গরাগর মোডাটেবক মকদা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	মাইদের ২০২৫ ফুট পর্য্যস্ত	উত্তর ৬০ বং পাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল গর।গর মোডাতেক যক্ষা, পুরু জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাতের বেড়া।
•••	.44	১৪০ योवेटलब २०२४ कृषे घरे-	উত্তর থামে ঘাইবার রান্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্ক রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
<b></b>	***	र्भ महित्मद्र ७৯৮३ कृष्टे भवास	े उच्च श्राटम यहिवात त्रांचा, मिक्न ८৮ मर माटित उच्च भीमामा, भूक अभिमाति असि, शक्तिम द्रमण- दर्श छाटतत दिए।।
•••	•••	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হটতে ঐ মাইলের শেষ গর্যস্থ মো- ভাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাটের মধ্যক্ষিত আমে বাইবার রাভা, পুরু রেলওয়ের ডারের বেড়া, পক্ষিম জমিদারি জমি।
•••	•••	र्ध गरिएनत त्निस नर्शास्त्र त्या-	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোডাবেক যক্ষা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাটের মধ্যক্ষিত গ্রীমে ঘটবার রাজা,
a4•	•••	ভাবেক মকলা ১৪৩ মাইলের শেষ ঘইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত ঘোভাবেক মকলা	পূর্ব্ধ জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া। উত্তর ব্রাহ্মণী মদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোডা- বেক মক্সা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি :
	•••	১৪৩ মাইলের শেষ ধ্রতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোডাবেক ম্ক্রা	উত্তর ব্রাহ্মখী যদী, দক্ষিণ ১৪৩ ঘাইল সরাসর যোও/- বেক ৰক্ষা, পূর্ব্ধ জঘিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাভা	• • •	৯৮৪ মাইলের ১৯০০ ফুট আইতে	উত্তর ৬৭ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী মদী, পূর্বা রেলওচেরর ভারের বেড়া, পক্ষিম অমিদারি কমি।

•	i		Ī	( <b>%</b>	· ·	, ,		
2 k 5 1 th 20	্ কিলাই মাম	্যোগ্ড প্রগ্থার নাম	भ किल भ कड़	म्बरम्ब (क्षाय् भ र <b>ब्</b>	ক্ষির মূাবা	!		: :
ज्य <u>ी</u> ज्य		,		( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )	্বিধা ক,ঠা ছটাক	্ এক্র	₩ <b>U</b>	(भाग
<b>4</b> 9	। - प्रतमापार्गाण -	া মাহিদ কর্মানি বাহার ক্রিটিদ কর্মানি বাহার ক্রিটিদের	298	i •;56	<b>4</b> ./51i	<b>.</b>	>	· •
<b>৬</b> 9	:	্থি)জে হরিপুর ও করিম- পুর প্রগ্থে ক:ভর প্র- ভাপ ও সাধালাদাপুর	>88	প্ৰিচ্ছ	ሄካን'፣	; , <b>,</b> ,	2	<b>&gt;</b> ७ (
<b>%</b>	À	: •	288	ባቚ	¢ II o i	; ; <b>\$</b>	•	<b>58</b>
		;						
৬৯	de i	মৌজে বিস্থৃপুর ও ৰল- হাটা প্রগন্থে হাত্যা ও বঙ্গাম্পর	>84	় প <b>িচম</b>	्र्या <b>र</b> ा,	8	<b>o</b>	21-
90	S.	à	2 አለ	<b>***</b>	22.2.	9	<b>ર</b>	20
45	<b>.</b>	মৌচেল বীরংসর ও ল- ক্রপুর প্রগতেম ধ্রিয়া ও মুভয়ামগ্র	1 586	প <b>িচ</b> ম্	; a 115	>	৩	>8
92	À	d)	>8¢	· 연주:	७/२॥•	\$	ર	৩১
9.9	<b>&amp;</b>	त्योटक अञ्चर्तपुद छ १९१- वेक्लीए। शहरास्य चछ- ग्रीयगद	>85	পক্তিয	. 50 8 la/	<b>.</b>	>	২০
95	<b>.</b>	<b>4</b>	>86 	পুরু	55 Bon	૭	ತ	<b>&gt;9</b> ;
	i		,		•			j
<b>70</b>	<b>.</b>	মৌজে পাইকগড়া পর- ় গমে বওয়ামগর	>#5	প কিচ ম	. <b>643</b>	ર	9	25
9& ;	<b>.</b>	cit (	<b>285</b> i	શ્રે <sub>જ</sub> ં	5115 8	હ	c	<b>રહ</b> ં
,		or .	\ <b>&gt;</b> 89	# প্রতিষ্ঠ	• •/>I/	•		
<b>99</b> .	<b>d</b>		-01	דש"ן:		<b>3</b> .	•	<b>47</b>

প্রত্যেক লাটের যে জয়ি বীলাম হইডে বাদ দেওরা গিরাছে			
কি জব্য বাদ দেওয়া হই ল	এঃ কৃঃ পো†ঃ	লাটের আরি <b>ড ও শে</b> ষ	
র†ভ†	• • α	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট চইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পথাও যোভাবেক মক্ষা	উত্তর ৬৮ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ব্রাহ্মখী মদী, পুর্ম জমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকদা	তিতর ১৪৪ মাইল সরাসর মোভাবেক মকলা, দক্ষিণ ৬৫ বং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••		১৪৪ শাইলের ৩১৮০ কুট ছইডে ঐ শাইলের শেষ পর্যান্ত শো- ভাবেক নক্ষা	তৈর ১৪৪ মাইল সরাগর যোডাবেক অকসা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব্ব অমিদারি জমি, প্রক্রিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
			তিত্র নলছাটী ইটেসমের ক্ষমির দক্ষিণ দিকে রেলও- যের লেডেল কোর্সীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোডাবেক ঘক্ষা, পুকা রেলওয়ের ডারের বেড়া, প্রক্ষিম ক্ষমিদারি জমি।
•••			উত্তর মলহাটা ইটেগনের জমির দক্ষিণ দিয়ে রেলও- মের লেভেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাগর বোড়োবেক মকসা, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম
•••	•••	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে:- ভাবেক মকশা	েলভ্রের তারের বেড়া। উত্তর ১৪৫ মাইল সরাদর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ফলহাটি ইটেসবের ক্ষমির ডারের বেড়া, পূর্বা রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জ্বিদারি জমি।
•••	: •••·	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে  ঐ মাইলের শেষ পথাত মো-  ভাবেক মকণা	তিকুর ১৪৫ মাইল শ্রাস্র যোতাবেক যক্ষা, দক্ষিণ নালহাটা ইট্রেসমের সমির তারের বেড়া, পূর্বা কমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
	····		উত্র° ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল স্বাস্ত্র মোডাটেকে মক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ডাটেরর বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	১৪৫ ঘাইলের শেষ ঘইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যস্ত যোডাবেক মকনা	: উত্তর ৭৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
••••		১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষা	্উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর যোডাবেক যক্সা, দক্ষিণ ৭৩ যং লাটের উত্তর সীযাযা, পূর্স রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
- রাভা	ú ·	১৪৬ শাইলের ৩১৫০ ফুট হইডে ঐ শাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্যা	উত্তর ১৪৬ দাইল সরাদর মোডাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৭৪ মং সাটের উত্তর সীদামা, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
è	1 444	১৪৬ মাইলের শোষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ কুট পর্যস্ত মোভাবেক মক্সা	উত্তর ৭৯ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোডাহেবক মক্সা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।

vásta verk	MALE E	, was a substitution of the substitution of th		<u> </u>	জমির মৃামারি	দ্ব পরিমাণ
<b>उद्धित ला</b> डे पश्द	জিলার যাম	মৌজাও পর্গমার মাম :	माहेल सम्रद	হেল ওয়ের কোম জমির অবস্থিতি	বিঘা কাঠা ছটাক	<u></u>
96	মুর্শিদ,বাদ	্মোকে পাইকণাড়া পর– গমে মত্যামগর	589 ! •	পূর্ম	ا درا	<b>૨ ૨ ૨</b> ૧
93	ù	মোকে পাইকপাড়া পর- গতে মওয়ামগর	589	পশ্চিম	レノシリノロ	<b>૨ ૨ ૨</b> ૧
<b>.</b> .0	<b>.</b>	মেডিজ পাইকপাড়া পর- গমে মঙয়ামগর	<b>: 89</b>	পূৰ্ব্ব	F121/0	. ২ ২ ২ ৭
P-2	de	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিচা পরগমে ধাওয়া ও শাহাজাদাপুর	÷8 <b>&gt;</b>	প কিচম	221/8	<i>دد</i> و و
ક્રવ	4	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিখা প্রগত্মে ধাওয়া ও সাহাকাদাপুর	>8►	প্র	72118	
<b>-</b> -9	,	মে)কে ভিষা পর্গদ্ধ ধাওয়াও লালাকাদাপুর	>8£ }	পক্তিম	9/0	<b>২ 5 5</b> *
<b>-8</b>	· j	মৌতেজ ডিখা প্রগ্যে ধাওয়াও নাহাজাদাপুর	>8F	পূর্ব্ধ	, <b>ዓ ሳ</b> •	<b>২ ২ ১</b> •
<b>b</b> -k	r <b>é</b> v	মোজে দীম্মাথপুর পং ধাওয়।	. <b>68¢</b>	পশ্চিম	20118 14	<b>૭૨</b> ৮
٠	ů,	শেতে দীঘ্যাথপুর পর্- গত্য ধাঞ্ডয়া		পূৰ্ব্ব	501180	૭ ૨ હ
. , <b>৮</b> 9	. 👍	শেজে দীম্মাথপুর ও স্তাম্প্র পং ধাত্য়	>82	পৰিচম্	১০/৩৸/	et t e
<b>b-b-</b>	4	মৌতে দীৰ্বাথপুর ও স্কামপুর পং ধাওয়া	686	পৃক্ষ	৯/೨ <b>५</b> ಕ	<b>.</b>
۴۶	٠, ف	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও নাহার। পং ধাওয়া	> <b>.</b> .	প <b>িচম</b> ,	<b>&gt;</b> 5/>	* * <b>&gt; &gt;</b>
<b>~</b> •	<b>.</b>	যৌতেজ হাবিসপুর, কুল- গাছিও দাহার) পরগত্য ধাওলা	>0.	্ <b>৩</b> পূৰ্ব	36/04	& S

[मन्बरमन्डे (महस्रवं । २४०) २२ कारक्वीवन् ।]

প্ৰত্যেক লাত বীলাদ হবত দ্বা সিদ্বাহে	ত বাদ দেও-				
<sub>ক</sub> কি জন্য বাদ দেওয়া হ <b>ই</b> ল	এঃ রুঃ পো†ঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	ভাষির বাউগুরী।		
		১৪৬ শাইটোর শেষ হইতে ১৪৭ শাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যান্ত শোভাবেক মকসা	উত্তর ৮০ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল গরাসর মোভাবেক মক্সা, পূর্ব অমিদারি অমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
		১৪৭ মাইলের ২৬৪০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পণ্যস্ত মোডাবেক মকণা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর যোতাবেক স্বস্থা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর নীমানা, পূর্বে রেলওমের ভাবের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।		
•••	***	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যস্ত মোডাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মস্কা, দক্ষিণ ৭৮ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেডা।		
		১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পথ্যস্ত মোডাবেক মক্ষা	উত্তর ৮৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমামান দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মহ্মা, পুকারেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।		
•	•••	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পগান্ত মে'ডাবেক নকগা	উত্তর ৮৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পুরুষ জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
<b>ঘালা</b> রাভা	• • 9	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ কুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পথ্যস্ত মোডাতেক মকদা	উত্তর ১৪৮ মাইল পরাসর মোডাবেক মস্ত্রা, দক্ষিণ ৮১.মং লাটের উত্তর গীমানা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমী		
ঘাল। • রাভা	o o 9	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- ভাবেক মকুগা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৮২ মং লাটের উত্তর গীয়ামা, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
•••	•••	১৪৮ মাইলের শেষ ফটতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট প্রাস্ত মোডাবেক মক্ষা	উত্তর ৮৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, পুর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।		
	•••	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট প্রাম্থ যোভাবেক মক্সা			
***		১৪৯ মহিলের ২২৫০ ফুট ম্ইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোভাবেক यক্সা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
***	:"	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেব পর্যাস্ত মোডাবেক মকনা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ		
	•••	১৪৯ ম্বিলের শেষ ঘইতে ১৫০ ম্বিলের শেষ পর্যান্ত মোতা- বেক মকণ	हेख्य ১৫० महिल नवानव त्यां डाटवक यत्रा, मन्दिन ১৪৯		
•••	•••	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্যান্ত যোডা- বেক মক্সা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্ক জমি- সারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		

म	িচলা <b>ব ম</b> ¦ম	। । যৌজা ও প্ৰগ্মাৰ নাম	याहेल	(ক্ষ গা <del>হেৰ্</del> ক ভ	<sup> </sup> কবির সূত্রা	হিৰু প্ৰচি	র্মাণ	ŧ
ভর্ডিব লাট মধ্র	ाज्याचि चीच	(बाक्रा ख रायगमाद नाम	स <b>प्रद</b>	्त्रम अरक्ष क्षित्र कार	বিভা কাঠা ছটাক	একর	কড	গোল
22	মুর্দি দ'বাদ	(मोरफ ५ ७२ ° २ ७४ भगव	505	শ্ভিচহ	<b>●</b> 50 01	8	3	ડર
25	æ	ø	545	•) ক্ৰ	58/5	8	2	9•
৯৬	ď	মে <sup>ন</sup> জে লেওব। ৪ বোটিয পি শ্ভিষ্মগদ	<b>:</b> 65	• শিলম	53 <b>8</b>	¥	>	ঞ
>8	À	è	÷4.	< Ap	* > 16	8	:	શ્ર
nc	ş	মৌকোরটিস ন , বি- যাপণ ৰ এয়ানগার	203	د ره <i>ه ب</i>	>> S	8	•	55 <sup>4</sup>
26	Å	et l	\$45	। <i>• क</i>	<i>2</i> > •	8	6	٠
21	À	। মৌকে ডবিয়া শ্যন্ত <b>া</b> নগ্ৰ	503	॰ अहुम्	br e	<b>২</b>	3	> 5
<b>31</b>	æ	ď	>n2	প ক	b (°.	• 2	9	5•
<b>e</b>	<b>ú</b>	À	<b>ે</b> લ૭	<sub>የ</sub> ተቀይቋ	5*	9	5	۵
>••	خ	æ	১৫৩	প ক	5•/	૭	>	>
505	di .	মৌজে ডুবিষা নাদপ্ৰ ও বাহাদুৰপুৰ ৫ মওযা- মদৰ	> 00	<sup>श</sup> िक्तम्	\40 d	8	à	•8
205	À	<b>4</b>	>43	প্ৰক	28 21.ª	8	ঙ	55
<b>&gt;•</b> •	de .	মোডিভ ব। সাধুবপুর ও দাদপুর ং মওয়ামগর	>63	कर्राक्ष <b>्रम्</b> ।	38.∕•	8	2	15

প্রভ্যেক লা শীলাম ম দেওয়া	रेटक	ৰা	वि र	,	•
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	4: 3	F3	শোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	স্থানর বাউগুরী।
•••		•••	-	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ কৃট পর্যন্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ৯৩ বং লাটের দুক্ষণ নীমানা, দক্ষণ ১৫০ বাইল সরাসর যোডাবেক মন্ত্রা, পূর্ব্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জযিদারি অমি।
•••		•••		১৫০ মাইলের শেষ হইডে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পয্যস্ত মো- ভাবেক নক্সা	উত্তর ৯৪ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, পুরু জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগুয়ের ডাবের বেড়া।
যালা		Ó	>	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পধ্যম্ভ মে- ভাবেক ৰক্ষা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৯১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অমিদারী কমি।
ú	•	•	<b>&gt;</b>	১৫১ মাইলের ৩০৫০ কুট ঘইতে ঐ মাইলের শেষ প্র্যাস্ত মো- ভাবেক বক্ষা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোডাবেক অকসা, দক্ষিণ ৯২ বং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বে জমিদারী জমি, গশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাভা	•	•	8	১৫১ মাইলের পেষ মইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যাও বোডাবেক বন্ধা	উত্তর রেশগুয়ে লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোডাবেক মুক্তনা, পূর্ব্ধ রেলগুয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ځ		•	8	১৫১ মাইলের শেষ চইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মকা	টেন্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সর্বাসর মোডাবেক অকনা, পূকা কমিদারি জবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		•••		১৫২ ঘাইলের ৩৩৬০ ফুট ছইডে	'উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোডাবেক ব্রুসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোর্সীং, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম সমিদারি সমি ।
•••	•		•	১৫২ ঘাইলের ৩৩৬০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত (ম)- ভাবেক মন্ত্রা	তিন্তর ১৫২ মার্ছল সরাগর মোডাবেক অক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পুর্বা জমিদারি জমি, পাল্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		••	•	্ ১৫২ মাইলের শেস মহতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যাস্ত মোডাবেক মন্ত্রা	মার্ল স্রাস্র মেডিংবেক একগা, পুন্দ রেল <b>ভ</b> রের ভাতেরর বেড়া, পশিচ্য ভাষিদারি জমি
<b>***</b>	•	••	•	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের ১৭২৫ কুট পরাস্ত মোডারেক ম্কা	अधि, अधिकाश (वेबास दिस्स अध्यक्ष ।
•	,	• •	, <b>.</b>	क्षे सहित्यव ४२१० कृष्टे शर्वास	
•••	,	• 1	••	১৫७ महिरलद ১१२४ कूछे घरेरण के महिरलद 8२१० कूछे नहास	উত্তর পাগখা খাদী ভাইভারস্থ, দক্ষিণ ১০০ বং লা- টের উত্তর সীথাখা, পূর্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া। টেত্তর ক্ষমিদারি ক্ষমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ মঃ
यामा		2	>&	পুণাৰা ব্রিজের সমুধ্বাত পাক্ষম দিগক্ষিঃ কেলাগ কমির বা- হির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া	· लाटिके क्रांस, शाक्षक्य शामिश विश्वा
	,		. 3.	পাগৰা ভাইভারসহের উভয় পাশ্ব দিয়া বিভ্	and the second of the second o

	· .								
jav Iv:	•			্ গ্ৰম পাৰ্ডে ডি	•	कविद्र मृाय	ধিক প	ইমাণ	
७५/६व ना जे बबद	জিলার <b>থা</b> য	মৌল ও প্রগ্রার শাম	म†बेल यश्रु	্রেল ওয়ের কোম জাদ্র জ্বাদ্তি	বিখা	কাঠা <b>৮টাক</b>	क्रक	<b>৵</b> ড	গোস
5 · 8	भूतभा भावा म	: ্যেতেজ নামপুর ও জস্কির† প্রগ্রেম মৃত্যুমিগর	<b>ે</b> લ છ	প্ৰৰ্ব		<b>.</b> હ	ર	6	¢
304 j	هي ا	Ú	<b>50%</b>	श ब्रिक ३		ά i '≷	۶	•	54
50% !		Æ	500	ንቝ		(h)	>	૭	19
\$ <b>09</b> .	. जे	্দৌজে গুণ্ডির) প্রগ্থে মুভ্যুম্পার	<b>ን</b> ለ አ	श्रीकृष		५७५५ । ।	8	<b>ર</b>	>>
ኃ o ৮	Ġ	মৌজে ৩ সকিরা পরগমে মঙ্গমিগর ও রাজগাই	; G H	^#	,	59/8 <sup>1</sup> 14	¢	2	৩২
<b>&gt;•</b> み	À	মৌজে ভাষকির  ও গো পালপুর পর্গবে মভয় - মগর ও রাজনাই	>4%	প f <i>ৰ</i> চম	:	૨૦ા/ક્ષમ	<b>.</b> :	હ	59
	<b>.</b>	<b>.</b>	:48	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	) > H2	4	6	18
; eee	, in	মৌতে গোপালপুর পর- গমে রাজসাই	<b>&gt;</b> # #	প্ৰিচ্ম	٠ ,	P161 C		9	<b>ે</b> ર
<b>&gt;&gt;2</b>	À	u <del>t</del>	546	পুৰু		55/3	: •	ર	૭১
>> <b>©</b>	, d	যৌতে ভেদীশ্বর প্রগতে রাজসাই	के से <i>द</i>	; শ <b>াভিচ্</b> য :	•	<b>Ϲa</b> æ '	2	a	ుప
>>8	<b>š</b>	<b>.</b>	200	পুর্ব	;	9 45!'d		ર	>8
<b>&gt;&gt;</b> ¢ .	de .	মেতিত ভেদীধর ও গোড- রা পরগমে রাজগাই	<b>&gt;</b> @@	· প্ৰিচম		F181N	<b>૨</b>	à	. అ <u>ు</u>
\$>&	ŵ	j	>44	পূর্ব	!	8 to :	, <b>5</b>	5	<b>98</b>
559		শোকে ধীতোর: পর- গবেরজিগাই	• >৫৬	প <b>্রিচয</b>		لاهاود	. Mar	· `•	8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

क्षरकाक नार्र बीनांव परेर अहां विद्याद	ভ ৰাদ নে- : :	ল† <b>টের</b> আবিস <b>র ও</b> জোস	<del>ক</del> দির বাউগুরী ।
वाम (मखरा । व इदेश	बद्ध ऋह ८९१६ <u>.</u> *		
स्†ल†		পাগমা বিষের সন্ধারতী পূর্ব দিকছবিং কেলাস জমিরবাছির সীমা হইডে আরম্ভ ফ্ট্যা পাগমা ডাইডারসমের উভয় গাথ দিয়া বিজ্ঞাত।	काम्हात काम, गान्छम २०६ छ २०७ सर गाउँ ज
 5•5 '8 5•a		ু ঐ হাইলের শেষ পর্যাত্ত যে :- ভাবেক যক্ষা	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ পাগনা মালা ডাইভারসম, পূর্ক রেলওয়ের ডারেব বেডা, পশ্চিম ভনিদারি কমি।
মং লাটের মধ্যমিত মা- লা ১০২৩১০৬ মং		ঐ মৃহিলের শেস প্রয়য় মেডিবেক মুক্সা	ই প্রত্যা করিব করিব ক্রিক ক্রিন্ত করিব করিব করিব করিব করিব করিব করিব করিব
লাটের মধা-, স্থিত মালা	० ० ३३	म्हरलद २२०० कृषे व्यवस्थ स्थाजीयस्थानस्थान	উত্তর ১০৯ মণ লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল গ্রাগর মোতাবেক মন্ত্রা, পূর্ক রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম ক্ষিদারি ক্ষমি।
•••	•••	১৫৩ মাইলের শেন হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট প্যান্ত মোভাবেক নকশা	উত্তর ১১০ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব্ব ক্সমিদারি জমি, পশ্চিম রেল-উথের ডারের বেড়া।
<b></b> :	•••	১৫৪ মাইলের ২১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেস পর্যায় মোডাবেক মকশা	
<b></b>	•••	১৫৪ মহিলের ২২৫০ ফুট ছইডে ঐ মহিলের শেস পর্যায় মোভারেক মকশা	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১০৮ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বা জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওযের ভারের বেড়া।
<b></b> .		১৫৪ মাইলের শেষ ছইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট প্রাঞ্জ মোভাবেক নকন!	উত্তর ১১৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ . মাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, পুর্কা রেলওযের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••		১৫৪ ম্ছিলের শেস ছইডে ১৫৫ ম্ছিলের ১৭২০ ফুট পগ্জ	উত্তর ১১৪ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল স্বাস্থ মোডানেক মকণা, পূর্প ক্ষমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
••• •		মোডাবেক নকশা  ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হটতে  ঠ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যাও  মোডাবেক নকশা	र्फेश्वत युवाकाचे चेटबेमटस्य प्रक्रिश पिटश द्वान्यद्वय लिट ज्ञान दक्षितीश, प्रक्रिश ५००० स्थः माटिक र्फेश्वत भीयांसा, भूजन दबलश्वटयद्व छाटबब्ब द्वाड्डा, शक्तिम क्रमीपाद्विकासा
••. ·		১৫৫ মহিলের ১৭২০ ফুট চ্টারে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট প্রায় মোডাবেক মকশা	নিভেল খোরণার, সাম্প্রতির বিদ্যালয় ভর্ম সীমামা, পুর্স জ্যাদারী জ্যা, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবের রেডা।
	•••	এ ম্হিলের শেষ প্রায়	शास्त्रक कामार्व काम ।
মুরারই ইটে- সংঘর রেল- ওরে কো- ভগাঘির রা- থিড বি কে- লাগ কমি	• 5 58	े गोरेटलव (भवनशास (म) । छाटवक मकना	, উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাগর মোভাবেক মক্যা, দক্ষিণ মুরারই ইটেগনের পুর্নরিণী এ কেলাগ ক্ষমি, পুর্বা ক্ষমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		১৫৫ মাইলের শেষ হইডে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফট পর্যান্ত মোদানেক মকন	, উত্তর ১১৯ মং পাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর যোডাবেক অকসা, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ক্ষি।

[Government Gazette, 21st October 1873.]

ن ا	128		Existence of the
(	128	•	[PART VIII.

- 55 18 18 18	জিলাব মাম	ণার মাম মেজি ও পার্গমার মাম	মাইল	(A)	স্বির সুয়্বাধিক পরিঘাণ				
ह्यांट्य सार्च		सम्ब		(ब्रम्क्राध्य जिम्ह्य ज्य	া বিশা কাঠা হটাক	পুষর ক্ত পোর	:		
<b>35</b> F	मूट्शीमानाम	মেচিজ দীতোর! প্রগত্য বাহুলাই	285	প্র	59.01	4 9 3			
229	<b>.</b>	d)	246	পশ্চিম	>	α • 5a	, !		
<b>52.</b> •	4	de l	24.5	পূৰ্বা	5 <b>418</b> [1	, & • >>	***************************************		
<b>525</b>	4	মেতিজ ধীতোরা ও প্রথা: প্রগমে রাজ্যাই	> <b>69</b>	পশ্চিম	\$ <b>5</b> & <b>\alpha</b> 11	• •	: :: :::		
<b>ે</b> રર	<b>.</b>		<b>5</b> 69	পূৰ্বা	>«19	« • >«	-		
<b>ેર</b> જ	۵	মেতিজ প্ৰসা প্রগত্য ব্যাজসাহি	5a9	পশ্চিম	591011	(	1		
528	À	• •	349 A	পৃক	561101V	t > 98			
<b>52</b> ¢	• जे		<b>&gt;</b> 0► }	পশ্চিষ	<b>5</b> F./9				
>>	<b>.</b>		\$מ <b>ד</b>	পৃৰ্ক	ا را <b>دادد</b>	७ ५ २१			
529	<b>,</b>	থৌজে রভমপুর ও পমসা, প্রগমে রাজস্মি	<b>3</b> %	পশ্চিম	७५।। रहे। ५०	52 • 5 <b>b</b>			
<b>324</b>	• • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>.</b>	241-	পৃৰু	951811	25 • 3c	•		
33.8	<b>.</b>	বেতিজ প্ৰসা সম্প্র ও !  মাক্তরা প্রগতেম রাজ- :  সাই	> <b>ca</b> :	প <b>ন্চিম</b>	ンベルシン	e • •9			
500	<b>.</b> !		> <b>c&gt;</b> ;	পৃক	. <b>₹•I8IIJ</b>	<b>.</b>			
tec	4	বোজে শাক্তরা পরগাহর রাক্ষ্যাই	<b>43¢</b>	প <b>িচয</b>	२५/७।	• •			

[शवर्गावक दगरक है। २৮९०। २२ करके विद्वा

প্রভোক লাটের যে জয়ি বীলাম ঘটতে বাদ দেওয়া গিয়াছে			
কি জম্য বাদ দেওয়া হইল	जीः सम्ह ८९१:	লাটের কারি <b>ত শে</b> ষ গ	দৰ্মি বাউপ্ৰী '°
		১৫৫ মাইলের শেষ মইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ কুট পাণ্ড মোডাবেক মকশা	উত্তর ১২০ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোডাতেকে মকসা, পুকা ক্ষমদারী ক্ষমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
		১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট ঘইডে ঐ মাইলের খেন পর্যান্ত মে!- ভাবেক মকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১১৭ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।
•••	•••	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট ছইতে  ঐ মাইলের শেষ পধ্যম মো- ভাবেক নকশা	छेल् २०७ महिल ग्रांग्य स्मार्थाट्यक बक्गा, प्रक्रिय ১১৮ मः लाएछेत्र देखत्र भीमामा, भून्त क्रमीपाती क्रमि, शक्तिम (तलखरगत खारत्तत (यहाँ।
***	•••	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২ও৭৫ ফুট পর্যায় মোভাবেক বকণা	উত্তর ১২৩ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোডাটেকে মকশা, পূর্বা রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
•••		১৫৬ महित्मद (अस म्हेट्ड ১৫१ महित्मद्र २८१८ कृष्ठे अर्दाख (म)- छार्टेंट्य म्हेंभी	
•••		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ কুট ফইডে  ঐ মাইলের শেষ প্যান্ত মো- ভাবেক মক্যা	উত্তর ১৫৭ মাইল সংগ্রের মোডাবেক মক্তনা, দক্ষিণ ১২১ নং পাটের উত্তর সীমামা, পুসা রেলগুলের ভারের বেড়া, পাশ্চম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
•••		ঐ মৃহিলের শেন পথাত মে-	প্ৰভিম বেল প্ৰয়েব ডাবেব বেডা।
রা <b>ভা</b>	: • • ২২	্ ম্হিলের ১৭৭৫ ফুট প্রাড় ্ ম্বোডাবেক মুক্স	शिक्ष कविनादी कि।
	. • • <b>૨</b> ૨	১৫৭ মাইলের শেষ চইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ কৃট পর্যাত্ত মোডাবেক মকসা	ভাবের বেড়া।
•••	···	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ কট চইতে ঐ মাইলের শেম পগ্যন্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৫৮ মিইল গ্রাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ পরিত্যাঞ্জ সিঃ ফ্রেলাস ক্ষমি, পূর্সা রেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
•••	•••	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাত মো- তাবেক মকগ	পরিত্যাক্ত সি কেলাস জাম. পূকা জামদারি জাম, পাক্তিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
<b></b>		১৫৮ মাইলের শেষ স্ইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট প্রয়ন্ত মে:ভাবেক নক্ষা	উত্তর ১৩১ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল করাকর মোডাবেক মকসা, পূর্ক রেলওযের ডাবের বেড়া, পশ্চিম স্কমিদারি কমি।
• •••		১৫৮ মাইলের শেষ ঘইতে ১৫০ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্যাত ঘোডাবেক মকনা	উত্তর ১৩২ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৮  যাইল সরাসর যোডাত্ত্তে মকসা, পূর্ক ক্ষমিদারি ক্ষমি,  পাক্ষিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
***		১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যাত মে ভাবেক'মক্ষা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর যোডাবেক মকণা, দক্ষিণ ১২৯ মং সাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা রেলগ্ডয়ের ভারের বেড়া, পক্ষিম জমিদারি কমি।

		· · · · ·	<b>(</b> )	136 )			[Pan	r VIII
- ভাষ্টিৰ স্থান্ট মুক্ত	জিপার মুা	য যৌজাক প্রথমায় নাম ,	ম† ই ক ম সূর্	(त्रमधास्त (क्ष्म गोर्ख किष्त करिक्छि	ক্ষির মুগ্রা বিধা কাঠী ছটাক			<b>ं</b> ग†स
<b>&gt;</b>	মুর্সিদ(ব)	দ মৌজে যাকওয়াপ্রগ্যে রাজসাট	なかぐ	<b>लं</b> क	;b	¢	2	હર્
5 <b>99</b>	À	মৌজে ধাকওয়া ও ভেটরা প্রগমে রাজ্যাই	, 2ñe	প <b>ভিচ</b> ম	bring M√	2	•	20
<b>3</b> :98	À	মৌজে মাকওয়া ও জে- ট্রাপ্রস্থে র্কিস্টি	350	% व्यक्	<b>3/8</b> //		•	<b>a</b>
5 <b>૭</b> ૧	À	মেডিক ডেটরাপঃ রাক- গ্রি	211.0	প ক্রিচম	52 2 16/	Я	4	<b>`</b> a
১৩৬	ন	À	)h 2	7) 76	÷ 51 🕹	ង	•	,
<b>১৩</b> ৭	Å	মৌজে ভেটরা ও রালগাঁ। প্রগমে রাজদাই	<b>3 9</b> 5	० : बिह्	à 10 h,p)	15	•	ንን
<b>&gt;%</b>	ú)	÷	\$ 45	44 <b>2</b> 4	55 <b>7</b> 0(7		?	<b>3</b> 8
\$0\$	<b>.</b>	মেতিক রাজনী প্রক্রি নাই	277	करा टीकाह यह	<b>ታ ካን ‹</b> ል	>	,	75
78*		ओ	5.95	পৃক্ষ	b ha va	<b>ર</b>	<b>.</b>	<b>95</b>
>8>	À	মৌজে রাজগাঁও আম- ওয়া পং রাজগাঁই	27.5	প ভিচম	<i>ጉ</i> ዛ ን <b>ካ</b> ል	9	5	•
- 582	· 10	<b>₼</b>	29.5	শ#	ું હ ધત્ર	•	٤ ۽	¢
>80	<b>એ</b> 1	<b>.</b>	<b>১৬</b> ২	শ কিচৰ	8118	>	٤.	<b>,</b>
<b>588</b>	ڼ	মেটিক আমিওয়া পং বাজ স্টি	2627	॰ র্ক	R 150	5	٠ مرد	<b>5</b> &
	,		1. The state of th			,	• • •	

মৌকে আমওয়াও ওরসা পংরাজসাই

#### टाट्यक माट्येत (र क्यि बीमांच घरेट्य वाम मिखता गित्राटक

দ্বি কার্ড ও শেষ

শ্বির বার্ডগুরী **!** 

কি ক্ষ্য			
AF CHUNT	·4:	<b>₹</b> 58	C91 18
क के इस	,		

১১৯ ঘাইলের ২০০০ সুটাইলৈ ব্যাহিলর শেষণান্য হোল বিলম্ন করান্য হোলাহৈক মন্ত্রনা, দক্ষিণ প্রচানর শেষণান্য হোলাহক মন্ত্রনা, দক্ষিণ করান্য হাইলের করান্য হাইলের করান্য হাইলের করান্য হাইলের হালানের হা	<b>* E P</b>			
নাইলের ব্যবহুইতে ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ঘোত্তিক ব্যবহুইতে ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইতে ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইতে ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ২৬৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ২৪৪০ সুটপর্যাস ভারের ব্যবহুইত ১৬০  যাইলের ব্যবহুইত ১৮০  য	•••	•••	ঐ মাইলের শেষপর্যাও মো-	১৩০ যথ লাটের উত্তর সীঘানা, পুরুর জনিদারি জনি,
হান্তিন ২৬৬০ ফুটপ্যান্ত যোজা তথা ভাবেক মকনা  হাল্তা ২০০ মহিলের ২৬৬০ ফুটগ্রত ভাবেক মকনা  ১০০ মহিলের ২৬৬০ ফুটগ্রত ভাবের বেড়া গভরত ১৬০ মহিল নামান্ত মান্ত মা	•••	•••	১৫৯ ম্বিলের শেষ্ট্রেড ১৬০ ম্বিলের ২৬৪০ ফুটপর্যাজ	महिल भद्रांभद (मांडांट्रक मक्ना, शुक्त दिल्खटा द
	•••	•••	महिल्द २५४० कृष्णधास त्या-	ম্ছিল সরাসর মোভাতেক বক্ষা, পুকা জ্যিদারি
তির ১৬০ ঘাইলের ২৬৪০ ফুটঘইতে জুইবিলর ২৬৪০ ফুটগর্যান্ত নাটার উক্তর নীয়াহান, পুরু জহিলার জিলা তির উক্তর নীয়াহান, পুরু জহিলার জিলা তাবেক থকনা  ১০০ ঘাইলের লেখফাইতে ১৬১ ফুটগর্যান্ত হোলারেক থকনা, পুরু রেলান্তরের বিছান তাবেক থকনা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, পুরু রেলান্তরের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, পুরু রেলান্তরের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, পুরু রেলান্তরের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, পুরু রেলান্তরের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, দক্ষিণ তাবের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলারেক থকনা, দক্ষিণ রেলান্তরের বছানা  ১৮০ ঘাইলের ২৪৬৫ ফুটদর্যান্ত হোলান্তরের হোলান্তর হালান্তর	রান্তা 🤈	• • ३	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটংইতে ঐ মাইলের শেষণার্যন্ত মোডা-	৩৩ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরু রেলওয়ের
মাইলের ২৪১৫ ফুটপর্যান্ত যো- তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের শেষসংইতে ১১১১ মাইলের ২৪৬৮ ফুটপর্যান্ত মো- তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহুইতে কুম্মাইলের শেষপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহুইতে কুম্মাইলের শেষপর্যান্ত যোভা বিক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহুইতে কুম্মাইলের শেষপর্যান্ত যোভা বিক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহুইতে কুম্মাইলের শেষপর্যান্ত যোভা বিক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহুইতে কুম্মাইলের শেষপর্যান্ত যোভা বিক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যান্ত যোভা বিক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত যোভা তাবেক থকনা  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত কুমাইলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত কুমারিলের ২৪৬০ ফুটপর্যান্ত বিশ্ব রাশ্বান্ত  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটগর্যান্ত বিশ্ব রাশ্বান্ত  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটগর্যান্ত কুমারান্ত বিশ্ব রাশ্বান্ত বিশ্ব রেশ্বন্ত  ১০০ মাইলের ২৪৬০ ফুটগর্যান্ত কুমারান্ত কুমারান্ত কর্মান্ত বিশ্ব রাশ্বান্ত বিশ্ব রেশ্বন্ত বিশ্ব রাশ্বান্ত বি	À	• o <b>t</b>	১৬০ দাইলের ২৬৪০ ফুটছইডে ঐ দাইলের শেষপথ্যস্ত দোতা-	উত্তব ১৬০ মাইল সরাসর মোডাবেক মঞ্সা, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরু অমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া
মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যান্ত মেন্তান্তর মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে কু মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে কু মাইলের গোডানের মার্কানির তির একসা  ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে কু মার্কানির তির একসা  ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে কু মার্কানির তির একসা  ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটদইতে কু মার্কানির তির মার্কানির ১৯৬৫ ফুটদর্যান্তর মার্কানির হেলালান্তর মার্কানির হেলালান্তর মার্কানির হেলালান্তর মার্কানির হেলালান্তর মার্কানির হেলালাল্তর মার্কানির হিলালাল্তর মার্কানির হিলালাল্তর মার্কানির হেলালাল্তর মার্কানির হিলালাল্তর মার্কানির হেলালাল্তর মার্কানির হিলালাল্তর মার্কানির হিলালালাল্তর মার্কানির হিলালালাল্তর মার্কানির হিলালালালালাল্তর মার্কানির হিলালালালালালালালালালালালালালালালালালালা	•••		गरितनत २८५৫ कृष्टेशनाञ्च त्यां-	महिल गर्नागद (मांशादिक सक्ता, भूका दिलंखस्य र
ক্র মাইলের লেমপর্যাও ঘোডা- বেক থকনা  ১৬১ মাইলের হেড্ড ফুটভইতে ক্র মাইলের লেমপর্যাও ঘোডা- বেক থকনা  ১৬১ মাইলের লেমপর্যাও ঘোডা- বেক থকনা  ১৬১ মাইলের লেমপর্যাও ঘোডা- তাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ক্রেড ১৬১  মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যাও  ভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের লেমহইতে ১৬১  মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যাও  ভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও ভাবেক থকনা  ১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬১ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৬০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৮০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৮০ মাইলের ২৬৯০ ফুটগর্যাও বাভাবেক থকনা  ১৮০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের ২৬৯০  ১৯০ মাইলের বেজা  ১৯০ মাইলের বেজা  ১৯০ মাইলের  ১৯০ মারের  ১৯০ মাইলের  ১৯০ মাইলের  ১৯০ মাইলের  ১৯০ মাইলের  ১৯০ মাইলের	•	***	যাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যান্ত মো-	ম্বিল গ্রাগ্র যোভাবেক মক্লা, পূকা জমিদারি
ত্তি মহিলের লেম্বরণান্ত ঘোড়া- তেত্ত বহুলা বিষ্ণ নাত্তির উত্তর সীমামা, পূর্বা লিম্বারি ভাষি, বিষ্ণ বহুলা পল্চিয় রেলওয়ের ভারের বেড়া।  ১৬১ মহিলের শেষ্ট্রনান্ত শেল্ড বিষ্ণান্ত ক্রিলান্ত  •••		ঐ ঘাইলের শেষপর্যাও ঘোডা-	১৩৭ খং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ক রেলওয়ের	
ষাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত খোল বিহানির মাধ্যার ক্ষান্ত নিজ্ঞান ক	495	.,,	ঐ মহিলের শেষণ্যান্ত মেতি-	১৩৮ নং লাটের উত্তর নীমানা, পূর্বা কমিদারি ভবি-
ষ্টিলের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত মোল বিল্ল মর্গার মেতিবেক থকা, পূর্বে ক্ষমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম্ তাবেক মক্সা  ১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটগ্রন্ত উত্তর রাজগাঁর ইটেসম পরিসর করণার্থে রেলওরে কিম্বানির চিরকালের ক্ষমা রাখিও ক্ষমি, দল্পির বিল্লা ক্ষমা বিল্লাবেক বিল্লা বিল্লাবির বিল্লাবের বেলা বিল্লাবির বিল্লাবের বেলা বিল্লাবির বিল্	••• :	<b></b>	महिटलइ २७४० कृष्टेशर्यक्र (पा-	সরাসর মোডাবেক হকলা, পুরু রেল <b>ওয়ের ভারের</b> ি বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
প্রাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্যান্ত ক্রেল্ডির চিরকালের ক্রম্য রাখিত জাম, দাক্র্য রেল্ডিরের মুক্র্য রেল্ডিরের হেল্ডারের মুক্র্য রেল্ডিরের হেল্ডারের হর্নান্ত কর্তাহইতে করের ক্রান্ত করি ক্রেল্ডার করের হিলের ২৬৯০ ক্টেহইতে করের রাখিত ক্রমি, দক্রিণ রেল্ডারের চিরক্রা- বির রাখিত বির ক্রেল্ডার কর্মা কর্মান্ত করির ক্রিল্ডার করের ক্রেল্ডার কর্মান্ত করির করের ক্রেল্ডার কর্মান্ত করির হিলের ১৬০ ফুট্রইতে উত্তর ১৪৭ মহ লাটের দক্রিণ সামাম্যা, দক্ষিণ রাজ্যা ইট্রেলমের ক্রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রিকালের ক্রম্য বাখিত ক্রমি, পূর্ব্ব রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রম্যান্ত করির হিলের বির্দান ক্রিকালের ক্রম্যান্ত করির ক্রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রিকালের ক্রম্যান্ত করির বির্দানের কর্মান্ত করির ক্রেল্ডার ক্রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রিল্ডার ক্রিকালের ক্রম্যান্ত করির ক্রেল্ডার ক্রেল্ডারের ক্রেল্ডার ক্রিল্ডার ক্রেল্ডার ক	<b>**</b> *		মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যান্ত মো- ফাবেক মক্ষা	সরাসর যোভাবেক ধকসা, পূর্ব্ব ঋষিদারি জযি, পশ্চিষ রেলওয়ের ডাধের বেড়া।
বির রাখিত  থ হাইলের ৩৯৭০ ফুটগর্যাও লের জন্য রাখিত জন্মি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল বিঃ কেলাল ভাবি  তাবেক বক্সা ভাবি  তাবের বেড়া। ১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট্রইডে উত্তর ১৪৭ মং লাটের দক্ষিণ সামামা, দক্ষিণ রাজ্যা থ মাইলের ৩৮৪০ ফুটগর্যাও ইট্রেসমে রেলওয়ে কোন্দামির চির্কালের জন্য বোভাবেক মক্সা  বাধিত জমি, পূর্বে রেলওয়ের তারের বেড়া, পাক্ষিম	 ব্ৰাজগ*†ইটেঃ-		ঐ ষাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্যায়	क्षित्र वित्रकारलय जया द्वाधिक जाय, माचन दलकारा (नर्डन क्षित्रमीर, भूक दलकारस्य छारत-
১৬৩ মাইলের ১৬০ কুটহইতে উত্তর ১৪৭ মং লাটের দক্তিণ নামামা, দক্ষিণ রাজগাঁ।  ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটগর্যান্ত ইটেসমে রেলওয়ের কোন্দামির চির্কালের জন্য বোভাবেক মক্যা বাধিত জমি, পুরু রেলওয়ের তারের বেড়া, পাল্চম	গৰে রেগও- রে কোন্দা- বিরু রাধিড বিঃ কেদান	2 2 20	के सहित्मत्र ७৯१० सुरिगश्चार	্ব লের জন্য রাখিত কমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারী কমি, পক্ষিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
	<b>060</b>	•••	এ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্যাত্ত	উত্তর ১৪৭ মং লাটের দক্ষিণ সামামা, দক্ষিণ রাজ্যাঁ। ইট্রেসমে রেলওয়ে কোম্পামির চিরফালের জম্মা বাধিত জমি, পুরু রেলওয়ের তারের বেড়া, প্রক্রিম

10. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	: 		্ মাইল মুমুর	त्वाय भार क्रिक	ভবির মূযো	ধিক প	হিশা	<b>T</b>
ভর্ডিব লাট	<b>1.</b>	, , ,	(दल करहत क्षित्र व्यव	ৰিখা কাঠা ছটাুক	একর	ऋष	শোল	
>85	भूडिनावीन	ংগিজে আমিওয়াও গুরুসা প্রভাজনাই	<b>545</b>	! •ን <b>፡</b> ዣ	29/•	<b>a</b>	<b>.</b>	\$3
>89	À	মোতে ওরগ পং রাজ- নাই	১৬৩	পশ্চিম	557•	•	3	<b>ર</b> ૨
>8F	<b>.</b>	Ġ	১৬৩	পৃৰ্ব	20 10 19	9	\$	৩৭
<b>68¢</b>	۵	<b>sg</b> ∙	১৬৪	প কিচ্	<b>5</b> 9/•	8	>	٠
>a• ;	<b>.</b>	ú)	268	• भू वर्ग	<b>52</b> /5	8	•	>>
i	:		į					

রেল ওয়ে ডিপুটী কালেকুটার কাভারি, নোকাম সাইডা, সল ১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।

প্রড্যেক লার্ট থীলাম চা দেওয়া	नाक कार्म		1
কি জন্য বাদ দেওয়া হটুল	এঃ রুঃ পোঃ	শটের আরম্ভ ও শেষ	ক যির বাউগুরী।
রাজগাঁ ইটে- সংঘ রেলও বে বেল্লা- বিয় ব'হিও বিঃ কেলান কমি		মাহলের ১৬৫০ ফুটপথ। গ্রামান ভাবেক মকসা	ं दाविक कास, भूग्य कासागित कास, शास्त्रम् (दल- ् धरत्रव छोरत्रव (वड़ा

W Пеленан, এक्टें॰ द्रिल्ड्रस एड्यूफ़े क्राल्क्हेन।

#### NOTICE.

#### Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy —Postage 5 annas.

#### विकाशमा

#### भवन (मट्लेर चाइमम्मूरम् राक्रला मश्युवन ।

ভারতবর্ধ ও বজাদেশের গ্রথমেন্টের ভাগন বাজনা গ্রণনেন্ট গ্রেছচে প্রকাশ কছলে প্র পুজুকাকারে মুদ্রিত কহখা কাগজ ও মুদ্রাজ্বের বাধ পোষণার্থ নিট্নিন্ট মূলে। সক্ষ্যাধারণকে জিক্রেষ করা যাইবে, তশ্বধ্যে প্রথমে কৌজনারী মোকজমার কাষাবিধানের ভাগন প্রকাশ হহখাছে মূলা ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে কইলে ভাকমান্তুল।/০ আনা লাগিবে।

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

# FROM 14T JANUARY 1572

#### l'ayuble in advance

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭> সালের আফুকারি মাসের ১ ভারিও অবধি বাজনা গ্রণমেন্ট গেভেটের অগ্রিম

#### मुमान काइ।

ডাকের টিকিচ ক্রের করির বুলা পাঠান গেলে টাকা প্রতি আঘ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিক্সেক্ট দিবার অনো পাঠাইডে চইবে।

[मनवरमके (मरकहें। ३०९०। २३ व्यट्कें बढ़ा]

প্রত্যেক লাটের বে ক্লি বীল্যি চইতে ব্যাল দেওয়া গিয়:তছ		म				
কি জখ্য বাদ দেওয়া হইল	এ: রু	ঃ শোঃ	লাটের আরিস্ত ও শেষ	জ মর ব∣উগুরী		
•••		•	১৫০ মাটলের শোস ছইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যায় মোডাতেক মক্যা	•		
•••		••	১৫০ মাইদের দোষ ছইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যাভ যো– ভাবেক নক্সা	উত্তর ৯৪ মং ক:টের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর খোড বেক ধক্ষা, পূকী ক্ষমিদারি ক্ষম, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
ঘ[ল]	0 0	*	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে:- ভাবেক মকসা	উত্তর ২৫১ ঘাইল সরাসর ঘোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৯১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূব্ব রেলও্যের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।		
<b>.</b>		> >	১৫১ ম:ইলের ৩০৫০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেব পর্যস্ত মো- ভাবেক নক্ষা	উত্তর ১৫১ মাইল স্বাসর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৯২ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বে জমিদারী কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
র† <u>ক</u> †		8	১৫১ মাইলের শেষ দইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ কুট পথ্যস্ত যোডাবেক মন্ধ্যা	উত্তর রেল ক্তের লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোডাষেক মকলা, পূর্ব্ধ রেলগুমের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।		
	0	8	১৫১ মাইদের শেষ ঘটতে ১৫২ মাইদের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যয় মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসীৎ, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাশ্র ঘোড'বেক মকণা, প্রা কমিদারি কমি, পাক্ষম রেলওয়ের তারের বেড়া।		
•••		••	১৫२ महिटल्द ७७५० कृष्टे बहेरछ क्षे महिटल्द (श्रम পথ্যস্ত (म् ড द्विक सङ्ग्रा	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, পুর্ব রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
			১৫২ মাইদের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঠ মাইদের খেষ পর্য্যন্ত মো- ভাবেক মন্ত্রা	উত্তব ১৫২ মাইল সরাসর মোভাবেক মক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে স্তেল কোরসীং, পুর্ক ক্ষিদারি ক্ষমি, প্রতিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•4•		••	১৫২ মাইলের শেষ ঘটতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ কৃট পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ১০১ বং লাটের দক্ষিণ, গীমামা, দক্ষণ ১৫২ মাইল সরামর যোডাবেক মক্সা, পুকা রেলওছের ডাতের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি কমি।		
•••		•••	১৫২ মাইলের শেষ মইতে ১৫৩ মাইতের ১৭২৫ ফুট প্যাস্থ মোডাবেক মক্সা			
		••	১৫৩ মহিলের ১৭২৫ ফুট ঘইওে ঐ মহিলের ৪২৭০ ফুট পর্যান্ত মোতাবেক মক্সা	প্রিচম জ্ঞমিদারি জমি।		
. •••			১৫৩ মাইদের ১৭২৫ কৃট হইতে ঐ মাইদের ৪২৭০ কৃট পর্যাস মোডাবেক মন্ত্রা	টের উত্তর ী ামা, পুর্বা জমিদারি জমি, পশ্চিম্ রেলওয়ের ভাতের বেড়া।		
े बाना	2 2		পাগ্য বিজের স্মুখবর্তি পশ্চিম দিগন্ধ বিঃ কেলাগ স্থানর বা- দির গীমা হইতে আরম্ভ হুইয়া পাগ্য ভাইভারস্থের উভয় পাশ্য দিয়া বিজ্	ल्टिंद क्य, शिल्स शांध्या माली।		

<del></del>				কোম শাহের ক্রিছ	•िमद मृाय	ধিক প	ক্লি <b>ৰ</b> াণ	
उटाउट मार्ड मध्य	জিলার যা	য মেকি ও পর্গমার যায	य  इत सम्रद	. दंन अध्येष (	বিহা কাঠা ছটাক	একর	ऋष	গোল
<b>&gt;</b> 48	<b>पू</b> द्रशोपादाः	ন মোজে দাদপুর ও গুস্কির  প্রগত্যে মওয় মগ্র	500	পুর্ব্ব	৬৴৩	2	•	ť
>•¢	de de	À	200	প্ৰিচ্য	د ا اع	>	૭	১৬
\$∘5 <b>%</b>	4	à	500	পূ <i>ৰ</i> ৰ	& <b>40</b> +1	5	9	₹ <b>&amp;</b>
509	de	দোকে গুসকিরা পরগমে মওয়ামগর	>48	পশিচম	<b>५०५५</b> ।।	8	ર	55
3°F	j.	মেডিজ গুস্কিরা প্রগ্রে যওহামগর ও রাজনাই	248	পূর্ব্ব	39/8HJ	α	2	৩২
> %	*	মেতিক গুণকিরা ও গো- পালপুর পরগামে মঞ্জা- মগর ও রাজসাই	>48	প শ্চিষ	२०।(८४	<b>b</b>	•	59
>>•	à	de de	>48	পূর্ব্ব	२३॥२॥	9	0	<b>ર</b> 8
>>>	ي	মেচিছ গোপালপুর পর- গনের,জগাই	) >aa	পশ্চিষ্	25/15.4	9	•	52
<b>332</b>	٠	uip	<b>&gt;</b> &&	পৃৰ্ব্ব	35,0	9	ર	25
ودد	<b>i</b>	মৌজে ভেদীশ্বর পরগমে রাজসাই	<b>&gt;#</b> 4	পশ্চিম	<b>७ № ●</b>   1	4	•	ನೀ
228	ف	¢.	<b>:</b> &&	পৃৰ্ব্ব	9 451.4	2	<b>\</b>	>8
224	<b>d</b>	মোডে ভেদীশ্বর ও গোড- রা পর্গমে হাজগাই	<b>\$\$</b>	<b>প ভিচ ঘ</b> , '	F/811d	٠ ٤	ર	<b>5</b>
>>	4.	<b>.</b>	244	পুন্ধ	. 8191" . "	, <b>)</b> .	>	98
>>9	ú	মেতিক ধীড়েতারা পর- গংম রাজগাই	>00	প ক্ষিয় -	لااهاود	ť	అ	5

[शर्गरमा के (शर्मके। ३४९०। १ व्यक्तिवद्रा]

প্রভ্যেক লাটের বে কমি শীলাম হইতে বাদ দে- ওরা গিয়াছে।		चि प-		ভাষির বাউভারী ·		
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	<b>बः</b> ऋः ('	112	লাটের আরম্ভ ও শেষ	÷		
म[न]	• •	રહ	পাগৰা বিজের সমুধবতী পুর্ক দিকছবিঃ কেবাসভামর বাহির গীমা হইতে আর্ড ইইয়া পাগমা ডাইডারুংমের উভয় পাশ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর অবিদারি জবি, দক্ষিণ কবিদারি জবি, পুরু জবিদারি কবি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ মং লাটের জবি।		
	•••		১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ কুট ছইতে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকুশা	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ দক্ষিণ শাগমা মালা ডাইভারসম, পুর্ব রেলওয়ের ডাবের বেডা, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
১০১ প্র ১০৫  মং লাটের  মধ্যন্তিত মা- লা  ১০২ প্র১০৬ মং	•		১৫৩ মাইলের ৪৬৮০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত যোভাবেক মকশা	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাণর মোডাবেক মকণা, দক্ষিণ পাগমা মণলাব ডাইভাবসম, পূর্বে জমিদারি জমি, পাশ্চম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		23	১৫৩ মাইনের শেষ হইতে ১৭৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক নকণা ১৫৩ মাইলের শেষ হইতে	উত্তর ১০৯ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর যোজাতেরক মন্ত্রা, পূর্বে রেলওয়ের বৈজ্, গাশ্চিম কমিদারি জমি। উত্তর ১১০ মং লাটের দক্ষিণ সীম্মা, দক্ষিণ ১৫৩		
•••			১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য; ড মোডাবেক মকশা ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট ছইডে  ঐ মাইলের শেষ পর্যা	ড বর্জ স্থান ক্রিছিল প্রতিষ্ঠান ক্রিছিল। সর্বিজ্ঞান ক্রিছিল ক্রিছিল। উত্তর ১৫৪ মাইল স্রাসর মোডাবেক ম্রা, দক্ষিণ ১০৭ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলপ্রয়ের "		
	•••		খেডিটেৰক মকশা	ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ছমি। উত্তর ১৫৪ মাইল গ্রাসর মোডাত্রক মৃত্যা, দক্ষিণ ১০৮ মং পাটের উত্তর গীমামা, পূর্বর জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
			১৫৪ মহিলের শেষ হইতে ১৫৫ মইলের ১৭২০ ফুট পাষ্) ও মোডাবেক মকনা	উত্তর ১৯৩ মং লাটের মকিল গীমামা, শকিল ১৫৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মকণা, পূর্বে রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি জমি।		
•••			১৫৪ মহিলের শেষ হইতে ১৫৫ মহিলের ১৭২০ ফুট প্যাস্থ মোডাবেক মকশা	উত্তর ১১৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, পূর্ব জমিদারি ভুমি, পশ্চিম স্কেওয়ের ডাবের বেড়া।		
<b></b>			১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যাও মোতাবেক মকশা	উত্তর মুর্কিট টেইসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেডেল কোর্নীং, দক্ষিণ ১১১ মং লাটের উত্তর সীম্মানা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের কেড়া, পশ্চিম জ্মাদ্রি ক্ষা		
			ঐ মাইলের ৩০৪৫ খূট শর্যান্ত মোডাবেক নকশা	উত্তর মুরারট ইটেসনের জমির দক্ষিণদিনো রেলগুয়ে লেভেল কোরনীং, দক্ষিণ ১১২ মং লাটের উত্তর নীমামা, পুঠা কমিনানী কমি, পশ্চিম রেলগুয়ের ভারের বেড়া		
			ু ম্হিলের শেষ পর্যায় 	) প্ৰভিন্ন জুমিন(বি <b>জ্মি</b> (		
মুরারই ইটে- সম্মের রেল- ওয়ে কো- ভামির রা-		>8	১৫৫ মাইলের ৪০৮০ ফুট চইতে ঐ মাইলের শেষপর্যাস্ত মে:- ভাবেক মক্ষা	জ্মিদারি জাম, পশ্চিম রেল্ডায়ের তারের বেড়া		
ি থিত বি কে- লাগ ক্ষমি			১৫৫ महिटकत लोव हरेएड ১৫৬ महिटलत ७१১৫ कहे भर्वाख (म्। ७१८४ मकन। 7th October 1878.]	উত্তর ১১৯ মং কাটের দক্ষিণ গীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাটন স্বাস্ত্র মোডানেক মক্ষা, পুর্ব ত্রেলগুরের ভারের বেডা, পদ্চিম কমিদারি কমি।		

( ৬৭২ )

हर है। स्ट क्र	জিলার মাম	<b>নে)ভাও পর্গনার মাম</b>	ম্টিল ম্সুর	রেলওহের কোম ণাখেঁ জমির অবংশ্ভি	জ্মির ম্যুম্ধিক পরিমাণ			
					বিধা কাঠা ছটাক	একর	রুড	শোস
22F	<b>बुद्रशीमावाम</b>	त्मीरण शीरजात्र। शदगरय द्राणमाचे	÷69	পূর্ব	59:01	α	<b>.</b>	>
***	À	<b>.</b>	>49	প শ্চিম	2018#	ά	•	ፍረ
५२०	4	خ	500	পূৰ্ব্ব	5¢18 1	α	•	<b>ćć</b>
> <b>?</b> >	<b>.</b>	মেতিজ ধীতোরা ও প্রদা: প্রগমে রাজ্যাই	<b>ን</b> ሬ ዓ	প কিচম	5¢,₹11/	T	0	•
<b>&gt;&gt;</b> 2	à	a)	547	পূর্ব	26.0	¢	•	>۵
<b>:</b> ২৩	d)	যৌকে প্যকা প্রগত্য রাজসাই	>a <b>9</b>	পচ্চিষ	2-1011	ά	,	૭ ર
<b>528</b>	•		<b>3</b> a 9	<b>भृक्</b>	561]•11/	α	•	ን ፈዩ
<b>52</b> &	à	خ	>46	প্ৰিচয	<b>&gt;-/-</b> 0	<b>.</b>	•	•
<b>3</b> 85	<b>بن</b>	d <del>.</del>	3 <b>6</b> 2	পূৰ্ব্ব	うるいノ	હ	•	১ ২৭
.529	à	যৌতে রভবপুর ও প্রসা প্রগতে রাজসাই	244	শ ভিচম	૭૬((૨))	<b>ે</b> ર	ı	• >b-
>2F	. <b>.</b>	de de	200	পৃৰ্ব	<b>৩৬</b> ।৪)।	<b>ે</b>	,	• >
<b>&gt;</b> 25	يف	মেতিজ পাম্সা সম্বলপুর ৩০ মাক্তরা প্রগমে রাজ- নাই	<b>6</b> 9¢	পক্তিয	544517	Œ		• ৩9
<b>&gt;</b> 9•	de •	<b>d</b>	>47	পূ <b>ৰ্ব্ব</b>	ર • 1811ફ્રો		, ,	<b>.</b>
<i>&gt;</i> 9>	<b>.</b>	হোজে যাকওয়া পর্গত্য রাজধাই	, , ,	গক্তিয	25/011	•	, • ·	• •

्रिवर्गरमण्डे (शरकारे । २०१० । १ व्यक्तिवत्र ।]

প্রভোক লাটের বে কবি বীলাব ঘটতে বাদ দেওরা গিরাছে		লাটের আরম্ভ ও শেহ	ভবিদ্ধ বাউ <b>ত্ত</b> ী।		
কি কৰ্য বাদ দেওৱা হইল	এঃ রুঃ পো;	WICON WING O			
•••	•••	১৫৫ ঘাইলের ঘইতে ১৫৬ ঘাই- লের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত ঘোডা- বেক ঘক্ষণা	अधि, भिक्तिय (दलश्वराद्ध छोट्डिय (विष्)।		
•••	•••	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর যোড'বেক মহুসা, দক্ষিণ ১১৭ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব রেলওরের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।		
•••		ভাবেক মকশা ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে  ঐ মাইলের শেব পর্যান্ত হো- ভাবেক সকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর যোডাবেক মকনা, দক্ষিণ ১১৮ মং লাটের ইত্তর সীমানা, পূর্বে জমীদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
•••		১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যান্ত খোড়াবেক দক্ষা			
•••		১৫৬ মাইলের শেষ ছইছে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যান্ত মে:- ভাবেক মকশা	উত্তর ১২৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৬ মাটিল স্রাসর মোডাবেক মকসা, পুর্ব ভ্যমিদারি ভ্যম, পঞ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
•••		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ কুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাত্ত মো- ভাবেক মকগা	উত্তর ১৫৭ মাইল সংক্রির ঘোডাবেক মজনা, দক্ষিণ ১২১ মং লাটের উত্তর নীমামা, পুরু রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ছমি।		
ł •••		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ কুট বইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ভাবেক মকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল সংগ্রের মোডাবেক মকলা, দক্ষিণ ১২২ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বে জমিদারি জমি, পাক্তিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
রাভা	• • ২২	40C DIFF EWA KETER SILE SALE	উত্তর রাসলী মদী, দক্ষিণ ১৫৭ ঘাইল সরাসর ঘাতাবেক মকসা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পাক্ষিম ভাষাদারী কমি।		
•••	• • ३३		त्रक सक्ता, शुक्क काममाति काम, भाकाम देशनकद्व कारतत त्वज्ञा		
•••		১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো ভাবেক মক্সা	তারের বেড়া, পশ্চিম অমিদারি ভবি ।		
•••		১৫৮ মাইলের ২৫২৫ কুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো ভাবেক মক্সা	পরিভাকি । ব, ভেলাগ কাব, পুর কাব্যার কাব		
•••	•••	১৫৮ মাইলের শেব হইতে ১৫১ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্যায় মে:ভাবেক মকসা	ভারের বেড়া পশ্চিম ভবিদারি জবি।		
<b></b>	•••	১৫৮ মহিলের শেব ঘটতে ১৫ মার্লের ২৫০০ কুট পর্যা মোডাবেক মকসা	টেন্তর ১৩১ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্ব ক্ষমিদারি ক্ষি, পক্ষিম রেলপ্তয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইট ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মে ভাবেক মকনা	ত উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর যোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১২৯ বং সাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পক্ষিম কমিদারি কমি।		

	ল ল ড <sub>A2</sub> জিলার মান		শার মান হোজা ৩ প্রগদার মাম	म् क्षेत्र जो क्षेत्र जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि जो कि	ভবির ব্যথাধিক পরিধাণ			
	42 E NO D		्राज्य <b>च</b> शहरायाद्व यात	<b>संब</b> त	)	বিশা বাঠা ছটাক	धक्त क्ष	গোল
	<b>3</b> હર	মুর্নিদ।বাদ	যৌচেল মাক্তরা প্রগচন বাজসুষ	>4>	পূর্ব	241	¢ 3	હર
	> ৩ ৩	æ	মে)কে মাকওয়া ও ভেটগা পরগমে রাজসাই	<b>5</b> 5.•	শ ভিচ্য	ba W	١ .	<b>9•</b>
	>98	ن	যোঁচে মাকওর। ও ডে- টরা প্রগথে রাজগৃহি	<b>&gt;</b> &•	•.4	راورد	•	¢
	<b>596</b>	ڼ	মোদে ভেটরাপংবাল- নাই	<b>&gt;</b>  &•	পশ্চিষ	५३ द्राा <b>⊮</b>	g •	>¢
	>•	*	ڼ	\$ 6.0	পুৰু	5919	8 2	2
	3 <b>99</b>		যোঁচে ভেটর। ও বাছগাঁ। পরগথে রাভগাই	>6>	' প <b>্রিয়</b>   	) અન્	•	<b>5</b> &
	2 <b>%</b>	يق	4	>&>	• পূৰ্ব	)   <b>&gt;&gt;/•</b>  /	૭ ર	₹8
*	363	خ	হৌতে বাজনা পংরাজ নাই	১৬১	পশ্চিৰ	يه داع ديما	ર ૭	es.
	780	u <del>b</del>	<b>خ</b>	>5>	পুর্ব	له ۱۹۹ م	2 0	৬১
	282	٠	ৰেহিছ রাজ্গী। ও আনি- ভারা পংরাজনাই	<b>&gt;</b> 54	পশ্চিষ	24264	<b>9</b> \$	•
	>82	de de	j.	>52	পৃথ	30 H2/1/	૭ ર	>4
	589	وفي	٠	<b>&gt;</b>	পক্ষিয	81 34	<b>ે</b> ર	5
	>#8	٠	যোচন আন্তয়। গং লাক শই	<b>&gt;&gt;</b> 2	<b>গৰ্ম</b>	81124	<b>ે</b> ૧	3
	>14	٠	নোকে আখওরাও ওরনঃ শং হাচনাই	>49	গক্তিৰ	<b>&gt;</b> 9/•	<b>( )</b>	35
			T I SHAM I A WEBIERI	2			······································	

[त्रव्यव्यक्त स्तर्वा । १४१७ । १ व्यक्तिवता]

প্রভোক লাটের যে কবি শীলাম মইছে বাদ দেওরা গিয়াছে					
কি জন্য বাদ দেওৱা ঘইল	जाः ऋः ८९।	লাটের আরম্ভ শেষ	ভবির বাউ <b>ওরী</b> ।		
***	•••	১৫৯ ঘাইলের ২৫০০ ফুটচইংড ঐ ঘাইলের শেষপর্যান্ত যো- ভাবেক মক্সা	উত্তর ১৫৯ ঘাইল সরাসর যে,ভাতেরক শক্ষা, দক্ষিণ ১৩০ মং লাটের উত্তর সীয়াযা, পূর্বা ক্ষাদারি ক্ষান, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
••• -	•••	১৫৯ মাইদের খোষদইতে ১৬০ মাইদের ২৬৪০ ফুটপরাস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ২৩৫ খং াটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল গরাগর মোডাবেক মক্ষণা, পূর্বা রেলওয়ের ভাবের বেড়া, শক্ষিম ক্ষিদারি ক্ষমি।		
•••	•••	১৫৯ বাইদের শেবহইতে ১৬০ বাইদের ২৬৪০ কুটগর্ব্যস্ত বো- ডাবেক মক্সা	মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পূর্বা কবিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাহের বেড়া,		
<u>রাভা</u>	• • ২	১৬০ ঘাইলের ২৬৪০ সুট০ইডে ঐ ঘাইলের শেষপর্যন্ত ঘোডা- বেক মুক্সা	উত্তর ১৬॰ ঘাইল সর সর বোডাবেক মক্সা, স্বাকিণ ৩০ মং লাটের উত্তর সীঘামা, পুর্বে রেলওছের ভারের বেড়া, পশ্চিম সমিদারি কমি।		
		১৬০ মাইলের ২৬৪০ কুটছইডে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত মোডা- বেক মকণা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর যোডাবেক অবসং, ছব্দিণ ১৩৪ মং লাটেড উত্তর সীমামা, পুরু কমিদারি ক্ষমি, পাশ্চম রেলওয়ের ভারের বেড়া		
•••	•	১৬০ মাইলের শেষভাতে ১৬১ মাইলের ১৪৬৫ ফুটপর্যস্ত মো- ভাবেক মক্সা	উত্তঃ ১৩৯ মং ক টের দক্ষিণ দীবামা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সংশসর যোডাবেক মঙলা, পূর্বী ব্লেলপ্তরের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জযিদারি ভাষি।		
•••	***	১৬০ মাইন্টের খেষট্টতে ১৬১ ম,ট্লের ২৪৬০ কুট্পর্যস্ত যো- ভাবেক মকশ	উত্তর ১৪০ মং ল টের দক্ষিণ নীম;মা, দক্ষিক ১৬০ মাইল স্থানর মোভাবেক মক্লা, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৬১ মাইদের ২৪৬৭ ফুটহইতে ঐ মাইদের শেষপর্যাপ্ত মোডা- বেক মঞ্চনা	উত্তর ১৬১ মাইল স্থাসর মোডাবেক মক্ষ্যা, ছবিল ১৩৭ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
•••	•••	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটংইতে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত যোডা- বেক মক্ষা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর যোতাবেক যক্ষণা, ছিলিন ১৬৮ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা ক্ষানালাম ক্ষানি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••	•••	১৬১ মাইলের শেষগ্টতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যস্ত মো- ডাবেক মকণ	উखत ८४ म खरत २०८७ म स्वादिनी १, मिक्न ५५५ म दिन महागत स्थाधिक सक्मा, भूक (तृम खरत्र छारत्र (क्का, भक्तिस कमिन्दि कमि।		
•••	•••	১৬> মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যান্ত মো- ভাবেক মকসা	উত্তর রেলভয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ আছিল সরাসর ঘোড,তেরক মকনা, পুকা ফালিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ড:তঃর বেড়া।		
 ब्राक्स विदेवे	<b></b>	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটা-ইতে ঐ ঘাইলের ৩৯৭০ ফুটাশহ্যস্ত ঘোডাবেক মকনা	উ রর রাজগাঁর ইটেয়ন পরিসর জরণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরক লের জন্য রাখিও জন্মি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্বা রেলওয়ের ভারে- র বেড়া, পশ্চিম সমিদারি জন্ম।		
ত্য বেল্ড রে কেম্পা বিয় য়াখিড তিঃ কেলান	<b>૨ ૨૨</b> •	১৬২ মাইলের ২৬৯০ কুটংইডে এ মাইলের ৩৯৭০ ভূটপর্যায় মে:ভাবেক মকনা	উত্তর রাজ্য বিষ্টেশন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকা- লের কনা রাখিত জনি, দক্ষিণ রেলওয়ে পেডেল কোর্সীং পূর্বে তমিদারী কনি, পাল্টিম রেলগ্রের ভারের বেড়া।		
And Appe	• • •	১৯৩ ঘাইলের ১৬০ ফুটনই ডে এ খাইলের ৩৮৪০ ফুটগরায় বোভাবের ঘকনা	উত্তর ১৪৭ মং শাটের দক্তিণ সীমামা, দক্ষিণ রাজগা গটেসমে রেলওয়ে কোন্দামির দিরফালের ফ্রয় রাখিত কমি, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পাক্ষিম জামদারি কমি		

	ভিলায় বাদ		यदिन	टबाय गांदर्य रिकृष्टि	चित्र कुम्बा	দৰির ফুকাষিত পাইব		
उद्धित नार्ड मध्य	10019. 414	যোঁলা ও পর্থমার যায	यपद	em beje Keloub)	বিষা কাঠা ছটাক -	बक्द	杂电	শোল
<b>.</b> >89	<b>यु</b> त्रमणिविक	বোঁচে আম্ ওরা ও গুরুসা শং হাফসাই	<b>569</b> .	9≉	39/•	•	•	>>
` >89 ,	خ	যোজে ভর্মা পথ রাজ- - নাই	<b>569</b>	প ভৈচৰ	55/•	•	ą	12
>8⊁	<b>à</b>	is a	<b>549</b>	পূৰ্ব্ব	20/10/14	•	>	97
. , <b>68</b> 6	<b>.</b>	uir	<b>5</b> &8	পশ্চিষ	50/-	8	5	٠
> <b>4.</b>	. <b>.</b>	خ	>>8	পূৰ্ম	52/5	8	•	>>

রেলওয়ে ডিপুটা কালেকটরি কাছারি, বোকাম সাইডা, ক্লম ১৮৭০ বাল ১৯ সেপ্টেম্বর ১

প্রভাব লাটের যে ভবি বীলাব ঘইডে বাদ দেওরা গিরাহে			•		
কি জন্য বাদ দেওখা বইল	<b>এঃ</b> ক্লঃ পৌঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	ভবির বাউগুরী।		
•••	•••	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটবইডে এ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপরাস্ত যোডালেক মন্তনা	উত্তর ১৪৮ বং লাটের দক্তিন গীম।মা,দক্ষিণ রাজ্গী ইটেইণ্টব রেলওরে কোলামির চির্কালের জন্য রাভিড জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পাঁচ্চব রেল- ওয়ের ডারের বেডা।		
 রাজগ <sup>া</sup>   ইটে- সমে রেসও-	•••	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ কুট্ছইডে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোডা- বেক মক্সা	উত্তর ১৬৩ যাইল সরাসর যোডাবেক ঘকণা, ফব্লিণ ১৪৫ খং লাটের উত্তর সীঘাখা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমারি ক্ষি।		
রে কোম্পা- ঘির রাখিড বিঃ কেলান ঘদি	• > >•	১৬৩ ঘাইলের ৩৮৪০ কুটছইডে ঐ বাইলের শেষপর্যান্ত ঘোঠা- বেক ঘক্ষা	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর যোডাবেত ঘকসা, দক্ষিণ ১৪৬ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ম ক্ষমায়ি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেডা।		
. •••	•••	১৬৩ ধাইলের শেষধইতে ১৬৪ ঘাইলের ১৬৫০ ফুটপথ্যস্ত ঘো- ভাবেক শক্সা	উত্তর পাতর্থাটা শ্লী, দক্ষিণ ১৬৩ শাইল নরান্ত্র খোডাবেক শক্ষা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পাচ্চম ক্ষাদারি ক্ষাম।		
***	•••		উত্তর পাতর্যাট। যদী, দক্ষিণ ১৬৩ ঘাইল সরাসর বোডাবেক যক্ষ্যা, পূর্ব ক্ষিদারি ভাষ, পাত্তিয়, রেলওয়ের ভারেরবেড়া।		

W. Ничьнам, अक्षीः दब्रमश्रद्ध राष्ट्रभूषे कारलकहेत् ।

#### NOTICE.

#### Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

### शवर्गायान्त्रेत्र आहिमममूरस्त्र वाल्या मश्यद्वन ।

ভারতবর্ধ ও বজদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজনা গবর্ণমেন্ট গেভেটে প্রকাশ হইলে পর প্রজনকারে মুক্তিও চইরা কাগজ ও মুক্তাজণের ব্যর পোষণার্থ নির্মিষ্ট মুল্যে সর্বনোধারণকে বিজ্ঞের করা ঘাইবে, ওঅধ্যে প্রথমে কোজদারী নোকজনার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ চইসাছে মুল্য ১০ মাত্র।—ভাবে পাঠাইতে হইলে ভাকনাজ্য।/০ আনা নাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

## FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rapes should be added for discount.

১৮৭२ नांत्रब बायुकाति मांत्रव > छाविष व्यविध वाक्रमा गवनदमन्छे (गाव्यटकेव व्यविध

#### শুলোর ছার।

ভাক্ষাস্থল বিলা এক বৎসরের ... ... ... ... ১০১ ভাক্ষাস্থল সৃষ্ট্র ঐ ... ... ১২॥০

ভাকের টিকিট ক্রের করিয়। বূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আব আনা বুল্যের একং খান ভাকের ক্রিটিট ভিক্রেণ্ট দিবার অল্যে পাঠাইতে হইবে।

[सर्वटमके (शरको । ३৮९०। १ करहीवत ।]



# गवर्गाम् कारकि

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

# मझनवात ১৮१७ मान २৮ अक्टोवत ।

CONTENTS.	निर्वन्छे। भूका।
Page 1.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India 801—305  Page 11.—Resolutions, Orders, and Notifications	প্রথম খণ্ড।—ডারডবর্ধের গ্রগমেন্টের আজে। ও শিশ্ধারণপ্রভৃতি ৩০১—১০৫ বিতীয় খণ্ড।—নক্ষদেশের গ্রগমেন্টের আজে। ও
of the LieutGovernor of Rengal 985—1001  PART III.—Acts of the Legislative Council of India Nil.  PART IV.—Bills of the Legislative Council of India 135—140  PART V.—Acts of the Bengal Council Nil.  PART VI.—Bills of the Bengal Council Nil.	মিদারণপ্রভৃতি ৯৮৫—১০০১ তৃতীয় থও।—ভারতবর্ধের আইম মাই। চতুর্ব থও।—ভারতবর্ধের আইমের পাতৃদিশি ১৩৫—১৪০ পক্ষম থও।—বক্সদেশের আইম মাই। সঠ থও।—বক্সদেশের আইমের পাতৃদিশি মাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Rovenue Kil.  PART VIII.—Advertisements 731—759	নপ্তম থপ্ত।—হাই কেটের ও রেবিমিউ বে।- টের স্থাক্তাপত্ত আই। আইম থণ্ড।—ইশ্ভিহার প্রভৃতি ৭০১—

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of Inclia.

#### প্রথম থগু।

ভারতবর্বের গবর্ণমেন্টের আজা ও নির্বারণপ্রভৃতি।

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.

Simla, the 17th October 1873.

No. 3194.—Mr. T. D. Beighton, of Her Majesty's Bengal Civil Service, has been granted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India extension of leave on medical certificate for four months.

No. 3195.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. H. A. R. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 16th instant.

No. 3204 —As there is reason to believe that the orders of this Department, dated the 15th June 1869, warning public officers to be careful in granting certificates to their subordinates, are not generally known or acted upon, those orders are here below re-published for general information; and all officers of Government are required carefully to observe them:—

Circular to Local Governments and Administrations, dated the 15th June 1869

"The Governor-General in Council has recently had under consideration a case in which a public officer, the Head of a Department, in granting a certificate to, one of his subordinates suppressed the true reason for which the subordinate had been removed from his impointment. Such an omission may obviously be injurious to the interests of the public rvice, I am, therefore, directed to draw attention to the subject, and to request the issue of ears to all public officers warning them to be careful in giving certificates to, their subordinates, to state the whole truth in respect of character and cause of dismissal or resignation of appointment,"

A, C, LYALL, Secy. to the Govt. of India.

# DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

#### NOTIFICATION.-GENERAL.

Simla, the 14th October-1873.

No. 853.—Mr. C. J. Lyall is confirmed in the appointment of Under-Sceretary-to the Government of india in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerces, with effects from the 30th ultimo

#### INDUSTRY, SCIENCE, AND ART:

The 18th October 1873.

No. 228.—Mr. H. Rivett-Carnac is appointed, with effect from this date, Honorary \*Becretary to the Central Committee in India for the Kensington International Exhibition of 1874.

A. O. Hume, Sery. to the Govt. of India.

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simia, the 16th October 1873.

No. 3787.—Mr. E. F. Harrison received charge of the Office of Comptroller-General and Head Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency, before noon, on the 8th October 1878.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

# रहाम क्लिक दिनके।

#### বিভাগদ।

#### जिम्ला, ३४९७ जान ३९ अक्टरेविद ।

৩১৯৪ নশ্বর।—ভারতবর্ষেশ পক্ষে মান্যবর জীবৃত ভৌট সেজেট্রী সাধ্বের জীমতীক বাজাল সিবিল সর্বাবনের জীবুড় টিডি বেটন সাংহ্বেকে চিনিৎসক্ষের সার্টিকিকটক্রমে আর চারি মাস ছুদী দিয়াছেন।

৩১৯৫ নত্তর।—মন্ত্রিসভাধিতিত শ্রত্মত গ্রবন্ধ জেনরল সাহের শ্রীযুক্ত এচ এ আর আলেকভাণ্ডর সাহেরকে এই মানের ১৯ ভারিথ অবধি শ্রীশ্রীদ্ভীর বাঙ্গাল দিধিলসরবিসের কর্মা তাগা করিছে অনুম্ভি দিয়াছেল।

७२०८ सम्बर । — राजकोत कार्यात कर्तुशास्त्र मधीन कर्मकारकरक मधिकिक विरक्त रातन मधकं करेता विर्वन, এर बर्माय या क्रमूकाश्वर १०% मारणत सुन मारणत २६ छातिय এर छिशाहेरमके करेट खाकाण वरेतां क्रिन, छान मधावर बार्मिक शामक भागे किया छम्मूमारत कार्या करतम भी এर कांतर के खामक शामक मधावर कार्या कर्माय खानिका श्रीका श्रीका कर्माय खानिका वर्षा व्याप कर्माय खानिका मधावर खानिका वर्षा वर्या वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा वर्षा व

माका शामींत्र गवर्ग (मरन्छेत ও वाक्रकार्य) निक्रण वाधिकाविरमत এ ভি ১৮১৯ সালের ১৫ खूरनेंत्र जित्रकूं। निक्रण वाधिकाविरमत

সম্পূর্ণ কোন ছলে কোন কর্মাবিভাগের প্রধান শাক্ষণীয় কতুপক্ষ আপন আধীন কোন কর্মারক্ষে সাটিকিল ক্ষা প্রকৃত যে কারণে ঐ অধীন কর্মারককে পদহইতে অবসর করা যায় তাহা লেখেল আছি। ধন মান্ত্রসভাধিষ্টিও জীবুত গ্রাবসর জেনবল সাধেবের বিবেচনাটীন হইবাছে। উল্লভার্ব লা লেখাই রাজনীয় কার্যাপক্ষে স্পান্তই হানিজনক হইতে পারে, অভএব ভবিষ্যে মনোযোগি ক্ষাইবায় আলোল পাইয়া রাজনীয় সকল কর্তৃপক্ষের সভক্তা ভলক এই অসুজ্ঞাপত্র লিখিভিছি, ক্ষাজনীয় কর্তৃপক্ষেণা আলোদের অধীন কা্যাক্ষাক্ষাক্ষাক্ষা দিখিও গোলে সভর্ষা ঐ কার্যান্ত্রকের বীভি চরিত্রের ও তাহার পদহইতে অবসর হহবার ক্ষিপাদাভাগণ করিবায় সক্ষাব্যাক্ষাক্ষাক্ষান্ত্রনেন।

এ', সি, লাবৈল', ভারতবর্ষের গ্রবংয়টের সেজেট্রী।

# क्विकार्या ७ ताक्ष ७ वाशिका मण्यकीं स कर्मविভाগ।

#### विकाशन।---गाधारग।

#### नियम्।, २৮९० मान ३८ व्यक्तीयत् ।

৮৫৩ মন্ত্র ।—জীযুত সি জে লাঘেল সাংহ্র গত মাসের ২০ তারিখ অবলি কুবিকার্যা ও রাজতা ও বাণিজাসংক্রান্ত কল্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর পাদে তারিরূপে নিযুক্ত হুইরাজেন।

শিশ্পাকস্ম ও অভিজ্ঞান ও বিদ্যা সংক্রান্ত কস্মবিভাগ।

#### ३৮९० मान ३৮ खक्टोबर ।

২২৮ মন্ত্র।— প্রীযুক্ত এচ বিবেটকাণাক সাচেব এই ভাগের অর্থি কেকসিংটলে ১৮৭৪ সালে আয়ামেশীয় লোকদের নিশ্মিত দ্রবা প্রদর্শন সম্পর্কে ভারত তেন সদর কথিটীর অবৈত্নিক সেক্টেরীর পদে নিযুক্ত হইবাছেন।

> अ, ७, ७ केम, ভारधवरश्च गवर्गस्तिक स्मरक्रिकी।

## किनानभात हिशावें सन्ते।

#### ১৮৭**० जान ১५ कक्**ष्टिवर ।

তৰ্চৰ মধ্য ।— শীষ্ত ই এফ থারিগল সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ অকুটোবনের পূর্বা/ জ কলটোলর তথ্যসংগ্র পথ ৮৪ গাবন্ধেও লোট চাল।ইবার কথা বিভাগের প্রথম ক্ষমণান্তের পল এবন্ ক্রিলেন।

[सबनदबन्डे दगरकडे । अन्त्र । यन व्यक्तहेरवह ।]

Mr. F. DeH. Larpent reverted to his officiating position in class IV of the Financial Department from the day he censed to act in Class II, under Financial Department Notification No. 3643, dated 10th October 1873.

#### The 17th October 1873.

No. 3789.—Privilege leave for one month is granted to Mr. E. M. Palmer, Officiating Assistant to the Comptroller-General.

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Gort. of India.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 11th October 1873.

No. 641.—Mr. J. W. Wilkinson, Accountant, 1st Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Calcutta, is confirmed in his appointment with effect from the 23rd May 1873.

#### The 13th October 1873.

- No. 642.—The following notification by the Military Department is re-published for information and guidance in the Public Works Department:—
  - No. 979 of 1873.—As some misapprehension appears to exist on the subject, it is notified for general information that leave preparatory to retirement does not reckon as service towards pension.
  - An officer must, therefore, complete the period of service prescribed for the scale of pension on which he desires to retire before quitting his station on such leave.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,

Secy. to the Goot, of India.

শীৰ্ত এক ভিএচ লার্পেন্ট সাংখ্যে কিলালখাল 'ভিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১০ অকুটোন্বের ৩৯৪৩ সং আপদপত্র মতে বিভীম শ্রেণীমতে কর্মা কল্ডিছে ভূগিত কর্মার ভারিত অম্ধি কিলালখাল ভিপার্টিমেন্টের চতুর্থ শ্রেণীমতে যে কর্মা একটিং রূপে করিডেছিলেন সেই ফ ব্য কিহিছা গ্রেপেন।

#### ३৮९७ माल ३९ अक्टोबर ।

क्या है जब क्या जारहरवत अवस्थि व्यक्तियो के मेथूक है अन शामक नारहरक अक बान क्या क्या कार्य

আং, বি, চ্যাপ্যমন, ভারতবর্ধের গ্রবন্মেন্টের সেজেট্রী।

# शवनिक खर्वन फिलार्रे (मर्ले ।

#### জাপমপ্র ৷

#### সিবিশ্ব বিষয়ক

#### तित्रला, ১৮৭७ माल ३३ अकु:हे वित ।

১৪১ নত্র।—ফলিকাভার গাবাণি রেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের পালে নির্ক্ত প্রাণেলনতে প্রথম প্রেণীর আকৌন্টন্ট স্থীযুত কে ভবলিউ উইলকিনসন সাকেব ১৮৭০ সালের ২৬ যে অথধি প্রতি অংকির্তি হয়াত্রন।

#### ा हहा हे उक्का ८८ मार ६०४८

১৪২ মন্ত্র।—প্রালক একস ডিপার্টমেন্টের জ্ঞালার্থেও উপদেশার্থে মিলিটরি জিপার্টমেন্টের এই জ্ঞাপনপত্র পুনঃ প্রকাশ করা গেল।

১৮৭০ সালের ৯৭৯ নথা — মিছদি থিড বিষয় বুঝিবার শ্রম থাকাডে সকলের আমার্থে এট জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা গেল। কথা তাগি করিবাব প্রাক্ষালে যে চুটী লওয়া যায় সেই চুটীর শাল প্রেক্ষান পাইবার উপলক্ষে কথেব বালের মধ্যে ধরা যায় ল

অন্তর্ত্ত কর্ম কর্মকালে যে হিসাবনতে পেলশান পাইবার আশার কর্ম ভাগে করিতে চাছেন ছুলি লইষা উছোর কর্মা আলে ছাড়িয়া যাইবার পুর্বে ভাছার সেই হিসাবনতে কর্মের কাল পূর্ণ করিতে ছইবে।

> নি, এচ, ডিকিন্সা, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবর্ধের গ্রেণ্ডের সেকেট্রী।



# गवन्यन् (भारकि

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

## PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ৰিতীয় থপ্ত।

ৰন্দদেশের গ্রথমেণ্টের আচ্ছা ও নির্দ্ধারণ প্রস্তৃতি।

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

# REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1556.

General.—The 22nd September 1873.—Mr. Charles Randall Marindin, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnaha, is transferred to Furreedpore.

The 15th October 1873.—Mr. James Francis Bradbury, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed two weeks' leave of absence to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The 16th October 1873.—Mr. Thomas Frank Bignold, B A., is appointed to officiate as Inspector-General of Registration during the absence on furlough of Mr. H. Beverley, or until further orders. Mr. Bignold will also officiate as Marriage Registrar of Calcutta under Act V of 1872. Senior Marriage Registrar of that Town under Section 16 of Act V of 1865, and Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865, beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court.

Mr. Charles Arthur Kelly, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Bograh in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. A. B. Falcon, or until further orders.

Mr. Reginald Porch. Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Beerbhoom, is transferred to Pubna.

Mr. William Henry Massett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, is appointed to have charge of the Jajipore division in that district during the absence on leave of Babu Umbica Churn Roy Chowdhry, or until further orders.

The following Extra Assistant Commissioners in Hazareebaugh are vested with the powers of a Magistrate of the second class:—

Baboo Rajgopal Roy.

" Hurrihur Churn Lall.

Baboo Kasturi Lall, Sub-Deputy Collector, Hazareebaugh; is vested with the powers of a Magistrate of the third class.

Moulvi Mahomed-ul-Nobi is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the district of Gya.

The 17th October 1873—Babu Gunganath Roy, a temporary First Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Shahabad, vice Babu Jankey Prosad, deceased.

Moulvi Athur Hossein, Second Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chumparun.

Mr. William Davey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The Senior Covenanted Assistant to the Magistrate of Moorshedabad is vested with powers under Section 20, Act XXII of 1864, to try breaches of the rules passed under Section 19 of the said Act in the Cantonment of Berhampore.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, having returned to duty on the morning of the 7th July, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th June last is cancelled.

The 18th October 1873.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Thomas Durant Beighton, C.S., an extension of leave for four months on medical certificate.

Baboo Tariney Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beer-bhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

[Government Gazette, 28th October 1878.]

# वक्टनरभन्न विवृष्ट व्यर्केटन के भवनमत नार्ट्रवन व्याख्या ।

## **(त्रविनिष्ठे के अक्षान्त्रम जिलाउँ रम**णे।

#### ১৫৫७ नच्या

जाशांत्र विकार्णन :- ১৮৭০ भाग २२ (जारकेषुत्र !--२८-णव्यवनात्र कामिकोके माबिट्डेहे e कांटन-ক্টর ব্রীমৃত চারলস রাওল মারিতিক সাধেব ক্রীমপুরে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭০ সাল ২৫ অকটোর বা—আগামি জামুআরি মাসে কলিকাডার যে পরীক্ষা ছইবে, বাকরগতের একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীয়ত তেমস ফার্মসিস ব্রাভবরি সাহের সেই পরীক্ষা-কালে বান্ধলা ভাষার উচ্চতর ক্ষিনতে পরীকা দিবার মধ্যে উপস্থিত হইতে পারেন এই নিষিক্ত ছুই अश्राष्ट्रकी शाहेशार्यम ।

১৮৭৩ সাল ১৬ অকটোবৰ।— এবৃত এচ বেবরলি সাথেৰ ছুটা লওয়াতে ভাষার অনুপত্মানে কি क्षमा काफा मा इतम शर्रास के दुक कामम काफ विशासाल्य मार्ट्स, नि, व, द्रिकिकोरी कार्याद हैन-रम्भकित (अमहरमत कर्य कहिरा मियुक एदेशराइम। कीयुक विशरमालक मार्थित ১৮৭२ मार्टमत € चाहेमगटक क्लिक्फार विवादकत दब्धिदेव क्या ७ ३৮७६ माल्यत ६ चाहेरमव ३५ शत्रायत् ले मगरत्त्र भाराष्ट्रक विवादकर (अधिकारतत्र कर्या क अन्धेक मारमत्र ३६ आहेममरा वाहे कारतेत्र (मकामी মোকদ্বার আন্টো বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার বহিত্তি স্থানে পারসাদের বিধাহের রেজিট্রারের कर्मा कदिरवन ।

জীবৃত্ত এ বি ফলেকৰ সাহেৰ ভাৰা কৰ্মে নিবৃত্ত ছওয়াতে ভাষার অনুপদ্ধানে কি ভাষা আছে। মা হওম পর্যান্ত জীবুত চারলস আর্থর কেলি সাছেব এম, এ, চতুর্থ জেণীমতে বহুড়ার মাজিট্রেট এ कात्मकृतेदात् कर्मा कत्नार्थि निष्क दरेवार्डम ।

বীরভাষের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট সাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকুটর জীবৃত রেজিমলড পার্চ সাছেব পাৰনায় নিযুক্ত হইয়াছেন !

জীয়ত বাবু অন্বিকাচরণ রার ভূটি লওয়াতে তাঁছার অসুপত্যনে কি অন্য আছা লাছনৰ প্রান্ত কটকের আসিফান্ট মালিট্রেট ও কালেকটর জীয়ত উলিয়ম কেলরি মাফেট গল সাহেব ঐ জিলার অস্ত-র্বত জালিপুর থণ্ডের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত বইয়াছেন।

हाजोदीवारगंद निम्ननिधिक अविदिक्त आनिकोले कनिमानरदेवा विकीय स्मिनीत मालिएक्टरहेब क्रमण शहित्रार्हन।

গ্রীযুত বাবু লাজ গোপাল রায় !

,, ছরিছরচরণ লাল।

হাজারীবাগের সব-ডেপুটা কালেকটর জীযুত বাবু কান্তরী লাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষরতা পহিয়াছেন।

শ্রীৰ্ড মৌলবী মহম্মদ উলমবী গছা জিলার বিভীয় শ্রেণীর সব-ডেপ্টা কালেকুটরের পদে নিযুক্ত च्हेश्राट्म ।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর ৷—বাবু জানকী প্রসাদের মৃত্যু হওয়াতে কিয়ৎকালের নিমিত প্রথম জেণীর সর-ভেণ্টা কালেকটর জীযুত বারু গলানাধ রায় পাহাবাদে প্রথম জেণার সব-ভেণ্টা কালেক-हैद्भित्र शाम नियुक्त इदेशा हम।

বিভীয় জেণীৰ সৰ-ডেপুটা কালেকটয় জিযুত মৌলবী আত্তর হুসেন কিয়ৎকালের নিমিত্র চাল্পা-ब्रुट्न ध्यथम (ध्येनीत जन-(जिश्वी कारलक हरते व्याप्त मिन्क स्हेशारह न।

মঙ্যাধালির ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়ম ডেবি সাহেব সিবিল কার্য্য-कांत्रकरमत पूजित विधित २৮ धातामरक क्रूरे मान कानू आर्थत पूजी भारेताहिन।

১৮৬৪ সালের ২০ আইলের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইরাছে মুর্লিদাবাদের মাজিটেট मांद्रित्व श्रमाका कि क्रिक व्यामिकी के बे बाहे बाद २० वार्तामा व वहत्रश्रूत रेमनामिद्यम चारम बेर विधि मध्यमार्गद्रारथम् विष्ठांत कतिएक क्षमका आश्व बहेबारहम ।

स्वत्रांपरस्त एए प्रेण मास्ति हे ए एप्रेण कारलक्षत खीयुष्ट योनवी देनसम आधित क्रम स्माहे महिमा व जावित्थे श्रक्तिक जानन कर्मा किविया वाश्यांक गठ क्य गारमा ३० छातित्वत जाकामहरू

, ধে ছুটা পাম ভাষার আবশিষ্ট কাল রচিত করা গেল। ১৮৭৩ সাল ১৮ জুটোবর।—ভারতবর্ত্তের পক্ষে জ্ঞীয়তী মধারাণীর জীবৃত ষ্টেট সেক্টেরী ठांति बांग हमि विवादक्त ।

বীরভূষের ভেপুটা মাজিক্টেট আছেপ্টা ফালেক্টর এইড বারু ডারিণীকুমার ছোব, বি, এ,

প্রথম জেনীর মাজিটেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

इसर्वदमके (वटकड़े। अभ्यः) राम व्यक्तिवह ।]

The 20th October 1873.—The Lieutenant-Governor has learned with grief and pain the accidental death of that very promising and meritorious officer, Mr. Rowland Vyner Cockerell, Acting Additional Judge, 21-Pergunnals and Hooghly.

The following appointments are made with effect from the date of Mr. R. V. Cockerell's

death .

- Mr. Albert Champion Mangles to be a Magistrate and Collector of the Third Grade. " Charles Cecil Stevens to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Nuddea.
- " David Robert Lyall to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and to continue to officiate as Magistrate and Collector of Dacca in the Third Grade.

William Wavell to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors. The following appointments are made with effect from the 16th October, on which day Mr. Henry Abbott Robert Alexander's reggnation takes effect — Mr. Arthur Levien to be a Judge of the Second Grade

" Charles Theophilus Metcalfe to be a Magistrate and Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Commissioner of the Cooch Behar Division

Warren Hastings D'Oyly to be a Magistrate and Collector of the Third Grade ın Rajshahyc

" Henry Lel and Harrison to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Midnapore, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

William Kemble to be Magistrate and Collector of Purneal in the Fourth Grade, but to continue to officiate as Magnetrate and Collector of that district in the Third Grade.

- James O'Kincaly to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Aflairs.
- A. Smith to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.
- George Stewart Park to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.
- Joseph Samuel Armstrong to officiate in the Third Grade of Magistrates and
- Edward George Glazier to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is

Baboo Akhoy Coomer Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to Chittagong.

The 21st October 1873 .- Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Captain R. Hunter, Superintendent of Kheddahs, 18 vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Tributary Mchais, Cuttack.

The following Sub-Deputy Collectors of the Districts noted against their names are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:-

Baboo	Poorno Chunder Roy			,	
	Toward Class law Cl		• •	• •	
<b>&gt;</b> 2	Jugut Chunder Shome		• •	• •	24-Pergunnahs.
32	Girindronath Chatterjee		• •		)
33	Soorji Coomar Son		• •	1	
"	Heralal Biswas		• •		Nuddea.
,,	Radhakant Banerjea	••	• •	Ä	
33	Bhyrub Nath Palit		• •	••	Laggoro
•	Annundprosad Sen		•	•••	Jessorc.
37		• •	• •	• •	<i>)</i>

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs.

Mr. Francis Lestock Beaufort, District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, is appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the Town of Calcutta for the purpose of disposing of cases of land acquisition funder the provisions of that Act.

Mr. Edward George Glazier, Officiating Magistrate and Collector of Rungpore, is allowed privilege leave of absence for seven weeks, under section 18 of the Civil Leave Code, from the 10th November next, or any date within one month thereafter on which he may avail himself of it.

১৮৭০ সাল ২০ অক্টোবর লেচবিশে পরগলার ও ত্গলীর একটিং আডিপানল জন রোলও বাইনর কাজেল সাংহ্য আডান্ত যোগ্য কর্মনারক ও ভদ্বারা দেশের অধিক মজন সাধনের অপেকা ছিল অঙএন ভাষার অপস্থাত মৃত্যুর সন্থাদ অবগত হইবা ত্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্মর সাহেব শোকান্তিত ও ছংখিত হইবাছেম।

चात विकारकन गांदण्यत मृजुत्र कातिभव्यविधि निस्त्रान धावन पहेरव।

জীবৃত আলবর্ট চামপিয়ন মাজুলস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রট ও কালেকটর হইবেল।

🕮 যুক্ত চারলস সিসিল ফ্রিনস সাহেব নদীয়ার চতুর্ব শ্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেকটর ছ**ইবেল।** 

জীবৃত্ত ডেবিড রাবট লাখেল সাকেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর ছইবেল ও ভূতীয় শ্রেণীমতে ঢাকাব মাজিট্রেট ও কালেক্টবের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

🕮 হুড উলিয়ম ওখেবল সাহেব মাজিস্টেট ও কালেকুটরদের তৃত্য অেণীমতে কর্মা করিবেল।

জীযুত হেমরি আবট রাবট আলেকজাওর সাহেব অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে রাজকার্যা ভ্যাপ করাতে সেই ভাবিধ অবগি নিম্নালিখিত নিয়োগ প্রবল হইবে।

ত্রীযুত আরধর লেণিয়েন সাহেব দ্বির র শ্রেণীর জন হইবেন।

জীযুত চারলস থিয়কিলস মেটকাক সাহেব প্রথম ক্ষেণীর মাজিস্টেট ও কালেকটর ছইবেল, কিন্তু কুচবেচার থণ্ডের কমিশাসবের কশ্ম করিতে থাকিবেন।

জ্ঞীযুত গুয়াবেন কেন্টিংস ভ্যালি সাচেব রাজশাখাতে তৃতীয় জ্রেনীর হাজিট্রেট ও কালেকটর ছইবেন।

শ্রীযুত হেনরি দি গণ্ড ন ি সৰা নাংখন যেনিনী (ধা জুতীন শ্রোনীর মাতিষ্টেট ও কালেক্টর ছইবেল কিন্তু মালিফ্টেট ও কালেকটরদেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্মা করিতে থাকিবেল।

জীবৃত উলিয়ম কেন্দল সাহেব চতুর্থ জেলামতে পুরণিখার মালিট্রেট ও কালেকটর ছইবেল কিন্তু তৃতীয় জেলামতে ঐ জিলার মালিট্রেট ও কালেকটবের কর্মা করিতে থাকিবেল।

क्षीव् उ कारम अविमील मार्क्त अथम (अवीत आहे के माजिएके व कारमक हैत सहरवन कि

রাজ্ঞীয় মে:কদ্মার ভজাবিধারক ও প্রযোগতের কর্মা করিতে থাকিবেল।

শ্রীযুক্ত এ শ্মিথ সাহেব মাজিট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কশ্ম করিবেন। শ্রীযুক্ত জর্জ ফ্টায়াট পার্ক সাংহেব তৃতায় শ্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীৰ্ড জোসেফ সামুয়েল আম' গ্রেই সাঙ্ব বাজি গ্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীয়তে কর্ম্ম কবিবেল।

জীযুক্ত এডএয়ার্ড জল প্লেমার সাহিব মালিট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় প্রেণীতে কর্মা করিবেল।

চষ্ট্রপ্রামের ডেপুটি মাজিট্রেটও ডেপুটা কালেকটা। 🕮 রুও হেনরি ব্লাট বিষদ সাহেব পাটনার নিযুক্ত হইবাছেন।

ৰাকরগাঁথের ডেপ্টা মাজিপ্টেট ও ডেপ্টা কংলেক্ডর - শীবুড বাবু অক্ষরকুষার দেন চট্টগ্রাদে বিৰুদ্ধ ছইরাচ্ছন।

১৮৭০ সাল ২১ অকটোবৰ।—চট্টগ্রাম অণ্ডের আসিফীন্ট বনরক্ষক জীবৃত দেনরি ছাডন ডেবিস সাহেৰ সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার বিবির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রেকের ছুটা পাইরাছেন।

কেন্দার স্পরিকেণ্ডে ট জীযুত কাপ্তান আর হন্টর সাঙের কুটকের পেশক্নী মহালের স্পরিকে-গুনেটর আসিস্টান্টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নিথিত স্ব-ডেপুটা কালেকটরের। অপেন্থ নামের পার্যনিথিত স্থিত প্রিয়ার ভূতীর শ্রেণীর মাজি-ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জীর্ভ চারলস ডিকিসন ফীলড সাহেব, এম, এ, এ এল, এল, ডি, কিরৎকালের নিবিত্ত ছুগালীর ও চিকিশ পারসনার আডিশানল ডি ফ্রিন্ট ও সেশন অজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরার্ছেন।

১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে যে ভূমি প্রহণ করা যায় ওৎসম্পর্কীর মোকল্প। মিস্পত্তি করণার্থে চাইমাশ পরগনার ডি' ক্রিকট ও সেশন এজ প্রীয়ত ডান্ডিস লেইক বোকট সাহেব ঐ আইনের ও মারামতে কলিকাত। নাম্বের ডাজের কর্মা করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

' বৃষ্ণপূরের একটিং মাজিপ্রেট ও কালেক্টর শ্রীয়ত এতওয়ার্ড ফর্জ গ্লেজিয়র সাহেব সিধিল ফার্ছাক্ষারকাষের ছুটী বিষয়ক বিধির ১৮ গানামতে আগানি নবেশ্বর মাসের ১০ ভারিধকারি কিশ্বা ভবপরে এক মাসের মধ্যে বে ভারিকে ছুটী লল নেই ভারিক অবধি সাত সপ্তাহ অকুপ্রহের ছুটী লাইয়াছেন।

[श्वद्रमके रगरको। ३७९० १२० वर्कोदर ।]

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M A., is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore in the Third Grade during Mr. Glazier's absence on leave, or until further orders

The 22nd October 1873.—As Mr S. Wauchope, C B., will to-morrow make over charge of his office of Commissioner of Police for Calcutta, the Lieutenant-Governor tenders his best thanks for the very valuable assistance Mr. Wauchope has rendered in that capacity. He feels that Mr. Wauchope's great knowledge, experience, and judgment, have been of eminent service to the public.

Police -The 17th October 157.3 -Mr Edward B Baker is appointed to officiate as Deputy Inspector-General of Police during the absence on duty of Colonel A H. Paterson, or until further orders

Major John Charles Campbell Daunt, V.C., is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Francis Thomas Platts is appointed to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police

Mr. James Hammond Thompson is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Frederick Wilcox is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police

Ecclesiastical - The 16th October 7873 - Baboo Behari Lall Chundra, Sub-Registrar of Furreedpore, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

EDUCATION.—The 15th October 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee at Scebsaugor :-

Ineutenant Malcolm Alexander Gray.

Mr. Annundram Burooah

The 17th October 1973.—The following gentlemen are appointed to form a Branch School Committee at Burpettah -

The Sub-Divisional Officer

" Deputy Inspector of Schools, Kamroop " Sub-Inspector of Schools, Burpettah " Extra Assistant Commissioner of Burpettah

Ex-Officio.

Baboo Kamesoar Das

- " Joororam Das.
- , Asradhi Das
- " Ramdas Das.
- ,, Anador Das.

Babu Jugutbundhu Nag, B L, to be Secretary to the Committee.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Kamroop in addition to the members previously notified:-

Baboo Sarut Chundra Bancrjee, M A. and B L.

The Extra Assistant Commissioner in charge of Burpettah.

Baboo Jaggoram Das.

The Sub-Inspector of Schools, Burpettah.

Baboo Ramdas Das.

Anador Das. 11

MERICAL. - The 14th October 1873. - Thud Grade Sub-Assistant Surgeon Socrice Narain Sing, of the Pilgrim Hospital at Gya, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Behar.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Zuhcer Uddin, of the Endemic Dispensary at Dabeebarpore in Burdwan, is appointed to have charge of the Charitable Dispensity at Barh in Patna.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Kristo Churn Basu, of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan, is appointed to have charge of the Pilgrim Hospital at Grav

[Government Gasette, 28th October 1873.]

August of the Spirit of the Control of the Spirit of the

कियुक (श्रीकात् मारवर वृत्ति कादान कावाद क्रम्भकारन किया काम काका वा वक्षम भर्गास कियुक अविजी<del>का क्रमकेन वार्टम आहरून, अम, अ) किन्नदमारमत विविध प्**कीत आ**नीमरक न्रम्नप्रतन मासिरक्षेत्रे</del> ८ कारमकृष्ठेरत्त्र कर्षा कत्रनार्थ नियुक्त व्वेत्रार्टम ।

১৮৭৩ मान २२ चाकुरकेरवर ।--- केवूफ जंग अहारकांन मारश्य, मि, वि, कना चना मारश्यक क्षेत्रि क्रिकाणात (शामीन क्रिकामरत्रत कर्णात जात वर्णन क्रियान क्रजात क्रिका क्रिका शास वर्ष वर्ष-भूर्सक जशकुषा कतिशारक्त **करक्षणुक क्षित्रक स्मार्कटमके भवत्रम**त जारक विरमक कृषक्षणा चीकात করিভেছেন। তাঁহার অভাধিক জ্ঞান ও কার্যামুসীলম ও সহিবেচলায়ার সর্বানারণের অভাত্ত **छेलका**त्र स्हेश्राटक ।

পোলীস সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ১৭ অক্টোবর।—কর্ণের জীযুক্ত এ এচ পাটরসন সাহের অন্য কর্মে নিযুক্ত হত্যাতে তাহার অসুপতানে কিয়া অন্য আজা না হওন পর্যাত উষ্ত এতওয়াও বি বেকর সাছের পোলীদের ভেপুটা ইনস্পেকটর জেনরলের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর জীযুত জাম চারলদ কাথেল ডান্ট সাংখ্য, বি, সি, পোলীদের ডিক্তিক্ট সুপরিকেটেও-ট-

म्बद्ध अध्यव (अगोमर्ड क्यां क्रशार्थ मियुक्त स्टेशार्कन।

শ্রীমৃত ক্ষান্ত্রিক তামস পুর্টেস সাহেব পোলীদের ডিব্রিকট স্থপরিটেট তেওঁলের বিভীয় শ্রে**শীনতে** কার্য্য করিডে নিষ্ক্ত হইংগছেন।

এযুত জেমস হামত ভামসন সাহেব পোলীদের ডি ব্রিকট সুপরিন্টেতেওটনের তৃতীয় ভোশীরতে

कर्म कदिएक नियुक्त इरेशाकन।

ঞ্জীযুত ফুডিক উইলক্স সাছেব পোলীসের ডিক্টিকট স্থপরিকেটতেও দৈর চতুর্ব জেণীমতে কর্ম্ম

क्रिएक मियुक्त इंडेशएइन।

ধর্মীস স্থায় বিজ্ঞাপন:--১৮৭০ সাল ১৬ অক্টোবর ৷-করীদপুদের সব-রোভটার জীয়ত বাবু विषातिमाम हत्या ১৮৭२ माल्य ३० काइटमत व धातात व धाकतनगरक अटममीस औस्रोमरमत विवास कर्तात मर्टिकिक है मियात लाहे एकाम भारेशां एक न

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন :—১৮৭০ গাল ১৫ অকুটোবর।—মিম্নলিখিত বাজিরা শিবসাগর জিলার স্কুল ক্ষিটার মেশ্বর বলিয়া নিযুক্ত **চই**য়াছেল :

त्मर्क्टरमके क्रियुक बालकम आरमककांश्वत (अ गारहत ।

জীয়ত আৰক্ষাম বড়গা।

১৮৭৩ সাল ১৭ অকুটে বর :--- মিমুলি খিত বাজিকা বড়পেটার শাধা স্কুল কমিটা বলিয়া নিষ্ক্ত ब्हेब्राट्डम ।

> সংক্রমার কর্তপক ... কামরপের স্কুল সমূচের ডেপুটা ইনসেপকটর ... वफ्रा के विकास के वित বড়পেটার অভিরিক্ত আসিফান্ট কমিশানর ...

🗃 হুত বারু কামেশর দাস।

" " भूददाय लोग।

,, অভোধী দাস।

,, ,, द्रायमान मान।

., ,, ज्यानामद्रमाम।

জীযুত বাবু জগদল্প নাগ, বি, এল, ঐ কমিটার সেকেট্রী চইবেন।

कामज्ञ किलात कुल किमिन य महानगरमत नाम शूर्का ध्वकान करा विश्व एक किमिन 

ব্ৰীযুক্ত বাবু পার্থচন্দ্র বন্দ্যোপাধায়, এম, ৫, ও বি, এল।

বড়ুপেটার কর্ত্তপক্ষ অভিবিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশানর।

बिकुष बाबू बछेड़ाम मान ।

় বড়পেটার স্কুলসমূছের স্ব-ইনস্পেক্টর

🗃 बुख बाबू द्वीयसाम माम ।

,, अनि(एत मानः

্ চিকিৎসা সম্বন্ধীর বিভাগন।—১৮৭০ সাল ১৪ অকুটোবর।—গরার যাত্তিদের হাম্পাডালের ज्जीत त्यानीत मर-जामिकी के किरियमक जिब्ह प्रशंमाताश्व मिश्क विश्वाद माध्या विश्वान स्वतं माध्या পক্ষ কর্মের ভার পাইয়াছেন।

विद्यारमञ्ज्य असर्वि मिनीनः श्रुद्वत अर्थानम स्वधानरमः ज्ञीत (अगेत मन-आमिकोन्डे विकिथ्मक क्षित्र अही कारी माहिन्द्रात अञ्चल वार्ष्ट्रत माध्या खेमधामरत्रत कर्जुक्वात अवनार्थ मिन्द्रक

্বর্ত্তনালের অন্তর্গত দিগলপ্রাধের এতেমিক উষধালয়ের তৃতীয় খ্রেণীর সব-আসিফার্ক চিকিৎসক क्षेत्रक क्षेत्रक वस्त्र शहाद याखित्मत्र चाम्माखात्मत्र कर्ष्युखात्र अवगार्थ मित्रक वदेत्रास्म ।

[शवर्षान दगरमहें। ३४५०। २४ मरकेरवर ।]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Debendronath Roy, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Debeebarpore in Burdwan.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan.

The 15th October 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the Management of the Chantable Dispensary at Seebsaugor —

Lieutenant Malcom Alexander Grav Mr. Anundram Burooah.

The 16th October 1873 — Surgeon Russicial Dutt, M.D., to be Inspecting Medical Officer in Midnapore.

Sub-Assistant Surgeon Sonatum Bysack, attached to the Chantable Dispensary at Julpigoree, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code. Hospital Assistant Shaik Saadut will remain in charge of the Dispensary during Babu Sonatun Bysack's absence.

The 18th October 1873 —Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed three weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may have availed himself of it. Native Doctor Baroda Kant Sen will remain in charge of the civil medical duties of the station during Dr. Bensley's absence.

Mr. William Blackburn Grassby, Apothecary, General Hospital, is allowed two month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of December next.

The 21st October 1873 — Dr. J. F. P. McConnell Professor of Pathology and Curator of the Pathological Museum, Medical College, officiated as Professor of the Comparative Anatomy Section of the College Museum in addition to his own duties from the afternoon of the 9th July 1873, the date on which he took charge from Li J. Anderson, to the date on which he was relieved by Mi. Wood Mason

Sub-Assistant Surgeon Rajkisson Mookeijee, in charge of the Chupia Disponsary, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 15 of the Civil Leave Code. The Jail Native Doctor will remain in charge of the Dispensary during the Sub-Assistant Surgeon's absence.

LOCAL COMMITTEE.—The 17th October 1873—The Deputy Commissioner of Hazarce-baugh and the Extra Assistant Commissioner of Chatra are appointed respectively to be ex-officeo Chairman and Vice-Chairman of the Chatra Town Committee

ROAD CESS.—The 15th October 1873—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in the Sechsaugor District:—

Lieutenant Malcolm Alexander Gray.

Mr. Anundram Burooah.

The 18th October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Coss Committees at the Divisions noted in the Bhaugulpore District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Banka.

The Sub-Divisional Officer Chairman. Baboo Kally Prosad Sing of Soobalpore, zemindar Vice-Chairman. Musoodun Sing of Panjwarah, Nundlall Chowdhry of Khurbura, ditto Teknaram Sing of Rutta, zemindar " Lalla Sowkilall of Kusba, ditto ... Baboo Huri Proshad Jha of Dakka, zemiudar Agun Sing of Katoriah, ryot > Members Dhuni Mundar of Labokhur, ryot Parusnath Jha of Futtehpore, ditto • • Luckhi Muudur of Khaira, money-dealer and cultivator Baboo Surwan Singh of Katoriah, landholder Aughun Sing of ditto,

† Government Garette, 28th October 1878.]

লাভয়ানীতে তৃড়ীয় ভোণীত ভাড়িতি ক্তাত্তৰ ভাতি মটান্ট চিবিৎসক শ্রীযুক্ত চেবেজালাথ বাৰ বৰ্ষালের ভাত্তৰ্গত দেবীৰ্বপূৰ্বেত এতে বিক শুৰ্গাণ্ডৰ কৰ্ডুড়ভাব প্রচণতের নিযুক্ত চট্টাচ্চল

রাজগানীতে তৃতীয় লোপ্য অভিনিক্ত সঁথ-জাশি ষ্ট'নী চিকিৎদক শ্রীয়ুত বটকুষ্ণ দশু বর্দ্ধানেয় অশুর্গত দিগক্তাবের এত্তিনিক উষ্ণালয়ের কর্তৃত্ব কর্ণো নিযুক্ত ক্ট্যাচেন।

১৮৭০ লাল ১৫ অফটোবর। — নিম্নলিখিত মিলাশায়েঃ 'লিংসাগায়ের দাতব্য উষধালারের কার্য্যাধ্যক্ষত । করিবার কমিটার মেশ্বর বলিয়া নিযুক্ত হইগাছেল।

**(लट्टिट्न के जीवृक मान**रम कारनक कांश्वर त्या मारहर।

वैद्रुष्ठ जामस्त्राम वस्त्रा।

. ১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর ---সর্জন জীবৃত রুফিকলাল দত্ত, এম, ডি, মেদিনীপুবে পরিদর্শনকারি চিকিৎসক ছইনেন।

জনপাইগুড়ির দাততা উষধালয়ে নিযুক্ত সব-তাসিষ্টাণ্ট িবিৎসক শ্রীযুত সনাতম বসাক সিবিল কার্য্যকালকদের ছুটাল বিধিন ১৮ ধানামতে এক মাস অফুগ্রাছেল ছুটী পাইফাছেল। তাঁচার অফুপতানে চাসপাতাল আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত শেখ সামাদৎ ঐ উবধালয়ের কর্ত্বভার প্রাপ্ত থাকেবেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর —রাজশাহীর সিবিল চিকিৎসক সংক্রম মেজর শ্রীযুত এওইন ফ্লেমন্ট বেজালি সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে যে ভারিখে ভুটা এছে। করেম সেই ভারিখ অবধি ভিন সপ্তাহ অফুএছের ছুটা পাইয়াছেন। ভাঁছার অনুপদ্যানকালে মেটির ভাক্তর শ্রীযুত্ত বর্দাকান্ত সেন দেওয়ানী ব্যোকাষের চিকিৎসক্তা কর্মাকরিবেন।

জেনরল ছাম্পাডালের আপথিকরি জীয়ত উলিয়ম রাক্বণ আস্বিসাছের সিনিল কার্য্যকারক্ষের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে আগগনি ডিসেম্বর মাসের ২৫ ৬গরিশ অবধি সুই মান অনুতাহের ছুটা পাই-হাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ অকুটোবর —মেডিকল কালেজে রোগভাব্দের অধ্যাপক এ নিদালসংক্রান্ত চিত্রলালিকার হক্ষক জীবৃত ডাফর জে এক পি মাককনেল সাছেন ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ ভারিখের
অর্থাথ ডিনি যে ভারিখে জীবৃত ডাক্তর জ আগুর্গন সাচেবের স্থানে কাল্মন ভাব্যালন সেই
ভারিখের অপরাক্ত অবদি যে ভারিখে জীবৃত উড মেসন সাভেবের প্রতি ক শ্মান ভাব অপনি করেন
সেই ভারিখ পর্যান্ত আপদার কর্শের অভিরিক্ত কালেজের চিত্রশালিকার প্রশাদর ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার
অধ্যাপকের কর্মা করিলেন।

ছাপরার ঔষধালয়ের কর্তুপক্ষ সবজাসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত রাজকুমঃ মুখোপাধ্যায় সিনিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ সাগানুসারে প্রেগোর্গেল অলুগ্রান্ডের ছুটা প্রিগান্ডেল। তীয়ার অকুপশ্বান কালে নেটিব ড়াক্তির ঐ ঔষপালয়ের কর্তৃত্ব পরে থাকিবেন।

স্থানীয় কমিটাবিষয়ক বিজাপন -- ১৮৭৩ সাল ১৭ অকটোবর।—ছাজারীবাগের ভেপুটা কমিখ্যনর ও চাত্তরার অভিবিক্ত আ।সিস্টান্ট কমিখ্যনর আপনহ পদোপলক্ষে চাত্তরা নগরের কমিটার সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি ছইবেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।—১৮৭০ সাল ১৫ অকটোবর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রাবরনর সাছের নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে শিবসাগর জিলার পথের কমিটার মেল্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

**८म ८०७ रन ने औ**यु ज भानकम कारलक जांखत । अ जारहर ।

🗎 মৃত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭০ সাল ১৮ অকুটোবর — জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বন্ধীর ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ভাগলপুর জিলার নিম্নলিখিত থণ্ডে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে পথকর সংক্রান্ত শাখা । ক্রিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

		<b>ሻ፣কነ</b> ፣	1
নহতুষার কর্ত্তৃপক্ষ সূত্রসপুরের জমীদ	ার শ্রীযুক্ত বাবু	 কোলীপ্রসাদ সিংহ	 সভাপতি। প্রতিনিধি সভাপতি।
পাঞ্চ প্রারার ঐ পরবরার ঐ রক্তার ঐ কদবার ঐ কদবার ঐ কাটোরিয়ার রার্ড লাবোধরের ঐ কাডেপুরের ঐ পাইবার পোদার	গ গ গ গ গ গ গ গ শীষ্ট আগ গ পার গ পার শুকুষক জীবুদ পিকারী জীবুদ্	মধুসদন সিংচ নদ্লাল চৌধুনী টেকনাগ্যমণ সিংচ লালা সৌকালাল চিক্তি প্রসাদ সা ন সিংচ মদার ভাষাণ বা ভাষাণ বা	⊱ ८मच्चत्र।

[भवनरमके (भरके। ३৮९०। २৮ कालीवर ।]

#### Muddehpoorah.

The Sub-Divisional Officer Bahoo Kristodhun Das, pleader ,, Rudernarain Sing of Puchgo, Kunhya Lall Mundur of Ra		Chairman Vice-Chairman
,, Choonee Mundur of Mudde		•••
	to, pleader	
	to, mooktear	
	to, ditto	1
Nuthoolall of Singessur, ryot		
Duttoo Sahoo of Babhungawan,	zemindar and mon	
dealer and tyot .	•••	
Chedce Sahoo of Muddehpoorah,	shopkeeper	
Umrit Sahoo of ditto,	ditto	[
Choom Sahoo of ditto,	ditto	
Nund Koomar Misser of Kisengunj	, ditto and cultivat	or i
Mr. William Douzelle of Toolsia		
farmer		ز
Se	oopole.	
The Sub-Divisional Officer	400	Chairman.
Baboo Thakurmun Sing of Sookpor	rc. zemindar	. Vice-Chairman.
Mr. Patrick Duff of Pipra, indig	go planter and farr	mer
,, William Duff of Rajpore,	ditto	,
,, John Misselback of Chandpept	ır, ditto	(
,, John Christian of Bungaon,		
,, Thomas Bowers of Inamputti,		i
Baboo Roodernarain Sing of Puch	guchia, zemindar	1
" Nurindernarain Sing of Bar	warı, dıtto	··· > Members.
" Khooblall Sahoo of Kusabur		
Kari Mundar of Bhaptiahi, ryo		
Tulsi Rai of Sukhaila, ryot		
Purtab Sing of Dabra, ditto		1
Boku Sing of Mohessi, ditto		j
		C. Bernard,
	Offa See	n to the Good of Remand

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 17th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 12,990, for doubling the present gates and the covered ways at the letty enclosure of the Port of Calcutta, so as to provide accommodation for the additional traffic at the Jetties consequent upon the completion of the export sheds, and the loading as well as discharging of vessels, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No 4032, dated the 25th September 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

> C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JU DICIAL DEPARTMENT.

#### No. 1557.

#### NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that that portion of the Notification of Government dated the 2nd November 1872, published in the Calcutta Gazette of the 6th idem, declaring that Mr. J. W. Pritchard, late Jailor of the Central Jail at Midnapore, shall not be re-employed by any department under this Government, is cancelled.

> A: MACKENZIE, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

	1	नरक्षश्रहाः		_
মহকুমার কর্তৃপক্ষ	•••	•••	***	সভাপতি।
बियुक्त बाजू कृष्णभन	माग छेकीम	•••	•••	প্রতিনিধি সভাপতি।
পচগতিয়ার জমীলা		क्रमादर्भः ग शिष्क	***	
বামিপডির ঐ	,, ,, <del>T</del>	किर्देशन बन्दर	•••	
भएम् भूतात 💣		मी मन्दर	***	
এ উকীল	,, टेमइम	मम्बाज स्टाम	•••	
ঐ মোপ্তার		ালবেছারী লাল	•••	1
ه ه		मिन)।म लाम	•••	l .
সিংকেশ্রের রায়ৎ		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	े (सच्छत्।
বাভনগাঁওয়ার জর	ोमांत ७ (भाषा	त अ दान्न ६ व्यो मू पर म	ভূ সাহ	· I
मरफ्युतात स्मिक्	मनात जीयुष का	री मार्च	•••	1
ف ف		ভ সাহ	•••	<b>1</b> ₩
بَ ۾	· _~	ो मारू	•••	i
		ভ নন্দকুম†র মিশ্র		!
ভুলসিয়ার নিলক	র ও ফার্মর 🕮 য	তে উলিয়ম ডুজেল:	मार्ह्य	j
		সুপোল।		man and the Sings of
মছকুমার শর্তৃপক্ষ	au. (	•	•••	সভাপতি।
मूनश्रद्धत् अभीमा	র শুভ বারু ঠা	कूर्रमन मिश्ह	***	প্রতিদিধি সভাপ <b>তি</b> ।
		ত্পাট্রিক ডফ সাথে		
রাজপুরের ঐ	۰٫,	উनिश्रम जग गारह		
চাদপ্রিপরের ঐ	۰٫,	জান মিগলবাক স জান ক্রিফীয়ান সা	ाट्डन	
ৰ্নগায়ের ঐ	(			i I
ইনামপ্রির ঐু	,, (a)	•	<b>८६</b> व	
	. 17	কজনারায়ণ সিংচ	• • •	} শেশার।
বারওয়ারির এ			१ इ	
ৰুশাবরের ঔ		श्वेवमाम मास्	••	.
ভাপতিয়াহির র			••	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		ी त्रांत्र .	• •	
		र्श मिश्ह	• •	
भट्हरीत उ	ঐ ", বকু (	<b>नि</b> श्ह	••	. j
				সৈ, বণাৰ্ড,
		বঙ্গ	मरभंद्र गवर्ग	भित्तेत अविधि मिटकारेती।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ অকুটোবর।—কলিকাতা বন্দরের জেটাতে রফ্রান্ট মালের শেত প্রস্তুত ব্রুগার্ড আন্ত্রিক মাল আনাগিয়া থাকে, তালা রাখিবার জন্মেও জালাজন্ইতে মাল নামাইবার ও জালাজে মাল তুলিয়া দিবার স্থাবিধান করিবার জন্যে জেটীর ঘোরা স্থানের গে কাটক ও আহত পথ আছে। কলিকাতা বন্দর স্থাতি করণার্থ কমিশানরদের প্রতিনিধি সভাপতি ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৪০৩২ নং পত্রের সহিত ঐ ফার্টির ও পথ নিজ্ঞা করিবার লক্ষা। ও ১২৯৯০ টাকার ইন্টিমেট জ্বাপ্ করিরাছেন। জীযুত লেপ্টেনেট গ্রেরর সাহেব ১৮৭০ সালের বন্ধাধ ৫ আইনের ৩৫ ধারাছেন। করিবার জনুসতি দিয়াছেন।

वक्रास्त्रभाव भवन्त्रारन्द्रेत अकृष्टिः (मारक्रदेवी ।

## कृष्डिमान जिलादेश ।

১৫१৭ লম্বর 🖰

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২০ অকুটোবর :---গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ২ লবেশ্বরের যে জ্ঞাপালপত্ত ঐ দাসের ১ই তারিখের গবর্গমেন্ট গোলেটে প্রকাশ করা যার ভ্যাপ্তের মেনিনাপুরের মনর জেলখালার সাবেক জ্যোক্ত ভাবলিউ জিচ্ড সাতের পুনরার এই গবর্গমেন্টের কোন বিভাগে আর কম পাইতে পারিবেন মা, এই যে কথা ভিন্ন ভাচা রহিত করা গেল।

এ, মাকেঞ্চি, বজ্বদেশের প্রণ্মেন্টের একটিং সেকেটরী।

[न्वर्वरम्के देशालके। ३৮१७। २० व्यक्तिवत् ।]

#### NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that under the orders of the Government of India all vessels licensed to convey emigrants beyond sea from the Port of Calcutta will in future as a rule be prohibited from carrying such articles of cargo as are prohibited to vessels conveying troops, viz raw hides, molasses, bones, camphor ethers, collodion, fire-works, guipowder, licifer matches naphtha, essential oils, phosphorus, quick-lime, tock-oil spirits, turpentine, spirits of turpentine arsenic, originent, corrosive sublimate, cotton, gher butter, fixed oils, pitch, tar, dammer, quick-silver, rags, sulphur, tallow, was chlorate of potash intre (nitrate of soda), saltpetre, jute or any other article or substance whatever of an inflammable or combustible nature, and unrefined sugar. The shipment of gher and fixed oils will however be permitted in emigrant vessels if the articles are certified to be securely packed and properly stowed to the satisfaction of the Master Attendant, but no more than ten tons in the aggregate of these commodities will be allowed to be carried in any one vessel.

A. Mackenzie, Offg. Sery. to the Gott. of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

The 18th October 1873.

No. 358.—Leave of Absence.—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

No 359.—Notification —M: F. Moore, Deputy Controller, rejoined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 11th October 1873, before no on.

# LOCAL COMMUNICATIONS The 18th October 1573.

No. 361.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whoreas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz, for the construction of a towing-path between Alipore and Gilátaláh, in the villages of Gilataláh, Chand Bazaar and Futtehpore, in Pergunnah Hogiái, in the Civil Sub-Division of Khoolna, in Zillah essore, on the right or south bank of the River Bhyrub, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 10,510 feet in length and averaging 85 feet in breadth, and measuring more or less 64 bregals 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Gillahtollah, Chand Bazaar and Futtehpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 362.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Licutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a towing-path from Játrapore in Pergunnah Rangdia to the village of Gilátaláh in Pergunnah Hoglá in the Civil Sub-Division of Bagirhaut, in Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose the under-mentioned pieces of land measuring more or less 321 beegahs 9 cottahs and 5 chittacks of standard measurement, is required:—

1st.—From the new cut at Játrapore to 13th chain through the ville of Játrapore, 50 feet width of land, measuring from the bank of the River Bhyrub.

2nd.—From the 18th chain to the 120th chain at Kamarpore Khal, passing through the villages of Massidpore and Kamarpore, 100 feet-width of land from river bank.

3rd.—From 120th to the 149th cham passing by the village of Paikpara, 60 feet width of land from river bank.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

#### বিজ্ঞাপন।

৮৭০ সাল ২০ অক্টোবর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে এই সংবাদ দেওরা গোল। কোন জানাজে দৈনাছি চাশান চইলে সেই জানাজে বেং প্রকাবের মাল নোবাই করিয়া লওরা নিষিদ্ধান লিলাভা বন্দরহুতে যে জানাজ মজুর্নিগকে সমুদ্রপারে লইষা যাইবার লাইসেন্দ্র পাব সেই জানাজে প্রেইংতে যে জানাজ মজুর্নিগকে সমুদ্রপারে লইষা যাইবার লাইসেন্দ্র পাব সেই জানাজে প্রেইংত প্রকার মাল লওয়া নিষেদ্ধ। বেশেষত কাঁচা চামড়া, গুড়, লড়, কণ্ড, ইপ্রে, কলোডিবন, আভেশানালী, বাক্র, বিলাভী দিয়ালালীই, সাক্রণ, চোয়ান তৈল, কসকপু ন, তুলা, গাঁ, মাধন, ভারি তৈল, পিচ, আল পিনা, ভ রাপনের স্করা, সেঁকো বিলা, ছনিভানে, নসকপু ন, তুলা, গাঁ, মাধন, ভারি তৈল, পিচ, আল পত্রা, ভাষব, পাবা, লাকডা, গল্পক, চংবী, মোম, প্লে বেড অফ পটাল, লোরা, (পোরায়ক্ত সাজিনাতি) সাল্টেপীটব, পাট, অলা, যে প্রকাবেন জ্বা সহজে জনালয় উঠে কি আভ্রুলস্বালীন হয় ভালাক অপ্রিক্ত ভাবে বাক্য গেলে মল্বদেব জাহাজে ভানা কইবান অফমভি হুল্ভ পারে, কিন্ত একি জাহাজে জীবাৰ বাবা গেলে মল্বদেব জাহাজে ভানা কইবান অফমভি হুল্ভ পারে, কিন্ত একি জাহাজে জীবাৰ বাবা স্বৰ্গদেব অধিক কথন লওয়া যাইতে পারিবে না।

এ, মাকেঞ্চি, বজ্বদেশেন গ্ৰণমেন্টের একটিং সেকেট্রী।

# वस्पारमञ्ज भवनिक अर्जन जिभाषे स्मर्के ।

#### সিরিশভার কথা।

#### ১৮৭० मान ১৮ अक्टोब द्र।

৩৫৮ মন্ত্র।—ছুটী —এই ডিপার্টমেন্টের আদিস্টান্ট সেক্রেটরা পিত্রীর প্রেণীর একদেকিটির ইঞ্জিন্স শীযুড জি পথে ।শি সাঙের সিনিল ক হাকাবকদেন ছুটীর বিশির ১৮ ধারামতে এক মান অকুঞাঙের ছুটী পাইয়াছেল।

৩১৯ নহর।—বিভাপেন। — ডেপুটী কন্ট্রেলব স্কার্ত এক। মোর সাচেব ১৮৭০ সালের ১১ আর্চের বরের পূর্বোভে বজ্লেণের হিসাবের সদাব আংকিংস কর্মা প্রমাশ্র হণ করিলেন।

#### বর্তাদির কথা।

#### ১৮৭**० मान २० अक्**रिवेद ।

৩৬১ নম্ব —ভান - নামন গাবণ মণ্টেন ১৮৭০ নালের তে আইনের ও পানামত জাপানপাত্র।—রাভাকী ক যোগ নি মত্ত অর্থ এ আলিপুন ও গিলা লোন মণ্যে লোকাৰ হড় উ লবাৰ পথ করিবার ভালো

যালোহন ভালা অন্তর্গ - খুপনা দেওয় না মন্ত্রণা হাগলা পাবগনার অন্তর্গাতি গিলাভালা ও চাঁদবাছা ও ফভেপুর গ্রামে ইভবন নালেন দিক্তিন প ভানাজক য অর্থ নায়ে গান্থনাক ভাষা ভারা আবিভাষাক এই কথা বজাদে ল জীযুত লেপ্টেনে গ গান্তন স হেনে নিকট প্রকাশ ছত্ত্বাতে এই আভা

ছইখাছে, ভক্ত কাহোৱন নামিত পুর্বোক গিলাভাল ও টাদ্বালান ও ফভেপুর গ্রাম ২০৫৪০ ফুট দার্ঘ ও
গাড়ে ৮৩ ফুট চৌড়া ও কঞ্চিনত গারিমানে যুলানাক ১৯ বিঘা ৮৮ কাঠা ২ ভটাক ভূমির প্রযোজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে উ,ছাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ খাবার বিধাসমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬২ নছর।—ভারতবর্ষ সমন্যানেটর ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধার্মান বিজ্ঞাপন।—
রাজনীয় কার্যোর নিমিত্ত ভর্তাৎ যশোভর জিলার অন্তর্গত বাগিস্থাট দেওয়ালী মহকুমার রাজনিয়া
পরগলার অন্তঃপাতি যাত্রাপুত্রইতে হোগালা পরগলার অন্তঃপাতি গিলাভলা প্রামণ্যান্ত নে কার গুণ
টানিবার পথ করিবার জন্মে রাজকীস অর্থ বাথে গ্রন্থানিটের জনী লওসা আবশাক এই কথা বজ্বদেভারত শ্রিক্ত লোকেটা গ্রন্থান সাহেবেস নিকট প্রকাশ হওসাতে এই আজ্ঞা করা গেল। এই কার্যার
নিমিত্ত কলিকত পরিমালামুসারে মুানাধিক ৩২১ বিঘা ৯ কাঠা ৫ ছটাক পরিমাণ নিম্নলিখিত কএক থও
ভূমির প্রায়োজন।

क्षवम।—माजाभूरतद सूखम कांडा थालक्ष्टेरक याजाश्रत आम मिया ५० शिकल शर्यात लखा ७ टेस्ट्रब मरमद कींद्र क्षविष ६० रुष्टे टोफ्' अक थला।

বিজ্ঞীয়।—এ ১০ জিকল ভাবধি মানিদপুর ও কামরেপুর প্রাম দিয়া কামারপুর থালে ১২০ শিক্ষণ পর্ব্যক্ত লখা ও ঐ মধ্যের তীরহইতে ১০০ ফুট চেড়ি এক ২ও।

জুজীয় দ্ৰে ১২০ শিকলহইতে পাইকপাড়া প্ৰাথ দিয় ৷ ১৪৯ শিকল পথাও লখা ও নদীর জীরহইতে ১০ ফুট চৌড়া এক বও ।

[नवर्गद्यके (गटक्रके । अन्य १ रक्त व्यक्ति वर्ष ।]

- 4th.—From 149th chain to 290th chain, at the commencement of the new Fakirhat, passing by the villages of Kataltala and Attaki, 100 feet width of land from the river bank.
- 5th.—From 290th chain to 327th chain, about 600 feet beyond old Fakirhát; the land required is on an average 70 feet wide from the river bank.
- 6/h.—From the 327th chain to 395th chain, situated midway between the villages of Attáki and Mánsá, 100 feet width of land from the river bank.
- 7th.—From 395th chain to 431st chain, at the commencement of Mánsá Bazaar; land, on average, 60 feet width from the river bank.
- 8/h.—From 431st to 480th chain, midway between Mánsá and Gilátaláh; land, on average, 70 feet width from the river bank.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. Nicolls, Col., R.E., Secy. to the Govl. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATIONS.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 16th October 1873.

- No. 419.—Notifications.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 23rd September 1873.
- No. 420.—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Cossyc Division on the afternoon of the 9th October 1873.
- No. 329, dated 18th August 1873.

  No. 339, dated 18th August 1873.

  Dehree Division, in the orders marginally noted, is cancelled at his own request.
- No. 422.—Leave.—Baboo Charoo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th September 1873.
- No. 423.—Notifications.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, Behar Survey, returned from privilege leave on the forenoon of the 2nd October 1873.
- No. 424.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, joined the Behar Survey on the forenoon of the 4th October 1873.

#### The 18th October 1873.

- No. 425.—Leave.—Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted special leave for three months to study the native language under Public Works Code, Chapter II, Section 4, paragraph 28.
- No. 426.—Notifications.—Mr. T. M. J. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade Northern Drainage and Embankment Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.
- No. 427.—Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, Byturnee Division is permitted to resign his appointment in the Department with effect from the forenoon of the 10th September 1873.
- No. 428.—Leave.—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 29th September 1873.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

.. . . .

চতুর্ব I-->৪৯ শিকসংইতে কাটাসভলা ও অভাকি আম দিয়া নুভন ক্রিন্গটের গোড়ায় ১৯০ শিকল পর্বাস্ত লখা, ও ললেন ভীরহইতে ১০০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

প্রম দেব তীংকইতে প্রাতন ক্রিরহাটের এদিগ ক্ষবেশ ৬০০ ফুট অন্তর এং৭ শিক্ষ পর্যান্ত লম্বা, ও নদের তীংকইতে গড়ে ৭০ ফুট চৌড়া এক থণ্ড।

ষষ্ঠ।—এ২৭ শিক্ষত্বতৈ জন্তাকি ও মানসং গ্রামের মাঝামাঝি ছানে ১৯৫ শিক্ষপ্রিয় লছা ওগ নদের তীঃ হইতে ২০০ ফুট চৌড়া এক বও।

সপ্তম ।—এ৯৫ শিকলতইডে মানসং বাজারের গোড়ায় ৪৩১ শিকল প্রান্ত লম্বা, ও নদের তীর ইইতে গড়ে ৬০ কুট চৌড়া এক থণ্ড।

জন্তম।—৪০১ শিকলংইতে মানসা ও গিলাভাগরে মানামাঝি স্থানে ৪৮০ শিকল পর্যান্ত লক্ষ্ম লক্ষ্য। ও মানের জীরংইতে গড়ে ৭০ ফুট টোড়া এক থগু ভূমি।

এই বিষয়ে যে বাজিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁছাদের জানি-বার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ ক । গেল ।

> জে, ই, টি, নিক্ষদস্, কর্ণেল, আব, ই, প্রলিক এক্স ডিপার্টমেন্টে বজ্জেদেশের গ্রেপ্সেক্টের সেক্টেরী

## क्रमात्महम् मन्त्रीय।

#### विख्डाभन।

#### সিরিশাডাং নিষয়ক।

#### ১৮৭७ मान ३५ अक्टरेंग्वर ।

85% মন্ত্র:—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনার আসিস্টান্ট ই'ঞ্লিয়র শ্রীযুত জি, এক, মোর সাছেব ১৮৭০ সালের ২০ সেন্টেম্বরের পূর্কাতে ভিজ্ঞাীখণ্ডে আপন কল্ম প্রাণে করিলেন।

৪২০ মন্ত্র।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি এবর্গিরর জীগ্ত বারু ব, কামান্তী ১৮৭৩ সালের ৯ জকুটোবরের পুর্বোকে কশুইথণ্ডে কর্মানুহণ করিলেন।

৪২১ নদ্ধর — দেহনীথান্তের প্রান্থন প্রেণীন ওবরসিয়ার জীয়ুও আরে জে, বেকুইও সাকের পার্যালিধিত চাজিকেমে যে অফুপ্রাহের ছটা পান ভাহী ওাছার প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের ১৮ আগটের ৩৩০ মং। নহিত ক্ষণ গিয়াছে।

8২২ নশ্বর ।—ছুটা — আর্থের ভূতীয় জােণ্য প্রতেশন্তি ওবর্ষিয়র শীগুও বার্চাঞ্চরণ বন্ধ দিবিল কাব্যক্তির ভূতির দিচিছিত পরিশিক্ষ বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭০ সাতের ২৫ সেপ্টেশ্বর ভ্রিথ এক মাস অন্তর্গতের ভূতি পাইলেম।

৪২০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —বেছাবের জারীপী কাব্যোর প্রথম জোনীর সব-ইঞ্জিনিয়র জীয়্ড জে জি
পিউ সাহেব ১৮৭০ সালের ২ ককুটোবরের পুর্বাছ্মে অকুএছের ছুটাইইতে ফিরিয়া ভাইদেন।

8२৪ মশ্বর।—প্রথম প্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে জি পিউ সাছেব ১৮৭০ সালের ৪ অক্টো-বরের পুর্ববাহে বেছারের জরীপী কর্মে শীয় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

#### ১৮৭৩ সাল ১৮ অকটোবর।

৪২৫ সন্ধর।—ছুটা।— দেহরীথণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীত্ত বাবু হিরালাল মিত্র প্রবিদ্ধ ওর্কুন কোডের ২ স্থ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীর ভাষা শিক্ষা করিবার জন্যে ডিল মাস বিশৈষ ছুটা পাইরাছেন।

826 মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—জলপ্রণালীর ও বাঁধের উত্তরাংশের তৃতীর শ্রেণীর আসিফালি ইল্লি-দিরর জীবৃত টি এম এল ভামসন সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ ভারিখে দিল্লভর ক্টিমতে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলেন।

829 सम्त ।— বৈত্রণীকতের প্রথম শ্রেণীর গুলরসিয়ন শ্রীযুক্ত বাবু দারকালাথ মুখোপাধ্যার ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ কারিখের পূর্বাহু অবধি এই কন্মবিভাগে আপন পদত্যাগ করিবার অসুমৃতি পাইয়াছেন।

৪২৮ নত্ত্ব ।—ছুটা।—২শুই গণ্ডের প্রথম শ্রেণীর স্থারনাইনর শ্রীত্ত আর রীড সাংহ্ব পার্যালিঝিড ১ আফাজেমে গে অমুগ্রেরে ছুটা পাল ডাছা ১৮৭৩ সালের ২৯ ১৮৭৩ শালের ৮ আগটের ০১৮ মং।
সেপ্টেম্বরের পূর্বাছে গ্রেহণ করিলেন।

[सर्वरमके तारको । केवा रम करही बंद ।]

No 429—Leave.—Mr. J Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly
Drainage Division, availed himself of the privilege leave granted
him in the orders marginally noted on the afternoon of
the 14th October 1873.

#### IRRIGATION

#### The 18th October 1573

No. 430 - Notification The Canal from Oolooberriah to Midnapore is now available for navigation by all boats not drawing more than three feet of water.

- 2. His Honor the Lieutenant-Governor takes this opportunity of recording his appreciation of the skill and energy displayed by Mr. I kimber, the Executive Engineer, under whose supervision these works have been since their commencement
- No. 431.—Declaration —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of an Aqueduct to divert the Namtikini Nala in Mouzah Namtikini, Pergunnah Joudah, and Mouzah Naigí, Pergunnah Matkatabad, in the District of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose the two strips of land described below, measuring in the aggregate acres 5-2-21 more er less, in required within the aforesaid villages of Namtikini and Naigá
  - 1st Plot.—Situated in the aforciand Mouzah Nargá on either side of the Namtikini Nalá, extending in length 650 feet to the cast from the castern boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal, and terminating on the northern bank of the Burhá River, and averaging in breadth 200 feet, more or less.
  - 2nd Plot.—Situated in the aforesaid Mouzah Namtikin on either side of the Namtikin Nala extending in length 1 200 feet alongside the western boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal and averaging in breadth 200 feet, more or less

This declaration is made, under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern.

II. W GWILLUR, Lacet. Col, R.L.,
Offg It. Sicy. 10 the Good. of Bengal,
P. W Dept., Irregation Branch.

৪২৯ বন্ধা — দুরী।—হগলীর অলপ্রধালীর ছব্জিণাংশের তৃতীয় জেনীর একসেকিউটিং ইক্লিনিরর ক্রিক বালের ১৮৭০ বালের ১৮৭০ বালের ১৪ অকটোবরের পূর্বাহ্ছে এবন করিলেন।

#### क्रमात्मकत्मक क्षा ।

#### १४१० मान १४ व्यक्टोवर ।

200 মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—উল্বেড়িয়া ছইডে মেদিনীপুর পর্যান্ত সে ধাল গিয়াছে কোল লৌকা ডিল ফুটের অধিক জল না ভালিলে এইক্ষণে সেই ধাল দিয়া যাইডে পারিবে।

২। উক্ত কাথ্যের আবদ্ধ অবধি একসেকিউটিব ইঞ্চিনিয়ব শ্রীযুত জে কিশ্বর সাংহৰ ভাষাব ভজুবিধারণ ক্ষিলেন ও সেই কাথ্যে তিনি যে কর্মদক্ষতা ও উৎপ্রকা প্রকাশ করিয়াছেন ডক্ষেতৃক মানাবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্যবরুলব সাহেব এই সুযোগে তাঁহার নিকট কৃতভাতা প্রকাশ করিলেন।

৪৩১ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—বাজকীর কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কটক জিলার জৌদা পরগলার লামটিকরী মৌজার ও মাটকাটাবাদ প্রগনার ন্বগা মৌজার অন্তঃপাতি নামটিকরি লালার জল জনা মুখ
করিবার নিমিত্ত প্রনালা কবিবার জনো বাজকীয় অর্থবারে গ্রন্থেন্টের ছুমি লওরা আবশাক এই
কথা বল্পদেশের জীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থর সাচেবের নিকট প্রকাশ হওযাতে এই আজ্ঞা করা গেল।
ঐ কার্যের নিমিত্ত ঐ নামটিক্বী ও লরগা আন্মের মোটে ম্যুনাধিক ৮ একর ২ ক্রড ২১ পোল পরিবিত
তুই এও ভূমির প্রয়োজন।

প্রথম থণ্ড।—এ সবগা মৌজাব মধ্যে নামটিকরী নালার ছুই দিগে, হাই লেবেল খালের ভৃতীয় থণ্ডের নিমিত্ত যে ভূমি লওয়া গিষাছে ভাষাব পূর্বে সীমা অবধি পূর্বে দিগে বুঢ়। নদীর উত্তর ভীব পথান্ত ৬৫০ ফুট দায় ও গড়ে সুনাধিক ২০০ সুট চৌড়া।

ৰিভীয় থণ্ড।—এ নামটিকবী মৌজাব ৰখো নামটিকরী নালাব কুই দিশে হাই লেবেল নালার তৃতীয় থণ্ডেব নিমিন্ত যে ভূমি লঙ্ঘা গিয়াছে ভাহার পশ্চিম নীমার ধারেন ১০০০ কুট লন্ম ৪ গভে ক্যুন্যাধিক ২০০ কুট চৌড়া।

উক্ত বিষয়ে মাঁচালের সম্পর্ক থাকে ভাঁচালের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব । বিষয়নমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

> এচ, ভবলিউ, গলিবর, লেপ্টেলেন্ট ক্রেল, আর, ই, প্রলিক এর্কুস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাধার বজ্বদেশের গ্রন্সেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্টেইরা।



# গবর্ণমেণ্ট গোজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873

# मझनवात ১৮१७ जान २৮ अक्टोवत।

#### PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

# চতুর্থ থপ্ত।

ভাতত বৰ্ষের মান্ত্রসভাবে পাওলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

#### [First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month:—

#### No. 20 of 1973.

A Bill to promide for the liquidation of the debts of the Nawah Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawab Nazim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawab Nazim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India.

## ভারতবর্ষের গ্রণ মেন্ট ।

নাবন্ধাপন কথাবিভাগ।

#### [ध्ययमवात ध्यकामा ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ১০ ভারিখে ভারতবর্ষের নীযুত গ্রস্কর জেমবেল সাহেবের আইন ও নার্ডা কর্ণার্থ মন্ত্রিসভাষ পঠিও হইয়া মনোনীত কমিটার প্রভি আর্পত হইল ও এক মাসের মধ্যে ভাষ্যিয়ের রিপোট করিবার আগ্তা হইল।

#### ३৮९७ माल्य २० मस्य।

বজাদেশের আঞ্চলৰ আজিমের খণ শোধ করিবার ও তাহরে নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হই-বার বিধান করণার্থ আইনেব পাণ্ডালাপ।

নাওবাব নাজিন নামে প্রাসিদ্ধ গান্ধলা ও বেচার ও উড়িবা) দেশের মাধ-বাব নাজিম জীযুক্ত স রাজ মতুসর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওরা হইরাজে। তাহা উল্লের শোধ করিবার ক্ষমতা নাহা। ও সেইং দাওবামতে টাকা আদায় করিবার জনো উলোর নামে অনেক মোকক্ষা ডপন্থিক করা গায়াছেও ভাবভবর্ষে তাঁলার যে সম্পত্তি লাছে ভাহা ক্রোক করিবার নামা প্রকারের পরওবানা বাহির হই-য়াভে। And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:-

1. This Act may be called "The Nawah Short title. Nazim's Debts Act, 1873:"

Local extent.

Local extent.

Local extent.

Local extent.

General in Council has power to make laws;

Commoncoment.

And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Council may, from

Power to appoint Com. time to time, nominate and
appoint such persons as he
thinks fit to be a Commission to investigate claims
against the said Nawab Nazim.

All persons so nominated and appointed (here-inafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

}

Notice to claimants. the Gazette of India in English, and in the Calcutta Gazette in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názím or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

4. Every debt or liability to which the said

Bar of debts not duly
notified.

Nawab Nazim is subject, or
with which his property, or
any part thereof, is charged, and which is not duly
notified to the Commissioners within the time

৪ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দশা ও ক্রোকী পরওরালাহইতে উক্ত লাওদ্বাব লাজিমকে ৪ ভালার সম্পত্তি মুক্ত করিছে চাহেল ও উক্ত দাও-রার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত ভাহাও শোধ করিতে চাহেল,

ইতিদ্ধা ও এই সময়াবিধি নিম্নলিখিত শ্লক্ট্ড়া জন্য স্থানে দেওয়ানী আগদালতের বিচারাধিপতা হইতে উক্ত নাওয়াৰ নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি বাহাতে আর ঝণ প্রচণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

মিদুলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন "নাওরাব নাজিনের এণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আ-সংক্ষেপ ঘাদের কথা। ইন" নামে খ্যাভ ছইডে পারিবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুক্ত গৰরনর জেনরল সাহেব যে
সকল বাজ্তির ও যে২ স্থানের
বাজ্য কথা।
ক্ষিত্র আইন ক্ষান্ত্রির ও স্থানের প্রেক্তির ও স্থানের প্রিক্তি এই আইন বর্ত্তিরে।

যে অৰধি প্ৰচলিত হইবে এই আইন একেবারেই ভাষার কথা। প্রবল করা যাইবে ইভি।

২ ধারা। উক্ত মাওয়াৰ দাভিদের উপর যেং দাএর
করা যার ভাষার ভদস্ত
কমিশাৰ মিবুজ করিলইবার জনো মন্ত্রিসভাবার ক্ষমভার কথা।
ধিষ্ঠিভ শ্রীযুভ গবরমর জেনরম্প সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন
সময়ে২ ভাষারদিগকে কমিশান্ত্রপ মনোনীত করিয়া
মিবুক্ত করিভে পারিবেন।

ভক্তপে যে সকল বাজিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় উণ্চাদিগকে এই আইনে কমিশানর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীবৃত গবরনর ভেলরল সাহেব যত দিন তাছারদিগকে ঐ কমিশানের মেশ্বরের পাদে রাখিতে চাহেন ভাঁছারা তত দিন সেই পাদে থাকিবেন ইতি।

ত ধারা। কমিশানরেরা ইপ্রিয়া গেজেটে ইংরেজী দাওয়াদারদের থিকট ভাষার, ও কলিকাড়া গেলটে দাওয়াদারদের থিকট ভাষার, ও কলিকাড়া গেলটেট ইংরেজী ও উর্দ্ধা ও বাজলা ভাষার ভিন্ন বার, ও আলা যে প্রকারে যে ভাষার উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে কেই ভাষার, মোটিন প্রচার করিবেন। নোটি দের্মন্ম এই, উক্ত নাওয়াব নাজিসের উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে ভাষারা এই নোটিন প্রথমবার প্রকাশ হইবার ভারিপভাষা ছর মানের মধ্যে কমিশানরদের মিক্ট লিখিয়া নেই কথা ভাতে করেন ইভি।

৪ খারা। উক্ত শাওরার শালিমের উপার যে২ প্রপ কি দার বর্জে কিছা উাহার খণের কথা বিরম্পতে সম্পাতির উপার কি সম্পাতির জাভকরা যা গোলে দাও- ক্লোম অংশোর উপার যে এব রার বাধা হইবার কথা। কি দার বর্জে ভাছার কথা

and in the manner hereinbefore mentioned, shall | ইছার পুর্বে বারার লিখিত সমরের মধ্যে ও উক্ত be barred:

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they Proviso. may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars Particulars of claim. thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the Entries in books. book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is Exclusion of documents not produced. not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed May call for or admit any further evidence. particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

6. For the purposes of this Act, the Com-Power of Commissioners missioners may summon and to summon witnesses. enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Gode of Civil Procedure.

धकारत क्षिणानविष्णाक निव्यम्भ क का का शिल जे नाकश स्टेख भारतिय मा।

कि क विभागतिमादक छे शब्द कावन (मर्थम तारम छांचात्रा पर्टकांक इव मान डेनविशि । অভীত চইলে পর আরু ছয় मारमद নধ্যে ঐ দাওয়া আছা করিতে পারিবেন हें छ।

फेक्ट बारडाक कर माडवामात कारमात मा अहाद कथा आबाहेबाद দাওয়ার বিশেষ কথা। मबरह जे मांडहांद्र मण्यन (वश्रा जानाहरवन।

य मभीत्मत छेशत छात्रात मावत्र थारक किया माध-যার অভিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর ভাষার নিভুঁর থাকে ভিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে (महंर फ्लीम अ क्षिण) बद्र प्रिश्त कि (बस्)

(कान दहीत मध्या लिथिक कथा के मनीन दिलत। काम स्ट्रेल मा अग्रामाव বহীর লিখিত কথা | (महे वही क्षिम)महिष्णिएक দেধাইবেদ ও ভাষার লিখিও যে কথার উপার ওাঁচার নিভরিথাকে ভাষার এক কেও। নকল দিবেন। কাম-नामरत्रता थे वनी विनिवात करना श्राहारण विद्वासित्वन এবং নকলথানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসনের সঞ্চ मिनाहेश माध्यामाः टक वही किविशामित्व ।

কোন मतील मा अत्रामारतत अधिकारत थाकिरल किन्न ভাষার উপর ভাষার ক্ষমতা मनीन प्रथान या शिटन याकित्म ७ फिनि मालशांत অবাহ্য হইবার কথা। कथांत मरण्य के प्रमीमका क्रिमानद्विभारक ना मिटल वा ना दमर्शहरन, क्रिमा-मद्वती के विषया व जिल्हा लक्ष्मत गमर मान्यामा (बुद मशक अमानचक्रण के मनीम आहा कदिए अधीकात করিতে পারিবেন।

এই আইমকেমে যে দাওয়ার কথা কমিশামরদের নিকট উপস্থিত করা যায় উ।-অন্য প্রমাণ দিবার আ-चात्रा मगरगर (मह माल्यात का कर्तरा कि वाश कर्त्र-অধিক ও আরও বিস্তারিত (७ क्य छोड़ कथा। বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যভকাল না দেওয়: যায ७७काल जाशमाहरमञ्ज विरवहमायूमादृ क्षे माल्याव **उपस लटामत कार्या ठालाहेर७ अन्योकात क**तिरख পারিবেন ইভি।

७ भावा। দেওয়ালী त्याकक्षात क्रांशिकारमञ् আইনমতে দেওয়ানী আদা-मिकिमिग्दक मयस कदि-मा (य छेशात्र बात्र) । अ তে কমিশ্যমরদের ক্ম-ध्यकारत मार्किमगरक मनम ভার কথা। क्रिया माक्षा महेर्ड अ प्रतीम উপश्विष कहाहेट भारतम, बहे बाहरमत कार्या-भिक्ता किया मिला करते हैं कि भारती कि मानाम कि সেই প্রকারে শাক্ষিদিগকে সমন করিছে ও ভোর করিয়া উপাস্থভ করাইতে ৫ সাক্ষা দেওয়াইতে পারি-्रम ७ मनीम छेर्शाष्ट्रक क्राइट्ड शादिरम हेकि।

- 7. The Commissioners may administer an power to administer to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.
- 8. Every investigation conducted by the ComInvestigation to be a missioners, with reference to
  Judicial proceeding. any claim preferred before
  them under this Act, or to any matter connected
  with any such claim, shall be deemed a judicial
  proceeding within the meaning of the Indian Penal
  Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

- 9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.
- 10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or other-termine amount due to each claimant.

  with the claimant or other-wise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.
- 11. The Commissioners shall certify in each sum found due to be case the amount so detercertified to Government. mined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.
- 12. No suit shall be commenced or prosecuted,

  Har of suits against and no writ or process shall

  Nawab Nazim. at any time be sued for,

  against the person or property of the said Nawab

  Nazim, unless such suit be commenced, or such

  writ or process be sued for, with the consent of the

  Governor-General in Council first had and obtained.

৭ গারা। এই আইনসতে বেং বিষয়ের সন্ধান
লইডে চইবে সেইং বিষয়ে
লগণ করাইবার ক্ষতার ক্ষিলানরদের সন্মূপে বে
কথা।
কথা।
কেলা ব্যক্তির জোবানবদ্দী
লগুরা যায় কমিলানরেরা মন্ত্রেপ উচিত বোর করেন
ডক্রেপেই সেই ব্যক্তিদিশকে লপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা
করাইতে পারিবেন ইভি।

**७ था** शा । वहे **बाइमबक्ता**द्व **क्विणामदरमद्र** নিকট কোন দাওয়া উপ-ভাঁদারদের ভদক শ্বিত করা গেলৈ তাঁধারা ওয়া আদালতের আযু-医医外科化物 কিন্তা ष्टं। सिक कार्याद जुला १३-माखदा मन्त्रीव (क।म বার কথা। বিধয়ের উপলক্ষে যে অমু-मञ्जादम्य कार्या ठालान छारा छात्रकवर्षीत मशुविधित व्यक्तित निथिष वर्षाक्रमाद्व व्यामानक मश्कास कार्या

এবং ঐ অমুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশালরদের স্থারা কি তাঁহারদের সমুখে কোল ব্যক্তির জোবালবন্দী লওয়া গেলে, তিলি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কংগন ভাষা উক্ত আহনের লিখিড কথার অর্থামুসারে সাক্ষ্য বলিয়া ভান হইবে ইডি;

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির
লাজিদের ধর্টার কথা।
দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার
থে ছালে উপদ্বিত হইবার আজ্ঞা হর সেই ছালে যাইবার
ও আসিবার ও ভথার থাকিবার ধরুচ বলিরা ক্ষিশ্যনরেরা যত টাকা ডচিত বোধ করেল তাঁহার ভত টাকা
পাইবার অধিকার ধ্যাকবৈ ইতি।

ত্রতাক কম দাওয়াদা।
রের যত টাকা পাওম। থাকে
কমিশাসম্বদের তাহা মিরপণ
করিবার কথা।
দারের সক্ষে মিলিয়া কি অন্যপ্রকারে তাহা নির্গন্ধ
করিবার কথা।
দারের সক্ষে মিলিয়া কি অন্যপ্রকারে তাহা নির্গন্ধ

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে বাঁছার পক্ষে যন্ত টাকা নিগর
করা যায় ক্ষিণানপ্রেরা উাপাওমা বলিয়াযত টাকা
মিণর হয় গবণমেন্টে ভাহার দিবেন। ও ডক্রেপে যন্ত
টাকার স্টিকিন্ট দেবার কথা।
টাকার স্টিকিন্ট দেওরা
যায় মন্ত্রিসভাধিষ্টিভ জীমুভ গবরুলয় জেনরল নাহের
দাওয়াদারকে ওভ টাকা দিলে মাওয়াব নাজিমের কি
উাহার সম্পাত্তির উপার ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া
শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইাভ।

১২ ধারা। উক্ত নাগুরার নাজিনের নামে কিছা
নাগুরার নাজিমের নামে
নাক্রমা উপছিত করা
নিবার্নের কথা।

ক্রমার ক্রমান্ত করা
নিবার্নের কথা।

ক্রমান্ত ক্রমান্ত করা
নিবার্নের কথা।

ক্রমান্ত ক্রমান্ত ক্রমান্ত করা
নিবার্নের কথা।

ক্রমান্ত ক্রমান্ত করা
নিবার্নের কথা।

ক্রমান্ত ক্রমান্ত করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার করা
নিবার কর

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim without such consent so certified as aforcsaid, shall be null and void.

- 13. The said Nawab Nazim shall be incapalled Nawab Nazim to be incapalled of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.
- Saving of Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nazim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.
- 15. No suit or other proceeding shall be main-Bar of suits for acts tained against any person in done bond fide respect of anything done by him in good faith under this Act.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Náwah Názim of Bengal belongs to one of the ancient and nol le Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáh Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawab Nazim's family, to keep Government out of the hitigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate উক্ত প্রকাবের অকুরতি দেওয়া গৈলে ভারতবর্বর গরণ রাক্তর কোল এক জন সেক্তেটরী সাকেবের আজর করা স্টিলিকট দেওয়া ঘাইবে ও আদালতে সেই আজর প্রাহা হটবে।

ত ডক্রেপে যে অতুমান্তর সার্টিকিকট লেওখা যাখ ভাছাত।
ভাজা উক্ত কাওযাব কাজিমেব নামে কি উলোব সম্পাতিব উপর যে কোল সমযে যে মোকজ্মা উপক্তিত করা
গিয়াছে কি করা যাখ ও যে কোল সমস্যে যে কোল
বিট কি পানওখানা জাবী হইবার প্রার্থনা কর গিয়াছে
কি করা যায় ভালাবার্থ ও নিজ্বল হইবে ইতি।

২৩ ধাবা। যে চুক্তি ছাবা উক্ত মাণ্ডরার নাঞিষের উপর টাকার দার বর্ত্তে বাওযার বাজিবের চুক্তি করিবার অক্ষ্মতার কথা। করিবার অক্ষ্মতার কথা।

১৪ ধারা<sup>ন</sup> ইতি পূর্ব্বে উক্ত লাওযাব নাজিয় আপান মন্ত্রিশভাধিন্তিও টেট নে-ক্রেবী সাচেবকে রুখা করিবার কথা।

তার্বি ক্রেবার কোন্টিয়া দেও-

গাতে ভাষার মূল্যালি ফিরিয়া পাইবাব যে লাওর।
কচতে পারে, ভাবতবর্ষের পক্ষে মান্ত্রসভাধিতিভ প্রীমুভ স্টেচ সেকেটনী সাকেব কিছা ভাবতবর্ষের গব-গমেন্ট যে ভাষার লাখী চইলেন এই আছনের কোল কথা ধাবা এমভ জ্ঞান করিছে চইবে না ইভি।

হে ধারা। কোন বাকি

সর্লভাবে যে কিয়া করা

এই আইমমতে সবল ভাবে

যায় ডাম্মিড মোৰ্ম্মা
উপন্থিত কবিডেমা পারবার কথা

ক্ষেম্মা কি মোন্দ্রমা ঘটিক
কোন কায়া চালান যাইবে সংহতি।

#### অভিপ্রায়ের ও কেতুর নবনা।

বাক্সলা দেশেন মাওযাৰ দাভিষ ভানতবৰীয় অভিপ্ৰচান ও ব্যান্ত বংশীৰ লোক ও ব্ৰিটনীয় গ্ৰাব্যক্তি নাজনীতিপলে ঐ কংশ প্ৰভিপালন কৰিয়া আদিভেছেন। এই কাৰণে ব্লাজকোৰ চইছে বংসর্থ মাওয়াৰ মাজিমতে প্ৰভি প্ৰায় সভি লক্ষ্মতা নিৰূপণ চইষাছে। কিন্তু অমিভবাৰিতা প্ৰমৃত্যুক্ত এত অধিক চাকান্তেও উচাৰ নিজ্ঞাৰ কুশংইয়া উঠে না এইক্ষণে উচাৰ ব্ৰিলালক্ষ্মত অধিক শ্ৰণ চইষাছে ও সেই টাকাৰ চপ্য অভি অধিক শ্ৰণ চলিভেছে।

মান্যাৰ মাজিমেৰ বংশের মান বক্ষা করিবার জন্মে।
কোন ডপায় করা প্রথোজন। ডল্ডমর্লের মোনক্ষমা ডপায়ত করিতে ডলাড হইযাছেন, ও বংলের
প্রভিপালনের জন্মে। যে সক্ষান্ত নির্দ্ধাণ চলি
ভাষারও প্রাণ কইবার লক্ষণ দেখা যাইডেভে অভবর্ধ
কোই সকল মোকক্ষমায় গ্রন্থিটের লিপ্ত লা হও্যার
উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীর যে বাজিবে। টাক্স দিয়া
আক্ষেম হাজক্ষোয় হছতে টাকা প্রচণ করণদারা ভালারদের কারে করা না হর ইছার উপায় করা প্রয়োজন।

এই> কাবৰে এচ পাতুলিপি প্রশংস চইয়াছে। লাওয়ার নাজিমের উপর যেং দাওরা ভপত্তি করা যার এচ পাতুলিপিডে ভাগার মমুসন্ধান লওয়ার জনে

claims agamet the Nawab Nazim. It provides | স্থিত ভাষ্ট প্ৰৱন্ধ কোন্ত সাহত সাহত কৰিছ for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the elaimant the amount so certified, his claims against the Nawab Nazim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Aut No. XIII of 1868) bars suits against the Nawab Nazim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawab Nazım ıncapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

A. HOBHOUSE. SIMLA, The 20th September 1873.

> WHITLEY STOKES. Secy. to the Govt, of India

किमान नियक करियात क्रमका खन्ना करा शाना क्षे माश्रामानिमाहक धाकाणक्राल त्याविन विवाद थ (महे मिक्टिन ध्वकाम एहेबाद शद एव बाटमद बदश क्षे क्षिमानद्रक श्रापद (माष्टिम मा (४९४) (भारत क्षे थन भाष का क्षेत्रात्र विश्रास क्या शास । जान्कि-দিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার महर्याहत (य क्षमण दिनश्या भित्र थाटक कमिनानद्वरमय व्यक्ति (महर क्रमक) (प्रवस्त (भन। क्रम) रामरक माठ्यामारतत यक होका भाउमा एव कविमामरत्ता প্রভোক জন লাওবাদ†কের সজে মিলিরা •ি প্রকা-রান্তরে ভাষা নিরূপন কবিবেল ও যত চাকা নিরূপণ বন্ন ভাষার সটিফিকট দিবেল ও যাত টাকার मर्किकिक हे (प्रत्या याच मक्तिमकाधिष्ठिक 🛅 बुक्त भवनम्ब (कनत्म मार्चि ७७ है। का ब्रिट्स. प्र माल्याव माण्डित्यव কি তাঁছার সম্পত্তির উপর দাওয়ালারের আর দাওয়া थाकित मा, এ६२ विश्वान स्टेम ।

शर्व कार्याभारत वांका विवयक अध्य नारमव 30 आहिन अनुवाधि विधि हहेश अन्वध्व श्वत भवन (मर्ग्वेव अक्षां मा इहेरन माश्वाव नाचित्वत मात्व क न মোকজ্মা ডপশ্বিড লা হইবার বিধি, ও লাওয়াৰ লাভি-মের উপর যাহাতে কোম চাকার দাব বর্তিতে পারে তাঁচার এমত কোন চুক্তি করিতে ন' পারিবার এই বিধি 平引 (竹門 )

जिमला. अ एउटहोस्र। ১৮৭७ मान २० (मरल्डेश्वत ।

> ভইটলি ফৌবুস, कात्रकवर्षत्र भवन्द्रमरन्डेव स्मरक्राह्यो । JOHN ROBINSON, Bengales Translator.



# গবৰ্ণভোণ্ট গেডেন্ট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ তাকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম থগু।

हुर्गा, कहार साळे छि।

## নালামের ইশ্তেহার।

#### जिना युत्रिमानाम ।

ইশ্তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টরী এজলাস ঞীয়ত মেঃ উলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টর মোক্যম কাছারি সিম্থীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে গে জিলা মুর শিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইফ ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবিশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীয়ক্ত সরকার বাহাত্বর কর্ত্তক পুনগৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাত্তরের মালিকা স্বত্ব নিম্নলিখিত নিম্নাভ্সারে সন ১৮৭০ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্ক্তিক সোমবার বেলা ১২ ফটার সময় ইফ ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিন্মিরার রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টারের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির পরিদারগণ নিম্নলিখিত নিম্নাধীন ছইবেন।

- ১। এক শত টাকার অনধিক পণ ছইলে সেই সমুদয় টাকা তৎগণাৎ দিতে ছইবেক।
- ২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে 
  হইবেক, বিজেয়ের দিবস এক দিন গরিয়: গণণা করিলে বিজেয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষ কালে কিছা
  সেই দিবস বন্দের দিন হইলে ডৎপরে এখন যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্ষকালে
  বিদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিজেয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্গমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথম
  হলীর বিজেয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রাটীকারি ক্রেডার য়কিতে সেই
  মহাল পুনর্বার বিজেয় হইবেক।
  - े अपि मकन, मर्स छेळ छाककादिक निक्रंत विक्रंत करा बाहरका

[ Covernment Gazetle, 28th October 1873.]

			- 1	प्रमुख्या (अजिक्टाअप (कांस शिक्ष अस्ति खर्वाख्रिक । स्रोतिक स्थापन खर्वाख्रिक ।	বিদা কাঠা ছটাক এ ১১/২।: ১১/২।	াকর রুগ ত		ान २৮ २
9		নে (নামাট ঐ	১৬১	পুৰ্বন	55 PE []	•	৩	<b>ર</b> :
•	•	ঐ		,				
			<b>১৩</b> ২	ণ ভিচম	55/•	૭	<b>ર</b>	૨૨ '
8	<b>A</b>	à						
		4	<b>১৩</b> ২	পুৰু	<b>551</b> i8	૭	૭	<b>5</b> 7
¢	· •	যৌতে চাকপাড়া ওডাঙ্গাল গ্রগ্যে ব্যুচ্চি	১৩১	প শিচম	\$\$ (8.1	૭	٠	9
ઙ	4	*	১:২	পৃক	>> 8	•	૭	9
•	4	খেতিক ড়াস্কাল পূল ও না প্রগমে ব্যহাট	a. 500	ূ প <b>িচয</b>	j <b>b</b> 200	<b>ર</b>	ર	૨૭
•	· Li	<b>.</b>	্ ১৩৩	পূর্ব		2	•	২৩
à	e de	মেচিল চিতৃরি ও যাজধ্য গ্রগ্যে ব্যহাট	g 500	পশ্চিম	50 91 a	૭	>	૭૨
>•		غه	500	পূর্ব	>=1=	9	>	৩১
>5	de de	মেচিজ মাজধণ্ড পর্গতে বম্হীট	<b>5</b> 00	পক্চিম	50/0	<b>.</b>	5	> ~
>:	2 3	*	500	े भूक	55/0	•	2	રર
>	<b>6.</b>	ا معر امعر	598	ণ ভিচম	61 81 ¢	2		<b>9</b> 5
>	8 4	· ·	598	' भूक	હ 40		<b>.</b>	>
>	के जि	় খেতিভ হড়হা পর্গতে ব্যহাট	. <i>7</i>	গক্তিয	94016	,	<b>ર</b>	2 3

योगाय र	চাক লাটের যে জমি লোম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে			ছইতে বাদ ।		लारहेत कार्यकल क स्थेष्ठ	<del>ক</del> মির বাউ <b>ও</b> রী ।
कि अया वीप (पश्चरा व्हेल	<b>9</b> :	A: (	c <del>el</del> ts	  -	and a diagram		
— — ম্যাল;	1 •	•	<u>-</u> ٤٠	बे भारेरनर भिष्ठ भर्वास स्थी-	উন্তর ১৩১ মাইল সরাসব মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ জিলা মুবলিদাবাদেব দক্ষিণ সীমামা, পূর্ক রেল- ওযেব ডারের বেডা, পশ্চিম জমিদাবী জমি।		
À	•	•	5	ভাবেক মকসা। ১৩১ মাইলেব ২৬৮০ কুট ছইডে ঐ মাইলেব শেষ পথ্য ড মো- ভাবেক মকসা	উত্তব ১৩১ মাইল সরাগর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ জিলা মুবলিদাবাদের দক্ষিণ গীমামা, পূর্ব জমিদারী জমি, পাক্ষিম বেলওয়ের ডারের বেড়া।		
••		••	•	১৩: মাইলের শেষ হইতে ম <sup>1</sup> ং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোডাবেক মকদা।	উত্তব বেলওয়ে লেভেল কোবনীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসব মোডাবেক মক্সা. পূকা রেলওয়ের ভারেব বেডা, পশ্চিম সমিদাবী কমি।		
•				১৩১ মাইলেব শেষ চইতে ১৩২ মাইলেব ২৬০০ ফুট পৰ্যান্ত মোভাবেক মকসা।	উত্তর রেলওযে লেভেল কোরগীন, দক্ষিণ ১৩১ মাইশ স্বাসর মোডাত্তক হক্ষা, পূর্বে ক্ষমীদারী ক্ষমী, প্রক্রিয়ার বেলওয়ের ডাত্তের বেড়া।		
••				১৩২ ঘাইলের ২৬৫০ ফুট ১ইটে এ ঘাইলেব শেষ পথ্যস্ত ঘো-	উত্তর ১৩২ মাইল সবাসব মোডাবেক মকলা, দক্ষিল রেলওয়ে লেডেল কোবনীং, পূর্বে রেলওয়ে তা রেব বেড়া, গশ্চিম স্থীদারী ক্ষমী।		
••			•	ভাবেক মকন।। ১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট ১ইডে ঐ মাইলেব শেষ পর্যাত্ত মোডাবেক মকনা। ১৩২ মাইলেব শেষ হইডে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যাত্ত	উত্তব ১৩২ মাইল স্বাস্থ্য জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র আলা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল স্বাস্থ্য জ্বান্ত্র মক্ষা, পুরু বেলপ্তয়ে জারের বেড়া, প্রক্রি		
				্য তাবেক মকস।  ১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩	জমিদারী কথা : উত্তৰ মালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সমাসত মোডাবের		
		•		মাইলের ১৩২৫ ফুট পায়ন্ত মোডাবেক মক্ষা ১৩০ মাইলেব ১৩৫৫ ফুট ম্ইডে	যক্ষা, প্ৰকা জমিদাবী কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবেব বেছা। উত্তৰ ১১ ৭ লাটেব দক্ষিণ শীমানা, দক্ষিণু নালা,		
				ঐ মাইলেব ৩০৩০ কুট পৰ্যস্থ ঘোডাবেক ঘৰণা ১৩৩ মাইলেব ১৩৫৫ কুট হইতে	পুর বেলওয়ের ভাবের বেড়া, পক্ষিমভাষদারী জয়ি। উত্তর ২২ নং সাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ মালা		
•				ঐ মাইলেব ৩০৩০ ফুট পর্যাও মোডাবেক মকনঃ ১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে	পূর্ক ভ্যীদারী ভ্ষী, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেডা।		
••		•	•	ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত মোডাবেক মন্ত্রা			
••				১৩৩ মাইলেব ৩০৩০ ফুট ছইডে ঐ মাইলেব শেষ পৰ্য্যস্ত যোভাবেক মক্সা	उन्जर ১৩৩ महिल भवांनत त्यां छाटतक सक्ता, निक्ति ১० यर लाटनेट उन्जर गोयांचा, शृद्ध जिस्तां विक्रि, लिक्स दिल्लंडरम् छाटत्र दिछ।		
•••		•••	•••	১৩৩ মাইলেব শেষ হইতে ১৩৪ ম্বিশেব ১৬০০ কুট পৰ্যাস্ত মোড বেক নকন	উত্তর ১৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব রেগওযের ভাবের বেড়া, পশ্চিম শ্বিদাবি ক্ষমি		
ofie		•		১৩১ মাইলেব খেব হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যস্ত যোভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৬ মং লাটের দক্ষিণ শীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল স্বাস্ব মোডাবেক মক্ষা, পুর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়েব ডারের বেডা।		
<b>***</b>		•	***	১৩৪ ম ইলের ১৬০০ কুট হইতে ঐ মাইতের ৩৪৫০ কুট পথ,ও মোডাতেক বক্তনা	উত্তর ১৭ মং লাটের দক্ষিণ গাঁমামা, দক্ষিণ ১৩ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূকা রেলওয়ের ভারের বেডা, পশ্চিম এখীদারী কমি।		

2.2.4	জিলার মাম :		ম হিল	क्रीय शास्त्र	ভযির হামা <sup>গ</sup>	মির মামাধিক পরিমাণ চা ছটাক একর রুড		
क्षा मान	्रकल्° द्रच क	ার নাম : মৌজা ও পাইগমার নাম 	संबद्ध संबद्ध	द्रम अध्यद् किपि इस्ट्रे अवस्थि	বিখা কাঠা ছটাক	এক্র	क़फ	टंश्वीस -
১৬	भुङ्गीभावनि	মৌতে ভার্কা ও বর্মিল প্রগমে সম্ভাট	1.58 (	্বৰ	. পু ৮,ও	2	à.	26
59		:  মৌজে ভড়কা প্রগমে   বন্ধ্যি	598 -	প কিচম	<b>612</b>		•	•
<b>S</b>	Ś	• : :	<b>5</b> ૭૪ :	•} শং	<b>F12</b>	<b>.</b>	•	•
<b>6</b>	÷	হোতে বংগাল প্ৰস্কু ব্যুক্তি	કહાર	পক্তিম	<i>ড়</i> ণভা•	<b>.</b>	•	ಅ
•	* \$	<b>.</b>	: :	<b>ન</b>	৬॥৪	<b>3</b> .	•	৩৫
15	Ja	মৌচেল পাকুচেড় পার্গমে ব্যাহটি	son !	া ভিচম	b/2	<b>.</b>	2	২৯
<b>1</b> 2	d)			পুক	F 140	•	9	২৩
	á	भे	: હત	পৃতিহয	b   8  0	. 2	٠	૨૨
8	ď	, હો	১৩৫	পৃষ্ঠ	ماا الارة ا	• •	•	٠
¢	जे	মেতিক টাদপুর ও	১৩৭	श्रीक्षस्य	Fla	*	e	50
•	;	যোকে রামপুর, চঁদপুর ও রামরামপুর প্রগমে ব্যুষ্ট	<u> ১</u> ৩৭	পৃক্	. Upio	2	•	5•
. 9	ú	মেতিজ রামরামপুর পর- গচম বম্ঘট	509	প কিচ <b>ম</b>	৬ ৬১৯	2	>	•
(b)	ob ,	. dè	২৩৭	<b>भू</b> न्द्र	<b>৳ \</b> \>•	2	•	
[বা	बन्दमन्डे टगटा	଼ ଅତା ১৮৭୬ । ୧৮ ଅଞ୍ଜୋଏ	3 ()	) 	· · ·			

चक्रम ५० ।	]	( 9%	· )
थरडाक नार बी नाम म (म व रा	টের যে জনি ইতে বাদ গিয়াছে	n version and an extension of the second of	
কি জ্বা বাদ দেওয়া হইল	এই কঃ শোঃ	লাচটর আরম্ভ ও শেষ	ভ ষির বাউপ্রী ।
•••		১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যাও মোডাবেক মকনা	উত্তর ১৮ বং লাটের দক্ষিণ দীয়ামা, দক্ষিণ ১৪ মং লাটের উত্তর দীয়ামা, পূর্ব কমিদায়ি কমি, পশ্চিম রেল ভংগর ভারের বেড়া।
		১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ কুট ২ইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোড! বেক মকগা	উত্তর ১৩৪ মাইল দরাদর মোডাবেক যক্সা, দক্ষিণ ১৫ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ক রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেব পর্যান্ত মোডা- বেক মক্ষা!	
	••• •	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক নক্ষা	উ এর রেল ও হয়ের লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পুর্ব্ধ রেলও হয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••		১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যায় মোডাবেক মকা:	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল দরাগর মোডাবেক মক্সা, পূর্বর জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
		১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পথ্যস্ত মোভাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোর্সীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোর্সীং, পুর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
••• •	····	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট ২ইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওরে লেডেল কোরগীং, পূর্ক কমিদারি জমি, পশ্চিদ রেলওয়ের ডারের বেড়া।
***	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট বইডে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মন্ত্রা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, পূব্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পদ্চিম জমিদারি জমি।
		১০৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যার মোভাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পৃকা জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ডারের বেড়া।
***		১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট ফইডে জ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মন্ধা	
***		১৩१ महिटलंद ১०৮० कूछ हरेटल के महिटलंद ७०৮० कूछे शर्वास मिलाटबक सम्बा	ভিতর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ রামপুর- ছটি ইটেসনের জমির উত্তর দিশে রেলওয়ের লেভেল কোরনীং, পুর্বর জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••	•••	২৩৭ ম্বিলের ৩০৮০ ফুট ছইডে ঐ ম্বিলের শেষ পর্যান্ত মে:- তাবেক মক্সা	উछत् ১৩१ महिल गर्ताम्य स्मार्काटतक बक्मः, मिक्न २०
•••	•••	১৩৭ ঘাইলের ৩০৮০ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের শেষ গর্যান্ত যো- ভাবেক যন্ত্রা	

		•								
•	v	1		الم الم الم		<b>ক্ষির মৃচ্যা</b> চি	হৈ পরি	<b>যা</b> ণ		
rather of the	ह हे डिलाई थांच डिलाई थांच डिलाई	ষ্টে) ও পর্গন্ব নাঃ	म हेल यभ्र	ংল ওয়েহ কোন জন্ম সাৰ্ভি	বিখা	- কাঠা ছটাক	~ একর	乔飞	পে†	*
5	৯ মুব‴শদ†ৰাদ	(भेरम क्षिणुन १२१८ व नमुन्तुन छ नाहेर अर्थार	<b>:</b> ७५	<b>श</b> िक्ष		b-101 d	2	<b>ર</b>	ા	-
•	૦ ને	<b>&gt;</b>	১৩৮	° <sub>)</sub> ≭र		p- o 10)	2	<b>ર</b>	<b>3</b>	1
ح:	۸ د	ম <sup>†</sup> দে (৬২া° গ্ৰগৰে মৃদুলপুৰ ও কাহিব গড়াপ	১৬৮	* (		१/५ ०	,	;	24	
<b>9</b> :	ર હો	<b>;</b>	: <b>&gt;</b> +	ዮጵቱ		9/5 0	a	5	\$	
•	<b>.</b> .	মোকে ভেন,ই দ বাবিল- পুৰ প্ৰগ্ৰে ন্ন্ৰাট ভ শুভুম্ব	.৩৯	* #5 <b>%</b> (		· 40   0	3	•	৩৮	
<b>ತ</b>	8 1 •	মৌকে তেম্চ ০ বা বল পুর প ামে ধাণ্য ক বমচটি	:97	९ कर		\ <b>40 0</b>	3	c	ঙ৮	
•	fic up	বিষ্টাত ব বিং পুর প্রসং বিষ্টাত ধ ওয়	510	পক্ষিয়		P to do	2	•	<b>9</b>	
્ય	y y	মৌতে কাবিলপুর গ্র- গমে গভিষা তেবমঙাট	\$ 5%	어주	•	A o o	*	<b>&gt;</b>	৩৮	
<b>৩</b> 9	i i	মে কিব বা নশসুৰ ক ২ - দিম্পুৰ প্ৰশ্বে গাড়য়া ও ব্যুচ্টি	\$ 2,,	পকিষ		n 91/	5	•	હ	
હ	· 👍	હો	\$ <b>\$</b> \$	প্ৰ		alely	>	ঙ	હ	
৩৯	s de	ষোচিক স দিম্পুর প্রগ্রে ব্যুষ্টি ৩ এম্ব প্রতাপ	<b>:8•</b>	পশ্চিম		&∤1•11•	<b>ર</b>	a	28	ı
8•		ù	:80	<b>ी नंद</b> '		७।२	2	•	>5	
<b>68</b>	1 2	y <del>)</del>	>8•	ণ শিচ য ,		\$ 1° √°	ì	•	₹8	-

#### প্রত্যেক ল:টের যে ক্ষি -মীলাম ঘটতে বাদ দেওর| গিরাছে

----- লাটের সাবস্তু ও শেষ ।

ক্ষির বাউওরী।

कि अवा	٠			
বাদ দেওযা		A\$	#3	८८।३
<b>क्ट्रेल</b>				

क्रेल			
	* .	১৩৭ মাইলের শেস ছইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট প্রাস্ত মোডাবেক ম্কা	উত্তর ৩১ মং লাটের দক্ষিণ শীষামা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর ঘোডাবেক মক্সা, প্রসা রেলভয়ের ডারের বেদা, গশ্চিম ছমিদারী জমি।
•••	•••	: :১৩৭ মাইতেলর শোস চইতে ১:৮ মাইতেলর ২৬৫০ ফুট শারীস্থ মোডাতেলক মস্কা	উত্তর ৩২ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ২৩৭ মৃষ্টিল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব্ব জ্মিদারি ভুমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••		১১৬৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট ছইছেও এণ মাইলের শেষ পরাস্থ মোডাবেক মঞা!	উত্তর ১১৮ মাইল সরাগর যোতাবেক মাক্ষা, দক্ষিণ ২৯ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুর্বন রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পঞ্চিম কমিনারিকমি।
	•••	১৬৮ ম্বিলের ২৬৫০ ফুট ছইতে :  এ ম্বিলের শোদ পার্যুক্ত মে! ভাবেক মকশা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোডাবেক শ্রন্ধা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পুর্ন ক্ষমিদ,রি ক্ষমি, প্রক্রিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		: ১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ - মাইলের ১৭০০ ফুট পর্যাস্ত্র - মোডাবেক মকশা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরসীং দ <b>ক্ষিণ ১৩৮ শাইল</b> সর্সের মোডাবেক মকদ¦, পুকা রেলওয়ের ডারের বেডা, পাশ্চম, জমিদারি কমি।
•••	••	১৩৮ ম্টিলের শেষ হইতে ১৩৯ ম্টিলের ১৪১০ কুট প্রান্ত ম্টেবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল
•••		১৩৯ महिटल इ ১৫১৫ कृष्टे गर्थास के महिटल इ ७७১৫ कृष्टे गर्थास पार्शितक मक्षी।	উত্তর ১৩৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রেল-
•••			উত্তর ৩৮ মং লাটের দক্ষিণ দীমামা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেটভন কোর্দীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের নেড়া।
•••		১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাপ মো- ভাবেক মকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসং, দক্ষিণ ৩৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুসর বেলওয়ের ডা- বের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি
•••		১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের খেম প্যাপ্র মো- ভাবেক মকশা	ি উত্তর ১১৯ মাইল ধ্রাসর মোডাবেক ধক্ষা, দক্ষিণ ৩৬ মং লাটের উত্তর গীমান্, পূর্ব ক্ষমিদারি জমি, প্রতিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
•••		महिटलत ১৯৫० कृष्ठे शर्याख	তিত্তর রেলওয়ে লেচেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সংস্থান মোডাবেক মক্ষা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের
•••• ,	•••	শোভাবেক মন্ত্রা  ১৩৯ মাইলের শেষ দইডে ১৪০  মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যাও  মোভাবেক মন্ত্রা	বেড়া, পশ্চিম জ্মিদারি জ্মি। উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোর্সীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোডাবেক থক্সা, পূর্ব্ধ জ্মিদারি জ্মি, প- ভিচম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
••••	-	১৪० म  हेटलब ১৯৭० कृष्टे • हेटल	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্বং রেলওয়ের ভারের রেচা, পশ্চিম চমিনারি তমি।
			:

Žir R	জিলার যাম যৌজা ও পর্গমার ব	্মীকা ও প্রেম্মান <u>না</u> ল	মুছিল i	কোম শামে নিষ্ডি	<b>ভ</b> ষির মূয <b>া</b>	ধিক প	রু <b>য়া</b> ণ	
তর্ভিব লাট মুম্বর			মসর	(अ ज करहत् ( अ दिह क्य	ুবিঘা কাঠা ছটাক ৷	একর	स्य	c <del>ग</del> ान
83	भूद्रश्मिम[वाम	মেডিজ স্দিমপুর পং বন্হটিও কুমার্থভাপ		<b>भृ</b> सं	9/01/0	2	>	>>
89	÷	মোজে নাদিমপুর ও লক্ষীবাটী পং বৰহাট ও কুমারপ্রভাগ	580	প <b>শিচম</b>	વ¦૨ન -	ર	>	<b>3</b> 2
88	Ġ	uð.	<b>58°</b>	পু ৰ্বৰ	) 915	ર	>	২৬
84	de la	মৌচেক লক্ষীবাটী পং কুমার প্রভাগ ও গাছা- জাদাপুর	>8>	পৰিচম্	રુ <sup>.</sup> ૨૫	9	0	১৭
86	À	মৌজেলকনীবাটাও হা জারপুর গং কুমারপ্র	<b>:85</b>	পুর্বর	৯ 18 1	9	•	२७
89	<b>غ</b>	ভাগ ও সাধানালার	282	প কিচম	9 115 ;	ર	ર	5
81-	4	de de	<b>&gt;</b> 8>	প্ৰা	4 6/5 []	2	2	<b>58</b>
83	خ	মেডিজ লক্ষীবাটা পং কুমারপ্রভাগে ও সাহা- জাদাপুর	\$8\$	পশ্চিম	a.√5.wl	>	2	26
¢°	à	মোজে লক্ষ্যাবাটী ও হাজারপুর গং কুষার- প্রতাশ ও সাহাজাদাপুর	. \$8¢.	পৃক্ষ	<b></b>	5	2	৩৯
¢>		শেজে লক্ষীবাটী ও হরি- লারা পং কাঙ্করপ্রতাশ ও শা•াকাদাপুর	<b>&gt;</b> 82	পক্তিষ্	: ডু হে•় :	ع		9•
<b>6</b> 2	de .	<b>.</b>	>82	পূর্ম	91(81:	2	•	. <b>à</b>
ą.o	4	মোজে হরিসারা পং কাঙ- `রপ্রভাপ ও সাহালাদাপুর	>82	, প <b>িচ</b> ম	2048II	9	•	. 25
		· · !			-			

			a v respectively
	টের বে জমি তে বাদ দে-	,	
<b>₩</b> ₹} (	गद्र{ <b>८५</b> ,	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	<del>ক্ষ</del> দির বাউগুরী।
কি জ্বা বাদ দেওয়া হইস	এঃ কৃঃ পোঃ	·	
•••		ঐ মহিলের ৩৫৮০ ফুট পর্যায়	উত্তর ৪৪ यং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রেলও- যে লেভেল কোরসীং, পূস্ব ছমিদারি ক্ষমি, পক্ষিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
***		ঐ মহিলের শেষ পথান্ত	উত্তর ১৪০ ঘাইল সরাসর মোডাবেক অক্সা, দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুর্ক বেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কমি।
		क्षे महिंदलड़ (मन शराप्र	উভ্য ১৪০ ঘটিল সংশাসর মে তাবেক মকসা, দক্ষিণ প্রথ মং সাটেব উভার সীমাধা, পুকা কমিদারি জমি, প্রক্রিক রেলও রেব ভারেব বেড!।
•••	· ·	১৪০ মাইলের শেষ ১ইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট প্রয়ন্ত মোডাবেক মকশা	। উত্তর ৪৭ মং লাটের দকিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪০ - মাইল সরাগর মোভাবেক মক্ষা, পুর্বা রেলওচেয়র ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্যিদারি ক্যি।
•••	• •••	ম্মিলের ২২৮০ ফুট পর্যাঞ্জ	उँखत १४ मर लार्टेत मिकन भौमामा, मिकन ५८० मादेल मत्रामत स्माधारतक नकमा, भूम किमाति
н •••	• •••	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে	ভাষি, পশ্চিম রেল ওয়ের ভারের বেড়া। উত্তর থামে গাইবার রাজা, দক্ষিণ ৪৫ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্ব্ব রেল ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভাষি।
***	•••	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট প্রায় মোডাবেক মক্যা	। উত্তর গামে গাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাটের উত্তর গামানা, পূর্বে জমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
•••	····	: ১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট চইডে : ঐ মাইলের শেষ প্রাজ মে!~ ভাবেক মকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ মং লাটের মধ্যক্ষিত গামে ধাইবার রাজা, পুরু রেলওযের তারের বেড়া, পাক্ষম জমিদারি
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	: ১৪১ মাইলের ৪২৪০ কুট চইতে ঐ মাইলের শেষ পাষ্যস্ত মো- ভাবেক মক্সা	কৈন্তর ১৪১ মাইল ধর্সির মোডাবেক মঙ্কা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাটের মধ।ক্ষিত গাবেম ফাইবার রাজা, পূর্বা ক্ষমদারি ক্ষমি, থাক্ষম রেল ওয়ের ভারের বেড়া।
	·	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যাঞ্ মোভাবেক বক্ষা	তিরর ৫৩ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোভাবেক মকসা, পূসা রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
•••		১৪১ মাইলের শেষ ঘইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত যোভাবেক যক্ষা	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল শ্রাসর মোডাবেক মক- সা, পুরুষ ক্ষিদারি জমি, পালচ্য রেলওয়ের ভারের বেড়া
•••	***	১৪২ মাইলের ১৫০০ কুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ কুট পর্যান্ত মোভাবেক বন্ধা	উত্তর ৫৫ মং লাটের দক্ষিণ গীমানা, দক্ষিণ ৫১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বিড়া, পাশ্চিম সমিদারি কমি।
•			The second secon

(で (子	:		ग देल	क्षेप गांदर्थ रिक	জমির য্যুষ্ধিক পরিষাণ			
उद्ध्य मार्ड	া <b>ঞ্চলার নাম</b> '	(মীজ) ও পর্গমার মাম	শ স্বর	(त्निक्रम्त् (क्षि क्षित्रं अविश्वि	বিঘা কাঠা ছটাক	একর	₹ <b>७</b>	ণোল
4 8 ;	<b>ब्</b> रभी मांबान	মৌজে ভেক্ষাটী প্রগ্যে কাঙ্র প্রভাপ ও সাখা- ভাদাপুর	\$82	পৃৰ্ব	<b>&gt;</b> ● 8●	**	ર	29
đđ	à	মেচিল তেজগাটী ও খোষ- মাটী পর্গতে কাঙ্র প্রভাগ ও সাদালাদাপুর	<b>582</b>	পশ্চিম	5 • IR 8d	9	5	12
43	à.	<b>.</b>	583	পূর্ব্ব	201801	9	>	98
49	ú	চোম্মাটা ও পান্তিয়া প্রগমে কাঙ্ক প্রভাপ	>89	পক্তিম	5•4•i}	9	2	5•
د٢	<b>.</b>	, de	580	পৃৰ্ব্ব	ः २। २० ।	٠	•	રઢ
62	de.	মেতিক পাডিয়া পরগমে কাডর প্রডাপ	<b>580</b>	পশিচম	· ৯4•	•	•	૭૪
••	. 👍	å	>80	পুৰু	>>	ર	ঙ	. os
45	خ	যোজে বাস্তী পর্গথে কাত্তর প্রভাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬ 40	ર	>	¢
•	ė,	À	>80	পুর্ব্ব	<b>8/9</b>	ર	•	¢
<b>5</b> 0	ځ	de la	288	পৰ্ভিষ	১৩/১५	8	>	58
28	خ	মৌচে বাজি পর্গামে কাঙর প্রভাপ ও সাহা- জাদাপুর	>88	<b>পূৰ্ব্ব</b>	2510 Hd	9	2	99
<b>58</b>	de la	খোঁজে জগধারী পরগথে কান্তর প্রভাপ ও গানা- জাদাপুর	>88	ণ <b>ি</b> চয	₽1•	<b>\</b>	<b>.</b>	<b>&gt;•</b>

[नवर्षरमके रगरको। अन्यः। २৮ करहेवत्।]

	টের বে ঋষি ইডে বাদ গিরাহে		-6			
কি জ্বা বাদ দেও হা হইল	এঃ রুঃ শে!ঃ	লাটের জারস্ত ও শেষ	স্থির বাউগুরী।			
			উত্তর ৫৬ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ মালা, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।			
			উত্তর ১৪২ ঘাইল সরাসর মোডাবেক মকশা, দক্ষিণ ৫৩ মং লাটের উত্তর সীমাম:, পুরু রেলওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।			
***			উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর খোডাবেক মহসা, দক্ষিণ ৫৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বা জমিদারি আমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।			
•••	•••		উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ গীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোডাবেক বক্সা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জনিদারি জমি।			
•••	•	মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসা	উত্তর ৬০ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওযের ছারের বেড়া।			
•••	.••		উত্তর থামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ক রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অমিদারি সমি।			
•••		১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইছে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মক্ষা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ম্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলও- য়ের ভারের বেড়া।			
•••			উত্তর ১৪৩ ঘাইল সরাসর যোডাবেক বক্না, দক্ষিণ ৫৯ ৩ ৬১ বং লাটের মধ্যক্ষিত আঘে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব্ধ রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি			
•••	•••	১৪৩ মাইলের ৪•১০ ফুট হইডে ু ঐ মাইলের শেব পর্যন্ত মো- ভাবেক মক্লা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোডাবেকৈ মক্সা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাটের মধ্যক্ষিত গামে ঘাইবার রাভা পুর্বে জমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ে ডারের বেড়া।			
447	•••	১৪৩ महिरान्त्र लिय वहेरा ১৪৫	र्छेन्द्र द्वांश्वनी यमी, मस्टिन >८७ यादेन नदानद्र याछ।- दिक यक्ता, भूका दिन्न खट्यत छोट्दद दिड़ा, शन्धिय अधिमादि क्रसि।			
***		১৪৩ মাইলের শেষ ঘইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোভাবেক মক্সা	উত্তর ব্রাহ্মনী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোড:- বেক মক্সা, পূর্বে ছমিদারি ছমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।			
রা <b>ভ</b> া	• • હ	১৪৪ মাইলের ১৯০০ কুট হইডে	उत्तर ७१ यर लाएहेर मिक्स मीमाया, मांच्या आधारी यमी, शुक्तं दब्रलक्ष्यस्त्र डाएइड दिड़ा, शिक्टिय क्रियमित क्रिया			

	!		ম্ <b>ট</b> ল <sup>)</sup>	(A)	ভষির মুগুমারি	ইক পরিষাণ	,
	জিলার <b>বাম</b> ,	মেড়ি ও পর্নম্র মাম	य प्रद	রেলওয়ের কো জনির অবিশির্	বিষাক, ঠাছটাক	<b>একর</b> রুড	পোল
•	<b>स्त</b> णीमां योग	মেতিক কগধারি প্রগনে কাঙর প্রভাগ ও সাধা- কাদাপুর	>88	পৃক্	<b>9</b> /9	<b>ર</b> ક	•
	á)	মে)জে ধরিপুর ও করিম- পুর পরগমে কাঙর এ- ভাপ ও সাধান্ধাদাপুর	288	প শিচ্ছ	845!!	<b>ે</b> ર	১৬
	<b>d</b>	À	>88	り香	(1101)	১ ৩	<b>5</b> ₹
	خي	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মল- হাটা পারগমে ধাওয়াও মওয়ামগর	>8¢	পশ্চিম	<b>ડરાંર</b> ાં •	8 0	<b>*</b>
:	Ġ	À	5 RG	ণ ব্য	<b>&gt;&gt;&gt;&gt;</b>	<b>.</b> • •	২৫
	ģ	শেচিক বীর্দস্ব ও ল- ক্ষরপুর পরগমে ধাওয়া ও মওয়ামগর	:84	পশ্চিম	. A 115	<b>১ ৩</b>	>8
:	<b>.</b>	, de	586	পৃক	<b>&amp;/≥1 •</b>	<b>5</b>	৩১ '
	<b>.</b>	যৌজে লক্ষ্যপুর ও পা- ইকপাড়া পরগরে বও- য়াবগর	586	'পশ্চিম	>•/8le/ *	, <b></b>	<b>ર</b> ૦
:	d)	. <b>u</b> it	>85	ু পুৰু	55 Jou		59
	<b>.</b>	হোঁতে পাইকপাড়া পর- গতে নপ্তয়ামগর	<b>&gt;8</b> 6	প্ৰিচ্য	<b>৮</b> ৬১	: 2 9	રહ
)	à	' &	! >85	ু পুর্ক	. a H) \	9 •	રહ
; ;	de la companya de la		* : > <b>&gt;81</b>	' পশ্চিম	رادرط	<b>1</b>	<b>49</b>
গ্ৰ	् । ।त्रमः दग्रम	१६ । ५৮९० । २৮ कास्ट्रीबद्र	ı *	,	er er er er er er er er er er er er er e		p es 1. k

প্ৰত্যেক লা শীলাম দেওয়া	र हे ए	ত বাদ	· ·	
কি জব্য বাদ দেওয়া হই ল	.43	ৰুঃ পোঃ	্লাটের আরম্ভ ও শেষ	<b>জ্</b> ষির বাউগুরী
<b>য়ান্তা</b>	•	• 4	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট চইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পথাস্ত যোতাবেক মকদা	ত্তির ৬৮ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ব্রাহ্মধী মনী, পূর্ক কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•	į		1	
•••		•••		উতর ১৪৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৬৫ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ক রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
***		•••		উত্তর ১৪৪ ঘাইল সরাসর যোতাবেক অক্ষা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বে জমিদারি জমি, প্রতিষ্ রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
	•	•••	১৪৪ মাইলের খেল হইডে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোডাবেক মকসা	উত্তর ঘলখাটা ইটেগেনের জমির দক্ষিণ দিকে রেপাও- যের লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর যোভাবেক মক্সা, পূস্ব রেলগুয়ের ভারের বেড়া, পাশ্চিম জমিদারি জমি।
•••			১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট প্যান্ত মোভাবেক নকশা	উত্তর মলকাটা ইত্তেলমের ক্ষমির দক্ষিণ দিলে ব্রেলও- যের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সর্বানর মোভাবেক মক্সা, পূর্ক জমিদারি জাম, পশ্চিম থেল ওয়ের ভারের বেড়া।
•••	•	•••		উত্তব ১৪৫ মাইল সরাদর যোগাবেক মকদা, দক্ষিণ মলহাটী ইট্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পুকা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কমি।
•••	•	•••		উত্তর ১৪৫ মাইল সর;সর মোতানেক বক্সা, দক্ষিণ মলহাটা ইট্টেসমের ক্ষমির ভারের বেড়া, পুর্ব জমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলগুয়ের ভারের বেড়া।
•••	:	•••	মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যান্ত	উত্তর ৭৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সর্সের মোডাবেক মক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
***		•••	১৪৫ মাইলের শেষ ছইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যাও যোডাবেক মক্সা	ভিতর ৭৬ বং লাটের দক্ষিণ গীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল নরাসর মোডাবেক মকদা, পূর্ব্ব ভূমিদারি জ্যি, পশ্চিম রেল ওয়ের ডারের বেড়া।
•••	:•	• •	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইডে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- ভাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৭০ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্স রেলওত্ত্বর ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
র <b>্ভা</b>		d)	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকলা	উত্তর ১৪৬ ঘটিল সরাশর যোড বৈক যক্সা, দক্ষিণ ৭৪ মং লাটের উত্তর সীখামা, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
				উত্তর ৭৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোডাবেক মস্কা, পূর্বে রেলওয়ের 'ডারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
			L <sub>i</sub> · · · · · ·	en en en en en en en en en en en en en e

iv iv	!	1		भाव गांदब जि	ক্ষির মূচ্যা	ধিক পৰি	<b>I</b> VIO	
उद्गाउन म्	জিলার মাম   	' মৌজা ও পরগ্রার <b>খাষ</b>	<b>ম</b>  ইল ময়র	(दल धरस्य क्षांच ब्रम्स् अवस्थि	বিবা কাঠা ছটাক	\$50	ক্লড় পে	[#
96	মুর্সিদ;বাদ :	মে <sup>†</sup> কে পাইজপাড়া পর- গৰে মওয়ামগর	589	<u>পুরুষ</u>	レノシリノ・	: • • •	<b>ર ર</b> '	1
12	<b>J</b>	মেটিক পাইকপাড়া পর- গ্যে মঙ্যামগর	289	পশ্চিম	レノンリノロ	<b>.</b>	ર *૨૧	
۲۰	<b>(</b>	্থেতিজ পাইকপাড়া পার- গ্যে মৃত্যুম্পার	589	ণু ৰ্ক	- <b>6</b> /51/0		, ২ ২৭	
<b>.</b> ,	ú	: - মৌজে পাইকপাড়া ও - ডিফা প্রগমে ধাওয়া ও সাচাজাদাপুর	<b>\$8</b> ৮ -	প ভিচম	221/8	•	<b>૭</b> ১৯	
<b>}-</b> 2	<b>ú</b> ř	মৌতে পাইকণাড়া ও ডিখা পর্গতে ধাওয়া ও দাখালাদাপুর	>8►	পুর্বা	55118	. <b>.</b>	. o >>	,
<b>F</b> 0	ě	্ মৌজে ডিগা পর্গতে ধাওয়া ও সালালাদাপুর	\$8≠ :	পশ্চিম	9 <i>J</i> 0	<b>. 4</b>	5 50	
<b>L8</b>		ঘৌতেজ ডিছা পার্গতেন ধাওয়াও নাহাজাদাপুর	>8►	পৃস্ক	940	: <b>2</b>	২ ১০	!
re	<b>(</b>	মোজে দীম্মাথপুর পং ধাওয়া	<b>68¢</b>	প্ৰিচ্ছ	20118:11	!	٤ 4	
<b>L</b> 9	d)	মোজে দীম্মাথপুর পর- গমে ধাওয়া	; <b>68¢</b> ;	পৃক	201/80	, , <b>9</b>	ર હ	
<b>L9</b>	<b>S</b>	মেতি দীৰ্মাথপুর ও স্ভামপুর পং ধাত্রা	<b>*8</b>	প শিচ্ছ	\$•JahJ .	•	? >>	:
w	<b>À</b> :	দৌকে দীম্বাথপুর ৩ ফুজাম্পুর পং ধাওয়া	£86	পর্ক	שופעב	•	• •	
<b>L</b> S	<b>.</b>	মেডিক দাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও নাহারা পং ধাওয়া	<b>54.0</b> ;	প <b>িচয</b> !	> もノ>	ĸ	ه د	
<b>&gt;•</b>	4	মৌজে ছাবিসপুর, ফুল- গাছিও সাহায়া পর্গথে ধাওয়া	· • »c	পুর্ব্ব	56/0 h	·« >	<b>)</b>	
		*	<u> </u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<del></del>	<del></del>		- 1 -

[त्रवर्षत्वन्द्वे (शहक्षदं । ५७५० । २৮ कारहे [दद्व ।]

প্রত্যেক লাটের যে কমি শীলাম হইতে বাদ দেও- রা গিয়াছে।				
কি ক্ষা বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পৌঃ	লাটের আরিস্ত ও শেষ। ,	স্থির বাউ <b>ওরী</b> ।	
•••		১৪৬ মাইলের শেষ হইভে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পথ্যস্ত মোভাবেক মকগা	উত্তর ৮০ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল নরাসর মোডাবেক মৃদ্ধা, পূর্ব ক্ষিট্রারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।	
	•••	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পগ্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৭৭ মং লাটের উত্তর নীমামা, পূকা রেলওয়ের ভারের বেড়া, শক্ষিম কমিদারি কমি।	
•••		১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট ছইছে ঐ মাইলের শেদ পর্য্যস্ত মোডাবেক মকনা	উত্তর ১৪৭ ঘাইল গরাসর মোডাবেক মঞ্জা, দক্ষিণ ৭৮ মং লাটেব উত্তর সীমামা, পূর্বর জমিদারি ভয়ি, পশ্চিম রেলওয়েব ডাবের বেড়া।	
•••		১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্যান্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ৮৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা: দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাগর মোভাবেক মক্সা, পুকারেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।	
•••	•••	১৪৭ মাইলের শেষ ছইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্যন্ত মোডাবেক মকণা	উত্তর ৮৪ বং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পুর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওযের ডারের বেড়া।	
মালা রাভা	• • 9	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ প্যান্ত মোতাবেক মক্ষা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাগর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৮১ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুর রেলওতের ডাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি জমী।	
মাল। রুখি:	o	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পঁয়াস্ব মে!- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৮২ বং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওধের ডাবেরর বেড়া।	
		১৪৮ মাটিলের শেষ স্টতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যায় যোতাবেক নক্ষা	উত্তর ৮৭ মং পাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরারর মোডাবেক মকশা, পুর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।	
•••	•	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট প্যাঞ মোডাবেক মক্সা	উত্তর ৮৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৮৮ মাইল সরাসর মোডাবেক ম্কা, পূর্ব ক্ষিদারি ক্ষি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।	
***		১৪৯ শাইলের ২২৫০ ফুট হইতে	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বর রেলওয়ের ভারের বেড়া, গাল্চম ক্ষমিদারি ক্ষমি।	
•••	•••	১৪৯ মাইলের ২২৫০ কুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত যোভাবেক মক্তনা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাগর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্বর ক্ষমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।	
***	•	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোডা- বেক মকনা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর যোড: হেবক ম্প্রা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর যোডাহেবক মুক্সা, পুর্বের রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভমি।	
		১৪৯ ম্হিলের শেষ হইতে ১৫০ ম্হিলের শেষ পর্যান্ত ম্বোডা- বেক মক্সা	উন্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ শাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্বে জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।	
		2050		

		(	18	<b>6</b> )	• ,	ŧ	Par	r VII
. ·			•	4 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	अधित सुवा	ধিক পা	ন <u>:</u> : কুমাণ	-
. छत्रिय मार्हे पश्त	জিলার <b>মা</b> য	যৌভাু ⊕ পরগমার <b>যাম</b> ্	মাইল ময়ব	্ট ক্রিন্তির সূত্রমের কোল	বিখা কাঠা ছটাক	 	 अक्	ণোল
150 25	যুৱ শ্বিদাবাদ -	(मोर्ट्स काकुद्धा शह मख्या) स्ट्राह्म	593	প্রতি পশ্চিম	58/81	8	2	 <b>৩২</b>
, 58 , 58	• •	è	されさ	শ ক	\$ <b>8</b> /90	8	•	٥•
	· 🗳	যৌকে চাঙ্রাও বেটিয়া পংষ্ওয়†ষগব	505	্ <sup>প</sup> ি <b>চ</b> ম	5·9·8	8	>	હર
28	· •	À	5 <i>65</i>	*;***	50 ls	8	>	ઝર
<b>&gt;</b> 0	de .	মৌকে বেটিয়াও ডুরি~ ডাপংমওয়ামগর	>&>	প্ৰিচ্য	<b>১২</b>  ৩	. 8	۰	১৬
<b>&gt;</b>	ä		<b>ે</b> લર	ুৰ্ব	<b>५२</b> ।०	8	•	٠
ລາ	ڼ	্ৰোতেজ ভূরিহ  পং ৰওয় - মগর	562	পক্তিয	b. o	<b>ર</b>	2	, २७
<b>&gt;</b> F	de .		ኃ৫২	পূৰ্ম	<b>j</b> -1{•	ર	9	<b>5•</b> ,
<b>&gt;&gt;</b>		. <b></b>	১৫৩	প <b>ভিচম</b>	5•/	<b>9</b> *	>	>
•••	<b>.</b>	circh	<b>ે</b> ત૭	পূৰ্ব্ব	<b>'</b> >•/	•	5	÷ €
>•>	: •	শোজে ভুরিয়া দাদপুর ও বাদাদুরপুর পং মওয়া- মগ্র	en:	পশ্চিম	. 58 <i>คโต่</i>	8	¥	<b>08</b>
>=2	<b>.</b>	` <b>.</b>	560	পুরু	, 581 511d	8	•	>>
>••	<b>.</b>	শেতিক বাহা <b>দ্রপুর ও</b> দাদপুর পং মওয়ামগর ;	\$60 :	ণ শিচ্ছ	> \$8/•	8	2	***
	•	4		•	· ·			

নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাদি শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাদি শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাদি শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাই শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাই শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাই শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ ও শেষ বাই শেষ্ঠা বা নাটের অবিজ্ঞ বিশ্ব বিশ	- यानाव	গাটের বে জনি ইইডে আন '' বিস্থাতে		
নাইলের ও০০০ কুট পরাত নাইলের বেচা, পর্কির ক্ষান্তার ক্ষেত্র ক্ষেত্র ক্ষান্ত লাভ কর্মত হল নাইলের ক্ষান্ত লাভ কর্মত হল নাইলের বেচা, পর্কির ক্ষান্তর ক্যান্তর ক্ষান্তর	কি খব্য বৃদ্ধ দেওয়			সদির বাইভরী।
বালা  তিবাহিনের পের বহঁতে ১৪) বাহিনের কেন্দু লাবাল বেন্দু লাবালি বিশ্বনি ক্রিক্র বিচন্দ কর্নদ কর্নাল বেন্দু বিদ্যালিক বিদ্যা	•••		पहिटलत ७०५० क्हे र राज	योरिन लागानव. (योजीटबक संग्रा, भूक दानकाकत्
ক্র বাইন্দের পেন্ন প্রাপ্ত মোল্ডির উত্তৰ সীম্বানা, পূর্ব্ধ হেলালের বিভাগ স্থান বিশ্ব বিশ	•••	•	यांवेरलंड ७०५० कृष्ठे नवास या	- মাইল সরাসব মোডাবেক অফশা, পুরু, ক্লীবদারি
ক্রান্তা কর্মান কর্মা	যাল! -	• • >	ঐ মটিলের শেষ প্যাস্ত মে¦-	৯১ মং লাটের উত্তব লীম'মা, পূর্ব্ব রেলওচের
বাইলের ৩০০০ ফুট পর্যাস্ত (বাডাবেক বক্সা, পূর্ব্ধ রেলওরের ডারের বিড়াবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা ত০০০ ফুট পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা স্থিতি বিলের তেও০০ ফুট ঘইতে ঐ ঘাইলের পেল পর্যাস্ত বোডাবেক বক্সা স্থিতির বেলওরে বেল্ডারেক বক্সা স্থিতির বিলের তির বিলের ব	á	• • >	के याहरलद (भन भर्गास त्यां-	
	রাভা	8	गहित्तव ७०७० कृष्ठे भश्राञ्च	উত্তর রেলগুয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোডাবেক থকনা, পুরুর রেলগুয়ের ভারের বেড়া, পাশ্চম ক্ষিদাবি ক্ষমি।
আ বাইলের পের পর্যাত বাতাবেক মন্ত্রা।  আ বাইলের ৩৩৬০ কুট মইতে ওিং বাইলের মেন্ডারেক মন্ত্রা, দক্ষিণ প্রাইলের পের চইতে ১৫৩ মাইলের পের চইতে ১৫৩ মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫২ মাইলের শেষ চইতে ১৫৩ মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫২ মাইলের শেষ চইতে ১৫৩ মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫২ মাইলের শেষ চইতে ১৫৩ মাইলে সংক্রা পর্যাত্তর মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫২ মাইলের পের হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫০ মাইলের ১৭১৫ মুট পর্যাত্ত বেভাবেক মন্ত্রা।  আ ১৫০ মাইলের ১৭১৫ মুট চইতে ত তর পাল্লম বেলওরের তারের বেভাবেক মন্ত্রা।  আ হতি মাইলের ১৭১৫ মুট চইতে ত তর সামাখা, পুর্বা বেলওরের তারের বেভাবেক মন্ত্রা।  আ মাইলের ১৭১৫ মুট চইতে ত তর সামাখা, পুর্বা বেলওরের তারের বেভাবেক মন্ত্রা।  আ মাইলের ৪২৭০ মুট গর্যাত্ত বেভাবের মার্লা।  মার্লা হত্ত মার্লার বিভাবের মন্ত্রা।  আ মার্লার বিভাবের মন্ত্রা।  বিল্লম ক্রমিলার ক্রমি, দক্ষিণ এই ৬০ব বং লাভির ক্রমি, পাক্ষিম পাক্ষম মার্লার ক্রমি, পাক্ষম পাক্ষম মার্লার ক্রমি, পাক্ষম এটা ডাইভারেনম, দক্ষিণ ১০০ মহ লাভির তির উত্তর সীমাখা, পুর্বা হুমিন, রি ক্রমি, পাক্ষম বিলার ক্রমি, দক্ষিণ এই, পুর্বা ১০০ মহ মান্তর ক্রমিল বিলার মান্ত্রা।  মার্লার বিভাবের মন্ত্রা।  মার্লার বিলার ক্রমিল পাক্ষম আবির ক্রমি, পাক্ষম থানায়। মার্লার ১০০ মহ বং লাভির ক্রমি, পাক্ষম থানায়। মার্লার মার্লার ক্রমি, পাক্ষম থানায়। মার্লার ক্রমি, পাক্ষম থানায়। মার্লার মার্লার ক্রমিন, পাক্ষম থানায়। মার্লার ক্রমিন, পাক্ষম থানায়। মার্লার ক্রমিন, পাক্ষম থানায়।  মার্লার বিলার ক্রমিল পাক্রমিল বিলার ক্রমিল, পাক্ষম থানায়।  আ মার্লার বিলার ক্রমিল পাক্রমিল ক্রমিল পাক্রমিল ক্রমিল, পাক্সম পাক্রমিল বিলার ক্রমিল, পাক্রমিল পাক্রমিল, পাক্রমিল পাক্রমিল, পাক্রমিল বিলার ক্রমিল, বিলার	ų.	• • 8	मंदिसत् ७००० कृष्टे शर्यास	গরাগর যোতাবেক মকলা, পর ভষিদারি ভবি,
আ হাইলের শেষ গরাড় যো- ভাবেক যক্সা   ১৫২ মাইলের শেষ হইডে ১৫৬ হাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত শোভাবেক যক্সা  ১৫৯ মাইলের পেষ হইডে ১৫৬ হাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত হাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত শোভাবেক যক্সা  ১৫৯ মাইলের পেষ হইডে ১৫৬ হাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত শোভাবেক যক্সা  ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্সা  ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ ঘাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ বাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ বাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ বাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে ঐ বাইলের ৪২৭০ ফুট গার্যন্ত শোভাবেক যক্কা। ১৫০ মাইলের কেলান ক্রমিন ক্রমিন ক্রমিন ক্রমিন ক্রমিন ক্রমিন কর্মিন	•••		के गरिटलंद अनेत शर्वास	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের ভাবেব বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি!
মাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত তাতের মকানা, পূর্ব্ধ রেল ওয়ের তাতের মকানা, পূর্ব্ধ রেল ওয়ের তাতের মকানা, পূর্ব্ধ রেল ওয়ের তাতের মাইলের ১৭২৫ ফুট পার্যন্ত মাইলে সরাসর মোডাবেক মকানা, পূর্ব্ধ কমিদারি কমি, পাল্টিয় কমি, পাল্টিয় কমি, পাল্টিয় কমি, পাল্টিয় কমি, পাল্টিয় কমি, দক্ষিণ ৯৯ মং লাটের কমিনার কমি।  ১৫০ মাইলের ৪২৭০ ফুট পার্যন্ত উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব বেলেওয়ের তারের বেড়া। ১৫০ মাইলের ৪২৭০ ফুট পার্যন্ত ওত্তর সীমামা, পূর্ব্ব বেলেওয়ের তারের বেড়া। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব বেলেওয়ের তারের বেড়া। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব কমিনার কমি। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে উত্তর সামামা, পূর্ব্ব কমিনার কমি। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে উত্তর সামামা, পূর্ব্ব কমিনার কমি, পাল্টম ক্রিয়ের ক্রিয়ের ক্রিয়ের তারের বেড়া। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট গার্যন্ত বির্দ্ধ করের তারের বেড়া। ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইডে উত্তর ক্রিয়ার কমি, দক্ষিণ ১০০ মং লাল্টম ক্রিয়ের ক্রিয়ের ক্রিয়ার কমি, দক্ষিণ এই, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৫ মং লাটের ক্রমিন, পাল্টম বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান প্রম্ব বাংমান প্রাম্ব বাংমান ব	•••		ঐ মাইলের শেষ পরাভ মো-	রেলওয়ে লেভেল কোরণীং, পুর্বা ছমিদারি ছমি,
মাইলের ১৭২৫ কৃট পর্যন্ত কমি, পশ্লি মানার মোডাবেক মক্র্যা, পূর্ব ক্ষমিদারি কমি, পশ্লিম ব্রেল ওরের ডারের বেড়া।  ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ কুট হইডে উত্তর গাঁগখা মদী ডাইডারসম, দক্ষিণ ৯৯ মং লাটের উত্তর গীমাখা, পূর্বে বেলওরের ডারের বেড়া।  শেতাবেক মন্ত্রা বালা ২ ২ ১৬ শিলার রিজের গন্মুখবর্তি গলিচ্য উত্তর কমিদারি কমি, দক্ষিণ ১০০ মং লাক্রমিদার জিমি।  হালা ২ ২ ১৬ শিলার রিজের গন্মুখবর্তি গলিচ্য উত্তর কমিদারি কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং লাক্রমিদারি কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং লাক্রমিদারি কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং লাক্রমিদারি কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং লাক্রমিদার কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং লাক্রমিদার কমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্বে ১০১ ও ১০৫ মং	•••	. <u></u>	ম্মিলের ১৭২৫ ফুট প্রায়	মাইল সরাগর মোডাত্ত্বক মক্ষা, পূর্ব্ধ রেল ওয়ের ভাতের বেডা, পশ্চিম সমিদারি ছমি।
ত্তির সীমামা, পূর্কা বেলওরের ভারের বেড়া। বোডাবেক মন্ত্রা ১৫০ মাইলের ১৭২৫ ফুট বইডে ত মাহলের ৪২৭০ ফুট পর্যান্ত ত মাহলের ৪২৭০ ফুট পর্যান্ত বোডাবেক মন্ত্রা পাসমা ব্রিজের গন্মুখবর্তি গল্চিম চিন্দু বিঃ কেলাস ক্ষিত্র বাল্টি ফুলি, গল্কিগ ত ১০৫ বং লাগুলু বিঃ কেলাস ক্ষিত্র বাল্টি ফুলি, গল্কিম পাসমা মালা।	•••	•••	महिरमद ১१२৫ कृष्ठे शवास	ষ্টিল সরাসর যোড়াবেক যক্ষা, পুরু অধিদারি
জ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যান্ত টের উত্তব শীনামা, পূর্বক কমিন,রি জমি, পশ্চিম রেশভাবেক মস্কা ক্রেশভাবের ভাবের বেড়া। বালা ২ ২ ১৬ পাসমা ব্রিভের গশুখবর্তি পশ্চিম উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জী, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ বং দিগক্ষ বিঃ ক্রেলাস জমির বাল লাটেল্ল জমি, পশ্চিম পাসম। ম লা।	••• •	***	के बरिटमंद ४२१० क्छे शरीख	
হির সীমা ঘইছে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইডারগমের উভয় পার্ম বিত্ত			ঠ শাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত শোভাবেক মন্ত্রা পাগমা ব্রিজের সন্মুখ্যতি পশ্চিম দিগন্ধ বিঃ কেলাস অধির বা- থিয় সীঘা ঘইতে আরম্ভ ঘইরা পাগমা ভাইভারসমের উভয়	টের উত্তৰ শীণামা, পুর্বা কমিদ,রি মামি, গালিষ রেলওয়ের ডায়ের বেড়া। উত্তর জমিদারি কমি, দক্ষিণ এ, পুর্বা ১০১ ও ১০৫ মং

15. 18.	General Control			্ৰোম শাৰে ৰুটি	, कवित्र मृत्या	ধিক পা	ইমাণ	erena e er
1º E 29 29	-:	মেজি ও পরগ্যার <b>যা</b> য	মাইল মগুর	(त्रमध्यम् । स्वित्रं ज्या	বিখা কাঠা ছটাক	একর	₹ <b>७</b>	ণোল
<b>ን</b> •႘	ं <b>पृ</b> दशी स्रोतास	ংশীচন দাদপুর ও গুস্কির। প্রগামে মুকুরাম্মব	>49	পুর্ব্ব	৬/৩	<b>a</b>	•	ď
<b>&gt;•</b> ¢	. <b>હે</b>	<b>.</b>	<b>ેલ</b> ૭	পশ্চিম	n l iz	: : 5	٠	>6
505	À	Æ	<b>ે</b> ૧૭	পূৰ্ব	€ N°11	5	9	રહ
<b>&gt;•</b> 9	- <b>4</b>	থেতি ওস্কিরা প্রগত্য মুভুম্মার	<b>&gt;</b> 48	পশ্চিম	<b>५०५५॥</b>	8	ર	55
<b>&gt;∘</b> ⊬ ,	À	যোজে গুসকিরা পর্গমে মুকুষাম্গর ও রাজগাই	248	ূৰ্ব	59/844	•	2	૭૨
<b>5•5</b>	æ	মেতিজ গুণকিরা ও গো- শালপুর পর্গমে মওয়া- মণার ও রাজগাই	\$ <b>68</b>	' পকিষ	২০।(৪৸	y	٠	<b>&gt;</b> 9
<b>&gt;&gt;•</b> .	<b></b>	de .	<b>&gt;</b> 48	<b>পূৰ্ব্ব</b>	२५॥२॥	9	•	२8
	ur .	যোঁজে গোপালপুর পর- গমে রাজগাই	5 k &	' প <b>ক্ষিয়</b> :	Mellee	9	•	<b>5</b> 2
<b>&gt;&gt;</b>			>44	পৃৰ্ব	55/9		ર	૭১
e¢¢	<b>.</b>	মৌজে ভেদীশ্বর প্রগম্ম রাজনাই	584	গল্ডিৰ	& hel	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•	<b>ু</b>
55 <b>8</b> <sup>‡</sup>	<b>.</b>		saa	পূৰ্ব	7 45114	2	ર	58
	<b>.</b>	মোকে তেদীশ্বর ও খেভি- রা শর্মামে রাজনাই	>00	ণকিং	6/8IIJ	y. <b>2</b>	2	•
ecc	· .	*	عمر	পূৰ্ব	8191	•	3	-98
559	d <del>a</del>	মোতে হীতোরা পীর- গংম রাজগাই	<b>&gt;</b> #&	পশ্চিষ	59]01	å	<b>&gt;</b>	>

[गर्नर्भक (गर्कडे । २०१० । २० कक्टहेर्न्य ।]

चलेव ४७।] टाएएक मार्डिक रव स्थि बीमांब परेट्ड बांग (म-। अहा निहारह। कि सपा ৰাদ দেওফা 'এঃ ক্লঃ পোঃ হইল যালা 505 8 50¢ नार्धेव 军化 ষধ্যন্থিত মা-ল 502 W506 WE माटिय मधा-ন্থিত বালা

সীশা হইতে আরভ হইয়া পাগমা ভাইভারণবের উভয় পাশ দিয়া বিশ্বত।

১৫० महित्मत ८०० कूछे वहेटछ के दाहरमद भाव भवाख (या-खार्यक बक्मा

লাটের আরম্ভ ও শেব

के महिंदनद भिंव गर्राख মেতি বৈক নকশা

মেডাবেক বক্ষা

পৰ্যান্ত মোডাবেক ৰকণা

के महित्नत त्मध नधास LAIRICES COM!

मार्च मार्च भारत <u>چي</u> খেতাৰেক ৰকণা

माइटलद >१६० कूछे अर्गाञ्च খোডাবেক মক্সা

मार्चेटलद ५१२० कृष्टे भवास খেতাবেক মকুলা

See महिरामक See कृष्टे स्टेटफ अ म,रेरलद्र ७००० कूं है नर्गा छ খেতিকৈ বকণা

के बहिटमद ७०४४ बूटे नर्वास যোডাৱেক ঘৰণা

See माहेटमद अ-१० कृष्टे वहेटछ के महिरत्र भिष्ठ भर्गाष খেডাবেক ৰক্ষা

Saa मारेटलड़ 8ebo कुछ स्टेटफ के गरिरमद भिष्यर्थाक प्या-ভাবেক মৰগা

> यहिएमम् ७६५६ कहे भदास যোভাবেক বৰবা

कारत वाडेखरी।

পাগৰা বিভের সৰ্থবতী পূর্ব উত্তর অনিদারি অনি, দক্ষিণ ভবিদারি ভবি, পূর্ব দিক্ষ্বি: তেলাস অধির বাহির অনিদারি ভবি, পশ্চিম ১০২ এ ১০১ আন লাটের **B** 

> উত্তর ১৫৩ ঘটিল সরাসর যোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ পাগমা মালা ডাইভারসম, পূর্বা রেলওয়ের ডারের (वड़ा, नकिय जिमादि क्या।

२১ ১৫৩ महित्मत 800- कृष्ठे व्हेट किया केवत ১৫७ महिल मर्वागत स्वाकारक सकता, मस्मिन भागमा याजात छ।इ.छ। द्रमय, भूक अभिनादि अभि. পশ্চিম বেলওয়েব ভারেব বেড়।।

२১ ১৫७ माहेरलत **(अंव घरेट७** ১४৪ | उँखत ১०৯ यर म टिंद मन्दिन भीमाया, मन्दिन ১৫७ महिटलत २२४० कृष्ठे शदास महिल महामत मिलाटिक मन्ना, शूर्क दिलाधारम বেড় , পশ্চিম ঋমিদাবি ঋমি ৷

১৫৩ महिटलद लिय इहेटछ छेखद ১১० यश लाइडेड मस्मिन नीम मा, मस्मिन ১৫৩ ১৫৪ मंदिराद २२६० कूछे। मांडल महामद स्याणारतक मञ्जा, शुर्व असिनांति असि, 🚶 পশ্চিম রেলওয়েব ভারেব বেড়া।

১৫৪ महिटलत २२४० कृष्टे वहेटछ छेखर ১৫৪ महिल महामत स्याउदिक सञ्चा, मस्किन ১०१ यः लाट्डेंद्र डेख्द्र भीमांगा, भूका द्वलखट्यत **७ (दित (देड़), १८ व्यक्त क्यामीत क्या**।

১৫৪ महिटामत ११८० कृष्ठे ६६८७ फेल्ड ১৫৪ महिन अवाग्य स्माणातक सञ्चा, मस्मिन ১০৮ २१ मार्टेड डेस्टर भीषांचा, शुक्क अधिमांकि अधि, পশ্চিম রেলওয়ের ভারেব বেড়া :

১৫৪ महिएलत त्याय वहेटछ ১৫৫ डेखत ১১० व' लारहेट मध्यन शीयाया, मध्यन ১৫৪ महिल महामद (मां) दिक बक्ना, भूक दिल्ला प्रम ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।

১৫৪ महित्मत लोव बहेट७ ১৫৫ हेख्व ১১৪ यः लाटित मक्तिन नीमामा, मस्मिन ১৫৪ ष्टिम नद्गांन (यांछोटतक यकणां, भूका अधिपादि ভবি, পদিচ্য ধেলওয়ের ভারের বেডা I

उँछ८ युत्राक्षके केटनेमटचत्र प्रक्रिश मिर्ग दक्रलखरव (मर्फ्न (कांत्रभीर, मक्ति। ১১১ सर मार्टित **फे**खत शीयांचा, भूक (दलक्दग्रह छाटब्रह (वड़ा, भिक्क्य अभिनादि अभि।

১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে উত্তব प्रताबद ইটেশ্যের জ মর দক্ষিণ্দিটো রেলগুছে (मट्डन (कांदमी., मिल्न ১)२ यह माटिए **देख**र नीयांयां, अर्थ अधिमात्री कमि, शक्तिय द्रमश्रदम् ७<sup>+</sup>रत्र (नरा

> উভর ১৫৫ মাইল সর সর মোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ म्यक्षित् द्रांखां, श्रुक्तं द्रमश्रद्धार छोरत्रत् (बडां, প্রভিচ্ছ জবিদারি ক্ষি ।

**Gखर ১৫৫ मार्यलं नद्राग्त स्थितिक मक्ना, मिन्** मुत्राह्म देरहेगरयत शृक्तिनी ज क्लाग स्था, शुक् कविनोबि कमि, शक्तिम दिलखरबद छोटबद दिए।।

See महिटलद (अंग्र स्टेटफ Ses फेंस्टर SS मह कांटिंद्र प्रक्रिश शीमामा, प्रक्रिश See मावल महामद (यांकारबक मकमा, পुका द्रिलक्टप्रद छारबुद (दड़ा, शिक्ष क्यामादि अपि ।

is on er ament Gazette, 28th October 1878.]

बुद्राबदे देटहे-

ৰে|-

नंदबद् द्रम-

শোষির রা-থিড বি কে-লাগ কৰি

KID

म		খৌজাও পর্গমার মাম	ম্বিল	क्ष्म गारक क्ष	কৰিয় ব্যুখাধিক পারিয়াণ				
ভর্তিব লাট মন্ত্র	জিলাব নাম	(याका स्त्र गद्रायाद्र याम	न् <b>ष्य</b>	त्रमधातत् त्यां अपित्र अवस्थि	বিখা কাঠা ছটাক	443	<b>FU</b>	গোল	
ンント	ब्दगीमांदाम	মে)তে ধীতেরা প্রগত্য রাক্সাই	:45	পূৰ্ব্ব	241919	4	•	>	
るささ	. 🖈	اه	>46	পশ্চিম	>¢ 8#	ď	•	ンゴ	
<b>52.</b> •	خ	de)	>&>	পৰ্ক	5618[1	ť	•	, ,	
<b>১</b> ২১	خ	বেচিজ ধীতেরা ও প্রশা প্রগত্য রাজসাই	<b>&gt;</b> 49	প্ৰিম	58/21/	•	0	•	
<b>ડરર</b>	d	<b>.</b>	<b>&gt;</b> &9	পুর্ব্ব	2610	¢	•	>4	
ડરહ	úř	যেতিক প্ৰসা প্রগচ্য রাজসাই	549	পশ্চিষ	<b>५</b> १७॥	ex	•	૭ ર	
<b>5</b> 28	dè	<u>i</u>	>49	পৃষ	56110117	•		> ७8	
×ર¢	à	Á	>ab-	পশ্চিম	<b>&gt;</b>	.		• •	
<b>&gt;</b> 26	ú	4	>&F	পৃৰ্ব্ব	<b>राश</b> ब्द	٠	•	> ২૧	
<b>&gt;21</b>	de .	মোকে রওমপূর ও পদ্সা পর্যামে রাজ্যাহি	>ar	পশ্চিম	છ <b>ુ</b> કોર કોન્	38	. '	• 2F	
250	بن	•	>4F	পৃক	૭৬/૬//	>2		• >	
<b>ે</b> ફ	d)	ৰোঁছে প্ৰদা সহলপুর ও মাকওয়া প্ৰগত্য রাজ- সাই	<b>69</b> ¢	পক্ষিয়	うとりろい	Œ	;	• •1	
>0•	ف	u <del>i</del> r	\$600	পূৰ্ব	201811	•	, ,	<b>.</b>	
<b>&gt;<b>૭</b>&gt;</b>	بن	যোজে যাঞ্জয়া পর্গত্য রাজগাই	>4>	' शिक्ष्	23/911		•	• •	

শ্ৰভ্যেক লাটের বে কৰি বীলাৰ-ঘটতে বাদ দেওৱা বিভাহে				
কি ক্ষম্য ট্ৰেড দেওয়া হইল	बीड ऋड दश्रीय	লাচটর আরস্ত ও শেষ	<b>স্থির বাউগুরী</b> ।	
•	,	১৫৫ মাইলেব শেষ মইতে ১৫৬ মাইলেব ৩২১৫ ফুট পাণ্যস্ত মোডাবেক মকলা	উত্তর ১২০ বং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল স্বাস্ব যোডাত্ত্বক মক্ষ্যা, পুরু ক্ষমারী ক্ষমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।	
•••		১৫৬ ঘাইলের ৩২১৫ কুট ঘ্ইডে ঐ মাহিলের খেল পরাজ ঘো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোডাবেক অক্সা, দক্ষিণ ১১৭ বং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওরের ভারের বেডা, পশ্চিম ক্ষিদারী কমি।	
••		১৫৬ মাইলেব ৩২১৫ ফুট ছইছে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক সকলা	উত্তব ১৫৬ মাইল সরাসর মোডারেক মকণা, দক্ষিণ ১১৮ বং লাটের ইত্তর শীমামা, পুরু জনীদারী জনি পশ্চিম বেলওয়ের ডারের বেড়া।	
,••	***	১৫৬ মাইলেব শেষ ৭ইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	উত্তব ১২৩ বং লাচেটর দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোভাবেক মক্তনা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম ভয়িদারি ভাষি।	
***		১৫৬ ম্ছিলের শেষ হইছে ১৫৭ ম্ছিলের২৪৭৫ ফুট প্রাস্ত মে!- ডাবেক মকুশা	উত্তব ১২৪ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোডাবেক মঞ্চনা, পুরুর ক্ষমিদারি কমি, পশ্চিম সেলওয়ের ডাবের বেড়া।	
•••		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট ফইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত যো- ভাবেক মক্ষা	উত্তৰ ১৫৭ মাইল সংশ্ৰ ৰোভাবেক ৰক্ষা, দক্ষিণ ১২১ বং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুর রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদাবি শ্বি।	
•••	•••	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ কুট চইডে ঐ মাইলের শেষ প্রান্ত মো-	উত্তর ১৫৭ মাইল সংক্ষিব মোডাবেক মক্ষ্যা, দক্ষি ১২২ মং লাটেব উত্তব গীমামা, পর্কে ক্ষমদারি ক্ষি পাক্ষম রল প্রেয় ডারেব বেড়া।	
রাভা	• • ২২	১৫৭ মাইলের শেষ মইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্যায় মোভাবেক মকনা	উঙৰ রাসলী শদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাস মোডাবেক মক্সা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম সমিদাবী শমি।	
۵	• • 22	১৫৭ মাউলের শেষ গ্রহত ১৫৮ ঘাইলের ১৭৭৫ কুট পর্যান্ত মোভাবেক মকসা	উত্তর ব'ললী মদী, দক্ষিণ ১৫৭ মৃষ্টিল সরাসর যোজা বেক মকসা, পূর্ব্ব স্থামদারি স্থাম, পাল্চিম সেলগুল ভারেব বেডা!	
•••		১৫৮ মাইলের ২৪০৫ কুট ১ই৫৬ ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষ্ণঃ	উত্তব ১৫৮ মৈছিল স্রাস্ব মোভাবেক মক্সা, দক্ষি পরিভাঞি সিঃ ক্লেলাস ক্ষি, পুরু রেলওয়ের ভারেব বেড়, প্রিচম ক্ষিনারি ক্ষি।	
•••	,	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তব ১৫৮ মাইল দ্বাণর ঘোডাবেক মক্সা, দক্ষি পরিত্যাক্ত দি কেলান কমি, পুর্স্ত দমিদারি ক্ষমি প্রক্রিম রেশওয়ের ডানের বেডা।	
***		১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ কৃট পগ্যস্ত যোভাবেক ঘকনা	উত্তর ১৩১ মথ লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫। মাইল সরাসর খোডাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে ভারের বেডা, পশ্চিম সমিদারি কমি।	
•••	***	১৫৮ ঘাইলের শেষ ঘটতে ১৫৯ ঘাইলের ২৫০০ ফুট পর্যায় ঘোডাবেক বঞ্জনা	উত্তর ১৩২ খং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫  যাইল সরাসর মোডাবেক মকলা, পুজ অধিদারি ক্ষি পক্ষিম বেল ওয়ের ডাবের বেড়া।	
<b>e4•</b>	•••	১৫৯ ঘাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ হাইলের শেষ পর্যান্ত যো- ডাবেক যকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল দ্রাদর খোডাবেক মঞ্চা, দক্ষিও ১২৯ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুর্বা রেলওছে: ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।	

ਇ ਫ਼ਰਾ ਫ਼ਰ	ভিত্তার হাল	্ ং থৌজাও প্রসম্বার মাম	ম চিল	क्षां भारत्र कृषि भारत्र	≠যির খুঃখ	ধিক পরিয়াণ
<b>उत्तिस्त</b>		Calai a sisuali ala	মাজন মন্ত্র	(दल अटाइव (क्षेत्र क्षेत्रे अविक्षि	বিবা কাঠা ছটাক	একর রুড পে†ন
১৩২	। पुरुषिमायोग	: বিশিক্তিক মাকিওয়া পর্গতেম , বাক্তসাম	>&&	: পূর্ব্ধ	561	લ ૭ હર
500		মৌচের মাকওয়া ও ডেটরা প্রগ্রেম রাহ্নাই	<b>55</b> •	় পশ্চিম	, but w	2 9 90
>७8	. <b></b>	মেতিল মাকওয়া ও ডে- ট্রা প্রগথে রাজসাই	<b>5</b> &•	় পু <b>র্বা</b>	راورد	<b>9</b> • &
>ot		মেচিজ জেটরাপংরাজ- সহি	<b>&gt;</b> ⊌•	গক্চিম্	> 2 12 1 lad	8 • >4
200	à		<b>&gt;</b> %•	' <b>পৃৰ্ব্ব</b>	১৩।৩	8 2 2
<b>509</b>	<b>.</b>	শেকে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগমে রাজগাঁই	>6>	, প <b>ল্চিম</b>	<b>∂</b> ા∘ ખ•ી	<b>9 • 5</b> 2
<b>&gt;</b> 9	٠	<b>.</b>	১৬১	न≉	22/01/1	; !
<b>Sept</b>		যৌচে রাজনা পংরাজ- সাই	>७>	পশিচ্য	<b>⊳</b> મર ખ <b>ે</b> ∶	
580	<b></b> :	jt .	292	পু <i>ৰু</i>	ખ્ય પત્રે	. 2 0 95
<b>&gt;8</b> 5	: :	যৌতে রাজগাঁও আম- ওয়া শংরাজগাই	১৬২	পশ্চিম	એ <b>પ્રજ</b>	
>82	. <b></b> .	<b>.</b>	245	পুর্ক	>• <b>ધર</b> ં	Ø ₹ 5€
580	<b>.</b>		১৬২	প <b>িচৰ</b>	الحزاء	5 2 5
. <b>&gt;88</b>	d)	যেতিক আমওয়া শং হাক নাই দ	<b>&gt;</b> 52	পুরুষ	. 8 29	5 2 5
>9¢	<b>4</b>	যৌজে আম্ওয়াও ওরগা : শং রাজনাই	<b>১৬</b> ৩	প্ৰভিষ	39/•	e 2 33
						1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

[नवर्षाके दगरमके । २४१०। २४ सक्रिवर ।]

প্রত্যেক লাট্টের বে পদি : বীলাব হুইছে বাদ দেওরা গিরাছে		লাটের আরিজ ও শেষ	ভিষিত্ত বাউপ্তর্কী ।
কি জখ্য বাদ দেওয়া হইল	<b>ब: ऋ: (न</b> ]:		
•••	,	· ঐ মাইলের শেষপর্য্যত মা-	উত্তর ১৫৯ মহিল সরাসর মোডাতেরক মকলা, দক্ষিণ ১৩০ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুষ ভবিদারি ক্ষমি,
,		ে ড বেক মক্স  ১৫৯ মাইলের শেবহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্যাস্ত মোডাবেক মক্স	शिक्षम (तमखरश्र छोट्ड विका ।  छैछः: ১७६ यश भारतेत मिक्कि शीमाया, मिक्कि ३६৯  मारेल नदानद स्माजीरवक यक्ना, भूकि (दमखरश्र कार्य विका ।  छाटदा (वक्षा, भाष्ट्य किमानिक किमा।
•••		১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্যান্ত মে!- তাবেক মক্ষা	উত্তর ১৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, পূর্ব ক্ষিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
<b>রা</b> ভা	; • • <b>•</b> •		উত্তর ১৬০ মাইল গরাগর যোতাবেক মক্ষা, দক্ষিণ ১৩৩ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
<b>.</b>		১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটেলইডে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত মেতি- বৈক মকস	1
•••		১৬০ মাইলের শেনছইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপূর্ব্যম্ভ মো- ভাবেক মকগা	উত্তঃ ১৩৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সভাগর মোডাবেক মক্তা, পুর্বা রেলগুরের ভারের বেড়া, গশ্চিম কমিদালি কমি।
***		১৬০ মাইলের শেষদইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট্পর্যান্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৪০ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিম ১৬০ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্বে জমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটছইডে     ঐ মাইলের শেমপর্যাও মেডা-     বেক মকগা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষমা, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাটের উত্তর দীমামা, পূর্ক রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
100	•••	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটগইডে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত যোডা- বেক মক্ষা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর খোডাবেক মকলা, দক্ষিণ ১৬৮ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		১৬১ মাইলের শেবহুইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৬১ <b>থাইল</b> সন্নানর যোডানেক মকনা, পূর্ব রেলওয়েখ্য ভারের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারি জমিণ
<b>400</b> ′		১৬১ ঘাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যান্ত মো- ডাবেক মকুমা	I was a second of the Control of the
 ব্যালগ <sup>ত</sup> হিচেট	•••	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্যন্ত মোডাবেক মকন:	1
ন্যালন (২০৯ নৰে হোলও নে কোম্পা বিশ্ব রাবিত্ত বিঃ কোন্যাল ক্ষমি	2 2 20	১৬২ মাইলের ২৬৯০ কুট্ছইডে  ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুট্পর্যন্ত বোভাবেক মক্সা  ১৬৩ মাইলের ১৬০ কট্ছইডে	উত্তর রাজগাঁ ইট্টেস্ম রেলওয়ে কোম্পামির চিরকা-
***	,	ক মহিলের ৩৮৪০ কুটপর্যস্থ ব্যাভাবেক বক্সা	
	1		•

<b>15 3 3</b>				ৰোম শাৰে নিষ্টি।	্ ভৰির মুগাধিক পরিযাম				
उद्धिय माहे ब	किलाइ याम	ধেকি ও পর্গমার মাম		्त्रमक्ष्म अस्त्रक्ष	্বিদা কাঠা ছটাক	একর	<b>37 %</b>	গোল	
>85	बुद्र जिन्नवीम	যৌজে আমওয়াও <b>গু</b> রুলা পং রাজনাই	550	! ! পুৰ্বা	\$9/*	*	2	<i>;&gt;</i>	
>89	uh •	মেডিজ গুরুষা পং রাজ- সাই	১৬৩	পঞ্চিম	55/•	•	2	**	
28F	*	d)	>60	পূৰ্ব	>=  =  w	•	>	৩৭	
<b>48¢</b>	Ġ	Ġ	>58	পশ্চিম	50/•	8	5	۲	
`` <b>`</b> `\$&•	<b>.</b>	ui .	>78	পূৰ্ক	>>1> •	8	. •	>>	
igi - Julia:	1		† } }					•	

রেলওয়ে ডিপুটা কালেকুটরি কাভারি, মোকাম সাইডা, সল ১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রড্যেক লার্ট শীলাম হা দেওরা বি	बेटछ बाम		
কি কথা বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পো;	লাটের আরম্ভ ও শেষ	ভষির বাউগুরী : 1
্  রাজগ । ইংই-  সমে রেলও  রে কোম্পা-  বির রংখিও  বিঃ কেম্পান  ক্ষা	• 5 50	১৬৩ মাইলের ১৬০ কুটবইডে  এ মাইলের ৩৮৪০ কুটবইডে  মোডাবেক মকন। ১৬৩ মাইলেব শেষণাগান্ত মে তা- বেক মকন। ১৬৩ মাইলেব শেষণাগান্ত মোচা- বেক মকন। ১৬৩ মাইলেব শেষণাগান্ত মে- ভাবেক মকন।  এ	उत्तर १८० यर लाएउत मिक्स नीय या, मिक्स तावगी विरहेगाय दिल्ला दिला किया किया किया किया किया किया हित्रकार क्या ताबि कि किया हित्रकार क्या ताबि किया हित्रकार क्या ताबि किया हित्रकार क्या ताबि किया हित्रकार क्या हित्र किया हित्रकार किया हित्रकार किया हित्रकार किया हित्रकार किया हित्रकार किया हित्रकार किया हित्रकार हित्रकार किया हित्रकार हित्नकार हित्रकार

W Ilkybн лм, একটিং রেশগুযো ভেলুটা কালেকুটব।

)

(

३३५**५**०

त्माकुलम्बो (ठोधुवा

मद्रयाजी (प्रवा)

# LAND ADVERTISEMENT.

# जिल। युत्रिमादाम

ভূমিবিষয়ক ইশভিহার

ইতাহার দেওম মাইতেছে যে সল ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ মারা ও সল ১৮৬৮ সালের ৭ আইলের ৫ মাবার মুশ্লিয়বায় জেল। মুশ্লিদাবাদ সংক্র'ন্ত লিলুলিখিত মাহাল (होष्टीत श्रेषक करिया सञ्जात · · | KM EAK 519 मन अन्य मारल मार्गावम किछि (मर्केच्यात्त्र त्राक्यक्त वाकी खामांय कांत्र्य मन अन्य महिल हा जारल अस्ति अस्ति का नाम हट्राक छ।-अवयाति कश्म मी-का असद सम् जारमाम रक्ष मा**र** उरिनी अभाष नाम काशम मीलाय हरू-मिन्य इक्टेंबर 8/444 らととて (तक इकम्र ८०)। ष्यश्य ३३॥ शकाउ काज महत्र खमा राष्ट्र भीयक धद्रम म छ माट्रम। सूम्दी मध्य्तम काष्ट्रांन नाथ , এই खमात् मरम। जारिनोधिमाम रांव ८६।ध्वीन 10/01/04 05/180 o John 38 100 000 30% %0 R 7 1605 189 % 83.696 हिमाब कड़ियारक जाकार्य मोनाम स्ट्रेटबर रकांधरी माठा हज़ेख मिश्ह हाज़ाधनी मात्रा। भागमाञ्चम्दो मात्रा। ममध्य टोषुडी, जानी चप्रमारकाड्डो जानी सज्जा 20294/20 B/MEA 366312/4 वाम याः प्रवाद ख्या 30.2 रमागित्य त्मारनी तमा। जनीकुमन ग्रुथानायात्र छ। माग्यात्रम्ही टर्षरानी मृत्रु भा दाव व्रक्रम्त्रो मात्रा। जीवन्त्र्य लामासिक महावानी खनमरी জন্তনানামণ বসু मनी होषुरानी मारमा श्रमा अरहक वार्षिका क्रमा काणहाम वस् हाब टर्राष्ट्री मामार्गहत बस् कामिनी सम्मदी माना मामधत टिर्धिती काम्कावियम क्रिकाम क्ष्मिकाच वस्मानाधाय मामाठ्डन वष हाकि <u>स्थित</u> वस्तु न्तिस् भागती सम्मती मामा। जाशराबाब ७ ६ काछा बस् त्रानी ममुमारकाष्ट्रवी त्रानी मुख्यारक छती माछ। अररक लुक्रियो मात्रा। श्रीमन (वर्शाति सम रर्शक्रम-किः भः बस्ती क्रिक्टिस माल्यादिक र्यायमुद्र कान्नमा नुषक्राद र्घाडमान यात्र महामाय। एषत्रा जादिनो धामाम दात्र किः भः চृश्यानी | व्राव्यक्तिमात् ठख्ठु व्रायक्त्यात् इत्रामाम कामीचेत महाद्राणी खनम्भे खन्नावायन दस् द्राधाकुरव विभूगाय एउँ ख मिश्र मायान्त्र कामिनी स्प्युरो उर्जुक्र टिर्भूती रविभवत्त कान्नमन्त्रा ७ राहमभूती प्रायो हें क्रिकांत (मंद्रित क्रिकां नाम डाल्नमात् नः ह्नायानी 700 5 हाथम (खबोड़ माहाम

Offg Collec'm.

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

#### श्वन (मार्केत च्याहममम्(कत राक्रला मण्यात्न ।

ভাবত-প্র ও বজাদেশের গ্রন্থানি আছল বাঙ্গলা গ্রন্থানি প্রেট প্রকাশ ছইলে পর প্রকাকারে মুদ্রিও ছহ্বা কাগজ ও মুদ্রাস্কণের বাব পোষণার্থ নিটিটে মূল্যে সর্বস্থাবিশ্ব বিক্রেষ করা হাইবে, ভশ্মধ্যে প্রথান কৌজনারী মেকদ্মার কার্যাবিধানের ভাইন প্রকাশ ছইয়াছে মুলা ১০ মাত্র ।—ভাবে পাঠাইতে ছহলে ডাক্যান্ত্রল। /০ আনা লাগিবে।

Pursuant to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1568, wherein Sicemutty Kiishtoiomoney Dossee is plaintiff, and Annual Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty-one, and the direction given by the said court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sii Radhakant Bahadoor, kesi, is to be let on putnee lease, that is to say:—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnes tuiuff's Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included, and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnec.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annual Krishna Bo-c and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 61, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and tice a mehals lacked land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobuliets to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronaram Deb, and Cowar Brijendronaram Deb, and Cowar Scorendronaram Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annuad Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney. Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Fost Office Street, Calcutta. (82-3)

[गरन्दमञ्जे (गटकडे । ३৮९० । २৮ खटकी वड ।]

#### NOTICE.

#### CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Tuesday, the 11th November 1878, after the business of the Ordinary Meeting appointed to be held on that day at 11 o'Clock A. M.

#### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

The Chairman to move "that a license under the Jule Act be granted in the case of the following Jute Warehouse on the conditions recommended by the Special Committee, and the further condition of the requirements of their Notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended being approved :-"

Number and Street.	Name of owner or occupier.	Fee recommended.	
No. 72, Sobha Bazar Street.	Kartic Chunder Mittra.	Rs. 250.	
M2 0842 0 42 2050		ROBERT TURNBULL,	

The 27th October 1873.

Secy. to the Justices of the Peace. (34-1)

## বিজ্ঞাপন।

#### কলিকাভা মিউমিসিপালিটা।

क्रिक्टारल ১৮৭७ मारलाव सरवसूत्र सारमत् ১১ छात्रिथ सकलशात् (बला এगार्त्) छात्रीत मनरम क्लि-কাভা নগরের শাল্ডিরকার্থ জুফিনদের সাধান্য অধিবেশন কাষ্যা ছইলে পর উচ্চাদের বিশেষ অধি-বেশম ছইবে ভৎকালে এই> কার্যা উপদ্বিত করা যাইবে।

বিশেষ কমিটীর মহাশ্যেরা যে নিয়মের প্রস্তাব করেলেন সেই নিষ্মাতুসাবে কয়ে বরা বরা গেলে अवर यक होकांत कि अर्थन कतियात शवामर्ग इत काशात कागुरमामस स्टेटन क्रिकेटनर अन्तर माटनव মেমাসের ৪ ভারিখের নোটিস লিখিত আলেশানুসারে কার্য্য করা গেলে পর পাটের নিম্নালিখিত क्षमाभ विषय भागे विषय के चाहिन चारू मादि लाहेरमचा राम थया यात्र मंद्रा माधि नार्य के बाद अखान कविटवस ।

कर ७ इएस।	স্বঃমির কি দ্থিলকারের নাম।	যভ <b>টাকার ফির প্রস্ত</b> েব।
৭২ নং সভাবাজারের রাস্তা।	ক্ৰান্তিকচন্দ্ৰ মিত্ৰ ৷	२०० हें कि ।
		রুবট টুর্ণরুল, শান্তিঃক্ষার্থ জুফিসদের সেক্টেট্টী।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette, FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

R, r one year, without postage ... ... Rs. 10 0 0 ,, 12 8 0 Ditto, with postage ...

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জামুজারি মাসের ১ ভারিধ অবধি বাজলা গবণমেন্ট গেভেটের অগ্রিম

মুলোর ছার। धाकमाञ्चल विमा এक वटमरवृत्

ভাক্ষাসুল সূচ . ভাকের টিকিট ক্রের করির। মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রডি আধ আমা মূল্যের একং খান ভাকের

क्षिके फिल्को के मिवान करना भागिहरू वहेरव।

[Government Gazette, 28th October 1878.]

Aumb. 1788. 5966



# गवर्गाम् भारकि

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

# मझनवात ১৮१७ मान ८ नरवन्त ।

CONTENTS.	নির্বণ্ট। প্রচা। প্রথম থও।—ভারভবর্মের গবর্ণযেণ্টের আজা ও
PART L.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India 307—321	বিশ্বারণপ্রভৃতি ৩০৭—৩২
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the LieutGovernor of Bengal 1003—1021	রিতীর খণ্ড।—বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের জাজ। ও শিদ্ধারণপ্রভৃতি ১০০৩—১০২:
PART III Acts of the Legislative Council of India Nil.	ভূতীয় খণ্ড।—ভারভববেব আইম মাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India 141—147 PART V.—Acts of the Bengal Council Net.	চতুর্থ থও।—ভারতবর্ষের আইবের পাতুলিশি ১৪১—১৪° শক্ষম থও।—বঙ্গদেশের আইম ॥ মাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council Nel.  PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 237—241	ষষ্ঠ থণ্ড।—বঙ্গদেশের আইবের পাঞ্জিপি নাই। সপ্তম থণ্ড।—সাই কোটের ও রেবিষিট বো-
PART VIII.—Advertisements 761—791	র্ডের আজ্ঞাপত্ত ২৩৭—২৪: জট্ম খণ্ড।—ইশ্ভিচার প্রভৃতি ২ ৭৬১—৭৯:

#### PART 1.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

## প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্বের গবর্ণমেটের আজা ७ :<sup>∰</sup>काञ्चश्नार्ग्छ।

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

#### NOTIFICATION.

Simla, The 13th October 1873.

No. 71.—The following Statutes are published for general information:—

36 & 37 VICTORIA, CAP. 43.

An Act to enable Indian Railway Companies to issue and register Shares and Securities in India.

[21st July 1873.]

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows; (that is to say) —

- Every Company now formed, or which shall hereafter be formed, whether by amalgamation or otherwise, for constructing, maintaining, and working railways in India, may establish at such places in India as they think fit an office for the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and sec urities of the Company, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders, and may from time to time remove or alter the place of any such office, and may make such regulations, consistent with the provisions of this Act, as they think fit, for enabling and facilitating the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders at such office. and all and every the powers and provisions in relation to the issue, transfer, and registration of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders in Great Britain, contained in any deed of settlement or Act of Parliament under or by which the Company shall be constituted or governed, shall apply and be in force as to the shares, stock, bonds, and securities and the registration of transfers thereof, and the registration of shareholders, to be issued, transferred, registered and made at such office in India, except so far as the same are inconsistent with the provisions of this Act.
- 2. Every such Company may keep at their office in India books to be called respectively "The India Register of Shareholders," "The India Register of Holders of Consolidated Stock," "The India Shareholders' Address Book," "The India Register of Transfers," and also books for the registration of bonds, debentures, mortgages, and the debenture stock, and the transfers thereof respectively, and the books so kept shall be of the like validity and effect as the books kept for the like purposes by the Company in England, and accounts of all entries and alterations made in the books of the Company in India shall be transmitted to the principal office of the same Company in England.
- 3. Provided always, that if and when the Company have offices in India at more places than one, then the Company shall substitute for or add to the word "India" in the titles of the Register kept at every such office, the name of the place at which the particular office is established.
- 4. All transfers of any such shares, stock, bonds, and securities as aforesaid shall be made at the office at which the same respectively shall for the time being be registered, and no share, stock, bond, or security shall be on the registry of more than one office at one and the same time: Provided always, that the Company may keep in England duplicates of any of its books of register kept in India, but no such duplicate book shall be deemed a register.
  - 5. Subject to the regulations from time to time made by such Companies respectively, with respect to the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities respectively, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities respectively, every such Company may and shall, on notice in writing by the holder of any share, stock, bond, or security to the person for the time being acting as secretary, managing director, or principal clerk at the office in England or in India where such share, stock, bond, or security shall then be registered, transfer the share, stock, bond or security from the register thereof at

[Government Gazette, 4th November 1873.]

# लिकिमलिं डिशार्टिय है।

#### বিজ্ঞাপান !

निमना । ১৮৭० मान ১० अक्टहे वित् ।

১১ মন্ত্র — নিম্নলিধিত রাজবাদন্য সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।— শ্রীপ্রীমতী বিকট্রিয়ার ৩৬ ৪ ৩৭ সালের ৪৩ জাগায়।

ভারতথ্যীয় রেলগুয়ে কোম্পালি সকলের প্রতি ভারতবর্গের মধ্যে স্পারে ও সিকুর্রিটী চলেইবার ও ব্লেজিফ্রী ক্রিবার ক্ষমতা দেওলের আইন।

[२৮१० मान २३ ज्लाहे।]

উপস্থিত রাজসভার ঐছিক ও পার্ত্তিক যে লার্ড সাহেবেরা ও কামন সাহেবেরা অধিবিষ্ট সন উচ্চারদের প্রামন্ত সন্মতিক্রনে ও ওাঁচারদের দত্ত ক্ষমতানুসারে মহিমান্তি। ই ক্রিমান্তী মহারাণী কর্ত্তক এই বিধাস করা গেল।

১ ধারা। ভারতবর্ষের মধ্যে বেলপথ নির্মাণ করিবার ও তৎসম্পর্কীয় বাষপোষণের ও কালা চালাওলের নিমিত্ত যে কোম্পানি এইক্ষণে স্থাপিও আছে কিন্তা পশ্চাৎ ছুই কি অধিক কোম্পানিব সংযোগক্রমে কি প্রকারান্তরে যে কোম্পানি স্থাপিত হয়, সেই কোম্পানি আপনার শ্যাব ও ফাকে ও ৰাও ও সিকু)রিটা এচলিত ও রেজিফরী ও হস্তান্তর করিবার নিমিন্ত, ও যে শাার কি ফীক কি বাও কি সিকারিটা হস্তান্তর করা যায় ভাষা ও অংশিদের সামাদি রেজিফীরী করিবার নিমিত্ত ভারতবংশর অন্তঃপাতি যে ছানে উচিত বোধ করেন সেই ছানে আফিস করিতে পারিবেন, এ সমযে সেই আফিস স্থানান্তর করিতে ও ভাষার স্থান পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন, ও সেই আফিলে লাার ও ফীক ও বাণ্ড ও সিকুারিটী যাহাতে সহজে প্রচলিত ও রেজিফীরী ও হস্তান্তর কবা ঘাইতে পারে, ৪ যে শ্যার হ স্টাক ও বাও ও সিকুারিটা হস্তান্তরিত হয় ভাগা এ অংশিদের মামানি যাগতে সহজে दिकिती के वा गरिए भारत, और काम्मानि अहे काहे स्वतं महत अपन एवं निधान चे हिन निधान करतम कतिएक भातिरतम । जन्द के काम्भामि य मित्रभाभक्त किथा भातिस्मर्ग्वत य अहिम अनुमारत এ ঘদ্ধারা স্থাপিত কি শাসিত হয়, তমুধ্যে গ্রেটব্রিটনে শাগ্র ও ফার্ক ও বাও ও সিক্র্রিট প্রচলিত ও ছম্ভান্তর ও রেজিফট্টী করণ বিষয়ে ও যে শারে কি ফীংক কি বাও কি সিকুরিটা ছম্ভান্তর করা যায় ভাগা a कार्शनरमत मामापि द्विकिमेद्री करून विषया काम्भानित य अकल a य क्षाकाक क्रमका a विधान থাকে, এই আইনের বিধানের সভিত যত দুর অসমত না হয় তত দুর ভারতবর্ষের সেই আফিসে ও स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित के किल्ला के इन्द्रांक के दिल के तो वार्ष के प्राहित के स्वाहित के ও যে শায়র প্রভৃতি হস্তান্তর করা যায় ভাগে ও অংশিদের নামাদি রেজিফীরী করণের প্রভি, দেই ক্ষমভা ও বিধান থাটিবে ও প্রবল হইবে ইভি।

২ ধারা। উক্ত প্রভ্যেক কোম্পানি আপনারদের ভারতবর্ষ আদিদের কএকথানি বদী রাথিবেন সেই বদীর এইই নাম, "অংশিদের ভারতবর্ষীয় রেজিইর" "সংগৃদীত ফাক ধারিদের ভারতবর্ষীয় রেজিইর" "সংগৃদীত ফাক ধারিদের ভারতবর্ষীয় রেজিইর" "ভারতবর্ষীয় অংশিদের নাম নিবাসাদির বদী," " দুলান্তর করা শার প্রভৃতির ভারতবর্ষীয় রেজিইর" আরো বাশু ও ভিবেকুর অর্থাৎ ঝণগ্রছণপত্র ও বন্ধকাপত্র ও ভিবেকুর ফাক ও ভারতবর্ষর হুলান্তর করা বেজিইরী করিবার বদী রাখিবেন। এবং ইক্লাশ্রে কোম্পানি সেই উপলক্ষে যে বদী রাঝেন ভালা যজাপে সিদ্ধা ও বলবৎ দুর উক্ত সকল বদীও ওজাপে সিদ্ধা ও বলবৎ দুর বিত্র পর বামানি পরিবর্জনের যে কথা লেখা যায়, ইক্লাশ্রে কোম্পানির সদর আফিসে ভাদার বর্ণনা পাঠান যাইবে ইভি।

৩ ধারা। কিন্তু ভারতবর্ষের অন্তর্গত হুই কি ভদ্যকি স্থানে কোম্পানির আফিন থাকিলে, উদ্ভূত প্রত্যেক আফিনে ষেহ রেজিন্টরী বলী থাকে ঐ বলীর নামে ঐ কোম্পানি "ভারতবর্ষীয়" শক্ষের পরিবর্জ্তি অভিনিত্ত, ঐ আফিন যে স্থানে স্থাপন হয় সেই স্থানেরও নাম লিখিবেন ইভি।

৪ ধারা। পুর্বোক্ত কোন শারে কি তীক কি বাও কি সিকুর্রিটী হস্তান্তর কর গেলে ভাছা
যহকালে যে আফিসের রেজিটারী বহাতে লেখা থাকে সেই আফিসের হস্ত তুর করা যাইবে, ও কোন শারে
কি ফ্রীক কি বাও কি সিকুর্রিটা একিকালে একের অধিক আফিসের রেজিটারী বহীতে লেখা থাকিবে লা।
কিন্ত ভারতবর্ষে কোন কোম্পালির যে রেজিটারী বহী রাখা যায় ইক্ললতে ভাষার এতিলিপি রাখা
যাইভে পারিবে, কিন্তু সেই প্রতিলিপি রেজিটার বলিয়া ভান হইবে না ইভি।

ধারা। শারে ও ফাক ও বাও ও সিকুরিটী প্রচলিত ও রেভিফরী ও চন্তান্তর করণ ও শারে কি ফাক কি বাও কি সিকুরিটী হস্তান্তর করা গেলে ভাষার রেভিফরী করণবিষয়ে পূর্বোক্ত লোন কোন্দানি সময়েই যে বিধান করেন ভাষা প্রবল রাখির। যে বাজির কোন শারে কি ফাক কি বাও কি সিকুরিটী থাকে তাঁছার ঐ শারে কি ফাক কি বাও কি সিকুরিটা ওৎকালে ইজলওের কি ভারওবয়ের যে আকিসে রেজিফরী ছইরা থাকে, সেই আফিসে যিনি যৎকালে সেজেটরীর কি মানিজিং ভাইরেকট-রের কি প্রধান কেলার্কের কর্মা করেন তাঁছার নিকট ভিনি লিখিয়া নোটিস দিলে, ঐ সেজেটরী প্রভৃতি ঐ লাার কি ফাক কি বাও কি সিকুরিটী সেই আফিসের রেজিফরী বহু ছইতে উঠাইয়া ঐ কোন্দানির

् [भवतप्त्रन्छे (भएक्ष्रे । ১৮৭৩। ८ नर्दञ्चत्र ।]

that office to the corresponding register at any other office of the Company where for the time being a register shall be kept to be appointed and named in such notice, and as soon as conveniently may be after the receipt of any such notice such secretary, managing director, or principal clerk shall transmit advice thereof to the office to which the transfer is directed to be made,

- G. For the purpose of determining any question as to the place or jurisdiction within which any share, stock, bond, or security shall be deemed to be or to have been situate at any given time, the locality, whether in India or in Great Britain, of the register in which such share, stock, bond, or security shall be or have been actually registered for the time being, shall be deemed to be or have been at such time the locality of such share, stock, bond, or security, and so soon as notice shall have been given as aforesaid for the transfer of any share, stock, bond, or security from one register to another, the share, stock, bond, or security shall for the purpose of this section be deemed to be actually registered in the register to which it is so directed to be transferred.
- 7. Nothing in this Act shall interfere with or affect any powers which are now vested in any Indian Railway Company by any Acts of Parliament by which the Company is governed.

#### NOTIFICATION.

Simla, the 22nd October 1873.

No. 12.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Monday, the 17th proximo, at 11 A.M., as the time, and the Viceroy's Camp at Agra, as the place, for the next meeting of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,

Secretary to the Government of India.

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3300.— Mr. H. W. Gordon, of the Bengal Civil Service, having obtained a degree of honor in the Hindee language, has been presented with the authorized donation of Rs. 2,000.

No. 3301.—Mr. J. A. Bourdillon, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of high proficiency in Bengalee, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

# NOTIFICATION.—INDUSTRY, SCIENCE, AND ART.

Simla, the 24th October 1873.

No. 238.—Under the provisions of Section 6, Act XVII of 1866, the Governor-General in Council is pleased to nominate Mr. A. O. Hume, C.B., to be one of the Trustees of the Indian Museum, in the room of Colonel H. Hyde, R.E., who has been elected President of the Asiatic Society.

No. 235.—Consequent on the departure on furlough of Dr. J. Anderson, Curator of the Indian Museum, the following arrangements, made by the Trustees, have been confirmed as a temporary measure, with effect from the 9th July 1873:—

- Mr. J. Wood-Mason, Assistant Curator, to officiate as Curator of the Indian Museum during Dr. Anderson's absence, or until further orders.
- Mr. G. Nevill, Assistant Secretary and Librarian, and Assistant Curator, to officiate as Assistant Curator, vice Mr. Wood-Mason, but to continue in charge of the Trustees' Office and Library.

Babu Hem Chandra Dey to officiate as Assistant Curator during Mr. Wood-Mason's tenure of the Curator's office.

A. O. Humb, Secy, to the Govt. of India. ৬ ধারা। দির্মণিত কোল সমরে কোল শারি কি নাও কি নিকাবিটা কোশু ছালে বা কোশু আদিনের এলাকার মনে। থাকে এই বিষয়ের কোল প্রশ্ন উথাপন চইলে ভাষা লিব্য কবিবার বিধি এই, ঐ শারে কি নাও কি শিরুবেটী যে বেজিন্টবী বহাতে বেজিন্টবী চইষা থাকে ভাষা ভারতবর্ষের কিছা প্রেটব্রিটনের অবর্গত যে ছালে হয় ভাষাই তৎকালে ঐ শাবের কি ফাকের কি বাতের কি সিকুবিটী এক বেজিন্টবী হইতে উঠাইরা আলা হেলিন্টবী বহীতে লেখাইবার জন্যে পুর্কোক্ত লোটিস দেওরা গেলেই, যে বেজিন্টবীতে ভাষা লেখাইবার আলোল চইল, এই ধারার কার্যা পাক্ষে ভাষা সেই রেজিন্টবী বহীতে রেজিন্টবী করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৭ গাবা। ভারতবর্ষের কোন বেলগুরে কোম্পানি পারলিমেন্টের যে আইনজনুসারে শাসিত ছয়, তথক্রমে ঐ কোম্পানির প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে এই আইনের কোন কথাতে সেই ক্ষমতার বাাঘাত কি ধর্মতা হইবে না।

#### 西村中田門王 |

#### मिमला, ১৮৭७ माल २२ **अक्**रिवाद ।

১> লখুব।— শ্রীমতী নিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বংশরের ৯৭ অধ্যাবের ১৭ ধারার যে ক্ষমতা প্রদান কব। গেল মন্ত্রিসভ ধিষ্টিত শ্রীমৃত গবরুলর জেলরল সাহের ডদফুসারে কার্যা করিয়। আগ্রায় রাজপ্রতি-নিধির লিবিরে আগামি মাসের ২৭ ভানির সোমবার বেলা ১১ ঘন্টার স্মরে আইন ও ব্যবস্থা প্রবিশ্ব শির্মির কিবিরে আগামি মাসের ২৭ ভানির সোমবার বেলা ১১ ঘন্টার স্মরে আইন ও ব্যবস্থা প্রবিশ্ব শির্মির গবরুলর জেলরল সাহেবের মন্ত্রিসভারে অধিবেশন হইবার আত্যা করিয়াছেল।

ष्टेहिं कि टक्टी कर,

जारकतर्यव भवनस्मान्तेत्र (मालकोरी ।

## (हाम डिलावें स्मण्डे।

#### বিজ্ঞাপন।

#### जिमलो, २৮९० माल २० कक्टोवर ।

৩৩০১ মধুর।—বাজাল গি বিল সার্বিসের জীযুত জে এ সুর্তিলম সাহেব বাজালা ভাষায় শুংপস্তি-জুচক সটিফিকট প্রাপ্ত হওয়াতে ভাছাকে নিষমাত্সারে ১০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া গিফাছে। এ, সি, লাখেল,

ভারতবর্ষের গর্গমেন্টের সেক্টেট।

# क्विकार्या ७ ताक्ष ७ वाशिका मन्मर्कीय कर्मविज्ञात ।

#### ব্যবসাষ ও বিজ্ঞান ও শিশ্প বিদ্যা নিষয়ক বিজ্ঞাপন। সিমলা, ২৮৭৩ সাল ২৪ অকুটোবর।

২০০ মন্ত্র --- ক্রিযুত কর্ণেল এচ ভাইত সাভেব, আর, ই, এসিবাটিক সোসাইটীর সভাপতিপাদ মনোনীত ভঙ্গাতে মন্ত্রিসভাবিতিত শ্রীযুত গ্রথমর জেনবল সাভেব ১৮৬৬ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত এ, ও, ভিউম, সি, বি, সাভেববকে ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার আনাভর ট্রিটীর পাদে মনোনীত করিয়াভেন।

২৩৫ মশ্বর।—ভাবতবর্ষীর চিত্রশালিকার কক্ষক শিযুত ডাক্তন তে আগুরসম সাহের চুটী লইষা যাওগতে ট্রফীদের মিল্লশিত নিশম কিয়ৎকালের নিমিত প্রবল রাঝা গেল। এই মির্ম ১৮৭৩ সালের স্থুলাই মাসের ৯ ডাবিশকার্যার প্রচলিত চইল।

ভাক্তর আগুবসন সাহেবের অফুপন্থানকালে কি অনা আজ্ঞানা চ্প্রন্থপর্যান্ত সহকারি বক্ষক জীযুত জে উত্ত মেসন সাহেব ভারতবীর চিত্রশালিশার বক্ষকের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত্ত উত্ত বেসন সাংহণের পনিবর্ত্তে আসিস্তান্ট সেক্রেটনী ও পুস্তকাপ্যক্ষ ও সহকারি নক্ষক শ্রীযুত্ত জি লেবিল সাংহণ সহকারী রক্ষকের কর্ম করিবেন কিন্তু ট্রতীদের আফিসের ও পুস্তকালযের ক্ষমাক্ষতাপনে থাকিবেন।

শ্রীৰূত উত্ত মেসৰ সাহেৰ যত দিন ংক্ষকের পলে থাকেন শ্রীর্ত শবু ছেনচঞ্চ দে তত দিন সহ-কারি রক্ষকের কথা করিবেন।

ঞ, ও, চিউম, ভারতবর্ধের গবর্ণমেন্টের সেজেট্রী।

[श्वर्गदमके (भटकारे । अन्यः । ह मद्वयः ।]

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simla, the 15th October 1873.

- No. 3761. In exercise of the power conferred by Section 4 of the Local Public Works-Loan Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to revoke the rules published with notification No. 2987, dated 25th April 1872, and amended by notifications No. 1376, dated 25th February 1873, and No. 821, dated 4th June 1873, and to make the following rules in respect of loans under the said Act, to bodies corporate, municipal committees, or other persons legally entitled to the control or management of any local or municipal fund, or legally entitled to impose any cess, rate, duty, or tax upon any persons in any local limits.— .
- I.—A loan under the said Act shall be made only on the security of the aggregate of all funds, cesses, rates, duties or taxes, received by the body, committee or persons, to which or to whom the loan is made, and of all property vested in such body, committee or persons for the purposes of the local or municipal fund under their control.
- II.—No such loan shall be made except for the construction or repair of works of public utility within the local limits of the authority of the body, committee or persons making application for a loan, or intended for the benefit of the general community dwelling within such limits.

Loans may be made to enable such body, committee or persons to discharge a debt incurred before the passing of the Act for the construction or repair of such works.

- III.—An application for a loan under the said Act shall be made to the local Government, and shall be signed by three-fourths of the members of the managing body or committee duly constituted and acting for the persons on behalf of whom the loan is applied for. Every such application shall state—
- 1st. The work for the construction or repair of which the loan is required and an estimate of the cost thereof:
  - 2nd. The amount of loan applied for:
- Srd. The funds, cesses, rates, duties, or taxes, and the property, if any, on the security of which it is proposed that the loan shall be made.
- 4th. The law or laws under which the said funds, cesses, rates, duties, taxes, are levted or received, and the title on which the said property is held:
- 5th. The period for which the loan is required, the number and amount of the instalments, if any, in which it is proposed that the loan shall be made, the dates proposed for receiving such instalments, and the instalments in which it is proposed to repay the loan.
- 6th. The proceeds of each of the funds, casacs, rates, duties, or taxes, and all other income received by such body, committee or persons, and all expenditure incurred in each of the three last preceding years:
  - 7th. The value of the property, if any, offered as security:
- 8th. All existing prior charges upon any source of income accruing to or upon any property vested in, such body, committee or persons.
- IV —The local Government shall cause any necessary enquiry to be made into the statements contained in the application and into the use and value of the proposed work.
- V.—If it appears to the local Government that the loan ought not to be granted, it shall reject the application. If it appears to the local Government probable that the loan ought to be made, it shall cause to be published in the local official Gazette, and otherwise, as it deems fit, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned, a copy of the application and such particulars in regard to any enquiry made under

[Government Gazette, 4th November 1873.]

I ME HORSEN ON THE REAL MANERS

# किनान्नान जिलाहे स्वर्के ।

# হৈসাবসংক্রান্ত বিল্লাপন। नियम। ১৮৭० जान ३६ छाकुरहेदित ।

৩৭৬১ সন্তঃ :---ছামবিশেষে রাজকীয় কার্য)সংক্রোম্ভ ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদাস করা গেল, মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গ্রর্মর ক্ষেত্রল সাহত্ব সেই ক্ষমতামু-সারে কর্ষ্যে করির), ১৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলের ২৯৮৭ সম্বরের জ্ঞাপদপত্রসন্থিত যে বিধি প্রকাশ চইর। ১৮৭৩ সালের ২৫ দেবেল্লারির ১৩৭৬ মন্বরের ও ১৮৭৩ সালের ৪ জুনের ৮২১ মন্বরের জ্ঞাপনপত্রক্রমে मश्याधिक एवं (महे विधि वृह्छ कृतिशाष्ट्रम, এবং माशाणिक व्यक्तिगतक, अ माम। गूमिमिशम कृतिशित, किथा काम भामीत कि मुनिमिशन करखंद कर्जुंच कि कार्याचाका कदिए जाइनमर् ए य वास्तिरान्द्र অধিকার থাকে, কিন্তা কোন সীমার মধ্যে লোকদের উপর কর কি রেট কি মাসুল কি টাকুদ বসাই ত আইনমতে বে বাক্তিদের অধিকার থাকে, তাঁহারদিগকে উক্ত আইনমতে খণ দেওল বিষয়ে নিম্নলিখিত

১।—বে সমাভবে কি কমিটাকে কি যে ব)জিলিগকে ঋণ দেওয়া যায়, ভাঁচারা যে সকল ওচনীল विधि कः वृत्राट्य এ কর ও রেট এ মাসুল এ টাক্স পাইরা থাকেল মোটে সেই সকল ওছনীল প্রভৃতি, এবং ভাঁহারদের কতুত্ব,ধীন স্থানীয় কি মুলিসিপল কথের কার্যাপক্ষে ঐ সামাজিক বাক্তিদের কৈ কমিটীর কি অম্য ব্যক্তিদের প্রতি যে সম্পত্তি অপিত হয় সেই সমস্ত সম্পত্তি, জামিনস্বরূপ না দেশুয়া গেলে উক্ত আ-ইনমতে ঋণ দেওগ়া যাইতে পারিবে না।

২ ৷—বে সমাজিক লোক কি কমিটা কি যে ব্যক্তিরা ঋণ প্রার্থনা করেন ভাঁচারদের ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার মধ্যে সাধারণের উপকারার্থ কোন কাহা প্রস্তুত কি মেশমত করিধার কারণ, কিন্তু: क्षे मीमात मस्या मर्कमाथावन या लाक वाम करवन छोशावरामव छेशकांव क्षमक कावन विमा, क्षाम कावरन

डेक थान (म ७३) याहेरन मा। ভজ্ঞপ কাৰ্যা প্ৰস্তুত কি মেরামত করিবার জ্ঞান্য যদি উক্ত সামাজিক লোক কি কমিটী কি ব্যক্তিরা क्टे काइम श्राप्त कि क हरेवात पूर्व्य थान श्रास्त कित्रा शादकन, खरव के श्राप्त करित्रात करमा श्राप्त

(महत्रा गाइटिं भातिर्द । ৩।—উক্ত আইনমতে ঋণ পাইবার দর্থান্ত কনিতে গেলে স্থানীয় গ্রন্মেন্টের নিকট কনিতে ছটুবে। যে বাহ্নিদের নিমিত্ত খাণ প্রার্থনা করা যায় কাহাসক্পাদক এমত যে সমাজ কি যে কমিটা নির্মমতে সংখ্যাপিত হইরাছে ভাঁহারদের মেশ্বরদের চারি অংশের ভিন অংশ লোক ভাঁছারদের भक्त करेता के मत्रशास्त्र चाकत कतिरवस । केक आकाम मनशास्त्र करेर वनमा शासिरव,

প্রথম। যে কার্যা প্রস্তুত কি মেরামত করিব।র জলো এণ পাইবার প্রার্থনা হয় ভাচা ও ভাচার धवरहत हं छि (महे।

ছিতীয়। যত টাকা ঋণ পাইবার প্রার্থনা চইল।

তৃতীয়। যে ভহবীল ও কর ও রেট ও মাতুল ও টাকুস, এবং সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তি, क्षामिमयक्रण दाबिहा वे थन महेवाद क्षांत हह।

हर्ष। ऐक्ट खहबील कि कर कि उब कि मासूल कि होज़ या आहम वा यर आहे समाख जाता है। ছইয়া ও পাওয়া গিয়া থাকে ও যে প্রকারের পাট্টা প্রভৃতিক্রমে সম্পত্তির ভাগিকার হয়।

পঞ্জম। যত দিনের নিমিত ঐ ঝাপ্র প্রার্থনা হয়, ও কিতি করিয়া গুণ লইবার প্রভাব হইলে যঙ টাকার যত কিভি করিয়া শ্বন লওয়া যাইবে ও যে২ ডারিখে এই কিভির টাকা লইবার প্রভাব চয় ও যত কিন্তি করিয়া ঐ ঝণ শোধ করিবার এন্তাব হয়।

यसे। फेक्ट फर्टन व कत व ११६ व मायून व होता हाता यक है। को देशम हह, व में मार्गिक লোক্দের কি কমিটার কি বাজিদের অনা যত টাকা জায় হয়, ও গত তিন বংসরাবধি বংসরহ সর্বশুদ্ধ যত টাকা ধরত হয়।

সপ্তম। কোন সম্পত্তি জামিনপদ্ধপ রাখিবার প্রস্তাব হইলে ঐ সম্পতির মূলা।

खरोम । याहास्ट्रेटफ खेळ সামাজिक लोकरमत् कि कमिष्ठीत्र कि वाळितत् यात्र खेरशस स्म किया ভাঁচারদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে ভাষার উপর ইভিপুরে কোন দায়ের ভার থাকিলে ভাষাও জান-

8 | मह्मा एक त्य मकल वर्गमा (लथा थारक छिष्यत्वद, अ एकाविछ कार्याश्वादा (य कल अ यक पृत् । महर्वन डेलकाइ मखावना वह विवादात अनुमक्षान लक्षा आविनाक व्हेल, क्षानीय गवर्गमणे महे अनुमक्षान क्ट्रिम ।

ए।--- अ. अन् त्म क्या कर्त्त्वा म्य, म्हामीय गवर्गरमन्छे अम्छ छाम करिएल के भवश्य अधाका निविधन। क्षे अन प्रतिक के दिया, जामाप्र भर्गमाप्त भर्मात् व्यापक मञ्जातमा त्याप इट्टल, य मोगात मध्या क्षे मामाजिक লোকদের কি কমিটীর কি ব্যাস্ত দের ক্ষমতা থাকে ঐ গ্রণ্ডেণ্ট স্থানীয় গ্রণ্ডেণ্ট এবং ঐ कीमात मरधा कामा त्य क्षकारत खेठिक दिश्य कर्द्रम मिट्टे क्षकारत के मृत्यारकत मकल बन्ध १ शहरामर एवं অসুসন্ধান লওয়া যার ভাষার থে ইউন্তি প্রকাল করা উচিত বোধ করেন ভাষাও প্রকাশ করিবেন।

् [गवर्गायन्ते (भाषाते । अन्युक्तः । ।

Rule IV as it may think necessary. After the expiry of one month from such publication, and after calling for any further information that it may require, and considering any objections that may be preferred, the local Government may either reject the application, or, if the Governor-General in Council do not otherwise direct, may authorise the loan, subject to the provisions of the following rules.

- VI.—(a) Saving as provided in clause (b), the local Government may make loans under the said Act from such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot for the purpose.
- (b) If the loan applied for is more than twice the annual income on the security of which it is proposed that the loan shall be made, or if it is not less than Rs. 50,000, or if the body, committee, or persons applying for the loan be not a municipal committee, or persons legally entitled to the control or management of a municipal fund, the previous sanction of the Governor-General in Council shall be necessary.

VII.—In the orders sanctioning the grant of any loan, the Governor-General in Council, or the local Government, as the case may be, shall record precisely the conditions upon which the loan will be made. Payments to any body, committee or persons, on account of loans under the said Act shall be made on receipts signed on behalf of such body, committee or persons, in the manner in which orders for the disbursement of money on behalf of such body, committee or persons are required by the law in force to be signed. If there be no such law, such receipts shall be signed by the President or Chairman, and by the Vice-President or Vice-Chairman, and by two members of such body or committee. When any receipt has been duly signed, it shall be deemed to be an acceptance by such body, committee or persons, of the loan and of all the conditions upon which it is granted.

VIII.—The local Government shall, in every case in which a loan is made under these rules to any local fund or to municipality, make provision for the proper inspection of the works in course of construction or repair, for which the loan is made, and for ascertaining and securing that the loan is duly applied to the purposes for which it is made. Every such work and the accounts connected therewith, shall be open at all times to the inspection of the superintending or executive engineer in whose division it is situate, and of any person who may be authorized to inspect the accounts of the local or municipal fund, and of any other person specially authorised in this behalf by the Governor-General in Council-or by the Local Government.

1X.—If the local Government is of opinion that the conditions on which the loan was granted have been departed from, or that the body, committee or persons to which or to whom the loan was made have failed to comply with any of the requirements imposed upon them by these rules, it may, at any time, order that no further payments shall be made on account of the loan, and may proceed to recover the amount advanced, with interest thereon, in the manner prescribed by Section V of the said Act.

- X.—(a) Interest shall be charged on every loan under the said Act at the rate of four and a half per centum a year, and shall be reckoned on each instalment thereof from the date on which it is advanced.
- (b) Interest upon the outstanding principal debt shall become due, and shall be paid half-yearly on the 30th June and 31st December.
- (c) The principal shall be repaid in such instalments that not less than one-quarter of the whole shall be repaid within five years, not less than one-half within ten years, not less than three-quarters within fifteen years, and the whole within twenty years.
- (d) Provided that, with the special sanction of the Governor-General in Council it may be agreed, in any case, that the principal shall be repaid in such instalments that not less than one-fifth of the whole shall be repaid within ten years, not less than one-half within twenty years, and the whole within thirty years.

XI.—In the case of any loan under the said Act, the cost of any inquiry made under Rule IV, of advertisements published under Rule V, and of inspections made under Rule VIII, shall be determined by the local Government, and shall be chargeable against the horrowers as costs in effecting the loan.

[Government Gasette, 4th November 1873.]

প্রকাশ एইবার পর এক মাস গত হইলে, ও অন্য যে সন্ধান আনা আবিশ্যক বোধ করেন ভাষা আনিয়া লইলে পর ও যে২ আপত্তি উপস্থিত করা বার ভাষা বিবেচনা করিলে পর ভানীর গবর্গমন্ত ঐ দর্থান্ত অথান্য করিছে পারিবেন, কিছা মন্ত্রিসভাধিটিত জীবৃত গবর্গর জেনরল সাহেব প্রমারান্তরে জ্বাভালা করিলে, নিয়লিখিত বিধিমতে ঐ খন দিবার জমুমতি দিতে পারিবেন।

- ७।—(क) मजिन्छाभिष्ठिक क्षेत्र्य भगतमात (क्षमन्त्र नाट्य ट्राकेट्रित स्था प्रियात कट्या द्या है।का नित्रश्य कट्या प्रामीत भवन्य (स) ध्या हिन्द्र किस्ति प्रमाणित एक है।का व्हेट्ट केन्द्र ब्राह्मित्र क्ष्य क्ष्य क्षित्र भावित्य ।
- (খ) যে জামীল দিয়া খাণ লাইবার প্রস্তাব হয় সেই জামীল ছারা বৎসর্থ যত টাকা জার হয় ঐ খাণ সেই জারের বিশুণের অধিক হইলে, কিন্তা ৫০,০০০ টাকার কম লা হইলে, কিন্তা যে সামাজিক লোক কি. কমিটী কি যে বাজিরা খাণ প্রার্থনা করেন উছোরা মুনিসিপল কমিটী না হইলে, কিন্তা আইনমতে মুনি-সিপল কণ্ডের কর্তৃত্ব কি কার্যাগ্যক্ষতা করিতে তাঁগাদের অধিকার লা থাকিলে, ঐ থাণ দিবার পূর্বেন্ মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীমুত গাবর্শর জেন্বল সাহেবের অনুসতি লওরা আবিশাক।
- ৭।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরুনর জেনারল সাহেব কিথা বিষয়বিশেষে স্থানীর গাবর্ণমেন্ট প্রশ্নির অনুসভিস্কের যে অনুজ্ঞাপত্র দেন, যে নির্মজ্ঞসারে খাণ দেওয়া থেল ভাষা ঐ অসুজ্ঞাপত্রে মণ্ডট করিয়া লিখিবেন। যৎকালে যে আইন প্রচলিত হয় ভদনুসাবে কোন সামাজিক লোকদের কি ক্রিমিটার কি ঐ ব্যক্তিদের পক্ষে টাকা খরুচ করিবার অসুজ্ঞাপত্তে যে প্রকারে স্বাক্ষর করা গিয়াখাকে, ঐ সামাজিক লোকদের কি ক্রিটার কি ব্যক্তিদের রুসাদে সেই প্রকারে স্বাক্ষর করা গেলে উক্ত আইনঅসুযারি প্রণের টাকা তাহার দিগকে দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রকারের আইন না থা কলে, ঐ সামাজিক লোকদের কি ক্রিটার সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি ও তুই জন মেন্বর ঐ রুসীদে স্বাক্ষর করিবেন। রুসীদে নির্মণতে স্বাক্ষর করা গেলে পার ভাষাই ঐ প্রবের বিষয়ে, ও যেই নির্মনতে স্বাক্ষর করা গেলে পার ভাষাই ঐ প্রবের কি ক্রিটার কি ব্যক্তিদের স্বীকারপত্র বলিয়া জ্ঞান হইবে।
- ৮।—তাদীর গ্রণ্থেন কোন তালে ভানীর কোন কথে কি ম্নিসিপালিটিতে এই বিধিমতে ধাণ দিলে, যে কার্যাের নিমিত্ত খাণ দেওরা যার সেই কার্যা যে সময়ে প্রস্তুত কি মেরামত করা যাইতেছে সেই সমরে ঐ কার্যা উচিত্দতে দেখিয়া লইনার, ও যে কার্যাের নিমিত্ত খাণ দেওরা যায় ঐ টাকা উপযুক্তমতে সেই কার্যােই থরচ চর ইচা নিশ্চির মতে জানিবার, ও জন্য কার্যা খারত না ছইবার বিধান করিবেন। স্পার্টেণ্ডং কি একসেকিব যে ইঞ্জিনিয়র স চেবের কার্যাথণ্ডের মধ্যে ঐ কার্যা চলিতেছে তিনি, ও জন্য যে বাক্তির প্রতি ভানীর কি মুনিসিপল কণ্ডের চিসাব দেখিয়া লইবার ক্ষমতা দেওরা যায় তিনি, ও মন্ত্রিসভানিষ্টিত শ্রীমৃত গ্রন্থর জেনরল সাহেব কিল্বা ভানীর গ্রন্থেন এতংপক্ষে জন্য যে ব্যক্তিকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করেন ভিনি, যে সময়েই ছউক তথার গিয়া ঐ কার্যা ও তৎসম্পূর্কীর ছিসাব দেখিয়া লইতে পারিবেন।
- ৯।— যে নিরম্অসুসারে থাণ দেওরা গেল সেই নির্মের অভিক্রম হইরাছে, কিছা যে সামাজিক লোকদিগকৈ কি কামিটিকে কি ব্যক্তিনিগকে খণ দেওরা গেল এই বিধিমতে তাঁচারদের উপর যেং কর্ম্ম বর্ত্তান যার ভাষার কোল না কোন কর্ম করিতে ক্রটি হইরাছে, ছানীর গ্রন্থেন্টর এমত অসুভ্য হইলে এ গ্রন্থেন্ট কোল সমরেই এ খাণের আর টাকা না দিবার আজা করিতে পারিবেল, ও যালা আগাম দেওরা গিরাছে এ জাইনের ধ ধারার নির্দিট্নতে স্মশুদ্ধ ভাষা গিরির। পাইবার উদ্যোগ করিতে পারিবেল।
- ১০।—(क) উক্ত জাইনমতে যে এণ দেওরা যার ভাষার উপর বৎসর শভকরা সাজে চারি টাকার হিসাবে সুদ লওয়া যাইবে। যে ভারিথে যে কিন্তির টাকা দেওয়া যার সেই ভারিথঅবধি ঐ টাকার উপর সুব চলিবে।
- (খ) আফল ঝণের যে অংশ শোধ না হর ডাহার উপর ছর২ যাসে অর্থাৎ জুব মাসের ৩০ এ ডিসেম্বর ৩১ ডারিখে সুল দেনা ২ইবে এ ডাহা দিতে হইবে।
- (গ) আসল টাকা কিন্তি করিয়া এমন শোধ করিতে হইবে যেন পাঁচ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ এবের সিকিডাগের অসুনি,ও দশ বৎসরের মধ্যে অর্জেকের অসুনি ও পনের বৎসরের মধ্যে চারি জাং-মের তিন জাংশের অসুনি ও বিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ গ্রাণ লোধ হয়।
- (ছ) কিন্তু ছলবিশেষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গ্রন্থনর জেনংল সাহেবের বিশেষ জানুমতি পারের। গেলে, এমন করার করা যাইতে পারিবে থেন কিন্তি করির। দশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ খালের জানুমন ও বিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ খালের জানুমন ও বিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ খাল খালাম হয়।
- >>।—উক্ত আইনমতে কোন ৰণ দেওয়া গেলে, এই বিধির ৪ ধারাবতে অসুসন্ধান লইতে হইলে ভাছার পরচ, ও ৫ ধারামতে কর্ম প্রভৃতি দেখিয়। লওয়ার পরচ, তা ধারামতে কর্ম প্রভৃতি দেখিয়। লওয়ার পরচ, ছানীয় গ্রহ্ণকের হায়া বিশ্ব করা যাইবে, ও ডাং। ঝণ দেওন সম্পর্কীয় প্রচ বলিয়া ধাবদের শিয়ে পড়িবে।

[भवनंद्रमणे (मरक्षरे । ५४०० । ८ मरदक्षत् ।]

- XII.—(a) The accounts of loans under this said Act shall be kept by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, of the province in which they are respectively made.
- (6) The body, committee or persons to whom any such loan may have been granted shall give to the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, and to the local Government, any information which they may require regarding the expenditure of the loan, and regarding the cesses, rates, duties, taxes, and other income or property, which may have been made, or may become, liable as security for the loan.
- XIII.—An annual statement of all loans and of advances made, and repayments due and made during the year, and balances outstanding at the beginning and end of the year in each province, or under each local Government, shall be prepared by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, and submitted through the local Government to the Government of India. The statement shall also show, generally, how far the works for which the local was made have progressed. A copy of the statement shall be published in the local official Gazette.
- XIV.—The attachment of any fund, rate, cess, tax, duty, or any property held as security for any loan under the said Act shall be made by a notice addressed to the body, committee, or persons to whom the loan has been made prohibiting the collection of such fund, rate, cess, tax, or duty, or suspending the management of such property by such body, committee or persons, and vesting the administration thereof in such officer as the local Government may appoint. Such notice shall be published in the local official Gazette, and otherwise, as may be directed by the local Government, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned. The moneys collected or received under such attachment shall be paid into the Government treasury, and the accounts of such moneys shall be prepared in such form as the local Government may, on the report of the Accountant-General, from time to time direct. A copy of such accounts shall be delivered to the committee or persons aforesaid, and a copy shall be published in the local official Gazette, and, if the Government of India so direct, submitted to it.
- \* XV.—No violation of these rules shall vitiate the claim of the Government to recover any loan made under the said Act in the manner provided by Section V of the Act.

#### Simla, the 23rd October 1873.

No. 5878.—In consequence of the retirement on pension of Babu Madhub Chunder Chatterjea, an officer of Class IV of the Financial Department, Mr., James Taylor is promoted to Class IV, and Mr. G. H. R. Hart to Class V, of the Department, with effect from the date on which Babu Madhub Chunder Chatterjea ceases to be borne on the effective list. Messrs. Taylor and Hart will continue in their present officiating appointments until further orders.

## LEAVE AND ALLOWANCES.

#### The 24th October 1873.

No. 3907.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Rule 4 of Section I of Supplement F to the Civil Leave Code:—

"Provided that, if less than one-fourth of the said allowances would underthis rule be payable from another source, the whole of the allowances shall be charged to the other source."

#### PENSIONS AND GRATUITIES.

#### The 24th October 1873.

No. 3908.—The Governor-General in Council directs that the following paragraph be added to Rule 1 of Section 29 of the Civil Pension Code:—

"Provided that, if less than one-fourth of any pension would under this rule be pay able from another source, the whole shall be charged to the other source."

[Government Gazette, 4th November 1873.]

- ১২।—(क) अहे आहे सबर्फ ध्रम दशक्ती रगरम शत र ध्रासिटम रवकत्र) यात्र राष्ट्र ध्रामिटम आ- .
  कोरके के रक्षमत्रम जार्ट्य किन्द्र। विवत विरम्भरंग राष्ट्रिक आर्र्फारके के रक्षमत्रम जार्ट्य कालात्र दिमान वाधिर्यम।
- (१) खे श्राप्त होका त्य खाकारत बत्र कता याहेरफर कहे विवस्त, ७ त्य कत छ दिवे के मान्सल छ होकृत छ जाना जात किन्ना त्य नन्निक्त तिन्द्र आपने के जाता किन्ना तिन्द्र के स्वाप्त किन्ना विवस्ति जाता किन्ना विवस्ति किन्ना विवस्ति किन्ना किन्ना किन्ना किन्ना विवस्ति किन्ना कि
- ১০।—शट्डिक खरमण किन्ना मुन्तित खर्डिक गवर्गमर्डित भवित य मकल भव अ यह होका भागाम स्वत्रा राज, अ वरमरत्त्र मर्था छाहात यह होका कितिता शास्त्र शास्त्र पर होका कितिया राजन स्वत्र राजन अवस्तरत्त्र मर्था छाहात यह होका कितिया शास्त्र शास्त्र पर होका कितिया राजन स्वत्र यह किन्ता थाकिन, भारकरिक स्वत्र मार्टित किन्ता एक्ष्री भारकरिक स्वत्र मार्टित वरमत्त्र देशात देशकर शास्त्र किन्ना मर्थित स्वत्र स्वत्य स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्र स्वत्य स्वत्य स्वत्य स्वत्य स्वत्य स्वत्र स्वत्य स्व
- ১৪। উক্ত আইনমতে যে তছবীল কি ব্লেট কি কর কি টাকুস কি মাসুল কি যে কোল সম্পত্তি খণের আনিল্পার্মণ থাকে ভাষা কেরতে ছইলে, যে সামাজিক লোকদিগকে কি যে কমিটাকে কি ব্যক্তিদিগকে ঐ খা দেওয়া যায় উছারদের নামে কোটেস দিয়া, উছারদের ছারা ঐ ভছবীলের টাকা কি ব্লেট কি কর কি টাকুস কি মাসুল আদায় করিতে কিখা ভাঁছারদের প্রভি ঐ সম্পত্তির কার্যায়াক্ষতা করিতে নিষেধ করা বাইবে, ও ছানীয় গ্রণ্যেণ্ট যে কার্যাকারককে নিযুক্ত করেন উছোর ছাতে ঐই বিষয়ের কার্যানিরপণ করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। ঐ নোটিস ছানীয় গর্ণদেন গৈজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং যে সীমার মধ্যে ভৎসম্পর্কীয় সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের ক্ষমতা থাকে ঐ সীমার মধ্যে ছানীয় গ্রণ্যেন্ট জন্মা যে প্রকারে ঐ লোটিস প্রচার করিতে আজ্ঞাদেন সেই প্রকার করা বাইবে। জোক ছইয়া যে টাকা আদায় করা কি পাওয়াযায় ভাছা , শ্রন্থিনিই ত্রেজুরীতে জমা দেওয়া যাইবে, এবং ছানীয় গ্রন্থিনই সময়ের আজ্ঞা দেন সেই পাঠে প্রস্তুত্ত করু। বাইবে । ঐয় বিশেট প্রস্তুত্ত করিতে আজ্ঞা দেন সেই পাঠে প্রস্তুত্ত ত্রা বাইবে । ঐয় প্রতিক করিটিকে কি ব্যক্তিদিগকে দেওয়া যাইবে ও ছালীয় গ্রন্থেন্ট আল্ফা কেন সেই পাঠে প্রস্তুত্ত আফ্রা বাইবে । ঐয় ভালায় করিছে ক্রিটিকে কি ব্যক্তিদিগকে দেওয়া যাইবে ও ছালীয় গ্রন্থেন্ট আলেশ করিলে ঐ গ্রন্থেনিত প্রস্তুত্ত করিটিকে কি ব্যক্তিদিগকে দেওয়া যাইবে ও ছালীয় গ্রন্থেনিট আলেশ করিলে ঐ গ্রন্থেনিত প্রস্তুত্ত ক্রিয়ায় গ্রন্থেনিট আলেশ করিলে ঐ গ্রন্থেনিট ব্রহ্বা যাইবে ও ভারজবর্ষের গ্রন্থেনিট আলেশ করিলে ঐ গ্রন্থেনিটর স্থিচির করা যাইবে ।
- ৈ ১৫ উক্তে আইনমতে প্লণ দেওয়া গেলে ঐ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে গ্রণমেন্টের ভাষা ফিরিয়া লইবার যে দাওয়া থাকিডে পারে এই বিধির কোন কথায়ারা সেই দাওয়ার ব্যাহাভ ছইবে দা।

# ১৮৭৩ লাল ২৩ অকুটোৰর।

৩৮৭৮ মন্তর।—ফিনানশাল ডিপার্টমেন্টের চতুর্ব শ্রেণীর কর্মকারক প্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চট্টো-পাখ্যার পেনশান লইরা কর্ম ডাগা করাডে উথির নাম যে দিনে কর্মকারকদের নির্ঘণপত্রহাডে উঠাইরা দেওয়া যায় সেই দিনাবধি প্রীযুত জেমন টেলর সাহেব ঐ ডিপার্টমেন্টের চতুর্ব শ্রেণী ও শ্রীযুত জি এচ জার হার্ট সাহেব পঞ্চম শ্রেণীভূক্ত হইরাছেন। ডাহারা একটিংরূপে যে২ পদে নিযুক্ত জাছেন জন্য জাতা না হওন পর্যান্ত সেই২ পদে থাকিবেন।

# ছুটা ও বেডন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৭७ **जान २**८ खकरहे(वर्स)

৩৯০৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাষিষ্টিত জীবৃত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের চুটীর প্রিছিত পরিশিষ্ট বিধির ১ পরিচ্ছেদের ৪ ধারার এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজা করিয়াছেন। কিন্তু এই বিধিমতে যে র্ভি পাএয়া যাইতে পারে ভাষার চতুর্থাংখের কম জন্য কোন উপা্র ষারা উৎপন্ন হইলে, সম্পূর্ণ র্ভি ঐ উপারের হিসাবে ধরচ লেখা যাইবে।

#### পেন্সাম ও পারিভোষিকের বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৭৩ সাল ২৪ অকুটোবর 🕛

০৯০৮ মন্ত্র ।—মন্ত্রিসভাষিষ্টিভ উষ্ট লেপ্টেনেউ গাবরনর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের পেন-শানের বিধির ২৯ পরিদেইদের ১ ধারার নিম্নলিখিত পদ সংযোগ করিরা দিতে আতা করিরাছেল। াকিছ এই বিধিনতে যে পেনশান পাওয়া যাইতে পারে ভাষার চতুর্বাংশের কম জন্য কোন উপায়ধারা,উৎপন্ন হইলে সম্পূর্ণ পেনশান দেই জন্য উপাধের হিসাবে ধরত লেখা যাইবে।

[श्वर्गटमन्डे (श्रटकडे । २৮१० । १ मटवस्त्र ।]

#### SEP ARATE REVENUE.—STAMPS.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3854. - Correspondence on the subject of the grant of refunds on spoilt stamps. -

From the Hon'ble F. S. Chaman, Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary to the Government of India, Financial Department,—No. 4080-211 R, dated 17th July, 1873.

In reference to notification No. 1041 of the 12th ultimo, relating to the granting of refunds on spoilt stamps, I am directed to point out that its provisions are not quite clear. It may apparently be read either as extending the time for refund or exchange of spoilt paper indefinitely, or as limiting it to a shorter time than allowed by the Act, both of which seem illegal. To put a case—A purchases a stamp on the 1st May, 1872. He keeps it by him, and spoils it on 1st of March, 1873, and applies for refund on the 1st of August following. Under the resolution he would be entitled to refund, but to give it would, under the General Stamp Act, Section 45, be illegal, the time being beyond the year. Again, say A spoils his stamp on the 5th June 1872, and applies for refund on the 1st of January, 1873. Under the Act he would be entitled to refund, but not under the Resolution.

- 2. As it is considered desirable that the doubts which have been raised should be removed, I am directed to request that this Government may be favoured with explanatory directions on the subject.
- From B. B. CHAPMAN. Esq., Secretary to the Government of India, Financial Department, to the Chief Secretary to the Government of Bombay,—No. 2226, dated 12th August, 1873.

In reply to your letter No. 4080-211R, dated the 17th July, 1873, I am directed to refer you to the closing paragraph of the notification No. 104, dated 13th June, 1873, and to say that, under the provisions of Act XVIII of 1869, the possessor of a spoiled stamp is entitled to refund at any time within one year of the date on which it was purchased, but not thereafter. Under the notification he is further entitled to refund at any time within six months from the date on which it was spoiled, even though more than one year should have elapsed from the date of purchase.

To take the instance quoted by the Government of Bombay, A, who purchased a stamp on 1st May, 1872, which was spoiled on 1st March, 1873, would be entitled under the notification to a refund on 1st August, 1878, because he applied within six months of the date on which the stamp was spoiled. But without the notification he would have had no claim to refund, as more than one year would have passed from date of purchase.

The concluding sentence of the notification was intended to guard against the supposition that the Government wished in any way to restrict the concessions of the law which of course it would have no power to do. There is nothing to prevent the Government extending the concessions of the law.

Ordered that the foregoing correspondence be published in the Gazette of India.

#### The 24th October 1873.

No. 3906.—Whereas doubts are entertained whether a certificate given under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser is or is not chargeable with stamp duty under Article 15, Schedule I of the General Stamp Act, 1869, and whether a fee should or, should not be paid under Section 6 of the Court Fees Act, 1870, in respect of the copy of such certificate filed with the record.

And whereas it appears to the Governor-General in Council proper to exempt such certifientes and copies as aforesaid from any stamp duty or fees to which they may be liable under

Government Gazette, 4th November 1878.

٠4.

# পড়েব্র রাজন্ম।—ইফ্রাম্প বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র । ১৮৭০ সাল ২৩ আক্টোবর।

১৮৫৪ নম্বর :--ইফ্রাম্প কাগজ ন্ম হইনে ছাছার মূল্য কিবিরা নিবার বিষয়ে এইং পত্রানির লিখন পঠন ছইল।

किमामणाम खिलाईटियटके फात्रकर्रात शवन्यादिक दमरक्रिक दमरक्रदेशेत निक्के द्वाद्वाहरत्व शवन-म्यादक्रित ख्रामाम मारक्रवेती मानावत अम अम जालमान मार्ट्यत ১৮৭० मारमत ১৭ ख्रुनाईत

ইন্টাম্প কামজ নত ছইনে তাহার মূলা কিবিয়া দেওনের নিয়ার গত মাসের ১২ তারিকের ১০৪১ মন্বের যে জ্ঞাপনপত্র ছইয়াড়ে ডছুপলক্ষে আজ্ঞাক্রাম এই কণা জানাইভেছি। ঐ জ্ঞাপনপত্রের বিধান সলত নর। ভাছা পাঠ করিলে এমন বোধ ছইডে পারে যে, অকর্মণা কাগজের মূলা কিবিয়া দেওয়ার কি ভৎপরিবর্জ্তে জনা পত্র দেওগার মিয়াদ মত দিনপথান্ত হউক চলিভে পারে, অথবা আইকে যে মিয়াদ নিরপণ হইয়াড়ে ভাছার কম মিয়াদের মপ্যেই ভাহা দিতে ছইবে এমনও রুয়া যাইওে পারে। উভ্য ভারই আইননিকন্ধ গোল হয়। ইছার উলভেব এই ট আনন্দ ১৮৭২ নালের যে মাসের ১ ভারিকে একথানি ইফ্রাম্প করে লা আপনার নিকট রাখিয়া ১৮৭০ নালের মার্ড মাসের ১ ভারিকে একথানি ইফ্রাম্প করিমা ভৎপকাৎ আমের মানের ১ ভারিকে ভাছার মূলা কিবিয়া পাইবার আর্থনা করে। উভ্ত নির্মাণ পত্র তুলারে ভাছার বি মূলা কিবিয়া পাইবার আর্থনা করে। উভ্ত নির্মাণন পত্র তুলারে ভাছার বি মূলা কিবিয়া পাইবার আর্থনা করে। উভ্ত নির্মাণন পত্র তুলারে ভাছার বি মূলা কিবিয়া পাইবার আর্থনা করে। আরু কিট উদাছরণ এই ভালনন্দ ১৮৭০ সালের জুল মানের ও ভারিকে আপনার দেওমা বেআইনী। আর একটি উদাছরণ এই ভালনন্দ ১৮৭০ সালের জুল মানের ও ভারিকে আপনার ইফ্রাম্প কাজ অকর্ম্মণ করিয়া ১৮৭০ সালের জাতুলারি মানের ১ ভারিকে ভাছার মূল্য পাইবার আর্থনা করে। আইনমভে ভাছার সেই মূল্য পাইবার আর্থনার আর্থনা করে। আইনমভে ভাছার সেই মূল্য পাইবার আর্থনার আর্থনা করে। আইনমভে ভাছার সেই মূল্য পাইবার আর্থনার আর্থনার কিছাতে পারে মা:

২। এইরপ যে সন্দেদ ক্ষয়িয়াছে ভাছা দূর করা বাঞ্চনীয় বলিয়া আপেনি এই গনগ্রমন্তের নিকট সেই নিষয় ব্যাখ্যা করিবার পত্র লেখেন, আমার প্রতি এই প্রার্থনা করিবার আদেশ ছইযাছে। বোগাইয়ের গনগ্যেটের প্রধাম দেকেট্রী শাছেবের মিকট ফিম্মিশ্যল ডিপাট্মেটে ভারতবর্ষের গনগ্র্মেটের সেকেট্রী জীয়ত আর বি চ্যাপ্যয় গাছেবের ১৮৭৩ সালের ১২ আগিটের ২২২৬ মং পত্র।

ज्ञानसमान ३৮५० मार्ट्सत १५ कृत्राचन १०৮० --- २१३ हि सचानत भरतत वहे छेका निश्चित आरमण भाइस्था। ज्ञानि ३৮५० मार्ट्सत १० ज्ञूरमत १०८ समृद्धत ज्ञानसभरत्वत (संग्व मणात प्राचित १०८ समृद्धत ज्ञानसभरत्वत (संग्व मणात प्राचित १०८ मार्ट्सत विश्व सम्बद्ध प्राचेत कार्या कार्या ज्ञानसभरत्व प्राचेत कार्या कार्या कार्या ज्ञानसभरत्व प्राचेत ज्ञानसभरत्व प्राचेत ज्ञानसभरत्व प्राचेत कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्या कार्या कार्य कार्

নোস্থাইবের গ্রন্থনিত যে ডলাভরণ দিলেন ভাগার পুনকল্লেন করিভেছি। আনন্দ ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ ভারিখে উন্তোল্প পরিদ করে। ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ ভারিখে ভাগান নাই চইল। জ্যাপনপত্তাকুসারে ১৮৭৩ সালের আগান্ত মাসের ১ ভারিখে উাগার সেই কগ্যেত্রে মৃত্য করিয়া পাইবার ভাগানার আছে কেননা এ কগ্যান্ত নাইবার পরে ছয় মাসের মধ্যে ভাগা পাইবার প্রার্থনা করে। কিন্তু প্রার্থনা করিবার পর এক বংশরের অসিক অভীত হওয়াতে ভাগার মূলা করিবার পরিবার পর এক বংশরের অসিক অভীত হওয়াতে ভাগার মূলা কির্মাণ ইবার অসিকার আকিত না।

আছিলে যে অতুমতি দেওয়া গিয়াছে সুত্রাং ভাগ সংস্কৃতি করিতে গণ্যে তির কৈলে ক্ষম ৬ লাই।
আর গ্রণমেটের ভাছা সংস্কাচ করিবার অভিপ্রায় যে ছিল এমত গোগ লা হয়, ঐ ভাগেশনপত্তির
শোষ পালের এই উদ্দেশ্য। কিন্তু আইলে যে অতুমতি দেওয়া নিয়াছে গণামেটের ভাছা বাড়াইয়া
দিবার ভোকোন বাধা নাই।

উক্ত পত্ৰদ্ম ইণ্ডিয়া গেজেটে প্ৰকাশ করিবার আজা হইল। ১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবের।

ত্রতে পারে কি না, এইং বিষয়ে সন্দেশ আন্নাতে ।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীহুত গ্রব্ধর জেনবুল সাঙ্গেরের বিবেচনার পূর্বেনজে সর্চিশিকটের ও লকলের উপর সাধারণ ইফ্টাম্প বিবয়ক ১৮৬৯ সালের অ'ইন ও অংলালভের রম্ব্য বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন-

[त्रवन्द्रमन्त्रे (शदक्रहे । ५६५० । ८ मद्वसुत्र ।]

the General Stamp Act, 1869, or the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to publish the following order:—

Notification.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties that are chargeable under the same Act upon certificates granted under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser.

And in exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the fees payable in respect of the copy of any such certificate filed with the records of the Civil Court by which it was granted.

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Govl. of India.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 663.—Mr. T. Gleeson is appointed to the Public Works Department as an Overseer of the 1st grade on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 664.—With reference to Public Works Department Notification No. 585, dated 10th September 1878, Mr. W. Watson, Storekeeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, resumed charge of his office on the 1st instant.

The 24th October 1873.

No. 668.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer and Upper Subordinate Establishments of the Public Works Department with effect from 1st September 1873:—

From 3rd to 2nd Grade Superintending Engineer.

'Mr. J. P. H. Walker, Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., R.A., Secy. to the Govt. of India. मर्छ हेक्योरम्भात्र य मानून कि य तन्त्रम नागिर्ड भारत छाहाहहेर्ड के मर्डिक के सकत यूक किन वात विश्राम क्या छेडिक। अहे काउर्व मिल्रिक शिष्ठ के प्रवासत समझने मार्ट्य अहे कास्त्री केतिसम।

বিজ্ঞাপন।—দেওরানী আনালতের ডিক্রী আরী ক্রমে ছাবর সম্পত্তি বিক্রম হইলে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৫৯ ধারামত যে সটি:ফক্ট ছারা প্রাদারের প্রতি ঐ সম্পত্তির অধিকার ও অত্ব ও সম্পত্ত অপি করা যার, সেই সটিফিকটের উপর ঐ আইনমতে যে মাসুল লাগিতে পারে, মরিসভাধি ঠিড প্রিয়ুত গ্রর্মর জেনরল সাহেব সাধারণ ইফ্টাম্পা বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমভাস্কারে সেই সমুলর মাসুল ক্ষমা করিষাভেল।

এবং যে দেওয়ানী ভাদালত ঐ সটিফিক্ট দিবেল সেই আদালতের কাগলগতের নথীতে ঐ সটিফিক্টের নকল গাঁথিবার নিমিতে যত কা দিতে হয়, মন্ত্রিসভাধিষ্টিত আহ্ত গ্রবনর জেনরল শাহেব আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩৫ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমভাক্রমে সেই সমস্ত

की काबा कड़िबाट्स ।

আরে, বি, চ্যাপমন, ভারতবর্ধের গ্রন্মেন্টের সেক্টেরী।

# পব्লिक अर्जन छिला है स्मिन्हे।

#### বিজ্ঞাপন ।

#### मितिखावियम्ब ।

निमना, १४९० जाल २० चक्रहोत्त्र ।

৬৩০ মপ্তর।— শ্রীষুঙ টি গ্লিসম সংহেব প্রালক ওর্কুস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্য প্রথম শ্রেণীর গুরুর্সিয়রের পাদে নিযুক্ত ছইয়া বজদে:শর জনসেচম শাখায় অবস্থিত হইখাছেন।

৬৬৪ নশ্বর।—পর্বলিক এর্কন ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ১০ ভারিখের ৫৮৫ নং বিজ্ঞাপিলোপলক্ষে ভারতবর্ষের গ্রন্থনৈটের পক্ষে কলিকাডাছ ষ্টেট রেলওয়ের ফৌর কিপর শ্রীবৃড ভরালউ এয়াট্যন সাহের এই মাসের ১ ভারিখে জাপন কর্ম্মের ভার পুনর্মাহণ করিলেন।

্বি ১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।
১৬৮ সম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্টিত মহিমবর জীযুত গ্রুৱনর জেনরল সাহের ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি প্রবাদক একস ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিধিত ইঞ্চিনিয়র সাহেবের পদইদ্ধি করিলেন।

বল্পদেশের আলসেচন শাখার জীযুত জে পি এচ ওয়াকর সাহেব, ভৃতীয় জেণীহইতে বিভায় জেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবর্ধের গ্রণ্মেন্টের সেকেট্রী।



# गवन्यन् कार्जि

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

representation of the control of the

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

# PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ছিতীয় থণ্ড।

वक्रामाण्य भवर्गामाण्येत जाका अ निकायन अन्ति।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

# REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1645.

General — The 20th October 1573.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Dr Clement Scouce, Superintendent of the Central Jail at Midnapore, to be Special Magistrate for the purpose of dealing with offences punishable with whipping.

The 22nd October 1873. Afr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, having returned to duty on the forenoon of the 4th instant, the unexpired portion of the subsidiary leave granted to him under orders of the 1st idem is cancelled.

The 23rd October 1873.—The following notification is issued in substitution of that regarding Mr. Park which appeared in the Calcutta Gazette of the 22nd instant.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts montioned against their names and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. George Godfrey ... ... Nuddea.

" Andrew Wallace Máckie ... 24-Pergunnahs.

The 21th October 1873—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, is posted to the Patna Division, and is to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 1st November next. Mr. MacDonnell is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. MacDonnell is also allowed the usual subsidiary leave from the 19th instant, the day following the date of his arrival at Bombay of his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. Herbert Hope Risley ... Midnapore.

" Samuel Simpson Jones ... Moorshedabad.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to the Burdwan Division, and is posted to Midnapore.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Mohesreka Division just opened in the Burdwan Division.

Mr. John Beames is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Cuttack in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date of his making over charge of the office of Commissioner of Orissa to Mr. T. E. Ravenshaw.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Moorshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

#### For the Berhampore Bench.

Mr. A. Gallois Dr. S. M. Shucore ... ... The Rev S. J. Hill Baboo Denonath Gangooly, pleader Members of the Ber-Radha Churn Sen, zemindar 11 hampore Town Com-Boikantnath Sen, pleader ... " mittec. Shama Churn Bhutto, ditto ... ,, Ishan Chunder Roy, ••• . . . ,, Motcelall Banerjee, ditto Boydyanath Paure, head clerk, Judge's Court

[Government Gazette, 1th November 1573.]

# वक्रात्मत वियुक्त राज्यात निवास निवास वार्षा का

# রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টরেন্ট।

### ১৯৪৫ বস্বর।

ভোলের লা—১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।— প্রীযুত লোগেটেরেন্ট গরিনির্বিশার ক্রিরিনির্বাচনিত্র সদর ।
ভোলের স্থারিন্টেন্টেন্টেন্টের ভাজের প্রীয়ুত ক্লেনেন্ট স্থা সাহেরিকে কর্শাঘাতে মুর্ত্তনীয় অ্থরাধের কিচার ন করণার্থে বিশেষ মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।
১৮৭০ সাল ২২ অক্টোবর।—বিপুরা পর্বতের পোলী্টিকালি প্রীয়ুত আছে শুস উল্লিয়মণ

১৮৭০ সাল ২২ অক্টোবর ৷—ত্তিপুরা পর্বতের পোলীটিকালী এটেকু জীবৃত আছো স উল্লেখন ই বুশ পৌরর সালেব এই মাসের ৪ ভারিবের পুর্বাছে আপন কর্মে প্রীয়ুগমন করাতে এই মাসের হ ১ ভারিবের আজামতে উপন্রবার্থ যে চুটী পান ভাষার অবশিস্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর ৷— শ্রীষুত্ত পার্ক ভাতেবের বিষয়ে এই মাসের ২৮ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিভিত জ্ঞাপনি প্রকাশ করা গেল ৷

শ্রীযুত জর্জ মটু মার্ট পার্ক সাছের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত ছটবেক।
কিন্তু মাজিট্রেট ও কালেক্টরদের বিভায় শ্রেণীমতে কণ্ম করিতে থাকিবেন।

নিম্নিখিত যে মহাশরেরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসে নির্ফু চইয়াছেন তাঁহারা আপন্ত। নামের পার্শের নিশিত জিলার মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিটা:ভীর পদে নিযুক্ত ছইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

## শ্ৰীযুত জৰ্জ গড়িক সাহেব

... अभीशा।

্, আন্ত্রেরলসম্যাকি সাহেব

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—আসিটাত মাজিট্রেট এ কালেক্টর প্রীয়ত আনটনি পাট্র মাকডমেল সাহেব, বি, এ, পাটনা থণ্ডে অবন্ধিত ছইয়া আগামি নবেশ্বর মাসের ১ তারিথ অবনি প্রথম
শ্রেনীর ভাইট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্মা করিবেন। ডিনি প্রথম শ্রেনীর মাজিট্রেটের, এবং
কোলদারী মোকদ্দার কার্যাবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ গারণমত ক্ষমতা পাইনাল
চলন। আরো তিনি নিয়মিত ছুটীছইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোপাইরে পঁত্তেন তৎপর
দিন ভার্থাৎ এই মাসের ১৯ তারিখ অবধি আপান কর্মা এচন করিছে পারিবার নিমিত্ত উপকরন।
লিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিথিত যে মহাশরের সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসে নিযুক্ত হটয়াছেন তাঁহারা আপন্ত নামের পার্শের লিথিত জিলার মাজিপ্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের অসিটাণ্টের পদে নিযুক্ত ১ইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিপ্রেটের ক্ষমতা পাইয়াট্চেন।

জীয়ত হর্বট হোপ রিসলী সাহেব...

... (मिनीशृत्।

,, माभूरत्र निममन (काक्म मार्ट्स

... यूत्र शिषावाष ।

কটকের তেপুটা মাজিটেট্ট এ তেপুটা কালেক্টর জীযুত এডমগু ব্রিটন গড়িশি সাথেব বর্দ্ধমান থণ্ডে পুমংপ্রেরিভ হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত চইয়াছেন।

বর্দ্ধমান থণ্ডের অন্তর্গত মহেশরেথা যে মহকুমা সম্প্রতি খোলা চইয়াছে ডেপ্রতী মালিট্রেট্ট ও ডেপ্রতী কালেকুটর জীযুত বাবু ভারিণীপ্রসাদ রায় ডাছার অধাক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

জীযুত ভান বীমস সাহেব যে ভারিথে জীযুত টি ই রেবনশা সাহেবের প্রতি উড়িষ্যার কমিশাসরের কর্মের ভার অর্পণ করেন সেই ভারিথঅবধি মাজিট্রেট ও কালেক্টরেদের প্রথম শ্রেণীমতে কটকের মাজিট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কিন্নলিখিত মহাশারের। মুরলিলাবাদ জিলার অবৈত্যিক মাজিপ্টেটের পাদে নিযুক্ত হইরা তৃতীয় জেণীর মাজিক্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

#### वरुत्रभुट्वत (वर्धः।

জীযুত এ, গালয়স সাহেব

ডাক্তর জীযুত এস, এম, শার্কেরে সাহেব

পাদরী জীযুত এস, জে, ছিল সাহেব

জীযুত বারুদীননাথ গলোপাধ্যার, উকীল

১০ ১০ রাধাচরণ সেন, জমীদার

১০ ১০ কামাচরণ ভট্টা এই

১০ ১০ কামাচরণ ভট্টা এই

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামাচন্দ্র রায়

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

১০ ১০ কামান্দ্র পাশ্যার উনীল...

गवर्गरमण्डे (गटकडे | ১৮৭०। ६ मदबख्त ।)

```
The Brook off is a read with a second
                                     Pooc ""
   from 40 1]
            জীয়ত উজীয় মধ্য
                                                                        व्यक्तिक व द्रोव ।
              ,, শরিষত সরকার
              🧩 द्रष्टमन विश्वीम
                                       यूत्रभिमांवारमत (वर्धः।
            खेबुड बाबू शकामान बाब
              " " গোপীচঁলে সেডিয়া
                                                   ...
                                                                         ভৌদ কমিটাৰ মেশ্বৰ :
              " " (गाशासर्गाम सङ्खी
              स्वांव औष्ठ रेक्क्यूलावित्त याँ वादाञ्ज
                                                                           (याखनाव ७ नामाना
            জীযুত রুখুনাথ সিংহ
                                                                           क्रभीमात् ।
                                                    .
                                                                   ... }
            শ্রীযুক্ত ইমাঘত সরকার
                                                   •••
              " ওকজ্জন ত্সেন
                                                   •••
                   কুষ্ণমোছন বার
                                                                   ... र्याकमात ७ नद्भात
                                                   •••
                 टेच्ड्रवहस्य द्राघ
                                                                          व्यवा।
                  মুনশী নেজাউন্সা
                                                   •••
                  व्याबद्धम शक्त
                  हाको भारहर
                                        चित्रपुरत्त् (नर्थः।
                                                                   ... (हाल कात्मकृष्टेत ।
            बियुष এ, এन, छे यार्ड नाटस्व
                                                                    ... महबहाइकार।
              ,, धैबलिंड, अरें, आहाम मार्टिब
                                                                        क्रमोनात ।
              " ताय त्यारमञ्जू नातायम् । य
                                                                             •
               ,, বাবু মধ্যোচন সিংচ
                                                                             À
                  ,, গুক্দাস ধর
                                                                    ... যোভদাব।
               ,, भश्मक ताव
                                                                    …} নাৰত।
               ,, (लांकावाम मखन
               ,, শোৰবাতি বিশ্বাস
             শ্ৰীযুত জে ডবলিউ মাসিক সাঙ্গের, জমীদার
                  वायू यकुनाथ मुर्थाश्राध, डेकील
                    , কৃষ্ণবল্লভরাষ, ঐ
,, বামদবাল দাস, জ্ঞানার
                                                                         🏲 होम क'म बीद रमश्वन ।
                    " मेथ्रवस्य वाष, याजमाव
                                         वामश्रवहाटित (वर्थः ।
                                                                          अभीनात् ।
             खेयूछ हे (अ हाम्लोडेम मारहन
                                                                            3
                ,, মুক্সি অবিষ্ণুস সোভান
                                                                          ष्ट्रभीमात्र ७ (भाष्मात्र ।
                ,, वार् अमसुमान म्थन
                                                                                    Ì
                                                                            Ò
                    " বিপ্রচলণ ঘোষাল
                                                                                   ७ डेगीन।
                       देकनामध्य मिश्ह
                                                                                   के भाषात ।
                                                                             Ì
                  মুন্সি লডফল হক্
                                                                      ... (याजमान।
                  বাৰু ভাবিণীচনণ রাষ
                                                                           द्रायक छ (माकांममाद्र।
                  त्याभीमाथ पख
                                                                           (अक् निमाउ।
                ,, মহাবীর ভক্ত
                                              काष्मित (वाश्व।
                                                                           প্রাম্য সব-রেজিট্রার
              এয়ুও বাবু গোপীকান্ত রার
                 ., ,, (बारम खनाथ द्रांग
                                                                           क्योगात्र ।
                                                                               À
                   ,, नरविस्नागायन दाव
                                                                       •••
                                                                               à
                 " মুজি জিয়াল সংমান
                                                                           যোতদার ও সামান্য
                 ,, बाबू शाबिमन्सम् बिद्धिम
                                                                             क्षत्रीमात्र ।
                     " ভृतन्त्यास्म निश्स
```

[भवर्गानके (भरक्षे । २४१० । ४ मरवस्त ।]

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bogra, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

For the Bogra Bench.

Syud Abdoos Sobhan Chowdry.

Baboo Ram Chunder Geer Gosain.

,, Luchmun Chunder Geer Gosain.

Benwari Lal Shaha Chowdry, merchant.

Krishna Prosad Shaha.

Hati Majjama Khondkar alias Hurka Mian

Jotedar and lakhirajdar

PART II.

Baboo Mohesh Narain Moonshee has resigned his appointment as Honorary Magistrate of the District of Bogra.

The 25th October 1873.—Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, on leave, is transferred to Chittagong.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. Krishna Govinda Gupta, Backergunge.

- ,, George Abraham Grierson, Jessore.
- " Herman Kisch, Hooghly.

Mr. Henry Murray Tobin, who has been recently appointed to be a Member of the Bengal Civil Service, is to be an Assistant to the Deputy Commissioner of Hazarechaugh, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Erskine Ward, M.A., is appointed to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Dinagepore in the Second Grade.

The 27th October 1873.—Mr. John Henry Ravenshaw, District and Sessions Judge of Dinagepore, is allowed privilege leave for one month and seven days, from the 24th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to Pooree.

Moulvi Ikram Rusool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is transferred to Cuttack.

Mr. J. B. Stoney, Executive Engineer at Dehree, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Shahabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 28th October 1873.—Under Section 2, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to form a Commission for the purpose of making a formal and public inquiry into the truth of certain charges of misbehaviour against Mr. S. N. Bancrjee of the Covenanted Civil Service, viz:—

```
H. J. Reynolds, Esq., C.S. ... President. Colonel C. F. G. Lamb, S.C. ... Members.
```

The leave which was granted to Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, under orders of the 11th September last, will have effect from the afternoon of the 17th instant, the date on which he availed himself of it.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

🗷 যু ড	वाबू	রামচন্দ্র হোব	•••	•••	CHAMIS	8 म	गागद ।
,,	"	मार्गिक एक्स मख		•••	<b>3</b>		<b>&amp;</b>
,,	, ,	সুৰ্যাপ্ৰসাদ ছোৰ	•••	۰۰۰ ۲		_	
,,	,,	ছরিকারারণ দিংছ	•••				
"	91	ঈশুরুচন্দ্র ঘোষ	•••	}	যোজদার গায়ভ।		म द्वास
,,	,,	গেরিচন্দ্র রয়ে	•••		हा मुख	l	
29	टे भन्न	দ তালিৰ হুসেন	•••	•••			

িম্নলিখিত মহাশায়েরা বগুড়া জিলায় অতিবতনিক মাজিট্রেটের পাদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেল।

#### वश्रकात (वर्धा

জীযুত সৈয়দ আবস্তুস সোভান চৌধুরী।

- 💃 ধারু রামচঞ্চ গার গোস্থামী 🖟
- ,, ,, লক্ষণচন্দ্র গীর গোস্থামী।
- ,, বেনওয়ারিল।ল শাখা চৌধুরী, সভদাগর।
- ,, क्षाधार्मामणाः।
- ,, জীতি মাজজনা থোনদকার, বাজরকা মিয়ান ... যোওদার ও লাভারাজ্ঞ-দার ।

শ্রীযুত বাসুমহেশ নারায়ণ মুনশী বগুড়া জিলার অবৈত্নিক মাজিপ্টেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।
১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর :—দিনাজপুরের ডেপ্টী মাজিপ্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টর শীযুত মৌলবী
মংমাদ কামিল চট্টগ্রামে প্রেরিড হইয়াছেন, ইনি ছুটা লইয়াছেন।

নেমুলিথিও যে মহাশায়ের। সম্প্রতি বজাদেশের সিবিল সর্বিসে নিযুক্ত হইরাছেন ওঁছোরা আপমহ নামের পার্শ্বের নিথিত জিলার মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিফীনেটর পাদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেনীর মাজিস্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত কুষ্ণগোলিন গুপু, বাকরগঞ্ ।

- " ভর্জ এবাছ ম গ্রেররসন সাচেল, যণোচর।
- ,, .ছারমান কিশ সাছেব, তুগলী।

শীস্ত থেমরি মরে টবিন সাধের সম্প্রতি বজাদেশের সিবিল সনিবেস শিব্দুক ছইয়া ছাজারীবাগের ডেপুটা কমিশান্তের আসিফান্ট ধইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিপ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঞীণ্ড উল্লিখন অর্ক্ষিন ওয়ার্ড সাংহেব, এন, এ, কিয়ংকালের নিমিত্তে পিতীয় শ্রেণীনতে দিন।জ-পুরের ডিট্রেকট ও সেশন কজের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অকুটোবের I—দিনা গ্রপুবের ডিব্লিক্ট ও সেশান জজ শ্রীযুত জান চেনবি রেবনশা সাছের নিবিল কাষ্যকারকদের ছুটার বিধির ১৮ গারামতে গড় মাসের ২৪ ডারিথ অবধি এক মাস সাতি দিন অকুপ্রতের ছুটা পাইয়াছেন।

কটকের তেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত বারু নন্দ কিশোর দাস প্রীতে পুনঃপ্রেরিড হইরাছেন।

পুরীর ডেপুটী মাজিপ্তেটি ও ডেপুটা কাল্ডেকটর জীবুড মোলবী ইক্রাম রমুল কটকে প্রেরিভ ছইয়াছেম।

সেচজ্র একংগণিটিব ইঞ্জিন্যর শীযুত জে বি ন্টোনি সাহেব শাহাবাদ জিলায় অবৈভনিক মাজি-প্রেটের পলে নিযুক্ত চঠয়া ভূতীয় জেণীর মাজিপ্রেটের ক্ষমভা পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৮ অকুটোবর।—চিহ্নিত সিবিল সর্বিসের জীযুত স, ম, বন্দ্যোপাধ্যারের নামে অফু-প্রুক্ত কল্মের যে অভিযোগ হইয়াছে। ড়ামতে ও প্রকাশারপে ভাষার অফুগন্ধান লওনের জন্মে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রর্মর সাহেব ১৮৫০ সালের ৩৭ আইনের ২ গারামতে নিম্নলিখিত মহাশ্য দিগকে ক্মিশান্ত্রক্ষিক্ত করিয়াছেল।

শ্রীযুত এচ টি প্রিক্ষেপ সাহেব, সি, এদ, ... সভাপতি।
,, জে এচ রেমলডদ সাহেব, সি, এদ, ... ...
কর্পে শ্রীযুত্ত সি, এফ, জি, লাম্ব সাহেব, এদ, সি, ... ...

(মম্বর।

মুর শিদাবাদের ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেকুটর জীযুত বারু গুক্চরণ দাস গত সেপ্টেশ্বর মাসের ১১ ভারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভাছা এই মাসের ১৭ ভারিখে এংগ করাভেগেই ডারিখের অপরাক্ত অবসি প্রবস হথবে।

[श्वनत्म के (श्राम है। अन्य । 8 नत्त चत्रा]

Baboo Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of Satkhirah, is allowed two months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 10th instant, the date on which he was relieved by Baboo Bejoy Madhub Mookerjee.

Mr. Stuart Saunders Hogg, C.S., having reported his arrival at Bombay on the 23rd instant, on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and Mr. Hogg is allowed the usual subsidiary leave from the 24th idem to enable him to join his appointment.

The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. Horace Abel Cockerell of his appointment as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

Poince.—The 27th October 1873.—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed privilege leave for one month and five days from the 26th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Senior Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during Mr. B. Rattray's absence on special duty.

REGISTRATION.—The 20th October 1873.—Moulvi Isazuddin Ahmed is appointed to be a Special Sub-Registrar at Sundcep, in the district of Noakhally.

EDUCATION—The 21st October 1573—Mr. W. McLaren Smith, Professor, Presidency College, is allowed one year's furlough from the 23rd instant, under Section 7 (a), Clause 1 1rst, of the Civil Leave Code.

EMIGRATION.—The 24th October 1873.—Mr. II. A. Firth, the Emigration Agent at Calcutta for British Guiana, and Officiating Emigration Agent for Trinidad, will also act as Emigration Agent for Nevis.

Madical.—The 22nd October 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sreedhurpore in Jessore:—

Baboo Bepin Behary Bose, zemindar.

- ,, Brojendro Nath Bosc, ditto.
- ,, Debendro Nath Bose, ditto.

Pundit Mohun Chunder Bachusputty, Pundit of Srcedhurpore School.

The Head Master of the Sreedhurpore School for the time being.

The Medical Officer in charge of the institution for the time being to be Assistant Secretary to the Committee.

The 23rd October 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bood-Bood in Burdwan:—

The Sub-Divisional Officer for the time being.

- " Sub-Inspector of Schools for the time being.
- " Moonsiff for the time being.

Baboo Hit Loll Misser, Honorary Magistrate of Mancoor.

" Grish Chunder Coondoo of Ryepore.

The 25th October 1873.—Baboo Opendro Chunder Mookerjee is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 27th October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchal in Maldah:—

Baboo Anand Gopal Mookerjee of Abadpore.

- " Anand Gopal Mozumdar of Kaligram.
- " Madhub Chunder Talapatra, Head Pundit of Kaligram Vernacular School.

MARINE.—The 28rd October 1873.—Mr. Caffron Bridger, Second Deputy Shipping Master of Calcutta, is allowed fourteen months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to officiate as Second Deputy Shipping Master of Calcutta during Mr. Bridger's absence, or until further orders.

[Government Gasette, 4th November 1873.]

সাজদীরার বিরৎকালীন অধক্ষাতা ভার প্রাপ্ত তেপুটী মাজিপ্রেট ৪ ডেপুটা কালেকুটব জীনুত বাবু ভাবকানাথ দে সিবিল কার্থাকারকদের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে এই মালের ১০ ডারিখের পুর্বোক্ত অবধি ছুই নাস অমুপ্রেচের ছুটা পাইয়াছেন। ঐ তারিখে ডিনি জীযুত বাবু বিজয়মধেব মুখোপাধা।-রের প্রতি কর্মের ভারার্পণ করিলেন।

জীযুত ফুষার্ট সাপ্তর্গ হগা সাহেব, সি, এস, নিষ্মিত ছুটার্ছতে প্রভাগ্যমন কবিয়া এই মাসেব ২০ ভারিখে বোদ্বাইছে, পজিছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে ভালাব নিয়মিও ছুটার অবনিস্টাংশ রহিত করা গেল, ও শীয় কর্মা প্রহণ করিছে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১৪ ভারিখ অবনি ভপক্ষণ র্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন।

আয়ুত হরেস এবল কজেল সাহেব কলিকাত। নন্দর সেঠিব করণার্থ কমিলালবের পদভাগে করণার্থ যে পত্র অর্থন করেন আয়ুত লেপ্টেনেট গাবরুনর সাহেব ডাছা কবিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২৭ অক্টোবর।—পাচনার পোলাসের আসিন্টান্ট স্থারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুভ পাড়িক এচ, স্থানলান্সাহের সি'বল কাহ্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধার।মডে গভ মাসের ২৬ ভারিশ অবধি এক মান পাঁচ দিন অনুগ্রহের ছুটা পাইযাছেন।

রাজনীয় বিশেষ কায়্যার্থে শ্রীযুত বি রাট্রে সাহেবের অমূপস্থান কালে পদজােঠ হলস্পেকটর জীযুত শিবলাল তেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিপ্রিকট পোলীনের অধাক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

রেজিফারা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২০ অকুটোরর।— শ্রীযুক্ত মৌলবী ইফাজুদ্দীল আংখাদ মশুধাধালী জিলাব অনুর্গত সদ্দিপের বিশেষ সব-রেজিট্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীর বিপ্রাপন —১৮৭০ সাল ২১ অক্টোবর।—প্রোসিডেফী কালেজের অধাপক শ্রীযুক্ত তবলিউ মাকলাবেন্ শ্রিথ সাহেব সিবিল কার্যাকারকলের ছুটীর বিধির ৭ («) ধারার প্রথম প্রক্রণমন্তে এই মাসের ২৩ তাবিথ অবধি এক বৎসর নিযমিত ছুটী পাইরাক্তেন।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় গ্রামার পক্ষে কলে কাভার বস্তুরদের বিদেশ গমনকার্য্যের একেট ও ত্রিনিদাদের পক্ষে বিদেশ গমনকার্য্যের একটিং এডেও জীবুড এচ এ ফর্ম্ব সাহেব নেবিসে গমনকর্য্যের এজেওেইর কর্মাও করিবেল।

চিকিৎসাসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশারের। যশোহরের অন্তর্গত ঞ্রিধরপুরের দাত্ত্বা ঔষধালযের কার্য্যমম্পাদনাথ কমিটার মেম্বনের প্রদে মিযুক্ত হইলেন।

জীবৃত বাবু বিপিনবি eারী বস্তু, জমীদার।

🥠 বাবু ব্রজেন্সবাথ বস্থ,

<u>@</u>

Ò

,, বাৰু দেবেন্দ্ৰৰাথ বসু,

🥠 পণ্ডিত মোছনচন্দ্র বাচম্পতি 🕮 ধরপুর স্কু:দর পণ্ডিত।

যিনি যে সময় জীবরপুর স্কুলের প্রধানশিক্ষক থাকেন তিন। যিনি যে সময়ে উক্ত বিদ্যাল্যের চিকিৎসা কায়োর ভার প্রাপ্ত থাকেন ডিনি উক্ত কমিটার জাসিফাণ্ট সেক্টেরী ছইবেন।

১৮৭০ সাল ২০ অক্টোবর ।--- শিল্পলিখিত মহাশারের বর্জনালের অন্তর্গত বুদুদের দাতবা ঔষধ'-লারের কার্যাসম্পাদনার্থ কমিটার মেশ্বর হইবেন।

विनि त्य नगर्य मध्कनात कर्जुशक वन छिनि।

यिमि (र नमरत विकाशनत अमृरक्त नव-हेरम्थकदेत कम जिनि।

যিমি যে সময়ে মুনসেফ হন ডিমি।

শানকুরের অবৈত্নিক মাজিষ্টেট জীবৃত বাবু হিতলাল মিলা।

রাইপুরেরর জীযুত বারু গিরিশচজ্ঞ কুণু।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর ।---জীয়ত বাবু উপেত্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বাকুড়ার দাভবা উবধা-লয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটার মেন্বরের পদে শিযুক্ত হইরাছেন।

৯৭৩ সাল ২৭ অকুটোবর।—নিম্নলিখিত দলাশয়ের। মালদছের অন্তগত চাটমছলের দাতব্য শুষ্পা-লয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটার মেল্বরের পাদে নিযুক্ত হইরাছেন।

आवामभूद्रत विश्व वाद् आनन्मत्गाभास मूर्याभाष्ठात ।

कामीआस्त्र की वृष्ठ वात् चानमारगांभाम मकुममात् ।

কালী আমের বন্ধবিদ্যালয়ের প্রধান পণ্ডিত জীমুত বারু মাধবচন্দ্র ভলপার।

আহাজ সম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২০ অকুটোবর।—কলিকাভার দ্বিত'য় ডেপুটা শিপিং মাউর জীয়ত কাকরন্ ব্রিজর সাহেব চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে সিবিল কাব্যকারকদের চুটীর F চিকিড পরিশিক্ট বিধির ০ ধারামতে চৌদ্দ নাস ছুটা পাইয়াছেন।

জীযুত ব্রিমর সাংহবের অকুপড়ানকালে অথবা জনা আজা না হওন পর্যান্ত জীযুত কেনরি উলিয়নসন ওয়েলবার এদিস সাহেব কলিকাভার বিভার ডেপ্টী শিপিং মান্টেশ্রে কণ্ম করণার্থে নিযুক্ত হরীয়াছেন।

[गवर्गाम के रगरक है। ५०००। १ मरवस्तर ]

MUNICIPAL. The 22nd October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Darjeeling:-

Mr. A. D. Larymore.

Mr. W. Judge.

The Civil Surgeon for the time being.

,, A. W. Paul.

Mr. J. II. Doyle.

" G. Treutler.

Baboo Gour Mohun Chatterjee.

" A. B. L. Webb.

Mr. C. Grant.

The Reverend G. M. Wilson.

Mr. A. D. Larymore to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners.

ROAD CESS.—The 22nd October 1873.—The Officer in charge of Khoordah is appointed to be Chairman, and Baboo Bhagbat Mahanter, Tehsildar of Khoordah, to be Vice-Chairman of the Branch Road Coss Committee at that Sub-Division.

The 23rd October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at the Manickgunge Division, in the Dacca District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

The Sub-Divisional Officer

Chairman.

Mr. D. L. Moore of Nathpore, manager of the Indigo? Factory of the Eastern Bengal Company and their Vice-Chairman

Baboo Shyamasunker Roy Chowdry of Teota, zemindar

and merchant.

Moulvi Ismail of Machain, zemindar. Israil of ditto,

Syud-uddin-Ahmed of Elachechore, zemindar. Baboo Omakant Ghose of Refaitpore, talukdar.

Doorganundo Rai of Bytta, zemindar.

Omirto Nundo Kobiraj of Mutto Potal, native " kobiraj.

Gobind Chundra Mookerjee of Manickgunge, manager of the zemindari of Baboo Kalmarain Roy Bahadoor.

Nibarun Chunder Banerjee of Manickgunge, manager of the Raja Bahadoor of Bhukoilas.

Moulvi Ali Hosem of Horina, talukdar.

Nobin Chundra Sirkar of Cholla, cultivator.

Serajal Haque of Gurpara, cultivator.

Goljan Khan of Dimookhan, ditto.

The 27th October 1873. - Baboo Danesh Prosad, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee at Jamooe in Monghyr.

> A. MACKENZIE. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 18th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nya Doomka, Tuppch Bel Putta, Zillah Doomka, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less I beegah and 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the land between the Bhaugulpore and Scory road and the road leading to the Extra Assistant Commissioner's Bungalow; on the west by the land on the side of the latter goad; on the south by a tank belonging to Messrs. G. II. and S. Graut; and on the east by the Bhaugulpore and Scory road, is required within the town of Nya Doomka.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to al whom it may concern.

> A. MACKENZIE, Off g. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 4th November 1878.]

ে নুদ্দিনিথক সম্পূৰ্ণীয় বিভাগৰ দে-১৮৭৩ সাল ২২ অভ্টোবর।—নিম্নলিখিত স্থাপদ্ধেরা ছার্জি-লিজের মুদ্দিনিথক ক্ষিণ্ডালর সলিয়া নিষ্কা হইয়াছেন।

बीहुफ अ, फि, लाहिरबांद जांदहर। बिहुफ छर्गलेख कक जांदहर।

यिनि दय क्रमदय निवित्त किकिश्मक वन छिनि । ,, अ, खबलिये शाल मांट्य ।

चित्रक (w, এठ, फ्रांस अर्रास्त्रः।

🥠 ष्मि, द्विष्ठेनत्र मारस्य।

🥠 বারু গোরমোদন চট্টোপাধাার।

্য, এ, বি, এল, গুৰেৰ সাংহৰ।

, जि, आले जारहर।

शामवी अध्य कि, अब, डेवेलजब मारकव।

টী যুক্ত এ জি লারিয়োর সাংহেব মুমিসিপল ক্ষিণামরদের আজিমিধি সভাপতিও চইবেম।

পথকৰ সুম্পানীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭০ সাল ২০ অকুটোৰৰ।—শুর্কট মহকুমাৰ যে লাখাপথকর কৰিটা হইরাতে শুর্দ্ধাহের কর্তৃপক্ষ ভাষার সভাপতির পদে ও শুর্দ্ধাহের ভহলীলদার শীযুভ বাবু ভাগৰৎ মহন্তী প্রাতিমিধি সভাপতির পদে লিযুক্ত হইরাছেল।

১৮৭৩ সাল ২৩ অকুটোবর।— জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহের ১৮৭১ সালের বলীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে ঢাকা জিলাব অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ মহকুমার শার্ধা পথকর কমিটীর মেশ্বর বলিরা নিশ্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

মহতুষার কর্মপক সভাপতি। ইফার্ম বেক্সল কোম্পানির দীমকুঠীর ও জনীলারীর সরবরাচকার } প্রতিনিধি সভাপতি माथश्रदात विष् ७ फि बन मात्र मारहर **७७७**छात्र अमोलात ७ अलागड श्रेष्ट्र वायू नामानाम त वात कोधुती याटेक्टबढ़ अभीमाद कियुख योग वी इत्याहेन ,, , हेखाईन औ क्रमाहिशुद्वत स्थीनात क्रिवृक्ष देशवन डेन्हीन स्थानमान **्रकाहेयरशूरतत जानु स्मात बिवृष्ठ श्राद्य देशाकाल एव य** মন্ত পোডালের দেশীর কবিরাজ জীবৃত বাবু অমৃত্রন্দ কবিরাজ, बाबू कालीमाडांधन डांग्न बांशक्टवत क्यीमातीत मध्रवतास्कात मानिक- 🏲 देमञ्जत । गक्षित बीवु ७ वावू (गाविक्ष हक्क मूर्याभाषात्र ... ... ভ্टेक्लाएमत ताजावाषाकुटवत मारमजत मानिक्गर@त श्रीवृक्ष वातू । बिबादनहस्स बरमार्गाशांशां ... চরিশার ডালুকমার জীযুত মোলবী আলীছদেন, ... ८५ ज्ञात क्यक व्यायुक्त नरीन ५ व्याय मन्द्रात গড়পাড়ার ঐ জীয়ত সেরাজনংকু नियूषात वे (गानणान के)

্ ১৮৭৩ সাম ২৭ অক্টোবর ।—লব-ওড়েণ্টা কালেকটর শ্রীযুক্ত কোলেলগঞ্চাদ বারু মুক্তেরের অন্তর্গত অমুইতে লাধাপথকর কামটীর প্রতিনিধি সভাপতিপদে নিযুক্ত হইখাছেন।

এ, মাকেলি, বন্ধ দেশের গ্রণ্মেটের একটিং সেঠে ট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১০ অকুটোবর।—রাজকীর কার্য্যের লিমিতে অর্থাৎ ত্রকা জিলার অন্তর্গত তপে বেল পদ্ধীর মরাত্র্যকার ভাক হর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থবারে গ্রুণকের ভূমি লওরা আবল্যক বল্পদেশের জীবুত লেপ্টেমেন্ট গ্রুষর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওরা-গোল। পুর্বোক্ত কার্য্যের নিমিতে উক্ত লরা ত্যকা নগরে কর্টিমত পরিমাণের স্থানাধিক ১/০০/০ এক বিষ্যা, তের ছটাক্ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগলপার ও শিউভির মধ্যগত পথের ভূমি ও, অভিবিক্ত আর্সিফান্ট কমিশাসবের বাজালার যাইবার পথ, পশ্চিম সীমা শেষোক্ত পথের হারের ভূমি । দাকিন সীমা মেসস্প্রি এচ ও এন আন্ট লাহেবের পুত্রিণী, ও পূর্ব সীমা ভাগলপুর ও শিউভির পথ।

উক্ত জুমিন্তভাবীজ্ঞারদর কলের্ক্সপ্থাকে, উচ্চাগের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ নালের ১০ জাইনের ৬ ধারার ও লিউড়ির বিধানমডে এই নংবাদ দেওরা গেল।

क्षात्म्यात्र भवर्गस्यत्मेत्र अक्षिर त्मरक्षेत्री ।

[शबर्गरमन्त्रे दशरक्षत्रे । ३४०० । ८ मरवक्षर ।]

#### DECLARATION.

The 23rd October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office of Garhwa, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 3 cottahs, pergunnah measurement, or 63 cottahs, Bengal standard measurement, is required.

The land is situated in the district of Loharduggah, Tuppeh Serhey, Pargana Palamow, Thannah Garhwa, village or town Sonpurwa, and is bounded on the north by fallow land 50 paces wide running between north boundary and Jugul Sahir's garden; on the south by jamun tree and Police Station compound; on the east by the Pound Shed; and on the west by path leading to and from Jugul Sahir's garden past the Pound Shed. The declaration is made under Section 6 of Act X of 1870.

A. Mackenzie, Offy. Secy. to the Gort. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 27th October 1873.— It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VI II of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of the following four new sub-districts in the district of I urdwan:—

- I.-Indas, with jurisdiction over thannahs Indas and Kotalpur.
- II .- Mangalkot, with jurisdiction over thannahs Mangalkot and Sahibgunge.
- III .- Mantessar, with jurisdiction over thannah Mantessar.
- 1V .- Mymarce, with jurisdiction over thannahs Selimabad and Ganguriah.

Baboo Shama Churn Deb Roy is appointed to be Sub-Registrar of Indas.

" Amrita Lal Biswas is appointed to be Sub-Registrar of Mangalkot.

Munshi Ilydar Hussain is appointed to be Sub-Registrar of Mantessar.

Baboo Polin Behari Mozumdar is appointed to be Sub-Registrar of Mymaree. This notification will take effect on and from 1st November 1873.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 24th October 1873.—It is hereby notified that, with the concurrence of the Government of India, the Licutenant-Governor has sanctioned the establishment of a new subdivision to be attached to the Magisterial District of Howrah with its head-quarters at Mohesrekha. The sub-division will be conterminous with and include Thannahs Oolaberria, Khanakool, Bagnan, Amptah, and Shampore.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

## No. 1646. NOTIFICATION.

The 25th October-1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of two new sub-districts in the district of Monghyr, conterminous with the Thannahs of Gogree and Tegrah, which have hitherto been included under the sub-districts of Monghyr and Beguscrai, respectively, and to appoint Syed Ali Hossein to be the Sub-Registrar of Gogree with head-quarters at Gogree, and Syed Mohamed Hossein to be the Sub-Registrar of Tegrah with head-quarters in the town of that name.

This notification will take effect on and from the 1st November 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

#### विकाशन।

উক্ত ভূমির লোচারতগা জিলার অন্তর্গত লেরছে তপের পালামৌ প্রগনার গড়ওয়া খালার লোপপুরওয়া আমে বা নগরে ছিত ও ভাছার উত্তর সীমা, উত্তর সীমার ও মুগল সাহিরের বাগালের মগাগত ৫০পদ প্রশাস্ত পতিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা ভামন র্ফ ও পোলীস থালার ছাতা, পূর্বে সীমা খোয়াড়ি ছব, পাশ্চন সীমা খোঁরাড়ি ঘরের নিকট দিয়া যুগল সাহিরের বাগালে যাইবার পথ। ১৮৭০

भारतात ३० चाहरतात ७ शाहामरक अहे मध्यान श्रकाण करारे राम ।

এ, মাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গ্রহ্মেন্টের একটিং সেকেট্রী |

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর ি— সীত্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বর্জনান জিলার ভারতবর্ষীর েজীয়ট্টাকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চারিটি কুডন সব-ডিট্রিকট স্থাপন করিবার অসুমতি দিয়াছেন, এডদ্বারা ইংগ প্রকাশ করা গেল।

প্রথম।—ইন্সান, ইছার মধ্যে ইন্সান ও কোতলপুর থানা ধরা গেল। বিতীয়।—মজলকেটি, ইছার মধ্যে মজলকোট ও সাকেবগঞ্জ থানা ধরা গেল। তৃতীর। মডেশ্র, ইছার মধ্যে মডেশ্র থানা ধরা গেল।

চতুর্থ। মেমারি, ইছার মধ্যে সেলিমাবাদ ও গাজাজিয়া থানা ধরা গেল। উম্বৃত বাবু শামাচরণ দেব রায় ইন্দাসের সব-রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

,, वातू क्रम्फनाम विश्वान मक्रमटकारहेत जव-द्रिक छै। द्रित शरम मियुक्त इहेशारहन ।

,, यूनमी स्त्रमत स्टाम मटामादत जव-द्विष्णेटतत शास नियुक्त स्टेतार्कम।

,, बार्च भूमिमदबहाती मध्यमात समातित गत-द्विक्षिद्वातत श्राम नियुक्त हरेब्राह्म ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নত্মেবর মাসের > ভারিশ অবধি প্রবল চইবে।

এ, মাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গ্রন্থেদেশের একটিং সেক্টেইরী।

## विकाशन।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর ।— শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবরুদর সাহিব ভারতবর্ধের গাবর্ণনেন্টের সমাতিক্রেলে হাবড়ার মাজিট্রেটা এলাকার মধ্যে এক ফুডন বঙ্কুমা ছাপান ছইবার অকুমতি দিয়াতেল উক্ত সহকুমার সদর ছাল নভেশরেখা। উল্বেড়িয়া ও খালাকুল ও বাগালান্ ও আমতা ও শ্যামপুর খালার সীমার সহিত উক্ত সহকুমার সামা নিলিবে ও ঐই থালা ভন্মধ্যে ধরা যাইবে।

এ, মাকেঞ্চি, বঙ্গদেশের গ্রহ্ণমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

# क्षृष्टिमान ष्टिभाई मिन्हे ।

১৬৪৬ লম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবের !— জীযুত লেল্টেনেন্ট গবরনর সাচেব মুঙ্গের জিলাগ ভারতবর্ষীর বেজিটারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে তুইটা নৃতন সব-ডিপ্রিন্ট ছাপন করিবার জাসুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিপ্রিন্টের সীমা গোল্লি ও তেথা থালার সীমার সহিত মিলিবে, এই তুই থালা এত দিন ক্রমান্ত্রে মুজের ও বেণ্ড সরাই সব-ডিটি কটের অন্তর্গত ছিল। জীযুত সৈয়দ আলি ত্সেন গোল্লির সব-রেজিট্রার ছইবেন, ইছার সদর ছান গোগারীতে হইবে, ও জীযুত সৈয়দ মহম্মদ ত্সেন ডেগ্রার সব-রেজিট্রার ছইবেন, ইছার সদর ছান ডেগ্রানগরে ছইবে, এডম্বারা করা লেলা

ं अहे विक्षार्थम ১৮৭० সালের মবেশ্বর মানের ১ তারিব ভাবধি প্রবল হছবে।

এ মাকেঞ্জি,

बक्रस्मात्र गवर्गस्य केत्र अक्षिः (मटक्रवेदी ।

[गवर्गस्थके रगटक । १४९०। १ मरवस्त्र ।]

#### NOTIFICATION

The 27th October 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Shazadpur in the sub-division of Serajgunge in the district of Pubna, and to appoint Moonshee Muhammad Khalid to be Additional Sub-Registrar of Serajgunge with head-quarters at Shazadpur.

This notification will take effect on and from 1st November 1873.

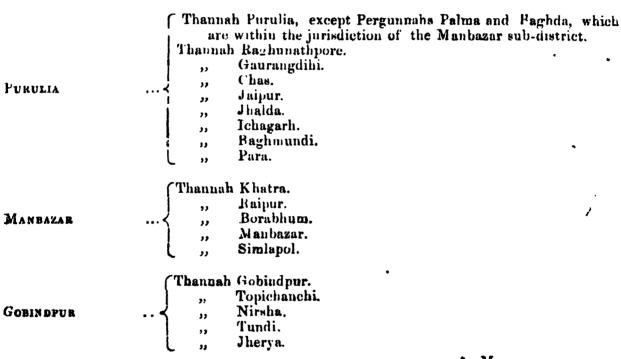
A. MACKENZIE,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 27th October 1873.— It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of Act VIII of 1571 the 1 ieutenant-Governor has been pleased, in modification of the Notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248, to sanction the following changes in the sub-districts in the district of Maunbhoom, and the thannahs of the district will be distributed between the various sub-districts as shown below:—

Sub-district.

Extent of Jurisdiction.



A. Mackenzik,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 28th October 1873.—With reference to rules 9 and 20 of the Rules for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts, published by the High Court in the Calculta Gazette of the 17th September last, requiring candidates for examination for the Higher and Lower Grade Pleaderships to give notice to the Secretary to the Board of Examiners on or before the 1st November in each year of their intention to appear at the ensuing examination, it is hereby notified that, pending the appointment of a Secretary to the Board of Examiners, notices from candidates will be received at the Office of the Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department, and that on this occasion only if they reach that office within fourteen days from the date of this Notification they will be considered as having been received on the 1st November for the purposes of the rules above referred to.

A MACKENETE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## विकासम्।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোরের।— স্মৃত লেপ্টেনেও গবরনর সাহেব পাবনা জিলার অন্তর্গত লোরাজগঞ্জ বংকুমার সাজাদপুরে সূত্র সব-রেভিউরী আঁকিস ভাপন করিবার অসুমতি দিয়া উীযুত মুনশী
সহস্মদ থালিদকৈ শেরাজগঞ্জের আভিশানল সব-রেভিইতেরের পাদে নিগুক্ত করিরাছেন সদর ভান
সাহাজদেপুর । এডফুরো ইহার সংবাদ দেওৱা গেল।

अहे कालमन्त्र ३५५८ मार्टमत मरबन्दत मारमत ३ कार्तिय कार्या अवस्थ अवस्थ वहेर्य।

क, बारकक्षि, बक्रामाण्यस्य गर्वास्थितः क्रिकेटि ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অফ্টোবর।—১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৭ ডারিখের গবর্ণমেন্ট গেডেটের ১০০৯—১০১৯ পৃষ্ঠার যে জ্ঞাপদপত্র একশি হর জীযুত লেন্টেনেন্ট গবর্মর সাচ্ছেব ভাই মডাশুর করিয়া ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মানভূম জিলার জন্তুগত কএক সব-ডিট্রকট নিম্নলিধিভমতে পরিবর্ত্তিন করিতে অমুসোদন করিয়াছেন। ও ডিট্ট্রিকটের নাল। থানা পঞ্চাৎ লিখিভমত নানা সব-ডিট্ট্রিকটে ভূকি হইয়াছে।

সৰ-ভিঞ্চি কট। আধিপতে!র সীনা। পুরুলিয়া থানা। 📭ন্তু পালমা ও বাঘনা পরগনা মানবাছার সব-ডিষ্ট্রিকু-(हेत अलाकात्र मामिल थाकिल। थामा इधुमायभूर। গৌরাঙ্গ ডিহি। পুক লিয়া ভারপুর। ,, ইছাগড়। বাঘৰুতি। পাড়:। थानः थानेता । " द्राष्ट्रपद । ,, বছৰুম। निमनाद्रभाम । थामा (भाविमाश्रुव । " (हानिकारि) গোবিব্দপ্তর ক্তবি । বির্দিষা। a, atcafe,

#### विकाशन।

১৮৭৩ मान २৮ जक् हो वत् ।— स्रेट कार्टित मार्टित मार्टित मार्टित मान्यम जामान छ के निर्मत छ (माञ्चायतत्त्र व्यागा जात्रिय क क कार्ट्रा स्थम छ नाम (मथा देश मध्य निषय के व्याप्त के विश्व के क्रिक्ट के कार्ट्रा स्थम छ नाम (मथा देश मध्य कि विश्व के विश्व के व्याप्त के व्याप्त के कार्ट्रा के कार्ट्रा के कार्ट्रा के कार्ट्रा के कार्ट्रा के कार्ट्रा कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र कार्ट्र

এ, মাংক্তি, বল্পদেয়ের গ্রপ্নেচ্ন্টর এটিং সেক্টেরী।

वक्रामरमात ग र्नामराकेत अक्षिर मिराक्षेत्री।

[मंबर्गार के दगरक है। ५५१० | 8 नर न्युत्र |]

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

#### The 18th October 1873.

No 363.—Notifications.—Mr. W. B. Christic, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 15th October 1873.

#### The 23rd October 1873.

No. 364—Baboo Bany Madhub Chunder Mozumdar, Overseer, First Grade, joined the 24-Pergunnans District on the 28th September 1873, before noon.

No. 365.—Leave of Absence.—Baboo Kally Dhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th September 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E, Secy. to the Gott. of Bengal, P. W. Lept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATIONS.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 22nd October 1873.

No. 432.—Appointment.—Mr. A. C. Low, is, with the approval of the Government of India, appointed a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey

The 23rd October 1873.

No. 433.—Leave.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, 18 granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 434.—Transfer.—Baboo Jodoo Nath Seal, Assistant Engineer, First Grade (on leave), from the Sone to the South-Western Circle.

#### The 25th October 1873.

No 435.—Notification.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrab Division, passed in the Lower Standard on the 6th instant.

No. 486.—Notification.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division (on leave), has been allowed by the Secretary of State fourteen days on duty in England in excess of his present leave.

No 437.—Leave.—Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector on special duty in the Dancoonee Drainage Survey, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No 438.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern
Sone Division, is granted privilege leave for fifteen days in extension of the privilege leave granted in the orders marginally noted, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code.

No. 430.—Notifications.—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from sick leave on the forenoon of 6th October 1873.

No. 440.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, a further extension of leave for one month under medical certificate.

No. 441.—The services of Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Debree Division, are dispensed with from the 20th October 1873.

Government Gazette, 4th November 1873.

# वक्राम्ट्रभन्न भवनिक अर्चन फिलार्ट (मन्द्रे।

#### সিবিশতা বিষয়ক।

# ১৮৭७ मान ১৮ अक्टोबन ।

৩৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাডার প্রথম থণ্ডে নিযুক্ত দ্বিভীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ই গ্লেমির জীয়ত ডবলিউ বি ক্রিফি সাহের ১৮৭০ সালের অক্টাবের মাসের ১৫ ভাবিথে কাট্যবিজ্ঞাণ সংক্রান্ত পরীকাতে উত্তীৰ হইষাছেল।

# ১৮৭० मान २० चारहोदन।

৩৬৪ মশ্বব।---প্রথম শ্রেণীর গুববসিয়ব জীযুত বারু বেণীমাধবচন্দ্র মজুমদার ১৮৭৩ সালের সেপ্টেশ্বব মাসের ২৮ ভাবিথের পূর্নবিছে ২৪ পদগনা জিলায় কর্ম্ম গ্রাহণ কবিলেন।

৩৬৫ নম্মর — কৃটী।—বজ্বদেশের সদর আকেপ্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ জ্ঞোর আকৌন্টান্ট প্রীযুত বারু কালাধন মুখোপাধ্যায় সিনিল কাত্যকাবকদেব কৃটার দি চিহ্নিত প্রিলিফ বিদির ১২ গালামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ ভারিথ অবধি জুই মাস অসুগ্রহের চুটা পাইবাছেন।

> জে, ই, টি, নিকল্স, কর্ণেল, আব, ই, প্রনিক এর্কস ডিপার্টমেন্টে বছরেশের গ্রপ্রেন্টের সেক্টেরী।

# कलरमहम मन्त्रकीय।

#### বিজ্ঞাপন।

# সিরিশভা বিষয়ক।

## २৮९७ माम २२ अक्टोनिय।

৪৩২ নশ্বব।—নিষোগ।—শ্রীযুক্ত এ, সি লো সাজেব ভাবতবর্ষের গবনমেন্টের সম্মতিক্রমে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশননি গুববসিষ্ঠেব পাদে নিযুক্ত হইয়া বেহারের শ্ববীপী কাথ্যে ভাবস্থিত হইনাছেন।
১৮৭৩ সাল ২৩ অকটোবর।

৪৩৩ সম্বৰ।—ছুটী।—কসুই পণ্ডেৰ বিভীষ শ্ৰেণীর সৰ-ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত জে মরে' সাংহৰ সিধিল কার্যাকারকলের ছুটাৰ মি চিক্তিও পরিশিষ্ট বিধিৰ ১২ ধার্যামতে তুই মাস অনুপ্রহেব ছুটা পাইগাছেল।

৪০৪ নম্বর। — স্থানান্তবে নিষোগ। — প্রথম খ্রেণীর আদিন্টাণ্ট ইঞ্জিনিনর শ্রীযুক্ত বারু গছুনাথ শীল গোণ্ডইডে দক্ষিণ পশ্চিমচক্তে প্রেনিড ইইয়াছেন। ইনি দুটী লহ্যাছেন।

#### ১৮৭৩ সাশ २৫ অকুটোবর।

৪৩৫ নম্বন।—বিজ্ঞাপন।—আবা থণ্ডেব তৃত্যি জ্ঞোণীৰ আসিফীণী ইঞ্জিষয় জীযুক্ত জে এচ টুঞ্চ সাহেব এই মাসের ৬ ভারিথে নিমুক্তৰ কঞ্চিব পর্ণকাতে উত্তর্গ হহলেন।

৪৩৬ দশ্ব ।—বিজ্ঞাপন '— শ্রীযুত টেট সেকেটনী সাচেব দেহাডব কারখানা বণ্ডের তৃতীয ্শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিসর শ্রীযুত সি ক্ষোবেকর্স সাহেবকে স্থায বর্তিমান ছুটার অভিৱিক্ত ইংলতে চৌদ্দ দিন কন্ম করিতে অসুমতি দিয়াছেন।

6৩৭ মশ্বন।—ছুটী।—ভাদকুদিৰ জলপ্ৰণালীসংক্ৰাস্ত জ্বলৈৰ বিশেষ কাৰ্যো প্ৰেনিত ভেপুটা মাজিষ্ট্ৰেট ৪ ভেপুটা কালেকুটৰ জীযুত ই আৰু মিডশটন সাহেব সিবিল কাৰ্যাকানকদেৰ ভূটাৰ টি চাছাছত প্ৰিশিক্ট বিধিন ১২ ধাৰ্যামতে তিন মান্ত অনুগ্ৰহের ভূটী পাইয় ছেন।

80r मग्रत ।- पूर्व (मान्थरण विकास दानात कामिकी के डेकिनियत है। मूर्क हे, खर्ताल छे,

স্পান ক্রাম বিধিন কর্মান

शत्नत जिन अयूश्वरहत कृति शाहेत्रार्हन।

৪৯৯ মশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।—পূবর সোণধণ্ডের বিভীর শ্রেণীর গুবরসিয়র জীর্ভ ব'রু জীরনচন্দ্র সেন ১৮৭৩ সালের অকুটোবর মাসের ৬ ভারেখের পূর্বাছে প'ড়াব ছুটাইইডে অভ্যাগমন কবি-

880 লশ্বব ।—ভারতবর্ধের পক্ষ জীত্রীমতীর তেট সেক্টেটরী সাহেব তৃতীব শ্রেণীব একসেকিটির ইঞ্জিনিরর জীবৃত টি বি তৌদি সাহেবকে চিকিৎসক্ষের সর্টিলিকচক্রবে আব এক নাগ ছুটা দিয়াছেন।

885 সম্প্র ।—দেহতী এতের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকাদীন স্থারবাইসর আছিত ই এস গোসবর্ণ সাহেবের কর্ম ১৮৭৩ সালের অকুটোবর মাসের ২০ ভারিখ অস্থি রাণ্ড করা গেল।

[शदनदन्ते (शर्षाते । अन्त् । । व तर्वाते ।]

#### The 27th October 1873.

- No. 442.—The services of Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, are dispensed with from 4th November 1878.
- No. 413.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, having returned to duty on the forenoon of the 13th October 1873 from the special leave granted him on 7th July last, the unexpired portion of the leave is hereby cancelled.
- No. 411.—Posting.—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the afternoon of the 15th October 1873.
- No. 445.—Notification.—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from leave on the forenoon of the 19th October 1873.
- No. 446.—Posting.—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the 22nd October 1873.
- No. 447.—Transfer.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, from the Dehree Division to special duty in the Office of the Superintending Engineer, Sone Circle.
- No. 448.—Natification.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehrce Workshop Division, returned to duty on the forenoon of the 20th October 1873,
- No. 449.—Leave.—The privilege leave granted to Mr. J. Campbell, Executive Engineer,

  \* No. 303, dated 31st July 1873.

  Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, in the orders
  marginally noted, is hereby cancelled, and he is allowed instead.

  furlough to Europe for twelve months under Chapter III, Section 7, of the Civil Leave Code,
  together with preparatory leave from the afternoon of the 14th up to the afternoon of the
  20th October 1873, under Chapter V, Section 15, of that Code.
- No. 450.—Notification.—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, having eleft India on the 20th October 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment as a Supernumerary in his grade from that date.

H. W. GULLIVEB, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. Jt.-Socy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

# ১৮৭० जांन २१ चक्टों रद ।

88২ সম্মর।---পূর্ব সোণখণে ভূডীর জেণীর প্রবেশনরি ওবর্সিরর জীযুত বারু কুমদনাথ মুখে-পাধারের কর্ম ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ৪ ভারিখ অবধি রহিত করা গেল।

E80 নম্বর ।—আরা থণ্ডের তৃতীর শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্লিনার জীযুত জে এচ টুগুও সাবেব গত জুলাই মাসের ৭ ডারিখে যে বিলেব চুটা পান ভাবাহইতে ১৮৭০ সালের অকুটোবর নাসের ১৩ ডারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্মে প্রভাগিনন করাতে তাহার অবলিফ্ট অংশ এডদ্বারা রহিত করা গেল।

888 সম্বর ।—অবশ্রিতির কথা।—তৃতীয় জোণীর আদিষ্টান্ট ইঞ্জিনিরর জীবুড এ ছেস সাংহ্র দেহড়ি থতে মিবুক্ত ছইরা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ ডারিথের অপরাত্নে কর্মগ্রহণ করিলেন।

886 নশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একলেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বি ফৌনি সাহেব ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ ভারিবের পূর্বাহে ছ্টাইইতে প্রভ্যাগমন করিলেন এমড বিশোর্ট করেন।

৪৪৬ নশ্বর ।—জবশ্বিতর কথা।—তৃতীর শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনরর জীবৃত টি, বি, ফৌলি সাহেব দেহতি বতে নিযুক্ত হইরা ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ২২ ভারিথে কর্মাঞ্চণ করিলেন।

৪৪৭ নশ্বর ।—শানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় ক্লেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীবৃত সি ডবলিউ লোপ সাছেব দেহতি থণ্ডহতে সোণচক্রেব স্থারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীবৃত সি ডবলিউ ভোপ সাছেব দেহতি থণ্ডইতে সোণচক্রের স্থারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ররের আফিসে বিশেষ কাথ্যে প্রেরিড হইঃ।ভেন।

৪৪৮ মন্ত্র ।—বিজ্ঞাপন —দেছড়ি কারখানা থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একদেকিটির ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত্ত দি কোরেকর্স সাহের ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ২০ ভারিখের পূর্ব্বাছ্রে কন্মে প্রভাগনন করিয়াছেন।

88৯ মন্বর ।— ছুরী। — ত্গলীর জলপ্রণাদীর দক্ষিণ থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র
ক্রিত্ত জে কান্সেল সাহেব পান্ধের লিখিত আজ্ঞানতে যে অনুপ্রহের ছুটী
১৮৭০ নালের জুলাই মানের
পান ভাষা এওৎক্রমে রহিত করা গোল। তৎপরিবর্জে তিনি সিবিল
৩১ তারিখের ৩০০ মন্তর।
কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ০ অধ্যাহের ৭ মারামতে ইউরোপা গমনের
ছাদল মাস নিষমিত ছুটা পাইরাছেন ভল্তির ঐ বিধির ৫ অধ্যাহের ১৫ মারামতে ১৮৭০ সালের
অকুটোবর মাসের ১৪ ভারিখের অপরাহুলব্ধি ২০ ভারিখের অপরাহ্ প্যান্ত প্রস্তুত্ত হণ্ডনার্থ ছুটা
পাইয়াছেন।

हर मसूत्र |—বিজ্ঞাপন।—ত্যালীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ থণ্ডের তৃতীর শ্রেণীর একলেকিটিব ইঞ্চিলরর ব্রিষ্টুড জে কাছেল সাহের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ ভারিখে ভারডবর্ষইউডে যাত্রা করাডে ইঞ্জিনয়র সিরিশভার নির্ঘটে সেই শ্রেণীর অভিরিক্ত কর্মকারক বলিয়া উভার লাম লেখা বাইবে।

এচ, ভবলিউ, গলিবর, লেপ্টেমেন্ট কর্নেল, আর, ই, প্রবলিক এর্ক্স ভিপাটমেন্টের অলসেচন শাধ্য বন্ধদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং আইন্ট সেকেট্রী।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

#### PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

# চতুর্থ থপ্ত।

ভাংতনর্যের মন্ত্রিসভার পাতুলিপি।

#### GOVERNMENT OF INDIA.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

#### [Second Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month:—

# No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawab Nazim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid:

And whereas in the meantime and for the future, it is expecient to exempt the said Nawab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:-

1. This Act may be called "The Nawab Short title. Nazim's Debts Act, 1873:"
It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws; Commencement. And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Council may, from Power to appoint Com-time to time, nominate and mission. appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinatter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

- 3. The Commissioners shall publish thrice in Notice to claimants. The Gazette of India in English, and in the Calculta Gazette in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názím or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.
- 4. Every debt or liability to which the said

  Bar of debts not duly Nawáb Názim is subject, or
  notified. With which his property, or
  any part thereof, is charged, and which is not duly
  notified to the Commissioners within the time
  and in the manner hereinbefore mentioned, shall
  be barred:

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the Exclusion of documents control of the claimant is not produced.

The Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from, time to time, call May call for or admit any further ovidence. for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

- Power of Commissioners missioners may summon and to summon witnesses. end compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.
- 7. The Commissioners may administer an Power to administer oath or affirmation, in such caths. form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.
- 8. Every investigation conducted by the Comlivestigation to be a missioners, with reference to sonal expenditure, and he is now involved in debt sonal proceeding.

  Investigation to be a missioners, with reference to sonal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

  Some steps must be taken to preserve the dignoted proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

  Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawab Nazim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

10. The Commissioners shall, by agreement Commissioners to determine amount due to wise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each Sum found due to be case the amount so detercertified to Government. mined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

12. No suit shall be commenced or prosecuted,

liar of shifts against and no writ or process shall

Nawab Nazim at any time be sued for,

ngainst the person or property of the said Nawab

Nazim, unless such suit be commenced, or such

writ or process he sued for, with the consent of the

Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawab Nazim shall be incapable Nawab Nazim to be of entering into any contract incapable of contracting. which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

14. Nothing herein contained shall be deemed Saving of Secretary of to render the Secretary of State in Council. State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nazim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

15. No suit or other proceeding shall be main-Bar of suits for acts tained against any person in done bond fide. respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Nawah Nazim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawah Nazim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawab Nazim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claints against the Nawab Nazim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claim against the Nawab Nazim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawab Nazim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawab Nazim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

Simla, A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

# ভারতবর্বের গবণ মেণ্ট ।

#### হাবন্ধাপন কর্মবিভাগ।

# [বিভীংবার প্রকাশ i]

निम्न लिथिक कार्डेस ३৮१० मर्रालत काकरहे वित्र मारमद ১০ ভারিশে ভারতবর্ষের জীযুত গ্রন্মর ভেন্সল সাহেবের জাইন ও বাংস্থা করণার্থ মান্ত্রসভায় পঠিত इहेरा मत्नामं छ कमिनेर धा छ छ। र्भ ७ इहेन ७ এक मारमत मर्था छिष्यरतत दिर्शार्वे कतिवात आध्या र्हेम।

#### १८९७ मार्सित २० सम्बद्ध

वक्र मिट्नात सवाव माजिए मत थन त्माध करिनात ও তাঁচার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না ১ই-বার বিধান করণার্থ আইলের পার্গুলিপি।

নৰাৰ নাজিম নামে প্ৰসিদ্ধ বাজ্লা ও বেচার ও উড়িষ) (দশের দবাব ८च्छ्रुवाम । ন্য শ্ৰীযুত মফুসর আলির উপর নামা প্রকারে অবেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। ভাহা ওঁ:ছার শোগ করিবার ক্ষমতা माहे। ७ (महेर पांधवाय ७ होका आपांत करितात क्ष(म) छै। हात मार्ग कारमक (मांकफ्मा छे शिष्ट करा গিয়াছে ৪ ভারতবং ভাষার যে সম্পত্তি আছে ভাষা ক্রোক করিবার নামা প্রকারের পরগুরান। বাছির হই-য়াছে।

अ ভারতবর্ধের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্মা ও ক্রোকী পর্ওয়ানাচইতে উক্ত মবাব নাজিমকে এ তাঁচার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাছেন ও উক্ত দাঙ-য়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত ভাহাও শোধ कतिर्छ हार्डन,

ইভিম্প্যেও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া कामा कृत्म (प्रश्राभी कामान छत् विठाताधिलका **इट्ड एक मवाव नाजिमक मूक्त क**हा 8 जिन शाहारक कांत्र श्रेण अहन कतिरक मा भारतम देशांत विशास कर्ता दिश्वि अहेर कावरण,

बिम्बिशिष्ठ निश्वास करा यादे। ७८६।

১ ধারা। এই আইন "নবাৰ মাজিমের ৪,৭ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আ-मश्रक्त मार्यद्र कर्या । ইन" नारम था। ७ इट्रेड भाडित्व।

ম্ব্রিসভাধিষ্টিভ জীযুভ গ্রন্নর জেনরল সাহের যে সকল ব্যক্তির ও যে২ স্থানের वछ पृत बााश घरेत শিমিতা আইন করিতে ভাহার কথা। ক্ষমভাপর হন সেই সকল क्षित । शामित था ७ वहे बाहेन वर्छित।

अहे आहेन अटकबांट्यहे (य कावधि श्रामिक श्रेटव প্রবল করা যাইবে ইভি। ভাছার ক্থা।

२ थाताः छेकु नवाव माणिय्यत् छेभव (घर माल्या क्र) यात्र छीरात्र छमञ्ज ক্ষিশাৰ মিষুক্ত করি-महेवात **च**रमा मञ्जिम**ा**-बांद्र सम्पाद्धंद्र कथा। ধিষ্ঠিত জীয়ত গৰরলর জেল-व्रम जोट्डव रच वाकिमिगरक छेशवुक छान करवन

[Government Gazette, 4th November 1873.]

जबरहर डेल्यइतिभरक कविष्यमञ्चल्लभ मरनामीख कदिश मियुक कहिएक शाहित्वम ।

ওচ্চেপে যে সকল বাজিকে মলোনীত ও নিযুক্ত করা यात्र उन्हामिशात्क अने काहित्म कमिमामत मारम वना গিলাছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিভ জীল্ল গবর্মর ভেমরুল সাকের যত দিল ভাছারদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেশ্বরের भाष वाश्विक होत्हम छ।हाता छक मिन त्मरे भाम थाकित्वम होंछ।

अधित। कमिलामदत्रत हेखिया शिष्णा देश्यकी ভাষায়, ও কলৈকাড়া গে-मा ७ शांमा इतम् इ विक्र (करहे हैं रत्न की उ जर्मा, अ যোটিগ দিবার কথা। বাজ্লা ভাষায় ডিন বার, এ অন্য যে একারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই **अकारत (महें छ।बाय, ब्लापिम अधात करितम। ब्लापि-**দের মন্ম এই, ডক্ত মধার নাজিমের উপর কৈছা উপ্তার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিমের দাওয়া থাকে ভাঁচারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ इहेराव जारियकार्या क्या मार्यात गरमा क्षिणामद्रापद নিকট লিথিয়া সেহ কথা ভাও করেন ইতি।

8 श्राह्म । ऐक्क स्वान साकित्मद्र ऐश्रह त्यर श्रन কি দায় বর্ত্তে কিন্তা ভাঁছার भारतद्र कथा विश्वमगर्छ সম্পত্তির উপর 🖚 সম্পত্তির জ্ঞাত করা যা গেলে দাও- কোন আনংশের উপার যে ৪০০ য়ার বাধা হইবার কথা। কি দায় বর্তে ভাছার কথা ইছার পুর্বে ধারার লিখিড সময়ের মধ্যে ও উজ্জ একারে কমিশামরদিগকে নিয়মমতে ভাতে করা না रगरम के मावशा स्टेर्ड भारित मा।

किन्छ क्रिमामत्रामगरक छेशयुक्क कात्रव दम्यांम रगटन তাঁহারা পূর্বোক্ত ছয় মাস डेर्शिविधि । অভীত হইলে পর আরছর মাসের মধ্যে ঐ দাওরা আছা করিতে পারিবেন ইভি।

६ थाता। উক্ত প্রভোক জন দাওয়াদার আপনার मा अहा व कथा का माहेबात मां खेशांद्र विरम्भ कथा। नमरत के पाडतात मन्भून (वश्रा कामाहेरवम ।

य मनीरलत छेशत छाहात माड्या थारक किया माड-হার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর ভাঁহার किर्ज्य थारक **फिलि माध्यांत्र-कथा जाना**हेवात समरव (महर प्रलील ७ क्यिमा) नद्रिमाटक पिरवम ।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া ख्वान इट्टल माल्यामात বধীর দিখিত কথা | (महे नहीं क्रिमामद्राप्तिशतक (मशाहेरनन ७ **ভाষার লিখিভ যে কথার উপর ভাষার** নিভ'র থাকে ভাহার এক কেও। নকল দিবেন। কমি-भागरतहा जे वही विभिन्नात खरमा खांशाय विद्व मिरवन এবং নকলথানি ভাল কবিয়া দেখিয়া আদলের সঙ্গে मिलारेश पाउरापाइटक वर्गे कितिया पित्वम ।

कान मलील मा अयो भारत अधिकारत थाकिरल किन्न ভাষার উপার ভাষার ক্ষত मनील प्रयास या गाएल থাকিলেও ডিনি দাওয়ার অধাহ্য হইবার কথা ৷ थाहरू महत्त्र खे प्रमीम । क्षिमानवृत्तिगतक ना मिटल वा ना दमथाईटल, क्षिमा-

मरत्त्रा थे विश्वत्त्र कृष्य सक्ष्मत् अभाग्न शांक्षांशांद्रत् । शादत्त् जात्य मिनिया कि व्यवा श्रांकांद्र काश निर्वत मशक अमानवाम के मनीन आहा कहिएक काकीकात विदियम देखि। করিতে পারিবেম।

क्ट्रे काहेनक्त्र (य पाठशांत्र कथा क्रिमानहरणः কিকট উপস্থিত করা যায় উা-অয্য প্রমাণ দিবার আ-ছারা সময়ে> সেই দাওয়ার জ্ঞা করিতে কি প্রাচ্য করি-অধিক ও আরও বিস্তারিত (७ क्य ७ द कथा। বেওয়া দিবার আজে করিছে

পারিবেদ এবং দেই বেওরা যভকাল না দেওয়াযায় ভতকাল আপনার্দের বিবেচনাত্রসাতে ঐ লাভয়াব छम् लक्टमत कार्य। हालाइट छार्चीकात कतिएछ भौतित्वम होछ ।

৬ ধার)। দেওয়ালী মোকদ্বোর কাবাবিধালের তাইনমতে দেওয়ানী আদা-निकिमिगरक समय करि-লভ যে উপায় স্বাংগ ও যে (७ कथिम) यत्राप्त कम-প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন ভার কথা। कविशा भाका महेर्ड ७ मनीन উপश्विक कहाहेरछ भारत्य, এই আইरमद कार्या-शर्क क्रिमामरद्वाच (अहे ऐशाव्यावा ७ आशामर्ड সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও ভোর क्रिका **डेशिक्ट** कढ़ाईएड ए जाका (प्रकार्ट्स शाहि-

 भाता। अहे आहेमगढि । यन वियहत् मन्नाम লইতে ২ইবে সেই২ বিষয়ে শপথ করাইবার ক্ষডার ক্ষিশ্যনরদের সন্মুখে যে 44 (काम वाक्तित (कावामवस्ती मध्या यात्र क्रिमानटवृत्र यक्तरण देविक Cath करवन ওল্লেপেই মেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্মাডঃ প্রভিজ্ঞ कत्राहेटछ शाहित्वम देखि ।

र्वम ७ मनील डेशश्रिष्ट कराहेर्ड शाहिरवम हेर्डि !

काइंबकारुजारत कविषाकरास्त्र ► बाइ}। **ब**ह শিষ্ট কোন দাওয়া উপ-डीश्वरमञ्ज छम्स ल-ছিভ করা গেলে তাঁখারা ওয়া আদালতের আমৃ-ভত্নপলকে কিন্তা উক্ত ঠাৰিক কাৰ্ব্যের তুল্য ২ই-দাত্য়া সম্পর্কীর কোন বার কথা। বিষয়ের উপলক্ষে যে অতু-अबाटम्ब कार्या ठालाम छारा छात्रखनर्योत पर्श्वविधित काहेरमञ्ज्ञ मिथिष्ठ व्यर्थायूजारत व्यामानष्ठ मध्कास कार्या स्टेरव ।

बदर के अधूमसाध्यद देशन क किया महत्त्व पादा कि छै। शहर प्रमुख क्या व का का का का का का का का (शास, खिमि भाषध कड़िया कि मा करियां अध्य कट्टम छाडा উक्त जाहित्यह मिथि कथाव वर्षायूमाद्व भाका विभाग काम स्टेर्ट है कि :

क्र थावा। এই आहेरबत विशासमध्य कांकित প্রতি উপস্থিত চইয়া সাক্ষ্য नाष्ट्रिय अंद्रहांद्र कथा। मिरक काका क्ट्रेंटल, टीहाउ य भारत खेलकि छ हहे बाद का छ। इस रम हे भारत याहे बाद ত্ত আসিবার ও ভথার থাকিবার ধরচ বলিয়া ক্মিশা-अरत्रा यक देशका फेंकिक त्याश कर्त्र के देशित कर है।का **পাই**ৰার অধিকার থাকিবে ইতি।

বের যত টাকা পাওবা থাকে ক্ষিশাম্বদের ভাষা মিরপ্র করিবার কথা |

५० शाहा। क[मण]मरहरू। ब्राटकाक कम मार्कशामा- अकल विवस विद्युक्त कदिसी ন্যায় ও যথার্থমতে প্রভাক क्रम मार्थशामार्यत् यख हाका शांटमा (वर्ष कर्त्रम माख्या-

১১ शाता। छेक धनारत वांचात शरक यक हाना मिन्त्र कत्। याय कश्रिणाक्टरता छ।-পাওমা বলিয়া যত টাকা ছাকে ডভ টাকার সটিকিকট बिन्य इत्र गवन्टर्ट । छाहात बिट्या ७ उद्घरि यंड महिक्कि मिवाद कथा। होकाव महिंकिक है (प्रश्वश যায় মন্ত্রিসভাগিষ্টিত জীয়ত গ্রন্মন জেমরল সাংখ্য দাওগাণারকে ওত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি উ.চাব সম্পত্তির উপর ঐ দানয়াদারের সকল দাওরা (माभ 🗷 (मय : देव: याइंटन हे<sup>4</sup>७ ।

১২ ধারা। উক্ত লবাব লাজিমের লামে **কিন্তা** ভাঁচার সম্পত্তির উপর মো-मर्गाव माजिएमत् मारम ক্ষমা উপস্থিত কৰিছে यांकपमा डेशस्डि करा কিন্তা হিট কি পরএযানা মিবার্ণের ক্থা। জারী হওয়ার প্রার্থনা করিডে মক্তিসভাগিষ্টিভ জীবৃত গব্বনর জেনরল সাহেবের জাতৃ-মতি না হটলে এ না পাএয়া গেলে নবাব লাভিমের 🖚 উঁহোর সম্পত্তি-ডপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপান্তভ করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও খোন রিটকি পরওয়ালা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইডে পারিবে না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেশ্য গোলে ভারতবর্ষের গ্রণ্মেন্ট্র কোন এক জন সেক্টেট্রী সাচ্চ্যের স্থাক্ষর করা সটিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই चाक्त आहा कहेर्त।

এ ভক্রেপে যে কামুসভির সটিফিকট দেওরা যার ভাষ্-**क्वाफ्: উक्त म**राव माजिश्मत माश्म कि ठाँगत मण्यक्तित উপর যে কোন সময়ে র্যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিখাতে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পর্ভয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করু: গিয়াছে কি করা যায় ভাহাবার্থ ও লিক্ষল হইবে ইভি।

১৩ ধারা। যে চুক্তি ছারাউক্ত নবাব নাঞিমের উপর টাকার দায় বর্তে **ঘ**ৱাব **মাজিমের চুক্তি** ভিনি এমত কোন চুক্তি করিবার জক্ষমভার কথা। করিতে পারিবেদ না ইতি।

১৪ ধারা! ইতি পুর্বের উক্ত নবাব নাজিম আপনি যে ঋণপ্রাহণ করিয়াছেল কি মক্ত্রিসভাধিষ্ঠিত টেট সে-ভাঁহার পক্তে যে ঋণগ্রহণ **ब्ला** हेन्री नारश्वरक त्रका কর' যায় কিছু' ভাঁছার প্ররো-ক্রিবার কথা। क्रमीय ज्ञवा (याभार्यः) (प्रक-

য়াতে ভাষার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দা**ওয়া** ভইতে পারে, ভারতবরের পক্ষে মব্রিসভাবিভিভ **জীবৃত্ত স্টেট** সেজেইরী সাংখ্যে কিন্তা ভারতবর্ষের গরপু-(मले (य छ। होत होती हहें (नन वह काहे (नत कान कथा बादा अग्रज काम क्रिए स्टेटर मा देखि।

जब्रक्षां एवं एक द्रों करी যায় ভাষমিত মোকদ্মা উপস্থিত করিতে বা পাঞ্চি-বার কথা:

३६ धार् । (कान वाह्नि এই आहेममाछ मदल ভारत কোন কাৰ্য্য করিলে ভবজনে) छाराइ मार्ग ब्लाम ब्लाम-क्षमा कि भाकक्षमा चर्डिक

(काम कार्य) हानाम याहरत ना देखि।

[शवनरमञ्जे (गटकारे । ১৮৭० । ८ मटबच्च ।]

( \$8¢ )

विश्वाद्यत् । एक्तृत् वर्गमा ।

বাজনা দেশের নথার মাজিব ভারতবর্ণীর অভিনাটান ও গরান্ত বংশীর লোক ও ব্রিটমার গ্রাবন্ধে রাজনাতিশালার করিয়া আনিভেকের। এই কারণে রাজনাত্ত নক টাকা নির্মণ হইরাছে। কিন্তু অনিভ্রার্তিত প্রায় সাত লক্ষ টাকা নির্মণণ হইরাছে। কিন্তু অনিভ্রার্তিতা প্রায়ুক্ত এভ অধিক টাকাডেও ভাঁগার নিজনায় কুলাইরা উঠে মা এইজনে ভাঁযার ডিলালক্ষের্ভ অধিক প্রণ কইরাছে ও সেই টাকার উপর অভি অধিক স্থান চলিভেডে।

मनाव माणिएमत वश्यान माम तथा किविवाद श्रामा देशाम छेलाय करा। श्रादाश्रम छेलाय करा। श्रादाश्रम छेलाय विवाद श्रामा छेलाय करा। श्रादाश्रम छेलाय व्याद्यान स्था छेलाय करा छेलाय करा हिम श्राह्म छेलाय करा। या मण्या घाष्ट्र छिला छ वव दम्भा छेलाय करा। महियात मण्या घाष्ट्र छ छ वव दम्भा मान प्राप्त करा। करा प्राप्त करा। ववर छात छवा विवाद करा हम्मा छालाय करा। ववर छात छवा छान। अहर करा हम्मा छान। प्राप्त करा हम्मा स्था करा छात करा मान स्था हमा छन। हमा छान करा छात करा मान स्था हमा छन। हमा छन। हमा छन। स्था छात करा हमा स्था हमा छन। हमा छ

এই২ কারনে এই পাপুলিপি প্রান্তর হইরাছে।
লবাব লাজিনের উপর যে২ লাওরা উপস্থিত করা
যার এই পাপুলিপিতে ভাগার লমুসন্ধান লওয়ার জনো
মন্ত্রিসভাধিষ্টিভ জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি
কমিশান নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল।
ঐ দাওয়াদার্গিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার
ও সেই দোটিন প্রকাশ হইবার পর ছর মানের মধ্যে

ঐ কবিশাসরকে শুবের বেয়টিন লা দেওরা গোল ঐ কব শোধ লা হইবার বিধান করা গোল। সান্ধি-নিমকে সমল করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওরা গিরা থাকে কমিশাসর্গৈর প্রতিত্ত সেইই ক্ষমতা দেওরা গোল। ও লাগ্যামতে দাওরামারের যত টাকা পাওলা হর কমিশালারেরা প্রতােক ক্ষম দাওরাদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকা-রাত্তরে তাহা নিরূপণ করিবেম ও যত টাকার নিরূপণ হর ভাহার স্টিফিক্ট দিবেম ও যত টাকার স্টিফিক্ট দেওরা যার মন্ত্রিসভাষিত্তি প্রীর্ভ গবর্সর ক্ষেত্রল সাহেব তত টাকা দিলে, ঐ মবাব মাজিবের কি তাহার সম্পত্তির উপর দাওরাদারের আর্ম্ম দাওরা থাকিবে না, এইই বিধান হইল।

পরে অযোধার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৬
আইন অমুযারি বিধি হইয়া ভারত বহরর গবনবৈত্তীর
অমুষতি না হইলে নবাব নাজিবের নামে কোল
মোকজ্মা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাৰ নাজিমের উপর যাহাতে কোল চাকার দার বর্তিতে পারে
ভাষার এবত কোল চ্ক্তিকরিতে না,পারিবার এই বিধি
করা গেল।

गिमना, अ स्वट्टोम। ১৮৭० मान २० (मट्ट्रेन्स्त ।

উইটলি ফৌকুস, ভারতবর্ষের গ্রথমেটের সেক্টেরী। Joun Robinson, Bengales Translator.

د فعه ۹ سد هرگوا ۶ جدکوهس احکام ایکته ده احاضر هوسهٔ اور اد ای شهادت کرنهٔ کا حکم هو مستحق هرای که او سکو زرمنا سب (جو کمیشنرد لا وینگر) با بت اپنی اخراجات اوس مقام میں جہاں اوسکو حاضر هونهٔ کا حکم هو پہنچنے اور وهاں سے مراجعت کرنے اور وهاں رونے کا رونے کا گرنے کا در وهاں میں جہانی و

دفعه ۱۰ سس كميشنرون كولازم هم كه دعويد اركسا تهه معامله كرك يا اور طورپرو و تغداد زر تسويز كرين جو بنظر جمله حالات مقدمه اونكم دانست مين از را و واجبي اورانماف هردعويداركويا فقني هو و

دفعه ۱۱س کبیشنرون کولازم هی که هرمقدمه مین جو تعداد مبلغ کی اس نهی پر تیویز کییای اوسکی تصدیق کرین اور جسوقت کتعداد مذکور کا مبلغ کسی دعوید ار کو نواب گورنر جدول بها دز با جلاس کونسل ۱۵۱ کردین تونیام د عاوی اوس دعوید ار کے جونوا ب ناظم یا اونکی حایداد پرهون متعدی اور صاقط هرجاوینگی

دفعه ۱۱ سكوئي نالششروع يا رجوع نه كيچاويگي اور كسي ريك يا حكمناصه كاجرا كي درخواست نواب ناظم موصوف كي ذات يا اونكي صال پر كسي و قت نكيجا ئيگي الا اس حال مين كه نواب گوردر جنول بها در اجلاس كونسل كي منظوري اوس دالش ك شروع هو آور ريك يا حكمناصه كاجرا كي درخواست گذر شس پهله هوهاي اور حاصل كرليجاي ه

لازم هیکہ اوس منظوری کی تصدیق گور نہنت ہاد کے کسی ایک سکریڈری کے دستغط سے ہو اور وہ دستیط عدالت میں معتبر سمجھ جا گیدگے ہ

بغيراسك كه تضديق اوس منظوري كي حسب منذ كره نالاهول نواب ناظمموصوفكي ذات يامال پرجونالش كوقت شروع هو اور كسي ريت يا حكمنامه ك اجراكي درخواست كسي وقت كي گئي هو ياكيچائي وة كالعدم اور فسخ سمجهي جا ليگي ه

د فعه ۱۳ سے ذواب نازظم موصوف کو گی ایسا معا هده جس سے اونکی طرفسے کو گی معامله زر نقد کا پیہ ا هو تا هونه کرسکدنگی

دفعه عاا ۔۔ ایکٹ هذا کی کسی عبارت مند رجه سے یہ متصور نه هونا چاهیئے که جو قرضه قبل ازین نواب ناظم موصوف نے لیا هویا او نکی طرفیے لیا گیا هویا بابت کسی ایسے دعوی ے معدی کرتا هو که کسی ایسے شخص کی طرفسے کیاجای جونواب موصوف کومایے تا ہے پہچا نتا هو جااب دیو کبیر هدد اجالاس کونسل یا گور نهذت هدا وسکے ادا کرنے کی ذمه دار هی \*

مسود و کی وجوہ اور منشا کا بیان نواب ناظم بنگا له هندوستا ن کے ایک قدیم اورمعزز خاندان میں سے هیں جنکا یا سی و لحاظ رکہنا سرکار

انگریزی کی مصلحت هی چنانچه اسی غرض سے قریب ساتبه لاکبه روپیه سا لانه کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانه سے ملقا هی لیکن اونکی فضول خرچی کے سبب سے بہه امدنی کثیرا ونکے ذائی اخراجا ت کے واسطے کافی بہین هوئی اور اب وہ ۳۰ لاکبه روپیه سے زیادہ کے مقر و فی هین اور اوسکے سود کی شرح اسقدر هی جس سے برنادی هوجایه

پس ضرورهوا که نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لیڈے اور اون نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمة رکہنے کے واسطے جو اولکے دائنوں کی طرفیے شروع هوگئی هیں اور جسے اندیشة هی که چوچا یداد اوس خاندان کے بسراوقات کے واسطے هی وہ زائل هوجای اور نیزاس نظر سے که خزانه سرکاری پرزیا د ہار عاید هو نے سے شدوستان کے تکس ادا کرنیو الے صحفوظ رهیں کہت تدابیر عمل میں ائیں ہ

لهذا يهة مسودة قانون كا ترتيب ديا گيا اوسكى روس نواب گورنر جنول بها در با جالس کوبسل ا ختیا ر هی که نواب الظم کے نام کے دعاوی کی تھفیقات کے لئے ایک کمپشن مقرر کرین اور اسمین بهه احکام مند رج هین که دعویدا رون کے نام عام اشتہا رجا ری کیا جا ی اور اور جن قرضون کي اطلاع کميشن مذکورکو اوس اشتهار كي تاريخ سے چہم مهيذے كر اندر نكيجاى اونكي نالش مبدوع السَّمَا عَتْ هُو اور اوسكي روسے كيشرون كو معمولي اختيارات طلبي گواهان کے اور جبراپيش کرنے و جہہ تیون کے عطاکیڈے گئے ہیں اور اوسمین یہہ قرار دیا گیا که کمشر هر دعوید از سے معامله کر کے يا اورنهي پروا جبي قعد ان قرضة يا فتذي كي تجویز کرد ین اوراوس زر مجوز ؛ کي تصديق کیا جای ۱ و رجب نو ۱ ب گور نرجنرل بها در ر**باچلاس** کو نسل زرمقد مه د عوید ارکو ا د اگوین ا وسکے تمام دعا وی جو نو اب ناظم یا او نکی جاید ا د او پر هون ساقط هو جائيدگے بعد ازان ا س مسود ۽ مين (با تباع اينڪ نمير ١٠ سنه ١٨٩٨ متعلقه شا ء او د ه کے) یہه حکم هي که نو ۽ ب نا ظم كے اام كو لي نا لش نہوا لا اس حال مين كه ايسي نا لشا به بمنظوري كور نبات هند شروع كيها كيي اوربمو جب ایک هذا نواب ناظم کوئی ایسا معا هد ۽ نکر سکيدگر جسکي ۽ وڃ ٿو ا ب مو صو ف پرکو ئي زر نقد کا مطا لبه عا يد هو .

مقام سمله ۲۰ سبتمپرسنه ۱۸۷۳ع سکریتري گورنمنت هند

SADASUKH LAL,

Government Urdoo Translator.

كورىمنت هند ميغة ليجس ليتف

مسودی ایکت کا مندرجه ذیل ۱۰ اکتوبر سه ۱۸۷۴م کوجنا ب نوابگور نو جدل نها در هند کے کونسل واضع آئین وفو نین میں پیش هوکر اس هدایت سے صاحبان سلیکت کمیلی کوسپرد کیا گیا که وہ ایک مہینے کا اندر اوسکی سنت اپنی کیفیت گدرانین ه

مسودة بهدر ۲۰ با تنف سنة ۱۸۷۳م

مسورہ قانوں کا تعرص منصبط کرنے ایمکام نواب ناظم بدالہ کے قرض سے اور عرجانے کی فرض سے اور مکینا مجان سے تواب معدوظ محمد طالع میں محمدوظ کے محمدوظ رکھنے کے لئے ہ

حوکه بہت سے رقی برقی دعاوی زر بقد کے سیدہ منصور علی حالی کام جنکو علی حالی کام جنکو علی حالی کام جنکو علی اور بوات موصوف عرفی اور اوات دعاوی اور کا انا به بین رکھتے ہیں اور اوات دعاوی کے دلا پانے کی عرض سے چدد بالشان بوات بعوصوف کے بام رجوع کی گئی ہیں اور کئی قرقی کے حکمتا سے اب اور کئی قرقی کے حکمتا سے اب اور کئی حالداد واقعہ ہدد بر صادر کیئے گئے ہیں ہ

اورچونکه گورنینگهنده چا هتی هی که نوات ناظم موصوف کو اور اورکی حانداد کو اون نالشات اور فرفیون سے صحفوظ رکھے اور دعاوی صدکورہ میں سے حلکا ادا کرنا که مناسب مقصور هوو ۱ دا کردیائے حاکیہ ہ

او، چودکہ اس عرصہ مدن اور الدہ ہے لئے بہہ دان ورس مصلحت فے کہ دواں داطم مرصوب حواروس صوب کے اللہ اس مرصوب حواروس صوب کے جسکا د ذرا گے ایکٹ ہدا میں اثباً عد القہال دیو دی کے احتیار سماعت سے مستدی کیڈے حائدں اور وہ الدہ ہ معاملات در بعد کے عمل مدن لانے کا دالے گائیں ہ

دا ر ن حسب دیل حکم هودا هے

د فعد است حادر فرده نه ایکتنوات ناطم کارصون کا و دون مصدر ه سده ۱۸۷۳ ع کها حدی ه

به اکت بهام اشحاص اور نهام مدامات سے حدکے واسطے بوات توریر جدول بہا در باحالیس کونسل فوالیں کے صحدط درنے کا احددار رکھنے ھیں علاقه رکھیا۔

په انکب فو آعمل دار مد هو گا

پوعد ی سروات ور سوحدول بهای کو احماس کونسل استمار هے ده حل شعاص کو نواب ناظم صوصوف کے نام کرتاوی نی بیدیدهات درنے کے اگم کمیش کے لابق بھو درس وحور وها فوقه المعرد او معرد کردے دهیہ نام سعاص حو اسطو سے نامود اور صدر کیئے حا میں راور حو بعد ارس بیت هذا میں بلفط مصدر بعدور بیٹے گئے هیں ، حیب یک که و ب کور و در اللہ بها در ناحلاس بولسل چاهیں کمیس مدکور کے سرنا رهیدگے ه

و معة ٣ - دمشدرون کو لارم هوگا که ایک استهار اون دمام استا بی کے واسطے حودوات باظم صوصوف یا و کی حایدات صنفوله با عیر صافواله پرد عوی رکهتم موں بابی ایم ایک استفادی میں برنا ن انگریزی اور اردو ورددا ای صشتهر کو بی که ولا اشتحاص اید اون دعوسون دی اطالع تصریری سب سے بہلے اسدها رات صدکور کی بار بیخ سے جہت صہیدے کے اید رکھندوون کو

دفعه مسد هر قرضه یا زمه دا ري جوکه 'وا ب ناظم موصوف پر عابد هوبا جسکا مطالبه اورکي جايدا د يا اوسکے کسي جزو پر قائم کيا جائي اور اوسکي اطلاع حسب صابطه کميشدرون کواوس ميعاد گاندر اور اوس طورپر حيسا که قبل ازين ايکٿ هذا مين مذ کهر هوا نه دي کڻي هواوسکي نالش مسموع نهر گي ه

مگرشط بہہ ہے کہ جب اون کمیشدوں کے روبرووجہه کا فی ظا مرکیجای تو اوٹکو احتیا رفیگا کہ چہہ مہینے کی میعاد مدکو الاللا کے منقصی هو نے کی تا ریخ سے چہہ مہینے کی منعاد زاید کا ددر ایسے دعاوی کو سماعت کرین ہ

د نعه هـ هرايس دعويدار كولارم هيكه ايد دعوى عرى ما تهه معصل بيانات ايد دعوى ك كدرائ ه

هرایسي دستا ویزکو حسکي بدا برکه و ۱ اپنے دعوی کو قایم کری با حسدراوسکے نبوت هین و ۱ استد لال رکهتا هواوس دعوي کے ساتمہ کبیشدرون کے حوالہ کری۔

اگرود دستا ویز کوئی، قم مددرجه بهی هوتو دهوندا کو لازم هی دهود بهی معه دهل اوس رقم مددرجه کے حسیس که ود استد لال کرنا هی کمیشرون کے رونرو پیش کری کمیشدرون کولارم هوگا که اوس بهی کی شدا حتے واسطے اوسید، اسان کردان او اوس دهل کو حالج کر او راصل کے سانهه اوسدا معادله کرے بهی مدکور د موندار کو وادس کریں ه

ائر کوئي دستاو زحو دعودد اركة نصة يا قابو مين هو دعوى ك سابه كميشرون ك حصر رپيش بكييا ي يا اوسك حو له بكييار هي كه مقدمة كي بيديال دويت اوس دعود دار دي طرف سے دستاويز مدكور كور حهة ندوي مين نة لين ه

کمیشدرون کواحددا هی که هود عوی اولکے روبروحسب
ایکت هدا پیش کیا گیا هو اوسکے حالات تفصیل وار اور
ریاد تا اولیے حوکه کدر اے گئے هون وقیّا فو قیّاً طلب
کرتے هیں اور پر او کو احتمار هی که اگر مناسب حالین
بوحب اک و حالات حسطور گدر ائے حایں دعوی
کی بہمینات مین کار روائی بکرین •

د فعه ۹ ــ الكت هذا كي اعراص كالم كهيشترون كو احديا رهى كه كواهون كام سمن حارى كرين او ر جدرا او كوماصركواس و شهادت دلاج بر اورد سفاولرت كريشارة و شهادت دلاج بر مجدول كريش اورا سامر مين وهي وسائل حدى الامكان اسي عور ير عمل من الائين جيسا كه عدالت دلولي كواسط مجموعة صابطة ديوالي مين حكم هي ه

د بعه ۷ ۔۔۔ کمیشدرون کوا حقیا رهی که کسی شعصٰ سے حسدا اطہار اوسے رو رو هو یسے معا ملات کے داست جو حسب ایکٹ هذا رسرنے فیفات هون حلف یا افرار صالح اوسطور پر کراین جو ویکے بڑدیک مناسب هوہ

دفعه ۱ مربیقیها تحوکمیشنرون کے روبرو درنا ب اوس دعوی کے جواولکے حصور مین حسب ایکٹ هذا بیش کیا گیا هوباکسی ایسے دعوی کے مقعلق کسی اصر کے بابت هووع حسب معنی مجموعه تعزیرات هند کے کا روائی عدالت مقصور هوگی ہ

او هرانیان اسے شخص کا جسکا اظہار اوس تیقیقا سے کے اساس میں بیاف یا اور بہے پرکمیشرون نے لیا هو یا اور لکے روبرو لیاگیا هو حسب صعدي همچموعة صدکور کے گوا هی مقصور هوگاه



# गवर्गाम् छाउन्ह

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেশ্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मधम थख।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোডের আঞ্চাপত্ত।

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

#### OCTOBER 1873.

#### Hon'ble V. H. Schalch.

#### No. 1.

ALL reports and orders connected with island formations, which have been taken possession of by Government under Act IV (B.C.) of 1868, should be treated as confidential. Divisional and District Officers are accordingly prohibited from granting copies of such communications to private individuals without first obtaining the orders of the Board.

#### No. 2.

To the rules already made and promulgated by the Government of Bengal under the provisions of Section 59 of Act X, 1870 (the Land Acquisition Act), the following additions have now, by the same authority, been made; and these additional rules will accordingly have the force of law, vide Calcutta Gazette of 10th September 1873, page 1059—

Rule IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him, calling upon him to attend in person, or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him; and warning him that, on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation-money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit, until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realized to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent. The Collector shall follow the same course in regard to any compensation-money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500, or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit, bearing interest at four per cent.

RULE X.—From and after the date of investment of compensation-money under the last preceding rule, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

Rule XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investment. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the persona-

· Government Gazette, 4th November 1873.]

# বলপ্রভূতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল অক্টোবর মাস।

मामावत वि, अह, भक मारहव।

### ১ मधुत्।

১৮৬৮ সালের বন্ধীয় ৪ আইনমতে গ্রণমেন্ট যে চড়া ভূমির অধিকার করিয়াছেন তৎসক্ষানীয় যে সকল রিপোর্ট ও আজ্ঞাকরা যায় ভাষা গোপনীয় বলিয়া জ্ঞান করিতে ছইবে, অভ এব দেশথতার ও জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই নিষেধ ছইল যে, তাঁছারা বোর্ডের আজ্ঞানা পাইলে সাধারণ ব্যক্তি-দিগতে সেই প্রকারের কাগজপত্রের কলৈ না দেন।

#### > লগুর।

জুমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইলের ৫৯ ধারার বিধানমতে বজাদেশের গবণমেন্ট যে সকল বিধি করিয়া প্রকাশ করিলেম তদভিত্তিক ঐ গবণমেন্ট নিম্নলিখিত কএক বিধি করিয়াছেম। এই কএক বিধিও আইলের তুলা প্রবল হইবে। ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেশ্বরের কলিকাতা গেজেটের ১০৫৯ পৃষ্ঠা দেখা।

৯ গারা। আইনের ৪১ গারামতে মূল্যাদির টাকা যে তারিথে পাওলা হয় সেই তারিথে ঐ টাকা
লইবার অগিকারি বাজি আপেনি কাছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিন্তা তাঁহার ঐ টাকা লইবার উপযুক্ত
ক্ষরভাপর নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবেন। সেই বাজি উপদিছত না থাকিলে ও তাঁহার ক্ষরভাপ্রাপ্ত না্তব্য কালেক্টরী কাছারীতে না থাকিলে, কালেক্টর
সাহেব তাঁহার নামে নােটিন দিয়া, ঐ নােটিন পাইবার তারিথ অবগি এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁহার
পাঙ্লা টাকা লইয়া যাইবার জনাে তাঁহাকৈ নিজে কি নাএবের ছারা হাজির থাকিতে আজা দিবেন।
না আইলে ঐ টাকা লইয়া গাবর্ণমেন্ট সিক্টারিটি অর্থাৎ কােশ্লামীর কাগজ ক্রয় করা যাইবে ও সেই
কাগজ্যের উপর যত স্থল পাঙ্লা হয় তাহা ছাড়া আর স্থল পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া
এই কথাঙ্গ ভাত করা যাইবে। উক্ত বাজি সেই নির্দিষ্টি সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাঁহাকে উপযুক্তযতে নােটিন দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা ক্ষরে।গমতে জানিলে, তিনি ঐ ব্যক্তির পাঙনা ঐ
টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাইবার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন ভাহা চাহিয়া
না লন তত্ত্বিন আমানৎ রাথিবেন।

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব তাঁচাকে ঐ কোম্পানীর কাগজ দিবেন, কিছা ঐ কাগজ বিজের করিয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাছা দিবেন। এবং বাকী যে অলপ লগদ টাকা দিয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রের করিতে লা পারিলেন সেই টাকা ও তাছার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে কাম্পানীর কাগজ ক্রের করিতে লা পারিলেন সেই টাকা লইতে লা চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁছারও সুমও দিবেল। ভূমির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকার লইতে লা চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁকার কাম্পাজ কের ইলে কিছা পাঁচলতের গুণিতক টাকার কাগজ কের করা বাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিছা পাঁচলতের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী আরু করা বাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিছা পাঁচলতের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী আক্রে কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আমানৎ রাখিবেন ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে অন্ন চালিবে।

্ঠ০ ধারা। ইচার পূর্ব্ব ধারামতে মুলোর টুকো লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রের করা গেলে, ক্রুয়ের ন ভারিধভাৰধি ঐ কাগজের উপর যে সুম চলে ভাষা ছাড়া ঐ টাকার উপর আর সুম নেওয়া যাইবে মা।

১১ शादा। कारमकृष्टेत जारहर आहेरमद २६, ०৮ कि १० शांदामर७ (मल्यां) आमामर७ काम कर्मा प्रार्थिक काम कर्मा अर्थन करिएम प्रार्थिक क्रिया प्रार्थिक करिएम अर्थन करिएम अर्थन करिएम अर्थन करिएम अर्थन करिएम अर्थन करिएम ०৮ शासामर७ विकास अर्थन करिएम अर्थन करिएम ०৮ शासामर७ काम अर्थन कर्मा विकास कर्मा अर्थन कर्मा व्याप्त अर्थन कर्मा विकास कर्मा कर्मा कर्मा कर्मा क्रिया

[नव्नंद्रमण्डे त्मरकारे । अन्व । १ मर्तन्त्र ।]

entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment, and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act, from the date of the taking possession of the land.

#### Hon'ble H. L. DAMPIER.

#### No. 3.

In continuation of Circular Order No. 3 for August last, and under instructions from Government, heads of all offices in which stamps are used or filed are required to cause an occasional inspection to be made of documents that have been filed, in order to ascertain that the stamps have been properly punched and defaced, and have not been subsequently removed from the documents on which they were used. The inspection should be made at least once a quarter.

2. If the hole which is first punched on a used stamp be round, the second hole, which is to be punched on it under Circular Order No. 3 of 3rd August last, should be either square or triangular.

सिक्तांत्र आंख्या करत्रम, करव का का। ीत्र कार क खन्न कतियांत्र काहिस क्षाविश के शांतक के वह यक स्वम लालमा इन क काइरमत १२ शांत्राय कृषि काश्रमत कितात कार्ति काश्रमत अविद्या कार्य कालमा कार्य कालमा थारक, उद्दे कृष्यत या विराणय इन कारम कृष्टेत्र मार्थ्य के होका शाह्यत क्षाविमानि वाक्तिक मार्थ्यता विराणय

मामावत श्रीतृष्ठ এह अल डाम्शियत मारहत।

৩ লম্বর।

य जरून आंकित इंग्रें कि वारहात इत कि इंग्रें को दोश शिवा शिवा शिवा शिवा गामित अन्य जनकान अर्जात अर्जा का वार्षित का वार्ष्त का वार्षित का वार्ष्य का वार्षित का वार्षित का वार्षित का वार्षित का वार्षित का वार्

২। দলীলে যে ইফাম্পা বসান গিষাছে তাহাতে প্রথমবার ছেনি দিয়া যে ছিত্র করা যায় ভাষা গোলাকার হইলে, গভ আগফ মাসের ৩ ভারিখের ৩ নং সরকালর অর্ডরমতে ছেনি দিয়া বিভীয়বার যে ছিত্র করা যায় ভাষা চতু ছ ব কি ত্রিকোণাকার ছওয়া উচিত।

John Robinson, Bengalie Translator



# गवर्गयाने पारकि

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেশ্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

**অষ্টম থণ্ড ।** ইশ্ভিহার প্রভৃতি।

# নালামের ইশতেহার।

# জিলা যুরসিদাবাদ।

ইশ্ভেছারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টরী এজলাস জীয়ত মেঃ উলিয়ম ছেশ্যাম সাহের একটিং রেলওরে ডেপুটা কালেক্টর মোকাম কাছারি সিম্থীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওরা বাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ জেনীর ভূষি ইন্ট ইতিয়া রেলওরে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শীযুক্ত সরকার বাহাছর কর্তৃকপুন্য হীত হইয়াছে এইকণে ঐ ভূমির সরকার বাহাছরের মালিকা অও নিম্নলিখিত নির্মান্তসারে কর্তৃকপুন্য হীত হইয়াছে এইকণে ঐ ভূমির সরকার বাহাছরের মালিকা অও নিম্নলিখিত নির্মান্তসারে সন ২৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাজালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ বণ্টার সময় ইন্ট ইত্তিয়ান রেলওয়ের ইন্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্ধিয়ার রেলওয়ে ডিপ্টা কালেক্ফারের কাছারীতে বিক্রের ছইবেক। ঐ সকল ভূমির গ্রিদারগণ নিম্নলিখিত নির্মাধীন ছইবেন।

- >। এক শত টাকার অন্ধিক পণ ছইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।
- ২। এক শত টাকার অধিক পণ ছইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিছত ছইবেক, বিজেরের দিবস এক দিন ধরিয়া গণণা করিলে বিজেরের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষ কালে কিছা সেং দিবস বন্দের দিন ছইলে তৎপরে এখন 🗱 দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্ষকাংশ বিদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিজের রহিত ও গদিহত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ ছইবে ও প্রথম হলীর বিজেরের নাার পুনর্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটাকারি জ্বেতার বুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিজের ছইবেক।
  - अ अपि जकन, नर्स छेक छोककादिक निक्त विक्रम कता याहै दिक।

[Government Gasette, 4th November 1873.]

# & h	জিলার বাষ	বেছি ও প্রগদ্ধর	क्षेत्र प्र	ভণীর সুখ্যাধিক		i e		
उत्तिव मारे		माम	ম্টিল মন্ত্র	(इम्लाय्य (क्षेप भीत्य समित्र स्विचित्रि	বিখা কাঠা ছটাক	<b>山本本本版</b>	<b>W</b> (	প্ৰাক
5	युद्ध भिन्न 'वीन	মৌচেছ চ'ক্পাড়া পর্গামে বেশ্বগাট	202	পশ্চিষ	35/21	9	•	21
•	4	خ	202	পূর্ব	, १५८६।	•	•	•
•	ų.	*	১৩২	প শিচ্য	35/•	•	ર	રર
8		*	১৩২	পৃক	3518	,	•	>2
•	4	যৌতে চাকণাড়া ওডাঙ্গাল পরগতে বম্মাট	502	পশ্চিম	1 55181	9	•	٩
•	خ	ن	543	পৃশ্ব	>> 8	•	•	•
•	خ	যোকে ডাঙ্গাল ও প্ৰসা প্রগত্বে ব্যহ,ট	స్థాల	পশ্চিষ	<b>b</b> /•	2	*	২৩
٢	•		১৩৩	পূৰ্ব্ব	<i>670</i>	2	•	২৩
>		দৌলে ডিড়রি ও যাজ্যও পর্গদে বমহাট	<b>&gt;</b> ૭૭	পক্তিয	>= @  d	9	>	વ
>•	ب	<b></b>	200	পৃক্ষ	>-10	9	>	ه.
>>	خ	খোঁতে মাজবণ্ড পর্গবে ব্যহাট	>00	পদ্ভিষ	5-/-	•	>	۵
<b>5</b> 2	4	٠	200	, পৃৰ্ব্ব	55/•	-	ર	રર
<b>5</b> 0	4		30R	পশ্চিষ	eits Id	2	•	<b>67</b>
>8			>98	পূর্ব	e Ira	2	>	4
>4		হোলে হডকা প্রগতে বৰ্ণাট	>>8	পশ্চিষ	940[6]		ર	<b>.</b> 31

[गवर्गाय-इ (गटकडे । ३৮९७ । ३ मध्यम् ।]

প্রভাষ লাটের বে জবি বীলাম ভইডে বাদ দেওরা গিরাছে  কি ভব্য বাদ দেওরা এঃ দ্রঃ পোঃ ভইল		সাটের জাবস্ত ও শেষ	ভিদিদ বাউভারী ।
		sticks allage a cita	- 44 4100ki i
বাল( ঐ	• • •	১৩১ ঘাইলের ২৭৬৫ কৃট ঘটতে ঐ ঘাইলের শেষ পার্যন্ত যো- ভাবেক ঘকসা। ১৩১ ঘাইলের ১৬৮০ কৃট ঘইতে ঐ ঘাইলের শেষ পাগ্যন্ত যো- ভাবেক ঘকসা।	উত্তব ১৩১ ঘাইল সরাসর ঘোডাবেক মক্রসা, দক্ষিণ জিলা মুবলিদারাদের দক্ষিণ সীমামা, পূর্ব্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম ছমিদারী ছমি। উত্তব ১৩১ ঘাইল সংগ্রের ঘোডাবেক মক্রসা, দক্ষিণ লিলা মুবলিদারাদের দক্ষিণ সীমামা, পূর্বা ছমিদারী ছমি, পশ্চিম রেলওয়ের ছারের বেড়া।
••	*** ***	১৩১ ঘটিজের শেষ গটতে মাং ১৩২ মাইদেশ ২৬০০ কুট মেণ্ডাবেক মকসা।	উত্তর বেলওযে লেভেল কোব <sup>ী</sup> ং, দক্ষিণ ১৩১ মহিল নবাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ম বেলওয়ের ভারের বেড়া, পাক্ষম কমিদাবী কমি।
•		১৩১ ঘাইলেব শেষ ছইন্ড ১৩২ ঘাইলেব ১৬০০ ফুট পর্যান্ত শেডিংনেক মকসা।	দ্বির বেলংকায় লেভেল কোষগীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল স্বাস্থ্য মোডাবেক মন্ত্রনা, পুর্ব ভ্যাদিরী ভ্রী, পশ্চিম বেলওয়ের ডাবের রেড়া।
•		১৩১ ं ने लंद २०१० कृष्ठे "शिष्ठ के मार्डेटलंद (श्रेष्ठ श्रेष्ठ (मा- फ्रांटक्क मकना।	উত্তর ১৩২ মাইল স্বাস্ব মোডাবেড মঞ্চলা, দক্ষিণ বেলওয়ে লেভেল কোবনীং, পূর্ব রেলওয়ে ভা- বেব বেডা, পশ্চিম দদীদাবী ভ্যা।
***	,,,	১৩২ ঘাইলেব ২৬৫০ ফুট চ্টান্ড ঐ ঘাইলেব শেষ পথান্ত যোতাবেক মকগা।	উত্তব ১৩২ মাইল স্বাসর মোডাবেক ম্কলা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোবসীণ, পূর্ব ভাষদারি ভাষ, পশ্চিম বেলওয়ে ডাবের বেড়া।
••	•	১৩২ মাইলের শেষ ঘটতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যান্ত ছে,ডাবেক মকস।	উত্তব শালা, দক্ষিণ ১৩২ খাইল সরাণর যোগাবেক মবসা, পূর্বব রেলওয়ে ভারেক্স বেড়া, পলিচ্ছ ভাষদারী ক্ষী।
<b></b>		১৩২ মাইলের শেষ ঘটতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যান্ত খোডানেক মকনা	উত্তর শালা, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসব মোডাবের মকসা, পর্বর ভাষদারী ভাষি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••	*** *	১৩৩ মহিলেব ১৩৫৫ কৃট দইতে ঐ হাইলেব ৩০৩০ কৃট পৰ্য্যস্ত মেডিাবেক মকশ	উত্তব ১১ বং লাটের দক্ষিণ শীষামা, দক্ষিণ মালা, পুর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পজিচম জমিদারী জমি।
•••	240	১৩০ মাইলেন ১৩৫৫ কৃট চইতে ঐ মাইলেন ৩০৩০ কুট পৰ্যাস্ত মোডানেক মধ্যমণ	উত্তৰ ১২ মণ লাটেৰ দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ মালা, পুৰু ক্ষমীদারী ক্ষমী, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের নেডা।
***	100 000	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট ঘইডে	উত্তর ১৩৩ মাইল স্বাস্থ মোডাবেক মন্ত্রসা দক্ষিৰ ৯ বং লাটের উত্তর দীমামা পুসা রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী ক্ষমি।
•••	ees	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ কুট মইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত মোডাবেক মক্সা	
•••	••	১৩० स डेरलत (अंश क्वेट्ड ১७८ ६ क्वेरलद ১७०० कूठे शर्याख (माठारतक सकत	উত্তব ১৫ বং লাটের দক্ষিণ দীমামা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সবাসর মোডানেক মকসা, পূর্ম রেলওয়ের ডারের বেডা, পশ্চিম ক্ষিদাবি ক্ষি।
•••	••	১৩৩ মাউলের শেষ হইতে ১৩৪ মাউলের ১৬০০ ফুট পর্যায় মেডাবেক মকসা	মাইল পরাণব মোঙাবেক মঞ্চনা, পুর্ক জনিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ডাবেব বেড়া।
		১৩৪ ম ইলের ১৬০০ কুট ঘইতে ঐ হাইতেব ৩৪৫০ কুট পর্যান্ত বোভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৭ মং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ ১০ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্বে রেলগুরের ভারের বেডা, পশ্চিম ক্ষীদারী ক্ষি

***************************************	758	Section 1
•		

. ************************************	<del></del>			ज गरिय	ভবির মূৰণ	ধক পরিমাণ	
6 2 6 8 8 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	ভিলার যায	হোঁভা <b>ও শর্</b> গশার শাষ	भ† हेल सम्बद	(द्रम् अस्त्रं (क्षि स्पित्रं स्वर्धि छ	ৰিখা কাঠা ঘটাক	একর রুড শে	   pn
:0	: भूद्रनीमानाम :	মেতিভ হড়কা ও বরাসাল প্রগমে ব্যক্তি	>98	পৃৰ্বৰ	9 449	2 2 %	-
59	<b>4</b>	মেচিছ হড়কা প্রগমে ব্যহ্টি	<b>&gt;</b> 98	প্ৰচন	<b>613</b>	2 9	•
<b>&gt;</b>	٠	•	208	পূৰ্ব	<b>b</b> 13	2 9	•
>>	٠.	যৌতে বংকাল পর্গতেম ব্য•াট	<b>૪૭</b> ૪	পশ্চিম	<b>৬</b> ণত •	<b>₹ ● </b> ∪9×	5
২•	ب	4	১৩৫	পৃক্ষ	÷118	<b>ર • છ</b>	•
<b>4</b> 5	ب	মেচিক পাকুড়ে প্রসংঘ ব্যহাট	<b>&gt;૭</b> ૪	পক্তিম	b/2	<b>2 2 2</b> 3	Þ
રર	•	<b>.</b>	১৩৫	পূৰ্ব	<b>₽</b> 40	<b>ર •</b> ૨૦	•
<b>2.9</b>	ڼ	•	: 9¢	পশ্চিষ	Filgile	ર • રા	2
. 38	ف	÷	<b>&gt;</b> 9¢	পুর্ব	<b>3</b> A110	<b>19</b> . •	•
2.6	ڼ	যোচে চাঁদপুর ও রাম- রামপুর পরগচম বম্ধাট	১৩৭	গশ্চিৰ	<b>410</b>	2 . >	•
20	ڼ	দোঁছে রাষপুর, টাদপুর ও রাষরামপুর পরগমে ব্যুষ্ট	209	পূৰ্ব	<b>⊎</b> 1•	2 . 5	•
29	٠	দৌচে রামরামপুর পর- গথে <মগট	> ৩ ૧	ণ ভিচৰ	<b>&amp;NSd</b> •	2 3	•
a.	ڼ	<b>*</b> :	>७१	'পুৰ্ব	<b>6454</b> •	2 5	•
		agen dag, sama sakandada i ini anna na p Agranggenee ade nage					g affire - September Septe

चित्रनामे । भरता । १६५० । ६ मरवस्त्र । ।

প্রত্যেক লাব মীলাম হা দেওয়া			an fan a wakiban aba 1
কি ক্যা বাদ দেওয়া ভটন	এঃ ক্লঃ শোঃ	লাচেটর <b>আরি</b> ড <b>ও</b> শেষ	● মর বাউপ্রী।
	•••	১৩৪ মাটলের ১৬০০ কুট ছইডে ঐ মাটলের ৩৪৫০ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মকসঃ	উछत् ১৮ यश लाटित प्रक्तिन गौषाषा, प्रक्ति ১৪ यश लाटित উछत् गौषांषा, शुक्त कथिपादि कथि, शक्तिष (तल स्टर्स छाटत्त (वड़ा ।
•••		১৩৪ মাইলের ৩৪৫০  ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোডা-	উত্তর ১৩৪ মাইল স্বাসর মোডাবেক ম্বা, চকিল ১৫ মং লাটের উত্তব গীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ডারের বেড়া, গলিচম কমিনারি ক্ষমি।
***		বেক মক্ণা ১৩৪ ম্বিলের ৩৪৫০ ফুট ছইডে ঐ ম্বিলের শেষ পর্যাস্ত মেডি।- বেক মক্লা	উত্তর ১৩৪ মাইল গ্রাসর খোডাবেক শ্রন্থা, দক্ষিণ ১৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পুরুষ ক্ষমিদারি ক্ষি, প্রক্রিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••	•••	১৩৪ ঘাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পদ্যস্ত যোভাবেক মকসা	উত্তর রেশগুষের দেডেল কোর্নীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পূর্ব রেলগুয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
<b></b>		১৩৪ মাইলের শেষ দইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পথ্যস	উন্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইন্স সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব্ব চমিদারি জমি, পাদ্যম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
•••		মোডাবেক মন্ত্রা ১৩৫ মাটলের ১৪৪০ ফুট চইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যাস্ত মোডাবেক মন্ত্রা	উন্তর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম দমিদারী ক্ষমী।
•••	•	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ কুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ কুট পর্যস্ত মোভাবেক মন্ত্রা	উত্তর রেলওযে লেডেল কোরনিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, পূর্ব কমিদারি ক্ষমি, পাশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়াঃ
•••		১৩৫ মাইলের ৩২৯০ কৃট দইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ কৃট পর্যান্ত মোড়াবেক মন্ত্রা	উত্তর রেলওয়ের দায়েখী কমি, দক্তিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পক্তিম কমিদারি কমি।
•••		১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট কইডে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পরাস্ত মোভাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েশী ভবি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোর্নীং, পুর্ব জবিদারি ভবি, পশ্চিম রেলওয়ে ডারের বেড়া।
•••		১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যাত্ত মোডাবেক মকা	
•••		১৩৭ মাইলের ১০৮০ কুট ছইছে ঐ মাইলের ৩০৮০ কুট পর্যাও যোডাহেক মক্সা	
	•••	১৩৭ মাউলের ৩০৮০ ফুট ইইবে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো ভাবেক মন্ত্রা	5 उँखद ১৩१ माडेल जन्नानंत्र (मांश्रीटिक <b>मक्ना, मकिन २৫</b>
***	pgo	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ কুট ঘইতে ঐ মাইলের শেব পর্যাক্ত মো- ভাবেক মক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক শক্ষা, দক্ষিণ ২৬ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি, প্রতিম রেল ওয়ের ভারের বেড়া।
		1	

e e			মাইল	क्रीय गरिष स्टि	ভবির ব্যবাধিক পা		শরিষাধ	
छत्रिय मार्	হৈ সুরশিদাবাদ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  ৩০ ঐ  00	মেটি <b>টা ও পর্</b> গমার মান	यग्र	हिन्द्र स्क्रिस्ट स्क्रिस्ट क्रिस्ट अव्स्कृति	বিবা কাঠা ছটাক	47	<b>*</b>	শোদ
<b>২</b> ৯	সুরশিদাবাদ	ধোঁতে রাষপুর পর্গতে রহুলপুর ও কাউর প্রভাপ	204	.পশ্চিষ	b- -14	2	à.	<b>%</b>
••	3 <b>2</b>	de .	<b>&gt;9</b> -	नुर्स	لها؛ • ابو	2	2	<b>3</b>
<i>وه</i>	à	খৌকে তেমার পরগমে রযুলপুর ও ফাউর প্রভাপ	2 <i>0</i> }	শ শিচম	9/0/0	ર	>	36
હર	ين	٠ ن	; ar-	পুৰৰ	9/9/•	ર	>	<b>&gt;</b> F
<b>4</b> 9		মোজে ডেমাই ও কাবিল- পুর পরগমে বম্ঘাট ও ধাওয়া	କ୍ଷ	পশ্চিষ	<b>5, bp -   •</b>	2	•	٠,
48	ف	ৰোঁজে ভেৰাই ও কবিল পুর প্লেহৰ ধাওয়া ও	১৩৯	পূৰ্ব	હું ધ્રુવ 10	<b>a</b>	•	ঞ
•€	بق	বন্ধটি বৌচে কাবিলপুর পর্গানে বন্ধটি ও ধাওয়া	<b>たって</b>	পশ্চিম	F-o llo	2	2	<b></b>
••	ج	ৰোভে কাবিলপুর পর- গখে ধাওয়া ও বৰহাট	>0>	পুর্ব	Priblio	2	2	<b>9</b> -
৬৭	٠	মৌচল কাবিলপুর ও না- দিমপুর পরগ্যে ধাওয়া ও বমহাট	<b>Sec</b>	পশ্চিষ	৫ ৩ 1 /	>	•	•
•	چ	·	<b>60</b> ¢	পূৰ্ব	@10 /	,	•	<b>b</b>
•>		খোলে সাদিমপুর পর্গামে ব্যহাট ও কুমার প্রতাপ	>8•	পক্ষিম	S)10110	<b>a</b>	•	₹6
g.	de ·	٠	78•	পূৰ্ব	<b>ક</b> (૨	•	•	>6
85	٠	<b>ن</b>	÷8°	গ <b>িচম</b> ,	\$ 10J0	<b>2</b> '	•	₹8

चीनाव व	টের বে কৰি ইডেছ বাদ গিরাছে		• कविद्र वार्षे क्षत्री ।
কি জম্য বাদ দেওবা হইল	네용 휴요 (이):		जानम् बाजस्य ।
•••		১৩৭ ঘাইলের শেষ হইতে ১৩৮ ঘাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোডাবেক মক্সা	উত্তর ৩১ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর যোডাবেক মক্সা, পুর্ব রেল ৫৫য়র ভারের বেড়া, পশ্চিম ভাষদারী ভাষিঃ
94.	*9*	১৩৭ মাইলের শেষ চইতে ১৮৮ মাইলের ২৬৫০ সুট পর্যান্ত মোডাবেক বন্ধা	উত্তর ৩২ মং লাটের দক্ষিণ শীঘামা, দক্ষিণ :৩৭ মাইল নরানর মোডাধেক মক্সা, পূর্ম জমিদারি ভবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
<b></b>		১৬৮ मादेरमध ১৬৫० कूठे वरेरछ ओ मावेरमञ्ज (भव शर्वाञ्च (मार्कारतक मञ्जा	উত্তর ১৩৮ ঘাইল সরাসর যোভাবেক অক্সা, দক্ষিণ ২৯ বং লাটের উত্তর সীঘাঘা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
· <b></b>	•••	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট ঘটতে ঐ মাইলের পোষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকণা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোডাবেক বস্তা, দক্ষিণ ৩০ মং প্রটেয় উত্তর সীঘামা, পুরু ক্ষমিদারি ক্ষমি, পাদ্যিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••		১৬৮ মাইলের শেষ মইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	উত্তর রেলপ্তয়ে লেডেল কোরগীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্ষা, পূর্ব্ব রেলপ্তয়ের ডারের বেড়া, প'শ্চম, জমিদাবি জমি।
•••	· •••	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্যান্ত যোডাবেক মঞ্চা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরগাঁং দক্ষিণ ১৩৮ ঘাইল সংশ্যর ঘোডাবেক অভ্যা, পুর্ব কমিদারি ভ্রমী, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
•••		১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটগইডে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যান্ত যোভাবেক ঘকশা।	উত্তর ১৩৭ বং কাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রেল- প্রয়ে কেডেল কোরনীং, পূর্ম রেলপ্তয়ে ভাষের বেড়া, পশ্চিম শমিদারী কমি।
•••		১৩৯ মাইলের ১৪৭৫ কুটঘইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ কুট পর্যান্ত যোভাবেক মকণা	উত্তর ৩৮ মং লাটের দক্ষিণ শীমামা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরশীং, পূর্ব স্বাদারি স্বাদ, পাক্ষিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••		১৩৯ ঘাইলের ৩৬১৫ কুট ছইডে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যান্ত ঘো- ভাবেক ঘকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ ৩৫ মং লাটের উত্তর সীমাম!, পূর্ববেল ওয়ের ডা- রের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।
		১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ কুট ঘটতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মকশ।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাগর যোভাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৩৬ মং লাটের উত্তর দীমাথা, পূর্ব্ব ক্ষমিদারি ক্ষমি, প্রকিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
<b>35</b> 0		১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৩৯ খাইল সরাসর যোডাবেক অক্ষা, পূস্ম রেলওয়ের ডারের বিড়া, পশ্চিম কমিনারি কমি
	•••	१९७। व्यवस्था १९७० महिटलंद (लंब क्हेंट्ड १८० व्यक्टिलंद १७०० कूठे वर्षास व्यक्टिकंट चन्ना	তিন্তুর রেলগুমে লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সর্গের মোডাবেক শক্ষা, পুরু জমিদারি কমি, প্র- ক্ষিম রেলগুমের ডাবের বেড়া
•••	٠	>8॰ मंदिरलंद >>१॰ क्रुं ॰देरछ के मंदिरलंद ०४৮॰ क्रुं े गर्दास बोस्टिलंद यञ्जा	উত্তর ৪৩ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দ:কণ রেল- ওয়ে লেডেল কোরগীং, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, গাল্ডিম কমিদারি কমি।
	1		

\(\rangle\) \(\ran	£			কাৰ ণাজে ছভি	ঞৰির ব্যবধিক পরিব		देशीन	ৰাণ
ण्डाध्य नांके मध्य	চিলার যায	ৰেজি ও পরগৰার ৰাষ	মাটল মন্বর	ন হিছি হৈছি বিধা কা  ত প্রা   প্রা  ত প্রা  ত প্র	বিধা কাঠা ছটাক	একর	<b>इ</b> न्छ	গোল
82	মুর শিদাবাদ	মেডিক সাদিনপুর পং ব্যুক্তিও ওুমারপ্রভাগ	<b>58</b> •	পৃৰ্ব্ব	۱/۱۰۱۰	2	>	>>
89	بي	মেডিজ সাদিমপুৰ ও লক্ষীৰাটী পং ব্যুষ্টি ও কুম্ রপ্রতাপ	>80	পশ্চিম্	اله دا اه	2	<b>`5</b>	રુ
88	de	s)	280	পৃক্	9.5	٦	,	<b>ર</b> હ
80	de de	হোঁতে লক্ষীবাটি পং কুমার প্রভাপ ও নাছা- ভালাপুর	>8>	পক্ষিয	ನಿಸಿ	9	•	59
83	- بق	মেটিজ সম্মীবাটাও হা- জারপুর পথ কুমারপ্র-	:85	পৃৰ্ব্ব	5 191 <b>)</b>	.e.	•	23
87	de la	ভাগ ও সাহাজাদাপুর প্র	>8>	প:ভিচম	9 #5}1	2	, 3	. 5
81-	4	de de	>8>	পৃষ	11500	۹.	2	. >8
#2	•	থেছি সক্ষীবাটী পং কুমার এডাপ ও স্থা- জালপুর	>8>	পশ্চিষ	なノントリ	,	¥.	. २৮
4.	ف	মেতিজ দক্ষীবাটী ও হাজারপুর পং কুমার- প্রভাগ ও সাহাজাদাপুর	>8>	পৃৰ্ব্ব	<b>a ∘</b> }!	>	2	<b>৩৯</b>
c n	de	মেতি লক্ষীবাটীও ছরি- সারা পং কাঙরপ্রতাপ ও গাহাজাদাপুর	\$8¢	পশ্চিষ	<b>&amp;</b> 112.●1	ર	•	φ•
41	úż	<b>.</b>	>82	পূর্ব	21811	2	*	. <b>&gt;</b>
49	4	মৌতে হরিগারা পং কাও- রপ্রভাগ ও গাহাভাদাপুর	<b>58</b> ₹	शक्तिय	>• <b>k</b> gii	9	*	, <b>45</b>

	টের যে কমি তে বাদ দে- গরাছে				
কি জন্য ব্যুদ দেওরা ব্যুদ	এঃ ক্নঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	<b>ভ</b> শির বাউ <b>ওরী</b> ।		
•••	•••	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট চইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যায় মোডাবেক মকগা	উত্তর ৪৪ মং লাটের দক্ষিণ গীমানা, দক্ষিণ রেলও- যে লেভেল কোর্নীং, পূর্ব দমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
<b></b>	•••	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ কুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোডাবেক অফসা। দক্ষিণ ৪১ মং লাটের উত্তর নীমামা, পূর্ববির্ল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অমি।		
<b></b>		১৪০ মাইদের ৮৫৮০ ফুট হইডে ঐ মাইদের খেষ পর্যাস্ত মোডাবেক মন্ত্রা	উত্তর ১৪০ মাইল সংগ্রার মোডাবেক মকসা, সক্ষিণ ৪২ মং লাটের উত্তর গীমামা, পূর্বর ভমিদারি ভাষি, পাল্চিম রেলওয়ের ডারেব বেড়া।		
<b></b>		১৪০ মাইলের শেষ ঘটতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্যা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীযাযা, দক্ষিণ ১৪০ যাইল সরাগর যোভাবেক মক্তরা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমিদারি ক্ষমি।		
•••	•••	১৪০ মাইলের শেষ মইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ কুট পর্যান্ত মোডাবেক মক্ষা	উত্তর ৪৮ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর যোভাবেক মক্ষা, পূর্ব অধিলারি কমি, পশ্চিম রেলওফের ভারের বেড়া।		
•••		১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট শর্মান্ত মোডাত্রেক মকগা			
	•••	১৪১ মাইলের ২২৮০ কুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যায় মোডাবেক মক্সা	উত্তর গামে যাইবার রাঞা, দক্ষিণ ৪৬ বং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৪১ মারিলের ৪১৪০ ফুট হইতে ঐ মারিলের শেষ প্রান্ত মে:- ডাবেক মকলা	৪৭ ৪ ৪৯ ৭৩ লাটের মধ্যক্ষত গামে যাইবার রাজা, পুনর রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদানি		
		১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট ১ইডে ঐ মাইলের শেষ প্রায় মো- ভাবেক মকসা	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
•••		১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ ম্টলের ১৫০০ ফুট পর্যাও মোডাবেক মক্যা			
**************************************		১৪১ মাইলের শেষ ভইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পার্যত মোডাবেক মন্ত্রা	উত্তর মালা, দক্তিণ ১৪১ মাইল শরাগর মোভাবেক মক- সা, পূর্বর কমিদারি জমি, পশ্চিম রেলগুরের ভারের বেড়া		
<b>**</b> *		১৪২ ঘাইলের ১৫০০ কুট হইতে ঐ ঘাইলের ৩৩৪০ কুট পর্যাত্ত যোড়াবেক মস্কা	উত্তর ৫৫ মং লাটের দক্ষিণ নীমানা, দক্ষিণ ৫১ মং লাটের উত্তর নীমানা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পাল্টণ ক্ষিনারি ক্ষমি।		

**	<b>15</b>		মাইল	कृषि नारक	জ্মির মুর্বট্টি	কৈ পরিয়াণ	
खर्वि कार्ट पश्द	ভিলার বাষ	মৌজা ও পরগ্যার যাম	मच्य	(दल अप्रत क्षि क्षित्र सर्वाष्टि	বিখা কাঠা ছটাক	একর ক্ষ	শেল
48	<b>बुद</b> ्धीमादांग	মেতে ডেক্ডটো পর্ণযে ভাতর প্রভাগ ও নামা- ভাদপুর	584	পূৰ্ব্ব	5 e ig e j	<b>છ</b> ર	29
фq	*	মোকে ডেক্স্কাটি ও বেবি- মাটি প্রগমে কডির প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	\$RR	পশ্চিষ	5 • 12, gd	• 5	2.5
•5	ف	ف	282	পুর্শ্ব	\$ • ·8 • t	• >	-08
49	خ	ৰোধনাটা ও পাডিয়া পর্গমে কাডর শ্রভাপ	580	পশ্চিষ	30 NO;	• •	<b>&gt;•</b>
er	ف	d)	280	পূর্ব	21150 1		23
4>	ف	মেনিক পাজিয়া পরগমে কাঙর প্রভাপ	580	প দিচ <b>ম</b>	<b>⇒</b> 4.•	9	
••	*	da da	>80	পূর্ব্ব	<b>3</b> /•	<b>a</b> .	8 <b>0</b> 4
45	ją.	হোঁতে বান্তী পর্গযে কাণ্ডর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	હ મહ		
+1		4	589	পূৰ্ব	دره	•	• •
4.3		, de	>88	পশ্চিম	39/3 h	8	<b>ે રે</b>
<b>48</b>	•	মৌডে ব'ন্তি পর্গংম ক্তির প্রভাপ ও সাহা- জাদাপুর	1	পুৰ্ব	>>10 Bd	•	2 09
•		্থিতি জগধারী প্রগংম ফান্তর প্রভাপ ও গালা- ভাদাপুর		পশ্চিষ	₽10	•	<b>v</b> 50

প্রত্যেক লাটের বে কবি বীলাক কইতে বাদ দেওরা নিরাছে  কি কব্য বাদ দেওরা বইল		লাটের আরম্ভ ও শেব	ভবির বার্ডগুরী।		
		with a car			
•••		১৪> ঘাইলের ১৫৭৫ কুট হইতে ঐ ঘাইলের ৩৩৪০ কুট পর্যন্ত ঘোডাতবক মকনা	উত্তর ৫৬ মং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ মালা, পূর্ম কমিদারি ভমি, পশ্চিম ধেলওয়ের ভারের বেড়া।		
•••		১৪২ মাইলের ৩৩৪০ কুট বইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো– ভাবেক মৰুগা	উত্তর ১৪২ ঘাইল সরাসর যোডাবেক মকণা, দক্ষিণ ৫৩ মং লাটের উত্তর নীয়াম', পূর্বে রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম দমিনারি অমি।		
•••		১৪২ মাইলের ৩০৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাস্ত মো- ভাবেক মকুশ	উত্তর ১৪২ ঘাইল সর; সর যোডাবেক অকনা, দক্ষিণ ৫৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব জমিদারি ফ্রমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
•••	•	১৪২ মাইলের শেষ চইনত :৪০ মাইলের ২০১৫ কুট পর্যান্ত বোডাবেক মকণা	উত্তর ৫৯ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল গরাসর মোডাবেক ব্রুলা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।		
•••	•••	১৪২ মাইলের শেব ছইছে ১৪৩ মাইতের ২০২৫ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মকণা	उठत ७० यर लाटित मन्तिन शीमाया, प्रक्तिन >8१ मादेल गत्तानत स्योखाटश्य स्कर्मा, भूकी क्रमिपादि क्रमि, भौकिम दिल्लेखरात छोटहत दिखा।		
•••		১৪০ মাইদের ২০২৫ ফুট ছুই- তে ঐ মাইদের ৩৯৮৫ ফুট পর্যান্ত মে!তাবেক মকসা	প্রিচম ক্ষমি।		
•••		১৪৩ মাইলের ২০২৪ ফুট ছইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৪ ফুট পর্যন্ত মেণ্ডাবেক ঘকনা	উত্তর গ্রামে ঘাইবার রাজা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাচট উত্তর গীমামা, পূর্ব্ব অধিদা∷র জমি, পশ্চিম রেলও মের ড;হেরর বেড়া।		
••• ·		:৪৩ মাটলের ৪০১০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেব পর্যায় মো- ডাবেক মক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোডানেক মঞ্চনা, দক্ষিণ ৫১ ও ৬১ মং লাটের মধ্যক্ষিত আমে মাইবার রাজ্য পূর্বর রেলওয়ের ডারের বেড়া, পাল্চম ক্ষমিদারি কমি।		
•••		১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাপ্ত মো- ভাবেক মক্ষা	क्षेत्र क्रिकारिक वि. शक्तिम (द्रल्खर प्राट्डिस (वर्ष)		
•••	•••	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যাত্ত মোডাবেক মকনা	ভ্যাদারি জবি।		
•••		১৪৩ মাইদের শেষ ছইছত ১৪৪ মাইদের ১৫০০ ফুট পর্ব্যার যোভাবেক মক্সা	उछत ब्राह्मभी मनी, मिक्कन ১५० महिल गरागद्व स्थाप पुरुष कमिनादि कमि, शिक्किम द्वलखटा जादद्व (वड़ा।		
র <b>ভো</b>	• • •	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট ৭ইটে এ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্বাং মোডাদেক মকনা	उठ्ठत ७१ मध् लाएकेत मिल्ल शियामा, मध्यन उपाय प्रमी, भूको द्वल अद्युद्ध छाट्यस (बड़ा, शस्य अस्मिति अस्मि।		

4 4	ভিজাব হাহ	শার মাম মেমিলা ৩ পর্গমার মাম ,	म दिल यम्ब	बिक् भारत	ভবির হ্যুদাধিক পরিষাণ				
ভর্ডিৰ লাট নগ্ন				(दल खावत् (क) क्षित्रं क्षतिक्	বিখা কাঠা ছটাক	একর	क्रफ	গোদ	
44	<b>बुब्र</b> -नीमांबीम	শেকৈ জগধারি পরগদে ক'ডের শ্রভাপ ও গাছা- ভাদাপুর	>88	পূর্ব্ব	1/9/1	•	•	4.	
69	خ	শোজে ছরিপুর ও করিম- পুর পরগদে ক'ডর গ্র- ডাপ ও সাহাজাদাপুর	<b>&gt;88</b>	পশিচ্য	8 45   1	>	٤	>6	
<b>w</b>		· 🕁	>88	পুরা	(ioi)		•	58	
<i>4</i> >	ف	মৌজে বিফুপুর ও মল- হাট পরগমে ধাওয়াও মঙয়ামগর	>8¢	পশ্চিম	<b>32</b> 11211	8	•	<b>1</b>	
90	ų,	بئ	> 8 ¢	পূৰ্ব	>>/>	•	2	₹ Ø	
45	de .	শেতিভ বীরস্থর ও ল- ক্ষরপূর পর্গতেম ধাত্যা ও মওয়ামগর	28¢	পশ্চিম	¢ 11.5	3	•	58	
92	d)	· 4	>8¢	পূর্ব	• إلكرة	>	<b>\</b>	<b>6</b> 0	
70	· da	থোঁতে লক্ষরপুর ও গা- ইকণাড়া পর্গদে মও- রাম্গর	585	পৰিচয	5°/81d/	٠	>	<b>1</b> 0	
78	ė	•	>86	পূৰ্ম	22 leg	•	•	59	
74	da)	শোলে পাইকগাড়া পর- গামে মওয়ামগর	>85	পশ্চিম্	P45		9	26	
93	Lin	de de	>8%	পূর্ব	ل، د⊩ ⇒	٠	•	26	
77	خ	•	>81	পশ্চিষ্	עופעש	<b>a</b>		41	
		DE I SEAS I S MITERIA IÌ	1		1		<del></del>	ange and the Affiliation of	

প্রত্যেক লাটের যে কবি থীলাৰ ঘটতে বাদ দেওৱা গিয়াছে কি ভব্য বাদ দেওৱা এঃ কঃ পোঃ ঘটন			
		লাটের আরম্ভ পোব	ভাষির ব্যক্তি গুরু ।
র <b>্</b> ক	· • a	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট চইডে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যস্ত মোডাবেক মক্ষা	I and the second of the second
<b></b>		১৪৪ ম;ইলের ৩১৮০ কুট চইতে ঐ মাউলের শেষ পর্যান্ত মো- ডাবেক মকদা	
•	•••	১৪৪ ঘাইলের ৩১৮০ ফুট ছইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষা	উত্তর ১৪৪ ঘটিল সরাসর যোডাবেক মঙ্কদা, দক্ষিণ ৬৬ ৭২ লাটের উত্তর নীমামা, পূর্বর ক্ষমিদারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওযের ডাবের বেড়া।
***		১৪৪ মাইলের শেষ দইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোভাবেক মকগা	উত্তর মলহাটী ইটেগনের ক্ষরি দক্ষিণ দিকে রেলও- রের দেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ক রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পাশ্চম ক্ষিদারি জমি।
***		১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকশা	উত্তৰ মলভাটী উটেগনের ভবির দক্ষিণ দিয়ো রেলও- যের লেভেল কোর্গীং, দক্ষিণ ১৪৪ খালল সরাসর যোডাধেক মকসা, পুর্বে জমিদারি জমি, পালচ্য
•••		১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকশা	রেলওযের ভাতের বেড়া উত্তর ১৪৫ মাউল সরাস্থ মেডিাবেক ম্ক্সা, দক্ষিণ ম্লছাটী ইট্টেস্ট্রের জমির ডারের বেড়া, পূর্ব রেলওযের ডারের বেড়া, শশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট ফইডে ঐ মাইলের শের পণ্যস্ত মো- ভাবেক নকশা.	উত্তব ১৪৫ ঘাইল সরাসর ঘোডানেক যক্সা, দক্ষিণ মলছাটা ইট্টেস্থের জমির ডারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওযের ডারের বেড়া।
***		১৪৫ ম¦ইলের শেষ ছইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যস্ত মোডাবেক নকগা	উত্তর ৭৫ 'মং লাটের দক্ষিণ সীমাম', দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সর্গির মোডাবেক মকশা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, গশ্চিম জমিদারি জমি।
•••	•••	১৪৫ মাইলের শেষ চইতে ১৪৬ মাটলের .৩১৫০ ফুট পর্য্যস্ত মোডাবেক মক্সা	উত্তর ৭৬ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব অমিদারি জমি, শিক্ষি রেলওযের ডাবের বেড়া।
•••	• • •	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোঁ- ভাবেক মকসা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্দ্ধ রেলওচেরর ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ছমি।
ুৰ <b>া</b> ভা	خ	১৪৬ মাইলের ৩১৫° ফুট ক্ইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মো- ভাবেক মকনা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাশর ঘোডাবেক মস্কা, দক্ষিণ °৪ মং লাটের উত্তর সীমামা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
٠	•••	১৪৬ মাইলের শেষ হটতে ১৪৭ মাইলের ২৮৪০ ফুট পর্যান্ত যোডাবেক মকসা	উত্তর ৭৯ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল গরাসর মোডাবেক মক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম ক্ষমি।

K II I				क्षेत्र गर्स	<b>ভবির মুচ্</b> যাতি	ধ্ৰ পদ্ধি	tt4	
उत्कित माठे सम्ब	ভিলার বাম	যৌদা ও পর্গবার বাব	ম্টিল ম্পুর	রেল-এরের কোব ছবির অবব্যিতি	বিখা কাঠা ছটাক	बक्द	PV	গোল
16	पुत्र निमः विम	মেতিছ পাইকপাড়া পর- গৰে ৰওৱাৰগর	>89	পূৰ্ম	רו ברים	٩	•	29
12	خ	ৰেন্তে পাইকপাড়া পর- গতে স্বস্থাম্পর	>89	পশ্চিষ	•עוביעש	2	٤.	29
<b>L</b> •	خ	বেচিভ পাইকণ:ড়া পর- গ্যে যওয়াখগর	>81	পৃৰ্ব	P151/0	2	<b>1</b>	29
М	à	বোঁভে পাইকণাড়া ও ভিল পর্গতে ধাওয়া ও সাহাসাদাপুর	≯8 <b>≻</b>	পশ্চিষ	221/8	•	•	25
×	٠	বোঁভে পাইক্পাড়া ও ডিছা পর্গদে ধাওয়া ও সাহাকাদাপুর	>8F	পূৰ্ব	8116¢	9	•	>>
<b> -0</b>	*	মৌতে ভিছা পর্যায়ে ধাওরা ও সাহাজাদাপুর	282	পশ্চিৰ	. 4/•	*	•	>•
<b>L8</b>	4	্ খোঁতে ডিলা পর্গতে ধাওরা ও নাথালাদাপুর	>81-	পৃৰ্ব	9 14 0	2	۹.	>•
₩,	*	দোঁজে দীখনাধপুর পং ধাওয়া	\$8\$	পশ্চিষ্	5-118·1d		•	, ·
<b>1</b> 46		বেছি দীঘ্যাবপুর পর- গ্যে ধাওয়া	68¢	পূৰ্ব	20180	•	4	•
м	4	র্ঘোলে দীম্মাগপুর ও ভূজামপুর পং ধ;ওয়া	>8>	পশ্চিষ	3°/0W/	40	•	> <b>&gt;</b>
u	- 4	বোজে দীৰবাৰপুর 'ও ভূভাবপুর গং ধাওয়া	<b>48¢</b>	পূৰ্ব	3/eW	. •	•	•
1-3	د	যোজে দাবিদপুর, ফুল- গাছিয়া ও নাদারা পং ধাওয়া	>e#	প্ৰিচৰ	5475	•	•	>
>•		যৌতে হানিসপুর, কুল- গাছিও সাহারা পর্যতেখ্ হাওয়া	<b>&gt;8•</b>	পৃৰ্ব	56/0 k		, <b>&gt;</b>	•

[शबबदबन्छे दशहण्यकः । ३७५७ । ४ मदबसुत्रः ।]

\*, \*

প্রভাক লাটের বে লখি বীলাম হডে বান দেও- মা গিয়াছে।		লাটের আয়িস্ত ও শেব	ভাষিত্ব হাউপ্রী	
কি ঋষ্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	•	W144 410041	
•		১৪৬ ঘাইলের শেষ হইতে ১৪৭ ঘাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যান্ত ঘোডাবেক ঘকনা	উত্তর ৮০ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল দরালয় যোডাবেক মন্ত্রা, পূর্ব জবিদারি জবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।	
•		১৪৭ মাটলের ২৬৪০ কৃট হইতে এ মাইলের শেষ পর্বাস্ত মোডাবেড মক্ষা	উত্তব ১৪৭ মাইল সরাসর মে'ডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৭৭ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্বে রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।	
•••		১৪৭ মাইলের ২৬৪০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যাত্ত মোডাবেক মকসা	উত্তব ১৪৭ ঘাইল সরাসব ঘোডাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৭৮ মং লাটেব উত্তর সীমামা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেশওয়ের ভারের বেডা।	
***		১৪৭ মাইদের শেষ দইতে ১৪৮ মাইদেব ৩৮২৫ ফুট পর্যান্ত মোডাবেক মকনা	উত্তব ৮৩ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাস্ব মোডাবেক মস্কা, পুন্দ রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।	
••	•	১৪৭ মাইলের খেব চইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্যান্ত মে'তাবেক মকসা	উত্তর ৮৪ মং লাটের দক্ষিণ সীধামা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল স্থাসৰ মোডাবেক মস্না, পূবা জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।	
খালা য়াতা		১৪৮ মাউলের ৩৮২৫ ফুট হউতে ঐ মাউলের শেষ পর্যায় যোডাবেক মকনা	উত্তর ১৪৮ যাইল সরাসর যোতাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ ৮১ মং লাটের উত্তর সীধাধা, পূর্বা রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমী।	
খালা • কাভা		১৪৮ ঘাইলের ৩৮২৫ কট ঘটতে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যান্ত যো- ভাবেক ঘকনা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর খোডাবেক বক্ষা, দক্ষিণ ৮২ মং লাটের উত্তর শীখাখা, পূর্ম অঘিদারি অবি, প'ক্ষম রেলওয়ের ডারের বেড়া।	
•••		১৪৮ ঘটিলের শেষ ঘটতে ১৪৯ ঘটিলের ২২৫০ ফুট পর্যাব ঘোডাবেক মকস	जारत त्यान प्रतिचारित क्षा । जारत्व त्यजा, शिक्ष क्षिमाति क्षा ।	
••	-	১৪৮ ঘাইলের শেব হুইতে ১৪১ ঘাইলের ২২৫০ কুট পর্যার ঘোডাবেক মকনা	निक्ति (यन अरमूत जारत्त्र (४५)।	
•••		১৪৯ মাইলের ২২৫০ কৃট চইতে ১৯ মাইলের শেষ পর্যায় যোডাবেক মক্ষা	छाटवद (बड़ी, शक्तिम कविनादि कवि।	
•••	•••	প্রস্কাইদের ২২৫০ কুট ছইচা এই মাইদের শেব পর্ব্যা বোডাবেক মক্সা	প্রভিন্ন রেলপ্তবেব ভারেব বেড়া। ভিন্ন ১৫০ মাইল স্বাস্ত্র যোড বেক মস্ত্রা, দক্ষিণ ১৪	
••		১৪৯ ঘাইলের শেষ ঘইতে ১৫ ঘাইলের শেষ পর্যন্ত মোড বেক ঘকগা	া মাইল সরাসর যোডাবেক মকলা, পুর্বা রেসওয়ে। ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।	
••		১৪৯ ঘাইলের পেব হইতে ১৫ ঘাইলের শেব পর্বান্ত ঘোড বেক ঘকনা	ভ উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর যোভাবেক মকসা, দক্ষিক ১৮৯ মাইল সরাসর যে,ভাবেক মকসা, পুর্ব অফি দাবি অমি, পশ্চিম রেলওয়ের ওারের বেড়া।	

7	~~ <del>~~</del>					-	·	
io io io	6		, , ,	क य न हिंद	ভদির খুচ্মা	িছ পা	রুখান	
' स्वक्ति महि	ভিলাব মাম	মৌজ <b>়াও পর্গমা</b> র যায	ম হিল মঙ্গব	(दल अरम्ब । इ.म क्रमिय कार्यम् उ	ৰিদা কাঠা ছট ক	একর	#W	শোল
2)	<b>गुद्रिक्श</b> ाह्य	্থিতিক চাডৰা পথ ৰ ওয়। খগর	202	ণ শ্বচম্	2H/81	8	<b>ર</b>	৩২
25	·	*	>4>	भुज्य	\$879H	8	ર	<b>9</b> •
సం	· i	মৈ কে চাতবা ও বেটায়া পং অওয়ামগর	242	<sup>का दे</sup> ळह घ	2018	8	>	હર
28	u)	de la constant de la	<b>202</b>	9₹	39 (g	8	>	હર
۵ń	dr	যোজে বে'টয়াও ডুবি- য়াপং মওয়ামগর	>4>	পৰিচ্য	<b>5</b> 2  <b>9</b>	8	6	36
ર્ય	à	à	>12	~ ₹4	<i>25</i> le	8	•	۲
<b>&gt;</b> 1	في	শৌজে ভূরিয়া পং মওয়া- মগর	>62	গৰিষ	₽,•	2	2	> o
<b>&gt;</b>	٠	u <b>b</b>	<b>ે</b> લર	পূর্ব	ه ۱ ابن	<b>\</b>	9	>•
<b>አ</b> ኤ	už	<b></b>	>40	পশ্চিম ,	<b>5</b> •/	•	5	>
200	<b>.</b>	sir.	enc	পুর্ব্ব	5•/	٩	>	>
202	de fe	स्पटिक छूटिया माम्भुव छ वाकामृदभूव शश्यख्या- वशव	>40	প ভচম	280 mg	8	<b>ર</b>	98
>=2	de l	d)	>60	.পূৰ্ব্ধ	2812114	8	૭	22
>•0	r.	মেডিভ ব গাদুবপুর ও দাদপুর পং মওয়ামগব	>69	পশ্চিম্ ,	\$8/•	8	<b>ર</b>	23
		है। ५५०। ६ सरवस्त्र ।				<del></del>	··	
15120	7 丁林 / 外下田	E   N.A						

[भवन दम्ने (भव्यह । ১৮৭० । ८ मदन खुतू ।]

	- 4
777	3
* * *	J

প্রত্যেক সংচীর বে জনি লীপান ঘইজে বার দেওয়া গিয়াছে		wa T		*
ि जया बोग (मध्या धरेम	था ऋ	cnis	লাটের <b>আ</b> র্ত্ত <b>া ও শেব</b> *	<b>ভ'ষর বাউগুরী</b> ।
***	•••	ı	১৫০ মাইলের খেল ছইডে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যায় মোডাবেক মন্ধা	উত্তর ৯৩ মং লাটের দক্ষিণ নীখাখা, দক্ষিণ ১৫০ মাটল সরাসর খোভাবেক মন্ত্রা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	•••		১৫০ মাইচলর খোল ছইতে ১৫১ মাইচলয় ৩০৫০ ফুট পর্যান্ত মো- ভাবেক নক্ষা	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
चीमा	• •	2	১৫: মাইলের ৩০৫০ ফুট ছইডে ঐ হাইলের পেষ পর্য্য যে:– ডাবেক মকগ	উত্তর ২৫১ মাইল সরাসর যোভাবেক মকসা, দক্ষিৰ ৯১ মং লাটের উত্তর সীম যা, পূর্বা কেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারী কমি।
٠	• •	2	১৫১ ম.ইলের ৩০৫০ ফুট ছইছে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যস্ত যে - ভাবেক মকদা	উত্তর ১৫১ ঘটিল স্বাসর যোডাবেক ঘক্ষা, দক্ষিণ ৯২ বং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্বা জমিদারী জামি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
<b>ৰাতা</b>		8	১৫১ মাইলের শেষ্দ্রীতে ১৫২, মাইলের ৩৩৩০ ফুট পথ্যস্ত মোডাবেক মন্ধ্রা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল মরাগর মোডাবেক মক্ষা, পূর্বে রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
٠	•	8	১৫১ ঘটিকের শেষ্টেউ ১৫২ ঘটিকের ৩৩৩০ কুট পর্যায় ঘোডাবেক মক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১৫১ দাইল সরাশর যোভাবেক মক্ষা, পূর্ব কমিদারি ভবি, পাশ্চম রেপওয়ের ভারের বেড়া।
•••			১৫২ মাইলের ৩৩:০ ফুট হটতে ১৫ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোভাবেক মকা	উত্তর ১৫২ মাইল সর:সর মোভাবেক শক্ষা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরণীং, পূর্বা রেলওয়ের ভাবের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি।
•••			১৫২ মাইদের ৩৩৬০ ফুট ছইডে ঐ মাইলের খোব পথ্যস্ত মো- ভাবেক মন্ত্রা	উত্তর ১৫২ মাইল গরা ; মে'ভাবেক মক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোন্টোং, পূর্বা জমিদারি ছমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
•••			১৫২ মাইলের শেষ চটতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যাও খোডাবেক মকা	উত্তর ১০১ মং লাটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোভাবেক মকণা, পুরুষ রেসভয়ের ভাবের কেড়া, পশ্চিম সমিদানি আমি।
***			১৫२ मादेटलंद स्थित दर्शेष्ठ १८० मादेटलंद ১९२४ कृषे शर्गाञ्ज साष्ट्राटवक सङ्ग्री	উত্তর ১০২ নথ কাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সংস্থি মোভাবেক মক্ষা, পূক্ম ক্ষিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়েব ভারের কেড়া।
•••		٠	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যায়	উত্তঃ পাগমা মদী ভাইভারসম, দক্তিৰ ৯৯ মং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্বে রেলও রর ভারের বেড়া' প্রিচম শ্রমিদারি কমি।
<b></b> ,	-	·	শ্বীকাভাবেক শক্স। ১৫৩ ঘাইলের ১৭২৫ কুট হটতে  ঐ ঘাইলের ৪২৭০ কুট পর্যাত্ত	ইতার পাগমা নদী ভাইভারতম, দক্ষিণ ১০০ মং লা- টের ইতার শিশামা, পূর্ব কমিনারি জমি, পাচ্ছিছ রেলভযের ভাতংর বেডা।
বালা	<b>3 3</b>	36	যোডাবেক যক্স। পাগমা ব্রিচের সন্মুখবর্তি পশ্চিম দিগন্ধ বিঃ কেলাস ভমির বা- দির সীমা ধইতে আরম্ভ ফইর। পাগমা ভাইতারসমের উভয় পার্মা দিরা বিজ্	উত্তর জ মিনারি কমি, দক্ষিণ ঐ, পুর্বা ১০১ ও ১০৫ বহ লাটের কমি, পজিচ্য পাগ্য। ম.সা।

di

<u> </u>				त्काय गांत्य स्थि	জৰির ব্যব্য	ৰিক পৰি	ইম্বাৰ	
खब जिब माई मध्य	জিলার বাষ	বেলি ও পর্গমার বাদ	महिन सबव अधिक समीक होते		বিখা কাঠা হটাক	444	<b>70</b>	ণোল
5•B	<b>बुब्रजीकांचा</b> स	বেহিজ লামপুর ও গুণবিরা পরগতম মওয়ামধর	<b>&gt;69</b>	ু পূর্ব	4/0	2	•	<b>c</b>
>•4	, .	٠	>4.0	পশ্চিম	œ l la	>	9	<b>ડ</b> હ
>•5		•	200	পূৰ্ব	<b>₹</b> ₩ <sup>©</sup> II	>	•	₹ <b>6</b>
<b>&gt;•</b> 9	<b>'</b>	শৌলে ওস্বিরা পর্গানে যওয়াখগর	<b>5</b> 48	পঞ্চিষ	594511	8	ર	>>
>• <b>L</b>		যৌরভ গুলজ্বা প্রগমে মঙ্হামগর ও রাজনহি	>48	পূৰ্ব	59/8Hd	•	ર	બ
>•>	•	শোচিত ওগকিরা ও গো- পালপুর পর্যচন মভ্যা- নগর ও য়াজগাই	<b>&gt;</b> 48	ণ স্চিম্	২•।/৪৸	<b>.</b>	•	39
>>•	<b>.</b>	<b></b>	348	পূৰ্ব	<b>३</b> ५१।३।।	•	•	₹8
>>>	1 1 🚁	, বোঁচে গোপালপুর পর- গতম ভাজনাই	>66	পশ্চিম	)	9	•	<b>ડ</b> ર
<b>&gt;&gt;</b>	ج	•	>60	পূর্ব	و/ور		ર	ં
<b>354</b>		যৌচজ ভেদীশ্বর পরগংশ গ্রা <b>জ</b> নাই	24.6	পশ্চিষ	के एक   डॉ.	1	•	. 9>
556	•	*	386	পৃক	7%51 4		2	. >8
>>4	<b>ن</b> د ا	ৰ্মোতে তেলীশ্বর ও গোড- রা পরগংম রাজপৃত্তি	264	পচ্চিম	F/811d		4	. <b>9</b>
<b>336</b>		1	<b>345¢</b>	ুক্	8 v <b>o</b> 1	>	,	. <b>-98</b>
759		কোঁতে ধীতোরা পর- গতে রাজগাই	*****	শক্ষি	Solow	•	•	) <b>&gt;</b>

প্রভ্যেক লাটের বে কবি বীলার ঘইডে বাল বেল করা নিরাছে।		বে কবি সি বৈ- সাঠের কারি <b>ন্ত ও</b> শের		#ভিন্ন ক্তিগ্রহী।		
কি জন্য বাদ দেওসা হইল	नः सः	cotte	MICON WIND O CHA	e alex diagrit		
বালা	• 4	2.5	পাগৰা বিভের গৰ্থবন্তী পূর্ব দিকছবি: কেলাস জখিরবাহিব গীমা হইতে আবস্ত হইবা পাগৰা ভাই চার্গ্রেবর উভয় পাখ দিয়া বিস্তুত।	উত্তর কৰিদারি কমি, দক্ষিণ ক্ষমিদায়ি কমি, পূর্ম কমিদারি দম, পশ্চিম ১০২ ৪ ১০৬ মং লাটের কমি।		
 >•> @ >•¢	•••	•	১৫৩ দাইলেব ৪৩৮০ ফুট ঘইতে ঐ দাইলের শেব পথ্যক্ত যে।- ভাবেক যকণা	উত্তর ১৫৩ দাইল সরাস্ব দ্বোভাবেক মন্ত্রা, দক্ষিণ পাগমা মালা ভাইডারসম, পূর্ব্ব রেলঔয়ের ছায়ের বেডা, পশ্চিম কমিলারি কমি।		
শং লাটের শংক্রান্থিত মা- লা ১০২ ও১৮৬ মং	•		১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট গ্রাড ঐ মাইলের শেষ পর্যাত্ত মোডারের মুক্তা	উন্তব ১৫৩ ধাইল সরাগর ঘোডাবেক ঘকনা, দক্ষিণ পাগথা ঘালার ভাইভারসম, পূর্ব অঘিদারি অমি. পাক্ষিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।		
मारहेक पश- च्छिष्ठ यान।		• ২১	১৫৩ ম ইলের শেষ ঘটতে ১৭৪ মাবিলের ২২৫০ ফুট পর্যাস্ত মোডাবেক মকলা	উত্তর ১০৯ মং লাটের দক্ষিণ গীয়ামা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোডাবেক মন্ত্রা, পূর্বা রেলওয়ের বেড়, পাশ্চম কাম্নারি ক্ষমি।		
•••	••	•	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যান্ত মোভাবেক মকশা	মার্ক স্বাস্থ যোড়াবেক মন্ত্রা, পূর্ব্ব কমিয়ারি কমি, পাক্তিম বেলওয়ের ডারের বেড়া।		
•	٠	•	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট চইডে ঐ মাইলের শেষ পর্যান্ত মোডাবের বক্ষা	উত্তব ১৫৪ মাইল স্বাসর যোডাবেক মৃদ্ধা, দক্ষিণ ১০৭ মং ল,টের উদ্ভর সীমানা, পূর্বা রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কমিয়ার কমি।		
•••	••	•	১৫৪ ঘটিলের ২৯৫০ ফুট ঘটতে ঐ ঘাইলের শেষ পর্যাত্ত নোডাবের বকণা	উত্তর ১৫৪ মাইল দ্রাসর খোডারেক মস্কা, দক্ষিণ ১০৮ মং লাটের উত্তর শীমামা, পূর্সর অমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।		
••	••	•	১৫৪ ঘাইলেব শেষ ঘইড়েড ১৫৫ ঘাইলের ১৭২০ ফুট পর্যান্ত ঘোডাবেফ ঘকরা	উত্তর ১১৩ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল নরানর মোডাবেক মকণা, পূর্ব্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম কমিয়ারি ক্মি।		
••	••	•	১৫৪ মাইচলর শেব হইতে ১৫৫ মাইচলর ১৭২০ কুট পর্যাড মোডাবেক মবশা	উত্তব ১১৪ ৰং লাটের দক্ষিণ নীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ নাইল নবান মোডাবেক ৰকশা, পূর্ব ক্ষমারি ক্ষমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।		
•••	•		১৫৫ ঘাইলের ১৭২০ কুট ঘইডে ঐ ঘাইলের ৩০০০ কুট পর্যাস্ত যোভাবেক ঘক্ষা	रेखत मुत्रां ने प्रतिगरमय प्रक्तिन पिर्ग दिल्करत (लर्डन कोरगैर, प्रक्ति १५५ मार्टित उस्ति निर्माण, भूका क्लिस्ट्रात छोटत्व (वस्न), शक्तिम समीपादि स्रो		
•••		•	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ জুট পর্যন্ত মোডাবেক মঞ্জা	উত্তব মুরারই ইটেসন্মের কমির দক্ষিণদিশে রেলওয়ে লেডেল কোরনীং, দক্ষিণ ১১২ মং লাটের উত্তর নীমামা, পুরুর কমিদারী কমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেডা।		
•			১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ কট ঘইতে ঐ মাইলেব শেষ পর্যায় যোডাবেক বক্সা	ঠিওর ১৫৫ মাইল সর সর মোডাবেক মকসা, দক্ষিণ স্বকারি রাজা, পুর্মা রেলওয়ের ডাবের বেড়া, প্রতিম জমিদাবি জনি।		
যুবাছই ইটে- নথের রেশ- ৬য়ে কো- ভাবির রা- থিড বি কে- লান ভবি	• 5	>8	১৫৫ সাইলের ৪:৮০ কুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত মো- ভাবেক মক্ষ্যা	ষ্ঠি তার ১৫৫ মাইলের সরাগর যোডাবেক মক্সা, দক্ষিণ মুবারুই ইটেসংঘব পুরুরিণী এ কেলাস লযি, পুর্বা লযিদারি লযি, পশ্চিম রেলওরের ডারের বেড়া।		
***	-	•	১৫৫ ৰাইলের শেষ ঘইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত মোডারেক মকনা	উন্তর ১১৯ বং কাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর বোভাতেক মকসা, পূর্ব রেল-ওতেরর ভাতেরর বেডা, পশ্চিম কমিদারি জনি।		

	13		्य नारक् ख		वि गोएक वि	কৰিয় মূচবা	ধ্য পরিখান			
•	ट्रबंडिय मांडे पण्ड	জিলার খাখ	বেজি ও পর্গমার বাষ	घोडेल चचत	রেল-ওয়ের কোষ্ জমির কার্ছিডি	বিবা ৰাঠা হটাক	একর স্লম্ভ গোল			
	466	<b>ब्</b> रशीमाबाम	দৌচেল ধীডোর। পরগতে। রাজনাই	>&&	পূর্ব	591010	a • >			
	***	÷		>66	পশ্চিম	>¢ 81	¢ • 52	,		
	5২ ০	٠	ف	>&&	পূৰ্ব	>¢18 1	¢ • 55			
	>2.5	de.	যৌকে গীডোরা ও প্রশা প্রগমে রাজনাই	>e9 -	পশ্চিষ	5€ペリノ	• •			
	28.5	4.	۵	>69	পূৰ্ব্ব	>6 n3	e • 56			
	১২৩	٠ ټي	মৌচেল প্ৰসা প্রগচন রাজসাই	>47	शक्तिय	\$91011				
	258	ف	÷	549	नृक्षं .	S&I -I	e > <del>v</del> 8	,		
	>2.0	د		>46	পশ্চিদ	2F\0	• • •			
	>44	4	. <b>.</b>	204	পূৰ্ব	かるいノ	6 5 29	,		
. •	519	۵	মেচিক রভযপুর ও প্রমা প্রগথে রাচ্সাই	>aF	পক্তিয	જ્યાર મન	>2 • <b>&gt;</b> F	,		
	524	<b></b> {	, <b></b>	>ab	পৃক	૭૬/8/)	52 · 3	•		
	52.6	خ	মে চিজ পাষসা সন্বলপুর ও মাকওয়া পরগথে রাজ- নাই	626	পশ্চিষ	<b>シ</b> ホ <b>り</b> シレ	g • 9•	,		
	>00	ub .	ن	<b>50</b> 6	পূৰ্ব্ব	2-1811	• • •	Þ		
	<b>595</b> *	٠	্ষ)ভে যাকওরা পরগমে হালসাই	`.	প্ৰিচৰ	110/61	•	•		

প্রত্যেক্ত লাটের বে জবি  থী- বি হ'তে বাদ  দেওরা গিয়াছে  কি কব্য বাদ দেওরা এঃ সং পো. ১ইল		লাটের ভাবত ও শেষ	শ্বির বাউগুরী।			
••	•••	मिक्टिलव ७२५० क्रिके श्राम	উত্তৰ ১২০ মং লাটেৰ দক্তিৰ নীমামা, দক্তিণ ১৫৫ মাইল স্বাসৰ মেড চৰক মক্তমা, পুনা ক্ষমিদারী ক্ষমি, পশ্চিম বেলওচয়ের ডাবের বেড়া।			
-	•••	के महित्यद (वद शर्व) छ (व	উত্তৰ ১৯৬ ঘাইল স্বাগর খে'ড বেক মক্ষা, দক্ষিণ ১১৭ মং লাটের উত্তৰ শীম মা, পূর্মে বেলওয়ের ভাবের নেড়া, পশ্চিম ক্ষমিনারী কমি।			
•		क्षेत्र (मह र र्या छ (म)-	ইত্র ১৫৬ মাইল সরাগর মোডাবেক মকণা, দলিপ ১১৮ নং লাটের ইত্তর শীম, মা, পূর্ব জমীদারী জামি, প্রিম্পত্যের ভাবের বেড়া।			
•	•••	७ रवक नवणी २०५६ विस्ताद (अस क्टेर्फ २०० म्हिर्टर २००६ कृष्टे शर्वास (म्हिर्टर २००६ कृष्टे शर्वास	डे हव ১२० सर भारतेव प्रक्तिन गोमांसा, प्रवित् ३०७ याहेन मन्तित (याछ। रनक सकता, भूकी रहण्यरहरू छ। रदद रवष्, भ्रिम कमिना व सम्			
		०८५ माडिएम्ट (अस व्हेट्छ ०८० माडिएस्ट २८०८ कृष्टे रादाःस (म - छारतक यवणी	উত্তৰ ১২৪ মং লাটের দক্ষিণ গীমান', দক্ষিণ ১৫৬ মাইল স্বাদ্র মোডাবেক মক্ষা, পূর্ব ভাষিদ রি ভাষি, পাল্টম বেলওয়েব ডাবের বেড়া।			
***		১৫৭ মাইলেব ২৪৭৫ ফুট ছইছে ঐ ম্টালেব শেষ শ্ব ও মে- ভাবেক মৰণ	উত্তব ১৫৭ মাইল গাণিব মেডিাবেক মছসা, ছকিণ ১২১ মং লাটেব উত্তব সীমামা, পুসর্ব রেল ৩৫য়র ভারের বেড়া, পজ্চিম কমিনারি শ্বি।			
•		०० मा रेट व २८०० मुचे घडेटल के मारे कर भार शया थ्या छ। छ। रक्षा सर्वा।	रेट्र २६९ म्,डेल जर्गात (यांडाट्रक सकर्गा, मिल्न २२२ यर लाएहेर छेठ्र भीयाया, शूर्क स्थिमादि स्थ, ना अन्य (बल स्टाइड डेट्रबर (बड़ा)।			
হ্বান্তা	0 • 23	405 @75 T THE THE THE THE	श अहस क्रांसमारी क्रां			
à	• • ২	-1 -12 (45) = 3750 316	etrac (45)			
***	••	১৫৮ মাটা বে ২৪০৫ ফুট ছইতে ঐ মৃত্যুক্ত শোল প্রাপ্ত শোল ভাবিক নক্ষা	छ रदर (वड़, श क्टम छ सन वि ● म।			
•••		১৫৮ মাটা - না ২৫ ৫ মুট ছটাত এ মাটিনের শোল প্রাপ্ত মে - ভাবিক শ্বন।	शक्किम (वन टरम्ब अंदिर (नक्।।			
••		२०४ मो र नन (४१त करेट्ड '०' मोक्टलन २००० रूछे अर्व। स स्म छोद्यक मन्म	चेत्व ১०० सर कारिकेद प्रत्यिन शीमास , प्रियन ३०६ स्थान ग्राम्य (माखादिक स्का!, शून्त (द्रम्खाद्य द्र खाद्यद्र (ग्रेड) शान्त्रस्य स्मिन्दिस्स स्।			
•••	•••	১৫৮ महिरान स्थास हरेरा ५८ माहेरलय २००० फूछे शर्या स्थारतक मयगा	১ নিরে ১৩২ মং লাটের দক্ষিণ গীমামা, দক্ষিণ ১৫৪ ম ইন সংগ্রিমে ও তর্ক মক্ষা, পুরে জ্মিদার জমি শ সচম বেলওয়েব ভারের বেড়া।			
••	•	:৫৯ ম্বিলেব ২৫০০ ফুট হ'া ঐ ম্বৈলেব শেষ পর্যান্ত মে ভাবেক মক্ষা	छ डेबर २०२ महिल ग्रांगत (म छार्टक सक्तां, मिक्क १ २२२ वर शास्त्र रेखर भीमाना, भूकी रहमखरसः छारतन रहण, शाक्तम कमिन दि समि।			

14 14	জিলার ঘা		# 6 P#	(क्रांस भारत्ये म्ह ख	কৰির মূন	কৰির ব্যুম্থিক পরিয়াণ			
64 64 m	1	ব বেজি ও পরগ্রার যায	মাগল মন্বর চ	(रम अस्ति व	বিখা কঠি৷ ছটাক	बक्द	<b>?</b> V	গোল	
<b>ે</b> હર	मूद्रशिष;न'।	দ মৌতে মাক্তরা পর্গতন রাজনাই ;	Gn¢	পৃক	رطو	α	૭	૮ર	
১৩৩		হৌচেম্মারগুরা ও ভেটর পরসংখ রাহসাই	1 510	প ভিচম	pus w	2	9	<b>9</b> •	
<b>30</b> 8	4	মেচিক মাকওরা ও ভে- টরা পরগবে রাজনাই	>5.0	• র্ক	ע'פ עב	9	•	t	
508	46	মেতিত ডেটরা পং রাজ- স্বাই	550	পক্ষি	<b>५३ २ । ज</b>	8	•	<b>5</b> 0	
<i>૧૭૬</i>	À	<b>.</b>	340	পুর্বর	5.51 9	8	<b>*</b>	ą	
709	å	যেতি ভেটরা ও রামগাঁ পরগবে বাংগাই	202	শ শ্চিম্	310 Ma)		•	<b>&gt;</b> ₹	
<b>3</b> <	de	•	363	পুর্ব্ব	55 /el /	9	•	18	
১৩৯	3	सीरण द्रांणीं। गश्त्रार- नाहे	242	পশ্চিম	৯ গ্র ৮৯/	١	*•	ಳು	
280			793	পুর:	belong and	•	•	٥)	
1	ļ 	1							
>8>	à	মে'লে রাখনী ও জাম- ওয়া শংর,ক্ষাট	<b>ે</b> કર	শ কিচম	שילאה	૭	•	•	
\$82	4		<b>৯</b> গ্ৰহ	পূ <i>ৰ্ক</i>	<b>૧૦ ઘ</b> ર	•	•	30	
280	. ·	<b>.</b>	<b>১</b> ৬২	. প=চম্	81,29	5	<b>ર</b>	5	
388	٠.	মে <sup>ন</sup> দে আমিওয়া পং ্ৰাজ াই	<b>5</b>	·. **	8129	5	•	•	
381	4	মে:কে আমওছাও কর্মা পং রাচকাই	565	শ ক্লিয়ুম্	39/•	<b>e</b> '	٠ ،	a t	
						₹			

[भारत्यको (१८६६ । ३৮२० । ६ म्(वस्तृ ()

शास्त्रकार योगाय व (प्रस्त्रा			
कि क्या बोम (मख्य) घरेन	48 तमः C <sup>41</sup> र	দাটের আরম্ভ ও শেষ	≖বির বাইশুরী ।
***	•••	১১৯ ঘাইলের ২৫০০ ফুটবইতে ঐ ঘাইলের শেষপর্যান্ত মো- ভাবেক মকা	ेखा ५०० महिन जहांगत (म'छोटन्क सकता, प्रक्रिन ५७० मश्लोटपेत पेखत शीमामा, शून्त कमित्रादि कमि. शाक्तिम दल्लखटलत छोटतत (४५)।
•••	••• •	১৫৯ ম্টিলের শোসকইতে ১৬০ ম্টিলের ২৬৪০ ফুটপর্যান্ত মে,ভাবেক মকুসা	हेल २७६ सर हो छित प्रक्रिन नैयोबी, प्रक्रिन ५६२ यहिल नतानत (योश्विक सकती, भूकी दिल्ल एएस छाटतत (वका, शांक्य कास्त्रीत कथि।
•••	144	১৪৯ মাইলের শেষসইতে ১৬০ মাইলের ২১৪০ সুটপর্যান্ত মো ডাবেক মক্সা	উত্ব ১৩৬ सर लाएछेत प्रस्तिन नैयामी, प्रस्तिन ১৫৯ सहिल गतागत (याखादिक सकता, १ की स्विमिति क्रिम, श्रीकृष (इल्लेख्युत ७,एइट (४१६)।
दौष्ठी	• • 3	১৬০ মাউদেশৰ ২৬৪০ সুট্ৰইছে ঐ মাইদেশর শেষপর্য্যন্ত মোডা- বেক মক্ষা	টতর ১৬০ মাইল সর সর মে'ডোনেক মকসা, দক্ষিণ ৩০০ মং শাটের উত্তর সীমামা, পুসর রেলওয়ের ভারের হেড়া, পশ্মি মমিদারি ক্রম।
÷	• • ३	১৬০ মাইকের ২৬৪০ ফুটছইডে এ মাইকের শেষপর্যান্ত মেডি:- নেক মকণ	केंद्रत ५६० यदिल एदागढ़ (याखेरतक यक्ता), प्रक्रिक ५७८ यर लाएडेट केंद्रत नियाया, श्रृत्त क्षिणांत स्रवित शक्तिय (ट्रलक्ट्यव कट्टत्रव (४५)।
•••		১৬০ মাই লের শেসগীতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যন্ত মো- ভাবেক মক্সা	हें जुन २०० सर करते व पिक्त में मांच', मिकिन २७० मारेक मन्त्रेत स्थाहितक स्त्रान, भूकि द्वलखरम्ब छारदद (नज़, भक्तिम कमिन)दि वसि।
***	<b></b>	৬ ১৬০ মাইদের শেষহইতে ১৬১ ম:ইদের ১৪৬১ ফুটপর্যাস্ত মো- ভাবেক মক।	डिख्द : १० वर मार्टिद प्रणित शिष्यां, प्रणिय : ५० प्राटेस ग्डामद (प्राटिश्क चक्रा, भूग क्षिप्राहि क्षि, भाष्ट्य दिसप्टराह्म छाटः द ८० छ।।
***	•••	ং৬১ মাইদের ২৪৬ং ফুটছ <sup>§</sup> তে ঐ মাইদের শেষপর্ব;ও মোতা: বেক মকণা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোডাদেক নকণা, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাটের উত্তর সীমাধা, ্কারেলতমের ভাদের বেড়া, পশিষ কমিদারি কমি।
•••	***	ু১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটগ্ইতে ঐ মাইলের শেষপর্যান্ত মোভা- বেক মক্যা	উत्तर ३७५ मानेल भवागत त्यांचारत मानगा, मानिल व ३७৮ मर कार्छेट छे वर भीमांचा, पूर्वत मानति स्थाप, लाक्तिम दबल दश्चर छारद्रद्र (वण्डा)।
•••	•••	১৬১ মাইদের শোম্বইতে ১৬২ মাইদের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত মে ভাবেক শকা	উত্তর রেলগুরে লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সর্গির মে'ভাগেক মকনা, গুরুর রেলওয়ের ভারের বেড়া, পল্ডিম জ মনারি জ্যান
<b>004</b>	•••	५५५ माहेरअत (मासहेटल ५५६ माहेरअत १५६० मृतिगर्य छ (मान	উठात (रामक्षाय (माएड)+ (काइनीश, मिकिन ५५५ महिन महोमन (योख,ए०क यवनो, भूनी क्षिमादि काय, शांक्यम (रामक्षय कार इ. (०६)।
 क्वांकार्व विदेश	-48	:৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটগইতে ঐ মাইলের ৬৯০০ ফুটগাই্যধ্র মেভি:বেক মকগা	उँ हुन हो दि वे एके स्थाप कार्य कर्ना थ्या (द्राम खार काम्मासिद किहक एमद क्या हो थि क्या, मिक्स द्राम हा दि एक कार्य कार्य हो थि क्या कार्य कार्य द्राम हा दि कार्य कार्य कार्य ।
দ্যে রেলও- য়ে কোন্দা থির রাখিত নিঃ কেলা-	ર ૧૨૦	১৬২ মাইলের ২৬৯০ কুটভইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ স্ট্রার্ড খে.ভাবেক শক্ষা	উত্তর রাজগাঁ ইটেড ম রেলত্ত্যে কোলামির চিরকান লের ক্ষা রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলত্ত্যে লেডেল কোর্গাং, পুকা ক্ষাদারী জনি, পলিচম রেলত্ত্যের ভারের বেড়া।
***	•••	১৬০ মাইদের ১৬০ কটাই ডে ঐ মাইদের ৬৮৪০ ফুটপর্যাও যোভাবেক মকণা	छेक्क ३८९ मार मार्गेक मिल्ला को मार्गा मिल्ला द्रांमगाँ मार्गेक्षिण प्रसिद्ध त्राल्या (काल्यामित कि.कार्या समा द्रांचिल प्रसि, भूता दिल्ला द्रांचित लागा, शिल्लाम काममादिक्षि।

<b>X</b> & <b>h</b>		,	महिल	बद क्ष्म भीष्यं सर्वाष्ट्रित	জবির মূাবা	বিক পরিয়াম		
ভর্ডিব ল্টি	জিলার খাখ	মেজি <b>। ও</b> পর্যহার হায	শ শ র	(उल-६८मड्र क्रम्य ख्र	বিখা কাঠা ছটাক	একর	स्ट	শেল
>85	मुद्राभिमीयोग	ধৌজে আমওয়াও গুরুসা পং রাজগাই	১৬৩	পূর্ব	51/-	t	2	æ
>87	ب	্যোতজ গুরুষা পথ রাজ- নাই	- 540	পশ্চিষ	>>/•		•	<b>ર</b> ૨
>8F	*	4	<b>&gt;50</b>	পূর্ব	>= 10 14	ಀ	>	69
<b>C</b> \$C'	à	a a	<b>३७</b> ४	পশ্চিষ	30/°	8	>	۲
>6.	. 4	. ن	>68	পূৰ্ব	52,5	8	•	>>
,								

রেলওরে ডিপুটা কালেক্টরি কাছারি, যোকাষ সাইডা, সম ১৮৭০ সাল :১ সেপ্টেম্বর ।

প্রত্যেক লাটের যে জবি খীলাঘ ঘইডে বাদ দেওয়া গিয়াছে			
কি জ্বা বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আবিশ্ব ও শেষ	ু ভিষিত্ত বাউগুরী ।
রাজগাঁ ইটে- সংঘ রেলও- য়ে কোন্দা- ঘির বংখিত বিঃ কেলাল ভাষি		১৬৩ মাইলেব ১৬০ কৃট্ডইডে  ঐ মাইলেব ৩৮৪০ কৃট্ডইডে  ঐ মাইলেব গেষপর্যান্ত মে'ভা- বেক মকদা ১৬৩ মাইলেব ৩৮৪০ কৃট্ডইডে  ঐ মাইলেব শেষপর্যান্ত মোতা- বেক মকদা ১৬৩ মাইলের শেষপর্যান্ত মোতা- বেক মকদা ১৬৩ মাইলের শেষপর্যান্ত মোতা- বেক মকদা ১৬৩ মাইলের শ্রুট্ডইডে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ কৃট্পর্যান্ত মো- ভাবেক মকদা  ঐ	फेलत ५८८ मर लाएहेत मिकन नीम मा, मिकन व'न में हेएहे गर्म दिल गर्म दिहे गर्म दिल जार दिल भिष्य कि विकास कर क्या दानि छ जार, भूनी जारमीति जार, शिक्स तिल अप तिल पर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर

W. Пьучнам, একটং রেশগুয়ে ডেপুটা কালে**স্ট**র।

# LAND ADVERTISEMENT.

# किना मूत्रनिष्रादाम ।

क्षिविषयक क्रमिविष्या

र्खांचांत तमका वाहरकट् य मन अन्ति मारमन ३३ चाहर ७ माहा ७ मन अन्त भारमत ९ चाहरत ६ वाहरत मनाकृष्य एमन। मूर्मिमाराम मध्येत निर्मानिक प्राहास

क्रालक्ष्मित्	मालकुर्गातृत कोकात्रित खतार्थ मीनाय करेट-क कृष्टि मन अभ्येज माल छात्रिय ३० व्यक्तित्र ।	ार्च बीजाय कहे		A		
M 4 4 4	म्हारस ह	(3) and 3	भिष्	শাম ভালুকদার	一、	कामाय उद्धान । जीनाय स्ट्रेटिक।
	श्रम (खन) उ	5	कि नः क्षेत्रा क्षेत्रा क्षेत्रा	सिक्त छन्छ एमा सर्गादिक दोरम्भा कः त्रमत्मा द्रक्त्यात् धत्म मञ्ज मात्रमा स्कानी मधुस्यन काष्ट्रांन नः व कत्रिमान त्राम मगसाम एमना जात्रिनो धामाम त्राम छोड्डो हिंड क्ष्य कात्रमत्मा ७ त्रासम्बो एमनी	२०৯१५/३० कर्ष व्यात यहा छाति। जोज्ञामाण त्रांत होधुवी? कर्ष ३३॥ शुक्र काक महत्वमा याहः शुक्र हिमाव क्ट्रिशह काक्ष्रीह मामाय ह्यूद्वक ४०३२ ८	्रोह्बी झमाम जाम त्रोष्टीत श्रीक कार्या नेलाम हहे- (वक इकम ३)॥ काउ मम्ब्र सम्
<b>~</b>	. · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>9</b> 9 71	किः गः हृषायामी गः हृषायामी	वाष्टिकात है हेक्हें हो प्रकृषात इत्र भग प्रमाण काणी चतु महादावी चनमत्रे कत्रमादात्र्व वस्त्र हाथाकृष्ठ विश्व गय मृष्ट्र कृत हात द्वकस्मत्रे माना। कोव क्वर धामासिक हाहाधनी मान। नामास्म्मते माना। भगधत हो पूड़ी	उत्हर्शानी खनमधी राजा है। है। है। है। है। है। है। है। है। है।	क्ष्यग्रीम सम्ब
			•	डानी बमुबारकाइड़ी डानी मुच्छारकाछती मांछ। हड़ेन्छ निरुष्ठ माशासन कार्यिनी मूच्नुडो ड्रिडिम्ने ड-रक सृष्ट्रेमनी माराभाद्यमाम ट्रिड्स डार्थिकोश्यमाम अनी टोषुडानी मार्थाद्यमाम ट्रिड्स डार्थिकोश्यमाम डाइ टोषु ने माग्रवाहरू बम्च कार्यिनी मच्नुडो मामा। काम्याविम्न छ्निहाम् स्कृत्रनाथ अत्मान्गाया	নাহালগ চাক্চন্দ্র নমু জন্তরায় নমু লাভিভোষ নমু লাভার চৌধুরী লামান্তর নমু লামান্তর নমু লামান্তর নমু লামান্তর নমু লামান্তর নমু	

हि हि || [शवनदबन्धे दशरका । अन्यका । 8 मदबन्धाः ।]

অক্টম থকা।]		
•	राजी खात्ममुम्हीत खर्म मीनाव कहे- त्यंक फाहाद ममु	IL IV IV. DE Jaré IX.
मांत्रमंद्रामाम	राष्ट्र के अस्प्रांति का जा जीताय हट्ट्टिक डाहाउ स्था १९३० १०० १०० १०० १०० १०० १०० १०० १०० १०० १	184c86
	র'ণী আলক্ষয়ী রাণী ষ্মুনাকোঙ <b>ী রাণী স্ভার</b> ি কো <b>ভু</b> রী মাভাছ <b>ীজে সিংছ নাবাল</b> গ	्राम्बर्धे (बाव,
	किः भिः किः किः विश्व	श्री याक छाउन्। श्री की मानि श्री व
•	<b>.</b>	വ 9 <i>ര</i>
,	<b>10</b> 9	
	9	<b>20</b>

## (क्या जाकणाही।

# अखांशंत मामा काहात्रि कात्मकृति (जना ताचनाशे।

ইচার দারা সম্বাদ দেওরা ঘাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাঅকুসাবে অত্র জেলার ডেপিজভুক্ত নিম্নেবলিথিত মচালের সম ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপা বাফি মাল-গুজারি এবং জনাগন্য দাওরা চলিও জাইম এবং আকুটাকুসারে বাফি রাজন্মের নায়ে জাদায় করা যাইতে পারে ভাচা আদার জন্য ঐ সমের ২৮ মবেম্বর মোভাবেক সম ১২৮০ সালের ১৪ অপ্রচারণ শুক্তবার ভারিখে এই ফালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশা নিলামে গরা ঘাইবেক ইতি সম ১৮৭০ ইং ভারিখ ১৫ অকুটোবর।

क्रमील।

ভৌজীর মন্থ্র	মছালেব ও পার- গমার মাম	লাম মালিক	अपन खर्म	ৰাকী রা <b>জস্ব</b>	टेक की ग्रद ।
240	প্রথম শ্রেণীর এক্তমুরারি জমা গার্ব্য হওয়া মহাল, তং স্ব্যাগাড়া পথ ডেগাড়ী।	काली समावी (प्रना) नाविखी प्रानाः काली अनाम (कोधूती उवस्व उन्ने स्वाम (प्रनो अनाम द्राम नमा- उनाम (प्रनो अनाम द्राम नमा- उनाम (प्रनो अनाम (प्रवा) विभी म- उन्न प्राप्त प्रिकृत वार्षा (प्रवा) विस्म द्राप्त प्रिकृत वार्षा (प्रवा) विस्म द्राप्त प्रमान प्रमाव (प्रवा) उन्न कार्य द्राप्त नाम विष्म स्वान कार्य कार्य नाम विष्म अवाव वार्ष व नाम कार्य द्राप्त नाम कर्न विस्म मनः विक्षी ३५०६००० ज्यामा नम्म ज्या उन्न प्रमाव कार्य कार कार्य कार्य कार्य कार कार्य कार्य कार कार्य कार कार कार्य कार	397010	300120	হিসাব পৃথক করিয়া কওয়া তাংশ বাদে ক্রী মিলাম হুইবেক।

W. H. D'OYLY,

Collector.

# विना पूर्वारण वर्षनाम ।

देशाइयांत्रा मञ्चाल दलवत्रा याद्येत्वरक द्य २४०० मारमद २२ व्यादेशमः ५ थांत्राष्ट्रमारत दयमा भूकीरण वर्षपात्मत्र मधावणी मिल्लिनिक महाम अकम ३৮९० जारमात २৮ (जरले खुत वरमात शत म अक्टिवित ভারিবে প্রাপা বা'क मान्छचाती এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাভব্যের ম্যার আলার করা যাইতে পারে তাকা আলার নিমিছ ১৮৭০ সালের ও ভিনেশ্বর রুগবার फादिय के किमात कात्मकृति मारक्रित काक्ष्तिक विमा अध्यक्त अ अकाणा मानारम बता गहिर मन ১৮৭० में रिव्रल **फा**र्सि २८ काक्टोबित ।

# ध्यथन (अंगोत इंखमूताती कमाधारी क्षया नहींना!

२९म१ । जाबाश्रुत्मी गत्र शर काबाक्तिवावाम मालिक (ठी धुती श्वालाम तबमाम छ मकूफ्ठक भावा अ कुका अन्य व क्ष्ममात अ कारिकन (नक्ष विवि अकतान कूथू अ केकोलक्षीन अहरक कूर्मिका अ काला नि-हत्र भाग a जिहाक म स्माविति मनत स्मा ৮०% / २० होका

এই মহালের মধ্যে লীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে ভালালের অংশের द्राक्षण माथील एरेमा (माथ एरेमाएए के जकन करण बार्ण वाकी करण जीलाम एरेस हैं कि ।

জ্বিক্স নেছাবিবি	•••	•••	१काई रिदर्द
মকুড়চন্দ্ৰ শাহী	144	•••	<b>№</b> €180€
किल्हान अट्टरक कुर्मिका	•••	•••	ש פישוווו
ওক্দাস কুপু	•••	•••	20110/22
কাজ(লিচর্ণ শাহা	•••	***	२०৮i।४/১५ ঐ %०८।७ ॐ
সেহতম মেছাবিবি	•••	•••	90812 @

Ser मर। সমুজগড়ি শং সাভবৈক: बालिक दृष्टियन मেছা বিবি ৪ देकनामठख (ण চৌধুরী ও ... २९:०।।ऽ० हेानी शाविनहास मसी अ नीनकान दम कि धुरी अपन समा

अर्थे महारम मोरहन्त्र निधिक वास्क्रि गर्वत मन २৮०% मारनद २२ काहरमद ४२ थातामरक माधावन द्विकिकेही चाटक वधा-

टेक्नूथितिया मीगर के मोणार शखनीमात (कमाउनाथ ठक्करखींत क्र००) हाका शखनी सना नगुताफि ७ इत्यूनांत तकम / आमा ७ मोश्ब्यूनी मिगत ३७ बीआत तकम /। आमात शखमीलात विवीधाधव मही (कर २००० २ हाका शखमी क्या

এবং নিজ সমুক্রগড়ি ও হরসুনা রক্ষ ।।০ আনার ও পদী ঠাকুরদারা দীং ১৫ দেখি।র রক্ষ 1/১৩: - আনাকে বোল আনা করিয়া ভাছার ওক্ষ ৫০ আনার পত্তনীদার বন্ধানি নন্দীর 

১৭৪ নং। গোরাড়া পং মামুবানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্যা সদর অমা ৭২৭০০ প টাকা

अहे महाल जक्त (कन्ल दाकी त्रांच(च्द्र सन्) विक्रत हरे(दक रेखि।

E. W. WHINFIELD, Offg. Collector.

## THE 28-93171

# अरखश्तमामा काष्ट्राति कारलक्षेति (जला २८-शत्रामा अहे रव

সল ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারামতে সংখ্যা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার मोरहत मिथिक महामाक मम ১৮৭० मारलद २৮ मिरल्वेयुत क्लीद मामश्रमादित वाकि वाक्क हेरताणि मम ১৮৭৩ मारमार ६ फिरमचुत्र स्माफारिक वाच्यमा मम ১२৮० मान २३ चा अवाहात्रण टाच एकवाद औ ভেলার কালেক্ট্রির কাছারিতে বিলাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সল ১৮৭৩ সাল তারি ২৪ অভূটোবর মোডাবেক সম ১২৮০ সাল ভারিথ ৯ কার্ডিক

প্রথম ক্রেণীর এতমুরারি জমাধার্য ছওরা মহাল शदर्यद्यदेश वाकी मांमछणातित निवित्त निर्माम स्टेटबक

১৫৮ লং কিঃ পরগলে খালিরা ভরক জিতুক্তপুর লিখিত মালিক রামধন বসু এগররত সালর লম। (काणांकी मात्र (शामीम **२**)8-७३

F. B. PRACOCK, Collector.

[Government Gauette, 4th Navember 1873.]

Pursuant to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and aixty-one, and the direction given by the said Court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K.C.S.I., is to be let on putnee lease, that is to spy:—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's towjee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's towjee lakhraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's towjee, and lakhraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's towjee.

The khas and ticca mehals and lakheraj laud in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon, at the Office of Baboos Annual Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakaut Bahadoor, deceased) at No. 64, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnec lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticea mehals lakhraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kubcoleuts to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

1	2	3	4	
	Gross rent.	Establishment charge.	Difference of columns 2 and 3.	
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	
Turuff Ramchundernagore  " Sarbaria  " Rajapur  " Roypur  " Syampur  " Gocarin  " Taldi  " Asurabad  Lakheraj resumed land in Turuff Asurabad  Pergunnah Muragatcha, Kismut Odoypore and Mouza Ambalharra  Pergunnah Mudden Mullah, purchased mehal  Pergunnah Mudden Mullah, purchased mehal  Purchased Bhramotur lands  Hansgaria Hât or market  Attached to the Hât "Wood mehal"  Magra Hât 242 11 3  Less Debotter land rout 2 8 0  Income of ticca land included within the	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	142 0 0 140 4 0 96 8 0 215 1 0 286 0 0 182 12 0 81 2 0 35 8 0  43 2 9  84 4 0 79 11 6  } 55 8 0	5,795 8 07% 4,851 15 97% 1,740 1 07% 6,979 13 7½ 7,399 1 8½ 4,875 0 9½ 1,946 15 3% 910 11 0 { 1,051 15 7½% 25 13 2½ 1,367 0 9½ 1,160 11 5½½ { 345 6 2½ 74 15 8½ 282 3 6% 54 0 0	
bounds of cutcherry bari	21 4 21		21 4 21	
land	38 7 23		38 7 21	
Total	40,162 13 170	1,441 13 3	88,720 15 10-7	

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annuad Krishna Bese and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

#### NOTICE.

### Bengali Edition of the Acts of Government.

Two Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

### गवर्गरान्हेत आहेलममूर्वत वालला मध्यत्र ।

ভারতবর্ষ ও বল্পদেশের গ্রপ্নেণ্টের আটন বাল্লা গ্রণ্নেণ্ট গ্রেছেট প্রকাশ হইলে পর পুস্তকালারে মুট্টিভ ছইয়া কাগজ ও মুদ্রাস্কণের ব্যার পোষণার্থ নির্দ্ধিট শূল্যে সক্ষসাধারণকৈ বিক্রেয় করা যাইবে, ভন্মধ্যে প্রথমে কোজনারী মোকল্মার কার্যাবিধানের আইল প্রকাশ ছইয়াছে শুলা ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইভে ছইলে ডাক্মান্ত্র। / ০ আদা লাগিবে।

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

### FROM 1st JANUARY 1872.

### Payable in advance.

For one year, without postage ... ... ... ... Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ... ... ... ,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

### ১৮৭২ সালের আতুআরি মাসের ১ ভারিপ অবধি বাজলা গবণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

### मुरमात्र सात्र।

ডাকের টিকিট ক্রর করির। বুল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের একং খান ভাকের টিকিট ডিক্ষোন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।



# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

### यक्रलवात ১৮१७ जाल ১১ नटवंशत ।

CONTENTS.	নির্মণ্ট।	न्का ।
PART L-Resolutions, Orders, and Notifications	व्यवस अखाकाद्रख्यस्य ग्रन्गर्थरक्र आविष्	) <b>ર ૭—-</b> ૭૨ ૧
of the LieutGovernor of Bengal 1023- PART III.—Acts of the Legislative Council of India PART IV.—Bills of the Legislative Council of India 149 PART V.—Acts of the Bengal Council PART VI.—Bills of the Bengal Council PART VII.—Circular Orders of the High Court and	Nil. তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইম  প্র-165 চতুর্ব খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইম্বের পাঞ্জিপি ১  Nil. পরুষ খণ্ড।—বঙ্গাদেশের আইম  যতি খণ্ড।—বঙ্গাদেশের আইমের পাঞ্জিপি ।  সময় খণ্ড।—চাই কোটের ও বেরিমিউ রো-	यारे।
Pare VIII.—Advertisements 798	3—247 ডের জাজাপর ··· · · ২	685—58 <b>667</b> —66

### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

### श्रवम ४७।

ভারতবর্বের গবর্ণবেশ্টের আজা ও নির্বারণগ্রভৃতি।

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

### NOTIFICATIONS—FIBRES AND SILK.

Simla, the 30th October 1873.

No. 242.—Mr. H. Rivett-Carnae resumed the charge of the office of Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India on the forenoon of the 10th instant.

No. 244.—The services of Mr. H. Rivett-Carnae, C.S., Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

#### EMIGRATION.

### The 28th October 1873.

No. 309.—The rules relating to emigration from the port of Calcutta, made by the Governor-General in Council under the provisions of Section fifty-six of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the Gazette of India of the 22nd February 1873, are modified in the following respect:—

The scale for chunam or lime for whitewashing is increased from 400lbs for every hundred statute adults to 600lbs, for every hundred statute adults.

A. O. Hume, Secy. to the Govt. of India.

### FINANCIAL DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS.—LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 30th October 1873.

No. 3973.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a ministerial officer in superior service, and whose salary is not so much as Rs. 50 a month, travels by railway at the public expense, he shall receive the actual cost of a ticket by the intermediate class, or, if there be no such class, by the third class. This notification supersedes Resolution (in this Department) No. 3835, dated the 31st May 1862.

#### PENSIONS AND GRATUITIES.

### The 31st October 1873.

No. 3996.—The Governor-General in Council directs that the following he added as Rules 1 (a) and 1 (b) under Section 47 of the Civil Pension Code. An officer discharged with compensation pension may not, on pain of losing his pension, refuse to accept any appointment which the local Government thinks fit within six months from the date of his discharge to offer to him.

The salary of such new appointment must not, however, he less than enough to raise his total receipts under the operation of Section 98 to the amount which he received as salary immediately before his discharge. Nor should the new appointment be such as the officer may not reasonably and equitably he expected to accept.

1(b). Rule 1(a) applies also to the case of an officer entitled to compensation pension, who is transferred to another appointment simultaneously with the abolition of his own appointment under proper authority. To such an officer a compensation pension may be simultaneously awarded.

J. W. GARDINER,

Offg. Under Secy., for Secy. to the Govt. of India.

Government Gasette, 11th November 1873.]

### কৃৰি কাষ্য ও রাজৰ ও বাণিজ্যসংক্রাম্ভ কর্মবিভাগ।

### আঁশে ও রেশম। ১৮৭৩ সাল ৩ অকুটোবর।

২৪২ লখন।— উত্ত এচ রিবেট কার্ণাক সাহেব সি, এস, বর্ত্তমান মাসের ১০ ভাবিবের পূর্ব্বাছে। ভাবভবর্ষের গ্রন্মেন্টের নিকট তুলা ও বালি ছাসম্পর্কীয় কমিশ্যন্তের কথা পুনংগ্রহণ কবিলেন।

২৪৪ মন্ত্ৰৰ ভাৰত বৰ্ষের গ্ৰণ্ডে কিছি বৃদ্ধা ও বাণিছাক বা সংক্ৰান্ত কমিশাসৰ সিবিদ্ধানিক বিদ্যান বিশ্বত আছি কৰিব কৰাক সাহেৰ ফিনানশাল ডিপাটনেটে ভারতবর্ষের গ্ৰণ্ডের আছে - খীলে নিযুক্ত হইরাছেন।

### मक्रुवामत क्रियामगामनमण्येकीय विकाशन।

३৮९७ माल २৮ अक्टिंदित ।

৩০৯ নশ্বর।—ভাবতবর্ষীয় মজুবদের ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে কলিকাও। বন্দবহুতে মজুবদের গমনবিষয়ত যে বিবি মল্লিসভাধিষ্টিও জীযুত স্বর্মর জেনরল সাভের কত্ত্বক প্রণীত হইরা, ১৮৭০ সালের মার্চ মাসের ১০ ভাবিধের বাজ্পা গ্রণ্মেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইরাছিল নিম্নালিখন্ত প্রকাশে তাহার সংশোধন হইয়াছে।

বাৰত্বামতে বয়:প্ৰাপ্ত এক শত জন পক্ষে চূৰ্কাম কবিবাৰ ২০০ পৌণ্ড চূৰ্ব লইবাৰ অনুষ্ঠি ছিল ভাহা বৃদ্ধি হইষা এক শত জনপক্ষে ৬০০ পৌণ্ড লইবাৰ অনুষ্ঠি হইষাছে।

> এ, ও, হিউম, ভাৰতবংশৰ গ্ৰহ্মনেটৰ সেক্টেৰী।

# किनान्मान डिभावे स्मर्ते।

### ছুটার ও রাত্তর কথা।

### ১৮৭७ माम ७० अक्टोबिय।

১৯৭০ মশ্ব ।—মশ্বিসভাধিষ্টিও জীয়ুও গবর্ষৰ জেলবল সাঙ্ধে এই নিধি কবিষাছেল। উচচ শ্রেণীর আমলার বেতল মাসে ৫০ টাকার কম কইলে ও স কারী গরুচে বেলপথ দিফা উচ্চ শ্রেম যাইতে হইলে, তিলি মধ্য কেলাসেব টিকিটেব মুল্য পাইবেল। সধ্য কেশ সের গাড়ী ন' গাকিবে তৃতীয় কেলাসেব টিকিটের মূল্য পাইবেল। এই ডিপার্ডমেন্টের ১৮৬২ সালেব ৩১ মেব ৩৮৩৫ মশ্ববেষ থে মির্ছারণ কইয়াছিল এই জ্বাপনপত্রক্রমে ভালা বহিত কবা গেল।

### (शनगात्मत्र ७ शाति (कारिय क्या।

### ১৮৭७ माल **१**३ व्यक्तिता

৩৯৯৬ মশ্বর।—মন্ত্রিসভাধি চিড প্রীযুত গারবন। জেনব ব সালে। সিবিল কাস্যকারকদের পোনশান বিষয়ক বিধির ৪৭ ধারার ১ (ক) ও ১ (খ) ধারা বলিখা নিম্পালিও বিধি সংযোগ কবিসা দিডে আ আ করিয়াছেন।

১ (क)—কোন কার্যাকারককে ছানিপুরণরূপ পোনশ্যন দিয়া বিদায় কবিয়া দেওষা গোলে, স্থানী ষ গার্ববৈদ্ধ তাঁচাকে বিদায় করিয়া দিবার ভাতি এ অন্তি ভ্রমাসের মধ্যে অন্যা কোন কর্মা দিভে চাঞ্চিল ভাছার সেই কর্মা লইভেই হইবে। সালইলে ভাহার পোনশ্যন বন্দ ছইবে।

৯০ ধারার বিধানমতে যাতা পাইবেন তাতা লইষা প্র মৃতন পাদের বেতন মোটে যত টাকা কর তাঁতার বিদায় ক্ইবার পূর্বের যে বেডন পাইডেন, ডাংগে কা যেন না চন, আব ঐ সূতন কথা যেন এমত না হয় যে তিনি বৃক্তি ও ন্যাযানতে তালা প্রচণ কবিতে না পারেন।

১ (খ) |—কোন কার্যাকারকের ছানিপুরণক্ষপ পোনশান পাইবার অনিকার থাকিলে যদি উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন কার্যাকারকের অনুমতিক্রমে উছোল পদ ছঠাইন' যাওয়ার সময়ে উছোকে অন্য পদে নিযুক্ত করা যার ভাছা হইলে ঐ ১ (ক) নিধি খাটিবে। এমত কার্যাকারক ঐ নুভন কম্ম সহিত হানিপুরণ্রপ পোনামণ্ড পাইতে পারিবেন।

ভে, ডবলিউ, গাডিমর, একটিং ছোট সেক্রেটরী।

### NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 6th November 1873.

No. 2031.—Mr. E. M. Palmer availed humself, on the forenoon of the 27th October 1873, of the privilege leave granted to him by Financial Notification No. 3780, dated 17th October 1873.

#### The 7th November 1873.

No. 2939.—Mr. H. A. Mangles is appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

No. 2940.—Mr. H. A. Mangles resumed charge of the office of Accountant General,
Bengal, before noon, on the 5th November 1873.

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Govl. of India.

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 27th October 1873.

No. 673.—Mr. J. M. Luff, Executive Engineer, 2nd Grade, is, on return from furlough, transferred from His Highness the Nizam's (State) Railway, to the Bengal Northern (State) Railway Survey.

#### The 28th October 1873.

No. 681.—The services of Mr. G. E. Abbott, temporary Assistant Engineer, 3rd Grade, Bongal Irrigation Branch, are dispensed with, with effect from the 23rd instant.

### The 31st October 1873.

No. 683.—Mr. J. Douglas, Officiating Assistant Controller, Bengal, is transferred to Lahore, as Officiating Assistant Examiner of Guarranteed Railway Accounts.

Mr. A Wilson, Accountant, 3rd Grade, is appointed to officiate as Assistant Controller, Bengal.

C. II. DICKENS, Col., R.A., Secy. to the Govt. of India.

### ছিসাৰবিৰণক বিজ্ঞাপন।

क्षार्डे देनियम, २৮५० मान ७ मटब्युत ।

২৯০১ লখন ।— উত্ত ই, এম, পামর সাহেব কিনামূশাল ডিপার্টবেক্টের ১৮৭০ সালের অকুটোবর মাসের ১৭ ভারিখের ৩৭৮০ নখ্রের বিজ্ঞাপন্যভে যে অসুএহের ছুটী পান ভাষা ১৮৭৩ সালের অকৃতিবর মাসের ২৭ ভারিখের পূর্কাছে এবন করিলেন।

२৯৩৯ जयुत्र ।--- विद्य अह, अ, बार्क्सन नार्ट्य वाकांन वार्ट्य देखरत्वहरद्वत शरभ निवृक्त स्टेबार्ट्य।

### अन्य जान व नरवच्य ।

२৯৪০ নত্ত্ব — ত্রীসুত এচ এ বাজেলস সাহের ১৮৭৩ সালের নবেত্বর বাসের ৫ ভারিখের পূর্ব্বাল্লে বজলেশের আন্দেটিটে জেনরলের কর্ত্বের ভার পুন্তর্শেণ করিলেন।

> আরে, বি, চ্যাপ্যন, ভারতবর্ষের গ্রাব্যন্টের সেক্টেরী।

### नवितक खर्वन फिलावें रमले ।

### সিরিশ ভাৰিষয়ক বিজ্ঞাপন।

जियमा, ३৮९० जान २९ खकुरहे। यह ।

৬৭৩ মশুর।—বিভীয় জেণীর এক্লেক্টির ইঞ্লিয়র জীয়ুত জে, এব, লফ্ সাহের নিয়বিত ছুটী হইতে প্রভাগেষন করিয়া বাহমবর জীয়ুত নাজিবের (টেট) রেলওয়ে হইতে বজ্লেশের উত্তর টেট রেলওরের জরীপা কাধ্যে প্রেরিভ হইয়াছেন।

३৮९७ जान २৮ अक्टोबर ।

৯৮১ সন্তব্য ।---বল্লদেশের অলসেচন শাখার তৃতীয় শ্লেণীর কিয়ৎকালীন আসিফান্ট ইঞ্লিরর শ্লীবৃত লি ই আবট সংস্থেবের কর্ম এই বাসের ২৩ ডারিখ অবধি রহিত করা গেল।

### २৮१७ माम ७३ व्यक्टोबर ।

১৮৩ সন্মর।—বজাদেশের একটিং আসিষ্ঠান্ট কন্ট্রোলর জীবৃত জে তগলাস সাহেব গারন্টীত রেলএয়ে আকৌন্টের একটিং আসিষ্টান্ট একজাধিনর হইয়া লাহেগরে এইরিত হইয়াছেন।

कृषीत्र (खनीत व्याकोनीक श्रीयुष्ठ अ स्टेममस मारहर रश्रामरमत व्यामिश्रीने कर्णामरत्त्र सर्वा सत्रनार्थ मित्रुक स्टेन्नारहम ।

দি, এচ, ডিকিন্সা, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবর্ষের গ্রণ্ডের সেকেট্রী।



TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

### यक्रनवात ১৮१७ जान ১১ नरवन्तर।

### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

ৰিতীয় খণ্ড।

ৰঙ্গদেশের গৰ্শদেণ্টের আজা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

### FAILURE OF CROPS: AND RELIEF WORKS.

### RESOLUTION.

### STATISTICAL DEPARTMENT.

### Calcutta, the 3rd November 1873.

### READ-

- A Resolution of the Government of India, Public Works Department, No. 431 B.C., dated the 28th October, 1873, on the subject of the provision of work in these Provinces for the people who may be thrown out of employment by the expected failure of the crops in many districts.
- 1. The Lieutenant-Governor is pleased to direct the publication of this Resolution.
- 2. Orders for carrying out the instructions of the Government of India in regard to the Soane Canal and Northern Bengal Railway works will be issued in the proper departments.
- · The Gunduck Embankment Scheme is one which involves very difficult considerations, but it will be again carefully examined.

The proposed lowering of the railway fares has been arranged.

- Governor has received full authority to undertake such relief works as may seem to be necessary in various parts of the country. His view is that, to render effectual aid to the people, it is of all things most necessary that work should be offered in good time, so that the existence of public works may be known to the people at large, and those who stand in need of work may find their way to the work, and be suitably provided for, before the greatest stress comes. All experience shows that work is wanted to avert starvation rather than to save people already half-starved and unfit for work, and that it takes time to draw to public works people who are not accustomed to labor for hire. In this view, in case of reasonable apprehension of scarcity, we can hardly begin too soon.
  - of the state of the country—no barometer, as it were, by which the condition of the people can be better gauged—than the degree to which they seek employment on public works. As such works are found more and more to attract classes usually self-supporting, so we may judge that there is want in the country; that is, provided that this test is established in sufficient time.
  - 5. It is impossible yet to tell the degree to which there may be scarcity in the country. We yet trust to the mercy of Providence to avert the worst. But there can be no doubt that unless there is some very decided improvement in present prospects, there will be such shortness of crops that as soon as all hope of further employment in watering crops still alive, and sowing cold weather crops, comes to an end, the need for employment will be much greater than usual. The immediate course, then, which the Lieutenant-Governor has thought best, is to extend and enlarge the scope of the usual district works undertaken at this season in various parts of each district. He has already settled schemes of such works with the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, and has authorized the local officers to undertake them and carry them on wherever and whenever there is a demand for employment. In every part of the country, where the conditions seem to be such as to render the need of employment probable, works will be opened and employment offered. It will not be attempted in such cases to draw together foreign labour by any extraordinary means, but all labour locally offering will be accepted. The works (so far as beyond ordinary means and requirements) are undertaken in order to give labour: we do not seek labour for the sake of the works. The local officers have been assured that if the labour thus employed absorbs their local means, these will be supplemented from the general treasury.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

## थाना महे एकन ७ डेलकाबार्च कार्यानिक्ल विवयन

### बिद्धाद्वन श्रेष्ठ ।

### क्लिकाखा, ১৮৭० जाल ७ मरवस्त्र।

ইম্মড়ডিনেশের অনেক অঞ্চলে থানা মন্ত চইবার মন্তাবনা চেতুক অনেক লোক কর্ম না পাইলে কন্ত পাইছে পারিবে এই আলঙ্কার ভাচার্দের কর্ম পাইবার বিধান কর্ম বিষয়ে প্রশিক এর্জন ডিপার্টনেক্টে ভার্ডবর্ষের গ্রন্থেট ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টেবেরের ৪০১ B. C. নপুরের যে নির্মার্থ করিলেন ভাষা পাঠ কর্ম গেল ।

- >। कियुष स्मर्केशनके भरत्मत मार्टन्य से मिद्धारन खकाम करिएक चाका वितारहत्न
- ২। সেতেন্য আল এ বজালেশীয় উত্তরাংতশর রেলগুরের কর্মনিষয়ে ভারভনরের গানন্মেনট খে আলেশ করিয়াছেল, উপাযুক্ত কলানিভাগভটতে সেই আলেশাভ্যায়ি কারা চইনার আভা এচার করা যাইনে।

গপ্তকের ইার সম্পর্কীয় যে কম্পানা ছইয়াছে এই সময়ে ডাঙা সকল করা সুক্তিন ছইনেও ভাঙার পুনংবিবেচনাক্রা ঘাটবে।

রেলগাড়ীর ভাড়া প্রস্তানিভমতে কমাইয়া দিবাব নিয়ম করা গিয়াছে।

- ০। পূর্নের কারা ছাড়া দেশের নানা ছানে লোকদের উপকারার্থে বৈ সকল কারা করা আবলাক বোধ হয় জিবুড লেল্টেনের গাবরনর সাহেব সেইং কার্য্যে প্রবর্তি হইবার সম্পূর্ণ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হাইগাছেন। এডিছিবরে মানাবরের এই অভিনত যে, লোকদের প্রাকৃতরূপে উপকার হইবার অলো দিন থাকিছে ভালারদের কর্মা নির্মণ করিয়া দেওরা সর্ব্যাপেক্ষা শ্রের। ভালা ছইলে সরকারী কর্মা পাইবার পথ খোলা থাকিবার কথা সকলেই জানিতে পাইবে, ও যালারদের কথের প্রয়োজন থাকে ভালানদের জানিক বিপদ লা ঘটিতেই ভালারা সেই কর্ম ছালে গিরা আপনারদের উপবৃক্ত উপায় করিছে পারিবে। যালারা অনালারে মুর্নিল হইরা কর্মা করিছে অপ্রেক এনত লোকদিগকে বীরাইবার উপায় করণ অপেক্ষা অনালারে মুর্নিল হইরা কর্মা করিছে আহারদের কর্মা করিয়া দেওবাই আহার্যালারা করন মজুরী করে নাই ভালারদিগকে সরকালী কর্মা আনাইতে ছইলে সময় লাগে। ইচা বিবেচনা করিয়া মুর্নিকের সম্ভাবনা ছওয়াতে ওক্তেপ কর্মের বিদাল যতে লীঘুই করা যায় ওতাই ভাল।
- ৪। তীৰুত লেপ্টেমেন্ট গৰণৰর সাংহৰ আরো বোধ কবেন যে, সাধাবণ লোকে থাল ধনন প্রাকৃতি সর্মার্থ লাগে কথা পাইতে বাগ্রতা পূর্বেক চেন্টা কনিলে ইচাই ভাগণ বিমাপক সম্ভের মায় ভাষারদেব করি নিরূপণ করিবরে এক প্রকারের যন্ত্রত্ত্বরূপ। তদ্বরো লোকদের অবস্থা মত দূর নিরূপণ করা যার আর কোল উপায়েই প্রায় ভত দূর কনা যায় না। যে শ্রেণীর ব্যাক্তরা নিজে মজুরা করিয়া নিলেগতে করিয়া থাকে ভাষারা যত বাগ্রা হইয়া উল্ল প্রকারের কর্ম পাইতে চেন্টা করে দেশের মধ্যে আশোরের ভত্তই কন্টা হইয়াছে জানা যাইতে পারিবে। কিন্তু দিন থাকিতে হয়ার উপায় না করিলে ভাষা কন্ত্র নিরূপণের ভাদৃশ ক্ষেত্রত্বক হংবে না।
- ৫। দেশের মধ্যে কেও ভুর অভাবে ছইবে ভাছা এইকাণে নির্বার করিছা বলা আগালা। বিশ্বভালা अदिशा अधिक करी निर्वातन कतिर्वम, अधमक आभारमत अदे आभा क्ट्रेफ्टिं। किस नर्भा। रच सक्ता रम्या गृहि (७८७ पृत्व हेहात स्ट्रामा उंदक्षे अवद्यान क्हेम शासात अजास अधार १४८४ छ। । अबम क्षित्व चारक कल साँहिया कार्य वैहिहिट के देश्यसिक भागा द्वालन कतिएक लातियाते चार आना मा शाकित्म (लाक्ष्मत कच्च शाहिबाद अछ। स आवणाक वहें व अत्यव माहे। अध्यव बहे अपुत्य शाहिक किलाव मामा ভাগ বিভাগে সচলাচর পথ প্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কল্ম চইয়া থাকে স্কর্যুত লেপ্টেনেন্ট গ্ৰহ্মার সাহের ভাষা আব্যাপেই ৰাজ্বিয়া দেওখা বিধিত জ্ঞান করিয়াছেন। পাটনাৰ ও ভাগলপুরের শ্বিশালর সাতেবলের সঙ্গে ভিলি ডক্রেপ কল্মের পদ্ধতি স্থির করিয়াছেন। যে সময়ে যে স্থানে লোকদের ৯ন্ত্র পাছরার অপেকা বাকে ভিনি স্থানার কর্ত্তপক্ষাের প্রতি সের সময়ে কর্মে প্রবর্ত্ত হইরা ওচ্ছা कालाहेबाद व्यक्तमां विवादक्य। त्यालाब त्य त्काम चार्टनेव कावया विरविध्यात कथा लाहेवाद व्यानभाक प्रकार में अक्षांबा । अर्था या देरिक्ट ए । अर्थे खार में क्षांब का खिल्हें देव के स्मान्द्र कर्या भारेबात स्ट्राम भविका एवं का केट्र । असे क्रिन कामासामा व्यान क्रिन क्रिना আমাইলার ভালে। গে হইবে লা। কিন্ত ভালীয় লোকেরা কথা চালিলে ভাষারদিগকে দেওয়া বাইবে। के हत्रा हैन द्य खेशात करा शिक्षा थाटक क त्य धाकारत्व कार्यात्र धार्मा क्या का कारण कार्या कार्या का कहा द्वादन काका दक्षतम द्वाकारक काम प्रितात कारमा क्यामिटक वर्षेट्र । जो कार्यात करमा द्वाम ब्रिश्वरक नाहेबात (ठको क्या व्हेरफरफ मा। फेक कार्यात विभिन्न फानीत क्छुनकामत पार्क व होका क्षात्क क्षेत्रात्त्र व्यक्तात्त्र व्यक्तिक क्षाक्षक कथा दलवशात्क के हाका कम श्राक्ति आवश्यायहरेटक छ।ह।ब्रह्मद आकाया कर्टत कांकान्यिकारक कहे कथा व्याक कना विश्वाद ।

[शदन्द्रन्डे (शदक्षे । २४१०। १२ म 'र खर ]

- 6. General instructions in the spirit of those given to the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, have also been given by the Lieutenant-Governor to the Commissioners of Rajshahye and Burdwan, and all Commissioners are now authorized to act in the spirit of these instructions wherever there may be need of such measures.
- The Northern Bengal Railway runs through districts where there has been the greatest failure of rain, and where there is the greatest apprehension regarding the crops; but the people of those districts are wholly unaccustomed to labor for hire, and it may be doubtful whether they will go far from their homes for work, till they are very hard pressed indeed. It may be a question, then, whether we can rely on a single line of railway for the relief of that country generally. Deeming that roads connecting the various parts with the railway—feeder roads as they are usually called—are a necessary part of the railway system, the Lieutenant-Governor proposes to spread more widely the opportunities of employment by undertaking at the same time roads leading to the principal railway stations. The civil authorities will at once set themselves to devise the lines which will best subserve the traffic of the country, and the engineering staff of the Northern Bengal Railway will be requested to lay out and superintend these lines, which may connect the railway with the Berhampooter river system on the one side, and with the Mahanuddee on the other.
- 8. The note of the Lieutenant-Governor, published in the Supplement to the Gazette of the 10th September, 1873, explained His Honor's views regarding the great importance of improving the means of communication between the populous districts of the west and the insufficientlypeopled districts of the east, and pointed to a scheme of roads from west to east. The north-eastern portion of the Tirhoot district, and the north part of Bhaugulpore, by which such roads would pass, is the very country where the people will be most in need of employment, and these roads should certainly be undertaken at once. Durbhangah may be taken as the point of departure from roads already made, of the great Behar populations which tend to the east in search of Fortunately Mr. Stevens, the able and energetic Engineer of the Durbhangah Estate, is well acquainted with this country, and has already devised the lines of road which he thinks the best. The Lieutenant-Governor has arranged with the Commissioner of Patna and Mr. Stevens, that the latter officer should lay out two lines from Durbhangah to the Koosee river, one in the direct line to Purneah, and the other by Natpore to the north towards Titaliya. The Commissioner of Bhaugulpore is to arrange for the junction of these two lines with Purneah and Titaliya. From Purneah the present metalled road leads to Dengraghat on the Mahanuddee; whence to Dinagepore a line of road is already marked out, which will be taken up as a relief work. From Titaliya the road to Julpigoree may be improved, and thence there is a line by Cooch Behar to the Berhampooter. By these lines, and others in connection with the Northern Hengal Railway, complete means of communication from west to east will, it is hoped, be established north of the Ganges. Further to the south, the line from Rajmehal to Dinagepore should also receive attention.

9. In Burdwan a work already discussed, viz., the connection of the Damoodah with the Kana Nuddee, has already been put in hand, partly in the hope of obtaining an immediate supply of water, and partly in order to give

employment

In this same part of the country there has been much complaint of the want of good tanks for drinking water, of petty drainage channels, and such like improvements. There can be no doubt that petty works of this kind are at least as useful as larger works, and they certainly bring employment more effectually to the homes of the people. But, on the other hand, it would be impossible for Government to undertake and superintend such works of local improvement on private property. The Lieutenant-Governor has, however, instructed the Commissioner to ascertain whether it might be arranged that private landholders should undertake such works, Government, if necessary, advancing the money on the security of the estates. He feels sure that if the upper classes feel the duties of their position, such an arrangement should-be gladly accepted by them, and be very feasible.

- ৬। পাটবার ও ভাগলপুরের কমিশাসর সাংখ্যদিগকে যে ভাবের আছেশ করা গিয়াছে সীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্থনর সাতের রাজ্ঞাণীর ও বর্তমানের কমিশাসর সাংখ্যদিগ কেও সেই ভারাত্যারি আদেশ করিয়াছেন। এইক্ষণে সকল কমিশাসর সাংখ্যকৈও এই অসুমতি দেওরা গেল যে উক্ত প্রকারে কর্মা দিবার কোম উপায়ের প্রয়োজন থাকিলে ভারের। সেই আদেশের ভারাত্সারে কর্ম করিবেদ।
- ৭। ষেই প্রদেশে র্ঠিব অভান্ত অভাবপ্রকু শসা মন্ট চইবার বিশেষ আশহা অ্যাহাছে বল্লেশের উন্তর্গংশের রেলপথ সেইই প্রদেশের মগানিয়া চলিয়া যাইবে। কিন্তু সেইই প্রদেশের কোক-দেরময়ে মনুরী কবিবার রীভি প্রায় মাই খার অভ্যন্ত কন্ট মা ছইলে যে ভাগারা কর্মোর অলো আপেলারদের মিশাসের কিছু দূর্ভালে যাইবে গ্লার সন্দেহ হইভে পারে। অভ্যন্ত বেলপথের উপকারের জন্যে একি রেলপথের প্রভি আমালের মির্ভিব ছইভে পারে কি মা সন্দেহ। খানেই রেলপথে প্রভিবার জন্যে অমালা পথ করা রেলরোড স্পানীয় আবিশাক নিয়ম জ্ঞাল করিয়া জীযুর্ভ লেল্ডেনেন্ট গ্রেরমর সাচেব প্রধানই সকল মমরানিহইভে রেলপথপর্যান্ত সুত্তন পথ প্রস্তুত করাইয়া লোকদের কর্মা পাইবার বিনাল কবিভে চাভিয়াছেল। অভ্যন্ত যে প্রকাহের পথ করিলে হেশের মধ্যে বাণি-ভালি কার্যাের অভ্যন্ত উপ্কার ছইবার সন্তাননা, দেওয়ানী কর্তৃপক্ষের জ্বায় সেই প্রেন নক্ষা করিবেল এবং বল্লদেশের উন্তর্গেশের রেলভয়ের ইঞ্জিনিয়র সাচেবেরা সেই প্রের চিক্ল দিয়া এ কার্যাের ভজুবিধারণ করিবেল। সেইই প্রথাছার। এক দিগে ব্রহ্মপুক্র লদের সঙ্গে, অনা দিগে মহা-মদীর সঙ্গে ব্রলপথের যোগ্ছইবে।
- . ৮। পশ্চিম দিগের বহুজনকীৰ প্রদেশের ও পুর্বে দিগেব অপৌজনাকীর্ণ প্রদেশের মধ্যে গ্যন-গমনের সন্তুপায় কর্ণের আবিশাকবিষ্ঠে মানাবরের যে অভিযত আছে, জাগুত লেপ্টেলেন্ট গ্রৱনর সাছের ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেন্সরের গেজেটের পরিশিস্টপত্তে ভাগা প্রকাশ করিয়া প্রফিন দিগগইভে পুর্বে দিগপ্রান্ত পথ এক্ষেত করিবার নিয়ম দেগাইয়া দিয়াছিলেন। ঐব পথ তিত্ত জিলার উত্তর পুর্ব অংশ ও ভাগলপুরের উত্তর অংশ দিয়া চলিয়া যাইবে। ১েই> দেশের লেকেদের কর্ম্ম পাইবার বিশেষ প্রাক্তন চইয়া থাকিনে। অভএন দেই২ পথ জুশ্য প্রস্তুত করিবার চেস্টা করিতে চইবে। বস্তুজনকি।গ বেকার প্রেলেশের লোকেরা কল্মের চেস্টায় পূর্ববিদিগে গিষা থাকে, এইক্লণে এ দেশের যেই পথ আছে দরভাক্ষা মূলভান কবিষা ভগাহইতে আর্থ পথ করা ষাইবে। দরভাক্ষার ইক্টেটের ক্ষতিক্ষম এপিল ও ক্রদক্ষ ইি@নিয়র আহিত ঠিিশ্স সাহেব ঐ দেশ উত্তমরূপে জালেন ও উক্ত পথ যে> দিল দিয়া লেবে উত্তম হয় ইছার মকলা করিয়া দিয়াছেল। ভাঁচার সঙ্গে ও পাউনার কমিশালর সাচেবের সঙ্গে 🗎 গুড লেতেট্রেন্ট গ্রর্মর সাহের এই নি ম করিয়াছেন, জীযুত ফিবিসা সাহের দরভালাহইতে কশুই নদী-পর্যান্ত ছুই পথ করিনেন, এণটি সোজাসুজি পুর্ণিয়ার দিলে, আর একটি নাটপুর দিয়া উত্তর মুখে ভেঁতুলিয়ার দিলে ঘাইবে। ভাগলপুরের কমিশানর সাকেব পুর্ববিধার ও ভেঁতুলিয়ার সঞ্চে এ ছুই भथ मश्ट्याश करिदात निगम करिटनन - शूटिविश्व क्टिंड कक भाकतीता भय महत्मेगित एए प्रतः घाटि याग, ভথাংইতে দি নাজপুরে পত্তিবাব একটি পথের চিহু করা গিগাড়ে, তুংগি আলাদিগকে কথা দিশর আন্ম্য ঐ পথ করিছে একেবাবে প্রবর্ত হইতে হইবে। তেঁতুলিগভিততে অলপাইওভিতে চাইলাব পথ আরো উত্তম করা যাইতে পারিব, ৩থাচটতে কুচবিধার দিয়া ব্রহ্মপুত্র নদে প্তিছিতে পার ষায়। এইই পথ এ ইঞ্লেলের উজ্ঞাংশের বৈল্ভগেসংক্রান্ত খন্ত পথ করা গেলে গ্রার উজ্ঞ দিলে পদিচ্য দেশকট্ডে পূর্বে দেশপধান্ত যাভায়াত করিবার সুনিধান মইইনার আশা কট্ডেডে देश्तं प्रक्रित द्रोक्षमहल व्हेट्ड मिनाक्षभुद्रभग्ने अभिक्तिवाद विवर्ध महमार्थाण कहा कर्छना।
- ৯। বর্ষাকে কাণা নদীর সজে দামোদর কদের সংযোগ করিবার নিষয়ে পূর্বেও বিবেচ+্ ছইয়াছে। এইফাণে সেই কমা আড়িস্ত চইল ইছার ছারা জুরায় জালেরস্তম্পায়া ছইবে আথচ লোক-ফিগকে কর্মাদে৪য়া ছইবে।

উক্তে দেশে আইবার ভলের পুকরিণীর অভাবে ৪ ভল বাছির ছইবার ক্ষুদ্র নালা প্রভৃতি দেশের সৌষ্ঠা ক্ষরণের উপায় না থাকাতে অনেক আংক্ষেপ প্রকাশ ছইয়াছে। রছৎ কর্মা যেমন উপান্যক্রন্ম উক্ত ক্ষুদ্রতর কর্মা ভদপেক্ষা উপকার জনক না ছইলেও ভজুলাই উপকার জনক হয় ইছার সন্দেহ নাই। ভদ্মির এই ভপায়ে লোকদের ছােইই কর্মা আনাইর দেওবা মাইবা। পারুদ্ধ বাজিবিশেষের সম্পত্তিগত ভূমির মধ্যেই ছানীয় সৌষ্ঠবার্থ উক্ত প্রকারের কর্মো প্রার্থ্ত ছইবা ভাষার ভজ্যাবদারণ করা গর্পমেন্টের জনাধ্য। অভগ্রব ভূমাধিকারিরা সেই প্রকারের কর্মো প্রার্থ্ত ছইবার নিয়ন করিতে পারেল কি লা ইছা জানিবার জন্যে জাতুত লেপ্টেমেন্ট গ্রহারের সাভেব ক্ষিণানর সাভেবকে আনেন করিয়াছেল। প্রার্থানাক গাকিলে গ্রহার ভারদের মহাল জানিনজ্বরপ রাখিয়া প্র কর্ম্ম চালাইবার ক্রাক্ষাক্ষিত্র পারিবেন। উক্ত জেনীর মহেলের স্বার্থান ভাষাক্রাম্ব উল্লভান্য করিবা কন্ম গ্রাভ গাকিলে আক্রাদ্রপূর্বক এই প্রস্তাব প্রার্থা করিবেল জিছ্ত ইছা ক্ষিন্যমন্তে জানেন। আর ভাষাক্রিলের জালাদপূর্বক এই প্রস্তাব প্রার্থার বাছা করিবেন।

[गर्ब्रमके (गर्मके । २৮१० । ३३ मरवस्त्र ।]

10. The Lieutenant-Governor feels sure that he may trust to the zeal and energy of the local officers to give effect to these orders, and that, whatever need may arise, they will not be found wanting. He feels that he can count on the thorough assistance of the European settlers. He would also express the earnest hope that the officers of Government will have the aid and co-operations of the native landholders, and generally of those classes of natives whose wealth, influence and position may enable them to contribute to the duty of assisting their poorer fellow-countrymen. The most effective work cannot be done without that assistance.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

C. BERNARD,

Offy. Secretary to the Goot. of Benyal.

No. 431BC, dated Simla, the 28th October, 1873.

RESOLUTION-By the Government of India, Public Works Department.

The Governor-General in Council has learned with deep regret that the prospects of the crops in parts of Bengal are such that it will no doubt be necessary shortly to find work for the people as a means of relief. Where such relief becomes an urgent necessity, works must be undertaken for the purpose, if there are no well considered projects already under execution, or in such a state of preparation that they can be at once set in hand.

- 2. The parts of the country reported to be in the most urgent need are the Patna Division and the Rajshahye Division.
- 3. In the southern part of the former of these tracts, the Soane Canal project is in course of execution, and the Lieutenant-Governor of Bengal is authorized to extend active operations at once to all the branches where relief works are required, working on the rough estimates where detailed estimates are not ready. But where there are detailed estimates for works sufficiently near, such works should be preferred to those for which estimates are not yet ready.
- 4. In order to strengthen the engineering staff of the Soane Canals, the Government of the North-Western Provinces will be requested to hold in readiness a Superintending Engineer and the establishment of the Eastern Ganges Canal survey, to proceed to Behar on the requisition of the Government of Bengal, and the Government of the Punjab will likewise hold in readiness the engineers of survey division of the Baree Doal Canal.
- 5. In the northern part of the Patna Division there is no large project in course of execution, and works, if required, must be selected from local projects, unless the lately deferred scheme for the revision of the Gunduck Embankment (Bengal Government letter No. 4640, dated 13th September, 1873) should be found a suitable source of employment.
- 6. In the Rajshahye Division, the Northern Bengal Railway project has lately been completed, and was referred to the Secretary of State for sanction in the Government of India's despatch, No. 204R of the 15th instant. In anticipation of the approval of Her Majesty's Government, the Governor-General in Council is now pleased to sanction the immediate commencement of work on this railway. To strengthen the engineering staff, the greater part of the engineers now employed under Mr. Collet in surveying for the projected Western Rajpootana Railway will be withdrawn and attached to the Northern Bengal Railway.

[Government Gazette, 11th November 1873,]

১০। ছামেং যে সকল কর্তুপক্ষ আছেন তাঁহারা বাএতাপূর্বক ও সুদক্ষভাবে এই আদেশ সকল করিতে ত্রুটি করিবেল লা ও আনা যে বিবরের জভাব থাকুক তাঁহাদেরই উদ্যোগ ভক্ষ লা হয় আহিও লেপ্টেনেন্ট গবেরলর সাহেবের এই দৃঢ় আশা। ইউরোপীর যে সকল লোক এতক্ষেশে বাস করেন তাঁহারা সম্পূর্ণরূপে সহকারিতা করিবেল ইহা তিনি নিশ্চয আনেন। এতক্ষেশীর ভূমধিনারিরাও এবং ধল ও মান ও উল্লভাবছা প্রযুক্ত অনা যেং জেনীর লোকেরা কর্ত্বির কশ্মে হল্ডক্ষেপ করিয়া অদেশীয় দরিছেদের উপকার করিতে সক্ষম, তাঁহারাও গবেণ্যেন্টের ক্তৃপক্ষদের সহার হইখা সংকারিতা করিবেল আহিতের এই দৃঢ় আশা। ফলঙঃ ভাহারদের সাহায্য লা হইলে অভান্ত গুণকারি ক্মিও সকল হইতে পারিবে না।

वक्रदमरणत औयुक तलर्लियन के गनत्रमत जारहरनत व्याक्राकरम ।

সি, বণার্ড, বঙ্গদেশের গ্রধ্যমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

895 B. C. नश्रत । भिमना, उत्त्व नाल २८ घट्टीवन,

णे क अर्कन जिलाउँ सार्वे ভाর अवर्धित गवर्ग (मार्वेत मिक्कात ।

ৰক্ষদেশের ছাবেং শংসার অবছা দেখিয়া অংশ কালের মগোই লোকেরণের উপকারের ক্ষেত্র কর্মের বিধান করিয়া দেওয়া আবিশাক হইবে শুনেরা মান্ত্রসভাধিষ্টিভ জীযুভ গবরনর জেনরল সাহেব অভান্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। ভদ্রেশ উপকার যথন অভান্ত আবিশাক হইয়া উঠিয়াছে ভখন বত্মাদি প্রস্তুত্ত কর্মরণ গে কার্যা স্থাবিবেচনা শূর্বকে এইক্ষণে সম্পাদন হইভে চলিয়াছে কিন্তা যে কন্মের প্রাথম স্ক্রপাভ হইয়া আরম্ভ করা যাহভে পাবিবে এমত কোন কন্মে প্রবর্ত্ত হইবে।

- ২। দেশের অমাহ ভাষাপেক্ষা পাটনা ও বাজশানীখণ্ডে উপকার পাইবার বিশেষ প্রয়োজন এমভ রিপোট পাওয়া গিয়াছে।
- ০। পার্টনাথণ্ডের দক্ষিনাংশে সোন থাপের কর্ম চালান ছইতে লাগিরাছে। ও ভাষার যে সকল লাখার লোকদের উপকারের জনো কন্ম চালান প্রয়োজন, বলদেশের আহত লেপেট্নেন্ট গাবরনর সাহেবের প্রভি সেই শাখাব ও কন্ম চালাইবার অনুমতি দেওয়া গিরাছে, আর কাযোর সবিশেষ ইটি-মেট প্রভভ না থাকিলে সুলরপে প্রস্তুত ইটিমেটমতে কন্ম করা যাইতে পারিবে। কিন্তু নিকট কোন স্থানের সবিশেষইটি মট প্রস্তুত থাকিলে ভাষাই প্রথমে চালাইতে ছইবে, অনা যে কাযোর ছটিনেট প্রস্তুত হর মাহ ভাষার কিছু বিলম্ব ছই ভ পারিলে ভাল হয়।
- ৪। সোণগালে বাঁচারা ইঞ্নিয়রি কথা কশেল উচ্চারদের সংগা) রাদ্ধি কনিবার জনো উদ্ভার পদিটম দেশের গবর্গনেটের প্রতি একজন সুপরিটেউওং ইঞ্জিনিয়র সাহেবকৈ ও গজার পূর্বে দিগের খালের জারীপা কথাে নিযুক্ত কর্মকারকদিগকে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে আদেশ চহল। বজাদেশের গবর্গনেটের জাজাে কইলেই উচ্চারা বেলারে বাইবেন। পঞ্চাবের গবর্গনেটের প্রক্রিও বারাদােগ্রাল বালের জারীপা্থিওে: ইঞ্জিনিয়র্দিগকৈ প্রস্তুত রাখিতে আদেশ হইয়ােতে।
- ৫। পাটন।খণ্ডের উত্তরাংশে কোন বড় কার্যা এইক্ষণে চলিভেছে না। সেইদিণে লেণ্কদিনকে কর্ম দেওয়ার প্রবোজন চইলে তৎস্থানীয় কোন একটা সম্মণিপত কর্মো প্রবিদ্ধির হয়তে চইবে। বছ-দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের ৪৬৪০ নং পত্রে গগুকের বাঁগের যে কথা উদ্ধিধ চইখাতে ভাষা বিলাধে করিতে দ্বিরা করা গিয়াছিল কিন্তু ভদ্ধার। লোকদিনকে উপস্কু কর্মা দেওয়া-ইয়া উপকার হইতে পার্থিল ভাষাও চালান যাইতে পার্থি।
- ১। রাজ্যাতী খণ্ডে বজাদেশের উত্তরাংশের বেলপথ করিবরে প্রথমন্থলীর নিষ্টার বিধান করা বিদ্যান ও ভারতবর্ধর গবর্গমেন্টের বর্ত্তিষাল মালের ২৫ ভারিবের ২০৪ টি নং পত্রে ভবিষয়ে জীয়ুভ সেউট কেজেটরী সাবেরের অন্থনভি প্রার্থনার করা গিরাছে। জী শীমভার গবর্গনেটের অন্থনাদনের অপেকায় মাল্লিসভাবিতি জীয়ুভ গবর্ণর জেনরল লাভের ঐ রেলপথের কম্ম অগৌণে আয়ে হছবার অনুষতি দিয়াছেল। ভংগানের ইঞ্জিনিয়রী কর্মকারকদের সংখ্যা র্জি করিবার জন্যে যে ইঞ্জিনয়রের। এইজানে জীয়ুভ কলেট সাহেবের অসানে রাজপুভানার পাল্যনিগের সক্ষণিত রেলপথের জ্বীপান্তাবো নিষ্ঠ আছেল ভাছেল ভাছের দিগকে গেই ক্যুহইডে অবসর করিয়া বস্তাদেশের উত্তরংশের রেলপথের ক্রেপি নিযুক্ত করা যাইবে।

[ शबर्ग (मन्डे (गर्बाई। ५०९७। ५३ मर्वेष्ट्र ।]

7. Such funds as may be required for the Northern Bengal Railway and for relief works, and such additional funds as may be required for the more active prosecution of work on the Soane Canals, should be applied for at once by the Government of Bengal. For the Railway and the Soane Canal works, the funds will be assigned under the extraordinary grant; for the other works not classed as loan works, the charge will fall on the provincial revenues, or if

necessary, on the imperial revenues of the year.

8. In the spring of 1869, when great scarcity existed in Upper India, the Government of India considered it right to endeavour to equalize the supplies of food-grains over a large area by arranging with the Guaranteed Railway Companies that they should lower their rates for the carriage of such grains to 3th pie per maund mile (which was believed to be approximately the actual cost of carriage), and charge the loss that the railways would thus incur to the Government. It may possibly be again necessary to resort to this measure in some parts of the country; and should this be the case, the Government of India will be prepared to incur the same liability. In this view the Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways at Calcutta should be directed to place himself forthwith in communication with the Government of Bengal, and to do everything in his power to give effect to such instructions as he may receive from the Lieutenant-Governor. The Governor-General in Council will await an expression of His Honor's opinion on this point before taking final action in the matter.

9. In making provision for this possible contingency, the Governor-General in Council relies on the hearty co-operation of the representatives of each Railway Company, and feels that the Government may rest assured that

this will be given.

10. For further instructions for general guidance, the Governor-General in Council desires that the attention of officers in the Public Works Department may be drawn to the Resolution of the Government of India in the Public Works Department, No. 248-59J of 24th September, 1868, which should be republished with the present Resolution.—Chapter XIIIA of the Public Works Department Code contains a revision of the rules originally published with the Resolution of 1865.

C. H. DICKENS, Col., R.A., Secretary to the Government of India.

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1679.

General.—The 28th October 1873.—Bhuyan Abdur Rahman Khan, Sub-Deputy Collector of Bhuddruck, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a member of the Central Examination Committee.

The 29th October 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Julpigorce, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Bany Madhub Dutt, M.A. and B.L., Government Pleader.

- " Debi Churn Das, Boshnia Rajbungsi, ryot and putwari in Khas Mehal.
- .. Moshubbur, Boshnia Rajbuugsi, tehsildar of Moraghat.
- ,, Ramkristo Das, Rajbungsi jotedar, late peshkar of Ryob and Bycuntopore.

The 1st November 1873.—Under Section 85 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Mr. F. W. J. Rees, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, to perform the duties and exercise the [Government Gazette, 11th November 1873.]

- ৭। বছাদেশের উন্তর্গংশের রেলপথের ও লোকদের উপকারার্থ কর্শের নিমিন্ত, আর সোণথালের কর্ম ভ্রার চালাইবার লিমিন্ত আর যত টাকার প্রযোজন হইতে পারিবে বজদেশের গবর্ণনেক্টের অগোণে সেই টাকা পাইবার প্রার্থনা করা উচিত। রেলপথের ও সোণখালের কর্মের নিমিন্ত যে
  টাকা দেওরা যায় ভাষা আভিরিক্ত দন্ত টাকাগ্টতে নিরপণ করা যাইবে। অনা যে সকল কর্ম লোকঘটিত কর্মা বলিরা ভোণীবছ হয় লাই, ভাষার থরচ বজদেশীয় বার্থিক রাজভাইতে কিয়া
  আবিশাক ছইলে রাজনীয় রাজভাইতে দেওরা যাইবে।
- ৮। ১৮৬৯ সালের বসভকালে ভারতবর্ধের উত্তরাংশে আছারীয় জবোর কটে ছইলে ভারতবর্ধের গাবন্দেন্ট অনেক দূর বাগিও দেশে কোকদের আছারীয় শাসাদি সমানরপে পাইতে পারিবার উদ্যোগ করিয়া গারান্টী বেলওয়ে কোন্পালির সজে এমন নিয়ম করিলেন যে ওঁছার। শস্যের ভাড়া ক্ষাইয়া দিয়া মাইলপ্রতি মনের উপার আড়াই ক্রাভি লইলেন। ভাইছি যথার্থ বহনী ধরচ বলিয়া ধরী গেল। ইহাতে রেলপথের ক্ষতি ছইলে গ্রন্থেন্ট ভাছা শোধ করিতে স্থীকার করিলেন। এইবারও দেশের কোনহ স্থানে সেই প্রকারের নিয়ম করা আবিশাক হইয়া উঠিতে পারিবে, ভাছা ছইলে গ্রন্থেন্ট সেই প্রকারে ক্ষতিপূর্ণও করিতে প্রস্তুত্ত আছেন। এই উপালকে কলিকাভার যিনি গারান্টী বেল ওয়ের পাকে ভারতবর্ধের গ্রন্থেন্টের কনসলটিং ইঞ্জিনিগর হন ওছার কর্ত্ত্বে। যে অংগণিই বজ্বনেরের গ্রন্থেন্টের সভ্লে লিখনপঠন করেন ও শ্রীত্ত লেপ্টেনেট গ্রন্থর সাহেবের স্থানে যে আদেশ পান সাধ্যাত্বসারে সেই আদেশমতে কন্ম করেন। মান্ত্রসভাধিষ্টিত শ্রন্থত গ্রন্থর জোকরল সাহেব এই বিষয়ে চূড়াভভাবে কোন কন্ম করিশার পূর্কের মানাবর সাহেবের অভিমত জানিবার অপেক্ষার প্রাকিলেন।
- ৯। সপ্তানিত বিপত্তিহেতৃক উক্ত নিষম করিবার প্রয়োজন চইলে মান্তিসভাগিছিও জীযুত গানরমর জেমরল সাহেব প্রভাক রেলওয়ে কোম্পানির প্রতিনিধিদের মনেরসহিত সংকারিতার প্রতি নির্ভির করিতেছেন ও তাঁহারা সহকারিতা করিবেন এই বিষয়ে ভাঁহার সম্পেহমার মাই।
- ১০। কার্যাপদ্ধতি আনিবার নিমিত্ত লার উপদেশের প্রয়োজন হইলে পার্গানক একঁস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্গমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮-৫৯ ট নম্বরের যে মির্ছারণ হইরাজিল মাজিসভাধিষ্টিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহের পাবলিক একঁস ডিপার্টমেন্টের কার্যাকারকদিগকে সেই নির্ছারণপত্তে মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। এই পারের সজে সেই পত্রথানিও প্রচার করা উচিত। ১৮৬৫ সালের নির্ছারণপত্তের সভিত যে বিধি প্রথান প্রকাশ হইয়াজিল, পার্লিক প্রকাশ ডিপার্টিসেন্টের নিধিসংগ্রাহের ১০ জালায়ে ভাষার সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াজে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবর্ষের গদগদেন্টের সেক্টেরী।

## वसरारभात श्रीयुष्ठ त्वरण्णेरन के भवतनत मारहर वत आखा।

### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### ১৬৭৯ লক্ষর (

জেমরল।—১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—ভদ্রকের সব-ডেপ্টা কালেক্টর জীযুত ভূঁরে আবছুর রহমান শ্বী তৃতীর শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

**ঞ্জিত নৈতিক উলি**রম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, সদর পরীক্ষক কমিটীর মেশ্বরের পাদে নিত্রক হট্যাছেন।

১৮৭০ সাল ১৯ অকুটোবর :— মিললিখিড মহাশরের। জলপাইগুড়ি জিলার অবৈভালিক বাজিট্রে-টের পলে মিবুক্ত হইঃ। তৃতীর শ্রেণীর মাজিগ্রেটের ক্ষমতা পাইরাচেন।

🖎 হুছ ৰাৰু ৰেণীমাধৰ দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, গৰণমেন্টের উকীল।

- ,, , , दावीक्त्रव मात्र व्यानित्र। त्राक्षवश्मी, थात्र महात्मत्र त्रायु ଓ शावेश्वत्रात्रो ।
- ,, সসক্ষর, বোশনিরা রাজবংশী মোরা ঘাটের ভহসীলদার।
- ্যু, সুষ্ঠা ক্ষাস্থ দাস, রাজবংশী যোজদার, রায়ব ও বৈকুণ্ঠপুরের ভূতপুর্ব পোলকার।

১৮৭০ जाल 5 नरवच्छ ।— वियुष्ठ स्मार्केसनी गवतमत मार्ट्स जित्रसम्म गर्मनिव्हाक ১৮৭১ मार्ट्स व चाहित्व ৮६ शाहाबर्ट २६ शहरामात अक्टिंश काहेनी माणिए दें है । उ उप्री नार्ट्स के विश्व अक्ट अक्ट काहेनार्ट के जिल्हा मार्जि कि एक विश्व कि काहितार के विश्व कि काहितार के विश्व कि काहितार के विश्व के

[शवर्गदम् के दशदको । २४१० । ३३ मदब्बुत्र ।]

powers of the Magistrate of the district under that Act. Mr. Recs is appointed to be Chairman of the South Suburban Town Municipality.

Mr. John Barlow, on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Gya, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. John Edward Beever Jeffery, in charge of the Serampore Division, is appointed, under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be a Drainage Commissioner for carrying out the provisions of that Act, with effect from the 26th July last.

The 3rd November 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., Officiating Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, is appointed also to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Hooghly during Mr. H. T. Prinsep's absence on duty.

The 4th November 1873.—Mr. James Austin Bourdillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad Division in Gya, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands for the Jehanabad Lock-up, and Jehanabad and Urwal Road.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, recently posted to the Patna Division, is appointed to have temporary charge of the Durbhungah Division in Tirhoot.

Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate and Collector, in temporary charge of Durbhungah, is appointed to have charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently transferred to the Patna Division, is appointed to have charge of the Nowada Division in Gya.

LEGISLATIVE. -- The 4th November 1873.—The Hon'ble F. F. Wyman has resigned his seat in the Lieutenant-Governor's Council for making Laws and Regulations.

Police.—The 29th October 1873.—Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 1st November 1873.—Mr. Edward Alfred Vines, District Superintendent of Police, Pubna, is allowed two years' leave of absence under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 26th June last, the date on which he was relieved of his duties.

Ecolesiastical.—The 3rd November 1873.—The services of the Reverend C. C. T. Fagan, Chaplain of St. Paul's Cathedral, are placed at the disposal of the Punjab Government.

The 4th November 1873.—The services of the Revd. John Stephenson, returned from furlough, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

MEDICAL.—The 29th October 1873.—Sub-Assistant Surgeon Haran Chunder Das, a supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to assist Surgeon S. Brereton, Officiating Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, during his illness and that of his Assistant.

OPIUM.—The 3rd November 1873.—Mr. Henry Matthews, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow, was allowed privilege leave for one month from the 8th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. John Rea Mawson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Barabunkee, was allowed privilege leave for one month from the 1st ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 27th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 24,439, for the construction of the Strand Bank Road in front of the Eastern Bengal Railway Station at Chitpore, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No. 4067, dated the 11th of October 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

मामिटक्रेटकेत कर्मक। मटक मर्क्स करिएक क्षेत्रका विद्योदका । क्षेत्रक श्रीम माद्रवर क्षित्री वाशानगरत्रह মুনিসিপালিটার সভাপতিপদে নিযুক্ত ছইলেন।

🕮 মৃত জান বার্লো সাহের গরার মাজিট্রেটের ও কালেক্টর সাহেবের আদিকীনেটর পরে নিযুক্ত हरेशारकम, किन्दु विजीय त्यानीत चारेके माजिए देवे अ त्यानी कात्मकृत्तित कर्मा करिएक थाकिएन ।

होन हित लहेशाह्य।

জীৱামপুর মহকুমার অধাক্ষতা ভার প্রাপ্ত জীযুত আৰু এডএয়ার্ড বীবর জেফ্রি সাংহর ১৮৭১ সালের वक्षीत ए काहित्मत विश्वास मक्त कर्तनार्ट्य केंद्र काहित्मत १ श्राहायरक गठ कूलाई मारमत २५ फातिस

ভাৰধি নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেশ্বর ৷--- রাজকার্য্যোগলকে জীযুত এচ টি প্রিকোপ সাহেবের অনুপশ্হানকালে ত্রালী ও ২৪ পরগলার একটিং আডিশানল ডিড্রিক্ট এ সেশন জজ জীযুত চারলস ডিকিসান কিল্ড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, কিরৎকালের নিমিত্তে হুগলীর ডি ব্রিক্ট ও সেশন অভের কর্ম স্বরি-

১৮৭৩ সাল ৪ মবেশ্ব ।-- গ্যার অন্তর্গত জাগামানাল মহকুষার অধাক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং ভাই-উ-মাজিয়েট্ট ও ডেপুটী কালেকুটর জীযুত ক্ষেদ্য অধিন বুরজিলন সাহেব জাহানাবাদের কাঁজিঘরের ও জাহানাবাদ ও অরুবলের পথের নিমিত্তে ভূমি গুহুণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকুটরেরা ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পাটনাথণ্ডে সম্প্রতি অবস্থিত আদিষ্টাণ্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টর স্থীয়ত আণ্টনি পাট্রিক মাক-**ए(बन मार्ट्स, बि, এ, किंद्रदक्तालित निभि: उ जिल्ला कार्या कार्या महिल्ला महिल्ला कार्या कार्या कार्या** 

পাইবেন |

मत् कात किर दकालीन अधाक्त का जांद्र अधि वालि है। वे बाबि है वे व कालक नेत जीवू व वान्य উলিয়ম ককুরানু সাংখ্য ত্রিত্তের অন্তর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পাটনাগতে সম্প্রতি প্রেরিড ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকুটর জীযুত ছেনরি ক্লান্ট রীমস

-সাহের গয়ার অওগত নবদকের অস)ক্ষতাভার পাইবেন।

बावज्ञालन সম্প্রীয় বিজ্ঞাপন ,—১৮৭০ সাল ৪ নবেশ্ব ।—নানার নাডি এফ এফ এফ এয়াইমান সাহেব আইন ও বাবছা প্রণয়ন।র্থ বঙ্গদেশের প্রীযুক্ত সেপ্টেনেন্ট গ্রন্থনর সাহেবের মলিসভায় আসৰ ভাগা করিয়াছেন

পোলীদ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৯ অকুটোবর।—গারো পর্বতে বিশেষ কাষ্যার্থে প্রেরিড পোলীসের ডিক্টিকট সুপরিটেওেন্ট প্রীযুত কেনর মাজ্যগুলে রাইলা সাছেন, সিনিল কার্যা-

কারকদের ছুটীর বিদির ১৮ ধারামতে এক মাস ময় দিন অতু একের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ লবেম্বর ।—পাবনার পোলীদেব ডিপ্লিকট সুপরিভেতি ত্রীযুক্ত এডএরাড आमरक छ बारेका मारहब मिरिल कार्याकातकरमत पूजीत F ि कि शिक्ष शिर्दिश के विभिन्न व विभिन्न व विभिन्न व सुम अर्मात २७ छात्रिश्य विधि कृष्टे वद्यात कृषि शाहिशाहित। উक्ष छातित्य छिनि छात्रात शाहि कर्णात क्राञ्चार्थन करतम ।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২৯ অকুটোবর।—একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন উত্ত এস ব্রিংটন সাতেবের ও ওঁছোর সহকারির পীড়াকালে রাজধানীতে আভরিক দব-লাসিফ্টান্ট চিकिৎসক जीवृत्व हात्। विक्या मान विद्यास्य श्रीयको स स्मान्य व डाइएमन महिमार्थ किन्दकारलय मिमिएक निर्कु हरेशा हिम ।

জাক্ষান সম্পূর্ণীয় বিজ্ঞাপন।---১৮৭০ নাল ০ নবেশ্বর।-- সংখ্যাবের আফ'লের একটিং সব-ডেপুটা . এজেন্ট শ্রীযুক্ত ত্মরি মাথিউস সাহের, সিবিল কার্যাকারেকদের ছুটার বিধির ১৮ গারামতে গভ মাসের

৮ তারিধক্ষবধি এক নাদ অসুপ্রতের ছুটা পাইয়াডেন।

বারাইক্রির আফানের আফিটান্ট সব-ডেপুটা এজেন্ট শ্রীযুত জানরে মাসন সাহেব সিবিদ कांचीकातकरमत्र चूणिव विधित १८ धातामण्ड गड मार्थमत् १ छात्रिथ जनिथ कर्मान असूर अर्थ, ह्री शाम।

मि, बर्गार्ड, वक्रतात्मत्र भवन्यात्मेत्र अक्षिर (मरक्रवेती ।

### विकाशन।

১৮৭০ সাল ২৭ অকুটোবর :-- ঃলিকাভাবন্দর সেতিব করণার্গ ক্ষিণালরদের সভাপতি সাংহ্ব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর বাদের ১১ তাদিবের ১০৬৭ নম্বরের পত্রের সঙ্গে কিংপুরে ইফার্ বেল্ল ব্লেশ্বরে ফৌশমের সমূথে গন্ধার ধারের পথের মকৃশাও ভাছা প্রস্তুও করণার্থে ২৪,৪৩৯ টাকা हिस्तिह (धार्त करतम, के अब्र लिटल्टे (मर्के भारत मार्ट्स अन्य मार्ट्स अन्य मार्ट्स वर्षाय व काहर मन ৩৫ খারামতে ভাষা প্রস্তুত করিবার অসুষ্ঠি দিরাছেন।

দি, বৰাৰ্ড, वक्रामान भवनामान्त्रेत अक्षिर मारकहेती ।

. (शबर्यस्य के भारत है। १४९०। १४ महत्वत ।]

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 1680.

The 3rd November 1873.—Moulvi Ahamudoolla is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sassecram in Shahabad.

A. Mackenzie, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

### The 27th October 1873.

No. 368.—Leave of Absence.—Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 369.—Notifications.—Baboo Jodoonath Ray, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, availed himself

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 314, dated 22ad September 1873.

September 1873, before noon.

No. 370.—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Scebsagor District, having been allowed furlough on Medical Certificate for six months, under sanction communicated by the Adjutant-General, availed himself of the same with effect from the 7th August 1873.

Bengal Government, Public Works Department Notifications Nos. 260 and 275, dated respectively 28th July and 2nd August 1873.

Scriptant Ferris availed himself of preparatory leave granted to him from the 1st July 1873.

### The 28th October 1873.

No. 371.—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dinagepore and Maldah Districts on the 8th October 1873, afternoon.

No. 372.—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, joined the Moorshedabad Bengal Government, Public Works Department Notification No. 252, dated 9th July 1873.

District on the 5th October 1873, before noon, on return from privilege leave.

### The 29th October 1873.

No. 378.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 12th October 1873, afternoon.

No. 374.—Mr. G. Prussia, Accountant, Second Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, passed in the Lower Standard on the 6th October 1878.

### The 1st November 1873.

No. 375.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Third Calcutta Division, passed in Colloquial Hindustance on the 25th October 1873.

### LOCAL-COMMUNICATIONS.

### The 3rd November 1873.

No. 377.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a read

[Government Gasette, 11th November 1878.]

### कुछिनान छिनां ।

### 35ro वच्छ ।

### বিজ্ঞাপম।

১৮৭৩ লাল ও নবেশ্বর ৷-- জীযুত ছৌলবী আহমছুলা তৃতীয় শ্রেণীর মুনলেকের পলে নিযুক্ত হইরা পাহাবাদের অন্তর্গত সালিরামের মুলদেক হইবেন।

> এ, মাকেঞ্জি, वक्षरम्दरभेत्र भवन्द्रमदन्तेत् अक्षिः (मटक्रवेते ।

3.

### वद्याराणात्र शवनिक वर्षम जिलावे (यक् ।

### সিরিশভা বিষয়ক।

### ১৮৭৩ माल २१ छाकुरहे। ४३।

৩৬৮ বছর।—ছুটা।—কলিকাভার দিভীয় খণ্ডে বিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আদিন্টাণ্ট ইঞ্চিম্যর 👼 মুড ভবলিউ, বি, ক্লার্ক সাছের সিবিল কাহ্যকারকদের ভূতীর F চিহ্নিত পরিশিক্ষ বিধির ১২ ধার। মতে তিন মাস অসুগ্রহের ছুটা পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের গ্রণ্থেতে প্রলিক ওর্মন ডিপাট-स्टिकेंद्र ১৮१० नोटलंद स्टब्लेक्ट्र सोटनंद २३ **छोदि**-ধের ৩৪৪ বছর বিজ্ঞাপম।

১১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপ**ন**।—কলিকাডার **ভূভীর খতে** নিযুক্ত তৃতীয় ভোণীর সব-ইঞ্নিয়র জীগৃত বাবু যতুনাথ वात्र (य अयू अर्थ इं हो भाग छाहा ১৮৭০ मालित **म्हिल्ले क्षेत्र भारमत २७ छात्रिलंद्र पूर्वाङ्क व्यव**ि छूड्ड माम अड्ग कतिस्म ।

৩৭০ নম্বর :-- লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দিভীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জনী জীযুত ে তে ফেরিস সাতের আছুটানী জেনবল সাতেবের অমুমতিনতে চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে যে ছয় মাস নিয়মিত ছুটী পাল ভাষা ১৮৭০ সালের আগান্ট মাসের ৭ ভাসিথে প্রায়ণ করিলেন।

প্রশিক ওর্কন ডিপ্টিমেন্টে বস্পদেশের গ্রন-২৬৯ ও ২৭৫ ময়ুরের বিজ্ঞাপম।

সাৰ্জনট শ্ৰীমৃত ফেনিস সাহেন প্ৰস্তুত ছওনাৰ্থে মেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ জ্লাইর ও ২ জাগরের যে ছুটী পান ভাছা ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১ ভারিথ ভাষধি গ্রাহণ করিলেন।

### ১৮৭৩ সাল ১৮ অকুটোবর।

৩৭১ মন্ত্র ।—চতুর্ঘ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীয়ত জাব সি মাকেনি সাছেব ৮৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ৮ ভারিখের অপরায়ে দিলাছ পুর এ মালদর জিলার কর্তৃত্ব ভারএছণ করিলেন।

৩৭> বছর |-- প্রথম শ্রেণীর আসিটাণ্ট ইঞ্জিন্তর জীয়ুত জে, এস কেবি সাচের অসুপ্রচের ছুট্ট হটতে প্রভাগেষণ করিয়া ১৮৭৩ সালের **অক্টোবর** ৰক্ষদেশের গ্র্ণমেণ্টের প্রলিক ওর্ক্য ডিপাট-মালের ৫ ভারিথের পূর্ব্বাংক্ল মুবশিদাবাদ ভিলায় (यरफेद्र ১৮१० गोरलद २ खून दित २८२ यर विकाश या। कर्म्या अहल करित्रसम्ब

### ১৮৭৩ সাল ২৯ তাকুটোবর।

৩৭৩ নশ্বর । — বিভীয় শ্রেণীর আদিকীকে ইঞ্জিনিয়র জীযুত টি বেট্রী সাংক্র ১৮৭০ সালের **অস্টোবর সালের ১২ ভারিতের অপ**রাক্তে মুরশিদাবদে জিলার কর্মাঞ্চণ কুরিলেন।

৩৭৪ বছর ৷—বছদেশের হিসাবের সদর আফিদে নিযুক্ত ছিতীয় আবীর আক্টোন্ট 🕮 যুক্ত 🖙 ঞালিয়া সাত্তের ১৮৭৩ সালের অফুটোবর মাসের ৬ ভারিথে নিম্নতর কটির পরীক্ষার উত্তীর্ণ **च्टे**रलम् ।

### ১৮৭७ माल ३ मटब**च**র ।

৩৭৫ মশ্বর।—কলিকাভার তৃতীয় থণ্ডে নিযুক্ত বিভীয় শ্রেণার আদিদ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র 🕮 বৃত জে, এ, প্রাইস সাহের ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৫ ডারিখে চলিড হিন্দুদ্বীভাষায় পরাক্ষোতাগ स्ट्रेटनम ।

### क्षांभीत्र ।---वशामिवियत्रक विकाशिम ।

#### ১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।

७५९ मध्य ।-- जांत्र जवर्षत्र भवर्षायत्केत ३४०० मारमत् ३० आहेरमत् ७ शताम् जिल्लाणम् !-- त्राक-कीत्र कार्याद निनिष्ठ व्यर्थाय बांकदशक जिलात व्यस्ति वाहे। याकृ अ स्त्रस्त्र अ स्तरभाका अ वाहिलाकृ। इतिरममा ७ जालकाठी ७ देवमामत ७ विषय्भात् ७ भीतमनी आमि निया विविधिक जनवि भीतमनी

[भवनदम्बे (भटकडे । ३८०० । ३५ मदन्यत्र ।]

running from Bátájor to Gournadi, viá the villages of Bátájor, Harhar, Deopárá, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore, and Gournudi in the District of Bakargañj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 70 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Bátájor, Harhar, Deopárá, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore and Gournadi.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it concern.

No. 378.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Jhálakáthi to Básandá viá the villages of Jhálakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Básandá in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1-4 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Jhálakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Básandá.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 379.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Dabdabiá to Shibpur vià the villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánáráyangop, Dudbháriá Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapárá, Auliápur, Badarpur, Bákarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falághar, Aurábeki, and Shibpur in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 9.9 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánárayangop, Dudháriá, Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapárá Auliápur, Badarpur, Bákarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falághar, Aurábeki, and Shibpur.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 380.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenaut-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Aliganja to Pátárhát vid the villages of Aliganja, Shaidi, Noákháli, Sham-Roy, Char-Bola, and Pátárhát in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Aliganja, Shaidi, Noakháli, Shám-Roy, Char-Bolá, and Pátárhát.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. Nicolls, Col., R.E., Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.
The 29th October 1873.

No. 451.—Appointment.—Baboo Nophur Chunder Bose, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

পর্বান্ত পথ প্রস্তুত কর্মনার্থে রাজকীয় কর্মবার্য় গ্রন্থেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গলেশের জীযুত লেপ্টেমৈন্ট প্রব্যার লাভেবের মিকট এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংগদ দেওয়া গোল। পুর্বোক্ত কার্যোর মিমিতে উক্ত বাটাযোড় ও হর্মর ও দেবপাড়া ও মান্টিলার। ও চ্বিসেনা ও আশুকারী ও বৈলাসর ও বিজয়পুর ও গোরন্দী প্রামে ধ্যাইল দীর্য ও ৭০ মূট প্রস্তু এক এও ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূষিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে, উাছাদের জ্ঞানার্থে ২৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৭৮ बच्चत ।—ভात्र ভवर्षव भवर्गिम तित्र ১৮৭० महिनव २० काहित्मत ५ भाताम जिल्लाभम।—
ताक्षकीय काद्यार्थ काद्यार वाकत्मक किलान कास्त्र आलकाठी उ है निकाठी उ दिक्का उ देभाकाठी उ
वाम्स्र आय मिश्रा नालकाठी कार्याय वाम्स्र भग आयु भग आयु कत्र नार्थ नाक्षकीय कार्यनार्थ भन्न र्थाय भाव भाव भाव कार्यनार्थ भन्न र्थाय भाव भाव अधिक कार्याय कार्यनार्थ कार्याय कार्याय कार्याय कार्याय कार्याय मिथिएक के कार्याय कार्याय कार्याय कार्याय मिथिएक के कार्याय कार्य कार्याय कार्

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, উভিচেনর জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ শারাব বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

০৭৯ নশ্ব।—ভারতবর্ষের গ্রন্থনেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজনীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাক্রগঞ্জ জিলার ভালুর্গত দবদবিয়া ও তিনির্কাঠী ও জোয়ারকাঠী ও
বোয়ালিয়া নারায়ণগোপ ও তুগাড়িয়া বাহরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটের হাট ও মন্দ্রপায় ও
আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাক্রগঞ্জ ও ফাল্টা ও মেন্দ্রিগ্ধ ও চারগোল ও ফলাগর ও আউরানেকী ও
লিবপুর প্রাম দিয়া দবদবিয়া ভার্গি শিল্পুর প্রয়ন্ত পেল প্রস্তুত ক্রণার্থে রাজনীয় অর্থবায়ে গ্রন্থ মেন্টের ভূমি লওয়া আনশাক, বঙ্গদেশের লীযুত লেপ্টেনেট গ্রন্মর মাতেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কাব্যের নিনিতে উক্ত দবদবিয়া ও ভিনিরকাঠী ও
জোরারকাঠী ও বোয়ালিয়া নার্যের গেপে ও ত্রাড়িগা ও বাংরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটেরহাট ও
কল্পাড়া ও আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাক্রগঞ্জ ও কনশী ও মেন্দ্রিগ্ধ ও চরিগোল ও ফলাঘর ও
জাউরাবেনী ও শিরপুর প্রামে ৯৯ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্তুত প্রম্ব প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁছাদের সম্পর্ক থাকে ওচি।দের জ্ঞানাথে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ ধারার বিশাসমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ৮০ নদ্ধর ।—ভারতবর্ধের গ্রন্থিনেটের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ গার্গান্ত বিজ্ঞাপন।—
রাজনীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত অলিগঞ্জ ও শৈদি ও নওয়াবালী ও শান্ধরায়
ও চর-বোলা ও পাতারহার আম দিরা আলিগঞ্জ অবধি পাতারহার প্রয়ন্ত প্রথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থবারে গ্রন্থেনিটের ভূমি লওয়) আবশাক, বন্ধদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেট গ্রন্থর সাহেবেশ নিকর
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুরেরাক্ত কার্যাের নিমিত্তে উক্ত অলিগঞ্জ ও
শৈদি ও মওয়াথালি ও শামেরায় ও চর-বোলা ও পাতারহার আম আমের মাইল দীর্ঘ ও ২০ ফুট
প্রেস্ত্র ভ্রির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্পে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল। .

वक्रामर्गत जीयुक (लर्ल्डरमन्डे भनत्रमत् मार्ट्सत्त्र काष्ट्राक्रास्

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,্ প্রনিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের সেক্টেরী।

धालामा मार्गिकी ।

সিরিশ্ভা বিষয়ক

বিজ্ঞাপন।

३৮९० मान २० ष्टिश्वित ।

৪৫১ লখার।—লিয়োগ।—সোণের পশ্চিম জারীপাথণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি স্ব-গুর্বসিয়র প্রীকৃত বাবু নক্রচন্দ্র বস্থ ঐ শ্রেণীতে পবলিক একঁগ ডিপার্টমেন্টে ছায়িরপে নিযুক্ত ইইয়ছেন।

[शवर्गरमन्द्रे रगरकहे । ১৮৭७ । ১১ नरवस्त्र ।]

#### The 1st November 1873.

- No. 452.—Notification.—Bahoo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, No. 208, dated 2nd June 1873

  Eastern Soane Division, having returned to duty on the forencon of 25th July last, the unexpired portion of the leave granted him in the orders marginally noted is hereby cancelled.
- No. 153.—Leave.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, No. 433, dated 23rd October 1873.

  "availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 15th October 1873.
- No. 454.—Posting.—Moonshee Shark Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 14th October 1873.
- No. 155.—Notification Mr. C. Fouracres, Executive Engineer. Third Grade, received charge of the Dehree Workshop Division on the forenoon of the 22nd October 1873 from Mr. P. Dejoux, who officiated as Executive Engineer of that Division during Mr. Fouracres' absence.
- No. 456.—Mr. T R Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahminee Division, passed in the Departmental Standard on the 18th October 1873.
- No. 459.—Posting.—Mo T. Gleeson, Probationary Overseco, First Grade, to the Arrah Division
- No. 460.—Notification.—Bahoo Mohesh Chunder Witter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 14th October 1873.

A. J. Hughes, C. E. Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal on the P. W. D., Irrigation Branch.

### ३৮९७ माल ३ मर्बेश्वर ।

১৮१७ गटलद सम बारमद २ छादिरयद २०৮ पदर है ১৮१७ महिलयु जांगडे परिमद् ६ खाँब्रिटबंब ७५८ महरू।

৪৫২ সম্বর ৷--বিজ্ঞাপম ৷--সোবের পূর্ব্ব বণ্ডের তৃত্যির জেনীর প্রবেশমরি ওবরসিএর জীবৃত बांबू चामिमनान गढ खुनाई मर्राज्य २० छातिरथम भूक्दारक जानम करमा श्राद्धान्तमम कहारक भौरचेंद्र निबिष्ठ आधारक (व हुणे शान काहाद व्यवसिष्ठीश्म दृष्टिक करा (शव।

১৮१७ मारमञ्ज चारक्षेत्रिय मारमञ्ज २७ छाद्रिरसञ्ज KFF COS

৪৫৩ লক্ষ্য ।—ছুটী।—কসুইবত্তের বিভীয় জেণীব সব-ইঞ্লিয়র জীবৃত্ত জে মরো সাম্বে পার্শেব লিখিত আজ্ঞামতে যে অমুএদের ছুটী পাল ১৮৭5 मार्टन व कक्टबेवन मारमन ३६ छानिर्धन ष्मश्वारक्ष जारा अरन क्रिलिन।

৪৫৪ মস্বর।-- মনস্থিতির কথা।-- প্রথম শ্রেণীর সব-এবর্সিয়র জীযুক্ত মুদশী দেশ মনোবিওবার। সোণের পুর্বে থণ্ডে নিবৃক্ত হইবা ১৮৭৩ সালের অভ্টোবর মানের ১৪ ভারিথের অপথায়ে কমা এহণ क्तिरलन।

১৫৫ নমুব।--বিজ্ঞাপন।--তৃতীয় শ্ৰেণীৰ একুসেকিটিৰ ইঞ্জিনখন 🛅 মৃত সি ফোবেকৰ্স সাছেৰ ১৮৭০ गालित अक्टोबिन मारिनव २२ छाटिरथेत शुक्रीह्यू अध्युष्ठ शि एडळू गार्टिन स्थास सिर्विष्ठ কারবালাথতের বর্ণোর ভার প্রণে করিলেল। জীযুত ফে,বেক্স সাহেবের ভানুপ্রানে জীযুত পি ভেজু সাহেব ঐ থণ্ডের একা কিটিব ই প্রিনিষরের কথা কবিলেন।

৪৫৬ নম্ব।—ব্ৰামাণীখণ্ডেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীর আসিফান্ট ইঞ্লিবর জীমৃত টি, আব, বৰ্টস সাহেৰ ১৮৭৩ সালের অকটো वर बारमंत्र ১৮ ভাবিশে কার্যাবিভাগ সংক্রান্ত পর কাষ উত্তীর্ণ ছইবাছেন।

### .৮१७ मान ७ नरवष्टव।

ee৯ নম্বব।-- অবন্ধিতিৰ কথা।---প্ৰথম খেণীর প্ৰবেশনরি গুৰুরসিষ্ব জীযুত টি গ্লিসন সাছেব আবাধতে অৰ্থিত হইগাছেন।

850 मच्य :-- विकाशमा :-- विक्रमीयर अर्थ अर्थ (स्थाने व व्यवस्थित क्रियुक वार् मर्ग्यास्य मित्र ১৮৭৩ সালের অকুটোবর মাসের ১৪ ভারিখের পূর্বাছে অনু মছের ছুটাইছে প্রভাগেষন কবিলেন।

> এ, ভে, ছিউস, সি, ই, পर्रात्रक कर्कम डिलावें (मार्के समामहरू भावात्र वह एमर्याय भवर्गसारकेत व्यक्तिको के रमरक हैते।



TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873

#### गक्रनवात्र 3690 माल >> नरविश्वत्र।

### PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

**চতুর্থ থণ্ড।** ভারতনংখ্য ১ক্সিম ভার পাণ্ডুলিপি।

### GOVERNMENT OF INDIA

### LEGISLATIVE DEPARTMENT

### [Third Publication]

Tur following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a School Committee with instructions to make their report thereon in a month -

### No. 20 of 1873

A Bill to provide for the liquidation of the delimotection against legal process

Whereas divers large pecunitry claims have been nade against Savad Mansur Ali, the presen-Nawab Nazim of Bengal, Behar, and Orissi, com monly called the Nawab Nazim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been usued against his property in India

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said chains as are proper to be paid

And whereas in the meantine and for the future, it is expedient to exempt the said Navab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jur adiction of the Civil Courts, and to render him meanable of contracting further pecuniary obligations,

It is hereby enacted as follows

This Act may be called "The Nawa" Nazim's Debts Act, 1873 Short title It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-Local extent General in Council has power, to make laws;

And it shill come into force at once

2. The Governor-General in Council may, from I writing mit come time to time, nominate and MUNHOU app int such person as he thinks fit to be a Commission to investigate claims ignist the and Navab Narm

All persons so nomina d and impointed there matter called the Committees that el continue to be members of the rid C mini send iring the pleasure of the Covern a General in Council

- 3. The Commission of I I talk hither com the Carle of the market has not the letter of a Gazett in In I b trau, and ben at a relia ach other ned and In new theoretic the ned and In ned per ons having claims against the suffering New 1 Nezini ce he property, whether moveable a min veible to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the dite of the cubicst of such publis citions
- 4. Every debt or hability to which the said But of different like Niw the Nazim is subject, or with which his property, or any part thereef, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be brited:

Provided that, on sufficient cause boing shown to the Commission 14, they may admit such claim with in the fur her period of six mentils from the expurition of the subjected of six norths

5. Excee such cremin still along with his claim pre ent ful particular-Pat il 14 1 lam thereof

Every accument on which he founds his clams, or en which he relies in support thereof, shall he delivered to the Commissioners ilong with the claun.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the Entries in books. book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the Exclusion of decuments control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from, time to time, call May call for or admit for further and more detailed any further evidence. particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

- 6. For the purposes of this Act, the Com-Power of Commissioners missioners may summon and to aummon witnesses. cuforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.
- 7. The Commissioners may administer an Power to administer oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.
- 8. Every investigation conducted by the Com-Investigation to be a missioners, with reference to Judicial proceeding. any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

- 9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions Expenses of witnesses. of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.
- The Commissioners shall, by agreement 10. with the claimant or other-Commissioners to de-termine amount due to wise, determine the amount each claimant. which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.
- 11. The Commissioners shall certify in each Sum found due to be case the amount so deter-certified to Government. mined, and process the found mined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawab Nazim or his property shall be satisfied and extinguished.
- 12. No suit shall be commenced or prosecuted, Bar of suits against and no writ or process shall Navab Navau at any time be sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim, unless such suit be commenced, or such writ or process he sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawab Nazim shall be incapable Nawab Nazim to be of entering into any contract meanable of contracting. which may give size to any pecuniary obligation on his part.

14. Nothing herein contained shall be deemed Saving of Secretary of to render the Secretary of State in Council. or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nazim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

15. No suit or other proceeding shall be main-Bar of suits for acts tained against any person in done hond fide.

him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Náwab Núzim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawab Nazim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawab Nazim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawab Nazim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawab Nazim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawab Nazim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawab Nazim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

A. HOBHOUSE. SIMLA, The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES. Secy. to the Govt, of India.

### ভারতবর্বের গ্রণ মেণ্ট।

### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

### [क्रुडोधनात अक्शा]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষের প্রীযুত গবংনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনতি কমিটার প্রতি অপিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তহিষয়ের বিপোট করিবার আধ্যা হইল।

### ১৮৭७ मालित २० मध्र ।

বজ্বদেশের লবাব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও ডাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না ১ই-বার বিধান করণার্থ আইনের পার্গুলিপি।

নবার নাজিম নামে প্রাসন্ধ বাজলা ও বেচার হেড্রাদ। ও ডড়িব) দেশের নবাব নাজিম শ্রীযুক্ত সংরাদ মসুসর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওরা হইরাছে। ভাগা উ হার শোধ করিবার ক্ষমতা লাই। ও সেই২ দাওরামতে টাকা আদার করিবার জনো ভাগার নামে অনেক মোকদ্দমা ওপদ্বিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষ ঠাহার যে সম্পত্তি আছে ভাগা ক্রোক করিবার নামা প্রকারের পরওয়ানা বাছির হই-রাচে।

গুভারতবর্ধের গ্রন্থেট সেই সকল মোকদ্মা গু ক্রোকী পরএয়ালাছইতে উক্ত মবাব মাজিমকে গুডাঁগার সম্পত্তি মুক্ত করিছে চাহেন গুডিক দাঙ-য়ার মধ্যে যাহা শোধ করা ডচিড ডাগাও শোধ করিডে চাহেন,

ইভিমধ্যে ও এই সময়াবগি নিম্নলিখিত স্থলছাড়। অন্য স্থালে দেওরানী আগদালভের বিচারাধিপতা চইতে উক্ত নবাব লাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি বাহাতে তার ঝন এখন করিতে না পারেন ইছার বিধান করা বিছিত এই২ কার্পে,

নিম্নলিথিত বিধান করা মাইতেছে।

১ ধারা। এই ভাইন "নবাব নাজিমের গ্রণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আ;-ইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব যে
ককল ব্যক্তির ও যে২ স্থানের
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে লিমিক্ত আইন করিতে
ভাষার কথা।
ক্ষমভাপার হন সেই সকল
ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্তিবে।

य जबर्धि श्रव्हाल बहेरव अहे जाहेम अर्कवाद्वहे छोडांत क्यो। श्रीवास कड़ी घाडेरव हेंछि।

২ খারা। উক্ত নবাব নাজিনের উপর যেং দাণ্ডর।
করা যার ভাষার ভদত করিন নইবার জন্যে মন্ত্রিসভা-বার ক্ষভার কথা। ধিষ্টিভ জীযুভ গবরনার জেন-রল সাহেব যে বাজিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন [Government Gazette, 11th November 1873.] সময়েই উছোরদিগকে কমিশানস্থরপ মলোনীত করিয়া দিয়ক করিতে পারিবৈন।

ওজাপে যে সকল বাজিকে মুখোনীত ও নিযুক্ত করী যায় তাহাদিগকে এই ভাইলে কমিশানর লামে বলা গিরাছে। মালিসভাগিন্নিও জীয়ুত গাবরনর ভেলরল সাহেব যত দিন ভাহারদিগকে এ কমিশানের মেশ্বরের পাদে রাখিতে চাহেন উছারা ওত দিন সেই পদে থাকিবেন ইভি।

ত থারা। কমিশানরের। ইন্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী
দাওয়াদারদের নিকট
ভাষায়, ও কালকাজা গেল্
ভোটিস দিবার কথা।
বাজ্ঞলা ভাষায় জিল বার, ও
আলা যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেল সেই
প্রকারে ১০ই ভাষায়, লোটিস প্রচার কারিবল। লোটিগের মন্ম এই, ডক্ত লবান নাজিনের উপর কিছা
ভাষার ভাবর কি অভ্যাবর সম্পত্তির উপর যে বাক্তিলের
দাওয়া থাকে ভাষারা এই লোটিস প্রথমবার প্রকাশ
হইনার ভারিপ্রথবিধ ছার মান্যের মধ্যে কমিশানরদের
নিকট লিখিয়া সেই কথা ভাতে করেল ইতি।

৪ ধারা। ডজে কবাব লাজিমের ডপার গেন থাব কি দায় বাছে কিছা ভালার কনের কথা বিষ্মান্ত সম্পাত্তিন উপার কিছা ভালার জ্ঞাত করা যা গেলে দাও- কোল অংশোর ভপার যে এব ছার বারা ছইবার কথা। কি দায় বাছে ভালার কথা ইছার পুর্যু গারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উল্লে প্রকারে কমিশালরদিগকে নিধ্যমান্তে জ্ঞাত করা লা গোলে ঐ দাহং। ঘটতে পারিবে লা।

কিন্তু কামশানর দেগকে উপবৃক্ত করেণ দেগনৈ গেলে ভাগরা পুর্বের্যান্ত ছয় মাস উপবিধি। অভাত ইইলে পর আর ছয় মাসের নধ্যে ঐ দাওয়া আছে। করিতে পারিবেন ইতি।

त शाता। ॐ क श्रद्धांक अस माध्यामा । कांशसात्र माध्यात कथा । कांस्यात्र कथा कांस्यात्र माध्यात् विद्यास कथा। गम्पृत (उद्युत्त क्षां कांस्यात्र माध्यात्र 
या प्रजोदलत উপর ভাগার দাওয়া থাকে কিন্তা দাও-য়ার প্রতিপোষণের নিশিক্ত যে দলীলের উপর ভাষার নির্ভার থাকে ভিনি দাওয়ার কথা জান।ইবার সময়ে সেই২ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেম।

কোন বিহার মধ্যে লিখিত কথা ঐ দশীল বলিয়া জান চইলে দাওয়াদার বিদার বিহার লিখিত কথা। সেই বহী কমিশাসংদিগকৈ দেখাইবেন ও ভাহার লিখিত যে কথার ভপর ভাহার নিজ্ ব থাকে ভাহার এক কেওা নকল দিবেন। কাম-- "শাসবেরা ঐ বহী তিনিবার জনো ভাহাতে তিমু দিবেন এবং সকলখানি ভাল কবিয়া দেখিয়া আগলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহাঁ কিরিয়া দিবেন।

क्षित्र मिलील मां खशामारत्त् याधिकारत् थाकिरल किन्न जोहात जेशत जाहात क्षेत्र का मलील रम्थाप मां भारत याकिरल ७ जिला मां अस्त्र क्षेत्र मह्मिन क्षिणान् क्षिणान्

भरतरों के रिश्वरहत उपस्य लक्ष्मत समरह प्रक्रिश्वाद्वत ने प्रारतत सर्म मिनिश कि व्यमा ध्वेकारत जान मिनिश मश्या अभावश्वाय के प्रमील आहा कहिए जन्मीकाह | कहिएन है जि करिए अर्पिटरवेश !

 अधिकाक्तात्म (य मिल्झात्वया क्रिका) बहुरावत् । निकट डेशिविड करा यात्र छै।- !

জ্ঞান্য এমাণ্ডিবরি জাল काली । यर १० १ में मां अग्नात । विनंत्र वय भवनरमरके छांचांत का करिएछ कि छ। का कि অধিক ও আরও বিস্তারিত গার্টিফিকট দিবার কথা। (७ कर्ष्य देश । বেওরা দিনার আজা করিতে |

भादित्यम द्वः (महे तक्ष्रः यक्ष्माल मा (प्रकृष्णाः **७७काल आश्रिमाहरिमद्र दिएरामाङ्गारह के प्राट्यांद** ভিতকলৈ আপুলাওদের বিশেষলাভুলাতে আ লাভ্যাত ভারে সম্পাতির ভারে আলাভ্যাত আলীকার করিছে। শোধ ও শোষ হইয়া যাইবে ইভি। পারিবেল ইভি।

७ शाहा । मोक्किमिश्यक गम्य कदि-(७ कमिभागदरमद कम्-ভার কথা।

্দেওগালী মোকদ্দেশ্য কার্যাবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদা-स७ (य छेशात्र बाहा 🥴 (य ध्यकारत माणि निगरक गमन ক্রিড়া সাক্ষ্য লইতে ও

मनील উপস্থিত कराहरू आरहर, उहे आहरू द कार्यान शिक्ष कमिलामरद्वाछ (अडे ऐशायक्षाता छ नाशामर्छ। **एटे ध्यनारह माणिकिशक मधन करिए७ ७ एकाह**े कदिश উপश्विक कहाइटिक के प्रामा (मुख्यादेख भारि-(तम ७ मभीम উপन्नि कराइर् शाहित्यन देखि:

9 शाहो। **এই⊕ छाइँमगर७** ८ग> दिसरसङ अञ्जान लई८७ स्ट्रेस (अट्टेंट विष्राह भूभिने कहा दिवाह कमणाह कशिना नत्तात गणात्य (या कथा। काम दर्शक्तर (कावामवसी

শুভাগা যায় ক্ষিণ্যানহের: যজ্জপে উচিত বেগি করেন তক্রেপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্মতঃ তাভিজঃ कदाहरा भादित्यम देखि ।

आह्मअकुमार्द क्रिमानहराज्य **५ था**ड़ा। अडे মিকট কোন মাত্রা উপ-डीपदिटम्ब ७५% **€**7 •• विष्ठ कहा शास खाँगहा ওয়া আদালতের আযু-কিন্তা উক্ত ওত্বগলকে के बिक कार्याद जुला करे-माएका मन्भकीय (3) বার কথা।

বিধয়ের উপলগো যে অসু-সন্ধানের কার্যা চলোল ভাষা ভারতব্যীত দশুবিধির कार्यान्त्र निविष्ठ व्यर्थानुजादि व्यक्तिम् ज्ञास्त्र कार्यः। प्रहेरेव ।

क्षरः के कारुमसारमह উপলক্ষে কমিশাमः(पद बादा कि छोराइरमञ्ज्ञार्थ काम राख्नित्र कावामवनी लख्या (शास, किम अर्थ करिश किमा करिशाँउ (य क्था क्टब्स छ।इ। छिक्क कार्यसङ्ग्लिक कथाइ अर्थापुन। दइ माक्का विसाध प्रधान ६३ (व इं जि .

**৯ शादा। এই আইলের বিধানমতে কোন সাক্রি** প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য भाष्क्रिक्त बादहां द्र कथा। मिट आका स्टेल, डीहात • (य द्वारम উপদ্বিভ इहेबाई आक्ष्र) इस महि द्वारम यहिवाई अधानियात्र अध्यात्र थाकियात्र अत्रह दलिहा क्रिभा-मरहरा यक दोका दिविक त्यांत्र करवन दौरांत कर है।कः পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

सर्वाक क्य मंद्रामा-ব্লেক্ষত টাকা পাত্ৰ থাকে ছমিশ্যমরদের ভাষা মির্রাপণ कविदात कथा।

১० शही। क्रिकामरहरू गर्कल विषय विद्युष्ट कार्किश ন্যায় এ যথার্থমতে প্রত্যেক क्रम मार्डामार्ड यक हैकि। शोधना त्याव करत्रम माख्या- ! दकाम कावी जानाम यादेरव ना देखि ।

১১ शाता। डेक धकारत याँहात शरक यह है कि लिन ह

পাওনা বলিয়া যত টাকা

कत्। यात्र क्रिमामहरता छी-চাকে ভড টাকার সটিফিকট बिर्द्रम । ७ उक्करण यङ हे।काद अर्डिकिक्ड (मश्रा

যায় মল্লিসভাধিষ্টিত জীয়ত গবর্মর জেমরল সাহেব माश्राभावतक ७७ हाका मिटल मदाव मास्मित्मत्र कि कै:कांत्र मण्याखित ज्ञात के माध्यामारत्व मकल माध्या

১> शांद्रा। केल नवाव माक्टियत नात्म क्या ভাঁৰার সম্পত্তির উপর বো-

ঘৰাৰ মাজিমের মামে কদ্দম: উপস্থিত করিতে মোক্দ্ৰা উপস্থিত করা কিন্তা হিট কি পরওয়ানা यिवांदरनद्र कथा। ভারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে

মান্ত্রিসভাগিষ্টিভ জীগুড গবরনর জেনরল সাচেবের অন্ত-मि को इहेरल के का शास्त्र) (शत्ल कराव का किएम्ब कि छ। हात मण्या जिद्र छ शत काम मगरत काम स्माकक्ष्मा উপ্তিত করা কি চালান ঘাইতে পারিবে না ও কোন বিট কি পরএয়ালা ভারী হওয়ার প্রাথলা করা ষাইতে शाबित हा।

উক্ত প্রকারের অসুমণ্ডি দেওয়া গেলে ভারভবর্ষের शवर्वास्ति व दक्षान धक खन । मटक हेवी मारक दिव साम्बद করু: সটিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর প্রছে। হইবে।

ও তক্ষেপে যে অতুমতির সটিফিকট দেওরা যার ভাষা-**क्वाफ्ः डेक मवाव नाकिश्मत नाट्य कि উश्हांत मण्येखित** উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্মা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন বিট কি প্রভয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় ভাগাবার্থ ও নিক্ষণ হইবে ইভি।

১৩ ধারা: যে চুক্তি মরোউক্ত নবাব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্তে নবাব নাজিমের চুজি ভিনি এমত কোন চুক্তি क्रिवाद अक्ष्मकांद्र कथा। করিতে পারিবেল না ইজি।

১৪ ধারা। ইতি পুর্বের উক্ত নবাব দালিয় আপনি বে ঋণতাহণ করিরাছেল কি মন্ত্রিগভাধিষ্ঠিত টেট সে-তাঁহার পক্ষে যে ঋণএছণ क्रिके नार्ष्ट्रक क्रम कता यात्र किशा छा हात्र क्षाट्या-করিবার কথা। **जनीत क्रवा (याभाहेम् (४८०-**

য়াতে ভাষার মূল্যালি ফিরিয়া পাইবার যে লাওয়া চইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মব্রিসভাষিতিত बिवृष्ठ (क्रेडे (मट्कडेड़ी) मार्ट्य किथा छात्रखबर्रात भवर्ग-মেন্ট যে ভাষার মায়ী হইলেন এই আইলের কোন कथा बाबा अमछ काम कविष्ठ एरेटव मा देखि।

সমূলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় ভলিখিত থেকিদৰা উপস্থিত করিতে যা পারি-वाद कथाः

२० थोड़ो। ८काम वासि .এই আইনৰডে সরল ভাবে (काम कार्य) कविराम खळारमा তাহার নামে কোল বোক-ক্ষ্যা কি মোকক্ষ্যা ঘটিত

[रामदर्गतक (शरक है। ३৮९०। ३३ मरवस्तु ।]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।
বাললা দেশের নবাব লাজিব ভারতবর্ষীর
অভিপ্রাচীন ও সভ্রান্ত বংশীর লোক ও ব্রিটমীয়
গবর্ণনেও রাজনীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন করিরা
আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোবছইতে বংসরং
নবাব নাজিমরে প্রতি প্রায় সাভ লক্ষাট্রা লিরপণ
ছইরাছে। কিন্তু অমিতবারিতা প্রযুক্ত এত অধিক
টাকাতেও তাঁহার নিজবার কুলাইরা উঠে না এইক্ষণে
ভাষার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক গ্রণ ছইয়াছে ও সেই

টাকার উপর অভি অধিক সাম চলিতেছে।

নবাৰ নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে
কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তরবর্ণরাও মোকক্ষমা উপাছত করিতে উদাত হইয়াছেন, ও বংশের
প্রাতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিও ছিল
ভাষারও প্রাণ হইবার লক্ষণ দেখা যাইভেছে অভ এব
কেই সকল মোকজ্মায় গ্রব্দেনেটার লিও না হওয়ার
উপায় করা, এবং ভারভবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকুন দিয়া
আক্ষেম রাজকোবহুইভে টাকা প্রহণ করণভারা ভাষারদের আরু কাট না হয় ইছার উপায় করা প্রয়োজন।

এই২ কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন ছইরাছে।
লবাৰ লাজ্যের উপর যে২ দাওরা উপস্থিত করা
যার এই পাণ্ডুলিপিতে ভাহার অসুসন্ধান লওয়ার জন্যে
মন্ত্রিসভাহিত্তি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি
ক্ষিশান নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল।
ঐ লাওয়ালারলিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার
ও সেই নোটিস প্রকাশ ছইবার পর ছর মানের মধ্যে

ঐ ক্ষিণ্যনরকৈ স্থাপির বেটিন কা দেওরা গেলে ঐ ক্ষণ পোধ না ছইবার বিধান ক্ষয় নেন। সাজি-দিশকে সমল করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে জমভা দেওরা গিলা থাকে ক্ষিণাসরদের প্রতিও সেইই জমভা দেওরা গেল। ও নাখামতে । দাওরাদারের যত টাকা পাওলা ছর-ক্ষিণাসরেরা প্রতেগক জন দাওরাদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকা-রান্তরে ভাষা নিরপণ করিবেল ও যত টাকা নিরপণ হয় ভাষার স্টিকিকট দিবেল ও যত টাকার স্টিকিকট দেওরা যায় মন্ত্রিসভাধিন্তিও প্রত্থিত গবর্লর জেলরল সাছেব তত টাকা দিলে, ঐ লবাব লাভিয়ো থাকিবে না, এইই বিধান ছইল।

পরে অযোধার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অসুযায়ি বিধি হইয়া ভারত প্রের গবর্গ দেকেইর অসুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দা ভপত্বিত না হইবার বিধি, এ নবাব নাজি-মের উপর যাহাতে কোন ঢাকার দায় বর্তিতে পারে ভালের এমত কোন চ্ছিন করিতে না পারিবার এই বিধি করা গোল।

সিমলা, এ ছবছৌস। ১৮৭৩ সাল ২০ সেল্টেশ্বর।

উইউলি ভৌকুন, ভারতবর্ষের গ্রন্থেনেক্টর সেক্টেরী। John Robinson, Bengalee Translator.

د بعد و سخوگوا هجسکوهست احکام ایکت هدا ها صو هوت اور اد ای شهادت کوت کا حکم هو مستحق هوگا ده اوسکور رصنا ست ( هو نمیشترد لا ویدگر ) با بت اپ احرا هایت اوس مقام میں ها ب اوسکوها صر هور کا حکم هو پهتچنے اور وغان سے صراحات نوے اور رغا ب ر هنے کے لئے دلانا هائی،

دفعه ۱۱ سکیدشنوه دولارم هی ه هرمندمه مین دو تعداد منطعنی اس بهت در بیور کیدای اوسکی بصدی کریس اور حسوفت کیعداد مدکو کا منلع دسی دعود ر کو دواب گورنر حدول بها در احلاس کو دسل ۱۱۱ دردین نوتمام د عاوی اوس دعوند از کے حودواب ناظم نا اولکی حایداد دوون متعدی اور سافط هرحاونگی

دفعة ١٦ كوئي بالششروع بالحرع اله كيياويكي وركسي ويك بالكلم كالم المكلمامة كالحراكي درجو ست اوات باطم موصوف كي دات يا وبكر مال دركسي وقت بكديائيكي الا اس حال مين كه بوات كورار حدول با در احلاس كويسل كي منطوري اوس دالش كي شروع دول اور ريت با حكمنامة كي احر بي درجو سب كدر سي دبل هوجاي اور حاصل كرادياي،

لارم هیکه اوس صطوری کی تصدیق گو حمت های کے کسی ایک سکرنڈری کے دستھط سے هو اور وہ د سنسط عدالت میں معدر سمجھے گیاگے۔

بعدراسك كه تصديق اوس منظورى كي حسب مدد در الله الاهول دوات باطم موصوف ي دات بامال دردو الس كوفت شروع هو كسي ريت الكوفت شروع هو كسي ريت المحكمنامة كاحراكي دردواست نسي وقت دي كدي دو النيال ي ولا كالعدم اور قسخ سمجهي حا أيكيه

د فعه ۱ سد دوات ناطم موصوف بوئي انسا معا هدد حس سے اولکي طرفعے نوئي معامله رر بعد کا بید ا هو نا هونا هونه کرسکندگی م

وقعة عااسة ایکت هذا دی کسی عدارت مددر حدسے بهت متصور به هونا چاهیئے که خو فرصه فدل ارس و ب باطم موصوف نے لیا هو یا اولکی طرفسے لدا کیا دونا ایک دسی سے دیوی کے معدی کرنا هو ده دسی ایسے سیدس دی طرفهے کیا حای خواوات موصوف نومایید نے بہت بنا هو جداب دیر کدیر هدد احلامی دونسل یا گور نهده هدد اوسکے ادا کرنے کی دمه دار هی و

د فعة ه آسد كوئى الش يا اوركار، وائيكسي سيدى ك مام بانت كسي العرك حوا وسل حسب إلكت هذا ديك بيتي سے كيا هو رحوم يا قايم لكيياى .

صمود 8 کي وحوۃ ١ و رصدشا کا بيان دواب باظم بنگا له هندوستان کے ایک ددیم اورمعزز حایدان میں سے هیں جنکا یا س والحاظ رکہنا سرکار

الكودوي كي مصلحت هي چدانچة اسي عرص سے قولت سا به لاكه , وبية سا لاله كالوال باطم موصوف كو سركا ي حرية سے ملقا هي ليكن اولكي قصول حرچي كي سدت سے يهة اصدئي كديرا و كے دائي احر سات كا واسطے كافي بهدن هوأى او اس و ١٩ ٣٠ لا كه روبية سے رساح كا مدر و عن هذن اور اوسكے سود كي شرح استادر هي حس سے برنا دى هوساى ه

لهد نهه مسود، فا نون کا درنیت دیا گیا ، و سکی روسے . دواب دو رحاول دباد باحالس دوسل احديا ، هي كه دوات اعلم کے ام کے دعاوی کی دیوهیدها م نے لئے اسک کمیس سر در ن او اسمین بههٔ احکام مندرج هنی ده درودد ول کے دام عام اشدہار حاری کیا حاتی اور او حس ورصول دي الله عندهس مد كوركو اوس اشتهار دي داريع سے چہا مهدر کے الدر لکیسای او کمي دالش مماوع الشماعت هو اور اوسک*ي* روسے کمشرون کو معموای احدیار ا ب للدي دو اها س کے اور حدیدوال در نے و جہہ نہوں نے عطاکیدے کئے ہیں اور اوسمین یہہ فوارد با دیا مه کمشوهر دعوندار سے معامله کرکے <sup>یا</sup> اور نهیم در و احدي نعد ان در صة یا متدی کی نعو داره س اوراوس رومجوره کي نصد يي کیا جا ی او حب نوات گور برهنول بها در با حالاس کو نسل ر مدده معی عویده از خواد ا کویس وسنے دمام د عاوی حو جو ا ب دا ظم دا ا و بکي حادة داوپر هون سافط هو ما تيدگے بعد اران ا س مسود و میں (نا نناع ایکٹ نمیر ۱۳ سنة ۱۸۹۸ متعلمه شا ۽ او د ۽ خ) پهه حکم هي که نو ۽ پ نا طم کے دام کو ڈی دالش بہوا لا اس حال میں که ایسي نا لسا ب بمنظوري گور بهائ هند شروع كيما ثين و ريمو چپ يک هد ايو اي ناطم تو اي ايسا معا هد ۽ ندر سکينگر حسکمي روضے نو ا ب هو صو ي مرکو *گي* ر ريند کا مطاليه عايد هو ..

مقام سیله . و تلي استوکس ۲۰ سندپپرسنه ۱۸۷۳ع سکریتري گورنینث هند

Sadasuku Lal,

Government Urdoo Translator

### كورنمنت هند صيغه ليجس ليتف

مسودی ایکت کا مندرجه ذبل ۱۰۱ کنوبر سنه ۱۸۷۳ع گوچنا ب نوابگور نر جنول نها در هند کے کونسل واضع الّدی وقوانین مین پیش هوکراس هدابت سے ساحبان سلیکت کمیلّی توسیرد کیا گیا که ویا یک مهیدار کا اندر اوسکی نسبت اینی کیفیت گذرانین م

### مسويع تهيوره بابت سقة ١٨٧٣ ع

صبورہ قانون کا بغرض منضبط کورنے الحکام نواب باظم بدکالہ کے فرضوں کے اور ہوجانے کی فرض سے اور حکیمنا مجانب عدالت سے نواب میدوج کے محفوظ رکھنے کے لئے ہ

جوکه بهت سے بتری بتری دعاوی زر نقد کے سید منصور علی حالی کام جدکو علی حالی کرا ہوا در اور بسائے ام جدکو عرفا خواب ناظم کیئے گئے اور بواب موضوف اور کے ادا کرنے کا افاتد بین ردیتے ہیں اور اوس دعاوی کدلا پانے کی غرض سے چدد الشائ نواب بموصوب کے نام رجوع کی گئی ہیں اور کئی فرقی کے حکمنا سجا ت اونکی جایداد واقعہ ہدد بر صادر نینے کئے ہیں ہا۔ اور نا نام اور حد بکہ گئی ہیں ہا۔

اور چودکه گور سفت هده چا های هی که نواب ناظم موسوف کو اور اونکی جا نداد کو اون بالشات اور قرقیون سے محفوظ رکھے اور دعاوی مدکورلا مین سے جفکا ادا کرنا که مدا سب مقصور هوولا ادا کرد ناچ جا گین،

اورچودکہ اس عرصہ میں اور الدہ ہے لئے بہہ دان قرین مصلحت ہے تہ نواب ناظم مرصوف نیز اوس صورت کے جسکا ذکر اگر ایکٹ ہذا میں اٹیکا عدالتہا ی دیوائی کے اختیار سماعت سے مستقدی کینے جائیں اور وہ الدہ ہ معاملات زرافد کے عمل میں لائے کے ناقابل گردائے جائیں ہ

بنابران حسب ذیل حکم هونا دے

و فعدو با بار هے کہ بہہ ویدٹ واب باظم کے فرضوں کا قانون مصدری سند ۱۸۷۳م کا جائی ہ

یهه ایکت تمام اشخاس اور تمام هما ها ت سے جدکے واسطے دواب توردر جدول بها در بنجلاس کودسل فوادین کے محصط کرنے کا اختیار رکہتے ہیں عال فد رکہیگا۔

یههٔ ایکت فوراً عمل د راعد هوکا

وقعه اسد دواب او درجدول دهای دو دا جالاس کونسل اختیار هے که جن انسخاص کو دو اب دا ظام دو صوف کے دام کے دعاوی کی تہیفیات درنے کے آئے تمیشن کے لادق تصور کرین اونکو وفقاً فوققاً ما مزد اور مقررکر تے رهیا تمام اشخاص جو اسطور سے نامزد اور مقرر کیئے جا ئین ( اور جو بعد ازبن اینت هذا میں دلفظ کمشنو تعدیر کیئے گئے هیں ) جب نک که دواب اور نو جفول بهای ر با جالاس کو دسل چاهین کمیشن صد کو ر شرکا رهیدگے ه

دفعه س سے کمشدروں کو لازم هوگا که ایک اشتہار اوں تمام اشتجا می کے واصطے جو اواب دا ظم موصوب با اور کی جابداد معدوله یا عیر معدوله پر دعوی رکھنے هوں بایں ایما تیں موقعه گزی افدا انڈیا صیل برنا ل هوں بایل انگریزی اور کلنفه گزی میں برنان انگریزی اور اردو اور بدگا لی مشتہر کریں که وہ اشتجا عی اپنے اوں دعویوں کی اطلاع تیوریوی سب سے پہلے اشتہارات دعویوں کی تاریخ سے چہله مہینے کے اید رکمشدووں کو

دفعه عبسه هرقرضه یا ذمه ۱۵ زی جوکه نوا ب ناظم موصوف پر عاید هویا جسکا مطالبه ۱ و نکی جایدا دیا اوسکے کسی جزو پر قایم کیا جای اور اوسکی اطلاع حسب ضابطه کمیشنرون کواوس صیعاد گاندر اور اوس طورپر جیسا که قبل ازین ایکت هذا مین مذکور هوا به دی نئی هواوسکی نالش مسموم نهوگی ه

مگرشرط بهه هے که جب اون کمیشفروں کے روبرو وجهه کا فی ظامر کیجای تو او لکو اختیا روهیگا که چهه مهینے کی عیاد مذکور و بالا کے منقضی هونے کی تا رہے سے چهد مهینے کی مبعا در زاید کے اندر ایسے دعاوی کو سماعت کریں ہ

د فعة هـ هرابس دعويدار كولازم هيكة اپنے دعوى كـ ساته مفصل بيانات اپنے دعوى كـ گذرائے .

هرایسی دستا وبزکو جسکی دا پرکه و ۱ اپنے دعوی کو قایم کری با جسپراوسکے ثبوت هیں و ۱ استد لال رکهتا هو اوس دعوی ک حواله کری ه مارو ۲ دستا ویز کوئی ،قم مندرجه بهی هوتو دعویدا رکو لازم هی دفوه بهی معدندل اوس رقم مندرجه کجسپر که و ۱ استد لال کریا هی کمیشرون ک روبرو پیش کری کمیشدون کولازم هوگا که اوس بهی کی شنا خت کوا سطے اوسپر نشان کردین اور اوس نقل کوجانے کو اور اصل کے ساته اوسکا مقابله کرے بهی مذکور دعویدار کو وادس کربن ه

المركولي دستاوبزجو دعوبدار فيضفه يا قابو مين هو دعوى كي تعلق على الله كي كل دعوى كي سانه كه كميشرون كي حضور پيش نكيجا ي يا اونكي حواله نكيجاي توكميشدوون كواختيار هي كه مقدمه كي تيهقيفا بن كي وقت اوس دعوبدار كي طرف ساد دستاويز مذكور كووجهه نبوت مين نه لين «

تمیشاوون تواختیارهی نه جود عوی اونکے روبروحسب ایکت هدا پیش کیا گیا هو اوسکے حالات تفصیل وار اور زباد × اوسے جو تھ نذرانے گئے هون وقتا فو قتاً طلب تونیدهین اور نیز اونکو اختیار هی تفاگر مناسبجانین توجب نکوی حالات جسطور کذرانے جاین دعوی کی نیتیتان عدی کی نیتیتان عدی کی نیتیتان عدی کی نیتیتان عدی کار روائی نکرین ب

دفعه السلم المنت هذا الله اعراض الم الميشنوون كو اختيار هي كه كوا هون كانام سمن جاري كرين اور جبرا اولكوحاصركراين اور شها دت ديني پر اوردستاويزائ كريشكون برمجبور كرين اور اسامرمين وهيوسائل حتى الامكان السي طور پر عمل مين الا أين جيسا كه عدالت ديواني كواسط مجموعة ضابطة ديواني مين حكم هي ه

د فعه ٧ ــ كميشدرون كوا ختيا رهي كه كسي شخص سے جسكا إظهار اودكم روبرو هو ايسے معا ملات كے بابت جو أحسب إيكت هذا زير تي قيقات هون حلف يا اقرار صالح اوسطور پركراين جوا ونكر نزد بك مناسب عود

دفعه ۸ سد هرتیقیقات جوکمیشنوون کے روبرو درباب اوس دعوی کے جواونکے حضور میں حسب ایکٹ هذا پیش کیا گیا هویاکسی ایسے دعوی کے متعلق کسی امر کا بات هوولا حسب معنی صحموعه تعزیرات هند کے کا روائی عدالت مقصور هوگی ہ

اورهر بیان ایسے شخص کا جسکا اظہار اوس تی قیقا سے باب میں بیدلف یا اور نہے پر کمیشنروں نے لیا هو یا او نکے روسود لیا گیا هو حسب معنی مجموعة مذکور کے گوا هی متصور هوگا ه



# गवर्गाम् क्षार्डि

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

### মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেশ্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मश्रम थ्रः।

हारे कार्टित ७ द्वितिषे वार्टित जाकाशव।

#### CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 22.

Calcutta, the 23rd August 1873.

In continuation of Circular Order No. 10, dated 31st May last, the Court is pleased to prescribe for general adoption in all the Civil Courts subject to its control the accompanying form for commissions issuing, under Section 175, Act VIII of 1859, for the examination of witnesses.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

#### COMMISSION TO EXAMINE WITNESSES.

IN THE COURT OF THE JUDGE OF DISTRICT

ORIGINAL SUIT (or APPEAL) No.

OF 187

Plaintiff,

versus

Defendant.

TO

#### COMMISSIONER ON BEHALF OF THE

#### (PLAINTIFF OR DEFENDANT.)

Whereas it is necessary to examine the person (or persons) named in the margin as a witness (or witnesses) on behalf of (the plantiff or defendant) in the above-mentioned case,—You are hereby appointed Commissioner with full power and authority to examine the said witness (or witnesses) upon the interrogatories hereunto annexed: And you are further empowered and commanded, that you do, at certain days and places to be appointed by

you for that purpose, cause the said witness (or witnesses) to come before you, and then and there examine him (or each of them) upon the said interrogatories, either on his (or their respective) oath (or oaths) or affirmation (or affirmations) secondly specified in the Schedule hereunto annexed, to be first taken before you in such solemn manner as is or may be authorized by law: And that you do take such examination (or examinations) and reduce the same into writing; and when you shall have so taken and reduced the same into writing as aforesaid, you are to send the same to this Court, within days from the date hereof closed up under your hand and seal, distinctly and plainly set, together with the said interrogatories and this writ: And you are further commanded, that before you act in the swearing or examining the said witness (or witnesses), you do take the oath or affirmation first specified in the schedule hereunto annexed.

Dated this day of one thousand eight hundred and seventy .

in the year

Seal post the Court.

District Judge.

#### I .- The Commissioner's Oath.

I swear that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (or witnesses) as may be produced before me.

So help me God.

## हारे कार्टित पिश्वामी नतकु नता

#### २२ मधुर

#### कलिकाला, ১৮৭० जाल २० खाश हो।

১৮৫৯ সালের ৮ আইমের ১৭৫ গারামতে সাক্ষিতের জোবালবদ্দী শইবা া ্য কমিশাম দেওয়া বাষ ভাই কোটের সালেবেরা গত মে মাদের ৩১ ভারিধের ১০ নং সর্ইংরেজী ভিপটিখেণ্ট।
কুলের ভাবলভ্রে ঐ কমিশাম লিখিবার নিম্নলিখিত পাঠ নির্দ্ধিট করিয়াভ্রেম। ভাই কোটের অধীন সকল দেওযানী আলালতে ইছার বাবছার ছইবে।

बाहे क्वांटर्ड बाकाकटम.

ডবলিউ, এম, শুটর, রেজি**উ**গর।

माकित्तर (कार्यमरमी लहेतात कविभाग :

चामुक चिनाव चक मार्ट्यव यांगान एउ।

क्षत्रक जारलद क्षत्रक रुष्ठरदेद (भावक्षमा (कि व्याभी म)

**জী**অমূক

. वामी।

**জি** অমৃক

... প্রতিবাদী।

नामित किन्ना श्रास्त्रवामित शरक

क्षिणाबत 🗐 अपूक প্রতিভাগে।

পুর্ব্বোক্ত মোকদ্বনায় বাদির (কি প্রতিকাদির) সপক্ষা সাক্ষি (কি সাক্ষিণণ) বলিষা পার্শ্ব লিকিজ
ব্যক্তির (কি ব্যক্তিদের) জোবামন দী লওর। আবশাক—এছেতুক
ভোমাকে কমিশানরের কর্মে নিযুক্ত করা গেল ও মিম্নলিখিত প্রশ্বা বিষয়ে উক্ত সাক্ষিং কি সাক্ষিদের জে,বালনদী লউতে ভোমাকে সক্ষুর্ব শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া গেল। আবো ডোমান প্রতি এই২ কন্ম করিবার ক্ষমতা ও আগো দেওয়া গেল, আপনার সম্মুখে ঐ সাক্ষির (কি সাক্ষিদের) উপত্তিত ভইবার দিন ও ভান নিজপণ করিয়া সেই দিনে ও ভালে ভাষাকে (কি ভাষারদিগকে) উপত্তিত করাইয়া এবং আইনে যে গম্ভীরভাবে দাপথ কি প্রক্তিপ্রা করিবার বিধান আছে ওদক্ষাবে এই প্রেব্দ রক্ষণিলে ভিত্তীয় কলে যে পাঠা আছে সেই পাঠামু-সারে ভাষাকে (কি ভাষারদিগকে) শপথ কিম্বা প্রভিজ্ঞা করাইয়া ওৎকালে ও ভংগলে উক্ত প্রশ্বের বিষয়ে ভাষার (কি ভাষারদের প্রভেত্তক জনের) জোবামনদী লইনা। আবো ভূমি সেই জোবামুনন্দী লইয়া ভাষা লিখিয়া রাখিবা। ও তালা কিন্তা স্বাক্ষিপ্র করিয়া ও স্পান্ত ও পরিছার্ব্রপে মোলর ও রিপোর্টের সলে সেই জোবাম্বনদীপত্র খানে দিশা স্বাক্ষির করিয়া ও স্পান্ত ও পরিছার্ব্রপে মোলর বসাইয়া বন্ধ করিয়া এই পত্রের ভারিধ অবনি ওও দিনের মধ্যে এই আদালতে পাঠাইবা। আবো

ভোষার প্রতি এই আজা হইল যে, উক্ত সাক্ষিতে (কি সাক্ষিদিগকে) শপথ কর ইবার ও ভাষার (কি ভাষারদের) জোবাদ্যক্ষী লইবার পুষে তুমি এই পত্তের ডফসালের প্রথম পাঠের নির্মিষ্টমতে আপ্রি

अमूक महिलद अमूक बारमद अमूक काद्रिट्य प्रविद्या (शला



विनाद कवा

১ i---क्रियाः सद्यत् भागव । •

আমার সম্মূপে যে সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) উপস্থিত করা ঘাইবে আমি আপেন বুদ্ধি ও জান স্থানুসারে আমা ও বিশ্বস্তাবে ও এই মোকদ্মার কোন পক্ষের পক্ষণভো না ১ইরা ভাগের (কি ভাহারদের) সাক্ষা ও আবাদ্যন্দী নইব ইচা শপথ করিয়া কহিলায়।

रेशांख शत्रामध्य आमात्र महात इडेम।

्भिवर्षद्वते (शर्षाते । ३५५० । ३५ मरवस्त्रः ।]

লপথ কি এডিজা করিবা।

#### The Commissioner's Affirmation.

I solumnly declare that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (or witnesses) as may be produced before me.

#### 11 .- The Witness' Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true; that I will conceal nothing; and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

The Wilness' Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true; that I will conceal nothing; and that no part of my evidence shall be false.

Nors.—Christians to whom the oath is administered will be sworn upon the New Testament.

To others the oath will be administered upon such symbol, or accompanied by such act, as may be usual, or us the persons taking the oath may acknowledge to be binding on their conscience.

#### No. 23.

#### Calcutta, the 11th September 1873.

The Court is pleased to direct, with reference to applications for enrolment as Pleaders or Mooktears made by persons who have passed the examination contemplated by the Rules drawn up under Section 1, Act XX of 1865 that where the application is made in a district different from that in which the examination was passed, it must be accompanied by a letter from the Judge of the District in which the applicant passed, or in which he received permission to appear at the examination, certifying that such person has stated his desire to practise in the district named, and setting forth the reasons, together with a statement of the certifying Judge's belief that the application is band fide.

2. Such letter shall be granted upon a petition presented in open Court, and notice of such petition shall be first stuck up in a conspicuous part of the Court-house for 14 days.

By order of the High Court,

W. M. Souttar, Registrar.

#### No. 15.

Calculta, the 12th September 1873.

HIGH COURT, ENGLISH DEPARTMENT, Cigil. The attention of District Judges, Subordinate Judges, and Judges of Small Cause Courts, is called to the rules which direct that applications for leave on the part of such officers should be submitted through the High Court to the Government.

By order of the High Court,

W. M. Soutear,

Registrar

#### क्षिणामहत्त्र शिष्णा।

আৰার সমূধে যে সালিকে (কি সালিকিলগকে) উপদ্বিত করা যাইবে আরি আপন বৃদ্ধি ও আন অকুসারে ন্যায় ও বিশ্বস্তভাবে ও এই মোকল্মনর কোন পক্ষের পক্ষপাতী না হইয়া ভাগার (কি ভাগারদের) সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী লইব, ইহা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিবা কহিলান।

#### २।-- नाकिएन्स मन्य।

. এই সোকজ্মার যে সাক্ষাদির ভাষা সভা ছইবে আমি কোল কথা গুপ্ত র থিব দা ও আমার সাক্ষাের কোল কথা অসভা ছইবে না ইছ: শপথ করিয়া কহিলাম।

ইহাতে পর্মেশ্ব আমার সহায় হউন।

#### माचिएनत ध्विष्ठा।

় এই মোকদ্মায় যে সাক্ষ্য দিব তাহা সতা হইবে অংমি কোন কথা গুপ্ত রাখিব না, ও আমার সাক্ষ্যের কোন কথা অসত্য হইবে না, ইচা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিল।ম।

মন্তব্য।—প্রীট্রান লোককে শশথ করাইতে হইলে ধর্ম পুত্তকের অন্তঃভাগ লইরা শশথ করাইতে হইবে। অন্য লোকদিগকে শশথ করাইতে হইলে ভাছারা যে চিফ্ খীকার করিয়া কিয়া যে কর্ম করিয়া শশথ করিয়া থাকেন কিয়া যাহা করিয়া কি কৰিয়া ভাগারা সভ্য কহিছে আশম।দিগকে বদ্ধ ভাবে ভাছা করিয়া কি ক্ষিয়া শশধ্বক্ষবিবেশ।

#### २७ मच्यत् ।

#### কলিকাতা, ১৮৭০ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ মারামতে যে বিধি করা গোল কোন বাক্তি সেই বিধিমতে পরীক্ষোতীন হটয়া যে জিলায় পরীক্ষা দিলেন ভাহা ছাড়া জনা জিলার উকীল
কি মোগুরে বলিয়া লাম তেখাটনার প্রার্কান করিলে, ভবিষয়ে ছাই
কোটের সাহেবেরা এই আজা করিয়াছেন। ঐ ব্যক্তি গে জিলায় পরীক্ষা দিলেন কিখা পরীক্ষার
উপস্থিত ছইবার অনুমতি যে জিলায় পাটলেন ভাহার প্রার্থনাপত্তের সহিত সেই জিলায় জজ সাহেবের একথানি পত্রও দিতে হইবে। ঐ ব্যক্তি অমুক্ত কারেন উক্ত জিলাম ওকালতী কি মোগুরী
করিবার বাসনা প্রকাশ করিয়াছেন জল সাহেবের পত্রে এই মর্শের সর্টিফিকট এবং ঐ জজ সাহেবের
বিশালয়তে ঐ ব্যক্তি সরলভাবে ঐ প্রার্থনা করিয়াছেন এই কথাও লেখা থাকিবে।

২। উক্ত প্রার্থনাপত্র খোলা কছেবিডে জন সাছেবকে দেওরা বাইবে ও ও প্রার্থনা কইবার নোটিন ১৪ দিন পথ্যস্ত কাছারীর কোন প্রকাশ ছালে লাগাইরা দেওরা বাইবে পরে জল সাছেব ঐ পত্র দিবেন।

राष्ट्र (कार्कित चाच्चाक्रत्य,

ডৰলিউ, এম, স্মুটর, রেশিষ্ট্রার।

#### न्युद्रवार्थ मदक्रामद ।

#### >६ मख्त ।

### क्रिकांछ। ১৮৭৩ जान ३२ (मर्ल्डे युव्र।

ভিলার অভ সাংহ্রের ও স্বর্ডিনেট অভেরা ও জুলে মোকজ্বার আদালভের ভভেরা চুটা চাহিলে তাঁহারদের ছুটা পাইবার প্রার্থনাপত্র হাই কোটেল্ডারা গবর্ণমেনেট হিংরেটা ভিপার্টবেট।
পাঠাইতে হইবে, এই বিধিতে তাহারদের মনোযোগ করিতে আদেশ হইল।

शहे (कार्डेंद्र आकास्त्रम,

ভৰলিউ, এম, স্ট্র, রেখিষ্টোর।

[श्वन्टमन्डे (श्रद्धां । अन्व । १५ महत्वम् ।]



## गवर्गाम् राज्डि

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

## यक्रनवात ১৮१७ नान ১১ **नट**वश्रत ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্ট্রম থপ্ত।

ইশ্ভিদার প্রন্থতি।

नोनात्मत रेम्एज्यात ।

किन २८-शर्ताम्।

এ ख्रिकाम। काष्ट्राति कारलक्षेत्र (ख्रला २८-शत्रामा बरे (य

সল ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে জেলা চবিবশ পরগনার নাচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিন্তার মালগুলারির বাকি বানত ইংরাজি সল ১৮৭০ সালের ৫ ডিসেম্বর মোডাবেক বাজলা সল ১২৮০ সাল ২১ অঞ্চায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেকট্ররি কাছারিতে বিনাওজর নিলমে ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭০ সাল তারিধ ২৪ অক্টোবর মোডাবেক সন ১২৮০ সাল তারিধ ৯ কার্তিক

এথম ভোণীর এশুমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল

গবর্ণমেন্টের বাকী মালগুজারির নিবিত্ত নিলাম ছইবেক ১৫৮ নং কিঃ পরগলে বালিয়া তরক জীকুফপুর লিখিত মালিক রামধন বস্থ ওগরুরত সদর্ভথী কোশীয়ো বায় পোলীস ১১৪১৩১

F. B. PRACOCK, Collector.

[Government Gasette, 11th November 1873.]

# फिन: मुड्रिनश्वाम ।

के रिक्रोहानु तमकरी बाहोर उत्तर भेटक मोरमनु ३३ बाहु। क मन ३৮५৮ मारमनु ५ काहोत्मनु ६ बाहातु मच्चापूर्यान रकता। भूताननाय । अने मह ४৮९० मारमिनु मार्गोरम किसि स्मरकेष्टतनु नाकति कामान कांनुन मस ३৮५० मारमनु १५६० मारमनु ३५ कामान्त (मन्ते अ कारमक्षेत्रित कोकादित धरार्थ मीमाय क्टार्यक होति अस अभ्येत मान काद्रिय ३० काक्षेत्र

स्य काल्क्साउ निम्माउ	किर्ठेख (मालर्गादिक र्रायथे के जुक्द्य   वुक्क्यांट   क्ष्यार्यर के वाक्रांति का का का का का का का का का का का का का	रास्क्रमां इ एत्र दानाम काणीयाः । अस्तान्ति । अस्तानि । अस्तान्ति । अस्तान्ति । अस्तान्ति । अस्तान्ति । अस्तान्ति । अस्तान्ति । अस्तानि	उग्नी स्ट्याट्याट्याड्री याङः नावास्त	। श्रीमन (वर्शा दिस्म प्रिक्स- महमाहाइव वस्
म म हाल	किः भः अस्ती किक्टिस स्मास्त्राप्ति भः बस्ती धनुम भन्न मानुमा हिन्स्ति नामुमा हिन्स्ति नामुमा हिन्स्ति नामुमा	किः भः ह्वाचानी दाष्टिमाद ह्याह्र : भः ह्वाचानी च्यायहर् । मुष्ट क्षेत्र द्वास्त्र व्यक्त्र म्यू सहासनी सामा। भा।व	वृष्णी यमुनारकाष्ट्रती क्रिके कार्या	6रास मुह्मिनी मात्रा
(क) की व सञ्चत	5.	*		 <b></b>
5 H 21 s k	धिषम (स्था) भाषान	*		 
(खर्क) उ मधुर	^	~		 

	राजी च्यामच्यात्रीत चरण मीमाय स्ट्रे- दिक जारांड्र मध्दु चया ७०८६०	अभूमात्र माहाज
भाविभावाताय कहरक हार्यकानाय २५२% । १५२% । १५२% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४% । १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%   १५४%	१९७००:० वाम याहा द्रानी मगुमाटकांख्डो द्रानी मूख्याटकांख्डी मांडा म्होख मिश्म मायानम भ्यक मिराव कद्रिमाएक ७-४७०० र	183ke/r
	दावी कानमन्त्री दावी यमुमारकाढ्डी दावी स्वाया:- स्काद्धी माखां ह्योस जिश्ह मार्यानग	לאופת כתוה,
	निः त्याः नः द्विकान्त्र	अधि वाषाष्ट्रदुण्ड श्रद कांचीशृद्
10 hm share-same 4/1 all contracts to	*	89 **
	<b>~</b>	4

#### (कना उक्तिकारी।

## এন্তাছার নামা কাছারি কালেকুটরী জেলা রাজশাহী।

ইয়ার ছারা সম্বাদ দেওবা ঘাইডেছে বে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারাঅমুসারে অত্ত জ্যোর জৌজিজুক্ত নিম্নেরশিবিত মহালের সম ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাণা বাকি মাল-গুলারি এবং জমাানা দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটামুসারে বাকি রাজন্মের ন্যায় জালার করা ঘাইডে পারে ভাহা আদার করা ঐ সমের ২৮ সবেম্বর মোভাবেক সম ১২৮০ সালের ১৪ অপ্রভারণ শুক্রবার ভারিথে এই ফালেকুটার কাছারিতে বিনা এজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা ঘাইবেক ইভি সম ১৮৭০ ইং ভারিথ ১৫ অকুটোবর।

फ्रमील।

<b>ভৌজী</b> র	মচাবলব ও পার-	ূ ল† যালিক	मस्त्र	বা <b>তী</b>	टॅकको हर।
সম্বর	গনাব ল্য		क्रम)	ব্য <b>াজখ</b>	
₹@•	প্রথম শ্রেণীর এন্তমুরারি জম। প্রথ্য হওরা মহাল, তথ স্থ্যানুটা পথ ডেগাছী।	काली मुस्यू ती (सरा) मारिखी माना। काली धनाम (क्षेयू ती कर (सर काला) क्ष्मा के भारत मारिखा कर (सरा) गणा- धनाम (सर्व) धनाम होस नमा- छम मारिखा में भ्रेत कर गणारा। क्षित्र तात्र मिणुनमा (सरा) दिलीन- कर्म (कोपूरी दार्माण्या (सरा) कर्म कार्य हे स्वी कार्य मारिख प्रदेश- कार्य कार्य है स्वा मारिख प्रदेश- कार्य कार्य है स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से स्व है से से से स्व है से से से से से से से से से से से से से	·	- Vale of	হিসাব পৃথ্ব করিয়) লওয় ভাংশ বাহে বক্তী মিলাগ হুইবেক।

W. H. D'OYLY,

Collegier

the second

किशा भूकाश्य वस्त्राम ।

ইহারদারা সম্বাদ্ধ দেওরা বাইভেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাসুসারে জেলা পূর্জাংশ বর্দ্ধদালের বগাবভী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ দালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অকুটোবর ভারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুলারী এবং অব্যাদ্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অতুসারে বাকী রাভবৈর নাার আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ও তিসেশ্বর বুগবার ভারিব ঐ জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছারীতে বিদা ওঅরে ও প্রকাশ্য লালামে ধরা যাইবে সল ১৮९० मारद्रम जादिस २८ अक्: देवद ।

व्यथम (अर्गीत हेस्त्रमृताती समाधार्या क्ष्या महाल ।

🌺 নং। সংখ্যেরদী গর পং ভাষালিববেলি মালিক চৌধুরী থোলাম রহমান ও নকুড়চঞা পাছা ও কুষ্ণ প্রসন্ন ৰজুমদার ও জরিকন শেছা বিবি গুক্দাস কুণু ও কফীলদ্দীন ওরফে ছুগুমিঞা ও কাজালি। **इत्र मार्श ७ त्मराखन लिखाबिति मनत् समा ५०५৯/১० हे**।का

> এই মহালের মধ্যে দীচের লিখিত শরিকাদের পৃথক হিসাব আছে ভালাদের অংশের उाज्य माथीन इट्सा (माध इट्साट्ड क्षे जरून जाश्म वार्तेम वाकी जाश्म भीनाम इट्टेंट हैं जि

व्यक्तिम स्मिष्ठाविवि ाकार्व र ५००० ... নকুডচন্দ্ৰ শাহা कांकलकोन अहरक हुनूमिधाः اله ولواالادم अक्षाम कुछ 20×110/55 @ काकालिहरू माश 20611955 B সেহতম নেছাবিবি ...

১৫৮ লং। সমুজগড়ি পং সাত্তিকা মালিক রহিমল লেছা বিবি ও তৈলাসচন্ত্র লে চৌধুরী ও शाबिक हैं कि सन्ती असी नक्ष्मन कि कि। धूरी अबद क्रमा ... २९:०।।ऽ० हेक्

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৪১ খারামতে माधावन द्वांकरहे । जारक वधा---

देकपृथितिहा मीगत ৯ मोकात পखमीमात क्यातमाथ ठक्कवर्जीत ৯००८ हाका शखमी स्मा সমুদ্রেগড়ি এ ছবস্থনার রক্ষ 🗸 আনা ও সীংহজুলী দিগর ১৬ খোজার রক্ষ 🎉 আনার পखनीमात विभागत मही कित २৯०० २ है कि शखनी समा

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও ছরস্কা রকষ ।।০ আনার ও পরি ঠাকুরদাবা দীং ১৫ মেজার রকষ া/১০। - আনাকে যোল আনা করিয়া ভাষার রক্ষ ১০ আনার পত্তনীদার বন্মালি ক্ষীর 9>७ 🗸 पोका क्रमांत्र माभावन ८३ क्रिके ही काट्य ।

১৭৪ मर। भाक्षाका भार मामूनानिभूत मालिक कुकालन च्छा हार्या मनत समा १२१०० व हाका

৩ এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজন্মের জন্য বিক্রের হইবেক ইভি। E. W. Whinfield,

Offg. Collector.

#### किना हिंद्रेशम।

#### বাকী থাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

' ইছার ছারা সন্ধাদ দেওয়া যাইডেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চষ্ট্রপ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৫ সেপ্টেশ্বর তারিখে প্রাপা বাকি মাল-शकाती এবং আন্যান্য দাওয়া চলিড আইন এবং অংক্টের অফুসারে বাকী রাজন্মের নায় আদায় কর্ याहेटि भारत छात्रा जातात्र निमिष्ठ ১৮৭० मालित ३৫ फिरम्बन छात्रिय थे जिलात कालकहेत्र मारहरस्त्र कार्चादिए विमा अव्युत अ ध्वकामा मीलारम धता गहिरव ।" हे जि मम २৮१७ हे १ १ व्यक्ति वत् । প্রথম ভোগীর কাএমি মহাল ৷

वांकी ताज्य जानारतत निमिर्छ मीनाम इहरतक।

ভরক আলি ব্যেছনা মালিক ত্রিপুরচেওণ বার সমুদর মহাল লীলাম 35 RE |

विकी क्टंदिक

वाकी ताच्य जानारतत मिनिएक मोनाम इट्राका

**७ तक विषय शामिल आक्याला म्याम महाम विको हहे (बक** ו אף שבפ

वाकी ब्रांष्ट्रय चाहारवृत्त निविश्य मीलाम प्रदेशक ।

्राष्ट्रक अवदाय कोधुदी यांनिक आवजून अजून अ करवावनक अ अध्य-

मिछ। ও मनाइक्वक श माजूबनिष्ठा श फालिका अ करियां महा श मिक्किमिका म्यून्य बहान विको इट्रेक मप्तर ७म ३६२०ः/०

J. C. VRASEY,

Offg. Collector.

#### किना उन्तर्रा

#### এন্তালার নামা কাছারি কালেকুটরী কেলারজপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারাকুযারি সংবাদ দেওরা বাইভেছে যে, জেলা রক্তপুরের মধান্তিক নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর ভারিখের প্রাণা বাকী রাজত্ব আদার জমা ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেত্বর মোডাবেক বাকালা ১২৮০ সালের ৩ পৌব বুধবার ঐ জেলার কালেকুটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিভাত্তই বিক্রী হইবেক । সম ১৮৭৩ ইংরেজী ভারিথ ২৯ অক্টোবর মোডাবেক সন্১২৮০ সাল ভারিথ ১৪ কার্ডিক।

#### ভপাসীল।

প্রথম জেণীর ইন্তমুরারী জমা ধার্য্য কওরা মহাল। বাকা রাজস্ব স্থাদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE.

The 3rd November 1873.

J. Monro, Offg. Collector.

#### किना भारमा।

ইহার দারা সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অমুসারে জেলা পাবনার মধাবর্তী নিম্নলিথিত তুই মহাল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশদরার ডাভিল উপলক্ষে মাছারী বন্ধ থাকার কাছারী থোলার দিবস ৮ই অকুটোবর মোভাবেক ২০ আশ্বিন ভারিথে প্রাপ্য বাকী মালগুলারি এবং অন্যান্য দাওরা চলিত আইন এবং আকুটের অমুসারে বাকী রাজন্মের ন্যায় আদার করা যাইতে পারে ভাছা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ২২ ডিসেম্বর মোভাবৈক সম ১২৮০ সালের ৮ পোষ সোমবার ঐ জেলার কানেক্টর সাহেবের কছোরীতে বিনা ওলারে ও প্রকাশ্য নীলাবে ধরা যাইবে সন ১৮০। ২৪ অকুটোবর।

১২ লং ভেজির মহাল পং সীন্দরির মোভালক ঘোপ সীলন্দা ভাং রাজকৃষ্ণ মন্ত্রদার ধর্মলারায়ণ লাহিটী প্রভৃতি সোট সদর জনা ১৮৫৯। ৮২ পাই টাকা ভন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন
নভে হিসাব পৃথক হওরা অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরস্ক্রী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯০২ পাই সদর জনার
জংশ বাকী না থাকার ভাগা বাদে বক্রী এজনালী রাজকৃষ্ণ মন্ত্রদার ধর্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডী প্রসাদ
মন্ত্র্রদার ও মহান্মদ আচ্ছান ও গোপানাথ সাল্ল্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ
দীগর ও শ্যামান্ক্রী দাস্যা দীগর ও গোলাম আবহু ও নজর্কীন চৌধুরী ও মহান্মদ এছরাইল
ভ ক্ষক্রীন মহান্মদ আছান ওরকে আজীমন্দান চৌধুরি ও আনন্দ্রণি দাস্যার ১৪৫০। ৮১
টাকা সদর জনার অংশ ২৯৫। ১৪ টাকা বাকী থাজনা আদার জন্য নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল পরগমে রাজরাশ নাজীরপুর ভরফ ভাঁড়ারার ফুডন পরস্তী চর ভালুক মহুবডমেচা ছগীরমেছা বিবি ও ভোবারালী থাঁও আজীমমেছা বিবি ও লোগাজান বিবি ও শান্তম্বি দেব্যা মপুরা নাথ ও যতুনাথ মজুমদার ও শারদা কুল্দী দেব্যা ও ব্রিমোহন ও হরলাথ ও কুল্লাথ পাল ও রাসগন শাহা ও উমরমেচা ও এলাহী বক্ষা থা ৭৫৫০/১১ টাকা সদর জন্ম ১৮৯০/৭ টাকা বাকী থাজানা জাদার জন্য নীলান হটবেক।

R. Porcu,

[गवर्यदम्के (भटक्के | ১৮৭०। >> मदब्बुत्र ।]

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act. now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

#### भवर्गामा अधिकाम मार्कत वाक्रमा मान्यवर्ग ।

ভারতবর্ধ ৪ বন্ধদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বান্ধশা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ কইলে পর পুক্তকাকারে মুদ্রিত ক্ট্রা কাগজ ও মুদ্রান্ধণের বার পোষণার্থ নিদ্ধিষ্ট মুল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রেয় করা যাইবে, ভশ্বধ্যে প্রথমে ফোজনারী মোকক্ষমার কার্যাবিধালের আইন প্রকাশ ক্ট্রাছে বুলা ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে ক্ট্রে ডাক্মান্থল। /০ আনা লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জাসুআরি মাসের ১ ভারিথ অবধি বাজনা গবণ্মেন্ট গেজেটের অঞিম

#### मुरलाव शाव।

ডাকের টিকিট ক্রর করির। দূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আলা দূল্যের একং ধান ভাকের ক্রিকিট ডিক্ষোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।



## गवन्यन्हे भारक्हे

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

## मक्नवात ১৮१७ मान ১৮ नदबद्र ।

	CONTENTS.  LEssolutions, Orders, and Notifications	নির্যন্ত । প্রথম বতা—ভারতবংগ্রহ গরণধ্যেক্টয় আজা	<b>नका।</b> 1
Pare	of the Government of India 329—841  E.tResolutions, Orders, and Notifications	ও বিশ্বীরণপ্রভৃতি বিভীয় বও ।বজনেশের স্বব্যেশ্বীর জাজা	<i>652</i> —087
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	of the LieutGovernor of Bengul 1041—1061  III.—Acts of the Legislative Council of India Nil.	ভ বিশ্বারণপ্রভৃতি ১০ ভূতীয় থণ্ড।—ভারতবর্তের আইখ ।::.	855045 मार्च ।
Paul	V.—Bills of the Legislative Council of India 157—163  V.—Acts of the Bengal Council Nil.  VI.—Bills of the Bengal Council Nil.	চতুর্ব থও।—ভারতবর্ষের আইবের পাওুলিপি প্রক্রম থও।—বঙ্গদেশের আইম	>८१─>७० पदि।
	VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 249—253	ষষ্ঠ । খণ্ড । বল্পদেশের আইবের পাণ্ডুলিপি সপ্তম খণ্ড। দাই কেংটের ও রেবিনিট বো- র্ডের আজাপত্ত	याहे। २ <b>८५</b> —२४०
.Par	VIII.—Advertisements 801—811		F-2-F22

#### PART I.

... Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### প্রথম থও।

क्राव्यक्तर्यव गतर्गरमत्त्रेत जाका । निर्मावनथङ्खि ।

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 5th November 1873.

No. 3453.—Mr. C. A. Daniell, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for one month and four days.

A. C. LYALL, Secy. to the Govt. of India.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

#### NOTIFICATION—GENERAL.

Simla, the 5th November 1873.

No. 877.—Mr. J. E. O'Connor, Registrar, Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, is allowed privilege leave of absence for three months, with effect from the 23rd instant.

A. O. Hume, Secy. to the Govt. of India.

RESOLUTION BY HIS EXCELLENCY THE VICEROY AND GOVERNOR-GENERAL OF INDIA.

FORT WILLIAM, the 7th November 1873.

THE periodical reports of the state of the crops published in the Calculla Gazette have shewn that the autumn harvest of rice will fail to a large extent in many districts of the provinces of Bengal and Behar, and that in some districts of the Province of behar especially there is reason to fear that the harvest of the coming spring will partially fail also. These prospects may yet be modified for the better, or for the worse, by the condition of the weather during the next three months.

- 2. The Lieutenant-Governor of Bengal brought these grave circumstances to the notice of the Government of India at the earliest possible moment. No time has been lost in devising, in concert with His Honor, the measures and the policy best adapted to avert the distress which threatens extensive and populous tracts of country: for it is certain that such losses must occur as will cause severe pressure on some classes of the population in many districts, during a period of several months.
- 8. As some little time must clapse before the extent of the evil can be fully known, the conduct to be pursued by the Government cannot at present be exactly decided. But the Governor-General, fully recognising the advantage of publicity on such an occasion, will state the views and intentions of the Government of India so far as they can now be determined.
- 4. Various suggesitons have been received to the effect that the Government should interfere with the trade in grain, either by prohibiting the exportation of this most important article, or by undertaking the general purchase and distribution of it throughout large tracts of country, or by regulating in some manner the prices of it in the markets. Without making any pledge as to what may or may not be done in the event of extreme necessity arising which cannot now be foreseen, the Government is not prepared to adopt any such measures, and would always avoid them, so far or so long as they could possibly be avoided.
- 5. The Governor-General has full confidence that the energy and enterprise of those engaged in the internal trade of British India will prove equal to the occasion, and that supplies (excepting under the conditions to be noticed hereafter) will generally be at hand to meet any deficiencies of grain in different parts of the country.
- 6. It has been officially reported that on the very first appearance of the prospect of a short autumn harvest, large quantities of grain were imported into the trade centres of Behar, and much evidence has since been received to the effect that grain is being despatched by the [Government Garetle, 18th November 1873.]

### · ( 1005 · )

## . हाम चिनावें रमणे।

#### विकाशमा ।--- शर्यातमः।

#### जिम्ला, ३৮९७ जात ६ मरबद्ध ।

৩০৫০ বস্থয়।—বজ্বদেশের সিবিল সর্বিদের তীবৃত সি, এ, ডাবিরেল সাত্তর জীতীমতী মহারাণীর কৌট সেজেটরী সাংগ্রের স্থালে আর এক মাস চারি দিন নিয়মিত ছুটা পাইরাছেন।

> এ, সি, লাছেল, ভারতবর্ষের মধর্ণমেন্টের সেকেট্রী।

## क्विकार्या ७ बाक्स ७ वाशिकः म॰कास कर्मविভाগ।

#### विकाशना---(जनवृत्ता

#### गियना, १४९० ताल ६ मरबच्छत ।

৮৭৭ নম্বর দ—কৃষি ও রাজস্ম ও বাণিজা সংক্রান্ত কর্মা বিভাগের থেজিঞার জীযুক্ত জে, ই, ওক্ষর সাহেৰ এই মাসের ২০ ডারেশ অব্ধি ডিন মাস অসুগ্রাহের ছুটা পাইয়াছেন।

> এ, ও, হিউম, ভারতবর্ধের গ্রথমেন্টের সেক্টেরী।

## মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতংহের গবরদার জেনবল সংহেবের নির্দারণ। সেটে উলিয়ন, ১৮৭৩ সাল ৭ নবেশ্বর।

ধানোর অবস্থানিব্যক যে নিপোর্চ সময়ের কলিকাতা গোজেটে প্রকাশ দইরাকে, তদ্বারা আশা গোল যে বজ ও বেচার দেশের অন্তর্গত অকেক জিলায় আমন ধানা অভিকন জয়িবে, নিশেষতঃ বেচার প্রাদেশের কোন্য জিলার নবী ফ্রলেরও কির্দংশ কন হইয়া পড়িবে। এই ভিন মাসের মধ্যে কালের মভিক অনুসারে হরতো ফ্রলের আশা রুদ্ধি হইতে পারে, নয়ত আরো মন্দণ্ড হইতে পারে।

- ২। বজাদেশের জীগৃত লেভেটনেও গাবরনর সাধেব সাধানতে ত্বান ভাবতবর্ধের গাবন্ধেনির বিশ্বট এই ভাগনক ভাবের কথা কানাইলেন। ফলতঃ অনেক ধানা নতি চবেছ ৮৫০, হহাতে আনেক জিলার কোনহ জোগার কোনবের কএক মাসপ্যান্ত বড়াই কট চইবে। অতএব দেশোর তাতিবিজ্ঞ ও জনাকীৰ প্রদেশে যে বিপাত্তির আশক্ষা হইতেছে ইচার প্রতিকারের কি উপায় করেছে, ও কি প্রকারের রাচনাতি রক্ষা করিছে। বিশ্বত হয়বার বিবেচনা করেবরে কিছুবার বিলাধ হয় নাই।
- ৩। কড দূর কটা ছইবে ইছা সম্পূর্বরূপে আনিবার আনো কিছুকাল নিশ্স ছইতে পারে, স্মৃত্যাং গ্রন্থিট যে কি ডপার করিবেন ভাছা এইক্ষণে দ্বির করিয়া বলা যাইতে পাবে না। কিছু এই জুখের সময়ে গ্রন্থেটির আভপ্রায় প্রকাশ করা অভ্যন্ত বিভিত আনিয়া, ভারতবংধর গ্রশ্মেটি ইছার মধ্যে যাহা করিছে কংশেনা করিয়াছেল জীয়ুত গ্রন্থ অনরল সাংহ্র ভাগে প্রকাশ করিছেল ছেন।
- ৪। ধালোর বারসায়ে গ্রণমেন্টের হস্তংক্ষণ করা করিবা বালবা লালা প্রকাবের পরামর্শ দেওলা গিয়াছে, কেচ্ছ ভিন্নদেশে গালোর স্কুলা নিবাবেণ করিতে ব'লয়াছেন, কেচ্ছ করেন যে অনেক খালা ক্রের করিব। বড়ুছ লিলার গ্রণমেন্টের ভাষা বিভরণ করা উচিত। কেচ্ছ বা ভাটে বংলারে চাউলের লর নিরিপ বান্ধিয়া নিজে কচিয়াছেন। গালোর জাভাবে যোরভ্রন করি হইবে কিনা ভাষা এখন বলা যার মা, চটলেই বা গ্রণমেন্ট লেকি করিবেন বা না করিবেন এই সমুষ্ধে ভাষার কোন প্রভিক্তা করিবন লা। কিন্তু উক্ত কোন কন্ম করিতে ইক্তুক নহেন, আর সেই প্রকারের বিধান না করিয়াও চলেতে পারিলে করিবেন না।
- ে। যে ব্যক্তিরা ব্রিনীর ভারতবর্ষের মধ্যে বাণিলা ব্যবসার করিয়া পাকেন নিপজিন আশিকামু-লারে ওাছারদের যতু ও উৎগাছ বাড়িয়া উঠিবে জীলুত গবরনর জেনরল সাচেবের এমত দুট আলা ছইডেছে। এবং পশ্চাৎ লিখিত কোন অবস্থাতিল, দেশের নানা ছানে ধানোর জনাটন হইলেই সচরাচর ভাছা যোগাইয়া দিবারও উপায় করা যাইবে।
- ১। अतुर्कालीय कामन कम कशिवात आश्रम सक्ता । प्रश्निवामाञ्च त्यात प्राणित आर्थामर भटक आरमक श्रास्त्रात आमानामी करा यात्र, এই কথা গাবর্ণমেন্টের শিকট রিপোট কনা নিয়াছিল। ভংশারেও যেই জিলায়ে গামেনুর ভাগিক আন্টিন হইবার অপেকা হিল থানোর ব্যবসায়ির বিলপ্ত না

[गवर्गरमके (भरकते। २४९०। ३४ मरवयुत्र।]

merchants without any delay or hesitation to the principal marts in the districts likely to be affected by scarcity. The Governor-General is sanguine that the same commercial activity will prevail wherever it is needed, and that it will become greater and greater according as the demand for it may be intensified.

- 7. It has, however, been proved, by the sad experience of famines in India, that exceptional circumstances may arise whereby numbers of persons may be exposed to danger of starvation, or to disease arising from want of food. In all such cases, where human life may be at stake, the Government and its officers will do their utmost to apply the most effectual remedy that may be practicable, and will strive, by forethought and management, to prevent the occurrence of any such misfortunes.
- 8. There are certain respects and particulars in which the Government, while abstaining from interference with the ordinary course of trade, can render assistance towards mitigating the effects of scarcity.
- 9. In the first place, the opportunity will be taken to prosecute with vigor the execution of public works in those districts where large numbers of persons are, or will soon be, in need of employment or in distress.
- 10. Orders have been given by the Government of India to enlarge the operations on the canal from the River Scane, and to begin the Northern Bengal State Railway in anticipation of the sanction of the Secretary of State, for both which works plans and estimates are ready; which works, too, will be carried on in the midst of the district where want of employment must be most felt, and are calculated to benefit the country generally, and especially to prevent or lessen the occurrence of scarcity in future.
- 11. The Lieutenant-Governor of Bengal has been authorized to begin immediately such public works (in addition to those already in progress) as can be usefully undertaken in distressed districts, whether from funds granted by the Government of India, or from provincial funds, or from local resources.
- 12. The requirements for labour on all these public works will afford employment to large numbers who by reason of the cessation or the slackness of the usual agricultural operation in a season of scarcity, may be thrown out of work.
- 13. Thus considerable bodies of men will be congregated on or near the works at a distance from their homes, and often in localities remote from the established markets. It will be necessary, therefore, that sufficient supplies of food be collected for their sustenance. If the accumulation of such supplies be left to the ordinary course of commerce, special pressure will be put on the grain trade in certain localities at the very time when all its rescurces are being taxed for the general supply of the province or district. And if the wages were to be paid in each to so large an aggregate of labourers, an extraordinary rise of prices would be created by the action of Liovernment, thereby aggravating the crisis in districts already placed in critical circumstances, and so far counteracting the benefit which the works were intended to secure, namely, the mitigation of the effect of the scarcity.
- Supreme Government or of the Local Government, the State will be in the position of an employer of labour on an unusually large scale, and is justified in doing that which all other employers do, namely, selecting the mode of remunerating its workpeople most acceptable to them, the most suitable to the surrounding circumstances. Such mode of remuneration will generally be payment in kind, that is, in food-grain. For this particular purpose, then, sufficient supplies of grain will be purchased and laid in both by the Government of India and by the Local Government for the public works under their charge respectively. These supplies will be obtained in such a manner as to interfere as little as possible with the trade in grain and with the supplies of food ordinarily available for consumption in the neighbourhood of the works, or within the area of the distressed districts. The Governor-General relics on the carefulness of the Local Government in making provision with this view. For the works to be carried on from imperial funds, the Supreme Government has resolved, in regard to its liability for the maintenance of the labourers, to arrange for obtaining supplies from provinces beyond the

[Government Gasette, 18th November 1873.]

করিয়া ও উৎকণ্ঠিত লা ছইয়া সেইং জিলার বড়ং গঞ্জে অনেক শস্য পাঠাইয়াছেন ইছারও অনেকপ্রকাণ পাওঃ। গিয়াছে। প্রয়োজন হইলেই বাণিজ্যসংক্রোন্ত সেই প্রকারের মতুলীলভা প্রকাশ হইবে ও ধালের যত কর্ম বাড়িবে সেই যতুও ভতুই বাড়িয়া উঠিবে, এই বিষয়ে জীয়ুত গ্রন্থনর জেনরল সাংধ্যের অভ্যন্ত আশা হইতেছে।

- ৭। কিন্তু পুর্বেত দেখা গিয়াছে যে ভারতবর্ধের মধ্যে ছুর্ভিক্ষ হইলে কদাচিত ছালেই অনেক লোক অনাহারে মরিয়া যায় কিন্তা অনাহারপ্রস্কু ভাহারদের রোগ অগ্নিয়া থাকে। এমন ছলে প্রাণ-হানির আশকাহইলে গ্রণমেন্ট ও ভানীয় কায়াকারকেরা সাধামতে অভ্যন্ত ফলজনক প্রভিকার করিবেন, ও পরিণামদর্শিতা ও সুদক্ষভাপুর্বিক ভজেপ বিপাতি নিবারণ করিতে চেটা করিবেন।
- ৮। ছলবিশেষে ও গতিকবিশেষে গ্ৰণ্মেণ্ট বাণিজ্ঞা বাবসায়ের নিয়মিত প্রণায় হস্তক্ষেপ নী ক্রিয়াও হুর্ভিছ জনক কফ্ট নিবারণের সাহা্য্য করিতে পারেন।
- ৯। প্রথম, যেই জিলায় বহুলোকের কলের অভাব ও ছু:এ ছইভেছে বা কিঞ্ছিৎপরে ছইভে পারিবে সেইই জিলায় এল ধনন প্রভৃতি সরকারী কায়া অভাত যতুপুরুক চালান মাইবে।
- ২০। সোণ্দদের শাথ্যেরপে যে ধলে কটো মাইতেছে ভারতন্ধের গনপ্নিত ওৎসংক্রান্ত কার্যা বাড়াইনার, ও স্টেট সেকেট্রী সাহেবেন অসুমতির অপেক্ষার বছদেশের ভত্তরদিংগর স্টেট নেল প্রয়ের কথা চালাইবার আজ্ঞা দিয়াছেন। এই ছুই কন্মের নকুশা ও ইন্টিনেট প্রস্তুও ওইরাছে। আবেশ যে ছানে ঐ ছুই কথা চালান যাইবে সেই স্থানেই কন্মের অভান প্রয়ুক্ত অভান্ত কন্টের সম্ভানশা। দেশেরও উপকরে হইবে। বিশেষভঃ ভাবিকালে গানোর গার স্নাটন না ছইবার, হইলেও যংসামান্য হইবার সম্ভাবনা।
- ১১। রাজপথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কাষা এই কাণে চালান যাইডেচে ভাষা ছাড়া বল্পদেশের জীযুত কোন্টেনেন গাহেবের প্রতি এই আন্দেশ করা গোল, যো, ভারতবর্গে। গবনমেন্টের দত্ত টাকা কিন্তা বজ্পদেশীয় রাজ্যের তীকাকি কানবিশেষে যে টাকা দংপর কলতে পারে ভালা থার টাকা করিয়া, প্রসীড়িত দীনা জিলায় আরে যেই কল্ম করিলে লোকদের উপকার ইইডে পারে এনভ কল্মে অর্থীণে প্রবর্ত্ত হন।
- ১২। রীতিমতে যে কৃষিক্ষা চলিয়া পাকে আকালের সময়ে তাহা একেবারে বন্দ না হইলেও শিথিল হইয়া পড়ে, ইহাতে কর্মা না পাইয়া বহু লোকের ছঃগ হইতে পারিবে, ভাতএর রাজপথপ্রার্থতি প্রস্তুত করিবার লোকের প্রয়োজন হওয়াতে তাহারা কর্মা পাইতে পারিবে।
- ১০। তাচা চইলে নতলোক আপেনাইদের বাড়িছইতে ও যে ছানেচাট বাজার থাকে সেইখানছইতেও দূরভিত ঐ কর্মা ভানের নিকট গিয়া জন্ম। চঠনে, স্তেরাং তাচাবদের আহারের নিমিত্ত
  সেইং ভানে প্রতুর পরিমানের সানা। দিসংগ্রাহ করিষা রাখা অবিশাক। তাহা না করিয়া বাণিজাবাবসায়ের নিসমিত ধারামতে কেইং স্থানে ধানা আনদানা করিয়া দিছে চইলে কোন প্রাদেশের
  কি জিলার সাধারণ লোকদের আচারের জনো যে সময়ে সানা। দি যোগাইলা দেওয়াই কট হয়
  এমন সময়ে বিশেষং ভানে ধানা আনাইলে বাবসায়ের তারি চান চইনে: সার অনেকং মঞ্চর এক
  ভানে একত্র ছইলে যদি তাহারদের মজুনির নগদ পারণা দেববা ধায়, তবে গবর্মেনেটর সেই নগদ
  দেওয়াতে চাউলের দর অভিশাব বাড়িয়া ডবিনে, তাহা চইলে যেই জিলায় অধিক কটে হয় সেইং জিলার
  আারো কট হইরা উবিনে স্তর্গায়ের যে আকালের কল কম্টেন্ দেওয়া ভানিবে।
  বরং লোকদিগকে কম্ম দেওয়াতেই যে মঞ্চল সম্বাবনা ভাগান্ত নিজ্ল হইয়া উরিবে।
  - ১৪। উপরিস্থ গ্রন্মেন্টের কিন্তা স্থানীয় গ্র্ন্মেন্টের আজ্ঞান্ধ্র রাজপথ প্রভৃতি প্রশ্নত করণের কার্যা চালাল গ্রেল রাজ্ঞা অস্প্রারণ সংখ্যাক মন্ত্র দেব কর্ত্রার ভূলা অনস্থান আকে। স্পত্রাং অন্যু সকল কর্ত্রা যেরূপ করিয়া থাকেন গ্রন্মেন্টেরও সেইরূপ করিছে হুইবে, অর্থাই গান্তিক বিবেচনায় যাছা উপযুক্ত ও মন্ত্রদের নিকট যাহা প্রাহ্য এমও কোন প্রকারে ভাগানের মন্ত্রী দিনেল। সচরাচর প্রস্তা লা দিয়া ভাগাদিগকে চাউলাদি দেওয়া যাইবে। এই কারণে ভারতবর্ষের গ্রন্থিত নিন্ধা স্থানীয় গ্রন্থেত যেই ছানে লোকদের উপকাশের্থ কাষ্যা চালান সেইই ছানে প্রয়োজনমতে চাউল কিনিয়া রাখিবেল। চাউলের ব্যবসায় সচরাচর যে রূপে চলিয়া থাকে ভাগার হালি লা করিয়া, ও সেই কন্ম-স্থানের লিকটই ছালে কিন্তা প্রশীভিত জিলার মধ্যে লোকদের আগ্রেলের জলো সচরাচর যে ধ্যমা-স্থানের লিকটই ছালে কিন্তা প্রশীভিত জিলার মধ্যে লোকদের আগ্রেলের জলোলভাই রাখিবেল। দির আসলালী হয় সাধ্যমতে ভাহার হালি লা জন্মাইয়া, গ্রন্থনেত ঐ চাচল আনাল্যা রাখিবেল। ছালীয় স্বর্ণনেত সেই অভিপ্রায় লক্ষ্ম করিয়া নাম্যানির হিলার হালার ক্ষিণান করিবেল, এই বিষয়ে ভাগার শ্রেটি জিযুত গ্রন্মের জ্বেলের আহারাদি দিবার যে দায় উপরিস্থ গ্রণমেন্টের প্রতি বর্ত্তে গ্রাণবেন্ত স্থাইবে ভংকলাকীয় সন্ত্রনের আহারাদি দিবার যে দায় উপরিস্থ গ্রণমেন্টের প্রতি বর্ত্তে গ্রাণবেন্ত স্কাই দায় ক্ষম্ম করিয়া, বন্ধ ও বেহার দেশের ক্সলের অনাটন হারে যেন দেশের ক্ষেট হুইতে পারে ভাগার স্থাইবে ভংকলাকীয় সন্ত্রনের আহারাদি দিবার যে দায় উপরিস্থ গ্রণম্বানির ক্ষেটিন প্রতি বর্তির প্রতি প্রতি পারে ভাগার স্থাই দায় ক্ষম করিয়া, বন্ধ ও বেহার দেশের ক্সলের আনাটন হারের যেন দেশের ক্ষেটিন স্থাই ক্যেলির ক্রিয়ার বাল ক্ষমির স্থানির স্থাবিদ্ধানির ক্রিয়ার বাল ক্রিয়ার লেণির স্বর্লির আহারাদি দিবার হে দায় উপরিস্থা স্বর্ণার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার স্বর্ণার ক্রিয়ার স্বর্ণার স্বর্ণার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার স্বর্ণার ক্রিয়ার ক্

[मर्गरमाने (गरको। २४१०। २४ मरवस्त ।]

limits of the territories affected by the failure of the crops in Bengal and Behar. The Government of Madras and the Chief Commissioner of British Burma have accordingly been requested to make purchases gradually, through the agency of the trade, for this purpose.

- 15. The future arrangements for the supply of food-grain for the labourers on the public works will be strictly limited according to the requirement and to the purpose in view.
- 16. Besides the works just described, which are to be undertaken by the Government, there are many public improvements which can be undertaken, either by corporations or other bodies, such as municipalities and trusts. For loans of money from the Government treasury to such corporations ample provision is made by Act XXIV of 1871 (the Local Public Works Loan Act). In some cases, under the rules recently promulgated in accordance with the Act, the Lieutenant-Governor is competent to make the loans on his own authority from funds which have been allotted for that purpose by the Government of India. In those cases where, under the rules, the sanction of the Government of India is necessary, any judiciously matured project, any well considered application, which may be recommended by the Local Government, will meet with the immediate approval of the Government of India. If the rules in respect to preliminary enquiry and the like shall be deemed by the Lieutenant-Governor to cause delay which may be prejudicial at a critical time, His Honor is authorized to relax them temporarily.
- 17. For agricultural improvements, the Land Improvement Act (XXVI of 1871) provides for advances of money being made by Government to any landlord or tenant desiring to make an improvement in any land of which he is in possession or occupation. The improvements specified in the Act, that is, wells, tanks, and other works for the storage and distribution of water, works for draining, reclaiming, clearing, and enclosing lands, are well suited for employing the labour which may be unemployed in the villages by reason of the stoppage of ordinary work in the fields. The Governor-General earnestly hopes that many landlords will take advantage of the provisions of the Act. The rules under this Act recently promulgated by the Local Government with the sanction of the Government of India contain many precautionary provisions which are necessary in ordinary times, but which at a time of urgency might cause undesirable delay. The Lieutenant-Governor is authorized to make such relaxation of the rules as His Honor may deem advisable under the circumstances of the districts effected by the drought.
- 18. In reference to the local works, the Governor-General desires that the levy of the road cess may be postponed in any district or portion of a district where the Lieutenant-Governor may consider that the cess-payers are in distress. It is to be remembered that in those districts which are not so severely affected the proceeds of the road cess will afford the means of usefully employing any surplus labour that may be thrown upon the market.
- 19. In the next place, the Government may contribute something towards facilitating the transport of grain in the interior of the country. The Agents, therefore, of the Guaranteed Railway Companies, whose lines traverse Bengal and Behar, have been authorized to reduce by one-half the rates charged for the carriage of grain despatched to the district affected by searcity, the Government undertaking to reimburse the Companies for the difference thus caused in the traffic receipts. The precedent is followed which was established by the adoption of a similar course in 1869.
- 20. The Governor-General is sure that the private steam-flotillas on the principal rivers, and the native craft which is so abundant throughout the river system of Bengal, will bear a most useful part in the conveyance of grain to the places where it is urgently needed.
- 21. In those places where the means of water-carriage do not exist, the grain-traders must mainly depend on the country carriage. There may, indeed, be ground for apprehension that, as the dry season advances, mortality beyond the average must arise among the draught cattle. This subject will doubtless receive the anxious consideration of the Local Government and of its officers. Every aid that can be afforded by the Commissariat or other public departments will be rendered; and enquiries are being made as to the practicability of constructing tramways in the distressed districts.

विश्वकृष्ठ कामा (नर्गक्टें: उ ठाँउन स्नामध्यात बित्रम् कृतिए दित्र कृतियां एत् । এই व्यक्तिकां दित्र बाक्षारकत भवर्गमर एत् । तिहेनीत वर्मा (सर्गत व्यथांम कृषिणामय मार्ट्स्टवर् विक्रेड व्यारम्भ कता भित्रारक यो जीवात धाना वावमात्रिरमत स्वारम कृत्यर ठाउँम क्रत्र कृतिका भाषाकेता सम्ब

- ১৫। ইছার পার সাধারণের উপকারার্ছ কার্য্যে যে মজুরেরা পাটে ভাছারনিগকে চাউল যোগাইরা দিবার নিয়ম কেবল প্রয়োজন অসুসারে এ উক্ত অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া করা ঘাইবে।
- ১৬। পূর্ব্বোক্ত যেই কার্যা গ্রব্ণমেন্ট নিজে চালাইবেন ভাগা ছাড়া নানা স্থানের মুনিনিপালিটি ও ট্রন্টীগণ প্রাকৃতি সমাজবন্ধ ব্যক্তিরা সাধারণের উপকারার্থ আর নানা প্রজাবের কর্মণ্ড চালাইতে পারিবেন। স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্যা চালাইবার নিমিত্র ঋণ এচণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনে গ্রব্ণমেন্ট ত্রেক্সরিছইডে সেই সমাজবন্ধ লোক প্রভৃতির ঋণ লইবার যথেক্ট বিধান কইয়াছে। উক্ত আইনমতে সম্প্রতি যে বিধি প্রচলিত হইয়াছে, ওদনুসাবে ভাবভবর্ষের গ্রব্ণমেন্ট যে ট্রাকা নিরূপণ করিয়া দিলেন জীমুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহ্ণর সাহের কোনই স্থানেন্ত ভাষাহহতে আপমি এণ দিতে পারিব্রন। সেই বিধিমতে ভারত্বর্যের গ্রব্ণমেন্টের অনুমতি লইতে হুইলে, বিবেচনাপূর্বক মে কার্যা সকল করিবার উল্যোগ করা যায় কিন্তা সন্ধিবেচনা করিয়া যে কন্মে উপযুক্তমতে ঢাকা প্রযোগ করা হার্য কিন্তা সন্ধিবেচনা করিয়া যে কন্মে উপযুক্তমতে ঢাকা প্রযোগ হুইতে পারে জীমুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহ্ণর মাহের ভিন্নিরের অনুরোধ করিলে ভারতবর্ষের গ্রব্ণমেন্ট জর্মোনেন্ট ভাষা অনুমোদন করিবেন। কোন কর্ম্মে প্রবৃত্তি হুইবার পূর্বের বিধিমতে যে অমুসন্ধানাদি লাইতে ছুইবে ভদ্মারা বিলম্ম ছুইয়া কন্টের সময়ে ছানিও জারতে পারে জীমুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহ্নর সাহেবের এমত বিবেচন। ছুইলে উক্ত মানাবর সাহেব কির্থকালের নিমিত্ত ঐ বিধি লিখিলও করিতে পারিবন।
- ১৭। কোন জমীদার কি রায়ত যে জমী জধিকার কি ভোগদখল করেন তাঁচার সেই জমী উৎকৃষ্ট করিবার জনো ও কৃষিকাযোর উন্নতির নিমিত্ত চাঁকা চাহিলে, জুমি উৎকৃষ্ট করণ্বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে গবর্গনেই টাকা আগাম দিঙে পারিবেন। ক্ষেত্রে সচরাচর যে কল্ম করা গিয়া থাকে সেই কর্ম্ম বন্দ হওরাতে প্রামাদির মধ্যে জনেক লোক কর্ম্ম বিনা ছুংখ পাইবে ঐ আইনের নির্ম্মিত কার্যা চালাইয়া অর্থাৎ ইন্দার; ও পুকুর খন ম, ও জল রাখিবার ও বিভরিবার জনাই কল্ম ও জল বাছির ছইবার কল্ম ও জলা জনা ভরাট ও জলল পরিষ্কার করিয়া ও জনা ঘেরিয়া দেওনপ্রস্তৃতি কল্ম চালাইয়া ঐ লোকদিগকে কল্ম দেওয়া যাইতে পারিবে। অনেক জনীদার ঐ আইনের বিধানমতে উপকার প্রাহণ করিয়া কল্ম চালাইবেন জীমুত গাবরলর জেনরল সাচেবের এই দৃঢ় জাশা। অলপ দিন ছইল জ্মনীয় গাবনেকৈ ভারতবর্ষের গাবনমেকের অনুসাভক্রমে ঐ আইনমতে যে বিধি প্রচলিত্ত করিলেন ভাহার মধ্যে হানি নিবারবের জনো আনেক বিধি ছইয়াছে। সাধারণ গতিকে সেই প্রকারের বিধি অভ্যাবলাক কিন্তু বিশোষ কর্ম্বের সময়ে সেই বিধি মানিলে অনেক বিলপ্ত হুতে পারে। কোন জিলায় আকাল ছইলে সেই জিলার ভারগভিক বিবেচনায় শ্রীবৃত লেপ্টেনেনট গাবরলর সাহেবের জানো ঐ বিধি শিথিল করা উচিত ছইলে তিনি ভাহা করিতে পারিবেন।
- ১৮। ছানবিশেষে লোকদের উপকারার্থ যে কাষ্য চালান যাইবে তৎসম্পর্কে শীর্ভ গবরুনর জেনরল সাহেব এই আদেশ করিরাছেন। কোন জিলার কি জিলার কোন অংশে যাঁছাদের ছানে পথকর লওয়া যাইতে পারে শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবরুনর সাহেন তাহারদিগকে ছালান্ত লোইই ছানে পথকর লওয়া ছগিত রাখিবেন। কিন্তু বেই জিলার তাদৃশ কট না হব সেইই জিলার পথকরছারা যে টাকা উৎপন্ন হয় ভাছাহইভে আরুই নিজ্মা লোকদিগকে ওপকারজনক কর্মা দিবার উপার জিখিতে পারিবে, এই জিলার লোকেরা ইছাও মনে রাখিবেন।
- ১৯। অপর, দেশের অন্তর্গত নানা স্থানে শাসাদি সহজেই চালান ছইতে পারে গবণিকে এই বিষয়েও কিঞ্জিৎ উপকার করিতে পারেন। অতএব গবণিকেও যেই রেলওয়ে কোম্পানির এক প্রকার জামিল আছেন সেইই কোম্পানির রেলপথ বস ও বেছার দেশের মধ্য দিয়া
  গোলে, এজেন্ট সাহেবদের প্রতি এই অনুম্ভি দেওরা গোল, ভাছারা গাড়ীভে করিয়া যে দরে শাসাদি
  লইয়া গিরা থাকেন, প্রপীড়িত কোন জিলার শাসাদি চালান হইলে তাছার অর্জেক দরে লইয়া
  যাইবেন ইছাভে ভাছারদের আ্রের যে হানি ছয় গবণ্যে উ ভাছা পুরণ করিখা দিবেন। ১৮৬৯ সালে
  সেই প্রকারের নিয়ম হইরাছিল এইফণে দেই নিরমাসুযায়ি কম্ম আবার করা যাইবে।

[स्वर्वन्ते स्थरक । अन्त्व। अन्तर्वत् ।]

- Should the distress become severe, and should the worst anticipations be realized, the Government will assist in the formation of relief committees, and in the organization of a system of relief for those who, despite all the operations of trade, may be threatened with death or disease from want of food. The Governor-General is sure that the private benevolence, which has always been conspicuous in India, will be evoked on this occasion, according as the need for its exercise shall become apparent. A central relief committee will, as soon as the Local Government shall consider it to be necessary, be formed at Calcutta as the capital of the provinces under the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal. To this committee will be entrusted the general administration of the funds for relief which may be received from private sources and from the Government, and the distribution of those funds among the relief committees which the Lieutenant-Governor will establish in the districts affected by scarcity. The district relief committees will distribute assistance to the distressed either in cash or in grain, or in prepared food, according to the instructions which they may receive from the Local Government. Any purchases of grain which may be necessary will be made either by the central committee or by the district committees. If the committees lay in supplies of grain they will be instructed to do so in the manner best calculated to avoid undue interference with the ordinary course of trade, or with the stores available for consumption in the neighbourhood.
- 23. The Governor-General relies upon the Lieutenant-Governor to take steps for organizing these district and local committees in seasonable time, and in sufficient number, so that the measures for relief shall be far-reaching and comprehensive in proportion as the distress may become widespread. Whatever application His Honor may make for assistance from the ranks of the public service with a view to effectively constituting these committees, will receive immediate attention from the Government of India.
- 24. Inasmuch as the prevalence of want may give rise to many forms of epidemic disease, the augmenting and the reinforcing of the medical staff of all grades in the afflicted districts will be of primary importance. Any assistance which the Lieutenant-Governor may require in this respect from the Government of India will be duly accorded.
- 25. The Governor-General is sure that non-official gentlemen, both European and Native, resident in the districts affected by scarcity, will come forward to serve on the relief committees, and will render that assistance which has proved so valuable on former occasions of a like nature.
- 26. Furthermore, non-official gentlemen, European and Native, zemindars, landlords, planters, and others may at once render much service by undertaking the provision and distribution of grain, in localities where, from the difficulty of transport, the absence of traders, or other local circumstances, food cannot, during the period of scarcity, be obtained by the people. In such cases, the Government will be prepared to grant advances of money to non-official gentlemen who may undertake to import grain from a distance, and to distribute it at prices to be regulated according to the circumstances of the case. The condition that such grain be imported from distant places, so that the ordinary operations of the local trade may not be interfered with, must be observed. Accounts of the advances will be submitted to and passed by the Local Government; and any loss or charge which may arise upon the operations will, of course, be borne by the State.
- 27. The Governor-General is confident also that many landholders, recognizing the duty towards their tenants, their dependants, and their destitute neighbours, which is morally imposed upon them by the possession of property, will, of their own accord and from their own resources, dispense relief in the manner which they may deem to be most effectual.
- 28. The Governor-General feels assured that the Lieutenant-Governor is well aware of the necessity for preparing the local arrangements for relief beforehand, that is, before the emergency shall have actually befallen the districts in question, before the intensity of the trouble shall have begun to be felt, so that the distress may not attain such proportions that the local authorities cannot adequately deal with it, or make such progress that they cannot overtake it.
- 29. Hereafter, as the season shall draw near for the sowings of the next harvest, the Government will be prepared to authorize advances of money to landlords or tenants for the purchase of seed-grain wherever the Lieutenant-Governor may consider such a measure to be desirable.
- 30. It is to be hoped that, in the populous tracts visited or threatened by distress, unemployed laborers may emigrate to places where food is in comparative plenty, where a [Government Gazette, 18th November 1873.]

- २२। यमिनार करकेत चाउत्त दाण्यांकी क्षेत्री थाटक अ (चाउडत जानकात कन क्रियांका मक्ति (मधी यात्र जार्थ स्टेटन शवर्यसक्ते द्याकरमत जेशकात कतियात कियी खाशरमत मधकातिक: कविट्यम ও বাৰসায়াদি কার্যা চলিলেও অলাভার্টে লোকদের মৃত্যুর কি রোগের সম্ভাবনা থাকিলে প্রব্যেক্ট অর্ছত্র প্রভৃতি লোকদের উপকারের নির্ম করিয়া দিবেন আব ভারতবর্ষীয় লোকেরা যে সামনীলভা হেতৃক, মর্বাদা খ্যাত্রাপ্র আছেন ছংখের কালে উচ্চার্দের সেই দাললীলতঃ প্রকাশ চইবার সুযোগ হইলেই ভাষা প্রকাশ হইবে জীযুত গ্রন্মর জেমরল সাহেব ইয়ানিশ্চয জানেম। নক্ষদেশের জীযুত ल्लाल्फेट्रमच्छे शवतुमत् अपरश्टतत् मानमाधीम स्मर्भात मर्था कलिकाछः वृक्तिमाने। ज्यावनाक स्वप्त कतिलाहे जिलि तालक्षामोटफ ल्याकटलत जेशकातार्थ मलत कमिन साशम कतितन । मानादन वाकिता এ প্রব্যেন্ট দীনছুঃথিদের উপকারের জনো যত টাকা দান করেন ভাছা ঐ কমিটার ছাতে তার্পিত ছইবে এবং প্রণীড়ীত ছানে২ জীয়ত লেপ্টেনেউ গ্রবন্ত সাহের উপকারার্থে যে২ কমিটা স্থাপন করেন ঐ সদর কমিটা ভাষারদের মধ্যে ঐ টাকা বিলি করিয়া নিবেন। প্রপ্রী জিভ দেশের মধ্যে যেই কমিটা शास्त्रम छोहात्रा जीपुछ स्मर्ल्टरमण्डे भवतनत्र मारश्रवत्र आरमभागूमार्व क्षेत्रे छागि वास्तिमिनारक छोका द्वा नामा कि लाक कहा अञ्चल मिटल लाहित्यम । भागामि क्रिय कहितात आहश्यम मध्य समित्री किन्द्रा नाम। श्राप्तरागत कमिण ७१३ काह कहितन। (कान कमिणित धाना अथग कतिहा ताथि ७ हरेल, যাভারত বাণিজাকাব্যের চলেও ধারার হালে ও,চারিদির্গর লোকদের অণুহারের জনে। স্থিত ধানেন্দ चामि ना व्य अगर७ छाहा कतिए उपरमण भाहेरनन।
- ২০। ভারকটে যভদূর বার্গানে উপানার করিবার নিষমণ্ড ওছদূর বিজ্ঞ্ভ এ বার্পি চয় এই নিমিন্ত লানা জিলায় এ নানা ছানে যভ কমিটা স্থাপন করা ডিচিড জীয়ু এ লেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহের সমস্ব আকিতে ভাভ কমিটা স্থাপন করিবার উপায় কারেবন এই বিষয়ে জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহের উপোয় কারেবন এই বিষয়ে জীয়ুত গবরনর জেনরল সাহের উপোয় কার্যানারক্ষের মধ্যে কোনা বাজির সাহায়। প্রার্থনা করিবার জ্ঞানাবর সাহের রাজনীয় কার্যানারক্ষের মধ্যে কোনা বাজির সাহায়। প্রার্থনা করিলে ভায়তবর্ষের গবর্গনেউ ভবপ্রাঙ্জিগীবেই মনোযোগ করিবন।
- 58। অন্নকট চইলে স্থানেন নানা প্রকারের সঞ্চারক রোগ ভাষাবার সম্ভাবনা, স্তরাং প্রশীড়িড দেশে সকল শ্রেণীর চিকিৎসকদের সংখ্যা বাড়াইয়া দেওয়া অভি গুরুতর কাষ্যোর মধ্যা। এই বিষয়ে শ্রীষুত্ত লেপ্টেনেট গবরনর সাংহ্য ধার্যায় প্রার্থনা করেন ডাছা নিয়ম্মতে দেওয়া যাইবে।
- ২৫। ইছিবোর আনকীয় কোন কর্ম্মে নিযুক্ত না চন ক্রীপ্রধান দেশ নিবাসি ইউরোপীয় এ এদেনীয় এমও অনেক ব্যক্তি উপকারার্থ কনিটা ভুক্ত চইয়া কথা করিতে ডৎস্কে হইবেন এ পূর্বাস্থ্য সময়ে ভাদৃশা গতিকে বেঁমন প্রশংসিত রূপে উপকার করিয়াছেন তেমনি পুনরায় করিবেন জাত্ত গ্রহনর জেনরল সাহেব ইহা নিশ্চয়ই জালুকান।
- ১৬। আরো স্থানেই দ্রব্যাদি চালান করিবাব কোন সন্তুপার নাই, বনিকেরাও নাই, কিন্তা স্থানীর অন্তর গাজিক হেতুক আকালের সময়ে লোকেরা আহারীয় দ্রা। পাইতে পারে না, এমত নানা স্থানে রাজকীয় কামকারক ছাড়া ইউরোপীয় ও এদেলীয় বাক্তিরাও জমীদারেরা ও ভুমাধিকারিরা ও চা-কর নীলকর প্রভৃতি এই সময়েও ধানা গোগাইয়া ও বিলি করিয়া অনেক উপকার করিতে পাবিবেল। এমন স্থানে রাজকীয় কামকারক ছাড়া কোন বাক্তি দূর দেশচইডে ধানা আনাইয়া ভবিগতিক অনুসারে চাউলের দর বাধিয়া বেচিতে চাছিলে গ্রন্থনেও তাঁছাগকে আগাম টাকা দিতে প্রভৃত আছেন। কিন্তু দূরদেশ ছইতে ঐ ধানা আনাইতে ছইবে ও তংশ্বানে শাসা বাবসায়িদের চলিত কার্যার কোন প্রকারের ছানি না হয় এই একটি আবশাক নিয়ম মানিতে চইবে। এডজেপে যে টাকা আগাম দেওগা যায় স্থানীয় গ্রন্থনেক্টে ভাছার ছিলার দিক্তি ভাছার কিন্তু ছানি ছইলেও গ্রহ্ণ আহা আনি করিবেন।
- ১৭। প্রজাদের ও অধীন ব্যক্তিদের ও ছুংগি প্রতিবাসিদের প্রতি অধীদার প্রভৃতি সম্পাদশালি ব্যক্তিদের স্থীতি মানিয়া ঘাছা করিবা ভাষা তাঁলারা অবশ্য শ্রীকার কবিয়া ফেমতে উপকার
  করা বিছিত বোধ করেন নিজ চইতেই ও আপনারদের প্রচ্ব সম্পাদত্ত তে ভাগারদের উপকার করিবেম ব্রীযুক্ত গ্রর্মর জেমরল সাতেবের এমত দৃঢ় আশা।
  - ২৮। পুরেরক্তি জিলার মধ্যে তাদৃশ ছুংগ ও লোকদের নিশেষ কটে কইতে না হইতে জীগুত লেন্টেমেন্ট গ্রব্রনর সাহের দিন থাকিতে ছালেই উপানর করিবার মিংম করিয়া না রাখিলে আকাল ভীষণাকার প্রাপ্ত হইলে জানীর কর্তৃপক্ষেরা নিভিত মতে ভাষা দমন করিয়া রাখিতে অথবা ভুরায় ভারাসর হইলে ভাষার প্রতিকার করিতে পারিবেন না অভত্তর মানাবর দিন থাকিতে এমত উপাব করিবেন জীগুত গ্রব্রনর জেনবল সাহেবের সন্দেহ নাই।
- ২৯। পশ্চাৎ, আগামি কদলের অপোক্ষার দান্যের বীক্ত বুলিবার সময় আইলে প্রীয়ুত লেপ্টেন্ সেন্ট গ্রেরমর সাহের বীক্ত কিনিবার জন্যে ভূমাধিকারিদিগকে কি প্রজাদিগকে টাকা আগাম দেওরং -বিহিত বোধ করিলে গ্রেশট ভবিষয়ের অভুমতি দিতে গ্রেস্ত থাকিবেন।
  - ৩০। বস্তু অলাকীণ যেত স্থানে অরক্ট আছে কি চইবার সন্তাবনা থাকে সেইত স্থানের কো-কেরা কর্ম বিলা বসিরামা আকিয়া চা অধিবারে দেশেও তুগার ও আসাম ও ব্রিটনীর বর্মাদেশ প্রভৃতি যে ব্যাবহুমন্ট গোজেট। ১৮৭০। ১৮ নবেল্বর।

special demand exists for their labour, where culturable waste abounds, such as the tea-districts, the dwars, the provinces of Assam and of British Burma. If it be found possible for the Government to facilitate such emigration, directly or indirectly, the Governor-General will be glad to receive any suggestions which the Lieutenant-Governor may be able to make.

- 31. Having given such instructions as seem to be called for at the present time, the Governor-General requests that the Government of Bengal will transmit periodically at short intervals to the Government of India full reports on the state and prospects of the crops, the stock of food, so far as it can be ascertained, the public works in progress, the relief operations, if any, and all other circumstances relating to the scarcity. Together with these reports there should be forwarded the opinions of the district officers, formed on the most recent data obtainable. The Governor-General is satisfied that these opinions will be given fully, unreservedly, and promptly, even though time may not have admitted of their being precisely elaborated, and though they may be subject to subsequent correction and verification. Full information on these matters will be published from time to time.
- S2. Lastly, the Governor-General places full reliance upon the foresight and the energy of the Lieutenant-Governor of Bengal to provide for, and to cope with, the difficulties which may spring from the drought and scarcity; and upon the zeal and experience with which His Honor's efforts will be seconded by the officers of all grades and branches of the public service. He feels the responsibilty which devolves on the Government of India under the present circumstances, and he trusts that with God's blessing the measures to be adopted will prove successful in averting, so far as may be humanly possible, the calamitous effects of the drought.

By order of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, .

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Govt. of India.

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### MISCELLANEOUS.

#### The 14th November 1873.

No. 2997.—RESOLUTION.—In consequence of the failure of the autumn rice-crop throughout a large part of the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, there is reason to fear that there may be a large expenditure of money for the relief of distress and a serious loss of revenue.

- 2. The Viceroy and Governor-General accordingly deems it necessary to invite the attention of local Governments and chiefs of departments to the imperative necessity that is laid upon the Government and its officers for the immediate curtailment of all expenditure that can be reduced, postponed, or dispensed with. The scarcity in Bengal may cause a considerable strain on the general resources of the State, and expenditure that would be proper under ordinary circumstances would be out of place now.
- 3. His Excellency desires that each officer will take immediate steps to stop any expenditure in the present year that can be prevented, and that all estimates of charge for the coming year 1874-75 may be reconsidered and reduced to the utmost possible extent.
- 4. No increase of expense should for the present be suggested that can by any means be avoided.
- 5. The Viceroy and Governor-General is confident that officers of the Government will recognise the necessity for these instructions, and he looks for their loyal co operation in giving effect to them.

ORDERED, that a copy of this Resolution be forwarded for information and guidance to each Department of the Government of India, to each Local Government, and to the Heads of Departments under the Government of India in this Department.

Government Gazette, 18th November 1873.34.

ভাবে বজুরেরা অবেক কথা পাইতে পাঁরে কি চাব করিবার উপযুক্ত জ্বী পড়িরা থাকে এবত ভাবে গিরা জাবার করিবে এই জালা ইইডেয়ে। সেইং রেলে লোক্ষের বাইবার জ্বের বলি গ্রব্যুক্ত হুইডে স্পান্তরূপে কি চক্রোন্তে সাহায্য হুইডে পারে ডবে জীযুড লেপ্টেমেন্ট গ্রহ্মার সাহের ভবিষয়ের যে পরাবর্শ দেল জীবুড গ্রহমার জেনরল সাহের ভাষা জাফ্লার পূর্মক প্রাচ্য করিবেন।

- ০১। বর্ত্তমান সমহের পাক্ষে যে উপাদেশ বিভিত্ত বোধ হয় ডালা এই ক্ষণে দেওলা গেল। ক্ষমদের যেরপে অবছা আছে ও যেরপে ছইবার সভাষনা থাকে ও ছানেই কড থানা আছে ইহা বড দূর নিশ্রন্তর মতে জানা যাইছে পারিবে ডালাব বিষয়ে ও রাজপথ প্রভৃতি নির্দ্যাণের কার্য্য যেরপে চলিডেছে ও জন্মত্ত প্রভৃতি পোরিবে ডালাব বিষয়ে ও রাজপথ প্রভৃতি নির্দ্যাণের কার্য্য যেরপে চলিডেছে ও জন্মত্ত প্রভৃতি লোকদের উপকারার্থ কোন কার্য্য করা গোলে ডিছবরে ও আকালের গাভিক সম্বন্ধীয় আলা যে বিষয় থাকে বজদেশের গবর্গনেও এই অবধি ভারতবর্ত্তর গাবর্গনেওর নিক্ট কএক নিনান্তর সেইই বিষয়ের সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবেন জীয়ুত গাবরুনর জেনরল সাহেবের এই আচ্চিত্র সঞ্চে লাগ্রন্তর বিশাস্থাগ্য সন্থান পাইবা জিলার কর্তৃপক্ষদের যে অভিনত থাকে ঐই রিপোর্টের সঞ্চে উচার্যনের সেই অভিনতের আনাইতে হইবে। আর যদি অপসামর থাকা প্রযুক্ত ওালারদের সেই জভিনতের যাথার্থাবার্থা নিরপণ করিবার অবকাশা না থাকে ও পদ্যাৎ সেই অভিনতের সহশোধন ও প্রমাণীকৃত করবের আবশাক হয় তথাপি তালারদের সেই অভিনত সম্পূর্ণরূপে ও খোলাসা করিয়া স্বরায় জ্বাত করা যাইবে।
- ৩২। উপসংস্থার কালে, অনার্টি ও ছুর্ভিক্ষার) যেং কটে সন্তারনা জীর্ভ লেপ্টেনেন্ট গ্রর্মর সাহেব পরিণাম দর্শিতা প্রকা করিব। বসুপূর্বক তাহার প্রতিকারের বিধান করিবেন, ও রাজনীয় সকল প্রেণীর ও সকল কর্মাবিভাগের কর্মাকারকেরা অভাস্ত উদ্যোগ করিবা পূর্বপ্রাপ্ত জালানুসারে নামাবরের উদ্দেশ সকল করিতে সবতু হইবেন জীয়ুত গ্রব্মর জেনরল সাহেবের এই দৃষ্ট আখা। ইদানীং বিপজ্জির কালে ভারভবর্ষের গ্রন্থনেন্টের প্রভি যে বিষম দাম বর্জে ভিনি তহিমন্তে সচ্চতম আছেন ভ্রাপি বেই উপার করা গিরাছে ভল্বারা প্রমেশ্বরের আশার্কালে অনার্টির ভর্মিক কল নিবরেণ হর ভাষার এই প্রার্কা।

मन्मिरत त्राच श्रक्तिथि अ शरतमञ्ज (क्षमत्रम जारश्टरत काकाव्यक्ति)

আরে, বি, চা:পদম. ভারতবর্ষের গ্রেপমেন্টের সেক্টেরী।

## किनान्नान जिलाहे (मण्डे।

#### विविध ।

#### ১৮৭० माल ३८ मरवस्त्र ।

২৯৯৭ মন্তর। — বিশ্বারণ। — বজাদেশের জীযুত লেপ্টেলেট গবর্মর সাহেবের শাসমাধীল দেশের জনেক স্থামে আমন ধান্য নফ্ট চঙ্গাতে প্রাণীড়িত ব্যক্তিদের সাহায্যার্থে অধিক টাকা ধরুচ ও রাজন্মের গুক্তর হালি হইবার আশক। করিবার হেতু আছে।

- ২। অভএব যত দূর পর্চ কমান কি ছুগিত কি রচিত করা যাইতে পারে ওত দূর করিবার নিষিত্ত প্রবিধিনিতির ও ওৎকর্মচারিদের উপর গুকতের যে তার পড়িয়াতে জৈলজীযুক্ত রাজপ্রতিনিধি ও গ্রন্থর জেলরল সাহেব তৎপ্রতি ছালীয় গণবমেন্টের এ কার্যাবিভাগের প্রধান ব্যক্তিদের মলোযোগ করাণ আবিশাক জ্ঞান করেন। বজ্জদেশে ধাদান্তবোর অনাটনে রাজ্ঞার সাধারণ উপায় লইয়া টাল হরিতে পাবে এ সাধারণ গতিকে যত পর্চ উচিত হইতে পাবে ভাচা এই সময়ে অসুচিত হয়।
- ৩। যে ধর্চ লা করিলেও চলিতে পারে প্রত্যেক কর্মচারী এ বৎসর তাহা রহিত করিবার উপায়াবলম্বল করেম ও আগামি ৭৪।৭৫ সালের ধর্চের সকল ইফ্রিমেট প্রবর্ধিবেচনা করিয়) সাধা-মতে যত ভূর পারেন কম করেন মহিমবরের এই ইচ্ছা।
  - अविदादी थड़क जिल्ला अना थड़क बाजाहियांत करना (यन अथन अखाद ना करा यांत्र ।
- ে। গ্রব্যেটের কর্মচারিগণ এই সকল উপদেশের আর্থাক্তা স্থীকার করিয়া রাজভক্তি সহ-কারে ভাছা সফল করিবেম জন জীহুত রাজপ্রতিনিধি ও গ্রন্থনর জেনরল সাহেবের এমত বিশ্বাস আছে।

এই নির্দারণের প্রতিলিপি ভারতবর্ষের গংগবৈশ্টের প্রত্যেক কর্ম বিভাগের ও ছালীর প্রত্যেক ক্ষর্ববৈশ্টের ও এই তিপার্টবেকে ভারতবর্ষের গংগবৈশ্টের অধীন নানা কার্যবিভাগের প্রধান২ কার্যকারক্ষের মিকট পাঠাইবার আজা হইল।

[गवर्यवर्ष (मर्यके । अभ्यः। अभ्यः मरवष्त्रः।]

#### PENSIONS AND GRATUITIES.

The 14th November 1873.

No. 3006.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 1 and 2 under Section 24 of the Civil Pension Code:—

1. The service of process-servers, before the Court Fees Act, 1870, was passed, qualifies in the following cases:—

In Bengal-

Service paid from the fund formed under Act V of 1563, Bengal Council.

2. Rule 1 applies also to nub nazus, who were on the same footing in respect to the source of their pay as process-servers.

R. B. CHAPMAN, Sucy to the Govt. of India

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 5th November 1873.

No. 691.—Mr. E. Phillips, Apprentice Accountant, is appointed to the Public Works Department as an Accountant, 4th Chaue, on probation, and placed under the orders of the Controller, Public Works Accounts, Bengal.

No. 692.—Damod in Ramchunder, temporary Overseer of the 31d Grade, Hyderadad, is confirmed in that grade, with effect from 1st October 1873.

No. 693 —Mr H. Baldwin, temporary Sub-Engineer, Sid Grade, Bengal Irrigation Branch, is confirmed in that grade.

The 6th November 1873.

No. 695.—Baboo Ramgotty Mookerjee is appointed Manager of the Calcutta and South-Eastern and the Nulhatee (State) Railways, with effect from the 1st October 1573.

> C. II. DICKENS, Col., R.A., Secy. to the Gott. of India.

#### পেনখান ও পারিছোবিক। ১৮৭৩ সাল ১৪ নবেশ্ব।

৩০০৬ দশ্বর া—মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীবৃত গবরুলর জেলরল সাংহেব সিবিল কার্যাকারকালের পেলশালের বিধির ২৪ মারার লিমভাগে ১ ৪ ২ নিমি বলিয়া নিম্নালিখিত বিধি সংযোগ করিবার আ্রো করিলেম।

১। আছলিতের রুমুন বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন প্রবল ছইবার পুর্বে প্রওবানা আরী-কাংকলের কর্ম নিম্নলিখিত ছলে পেনশানের যোগা বলিরা আন ছইবে। বল্ল দশ্যে—

> বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৩ সালেষ ৫ আইনমতে ছাপিত ফণ্ড চইতে যে কর্ম্মের বেডন দেওয়া যায় ভাচা,

২। বেডনের মূল ধরিলে যে মাএব মাজীরেরা পরওয়ানা ভারীকারকদের সমান পারস্থ ভালোদেরও একি ১ বিধি থাটে।

> আর, বি, চ্যাপমান, ভ ক্তিবর্হের গ্রুপ্রেটের সেক্টেরী।

## পবলিক ওক্স ডিপার্ট মেন্ট ।

#### विकाशम।

निम्ना, २४९० मान ६ महब्युत्।

১৯ নশ্বর — আত্রেণ্টিস আকৌন্টান্ট আহ্ত ই ফিলিপস সাছের প**ীক্ষার্থে পর্বলিক এর্কস** ডিপাট্রেন্টে চতুর্থ শ্রেনীর আকৌন্টান্টের পালে নিযুক্ত হইয়া বল্লদেশের প্রলিক এর্কস আংকৌন্টের কন্ট্রোলরের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হহরাছেন।

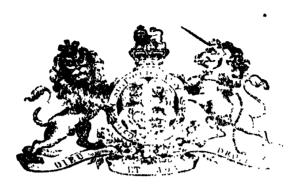
১৯৩ নত্ত্ব ।—বেল্লের ভলসেচন শাধার তৃতীয় জেণার কিয়ৎকালান সব-ইঞ্লিয়র জীযুত এচ

ৰদভূহন সালেব সেই শ্রেণীতে ছালিরপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

अपन काल 5 मरव**स्त्र**।

৯৯৫ লক্ষ্য ।-- জীযুত বাৰু গানগতি মুখোপাখা। ২৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিধ অবধি কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ববিও নদহাটী ফৌচ রেলওয়ের কর্মাধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

লি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবধ্রে গ্রণমেন্টের সেজেট্রী।



## गवर्गाम् (भारकि

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেশ্বর।

#### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

### দিতীয় খণ্ড ৷

बक्रामरणद गवर्गस्थर आकः अभिकादन अर्गः

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1711.

General.—The 5th November 1873.—The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. Lancelot Hare, Dacca.

" David Bird Allen, Patna

Baboo Joggeshur Mookerjee, wa and BL, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Howish, is transferred to Hooghly, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of lands required for the Dhankoney Drainage Scheme

The 6th November 1873.—Baboo Shama Churn Mitter is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Bhaugulpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The privilege leave for one month and seven days which was granted to Mr. John Henry Ravonshaw by the orders of the 27th October will take effect from the date on which he availed himself of it.

The 7th November 1973 —Edmond Elliot Lowis is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Dinagepore in the First Grade, vice Mi. W. LeF Robinson, employed on special duty.

Under Section 3, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Colonel C. Holroyd (Staff Corps) to be a Member of the Commission appointed to inquire into certain imputations of misbehaviour by Mr. S. N. Banerjee, Assistant Magistrate of Sylhet, in place of Colonel C. F. G. Lamb, who is prevented by illness from undertaking the duty.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, from the date on which he may relieve Mr. C. D. Field of the charge of that office

Mr. Frank Hunter Barrow, cs., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Barrow is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival in Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Mr. William Henry Ryland is appointed to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Scaldah.

The 8th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Harry Mohan Thakur, Zemindar.

,, Sheeb Chunder Banerjee, Pleader.

Moonshee Abdool Kadır Khan.

Baboo Bhoodar Mull Marwaree, Banker

" Gopal Chunder Sircar, Pleader

Baboo Jogendronath Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 11th November 1873.—The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are appointed to the special duty of taking up land for the Northern Bengal Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870:—

Baboo Gopal Chunder Das, Rungpore.

" Dwarkanath Roy, Bograh.

[Government Gazette, 18th November 1878.]

## वबरम्दान अयुष्ठ लार्ष्करमाने भवतमत्र मारक्रवत चास्ता।

#### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

#### ১985 **নম্ব**র :

ভেন্তল ।—১৮৭৩ সাল ৫ নৰেন্ত্ৰ ।—নিম্নলিথিত মহাখাসেরা সম্প্রতি বন্ধদেশের সিবিল সাবিসে

শিষ্কা তইনা আপান্ধন নাথেব পার্মের লিখিত জিলার মাজিফুট ও কালেকুট। নাথেবংদর আনিফীন্টি

হুইড়া তৃতীয় জোনীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

और क नाकान है (स्थत भारत्य, हाक'।

,, ডেণিড বর্ড আলেন সাছেব, পাটনা।

ছাবভাগ বিশেষ কাষ্যার্থে প্রেনিও ভেপুটা মাজিপ্ট্রট ও ভেপুটা নালেকুটন শীয়ুত বারু ষজেশার মুখোপাগাস, এম, এ, ও বি, এল, ত্গলীওে প্রেনিত হইসাছেন ও ভাষকুনিন জলপ্রাণালীর কার্য্যের নিষ্মত্তে ভূমি প্রাংগার্থে ১৮৭০ সালেন ১০ আইননতে কাপেকুটবের ক্ষমত পাহযাতেল।

৯-৭৩ সলে ৬ নবেশ্বর ।— জীয়ু ৫ বাবু শাস্মাচনণ মিত্র লগেলপুরে দিতীয় খেলীর সন-১ডপুটী কালেকুটবের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতায় খেলীর মাজিপ্টেটের ক্ষনত। পাইয়াছেন।

জীয়ত জান কেনরি রেবনশা সাচেব অকুটোন। মানের ২৭ তারিখের আজামতে এক মাস সাজে দিন যে অকুপ্রচের চুটা পান তাহা যে তারিখে গ্রহণ করেন নেই তারিখ সর্বান প্রাল চঠবে।

• ১৮৭৩ সাল ৭ নবেশ্বন।—শ্রীসুত ডবলিউ লি এক রাবিকান সাচেব নেশেষ কান্যে নিনুক্ত ছওয়াডে ডৎপ্রিবর্ত্তে শ্রীসুত এডনগু এলিয়ট পৌইস সাচেব প্রথম খ্রোন্মতে দিনাভপুরের মাজিট্রেট ও কালেকুটরের কন্ম কর্ণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শীহটোর আসিষ্টান্ট মাজিয়েটে শীযুত স, ন, নন্দ্যোপাধ্যাবের অনিধ্যিত কার্যোর উপর যে দোষারোপ চইয়াছে কণেল শ্রীযুত সি, এক, জি, লাস্থ সাচেব পাড় প্রযুক্ত দেই বি থেব অত্সক্ষামার্থ নিযুক্ত কমিশ্যানের কন্ম করিতে না পাশতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট পাবরুন্ব সাচেব উল্রেছানে ১৮৫০ সালের ২৭ আইনের ০ ধ্রোষতে ফালে কিন্তু ক্লিনে শ্রাহ্রামতে কিন্তু ক্লিনেন্ন।

শ্রীকৃত ভাষস টেলন চালেল সাহেব যে ভাবিথে শ্রীযুত সি, ডি, ফিলড সাহেবের স্থানে কংশ্বর ভার এছণ কবেম সেই ভারিথ অবধি কি।২জালেন নিমত্তে ত্ণলার ও ২০ পরগনার স্থাতিশানল ডিট্রিক্ট ও সেশম ক্ষতেশ্য কবিবেন।

শীবৃত সুত্ত হলীব বাবে সাহেব সি, এগ, ২ ং প্রগনার মাজিপ্তেট ও কালেকুটর সাহেবের আসিক্টান্টের পদে নিযুক্ত হইন। প্রথম শোলীর মাজিপ্তেটের ক্ষমতা পাইয় ছেন ডিনি নিযমিও ছুটী
হইডে প্রভাগেমন করিয়া যে ভাবিথে কলিকভাষ প্রতিভেন, অপন কন্ম গ্রহণ করিতে পারিবার
জন্মে তৎপর্তিন অবধি দপক্রণার্থ নিযমিও ছুটা পাইয়াছেন।

প্রীষ্ত উলিয়ম কেনরি বাইলও সাছের কিয়ৎকালের নিমিতে শিধালদংগর কুদ্রে মোকজ্মার আলোলতের অভের কমা করণাথে নিধুক্ত হইয়াছেল।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেল্বব ৷—ানম্মালিথিও মহাশায়েব' ভাগে পুর জিলাব ফাবৈওলিক থাজিপ্তেটের পালে লিযুক্ত হইয়া তুতীয় ভোগার মাজিপ্তেটেব ক্ষমত পাইবাচেন।

শ্ৰীয়ত বারু ছাল্টেম ছেন ঠাকুৰ, ভুষীদাৰ ।

- ,, ,, निवठक ब्राश्माशाय, फ्रीम।
- ,, মুননী ভাবেতুল কাদির খাঁ।
- ,, বারু ভূমার মল মড়েওগারী, বণিক।
- ,, " গোপালচন্দ্র সরকার, ভকীল।

**উন্নিত্ত বাষু যোগেন্দ্ৰনাথ দেন ত্ৰিহুতে দি**তীয় শ্ৰেণীৰ সৰ-ডেপু**টী** কাৰ্ণেক্টবের **পদে নি**বৃক্ত হট্যা **ডুডীয় শ্ৰেণী**র **মালিক্টে**টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ দবেশ্ব ।—নিম্ননিধিত .ডপুটা নাজিপ্টের ও ডেপুটা কালেক্টরেচা ইন্তর বেকল ক্রেজঞ্জের বিসিত্তে ভূমি লগুনের বিশেষ কার্যো নিযুক্ত ইইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকুর্ন ইরেড ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রঞ্পুরের জীবৃত বারু গোপালচন্দ্র দাস।
বশুদ্ধর জীবৃত বারু দাসনাথ বায়।

[अवन्द्रमण्डे दगरक्षके । ३६०० ) ३६ मदब्बत व

( 5,88

Baboo Brojomohun Roy, Sub-Deputy Collector, Pubna, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Rungpore during the absence on special duty of Baboo Gopal Chunder Das, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bograh during the absence on special duty of Baboo Dwarkanath Roy, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Juguth Chunder Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Chittagong Hill Tracts, and is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr. Guybon Henry Damant is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the Fourth Grade from the afternoon of the 6th November, the date on which he relieved Mr. E. G. Glazier, till the arrival of Mr. E. J. Barton.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing in the First Grade, during the absence on special duty of Mr. H. J. Reynolds, or until further orders.

Police, Calcutta, is appointed to be a Visitor of the Alipore Jail.

The 8th November 1873.—Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, having returned to duty on the 22nd September, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 1st July, of which he availed himself on the 21st August, is cancelled.

Edit Cation.—The 6th November 1873.—Baboo Kali Kumar Mitra, B.A., is appointed to be Head Master of the Normal School at Patna.

The 8th November 1873.—The following persons are appointed to be Members of the District School Committee of Pubna:—

Madhob Chundra Poddar, Jotedar. Kafaitollah Biswas, Ryot. Kanai Molla, ditto. Mohesh Chundra Das, ditto. Forman Sirdar, ditto. Karamati Biswas, ditto.

REGISTRATION.—The 5th November 1873.—Mr. Charles Frederick Magrath officiated as Inspector-General of Registration from the forenoon of the 11th October, the date on which he relieved Mr. R. H. Wilson, to the afternoon of the 19th idem.

Medical.—The 4th November 1873.—Sub-Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Issen Chunder Roy Dispensary and Hospital at Maloocha in Dacca.

MUNICIPAL.—The 8th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore, viz.—.

Baboo Harry Mohun Thakur, Zemindar. Baboo Bhoodar Mull Marwarce, Banker.

", Sheeb Chunder Bancrjee, Pleader.

", Gopal Chunder Sircar, Pleader.

Moonshee Abdool Kadir Khan.

PORT COMMISSIONERS.—The 5th November 1873.—Mr. Stuart Saunders Hogg is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

Roan Cass.—The 8th November 1873.—The following persons are appointed to be Members of the District Road Committee in the Pubna District:—

Madhob Chundra Poddar, Jotedar. Kafaitollah Biswas, Ryot. Kanai Molla, ditto, Mohesh Chundra Das, ditto. Forman Sirdar, ditto. Karamati Biswas, ditto.

C. Bernard, Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

电流电子 許明

#### NOTIFICATION.

The 8th November 1973.—Thannah Gournuddee, now forming part of the Madaripore sub-division of the Backergunge district, is hereby transferred to the head-quarters sub-division of Backergunge.

[Government Gasette, 18th November 1873.]

জীবৃত বারু গোপালচন্দ্র দানের বিশেষ কার্যার্থে অসুপতালকালে পাবলার সব-ভেপুটী কালেফুটর জীবৃত বারু ব্রসনোহন রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে রজপুবে ভেপুটা মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেফুটরের পদে নিযুক্ত হইরা ভিতীয় শ্রেণীর মাজিপ্রেটের ক্ষমতা পাইযাছেন।

জীয়ত বাবু ছাবকাৰাথ রাবের বিশেষ কার্যার্থে কার্পছানকালে মুবলিলাবাদের সব-তেপুটা কালেক্টর জীয়ত বাবু জক্ষযকুষার চট্টোপাধ্যার কিয়ৎকালের নিনিত্তে বগুড়াব তেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টবের পালে নিযুক্ত চইয়া ছিড়ীব জেনীর মাজিফ্রেটের ক্ষমতা পাইধাছেন।

শীরভ বারু জগচ্চত্র সেন চট্টোগ্রাদের পর্বভীর প্রদেশে প্রথম খ্রেণীর সব-ভেপুটা কালেক্টরের

পদে নিযুক্ত হইয়া ডেপুট কালেক্টবের ক্ষমতা পাটয়াছেন।

জীযুত ই, জে, বার্টন সালেবের না পাঁত্ছন পর্যান্ত জীযুত গায়বন কেনরি ভাষণ্ট সাহেব গত নবেশ্বর নালের ৬ তারিধের অপরাছু অবধি চতুর্প প্রোণীয়তে রক্ষপুরের মাজিস্টেট এ কালেক্টরের কর্মা কংশার্কে বিষ্ফুক্ত হইবাছেন। সেই ভারিখে তিনি জীযুত ই, জি, গ্লেজিয়র সাহেবের স্থানে কর্মের ভার প্রাক্ত করেন।

জীবৃত এচ, জে, রেনলতস সাহেবের বিশেষ কাণ্যার্থে অসুপত্মনকালে অথবা জন্ম আজা না হওন পর্যায় জীবৃত রজর হেনরি পদি সাহেব প্রথম শ্রেণীমতে মযমুন সংহের মাজিট্রেট ও কালেকুটরের কর্মা করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় নিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাম ৫ নবেম্বর।—কলিকাভার পোলীসের একটিং ডেপুটা ক্ষিশালর শ্রীযুক্ত জ্ঞান লাম্বট সাহের জ্ঞালীপুর জ্ঞেলের পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত হইগা ছন।

১৮৭০ সাল ৮ নবেন্বর।—যশোষ্টেরর পোলীসের একটিং ডিব্রিকট স্থারিকেতিওন্ট শ্রীযুক্ত কেনরি নেবিল ছারিস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ জারিখের আজ্ঞানতে যে ছুটা পান আগমী মাসের ২১ জারি-থে ভাষা প্রবণ করিয়া ২২ সেপ্টেশ্বরে কর্ম্মে প্রভাগিমন করাতে ভাষ্যে অবশিষ্টাশেল রছিত করা গেল।

শিক্ষাসম্পর্কীধ বিজ্ঞাপদ।—১৮৭৩ সাল ৬ নবেশ্বর।— শ্রীযুত বারু কালীকুমার মিত্র, বি, এ, পাটনার নর্মাল স্কুলর প্রধান শিক্ষকের পদে শিযুক্ত চইয়াছেন।

৯৮৭৩ সাল ৮ নবেশ্বর।—নিম্নলিখিত মহাশারেরা পাবনা জিলার স্কুল কমিচীর মেশ্বরের পালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

> মধেবচক্স পোদ্দার, যোভদার। কানাই মোলা, ঐ

कृत्राम् म । त

₫

কেফাযতুলা বিশাস, রায়ও। মচেশচন্দ্র দাস, ঐ কারামতি বিশাস, ঐ

বেজিটেরী সম্পর্কীর বিঞাপন।—১৮৭২ সাল ৫ নবেশ্ব।— শীযুত চার্লিন ফেডিক মাপ্রাথ সাচেব অকুটোবর মাদের ১১ তারিথে শীযুত স্পার, এচ, উইলসন সাহেবের স্থানে বেজিটেরী করণ কার্যোর ইনস্পেক্টর ক্ষেম্বলের কর্মেব ভার গ্রাহণ করিয়া ঐ মাদের ১১ তারিথের পূর্বহাক্ত অবধি ১৯ তারি-ধ্বে অপরাহ্র পর্যান্ত এ কর্ম করিলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ৪ লবেম্বর।— রাজধানীতে অভিবিক্ত সব-জানিষ্টাই চিকিৎসক জীয়ত পিয়ম্বর লাথ মিত্র চাকার অন্তর্গত মালুচায ঈশানচন্দ্র ঔষধালবের ও হাম্পা-ভালের অধ্যক্ষত পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল সম্পূর্কীয় বিজ্ঞাপন। — ১৮৭৩ সাল ৮ নবেশ্বর।—নিম্নলিখিত মহাশায়েরা ভ্রালপুর লগবের মুনিসিপল কমিণ্যনরের পালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু ছরিগোলন ঠাকুর, জনীদার। জীযুত বাবু ভূদার মল মাড়ওয়ারী, বশিক।
,, ,, শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, উক.ল। ,, ,, গোপালচন্দ্র সরকার, উকীল।
,, মুনশী আবিত্বল কাদির শা।

পোর্ট কমিশানরদের সম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ৫ ননেশ্বর।— শীঘুত ফীুরার্ট সাগুর্স হস্ সাহের ১৮৭০ সালের বর্জার ৫ আইনমতে কলিক্ডো বন্দর গেডিব করণার্থ কমিশানরের পাদে নিযুক্ত হটখাছেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ৮ সবেশ্বর।—নিম্নলিবিভ মহাশয়েরঃ পাবনা জিলার পথ কমিষ্টার নেশ্বর হইবেন।

> মাধৰচন্দ্ৰ পোদ্ধার, যোভদার। কানাই বোলা, ঐ করমান সরদার, ঐ

কেফাব তুরা বিশ্বাস, রায়ত। মতেশচন্দ্র দাস, ঐ কারামতি বিশ্বাস, ঐ

সি, বণার্ড, বজদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্টেরী।

#### विकाशन।

১৮৭৩ সাল-৮ ববেশ্বর া—গেরনদী যে থানা এইক্লণে বাকরগঞ্জ জিলার মাদারীপুর মধ্রুনার একাংশ আছে ছালা এওৎক্রমে বাকরগঞ্জের বদর শ্বানের বধ্রুমাভুক্ত করা গেল।

[शद्रवृद्धं दगर्वा । अन्त्र । अन्तर्वा ।]



The Madaripore sub-division, which will now consist of the three thannahs, Kotalipara. Madaripore, and Moolfutgunge, is hereby transferred from the district of Backergunge to the district of Furreedpore.

The following villages in Gopalgunge Thannah, of Zillah Furreedpore, are transferred to Zillah Backergunge, and annexed to the Suroopkatee Thannah:—

o.	Names	of Vil	lages.			Names of	Pergunnalia.			Thakbust number.
	Poulia					Soltanpoor	Khururea		•••	1858
	Hijli			••		Ditto			• • •	1857
	Pirerabad					Hubecbpoor				1856
	Pangasia				•••	Ditto	• • •		•	1855
	Chursaeldaha		•••			Sooltanpoor	Khururea			1854
	Puranabarce	•••				Hubechpoor	•			1853
	Hijli Chuk Kala	tala				Sooltanpoor	Khururea		• • •	1852
	Arazee Kalatala			•••		Ditto				1851
	Saeldaha		••			Ditto			,	1850
	Gangacharna					Ditto			•••	1849
	Chingaria					Ditto	•••		•••	1848
	Machandpoor				•••	Mokimpoor	•••	••		1847
						•		C. I	BERNA	RD,

#### NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Kapaseca:—

No.	Name	en of Ville	nges.		Pergunnahs.			Thakbust number.
	Choorbuhur	•••		•••	Runbhowal	•••	•••	53
	Gheelashoer	•••	• • •		Ditto			52
	Shohadcea		•••		Ditto		•••	5)
	Burnul		•••		Ditto	•••	• • •	48
	Burmee		•••		Ditto	•••		54
	Khetpara		••		Ditto	•	• • •	56
	Kendooa		•••		Bhowal	•	••	55
	Burma		• •	•••	Runbhowal	• •	•••	57
	Singsree	•••		••	Ditto	•••		59
	Barokaeka		•••		Bhowal	•••		61
	Panasarec		•••	•••	Ditto	•••	•••	60
	Hurecadcc				Ditto			58
	Purmanund Ki	halec			Ditto	•••	•••	591
	Patantek		•••		Runbhowal	•••	•••	50
	Koohadeea				Bhowal	,		49
						C	. Berna	RD,

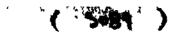
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Roypoora:—

o.	Names of Villages.		Pergunnahs.	,	number.
	Oojan Kalikapershad	• •	Tuppch Koorukhaec	•••	270
	Dukhin Kalikapershad		Ditto	•••	271
	Shororabad		Ditto	•••	272
	Ibrahimpoor		Ditto		278
	Mamdahad		Ditto	•••	274
	Moosapoor	• • •	Ditto	•••	275
		••	· Ditto	***	276
	Paharkharkandee	•••	Ditto	***	277
	Ramnuggur	•••	Ditto C. Bu		. 278 D.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,



এইক্ষণে মাধানীপুর মহকুমার মধ্যে কেটিলিপাড়া ও মাধানীপুর ক মুলকৎগঞ্জ এই তিন থানা ধরা বাইবে ও এডফুবি বাকবগঞ্জিলা চইতে কনীনপুর জিলা ভূক কবা গেল।

করীদপুর জিলার গোপালগঞ্জানার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল আম নাকরগঞ্জিলা ভুক ছইযা

चक्रभकां ही थाना मध्युक्त व्हेल।---

मच्यु ।	এ†ংমর	माय।		পর্গনার না	<b>1</b>	थ। क व 🦁	मध्य ।
मच्चतः	(वोनिय)	•••		স্নভানপু -	N - 642 4	•	>>0>
	faw en	*		<b>Q</b>		•	>= 49
	পীবের আবাদ	•••		कवी तश्चार -		***	: bas
	পাক্ষামিয়া	•		Ď	•	••	. 401
	চবস <b>াইল্ম</b> ত		•	স্বভামপুর গ	<b>४</b> न वि'	•••	3F48
	श्वनानाजी	• •		<b>इवानश्र</b>	•••	•	:400
	চিজলি চকু কালা	ভালা		স্বভাৰপুর	থ ববিষ1	•••	<b>ን</b> ጉሮን
	আবাজী কালাভ	la,		<b>&amp;</b>	•	•••	; F (C)
	म । इस ह	••		ď	•••	***	>1-40
	গঞ্চবণ'			š	••	••	अर अ
	চিক্সাবিশ্	•		4	•		ساء حالا
	মাচান্দপুৰ	•••		ম[কমপুব			2289
						সি, ব	ধিউ,
				オ野でなてる	श नरप्रत्वेत	• न हिं । ८	10001

नि आभन ।

° ১৮৭০ সাম ১১ ল'বছৰ।—নগমুন সংক জিলাবে অন্তৰ্গত নিম্নিশিত সকল থাম, চাকা জিলাচ্জ ভট্যা ক্পেশ্সিষ্থ গানা সংস্কৃত ভটল।

ল <b>স্</b> ব !	গ্রামে	4 4 4 1		। গ্লাস লাগ	1	ন ₹ ব≪	নপুর।
	চুব্ৰছব			उनाजीमान	••	•	c p
	घोना (मार्य	• •	•	ହ	•	•	<b>(</b> >
	Callein a.	•	••	<u> </u>	•	•	<b>« &gt;</b>
	તર્ગ ન	••		Ð	•••		8~
	न भी	•••		<u> जे</u>	•		a 8
	11509151		•	c)		••	<b>CD</b>
	(कब्ह् ध)			८≡ीशाल		••	aa
	ৰৰ্মা ী		••	नवटकोशान	••	••	<b>«</b> ዓ
	সিংগ্ শ্রী		•	IJ			GD.
	নাবেশকাইক'	•		(ङ)भान्य		•••	66
	भानागानी			r			<b>50</b>
	न और मर्गन			ø •			C.
	প৴মানন থালী	•		à			(2)
	कार इंग्लिट के			• ब्रजीय ल			¢ o
	কু দাদীশা	•	•	ভে) সাৰ	••	••	<b>6</b> 8
	•				f	স, বণ্ড,	

नक्षा भार १४९/४/चित नक्षिः (मा कहे १ :

निकाशम।

১৮৭৩ সাল ১১ মবেশ্ব।—মহমনসিংক জিলাং ক্ষণত নিম্ন ল'গত সকল প্রাম চাক। জিলাভূক ক্ষুৱা বাধপুরা থানা সংযুক্ত ক্টল ,

শস্থর।	প্রামেব নাম উভান কালীকাপ্রাসাদ		প গন । . ভিপপে কুন <b>ধ ই</b>			থা^ব <b>ন্ত মন্দ্</b> ব। >৭০	
	(काट्यक्काराम	•		ð			>9>
	ইব্রাহিমপুর •		••	4		•	293
		মামল বোদ	•		9	••	•
	মূ গাপুব	•••	•	ब्रे			2 <b>9</b> C
	<b>प्</b> रोभुद्र	••	••	¥	•	• •	> 19
	পাছাড় গবিকান্দা	••	••	q			244
	द्रायमगद	••	• • •	Ì	•	•••	> 9b-
					मि, वर्ग		t <del>ś</del> ,
					~	A	

बक्र (म' नव भनर्ग स्टिन्डेन अक्टिंश मारक देते।

[गवर्याके (नरक्षे । अर्था अर्था अर्था वा



The 11th November 1873.—Under the provisions of Section 5, Act VI (B.C.) of 1868, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the boundaries of the Town of Cuttack for municipal purposes will hereafter be as follows—

On the north the Mahanuddy River, on the west the boundary follows the western boundary of Mansingh Patna from the Katjorec River to Stoney's Road, and thence is formed by that road to the banks of the Mahanuddy; on the south the Katjoree River; on the east the Cuttack trunk road from the Katjoree to Race Course Road, then down Race Course Road to No. 2 bridge, on the Taldunda Canal, and thence the canal itself to its junction with the Mahanuddy

C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

It is notified for general information that a Hoise Show will be held in Calcutta during the week commencing Monday, the 13th January next, at which the prizes detailed below will be given by the Government of India

#### Patron

HIS EXCITING THE RIGHT HON'BLE LORD NORTHBROOK, G.M.S.L.,

#### Vue Patron

HON'BLE SIR G. CAMPBELL, D.C.L., K.C.L., Lacrichant-Governor of Bengal.

COMMITTER OF MANAGEMENT.

#### President

MAJOR-GENERAL C T CHAMBERIAIN, CSL

#### Stewards

Honorary Secretary-MR J. A CRIWIORD, B.C.S.

HON'BLI LORD UTICK BROWNI, BCS.,

J. J. J. KESWICK, ESQ,

Honorary Secretary-Colonii M. Turnbuil,

Inspecting Veterinary Sageon His H. B. Hallis

MHWAJEH AHSANOOLLAH,

MR. ESAU BIN CURTAS,

with power to add to their number.

A detailed notice regarding the arrangements for the Show, the entrance fees, reception of horses, &c., will be published hereafter by the Committee of Management.

Applications for information on the above points should be made to the Honorary Secretaries.

		1st Prize			Rs.	
For the best six (6). the prop	brood mares, surerty of one impo	itable for Army p	ourposes, <i>bon</i> e 	ı fide	3,000	
·	six (6) brood ma property of one i	arcs, suitable for A importer	•••	•••	2,000	
For the third best s	property of one	es, suitable for Ar importer 4th Prize	my purposes, . '	bonû 	1,000	
For the best thorough-bred stallion for Stud purposes						
and best	do	do.	••	•••	2,000	
3rd best	do.	do.		···	1,000 Serialia	

The Government of India will retain a right of pre-emption of any horses exhibited, at a price to be fixed by the exhibitor before exhibition. No prizes will be given unless the horses exhibited come up to a high standard of excellence

[Government Gazette, 18th November 1573.]

#### विकाशन।

১৮৭৩ সাল ১১ নদেশ্বর ।— শীধুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনত সাহের ১৮৬৮ সালের বজীর ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মুলিসিপল কার্যাপক্ষে কটক লগরের এই২ সীমা প্রকাশ করিলেন।

উखर সीया महामनी शिक्षित नीयां काष्ट्रेटचाफि मनी जर्बात (केन्तित शव शर्वास मानित्र कार्यात्र मानित्र कार्यात्र के थान ।

সি, বর্ণাপ্ত, বজনেশের গ্রব্যেন্টের একটিং সেক্টেট্টী।

#### विकाशन।

জাগামি জাতুআরি মাসের ১২ ভারিধ সোমবার অবধি এক সপ্তাহ কলিকাভার বোড়ার প্রদর্শন ছইবে, ভাষতে ভারতবর্ষের গ্রহণিক নিম্নলিখিত প্রস্কার দাল করিবেল সাধারণের জ্ঞানার্যে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

মহিষ্বর রাজ প্রতিনিধি ও গ্রবনর জেনরল জ্ঞান জীবু ক্র লাও নর্থক্রক সাহেব, জি, এম, এস, আই, মুর্বির।

वक्षाप्राचात्र (लाट्लेटनके गवतनव मानावत क्रियुक मर्व कि, कारश्वल मार्टिन, कि, जि, जन, ब (क, मि, जम, काहे,

खिजिनिधि मूर्रिका

নিম্নলিখিত মহাশ্যের কার্য্যসম্পাদক কমিটী হইবেন। মেজব জেনবল জীযুত সি, টি, চেয়ুবলেন সাহেব, সি, এস, আই,

#### সভাপতি।

জীমুড জে, এ, ক্রাফর্ড সাহেব, বি, সি, এস, অবৈড্নিক সেক্টেবী, হালাবব লার্ড শ্রীবৃত ইউলিক ব্রে)ন্ সাহেব বি, সি, এস। জীযুড ভ, জে, জ, কেম্মিক সাহেব। ফলেল জীযুড এম, টুর্লুল সাহেব, অবৈড্নিক সেক্টেবী। জীযুড জে, এচ, বি, হালেল সাহেব, ইন্সোকৃটিং অখ্যচ্কিৎসক।

- ,, ৰাভে আসাকুরা।
- "ইস।উ বিল করটাস।

#### कर्मा मिक्वाहक।

हेशास्त्र जश्भातिक्षतं क्रमण थाकिल,

এই প্রদর্শনের নিষম, প্রবেশের কী, যোড় গ্রহণ প্রভৃতি বিষয়কনিজ্ঞ বিবৰণের বিজ্ঞাপন কার্যান সম্পালক কমিটার দাবা পরে প্রকাশ করা যাইবে।

উপ্রোক সকল বিষয় জানিবার নিমিত্ত অবৈভনিক সেজেট্রী সাংচ্বদের নিক্ট জাবেদন কবিতে। চট্রে।

#### প্রথম পুরস্কার।

পালের বিতীয় বৰ্ষের ৬ টা অভিউত্তম বেডে), যাহা সেনাদলের কার্বোর উপযুক্ত ও প্রকৃতিপ্রস্তাবে অন্য দেশগইতে আনয়নকানি একি ব্যক্তির সম্পত্তি ... ২,০০০১

#### তৃতীয় পুসন্ধার।

পালের তৃতীয় বৰ্ষনেত টা অভিউত্তম ছোডৌ, যাহা সেনাদলের কার্যোর উপযুক্ত ও এক্তেপ্রস্তাবে অনা দেশহুডে আনমুনকাতি একি ব্যক্তির সম্পাত্ত ... ১,০০০১

#### চতুর্ব পুরস্কার।

বাধানের কার্যোর নিষিত্ত স্কাড পালেব উত্তম ঘোড়ার ... ... ৩,০০০১ ঐ ঐ ছিডীব বক্ষের ... ২,০০০১ ঐ ঐ জুটার ক্ষেব . ... ১,০০০১

[त्रवन्द्रमञ्जे (त्रह्रमा १ १८०० १ १८वस्तर ।]

Importers and competitors are informed that the judges will be considerably guided by good measurement of girth and leg, and blood combined with power.

Animals wanting in such essential points will have no chance of gaining a prize.

H. K. Burne, Colonel, Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

The 25th October 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date in supersession of the scale of landing charges published in the Gazette of the 9th and 16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the Gazette of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111:—

#### SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Lauding charges at the jotties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.	
21. Bottles empty, per dozen	0 0 8	0 0 8	0 3 0	

# SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consigness, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

	Ireme.	Shipping charges. Removal charges. Wharf rent.	
51. <b>59</b> .	Machinery in pieces or cases, over 2 tons	{ } See charges by weight.	
111. 119. 118.	exceeding 2 tons, per cwt On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 1 6 0 0 9 0 8 0 0 2 0 0 1 0 0 8 0 0 4 0 9 2 0 0 8 0	

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,

Vice-Chirman

C. Bernard,

Offg. Secy. to the Goot, of Bengal.

[Government Gazette, 18th November 1878.]

ै वैश्वित भूतकात भारेबात जानात स्वाकृतिकात छै। श्रीतिकारक अहे कथा आंक कता याहेरकरक । स्वाकृत खगानि विष्ठात करिएक वैश्वित क्रिकेट करेरबन छै। श्रीतिकार के भारति भारति भारति भारति । जांक अ जांकि विर्वतनात स्वाक्षीय खगानि सिक्रमेश करियन।

বে। জার ঐ প্রয়োজনীয় নানা বিষয় লা থাকিলে তাঁহার পুরস্কাব পাইবাব আলা লাই।

अठ, दक, वर्ग, कट्रन्स,

विभिन्नति फिलावें स्मराने फाउफवर्यंव गवर्गस्तित (महक्ति)। । मि वर्गके

वक्रामरणत गवनामत्नेव अवधिः स्मरक्रहेती ।

# क्तिकाको वस्त्र (मोष्ठेव कड्नार्च क्रिमामामद्रणतः। विकाशम।

১৮৭০ নাল ২৫ অক্টোবর I—১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ ডারিখের কলিকাঙা গেছেটে ২১ নং দকার বাল নামাহবান অবচের যে হাব ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ ডারি থের কলিকাড়া গেছেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দকার জাহাজে মাল তুলিবার অবচের যে হার প্রকাশ করা যায় কলিকাড়া বন্দাব সৌঠব কবণার্থ কমিশানবেবা ভাহারহিছে কবিষা জায়কার ভাবিওজনিধ জেটিভে কোনহ জেনীর মাল নামাইবার কি ভথায় জাহাজে তুলিবার থবচ নিম্নলিভিড হারে জাদাধ হইবার সোটিস দিভেছেন।

(णहिट्ड मान नामारेवाव चवरहत खकतीन।

নিম্নলিখিত যেং মাল জেটিতে মামাল যায় আটচলিশ ঘন্টাব মধ্যে লইখা মা গেলে সেট মাল ছানান্তর করিবার নিমিত যামির কি আমদানীকারকের কি কালস।ইনীর যে ধরচ কি ভাডা দিভে ছইবে ভাছাব সংশোধিত হাব এই।

<b>पक</b>	ক্ষেটিডে খাল ঘামাইবার ধর্চ	मां उद्रा या घरेरल छात्रा कडेय	৪৮ ঘণ্টাব ঘটের ঘালের দাওরা ঘা ছইলে আঘদাখীর ওদামের ও ওয়াহর্মর ও জে- টির শেটেডব ঘাসিক ভাড়া
২১। ধানী ব্যেক্তন চড়াৰ প্ৰতি	• • >•		• • •

ক্ষেটিংহতে জাগালে বাল তুলিবার প্রচের ভকসীল।

सिञ्चालथिक रयर माल एकहिएक आमार्ग्या आश्रारण जूलिएक स्ट्रेटन १৮ चन्छेड मर्था एकाला ना रशाल रुद्दे माल मरादेश वाथिनांत मिमिल सामित कि आममानीकाउरकत कि काममारमीत रय अग्र कि काफा मिरक स्ट्रेटन काहाव मन्त्रामिक के तन

F=	আছাজে যাল তুলি- বাৰ ধর্চ	শ্বাধান্তর করিবার ধর্চ	ওয়ার্কের ভাড়া।
<ul> <li>८०। २ केटचर जाधक अगरवत कन, २७२ कि कारक्षा व्यथ्य अगरवा का क्षेत्र क्षेत्</li></ul>	}	ওক্ষ অমুগারে ধর্চ দেধ	`
১৯১। ওচন অনুসারে বে মালের বর্চ লওর। যাই- বে বলিরা লেখা গেল ডাহাব মধ্যে বে মাল ধরা যায় মাই হন্দরওয়েট প্রতি ২	ı		
টবের অধিক শ। হইলে তাগার ১১২। হলর ওয়েট প্রতি ২ টবের অধিক ও ৪	/50	ंश्व	<b>}</b> !●
हेरबंद अवधिक देश्टन श्राचीत ১৯७। चन्नद्रश्वरविद्योख श्रीहरू अधिक ७ ৮ हेरबंद	ەلھ	<i>)</i> •	<b>11</b> ●
অবধিক হইলে তাহার হলরওচেট প্রতি ৮ টবের অধিক ওচনের	10	••	1.
क्षेत्र छार्यात	•لو	10	110

किनाम्बद्रात्व था क्रांक्ट्रिंग,

ডবলিউ, ডি, ক্রুন, প্রডিমিধি সভাপতি। নি, বণার্ড,

क्षारमान्य भवनस्यरान्द्रेत्र अक्षिर स्मरक्रव्ही ।

[शवर्गरमन्त्रे ८गरको । २৮९७ । .৮ मटबब्रुट ।]

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 1742.

JUDICIAL.—The 6th November 1873.—Baboo Punchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Scrampore, and Howrah, is allowed fifteen days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 24th October. the date on which he availed himself of it, making over charge of the current duties of his offices to the Clerk of the Courts.

The 10th November 1873.—Baboo Ashootosh Addy is appointed to officiate as Additional Munsif of Nitrokona, in Mymensing, during the absence on leave of Baboo Bhoobun Mohun Roy, or until further orders.

> A. MACKENZIE. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 6th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Coomarkhali in the District of Nuddea, and to appoint Bahoo Tarini Churn Roy to be Additional Sub-Registrar of Kooshtea, with Head-Quarters at Coomarkhali.

This notification will take effect on and from the 15th November 1873.

A MACKENZIE. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION

The 10th November 1873.—With reference to the Notification of the 6th May last, published at page 663 of the Calcutta Gazette of the 21st idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor has accepted the resignation by the persons named below of their appointments as Honorary Magistrates in the District of Hooghly :-

Baboo Chunder Kant Mookerjee.

- Satya Dayal Banerice. ,,
- Govind Chunder Mookerjee. ,,
- Hurry Hur Mookerjee. ,,
- Peary Mohun Mookerjee.

Moonshee Nazirooddeen.

Baboo Opendra Narain Nundy.

- Purendra Deb Roy. Rajendra Narain Nundy. ,,
- Shib Chunder Deb.

A. MACKENZIE. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

#### The 4th November 1873.

No. 381 .- Notification .- Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, availed himself Bengal Government Public Works Department Notification No. 858, of the of one month's privilege leave\* from the lst November 18th October 1873. 1873.

No. 382.—Leave of Absence.—Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goulparah and Kamroop District, for three Bengal Government Public Works Department Notification No. 299, dated 19th August 1873. months on medical certificate, under Supplement .F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that

already granted\* to him.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

# ं क्रिक्स किमार्थ किमार्थ है।

७१८२ मध्य ।

क्षिणाम '-- ১৮৭७ नाम 5 मरवश्वत्र ।-- हंभमी स विद्यानभूत अ शवकात क्ष्म स्वाक्तवात जाम'-मर्कत एक जित्र वातू शकानक वहमाग्राम प्रकृत्वेत्वत मारमत २८ कात्रिय व्यवधि क्षेत्र व्यामा-मरख्य क्लार्क्य श्रीष्ठ अनिश्व अर्थाय क्षांत कर्मन कवित्रा हिक्शिमरकत मर्छिकिकहेकार एवं क्यांनी कार्या कावकरणत पूरीय l' किस्तिक भविभिन्ने निधित o पांत्रांतरक श्रद्यन मिम पूरी भादेत्रारक्ष्य ।

১৮৭০ লাল ১০ মবেশ্বর ।-- মিব্ত বাবু জুলনবোচন রাবের চুটীপ্রবৃক্ত অতুপতালকালে অধ্ব আৰঃ আত্মা ৰা চঙৰপৰাত্ত স্ত্ৰীযুক্ত ৰাৰু আণ্ডেডোৰ আছা বয়ননসিংচের অন্তৰ্গত নেত্ৰভোগার মুন-(अरमन कर्षा करवार्ष मिशुक्त क्रेशारकनः

এ, মাকেঞ্চি, वश्राप्तरभव भवन्यरन्त्रेत अधिः (मराक्रवेते ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ লবেপর '-- সিমৃত লেপ্টেলেন্ট গ্রন্মর সাক্ষের নদীয়' ভিলার অন্তর্গত কুমারখালিতে মুক্তম সৰ-ব্ৰেভিস্ট ৌ কাষ্যালয় স্থাপাল কবিবার অনুসতি দিয়া শীষ্ত বাবু তাবিণীচৰণ বাষকে কুন্টাবি আভিশানল সব-রেভিট্রাবের পদে নিয়ুক্ত করিলেন। কুমারখালী সদর স্থান হইবে। এওস্থার ইণা প্রকাশ কর'গেল।

अहे विकाशन २৮१० मार्टन बारवन्त बारमत ३व छोतिथ व्यविम ध्वतम वहेरा ।

এ, মাকেছি,

वक्रतारभाव भवर्गरमर छेव अक्रिंट (मरक्रकेंद्री ।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেশ্বর।--গভ বে মাসের ৬ ভারিথের যে বিজ্ঞাপল ঐ মাসের ২৭ ভারিথের গ্রবর্ণেট গেছেটের ৫১০ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যার ওছুপলক্ষে এই সংবাদ দেওর: গেল । মিল্ললিখিও যেং गालिता खनानी क्रिलात करेनजानक माकिट्डिटिन शरम मिन्क क्रेशनम जीकान्द्रमन आई शम खारा করণার্ব পত্র 🛅 যুক্ত লেপ্টেলেন্ট গররুলর সাংহ্য গ্রাক্ট করিয়াছেল এডদ্বারা এই সংবাদ পেওয়া গেল। **डीहारमञ्ज्ञाम अहे**>,---

প্ৰীৰুত বাবু চন্ত্ৰকান্ত মুধোপাৰ্যান।

- » अञ्चासभाम व(क्याणांचाम् ।
- ,, भाविष्मच्या मूर्याणायाति ।
- 🚚 ভরিভর মুখোপাখ্যাব।
- ,, भारतीत्वाक्त यूर्वाभौद्यातः।

**অযুত্ত সুসলী নাজিকদীন ৷** 

- বাবু উপেঞ্জনারারণ কব্দি।
- » भूदब**क्या**मन ब्राह्म।
- ,, वार्ष्यसमात्राह्म निम्।
- ,, felaba (Wa ) .

এ, বাক্তে रक्षरम्हणात्र गवर्गरमात्तेत्र अवस्थि रमारक्षकेते ।

# वसरमध्यद्र शवसिक अर्जन फिलार्ट (मन्द्रे ।

## কিৰিলভা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

#### ১৮२७ माल 8 **मर्वश्व**र ।

• ब्रह्मस्याद गवनरथरानेत्र भवनिक अर्तन छि-नाक्रियाक्षेप अभ्यत महत्वय अभ्यतिविक्तंत्र व्यक्तिय বিজ্ঞাপৰ !

ors मध्य ।--विकासमा-- अहे जिलाई स्वरनेत व्यानिकोले (मरक्रवेती विक्रीत ध्यनीत अक्रमिकि है- विविद्यु विवृद्ध कि পविक्रि मास्य ५५० मास्य मरबश्चत वारमत > **छातिय ध्वयि । এक वाम धामु आरक**त <del>ছুটা \* গ্রহ</del>ণ করিলেল।

 বল্পটোর গ্রণবেশ্টের প্রলিক ওর্কন ডি-लंडिटबंटकेंब्र २৮१० नारमब ३३ मागरहेद १३३ वर विकाशन !

১৮২ লখন ।--- পুলি।--- লোগালপাঞ্। ও কার্মনা বিলার বিবৃক্ত তৃতীর প্রেণীর ওবর্গানর জীবৃত वाषु मित्रोमञ्खा मान त्य हुमै \* शान कमकिदिक विकिद-मह्म्य महिक्किके कार्य मिविन कार्या को विकास हुनि ह F চিছুক পরিশিষ্ট বিধির ওধারামতে ভিল বাস ष्ट्री **भा**देश (इन ।

[सर्वद्यके (सरकत् । अन्त्रक । अन्तर्यात ।]

No. 383.-Mr. T. G. Moreton, Supervisor, First Grade, attached to the Rajshahye and Pubna Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 14th October 1873.

#### The 8th November 1873.

No. 384 .- Notification .- Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, who obtained furlough\* on medical certificate to proceed to Europe, \* Bengal Government Public Works epartment Notification No. 208 of the having left India on the 12th September 1878, afternoon, 25th August 1878. will be borne on the list of the Engineer Establishment in

Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.

No. 385 .- /'romotion .- Mr. J. S. Carev, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is promoted to the rank of Executive Eugineer, Fourth Grade, with effect from the 13th September 1873.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 6th November 1873.

Overseer of the Third Grade, and posted to the Eastern Sone Survey Division.

#### The 7th November 1873.

- No. 462. Transfer Baboo Issur Chunder Chose, Overscor, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.
- No. 463. Notification. The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division in the Sone Circle, to be called the Buxar Division, subject to the approval of the Government of India.
- No. 464.—Notification.—Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Buxar Division, with effect from the date on which he assumed charge of the division.
- No. 465 .- Posting .- Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, having returned from the sick leave granted him in the orders No. 87, dated 24th February 1873. marginally noted on the forenoon of the 2nd November 1873, is posted to the Buxar Division.
  - 2. The unexpired portion of the sick leave is hereby cancelled.
- No. 466.— Transfers. Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Buxar Division.
- No. 467. -- Mr. B. J. Elias, Temporary Supervisor, Second Grade, from the Dehree to the Eastern Sone Division.
- No. 468.—Appointment.—Baboo Baney Madhub Chatterjee is appointed a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey.
- No. 469 .- Leave .- Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders No. 406, dated 25th September 1873. marginally noted on the forenoon of the 24th October 1873.
- No. 470.—Baboo Gopal Chunder Ghose, Overseer. Second Grade, Arrah Division. is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 22nd September to the forencon of 22nd October 1878.

1 Government Gasette, 18th November 1878.]

ঞ্জ মধ্য ।—রাজ্যাতী ও পাৰনা জিলার নিযুক্ত প্রথম মেণীর সুপরবাইসর বীর্ত টি জি নেট্টির সাজ্যে সিনিল কার্যানারকলের ছুটীর টি ডিছিড পবিশিষ্ট বিধির ১২ ধানামতে ১৮৭৩ সালের অভ্টোর্র নালের ১৪ ডারিখ অবধি তিল মাস অসুত্রাকের ছুটী পাইখাডেম।

# ३७९७ जाम ► बटर**य**ड़ ।

ঞ8 বশ্বর ৷---বিজ্ঞাপর ৷--- দিলাজপুর ৪ ব লক্ষর জিলার নিবৃক্ত ছিডীয় জেণীর একসেভিটির ইঞ্জি-

শ বছাদেশের গ্রপ্থেটের প্রলিক ওর্ন্ন ভি-পার্টিখেটের ১৮৭৩ সালের ২৫ আগটের ৩০৮ বং বিজ্ঞাপত।

स्वय स्वयुष्ठ ८ एक रक्टनित्र जार्ड्य हिर्फर प्रश्व अहि-क्रिक्डेक्ट्य इकेरब्राट्श याद्येशत सिग्निक पूरी शास्त्र २৮९७ जार्ड्य ८२ रन्डेस्थ बारमढ़ २२ फाहिरसर स्थानारक् फारफर वंट्डेटफ गमन कराएफ स्टूडे फारिस सर्वाध

নক্ষদেশের ইভিনিষর সিবিশ্ভার নির্বাস্টে সেই আনীয় অভিবিক্তান কর্মানক বলি । উচ্চার কাম দেখা গেল।

৬-৫ নম্বর।—পদ রক্ষির কথা।—মুবশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম খ্রেণীন আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ব উষ্ত জে এস কেরি সংকেব ১৮৭৩ সংলেব সৈপ্টেম্বর মাসের ১৩ ভারির অবধি একসেকিটিন ইঞ্জি-নিয়বদে। চতুর্য খ্রেণীভুক্ত হইযাছেন।

> জে, ই, টি, নিকলস্, কণেল, আনে, ই, প্ৰলিক এক্স ডিপাইমেন্টে নহায়েশের গ্ৰণমেণ্টের ১সক্ষেত্ৰী।

## कलरमहम मन्त्रीय।

# সিরিশ্ভা নিষযুক

#### विकाणमा

# `৮९७ সাল ७ सरव**ष्**र ।

৪৯১ নত্ম — নিযোগ ।— জীযুত বারু সূকার ইছু নাইছু তুওীয়ু জোনী। প্রবেশনরি ওবরসিষরের প্রে নির্ফু ছইরা সোণ নদের পূর্বাংশের জনীপী থওে অন্তিত হইরাছেন।

#### ১৮৭७ माल **१ म**रवश्व ।

8৯২ নম্বর।—ছালালররে নিয়োগ।—প্রথম জেণীর এবরসিয়র জীযুত বারু ঈশারচজ্র খোষ ছাজিণ পাজিষ চক্রকইতে সোণ নদেব চজে প্রেরিক ক্টখাছেন।

85৩ নশ্বর।—বিজ্ঞাপন।—শীধৃত সেপ্টেনেন্ট গ্রবনর সাচের সোণ্চক্তে এক মুডন খণ্ড করিবার অমুস্তি দিবাছেন, ভাষার নাম বস্কার্থণ্ড চইবে। ইয়াডে ভারতর্ত্বের গ্রন্থেন্টর সম্ভিত্ন অপ্যোদ্ধা আছে।

৪৬৪ লম্বর !—বিজ্ঞাপন।—চতুর্ব জেণীর একুসেনিটির চাঞ্জিরর লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ ডি মাকার্থর সাছেব, আরু, ই, যে ভারিবে কর্মা প্রাহণ করেন সেই ভাবিধজনধি বল্প রুধপ্রের একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়র বহবেন।

৪৯৫ নত্ত্ব ।— অবশিতির কথা ।— প্রথম শ্রেণীর আদিষ্টান্ট ইঞ্জিনবর শ্রীযুত আর, বি, বকুলি
সাক্ষের পাড়াপ্রবৃদ্ধ পাথালিখিত আন্তামতে যে চুলি পান ভ।চাচলর ২৪ তারিখের ৮৭ নত্ত্ব ।

বক্সার্থতে অবশ্বিত ছইদেন।

তাহার পীডাগ্রহুক্ত ছুটীঃ অবশিস্টকাল রহিও কবা গেল।

৪৬৬ মশ্বর ।—স্থানান্তরে নিংয়াগের কথা ।— প্রথম জ্রেণীর আদিফান্ট ইঞ্নিষর জীবৃত বাৰু কেলারনাথ দাস সোণের পশ্চি-াংশের অরীপী কার্বাহনতে স্ক্রার থতে প্রেবিত কইণাড়েন

৪৬৭ মশ্বর !—বিভীষ শ্রেণীর কিরৎকালীম সুপর্বাইদর প্রীমৃত বি শ্রে ইলাইয়ান সাহেব লেহড়া হইডে সোণ নানেব পূব্য থণ্ডে প্রেরিও হইলেন।

৪৯৯ নমর ।— চুল ।— বিজ্ঞানী বণ্ডের আঘন জোলীর স্থান বাইনর স্থান্ত এল এ বেণ্ডিস সাংঘর ১৮৭৩ সালের লেক্টেম্বর মান পার্মের লিখিও ভাজানতে যে জানুমানের ছুটা পাল ১৮৭০ সালের বের ২৫ ভার্মিনের ৪০৬ মমর। অফু টাবের মাসের ২৪ ও নিধের পূর্বোছে ভাষা মান্য করিলেল।

890 অমার।—আরোধতের বিভার জেণীর এবর্গাসনর কীয়ু বাব গোপালেচজা বাবে গিবিল কার্যাকারকামের ছুটার দি চিছ্লিত পরি শেষ্ট বিশ্বব ১০ বারামতে ১৮৭৩ সালেব সেল্টেম্বর মানের ১২ ভারিকামব্যি কফুটোবর বাসেব ২২ ভাবিধের পুরুষ্কি পথান্ত এক বাস অধুনাচের ছুটা পাইরাছেন।

[स्वत्यके कार्या । अन्य । अन्य व्यवस्य ।]

- No. 471.— Notification.—Bakeo Charo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade,
  No. 422, dated 16th October 1875.

  Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted in the orders marginally noted on the 25th September 1875, and returned to duty on the forenoon of the 25th October 1873.
- No. 472.—Notification.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 27th October 1873.
- Na. 473.—Leave.—Baboo Shushi Bhoosun Ghose, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.
- No. 474.—Baboo Audhur Chunder Roy Chowdry, Sub-Overseer, First Grade, Hidgeliee Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.
- No. 475. Notification. The services of Baboo Kedarnath Chuckerbutty, Overseer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, are dispensed with.
- No. 476.—Notification.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for two days from 15th October 1873 in extension of the leave granted him on the 18th August last, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

He returned from leave on the 17th October 1873.

- No. 477.—Notification.—Baboo Shib Chunder Banerjea, Sub-Overseer, First Grade, Debree Division, returned from privilege leave on the forenoon of 15th October 1873.
  - No. 478.—Leave.—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Divison, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 18th September 1873.
- No. 479.—Leave.—Serjeant Malachai Doyle, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, having been allowed sick leave for one year under sanction communicated by the Government of India, Military Department, availed himself of the same with effect from the 14th February last.
- No. 480.—Notification.—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 29th October 1873.
- No. 482.—No/ification.— Mr. F. W. R. Cowley, Officiating Caral Revenue Superintendent, Oriesa, made over the duties of that office to the Collector of Cuttack on the 29th October 1873, and resumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, on the afternoon of the 3rd November 1873.
- No. 483.—Notification.—Mr. G. Toynbee, c. s., Canal Revenue Superintendent, Orissa, revarned from privilege leave on the forencon of the 27th October 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

#### The 8th November 1873.

No. 484.—Transfer.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 485.—Notification.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from Dehree, and joined the office of Superintending Engineer, Sone Circle, on the afternoon of the 29th October 1873.

No. 486.—Notification —Mr. T. Gleeson, Probationary Overseer, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 29th October 1878.

#### The 10th November 1873.

- No. 487.—Appointment.—Mr. J. Tyndarl, Temporary Sub-Overneer, First Grade, Arrah Division, is confirmed in that grade.
- No. 488.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgelles Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 31st October 1878.
- No. 489.—Notification.—Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from 80th October 1873.

Government Gazette, 18th November 1873.]

( 5004 )

৪৭১ নত্ত ।—বিজ্ঞাপন —জারাখন্টের জুজীর লোণীর প্রবেশনরি এবর্লিবর জীরুত বারু চাকচরন বস্থানিব জ্ঞানতে বে জমুগ্রহের ছুটা পান ভাষা ১৮৭৩ সালের বালের ১৬ ভারিবের ৪২২ নালের ২৫ ভারিবের প্রবিদ্ধে প্রবিদ্ধে বালের ২৫ ভারিবের প্রবিদ্ধে প্রবিদ্ধান্য করিবেন।

্ ৪৭২। মন্তর ।—বিজ্ঞাপন — সোণের পূর্ববিধের ছিডীর ক্লেণীর আসিফান্ট ইঞ্জিনিয়র জীবুড ই, ডবলিউ, পি, সফীর সাহেব ১৮৭০ সালের অকুটোবের মাসের ২৭ ভারিশের পূর্ববিদ্ধে অস্থাতের ছুটীঃইডে প্রভাগিমন ক্রিয়াছেন।

899 ক্লম্বর।—ছুটা।— হিজালীলণ্ডের প্রথম জোণার স্থারবাইসর শ্রীযুত্ত বারু শাণীভূমণ ছোর সিবিল কার্যাকারকদের চুটার দি চিভিড পরিশিক্ষী বিধিন ১০ গানামতে ছব সপ্তাহ অতু গ্রহের ছুটা পাইয়াছেন।

৪৭৪ নশ্বর — ভিজনীগণের প্রথম শোণীর সব-ওবর্সিয়ব প্রীযুক্ত বার্ আগর্চজা সাব চৌধুবী সিবিল কার্যাকারকর্মের ছুটার টি চিন্ডিড পরিলিটে বিধির ১২ ধারামতে তুই মাস অসুগ্রাছের ছুটা পাইয়াছেন।

৪৭৫ সম্মন।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানাখণ্ডের ছিত্রীয় শ্রেণীর গুবরসিধ**র শ্রীযুক্ত বায়ু কেলা**র-লাশ চক্রবর্তীর কর্মা রহিত করা গেল।

৪৭৬ দশ্বর — বিজ্ঞাপন।—সোণের পশ্চিম জরীপীথতের তৃ গীয় জ্ঞেণীর আসিস্তান্ট ইঞ্লিরর স্কিষ্ট বারু ক্ষার চল্ল পউলায়ক গড় আগাস্ট নাসের ১৮ ভাবিথে যে ছুটী পান ভদভিতিক সিনিল কার্যাকারকদের ছুটীর দি চিছ্লিড পরিশিস্ট বিধির ১২ ধারামতে গড় অকুটোবর মাসের ১৫ ভারিথ অবধি ছুই দিন অসুগ্রাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সালের অকুটোবর মাদের ২৭ ভারিখে ভিনি চুটী ১ইন্দে প্রভাগিষ্ট করেন।

699 নশ্বর ।—বিজ্ঞাপন ।— দহতীথণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-গুবর্গায়র জীগৃত বারু শিবচজ্র বন্দ্যোপাধ্যার ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ১৫ ভারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুপ্রাহের ছুটী হইতে প্রভাঃ।-গমন কলি।

১৮৭৩ সালের সেল্টেম্বর মা-নের ১৬ ভারিবের ৩৮২ মম্ম I ১৭৮ নপর।—ছ্টা — শ্রুইখনের দিন্তীর শ্রেণীর স্থারবাইসব জীবৃত্ত ও তর্বলিউ পামর সাংহ্ব পার্ছের লিখিও আক্ষামতে য অনুপ্রতের ছুদী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেশ্বর মাসের ১৮ ভারিখের অপারাক্ত অব্ধি ভাঙা প্রাহণ করিলেম।

8% সম্বর —ছুটা।—অলপ্রণালীর ও বাঁধের কার্যোর উত্তর বিশ্বেদ দিতীয় শ্রেণীর মুপ্রবাইসর সার্শ্রন্ত শ্রীযুক্ত মালেকাই ভরল সাহের মিলিটারী ভিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গ্রহ্মিনেটর অসুমতিক্রমে পীড়া-প্রাযুক্ত এক ২২সর ছুটা পাইরা গৃত ফেব্রুজারি মাসের ১৪ ভারিণ অবধি সেই ছুটা প্রাংগ করিলেন।

৪৮০ নশ্বর।—বিজ্ঞাপন।—কসুই থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর স্থপরবাইসর শ্রীবৃত আর রীড সাছের ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২৯ ডারিখের অপরাছে অনুগ্রহের চুটীচইতে প্রভাগমন করিলেন।

१८२ सम्बद्धा-विकाशित । -- केफियात थाटलत तां कटम्बद अकिए मूर्शित छिएक खीवूछ अक, फर्यालक, खात, कोलि माट्य ४৮९० महिलद अकु:होनत माटमत २० छोतिएथ कहेटमत काटमकेत माटमत अकि कटम्बद छोत स्थान करिता १८९० महिलद स्थान महिलद अधिक कटम्बद स्थान करिता १८९० महिलद स्थान महिलद अधिक कटम्बद स्थानित स्थान करिता स्थान करिता स्थान करिता स्थान स्थ

গ্রান্ত নত্মর —বিজ্ঞাপন।—উড়িষার থালের রাজত্বের স্পরিক্টেণ্ডেন্ট জীবৃত জি টরলবি সাহেছব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ ডারিথের পূর্বাছে অসুপ্রহের ছুট বইতে প্রভাগেষণ ক্ষরিলেন।

তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট কাল এডম্বারা রহিত শরা গেল।

S৮9७ जोल ৮ मरवस्त्र ।

৪৮৪ মশ্বর।—ক্ষামন্তেরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্নিরর **শ্রিণ্ড বি,** এক, মোর সাহের ভিডলীচইতে কসুইধণ্ডে প্রেরিড হইবাছেন।

৪৮৫ নশ্বর।—বিভাগন।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটির ইঞ্জিনিয়র শ্রীষুত্ত সি তবলিউ লোপ সাচেব কেহড়ী হইতে প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়া ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ ডারিথের অপরাক্তে নোৰ চক্তে সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিয়িরের কর্মা এচন করিলেন্।

৪৮৬ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ঐবর্দিরর ত্রীবৃত টি, গুলুসন সাংক্ষ ১৮৭০ সালের অকুটোবর মাসের ২৯ তার্থির পূর্বাছে আরা খণ্ডে কর্ম গ্রাংগ করিলেন।

১৮৭७ माल ३० भटवस्ता ।

৪৮৭ মন্ত্র।—নিষোগ —জাতা খণ্ডের প্রথম ক্রেণীর ক্রিংকাদীন সব-ওবর্সিয়র ব্রীযুক্ত তে ভিতমসাহের, সেই শ্রেণীকে স্থায়িরংপে নিযুক্ত হইদেন।

৪৮৮ মন্ত্র ৷—বিজ্ঞাপন ৷—হিল্পনিংগুর চতুর্ব লোগীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিরর ব্রিছত এক টেলর সাহের ১৮৭৬ সালের অক্টোবর মালের ৩১ তারিখের অপরাক্তে অসুপ্রাহের ছুটীংইতে প্রভাগেরন ক্রিলেন।

৪৮৯ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীথণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনয়র জীবৃত এচ হও মাহের জীয় প্রার্থনামডে ১৮৭০ সালের অকুটোবর নাসের ৩০ ভারির অবধি এই ডিপার্টবেক্টে আপুন কর্মান্ত্যাগ করিবার অসুমতি পাইবাছেন।

. [शदबंदबन्डे दशरकारं,। अभ्यः । अभ्यत्यस्यः ।]

Wo. 490.—Leave.—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 8, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of 3rd November 1878, on which date he availed himself of it.

#### PRRIGATION.

#### Dated 10th November 1873.

No. 491.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of navigable canal, to be called the Buxar Canal, taking off from the 12th mile of the Main Western Canal in Mouzah Kurma, Pergunnah Sasscram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Buxar, in Mouzah Sareepoor, Pergunnah Bhojpoor, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about 45 miles 2 furlongs and 124 feet in length, and averaging 300 feet in width, more or less, and containing 1,646 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzalis Kurma, Gooroora, Kudwa, Joynuggra, Mounduha, Sesirtha, Pipra, Sirceaon, Sirkinda or Duwan, Sooura, Misrowleea, Nokha-Kohua, and Koosua, in the aforesaid Pergunnah Sasseram in Mouzalis Mytee, Nundooa, Musowna, Moosowth, Junhooaree, Rampoor, Tendooa, Kuroundee, Teelyes, Budkee-Khap, Kuroundee, Bishoonpoora, Chandee, Khyra or Pusapoor, Kheeroodharpoor, Khyra, Turunpoora, Natwar, Ludooee, Khuttooa, Ugraind Kd., Goonsey, Byreea, Bitthuee, Chowraputtee, Khurantee, Kookoohae, Anwareeh, and Medneepoor, in Pergunnah Dunwar; and in Mouzalis Ghoorsoonee, Belanon, Sukroor, Titrahund, Suthooaree, Burka, Birama, Hurnichatty, Narainpoor, Baireea, Munohurpoor, Bughee, Orap, Kekussee, Pusaree, Bumhunce, Hurpoora, Nawaon, Buboor, Mahadeo, Nadaon, Lallgunge, Batawa, Buxar, and Sareepoor, in Pergunnah Bhojpoor.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 492.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of canal, to be called the Chowsa Branch Canal, to run from the second mile of the Buxar Canal (vide Notification No. 491, of this date) in Mouzah Joynuggra, Pergumah Sasseram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Chowsa, in Pergumah Chowsa, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about forty miles in length, and averaging 110 feet in width, and containing 533 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzahs Jöynuggra, Moondeha, Jokhnee, Pynadh, Dharoopoor, Nokha, Hutnee, Churnadh, Doodhur, Gumhureea, and Baradech, in Pergunnah Sasseram; in Mouzahs Semra, Urung, Puruseea, Busdeeha, Chithurooa, and Gopalpoor, in Pergunnah Dunwar; Mouzahs Khoond, Husree-Deheree, Denarch, Bhoysa, Dhurmungulpoor, Jumroud, and Kooakhock, in Pergunnah Dinarch; and in Mouzahs Sikteeah, Burman, Shoojatpoor, Dhoolpha, Munia, Naraundpoor, Motkeepoor, Lalloochok, Gorurdhonpoor, Issureepoor, Chutownan, Parbutchuk, Bissumburpoor, Boykoontpoor, Deodheea, Hurpoor, Munchurpoor, Jumotia, Rajpoor, Surawon, Trilochunpoor, Bhokooree, Buhmuee, Sureeha, Koochadee, Bunarpoor, Bochilwa, Choondee, Shalerpoor, and Kuthghurwa, in Pergunnah Chowsa.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act. X of 1870 to all whom it may concern.

No. 493.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwaree, Zillah Patna, it is hereby declared that [Government Gazette, 18th November 1873.]

( 50th )

ই৯০°শবিতা—ছুটা া—বিজানীকটের প্রথম প্রেণীর উত্তর্গালয়র প্রার্থ খার্থ মাধ্য প্রায় প্রায় প্রায় প্রায় প্রায় প্রবৃক্তি বিশিবল ক্ষেত্রকার ক্ষেত্র প্রয়ার ক্ষিত্র ক্ষিত্রি পরিন্তি বিশ্বিত্র ও প্রায়াগতে ধর পুস্থ স্থাস প্রায় ভাগো ১৮৭০ সালেত্র মধেবার মধ্যেত্র ও প্রায়েশ্ব ও প্রায়াগ্র ক্ষেত্র প্রত্যান ক্ষিত্রক।

## क्रमाज्य मण्यानीत्।

#### १४१० मानं ३० मरवस्त ।

१% विश्व मिन्द्रिकाणियं प्रमित्व कार्यात्र निर्माण कर्षायः मानावान किनात कर्मक मानीताम भावतमात्र क्या त्योकात ध्याम भाक्यम थात्मत ३२ मार्गेन नरेटक केल क्रिनात कर्मक दिवाल भावतमात्र क्या त्योकात ध्याम भाक्यम थात्मत ३२ मार्गेन नरेटक क्रिनात क्यां क्रिनात क्रिनात भावतम् व्याम निर्माण व्याम क्रिनात क्यां व्याम व्याम क्रिनात क्यां व्याम व्याम क्रिनात क्यां व्याम व्याम क्रिनात क्यां व्याम व्याम क्यां व्याम व्य

উক্ত ভূমি উক্ত সাশীরাম পরগমার জান্তাত কলা ও গড়ুবা ও কদশর। ও জননার। ও মৌসদদ ও শিশারখা ও পিপরা ও দিরীয়াওম ও সির্কিলা বা তুওয়ান প্রজার। ও মিলোলায়া ও নোধা-কোত্রা ও কুপুরা মৌজার এবং দনওয়ার পরগমার জান্তাও মাইতী ও নন্দুয়া ও মনৌলা ও মুসোধা ও জনছ-জারি ও রামপুর ও ভেন্দুয়া ও করে। ও ও জিলেয়ে ও বদকিলাপ ও করে। ও ও বিষ্ণুরা ও চালা ও আইর। বা প্যাপুর ও ক্ষান্তার ও শাইরা ও ওরণপুরা ও নাজওয়ার ও লতুই ও পটুরা ও অবৈক্ষা কর্ম ও ঘুনলা ও বাইরিয়া ও বিষ্ণুই ও চৌরাপাতি ও ধরান্তা ও কুলুহাই ও আমওগারাছ ও মোদনীপুর মৌলার ও ভোজপুর পরগমার জন্তাত ঘুরস্কা ও বেলানম ও শাকুর ও জিলান্ম ও স্ব্রারী ও বর্মা ও হর্মিচাটি ও নার্য্বপুর ও বৈরিয়া ও মনোহরপুর ও বলা ও ওরাপ ও কেনুমী ও প্যারী ও ব্যামা ও হর্মিচাটি ও নার্য্বপুর ও বর্ম ও মানেভিন ও লালগার ও বাটাওয়া ও বক্সার ও সারীপুর মৌজায় ছিত।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে উচ্চাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিশ্বাসমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯২ মন্ত্র — বিজ্ঞাপন। — রাজকীয় কার্যোর নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাশীরাম পরগমার জয়নগর। মৌজায় উপরের লিখিত ১৯১ নং বিজ্ঞাপনমত বস্তার থালের দ্বিতীয় মাইলছইছে উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসাপরগনার চৌসার নিকট গঙ্গাদদী পর্যান্ত চৌসাশাখা খাল লামে থাল করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থবায়ে গবর্গমেণ্টের ভূমি লগুল্ল আবিশাক বঙ্গলেশের জীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হণ্ডাগত এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোক্ত কার্যোর নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় কমবেশ ৪০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ১১০ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ কালীতে এ স্থানাধিক ৫২০ একর ৫ পোল ভূমির প্রধোজন।

উক্ত ভূমি সাশীরাম পরগনার অন্তর্গত জয়নগরা ও মুগুছা ও জোধনী ও শৈলাধ ও ধাকপুর ও নোধা ও চড়নী ও চরনাধ ও তুগর ও গমহরিয়া ও বড়ডেচ মৌজায় ও দনওয়ার পরস্পার-অন্তর্গত সেজাও অরক্ষ ও পরশিয়া ও বশদিয়া ও তিতুরয়াও গোপালপুর মৌজায় ও দিনারে পরগনার অন্তর্গত পুর ও হসরি-দেছেরী ও দেনারে ও তর্গা ও বাগাল পর মকলপুর ও জমরৌন ও কুয়াঝোন ঘৌজায় ও চেসা পরগনার অনুর্গত সিন্টায়া ও বন্মান ও শুজাতপুর ও ধ্নকা ও মনিয়াও নরমাপুর ও মোটকীপুরও লাল্চক ও গড়াম্পালপুর ও ঈশ্বরীপুর ও চটোনান ও পাব্যত্তক ও বিশ্বস্তুর পুর ও বৈকুঠপুর ও দেওদীয়া ও হরপার ও মনোচরপুর ও জমোডিয়া ও রাজপুর ও পুরাবন ও জিলোচনপুর ও ভোকুরী ও বছমুই ও সরীহা ও কুচানী ও বনারপুর ও বোচলওয়া ও চুরী ও শালেরপুর ও কঠমরওয়া মৌলায় স্থিত।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, ভাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ গাতার বিশ্বাসমতে এই সংবাদ দেওয়া গোল।

820 নশ্বর ।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কাবে)র নিমিত্তে অর্থাৎ পাচনং কিলার অন্তর্গত কুলওয়াড়া পর্যনার দীয়ার নিকট ইট প্রভূত করণার্থে রাজকায় অর্থব্যয়ে গ্রুগনেটের ভূমি লগুয়া আবিশাক বস্তুদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেলেট গ্রুবনর সাহেবের নিক্ত এই কথা প্রাক্তি এই সংবাদ দেওয়া

[भवन्दमन्डे (भटक्डे । ১८९० । ১८ मद्वास्त्र ।]

for the above purpose a piece of land, measuring more or less 25 beegahs 16 cottabs and 13 chittacks of standard measurement, situated in Monzah Ramjeechuck, Pergunnah Phoolwaree, in Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore Road, and bounded on the west by a kucha road in the said Monzah, running southwards from the said Patna and Dinapore Road, is required within the aforesaid village of Ramjeechuck.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. Gulliver, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. It.-Secy. to the Goot. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

গেল পুর্ব্ধাক্ত তার্বোর নিবিজে উক্ত নামজীটক প্রাচন পাটনা ভিলার অন্তর্গত ফুলএরাড়ী পরগনার রামজীচক মোভার পাটনা ও লানাপুর পথের ধারের তারের পাল্য ও দুক্ষিণ নিগোন্ধিও ক্টিনত পরিনাণের সুন্যারিক ২৫৪১৪/০ ছটাক পরিনিত ভূগির প্রয়োজন। পাটনা ও লানাপুর পথের দক্ষিণ মূবে উক্ত মৌজায়ু যে কাঁচা পথ চলিগা বার হাংগা উক্ত ভূগির পাল্য সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাঁখাদের সম্পর্ক থাকে, ভাঁখাদের জ্ঞানার্থে ২৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেশুয়া গেল।

> এচ, ভবলিউ, গলিবর, লেপ্টেরেন্ট করেল, আরু, ই, প্রলিক এর্কুস ডিপাটিমেন্টে জলসেচন শাধায বজ্ঞালের গ্রণ্যেন্টের একটিং আইন্ট সেক্টের)।



# गवर्गामण्डे छाटलि

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেশ্বর।

#### PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

# চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবংষর মন্ত্রিদভার পাওুলিপি।

# GOVERNMENT OF INDIA.

# LEGISLATIVE DEPARTMENT.

# [Fourth Publication.]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month:—

#### No. 20 of 1873.

4 Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawab Nazim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Ali, the present Nawab Nazim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawab Nazim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:-

1. This Act may be called "The Nawab short title. Nazim's Debts Act, 1873:"

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws;

Commencement And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Conneil may, from

Power to appoint commission. time to time, nominate and
appoint such persons as he
thinks fit to be a Commission to investigate claims
against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (here-inatter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

- 3. The Commissioners shall publish thrice in Notice to claimants. the Gazette of India in English, and in the Calcutta Gazette in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názím or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.
- 4. Every debt. or liability to which the said

  Bar of debts not duly Nawab Nazim is subject, or
  notified. with which his property, or
  any part thereof, is charged, and which is not duly
  notified to the Commissioners within the time
  and in the manner hereinbefore mentioned, shall
  be barred:

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

persons and places for whom and for which the Governoror on which he relies in support thereof, shall be General in Council has power delivered to the Commissioners along with the to make laws;

[Government Gasette, 18t4 November 1873.]

If the document be an entry in any book, the Intrus in books book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant

Exclusion of I culetts Control of the claim int is not product in the control of the claim in the not delivered or produced by 1 him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such dicument in evidence on the claimant's b half at the investigation of the case

The Commissioners may from, time to time, call Way call for or almit for further and more detailed any furth r vilue nutroland ferred before them under this A t, and may at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied

- 6. For the purposes of this Act, the Com-Pow rol Cummissioners missioners may stumm in and enforce the attendance of t summ in withers s witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same numer as is provided in the case of a Civil Court by the Crde of Civil Procedure.
- 7. The Commissioners may administer in oath or iffirmation in such Power to administ r form as they think fit, to any person examined before them, tenching the matters to be enquired into under this Act
- 8. Every investigation conducted by the Com-Investigation to be missioners, with reference to Judicial proceeding them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shill be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Inlini Penal mits of the Nawab Nazim's family, to keep Gov-

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code

- 9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions Expenses of witnesses of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in trivelling to and from and remaining at the place at which he is required to attend.
- 10. The Commissioners shall, by agreement with the claim int or other-Commissioners to determine amount due to each claimant wise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claim int
- 11. The Commissioners shall certify in each Sum found due to be case the impunit certified to flovernment mined and area. deter mined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawab Nazim or his property shall be satisfied and extinguished.
- 12. No suit shall be commenced or prosecuted, Bar of suits against and no writ or process shall Nawab Naum against the person or property or the said Nawab Nazim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained,

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any will or process which at any time shall have bene, or shall be, sued for, against the person or property If any document in the possession or unler the of the sail Nawah Nieum without such consent so certified as stores ad, shall be null and void.

13. The said Nawah Núzim shall be incapable Name Name to 10 of entering into any contract in applie of contracting which may make the first of the contrac pecumiary obligation on his part

14. Nothing herein continued shall be deemed to under the Secretary of Saving 15 itiry f State for India in Council, or the Government of Judia, hable for any debt heretafore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nizim, or in respect of any claim to be tembursed, which may be made by inv person supplying him with necessities

15. No suit or other proceeding shall be main-Bur f sunt fi its funed igunst any person in respect of anything done by done long hic

him in good faith under this Act

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The Náwab Nazim of Bengal belongs to one of the ancient and noble. In him fimilies, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven liklis has been innually allotted out of the public free-my to the Naw ib Nazim, but owing to his extravigance this great moone has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt any clum preferred b fine exceeding thirty likhs of inpices, and carrying rumous rates of interest

Some steps must be taken to preserve the digeinment out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the muntenance of the family, and to save the Indian tax-pavers from further drafts on the public purse

For this purpose the present Bill has been prepued. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawab Nazim It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication, it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence, and it declares that the Commissioners shall, by a\_ncement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him, that they shall certify the amount so determined, and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawab Nazim or his property shall be extinguished

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No XIII of 1865) bark suits against the Nawab Nazim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government cf India, and declares the Nawab Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

A. HOBHOUSE. SINLA

The 20th September 1878.

WHITLEY STOKES, Secy. to the Govt. of India.

# ভারতবর্ষের প্রবর্ণ মেন্ট ।

## ব্যৱস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

# [চতুর্থবার প্রকাশ :]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ১০ ডারিখে ভারতবর্ষের শীমুত গ্রন্থর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা কর্ণার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত ক্মিটার প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে ভবিষয়ের বিপোট করিবার আজা হইল।

# ১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বজনেশের মবাব নাজিমের ধাণ শোধ করিবার ও তাঁছার নামে আইনমত পরওযানা জারী না হই-বার বিধান করণার্থ আইনের পার্গুলপি।

নবাব নাজিন নামে প্রসিদ্ধ নাম্পলা ও বেচার ও উড়িখা) দেশের নবাব হেডুখান। নাজিন শ্রীযুত সায়াদ মকুসর আলির উপর নামা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। ডাছা ডাঁছার শোধ করিবার ক্ষমডা নাই। ও সেইই দাওয়ামতে টাকা আদার করিবার আনো ডাঁছার নামে অনেক মোকদ্দমা উপদ্বিভ করা গিয়াছে ও ভারতব:র্ন ভাছার যে সম্পত্তি আছে ভাছা কোক করিবার নামা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হই-রাছে।

প্রভারতবর্ষের গ্রন্মেন্ট সেই সকল মোকদ্দম। ও কোকী পর এরান। ছইতে উক্ত নবাব লাজিমকে ও উল্লোর সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাও-রার মধ্যে যাহা লোধ করা উচিত ভাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবিধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অম্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত মবাৰ নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আরু ঋণ এছেণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

লিম্নলিখিভ নিধান করা যাইভেছে।

১ ধারা। এই আইন "নবাব নাজিমের এণ বিষয়ক ৮৮৭৩ সালের আ-সংক্ষেণ নামের কথা। ইন" নামে খ্যাত ক্ইডে

মস্ত্রিসভাধিষ্টি ভ জীযুত গৰরনর জেনরল সাছেব যে সকল বাজির ও যে২ ছানের যত দূর ব্যাপ্ত ছইবে নিমিত্ত আইন করিতে জমতাপর হন সেই সকল বাজির ও ছানের প্রতি এই আইন বর্তিবে।

्य अविध श्राप्तक हरेटव अवस्थ कार्डेस अटकवाद्विहे छोरात कथा। अवस्थ कड़ा याहेटव हेडि।

२ शात्रीः উक्त मनीन माजित्मत्र উপর যেই দাওরা ক্ষিপাৰ বিষ্ঠ করি-বার ক্ষডার কথা। করি জীমুড গবর্মর জেন-বুল সাহৈব যে বাজিদিগকে উপযুক্ত ভাল করেশ [Government Gazette, 18th November 1873.]

সময়েই উক্তিরিলিগকে ক্রিপারক্তরূপ সংলাদীত করিছা নিযুক্ত করিতে পারিবেল।

ভজ্ঞাংশ যে সকল বাজিকে মনোনীত বু লিযুক্ত করা যার তাঁঃদিগকে এই আইনে কমিশানর নামে বলা গিরাছে। মত্রিসভারিত্নিত স্ক্রীয়ুত গবর্মর ভেলরল সাহেব যভ দিন ভাঁছারদিগকে ঐ কমিশানের মেন্ত্রের পদে রাখিতে চাহেন ভাঁছারা ওভ দিন সেই পদে থাকিবেন ইভি।

ও ধারা। কমিশামরের। ইপ্রিমা গেজেটে ইংরেজী দাওরাদারদের মিকট ভাষার, ও ক্লিকাড়া গেলটের দিবার কথা।

তালা ভাষার ডিল বার, ও বাজনা ভাষার ডিল বার, ও আলা যে প্রকারে যে ভাষার উচিড বোধ করেন সেই প্রকারে দেই ভাষার, নোটিন প্রচার করিবেন। নোটিল গের মর্ম্ম এই, উক্ত লবাব নাজিলের উপর যে বাজিলের দাওরা থাকে ভাষার তালার সম্পাতির উপর যে বাজিলের দাওরা থাকে ভাষার ছার মাটেন প্রথমবার প্রকাশ হইলার ভারিখ্যাবরি ছার মানের মধ্যে কমিশানরদের নিকট লিথিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইডি।

৪ পারা। উক্ত লবাব লাজিদের উপার যেই থাণ কি দায় বর্ত্তে কিন্তা ভাঁছার কণের কথা নিয়ম্মতে সম্পত্তির উপার কি সম্পত্তির জ্ঞাত করা না গেলে দাও- কোন অংশের উপার যে এণ যার বাধা দইবার কথা। কি দায় বর্ত্তে ভাছার কথা ইছার পুন্র পারার লিখিভ সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশামরদিগকে নিয়ম্মতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাশিখা হইতে পারিবে না।

কিন্তু কমিশানর দিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁলারা পূর্ব্বোক্ত ছর মাস উপবিধি। অভীত হইলে পর আর ছর মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া আছে করিতে পারিবেন ইতি।

ধোরা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওরাদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপার তাঁগার দাওয়া থাকে কিন্তা দাও-য়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপার তাঁথার নির্ভার থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সন্ত্রে সেই২ দলীলও কমিশানরদিগকে দিবেন।

কোন বহার মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া
জান ছইলে দাওয়াদার
বহার লিখিত কথা। সেই বহা কমিশাসর্দিগকে
দেশাইনেন ও ভাষার লিখিত যে কথার উপার উাষার
নিভার থাকে ভাষার এক কেডা নকল দিবেন। কমিশাসরের। ঐ বহা চিনিবার জনো ভাষাতে চিছু দিবেন
এবং নকলথানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সজে
মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহা কিরিয়া দিবেন।

क्षिम मनीन मा अञ्चामादित अधिकादि थानितन किश्वा ज्ञाहात उंगित ज्ञाहात क्ष्यां व्यक्ति मा अञ्चाद व्यक्ति व्यक्ति मा अञ्चाद व्यक्ति व्यक्ति मा अञ्चाद क्ष्यांत्र मा क्ष्

स्टाता थे वित्रायत छप्नम सङ्मित् मनरय प्रांक्ष्यांपाद्वर । प्रायत् मट्न मिनियां कि क्या क्षेत्रांद्व छाणं मिन् সপক্ষ প্রমাণস্থর প ঐ দলীল প্রাচা কবিতে অস্থীকাল কিলিনেম ইতি। करिए७ शाहितक।

এই আইনক্রে যে দাওমান বথ কমিশানংকের

নিকট উপস্থিত কৰা সাম ড'-আহা এমাণ দিববৈ জা- ছাল্ড সমেল সেই দাওয়ার জ্ঞা কবিডে বি আছে বরি-আগক এতা এ কিন্তানিত CO 716 7 49 |

(वर्धनामिकान काळा कतिएक পানিবেল ৩বং সেই বেওনা যওকাদ না দেওয়া সাং ভওকলে আপনা-দের বিকেচনাফুস্কে ঐ দ্বত্যার ভদন লগ্ৰেন কায়া চালাছতে অস্থান ন নহৈতে পাদিবেন ইতি।

७ भारा। (ए प्राची स्वारक्षा कारारिशालित। ও টেনম ও দেওয়ানী গ্রাম স্কিদিগকে সম্ম কৰি-লাজ মে ডেপ স ছাবা এ য (७ क<sup>र्</sup>मण)यश्चात ग्रम-श्रकारन माणि प्रिग्रंक ममन

464 1 214 2366 Ŀ কবিষা উপস্থিত সংটিতে এ সংক্ষা দেশৰাইতে পালে- <sub>।</sub> উপাসত কৰা কি চালাৰ যাইতে পাৰিবে না ও কোৰ (दम ७ मलील एशकिए काइरिं शारितन हैिं।

ভাব কথা।

9 भारता। अहे छावेसमा ७ एक नियास क्यांन, शास्ति मा। ৮৯/৩ হই বংগইণ বিষয়ে

শপ্থ কর্ষিকার ক্ষ্মতার ব্যিশালের দ अधार्ध (मा काम नाकन कानामरकी

मक्ष्या यात्र कमिनाइकरवन यख्याल देविक (११४ करवन ভক্রপেই সেই বাভি দিগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ कद्राष्ट्रेष्ठ भावित्व हे छि।

ভাঃনতালুসাবে কমিশান-দের PRISII OF

मिक्टे ्कान माल्या डेल-উব্বিদের ভদ্ত শ্বিত করা গেলে ভাষাবা ওয়া আদালতের আর-৬ চুপল কো কিস্বা ড ক্ট क्षीबिक कार्र्याट जुला ३३-भाउन। अन्यकीय বার কথা। বিষয়ের উপলক্ষে যে অসু-

সন্ধানের কার্যা চালান ভাষা ভারত বর্ষীয় দণ্ডবিধিন क हिला तिथिक कार्या कुनार जोगालक मध्कास कार्या ष्टेद्व ।

এবং ঐ অফুসন্ধালের উপলক্ষে কমিন্যমন্দের হারা कि छाडा : रामत मन्यूरथ कान वाकिर एकावानवनी लख्या (शत्म, किमि अश्थ करिया किम, करिया । विश् কৰেন ভাছা উক্ত আহিনের লিখিও কথার অর্থাসুসারে সাক্ষ্য বলিয়া ভান হইবে ইভি ,

৯ ধারা। এই আইলেব বিধাননতে কোন সাক্ষির প্রতি উপন্থিত হইষা সাক্ষ্য माक्तित बात्रांव कथा। मिट बाका क्टल, डाइ।व रा कारम उपिक्ष करेगा आक्षा क्य रमरे कारन गारेगान ত্ত আসিবার ও তথাৰ থাকিবাং এর০ বলিয়া কমিশ্য-মবেৰা যত টাকা উচিত বোধ করেন ওঁাহাৰ ভত ট্টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইভি।

-विष्णाक क्य माध्याना-ব্ৰেব্যত টাকা পাওম পাকে क्षिणा बद्रदमद छोश विक्रभण ছরিবার কথা।

५० शाना। कामभामरवन् जकल विषय विटवहना कविया ন্যাৰ এ যথাৰ্ঘনতে প্ৰত্যেক क्षत्र माउरामारत्व यक होका र्गाटमा (र्गप करत्व माट्या-

১১ भावा। डेक थकारत वाहान शक्त यक होका निर्नत कत। यात्र क्रिमामत्तरा छै।-প'ত্ৰা বলিয়া যত টাকা চাকে ওও টাকার সটিফিকট ৰিল্য হয় গ্ৰণ্মেটে ডাহাৰ ब्रिट्रम । ७ ७७६८ म यङ व्यक्तिक क्रिकार क्रिकार क्रिकार <sup>®</sup>होकात मर्छिकिक्छे (प्रश्रुष) যাষ মক্সিডাপিষ্টিভ জীয়ত গ্ৰব্নৰ জেনৰল সাচেৰ मानगामांतरक ७७ हाका मित्न बुवांत मांकित्वत कि छ। होत्र र स्था किया हो सामयासार द जनन माध्य (माध B (मय इहेश शहेटन हेजि।

১> धान । डेव्ह सवान साजिएमत सारम विश्वी

উ†চাত সম্পতির উপর মো-ন্দ্ৰ উপস্থিত কৰিতে নবাৰ **মাকিমেৰ নামে** । মোক্ষমা উপক্তি কং। किश्व दिहे कि श्व श्वामा ্ৰিবাৰলেৰ কথা। জান হওয়ার প্রার্থন করিতে

দলীল উপস্থিত করাইতে পালেন, এই আইনের ব্যানা মাস্ত্রাগ সিঙি শীৰুত প্রবন্ধ ক্ষরল সাহেবের অসুন পাক্ষে ক্ষিলালে বেরে ১৯ মধ্যে গুলু বুল সংখ্যাতে বিগ্লা ১২লে এনা পারেষা গেলে নবাব ন ভিনের সেই প্রকারে সাক্ষিণতে সমল বিদ্ধে ও লেব কিউলোব গম্পত্তিব দপর শেষ সময়ে কোল মোকজ্ম ানিটকি পদ্ভয়াৰা জারী চণ্ডয়ার প্রাথনা করা ষাইতে

> উক্ত প্রকাবের অসুমতি দেওয়াগেলে ভারতবর্ষের भरगरना न्हेत्र एकान धक अन अरक्त हती मारकरवंत्र साक्त्र কর' সটিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর প্রাধা হইবে।

এ ভক্ষপে যে অমুমভিব সটিফিক্ট দেওবা যায় ভাছা-ছাড ভক্ত নবাৰ নাঞ্চিমেৰ নামে কি ডালাৰ সম্পত্তিৰ উপৰ যে কোন সমযে যে গোকদ্দমা উপস্থিত কৰা शिभारक कि करी याथ अ या दिनान मनदस या दिनान বট কি প ওয়ানা জানী ২হবান প্রার্থনা কর গিয়াছে কোন। কি ক । ধাধ ভাগাবাৰ্থ ও নিক্ষণ চইবে ইভি।

> .৩ ধানা। যে চুক্তি ছাবাউক্ত নবাব নাজিমের डेशन ढेक्नात्र माय बर्ख নবাব শালিমের চুকি তিনি এমত কোন চ্ক্তি কবিবাৰ সক্ষতাৰ কথা। কাংডে পারিবেদ না হতি।

১৪ ধাবা। হতি পুর্বের উক্ত নবাব লাজিম আপনি ষে ঋণতাল্য কবিয়াছেন কি

মপ্রিগভাধিষ্ঠিত টেট শে-ভাৰাৰ পক্ষে যে ঋণএছণ (क्रिकेवी मारश्वरक वच्छी করা যায কিয়ু ভাঁছার প্রয়ো-ক্বিবার কথা। **जनीय ज्ञवा (याभाइय) (प्रश**-

**২**†তে ভাগর মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া ছইতে পাবে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাষিতিত জীযুত স্টেট সেক্টেরী সাহেব কিন্তা ভারতবর্ষের গ্রর্ণ-(मन्डे (य ७१ हात माधी हहें (नन अहे बाहे स्मद्र काम कथा बाजा अमल ब्लाम कांत्र क हरेरव मा हेकि।

সর্লভ'বে (য ক্রিয়া করা যায় ভাষামন্ত মেকিদ্দমা উপন্থিত কবিতে বা পারি-বার কথা

२ धार्वा (काम ग्राहिक এই आदिममण्ड मत्रल जारव (कान कार्य) कदिरम उद्यारम) ভাঁচার লামে কোল লোক-দ্দশা কি শোক্ষ্মা ষ্টিত

क्षात्र कार्या होनीन शहरव ना देखि।

चिक शारहत ७ (रजुद वर्गमा।

বাদশা দেশের মবার মাজিছ ভারত্ববীর অভিপ্রটিম ও সভান্ত বংশীয় শোক ও ব্রিটমীর গবর্ণমেন্ট সভেমীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন কবিবা আসিতেছেল। এই কাবে রাজকোবংইতে বংশবর নাজিমরে প্রতি প্রায় সাংক্ষাটাকা নির্মণ হুইবাছে। কিন্তু অমিভ গ্রিভা প্রবৃক্ত এভ অগিক দাকাতেও তাঁচার নিজ্ঞার কুলাইহা ভ ঠ না এইকাণে ভালার ত্রিশ লক্ষেরও অগ্রিক এণ হুইবাছে ও সেইটালার উপর অভি অধিক স্বন্ধ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মান রক্ষা কবিবাব জনো কোন উপায় করা প্রযোজন। ড্রেমনের মোর-দ্দমা উপন্থিত করিতে উদাত হুইয়াছেন, ও বংশের । প্রতিপালনের জনো যে সম্পান্ত নির্দাণিও ছিল ভাহারও প্রাণ হুইবার -ক্ষণ দেখা যাহতেছে অভ্রব সেই সকল মোক্দনায় গ্রব্দেন্টের লিপ্ত না হুওয়ার উপায় করা, এবং ভারত ধাঁ। যে ব্যাক্তিনা টাব্স দিয়া। থাকেন বাজকোষ্ট্র ড টাকা প্রহণ কংগ্রার ভাগ্র-দের আরু কস্ট না হুই হারে উপায় করা প্রযোজন।

এইং কাবণে এই পাপুলিপি প্রথম চইমাছে।
নবাব নাজিমেন উপর যেন দাওয় উপন্তি ন করা
যায় এই পাপুলিপিতে ভাষার অনুসন্ধান লশ্যার জন্যে
মিল্লিসভাধিষ্টিভ জীমুভ গণবন্দর জেলবল সংক্ষেত্র প্রতি
কমিশান নিযুক্ত করিবার ক্ষণ্ড প্রদান কলা গেল।
ঐ লাওযাদানদিগকে প্রকাশরূপে নোটিন দিবার
ও নেই নোটিন প্রকাশ ছইবাব প্রভাষ মানের মধ্যে

প্র ক্ষণানরকে ক্ষণের লোটিন লা দেওবা গোলে

ই গুণ লোগ না চইবাব বিধান কৰা গোল। সাক্ষিদিগতে সমন কৰিবার ও প্রমাণ উপস্থিত কৰাইবাব
সচহাচব যে ক্ষমতা দেওর' দিয়া থাকে কমিশানর দব
প্রতিও সেংস ক্ষাতা দেওর' দেখা থাকে কমিশানর দব
প্রতিও সেংস ক্ষাতা দেওর' গোল। ও মান্বাবতে
দাওবাদাবের যত টাকা পাওনা হব কমিশানবেবা প্রত্যেক ক্ষম দাওবাদাবের সক্ষে, মিলিয়া কি প্রকার্বাবের ভাগ দিকপান কবিবেল ও যত ঢাকা রান্ববে ভাগ দিকপান কবিবেল ও যত ঢাকা মিরপান হব ভাগার সার্টিফিকট দিবেল ও যত টাকার স্টিফিকট দেওবা যার মান্তিসভাগির জীয়ত গ্রন্থব ক্ষেত্রল সাভের ভক্ত টাকা দিলে, প্রন্থবাব মাজিনেব কি ভাগার সম্পত্তির ভপার দাওবাদাবের জার দাওরা থাকিবেল, এইন বিধান হইল

পবে অযোগার বাজা বিষাক ১৮৬৮ সালের ১৩
আইন অসুযাবি বিধি হইবা ভারত ধ্বের গ্রন্থটের
অসুমতি না কইলে নবার নাজিমের নামে কোল
মোকজনা ভপন্থিত না হহবার বিধার নাজিমের উপর যাহাতে কোন নাকার দ য বক্তি:ত পারে
তালার এনত কোন চ্তি করিতে ন পারিবার এই বিধি
করা গেল।

সিমলা, এ হবছোস। ১৮৭০ সাল ২০ চেত্টেশ্ব।

ভারতব্যে: গন্ধমেন্টের সেক্তেরী।
John Robinson, Bengales Translator.

د فعه و ــــ غرگوا 8جــكوهسب ا حكام ايكت هذا حاضر - ، هوسة اوراه اي شهادت كرسة كاحكم هو مستصق هوكاكه ا وسكوزر مداسب (جو كميشنره لا ويدكم) بابت الم اخراجات ع اوس مقام مینجها ن اوسکو حاضر مون کا حكم هو پهنچني اور وهان سے صواحدت كرئے اور رهان رهنے کے لئے دلایا جام ہ

د فعل ١٠ ــ كميشنرون كولازم هي كه د عويد ار عسا نهه معامله کوے با اور طور پر و م تعداد زر نجویز کربن جو بظرجملة حالات مقدمة أونكم دانست مين أزراع وا جبي اور انصاف هردعويدار كويا فقني هو \*

د فقه ، اسد كمدهدرون كولازم هي كه هرمقدمه مينجو تعداد مبلغ کي اس نهج پر نجوبز کيجای اوسکي تصديق كرين اور جسوقت يرتعداد مذكو. كا مبلغ كسي دعوندار كو نواب گورنوجدول بها د زیا جلاس كو سل آدا كردين توتمام د عاوی اوس دعوبد ار کے جونوا ب ناظم با اونكي حايدان پرهون متعدى اور ساقط هرجاوبكي

د فعه ١٢ -- كوئي نالششروع يا .جوع نه كيبياويدي اور کسی رید یا حکمذا مد کے اجوا کی درخواست دواب قاظم هو**صّوف کي** ذات يا اونک<sub>ه</sub> مال پر کسي وقت اکيي<mark>ج</mark>ا ليگي الا اس حال مين كه دواب گوردوجدول بها در اجلاس کونسل کی منظوری اوس الش کے شروع ہونے اور ريت يا حكمنامة ك اجراكي درخواست كذر نس بهل هوحای اور حاصل کرلیجای **،** 

لازم هي كه اوس منظوري كي تصديق گور بمات هـ د ع کسی ایک سکریڈری کے دستخط سے عواور وہ دسنیط عدالت مين معتبر سمجي ثيام ه

بغیراسکے که تصدیق اوس منظوری کی حسب مند کہ ہ اللهول نواب فاظممو صوفكي ذات يامال پرجوالش ك وقت شروع هو گئي هو يا شروع هو او ركسي ريت يا حكمنامة كـ آجراكي درخواست كسي وقت كي گذي هو ياكيجا ي وه كالعدم اور فسخ سمجهي جا نُدِئي.

د فعه س..... دوا ب ناظم آموصوف کو ئي ايسا معا هده جس سے اونکي طرفسے کوئي معاملة زريقدی بيد ، هو تا هونه كرسكدنگ

دفعة عاسد ايكت هذا كي كسي عبارت مندرجدس يهة متصور نه هونا چاهيئ كهجو قرضة قبل ازين اواب ناظم موصوف نے لیا هو یا او نکي طرفس لیاگیا هویا بابت کسي یسے دعوی کے معدی کرنا ہو کہ کسی ایسے شخص کی طرفهم کیا جانی جواواب موصوف کومایی تاج پہچا نتا هو جنا بد بیر کبیر هند اجلامی کونسل یا گور نمذت هند اوسکے ا دا کرئے کي ذمه د از هی۔

د فعه ه آسد كوئي الش يا اوركارروائي كسي شخص نام بابت کسي اهرے جو اوسنے حسب آیکت هذا بیک نيدي سے كيا هو رجوع يا قايم نكيجاي،

مسودة كي وجود اورمنشاكا بيان نواب ناظم بنگاله هندوستان کرایک قدیم اورمعزز خا ندان میں سے میں جنکا پاس و لحاظ رکہذا سرکار

انگرىزى كي مصلحت هي چناليجه اسي غرض سے قريب سا تَهُمْ لَا كُمَّةً و وَبِيهُ ﴿ سَا لَا نَهُ مِي نُوابُ أَنَا ظُمْ مُوصُوفَ كُو سركا ي خزانه سے ملقا هي ليكن او لكي فضو ل خرچي كسبب سے بهة امدني تثبراونكم ذاتي اخراجات ك واسطے کافی بہین کھوٹی اور اب و x مہلا کہ و و پید سے زباد 8 کے مقر و غی هیں اور اوسکے سود کی شوح اسقدر هي جس سے بران دي هو جائي،

بس ضوور هوا که نواب ناظم کے خاند ان کي توقير عدفظ ك ليلم أوراون نالشات عدالت سے كورنمنك كو بري الذمة ركهن كر واسطى جو اولكي د الدون كي طرفس شروع هوگڏي هين اور جسم انديشه هي که چو جايدان اوس خاندان کے بسراوقات کے واسطے ہی وہ زائل ہوجای اور ایمزاس اظرس نه خوانه سرکاری بوز با د مارعاید هونے سے هدد وستان کے نکس اوا کولیو الے صحفوظ رهین كچهة ندابدر عمل مدن ائين.

لهذا بهه مسودی قانون کا ترتیب دیا گیا او سکی روسے نواب گورنر جاول بهاه را جالس كونسل اختيا رهي كه رواب ناظم کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کربن اور اسمین بهه احکام مند رج هین که د عوید ۱ رون کے دام عام ۱ شنہا ر جا ری کیا جاتی اور اور جن قرضون كي اطلاع كميشن مذكوركو اوس اشتهار كى تاريخ سے چه مهيا كے اندر بكيباى اونكي بالش هماوع السماعت هو اور اوسكي روس كمشرون كو معموای احتبارات علمی گواها ن کے اور جبرا پیش كرن و جهه ثيوت كے عطا الله على اور اوسمين يهه قوار دیا گیا که کمشر هر دعوید از سے معا مله کرکے يا اور ٢٠ ۽ پروا جبي تعد اد قرضة يا فنني کي تجويز كرد ين اوراوس زرمجوز ، كي تصديق کیا جای او رجب او اب گور نرجنر ل بها و رباجلاس کو نسل ّ زرمتده مه ی عوید ار کو ۱ د ۱ کرین ا و سکے تمام د عاوی جو نو اب ناظم یا او نکي جا بداد او پر هون ساقط هو جا تيدگي بعد ازان ا س مسود 8 مين (با تباع اينك نمير ١٠ سنة ١٨٩٨ متعلقه شا و او د ال کے) یہ محکم هي که نو ا ب نا ظم کے ام کو ڈي نا اش اہو الا اس حال میں کہ ایسي نا لشا به بمنظوري گور نمات هذه شروع کیجا ئین ا و رسو جب ایکت هذا دواب ناظم کوئي ایسا معاً هَد ۽ نکر سکيدگم جسکي , وسے نو ا ب مو صو ف پرکو ئي زرنفد کا مطالبه عا يد هو.

مقام سمله و تُلي ا سٽوکس ۲۰ سېتمپرسنه ۱۸۷۳ع سكريتري كورنمنتهن

> SADASUKH LIAL, Government Urdoo Translator.

# كورنمنت هده صيفه ليجس ليتف

مسوده اکمت کا مذهرجه دیل ۱۰ نفویر سده ۱۸۷۳م کوجدا ب نوابگور او حایل بها در هنده کے کواسل وا صع اقدی وقو بین میں بیس هوکر اس هذا ت سے صاحبان سلیکت کمیدی کوسپرد بیا کنا ده ولا ایک مهیداے کا اندر اوسکی بسنت اپنی کیفیت گذراندن س

نسور ۲ نهام ۱۰ ان**ت س**اکه ۱۸۷۳ ع

مسورہ قانوں کا تعربی منصبط درئے احکام وا۔ باظم بدگالہ کے فرصون کے اوا ہوجانے دی فربی سے اور حکمتا شخاب عدالت سے نواب ممدوح کے صحفوط رکھتے کے الجے ہ

حوکه به سیری نتی دعاوی ر نادی سده صنصو، علی حالی کرواب ناظم شگاله بهاد اورنسه کی ام حلکو عرفی دو یا اظم کهتم هیں قادم دفر کا او دواب سوصوف اولکے ادا کرانے کا اللاما میں ، دهتم هیں او اوں داوی کے دلا دانے دی عرص سے چاد نالسات دواب سوسوف کے نام رحوم کی گئی هن او، دلی قرقی کے حدما سیجا ب اولکی حاداد و فعہ هاد در صاد ددانے کا فلان ه

اور چو دکه گور اجات هادچا هدي هي ده و ساطم موصوف کو او اولکي خا داد دو اون الساب او قرقيون سے محفوظ رکمے او دعاوي مدکوالا مدن سے حددا ادا کردا که مدا سب مدسو هو ولا ادا کردالے حاليہ

اورچونده اس عرصه میں اور اددہ کے لئے بہہ د ب
وری بعصلیت ہے نہ دوا علم میصوف بیز اوس صوب
کے جسکا دکر اگے ایکٹ ہدا میں اثنا عدالمهای
دیو ای کے احقیار سماعت سے مسلمی بدرے دائدں او
و ی ایدہ معاملا ہے ر دید کے عمل میں لانے کے
باوائل گردائے جائیں ہ

بدابران حسب ديل حكم هودا هر

دفعة السحاره من اله الدال والما الطور كورصون ) والول مصدرة سه المهام دما حالى ، المال الشجابي الور قمام مدا ما مال سے حدكم

اہم کی امام اشتخاب اور دمام مادا سا ب سے خدید واسطے دواے کوردو جدول دہا در داخالاس دو سال اور در عرصاصدط کو نے کا احددار رکہا تھدر علاقا دہیکا ہ

بهة الكت فورا عمل د أصد هو.

وعده استواس و استاس دوسل الله و اسالس دوسل احتیارها که حل استاس کو دواب اطم موصوف که مام کی دعاوی دی دیدهات در یا این امیس کالا و دام کی دعاوی دی دیدهات در یا این امیس کالا و دهام اشتخاس حواسطور سے امرد او صفر دیا حالی اور حو عد اردن دی هذا عدن بلاط کمشدر تعدد کیدئے گئے هذا ی سب دی دا و با ور و حدرل بهای ریا حالا س کو دسل چاهدی امیس مداور کشرنا رهیدگی ه

وقعة ساسة دمشدون كو لارم هواً دة دك ستهار ون دمام استحاص كواسطے حو واب اطم عوصوف با اوركي حاددان مدنولة اعدر صابولة در دعوى كها مون الدن الدن الدن مدن دريان الكريري اور كلدة كرف صدن بريان الدريري اور اردو او ددا لي مشتهر كرين له ولا استحاص ادا اون دورون كي طالع دورد بي سب سے دہا استهارات مددور كينار بے سے چهة مهدا كاند ردمشارون يو دين ■

دفعة عبسه هرقرضة يا ذمة ها ري جوكه او اب ناظم موصوف بر عايد هوبا حسكا مطالبة اوبكي جايدان يا اوسكے كسي حزو برقا بم كيا حالى اور اوسكي اطلاع حسب صابطة كميسدون كواوس ميعاد كالدر اور اوس طوا برحيسا كه قبل ار ن ابكت هذا مدى عدد كور هو الدي بدي هو اوسكي بالس مسموم بهو أي ه

PARTY CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPER

مگرشرط به هے کہ حب اون کمنشدووں کے رودرووجهه کا في طافر احتال او اواکو احتیا روهیگا که چهه مبیدے کی مدعان صد و برا الا کے صافحی هو نے کی ڈاریخ سے چه مبدرے کی صدعان راید کے اید ایسے دعاوی کو سماعت دریں ہ

د بعة هـ هراسے دعوبدا كولارم هي بة اداع دعوى على ساته معصل بدايات اردع دعوى كا قدرائي ه

هرانسي دسة و ردو حسكى ابردة ولا ابد دعوى كو ام كرى احسير اوسك دوب هدن ولا استد لا ل ركهةا هو وس دعوي ك سااية كمدسد ول يحواله كرى ه اگرولا دستاو و دوئى وقم مدد حة بى قويه دعويدا ،كو لارم هي داولا بى معالف اوس قد مدد حة يكحسير داولا ستد لا ولا ستد لا ولا مقولا كولام هواكا كه اوس بى كى سنا حت كواسط كمسدول كولام هواكا كه اوس بىكى سنا حت كواسط اوسپر سال كرد بى او اوس دلمل دوها به كراو اصل يح سابة ايسكا معالله كرك بهى مدكو دعواد اركو

معسدون ما حدا هي الحود دوى وكم و بوهست كت هذا ديس بعائداهو وسخ حالات بعصيل وار اور رياده ويس خونه دد ن كم هون وقدا فو قدا طلب يولي رهدن او در او كو حدا هي دداگر بداست حايدي دوهت يا و حالات حسطو د اند حاس دعوى بي بي بديدان در كا وائى ددر ن ه

د معه ۹ حد دد ادی اعر بی الم کماشارون دو احدا هی ۱ دو اهون ک م سمن حا ی کردن اور حدا او دو اهون ک م سمن حا ی کردن اور حدوا او خودا بر دو دو دستاونوی کے دیست در او دستاونوی کے دیست در محدی الامد ن ا سی المورد عمل مدن الا تسمدسا ده ددات دوای کے واسطے مجموعه ما طة ن دوای مین حدم هی \*

دفعه ٧ ــ دمدسدرون نوا حدنا رهي ده کسي شخص سے حسکا اظہا۔ او کے روبرہ ہو۔ بسے صفا طلاب کے دادت جو حسب انکٹ شدہ ریزیجیں اب فول خلف یا افوار ضالے اوسطو یرک، این خواواکے بردیک طناست ہو۔

او فرینان اسے سیعی کا حسکا اطہار اوس تید قیقات کے دار میں دیلف یا اور بہتے پر کمیشدروں نے لیا ھو یا اور لکے روبرو لداکیا ھو حسب معدی صحوعة مذکور کے گوا ھی مقصور ھوگا۔



# श्वाद्यक् द्राद्यकि

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

# मक्नवात्र ५৮१७ मान ५৮ मटवन्नतं।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मश्रम थ्रः।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোডের আঞ্চাপত।



# CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

#### OCTOBER 1873.

#### Hon'ble V. H. Schalch.

#### No. 4.

The question having been raised as to the proper mode of exhibiting, in Return, No. XXXI, the financial position of such portions of a ward's estate as may be or may have been leased out under the arrangement known in Behar as zar-i-peshgi, whereby a creditor is placed in possession of a certain tract rent-free till he shall have recouped himself for a loan to the estate, the Member in charge is pleased to issue the following instructions on the subject.

For the purposes of Table I of the Return, the portion of the estate affected by each transaction of the kind described should be treated as a separate estate or tenure and entered in a separate and separately numbered series Al, or Bl, according as it would fall under heading A or B if not leased out in zar-i-peshgi.

If the whole of an estate borne upon the revenue-roll of the district, or the whole of a revenue-free estate, or of an estate or tenure leased from a private proprietor, be so treated, there will be no difficulty in filling up Table I for such estate or tenure. But if only a portion of an estate or tenure be so pledged, it will be necessary to divide such estate or tenure into two parts, one of which will appear under the head A, or B, the other under Al, or Bl. In this case the revenue or rent due from such estate or tenure should also be divided into two portions, so that the revenue or rent due from the portion shown under heading Al, or Bl, shall bear the same ratio to that due from the whole estate or tenure as the income of the portion bears to the income of the whole. The factors necessary to work the proportion must be known to the Collector, for in the case of an estate boine on the revenue-roll the taujth, or, in case of a tenure leased from a private proprietor, the deed of lease, will show the whole revenue or rent the accounts of the estate will show the income of the unpledged portion, and the zar-i-pashgid deed will show the income of the portions made over to the zar-i-pashgidar.

The entries in columns 2-9, inclusive, of Table I will all have to be distributed in these proportions.

In Table IV debts incurred on the security of zar-i peshgi leases should be entered under a separate heading B, and thus shown separately from other debts, which would be entered under head A. The parenthetical instruction against XIV, Table VI, should accordingly now run " (Table IV, heading A, columns 6 and 7)."

Each zar-i-peshgi lease should be noticed in the explanation, and the tenures or estates affected by it named, the term and conditions of the lease being also stated.

#### No. 5.

In submitting explanations of remissions of revenue in Table IV of Return No. X, District Officers are requested to specify separately, in future, the amount of revenue written off as a matter of right, and the amount remitted as a matter of grace. The former should comprise remissions granted under any law in force for the time being, or under existing orders of Government or under written agreements held by the parties concerned, while the latter should include the amounts remitted for such causes as deterioration of land, insolvency of farmers, or death or desertion of ryots, and full explanations in these instances should always be furnished.

No. 6.

In continuation of Circular Order No. 2 of August 1872, the Member in charge is pleased to rule that, in effecting the partition of an estate less than 100 acres in extent [Government Gasette, 18th November 1873.]

# वक्टाकृषि क्रमङ द्विनिकै वार्यंत्र नहक्रमङ वर्षः।

১৮৭७ माल चक्रवेवत बाज।

बाबारत अष्ठ, वि, भक मार्ट्स ।

#### 8 mm3 1

বেহারে জনীপেশগী নামে এক প্রকারের পাট্টা দেওবা গিরা থাকে। মহাজন জনীলাগতে গুণ দিলে উহাকে নিছবরূপে এক থণ্ড ভূমি ভোগ করিছে দেওবা যায় ও ডিনি সেই জনীব উপস্থান্ত ইডে আপনার গুণ শোধ কবিরা লন। রাজামুপালিড বাজিব মহালের কোন অংশ নেই নিয়মানুসারে দেওবা গেলে ৩১ নশ্বরের রিটর্ণে ঐ অংশেব রাজন্ম সন্ধানি অবদ্য কি প্রকাবে প্রকাশ কবা ঘাইবে এই প্রশ্ন উন্ধাপিড হওবাডে, যে নেশ্বর সাহেবের প্রতি ভবিষরের কর্তৃত্বার থাকে ডিনি সেই নিয়মের নিশ্বলিখিত আদেশ করিয়াকেন।

ঐ বিউর্ণের ১ নং ১৮বিলের উপলক্ষে, বহালের যে জংশ সম্পর্কে সেই প্রকারের কার্য্য ছইয়া ধাকে সেই অংশ লইয়া অভয় নগালের কি ভালুকের নত কর্ম্ম করিতে হইবে। অধাৎ জরীপোলগী পাষ্ট্রী ল' দেওয়া গোলে ঐ ভূমি  $\Lambda$  শ্রেণীর কি B শ্রেণীর সংখ্য লিখিতে হইলে ভূডন  $\Lambda$ ১ কি B১ শ্রেণীর মধ্যে ভাষার মধ্যে ঐ ভূমি অভয় লিখিতে হইবে।

জিলার ডৌজীতে যে মহাল শেকা থাকে এমত সম্পূর্ণ মহাল কিছা নিছন সম্পূর্ণ মহাল কিছা ভূমাধিকানির ছালে যে মহাল কি কমী পাষ্টা করিব। লএবা গোল এমত সম্পূর্ণ মহাল লইবা সেই প্রকাণের কার্যা ০হলে, ঐ মহাল কি কমী সম্পূর্ণ ১ নহ টেবিলের নামা ঘরের কথা লিখিতে কঠিল লয়। কিছা মহালের কি ক্ষমীর অংশমাত্র সেই প্রকারে বন্ধক বাধা গোলে ঐ মহাল কি ক্ষমী ছাই ভাগা কলিয়া এক ভাগা A কিছা B প্রেনীর মধ্যে ক্ষমা ভাগা A১ কি B১ প্রেনীতে লিখিতে হইবে। এমল হাই লা প্রকাশ কি ওালুকহইতে যে রাজ্যা কি থাকা; আদাম হাম ভাগাও ছাই ভাগা কার্যা এমন করিবা লিখিতে হাইবে যেল, ঐ মহালের ঐ তংশটির অংয সম্পূর্ণ মহালের কি ভালুকের পাওলা রাজ্যাক্ষর কি থাকারার কেই ভাগা হার। উক্ত প্রকারের হিমার করিবাল লামার যে অভালি ধনিতে হাইবে কালেকুইর সাহ্যের ভাগা ভার। উক্ত প্রকারের হিমার করিবার জন্যে যে অভালি ধনিতে হাইবে কালেকুইর সাহ্যের ভাগা জন্য জা কিবা লাজ্যা গোলে ঐ পাট্যেরার মহাল লেখা থাকিলে ঐ ভোজীছারা কিবা ভূমাধিকারির ছাবে জন্ম পাঞ্জা কিবা লাভ্যা গোলে ঐ পাট্যেরার সম্পূর্ণ সাক্ষর কি থাকানা জালা যাইবে। যে ভংশা বন্ধক লেওমা বাব লাই মহালের হিমাব লেখা ভাহার আর জালা যাব ও জনীপোলগী করিয়া বে আহল লাভ্যা গোল জারীপোলগী দ্বিয়া গোলা আহল লাভালা যায়।

১ নং টেবিলের ২ অব্ধি ৯ পর্বান্ত সমস্ত অরের কথা সেই বিসাব অসুসারে ভাগ করিয়া লিখিছে ছইবে।

জনীপেলগী পাট্টার জামিন দিশ যে গণ লওরা যার ভাষা ৪ নং টেনিলে জন্য প্রণছইতে পৃথক বানিষা টিচিক্লিড অভন্ন দলার লিখিতে ছইবে। জন্য সকল গণ B চিচ্ছিড দলাব লেখা ঘাইবে। ৯ নং টেবিলের ১৪ দলাব পাথে পাবেন্থিসের মধ্যে কথা লেখা আছে ভাষা এই প্রকারে লিখিতে ছহবে (৪ নং ঢোবলের A চিহ্নিড দলাব্ভ ও ৭ ঘব।)

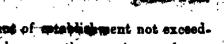
কৈষিয়তের যবে প্রভাক জনীপেশ্যী পাট্টার কথা লিখিতে হইবে ও ভাছা যে ভালুক কি মহাল সম্পর্কীয় হয় ভাছা ও পাট্টার নিয়াল ও নিষম্ভ লিখিতে হইবে।

#### ६ मच्या ।

জিলার কর্ত্তিকের। ১৩ নথ টির্ণের ৪ নথ তেবিলে রাজত্ব ক্ষা দুইবাব বেতুর ক্ষা লিখিছে কেলে ক্ষা পাইবার অধিকরে থালাতে যত লিগা ও ল্পুত্রহ কি গা যত টাকা ক্ষা করা করা করা আই অধি উন্নাবনের ক্ষেত্র করিয়া লিখিছে আছেল হইল। যথবালে যে আইনপ্রচলত থাকে তলগুলারে, কিন্তা গাল্পিনেন্টের প্রচলিও আজ্নেন্দারে, কিন্তা ঐ বিষয়ের সম্পর্কর্কত বাক্তিলের নিকট লিগিত যে লিগ্মপত্র পাকে তলগুলারে যে রাজত্ব ক্ষা করা বাল ভালা করালে লক্ষায় লেখা যাইবে। জন্ম ক্ষা ক্রা যাওবাল তাক ইজারদার্দের প্রণ শোধ করিবার ক্ষা করা বাল বিষয়ের মৃত্যু স্পলাফলপ্রযুক্ত যথে ক্ষা করা যাল, ভালা বিভীলোক্ত দক্ষার লেখা যাইবে ইলার বিশেষ বিবর্গও লিগেতে ২ইবে।

#### ৬ শহর।

১৮৭২ সালের আগান্ত বালের ২ বং সর্কুলের অর্ডনের এই বিশ্বাদ ধট্যাছিল যে, ১০০ একর কালিয়ানের মধাল বন্টম করিছে ধটলে জিলার কর্তৃপলের) সিরিশভার আন্বশ্যক বর্চ বলিয়া (গ্রশ্যেট গেলেট। ১৮৭০। ১৮ ম্বেশ্বর।)



District Officers may incur any measury expenditure on assured of mutablishment not exceeding the charge (Rs. 36) laid down in the Circular Order cited above, as the maximum for an estate of 100 acres.

## No. 7.

The following addition and correction are made in the Board's Rules-

Clause 12, Section IV, Chapter VI, page 119, after the word "employed" add "or in any other District."

Section IV, Chapter XIV, page 225, in the heading of Register No. 71, erase the words " in the District."

৩১ টাকা পথান্ত থর্চ করিছে পার্নিবেল। এই বিষয়ে যে মেশ্বর সাচেশের প্রতি কর্তৃত্বার আছে তিলি ঐ সর্কুসনর অবলম্বন করিয়া আবো এই বিধি করিয়াছেন। ১০০ একরের কম পরিমাণের মহাল বন্টন করিছে গোলে উচ্চারা সিরিশভার মিলিক ডড চাকাপ্যান্ত থংচ করিছে পানিবেল।

#### ৭ লখান।

্বার্ডের বিধিপুশুকে নিম্নলিগিত কথা সংযোগ ক'র্মা দিতে এ সংশোধন কবিতে ছইবে ৯৭ পৃষ্ঠায় ৬ অধ্যায়ের ৪ পরিক্ষেদের ১২ ধারার প্রথম পাঁজেতে ''ভাষাভে'' এই শব্দ ভুলিরা ভাষার স্থানে ''ভবাধ্যে কিথা অনা কোন জিলায়'' এই কথা দিতে ইছবে।

এছ৮ পৃথায় ১৪ অগায়ের ৪ পরিছেনে ৭১ নং থেজিটরীর শিবোভাগের কথায় "সেই জিলার মধ্যে" এই কএকটি শক্ষ ভূকিয়া কেলিডে চইবে।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.



# গ্ৰণ্মেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ নাল ১৮ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

चड्डेम थए।

ইশ্ভিদার প্রভৃতি।

नोनारमञ्ज हेन्एङ्हात्र।

किल २८-भद्रशम्।

এত্তে हाउनाम। काहाति कारलक्षेति (खला २८-পর्गमा এই य

া সমা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চ্বিলেশ পরগন্ধরে নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭০ সালের ২৮ সেণ্টেশ্বর কিন্তীর মালগুজারির বাকি বালত ইংরাজি সন ১৮৭০ সালের ৫ তিসেশ্বর মোডাবেক বাজ্বলা সন্ধ ১২৮০ সাল ২১ অপ্রভাষণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেকট্রীর কাছারিতে বিনাও জর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭০ সাল তারিখ ২৪ অকুটোবর মোডাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

প্রথম জেণীর এম্বারি ক্সমাধার্য ছওরা মহাল।

গ্রবর্ণমেন্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম ছইবেক।
১৫৮ মং কিঃ পরগ্যে বালিয়া ভরক জীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগর্রছ সমর্জগা কোম্পানী মার পোনীস ১১৪১৪১

F. B. PRACOCK, Collector.

[Government Gasette, 18th November 1873.]

फिल: युव्भिषावाम ।

্যু ১০০০ কৰিছিল লুণে এইডেডেডে যে সল ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ হাতুঃ ও সল ১৮১৮ সালের ৭ আইলের ৫ হাতার মার্য্যার জেল। মুন্নিলাবাদ সংক্রান্ত মিল্লাবাল ১৮১০ সালের নাগাএদ কিজে সেপ্টেস্থরের রাজী আলোষ করিণ সল ১৮৭০ সালের ১ ডিসেম্বর মোভাবক সল ১২৮০ সালের ১৭ জাত্রার্ণ সোমবার জেল। মুর্নিলাবালের ১০০ সল ১৮৭০ সালের নাগাএদ কিজে সেপ্টেস্থরের রাকী আলোষ করিণ সল ১৮৭০ সালের ১ ডিসেম্বর মোভাবক সল ১২৮০ সালের ১৭ জাত্রার্ণ সোমবার জেল। মুর্নিলাবালের ১০০ সালেক্টরির কাছারিতে অবার্ণ দীলাল হইবেক ইতি সন ১৮৭০ সালে ভারিণ ১০ অক্টোবর।

कारमाम दक्स वाह। मीतास स्टेटेन्क।	डाडिनी दाझाम हाज्ञ होप्तो अध्यक्त करिज्ञा लक्ष्याञ्च घडण नोलाम हक्	अस्त्राति करूप मी- नाव हर्देट्ट का- हाउ मस्त्र क्या भ्रक्ति। (६
THE SHE	२०৯१५/५० अहे समाह महम् । ज्ञाहिनोधीभाम होत्र हिपूड़ीर जश्म ५५।। श्रुशि कांक ममूद समा यात्र। शृयक हिमाय कविमाह । ज्ञाह्महिनोसाम स्ट्रेंटिक ४०५२ १५	ब्राम साह। वाम साह। वाम साह। प्रशानी चनमहो दानी समूनाटकाछते वानी चन्ना। टकछिते माथा हतीला मिर्स् सहशक्ष्ये वानानामानामान्ये। जानामान्यमहो को क्या १००। ८०। ८०। ८०। ८०। ८०। ८०। ८०। ८०। ८०।
নাম ভালুকদারে	मिक्ट्ठस (मासर्गादिक हो अभिने कानुमह्या बुकक्षार बद्ध मज माद्रमा सुम्मे अधूष्तन कामानि नाथ हिन्दान हाम् मगमाया (मन्। अहिनोधामाम नाम् रिष्टी हिनकस्म कानुमा ७ हारमभूते (मनी	डाक्किट्नाड क्स्कृष्ट ट्रायकुवाड इत्र क्षाप्त कानीयात् वहातानी चनवहों क्ष्रमात्राक्ष बस् डाधाकुक्ष दिक्षमाथ मृष्टाकुत्र दाव द्वकसम्ब्रेग मामा। कामध्य टोष्टी हात्रधनी मामा। काावःसम्दो मामा। कामध्य टोष्टी नाही सम्बर्ग मामा। कान्छट्डाव ७ ठाक्ठन्स दस् द्रानी वमुनाटकाहृते उन्नी स्वन्धाटकाहृते वाङ्ग इत्रोक्ष मिश्ड नादान्य कामिनी स्वन्दी एत्रम् इत्र टोष्ट्रों मामाठ्द्भ बस् कामिनी सम्बर्ग माम इत्र टोष्ट्रों मामाठ्द्भ बस् कामिनी सम्बर्ग माम इत्र ह्यांतिस्थ व्यक्तिम् एक्बन्य वरम्प्रामाश्चा क
T   E	कि: १: १६ की ब: ब ए गो	किः मः प्रवायान्त्री मः प्रवायान्त्री
(क) की द सञ्जूष	5	*
25.63 25.63 26.63	श्रम (हां) भागान	<b>4</b>
(सर्वे व नक्षेत्र	•	<b>~</b>

		हादी कान्यमधीड परम मोनाय घर्ट- त्यक कार्डात अम्ब्र	氏
मानुमाद्यमाम ७३८क ट्राविकालामम इम्ब्रमाय वर्ष्ट्या ७३८क ट्याहणत्त्व स्मारिकी एमगा इम्हाम्मी मामा स्ट्रमनी ७६८क क्यांबिनीयूक्ट्री मामाइ	२१५८०/ बक्री अख्याणि षाःण मीलाम स्टेरवक छात्। ख्या	१९७४:० वाम याहा इति मह्माटकाइती हामी मूज्याटकाइती माछा हरीत्स मिश्ट मांदालग श्रृंदक हिनाव कड्डिशा १६ ७-६४५० १ बक्री हामी कामभ्यशेष प्रश्न मीलाम क्टेंटरक छाहातु मसह स्था ०৮:४००	<b>→8%46</b>
		कि: को छूमिन अवी खासमम्भे ताने समूनाः कार्ता दानी मुख्या- नः टेकियावाम द्वास्तो माडाक्तीस मिश्व मायोगभ	की ताक कूट्नुंट <b>- धामक्रत्य (वाय,</b> न्ह कामीजुंद
·	,	\$ .	300
		<b>~</b> 9	- <b>®</b> j
	er <b>y</b> m a samen	desiration was in a	

# (क्या जाक्याही।

# এতাহার নামা কাছারি কালেকুটরী জেলা রাজপাহী।

ইহার হারা সন্থাদ দেওর্চ যাইডেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারাঅসুসারে অত্র জেলার ডেগিজভুক্ত নিম্নেরনিথিড মহালের সন ১৮৭০ সালের ২৮ সেন্টেম্বরের প্রাণ্য বাকি মাল-গুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিভ আইন এবং আকৃটাসুসারে বাকি রাজন্মের ন্যায় জাদার করা যাইডে পারে ভাচা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ লবেশ্বর মোভাবেক সন ১২৮০ সালের ১৪ জন্মহারণ শুক্রবার ভারিথে এই কালেক্টরি কাছারিস্ত বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইভি সন ১৮৭০ ইং ভারিথ ১৫ অকৃটোবর।

फक्त्रील।

ড়েজীর সন্থ্র	मेहारलत ७ প्র- গমার সংম	নাম মালিক	श्रेष्ट्र क्रम	বাকী রাজ্ঞস্ব	देककी बद ।
₹60	প্রথম জেপীর এন্তর্মরার জমা গার্ষ্য চন্তরা মগাল, তথ স্থাগাড়া পথ ডেগাছী।	काली स्रमान कार्यकी माना काली स्रमान कोली स्रमान कोर्यु के जनमन काल काल काल काल काल काल काल काल काल काल	ادرون	505/20	ভিসাব পূথাৰ করিয়া হ-প্রয় ভাহ-প্রথার বক্তী বিল্যায় ভাইবেক।

W. H. D'OYLY,

Collector

# विमा भूकाश्य वस्त्राम ।

( bot )

ইছার্থারা সন্থাদ দেওয়া যাইডেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনেয় ৬ ধারাসুসারে জেলা পুর্বাংশ বর্দ্ধানের মধ্যবর্তী নিম্নলিবিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অক্টোবর ভারিখে প্রাপা বাকি মালগুলারী এবং জন্মান্য দাওয়া চলিত আইয় এবং আক্টের অসুসারে বাকী রাজন্বের নাায় জাদায় করা যাইডে পারে ভাহা জাদায় নিমিক্ত ১৮৭০ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার ভারিখ প্র জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীভে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সম ১৮৭০ সারেল ভারিখ ২৪ অক্টোবর ।

अवम (अनीत रेखमूताती कमार्थार्ग रक्षा महाल।

২৭নং। সাহাপ্রদীগর পং জাহাজিরবিদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র লাহা ও কুফলসের মজুমদার ও জরিকন শেছা বিবি গুরুদান কুপু ও কফীলদ্দীন ওরফে তুত্মিঞা ও কাজালি-চরণ শাহা ও সেহাতন নেছামিবি সদর জমা ৮৫১৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে ভাষাদের অংখের রাজস্ম দাধীল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইভি।

জারিকন নেছাবিবি ... ১৩৯১১/৩ টাকা নকুড়চন্দ্র শাহা ... ৯০৪।৬ ঐ কাকলনীন ওরকে তুর্মিঞা ... ৮৩৪।১৮৬ ঐ শুক্দাস কুপু ... ২০৮।৮/১১ ঐ কাজালিচরণ শাহা ... ২০৮।৮/১১ ঐ সেহভন নেছাবিবি ... ৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ नर। मयुक्तर्गाफ् शरमाज्देनका मालिक दिश्मन निष्ठा विवि छ देशलामहस्र (म ८६) धूरी छ त्राविमहाम सम्मी छ सीलकप्रण (म ८६) धूरी मनद क्या ... २९२०॥५० होता

এই মহালে নাচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিফীরী আছে য্থা—

देकপুথরিয়া দীগর ৯ মোজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবতীর ৯০০১ টকো পত্তনী ভ্যা সমুদ্রগড়িও হরস্থনার রক্ষ / আনা ও সাংহজ্ঞুলী দিগর ১৬ মোজার রক্ষ /৮। আনার পত্তনীদার বেণীমাধ্য মধীকের ২৯০০ ২ টাকা পত্তনী জ্যা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরস্থা রক্ষ ।।০ আনার ও পলি ঠাকুরদারা দীং ১৫ মোজার রক্ষ ।/১১।— আনাকে যোল আনা করিয়া ভাছার রক্ষ ৪০ আনার পত্নীদার বন্ধালি দ্রমীর ৭২৬।০৭ টাকা জমায় সাধারণ রেজিফারী আছে।

১৭৪ নং। গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদের ভট্টাটার্যা সদর লনা ৭২১০০/৭ টাকা

अध्यक्ष महाल मकल (करल राको द्रां अध्यक्ष अमा विक्रुप्त इहेरवक हे छि।

E. W. WHINFIELD,

Offg. Collector.

#### जिमा हिंद्रेशाम ।

### वाकी थाजनात काशनशट्यत शाहा

"ইনার ধারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধার স্পারে জেলা চট্টপ্রামের মধ্যবন্তী নিম্নলিথিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২২ সে.প্টেরর তারিথে প্রাপা বাকি মাল-গুজারী এবং অন্যানা দাওযা চলিও আইন এবং আন্তের অসুসারে বাকা রাজ্থের না।য় আদ্য়েক রা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিথ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিন্যু ওজরে ও প্রকাশা নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭০ ইং ১৭ অক্টোবর।

অংথম তেথীর করেমি মহলে। বাহী সংক্ষম সময়ের বিভিন্ন জীলন সংক্ষ

बाकी द्राष्ट्रय व्यामारसद निमित्य मीलाम इट्रिक ।

৩৯ নং। তরক আলি রোহনা মালিক ত্রিপুরাচরণ রাধ সমুদর মহাল নীলাম

वाकी द्राण्य कामारवद निमित्य नीलाम इट्रेटक।

obb बर। छत्रम वहित शिलिश मालिक आक्त्रवालि मगूनत मशील विक्री हहेरवक

जान क्या ७३०,

বাকী রাজ্য আবােরের নিমিতে নীলাম কইবেক।

১২৭৯ নং! ভর্ফ জররাম চৌধুরী মালিক আবস্থুল ওচুদ ও কবথোদবক্ত ও জভিব-নিছা ও মবারকবক্ত ও লজুমনিছাও ডাজনিছা ও করিমলিছা ও

मिक्शिक्ष मित्रू महाम विको हहेर्दक मन्त्र कमा ১৪२०।/० J. C. Veasey,

Offg. Collector.

[Government Gazette, 18th November 137 3.]

#### क्रिमा उत्तर्व ।

# এন্তালার মামা কাছারি কালেকুটরী কেলারলপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এ ১৮৬৮ সালের ৭ আইলের ৩ ধারাকুযারি সংবাদ দৈওয়া য ইতেছে যে, জেলা রহ পুনের সধান্তিক শীয়ের লি বিজ মহাল ১১৭৩ সালের ৮ আক্টোবর তারিশের প্রোপা বাকী রাজ্য কালায় জনা উংকেজী ১৮৭৩ সালের ২৭ ডিমেন্থর মোডাবেক বালালা ১২৮০ সালের ৩ পেশ্র বুধনার ঐ জেলার কালেকুট্টা কালারিতে নীলা মধ্যা যাইবেক এ নিভান্তই বিজী হইবেক । সল ১৮৭৩ ইংরেজী ভারিগান জারিগার জারীবের মোডাবেক সল ১২৮০ সাল ভারিগান কাজিক।

#### ভপগীল।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরাধী জমা গার্যা হওয়া মহাল। বাকী রাজস্ম আদায়ের নিমিত্ত বিক্রে হইবেক।

নং ৭ ভেডি মেডি মেডিল কোনাল ভগান্ত চাং কভেপুত মালিক ভারামোনন চৌধুরী ও ব্রক্তিশারী দাস্যা ভ ঈশালা আ চৌধুরী ও চত্ত কারী দোলা চৌধুরী ও মডিউল্লা ও কুওবটল্লা ভৈরবচলা চৌধুরী ও নাবালগ আনিং উল্লা ও চোগা বিবি ও চহার জা নৃত্ত প্রকারা গ ভূপা বাহাত্তর ও ধনেশারী দাস্য ও নিকান্ত শাস্মা এ জন্ত দিবা ও মহামান ছান্ত লা শাহ্র ও ঐ ছান্ত লা ও কমরন্দীন মহামান উছী পান্ধ এলা এত্ত্বা ও ক্ষরহাত্ত্বা ও মজহুত ল্লা লাবালগ ও বর্লা স্কল্পী দোলা ও বামা স্কল্পী ওঙা চৌধুলালী ব ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১০ ১ গালাল করার ভাষা বাদে বর্দ্ধ গোলালী ও হালিচন্দ্র লাগ ও শাস্মাত স্বভাস্ত হিসাবের বাকী আলাল করার ভাষা বাদে বর্দ্ধ গোলালী ও হালিচন্দ্র লাগ ও শান্তাপ মল বাখা ও কাল কালাল লাবিলাল ভালিক লাবিলাল ব বছলা সাল্প লাবিলাল ভালিক কালাল কালাল লাবিলাল ভালিক লাবিলাল ভালিক কালাল কালাল লাবিলাল ভালিক কালাল লাবিলাল ভালিক লাবিলাল ভালিক কালাল লাবিলাল লাবিলাল ভালিক কালাল লাবিলাল লাবিলাল ভালিক কালাল লাবিলাল লাবি

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, The 3rd November 1873. J. Monro, Offg. Collector.

#### জিলা পাবনা।

ইছার দারা সংবাদ দেওয়া যাইতেতে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অমুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত তুই মহাল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকার কাছারী খোলার দিবস ৮ই জকুটোরস মোতাবেক ২০ আখিন তারিখে প্রাপ্য রাকী মালগুজারি এবং অন্যানা দাওয়া চলিত আইন এবং অকেটের অমুসারে বাকী রাজস্মের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে ভাহা জাদায় নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ৮ পোষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাজারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭০। ২৪ অকুটোবর।

५२ तर (छ) जी इ महाल शर मीन्मित स्माछालक (घार्श मीलन्मा छ। ताजकुर मस्मान सर्मान नाता। ल कि एक अप्रिक्त स्माछ मात कार्य कार्य मित्र कार्य क

১১২০ মং ভৌজীর মহাল প্রগমে রাজরাশ লাভীরপুর ভরক ভাঁড়ারার মুভন পরস্তা চর তালুক মহবভয়েছা ছগীরয়েছা বিবি এ ভোষারালী থঁ ও আজীময়েছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শাস্তমনি দেবা) মধুরা নাথ এ যতুমাথ মজুমদার ও শারদা স্বন্দী দেবা। ও হরিমোহন ও হরলাথ ও কৃষ্ণলাথ পাল ও রামণন শাহা ও উমর্য্নেছা ও এলাহী বকশ থা ৭৫৫০ ১১ টাকা সদর জম: ১৮৯০ ৭ টাক বাকী থাজানা আন্যায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. Porch,
For Collector.

# **जिल**| य(गाह्त ।

#### मीमार्भत करस्कात ।

ইলা দারা সংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারনুসারে জেলা যশোছরের মধ্যবর্তী নিম্নলিভিত মহাল সন ১৮৭০ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাণ্য বাকী মালগুলারি এবং জন্যান্য লাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের জনুসারে বাকী রাজখের ন্যায় জাদায় করা যাইডে পারে ভাছা আদায় নিমিন্ত ১৮৭০ সালের ১৮ ডিনেন্থর ভারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেখের কাছারিডে বিন্দা ওজরে ও প্রকাশ্য নিম্নানে ধরা যাইবে।

[ गवर्ग्यन्ते (गटक्रि । २४१० । ३४ मदब्युत्र ।]

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

208 মং। ভৌজির মহাল পরণানে অমুপ্রপৃত্ত কিং কুশ্বাড়িছা > হিসাডি লুক কনীর চাঁদ ভেলিম প্রক ও পূর্ণকর গ ল পালার অভি ভালেবে হর্ভ্যণ ও যোগেল্ডভ্যণ ও শারেলভূষণ গলেপি হারি
নাবালগ ও ভাগ্রজ মলুমদার ও অভিমন্ধী ভোরারদার ও ডামেওরেছা বিবি ও রাধানাথ দেন পূর
সদর অমা ২০৬৯ ৬ টকে, ২ হিসার ক্ষাক্র ঘোষ দিগরের নামীর ২ ৯০২ টাকা ও ০ হিলা বৈষ্ণব্দণ ভোলিকেল দিগরের নামীর ১৯৯১০ টাকার সদর ভ্যার মহালে বাকী না থাকার ভাডিহা দেওলা গেল,
সদর অমা ২৬০০ ৬ টাকা ২০০৪ ৬ টাকা বাকী বাকানা আদার কারণ নীলাম হইবেক।

२१० तर। (छोडित महाल शर अमामशून किर अश्वित भोषा > हिमा छाल्क आन्महिन छोग्ती अ छावामहस्त शिक्ष अग्वामहस्त शिक्ष अग्वामहस्त श्रीमाण अ छावामहस्त श्रीमाण अ छावामहस्त पूनमी अ छावामाण अ धावमाथ आवा अध्यानाथ अध्याभ अध्यानाथ अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्यान अध्याभ अध्यान अ

৪৫৭৫ মং। তে জির মহলি পং ভাটলা ভ'লুক রাজা বরদাকণ্ঠ হার ৫০৮৭/৭৫ টাকা সদর জ্বার

महान. 89 ्ः।। होका वाकी शास्त्रामा स्राप्त काउन मीमाम स्टेटवक ।

৫০৪১ মং। ভৌজির মহাল পং রাজপুন ডিচি কড়রা ১ হিসা ডালুক আনন্দলাল চৌগুরী ও
রাজেক্সনাথ মুখোপাধায় ও মধুস্থন ও ননকুন্য ও যতুনাথ চৌগুরী পুরা সদর জম: ৯০৪। ৬ টাকা
২ ছিসা। রামনাবারণ চৌধুরী দিগনের নামীয় ১৯৪। ৩০ টাকা ও ০ হিসা৷ মথুরানাথ আচার্যা
দিগরের নামীর ১৬৬৩ ০ টকো ও ৪ ছিসা৷ মথুরান থ আচারা দিগরের নামীয় ৬৭/০। টাকা ও ৫
হিসা৷ ব্রহ্মরূপ গোল্যামির নামীয় ১৬৭০০ ৮ টাকা সদর জমান মছলে বাকী না থাকার ছাড়িয়া দেওরা
গোলা। ১ ছিসার সদর জমা ৩০৮। ৩৬। টাকা, ২৪.৩৯ টাকা বাকা আজানা আদার কারণ নালাম
হইবেক।

N.Smith,

यरणांकत कारमकुष्ठेति मम १४९०। ৮ नरतम्बत ।

Collector.

## জিলা নদীয়া। বাকী থাজানান জ্ঞাপনপত্রের পাঠ;

हैशत हाता महाम (मश्रा यांहे (छ हि (य ১৮৫৯ সালের ১১ আই নের ৬ शातां कूमारत (छला मनीतात मश्रावर्षी निम्न लिथिक महान मकत ১৮৭০ সাलের ৮ অকু हो । तर छाति । श्रीभा गांकी माल छणाति अव । ज्ञाना मांख्या हिल्ड छाहेन अव । ख्रीकी अकू मारत वाकी आक्रास्त्र ना। स्र आहाय कर्ता यांहे छ भारत छाहा ज्ञाना निम्न ३৮९४। द जानू जाति (मार ১৯৮० मालित २२ (भी रामवात छातिथ से जिलात काल्क हेत्र मांहरत का हातिए विमा अज्ञात छात्र अ अकाना मीलारम भरा यांहरत हे जिला मान ४५० माल छाति ।

এস্তমুরারি ধার্যা হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দ্রী চৌধুরাণীদিগা সদর জমা ৪২৬৩৮॥/৬
টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪॥৬ টাকা ও পোলাস ২৪১০/১। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিছি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬পুর।। টাকা ও পোলীস ৪৪৮পুল টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৮/১।। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং প্রিজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেন আফিসর এসাইন্দিগর সদর জনা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী গাজানা ৬১৯।।১১ টাকা।

२८२ मः छिहि हिळूलि भः भागरकाहानी मालिक कान काकरतल मारहर जाकियन धमाहेमितः मानत क्या ৯৫৫५/১० होका छ পোलीम ১२, हाका नाकी नाकाना ७९०५/১० होका भागि वाकी ७,

৩০৮।০ সং তং মাজজন্দ পংরাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যারদিগর সদরজমা ৭৯৯। ৴০০ টাকা বাকী থাজানা ১০১০। টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশারচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জনা ৮১৮১/৭। টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী খাজান। ২৩৬১/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাদ চক্রবাহিদিয়র সদর জনা ৫৫০। ০ টাকা বাকী ধালানা ২০া/৭ টাকা।

টেমপরারি।

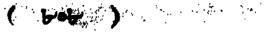
২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২০॥/৮ টাকা বাকী আভানা ৪০॥প ৯ টাকা।

২৭১৯। নং চর কভিডেকা পংরাজপুর মালিক দীনলাথ মুখোপাধার্যালগর সদর জন্য ৫১৭১/১০ টাকা বাকী থাজালা ৫৮/১০ টাক।

এ:৬৫ বং মোং মুরালিডেক্সা পং উপড়া মালিক জীবনলেকা বিবিদিগর সদর জমা ৫১২।১৪ টাকা বাকী আমানা।।৩৪ টাকা।

C. C. STEVENS,

Collector.



#### INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent (2nd Insolvency).

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1879 until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office; Calcutta, 10th November 1873.

J. C. Macgregor,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignce from 18th June 1872 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MacGregor,

Official Assignee.

• The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assignce.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POGOSE CARAPIET, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. Macgregor,
Official Assignce.

The like Notice. In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignce from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MANICKCHUND, an insolvent, wherein the account of the Official Assignce from 17th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD TEMPLER and JOHN KEYLAND. (HUGHES and TEMPLER), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assigned.

[श्वर्ग(मन्दे (श्रदक्षं) अन्य । अन्यरवस्त्र ।]

( bear )

# (वाखकीत्वत्र जानावज ।

### क्रिकांष्ट्रांत रवाजकोम क्रिकात উপकारार्थ चाहालक।

बाजरीन जान जार्च है: कवि जार करवेद किछीयवाव बाजरीन कक्ष्यान विद्यत ।

बहै नश्चाम (मक्षा (गम य जिनिएख क्षेत्र) म किन्निय जिन्निय जिनिय मार्गित > कारिब मस्मनारम् बहै नियान भूमक स्थान कहेरा। बिराय ১৮৭৯ मार्गित कार्यान मार्गित > कारिब स्वाधि अक्षि (मर्क्लिश्चन मार्गित ०० कारिबणवास कारेमिन मार्ग्यत स्थानिय विस्थान कार्याम कार्य कारिब स्थान कार्याम कार्य मार्गित कार्याम कार्य मार्गित कार्याम कार्य मार्गित कार्याम कार्य मार्गित कार्याम कार्य मार्गित कार्याम कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्याम कार्य कार्य कार्याम कार्य कार्याम कार्य कार्याम कार्य कार्याम कार्य कार कार्य

সরকারী আতিসনী সাহেবের আফিস, ক্লিকাড়া ১৮৭৩ সাল ২০ নবেছর। एक नियोक्ट धार्यन, जन्मानी व्यक्तिमी।

বোত্রহীন নিকলাস মালক্ম গাস্পর সাহেবেব নিষ্ধে সেই প্রাকাবের সন্থাদ দেওয়া গোল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের জুল মাসের ১৮ ভালিধ্যাবিধি গভ সেপ্টেম্ব মাসের ৩০ ভারিথপ্যান্ত সর্কারী আইসনি সাহেবেব হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

> ८ ज नि माक्ट अगर, महन्त्री जारिममी।

যোত্রহীন মুর্বাপ্রসাদ ও গুলজারী মঙ্কের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্থাদ দেওগা গেশ। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আজিল মাসের ১ ভাবিধজার্ধি গড় সেপ্টেম্বর মাসের ২০ ভাবিথপ্যান্ত সংক্ষারী আইসনি সাহেরের হিসার প্রধান ক্লার্ক সাহেরের আফিসে অর্সাণ করা গিয়াছে।

> एक मि माक्टशाव, मत्वाती कारेममी।

বোত্রহীন কারাপিট পোণোস কাশ্পিট সাংহ্বের বিষয়ে সেই প্রকাবের সন্থাদ দেওবা গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারি এঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারি থপায়ন্ত সর-কারী আহিসনি সাহেবের হিসার প্রধান ক্লাক সাহেবের আফিসে ভূপা করা গিয়াছে।

> एक नि मांकरकागर, भनगांवी कारिमनी।

ষোত্রহীন ক্রেড্রিক পিটর লিপ্তিমান সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকাবের সন্থান দেওগা গোল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ ভাবিথজন্ধি গভ সেপ্টেশ্বন মাসের ৩০ ভারিথপর্যান্ত সরকারি আফিনি সাহেবের হিসার প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিনাছে।

क्ष्म माकरभुगद्ग, मदकाती कारेनमी।

জে সি মাকগ্রেশন, সরকারী আইসনী।

যোত্ত বিষয়ে এড ৪ ষার্ড টেম্পালর ও জন কিলাও (ছিউস ও টেম্পালর) দাছেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওর। গেল। এই বিষয়ে ১৮১৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ ভাবিধ্বারণি গত সেপ্টেশ্বর মানের ৩০ ভারিধ্বার্থান সরকারী আনসিনি সাছেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাঙ্গেবের আফিসে অর্পণ করা বিয়াতে।

জে দি সাক্ষেগর, সংকরি আইসনী (

[Government Gesette, 18th November 1878.]

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARIN PYNE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 12th January 1272 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGEEGOR,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignce from 6th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assignee.

(35-1)

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette, FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year, without postage ... ... Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ... ... , 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an annu in the Rupes should be added for discount.

বোত্রহীন লক্ষ্মীনারায়ণ পাইনের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্থান দেওরা গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ নালের আফুআরি মানের ১২ ভারিধঅব্যি গভ নেপ্টেশ্বর নাসের ৩০ ভারিথপর্যান্ত সরকারী আন্দৈনি সাহেশ্বের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেশ্বের আফিসে অর্থনি করা গিয়াছে।

> (क गि मांक्टशाय, महकादी कार्टमनी।

বোত্ত নীন প্রতাপচন্দ্র রায়ের বিষয়ে দেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের আফুআরি মাসের ৬ ভারিধকার্যনি লাভ সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ ভারিথপথান্ত সরকারা আইসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

त्य नियाक्तः श्री । महक्षि यदिनवी ।

#### विद्यानन।

#### भवर्गातिक चाहमममुख्य वाचना मःचात्र ।

ভারতবর্ধ ও বল্পদেশের গ্রন্মেনেটর অভিন বাজনা গ্রন্মেনট গ্রেছটে প্রকাশ ছইলে পর পুজকাকারে মুদ্রিত ছইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের বায় পোষণার্থ নির্দ্ধিট মুল্যে সর্বাসাধারণকে বিক্রেয় করা যাইবে, ওল্পথ্যে প্রথমে কোজনারী মোকজ্মার কার্যানিধানের আইন প্রকাশ ছইয়াছে মূল্য ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে ছইলে ডাক্মাস্থল। / ত আনা লাগিবে।

> ১৮৭২ সালের জামুকারি মাসের ১ ভারিখ অবধি বাজলা গ্রণমেন্ট গেভেটের অগ্রিম মূলোর ছার।

ভাকমাসুল বিষা এক বৎসরের ... ... ... ... ... ... ... ... >>।।•

ভাকের টিকিট ক্রম করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আমা মূল্যের একং খান ভাকের টিকিট ভিক্টোন্ট দিবার খন্যে পাঠাইতে হইবে।



# गवन्यन् फांटलि

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

	•	
CONTENTS.	i निर्मण्डे।	পঞ্চা।
PART 1.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India 343—349	প্রথম শশু।—ভারতবংগর গরের থাজা গুমিন্নারনপ্রভৃতি	¢8≥ <del>,−</del> c8>
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications	विष्ठीय वर्छ। तक्र दन दमक गतर्ग दम दर्भक व्याका	•
of the LieutGovernor of Bengal 1063 - 1087	্, ও নিদারণপ্রভূতি ১০	يوه د ي
PART 111.—Acts of the Legislative Council of India Nil.	ছঙীয় ধর।ভাবতবর্ষের আইন	યાર્ધ ા
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India Not.	চতুর্থ থণ্ড।—জন্তবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	य है।
PART VI.—Bills of the Bengal Council Nil.	I .	याहे।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 255 -257	मश्रम थल । १ । कार्ष्ट्रेत छ द्विभिन्ने (बा-	माहे।
PART VIII.—Advertisements 813—821	The state of the s	> > 0 <b>&gt;</b> 2 8

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### প্রথম থপ্ত।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি।

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS .- A CCOUNTS.

#### The 13th November 1873.

No. 3020.-Mr. G. Frizgerald is re-appointed to Class II of the Financial Department and to the Office of Doputy Accountant-General, Bengal, with effect from the 25th October 1873.

From the date of his arrival at Bombay, and until further orders, Mr. Fitzgerald is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General in Class I of the Financial Department.

#### The 14th November 1873.

No. 3023 -Mr. A. Anthony returned from privilege leave before noon on the 3rd November 1873.

No. 3022. - From the 3rd October 1873, Mr. D. Kishen Sing ceased to officiate in Class III of the Financial Department, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. E. M. Palmar ceased to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

From the 5th November 1873, Mr. R. A. Sterndale ceased to officiate in Class II.

Mr. T. G. Trevor ceased to officiate in Class III, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. T. H. S. Biddulph censed to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

No. 3024.—Mr. G. H. R. Hart is appointed Personal Assistant to the Financial Member of the Governor-General's Council from the date of his promotion to Class V of the Financial Department.

# Expenditure—Administration. The 18th November 1873.

No. 3030.—Mr. D. M. Barbour received charge of the Office of the Under-Secretary to the Government of India in this Department from Mr. J. W. Gardiner on the forenoon of the 1st November 1878.

#### SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

No. 2982.—The 14/h November 1873.—In exercise of the powers conferred by Section 27 of the Indian Post Office Act, 1866, the Governor-General in Council is pleased to revoke all rules and regulations heretofore prescribed for the re-delivery of letters and articles delivered into any Post Office to the sender thereof, and to prescribe the following rules in that behalf: -

- (1) No letters or other article delivered into any Post Office shall be re-delivered except under the orders oi-
  - (a) The thief postal authority in a province;
  - (b) The Director-General of the Post Office;
  - The Local Government or Administration; or
  - (d) The Governor-General in Council.
- (2) A fee of one rupee shall be paid with any application for such re-delivery.
- (3) An application for the re-delivery of any such letter or article may be presented in writing to the said officers, Governments or Administrations, directly or through any officer in charge of a Post Office.

[ Gavernment Gazette, 25th November 1873.]

The second street the second

### किनान्नानं षिभावे रंगके।

#### বিভাগন।---ছিলাব বিষপক।

#### I FIFT OF MIK OP 46

প্রীযুক্ত কিটসকে লক্ত সাহেবের বোল্বাইণয় পঁত্তিবার তারিপজর্ধি জনা আজা না হওম প্যান্ত তিমি কিনানখাল তিপাটনেকের প্রথম প্রেণীমতে তেপ্রটী কল্টোলর জেনরলের কলা কঃগা্থে নিযুক্ত হুইয়াছেন।

#### · ১৮৭७ माल ১৪ मरवस्रुत ।

৩০>৩ নশ্বর — শীসুত এ আবাণ্টনী সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেশ্বর মাসের ৩ ভারিখের পুর্বাছে অসুপ্রাকের ছুটা চহতে প্রভাগ্যন করিলেন।

৩০২২ • শ্ব :—১৮৭৩ সালের মধেশ্ব মাধ্যের ৩ ভারিথ অধ্যি জীবৃত দ, কুষা সিংক ফিনামশাল ডিপাটনেটের ভূতার শ্রেণীতে কশ্ম করিডে মির্ভ ১ইয়া চতুর্ব শ্রেণীতে স্থায় একটিং কশ্মে পুনর্গমন করিয়াছেল।

্কু আমিয়ুক্ত ই, এম, পামর সাহেৰ চতুর্ব জোণীতে কল্ম করিতে নির্ত্ত হইকা পঞ্চন জোণীতে স্থীয় 🚈 ক্লিটিং ক.ক্ম পুলর্গমন করিয়াছেন।

্রী ১৮৭৩ সালে ননেশ্বর মাসের ৫ ডারিশ অবধি জীযুত আর এ ফীণডেল সাংহণ দিতীয় জোণীতে কশ্ম কবিতে নিয়ন্ত ১ইনাছেন।

্ স্ক্রিয়ত টি জি টেবর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে কম্ম করিতে নিয়ত ইয়াচতুর্গ শ্রেণীতে স্থীয় টিং কম্মে পুনর্গমন করিলাছেল।

জীয়েও টি, এচ, এস, বেডলফ সাংহর চতুর্থ শ্রেণীতে কমা করিতে নির্ভাচইয়া পঞ্চম শ্রেণীতে স্থীয় একটিং কম্মে পুলর্গনন করিয়াছেন।

৩০:৪ নত্ত ।— জ্রীয়ত ভি, এচ, আরু, চার্ট সাতের ফিনানশাল তিপাটমেনের পঞ্চ শ্রেণীজুক্ত চত্ত্বের তারিখভাবাধ জ্রীয়ত গ্রেরনর জেনরল সাহেবের ফ্নান্শাল নেশ্রের অকায় আসিটাট প্রেনিস্কু হয়ত্ত্ব।

#### राष्ट्र मन्त्रिता

#### bea अभाग bo सरवस्त्र ।

৩০৩০ দশ্বর।— শ্রীযুক্ত ডি এম বারবর সাচেব ১৮৭৩ সালের মবেপর মাসের ২০ ভারিথের পুর্বাংক্ত্ শ্রীযুক্ত ভে ডালক্ত গার্ডিমর সাহেবের স্থামে এই ডিপাটমেন্টে ভারক্তবর্ষের গ্রন্থনিন্টের ছোড সেক্তেন্বির কল্মের ভার এখন করিলেম।

#### খডর রাক্ষ ।—ডাক্ষর বিষয়ক।

#### ১৮२० माल ১৪ नटब**स्**त ।

১৯৮২ লপত।—কোন ভাকষরে যে পত্র ও জেন্যাদি দেওয়া যায় ভাষা প্রেরককে ফিরিয়া দিবার যে সকল বিধি ও নাবস্থা ইতিপুর্বের নির্দিষ্ট ছিল ভারতবর্ষীয় ভাকষর বিষয়ক ১৮৬৬ সালেব আইন্দের ২৭ বারামতে মাজ্রসভাধিষ্ঠিত শীহুত গ্রধনর জেন্ধল সাধেবের প্রভি যেই ক্ষমতা প্রান্ত ইয়াছে ভদ্মু-সারে ভিনি উক্ত সমুদ্য বিধি রণিত করিয়া সেই বিষয়ের নির্দাণিখিত বিধি করিয়াকেন।

- ্ (১) কোন ডাক্ষরে পত্র বা কন্য দ্রেণা দেওয়া গেলে পর নিম্নলিখিও ক্ষেক্ষরকদের আজে। বিষা ভাষ্য কিরিয়া লওয়া যাইভে পারিবে ন'।
  - (क) द्वाम अरमरनाव मरशा एरिक्स अशान कर्नुलरक्तर,
  - (थ) आकाकश्वात्व देखरकृत्वेत रक्षमद्रम मारहरनर,
  - (গ) স্থানীয় গ্রনমেন্টেন বা কতৃত্ব কাব্য ক্রিপক কর্তৃপক্তে, অথবা
  - ্রে) মান্ত্রিসভাধিতিত জীযুক্ত গবরুনর জেনরল সংক্রের।
- (২) ্রাজ্যাল কোন পাত্রাদি ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করা গেলে ওৎসঙ্গে ২০ টাকা দী দিতে হইবে।
  - (৩) ড জ্বেপ পত বা অবা কিরিয়া পাইবার প্রার্থনাপত লিখিয়া একেবারে উক্ত কম্মচারিদের কি গ্রন্মেটেয় কি কর্তৃপক্ষদের নিকট দেওরা যাইতে পারিবে কিথা ভাক্ষরের অধ্য-ক্ষড়া ভারত্যান্ত কোন কর্মচারির ধারা দেওরা যাইতে পারিবে।

[मन्द्रमणे (म्हण्डे । २४१०। २४ म्हन्यत ।]

which is the state of

- (4) Such application shall be received only from the writer of the letter or the sender of the article, or from some person duly authorised in this behalf by such writer or sender.
- (5) The application shall be accompanied by a statement (which may be enclosed in a sealed cover) of the reasons why re-delivery of the letter or article is sought. Such sealed cover shall be opened only by the officer or by a Secretary to the Government or Administration to whom or to which the application is presented.
- (6) Upon receipt of such application and statement, together with a fee of one rupee as aforesaid, by a Post-Master or other officer in charge of a Post Office, he shall immediately send the application and statement to the nearest office, or authority having power under Rule (1) to dispose of such application.
- (7) If the letter or article of which re-delivery is sought is in his possession, the said Post-Master or other officer, instead of forwarding it to its address, shall send it with the application to the said officer or authority.
- (8) If the letter of article is not in the possession of the said Post-Master or other officer, he shall require any other officer of the Post Office in whose possession it may be to abstain from sending it to its address, and to send it instead to the authority or officer to which or to whom the application will be or has been sent. The requisition to such other officer may be sent by telegraph, but all expenses attending its transmission must be borne by the applicant.
- (9) When the application reaches the officer or authority named in Rule (1) to whom it is thus sent, he or it may order re-delivery of the letter or article upon being satisfied that the applicant is the writer or sender, and that sufficient reisons have been given for the re-delivery, otherwise he shall send it at once to its address.
- (10) No letter delivered into the post shall be re-delivered in any case to any one but the writer or to some person inthorized by the writer in writing to receive it, and no article not being a letter delivered into the post shall be re-delivered to any one but the sender or to some person authorized by the sender in writing to receive it.
- (11) In the foregoing rules the word "writer" does not include a person who writes a letter which another dictates or directs to be written, or who copies a letter which has been written by another; but in each of such cases the author of the letter shall, for the purposes of these rules, be held to be the "writer."

#### NOTIFICATIONS-Accounts.

Fort William, the 17th November 1873.

No. 3086.—From the date on which Mr. C. Fitzgerald arrived at Bombay, Baboo Shama Chuin Dey is appointed to officiate, until further orders, as Assistant Comptroller-General.

The 18th November 1873.

No. 3119.—Mr. T. G. Trevor is promoted substantively to Class IV of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

#### The 20th November 1873.

No. 3173 —The following Resolution is published for general information:—

Read again Financial Notification No. 959, dated 31st May 1869, declaring (among other things) that copper coin is to be issued freely from all Government Treasuries and Sub-treasuries (Sub-divisional, tehsil, or others) to all applicants to the amount of the value of not less than 5 Rupees at the rate prescribed by Sections 2 and 9 of Act XIII of 1862 and at no other.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

- (२) त्य नपृष्टि के शत्र मिक्शिनम विश्वा प्रानं शिविद्दिम्ब विश्व देवान के स्वार्थ, किया त्यक दिल्यक वा त्यारक प्रथम प्रथम विश्वा क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्ष्य
- (১) পোটা সাটার কিন্তা ভাকষরের কর্মের অগাক্ষভাভারপ্রাপ্ত অনা কর্মচানী পুর্বেক্তি ১০ এক টাকা ক'র স্থিত ঐ প্রার্থনা ও বৈস্তুপত্র পাইলে (১) বারাষড়ে নিকটছ যে কর্ম-চারির বা কর্তুপক্ষের ভাষা গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা থাকে ভাগার নিকট অনুসারে পাঠটেবেন।
- (৭) বে পত্র বা জবা কিরিমা পাটবার প্রার্থনাক্ষয় যায় ভাগা উক্ত পোহীরাইটার বা আনা কন্মচারির নিকট থাকিলে তিনি ভাগা ঠিকানাম নং পাঠাইবা ঐ প্রার্থনাপাত্তার সহিত্ত উক্ত কন্মচারির বা কর্মাণেকের নিকট পাঠাইবেন।
- (৮) ঐ পত্র বা দ্রবা উক্ত পোস্টবাস্ট্র বা অমা কর্মচানির কাছে না থাকিলে, ডাকর্মরের অমা যে বর্মচানির নিকট থাকে উলিচাকে ঠিক, লায় পাঠাইডে নিবেষ কনিষা, যে কর্মচানির বা কর্ত্তপ্রেমন নিকট প্রার্থনাপত্র পাঠাইডে চইবে কি পাঠান গিবাছে উলির নিকট পাঠাইডে আছেল কবিষ্কান উক্ত অমা কর্মচানিকে দেই কর টেলিপ্রাক্ষরার ভাষান যাইডে পারিবে। কিন্তু আনাইডে যে খনচ লাগে ভালা সেই প্রার্থনাথানির নিডে ছইনে।
- (৯) (.) গাণার লিখিত যে কর্ম্মচায়ির কি কর্তৃপক্ষেণ নিকট উক্ত প্রার্থনাপত্র পাঠান যায় ভাষা হীছার নিবট পঁত্তিলৈ, আর্থিনাগারিই লেখক বা প্রের্ফ আছেন ও কৈরিয়া নিবার প্রান্থ কারণ দর্শনি গিয়াছে ভিনি ইবা ভ্রেগেষতে জানিলে, ভাষা কিরিয়া নিবার আঞা ক রুতে পারিবেন, নতুবা ভাষাব ঠিকানায় পাঠাইয়া দিবেন।
- (১০) পাত্র ডাক্ষবে দেওরা গেলে পার লেখকডির, কিন্তা শেপক শিপিয়া বাঁছাকে ভাষা লইবার ক্ষমতা দেল ডিনি ভর আলা কাছাকেও কিরিয়া দেওবা যাইবে লা। এবং পাত্রভিত্র কোন দ্রুৱা ভাক্ষবে দেওযা গেলে পার প্রেরকভিত্র কিন্তা প্রেরক লিখিয়া বাঁছাকে প্রত্বণ ক্ষরিবার ক্ষমতা দেন ডিনি ভিত্র আলা কাছাকেও ফিবিয়া দেওরা যাইবে লা।
- (১১) পুর্বেক্তি বিধিতে "শেষক" শক্ষে, যে বাজি অব্যোগ ক্ষময়তে কি নিশিষ্পুর আন্দেশমতে লেখেম কিছু যেনি অন্যোগ নিশিও পত্র নক্স ক্ষেন তিনি গণা লংকন। কিন্তু তক্ত্রেপ প্রত্যোক হলে বাঁছার পত্রে, উক্ত সক্ষ বিধিয় কার্যাপক্ষে তিনিই "সেশক" বলিয়া গণা হইবেন।

#### विष्ण भन्न।--- स्मिन विषयक।

#### क्लाई के' नहाम, ३৮९७ महल ३९ मटब खुद ।

৩০৮৬ মন্ত্র ।--- জীনুত বি ফিটস(জরশত সাংখ্য যে তারিখে বোপাইরে পত্তিছেন সৈচ ভারিখ অবসি ভাষা জালা লাভাষ পথান্ত জীযুত বাসু শানে।চরণ নে আন্নিন্তাটি কনটোলার কেনঃসের কথা করিছে নিষ্ঠাইয়াছেন।

#### ३৮९० माल ३৮ सरनखर ।

ases मश्रह --- श्रिष्ठ है, जि हिन्द मार्टन ১৮৭০ সংশের শ্বেশ্বর মাসের ১৮ ভারিশ ক্ষরিদি প্রায়িক্ত প্রিশাস্থাল ভিশাইদেকের চতুর্য শ্রেণী ভূ ৮ হইলেন।

#### अप्तान २० मट्र**यु**ड़ ।

क्षेत्र अस्त ।--- विद्वालियक विद्वादिश्यक नाधानत्त्र क्षांन्तर्थ अद्यक्ष कहा त्राल ।

कितामणाम किलाई (मार्केड १४-६) महिना त्य महिन्द २० किडियन १० मचहित्र कार्यनिया भीते किता होता किलाई (मार्केड १४-६) महिना त्य महिना किलाई (मार्केड १४-६) महिना किलाई प्राप्त किलाई विश्व महिना किलाई विश्व महिना किलाई विश्व किलाई प्राप्त किलाई होता है किलाई किलाई होता है किलाई कि

[ब्यून्ट्रिके द्वारको । अन्य । २६ वटवयुत्र ।]

RESOLUTION.—The Governor-General in Council is pleased to remove the limit of 5 Bupees prescribed in the above Notification.

No. 3185.—Mr. C. J. O. Mayne is promoted to Class V of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

R. B. CHAPMAN, Secy. to the Gort. of India.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—LSTABLISHMENT.

Simla, the 11th November 1873.

No. 706.—The orders of the Lieutenant Governor of Bengal, re-appointing Mr. S. Street to the Public Works Department as a Supervisor of the 1st Grade, on probation, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

No. 709 —Mr. J. F. Stokes, Executive Engineer, 1st Grade, and Assistant to the Consulting Engineer to the Government of India for State Railways, is granted three months' privilege leave, with effect from the 15th December, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

#### The 12th November 1873.

No. 711.—Mr. J. Walker, Temporary Accountant, 2nd Grade, and Officiating Assistant Controller, Bengal, having been relieved by Mr. Moore on the 11th October 1873, ceased to belong to the Public Works Department from that date.

The 13th November 1873.

No. 716.—The following passed students of the Thomason Civil Engineering College have been appointed to the Public Works Department in the grades specified and posted as follows:—

To Bengal Provincial Establishment.

Mahima Chundra Gupta.

Brij Behari Lal.

The 14th November 1873

No 718.—The services of the following Officers belonging to the Staff of the Western Bajpootana Railway Survey are placed at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, on Famine Relief Works:—

Mr. W. Henderson, Executive Engineer, 2nd Grade.

Captain R. J. Bond, Executive Engineer, 3rd Grade.

Mr. J. W. Buyers, Executive Engineer, 3rd Grade.

Mr. G. R. Clark, Executive Engineer, 4th Grade.

Mr. A. Thuey, Assistant Engineer, 2nd Grade.

The 15th November 1873.

No. 724.—The orders of the Lieutenaut-Governor of Bengal, appointing Mr. E. H. Macvitie to the Public Works Department as a temporary Supervisor of the 2nd Grade, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

C. II. DICKENS, Col., R.A., Secy. to the Goot. of India. নির্ছার ।—উক্ত আপসপত্তে ৫ টাকার কর মুদ্দোর পরসা লা জেওরার যে বিধান আছে মন্ত্রি-সভাবিষ্টিত উব্ত গ্রেরনর জেনরল সাহেব ভাগ উঠাইরা নিরাছেন।

৩৯৮৫ মন্ত্র ।--- জীবুত সি, জে, ৫, বেল সাহের ১৮৭৩ সালের লবেন্তর বাসের ১৮ ডারিখভাববি ফিনালশাল ডিপাটবেন্টের পঞ্চন জেনীভুক্ত ছইরাছেন।

> আর বি চ্যাপ্যল, ভারতবর্বের গ্রন্থেন্টের সেডেট্রী।

# পৰলিক ওৰ্কস ডিপার্ট মেন্ট।

विकाशम-निर्दिण्डा विवयम।

निमला, ३৮९७ माल ३३ मरवस्तु ।

৭০৬ দম্বর।—বজনেশের প্রীর্ড লেপ্টেনেন্ট গ্রব্রনর সালেবের যে আজ্ঞাক্রেনে প্রীর্ড এন ট্রীট সাংহব্দে পরীক্ষার্থে প্রদিক এর্কন ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর স্থপরবাইসরের পরে পুনরায় নিযুক্ত করা যায় ও প্রনিক এর্কন ডিপার্টমেন্টের জনসেন্স শাধার অবস্থিত করা যায় ভাষা দৃঢ় করা গেল।

৭০৯ নশ্বর।—প্রথম শ্রেণীর একুলেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও ঠেট রেলওগ্নের পালে ভারতবর্গের গাবণ বেল্টের কলসলটিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের জাসিস্টান্ট জীযুত জে, এফ, ফ্রোকস সাহেব ডিসেপ্বর মাসের ১৫ ভারিশ অথধি অথবা ভাষার পর যে ভারিশে ছুটী গ্রহণ করেন সেই ভারিশ অধ্ধি ভিন মাস অসুমানের ছুটী পাইয়াছেন।

१ १८८३४ १८ स्थार ६० नर

৭১০ নম্বর।—বিভীয় জেণীর কিয়ৎকালীল আসিস্টান্ট ও বজাদেশের একুটিং আসিস্টান্ট কল্ট্রো-লর অসুত জে ওয়াকর সাহেব ১৮৭০ কালের অক্টোবর মাসের ১১ ভারিবে অসুত মুর সাহেবের অতি কর্মের ভারার্পণ করাভে সেই ভারিব অবধি পর্বালক একস ভিপাট্রেন্টের সহিত ভারার সম্পর্ক রুষিত করল।

३৮९० मास ३७ सरव खुद्र ।

৭১৬ সম্বর।—ট্যাসম সিনিল ইঞ্জিনররিং কালেজের নিম্নলিখিও ছাত্রেরা উর্জীণ হটরা নিম্নলিখিও জেনীমতে প্রলিক এর্কস ডিপাট্নেটে নিযুক্ত হট্ট্যা নিম্নলিখিত ছালে অবস্থিত হট্যাছেন।

>- 90 म्म ३८ म्टब्रु ।

৭৯৮ নত্ত্ব ।—রাজপ্তানর পশ্চিম রেলওয়ের জরীপী কার্য্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিও কার্যকারকের। ছুর্ভিক্ষপ্রণীড়িত লোকদের উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত ছইবার নিষিত্ত প্রনিক্ষ এর্কন ডিগাটনের্টে বল্প-লেশের গ্রেণ্যেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

ৰিভীয় শ্ৰেণীর একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়র জীযুত ভবলিউ হেণ্ডরসম সাছেন।
তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে তবলিউ বায়র্স সাহেন।
তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে ভবলিউ বায়র্স সাহেন।
চতুর্ব শ্রেণীর একসেকিটিন ইঞ্জিনিয়র জীযুত জি আর ক্লার্ক সাহেন।
হিতীয় শ্রেণীর আদিষ্টোট ইঞ্জিয়র শ্রীযুত এ পুরে সাহেন।
১৮৭৩ সাল ১৫ নবেশ্বর।

৭২৪ সম্বর।—বজ্পদেশের জীয়ত লেপ্টেমেন্ট গবরুর সাহেবের যে আজাক্রমে শীযুক্ত ই, এচ, মাকবিটি সাহেবকে পর্বলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ছিডীন জেনীর ক্ষিত্রকালীন সুপরবাহসরের পদে মিযুক্ত করা যায় ও প্রবিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাধায় অবস্থিত করা যায় ভাষা দৃঢ় কয়া গেল।

> দি, এচ, ডিকিন্স) কর্ণেদ, আর, এ, ভারতবর্ধের গ্রণমেন্টের সেজেট্রী।



# ग्रवण्यानी भारकि

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

## PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বন্ধদেশের গ্রব্মেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

#### GOVERNMENT OF BENGAL.

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

No. 285.

Fort William, the 17th November 1873.

THE Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 29th November 1873, at 11 AM., as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a Meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several Members of the said Council to attend the said Meeting at the time and place appointed.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Departments.

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1806.

General.—The 12th November 1873.—Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner is vested with the powers of a Subordinate Judge, and with those of a Small Cause Court Judge, in Darjeeling.

Mr. James Duff Ward is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Purneah with effect from the 5th November 1873.

The 13th November 1873.—Moulvi Abdul Luteef, Khan Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may take it.

Moulvi Fida Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave of absence without pay, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th April last.

Mr. Charles Archibald Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Bettiah, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, vice Mr. J. S. Carstairs, deceased.

Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner in charge of the Deputy Commissioner's Office, Darjeeling, is vested with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, to hear appeals from Third or Second Class Magistrates.

Mr. H. L. Dampier resumed charge of the office of Secretary to the Government of Bengal from Mr. A. Mackenzie on the forenoon of this date.

Mr. A. Mackenzie resumed charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal from Mr. H. J. S. Cotton on the forenoon of this date.

Mr. Thomas Alfred Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jamalpore, in Mymensing, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[Government Gazette, 25th November 1878.]

1. 1. 2. 1. 2.

# ( 5668 )

# वक्रात्रभन्न भवन रमन्।

#### ব্যবস্থাপৰ কৰ্মবিভাগ।

२৮६ मध्य ।

दिकालम ।

क्षिप्रम, ३५९७ माल ३९ मरनस्त ।

জীযুত লেপ্টেমেন্ট গৰৱনর সাচেব ১৮৭৩ সালের নবেপর মাসের ২৯ তারিপ শনিবার পূর্বাছ ১১, ঘণার সময় ও কলিকাডাছ বজেদেশের মন্ত্রিসভাগৃহ আইন ও ব্যবদ্ধা প্রথম বজাদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গৰরনর সাচেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনের সময় ও ছান বলিয়া নির্ণিয় করিয়া উক্ত সভার সভাগণকে তথায় উপত্তিত হইবার নিনিত্তে মাহ্রান করি তেছেন।

वक्रामाण्यत क्रियुक्त ब्लाल्गेरमणे भवतमत् आर्ट्साटन ब्लाल्डाक्राम,

এ, মাকেকি, জুডিশাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেক্টে বক্সদেশের গ্রবর্ণমেক্টের জুনিরত সেক্টেরী।

# वस्राताला अधू ज व्याप्टियन के शवतनत मारहरवत आहा।

#### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### ১৮০৬ বসুর।

জেনবল ।—১৮৭০ সাল ১২ নবেশ্বর ।--জাসিটান্ট কমিশানর জীযুত আলফ্ডেড ওয়ালিস পাল সাহেব দার্জিলিকে স্বর্ডিনেট ভজের ও কুত্র নোকদ্যার আদালতের জজের ক্ষমতা পাই-রাজেন।

জীযুত জেমস ডফ এয়ার্ড সাহের ১৮৭০ সালের নবেশ্বর সাদের ৫ তারিথ অবধি পুরণিয়ার ডিক্টি-কুট ও সেশন অজের কর্মা করণার্থে পুনরায় নিগুক্ত ছইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেশ্বর।—২৪ পরগনার ডেপুরী নাজিস্ট্রেট ও ডেপুরী কালেক্টর জীযুক্ত মৌলবী আবিষ্কুল লভীক খাঁ বাহাত্বর যে ভারিখেছুটা প্রারণ করেন নেই ভারেখ অবধি সিধিল কাধাকারকদের ছুটার বিধির ১১ ধারামতে এক মাস অমুপ্রাংহর ছুটী পাইবাছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকুটর স্থী তে মৌলবা কিলাগালী গড আজিল মাসের ১৪ ভারিখের আজামতে যে ছুটা পাল ভদতিরিক্ত বিনাবেতনে অঃ চয় মনে ছুটা গাইরাছেল।

বেজিরার অধ্যক্ষতা ভার প্রপ্তে বিভীব প্রেণীর একটিং জাইন্ট বাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর উষুত চারলস আর্চিনলত সামুরেলস সাজেন কৌঞ্চারী মোকদ্যার কার্নাবিধালের আইনের ২২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইরাছেন।

ভো এস কাটে রুস সাহেবের মৃত্যু হতয়াতে জীবুত চারলন ক: র্চস্কু ওর্মলী সাহেব প্রথম জোণীর আইন্ট মাজিক্টের ও তেপুটা কালেক্টরের পদে নিযুক্ত চইয়াছেন ;

দার্জিনিকের কমিশানর সাচেবের কার্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আদিফান্ট কমিশানর জীযুজ জানকেড এয়ালিস পাল সাহেব তৃতায় কিন্তু দিঙীয় গ্রেণীর মাডিট্রেটের নিম্পত্তির উপর আপীল জাবণার্কে কৌজনারী মোকদ্যার কার্যাবিধানের আইনের ২৬৬ ধারানতে ক্ষমতা পাইগাছেন।

শ্রীষুষ্ঠ এচ এল ডাম্পিরর সাহেব অনা পূর্ব্বাছে শ্রীযুক্ত এ মারেকজি সাহেবর ছানে বজনেশের গহর্ণায়েকেটর সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রণ করিলেন ।

শ্বিষ্ঠ এ মাকে ক্রি সাঙ্গের আদা পূর্ব্বাহে শ্রীযুক্ত এচ জে এস কটন সাঙ্গেরের ছানে বঙ্গদেশের গাব্ধব্বেক্টিয় ছানিয়ের সোকেটরীর কর্মের ভার পুনর্গ্রন করিলেন।

স্বয়সসসিংছের অন্তর্গত জাষালপুরের ডেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জীযুত তাষস জালফুড ডলো ুসাছের ফৌজলারী বোকজ্যার কাষ্যবিধানের আইনের ২২০ বারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[शबन्दनके दगरकहै। अन्वव। २६ वटनकृत ]]

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the districts and places specified, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

#### IN THE DISTRICT OF MYMENSING.

#### In the Atteah Sub-Division.

Baboo Debidass Neogee ... Zemindar.
,, Anundo Mohun Ghosc ... Ditto.
Moulvi Abdool Jubber Chowdry ... Ditto.
Baboo Mohesh Chunder Bhuttacharjec ... Talookdar.

, Jodoonath Chowdry .. Zemindar and Trader.

, Sharodagobind Mozoomdar .. Talookdar.

#### IN THE DISTRICT OF FURREEDPORE.

#### For the Furrecdpore Bench.

Baboo Bhugwan Chunder Bhomic ... Landholder.
,, Bamondas Mozoomdar ... Ditto.
,, Mothooranath Shaha ... Ditto.
Tomeez Bhooia ... Ryot.
Samoo Mundle ... Ditto.

#### For the Goalundo Bench.

Surgeon F. C. Nicholson .. Civil Surgeon.

Mr. J. P. Motley ... Landing and Shipping Superintend-

ent, Eastern Bengal Railway.

" H. F. Stevens ... Assistant Telegraph Superintendent.

Baboo Gyan Chunder Roy .. Head Clerk, Small Cause Court.

Mohim Chunder Ghose .. Talookdar.

, Taruck Chunder Patuck .. Agent of Bird & Co., Cooly Con-

tractors.

" Hura Nundo Dutt .. Talookdar.

The 14th November 1873.—Captain William Hopkinson is re-appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment from the date on which he may be relieved of the charge of the Cantonment Magistracy of Barrackpore by Captain W. L. Samuells.

The 15th November 1873.—Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Sylhet, is vested with the powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 16th October last, the date on which Mr. J. O'Kinealy was promoted to the First Grade. Mr. Pawsey will continue to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which Mr. D. R. Lyall was promoted to the First Grade. Mr. Rees will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 13th November, the date of which Mr. C. F. Worsley was promoted to the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A., LL.D., having returned from leave on the afternoon of the 25th October, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th July last is cancelled.

The 17th November 1873.—Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnaha.

[Government Gasette, 25th November 1878.]

विश्वनिथिक वर्षामद्वित्री विश्वनिथिक विश्वति । अर्थक कर्षिक मानिएक एक विवृक्त स्टेत्री कृतीत व्यक्ति वर्षामक क्षेत्र

#### ময়মমসিংছ জিলার আতিয়া মহকুমার।

<b>D</b> ago	बाबू ८ व बोबान मिटहागी	• • •	आमोमात्।
"	,, आमम्दर्भाष्ट्र त्वाव	***	À
,,	भानवी व्यावकृत कत्वात क्षित्री	***	<b>₫</b> .
,,,	बाबू मटनमाठक उद्घाराया		_ ~~
;;	,, मकुमाथ की धुती	•••	অমীদার 🗢 স্থিক।
"	,, भारतमारगाविक मध्यमार	•••	ভালুকদার।
	করীদপুর বি	<b>明</b> 押14	
	सन्तीषश्रुत (व	C\$3 1	
<b>2</b> 10	ৰাৰু ভগৰানচন্ত্ৰ ভৌমিক	•••	ভূমাধিকারী।
	,, वामननाम मञ्जूमनात		~ <b>&amp;</b>
,,	,, মপুরানাথ শাহা	•••	œ
"	ভ্ৰাত ভূইয়া	•••	রায়ভা।
"	সামু মণ্ডল	•••	<b>ঐ</b>
	<b>८भा</b> श्रास <b>स्य</b> त	(नर्यः ।	
जर्स्क म	🛅 যুত এক, সি, নিকলসন সাংহৰ		সিবিল চিকিৎসক।
	. cw, शि, महिल जोट्स्व	•••	ইফীরণ বেক্সল রেলওরের মাল না- মান ও বোঝাইকরণকার্য্যের সুপ-

রিকেন্টের রিকেন্টের রিকেন্টের আদি**ইন্টে সুপ**রিকেন্ট , এচ, এফ, ক্রিবেন্স সাংশ্বে ... টেলিপ্রাকেন্ট আদি**ইন্টে সুপ**রিকেন্ট

থেও ব

,, বারুজ্ঞানচন্দ্র রায় ... ছোট আলগেতের হেড ক্লাক।

... जानूकनात्।

,, ,, ভারকচন্দ্র পাঠক ••• মধ্র কৃন্ট্রাক্টর বার্ড কোম্পানির

क्टब्ब तहे।

,, ,, হর্মশদ্দত্ত ... ভালুকদার :

১৮৭৩ সাল ১৪ মবে ধর। —কাপ্তান জীযুত ডবলিড এল সামুরেলস সাচের যে জারিখে বারাকপুর সেমানিবেশের মাজিট্রেটা কর্ম্মের ভার প্রহণ করেন সেই তারিথ অবধি কাপ্তান জীযুত শলিখন চপাকিলান সাহেব মন্ত্রনা সোনানিবেশের মাজিট্রেটের ও উজে সেনানিবেশের ক্ষুদ্র খোকদনার জালালতের জাজের কর্মা করণার্থে পুনর্কার নিযুক্ত হইয়াভেন।

১৮৭৩ দাল ১৫ দবৈশ্বর ।— শ্রীকট্টের দিভীয় শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিট্রের ও ডেপুটী কালেকটর শ্রিষ্ট জোনেক প্রকর্ত মাছেব ফোজদারী মোকদ্মার কাষ্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ এ ২২২ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইরাছেল।

শ্রীযুত্ত তে ও'কিনিলী সাহেব গত অকটোবর মাসের ১৬ তারিপ অনগি জাইন্ট মাজিপ্রেট র ডেপুটা কালেকটরদের প্রথম শ্রেনীভূক হওয়াতে জীযুত রজর কেনরি পাসি সাংহর প্র তারিথ অনগি দিউর শ্রেণীর পর্টে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত পাসি সাহেব ময়দন্সংহের মাজিপ্রেট ও কালেকটরের কর্মাকরিতে থাকিবেন।

শীৰ্ত তি আৰু সায়ল সাহেব যে ভারিখে আইন্ট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেকটরদের প্রথম শোলীভুক্ত হল সেইভিরিখ অবধি শীৰ্ত কে ডিক উলিয়ম খোলেক শীন সাহেব, নি, এ, বিতীয় খোলীর পাদে নিৰ্ভ্ত হটলেন। জীৰ্ত রীস সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটা কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীয়ত সি, এক, এসলী সাহেব লবেশ্বর মানের ১০ ভারিখে জাইণ্ট মালিফুট ও ডেপুটা কালেক-উর্জ্যের প্রথম জোণীতুক ছওয়াতে জীয়ত এবিনীজার জনফীন বাটন সাহেব, এম, এ, সেই ভারিশ ভার্যি বিভীয় জোণীয় পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রিযুক্ত চার্মার ভিনেত্র বিষণত সাছেব, এম, এ, এ এল, এল, ডি, অকটোবর মাসের ২৫ ভারিখের আপরাক্ষে ছুটা হুটিত প্রভাগমন করাতে গভ জ্লাহ মাসের ৮ ভারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভাষার অবশিক্ষাংশ রহিত করা গোল।

্রাণ্ড সাল ১৭ সংবেশর।--- জীযুত ফুকি রবর্ট স্তীনলি কলিরর সাহেব ২৪ পর্গনার নালিট্রেট ও কালেকটর সাহেবের জালিফীন্টের পরে নিযুক্ত ভ্ররাছেন।

[श्वनदम्के दगरका । अन्व । २६ मदन्यत्र ।]

The 18th November 1873.—Moulvi Syed Hossain Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, on leave, is allowed three months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him in orders of the 31st December 1872.

Mr. Ebenczer Johnstone Barton, M.A., is appointed on special duty to assist the Commissioner of the Rajshahyc Division, with effect from the 14th November, the date on which he took charge of his duties. This cancels the orders of the 21st October, appointing Mr. Barton to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore. Mr. Barton having arrived at Calcutta on the 4th November on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and he is allowed the usual subsidiary leave to join his appointment.

Mr. John Henry Ravenshaw, Judge of Dinagepore, is allowed furlough for five months and one day on medical certificate, under Section 7(a), Clause 1 of the Civil Leave Code, and also for six months and twenty-nine days without pay, in extension. The privilege leave which was granted to Mr. Ravenshaw under orders of the 27th October is commuted to subsidiary leave.

Mr. Henry Howe Metcalfe, Extra Assistant Commissioner, in charge of Hylakandy Division, is transferred to the Sudder Station of Cachar.

Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner, is appointed to have charge of the Hylakandy division, and is vested with the powers of a Magistrate of the 2nd Class.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, is transferred to Patna.

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant to the Magistrate and Collector, 24-Pergunuah s, is transferred to Bhaugulpore.

Police.—The 12th November 1873.—The services of Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Kooshtea, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work.

The 17th November 1873.—Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, is allowed two years' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the afternoon of the 20th October 1873, the date on which he made over charge of the current duties of the district to Captain Butler.

The 18th November 1873.—Captain William Leycester Nathornal Knyvett, returned from furlough, is appointed to be District Superintendent of Police, Purneah.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Patna for relief work, viz —

Mr. Sandford James Kilby, Assistant Superintendent of Police, Hazareebaugh, ,, Charles Emile Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work, viz.—

Mr. Alexander Douglas Larymore, Officiating District Superintendent of Police, Darjeeling.

". Arthur Bedford, Assistant Superintendent of Police, Dacca.

EDUCATION.—The 12th November 1873.—Baboo Boikant Nath Sen is appointed to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

The 18th November 1873.—Dr. George Watt, lately arrived from England, is appointed to the Third Class of the Bengal Educational Service, and is posted to the Presidency College until further orders.

Baboo Nilmoni Mookerjee, M.A., Assistant Professor of Sanscrit, Presidency College, is allowed one month's leave on medical certificate from the 1st September 1878, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Umes Chundra Batabyal, B.A., officiated as Assistant Professor of Sanscrit in the Presidency College during Baboo Nilmoni Mockerjee's absence on leave.

[Government Gasette, 25th November 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেশ্বর — শৃহ্বিদের তেপুন্স মাজিট্রেট ও তেপুন্স কালেক্টর জীবৃত মেলিবী বৈষদ ত্রেল আলি ১৮৭২ সালের ডিলেশ্বর সালের ৩১ জারিখের আজ্ঞাতে যে ভূটি লইরাছেন ভদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকার্কদের ভূটীর দিটিছিত পরিশিষ্ট বিধিন ৯ গানামতে বিশাবেতান ভিন বাস ভূটা পাইরাছেন।

জীবৃত এবিনীভর জনমীন নার্টন, সাতেশ, এম, এ, রাজখানী থণ্ডের কমিশালর সাতেবের সাহাযার্থে নবেন্থর মাসেব ১৪ ডারিএজগ্রি বিশেষ কল্মে নিগুক্ত হউলেন। সেই ভারিথে ডিনি ঐ কর্মের ভার প্রহণ করিলেন। তাঁহাকে কির্থকালের নিমিত্তে রক্ষপুরের মাজিণ্টুট ও কালেক্টরের কর্মা করণার্থে নির্ক্ত হইবার যে আজ্ঞা অকুটোবর মাসের ২১ ডারিখে হউণালিল ভাগা রভিত করা গোল। ভিনি নিগনিত ছুটাইডে পভাগানন ক্রিয়া নগেন্থন মাসেন ৪ ভাশিয়ে কলিকাভার প্রভাতিবাতে তাঁহার নির্মিত ছুটার অবশিন্তাংশ বলিত কলা গোল, ভিনি আপম কর্মা প্রহণ করিছে পারিবার নির্মিত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন।

দিনাজপুবের ছাজ শ্রীযুক্ত জান কেনির বেননা। সাহের চিকিৎসকের সটিফিকটক্রেরে সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৭ (৫) ধারার ১ প্রকরণমতে পাঁচ মাস এক দিল ও ভদভিবিক্ত বিদ্যু বেক্তনে ছর মাস উদ্ভিশ দিন ছুটা পাইগাছেল। তিনি অক্টেবন মাসের ২৭ ভারিখেস জাজাহতে

যে অস্থাতের ছুট পান ভাচা উপকরণার্থ ছুটা বলিয়া গণা ১ইল।

হরলাকাঁদি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কভিবিজ্ঞ কাসিফান্ট কমিশ্যনত শ্রীযুক্ত ছেমহি ভৌ মেটকাক সাচ্চের কাছাড়ের সদত মোকামে প্রেরিড চইযাচেন।

অভিদিক্ত আসিফীক কমিশানর শীযুত ভবলিউ চার্লান লবেন্ সাহের জংলাকীদি মহকুমার অংশেড) ভার পাইয়া হিজীয় শ্রেণীর মাজিংগ্রেকের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণার একটিং জাইন্ট ব্যলিট্টেট ও ডেপুনী কংশেক্টর শ্রীযুও জান জন্ধ চার্লস সাচেত্র পাটনায় প্রেরিড হইঃছেল।

২৪ পরগদার মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাংগবের আফিফীণ্ট শ্রীষুত ফাক হণ্টর বারো সাছের ভাগলপুরে প্রেরিড হইরাছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—কুষ্টায়ে বিশেষ কার্য্যরে প্রেরিড পোলীসের আসিফান্ট স্পরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ক্যেডিকে আজিলে! ডাসন সাহেব, তুঃধনিবার্বের কাষ্যের নিমিতে রাজশাহীর কমিশামর সাহেবের আজ্ঞানীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৭ নবেশ্বর I—পোলীসের ডিফ্টিকট সুপবিজেন ও নাগাপর্বতের আদিয়ীনেই পোলিটিকাল এজেন জীবৃভ আর্থির ইটন জেমস সাহেব যে ডাানথে কাপ্তান জীবৃভ কটন র সাহেবের প্রতি জিলার চলিত কাথ্যের ভারার্সিণ করেন সেই ডারিথঅন্ধি চিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে নিবিল কার্যাকারকদের ছুটার টি চিহ্নিভ পরিশিষ্ট নিধির ও গার্শমতে ছুই নংস্ক ছুটা পাইয়াছেন, ডিফ্লিস্থ ১৮৭০ সালোর অকুটোনর মাসের ২০ ডারিথের অপরাক্ত অব্ধি উপকর্ণার্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেশ্বর।—কাপ্তান জীগুড উলিরম কেন্টর নাপ্তনাল নিবেট সাহেব নিয়নিও ছুটা ভইতে প্রজাগনন করিয়া পূরণিনার পোলীসের ডিক্টিকট স্থারিকেটতেন্টের গনে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্লিখিতে কাষ্যকরেকের। ছঃখনিকাংগের কাষ্যের নিম্ভে পাটনার ক্ষিতানর সাহেবের আজ্ঞাধানে নিযুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

ছাভারীবাংগর পোলীসের আসিমান্ট স্থপবিনেটতেও জীযুত সাওকত জেমস কিলবি সাছে।

২১ পর্গনার পোলীদের আসিফাত সুপরিতেউ তেওঁ জীযুত চার্লস এমীল ক্ষেত্র-উনের সাছেব।

পোলীদের নিম্নিতি কাষ্যকারকের ছংখনিবারণের কাথে)র নিমিতে রাজনাহীর কমিল্যসর সাহেবের আক্ষাধীনে নিশুক্ত হইয়াছেন ব্যথা,—

দার্জিলিকের পোলীসের একটিং ডিপ্তিকট সুপরিনেটণ্ডেন্ট জীযুত আলেকজগুর ডগলাস লারিমর সাহেব।

চাকার পোলীদের আসিটান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট জীয়ত আর্থর বেডফর্ড সাহের।

শিক্ষাসংক্রোন্ত বিজ্ঞাপন ।—১৮৭০ সাল ১০ নবেপ্তর ।—শ্রীযুত বারু বৈকুপ্তনাথ দেন মুরণিদাবাদ বিলার ক্ষুদ কমিটীর মেশ্বরের পদে নিযুক্ত চটয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১০ নবেশ্বর ।— ডাজের প্রীয়ৃত জর্জ ওয়ার্ট সাহের ইংলগুরুইতে সম্প্রতি উপস্থিত হট্না বল্পবের্গার শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যোর তৃতীয় প্রেণীতে নিযুক্ত চইয়া অন্যাজ্ঞানা হওন পর্যান্ত প্রেসিডেলী কালেকে অথস্থিত চইলেন।

প্রেলিভেন্দী কালেজে সংস্কৃত ভাষার সহকারি অধ্যাপক জীহুত বারু মীলমনি মুখোপাধ্যায়, এম, এ, চিকিৎসকের সটিকিকটক্রমে সিবিল কাষ্যকারকদের ছুটীর টি চিহ্নিত পরিশিস্ট বিধিয় এ ধারা-মতে ১৮৭৩ সালের সেন্টেশ্বর মাসের ১ তারিখ অধ্যি এক মাস ছুটা পাইয়াছেন।

**উরুত বারু নীলনণি মুখোপাধ্যারের অমুপতা**নকালে জীযুত বারু উমেশচন্দ্র বটবালে, বি, এ, কোনিডেকী কালেজে সংস্কৃতভাষার সহকারি অধ্যাপকের কর্মা করিয়াছেন।

[शवर्गदमके (गटकरे । ১৮९० । २६ मरवस्त ।]

The 15th November 1873.—Mr. W. McLaren Smith, M.A., of the Bengal Educational Service, reported his departure from India on furlough on the 23rd October 1873.

Mr. James Sutcliffe, M.A., Principal of the Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October, the unexpired pertion of the leave granted to him under orders of the 4th April last is cancelled.

Mr. M. H. L. Beebee, Professor, Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th December 1872 is cancelled.

Medical.—The 15th November 1873.—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital:—

Surgeon F. W. Wright, M.B.

Surgeon Henry Malins, M.B.

Surgeon Fakeer Chunder Ghose, Officiating Civil Surgeon of Dinagepore, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

The services of Surgeon T. Robinson, late an Inspecting Medical Officer in the Burdwan district, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department with effect from the 31st January last, the date on which he returned to Military duty.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Behar:—

Moulvie Abdul Aziz ... Zemindar.

Baboo Sheodyal Singh ... Ditto.

,, Baej Nath Sing ... Ditto.

Shah Nurul Hossein ... Ditto.

Shah Fazl Saj-jad ... Ditto.

Soban Singh.

Baboo Lal Gopal Scn .. Ilead Master, Behar School.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh:—

Moonshee Ameer Ali Khan Bahadoor Zemindar. Ditto. Qazi Mahomed Ajmal Sheikh Bahadoor Ali Khan Ditto. Moulvi Abdullah Ditto. Baboo Ghascram Mohajun. " Sant Das Ditto. Shah Mehdi Hossein Zemindar. Baboo Sabram Chand Mohajun.

LOCAL FUNDS.—The 12th November 1873.—Baboo Dwarkanath Chatterjee, Civil Medical Officer, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Maldah district.

The 17th November 1873.—Mr. R. J. Boyle is appointed to be a Member of the Branch Road Committee of Golaghat in the district of Seebsaugor.

ROAD CESS.—The 17th November 1873.—The Licutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the divisions noted in the Nuddea district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

#### Kooshtea.

The Sub-Divisional Officer

Mr. D. Macdonald, Planter and Zemindar, Doorgapore...

Baboo Obhoy Churn Chatterjee, Zemindar, ditto

, Dinonath Misser, Pleader, Kooshtea

Mr. Charles Meares, Planter and Zemindar

Dadali Khan, Zemindar, Samgunge

Baboo Nilkomul Chuckerbutty, Pleader, Kooshtea

Mir Mahasan Ali, Jotedar

Chairman.

Vice-Chairman

Members.

১৯৭৩ সাল ১৫ সবেশ্বর ।—বজনেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্বোর উ্তিয়ুত ভবলিউ মাকুলারের নির্ধ সাংখ্য, এম, এ, নিয়মিত ছুটা লইয়া ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ২০ ভারিধে ভারভবর্ষইডে যাত্র। করিয়াছের এমত রিপোর্ট করেম।

প্রেলিডেক্টী কালেজের প্রিক্তিপল জীবুত জেমস সইক্লিফ সাছেন, এম, এ, অকু টাবর মাসের ২০ ভারিখের প্রাভঃকালে আপল কর্মে প্রভাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ৪ ভারিখের আভামতে যে ছুটী পাল ভাষার অবশিক্টাংশ বহিত করা গোল।

প্রেসিডেন্সী কালেন্ডের অধ্যাপক প্রীযুক্ত এম, এচ, এল, বিবি সাচেব গত অক্টোবের মাসেব ২০ ভারিখের প্রাতঃকালে আপম কর্মে প্রভাগিমন করাতে ১৮৭০ সালের ভিনেপ্র মাসের ২০ ভারিখের আজামতে যে হুটী পাল ভাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গোল।

চিকিৎসা সম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—.৮৭০ সাল ১৫ মবেশ্ব।—নিম্নলিখিত চিকিৎসকেবা সম্প্রতি ইংলওচইডে পজিছিয়া নির্থকালের নিরিভে প্রেসিডেন্সী জেন/ল হাম্পা,ভালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্ক্ষন জীযুত এক ডবলিউ রাইট সাহেন, এম, বি,। সর্ক্ষে জীযুত হেনার মালিকা সাচেব, এম, বি। দিনাজপুরের এনটিং সিবিল চিকিৎসক সর্ক্ষন জীযুত ফকীসচন্দ্র ঘোষ বাজদানীত ত্বাধি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নি-মতে ত্রিল দিম পথ্যস্ত উপক্রণার্ব চুটী পাইয়'ছেম।

বর্জমান জিলার কৃত পূর্বে ইন্স্পেকৃটিং চিকিৎসক সর্জ্ঞন শীয়ুত টি বাবিনসন সাংক্রে গত আফ্ আবি মাসেন ৩১ ভাবিধ অন্ধি মিলিটারা ডিপার্টমেন্টে ভাবভবর্ষের গবর্গমেন্টের আজাধীলে পুনরার নিযুক্ত চইয়াছেল। সেই ভারিখে ভিলি সামরিক কাব্যে ফিরিয়া যাল।

নিম্নলিখিত মছাশ্যেব। বেহারের দাতবা ঔষধালয়ের ক্যোসক্ষাদমার্থ কমিটা মেপরের পালে শিষ্কে ইইয়াছেন।

<b>ট</b> ীযুত	प्रीनवी <b>च्यावकू</b> ल च्याच्यिक	अभीनांः।	
	ৰাবু শিৰদযাল সিংহ	₫	
,,	,, বইজ্ঞাধ সিংচ	❖	
21	শাহ নুরেশ ভ্লেন		
	,, कांचल गांच-कांप	≱	
"	শোবান সিংহ		
••	रांतु लाल (गांभांस (मम	ረፋያፕፖቫሪ ሜሪዛሪ ቀ	sta fer

নিমুলিখিত মহাশারের বাঢ়ের দাতের) শুরধাশারে। কার।সম্প্রনার্থ কমিটার মেশ্বরের পালে নিমুক্ত হইয়াছেন।

<b>S</b> I40	गूमनी आभीव आली थाँ वाशकूव	•••	क्योगात्।	
কাৰি	🛅 যুক্ত মহম্মদ ভাতমাল	•	ø	
<b>প্রি</b> বুড	সেখ বাহাছুৰ আলী থাঁ	•••	Ŋ	
**	মৌলব' আৰু হুৱা	•••	•	
,,	वादू चामिनाम		महाकन।	
23	,, भ[न्द्रभ[म	•••	À	
,,	শা> যেহদি ত্সেন		कामें नात्र।	•
	বাব সর্বাম চাঁদ		महाखान ।	

খানবিশেষের ফগু বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ১২ নবেশ্বর।—সিধিল চিকিৎসক আযুক্ত বারু খারকানাথ চট্টোপাধাায মালদৰ জিলার পথকমিটির মেশ্বরের পাদে নিযুক্ত ইইগাছৈল।

১৮৭৩ কাল ১৭ নবেশ্বর।— ত্রীযুক্ত আরে, জে, ব্যল সাহের শিবসাগর জিলার অন্তর্মত গোলা-হাটের শাখাপথ কমিটার মেশ্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেল।

পুথকর নিষধক বিজ্ঞাপন।—-৮৭৩ সাল ১৭ মবেশ্বর ।— শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট মনরমর সাহের ১৮৭১ সাঁলের বজীর ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নগায়। জিলার অন্তর্গত নিম্নাল্থিত মহকুমায় শাখাপথকর ক্ষিটার নিম্নলিথিত মেশ্বর নিযুক্ত করিয়াছেন।

# कृष्णी। गव्यात कर्जुशक क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जात कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जात कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जात कर्जुशक क्षित्र क्षित्र कर्जात कर्जुशक क्षित्र क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्र क्षित्र कर्जुशक क्षित्र क्षित्

# Meherpore.

The Sub-Divisional Officer Mr. P. Smith, Planter and Zemindar, Katooly	Chairman Vice-Chairman.
,, A. Landale, ditto, Shikarpore ,, J. Jones, ditto, Ruttonpore Baboo Nufur Chunder Pal Chowdry, Zemindar, Natoodo	)
nonath Mookerjee, Zemindar, Meherpore nam Lal Roy, Sonadoh Jodunath Mozumdar, Pleader, Meherpore kala Chand Roy, Soulmary Sam Sundar Roy, Teornore	··· > Members.
" Chinibash Biswas, Jr., Ryot, Bhobanipore Moonshee Ziarutoollah, ditto, Karuigachy	
Chooadangah.	
The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. A. Hills, Planter and Zemindar, Nischindpore	
,, J. O. B. Scales, ditto, Katchikatta ,, W. Sheriff, ditto, Sinduria	•
Baboo Doorgadass Chuckerbutty, Zemindar, Sumirda	
Millounday Damal -	
Purmeshur Sircar, Cultivator, Buzruk Guaguria	
Aul Laubkan dista dista	Members.
Nocorry Mundul, ditto, Belgachy	···   
Baboo Tacoordass Moulik, Zemindar, Joyrampore	
Robos Husingth Madeonias ditta Values	
Demonstrate Oliver John D. 1944 (2) 19	) ·
Ranayhat.	
	Chairman.
Bahoo Prosonno Gopal Pal Chowdry, Zemindar, Ranagh	at Vice-Chairman.
", Ram Gopal Goshamy, ditto, Santipo ", Cally Prosonno Pal Chowdry, ditto, Boyrah Sriram Indra, Cultivator, Sutragurh	
Baboo Bani Madhub Mookerjee, Zemindar and Mooktea	
Gangsara Judunath Gangooly, Cultivator, Narainpore	} Members. 
Bahoo Ramdass Banerjee, Mohajun and Cultivator, Son	 R- 
· Bongony.	
	OL -:
The Sub-Divisional Officer	Chairman. *** Vice-Chairman.
	vice-Chairman.
,, Kanai Lall Mookerjee, Munsif of Bongong . ,, Shibdass Mookerjee, ditto . ,, Hem Chunder Biswas, Supervisor, Public Worl Department, Bongong	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Moonshee Ameer Biswas, Zemindar Baboo Rusiek Lall Mitter, Zemindar, Suddolpore	Members.
" Kasibur Mookerjee, Zemindar and Mooktea	
Bongong	•
anaman annon, ary veg arvilla	
	H. L. Dampier,

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

```
(मरस्त्रभूत्र।
 नश्कूमात वर्त्तर्भक
                                                              ... সম্বাপতি।
🕮 वृष् ि (न्यथ मार्टस्व, काहेनीत मीनकत ७ समीतात
                                                              ... এভিনিধি সভাপতি।
 और्ष ब लार्छन मार्ष्य, भिकात्रश्रुद्वत नीनकत् ७ क्रमीनात्
   ,, (क) (का भारहर, त्रवशरत्त
   ,, वायू सक्वतस्य भाग कि पूरी, माहेनरहत्र स्थीनात
       ,, मोमनाथ मृत्य भाषात्र, त्मरहत्न्द्रत जमीनात
रमानामरकत्र की बुख वाबू वामलान गाव
                                                                 ≻ ८म खत्र ।
व्यापृष्ठ वांतू यञ्चाथ मध्यमान, स्मरहत पूरवृद्ध केनील
শোলমাবিন ঐতিত্বারু কালাটাদ রায়
°ডালেনপুরের জীযুত বাবু শামস্ফর রাষ
জীযুত বাস্ত্র চিলিবাশ বিশ্বাস, (কলিষ্ঠ) ভবানীপুরের বাষও
   ,, মুন্দি জিযারতৃরা, কারেইগ।ছির
                               क्षां जाना
মহকুমার কত্তপক্ষ
                                                             ... সভাপতি।
                                                             ... প্রতিনিধি সভাপতি।
জীযুত এ হিল্প সাংহৰ, নিশ্চিন্দপুরের মালকর ও অমীদার
   ,, (७, ७, नि, (ऋमम् २१८०न, क। विकादीत
       ভবলিউ, শাংক সাঙ্গের সিন্দুবিষ্ণ্র
       বারু ছুর্গাদাস চক্রবাত্তি, সুমিন্দার অমীদার
        ,, 🛍 कष्ठ नग्गिकि,
                                Ø
        ,, मोलकर्श वागाह,
                               1
   ,,
        ,, शत्रामधात मनकात, तूककक श्रवांगविषात हायो
      চাদ বিশ্বাস,
                                                Ò
                                                             ... > (मञ्जूत)
   "
      অণুউল লম্বৰ,
                                                Ò
      নকজি মণ্ডল, বেলগাছির
                                                ð
   ,, वाबू ठे।कृरमाम भौतिक, खण्यामभुरवत समी माब
       ताम खरमनाहला (मन, मनाभीन खभीमात
      ात् हरिनाथ मूर्याभागाय, कार्भाभूतित क्षत्रे हात्
       ः, धामझाध्य त्राय, ध्छोल्दत्र खमीनात
                                বাণাঘাট।
মচকুমাব কঠুপক
                                                              ... সভাপতি।
জীযুত বাবু প্রসন্নগোপাল পাল চৌধুনী, রাণাঘাটের জমীদার
                                                             ··· প্রতিনিধি সভাপতি ৷
       ,, वामरगाशांन भाषाभी गासिश्रदाव
       " काली श्रमञ्ज शांन (ठोधूरी, वश्रणाव
      জীবাম ইন্স, সাতরাগড়েব চাবি প্রজা
      মাধবচন্দ্র মিত্র, ইরুলিব
      वत्राका व मखन, कामान शृद्ध के
      वातू (नवीमाभन मूर्यायामाय, वाक्रमनात क्रमीमान ८ (मांबुद्ध ... } (मच्द्र।
      यञ्जाल गरकाशामाम, नातायनशूरवत्र होयो अला
      ছাণিম মগুল, ঈশ্বীপুনের চাষা ও ধনিক
                                                              ٠.
      वाबू भिनक्स द्वाय, मटल्पूरनद क्रमीमाद
      অামিএ দিন মণ্ডল, কাট ডাজার মহাভম
      वातू ताममाम वरमगालायगात्र, मानाचालित महाजन ७ हारी
                                     दमश्री।
                                                             -- সভাপতি।
মচকুমার কর্ত্তপক্ষ
ইচ্ছাপুরের জীযুত বাবু স্থননাথ চৌধুরী
                                                             ... প্রতিমিধি সভাপতি।
🛅 वृष्ठ वायू कामाञ्चनान यूर्याणाशाय, वनगॅरियत्र यूनरमम
       ,, শিবদাস মুখোপাধ্যায়,
                                      À
       ,, (इमहत्य विश्वाम, वनगाँदि शविनक. अर्कम छिशाहे स्मर्ले व
     সুপরবাইসর
  ¥, মুক্তি ভাষীর বিশ্বাস, ভাষীদাব
                                                                   মেপর।
ं ,, वाबू रिक्नान मिळ, मरफानशुरवद अमिनाव
  ,, ,, भूर्ग ह्या वात क्षित्री, काञ्चाद क्रमीमात ...
      ,, काणीवत्र मूर्षाणाशांघ, वस्तीरहत् क्रमोमात् ७ (माश्चात्र ...
      আলম শাঁ, ডেচির রায়ড
                                                       এচ, এল, ডাম্পিয়র,
```

वक्र (मरमात्र भवनं रमरन्त्रेत्र (मरक्र हेत्री।

[भवर्ष मरल्डे (भरक्डे। ३४९०। २६ वरतस्त्र ।]

THE following rules, which have been drawn up by the Port Commissioners in communication with the Officiating Commissioner of Police, and approved by Government, are published for general information:—

#### RULES FOR THE GUIDANCE OF THE PORT POLICE.

- 1. The force will form part of the regular police of the town of Calcutta enrolled under Act IV (BC.) of 1866, and will be employed under a special Superintendent, to be called Superintendent of Port Police.
- 2. The general administration of the force as regards appointment, discharge, promotion, transfer, discipline, and the like, over which matters the Port Commissioners shall have no control, shall be vested in the Commissioner of Police.
- 3. The Superintendent of Port Police will be responsible for the prevention of crime, the detection of criminals, and the general preservation of peace within his division. He is further bound to see that all Inspectors, native officers, and constables under his control, discharge their respective duties with zeal and efficiency.
- 4. On the commission of an offence punishable by the general laws of the country, the Port Police will act under their Commissioner without reference to the Port Commissioners, and will send the offender with the usual charge sheet before the Commissioner or Deputy Commissioner of Police. The Superintendent will be responsible for the prosecution of offenders arrested for such offences and for the conduct of such cases, and will see that the necessary witnesses are duly sent before the Magistrate.
- 5. The Port Police will clearly understand that though they form part of the Calcutta Police force, they are also placed at the disposal of the Port Commissioners for the due prosecution of offences against Act XXII of 1855 (the Conservators' Act) and Act V of 1870 (the Port Improvement Act), and all other Acts to be taken with and read as parts of these Acts.
- 6. The Superintendent will, in addition to reports he may be directed to make to the Commissioner of Police, at once report to the Port Commissioners all offences (punishable under the Acts specified in rule 5 committed on the river or Strand Bank,) and the action taken by the Police thereon, and will from time to time furnish the Commissioners with reports of such offences in such form as may be directed.
- 7. In offences against the Conservators' or Port Improvement Acts, the Superintendent of Port Police will proceed in accordance with such instructions as he may from time to time receive from the Port Commissioners, who are responsible to Government for the due prosecution of their servants and others guilty of offences against the several Acts. In such cases the Police shall only prosecute when a charge is made and duly signed by the Vice-Charman. A charge once made, the case will be in the hands of the Police, but the Commissioners' servants will afford every assistance in the shape of providing evidence, witnesses, &c., as required.
- 8. The Superintendent of Port Police shall, subject to the approval of the Commissioner of Police, hold his office in such place as may be appointed by the Port Commissioners. He shall be in regular and frequent communication with the Commissioners, and shall satisfy himself by personal inspection that the orders issued are duly corried out.
- 9. No change shall be made in the fixed allocation of the force, or any put thereof, without the knowledge of the Port Commissioners.
- 10. Every policeman shall be furnished with a vernacular copy of the bye-laws of the Port Commissioners, and of the rules drawn up showing the duties of the Port Police.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Benegi.

!he 18th November 1878.

लाई क्विणामत मार्ट्स्यता लालीरमृत अक्टि क्विणामत मार्ट्स्यत मरक स्थालका कतिया अहे विकि मक्क अभिक क्वितारक्षम क भवन्यक्षिक बादा क्रमूरमाणिक स्ट्रेस माथात्रका क्षानाहर्व अभाग क्या शमा ।

#### পোট পোলীদের কার্যপ্রণালীর বিভি।

- ১। ১৮৬৬ সালের বজীয় ৪ আইনমতে কলিকাড়া নগৰের নিয়মিত যে পোলীস মলের নাম বহীতে লেখা থাকে পোর্ট অর্থাৎ নদারর পোনীসের সকল কার্যাকারক সেই মলের একাংশ হইবে। ভাহারদের বিলেষ এক অন স্থারিন্টেণ্ডেন্ট নিযুক্ত হইবেন। ভিনি পোর্ট পোনীস স্থারিন্টেণ্ডেন্ট নামে খ্যাভ হইবেন।
- ২। কন্মকাবকদিগকৈ নিযুক্ত কৰণ ও ছাড়াইবা দেওল ও উচ্চ পদে নিযুক্ত কৰণ ও জানাঃ ছালে প্রেরণ ও ডাছারলের শাসনাদি কর্ব্যে নিরাপণ কৰিবাব ভাব পোলীস কমিশানর সাভেবের আডি বর্ত্তিবে। সেই বিষয়ে পোর্ট কমিশানর সাহেবদের বর্তৃত্ব নাই।
- ७। लाई ल्यानीत्मत्र म्य्यितिष्ठेटके मार्ट्यत्व ब्यानाव मध्य व्यानाव मा इव ७ व्यय-इतिविधित्यक ध्वा याव ७ व्यक्तित्रका एव बहे विषया किमिने मायो। व्यादा कांगत व्यक्ति मक्त हेन्द्रकाकृत्वे ७ विभीय कन्मकात्रका ७ क्नेक्टेन्टन्द्रा डेटनार्श्याक ७ म्द्र्यागात्रत्य कन्म करत हेन्छ के एवं विषयि एवंदि ।
- ६। भाई भी-ीत प्रम यिव किमाजात भी में प्रमान अवश्य एथा निवास कर्मा विवयक अन्दर मार्थित दे भी के विवयक अन्दर मार्थित दे भी के विवयक अन्दर मार्थित दे भी के विवयक अन्दर मार्थित दे भी के विवयक अन्दर का विवयक अन्दर का विवयक अन्दर्भ के विवयक अन्दर्भ के विवयक क्षियों भी किमाज कर्मिक क्षियों के विवयक क्षियक क्ष्य क्षियक क्ष्य क्या क्ष्य क्
- ५। (शामीम किमानद मार्ट्सिय किक्रे मूर्शिय खेणे मार्ट्सिय यर विश्व दिलाई किरिट आश्वा कम छा। हाड़ा अहे विश्व के भागाय यर आश्वा कि के हैं विश्व के स्वार्फ कि मनार्फ कि मनोर्फ ध कि मनार्थ कि मनार्थ कि मनार्थ कि मनार्थ कि मना कर कि मना कि कि मना कर कि कि मना कर कि मना कि मना कर कि मना कि मना कर कि मना कि मना कर कि मना कि मना कर कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि मना कि
- तम्म त्य न्याकरियाक कि वस्त तो छेव कर्त्वार्थ आङ्गान विभरी छ क्रांस अभिता स्ट्रेल भाई लाली एन स्थानित स्
- ৮। পোর্চ পোলাসের সপরিনেটথেও সাতের যে ছানে বসিষা কথা করিবেন পোর্ট করিআমরেরা সেই ছান নিরূপণ করিলে ও পোলাস কমিশ্যনর সাতের ভাতা অসুমোদন করিলে
  সুপরিকেটেওেও সাতের সেই ছানে আফেস করেবেন। তিনি নিষ্ঠ কমিশ্যনর দর সজে লিখনপঠন
  করিবেন ও যে কোন আজ্ঞা দেওয়া যায় ওদমুদারে নিযমিওরপো কাষ্য নির্বাত হয় আপনি অচকে
  দেখিয়া ইংগ নিশ্চমনতে জানিয়া লইবেন।
- ৯। ঐ, পোলীস দল কি ভাষার কোন অংশ যে ছানে নিযুক্ত থাকে পোর্ট কমিল্যনরদিগকে ক্ষা আলোইয়া ভাষারদিশের সেই ছান পনিবর্তন করা যাইতে পারিবে না।
- ১০। পোষ্ট ক্ষিণানবেরা বেং উপবিধি করেন ও পোর্ট পোলাদের কর্ত্তবা কর্মা বিষয়ের যেং বিধি করু) বায় দেলীয় ভাষায় ভাষার একং কেডা প্রভাক ক্ষম পোলীসমানকে দেওবা যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিবর, । বল্পদেশের গ্রগ্রেন্টের সেক্টের্টা।

১৮৭৩ সাল ১৩ লবেশুর। [মুব্রুমেন্ড গোজেট। ১৮৭৩ : ২৫ লবেশুর।]

#### NOTIFICATION.

The 9th November 1873.—Under Section 85 of Act IV (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of, and confirm the following amended bye-law for the Santipore Municipality, submitted by the Commissioner of the Presidency Division:—

"No person shall, without previously obtaining the written permission of the Commissioners, build or cause to be built, or keep any tattee, privy, or urinal within fifteen feet of any public road or street."

The rule will have prospective effect as far as existing buildings are concerned.

H. L. Dampies, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 11th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for the site of the Post Office in the village of Pakoreah, Pergunnah Tarragooniah, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more-or less, ten cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jote of Ishwar Chunder Shah; on the south by the land of Brojo Lall Koondoo; on the east by the house of Jeebun Patnee; and on the west by the public road, is required within the aforesaid village of Pakoreah.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 12th November 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 51,098, inclusive of cost of land, for the construction of a wharf between Golabaree Ghât and Cossy Mitter's Ghât, and of a Boat Jetty at Golabaree Ghât abreast of the premises occupied by Messrs. Findlay, Muir & Co., for the accommodation of cargo and country boats, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman's letter No. 4192, dated 29th October 1873, the Licutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the works under Section 35, Act V. (B.C.) of 1870.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the "Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal," the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

A Bill to amend Act XXI of 1856 of the Council of the Governor-General, and Act II of 1866 of the Council of the Lieutenant-Governor of Benyal.

Whereas by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to consolidate and amend the law relating to the Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word "Magistrate" as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenaut-Governor of Bengal in Council can under Section 49 of that Act only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

[Government Gazette, 25th November 1878.]

#### विक्रांशम।

১৮৭৩ সাল ৯ মহেশ্ব ।—প্রেসিডেজী থণ্ডের ক্রিশানর সাহেব শান্তিপুরের মুনিসিপরীটার নিম্নলিখিত যে উপবিধি সংশোধন করিবা পাঠ।ইলেন শ্রীযুত শেশেটানে ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের বন্ধীয় ৪ আইনেব ৮৫ ধাবানতে ভাগা অনুষোধন করিবা সূত বাধিনে ন।

"কোম ব্যক্তি কমিশাসবদের লিখিত অসুমতি লা পাইলে কোল রাজপথের বা ফ্রীটের পলের সুটের মধ্যে টাটি বা পাইখালা বা প্রস্থাবের স্থান প্রস্তুত করিতে বা করাইতে বা রাখিতে

शांद्रियम मा।"

त्व जकन हेवावर अवन चारक फरनरक काविकान जन्नर्रक अहे विधि थांकित ।

এচ, এল ডান্সিষর, বঙ্গদেশের গ্রন্থেদেউর সেজেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ লবেছাব।—রাজকীয় কার্য্যের নিদিত্তে অর্থাৎ পাবলা জিলার অন্তর্গত ভারাঞ্জিবা পার্গনার পাকোঁড়েয়া প্রামে ডাক্ষর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ্যয়ে গ্রন্থটের ভূমি লওরা আবশাত, বলদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রবনর সাচেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বেক্তি কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাকোডিয়া প্রামেন, কঞ্জিমত পরিমাণের স্থানাধিক।।০ কঠ ভূমির প্রয়োজন, উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কথারচক্ত শাভার যোত, দক্ষিণ সীমা ব্রজনাল কুপুর ভূমি, পূর্বে সীমা জীবন পাটনীর বাটী, পাশ্চম সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে ভাঁচাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৮ ধারার

विश्वासम्बद्ध अहे मश्याम (मट्या शाम ।

এচ, এল, ডাম্পির, বঙ্গদেশের গবর্গদেশ্টের দেকেটরী।

#### विकाशन।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেশ্ব ।—कलिकाভাবন্দব সেতিৰ করণার্থ কমিশানরের। গোলাবাড়ী ঘটের ও দালীবিত্রের ঘটের মধ্যে ওয়াক কবণার্থে এবং কিগুলে মুার কোম্পানির বাটার পাশাপানি গোলাবাড় ঘটে গাধাবাট ও দেলা মৌকা থাকিবার ভেটি প্রস্তুত করণার্থে প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ ভারিখের ৪১৯২ নং পত্রের সহিত নক্ষা ও ভূমির মূল্য স্ত্রে ২১,০৯৮ টাকা বারের ইক্টিনেট অর্পণ করিয়ভেল। বল্পদেশের প্রীবৃত লেপ্টেনেট গবরুলর সাহেব ১৮৭০ সালের বলীয় ৫ আইলের ৩৫ রার্মতে সেই কার্যাসম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেল।

बह, बन, डान्शिवर,

वक्रदमदणात्र भवनंदमद्गेत दगदक्रहेती ।

#### विकाशम।

১৮৭৩ সাল ১৭ সবেশ্বর ।—বজদেশের প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রবরনর সাহেবের মধিনভার অধি-বেশল কালীস কাষা সম্পাদম বিষয়ক যে বিধি হইযাছে ভাছার ১৫ ধারার ৩ প্রকাণের বিরাল।মুসারে অভিপ্রায়ের ৪ ছেতুর বনমাসহিত দিল্ল লাখত তুইটী আইলের পাতুলিপি বসদেশের প্রীযুত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিদব, বঙ্গদেশের গ্রথমেক্টের সেজেট্রা।

আমুত গ্রহুলর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভাব ১৮৫৬ সালেব ২১ আগন ও বঙ্গদেশের জীগুড লেপ্টে-লেন্ট গ্রহুলর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ২ আইন সংগোধন করণাথ অহিন।

বজ্বদেশন্থ ফোট উলিয়ম রাজধানীর অধান দেশের আবকারী রাজন্মবিষয়ক আইনসংগ্রাহ ও
সহলোধন করণার্থ আহন নামক মান্ত্রিসভাগিষ্ঠিত জীগুত গববনর জেনওল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১
আইনের ৯০ থাবার এই বিধি যে, ঐ আইনে "মালিল্রেড়" এই শন্তের ব্যবহার হুইলে সেই শন্তে
আইন্ট মালিট্রেট কিন্ত্রা জন্য যে ব্যক্তি আহনমতে মালিট্রেড়ে ক্ষমভাত্ত্রারে কর্যা করেন ভিনি,
এবং মাজিট্রেটের সদর ছানভিন্ন কোন চানে যে আগ্রামন্তি কি তেপুলী মাজিট্রেট বিশেষ ক্ষমভা
আরা ছইয়া কিবুক্ত আকেন ও মাজিপ্রেট সাহেবের ছারা আপতি না হুংলেও যে।কক্ষমা বিচার করিবার
ক্ষমভা পান ভিনিও গণ্য। আরো মান্ত্রা ভারিষ্টিত বল্লেণের স্ত্রাপ্ত লেল্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের
১৮৯৬ সালের ২ আইনের মানা ধারায় করক প্রকারের মোকক্ষমার উল্লেখ হুইরা ঐ আইনের ৪৯
ধারামতে কোন মাজিট্রেটের সম্পূণ ক্ষমভা অপেক্ষা স্থান ক্ষমভা আকিলে জিলার মাজিট্রেট সাহেবের
হারা আঁপিন্তালা ছইলে ঐ মাজিট্রেট সেইং মোকক্ষমার বিচার করিতে পারেন না। আবো ফৌ জলারী
মোকক্ষমার কার্যাবিধান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনে মুক্তনং বিধি হুইরা প্রথম ও বিভীয় ও
ভ্রেটীর জেনীর বালিট্রেটমের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও সেইং ক্ষমভার বিধান করা গেল।

[श्वर्यतन्त्रे (श्वर्षात्रे । ३৮९० ॥२० मटवस्त्र ।]

It is hereby enacted as follows:---

- 1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far an it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Liputenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.
- 2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of licence, unless he be stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more important district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having first or second-class powers to dispose of such cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested, with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

#### A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the contrôl of the Licutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the local Government, it is enacted as follows:—

- 1. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.
- 2. Such licenses may be given on the recommendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.
- 8. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar ligensed under this Act.
- 4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the Government Gazette, 25th November 1873.]

बहेर काइरन निम्नलिचिक विश्वान कहा चाहेरकरक ।

১ ধারা। সাজিসভাধিটিত শীহুত গ্রব্ধর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালেব ২১ আইনের ৯০ গারার যে২ কথার "সাজিট্টে" শব্দের অর্থ করা গোল সেই২ কথা, ও সাজিসভাধিতিত বজলেখের শীয়ত লেলেই-নেন্ট গ্রব্ধর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪৯ ধারা, এতৎজ্ঞানে রহিত করা গেল ইভি।

२ थात्र। १४०७ मार्टित छेळ २० आहेरन ७ जमा य मकन चाहम के चाहरतत अकृश्मेश्वरून लाठ कतिए एहरन छ्याद्वा ७ १४७७ मार्टित छेळ २ जाहरम "माजिएके" मस थाकिरल, रमहे मरस्य रक्षेणमात्री रमाक्ष्ममात्र कार्यादिशास्त्रत जाहराम निर्मेष कर्षाप्रमाद्व श्रथम स्थानित माजिरक्रित जाहराम करिए कर्षाप्रमाद्व श्रथम स्थानित माजिरक्रित । १ विष्या स्थान करिए एहरन, अनश क्षमण ७ विष्या माजिरके छोहात्र। औ व्याहरमत्र विशासन व्याहम व्याहरतम होछ ।

#### অভিপ্রায়ের এ চেতুর বর্ণনা।

এইক্ষণে যেই আইন প্রচলিত আছে তদসুসাবে কোন মাজিস্ট্রেই যদি মাজিস্ট্রেটের সদর মোকাম-ভিন্ন ভোন স্থানে না থাকেন এবং মাজিট্রেই সাহেবের বাবা অর্পিড না হইলেও মোকদ্বা বিচাব করিবার ক্ষমতা না পান, তবে প্রথম প্রেণীর ক্ষমতা না পাইলে মাসুল না দিবা কোন ভালে মদ আনা কি বিলামুস্তিতে বিক্রের কবা কি লাইসেন্ডোর কোন নিষম লভ্যম করা প্রভৃতি আবকারী আইন লজ্বনসম্পর্কীয় অতি কুমেং মোকদ্বাবন্ত বিচাব করিতে পারিব্রন না।

य कार्याकावरकरा প्रथम (अनोत क्रमकामटक कक्ष करम अहे ममस क्रिकाम क्रोमि क्रिक्छ करम क्रिकाब मर्त्वारवाण थाकारक पूर्व्याक निरम बावा विश्वास कर्छ है। अहे कावर या क्रिकाब क्रिक क्रिक क्रिकाब क्रिकाब क्रिकाब क्रिकाब क्रिक क्रिक क्रिक क

যেই শ্রেণীর বাজিষ্ট্রেটের ১৮৬৬ সালের বন্ধায় হ আইনমত অপরাধের বিচাব কবিবেন এই বিবরে ঐ আইলের ৪৯ ধারায় সঙ্কোচ করণস্থতক যে বিধি আছে পূর্ব্বোক্ত কাবণে সেই সঙ্কোচক বিবিশ্ব এই স্থোগে রহিত করা গেল। এবং কৌজদাবী মোকজ্মার কার্যাবিধানের আইনছারা লালা শ্রেণীর বাজিষ্টেটেরা সাধারণমতে অপরাধ সম্পর্কীয় যেই ক্ষমতাসুসারে কার্যা করিতে পাবেন কি জীহারদের প্রতি যেই ক্ষমতা অপিত হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কেও তাহারদের প্রতি ভজুলা ক্ষমতা দেওয়া গেল।

ब ह, बन, डान्भिवत्।

মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাক স্বেচ্ছামতে রেজিউরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাতুলিপি।

बक्रामाणा क्रियुक्त लिट-इटन के गवनमन मार्टितन नामनाभीम रमर्भन मर्भा मूमनमानरमन विवाह क क्षानाक हेन्छाबरक दिवाह में क्षानाद विवाह कि क्षानाक हेन्छाबरक दिवाह के क्षानाद ने क्षानाद ने क्षानाद ने विवाह के क्षानाद दिवाह के क्षानाद के क्षानाद के क्षानाद के क्षानाद के क्षानाद के क्षानाद के क्षानाद के कि क्षानाद के क

১ श्राह्म। यक्रम्मान विश्व काल्ये निव्यक्त गाउँ नाम विद्या विश्व विश्व विश्व क्ष्य

ও খারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি ভালাক প্রকারান্তরে মাতবর হইলে, এই আইনমতে যে রেভিট্রার লাইলেজ পান তাহার সমূবে রেভিট্রী করা যায় নাই এইমাত্র বলিয়া সেই বিবাহ কি ভালাক বাজিল হইবে লা ইভি।

৪ মারা। এই আইনমতে কোন রেজিট্রার লাইলেজা পাইলে একথানি রেজিটরী নতী ব্লাধিবেল। বিবাহের কি ভালাকের উভবপক্ষ ঐ কার্যা রেজিটরী করাইতে চাহিলে ছান্যায় গনর্থ-ব্লিবর্ণমেক্ট সেজেট। ১৮৭৩। ২৫ সবেজ্বর।] parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.

- 5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, scaled; or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two credible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.
- 6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.
- 7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroncous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.
- 8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.
- 9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.
- 10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine
- 11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any mairiage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

#### STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of Kazi ceased to be recognized by law) makes it difficult to furnish the amount of proof which the Criminal Courts require to warrant their taking action.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

त्वलै (व नार्ट के कथा निविद्य निर्ध क्ष्म करवन जिनि के वहीर वर्षा (महे नार्ट के विवादक कि जानाहुक कथा निथिता विविद्य । जारदा वहीर कान करात (व वाक्तिस्त्र कथा निथा बादक जाहाता हाक्ति कि के वक्त कराहेश निर्ध है जिल्हा है

द बाजा। द्रिकिस्त्री नहीर्ष्ठ विवारक्त्र कि आलारक्त क्षाम कथा लिथा गाल द्रिकिस्त्रात छावारक्त मही कि त्या विवाद अ खालाक क्ष खांगात एन्ट कथाय मही कि एवं मही कि त्या विवाद अ खालाक क्ष खांगात एन्ट कथाय मही कि एवं मही कि त्या विवाद अ वालाक क्ष खांगात थारक खांचात थारक छावार प्राचित विवाद के विव

৬ গারা। ঐ বেজিষ্ট্রী বহী যত দিন তামাম ন' হয় তত দিন বেজিষ্ট্রার ভাহ' ভাল করিয়া রাখিবেল। তামাম হইলে কিল্পা রেজিষ্ট্রার ঐ স্থান ছাডিখা অন্য ছামে গেলে ঐ জিলাব দলীলদ্ভা-বেজের রেজিষ্ট্রাবের নিকট ভাহা বাশিষা যাইবেল ইডি।

ৰ খানা। ঐ ৰতীতে কোন দকা লিখিবার ধানায় কি মন্মে কোন ভুল কি চুক হইরাছে, বেজিট্রার ইচা জানিতে পাইলে পর এক মানের মধ্যে ওছা এই প্রকারে শুধনাইয়া দিতে পারিবেন।
ঐ দকায় যে ভুল কথা লিখিয়াছিলেল ভাষা কাটিবেন না, কিন্তু যে ব্যক্তিদের বিবাহ কি ওালাক
হইখাছে ভাচাবদের সাম্মে কিন্তু ভাচাবা মনিশে কি না থাকিলে মাওবর ছুই জন সাজ্মির
সাম্মে ঐ দকাব এক পালো আসল কথা লিখিব। ভাচাতে সহী ক্রিল। যে বৎসবের যে মাসের যে ভাবিধালখিলেন ভাষাত্র লিখিনেন। ঐ ব্যক্তিবা সাজিম্বকণ ভাষাতে সহী ক্রিবেন। আর আসল
ক্র্যাসমেন্ত ঐ দকাব ননল করাইয়া ঐ বিবাহিত কি ভালাধী ব্যক্তিদিগকে লিভে পারিলে ভাগারদিগকে দিবেন কি দেওবাহবেন ইভি।

৮ ধারা। উক্ত কোন বেজিফ্রী বহীব মধ্যে যেই দক্ষা লেখা থাকে কোল ব্যক্তি ঐ বহীতে খুজিষা ভাষার কোন দক্ষা দেখিতে চাহিলে, ভাষা দেখিবাব নিমিত্ত মত টাকা ফী দিবেন বেভিট্রারের সঙ্গে ইচাব করাব করিষা, ঐ কী দিলে, বেজিট্রার স্পর্ক কোন সমযে আপনি ঐ দক্ষা খুজিয়া দিবেন কিন্তা জন্য ব্যক্তিকে খুজিয়া দেখিতে দিবেন ও ভাচার নকল করাইয়া ভাষতে সহী করিয়া দিবেন ইভি।

৯ ধান। বেজিফুরী বহীতে লেখা কোন দকার সেইরূপ ভছকীক করা দকলে লাইসেজী েজি-ষ্ট্রারের মাম সহী থাকিলে ভাষা ঐ দকার লিখিভ নিগাহেন কি ভালাকের কি ভালার জ্বনা কথান প্রমাণ বলিয়া প্রাচ্য হইবে। এ,সেই দকা কি সেই জকল কিছা ভাষান মবে। লেখা ক্রেন কথা জ্বাসক মহে বলিয়া প্রমাণ করা না গেলে, ঐ রেজিফুরী বহীর কি নকলের জাব কোন প্রমাণ লইবার প্রয়োজন লাই ইভি।

২০ ধারা। কোন থাকি আমিষা শুনিয়া উক্ত কোন রেজিফারী বহী কি ভাহার কোন অংশ বিশ্বা পূন্ধে ক্রিমডে ভহকীক করা কোন দকার মকল মাট কি নোকসান করিলে কিয়া মাট কি নোকসাম করাইলে, কিয়া এ বেজিফারী বহীতে কি ভহকীক করা মকলে আনিষা শুনিষা কোন মিথা কথা লিখিলে কি লেখাইলে ভাহাকে সাভ বহুসরের অমধিক মিয়াদ প্যান্দ ভারত ব্যের দশুবিধির আইম্মতে কোন এক প্রকারে করেদ করা যাইবে, ভাহার অবীমানাও হুছতে পানিবে ইভি।

#### অভিপ্রায়ের ও ছেতুর বর্ণনা।

অপ্রাধের যেন কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে গ্রণ্মেন্ট অনেক দিন অব্ধি

' দেখিতে পাইহাছেন যে, বিবাহের বিকল্প অপ্রাধ বাডিলা উঠিডেছে, বিশেষতঃ পুর্বে থালে ও যেন
ভালার আনেক মুদলমান বাদ করে দেইই জিলায় এই প্রকাব অপ্রাধ হইয় থাকে। দেই প্রকাবে
বোলারা দিত্য রুদ্ধি হইডেছে অথ্য ডাহার অপ্যায় মোকজনায় অপ্রাধ নির্ণা হইয়া থাকে, ইহা
দেখিনা একটা অভ্যাচার যে হয় এমত বোধ হইডে লাগিল, কিন্তু এই সম্বে ক্ষেত্রাণী আদালত, ভাহার
আজিকার কবিডে পার্বিভ্রেন লা। অনুসন্ধান লইয়াও প্রান্ধত ভাহার জানা গেল। বিবাহবন্ধন
বিষয়ে নীচ জোনীর মুদলমাননের আল্যা জ্ঞান থাকাতে অলেক অপ্রাদের অভ্যায় ভপ্তিত হিয়া
আলে, আর আইনমন্তে কাজীর পদ যে অবাধ অগ্রাহ্য হলল ভদবদি বিশান ও ওলোক রেজিফারী
ক্রিয়ের কোন অবহানিত নিয়ন না থাকাতে কোলারা আদালতের উপযুক্ত কান্য চালাইবার জনে।
যত জনাগের আর্শাক ওতে পাঙ্রা বার না।

[श्यन्द्रम-के ८गटका । २५ १ । २६ मटन्युर ।]

It appears to the Government that the legal recognition of an authorized system of registering Mahomedan marriages and divorces will go far to supply the existing want, and this Bill provides such a system. The Registrar will, as regards such registration, take the place which was filled by the old Kazis, and certified copies of extracts from this register are made prima fucie proof of the facts recited therein. But the registration of marriages and divorces is left optional with the parties concerned, and all questions of remuneration are left to be settled between the Registrar and the parties who avail themselves of his services.

H. L. DAMPIER,

#### NOTIFICATION.

The 15th November 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, from the 1st of January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, of which the head-quarters will be situated at Kooreegram, on the right bank of the River Dhurla.

- 2. The sub-division will consist of the following tracts:—
  - (a) Thannah Nagessari, with outpost Phulkumar.
  - (6) Thannah Borabari.
  - (c) Thannah Olipore, excepting that portion of it lying west of the River Teesta forming the outpost of Sundargunge.
  - (d) All that portion of Thannah Chilmari lying to the east of the Teesta and including the small tract on the east bank of the Brahmaputra. This tract will be detached from the Gyebanda sub-division, to which it at present appertains, and will be formed into an outpost with head-quarters at Chilmari, and be attached to the Olipore Thannah and Kooreegram sub-division.
- 3. Outpost Sundargunge, detached from Olipore Thannah, will be attached to the Gyebanda sub-division, and together with that portion of Thannah Chilmari lying west of the Teesta will be formed into a thannah with head-quarters at Sundargunge.

HI. LI. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 18th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Post Office at Raipoorah, in the village of Raipoorah, Pergunnah Bhullooah, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 cottahs 3½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the newly-established Government Aided School; on the south by the Raipoorah Bazar; east by the public road; and west by the Zemindary Cutchery belonging to Baboo Khetter Nath Dass, is required within the aforesaid village of Raipoorah.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1807.

JUDICIAL.—The 15th November 1873.—Baboo Doorga Prosad Ghose is appointed to be Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Scrampore, and Howrah.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

গ্যবিষ্ণত বেশি করিছাছেল যে মুসলমানদের বিবাহ ও ডালাক রেজিটারী করিবার কোন অবধারিত নিয়ম আইনমতে বজ ছবলে এই অভাবটি ঘূর ছইতে পারিবে, অভএব এই পাপুলিপিতে ওজ্ঞপ নিয়ম করা যাইডেছে। পূর্বে কাজীরা যে কর্মা করিডেল বিবাহ ও ডালাক রেজিটারী ক্ষরণসম্পর্কে রেজিটার সেই কর্মা করিবেন। আর উহার রেজিটার বিহাহ ও ডালাক কেলা থাকে ডাহার ডহনীক করা নকল আপাতেওঃ এই মকার লিখিত কথার প্রমাণ বলিয়া প্রাহ্য হইবে। কিন্তু যাহারা বিবাহ করে কি ডালাক দেয় ভাহার। ইচ্ছা করিলে ঐ কথা রেজিটারী করিতে পারিবে। ও সেই কথা রেজিটারী করিবার নিমিত্ত রেজিট্রারকে কত মেহনতানা দিডে হইবে যাহারা রেজিটারী করাইডে চাহে ডাহারা রেজিটারের সঙ্গে আপোনে ইহার করার করিয়া লইবে।

এচ, এল, ডাম্পিরর,

#### विकाशम।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেন্ধর :- ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রজপুর জিলার ১৮৭৪ সালের ভাতুতারি বাসের ১ তারিব তাবদি কুরিগ্রাম মংকুমা নামে এক সূত্র মহকুমা করিবার ভাতুমতি দিয়:- ছেন, ইছার সদর স্থান ধরলা নদীর দক্ষিণ ওটন্থ কুরিগ্রাম।

- २। मिञ्चलिथिङ ज्ञान महेन्ना ऐक्त मस्कूमा ब्हेरव।
  - (क) कूलकूमात का फिन्नुक नारमधी थान।।
  - (थ) बड़वाड़ी थाना।
  - (গ) তিষ্ঠা নদীর পশ্চিম উটক্ত অলিপুর থানার যে অংশ লইয়া সুন্দ্রগঞ্ ফুঁড়ি ছইয়াছে ভাষা ছাড়া অলিপুর থানা।
  - (ষ) চিল মারি থানার যে অংশ ডিঠা নদীর পূর্ববিদিগে আছে সেই অংশ ও ব্রহ্মপুত্র লদের পূর্ববি ডটে যে কুলে ভূমিথও আছে ডাগা, ঐ ভূমি এইকলে গাইবান্ধা মহকুমার অন্তর্গত থাকাডে ডাগা বাহির করিয়া লইয়া একটা ফাঁড়ি করা যাইবে, ভাগার সদর স্থান চিলমারি, ডাগা অলিপুর থানাভূক হইয়া কুরিগ্রাম মহকুমার সামিল হইবে।
- ৩। সুমারগঞ্জ ডিডি অলিপুর থানাইটতে পৃথক ছইয়া গাইবাল্পা মহকুমাভুক্ত ছইবে ও চিল্মারি থানার যে অংশ ভিষ্ণা নদীর পশ্চিম সেই অংশসূত্র এক থানা হইয়া সুন্দরগঞ্জে ভাছার সদর ছান ছইবে।

এচ, এল, ডাম্পিরর, বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের সেক্টেরী।

#### विष्ठाशम।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেশ্বর !—রাজকীর কার্যাের নিমিন্তে অর্থাৎ মওরাঝালী জিলার অন্তর্গত ভূলুরা পরগানার রাইপুর প্রামে রাইপুরের ডাক্ষর প্রস্তুত্ত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্গনেটের ভূমি লওরা ভাষণাত্ত করালেশের জীয়ুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওরাতে এই সংবাদ দেওরা গেল। পূর্ব্বাক্ত কার্যাের নিমিত্তে উক্ত রাইপুর প্রামে ক্টিগত পরিমাণের স্থানাথিক /২ ১০ছটাক ভূমির প্রস্তোজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গবর্গনেটের সাহাযাকৃত স্তুত্তন বিদ্যালয়, দক্ষিণ সীমা বাইপুরের বাজারে, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ, ও পশ্চিম সীমা বাই ক্ষেত্রনাথ দাসের জ্মীদারী কাছাবা।

উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমত্তে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এচ, এল, ডাম্পিয়র, বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের সেক্টেরী।

#### कुष्डिमान खिलाई(मन्डे।

#### ३४०१ मख्र ।

স্তিশাল।—১৮৭৩ সাল ১৫ নরেশ্বর।—জীযুত বাবু চুর্গাঞাস।দ ঘোষ, জগ্নী ও জীরাসপুর ও হারড়ার সুত্র মোকস্কনার আচলেতের জলের পদে নিবুক্ত ২ইরাছেন।

> এ, মাকেঞ্চি, বঙ্গদেশের গ্রাবিষ্টের এক্টিং সেকেট্রী।

[भवन्द्रिके (भटका । ३४०० । २४ मद्वयुत्र ।]

ÿ

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT .- (Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

#### The 13th November 1873.

No. 388.—Leave of Absence.—Baboo Jogendro Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1873.

No. 389.—Baboo Brindabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months under the above rules.

No. 390.—Transfers.—Baboo Mohendro Nath Bhuttacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Fourth Calcutta to the Buxar Division of the Irrigation Branch.

No. 391.—Mr. E. H. Phillips, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Fourth Calcutta Division.

No. 392.—Baboo Jodonath Paul, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Burral Division of the Northern Bengal State Railway.

No. 393.—Leave of Absence.—Baboo Boydonath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, for three months, on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted\* to him.

#### The 15th November 1873.

No. 394.—Notification.—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Purneah District, passed in Colloquial Hindustanee on the 10th October 1872.

#### The 17th November 1873.

No. 395.—Transfers.—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, from the Bhaugulpore to the Purneah District.

No. 396.—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhaugulpore District.

J. E. T. Nicolls, Col., R.E., Secy. to the Gavt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 13th November 1873.

No. 494.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer, Hidgeliee Division, during the absence of Mr. J. C. Vertannes, or until further orders.

No. 495.—Transfer.—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, from the South-Western to the Soune Circle.

No. 496.—Notification.—Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 1st November 1878.

No. 498.—Leane.—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 3rd November 1873, the date on which he availed himself of it.

[Government Gazette, 25th November 1878.]

#### वहरार्भंद्र भवनिक क्वेंग फिलार्ड (बन्डे ।

#### সিবিশভা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

#### ३५-१७ मान ३७ मरनस्त्र

৩৮ নম্বর।—ছুটা।—আগামানতক নিতৃক্ত প্রথম শ্রেণীর এবংসিরর জীমুত বাবু যোগেঞ্জিঞ্জ চট্টোপাখার সিবিল কার্যকারেকদের ছুটার টি ভিক্তি পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধার্থতে ১৮৭৩ সালের অকুটোবর মাসের > ভারিধ অন্ধি ভিন মাস অসুপ্রাচের ছুটা পাইয়াছেন।

৩৮৯ লম্বর :— আসামচকে নিযুক্ত তৃতীয় জোণীর গুবরসিয়র জীবৃত্ত বারু ক্লোবলচন্ত্র হোষ উপ-

द्रोक्त विधिमा जिस मान जानु आरम् त हणे शाहेश्राहम ।

৩৯০ লমুর '—স্থালাপ্তরে লিয়োগ।—চতুর্থ জেণীর আকে নিটাত জীবৃত বারু মাত জ্বাধা ভট্টাচার্যা कामिकाखात हर्ष १ ७ वहें एव २ जात था खत कार महम मार्थाय ८ शति ७ हे शाहिस ।

৩৯১ মন্ত্র ।-- চতুর শ্রেণীর আকৌ নাটে জীয়ত ই এচ কিলিপস সাহের বন্ধদেশের সমর আকৌ তী আফিস হইতে কলিকভার চতুর্থ থথে প্রেণ্ডি হুইরাছেন।

৩৯> মধর।-- চতুর্ব শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জীয়ৃত বাবু যতুনাথ পাল বক্লদেশের সদর আকৌন্ট আফিসৰ্ইছে बक्रामाण्यत खेखत रहीते दिवस्थरधत व्यास थए। ध्यातिक व्हेशास्त्रम ।

৩৯৩ মশ্বর।—ছুটা।—দরক্ষ ও মৌগাঁ জিলায় নিযুক্ত তৃতীর শ্রেণীর প্রবর্গিয়র জীয়ত বারু

७ छोदिरंबद ७२७ मर विकासमा

\* বন্ধদেশের গ্রন্থেটের প্রশিক্ষ গুর্কন
ভিপাট্যেটের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের
প্রশিক্ষ বিধির ও ধারাসভে ভিন মাস ছট্টী পাইয়াছেন ই প্রিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ভিন মাদ ছুটী পাইয়াছেন।

#### ১৮৭७ जाल १६ मरवस्तुत ।

৩৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরণিয়া জিলায় নিযুক্ত দিওীয় তেনীর আসিটাণ্ট ইঞ্নিয়র 🕮 রুক্ত cm, a, कारमूल সাह्यत ১৮৭০ সালের অকুটোবর বাদের ১০ তারিখে চলিত विज्ञृतामी ভাষার পরীক্ষোভীন হইয়াছেন।

#### ১৮৭७ जॉल २१ बरवस्त ।

৩৯৫ মন্ত্র ।—ছানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম প্রেণীর আসিফীতে ইঞ্জিনিয়র এীযুক্ত ভবলিউ কর্বি मार्ट्य छात्रमभूतक्षेत्र भूर्विया जिलाहा এ तिख वहेशार्ट्म ।

మం सम्बद --- विভीत (आगीद चानिकोले देश्विषद और्ष (ज, এ, কাষ্টেন সাভেব পুর্ণিধাচইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিড হইয়াছেন।

> (क, हे, हि, बिकलम, कर्णन, व्याप, हे, भनमिक अर्केभ फिलाईरियत्ने नक्राप्राध्या भवन्द्रमद्वाद्र दमद्वाद्रवेश ।

#### चल (अहम अन्नेक्रीत।

#### বিজ্ঞাপন।

#### সিরিশ্ভা বিষয়ক

#### १ १ १६० जाम ३० मध्य

৪৯৪ সম্বর।—বিজ্ঞাপন।— প্রীযুত জে, চি, বট্রেন সাহেবের অসুপশ্বনেকালে অথবা অনা আ জা লা ছঙল পর্যান্ত চতুর্ব জেনীর একু:স্কিটিব ইঞ্জিলিয়র ক্রীয়ুত এফ, টেলর সাহেব ভিজ্ঞা বণ্ডের একু:ন-किंग्रिव इंश्विविद्यदेव कन्य कविद्यम ।

(৯৫ নম্বর ।-- স্থানান্তরে নিমোগ ৷- ভৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্নিয়র জীয়ুত এচ বাল্ডুইন সাহেন

দ্বিৰ পাল্য চক্ত হইছে সোণচক্তে প্ৰেৰিড হইয়াছেন।

১৯৯ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীথতের প্রথম শ্রেণীর সাল-এবরসিষর জীত্বও বারু গরিশচজ্ঞ শুবোপাল্যার ১৮৭০ সালের মধেন্তর মাসের ১ ভারিখের পুর্বাহ্নে অনুথাছের ছুটাংই(ও প্রত)গ্রমন क्रिलिम।

8 अन्यस्त ।-- हो ।-- विकाली थरण व व्यथम (अपीत अवतिमात अपू क वासू विकास छ। प्राप्त व मिविल कार्याकात्रकरमत कूणेत I' किल्डिल পরিশিষ্ট বিধির ১২ গারামতে ১৮৭০ সালের কবেশ্বর মাসের ও জারিখের অপরাত্ম অবধি এক দাস অনুতাকের ছুটা পাইরাছেল, ভিলি উক্ত ভারিখে এ ছুন अपन कविद्रालय ।

[मदर्गरमन्द्रे त्यारकते। २०१७ । २० मरवहत्र ।]

No. 499.—Mr. J. C. Coxe, Supervisor, Second Grade, Byturnee Division, is granted sick leave for 17 days, under Supplement F, Section 8, of the Civil Leave Code with effect from 4th October 1873.

No. 500.—Notification.—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, returned from privilege leave on the 6th November 1873.

The 17th November 1873.

No. 501.—Notification.—Mr. J H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, passed in the Departmental Standard on the 7th November 1873.

#### IRRIGATION.

#### The 17th November 1873.

No. 503.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up for a public purpose, viz., for the Brahmini Weir and subsidiary works in the village of Janapore, Pergunnah Chowsapara, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose three pieces of land, measuring acres 54-0-4, more or less, bounded on the north by the River Brahmini; on the south by the High Level Canal, Section 1; and on the east and west by lands of Janapore, are likely to be required within the aforesaid village of Janapore.

This declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. Gulliver, Lieut.-Col., R.E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

Ebb নম্বা—বৈত্তরণীথণ্ডের ভিত্তীর শ্রেণীর স্পরবাইনর জীপুত তে সি করা সাহের সিধিন কার্যাকারকদের ছুটার F ভিচ্ছিত পরিশিক্ত বিধির ০ ধারামতে ১৮৭০ সালের অফুটোবর মাসেব ৪ ভারিশ অবধি পীডাপ্রযুক্ত সভের দিন ছুটা পাইরাছেন।

৫০০ নহর।—বিজ্ঞাপন।—পুরীব জ্ঞাপী এণ্ডের দিন্তীয় শ্রেণীব জাসিষ্টান্ট ইঞ্জিবর জীবৃত ই, এ, পাবসিক সাহেব ১৮৭০ সালের নবেশ্বর মানের ৬ ডারিখে জমুগ্রহের ছুটাংইডে প্রভ্যাগমন করিলেন।

#### ১৮৭৩ मोल ১९ मटबच्चत ।

৫০১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন।—আরাখণ্ডের তৃতীর শ্রেণীর আসিফীন্ট ইঞ্লিবর শ্রীবৃত জে, এচ, টুগুড সাছের ১৮৭০ সালের সবেশ্বর মাসের ৭ ডারিখে কার্যাবিভাগ সংক্রান্ত কথির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হতলেন।

#### ভলসেচন সম্পর্কীর। ১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৫০০ মন্ত্র — বিজ্ঞাপন ।—রাজনীর কার্যোর বিমিন্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্নত চোলাপাড়া প্রসামার জালাপ্রপ্রামে ব্রহ্মীর বাঁব ও ডছুপকরণার্থ কাষাপ্রস্তুত করণার্থ ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা বজ্লদেশের জ্ঞীনুত লেপ্টেনেন্ট গ্রবনর সাকেবের নিকট এই কথা প্রকাশ ছওরাঙে এই সংবাদ দেওবা গেল। প্রোক্ত কার্যোর নিমিন্তে উক্ত জালাপুরপ্রামে ক্লাধিক ৫৪ একর ৪ পোল ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবানা উক্ত ভূমির ভত্তর সীমা জন্দ্রী নদী, দক্ষিণ সীমা ছাই লেবল খালের প্রথমভাগ, পুরব ও পাশ্চম সীমা জালাপুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ২৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

এচ, ভবলিউ, গশিবর, লেপ্টেমেন্ট কর্ণেল, আরু, ই, প্রলিক গুর্কুস ডিপাটিমেন্ডে জলসেচন শাপ্যে বজনেশের গ্রব্যেন্টের একটিং জ্বাইন্ট সেক্টেইরা।



# गवर्गाम् (जादकि

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

बङ्गलवात ১৮१७ माल २<u>६ नत्वन्त</u>रा

#### PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मधम थख।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজাপত।

## ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

#### NOTIFICATION.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 23rd September 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 1793, dated 2nd July last, to Moulvee Dubeerooddeen Ahmed, Additional Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, is hereby cancelled at his own request, the Moonsiff having resumed charge on the 11th idem.

The 1st November 1873.—The additional leave for eighteen days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 2440, dated the 3rd September last, to Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, is hereby cancelled at his own request.

The 6th November 1873.—Baboo Poorno Chunder Shome, Moonsiff of Ramporehaut, District Moorshedabad, for ten days, from 3rd to 12th September last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 13th November 1873.—Baboo Burmah Dutt, Moonsiff of Mozufferpore, District Tirhoot, for three months from 24th October last, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 14th November 1873.—Baboo Rajrajessur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for one month, from the 24th October last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 16th November 1878.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah Vacation granted by the Court's order No. 2686, dated 20th September last, to Baboo Judoonath Dass, Moonsiff of Balasore, District Cuttack, is hereby cancelled at his own request.

#### TRANSPERS OF MOONSIFFS.

The 29th October 1873.—Baboo Soshee Bhooshun Banerjee, Moonsiff of Sassaram, District Shahabad, to the Sudder Moonsiffee of Jessore.

HIGH COURT,
The 18th November 1878.

By order of the High Court,
W. M. Souttan,
Regultrar.

## वस्तमञ् कार्ड केनियम बाक्यानीत हारे कार्ट व चाउता।

#### विकालम ।

#### कृष्टी।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগরা জিলার অন্তর্গত বারাসতের আডিলানল মুনসেক উন্তর্গত বৌলবী দ্বীক্ষীন আহম্মদ হাই কোটের গড ছলাই যাসের ২ ডারিথের ১৭৯০ দম্বরের আজাক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার টি চিহ্নিড পরিশিক্ত বিধির ৩ ধারাসতে যে জিন মাস ছুটী পান ঐ মাসের ১১ ডারি**ছা ডিনি আপ্ন কর্মে**র ভার পুনর্গ্রে করাতে তাঁছার প্রার্থনা অমুসারে ঐ ছুটার অবশিক্তাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১ নবেশ্বর।—সদীয়া জিলার অন্তর্গত বনগাঁবের মুনসেফ জীযুত বারু লিবদাস মুৰোপাধ্যার ছাই কোর্টের গড় সেপ্টেশ্বর মাসের ৩ তারিখের ২৪৪০ নং আজাক্রমে সিবিল কার্যাভারক-দের ছুটার বিধির বন্ধ অধ্যাবের ১৮ ধারামতে অভিৱিক্ত যে আঠার দিল ছুটা পাল ভাষা ভাষার প্রার্থ-লামুসাবে রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ৬ নবেশ্বর।—মুবলিদাবাদ জিলার অন্তর্গত বামপুরছাটের মুমসেক শ্রীযুত নারু পূর্ণচন্দ্র নোম সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর 🗜 চিছ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত সেপ্টেশ্বর মাসের ৩ ভারিধকাবধি ১২ ভারিধপর্যাও দশ দিম ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ লাল ১০ নবেশ্বর ।—ত্রিভ্ত জিলার অন্তর্গত মজকরপুরের মুনসেক জীযুত বারু বর্মা দল্ভ লিবিল কার্যাকারকলের ছুটীর বিধির যন্ত অধ্যারের ১৮ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ২৪ ডারিখ অবধি তিন মাস ছুটা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—পূর্ব্ব বর্জমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ জীত্বত বারুরাজ-রাজেম্বর ভট্টাচাধ্য সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার P চিছ্লিত পরিশিক্ট বিধির ৩ ধারামতে গত অক্চোব্ব মালের ২৪ ডারিবঅবধি এক মাল ছুটা পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ নবেশ্বর।—কটক জিলার ভাস্তর্গত বাসেশ্বরের মুনসেফ জীযুত বারু যতুনাথ দাস হাই কোটের গত সেপ্টেশ্বর মাসের ২০ ডারিখের ২৬৮৬ নং আজ্ঞাক্রেমে ছুর্নোৎসবের বন্দে যে চুড়ী পান ভাহার অবশিক্টাংশ ভাঁহার প্রার্থনামুসারে রহিত করা নেল।

#### यूनदमकामत चानाखरत निर्वाम।

১৮৭০ সাল ২৯ অকুটোবর।—শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাশারাদেব মুনসেফ জীযুত বারু শলী-ভূষণ ৰন্দ্যোপাধ্যায় যশোহরের সদর মুনসেফীতে প্রেরিত হইরাছেল।

राहे कार्षित्र काष्ट्राकरमः

ডবলিউ, এম, স্ফুর, বেজিঞ্জার।

ছাই কোট, ১৮৭৩ সাল ১৮ মবেন্দুর।



## गवर्गयाने छाउन्हें

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

## गक्रनवात ১৮१७ जान २० नदनश्त।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

षष्ट्रम थए।

ইশ্ভিহার প্রভৃতি।

## দীলামের ইশ্তেহার।

**चिमा** २८-शतुगमा।

এতে हाउनामा काछावि काटलकुष्ठेति ८ अला २१-श्वरामा এই एय

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংগাদ দেওছা যাইতেছে যে জেলা চবিশে পরশনার
নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিন্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি
সন ১৮৭০ সালের ৫ ডিসেম্বর মোডাবেক বাজ্লা ক্রম ১৮০ সাল ২১ অঞ্চায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ
জেলার কালেকট্ররি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭০ সাল তারিধ ২৪
অকুটোবর মোডাবেক সন ১২৮০ সাল তারিথ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম প্রেণীর ওস্তমুরারি জমাধাধ্য হওয়া মহাল।

भवर्गरान्छेत्र वाकी मालशुकातित्र निमिन्छ मिलाम इंटेरिक।

৬৫৮ লং কিঃ পরগলে বালিয়া ভরক জীকৃষ্ণপুত লিখিত মালিক রামধন বস্থ ওগররত সময়জ্ঞা ক্ষোম্পানী মায় পোলীস ১১৪১০১

F. B. PRACOCK, Collector.

# जिल। मूड्रियादाम ।

उ विश्वनिधिक श्रीमि ८७न' गूर्वनिश्रादास्त्र	अति। य स्ट्रेट्ट	कारिक्षी समाम द्रांत्र क्रिक्री क्ष्यं क्रिक्री मुख्य ज्यम मीमाम ह्रहे- (दक इक्ष्य (३)। क्रांक महत्र क्ष्या	अवयानि वार्म मी- नात्र स्टेरिक छी- सात्र अवत्र व्यत्र। १८६३/८
দামুকুশিদাবাদ। ১৮১৮ সালের ৭ জাইলের ৫ খারার মন্মিত্বার জেল। মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিমুনিখিত মাহান সালের ১ ভিসেম্মর মেজেবিক সল ১২৮০ সালের ১৭ জাএছিয়িশ সোমবার ভেল' মুবশিদাবাদের র।		२०৯९५/५० कर्म ५३।। त्रकात कांक ममुत्र क्या याच प्रमित्र करम ५३।। त्रकात कांक ममुत्र क्या याच प्रमित्र क्रियात कवित्राहक खाद्दार्थ मोनाय इत्रेड्ड ४६६५/६	ाम याहा वाम यहा
हैकोषांतु (प्रका बाहेटक्ट्रक (य मन २৮८৯ मोटमत १५ काहितन ५ बांत्री ७ मन २৮५৮ मारमन १ प्याहेटमत ६ थ मन १৮५० मारमन मांगांत्रम किंकि (मरकेब्रुटन ग्राप्तत वाकी प्यामांत कांत्रन मन ३৮५० मारमन १ जिस्म प्र दाखानक व कारमकृष्टित काणानिएक प्यत्राच सीमाम हहेटबर होंडि मन ३৮५० मान खांत्रिय ३० प्यक्टिबन ।	দাম ভালুকলাব	कि: गः बफ्गी। किन्द्रिक्ट मालगादिक वृद्यिक इव्हान्त्रम् अक्ट्राव गः बफ्गी धन्म में मोनमा मूक्ती प्रमुक्त काष्ट्रानि न'ध हिन्द्रित वान महामात एमगा अधिनोधनाम दान किथुने हिन्स्क कान्नम्बम् अ राह्मभूती मिनी	बाखिकिट्यां इ छ्याहुछ वाबकुबा इ इ स्ताम काचीया । महादावी यव्यक्षे छवानाव व य वाबाकुक विभाग्य मुर्ग कावानाव का
ন ১৮৫৯ সালের ১১ হের রাজদ্বের বাকী বক ইতি সন ১৮৭৩	न  म म  हाल	कि: जा: बुध्धां। जा: बुख्यां	कि: शः ह्यांथाजी गः ह्यांथाजी
हिरक्ष्य (व म किन्दि (मरक्षेष	(७) की ह	S	
ভাছার দেওবা ষ দালের সাগাএদ কাছারিডে অব্য	महाटमा उ व्यक्त	श्रम एखनीय माणान	<b>4</b>
कि के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	्र २६ महत्रमृत् []	<b>₹</b>

मुनिष् १५० ()	•	i Sac a	
		हावी ज्यात्रज्ञनश्चीत ज्यस्य जीनहत्र स्ट्रे- त्वक ज्याहोत्र ज्ञकत ज्ञना अन्धक्ष	स स्य स्य स्य स्य स्य
भांत्रमां क्षांताम ७ इएक वार्षकाद्यंताम २५२%। १५५%। एक्वनाथ वार्फ्र्या ७३८क (वार्ष्यंत १५५%) १५५%। १५५%। १५६३॥ १५६३॥ १५६३॥ १५६३॥ १५६६ मार्व ह्रेत्राह	70	बाह माह: इ.ची बचुनाटकांडतो डांची ऋच्याटकांडतो मांड: हतेछा मिर्ट नावास्त श्रेदक हिमाव कत्रिज्ञार अम्हल्ल द	48346
		कि: (मो: हुमीपुत दावी चाममम्मो दावी समूमारक्षिती दावी स्टार- न्टेन्द्रियाम त्काइद्रोमाडाइद्रोख जिल्ह् मावानम	
The second parties of the second seco		किः (मोः श्राप्ती वित्ते । भार कि बित्ते विस्	न्ति राष्ट्राकुउणुउ नृष्ट् कार्जाञ्जुद
		%	то 9 6
		<b>4</b> 5	<b>4</b> 9
submodulus (1 trind or daymanus laba prilippania on on on the particular	manda erar uniquendi	and the second section of the second section of the second section sec	

#### (चना द्रांचनारी।

#### এন্তাহার নাম। কাছারি কালেকুটরী জেলারাজপাহী।

ইলার খারা সন্থাদ দেওয়া যাহতেছে যে ১৮৫৯ গালের ১১ আইলের ৬ ধারাজসুসারে অত্ত জেলার ভৌজিজুক্ত নিম্নেলনিতি মহালের সম ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেশ্বরে প্রাপা বাকি মাল-গুজাার এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটামুসারে বাকি রাজস্মের ন্যান্ন জাদার করা যাইতে পারে ভাচা আদায় অন্য এ সন্মের ২৮ মবেশ্বর মোভাবেক সম ১২৮০ সালের ১৪ অপ্রহারণ শুক্তবার ভারিখে এই কালেক্টার কাছাবিশ্রত বিনা ওজারে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইভি সম ১৮৭০ ইং ভারিখ ১৫ অকুটোবর।

क्रमभी न ।

ভৌজীর সম্বব	মহালেব ও পর- গ্নাব নাম	লাম মালেক <sub>।</sub>	अध्य द स्वय	ৰাকী ব্য <b>জন্ম</b>	टेक्कोन्नर ।
₹€•	প্রথম শ্রেণীর	का नीस्त्रस्ती (सन्।) भानिजी मागाः	.o ole	20010	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া
	এত্তমূরা জিমা	ক্রি স.দ চৌধুনী ভবদেব ভা- লুকদার শান্তমণি দেবা গক্ত-		'	অংশ বাসে
	শার্ব্য ব্রুরা মহাল,	्र्यमान प्रतिशास सम्बद्धाः । अस्ति । अस्ति (प्रतिश्वमान सम्बद्धाः सम्बद्धाः ।			वकी निमान
	जर प्रागाए।	. ~ (		•	् इहेंद्रकः।
	भर त्यागी	् विषय द्वारा भिश्वभन्। (प्रवाधिन न			
	I de caulali				
		চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ি প্রা-			
		শাস লাগিড়ি প্রাণনাথ বাষ এ		1	1
		नावालग रर्भातीनाथ छ छक्छान म			f
	ŧ	गटवयमाथ ताय वायहनन शुक्रहत्रन			
	Ì	द्रमाहद्व शकाह्य भिवहरण		1	
		हुर्नामां भी क्त्रभयी (प्रवा टेक-		i .	
	1	লাসচন্দ্র ও নাবালগা হরিদাস লা-			ſ
	ì	हिस्ते ১७०८५० कामा ममद समा			
	!	ভন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আই-		1	•
	! }	মের ১০ ধাবামতে রামচরণ গুক-		}	1
		চৰণ ৰবুদাত্রণ গজাচৰণ শিৰচরণ		•	
		कूर्तामाम थी। ১৫৬।० जोब छ इत-		1	ţ
		मधी (प्रदा) देकलामहस्म ७ मार्ग-		{ 	1
		नग इंडिमान लाहिष्कि ५६।०/०			
		আমা একুনে ২২১।০/০ আমা		ł	
		ममत्र क्रमा विभाग श्रीयक व्हेगाटक		1	ł
		जनारम काली मन्मती (मना) मानि-			
		जो माना काश्री शनाम को धुवी		1	
		ভবদেৰ ভালুকদার শাস্তমণি দে- :			
	I	वा भना धनान स्वीधनान वाय-			
		সনাভ <b>ন লাহিড়ি ঈশার</b> চ <del>তা</del> ়		i )	
		शकारभाविक नाय कियानना (कवा)			
	4	विशीमहत्य दहीपूरी नामायकारी		ŧ	l
		मिया वस्त्र विकास नाहि ।	! <b>.</b>	t t	1
		অ্র্যাকান্ত লাচিড্রি প্রাণনাথ রাব	<b>*</b> 	,	
		e मार्वामधा शोबीमाथ <b>एक अन</b>		•	
	1	e गरवसमाथ द्वारतत जन्म बाहा	 	•	
	}	मीलाम इन्द्रिक 🔭			

W. H. D'OTLY,
Collecter.

#### बिना भूकीश्म वक्षमान ।

ইছারছারা সন্থান দেওরা যাইভেছে যে ১৮২৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাপুনারে জেলা পূর্বাংশ বন্ধানের মধ্যবন্ধী নিম্নানিতি মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেশ্বর বন্দের পর ৮ অক্টেণ্বর ভারিথে প্রাপা বান্ধি মালগুলারী এবং অলানা দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অনুসারে বানী রাজশের লাম আদার করা যাইভে পারে ভাষা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ০ ভিসেল্বর বুগবার ভারিথ ঐ জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছারীতে বিন্ধ ওজারে ও প্রকাশ্য মালামে ধরা যাইবে সম ১৮৭০ সারেল ভারিথ ২৪ অকুটোবর।

व्यथम व्यशीत देखमूदादी क्रमाधार्य। व्यश् महाल।

২৭নং। সংহাপ্তরদীশর পং জাহাসিবার দি মালিক সেধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চজ্র পাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ত্রমদার ও জরিফন নেছা বিবি গুরুরাণ কুড়ু ও কফালদীন ওরফে তুত্মিঞা ও কাজালি-চরণ শাহা ও সেহাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫১৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে লীচের লিখিও শরিকালের পৃথক হিসাব আছে ভাষাদের অংশের রাজস্ম দ্বৌল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে ব্যকী অংশ নীল্যে ছইবে ইভি।

জারিকন নেছাবিবি ... ১:৯১১০ টাকা নকুড়চন্দ্র শাহা ... ৯০৪।৬ ঐ কাকলদান ওরকে জুমুমিঞা ... ৮০৪।১৬ ঐ শুক্দাস কুপু ... ২০৮।৫/১১ ঐ কাক্সালিচরণ শাহা ... ২০৮।৫/১১ ঐ সেহতন নেছাবিবি ... ৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ মং। সমুদ্রগড়িপং সভিদৈক; নালিক রহিমন নেছা বিবি ও টকলাসচক্র দে চৌধুরী ও গোবিদচাদ মন্দীও নালকমল দে তে পুরী সদর জন। ... ২৭:০॥১০ টাকা

এই মহালে নাচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮১৯ সালের ১১ জাইনের ৪১ ধার্মতে সাধারণ রেজিউটা আছে যথা—

देकपूर्धात्रशा भीभाव ৯ মৌজার পত্তনীদার কেন:বন্ধে চক্রবর্তী: ৯০০১ টাকা পত্তনা তমা সমুদ্রশাদ্ধি ও হরস্থার রক্ষ প আমা ও সীংহজুলী দিগার ১৮ মৌজার রক্ষ /৮: আলার পত্তনীদার বেণীমাধ্য মনীকের ২৯০০২ টাকা পত্তনী জ্বা।

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরস্থনা রকম।।০ আনার ও পটি ঠাকুরদারা দাং ১৫ মৌজার রক্ষ।/১০।— আনাকে যোল আনা করিয়া ভাগার রক্ষ ৫০ আনার পত্তনীদার বন্দানি নন্দার ৭২৬।০৭ টাকা জনায় সাধারণ রেজিউরী আছে।

১৭৪ मर। গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদের ভট্টাটায়া সদর জন! ৭২৭৮% ৭ টাকা

अहे महाम जनम (करल दाको त्राज्यस्य अन्। विक्रत करे(दक देखि।

E. W. WHINFIELD,

Offg. Collector.

#### जिना हिंदेशाम ।

#### বাকী থাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

প্রহার ছারা সন্থাদ দেওয়! যহিতেছে যে, ১৮৫৯ নালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চট্টপ্রামের মধাবর্তী নিম্নলিথিত মহাল দকল ১৮৭০ দালের ২০ দেপেটার ও তারিথে প্রাণা বাকি মাল-শুজারী এবং আন্যান্য দাওয়া চলিত অইন এবং আটের অনুধারে বাকী রাম্পের নায়ে আদায় করা ঘাইতে পারে ভাছা আদায় নিমিত্ত ১৮৭০ দালের ১৫ ডিনেম্বন ভারিথ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিদ্যা ওজরে ও প্রকাশ। নালামে ধরা ঘাইবে।" ইতি সন ১৮৭০ ইং ১৭ সংক্রোবর।

প্রথম শ্রেণীর করেনি নছাল।

बाकी वाज्य जामारवद निभिर् मोनाम १३८०क।

ममत्र जमा ৯৯৪७

बाकी ताच्य णांनारतत निवित्त मीलाम स्टेरवक ।

🖦 बर। 🛮 । ওরক বছির হালিপ মালিক জাকরতালি সমুবর মহাল বিক্রা ছইবেক

मापत्र जमा १३०५

बाकी ब्रांकच आशास्त्र विभिष्ठ नीलाम व्हेटवक ।

১২৭৯ লং। ভর্ফ জররাম চৌধুরী মালিক আবস্থল ওতুন ও ক্বথোদবক্ত ও জানির-

'বিছা ও স্বারক্বক্ত ও নজুম্নিছা ও ডাজনিছা ও করিমনিছা ও ম্বিজনিছা সমুদ্র মহাল বিক্রী হইবেক সদর জ্ঞা ১৪২০। /০

J. C. VEASEY,

Offg. Collector.

[Government Gascile, 25th November 1873.]

#### बिन! उष्पृत ।

#### अखाशंत मामा काष्ट्रांत्र कात्नकृतेती दलना त्रम्युत अहे दर,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারাসুযারি সংবাদ দেওছা যাইডেছে যে, জেল, রছপুরের নধ্যতিও লীচের লিভিড মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ আক্রাবর ভারিখের আগে। বাকী রাজ্প নাদার ওলা ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২৭ ডিসেশ্বর মোডাবেক বালালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকুট্রী সালারিও লীলামে ধরা যাইবেক ও লিভান্তই বিজ্ঞী হইবেক। সল ১৮৭৩ ইংরেজী ডারিগ ২৯ অক্টোবর মোডাবেক সল ১২৮০ সাল ভারিখ ১৪ কার্জিক।

#### ভপদীল।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরারী জনা ধাবা হওরা মহাল। বাকী রাজন্ম আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

মং ৭ ভৌজি মৌজে মৌজাসা গুণায়রত চাং ক্তেপুর মালিক ভারাবোরন চৌধুরী ও ব্রুক্তিশারী দাসা। ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও বংশনারী দোসা। চৌধুরাণী ও ক্রেন্ট্রনা ও কুর্নট্রনা ও ক্রেন্ট্রনা ও মালার ভারতি বিবি ও মহারাজা নৃপেন্তানার দার পুলা ও বালার ও মালার উচী পালার শর্মা ও জয়ন্ত্রী দোনা ও মালার উচী পালা এনা একা এ ক্রেন্ট্রনা ও মালার উচী পালার করা ও ক্রেন্ট্রনা ও মালার করা ও ভারতি চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০০১ গালারত প্রভাগ মল রাখা ওর্কে নানলা রাখা ও আরির্নেছা বাজুন ও যতুনাথ সালা চৌধুরীনিলের এজনালি মনাল সমর জনা ৭৪৬।।০ আনা নীলাম ক্রেন্তে মালানের স্বার জমা ৬৫৫৪০/৮ পাই বাকী ১০৪।/১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, The 3rd November 1873. J. Monro, Offg. Collector.

#### জিলা পাবনা।

ইছার ছারা সংবাদ দেওয়া বাইডেছে যে ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অমুদারে জেলা পারনার মধাবলী নিম্নলিথিত ছুই নহাল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপেইনুর দণ্টরার ডাভিল উপলজে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী বেলার দিবদ ৮ই অক্টোবর মোভাবেক ২০ আশিব ভারিথে প্রাপা বাকী মালগুলারি এবং অম্যানা দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অমুদারে বাকী রাজভারে ন্যায় আদায় করা হাইডে পারে ভালা আদায় নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ২২ ডিসেম্বর মোভাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারাতে বিনা ওলারে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা ঘাইবে সন ১৮৭০। ২৪ অক্টোবর।

3२ तर जिली त महाल शर मीमावित (माजालक चार्श मोलमा जार तालक महामाव सर्मनाताय लाहिए। अञ्चि (माठ मनत जमा अन्यता) र शाहे जिला जमाया अन्यत

১১२० मर (जोकोत महान প্রগনে রাজরাশ माकोत्र पूत्र ज्यूक छाँछ। त पूछम भग्न हत छानूक महब्दाह्य हुनी त्राह्य विवि ७ (छावादानी थाँ ७ आकोमस्यहा विवि ७ (माना विवि ७ भारति । स्वा मध्य । स्वा मध्य । स्वा मध्य । स्वा मध्य । स्व प्रकाश मह्मात ७ भारती प्रकाश । स्व प्रकाश ७ क्या । स्व प्रकाश ७ क्या । स्व प्रकाश ७ क्या । स्व प्रकाश ७ क्या । स्व प्रकाश ७ क्या । स्व प्रकाश । स्व प्र

R. Porch,
For Collector.

A STATE OF THE STATE OF THE STATE OF

#### किमा यरणास्त ।

#### मोमारमञ् अरखकांत्र।

हेश शांता म्थ्यांम (प्रकार पाष्ट्रिक्ट (प्रभाव भारत ): आहेत्वत अर्थात् मृता दे (क्रूल) यह स्वाबद्ध म्यावर्थी विश्वनिथित बहान मन २५१० मात्नद ५६ आहेत्वत त्राविद आहित आहित मानक मित्र अर्थ आहाता माक्ष्म कि विश्व मात्र अर्थ आकृति अर्थ आहाता माक्ष्म कि विश्व मात्र अर्थ आहेत्व अर्थ आहाता मात्र विश्व मात्र कि विश्व भारत ३५ कि तम्ब कि विश्व के कि विश्व के तम्ब मात्र के विश्व के विश्व के अर्थ के विश्व के विश्व के अर्थ मात्र के विश्व के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के विश्व के अर्थ के अर्थ के अर्थ के विश्व के अर्थ के अर्य के अर्थ के अर्थ के अर्थ के अर्थ के अर्थ के अर्थ के अर

[शवर्यामके दशरका ! अन्तव । २६ मरवस्त ।]

#### खबन (खनीइ समाधार्य) स्वज्ञा महाल

১৩৪ सर। (छोखित महाल भद्रगत्म क्षाप्त भागत किर क्षांवाजिए। > किमा छोलूक मकीतिम एडलि-मश्रम अपूर्वतिक गत्माशामाम किछ कारमत्त हरू ज्वन अ व्यारमञ्जूष्य अ भारत्स प्रवं गत्माशामाम मार्वालय अ कार्यालय मार्वालय अक्षांकान अ कार्यालय अक्षांकान अ कार्यालय अवस्थान क्षांकान अवस्थान कार्यालय अवस्थान कार्यालय अवस्थान कार्यालय अवस्थान कार्यालय कार्य

२९० तर। (जेकित बहाल शर अमानशृत किर अश्वित (मोका ) किमा जानूक जार महस्त (ठीयूरी अ जानाम हस्त (ठीयूरी अ जानाम हस्त (ठीयूरी अ जानाम अ जा

8494 मर। ভৌজির মহাল পাং ভাটলা ও:লুক রাজা বরদাকও ?†গ ৫০৮৭/৭০ টাকা সদর জনার। সহাল ৪৭ ু০। টাকা বাঁকী পাজাদা আদায় করেব নীলাম হটবেক।

৫০৪১ মং। ভৌজির মহাল পং রাজপুর ডিচি কড়রা ১ হিসা। ভালুক আনন্দলাল চৌশুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধায় ও মধুসনে ও লবকুলা ও যতুনাথ চৌধুরী পূলা সদর জনা ৯০৪। ৬ চাকা ২ হিসা। রামনাবীয়ণ চৌধুরী নিগতের নামীয় ১৯৪। ৩ ০ টাকা ও ০ হিসা। মথুরানাথ আচাধাদিগতের নামীয় ১৬৬০ ০ টাকা ও ৪ হিসা। মথুরানাথ আচাঘা দিগতের নামীয় ১৭/০। টাকা ও ৫
হিসা। ব্রহ্মরূপ গোম্বামির নামীয় ১৬৭০০ ৮ টাকা সদর জনা। মহালে বাকী না থাকায় চাড়িয়া দেওয়া গ্রেল। ১ হিসারি সদর জনা ৩৯০। টাকা, ২৪। ৩ চাকা বাকা নাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

Λ. Տոιτι,

याभाइत कारलकृष्ठेति मन १४९०। ४ नरतश्रत ।

Collector.

#### किला महीशा।

#### वाकी शाकामात कार्यमभरत्वत गाठे।

हैगाउ दार्श मदाम (मश्रा गाहिए हिए १० १००० मार्लित १० वाहेर्सन ६ भातां प्रमादन (कला मतीसात मधावकी निम्नलिश्व महाम नकल १००० मार्टल १० कर्मात्र छाति । श्राणा नाकी मालश्रकाति अवर कामामा मांख्या हिला काहिस अवर कार्क्कित करूमारत नाकी नाक्ष्य मार्थ काहिस कर्मा गाहिए लेग्दित काहिस काहिस कर्मात्र काहिस के किनात कार्मकृति मार्थित है किनात कार्मकृति मार्थित कार्मकृति मार्थित के किनात कार्मकृति मार्थित कार्मकृति मार्थित कार्मकृति मार्थित के किनात कार्मकृति मार्थित के कार्मकृति मार्थित के कार्मकृति मार्थित के कार्मकृति कार्मकृति कार्मकृति कार्मकृति कार्मकृति कार्मकृति कार्मकृति मार्थित के कार्मकृति का

#### এন্তর্বারি ধাবা ছওয়া নহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীস্থান্ত্রী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪০৬৩৮॥/৬
টাকা ও পোলীস ৪৮০।৫ টাক বাকী থাজানা ১৮৫৬৪॥৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৫ ১।। টাকা বাকা ।

3910 सः ডিহি আলকা পং নাগায়ান মালিক নারিরাম নায়দিগর সদার জমা ৪০৪৬ / না টাকা ও পোলীস ৪৪০/৮ টাকা বাকী থাজানা ১৫৯৮/ না টাকা।

১১৭।০ শং চন্ত্রী পং প্রাঞ্জনপ্র মালিক জান কাকরেল সাচের আফিসর এসাইন্দিগর নদর জনা বি ২১২৩/৪ টাক্: ও পোলীস ৬৪।/২ টাকা বাকী প্রাজানা ৬১৯।।১/১১ টাকা।

০০৮।০ লং তং মাজেক্স পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখে।পাধ্যায়দিগর সদর্ভমা ৭৯৯।/০৫ । টাকা ।

80Ho নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশারচন্দ্র পাল চৌধুরীদিনর সদর জমা ৮১৮১/৭
টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী ধাজানা ২৩৬/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং ংক্ষপুর মালিক কলে:চাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫০।।০ টাকা বাকী ধাজানা ২৩।/৭ টাকা।

#### ্টমপরারি 🕡

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং গ্রাজপুর বালিক জেবি মেকন্টস সাহেবলিগর সলর জনা ৫২০॥/৮। টকা বাকী আভানা ৪৩॥৮ ৯ টাকং।

२९५৯। वर हैं विकास १९ हो जलूत मालिक मी नवाय मृत्यायाशासासमात मस्त जया ०५०० । हैंकि राजी यांचाना ०५/५० होका ।

এ১৯৫ মং যৌং মুরালিডেক্স; পং উপড়; মালিক ভীবনরেছা বিবিদিগর সদর অমা ৫ং২।।১৪ টাকা

C. C. STEVENS,

Collector.

#### जिला किर्डे !

#### বাকি হাজভের জাপনপত।

अभीत सीटा मध्याम अस्टरा याहेटच्टल (य, ১৮०५ महत्मत ३५ आहेरमत ७ श्रांतानुमारह जिमा विहरतेत মধ্যদান্তি নিম্নলিখিত মবাল ফকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ ভারিথ দশহরার পর্বে মধ্যে পড়িড ছওয়াতে ৮ আকুটোবর ভারিখের প্রাপা বাকী মালগুজারি এবং অন্যানা দাওয়া চলিত আইন ৫ আकृष्ठी नुभारत दर्भको त्रांकत्यात माग्न आंगांग करा याहेरल शारत लाग कामात निमिक आगांनि ३৮१९ সালের ৫ জানুসারি ভারিথে কালেক্টর সাচেবের কাভারিতে বিনা ওজার ও প্রকাশা নীলামে ধরা गाइटनक।

> वाको द्राक्षय कामात्र विभिन्न बीलाम इट्राक, ১ লেণী ইতিমুরারি জমাধার্যা হওয়া মহালাভ, পর্যনে, মুভ্যার বানীয়াচুক।

২৭৫০২ সম্বর।—ভালুক কুর্বনে রজা জমীদার, রেজিউরী ছওয়া মালিক যালবরাম শর্মা ममत् क्रमा ७६६५७ १ भाई

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ পান্ধের বিগলেমতে ব্রজমোরল দাস লামে পৃথক ছিলাব ছওয়াত তাখা উল্ল হওগাতে ছাড়িগা দেওগার অভিপ্রায় জনা ১:০০ আনা বাদে যোট মহালের **ज्यतिकारोशम जन्नत क्रमा १७१०/० ११**३ ७६८५ शाङ दाकी फ्रांमारस्त्र कारन कीसांस इटेस्तक।

প্রথমে, মুওয়ার বানীয়াচুজ।

৩১১৮৫ নম্বর।—ভালুক আদমত্তা ভগীদার, রেভিফরী ইত্যা মালিক মিজ ওগররত সদর चमा ३७३६।३ भारे।

এছার মধ্যে ১৮१৯ সালের ১১ আইলের ১১ গারার বিধানমতে মুলুচক আ দাস ও রাজকিলোর দীস ও মদমনোচন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদ্ভল্লা ও সর্ফচানদ বাতু ও মুচ্মাত কামিলা বিবি অলি জানেৰে আপন নাৰালিগ পুত্ৰ ছাদত আলি খাঁও সেথ আদাই ও মামুদ জালি e' সেধ ইয়াজ ও মামুদ আনভর ও আয়াভইলা ও লাধারাম মেভরি ও চন্দ্রমাথ মেভরি ও তুর্গারাম মেস্করি ও ভারাগ্নদ দাস ও সভাত আলি ৫ মামুদ আজিম ও আমজদউল্লাও বাভির মামুদ ও আইনট্রাও আল্লার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখা চান্দ ও মধিবট্রাও পীর মামুদ ও নজার মামুদ ও আয়াদভ্রা ও সেপ বির্যে ও রখুনাথ শব্দা ভট্টাচাথ্য ও দিনম্যী দেবা। ও রাধানাথ শব্দা নামে প্রক ছিসাব হওয়া ও ভাষা উসল হওয়াতে ছাভিষা দেওয়ার অভিপ্রায় জনা ২০১৮ পাই।

**উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ন্বস্তুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে ছরনাথ বিদ্যা** क्षेत्रिय देवना नाटम शृथक् हिमान इक्ष्म जनत क्या ७२ देवना ।

১০০ ७ পाই वाकीत कातन शृथक लाएँ नीलाम क्टरतक।

মোট মহাফের অবশিক্তাংশ সদর জনা ১০৬৭। ৶৫ পাই ৩৮০/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ मीमांच इहेराकः।

পরগলে, মুওরার বানীয়াচুক।

৩১১৮৬ লখর:-তালুক কুরবান রজা জনীদার, রেজিটারী হওয়া মালিক আমান রজা জনীদার मनत्र भाषा । ३२७५७ भारे।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানগতে শার্মাসুক্রী চৌধুরাণী ও দল্লালর ম দিব 🗷 নজমুরেছাবায় ও মামুদ কলিম ও সেথ জাররদি ও সেথ সমাই এ বাহাক্সদে জাবভুল রতেমান ও ব্রজাকিশোর কাচা ও মৃজা খামিদ কালি ও ভারেচান্দ দেব ও কুঞ্মোহন শাহা ও নীলচজা धत ଓ देवमानाथ भाव ଓ कूलह्स मेख ଓ जाताहान्य भाव छ माहूहाम भावा ଓ कालीकाधामान भावा । মাহাত্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাত্মদু আমান চৌধুরী ও মাহাত্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোৰিন ধর ও গোলীলাথ সেলও অংহনউল্লাও চিরল বিবি ও পাণ্ডবরাম বাহত ও खगीत्रथ (मन ७ मत्यायताम माम ७ तामनाथ ७ छक तूमनी ७ नवीन हसा नामी ७ वर्षने देवी मामी ७ क्षत्रहळ् माम ७ ळ किछ। मामी ७ लिल्डा मामी ७ निहाल हाममाम ७ हाधिका मामी ७ मरहणहळा मेख ६ মুলা ইব্রাহিম আলি ও বিস্থা দাসী ও মোগুীমানি ও জওয়াদউলা ও মুচ্মাত সলিলা ৰাসু ও আরকানউদ্দীন ও সেধ দাইম ইলা ৩ সেথ রিহাজউলা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিকারাম দত্ত ও চত্তমাধ मख ଓ ज्ञानाथ मख ଓ कामित नामूम ଓ ऋक्ष मिशा ଓ शामिन ऐसा ଓ अतिन मामून ଓ इत्रेत्राम माहे अ हाकिया विवि ७ त्मथ ममारे नात्म शृथक् हिमान इत्या ७ काश केन्द्रम इत्यादक हाक्ति। त्मत्यांत्र অভিপ্রায় জম। ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্বাদন্ধ শাহা ও সদামন্দ শাহা নামে পৃথকু হিসাব হওয়া ममत्र जमा रार्ण कामा अ जारा छेन्द्रन मा इअहाटक आर्ण वांकीत कात्र शृथक नाटके मीनाम स्टेटबर की

নোট মহালের অবিশিক্তাংশ সদর জনা ৯৪২॥/২ পাই ১৫৪০/৮ পাই বাকী আনাত্রের কার্ন मीमाम इहेरवंक,।

[शबर्रमणे (शरकारे । ३६९० । २६ मर्रमुद्र ।]

## शंद्रगरम, देव्हमा मध्य,

৪০৯৮> শবর I—ভালুক চৈডমা চাক্ত রেজিউরী হওরা বালিক উমেদনারারণ দাস সদর জন। ৯৯২।। ৩৩ পাই।

এহার বধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানবতে গৌর প্রসাদ আদিতা ও গুৰুপ্রসাদ আদিতা ও ব্যক্তিয়াল আদিতা ও রাজবেগবিন্দ আদিতা ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নাবে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাহা উন্মন হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় ক্ষরা ১৪৪০৮ ও পাই বাবে মেট মহালের অবশিক্তাংশ সদর ক্ষমা ৮৪৭৮০ আলা

८৯॥/१ शाहे वाकी चानारमञ्जू कात्रव मीलाम हहेरवक। शत्रशत्म, छत्रक,

৫৪৭২৬ নম্বর।—ভালুক ছিলো সৈয়দ আহামান রজা, রেভিফারী ছঙ্গা মালিক পরশুরাম ওগররছ সলর জমা ১৫০৯ টাকা।

এছার নথ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে লোলগোবিন্দু পালিত ও ক্ষা-গোনিন্দু পালিত ও হ্রগোবিন্দু পালিত ও রামচরণ রাউত ও ডারিণী লাসী ও ছরিচরণ দেব ও রাম-লাগারণ এন্দ্র ও রামগোবিন্দু দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাছি ও ছার্বাদি মাছি ও জারাছিল মাছি ও জারাছিল মাছি ও জারাছিল মাছি ও জারাছিল মাছি ও বাধাচরণ দাস ও টৈডেনাচরণ দাস ও যুশোদারতী লাসী ও মাছেললার্থ ও পুর্বানার্থ ও সেব কাইমউদ্দিন্দ্র ও সেব আবছুল আব্দিত আব্দু ক্রান্দ্র ও গোলোকচন্দ্র সিংছ ও আবছুল আব্দিত অর্থ ও জানী আদিবে আপন নাবালীগ প্রাডা আবহুত ছোবলান ও আবহুলকাদির ও নাহ আনগুরার পাক্ষে ও কৈওলা ধন বিবি জওজে সৈরদ শালা আসরক উল্লা ও শার্চচন্দ্র দল্প ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও রামলারারণ বণিক্য ও রামলারারণ বণিক্য ও রামলারারণ বণিক্য ও রামলােচন বণিক্য ও টাওলা মালারারণ বণিক্য ও রামলােচন বণিক্য ও টাওলা মালাের পালা ও কলি আন্দর্মান বালাে আহ্মাদ উল্লা ও আগনােহন দাস ও সলাভন দাস আরং ও জলী জানিবে আপন নাবালীগ আভাগণ প্রদর্শন দাস ও বদলবাম দাসের পাক্ষে ও সেল নের্যান্ত উল্লা ও সেধ আরাত উল্লা ও সৈরদ নিশ্বর আলী ও সৈরদ মজনিল হুসেন ও বাছনাত ভবচান্দ্র বি'ব অওজে কামিল বক্স ও ইচ্ছুমিয়ী চৌধুরাণী ও সামুদ্র থাতির ডরুনদাের আরুল্য আরুল্য উল্লা নাবে পৃথক হিসাব হওলা ও ভালা উল্লা হতয়াতে ছাড়িরা দেওরার অভিপ্রায় অব৷ ১৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওতে ঝাড়ুরাম শাচা ও লীলানতী দাসী জওতে নীলচান্দ সাচা নামে পুথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৩০

खेनून मा द्वारा के अर्थ शाह दाकीद कांद्र शृथक माटि भी नाम इहेर्स ।

भाषे महारमत व्यवनिक्षीश्म ममत समा ৮88N/० शाहे

> 8२।। ०/० व्यामा वाकी व्यामादव्य कावन नीमाम इहेटवक।

পর্গদে ডর্ফ,

689२9 मध्र ।—ভालूक हिट्या टेमम ममस्त्रणाः রেणिको इख्या वालिक রামবল্লए (सर शहरूक) मस्त्र चर्या २९৮१०/२ शार्ड

अकात मरधा २৮६% मारलद ३३ काहेरुन ३३ शांतात विशासमर्ख यरणाम् विकी मानी अ स्मान/गाविक পালিত ও কুফগোবিন্দ পালিত ও ছরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমভান বিবি ও রাভনিশোর एमर अ फाहिनी मात्री अ हिंदि हतून एमर अ हत्। भाषिक मात्र अ स्माष्ट्रकां जातिहा विवि अ स्मा आविक्रम আজিজ ও মোছমাত মেক জান বিবি ও দেখ আয়গদি ও মোছমাত মসীজা বিশি ও মোছমাত অঞ্চর বিবি ও ভারিণী দেবা জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্বভীনাথ শর্মা ও নবচন্তা শর্মা ও রাম-शाबिल साम 8 आह्जाली अकालोकित्यांत शख अ क्लीयदेला अव्यक्ति मागून अ क्रांबल मागून अ काणिल मामून ६ शांकित मामून ७ यभागामी ७ लीलावछी मामी ७ जूबरमध्येती मामी (वत्र मुमनी ्वाचारवाहम दिनव अवाधारमाहम दिनव अयुगलकिरणाव मान अवामिकरणीव मान अनमग्रे त्यातिम्य मिन e कामीका अमान रमव e खद्भभवता भाषा e भारताकव्या माम कोधुनी e महाम वता पाम (b)धुने अ क्रांचाध लोग कोधुती अ लाल शाविष्य नसी अ अफ् नाम नांश अ स्माहनाज आमिन। विवि अ लालिका भाजी अ मुख्याक कुल विवि अ किछ। बारायान अ यानानिविधी नामी अ कामीनाथ विविका अ छाउछहता ৰণিকা ও মধুপুদন বলিকা ও জিগোধিকা বলিকা ও রামজার বণিকা ও শিবচরণ বলিকা ও রামর্ভন विका चन्नः ७ चनी कामित्व विश्वयुद्ध विविका मार्गामीश्यत्र शत्यः ७ तम्य भारामान स्कृत ७ तम्य নেম্বারত উল্লাপ্ত সেধ মাযুদ আরিপ ও গৌররান চক্র ও শস্তরাম চক্র ও সেধ মাযুদভূমী ও সেধ ্যুলকত উল্লাও সেখ তরিক উল্লাও সেখ আনছর ও শস্ত চন্ত্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও रशारमाक हस माम होधुदो अ द्रामिक माम रहीधुदी अ कामीहस स्वर अ देवलामहस स्वर अ हेनाहे जिशादि & बोइबाफ जामित हाम बानू अक्टा प्रथ जामजन छेबा अ कीर्विहस मन्द्री अ श्रमाहेतान। लाल ଓ आनकुक मसूममात ଓ कमलकुक मसूममात ଓ मेथात हत्य मसूममात ଓ मेगान हता मसूममात । গিরিশচন্ত্র মৃত্রদার নামে পৃথক হিসাব হওয়াও ভাছা উত্পল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিগ্রার MAI 88000

हेशद्वाक चाहै (जब छेक धांताबर्फ इक्षांवन मक ८ क्षम ह्यू । एव ७ जानिजान विवि ७ गस्तु नाथ मुख ८ काजीबाथ (पव ७ १०१) शक्क थार। ७ इक्षांवन गार। ७ मगद्व गार। नाम श्वक हिनाव र ७ हा [Government Gazette, 25th November 1873.]

the state of the state of

সমর কমা ৪৯। পুণ উন্মূল মা ছওরাতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পূর্বিক সাঁটে সীলাম ইইবেক।
মোট মহালের অবলিফ্টাংল সময় কমা ২২৯১।। পুণ পাই
১৮১৪ পুঠ পাই বাকী আদায়ের কারণ দীলাম হইবেক।

পরগবে, ওর্ফ,

৫৪৭>৯ নখর।—ভালুক হিস্যে বৈদ কাইম রজা, রেজিউদ্ধী ছওয়া দালিই জিন্দোহিক রাম গায়রছ সদস জন্ম ১৯৬৬০৫/১২ পাই

अस्ति महशा ३৮६% महिला ३३ आहिएमर ३५ बाहार विभागमहिल स्मिन विकि आमिर्द आशिन মানালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদয়িচ ও খোছমাছ মঞ্চ চাক্ষ বিধি জালী কানিৰে আপন मानामीश शृक्ष मामून छेत्र किन श मामून आवष्ठकमन श मामून आवष्ठनकानित अर्मान रंगाविक शानिक अ वर Chifam शामिक अ कुक (भारिक शामिक अवामी भद्रग प्रच अ देग्यम। आंद्रव्यास्थ अ अवाहेम केंग्र ଓ कारिनी मानी ଓ महिम्दर्ग मिर ଓ केंगांकांत्रा मिर्गा ଓ द्वाम भागितम, मान अ अस्पूर्ण सानी अ মোছৰাত ভরিদা বাসু ভততে সেধ বাছির মামুদ ও শ্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও प्रशासकत्य मात्र (होधुरो ७ हत्यमाथ मात्र (होधुरो ७ माल्टगानिय मन्ति ७ वाणुराम माहा ७ व्यामीमा दिवि e लिका लाजी अ यूक्रमांक कूल दिनि अ क्लोमेला। लाजी अ शार्कको लाजी अ रह कूमाई एक, अ क्लासहरू উत्रः (होशुद्री ७ मञ्जूहत्व मन्द्रा ७ एरदक्क माम ७ कीयमकृक माम ७ दावितमात माम (होशुद्री ७ व्यावद्वत जाश्विक चर्र जानी कामित मामून मामसूत् अ जानजून स्वान अ जानजून कामित अ स्वान मामी जाउटक र्ष्यक्रफ मात्र । উত্তরা দাসী অওলে বৈদানাথ দাস ও কংলারারণ দাস ও কালী লাথ বিশ্বিয়, ও ভারত-हक्क विका, ७ मधुण्यभन विका, ७ क्विशाविस्म विका, ७ वामका विका, ७ स्थितहतून विका, ७ द्रांसद्रकन वर्गनम् ७ चत्रः जानि चानित्व जानम महामभी जाउ। विषयुत् विनिग्र शत्क ७ मानीताम छ ७ कीर्छ हता माहा अ विकासिम नाहा अ निमाहे होना नाहा अ मीमनाथ नाहा अ देवमानाथ नाहा अ कामकी प्राप्ती ভঙ্জে প্রাণ্ডুফ গোপ অলি ভানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্ত্র গোপের পক্ষে ও আবছুল বাছিত আলি আমিৰে আপন নাবালিগ পুত্ৰ আবদুল সইজ ৪ আবছুল লভিফ ৫ শর্ভচন্দ্র ৪ সেব আবউন্ন a (मथ जदाक्क देवा a (मथ देनक्क देव: a (मथ मधमि a क्षानक्क मसूमानात a क्ष्मकुक मसूमानात क केथा इहसा मक्षापाद के केथा महस्य मक्षापाद के शिविषहता मक्षापाद के शुकारेदाय थाल बाटव श्रीयक হিসাব ছত্রা ও ডাং। উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেত্যার অভিপ্রায় জয়া ৪২৯৫১০

উপরোক্ত আইেনের উক্ত ধারামতে ভারাচাক্ষ কর মানে পৃথক তিসাব হওয়া সময় জনা ১৩०/२ ও ভাতা উক্সল মা হওগাডে ৯।√১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে সীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিক্ষাংশ সমর জন। ১৫২৪ ৮ ১১ পাই ৭৫॥১১ পাই বাকি আদামের কারণ নীলাম হইবেক।

পর্গলে ওবফ,

(8৯৩৭)—७ लूक भाषा (त्रणशानडेफ्नी) (त्रणिकोती व्यवधानिक भागतांग शत्रत्र नमत्र समा १२२√२ পार्थ

এहाর মধ্যে ৯৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিলোর দেব ৪ ব্যলকিলোর দেব ৪ রাম্চন্দ্র পাল ৪ অভয় চরণ দেব ৪ অমরাচরণ দেব ৪ উমাচরণ ৪ অইণ্ডচরণ দেব অরং আনিবে আপম সংহাদর আতা অল্লাচরণ দেব নাবালীগর পাক্ষে ৪ রামনারারণ এন্দ ৪ করণামরী দেবা। ৪ কালীকিলোর ৪৪৪ ৪ র্মুবল্লভ দান ৪ স্বভ্রোদাসী ৪ বৈদ্যনাথ দাস ৪ উত্তরাদাসী ৪ মরনারারণ দাস ৪ ভাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওরা ৪ ভাহা উস্কল হওরাভে ছাজ্য়া দেওলার অভিশ্রার স্কর জ্বা ৬৭।/৫

साहे महारमत व्यवणिखीरण ममत क्या ७६ ८। 🖍 পाই ১১। ১১ পाই वांकी व्यामारतत कातन बीमाम इहेरकः।

शतुभारम भागामामाम मध्य,

৫৬৫০৯ নম্ব ।—ভালুক সৈদবদর্দিছাসন, রেজিফারী ছওলা মালিক বার্ক্ল ছসেন গররছ সদর জমা ৭০০/২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ থারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহিব রামনের ও হরগোবিন্দ্র পাল ও রামকুমার দেব ও সুধ্যরী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দর্শারী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণাপ্রসাদ বণিকা নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উস্থল হওরাতে ছাড়িরা দেওরার অভিপ্রার সদর অমা ৫৮০/৬ বাদে

(बाहे बहारलं व्यविष्यिश्य मनव व्यवा ७९८। ८ शाहे २२/১५ शाहे वांकी व्यानारवं कांत्रव बीलांब इहेरवक।

SYLHET, COLLECTOBATE;

The 10th November 1878.

H. C. SUTHERLEND,
Offg. Collector.

[तावनद्वान्डे (शदकडे । २४१ ७ । २० मदबेखन ।]

#### NOTICE

#### CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, will be hell at the Town Hall, on Thursday, the 4th December 1873, at 11 o'clock u. u.

#### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

- 1. Report of the Special Committee of Justices for the Town of Calcutta on the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction and for other purposes.
  - 2 Letter from Government making over to the Justices the Hastings rent fund income.
- 3. Letter from Government of Bengal supplementing the donation of Rs 2,500 voted by the Justices towards rebuilding the Waids of the Leper Asylum by a grant of Rs. 5,000 for putting the buildings of the Asylum in hoper order.
- 4. Reply from Government of Bengal accepting the entire charge of the Sealdah Pau per Hospital on the terms proposed by the Justices, and intimating the appointment of Dr. Woodford as Superintendent of the Sealdah Medical School in addition to that of the Hospital.

The 24th November 1573

R. Turnbull,

Secretary to the Justices.

(.36-1)

विक भना

## ক্ষাক্রাত। নিড্রার্মিপ্রিটী।

১৮৭৩ লালের ডিলেম্বর মালেন ৪ ভাবিধ রহস্পতিবাব বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে ৫৮)ল ছালে ফলিকাডা স্বস্তুর শান্তিরকার্য ভঞ্জিদদের বিশেষ সভা হইবে।

#### (महे माव बहेर कामा **উপস্থিত क**र्ता गाहेरित।

- ১। ছাই কোটে ফে জনাবী মোকজনা আদে উপস্থিত কৰা গেলে ভাছাৰ বিচারের কাষাপ্রশাসীর ও জনাং বিষয়ের বিধান কলার্থ আইনের পাতুলিপি বিষয়ে কলিকাভা নগবের জটিসদের বিশেষ করিটী যে রিপোট কবিয়াছেন ভাছা ভপস্থিত করা যাইবে।
- ২। গ্রব্যেণ্ট **ভটিসদে**র প্রতি কুশীবাজাবের ধাজানার ফণ্ডের আর অর্পণ করিয়া যে পত্র লিখিলেন ভাগাও উপস্থিত করা যাইবে।
- ত লেপর আসাইলম অর্থাৎ কুঠ রোগিলের জাতার বালীর সকল ছব মেরামত করিবাব লিমিছা ভক্তিসেরা যে ২৫০০ টাকা দিয়াছিলেল বজদেশের গ্রণ্থেন্ট ঐ বাদীর ডভ্ডম অবস্থা কবিবাব জলো আর ৫০০০ টাকা দিয়া যে পত্র লিখিলেল ভাছাত উপস্থিত করা যাইবে।
- 8। শক্তিবেরা বে নিষম প্রস্তাব করিলেশ বন্ধদেশের গ্রেণ্ডেন্ট সেই নির্মান্সারে শিষালদভের পাপের হাস্পাভালের সমুদ্ধ বারাদির ভার প্রহণ করিতে স্থাকার করিবা ৪ প্রীযুক্ত ভাক্তর উডকর্ড সাহেব হাস্পাভালের কর্মা ছাড়া শিরালদভের মেডিকাল স্কুলের স্থারিকেড্ডেন্টের কর্মাণ্ড করিবেন ইছা ভাত করিয়া যে উত্তর লিখিলেন ভাষা উপস্থিত করা যাইবে।

আন, ইণ্রুল, ভবিসদের সেক্রেচরী।

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशमा

#### गवर्गरान्द्रेत चाहममगुरमत बाममा मःचत्रा ।

ভারতবর্ধ ও বজদেশের গ্রব্দেকের আইন বাজনা গ্রব্দেকে গ্রেকাল ছইলে পর পুজকালারে মুক্তিও ছইরা কাগজ ও মুক্তাত্ববের ব্যব পোষণার্থ নির্দ্ধিন্ত মুল্যে সর্বন্ধারণকে বিজ্ঞান করা যাইবে, ভশ্বয়ে প্রথমে ক্রেজারী বোকজ্মার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মুল্য ১০ বারে।—ভাবে পাঠাইতে ছইলে ভাক্যান্ত্র ।/৩ আনা লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year, without postage ... ... . ... Rs. 10 0 0

Ditto, with postage ... ... ... ... ,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭२ माल्यु बायुवाति गांत्रत > जातिय व्यवधि वाष्ट्रमा भवनत्यन्ते (भाष्ट्रदेव व्यवधिम

#### मुरलात शान।

ভাক্ষাপুল বিলা এক বৎসরের ... ... ... ... ১০১ ভাক্ষাপুল পুদ্ধ ঐ ... ০০ ... ১২।।০ ভাক্ষের টিকিট ক্রের করিয়া মূল্য পাঠাক গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের একং খান ভাক্ষের টিকিট ভিক্ষো-ট দিবার ক্ষমে পাঠাইতে ৮ইবে।

'शवनरमके (भरकड़े । 200 । २६. मरवस्तु ।]



TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.	निर्वके। नृका।
"I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India 351—353	প্রথম থও।—ভারতবর্তের গ্রথমেন্টের আঞা ও মির্কারণপ্রভৃতি ৩৫১—৩৫৩ বিতীয় থও।—বক্লদেশের গ্রধন্দেশ্টের আঞা
*ART III.—Acts of the Legislative Council of India Nil.  *ART IV.—Bills of the Legislative Council of India Nil.  *ART V.—Acts of the Bengal Council Nil.  *ART VI.—Bills of the Bengal Council 381—386  *ART VI.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 259—263	* ও মিদ্ধারণপ্রভৃতি ১০৮৯—১১২৩ তৃতীয় থণ্ড।—ভারভবর্ষের আইল নাই। চতৃর্ব থণ্ড।—ভারভবর্ষের আইলের পাণ্ডুলিপি নাই। পক্ষম থণ্ড।—বঙ্গদেশের আইলের পাণ্ডুলিপি জ-১—জ-৬ সপ্তম থণ্ড।—হাই কোটের ও রেবিনিউ বো-
'ART VIII.—Advertisements 825—841	र्णत्र चाकाशवः ् २४৯—२५७ चाहेन ४७।—देण्डिगतं श्राकृषिः ৮२४—৮৪১

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### अवम थव।

ভারতবর্বের গ্রব্মেটের আজা ও নির্মারণপ্রভৃতি।

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATION .- Public.

No. 3C.

Camp Agra, the 24th November 1873.

ORDER IN COUNCIL.

The Governor-General in Council hereby declares that it is expedient that the Governor-General shall visit certain parts of India unaccompanied by his Council. In the exercise of the powers conferred by the Indian Council's Act, Section 6, the Governor-General in Council hereby nominates the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., to be President of the said Council during the time of such visit, and the powers of the Governor-General in assemblies of the said Council during the time of such visit shall be reposed in the said Sir Richard Temple, except that of assenting to, or withholding his assent from, or reserving for the signification of Her Majesty's pleasure any Law or Regulation as provided in the 24 and 25 Victoria, Cap. 67, and the Governor-General in Council by this order made for that purpose anthorizes the Governor-General alone to exercise all or any of the powers which may be exercised by the said Governor-General in Council in every case in which the said Governor-General may think it expedient to exercise the same, except the power of making Laws or Regulations; and under the provisions of Section 9 of Act 24 and 25 Victoria, Cap. 67, the Governor-General in Council hereby appoints His Excellency's Council to assemble at Calcutta in the Jurisdiction of the Lieutonant-Governor of Bengal, on Thursday, the 27th instant.

C. U. AITCHISON, \* Secy. to the Govt. of India with the Viceroy.

( 000)

## হোম ভিপার্টমেণ্ট।

विकाशम ।-- श्वमिक ।

o C 東咽す」

चाआत चिवित, ১৮৭० मान २८ मरवस्त ।

জীহত গ্রব্যার জেমরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভাগিগকে সঙ্গে দা লইয়া ভারতবর্ষের কোনং স্থানে ত্রমণ করা বিভিত মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীবৃত গবর্মর জেমরল সাহের ইহা প্রকাশ করিলেন। ভারতবর্ষীয় মন্ত্রি-मणाविकाक चाहेरमत ७ शातामरण मञ्जिमणाधिष्ठिक क्षेत्रक गर्वतमत स्मातम मार्ट्स्वत खिक रच क्षेत्रक । অলিড় হইরাছে ভদতুসারে ভিলি সেই ভ্রমণখালে মালাবর জীযুভ সর রিডার্ড টেম্পাল, কে, নি, এস, चाहे, मास्यक উक्त मश्चिमचात्र मछाशांच शाम मित्रुक महिलाम। अवश् वित्रुक गवदमद समदल जारण्यत् जननकारम, महात्रानी विकरेतियात २८ ७ २० वध्मरतत ७० व्यथार्यत व्याहरमञ्ज विद्यामगर्फ काम আইন কি ব্যবস্থা প্রচলিত হওদবিষ্ধে স্থীর সম্মতি বা অসমতি প্রকাশ করণের কিন্তা জীমিতীর विद्वष्ठमां व व्यर्गन कार्या क मार्टिद् ममल क्षमका केंक मानावत खीवुक मत तिर्हार्ड हिल्लान मार्टिद् अकि अमाम कता राम । এবং মন্ত্রিস্ভাগিষ্টিভ জীবৃত গবর নর জেবরল সাহেব যে সকল কি যে কোল ক্ষমভাষতে কার্ব্য করিছে পার্টেল, উক্ত জীযুত গ্রর্মর জেমরল সাহেব আইন ও ব্যবস্থা করণের ক্ষমতা ভিন্ন উক্ত যে কোন্ क्षमणागढ कारा कहा दिश्छि ताथ करतन, डेक अधिशाहत खनीय अहे आखाशज शहा देशियात खिल्ली একাই সেই সকল কি আনাতর ক্ষম ভাষতে কার্য্য করিবার অসুমতি দিলেন। আরো 🕮 🕮 মড়ী यहाबानी विक्रविद्यात २८ ७ २० वर्षमध्यत ७१ व्यवासित व्यविद्यालय में विश्वास्त विश्वास्त विश्वास्त विश्वास्त विश्व क्रियुक्त शरदासद्व तक्षा सार्व्य महिमस्तुद्व मिक्षिणकात सकामिशत्य अहे मात्मव २५ कादिश द्रवस्थिकात्त ं के वक्रम्मर्गत क्रित्र लाल्टिमन्हे भवत्रम् नारहरवत चाविशरकात चत्रपंत कलिकाजात्र चिविध्वे हहेवात्र काका करिताहरू ।

> সি, ইউ, এচিসন, রাজপ্রতিনিধির সহিত্য ভারতবর্ষের গ্রণ্মেন্টের সেক্টেরী।



# गवर्गाम् भारकि

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

## मक्रनवात ১৮१७ मान २ ডिटमधत।

#### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় থণ্ড।

ৰঙ্গদেশের গ্রথমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1873.

GENERAL.—The 19th November 1873.—Mr. Frederick Wyer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Purneah, is vested with the powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals.

The 20th November 1873.—The Lieutenaut-Governor is pleased to re-appoint the Hon'ble Bazett David Colvin to be a member of the Council of the Lieutenaut-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dacca.

The 21st November 1873.—Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Bograh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, is appointed to have temporary charge of the Golaghât division in the district of Seebsaugor.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., took charge of his duties as Special Assistant to the Commissioner of Rajshahye on the 18th, instead of the 14th November, as notified in the Calcutta Gazette of the 19th idem.

The 22nd November 1873.— In modification of the orders of the 24th October, published in the Calcutta Gazette of the 29th idem, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Scrampore.

The three months' privilege leave which was granted to Mr. James Fortescue Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, under orders of the 23rd June 1873, having since been commuted to six months' leave on Medical Certificate by Her Majesty's Secretary of State for India, Mr. Harrison is allowed subsidiary leave from the 29th June, the date on which he availed himself of his leave, to the 15th July 1873, the date on which he left for England.

Baboo Kedar Nath Das, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of Burdwan, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 15th November, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Kali Pudmo Mookerjee is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division during Baboo Kedar Nath Das' absence, or until further orders.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Maldah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, vice Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, temporarily appointed a Deputy Collector in Bograh.

Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Bograh, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, rice Baboo Brojomohun Roy, temporarily appointed a Deputy Collector in Rungpore.

Baboo Juggut Chunder Roy, Canoongoe in Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, vice Baboo Okhoy Coomar Bose, temporarily promoted to the First Grade.

The 24th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

For the Banka Division.

Baboo Kaliprosad Sing, Zemindar.
,, Dheernath Chowdry, Zemindar.

Lukhee Prosad Mundul, Byot and money-lender. Mahomed Hossein, Byot.

## रक्रान्ट अधूज लां स्किट्न के भवंत्रमत मार्ट्दत जासा।

#### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### ১৮९० व**ल**त्र ।

(ছমনল।--১৮৭০ সংল ১৯ মনেশ্র ।-- পুরণিরার প্রথম খ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিস্টেট ও ভেপু ন কালেকটর জীযুত ফেডিক ওপ্টেরর সালের আপীল প্রবণার্থে কৌজলারী মোকদ্মার কার্যাবি-थारमत काहेरमत २५५ थो गाय क मण्डा शाहेत्रास्थ ।

১৮৭৩ माल २० मर्तपुत ।--- श्रीपुष (लट्न्डेरमले श्वतमत् मार्ट्स मामावत् श्रीगुष्ठ वांट्याडे एखविष्ठ कलरिक मार्ट्रत्य चाहेन ७ वावचा धन्यमार्थ वक्षर्यराभन बिवृष्ड लार्ल्टरमन्ने भवत्रमन मार्ट्रद्र মান্ত্রসভার সভোব পাদে পুনরায় বরণ করিলেন।

জীবৃত রবর্ট ফুলটন রাম্পিনি সাছেব, এম, এ, চালায় প্রথম প্রেণীর আইন্ট মাজিপ্টেট ও ডেপুটা कारमक्षेद्रद्र कथा कदनार्थ निवृक्त श्रेष्ठारहर ।

১৮৭০ সাল ২১ মবেম্বর ।—বগুড়ার সব-ডেপ্টা কালেকটর জীবৃত বাবু ভারিণী শাহর রায় তৃতীয় (खानीत बाबिट्युटित कम o) शाहेतार्ह्स ।

च्यात्रिकोल्डे क्रिनाम्बद्ध कार्श्वस व्येषुक উलिश्चन कर्ष त्मन्त्रेनारः मार्ट्स किश्चरकारलद्ध निर्मिट्ख শিবসাগর জিলার অন্তর্গত গোলাঘাট সংক্ষার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

জীয়ত এবিলীজনু জনম্ভন বাটন সাহেব, এম, এ, ২৫ মবেশ্বনের বাজনা গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৪ ভারিখে লা ছইরা ১০ ভারিখে রাজশাহীর কমিশালর সাছেবের বিশেষ আসিস্টান্টের কর্মের कात्र अर्ग क्रिलिंग।

১৮৭০ সাল ২২ লবেপ্র ।—গভ অফুটোবর মাসের ২৪ কারিলের যে আভা নবেপুর মাসের ৪ ভারিখের বাজাল। গেজেটে প্রকাশ করা যায় ভাষা মঙান্তর করিয়া এই আছে। করা গেল। ভেপুটা মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর জ্রীযুজ এডমও ব্রিটন গভিন্যি নাংহর জ্রীরামপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

কটকের ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর শ্রীযুক্ত জেমদ ফটেপ্টা হারিদন সাহের ১৮৭৩ সালের জ্ব মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ডিন মাস অসুগ্রাহের ছুটা পাস ভারতবর্ষের পংক্ষ প্রীক্ষী মহারাণীর ক্টেট নেকেট্রী সাংহ্র ভৎপরিবর্ত্তে উদ্যেকে চিকিৎসংক্তঃ সটিফিকটক্রমে ছয় মাস ছুটী मिলেम। ভিলি ১৮৭০ সালের জুন মা.সর ১৯ ডারিথে চুটী গুঙ্গ করাতে সেই ভারিথ অবধি জ্লাই মানের ১৫ ভারিষ পরান্ত উপকরনার্থ ছুটী পান। উক্ত ১৫ ভারিখে ভিনি ইংলণ্ডে যাত্রা করিলেন।

বশ্ধমানের কমিশ্যমর সাহেবের নিজের একটিং আসিফী।ন্ট শ্রীযুত বাবু কেদারমাথ দাস চিকিৎসকের সটিকিকটক্রমে দিবিল কাষ্যকরেকদের ছুলর P চিছ্লিত পরিশিষ্ট বিষয়ত খারাষতে নবেশ্বর মানের ১१ **फा**दिस कावधि छूड़े मान छूड़ी পाইशास्त्र ।

জীযুত বাবু কেলাবলণে লালের অসুপদ্ধান কালে অথবা অন্য অভিনা ছঙৰ পথাত জীযুত বাৰু कालोशन मू(बालाव)। व वस्त्रवान थए छत्र कविषा) नत्र मार्ट्स्तत्र मिल व्यानिहे। एत् कर्म कर्नार्ट्स नियुक्त 电影羽(管明 )

জীযুত বাবু অক্ষরকুমার চট্টে।পাধ্যার কিরৎকালের নিমিতে বগুড়ার ডেপুরী কালেকটরের পাদে নিযুক্ত ২৩মাতে তৎপরিবর্তে মালদংকর দিতীর শ্রেণার সব-ডেপ্টা কালেকটর শ্রীযুক্ত বারু সক্ষর-क्रमात बसू किश्र मार्टनत निर्मिष्ड ध्ययम ध्यानीत जब-८५ भूगे कारनक प्रतत भारत नियुक्त परेशा एक ।

জীযুত বাবু ব্রলমেহন রায় কিয়ৎকালের নিমিতে রক্ষপুনের ডেপুটী কালেন্টরের পাদে নিযুক্ত দ্ভন্নতে ওৎপরিবর্ত্তে বগুড়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুট কালেকচর আযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় नित्र कारलद निमित्त अथम अभी द मर-एअपूरी कारलकृष्टे । यह नियुक्त के देश एवं ।

জীয়ত নাবু অকঃকুমার বন্ধ কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম খ্রেণীজুক্ত ছণ্ডয়াতে ভৎপরিবর্ত্তে মুরলি-शाबादमञ्जे काञ्चमत्ता अवृष्ठ वावू अशक्त अत्र कित्रदकाटलत्र मिनिन्छ विकोत অলोत সব-তেপুট কালেক-डेटइज शरम नियुक्त रहेत्रार्टम ।

১৮৭৩ সাল ২৪ সবেশ্বর ৷-- নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ভাগলপুরের অবৈত্তিক সালিস্ট্রেটের পাল सिनुक्ष रहेन्न; खुकीय त्यानीत माजित्ये हित कमण शाहेना हिन।

#### वै (क) वश्कूषाता

शिवृष वासू काली अनाव निरद, ववी नात । ,, ,, बीउमाथ छोषुरी [स्वतद्वले (मरम्बे। २०९०। र जित्यम् ।] व्यक्ति मच्यो धनाम मधन, नामक अ महासम्। ,, यरचान स्रामन, व्रावक (

shop-keeper.

#### For the Mudheypoorah Division.

Subal Sing, Cultivator.

Chooni Bhuggut, Cultivator.

Balgobind Sahon, ditto.

Mahtal Mundul, ditto and

For the Soupoul Division.

Baboo Baboolall Chowdry, Petty Ze- Baboo Boku Sing, Petty Zemindar.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, is vested with the powers of a First Class Magistrate in the districts of Shahabad, Gya, and Patna.

Baboo Juggobundho Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for ten days, from the 17th November, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 25th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Maldah, and are vested with the powers specified against their names:—

#### For the Chunchul Bench.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chunchul Wards' Estate, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Anundo Gopaul Mookerjea, Ryot 1 with the powers of a Magistrate of the Third Jaker Mundle, Ryot Class.

The services of Mr. William McKinley Clay, B.A., Assistant Magistrate and Collector, just returned from furlough, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye, for special employment in connection with the Scarcity and on Relief Works.

Police.—The 24th November 1873.—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark is appointed to cofficiate as an Assistant Superintendent of Police in the 21-Pergunnahs, vice Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, on special duty.

Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, reported his departure from India on medical leave on the 21st November 1873.

The 25th November 1873.—Mr. Hector Munro, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, on leave, is transferred to the Bhangulpore Division.

EDUCATION.—The 20th November 1873.—The following persons are appointed to be members of the District School Committee of Rungpore:—

Baboo Jaga Mohun Poddar, Jotedar.

Bahoo Lakhi Kant Sirkar, Jotedar.

Moonshee Banwari Lal, ditto.

,, Promatha Nath Mookerjee.

, Hafezuddin Sirear, ditto.

Mr. Alfred Woodley Croft, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, during the absence on duty of Mr. C. B. Clarke, or until further orders.

The 21st November 1873.—Mr. James Sutcliffe, M.A., is allowed subsidiary leave for hree days, viz., from 17th to 19th October 1873, inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

Dr. Charles Thomas Osmond Woodford is appointed to be Superintendent of the new Medical School at Scaldah in addition to his present duties as Superintendent of the Pauper Hospital.

The 24th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated District of Hooghly and Howrah in addition to the Members previously notified:—

Baboo Shib Chunder Deb.

- " Bejoy Krishna Mookerjee.
- . Sutya Doyal Bancrice.
- .. Gobind Chunder Bose.
- ,, Heera Lal Mookerjee.

Mr. J. E. B. Jeffery.

" Herman Kisch.

Baboo Gour Das Bysack.

[Government Gasette, 2nd December 1878.]

Baboo Upendra Nath Mullick.

Mr. W. F. Robiuson.

,, W. Stalkartt.

Baboo Krishna Komul Bhuttacharjee.

Mr. R. N. Burgess.

Baboo Kedar Nath Bhuttacharjee.

Radha Gobind Das.

## मर्थार्थ्या मस्क्रमास् ।

জীহন্ত সুবল সিংহ, কুবক।
,, বালগোবিন্দ সাহন ঐ।

স্মিষ্ণত চুনিভগৎ, কৃষক।
,, মাহতাল মগুল ঐ ও লোকানদার।

#### কুপোল মহকুমার।

🛍 वृष्ड बायू बायूनाल टिर्म् ी, जामांमा अभीमांतः 🕮 युष्ड बायू बक् जिल्ह जामामा अभीमात ।

পালের রাজনের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট জীয়ত সাজিল উলিয়ম রাইস কোলি সাহেব, এম, এ, লাগানাদ এ গড়া এ পাটনা জিলার প্রথম খেণীর মাজিপ্টেটের ক্ষমতা পাইলাছেন।

চট্টগ্রামের তেপুটা মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বারু জগৎস্কু সেন সিনিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধান্তামতে নবেশ্বর মাসের ১৭ ভারিথঅবনি দল দিল একুগ্রাছের ছুটা পাইয়াছেল।

১৮৭০ সাল ২৫ নবেশ্বর।---নিম্নলিখিত ব্যক্তির মালদহ জিলায় অবৈতনিক মাজিট্রেটের পদে নিযুক্ত হয়। আপন্য নামের পার্শের লিখিডমতে মা.জট্রেটের ক্ষণতা পাইয়াছেন।

#### एश्वल (वर्श्व)

চঞ্চলের রাজ্যস্পালিতের ইন্টেটের কার্যাধ্যক শ্রীযুক্ত এড, আর, গাইলী সাছের বিজীয় শ্রেণীর সাজিটের ক্ষমতা, ও

প্রীযুত আৰম্পোপাল মুখেপোধ্যা র হায়ত । তুতার শ্রেণীর নাজিপ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তুতার শ্রেণীর নাজিপ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আসিফান্ট মাজিপ্টেট ও কালেক্টর শ্রীয়ত উলিয়ম মাকিন্লি ক্লা সাচের সম্প্রতি নিয়মিত ছুটী-ছইতে প্রত্যাগত হইয়া তুতি কিও তুশালিবারণের কায়াসম্পর্কে নিযুক্ত ছওলার্থে রাজনাছীর ক্ষিশালর সাহেবের আজাধীনে নিযুক্ত ইইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীর বিজ্ঞাপন ক্রেচন্ত সাল ২৪ নলেছর। স্থীযুত সি, ই, ফেবর টলের সাছেব বিশেষ স্বার্থা নিযুক্ত চপ্রাতি তৎপরি বর্ত্তে গিয়ুত জে, ডব নিউ, এচ, ডালারম্পাল ক্লার্ক সাছেব ২৪ প্রসমায় পোলীসের আসিফাটে স্পার্টেণ্ডেটের কম্ম কর্ণার্থে নিযুক্ত ইইয়াছেন।

সাগাপর্বতের পোলীসের ভিঞ্জিত সুপরিভেটতেও ও আগিষ্টাণি পোলীটিকাল একেন্ট শীযুত আর্থব ছটন জেমস সাহের চিনিৎসকের সাটি ক্রডক্রমে ছুরী লইয়া ৮৭৩ সালের সবেপ্র মাসের ২১ ভারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রেপোটি করেন।

১৮৭৩ সাল ৯৫ মনে প্র ।--- বাকরগঞ্জের পোলীদের আগমন্তা ক্রপরিকেটেও উ জীবুড ছেকুটর মন্বো সাহের ভাগলপুর থণ্ডে প্রেরিভ হুট্যাছেল। ইনি ছুল লহ্যাছেল।

শিক্ষাসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ২০ মবেশ্বর।—নিম্নলিখিও মহাশারেরারজপুরজিলার শুল কমিটার মেশ্বরের পাদে নিযুক্ত হইরাছেন।

🛍 যুক্ত বারু জগংমাছন পোদেনে, যেকে দ্র: 🔑 মুক্ত ধারু গক্ষাকান্ত সরকার, যেকিদার।

্রু মুনলা বনওয়ারী লাল, ঐ ,, ,, প্রম্থনাথ মুংখাপাগার। ,, ,, ছাফিজুদ্দি সরকার, ঐ

রাভকার্যোপলক্ষে ঐযুক্ত সি বি ক্লাকে সাচেত্রর অমুপস্থান কালে অথবা অনা আছিল না ছএন ' পর্যান্ত শীবৃত আলক্ষেত উডলিক্তিফট সাচেত্র, এম, এ, বজ্পদেশের পুর্বিটক্রের স্কুল সমুচের ইনস্পেক্টরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত চর্গাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবে প্র !-- শীযুত জেনা সউল্লিক সালেন, এন, এ, আপন কর্মা পুনং আছণ করিছে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৩ সালের অক্টোবের মাসের ১৭ অবধি ১৯ তারিবপারাও অর্থাৎ তিনানন উপ-কর্মার্থ ছটা পাইয়াছেন।

ভাক্তর জীবৃত চারলস ভাষস অসমও উডগর্ড সাধের পাপর হাস্পাতালের সুপরিন্টেওেন্টের কর্মাতিরিক শিয়ালদহের সূত্র মেডিকাল ফুলের স্থাবিটেওেটের পথে নিগুক্ত হ ইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ মবেশ্ব।—ছগলা ও ছাবড়া জিলার সংযুক্ত স্কুণ কমিটার মেশ্বর বলিয়া যেহ ব্যক্তির মিযুক্ত ছওয়ার কথা পুর্বের প্রকাশ করা গেয়াছে ভদতিরিক্ত শিল্প নিখিত মণাশারে রা উক্ত স্কুল ক্ষিটার মেশ্বরের পদে নিযুক্ত হইপে ন।

#### 🗃 वृष्ट बाबू निवह 🖼 (पर ।

,, ,, বিজয়কৃষ্ণ মুৰেপে:গ্যায়।

,, ,, म्डाम्बान विल्लाशायात्र।

,, ै,, (गाविमहस्य रस्।

" "होट्रांशास भू थाशामासः

,, (ख, हे, वि, (कांक् मार्ट्स ।

,, क्यांन किम मास्त्र।

" बाबू श्लीवनाम बमाक।

[सर्वदन्ते दमरको । २৮९० । २ जिल्मबर् ।]

#### শীগৃত বাবু উপেক্সানথ মনিক।

" ডवनिউ, এফ, রবিষ্ঠান সাবের।

" जनमिड केनकार्वे मारहर ।

,, शाबू कुम्छ नमल छहो हाथ।

,, कार, अम, नरकंग भारत्व।

,, बातू (कमाउमाथ क्षेत्रीहार्य)।

,, ,, द्राधारगाविक मान।

Baboo Umma Prosad De is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The 25th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified:—

Mr. George Abraham Grierson, Assistant Magistrate and Collector.

Baboo Bepin Behary Bose, Zemindar of Sreedhurpore.

- ,, Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge.
- ,, Uma Churn Gangooli, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugut Chunder Bundopadhya, Deputy Inspector of Schools, is appointed to be Secretary to the Committee.

MEDICAL.—The 17th November 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Goopto is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan till relieved by Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Dutta.

The 21st November 1873.—Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta, in charge of the Charitable Dispensary at Tangail in Mymensing, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Tangail Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burdwan, viz —

Baboo Digumber Biswas, Subordinate Judge.

- " Dwarkanath Mittra, Munsif.
- ,, Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
- .. Ramlall Mookerjee, Pleader.
- " Mudun Mohun Tewarce, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Mitford Hospital Committee at Dacca:—

Mr. J. G. N. Pogose.

Mr. M. David.

Baboo Rup Lall Das.

The 24th November 1873.—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital:—

Surgeon David Wilkie, M.B.

Surgeon William Edward Bonso Moynard, M.D.

, William Edward Battersby, M.B.

Denis Peter Macdonald, M.D.

" Robert Moodie, M.B.

Oswald Baker.

" Francis Joseph Twohy, M.D.

The 25th November 1873.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

MUNICIPAL.—The 20th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Dacea, viz.—

Mr. David Fraser, Agent, Bank of Bengal.

Baboo Opendra Nath Mittra, M.A. and B L., Vakeel.

- " Kally Prosonno Ghose, Vakcel.
- " Roop Lall Dass, Banker.
- ,, Radhica Mohun Roy, Zomindar,

K. Mahomed Ashgur.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal. উৰুত বাৰু উমাপ্ৰসাম দে বাচে খার জিলার জুলক্ষিটার সেজেটরীর পাল নিবৃক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সবেশ্বর ।—যশোষর জিলার স্কুলক্ষিটীর মেশ্বর বলিয়া যেই ব্যক্তির নির্ক্ষ ছত হার কথা পুর্বেং প্রকাশ করা গিয়াছে ভলভিবিক্ত লিলালখিত মহাশ্বেরা উক্ত ক্ষিটীর মেশ্বরের পরে লিলুক্ত হইলেল।

व्यानिको के बाब्दिके के कारतकृति बीवृष कक बद्रावाम विववनम नारवर ।

🕮 ধর পুরের অমীলার 🖲 মৃত নারু বিপিনবিছারী বস্থ।

কুত্রমোকদ্বার আচালতে? তত জীযুত বারু ব্রতমোচন দত।

ডে পুটা মাজিট্টেট ও তেপুটা কালেকুটঃ জীয়ত বারু উমাচ: গ গচ্চোপাগায়।

স্কুল সমূহের তেপুট ইস: সপট জীযুত নারু ছগচ্চজ্ঞ বল্প্যাপাধ্যায় উক্ত ক্ষিটার সেজেট্রীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেল।

চিকিৎসা সাম্পর্কীয় নিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ নদেশ্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সাল্স সিফীন্টি চিকিৎসক জীযুত চজ্ঞা কুমার গুপ্ত সাল-জাসিফীন্ট চিকিৎসক জীযুত বটকুষ্ণ দত্তের প্রতি ক্ষেত্র ভার-ক্রিবা ক্রিবালি

১৮৭০ সাল ২১ সবেশ্ব ।— মর্মনসিংছের অন্তর্গত তাজৈলের দাতব্য উষধালরের অধ্যক্ষতাভার আপ্ত সং-আসিফান্ট চিকিৎসক জীমুত গুরুদ্ধাল দাস গুপু, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুপ্রেছের ছুটী পাইয়াছেন।

সৰ-আক্রিয়াণ্ট চিকিৎসক শ্রীণ্ড গুরুদশাল দাস গুপ্তের অনুপদ্ধান কালে অথবা অমা আছে। না ভঙ্ম পথার রাজগানীতে তৃতীয় শ্রেণীন অভিরিক্ত সব-আ্সিটোল্ট ডিকিৎসক স্থাৰ্ড উমেশচন্ত্র গেম, ভালৈকের উষদাসয়ের অধাক্ষত ভার প্রাপ্ত ১হলেম।

নিম্নুলিখিত মহাশাং: রা দ্রিনালের দাতেবা উষ্ধালায়ের কার্যা সম্পাদনার্থ কমিটীর মেশ্বরের পাদে নিষ্কা হটরাছেন।

শ্ৰীরুত পারু দ। প্রের শিক্ষাস, সবর্গভানেট জ্ঞা।

- ,, ,, ছার্ক ক থেমিন্ত, মূলসেক।
- ,, ,, বণলামন মুপোপাব্যায়, ডেপুটা মাজিষ্ট্রেট ও চেপুটা কালেন্ঠব।
- ,, ,, त्रमण्य पूर्वाशाधात्र, हेकील ।
- ,, ,, मलभरमाध्य ८७ छश्राती, क्रमीमात् ।

নিম্নলিখিত সভাশায়ের। চাকান মিটকার ছালগাত ল কমিটীর মেম্বরের পালে নিগুক্ত হইয়াছেল। জীযুক্ত কে, জি, এন, পাগোস্ সাহেব : জীযুত এম ডেবিড সাহেব। জীযুত বাসু রূপণাল দাস।

১৮৭৩ সাল ২৪ মধেশ্বর :— নিম্নলিখিও চিকিৎসংগ্রা সম্প্রতি ইংলগুছইতে উপস্থিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রোসতেজ্যার জেন: ল হাম্পাডালে অবস্থিত হইয়াছেন।

সর্জন শ্রীষুত ডেনিড উইগ্রুক সাচেব, এম, বি। স্প্রতি উলিখন এড ওলাও বন্ধান ময়নার সাহিত্য এম, ডি।

- ., ,, উলিয়ম এডএয়ার্ড বাট্স্বি সাকে, এম, বি।
- ,, ,, ডেকিন্ পিটর মাক্ডনালড সাহেব, এম, ডি। ্
- ,, ,, तुन हें सू छाड़े मं, त, बग, ति।
- 🧓 অস ওরাল্ড বেকর সাহেব।
- ,, ,, क्षांकान (बारमम ट्रेंड मार्टन, श्य. छ।

১৮৭০ সাল ২৫ নবেম্বর I--- গেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের স্ট্রার্ড টার্ড জোর্ড জেনস নৌসর সাহের সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে তিন নান অমুগ্রহের ছুটা গাইয়াছেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ মাঃ ২০ ম বেশ্বর —নিম্লিখিত মহালারের চাকা নগারের মুনিসিপান কমিশ্যনরের পালে নিযুক্ত ইইগাছেল।

🗃 হৃত ডেবিড ফ্রেসর সাহেন, বাঙ্গাল ব্যাহের এছেন্ট।

- ,, বাবু উপেশুল্থ মিত্ৰ, এম, এ, ও বি, এল, উঞ্চীল।
- 🥠 🥠 কাদী প্ৰসন্ন ঘোষ, উকীল।
- 🤐 🥠 अश्रहाम मांग, विका
- ,, ,, द्राधिकारमध्य द्रांह, अमीशद्र।
- ,, क. ५६वान का नगर।

এচ, এল, ডান্সিরসূ, বজলেখার গবেশ মন্টের সেজেট্রী।

[अवर्ष्टवन्डे (अध्यक्ते । अन्यव्यक्ते ।]

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1878—Under the authority of paragraph 16 of the Resolution of the Viceroy and Governor-General of India, dated 7th November, the Lieutenant-Governor is pleased to order that Rule V of the Rules made by the Governor-General in Council on the 25th of April 1872, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871, shall be temporarily relaxed as regards loans for works to be executed within the following districts:—

All districts of the Patna and Ehaugulpore Divisions. Dinagepore, Rungpore,

Bograh,

Rajshahye, Maldah. Moorshedabad. Burdwan, Hooghly,

Bancoorah, Beerbhoom, and the Jungle Mehals of Midnapore,

by the addition to it of the following clause :-

Provided that, whenever such a course appears desirable, the Local Government may at the same time that it orders the publication of the copy of the application as required above, conditionally authorize the lean at d the commencement of the work, and advance so much of the loan as may be immediately necessary for such work.

But if for any iceson the loan is finally disallowed after the publication of the notice, such lean shall not be paid, and any unexpended portion in the hands of the committee shall be refunded. Any portion actually expended shall be treated as aloan repayable under these rules.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

#### RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

The 20th November 1873.—With a view to encouraging proprietors and occupants of land in the districts likely to be affected by the failure of the crops to apply for advances under Act XXVI of 1871, The Land Improvement Act, and to give employment to laborers on works undertaken out of such advances, the Lieutenant-Governor is pleased, under the authority conveyed in paragraph 17 of the resolution by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India dated 7th November 1873, to make the following temporary relaxations in the rules which have been published under section 18 of the said Act, with the sanction of the Government of India, as published in the Gazette of the 9th July 1873.

These relaxations will have effect in the following districts only, viz .--

All the Districts of the Patna and Bhaugulpore Divisions. Dinagepore,

Rungpore,

Bograh, Rajshahye, Maldah, Moorshedabad, Burdwan, Hooghly, Baucocrah, Baarbhoom

Beerbhoom, and the Jungle Mehal of Midnapore.

Rule 2.—Applications may be made on unstamped paper, and they may be presented to any Revenue Officer, but can be dealt with only by the Collector of the District, or by any Officer not being below the rank of a Covenanted Deputy Collector, or an Uncovenanted Deputy Collector of the 4th grade, who may be authorized by the Collector, subject to the approval of the Commissioner, to deal with such applications.

The rules laid down for the guidance of Collectors shall apply to all Officers who are authorized to deal with applications, except where the contrary intention is apparent.

Rule 3.—Applications need not necessarily be presented in open court.

Rule 4, Olause 5.—The numbers of fields and plots may be dispensed with in the application where there is no putwarry, but where a survey exists they should be ascertained as soon as possible.

Rule 5.—The rough plan and estimate may be dispensed with, when the amount applied for is below Rs. 2,000, but a sufficient description of the proposed work must be insisted on.

Rule 9.—The following rule is substituted:—

Any officer who is authorized under Rule 2, as modified above, to deal with applications, may direct an officer of lower rank than himself, provided that such officer be of rank not below

[ Government Gasette, 2nd December 1878.]

#### विकाशन।

১৮৭০ সাল ২৫ মবেশ্বর।—মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের জীযুত গ্রহ্মর জেমরল সাংখ্য सरबच्चत मारमत १ कातिरच रव निकात्व कतिरामम कांग्र ३७ भारति कर्मकाकारम खीयुक स्मरकेरमण शवद्रमत मार्ट्स এই आका कतिहार्ट्टम। स्नामितिआह मानाइर्थत छेलकातार्थ कार्यात मिनिक খণ্দামবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ গার্ণমতে মখ্রিসভাগিতি - 🖺 যুক্ত গণর্মর কেন্ড্র সাছেব ১৮৭২ সালের আত্মিল মালের সং ভারিখে যে বিধি করেন, নিলুলিখিও জিলাধ যে কাচ্চ সম্পাদন করা ঘাইতে ভাষার নিমিত্ত ঝণ্মাংগ চইলে তথ্যক্ষার্কে ঐ বিধির ৫ ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত শিবিল कवा वाहरव ।

পাটনা ও ভাগলপুরুষণ্ডের कासुर्व ३ महत्त्व किलात । দিনাজপুর। उष्ण्य । বঞ্জা।

वाजनारी। मालज़ । মুরশিলাবাল। वर्षमान ।

ব।কড:। तोः स्त्रम ७ प्यक्तिमीलूद्दर **哈罗西耳斯河** 

अ धार्ताम अहेर कथा जःरयाग करा यहित ।

িকিন্তু জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রবন্ত সাচেব পুর্বোক্তমতে ঋণ্প্রচণের দর্শাস্ত্রে নকল যে সময়ে প্রকাশ করিতে আজা করেন তিনি উচিত জ্ঞান করিলে সেই সময়েই নিষমাগীনে ঐ ঋণ দিবার এ কার্য্য ভারত্ত ছইবার অনুমতি দিয়া, ঐ কায্যের দিনিতে ঐ শ্লবের যত টাকা অংগীণে দেওয়া আবেশ্যক ভাষা আগাম দিছে পারিবেদ।

'ঐ মোটিস প্রকাশ করা গেলে পর যদি কোন কারণে ঐ ঋণ দিবার অভ্যতি না দেওয়া যায় ভবে ঐ ঋণ দেওয়া ষাইবে না, ও ভাষার যে অংশ গর্চ লা হইয়া কমিটীর হাতে থাকে ভাষা শিরিয়া দিতে হইবে। যে অংশ খর্চ করা গিয়াছে ভাচাখাণ বলিবা জ্ঞান ছইবে এ এই বিধিমতে কিরিয়া (मक्त्र) याहेट्ड शाहित्व।

এচ, এল, ডাম্পিয়র, वक्रारामव भननत्मत्नेत स्मरक्रिकी।

#### विख्डां शम ।

ভূমি সেষ্টির করণার্থে টাকা জাগাম দেওয়ার বিদি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেশ্বর ।—ধাদ্য দক্ত ছওয়াতে যে২ জিলায় কর্ম্য চইবার সম্ভাবনা সেইং জিলার ভূমাধিকারির৷ ও দশিলকারেরা ভূমির উৎকর্ষসাধনবিষয়ক ১৮৭: সালের ২৬ আইনমতে টাকা আগাম পাইবার দর খাস্ত করেন ও সেই আগাম টাকা দারা সাধারতের উপকারার্থ কায়। আরম্ভ করিয়া লোকলিগকে কর্মা দেন, এই অভিনাত্তে মহিনবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের প্রায়ত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ নবেম্বরের নির্দারণপত্তের ১৭ দলায় যে অসুমতি দেওরা গেল, জীযুত লেল্টেলেন্ট গ্রন্ত্র সাহের ভারভবর্ধের গ্রন্থেন্টের সম্মতি ক্রন্থে চেই অনুসতি অনুসারে কার্য্য করিয়া खे आहेरमत अन्धांत्राम एक य विभि अन्त्र मालात अर खूलाहेत वाक्रणा गएखरहे প্রকাশ করা গেল সেই বিধির কএক ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিম্নলিথিভমতে মতাত্তর করিবা শিথিত করিয়াছেন।

উক্ত বিধি কেবল নিম্নলিখিত জিলায় মতান্তরভাবে চলিবে।

পাটনা ও ভাগলপুর্থতের व्यस्त्रं क्र मकल विन्। विमाजभूत । রুপুর।

বগুড়া। রাজশাহী। मालपर। युविभागाम । वक्षमाम ।

ह्यभी । বার্ডা

बीत्रकृष व स्मिनीशृदत्त्र काञ्चनमध्य ।

२ शाहा ।-- मनुशास्त्र चामा कागरस (लशा वाहरड लाहित अ नासरसन ८। त्कांन कार्गाक दकरक দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু কালেক্টর সাধেবভিন্ন কিন্তা যে কালক এক চিক্লিড ডেপ্টা কালেক্টরের निम्न ख्याबीत मा इन ভিলি ভিন্ন, কোন কাৰ্য)কারক এ দর্থান্ত লই া কোন কাৰ্য্য করিছে পারিবেন না। এবং চতুর্ব শ্রেণীর আচল্ডিড ডেপুটা কালেক্টব কমিশামর সাংগ্রের সামুমডিক্রমে কালেক্টর সাংগ্রের ছালে ক্ষমতা পাইলে তিনিও এ দরখান্ত লইবা কাব্য কৰিছে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কার্যাপদ্ধতির যে> বিধি করা গিয়াছে, যে সকল কার্যাকরেক ঐৎ দর্থান্ত লইরা কার্য্য করিতে ক্ষমতা পাল তাঁহারাও সেইং নিধিনতে কর্মা করিতে পারিনেন। কিন্ত তাঁচারাই मा शांद्रम अवक म्था छेकांव दमभा दगदम कतिरदम मा।

वादा ।—(बाला काङ्गाहित्य प्रत्यांख प्रिवाद अर्शांखन मार्छ ।

8 খারার ৫ একরণ।--পাটওরারী লা থাকিলে দর্থান্তের মধ্যে ক্লেন্তের কি কিডার মন্মর मियांत्र श्रीतांसम मारे। किन्त सतीली नक्षा थाकित्म मानामांक कृतात्र से नमूत्र निर्वत करा कर्त्वता।

चन नारे, कि दु कार्या हामारेवात कल्लामा थारक खारात छेलगुक वर्गमा सिविता (प्रकार वायमाक ।

» बांबाब शिवरार्ड बहे बाबा शार्छ।

विविद य विकीश धाता छेशदहास्क धकारत मजासद कर्न (शत तमह (२) धातामण्ड पा कार्यासादस्वत আজি সর্বাস্ত লইরা কর্ষ্য করিবার ক্ষনতা থাকে ডিনি কংমুন গার নিল্ল:প্রীণ কন্মকরেকভিল লাগন ं [गवनंदबन्धे भारको । अभ्यः। २ (छरमञ्जू ।]

that of a canoongoe, to hold any enquiry which is required by these Rules, and to report the result to him. All enquiries under these rules should be held with as much publicity as possible, and in the presence of as many of the respectable inhabitants of the village as can be assembled. The record of the proceedings of the enquiry shall be made in writing by the officer holding the inquiry, and shall be signed by the village headmen, the gomastah, the accountant, the chowkeedars or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been explained to them.

Rule 10.-No fees shall be charged for the service of any process under these rules.

Rule 12.—Under Rule 9, as modified above, it is unnecessary to give formal notice for a prescribed period previous to holding the enquiry.

Rule 13.—No charge shall be made for summoning witnesses.

Rule 15.—The officer who has made the enquiry, if not authorized to deal with the application, must forward it to the officer who ordered the enquiry to be made.

Rule 19.—The limits within which officers of different grades may grant certificates for advances, provided that sufficient sums shall have been placed at their disposal, are fixed as follows:—

Rs.

Sub-divisional officers and officers authorized by the Collector under

 Rule 2 as modified above
 ...
 ...
 250

 Collectors of the districts
 ...
 ...
 1,000

 Commissioners
 ...
 ...
 5,000

Certificates for advances above 5,000 require the sanction of Government.

Rule 20.—If the landlord fail to appear in person or by Agent when summoned to sign the certificate, as required by the first clause of this rule, and does not make any objection in writing within a month of the issue of the notice, he will, under section 12 of Act XXVI of 1871, be deemed "to have assented thereto and to have agreed that the land for the improvement of which the allowance is to be made, shall be pledged as security for the recovery of the advance."

Rule 32 is modified by Rule 2 above.

Rule 33.—The report in this form shall be made to the superior Officer before the certificate is granted, if the sum applied for be in excess of that which the Officer who has dealt with the application is authorized under Rule 19 above to grant. In other cases, it may be submitted after the issue of the certificate.

Reports should also be made under this rule by Collectors of Districts to Commissioners in all cases in which certificates have been granted by themselves or their subordinates.

Rule 31 is modified by Rule 19 above.

Rule 35.—No interest will be charged till after the expiration of one year on advances below Rs. 500. After that time interest will be charged as in the original Rule 35.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act in the under-mentioned districts of the Dacca Division, viz.—

A branch committee, with its head quarters at Moonsheegunge, for the sub-division of Moonsheegunge in the Dacca district.

A branch committee, with its head-quarters at Goalundo, for the sub-division of Goalundo in the Furreedpore district.

A branch committee, with its head-quarters at Atten, for the Atten sub-division in the Mymonsing district.

A branch committee, with its head-quarters at Jamalpore, for the Jamalpore sub-division in the Mymensing district.

A branch committee, with its head-quarters at Kishoregunge, for the Kishoregunge subdivision in the Mymensing district.

[Government Gasette, 2nd December 1873.]

শ্রেণীর অধীন কোন কর্মনার্ককে এই বিনির আলেশনত জনাবন কবিধা লাশনার নিকট জাতার কলের রিপোর্ট কৃথিবার আজা নিতে পাবিবেন। এই বিনিন্তে ভলাবন কবিঙে গোলে সাধানতে প্রকাশরতে ও প্রান নিবাসি ভল্ল যত লোককে একর ক্যা যাইতে পাবে ও হাবদের সাক্ষাহ জনাবন করিছে যান ভিনি ত্রারক কার্য যে> কার্য ক্রেল করিছে যান ভিনি ত্রারক কার্য যে> কার্য ক্রেল ভালিবিবা রাখিবেন ও গ্রাবের প্রধানহ লে ক্লেন ও গোন শতাব ও হিশাবন্য গৈব ও ছালিবি ক্লিবিল তথ্যানের জনা কর্মকারকলের কি তথ্যান্বাদি ভল্লহ লোকদের নিক্ত ভালা ব্রাইরা দেওবা গিয়াছে ইচার প্রমাণ্যরূপে ভালাবা প্রতি আক্লিব ক্রিবেন।

20 शाता |--- बहे विधिमंटक टकाम श्व अवांमा आती कतिएक करेटम काकान में मा गान मा।

১২ ধারা।—পুর্বেষাক্ত প্রকারে যে ৯ ধারা মডাস্তব কবা গোল ভদত্দাবে ভদারক করি গার পুর্বে নির্দিষ্ট সময় থাকিতে দাঁড়ামতে নোটিন দিবাব অংশাক নাই ।

১৩ श्रद्धा ।-- नाकितिगरक नवन करिवाद चवह लागित न। ।

১৫ ধারা।—যে কর্মাকারক জনারক করেন দর্বাস্ত লেইয়া তাঁচার কার্যা করিবার ক্ষমতা না থাকি লে যিনি উচ্চেক্ত জনারক করিতে আজ্ঞা দিলেন উচ্চার নিকট উচ্চার ঐ নিপোট পাঠাইতে ছইবে।

১৯ খারা।—তদ্ধেক কার্য্যে বাধ কবিবাব নিমিত্ত নানা শ্রেণীৰ কাৰ্য্যক বছৰে উপযুক্ত টাকা থাকিলে তাঁহাবা যেই সামা প্রান্ত ঐ আগাম ইকোৰ সটিটিকট দিছে প বিবেশ ভাগা নিম্নস্থলে লেখা যাইতেছে।

২০ ধারা।—এই বিধিন প্রথম প্রকরণমতে সটি ফকটে ভ্রমাণকানিব কি ঠাবার সাধানর স্থাক্ষর করিতে ছইবে। তারিমিতে তাঁছাকে সমল করা গেলেও যদি স্থাং কি নামবের ছাবা উপন্থিত লা ছল ও লোটিস জারী হইবার পর এক মাসের মধ্যে লিখিয়া আপতি না কবেন, ৬বে ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১২ গারামতে, ডিনি সেই বিষ্ণে স্মাও ছইবাছেল ও যে ভূমির উংক্ষণাধ্যের জানে। ঐ টাকা আগাম দেওয়া গেল সেই ভূমি ঐ আগাম টাকা শোর কবিবার আমিলস্বরূপ বন্ধক বাবিতে রাজী আছেন, এমত ভাল ছইবে।

৩২ খারা উপবোক্ত ২ খারামতে মতান্তর করা গেল।

৩৩ ধারা।—যে কাষ্যক্ষরেক দর্থান্ত লইবা কাষ্য করেন তিনি ৯৯ ধানাম:৩ যও চালা দিওে পারেন ভাষার অসিক প্রার্থনা হইলে সার্টিকিকট দিনাব পূথের উপণিত্ব কাষ্যকানকের নিকট এ০ ধারার নির্দিত্ত পাঠে বিপোট কনিবেন। অন্য ত্বলে সার্টিকেকট দিনার পা এ বিপোট দেও।। ঘাইতে পারিবে।

জিলার কালেক্টর সাকেবেরা কি তাঁহারদের অধীন কর্মাচারকে। সার্টফিচ্ট নিশে এই ধারামতে ক্ষিশ্যমর সাক্ষেদ্যের মিকট তাঁহার দের রিপোট দেওবা উচিত।

of बार्ता डेशरवोक्त '& बार्ताम. क मखापत कड़ा शाल ।

৩৫ খারা।—৫০০ টাকার কম আগাম দেওখা গেলে এক বছার গড় না ছইলে ভাছা। উপার স্ব লঙ্কো ঘাইবে না। এক বছসরের পার আসল বিশিব সংখারাম্ভে সুব চলিবে।

> এচ, এল, ডাল্পিরর, বঙ্গদেশের গ্রণ্মেন্টের লেক্ষেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন ৷

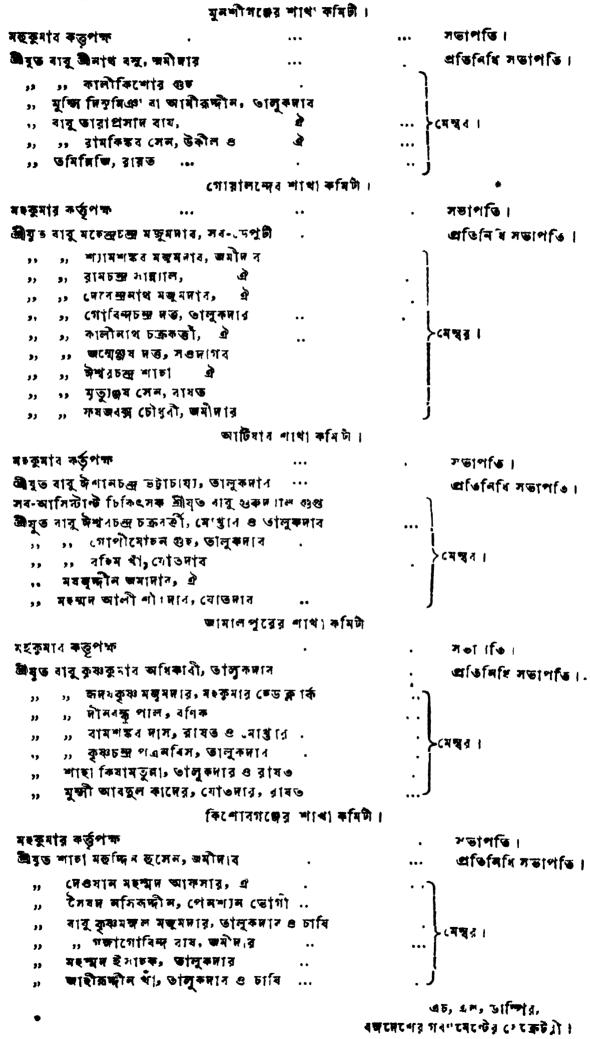
১৮৭৩ সাল ২১ মবেশ্বর ।--- ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারণর বিশ্বমতে জীযুক্ত লেন্টেত তেওঁ গ্রহমার সাহেত্ব চ.কা পণ্ডের নিম্নলিখিত সকল জিলায় ঐ আইনের কার্যা সফল করিবার লিমিন্ত আধা ক্ষিটা করিয়াছেল।

<sup>6</sup> তাকা জিলাব মুনশীগঞ্জ মহকুষার এক শাখা বনিদী, ডাংরে সদর স্থান মুনশাগঞ্জ। ক্রিমপুর জিলার গোষালন্দ মহকুষায এক শাখা ক্ষিটা, ডাংগব সদৰ ডান গোয়ালন্দ। স্বয়ন্ত্রসিংহ জিলার আটিয়া সহকুষায এক শাখা ক্ষিটা, ডাংগব সদর স্থান আটিগা।

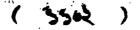
. बहुबब्रिट्क किलाइ कामान्त्र महत्वांत्र এक नाथ। कमिणे, कानार नमर काम क'मानश्रेत । बहुबब्रिट्ड किलाइ किलाइ किलाइ महत्वांत्र अक्टूमाल कमिणे, कानार नमर काम किलाइशक्ष । क्रिक्ट किलाइ किलाइ ३৮९३। २ किलाइड ] The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be members of the respective branch committees:—

Of the Moons	heegunge Bran	h Commit	ter.	•
The Sub-Divisional Officer		•••		Chairman.
Baboo Sreenath Bose, zemindar	••	•••		Vice-Chairman.
Kalal ichana Cooka			_	
Moonshee Denu Meah, alias Ame	ernddin talook	dar	}	
Baboo Tura Prosad Roy, talookda		•••	•	Members.
,, Ram Kinkar Sein, pleade		1	]	
Tomilliji, ryot	•••	•••	ز	
· Of the (io	alundo Branch	Commuttee.		
The Sub-Divisional Officer				Chairman.
Baboo Mohendro Chundro Mozo	oudar, Suo-De	puty	•••	Vice-Chairman.
" Syama Sunker Mozoomda		•••	)	
,. Ram Chunder Samal, zen		•••	··· j	
" Descride Nath Mozoomo " Gobindo Chunder Dutt, i		• • •	[	
Kal Nath Charles butter		••	}	Members.
,, Janmey Joy Dutt, merel		•	ſ	Me moers.
", Isshui Chunder Shana, n		•••		
" Mirtun Joy Sein, 1yot			[	
" Foezbux Chowdhoom, zen	nındar	•••	ر	
Of the 2	Atten Branch C	Commillee		
The Sub-Divisional Officer				Chairman.
Baboo Ishan Chunder Bhuttacha	rica, talookdar	••		Vice-Chairman.
" Guru Dyal Goopta, Sub- " Isshur Chunder Chuckerl " Gopi Mohuu Gooho, taloo " Rohuu Khan, jotedar Maijuddin Jomadar, jotedar Mahomed Ali Sikdar, jotedar	outty, mooktea		ì	· Wembers,
Of the Jan	ialpore Branch	Committee	•	
The Sub-Divisional Officer	•••		••••	Chairman.
Baboo Krishno Kumar Odhicau,	talookdar	•	•••	Vice-Chairman.
" Redoy Krishna Mozoom	aar, nena eieri	z, sub-div	isionai [	
Danahundhu Pal, trader	••	•••	1	
,, Ram Sunker Doss, rvot at	nd mooktear		}	Members.
,, Krishna Chunder Patrana			]	
Shaha Kiyamatoollah, talookdar			}	
Moonshee Abdool Kadır, jotedar,	, ryot	••	ر	
Of the Kesle	oregunge <b>Bra</b> nc	h Committ	ce.	
The Sub-Divisional Officer	•••	•••	•••	Chairman.
Shaha Mohuddin Hossem, zemin	dar	••	•••	Vice-Chairman.
Dewan Mahomed Afsar, zeminda	ır	••	<b>า</b>	ı
Syud Nussiruddin, pensioner	100	•••		
Baboo Krishna Mongal Mozooi		r and cul	tivator (	- Members.
,, Gunga Gobinda Roy, zem	indar	•••	·•• f	MACHOUTI &.
Mohamed Isahaq, talookdar Zahiruddin Khan, talookdar and	oultivator	•••		:
Zamiudan Bilan, Giovagai and	CHILITEUM )	•••	ر	•

H. L. Dampier, Secy. to the Goot. of Bengal. জীবৃত লেন্টেনেন্ট গ্ৰহময় সাহেব নিম্নাধিত মহাশয়নিগকে উক্ত নালা শাধাধণ্ডের কবিটার বেশ্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেল।



[बबर्दाके तात्करे। ३৮५०। २ जित्नवत्र।]



#### NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act within the limits of the Moorshedabad district, viz.—

1st.—A branch committee, with its head quarters at Rampore Haut, for the Rampore Haut sub-division, consisting of thannahs Rampore Haut, Nulhatee, Pulsa, and Khurgaon.

2nd.—A branch committee, with its head-quarters at Junghypore, for the Junghypore sub-division, consisting of thannahs Roghonathgunge, Sootee, Shumshergunge, Mirzapore, and Dewanserhi.

3rd.—A branch committee, with head-quarters at Kandi, for the tract of country consisting of thannahs Bhurtpore and Gokurn.

4th.—A branch committee, with its head-quarters at Choa, for the tract of country consisting of thannahs Hariharparra, Jelinghi, and Nawadhah.

The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the respective branch committees:—

#### Of the Rampore Haut Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	• •	• •	• •	Chairman.
Mr. C. J Hampton, zemindar	• •	• •	• •	Vice-Chairman.
The Moonsiff of Rampore Haut		•	٠. ٦	
The District Engineer, East Indian	n Railway		j	
The Assistant ditto ditto	ditto			
The Executive Engineer, Moorshed	labad	• •		
Mr. H. Rait, manager, silk factory	y			
Moonshee Abdoos Sobhan, zemind	ar	• •		
,, Lutfut Huk, zemindar s				Members.
Baboo Koylash Chunder Singh, ze	mindar and	vakeel	i	
,, Anaubalal Mundul, zeminda	ar and bank	er		
" Bipin Chunder Ghosal, zem	indar		1	
", Tarini Churn Roy, jotedar	• •			
" Gopeenath Dutt, ryot and s	hop-keeper	• •	l	
" Mahabeer Bhuggut, shop-ke		• •	j	

#### Of the Junghypore Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	• •	• •	Chairman.
Mr. A. N. Stewart, toll collector	•	••	Vice-Chairman
The Moonsiff of Junghypore	•••	• •	<u>)</u>
The Executive Engineer, Moorsh	edabad	• •	
Mr. W. F. Grahame, manager, in	ndigo and	silk factory	·
, J. J. Doyle, manager, silk fa		••	i
,, J. W. Maseyk, zemindar	• •	• •	
"J. Laruletta, ",		• •	
Ras Jogendra Narain Roy, zemir	dar	•	į
Dahan Manu Mahan Singh	<b>3</b> )	••	Members.
Turahundhan Ray			·· }
Commission Disease	"	••	•••
Tadamath Machanian mland	,, low		•••
	161	• •	••
,, Mohanund Roy, jotedar	• •	• •	•• [
" Loharam Mundul, ryot	• •	• •	
,, Shabratee Biswas	• •	• •	٠. ا
[Government Gazette, 2nd December 18	78.]		, ,

#### विकाशन।

প্রথম।—রামপুরছাট মহকুমার এক শাখা কমিটা। ভাষার সমর ভাম বামপুর্ছাট, ভাষারা বাম-পুরুছাট ও মলহাটি ও প্রশা ও খুবেন। ধ্বামা ধরা গেল।

ৰিতীয়।—জন্মীপুর মহকুমার এক শাখাকমিটা। ভাছার সদর স্থান অজীপুর, ভন্মধ্যে রসুনাগণঞ্জ ও সুটা ও সমশোরগঞ্জ মুজাপুর ও দেওয়ানসরাই খানা ধরা গেল।

জুতীর।—ভরতপুর ও গোষণ থাদার জাধীন দেশের এক শাখা কমিটা। ভাষার সদর ছান কান্দি।

চতুর্ব ।— ছরিছরপাড়া ও অলকী ও সংলহ থানার আধীন দেশের এক শাখা কমিটা। ভাষার সলর স্থান চোলা।

জীহৃত লেপ্টেনেট গ্রব্নর সাহের নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উক্ত নালা শার্থাধণ্ডের কমিটার বেশ্বর বলিহা নিম্কু করিয়াছেন।

#### রুমপুস্ছাটের শাধাক্ষিটা ।

मक्क्रमात कर्ञ्ञुशक्त खीतुष्ठ मि, र्ष्ण, कामकेस मारकर, चसीमात		সভাপতি। প্রতিনিধি সভাপতি।
আযুত্বন, তে, বাম্বন সাংকর, জনাধার  রামপুরছাটের মুমনেফ  ক্রী ইপ্রিয়া নেলপ্রমের ডিপ্রিকৃট ইপ্রিনিয়র সাংকর  ক্রী আংসিফান্ট ইপ্রিনিয়র মুরশিদাবাদের এক্সেকিটির ইপ্রিনিয়র সাংকর  ক্রীমৃত এচ, বেইট সাংকর, রেশম কুঠীর কার্যাহ  ,, মুনশী আরম্ভুন নোভান, জনীদার  ,, লভকৎ হকু, জনীদার ও সোধার		≻মে <b>স্</b> '।
বারু কৈলাসচন্দ্র সিংহ, জনীদার ও উব     স্কালাউবালাল মণ্ডল, জনীদার ও     বিপিনচন্দ্র ঘোষাল, জনীদার     স্কালিগীচরণ রায়, যোডদার     স্কালীবাথ দত্ত, রায়ত ও দোকার     স্কালীর ভগৎ, দোকানদার	পে।দ্বার 	•

#### ककीशुद्दत मार्थः क्रिके।

মংকুমার কর্ত্তপক্ষ				•••	সভাপতি।
இयुष्ठ a, an, श्रेतार्ट आटक्व, cetm	कार्यव	<b>ক</b> টুর			প্ৰতিনিধি স্ভাগতি।
कक्षीलुटदव सूनरभक				7	
भूत्रामिषावादमत একুনে किंछिन शे (असिवा	3 717 2	इब			
🛅 বৃত্ত ভবলি ট, এফ, এেছাম সাং			র ব্রেশ্য	कु ठीत	
क (र्य) (स) भा		•••			
,, জে, জে, জরল সাছেব, বেশ্য	द:ठी:	कार्यमध्य	5		
🥠 🖙, खर्गामके मार्ट्स,	ज में दि	ta			•
🥠 (च, लाक्रत्लर्ग्) जारबन,	Ø			(	
🥠 ব্লাস্থোগেন্দ্র নাড়ায়ণ রায়, 🔭	à				- - (म <b>ञ्</b> रा
,, বাবু সনমোহন সিংহ,	à	•••		•••	
,, জগৰদ্ধ রায়,	٠			•••	
» · • গুক্দলিধর,	À	•••		•••	
,, ,, यद्रमाथ मृत्थानांशाम, छ	नील	• • •			
» » महासम्म द्वास, (याखनःद		•••			
» )» त्नांशाम म् <b>ल</b> न, द्राविष		•••			
» » भवद्राजी विश्वाम,		• • •			i
HEATER CHEWE I SEAS IS TOTALE	ıī	• • •		ر	

#### Of the Kandi Branch Committee.

The Moonsiff of Kandi		Chairman.
Baboo Gopeckanto Roy, rural sub-registrar	• •	Vice-Chairman.
The Executive Engineer, Moorshedabad Moonshee Zial Rahamun, zemindar Mr. J. G. Malcolm, manager, indigo and silk factory Baboo Jogendra Narain Roy, zemindar ,, Norendra Narain Roy, ,, Nilmadhub Roy, zemindar ,, Gobin Soonder Tribedi, jotedar and petty zemindar ,, Bam Chunder Ghose, jotedar and merchant ,, Bhoobun Mohun Singh, jotedar and petty zemindar ,, Issur Chunder Ghose, jotedar and ryot ,, Gour Chunder Roy Syed Talib Hossein, jotedar and ryot		Members.
Baboo Manik Chunder Dutt, cloth merchant and jetedar	ر	

## Of the Choa Branch Committee.

The Moonsiff of Harihar	parra		• •	Chairman,
Mr. R. Dubus,manager,	silk factory		• •	Vice-Chairman.
The Executive Engineer, Mr. J. Perrin, manager, ,, C. Anderson, manage ,, A. Hills, planter and	silk concert er, indigo fa	u actory	••	
" E. Chardon, manager Baboo Joynarain Bose, z	r, Boromasi		• •	
,, Aushootosh Bose, ,, Russiek Lal Shaha			• •	} Members.
", Chundrakanto Moc Wayces Mundul, ryot Ali Bux Biswas, ",	 	ingar 		::
Mothoor Mundul, ,. Safi Sircar, jotedar	•••		• •	
			•	

II. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Road Cess Committee in the Moorshedabad district, in addition to those appointed in the Calcutta Gazette of the 4th September, 20th November, 4th December 1872, and 26th February 1878:—

Baboo Bhoodeb Mookerjee, Inspector of Schools.

- " Dinonath Gangooly, Government Pleader.
- ,, Ramdas Sen, Zemindar of Berhampore.
- , Radhika Churn Sen, Zemindar of Berhampore.
- " Prankristo Banerjee, Zemindar of Sydabad.
- ,, " Radha Churn Sen, Landholder of Cossimbazar.

Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer.

Baboo Raghunath Sing, Jotedar and petty Zemindar.

Mr. T. A. Dixon, Manager, Furreedpore Silk Concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

# DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by the Government, at the public expense, for a public [Government Gazette, 2nd December 1873.]

# काष्ट्रित नाथ। क्यिति।

```
क्षित्र युवरमक
                                                      ... সভাপতি।
আম্য সব-রেভিট্টার জীযুত বারু গোপীকান্ত রাষ
                                                          প্রতিনিধি সভ পতি।
भूतिभावारमञ्ज अकुरमाक्ष्ठित द्वीश्वनित्रत मार्कत
अध्य गूमणी जियान त्रमान, जीमनात
  ,, cw, w, मालकम मारहर, मील ९ ( मग नुठी कारा। धारक
      बाबू (बारशस्त्रमातायन नोम, क्रभीकाव ...
       ,, मदु समादाय द्राय,
                                ,, भीलमाभव वाम,
       ,, शाविषयुष्पत जिर्विति, शाक्तांत्र अ मामाना क्रवीनात
                                                            - মেশ্বর।
       ,, রামচজ্র খোষ, যোজদার ও সভদাগর
       ্,, ভূননমোহন সিংহ, যোডলাব ও সামান্য জনীদার
       ,, ঈশ্বচন্দ্ৰ ঘোষ, ষোডদাব ও নামড
          গৌরচন্ত্র রাম,
       দৈষদ তালিৰ হুদেন, যোডদার ও বাষড
      मानिकाट्य पाउ, कार्शरकृत अञ्चल्तात ७ । याख्यात
                              टायात भाषा क्रिका।
হরিহবপাডাব মুনসেক
                                                          সভাপতি।
🕲 इं७ व्यात, फुरम भारहर, तिमम कुठीय कार्या(४)का
                                                           প্রাক্তি সভাগতি।
মুবশিল,বাদেব একুসেবিটিন ইঞ্লিয়ৰ সংস্কেন
জীযুক্ত চে, পেবিন দাংখেব, বেসম বুঠীৰ কবি।গ্ৰাক্ষ
  ,, मि, अश्वित्रम मारहत, मील कुठीत कायाप्राक

 क्रिलम भारहत, बोलकत 5 अभीनात

    ই, শার্ডন সাছেব, বড়মাসিব বুঠাব কার্যাধ্যক
    वात् व्यवसादायन वस्त्र, व्यभीमान
    ,, ভাশুভোষ ৰস্থ,
                                                            (मश्रुत ।
       ,, दिशक्तिमाल महा, औ
      ,, हस्त्रकांस गृर्थाभाधाय, प्रभीवाव . .
  ,, ওমাইস মণ্ডল, বাগভ
     আলিবকুস বিশ্বাস, ঐ
     मथूत मशुन, 👌
  🥠 সাফি সরকার, যোডদার
                                                         बह, बल, एर्गान्स्वर,
                                               बक्रामान भवनदमान्द्रेत (महक्तिहेती।
```

# विकाशम।

১৮৭৩ সাল ২১ মবেশ্বব ।—১৮৭২ সালেব সেপ্টেশ্বব মাসেব ১০ ভাবিথের ও মবেশ্বর মাসেব ২৬ ভারিথের ও ভিসেশ্বর মাসেব ১০ ভাবিকের এবং ১৮৭৩ সালেব মার্চ মাসের ৪ ভাবিথের বাজনা গ্রন্থেন ও ভাবিকেন কমিটার শ্বেমন বলিষা যে বাহিং দেব মিযুক্ত চওষার কথা প্রকাশ করা গিরাছে ভদতিনিক্ত শ্রীযুভ লেপ্টেমেন্ট গ্রন্থন সাহেব ৮৮৭১ সালেব বজীয় ১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ খারার বিধানমন্তে উক্ত জিলার পথকর কমিটির নিম্নলিথিত নেশ্বনদিগনে নিযুক্ত করিলেন।

জীষুত বাবু ভূদেশ মুখে।পাশ্যায় স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর।

- ,, ,, भीमनाथ गरकाणामार्ग, गर्नास्यराहत डेकील।
- ,, ,, রামদাস সেন, বছবমপুরের জ্মীদার।
- ,, ,, ज्यानकुक तरम्माशायाम, देश्मावात्मन अभीमान।
- » अक्षाहरण (मन, वर्गनीयवाष्ट्राटन क्रम)विकाती ।
- ,, জে, এস, কেনি সাছেন, আসিফাত ইঞ্জিন কা।
- », वाद्वय्यून।थ जिश्ह, या क्रमांत छ भाग ना अयो ना ।
- ,, টি, এ, ভিকান সাহেৰ, ফরাদপ্তেনে সেশম কুরীর কাষ গোক্ষ।

१६, ब्रम, छ'स्थितः, यक्षरप्रसाद अवर्गस्थितः स्मरकादी ।

# दिक्काशम।

১৮৭৩ সাল ২৪ সবেশ্বর |—রাজকীর কার্যোর বিবিজে কর্থাৎ হাজনীবাগ জিলার অন্তর্গত কর্কাদ্যা প্রগানার গিরিদিছ অবধি পাচস্থা পর্যান্ত পথ প্রস্তত্ত ক্লণার্থে সাজকীয় অর্থনায়ে গ্রন্থনৈটের ভূষি [গ্রন্থনেট গ্রেম্ভেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেশ্বর।] purpose, viz., for the line of road from Giridih to Pachumbah, Pergunnah Kurukdiha, Zillah Hazarcebaugh, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Giridih to Pachumbah, about 19,920 feet in length, and about 50 in breadth, more or less, occupied by the old track, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenaut-Governor of Bengal that land is required, at the public expense, for a public purpose, viz., for a post office at Rajgoan, in the village of Amtooa, Pergunnah Rajshahye, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 5 (five) cottahs, bounded on the north by the house of Gooroochurn Mundul, on the south by the shop of Ramessur Dutt, on the east by the kutcha road west of the Rajgoan railway station, and on the west by the waste land of the Zemindars.

This Declaration is made under provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 21st November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal (State) Railway, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 120 feet wide, more or less, stretching from a point two miles south-west of Nattore, and passing to the east of Sultanpore, near Halhutia, Lall Bazar, Hillee, Parbuttipore, Durwannee, and Bhojdabree to Julpigoree, is required in the districts of Rajshahye, Bograh, Dinagepore, Rungpore, and Julpigoree.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 22nd November 1873.—Referring to the Notification dated 23rd June 1871,\* the \*Published in the Gazette of 28th Lieutenant-Governor has been pleased to direct that the June 1871. distribution of departments between the two Members of the Board of Revenue shall for the present be so far modified that the "partition of estates" and the "acquisition of land for public purposes" shall be transferred to Mr. Money, the Junior Member.

H. L. Dampies, Secy. to the Govt. of Bengal. লওরা আবিশাক এই কথা বজাদেশের জীবুত লেক্টেমেন্ট গ্রের্মর সাহেবের বিকট প্রকাশ ছওরাতে এই সংবাদ দেওবা গেল। পূর্কোক্ত কাব্যের নিবিতে গিরিফিল অব্ধি পাচ্ছা প্রান্ত প্রাচীন প্রের্ছ উপ? স্থান্যিক ১৯,৯২০ কুট দীর্ঘ ও প্রায় ৫০ কুট প্রস্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁগারদের সম্পর্ক থাকে ওঁছোরদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইলের ৬ খারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এচ, এল, ডাম্পিরর, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে লেড্রেট্রী।

# विकाशन।

১৮৭০ সাল ২৪ নবেশ্বব।—বাজনীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ মুখনিলাবাল জিলার অন্তর্গত রাজলাহী পরণনার আমতুষা প্রামেন বাজনীয়ে ডাক্ষর প্রশ্নত করণার্থে বাজনীয় অর্থনায়ে গাবনকেন্টের ভূমি লঞ্ছা আনন্দাক, এই কথা বজাদেশের জীয়ত লেন্টেনেন্ট গাবনার সাহিত্বর নিকট প্রকাশ
ছঙরাতে এই সংগাদ দেওখা গোল। পুনেষ্তে কার্যোর নিমিত্ত, ৷০ পীচে কাঠ পরিমিত ভূমের প্রথোষান।
উক্তে ভূমির উত্তর সীনা গুরুচন্দ্র বাজী, দক্ষিণ সীমা বাবেশ্বর দত্তের লোকান, পূব্দ সীমা রাজনাঁষের বেলওবে নেটশনের পালিচমদিগের কাঁচা রাজা, পশ্চিম সীমা জমীদারদের পতিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহালনের সম্পর্ক থাকে তাঁহাবলের জ্ঞামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়াগেল।

> এচ, এল, ডাম্পিরব, বঙ্গদেশের মবণ্দেশ্টের লেজেটরী।

# विकाशम ।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্র।—বাজকীর কার্যের লিমিতে অর্থাৎ বল্পদেশের উত্তর্গদিগের স্টেট বেলগ্রের নিমিতে হাজকীয় অর্থবায়ে গ্রন্থিত ভূমি লগুৱা আবিশ্যক, এই কথা বল্পদেশের জীযুত লেন্টেমেন্ট গ্রহনর সাহেবের নিকট প্রশাস ভর্যাতে এই সংবাদ দেগুরা গেল। পুর্বোক্ত কাষ্যের নিমিতে বাজলাহী ও বগুড়া ও দিনাজপুর ও রজপুর ও জলপাইগুড়ি জিলাম মুনাধিক ১২০ ফুট প্রস্তুত ও নাটোক্টের দক্ষিণ পশ্চিম ছুই মাইলের এক স্থানভটতে স্পত্যমপুরের পুর্বিদিগ দিরা শ্লভটিয়া লালবাজার ও হিল্লী ও পার্বভৌপুর ও দরশুরানী ও ভোজদাব্রিংইষা জলপাইগুড়ি প্র্যান্ত এক শ্রু ভূমির প্রেরাজন:

উদ্ধে ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিশালমতে এই সংবাদ দেওরা গেলঃ।

> এচ, এল, ডাম্পিয়র, বন্ধদেশের গ্রব্দেন্টর সেট্রেটরী।

# বিভাপন।

১৮৭১ সাল ২২ নবেশ্বর — জীবৃত লেলেটনেন্ট গবরনর সাতের ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৩
তারিখের বিজ্ঞাপন দলক করিসা এই আজা করিলেন।
তর্বিনিউ বোডের তুই জন নেশ্বরের কশ্ম বিভাগ কার্মা
গবর্ণদেন্ট গেলেটে প্রকাশ করা যায়।
ব্যরূপে বিলি করা গিয়াছে এইকাশ করা যাহার
ক্রিকা সংগোধন করা যাইবে যে, "সম্পত্তি বন্টন কার্যা" ও "রাজনীয় কার্যার্থে ভূমি এইন কার্যা"
প্রক্ষানিষ্ঠ সেশ্বর জীবৃত্ত এ মনি সাহেখ্বের প্রতি অর্পন করা যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিরর, বজ্বেদের গ্রব্দেউর সেজেট্রী।

[भवर्गदक्के (भरक्के । ১৮९७ । २ फिरम्बर ।]

# NOTIFICATION.

Names of passed candidates for enrolment as Revenue Agents, examined in August 1878.

Balasore	•••	{	1. 2.	Shib Charan Dass. Antarjami Mohapatra.
70		L	٨.	Karuna Kantha Bhattacharjya.
Bogra	•••	•••		Pratap Chundra Mukherjea.
Baucoorah	•••	••		
Rajshahyo	•••	•••		Huri Gopal Moitra.
Moorshedabad	•••	• • •		Pran Madhub Banerjee.
Backergunge	***	• • •		Chundiakumar Sein.
<b>.</b>		(	1.	Ram Raj.
Shahabad		₹	2. 3.	Rampergarh Lall.
		· · · · · ·	3.	Kishoon Chand.
Maunbhoom				Gudadhur Biswas.
Pubna				
	•••	··· (	1.	Ekant Prosad.
Monghyr	••	{	2.	Rowshun Lall.
		Ž	1.	Aindea Persad.
Gya ,		{	9.	Isree Persad Sing
•		<b>&gt;</b>	ĩ	Goluck Chundra Kur.
Sylhet	•••	}	9	Saratchundra Gupta.
•		۲	~. 1	Dhanaakdhanaa Tal
		•	١.	Makasani Tamal
		i	z.	Manomed Jumai.
Patna		į	ð.	Oudit Persnad.
Launa	•••		4.	Goorsahoy.
		1	5.	Lala Gobind Sahoy.
		L	6.	Lala Doorga Sahoy.
		ſ	1.	Ishri Pershad.
		Ī	2.	Sham Loll.
		Į	3.	Matukdhari Lall
Tirhoot	•••	≺	4.	Buldeo Narayan.
			5.	Nazir Hussain.
		1	6.	Gagun Chundra Saikar. Ekant Prosad. Rowshun Lall. Ajudca Peisad. Isree Persad Sing. Goluck Chundra Kur. Saratchundra Gupta. Dhanookdharee Lol. Mahomed Jumal. Oudit Pershad. Goorsahoy. Lala Gobind Sahoy. Lala Doorga Sahoy. Ishri Pershad. Sham Loll. Matukdhari Lall Buldeo Narayan. Nazir Hussain. Jamal Bux.
		L	٠.	T TOTAL OF WAR.

The 24th November 1873.

II L. Dampier, Secy. to the Govt of Bengal.

# NOTIFICATION.

#### GENERAL DEPARTMENT.

#### MISCELLANEOUS.

# Calcutta, the 18th November 1873.

It is hereby notified that telegraph wires have recently been run across the River Hooghly, between Munneerampore, a few miles above Barrackpore in the 24-Pergunnahs, and Biddabutty, a few miles above Serampore, in the Hooghly district.

- 2. All steamers and boats passing the river between those places are accordingly warned to lower their masts, if necessary, to prevent any accident to the wires.
- 3. The altitude of the telegraph whos, where it is lowest, that is at the middle of the span, is 70 (seventy) feet above the highest flood level.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

L. C. ABBOTT,

Addl. Under-Secy, to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

# विकाशन।

রেবিনিউ এজে-উত্মরণ নাম লেধাইবার আকাজিক যে ব্যক্তিরা ১৮৭০ সালের আগফী নাসের পরীক্ষার উত্তীর্গ হইরাছেন তাঁহাকের নাম এইং।

Sen elaleny		<b>5</b> I	<b>णिवहत् मा</b> म् ।
•••	₩.	<b>ર</b> (	ষ্পস্তবামি মহাপাত।
***	•••		ক্ৰণাকান্ত ভট্টাচাৰ্য।
•••	• •••		क्षकाशहस्य मूर्याशीशात्र ।
100	•••		¥तिरगं भाल देमजः ।
•••	•••		প্রাণমাধ্য বন্দ্যোপাধ্যার।
•••	•••		<b>ठळकूमात (मन ।</b>
	(	2,1	রামরাজ্ঞ।
	}	<b>२</b>	इाम क्षेत्रां ह नांन।
	- L	91	कृष्ण हैं।
			গদাধর বিশ্বাস ।
•••	•••		গগণ্চন্দ্র সরকার।
***	c	> 1	একান্ত <b>প্রসাদ</b> ।
***	{	<b>ગ</b> 1	(दोन <b>म</b> लाल <sup>।</sup>
	Č	51	कारमाक्ता धार्मान ।
•••	{	२ ।	ঈশ্রী প্রসাদ দিংহ।
	5	>1	(भारताक्ष्ठभ्र कत् ।
•••	ſ	२ ।	শর্চচন্দ্র গুপ্ত ।
	Ĺ	>1	ধসুকধারী লাল।
	i	۱ ۶	यस्यान जामाल ।
•••	∤	91	উদিত প্রসাদ।
		8 1	গুক্সহার।
	ļ	¢ 1	नानारभाविम् गर्गात्र।
	į	. 91	লালাতুর্গা সহায়।
		31	षेश्वेती अंत्राम् ।
	.	۱ ۶	भागममान ।
***	ا	91	म ऐक धांती लान।
•••	i	8 1	रलएपर मातास्त्र।
	Į	e l	माजित ल्(मन्।
	(	61	জামাল বকু।
			बह, बल, डाम्लिबर,
म ८ वश्वत			রঙ্গদেশের গ্র <b>ণ্মেন্টের সেক্টেরী</b> ।

বিজ্ঞাপন। জেনবুল ডিপার্টনেন্ট।

বিবিধ।

# क्लिक्चि, ১৮৭७ সাল ১৮ मरवस्त्र।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাকপুরের কএক মাইল এদিগ মণিরামপুরের ও ত্রালী জিলার অন্তর্গত জীরামপুরের কএক মাইল এদিগ বৈদাবাদীর মধ্যে ত্র্গলী নদীর উপর দিয়া সম্প্রতি ইলেক্ট্রিক ভার গিরাছে, এতদ্বারা ইছা প্রকাশ করা গেল।

- ২। উক্ত ছান দিয়া যত ফীমর ও দৌকাদি যায় তাহার মান্তল ঠেকিয়া উক্ত তারের হালি হইবার সম্ভাবনা জানিলে মান্তল নামাইয়া যাইতে হইবে।
- ু। কটালে জোরায়ের জল যাত দূর উঠে ভাহাহইতে ঐ ভার যে থানে ব্লিয়া পড়ে জার্থাৎ ভারের মধ্যম্বান ৭০ কুট উচ্চ।

यक्षरमात्र विवृष्ठ स्मान्धेरमन्ते गवत्रमत्र मारहरवत्र व्याष्ट्रियम्,

. an, fn, with,

वक्रटमटमञ्ज भवर्यसम्बद्ध च्याष्ट्रिमानन व्हार्वे त्मरक्रवेदी ।

[शवर्गदंशके (शदक्षेत्र । अ०० । २ जित्स एव ।]

# JUDICIAL DEPARTMENT.

# No. 1874.

JUDICIAL.—The 20th November 1873.—Baboo Jadub Chunder Dey, B.L., Officiating Subordinate Judge of Sylhet, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs. 50, with effect from the date on which he joined his appointment; the local limits of such jurisdiction being the same as those of the jurisdiction of the Moonsiff of Parcool.

The 25th November 1873.—Baboo Doorga Prosad Ghose, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Scrampore, and Howrah, is vested with the powers of a Subordinate Judge, with effect from the 15th November, the date of his appointment.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Goot. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district to be attached to the District of Howrah, and to be conterminous with Thannahs Ooloberia, Shampore, Bagnan and Ampta, in the District of Howrah, and Thannah Khanakul, in the Registration Sub-district of Jehanabad, in the District of Burdwan, with Head-quarters at Moheshrekha.

The Sub-divisional officer at Moheshrekha will be ex-officio Sub-Registrar, and receive the usual commission of 25 per cent.

This notification will take effect on and after 1st December 1873.

A. MAUKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

# DECLARATION.

The 20th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a police station in the village of Golachipa, Pergunnah Chundra Dipa, Zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 4 beegahs, 14 cottahs, 10½ chittacks, bounded on the north by waste lands of Messrs. Pogose and Golachipa Khall, on the west by waste lands and paddy fields, on the south by paddy fields, and on the east by paddy fields and Golachipa market, is required within the aforesaid village of Golachipa.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office in the District of Chittagong, with Head-Quarters at Raujan. The new Sub-Registrar will exercise, in and for Thannah Raujan and Outpost Ranganiya only, concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong. Moonshi Mehr-ullah Chaudhuri is appointed to be Sub-Registrar of Raujan.

This Notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Goot. of Bengal.

[Government Gasetie, 2nd December 1873.]

# ( 3555 )

# कृष्णिमान फिशाइंटमन्छ ।

# ১৮৭৪ লম্বর।

ক্তিশাল —:৮৭৩ সাল ২০ সবেশ্বর:— শ্রীদট্টের একটিং সনরতিলেট ক্ষক্ত প্রারু যানবচন্দ্র দে, বি, এল, যে তারিখে কপ্রের ভার গ্রহণ করেল সেই তারিখ অবধি ক্ষুদ্র মোকদ্যামার আদালতের বিচায়তে, টাকা পর্যান্ত মূলোর মোকদ্যার বিচার করণার্থে বক্ষদেশীর দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইলের ২৯ ধারামুতে ক্ষুদ্র যোকদ্যার আদালতের অলের আধিপতা পাইয়াছেল। উক্ত আধিপতাের শ্বানসীমা পারকুলের মুনসেকের আধিপতাের সীমার সহিত মিলিবে।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেশ্বর I— ত্গলী ও জীরামপুর ও তাবড়ার কুত্র মোকজমার আলালতের অভ জীবুত বাবু চুর্বাপ্রসাদ ঘোষ নবেশ্বর মাসের ২৫ তারিধ অবধি অবধি অর্থাৎ তাতার নিয়োগের তারিধ অবধি সবর্তিনেট তজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

> এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের জুনিয়র সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেশ্বর:—শীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাধের ভারতগর্ধীয় রেজিটারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কার্জা জিলার শামিল ভূতন সব-ডিপ্তিক্ট করিধাছেন। ভাগার সীমা চার্জা জিলার অন্তর্গত উল্বেডিয়া ও শাম্পুর ও বাগনান্ত আমতা থানার এলাকার এবং বর্দ্ধান জিলার অন্তর্গত জাকানাবানের রেজিটারী সব-ডিপ্তিকটের খানাকুল থানার সীমার সঙ্গে বিলিবেন। ভাগার সদর স্থান মহেশরেগা।

মতেশরেথা সহকুষার কর্তুগক্ষ স্থীয় পদোপলক্ষে স্ব-রেজিন্টার হইবেম ও শভকরা ২৫১ টাকার হিসাবে মিয়মিত ক্ষিণাস পাইবেম।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্র মাসের ১ তারিথ অবিধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল ছইবে।

এ, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গ্রন্মেটের জ্মিয়র সেক্টেইরী।

# निकाशन।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেশ্ব ।—নাভকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অনুর্গত চক্রদীপ প্রগমার গোলাচিপা আমে পোলীন থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবারে গবনমেতের ভূমি লঙ্য়া আবশ্যক, এই কথা বজনেশের শ্রীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওগাতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বেক্তি কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গোলাচিপা আমে স্কুলাধিক ৪০৪ । ৩০০ ছটাক পরিকিছ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সামা প্রগাস সাহেবলের পাতত ভূমি ও গোলাচিপা খাল, প্রভিন সীমা পাতিত ভূমি ও গালোর ক্ষেত্ত, দক্ষিণ সীমা ধানোর ক্ষেত্ত ও পুর্ব সীমা ধানোর ক্ষেত্ত ও গোলাচিপার হাট।

উক্ত প্রুমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে ওঁাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আই্নের ৯ ধারার বিশ্বানসতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এ, মা**কেঞ্চি,** বন্ধদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিরর সেজেট্রী।

# विकाशम।

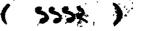
১৮৭০ সাল ২৫ মবেশার ।— এমৃত লেল্টেমেন্ট গ্রবনর সাছের চট্টগ্রমে জিলার এক কৃতন সব-রেজিফ্রী কার্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি লিয়াছেন, ভাষার সমর স্থান রাওখান। এ স্থানের স্থান সব-রেজিক্টার কেবল রাওখান পানার ও রজনীয়া ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে চট্টগ্রামের সমর সব-রেজিস্থারের স্বক্ষ আধিপভা করিবেন। জীযুত মুনলী সেংহর উল্লাচিপ্রী রাওজানের সব-রেজিস্থারের পানে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭७ সালের ভিষেত্বর মাসের > ভারির অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল ছইবে।

.ब, मार्किक,

रक्रदमदभाव गरनंदमदन्छेड स्वानम्ब दमदक्रहेती।

[स्वन्दनके (शरके। ३৮१०। २ फिरमचत्र।]



## NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Patiya, in the District of Chittagong. The Sub-Registrar of Patiya will exercise in and for Thannah Patiya concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong.

Munshi Muinuddin Ahmed is appointed to be Sub-Registrar of Patiya.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Gove. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

Under the provisions of Section 2 of Act V (B. C.) of 1873, the following plan for the future lighting of that area of the town of Howrah which is at present lighted with gas is hereby published for general information by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

## PLAN.

1. The portion of the Town which is lighted is bounded as follows:-

On the North by Hurrogunge Road, on the South by Ramkistopore Ghaut Road, on the East by the River Hooghly, and on the West by the Grand Trunk Road. A map of this portion is herewith submitted, on which is shown in blue lines the streets which are lighted, and in red lines those which the Commissioners propose to light on receipt of His Honor's sanction.

2. The following are the names of the streets and the number of lamps in each at present lighted, as also the names of the streets proposed to be lighted and the number of lamps in each.

Names of the streets and the number of lamps in each at present lighted.

Grand Trunk Road	• •		52	Brought	forward		114
Ramkistopore Ghaut	Road	• •	7	Ghoosery Road	•	• •	4.
Telkul Ghaut Road	• •		12	Golabaree Road	• •		8
Avenue Road		• •	7	Baptist Burial Ground	d Road	• •	9
Church Road	• •		5	New Street	• •	• •	1
Chandmarree Road	•		8	Ross Road	• •	• •	4
Tindal Garden Road	• •	٠.	9	Seal's New Lane		• •	2
Lall Diggee Road	• •	• •	4	Hurrogunge Road	• •		12
King's Road	• •	• •	4	Howrah Road	• •		44
Rosemarree Lane	• •		3	Howrah Ghaut Road	• •		3
Salt Gola Lane	• •	• •	3				
		-	<del></del>			-	
Carr	ied over		114		Total	•••	201

Names of the streets and the number of lamps in each proposed to be lighted.

Khetter Mitter's La	ne	• •	10	Brought forward		38
Watkins' Lane	••	• •	5	Mackenzie's Lane	• •	2
Dobson's Lanc	• •	• •	15	Ticcaparrah aud Jelleaparrah Lane		4
Strand Road	• •	• •	3			-
				Total		39
	Carried over	• •	33			

- the public roads within the portion of the Town described in para. 2 will be lighted; that is to say, all the highways which are vested in the Commissioners, and over which they have control.
- 4. The outlay in erecting the lamps at present lighted, numbering 201, was Rs. 10,628 and the estimated cost of erecting the 39 lamps, which are required to complete the lighted area, is Rs. 2,437-8.

[Government Guzette, 2nd December 1873.]

13.74

# विकाशमा

১৮৭৩ দাল ২৫ মবেশ্বর া— শ্রীযুক্ত লেক্টেমেন্ট গাবরমর সাহের চন্ট্রাম জিলার অন্তর্গত পাতিবার এক সূত্র সর-রেভিন্টরী কার্যালর স্থাপন করিবার অসুমতি নিয়াছেন। পাতিরার সব-রেজিউরি পাতিয়া থানার মধ্যে চন্ট্রগ্রামের সম্বর সব-রেজিউরের সমকক্ষ আধিপত্য করিবেন।

জীবৃত যুনশী যুইসূদ্ধীন সহমান পাতিশার সব-রেজি ট্রারের পদে নিবৃক্ত ছইরাছেন। ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ ভারিণ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

> এ, মাকেঞ্চি, বস্তুদেশের গ্রথমেন্টের জুনিয়র সেনে ট্রী।

# বিজ্ঞাপন।

ছাবড়া নগরের যে অংশে এইক্ষণে গ্যাসের আলো দেওরা গিষা থাকে এই অবধি সেই অংশে ১৮৭০ সালের বজীর ৫ অটিনের ২ ধারার বিধানমডে আলো দিবার নিম্নলিধিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের উন্মৃত লেপ্টেমেন্ট গবরুমর সাচেবের অভিযাক্তমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

# शाश्रुमिशि।

১। লগদের যে অংশে এইকাণে অনুলো দেওয়া গিষা থাকে ভাগার সীমা এইং !

উত্তর সীমা হরগঞ্জের রাজা, দক্ষিণ সামা রামকৃষ্ণপুর ঘাটের রাজা, পূর্বে সীমা হুগলী নদী, প্রিচম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে ঘাইবার বড় রাজা। এই অংশের একথানি মাপে ইছার সংল পাঠান গোল। যেই রাজাল আলো দেওয়া যাইডেচে ভাচাতে নীল রজের রেখা টালা আছে। ক্ষিশানরের। মাল্যবেরের অসুমৃতি পাইলে আর যেই রাজাল আলো দিতে চাতেন ভাচাতে লাল রেখা টালা আছে।

২। এইকাণে যে২ রাস্তার যত লংগ্রন আনোল যাইডেছে ডাহা নিম্নভাগে লেখা গেল। আর যে২ রাস্তার আলো দিবার প্রস্তাব হইল ও ডাহাডে যড় লাগ্রন দেওরা ষাইবে ডাহাও নিম্নস্থানে লেখা

এইক্ষণে যেই রাজার আলো দেওরা যাইভেছে ভালার নাম ও প্রভোক রাজার যত লাঠন আছে। উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাজা ... ৫২ (कार है।म) ... সুদড়ি রাস্ত। ... दामक्रकश्रुव चारहेत वाख। ... ٩ 25 গোলাবাড়ীর রাস্ত। ডেলকল ঘটের রাস্তা वांशिष्ठिके कवत्र श्वाटमत् त्राश्वा ... 9 अविन् द्राष्ठ ... • • • মুড়ম রাস্তা ... • • • Œ कर्ष द्वाष्ट ... ... वाम (वाष ... চাদ মারী রাজা ۳ শীলের মুঙ্ম গলি ভিতেশের বাগানের বাস্তা ... ... Ø হরগঞ্জের রাজা ... লালদিঘীর রাস্তা 8 হাবড়ার রাস্তা... ••• किश्म द्याप ... হাবড়ার ঘাটের রাস্তা ব্যেজমারি গলি বিষক গোলার গলি मर्तियुक्त ... २०১ >>8

# আৰু যেই রু:ভার যত লাওন দিবার প্রস্তাব হইল ভাহা এইই।

ক্ষেত্র মিত্রের গলি	•••	•••	50	, কের টানা	•••	<b>.</b>
ওয়াটকিন্ডা লেল	•••	•••	R	मार्किक् तनम	•••	2
<b>ए</b> राजन (नन	•••	•••	<b>5</b> ¢	টিকা পাড়া ও জেল্যাপড়ো গলি		8
मनीत धारतत ताखा	•••	•••	•		•	
		-		স্ক্স্	ā	್ರಾ
			99			

- ত। স্যাপে দেখিলে আন। যাইবে যে, শেহোক্ত কএক রাজ্যর আলো দেওরা গেলে ২ মন্দার নগরের যে অংশ নির্দ্ধিট চইল ভাষার অন্তর্গত সমস্ত রাজপথে অর্থাৎ কমিশানরদের প্রান্তি যত রাজপথ অর্পণ করা গেল ও যাখার উপর তাঁছারদের কর্তৃত্ব থাকে সেই সকল পথে আলো ধেওঁই বাইবে।
- ৪। এইক্ষণে যে ২০১ লাওঁন জ্বলিরা থাকে ভালা বসাইতে ১০,৬০৮ টাকা থরত হইয়াছিল, বাকী রাজ্ঞার আলো দিবার অন্যে যে ৩৯ লাওঁলের আবিশ্যক ভালা বসাইয়া দিবার থরত জামু-মান ২,৪৩৭। ভালা।

[गरनहमन्द्रे (गर्का । ১৮৭७ : २ डिस्मवत् ।]

- 5. The cost of erecting the existing lamps was met from general funds, and the Commissioners propose to pay for the erection of the extra lamps from the saving which will be effected in the allotment for lighting charges for the months of January, February, and March next. This of course is calculated on the principle that His Honor the Lieutenant-Governor will be pleased to authorize the Commissioners to levy the rate from the 4th quarter of the current year 1873-74, viz. January to March 1874, the Commissioners, on their part, undertaking that the extra lamps shall be ready for lighting from 1st January.
- 6. The cost of lighting the 240 lamps will be Rs. 24,000 per annum. To this cost the Commissioners are bound by the existing contract with the Gas Company from which they have no escape. The contract has still 18 years to run. To this is to be added a sum\*of Rs. 1,200 for contingent charges of repairs to lamps, making a total of Rs. 25,200 per annum.
- 7. The total valuation of buildings and lands situated within the area is Rs. 8,72,867. A rate of 3 per cent. on this valuation would yield Rs. 26,186 per annum, and if from this sum a deduction is made of, say, Rs. 486 on account of collection charges, there would remain a net income of Rs. 25,700, which would cover the expenses of lighting and maintaining the lamps within the portion of the Town in which it is proposed to levy the rate for the present.

A. MACKENZIE,

The 24th November 1873.

Junior Secy. to the Gort. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Beerbhoom, comprising Thannahs Kasbah and Sakulipore, and having its Head-Quarters at Socrool.

Baboo Hari Mohan Sarkar of Soorool is appointed to be Sub-Registrar of Soorool.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. Mackenzie, Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

The 24th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Licutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-district in the district of Beerbhoom, comprising Thannahs Labhpore and Burwan, and having its Head-Quarters at Labhpore.

Munshi Ghulam Rossul is appointed to be Sub-Registrar of Labhpore. This notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. Mackenzib, Junior Secy. to the Gont. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that pending the appointment of the Board of Examiners for the examination of candidates for Pleaderships and Mooktearships, notices from candidates for Mooktearships of their intention to appear at the next examination will be received at the office of Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial Department, up to the 15th December next.

A. Mackenzie,
Junior Secy. to the Gott. of Bengal.

[ Government Gazotte, 2nd December 1873.]

- ৫। এইক্ষণে যে সকল লাওঁৰ আছে ডালা বসাইবার ধরত সাধারণ কণ্ডবইডে দেওরা বিরাজিল। আগগানি আফুজারি ও কেব্রুজারি ও নার্চ বাংলের আলোর ধরত বলিরা যত টাকা নির্মণণ হইল ডাহাহইডে যাহা বাঁচে কমিলাসরেরা ডালা লইরা ঐ বাকী কএক লাওঁলের ধরত লিডে চাহেল। মাল্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবরমর সাহের কমিলামরিলগকে ১৮৭৪ সালের আযুজারিজারধি মাট মালপর্যান্ত টাক্স আদার কবিলার অনুমতি দিলে ডালা কইডে পারিবে। ডিনি সেই অনুমতি দিলে কমিলালরে রাও আযুজারি মালের প্রথম অবিধ ঐ কএক লাওঁল জালাইবার বিধাল করিবেল।
- ৬। ২৪০ লাঠন জ্বালাইবার থরচ বৎশর ২৪,০০০, টাকা। গ্যাস কোম্পানির সঙ্গে কমিশালরদের ষে চুক্তি হুইয়াছে তাঁহারা তাহাডেই বন্ধ ও তাহাহইডে মুক্ত ইইডে পারেন না। সেই চুক্তির জ্বার ১৮ বৎসর মিরাদ বাকা। ভারো ঐ টাকার উপর লাঠন মেরামত প্রভৃতি বাজে ধরচ বলিয়া জ্বার ১,২০০, টাকা ধরিতে হুইবে, সর্বাস্ক্র বৎসর ২৫,২০০, টাকা লাগিবে।
- ৭। নগরের সীমার মধ্যে যন্ত বালি ও ভূমি আছে ভাষার মূল্য ৮,৭২,৮১৭, টাকা ধরা গিরাছে। ইছার উপর শন্তকরা ৩১ টাকা ধরিলে বৎসর ২৬,১৮৬, টাকা আদায় হইতে পারে। টাকা আদায় করিবার ধরুচ বলিয়া ৪৮৬, টাকা বাদ দিলে ২৫,৭০০, টাকা আয়ে থাকে। নগরের যে অংশে ঐ টাক্স আদায় করিবার এক্তে ব ছইল ঐ টাকাচইতে সেই অংশের আলো দিবার ও লাঠন রাখিবার ধর্চ পোষাইবে।

ब, गारक्कि,

১৮৭০ সাল ২৪ মবেম্ব।

बक्रदल्यात भवनंदमरन्छेत क्रूमियत स्मरक्रहेती।

# বিজ্ঞাপন:

১৮৭৩ সাল ২৫ লবেশ্বর :— প্রীযুত্ত লেপ্টেনেক গবরনর সাংহ্বে বীরভূম জিলার ভার ভবর্ষীর রেজি-ফ্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে এক ফুডন সব-ভিট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন, তথ্যধ্যে কশবা ও সকুলিপুর থানা ধরা যাই:ব । সদর স্থান সুকল।

সুক্লের জীবুত বারু ছরিমোছন সরকার সুক্লের সব-রেজিট্রারের পাদে নিযুক্ত চইয়াছেন। ১৮৭০ সালের ডিসেশ্বর মাসের ১ ভারিব অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল চইবে।

এ, শাকেঞ্চি, বঙ্গদেশের গ্রন্থেন্টের জুনিয়র সেহজ্ঞেট্রা ;

# विकाशन।

১৮৭৩ দাল ২৪ দবেশ্বর।—জীবৃত লেপ্টেমেন্ট গবরদর দাছেব বীর্ভুদ জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজি-ক্টরী ক্রণবিষয়ক ১৮৭১ দালের ৮ আইদের ৫ ধার্মিতে এক সূতন দব-ডিট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তথ্যো লাভপুর ও বরুওয়ান থানা ধরা যাইবে। তাহার দদর শ্বান লাভপুর।

শ্রীযুক্ত মুন্নী গোলাম রুমুল লাভপুরের সব-রেভিট্রারের পলে নিযুক্ত ইইয়াছেন। ১৮৭০ লালের ডিসেম্বর মাসের ১ ভারিথ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি, বজ্জদেশের গ্রণমেটের ছ্মিরর সেক্টেরী।

# বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ মবেশ্বর ।—৪কালতী ও বোপ্তারী পদাকাজিফদের পরীক্ষা করণার্থ পরীক্ষক বোড লিযুক্ত লা হওনপর্যান্ত যোপ্তারী পদাকাজিফ যে বাক্তিরা আগাদি পরীক্ষার উপস্থিত হইবার কল্পনা করেল আগাদি ডিসেশ্বর মাসের ১৫ ভারিপপ্যান্ত ক্তিশাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গলেশের গ্রন্থেন্টের প্রেক্তেট্রী সাহেবের কাব্যালয়ে ভাহারদের দেই কল্পনার নোটিস গৃহাত হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

बस्राम्य वार्यायान्त्रेत स्त्राम्य स्त्राम्य वार्या

[ शवर्षात के शिष्ण है । ১৮९७ : २ फिल्म खत्र ।]

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### ESTABLISHMENT.

#### The 19th November 1873.

No. 398. - Posting. - Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the First Calcutta Division.

No. 399 .- Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 400 .- Appointment .- Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, lately returned from sick leave to Europe, is appointed to the special duty of investigating and surveying a line for a Navigable Canal between Chuttuck and Terria Ghaut in the Sylhet district.

2. Mr. Oldham joined his appointment on the 27th October 1873 before noon.

No. 401.—Leave of absence -Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, is allowed leave on medical certificate from the 12th August to the 3rd September 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code; and also leave on private affairs without pay, from the 4th to the 29th September 1873, under Supplement F, Section 9, of the above rules.

- Bengal Government, Public Works
   epartment, Notification No 316 of the 30th August 1878.
- † Bengal Government, Public Works epartment, Notification No. 306 of the Department, Notice 27th August 1873.
- No. 402.- Notifications. - Baboo Satcoury Chatterjee, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 23rd October 1873, before noon on return from sick leave.\*
- No. 403.-Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 11th November 1873 before noon, on return from privilege leave. +

No. 404.—Transfer.—Moonshee Golum Ahmed, Overseer, Third Grade, from the Nudden to the Jessore District.

No. 405 .- Mr. E. Lumsden, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca to the Sylhet and Cachar Districts.

#### The 21st November 1873.

- † Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 368 of the 27th October 1878.
- § Bengal Government, Public Works Department. Notification No. 389, of the 13th November 1873.
- || Bengal Government, Public Works Pepartment, Notification No. 237 of the 25th June 1878.
- No. 406 .- Notifications .- Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, availed himself of privilege leave; from the 8th October 1873 before noon.
- No. 407 .- Baboo Brindhabun Chunder Ghose, Overseer. Third Grade, attached to the Assam Circle, availed himself of privilege leave, 5 with effect from the 10th September 1878.
- No. 408. Baboo Bamun Chunder Bhuttacharjee, Supervisor, Second Grade, joined the Singbhoom and Maunbhoom Districts on the 4th November 1873 before noon on return from privilege lcave.||

# The 24th November 1873.

No. 410 .- Posting .- The following passed students of the Thomason Civil Engineering College are posted to the Divisions specified opposite to their names, which they joined on the dates mentioned :-

## OVERSKERS, FIRST, GRADE.

7th October 1873, before noon. Corporal E. Hughes, Gya District Private J. Craig, Darjeeling and Julpigoree district ... after noon. 4th [Government Gazette 2nd December 1873.]



# বলদেশের প্রবিক ওর্বস ডিপার্ট মেন্ট।

# সিরিশভা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

### १ अन्तर मान १३ महत्र व

क्राम्यतः -- व्यवस्थितं क्याः -- विकीय (खनीतं क्यांत्रिकीन्ते देकित्वतं क्रियुक ति. এ, विस्त मार्टिय क्लिकाख्येन প্रथम बर्ट्स खर्बिक स्ट्रेयार्ट्स ।

৩৯৯ নম্বর ৷—ছিতীন জ্বেণীর জ্বানিস্টান্ট ইঞ্জিনিষর জীযুক জ্বার জি কেনেডি সাংক্র কলিচ কাভার তৃতীয় থণ্ডে অবস্থিত চইয়াছেল।

१०० मधुत ।—निरवाम ।— इ पूर्व (धारीत अक्टमिक्टित दें लिक्ट ब्रीवृष्ट व्यात, ब, अमहाम मारण्य भीषां अवृक्त हुन महेन्ना हे डेटबार्ट्स गमन कविया उथावहेरक माञ्चाक अकाशिक वक्तारक केवा कि कात च्यर्डक हार्डेक ७ (७विया घाट्डिव मर्द्या मोसागया जान कविवाद भर्षद च्यूनदाम ७ च्योभकदन विटान्य कार्या नियक्त क्षेत्रार्धन ।

खीयुष क्रमणाम मार्ट्स १৮१० मारलद अक्टोबन मारमद २१ छादिर्द्धन भूद्धारक कर्य आव्य कति-(मम।

৪০১ লখুর :--ভুটি :--- চাজারীবাণ জিলাব নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিবর জীযুক্ত আরু এল লক সাহের চিকিৎসকের সর্টিকিক্টজ্রেরে সিবিল কার্যাক্ষেকপের ছুড়ীর টি চিল্লিড প্রিশিস্ট বিধির ও ছারামতে ১৮৭০ সালের আগস্ট মালের ১২ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মালের ৩ ভারিখ পর্যান্ত कृष्ठी लाहेशास्त्रम अवश्राम धाराधमार्थ केल P विक्रिक लितिनिक विधित के धारांगरक अन्यव नारलत সেন্টেম্বর মাসের ৪ ডারিধ অবধি ২৯ ডারিধ পাযার বিনা বেডমে চুটী পাইয়াছেন।

 বস্তুদেশের গ্রন্থেটের প্রলিক ওর্কস ডিলা-इत्परकेत् ১৮०७ मारमत् ७० आंगरहेत् ७५५ सम्बद বিজ্ঞাপম।

Bo२ मन्तर I—विकालन I— श्रथम (आनीत अस्त्र-সিমৰ জীয়ত বাবু সাতকভি চট্টোপাধাৰে পীডাপ্সযুক্ত ष्ट्री वरेट बार्डा भारत कविषा ५-१० जात्मत अकृ-होक्य माम्बर २० छाति (धर पूर्वा एक हाकारी वाग क्रिलाइ कन्य अवन क्रिट्राला।

বিল্পানেশের গ্রেপ্টেব প্রকিক ওর্কন ভি-বিজ্ঞাপৰ |

৪০০ মশ্বর '--- প্রথম শ্রেণীর প্রবর্তির বিশ্বত পার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ আগটের ৩০৬,বছর ক্ষেত্রাডশা সাহেব অসুপ্রাচের চুটীন্টতে প্রভাগিষ্ক कविया ১৮৭० मारणद सरवस्त्र मारमद ১১ छ।दिर्ध्य

भूका एक मुत्रनिर्मायाम जिला त कर्म आरत् कतिरलम ।

৪০৪ নম্বর।—ছানান্তরে নিযোগের কথা।—ডুডীয় শ্রেণীর গুবরসিয়র শ্রীমৃত্ত মুদলী গোলাম षांस्यम महोत्रा किनास्ट्रेल यामान्त्र किनाय त्थात्रिक स्टेयाटक्स ।

804 मध्य ।- ठजुर्थ त्यांनीत चारकी छोन्छ जीवृष्ड हे, ममगर्डम मार्ट्स हाका जिला स्ट्रेर कि विवेष्ठ है শাছাড় জিলার প্রেরিড ধ্ইরাছেন।

# ১৮৭**७ माल २**५ सर्वस्त्र ।

 वक्रामण्डस गवर्गायरकेंद्र भवनिक अर्कन छि-**लिंहिरार केंद्र ५००० मार मंद्र २१ अक्ट है। बरद्र ३५**०५० वस्त्र विकाशमः।

805 सञ्चत ।-- विज्ञालन ।-- क्लिकां जाव विश्वीय बार्श्व मियुक्त ध्राथम (अनोत्र चानिकोन्ते देशिनिहात 🖫 वृक्त खर्वानडे वि क्लार्क् जार्च्य ३৮९० जारमञ् चकरहे। वज्र ম্পের ৮ ভাবিখের পূর্বাক্ অবধি অসুপ্রচের ছুটা \* श्रद्ध करिएलम ।

 वक्टमरणं द्र गवर्गरमर्ग्धेद्र भवनिक ७४न छि-न् विषय के व्यापन कारम वार्य प्रत्य विषय पर विकाशम ।

৪০৭ মন্ত্র --- আসামচক্রে নিযুক্ত ভুতীয় শ্রেণীর øरद्रजियत की पृष्ठ वातू त्रम्।वनहत्त्र त्याय ১৮৭० मारसत्त टमटल्डेश्वत बाटमत्र ३० ७ातिथवनिध चण्डाद्वत पूर्व \* अप्न कर्तिसम।

यर विकाशय।

৪০৮ মন্ত্র ৷—ধিতীয় গ্রেণীর স্থপনবাইসর 🚇 যুত † বল্পদেশের গ্রেশ্যের প্রনিক ওর্গন বাসু ব্যাসচন্দ্র ভটাচ্যি অসু এটের ছুটা † হঠতে প্রভা-ভিপাইবেটের ১৮৭৩ গালের ২৫ স্থানের ২০৭ গাম্ম করিয়া ১৮৭৩ সালের মধেস্বর মালের ৪ ভারিবের পূर्वाह्म मिर्ञ्जूम अ मनिज्य बिलाय कम्म अहन कर्न-(मम।

8>o লক্ষ্ম I--- ভাষতি তিও কথা I--ভাষত্ৰৰ সিবিল ইঞ্নিয়ারিং কালেভের নিম্নলিখিও পরাংকা-তীৰ ছাজেরা আপন্ত নামের পাথের লিশিত থণ্ডে অবাস্থত হইয়া এইং ভারিখে কম্ম ঞাংণ করি-(F)

व्यथम (व्यगोद क्रवद्रमिस्त्र।

... ১৮५० माल्य १ व्यक्तिरद्धत पूर्वाटह्य । कर्मद्राम बिवुष है हिखेन मारहर, गया बिलाय श्रीहैरवडे किनूड (क रक्ता मार्ट्य, शर्किनिम छ ८ अक्टडोब्टइज् क्रश्राट्ड । धनशाहेखाँ फिनाव

[बर्ब्ट्रबंडे (शटकडे। ३৮९०। २ फिट्मब्र 1]

# QUERCRERS, THIRD GRADE.

Bry Behari Lall, Dinagepore and Maldah District ... 8th October 1878, before noon.

Mohima Chundra Gupta, Lohardugga District ... 14th ,,

J. E. T. NICOLLE, Col., R.E., Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

## NOTIFICATION.

#### ESTABLISHMENT

#### The 18th November 1873.

No. 504.—Posting.—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, who has been transferred to this Branch from the Punjab, is posted to the Sone Circle.

No. 505.—Notification.—Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Byturnee Division, is dismissed from the Public Works Department.

#### The 19th November 1873.

No. 506 — Appointment — The undermentioned Probationary Overseers of the Third Grade, attached to the Arrah Division, are permanently appointed to the Public Works Department, with effect from the dates entered against their names.—

Mr B. Marshall, from 12th September 1873

Baboo Charoo Chuin Bose, from 24th September 1573

No. 507.—Notification.—Mr. R. A. Gregory, Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

No. 508.—Posting.—The undermentioned Upper Subordinates, who have been transferred to the Bengal Irrigation Branch from the Punjab, are posted to the Sone Circle:—

Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade.

Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade.

No. 509.—Notifications.—Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is remanded to military duty at his own request.

Sergeant Jackson left the Eastern Sone Division on the afternoon of the 4th November 1878 to join his Regiment.

No. 510.—The special leave to study native languages, granted to Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, in Notification No. 425, dated 18th October 1873, is hereby cancelled.

# The 21st November 1873

No. 511.—Mr. H P. Wylly, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is appointed to take charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, under the control of the Collector of Cuttack, during the absence of Mr. Toynbee or until further orders.

No. 512.—Transfer.—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, from the Orissa to the Sone Field Survey.

No. 513.—Notifications.—The undermentioned Assistant Engineers, Second Grade, who have been transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, have been posted to the Buxar Division.—

Mr. J. P. Scotland.

" D. McMordie.

No 514.—Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on 14th November 1873.

No. 515.—Baboo Kedar Nath Dass, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 9th November 1873.

[Government Gasette, 2nd December 1873.]



# कृषीत्र स्थातीत्र करवनिवतः।

শীর্ত ব্রঅবিষারী লাল, বিদালপুর ও বালদং জিলার ... ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্বাছে ৷ জীর্ত বহিষ্যক্ত গুলা, লোহার্তগা জিলার ... ... ঐ ১৪ অকুটোবরের পূর্বাছে ৷

> (च, हे, हैं, निकल्ज्, कार्नल, चार, हे, श्वालक कर्क्त जिलाई स्मान्ड वल्लामान श्वालक स्वरूप जिल्लाहरू

कल्टकहम अन्त्रकीत्।

বিজ্ঞাপন।

# नित्रिम्**छ।** निषयक ।

# अपने अपने अपने साम करें

con মন্ত্র )—আবন্ধিতির কথা।—প্রথম শ্রেণার আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিধর শ্রীবৃত আর ডবলিউ ই শ্রীল সাচেব পঞ্চাবছইতে এই শাখার শ্রেরিড হইয়া সোণচক্রে অবন্ধিত চইয়াছেন।

৫০৫ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন।—বৈভরণীধণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-৪বর্গিয়র জীযুক বারু চৈডল সহস্তী। প্রবিদ্ধ এর্কস ডিপাটিমেন্টের কর্মচান্ড চট্টাছেন।

# ३৮९७ जाम ३३ मरवसूत्।

৫০৬ নম্বর ।—নিরোগ ।—আরাধণ্ডে নিযুক্ত তৃতীব আেণার নিয়লিখিত প্রবেশনরি এবরসিয়রেরা আপানং নামের পাথের লিখিত ভারিখ মবধি পাবলিক গুর্কা ডিপ।টবেণ্টে স্থায়িরূপে নিযুক্ত ছই-য়াছেন।

জীযুত বি ম:র্শল সাছেব ১৮৭০ সালের দেল্টেম্বর বাসের ১২ ভাবিধ অবদি।

🍌 बाबू हाक्हत्व बसू २४९० मारलत रमल्लेखत मारमत २८ छात्रिय व्यवस्य ।

৫০৭ মন্ত্র — বিজ্ঞাপন।—বালেশবের জারী পীপণ্ডের ছিডীর শ্রেণীর গুবরসিয়র জীযুক্ত জার এ প্রোগরি সাথের প্রবিদ্যুক্ত প্রক্রি ডিপার্টমেণ্টের কর্মচাক্ত হটরাছেন।

৫০৮ মন্ত্র।— স্বশ্বিতির কথা।—লিলুলিখিত অপর স্বর্ডিমেট কর্ম্মকারকেরা পঞ্চাবহুইডে বল্প-লেলের জলসেচন শাখার প্রেরিড ছইয়া সোণ্চক্রে অবস্থিত ছইয়াছেল।

ক্রতকুটর জীযুত ভবলিউ উইলসন সাহেব, প্রথম জেগার সুপরবাইনর।

मार्जने क्रियुक्त एक काश्रमान माटहर विकीश त्वानीत स्मात्रवाहेगत ।

con মন্ত্র —বিজ্ঞাপন।— সাগনদের পূর্ববিধের প্রথম প্রেণীর ওবরসিয়ের সার্কটি বীর্ড এ, জাকসন সাহেব, স্থীয় প্রার্থসায়তে সামরিক কার্য্যে পুনংপ্রেরিড হইলেন।

সার্মন্ট জীবৃত জাকসন সাংহর সেকালন্দে গ্রনার্থে ১৮৭০ সালের নবেশ্বর মালের ৪ ডারিখের খের অপরাংছে সোণনদের পূর্বে খণ্ডের কন্ম ত্যাগ করিলেন।

৫১০ মহর। — দেক্টা এতের প্রথমগ্রণীর আসিফান্ট ইঞ্নিয়র শ্রীযুত বারু চীরালাল বিত্র দেশীয় ভাষাভাসে করিবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তার্থের ৪২৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে বিশেষ ছটা পান ভাষা এডফুরো রহিত করা গেল।

# ३৮९० माम २३ मट**रघ**त्र ।

৫১১ সম্বর।— শ্রীযুক্ত টরমবি সাহেবের অমুপদানকালে কি অন্য আগ্রানা ছণ্ডনপর্যার উড়িম্যার রাজন্মের তেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এচ পি ওয়াইলা সাচেন্ব কটকের কালেকুটর সাচেন্বের কর্তৃ-জানীনে উজিয়ার খালের রাজন্মের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্মের ভার এংগর্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫১২ মশুর।—ভাষাত্তরে নিয়োগ।—তৃতীর শ্রেণীর কিরৎকালীন সব-ইঞ্জিনম্বর ইছি সির্জি সির্জিনিয়র বিশ্ব সির্জিনিয়র বিশ্ব

eso সন্ময়।—বিজ্ঞাপন ।—বিভীয় তোণার নিম্নলিখিত আদিষ্টাণ্ট ইঞ্নিয়রেরা পঞ্চাবহইতে বজ্পেশের জনসেচন শাধায় প্রেরিভ হইয়া বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হহয়াছেন।

बियुष्ड (क शि खड़ेमश मारहर।

,, जि, माक्यार्ड मार्ट्य ।

ে ৫১৪ সন্মুর।—বিত্তীর জোণীর আসিফীগট ইঞ্চিনিয়র জীযুত জে, পি, স্কটনত সাহেব ১৮৭০ সালের।
তাহেন্দ্র মালের ১৪ ভারিখে বজার থতে কম এচন করিলেন।

ese মন্ত্র ।—প্রথম শ্রেণীর আদিফান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বারু কেদারনাথ দাস ১৮৭০ গালের সংবেশ্বর মাসের ৯ ভারিখের পূর্বাকে বস্থার থণ্ডে কমাগ্রহণ করিলেন।

[शवर्यके (शक्ति । २५००। २ फिल्मबर ।]

- No. 516.—Leave —Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, Balasore Survey Division, is granted sick leave for 18 days under Supplement F, Section 8, of the Civil Leave Code, viz, from 12th to 29th October 1873.
- No. 517.—Mr. T. R Buxton, Temporary Supervisor, Second Grade, Mshanuddy Division, is granted sick leave for three months under Supplement F, Section 8, Rule I, of the Civil Leave Code, with effect from 1st October 1873.
- No. 518.—Notifications.—Mr. E Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, passed in the Lower Standard on the 1st September 1873.
- No. 519 Baboo Baney Madhub Chatterjee, Probationary Sub Overseer, First Grade joined the Behar Survey on the forenoon of the 14th November 1873.
- No. 520.—Mr A. C. Low, Probationary Oversecr, First Grade, joined the Behar Survey, on the afternoon of the 15th November 1873.

#### The 22nd November 1873.

- No. 521.—Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, returned from privilege leave on the afternoon of 4th November 1873.
- No 523.—Posting.—Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, to the Arrah Division.
- No. 524 Natification. Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 15th November 1873.

#### The 21th November 1873.

No. 525.—Leave.—Bahoo Bycunt Nath Sen, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for 15 days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of 31st October 1873, the date on which he availed himself of it.

The Overseer returned to duty on the afternoon of the 12th November 1973

- No. 526.—Notification.—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Buxar Division on the forenoon of the 8th November 1873.
- No. 527.—Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Figureer, First Grade, Cossye Division, returned to duty on the afternoon of 18th August 1873.
- No. 529.—Posting —Mr. E. H Macvitie, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th November 1873.
- No. 530.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government at the public expense, for public purposes, viz:—
  - For constructing an embankment along the right bank of the Salundee River,
- 2. For connecting the Agarparra road with the same, and diverting it over the Lock bridge,
- 3. For brick-fields and river protective works in connection with the Salundee Embankment and the 3rd Section, High Level Canal,—It is hereby declared, that for the above purposes, the following strips of land are required in Pergunnah Randia Orgurrah, Zillah Balasore:—
- 1 A strip of land 6 miles long and 90 feet broad, more or less, which, commencing at Mouzah Canpur, and passing through the villages of Doising, Krustonagar, Ghareia, Oolang, Sarmanga, and Khoraut, terminates at Mouzah Randia.
- 2. A strip of land 1,360 feet long, 120 feet broad, more or less, which, extending from the right bank of the Salundee River, and passing partly along the eastern boundary of the land acquired for the 3rd Section, High Level Canal, through Mouzahs Randia and Bagurai terminates at the Agarpaira Road, in Mouzah Bagurai aforesaid.
- 3. A strip of land 1,000 feet long, 100 feet broad, more or less, which, extending from the proposed Salundee Embankment, and passing through Mouzahs Randia and Khoraut, terminates at the Agarparra Road in Mouzah Khoraut aforesaid.

[Government Gasette, 2nd December 1873.]

৫১৯ নহর ।—ছুটা।—বালেখনের জরীপীথঞের জ্জীর জেথীর প্রবেশনতি গুবরুলিরর জীযুত বাবু সর্বোধন নিংগ নিবিল ভার্যভারত্তনত ছুমির দি চিছ্লিত পরিশিক্ত বিধির ও ধারামতে জাঠারদিন আর্থাৎ ১৮৭০ নালের অক্টোবর বানের ১২ ডারিথ অবধি ২৯ ডারিথপ্রান্ত পীড়া এর্জ ছুটা পাইলা-ছেন।

৫১৭ নহর।—নহানদী থণ্ডের বিভীয় শ্রেণীর কিবৎকালীন সুপরবাইসর উষ্ট টি, আরু, বন্ধটন লাবের নিবিদ কার্যাধারদের ছুটীয় টি ডিডিড পরিলিকী বিধির ও বারায় ১ প্রকর্ণমতে ১৮৭৬ সালের অকুটোবর মাসের ১ ভারিথ অবধি পাড়াপ্রযুক্ত ভিনমাস ছুটা পাইরাছেন।

৫১৮ সম্বর ।—বিজ্ঞাপন।—সোগলধের পূর্ম থণ্ডের ছিড়ীর জোণীর জাসিফান্ট ইঞ্জিনবর জীযুত ই গিবসন সাথের ১৮৭০ লাংলয় সেপ্টেম্বর মাসের ১ ডারিখে নির্ভর কটির পরীক্ষাডে উক্তার্ব করিয়াছেল।

৫১৯ সন্ত্র।—প্রথম শ্রেণীর অবেশনরি সব-ওবর্দিষর জীবৃত বাবু বেণীনাধন চট্টোপাধ্যার ১৮৭৩ সালের নবেদ্র নাসের ১৪ ভারিবেধর পূর্ব্বাচ্ছে বেধারের জরীপী কার্য্যে এক্স প্রচণ করিলেন।

৫২০ নশ্বর :— প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি গুবর্গিষর জীমুড এ, সি, লো সাহেব, ১৮৭৩ সালের শ্বেষর মানের ১৫ ভারিখের অপরাছে বেছারের জরীপী কার্য্যে কর্মা গ্রন্থ করিলেন।

# ১৮৭० जल २२ वटवच्यत ।

৫২১ নশ্বর।—ব্রাহ্মণীপণ্ডের দিডীয় শ্রেণীর ওববসিষব জীবুত বাবু রাধানাধ্য মুপোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেশ্বর মাসের ৪ ডাবিপের অপরাক্তে অমুগ্রহের ছুটাইটতে প্রভাগিষন করিলেন।

৫২০ সন্থর।—জনস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সুপরবাইসর **উষ্ক এস ট্রীট সাহে**ব স্থারা **ধথে** অবস্থিত হইয়াছেন।

৫২৪ নত্মর :—বিজ্ঞাপন !—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিফীকে ইঞ্নিরর জীয়ত জি, এফ, মুর সাহেব ১৮৭০ সালের নবেত্মর মাসের ১৫ ভারিখেন পূর্ববিছে কমুই থণ্ডে কর্মা গ্রহণ করিলেন।

# ১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।

৫২৫ নশ্বর —ছুটা।—দেহতী থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবর্গিরর জীযুত বারু বৈকুণ্ঠনাথ দেন সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার টি চিছ্নিত পরিলিফ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭০ সালের জাকুটোবর মালের ৩১ ভারিখের অপরাছু অবধি পনের দিন অনুগ্রহের ছুটা পাইবাছেন। উক্ত ভারিখেই ভিলি ছুটা গ্রহণ করিলেন।

উক্ত ওবংসিরর ১৮৭৩ সালের নবেছর মাসের ১২ তারিখের অপরাক্তে কর্ন্মে প্রভাগন্ন কবি-লেন।

৫২৬ নহর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্ঘ জেণার এক্সেনিটিন ইঞ্জিনিয়ন লেন্টেনেন্ট জীযুক্ত এ ডি মাকার্ঘর সাহেন, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেহুর মাসের ৮ ভারিখের পূর্ববাছে বসার পণ্ডের কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫২৭ নহর।—কল্পইথতের অথেম জেণীর আদিস্টাও ইঞ্জিবিষণ জীয়ুও জি, জে, ভার, লীসন সাহের ১৮৭০ সালের আগস্টে মাসের ১৮ ভাবিধেণ অপরাক্তে কল্মে এভাগামন করিলেন।

৫২৯ মন্ত্র।—অবন্ধিতির কথা।—বিভীর শ্রেণীর কিন্তব্যালীর স্থারনাইসর প্রীমৃত ই, এচ, মাক্রিটী সাহের সোণনদের পূর্বে থণ্ডে অবন্ধিত হইষা ১৮৭০ সালের মবেয়ুর মাসের ১৬ ভারিখের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম প্রাচণ করিলেন।

৫৩० मध्य ।--विकाशम ।---वाक्रकीय कार्याय निमिट्ड व्यर्थाः--

- ১। जालमही मनीत प्रक्तिन उठित्र शादार वैधि धाला करनार्थ,
- २। आंगवर्भाषात भथ ७६मह मश्रयाम कविया नकविष्य छेभव निया जाना किराहेगात नियाल,
- ৩। সালন্দী নদীর বাধ ও চাই লেবল খালেব তৃতীয় ভাগেব কার্যাসন্পার্কে ই টথোলা ও নদাবৃদ্ধাধ কার্যা করণ বে বাজকীয় অর্থনায়ে গবর্ণ, মণ্টের ভূমি লওয়া আবেশ্যক, বৃদ্ধান্তে লাক্টেকেন্টে গবরলর সাছেবের নিকট এই কথা প্রকাশ চওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্য্যের
  নিমিন্তে বালেশ্যর জিলার অন্তর্গত রান্দির। ওরগবা পরগনায় নিম্নাল্থিত কএক থও ভূমি লওয়া প্রেরাজন।
- >। স্থানাধিক ৬ মাইল দীর্ঘ ও ৯০ কৃট প্রস্তা, এক থণ্ড কালপুর মৌজার আরম্ভ চইযা দইসিংছ ৪ স্কুক্ষনগর ও মাড়েয়া ৪ উলজ ৪ সর্মাজা ও পোরাট প্রাম দিয়া রান্দিয়া মৌজা পর্যন্ত যাব।
- ২। সুমাধিক ১০৬০ কৃট দীর্ঘ ৪ ১০০ ফুট গ্রস্ত, এক বগু সালদা নদীর দক্ষিণ ভটে আগস্ত হইবা অংশত হাই লেবল থালের ভূতাব ভাগের নিষিত্ত গৃহাত ভূমির পূর্বে সামার সঙ্গেই রাশিয়া ৪ ব গুরাহ মৌলা দিয়া উক্ত বাঞ্জাই মৌলার অন্তর্গত আগজ্পাড়া পব পর্যান্ত যাব।
- ৩। সুনাধিক ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্ত এক খণ্ড সালন্দী নদীর প্রস্তাণিত বাঁধ চইঙে আরম্ভ ছইবা রান্দিয়া ও খোরাট দৌলা দিবা উক্ত খোরাট খৌলাও জন্তর্গত আগড়পাড়া পথ প্রাস্ত করে।

[सर्वट्यन्डे (सर्वातः। अन्यः। २ डिस्मयतः ]

4. A strip of land 1,300 feet long, 222 feet broad, more or less, which, commencing from the western boundary of the land acquired before for the 3rd Section, High Level Canal, at its terminus on the Salundee River, and extending up the river along its right bank, terminates in Mouzah Randia aforesaid.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. Gulliver, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

8 | স্থানাধিক ১৯০০ ফুট দীর্ঘ ৪ ২২২ ফুট প্রস্ত এক খণ্ড সালফ্টা নদীর যে স্থানে হাই লেবল খাল পের হর সেই স্থানে চাই লেবল খালের ভুতীয় ভাগেব নিমিত পূর্বে গৃহীত ভূমিব পশ্চিম সীম, য আরম্ভ হইরা ঐ নদীর দক্ষিণ ডটের সজে২ উজান গিয়া পুর্বেজি রাশিয়া মৌলা প্যান্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে दाशास्त्र मन्नक् थात्क, डाशास्त्र कानात्वे २०१० मात्मद २० चाह् मक्क धारात्र विधानमध्य এই मरदान मिनदा राम ।

बह, क्ष्विकि, गलिबड़, लिटल्डेटबल्डे कर्टनम, व्यात, हे, প্ৰিলিক একস ডিপাটিমেন্টে অলসেচন শাধায় बह्ममেশের গ্রহমেন্টের এক্টিং আইন্ট সেক্টেরা



TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

# PART VI.

Bills of the Bengal Council.

# यष्ठ थेख ।

বল্লেলের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

# GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

# [Second Publication.] NOTIFICATION.

The 17th November 1873 .- Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the "Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal," the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

L. A. GOODEVE, Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Depts.

A Bill to amend Act XXI of 1856 of the Council of the Governor-General, and Act II of 1866 of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal.

WHEREAS by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to

# वक्रामान अवग्रमाने ।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মনিভাগ।

# [विजीवनात्र ध्यकाणिक।] निकाशमा

১৮৭७ मान ३१ मटबच्च ।--- वच्चरप्ररामत क्रियुक्त रमर्टके. सन्छे भववनत मार्टिवत माजिमछात अधिरवणन काशीस कार्य। अल्लामन विवश्न या विधि प्रेहाट्स फासाब ३६ ধারার ৩ প্রকরণের বিধানাসুসারে অভিপ্রায়ের ও হেতৃর বর্ণনাসভিত নিম্নি**খিত ছুইটী আইনের পাতু**-লিপি বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রব্ধর সাহত্ত্ত্ত্ত্ত্ত आं क्षांकरम धार्माम करा (शम।

াল, এ, গুডিব, क्षिणाम 🤏 लिकिन्दलिंग जिलाउँ मिर्क नक्ष्मान शवर्गमान्त्रेव अक्षिः माभिक्षान्ते (मटकहेती।

व्ययुक्त गवदमद (क्षमदल मार्ट्स्टवद मिन्नकांद्र अन्तरे) भारतत २३ व्याहेम ७ वक्रामान क्रीयुक्त स्मर्लेटमले शवतमत मारकरवत मित्रमधात ३৮५६ मारलव २ व्यादेश मश्यादम कर्वार्थ आहेम।

वजरमण्ड कार्व खेलिहम हास्वामीह स्वीम स्टापन व्यक्तिकाती द्राक्षणविषय व्यक्तिमार्थात अ मध्याधिम consolidate and amend the law relating to the করণাৰ্থ আইন নামক ব্যাহ্র জীয়ত গ্রাহর

[Government Gaselle, 2nd December 1873.]

Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word "Magistrate" as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council can, under Section 49 of that Act, only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

# It is hereby enacted as follows:-

- 1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far as it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.
- 2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said. Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

# STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of license, unless he be stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more mportant district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having

(क्षमद्रम मर्ग्ट्रावड अन्देश माहित्य ३० काडेट्य ३० शांतांत्र करे विधि एक, के आहेदन "शांकिएकहे" करे भारकत वादसांत घरेरम (गरे भारक **कारेन्डे** भारिता<u>डे</u>डे किन्द्री अन्ता त्य वास्ति जाहेनमण्ड माजिएकेटहेव क्रमडा-कुमाद्व क वा कद्वम किमि. अवश मालिएकेटहेव अप्रव সাদভিন্ন কোন স্থানে যে আসিফীন্ট কি ভেপুট্টী माजित्हि विरूप कम्पा शास क्रेश मिश्क बारकम श्र माणि(द्वेष्ठे मर्टिश्वव शांता कार्त्रिक मा क्ट्रेलिश बाक-क्रमा विठात कडिवाइ क्रमकः शाम किमिक भगा। काट्या মব্রিণভাগিপ্তি ব্লাদেশের স্ত্রিযুক্ত দেলেটালেও গাবরুমর भारत्यत २,७५ महिल्य र आहेरमत माना शादाह क्षक धाकारवृद्ध भाकसमाव हेर्द्ध के काहरबढ़ 8a धारामटक काम माजिद्धिरहेत मन्भूर्ग कामका स-পেকা মূান ক্ষমতা থাকিলে ক্ষিণার মাজিট্রেট गारकरवत वाहा व्यक्तिक मा इहेरम के माबिर्द्धे हे रमहेर মেকিদ্দ্রার বিচার করিতে পারেন না। জারো ফৌ#-मात्री त्याकस्यात कांदाविशाम विषय > > १२ माटलद ১০ जाहे (व मृक्तिर निधि क्हेश প্रथम ७ विजीय ७ তৃতীয় শ্রেণীর মালিট্রেটাদের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও (अहेर क्रम जाद निशान कदा (शन।

अहेर कातरन किञ्चालिक विशास कता वाहरकरण।

১ ধারা। মাজেসভাধিতিত শ্রীযুক্ত গ্রব্যার জেনরল সালেবের ১৮৫৬ সালের ২১ জাইছের ৯০ খারার থেই কথার "মাজিট্টেট" শব্দের জর্ম করা গোল সেইই কথার ও মাজেসভাধিতিত বজলেশের জীযুক্ত লেপ্টেরেন্ট গ্রহ্মর সালেবের ১৮৬৬ সালের ২ জাইলের ৪৯ গারা-একথজেনে রহিও করা গোল ইতি।

२ धारी। १४-६५ मार्लिंग छेळ २२ आहेरम ३ आग त्य मकल आहेन के आहेरमंत्र क्षक १ मार्ग्य मार्ग भागे कतिए ४ हेर्स ७ मार्ग्स १ ४४-५५ मार्ग्स छेळ २ आ-हेरम १ भाषिएक हैं " ज्यस थाकिरल, महे जारम र्म्साण-मारी स्माक्त मार्गः विभारत आहेरमंत्र सिनीं छ स्माक्त अथ्य स्थानीत माणिएक हैं हैं। १ विधीन स्थानीत माणिएक छेथ्य स्थानीत माणिएक हैं हैं। १ विधीन कार्शक मार्ग छ विहास्थिण माण्या के हिए हो के आहेरमंत्र विभारनंत्र स्थीम श्राक्तियम हे छ ।

# অভিতায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

अहेक (१ एवं काहेन क्रांतिक क्रांट केन्यू मारत कान माणि खेडे वित्त माणि द्वित मान दानानिक कान क्रांटन ना थाकिन अवर माणि द्विते मारहरवत बारा क्रांटन ना थाकिन अवर माणि द्विते मारहरवत क्रांटा क्रांटन ना क्रांटन क्रांटा माणि क्रांट्रन क्रांचा ना भाग, कर्द क्रांचा माणि क्रांचा ना भाहरम माजून ना नित्रा क्रांचा माण्या क्रांचा नित्राम मिल्ला करा क्रांचा क्रांट्रन क्रांचा क्रांचा ना क्रांचा क्रां

যে কাৰ্যকান্তকেরা প্রথম আেণীর ক্ষমতামতে কঞা করেন এই সময়ে জিলাসম্পর্কীয় অভিগুক্তর কর্দের উছোরদের মনোবোগ আকাতে পুর্বোক্ত নিবেধ ভারা বিশেষ ক্ষা হয়। এই কারণে বে নাজিটেটটের প্রথম কি ভিতীয় জেণীর ক্ষমতা আকে উভার প্রথম programme to the contract of

first or second-class powers to dispose of such | সেই প্রাঞ্চিবর বোকজ্মা বিশাস্তি করিবার ক্ষত cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested. with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

The 29th November 1873.

L. A. GOODEVE. Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Depts.

A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the Local Government, it is enact d as follows :--

- 1. It shall be lawful for the Lieutenani-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.
- 2. Such licenses may be given on the reconsmendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.

**व्यवहारे अहे शांकुमिशित केरण्या।** जवत्रिक्ष गाणिर है हो वित जाश्वत्वयद्य कोन मानिण किया अरे विरम्पंद अकारतत मानिमा आहा कतिरक क्रमका-भन्न मा हम, विश्वा मालिमा मा इहेटल अ कार्या करिएक बियबिडक्रटण ऋष श का काला, उटव डॉकावटल व विष्ठात कत्वात निविध अष्टे ध्वकारतत (याकमामा विर्णविधा कर्नन कर का रगरम काशांता रमहे याकक्षमात विवाह किटिक शादित्वम मा।

यर (अ) व माजिए हेरिवा १४५५ जात्मव बक्री व र चाहेमबढ चार्यदार्थद विष्ठांत कविर्यम এই विषया 🏕 আইলেব ১৯ ধারার সজোচ কর্পস্থতক যে বিধি আছে भूर्तिक कार्राव रमड़े मह्याहकविधित अहे सूर्याम त्रिक करा (शल। अवश्ताकारी (माकमार्या कार्या-বিধালের আইনছারা মানা শ্রেণীর মাজিট্রেটেরা माभाइनगरक कामहाध मण्यकीय (यर कामकाकुमारब कार्या कदिएक शारम कि कै। हाअरम अफि (वर् कमक) অপিড হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কেও তাঁছার্নের প্রতি **एखना क्यका (प्रकार) (गन।** 

**ब**ह, बन, डान्निवरा

१ १० मान के ने(रश्रुत ।

এল, এ, গুডিৰ,

क्षांष्ठभास व मिमामिति विशार्भेषके, वक्रामालय गवन स्वर्केड अक हिंश का मिकाले अध्यक्ति ।

মুসলমানদের বিবাহ ও তাশাক স্বেচ্ছামতে রেজি-केती करियात विधान कर्णार्थ आहेरमद्र पाछुलिशि।

बक्राप्ताभाव क्षीयक कारणेशमधे भगवमव नारम्यव भागमाधाम स्मर्भात मर्भा मुमलमानरमत विवास 🗷 ভালাক ইচ্ছামতে তেজিফীরী করিবার বিধান করা িভিড এবং ভাশীয় গ্রগ্মেণ্টের ছারা ঐং বিবাছ ह जानारकत द्विष्ठेशिवरमन मञ्जून मध्या 🛎 माहि-দেলা পাওয়া বিহিত এই২ কারণে নিম্নালিখিত বিধান कः। वाद्राव्या

১ श्राया । वक्षरमरभाव जीवृष्ठ (लर्ल्ये के वे भवत्रव्य मार्ट्य माम अदिशो, किन्ने यदकारम य शाम शास्य (जह शप्तभाष्ट्रों कि काम मूल्लमान कि नियुक्त कि तिशा) शुभक्तमामराबद्ध रिवारणत ए जालारकत रत्निक्षारतद ¤শ্ব করিবার লাহসেম্স দিতে পারিবেন ইভি।

२ भागा । यूमलयामरावराव यरशा (काम प्रतात (काम बांकि जाहाब प्रत्मत स्मारकता विवादस्य कि खंमारकत काम विवर्ष डें। हारक्ट्रे आहे नि ७ मुगाओं विनिया मानिया थारक, देश प्रकादेख शानिरम, किया ित्र काष्ट्रित क्या कतिहारहर थनश गुनलमानस्वत कछत्रा जानभटक चारमम, हेन दिव हैटक शाहितम, ভিলার মাভিট্টেট সাচেবের কিন্তা কলিকভার পে:-लीम क्रिमामन मार्टितन शहामर्गमण्ड जांशास्त्र मह क्रकारवृत्र नाईरम्फा स्वक्षः याहेर्ड भारितः किन्तु ভিনি সুনীতি পক্ষে भग्नागति लाक, हेगत मस्ताव-असक अभाग । प्रवता मर्वाषां व वावणाक रुखि ।

- 8. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar licensed under this Act.
- 4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the Local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.
- 5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, sealed, or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two oredible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.
- 6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.
- 7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of apy such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married, or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.
- 8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any

ও ধারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি ভালাক প্রকারতেরে সাযুদ চইলে, এই আইনমভে থে রেডিট্রার লাই েজ পান ভালার সম্মুদ্ধে রেজিফীরী করা যার লাই, এই নাম বলিয়া সেই বিবাহ কি ভালাক বাভিল চইবে লা ইডি।

৪ থারা। এই আইমমতে কোল রেজিট্রার লাইন সেন্তা পাইলে এক থানি রেজিট্রার বহী রাখিবেন। বিবাহের কি ভালাকের উভরপক্ষ ঐ কার্যা রেজিট্রার করাইতে চারিলে খানার গবর্গদ্ধেই যে পাঠে ঐ কথা লালিরা গিতে ছকুম করেন ভিন্নি ঐ বহার মধ্যে সেই পাঠে ঐ বিবাহের কি ভালাকের কথা লিখিয়া রাখিন বেন। আরে বহীর কোল দফার বে ব্যক্তিদের কথা লোলা থাকে ভাহার। চাহিলে ভিন্নি ঐ মৃষ্যা, নকল করাইয়া গিবেন ইভে।

৫ ধারা। রেজিন্টরী বহীতে বিবাহের কি ভালাকের কোন কথা লেখা গোলে রেজিন্ট্রার ভাষাতে দক্তব্য করিবেন ও যাভারদের মধ্যে বিবাহ ও ভালাক হয় ভাগারাও সেই কথায় দক্তথ্য কি চেরা সহী করিয়া মো-হর চপ্কাইয়া দিবে ও যাভারা সেই কাথা করণ সমরে হাজির থাকে ভাগারদের মধ্যে মাভবর অভিকম সূই কম, সাক্ষি বলিয়া ভাগাতে দক্তথ্য করিবে। ঐ বহীর মধ্যে যেহ দক্ষা লেখা যাইবে বহীর প্রথমে ভাছা লি-থিতে সুরু করিয়া ক্রমেন্ড ভামাম করিতে হইবে। আর্র, কোন বাজি ঐ বহীর লেখা কোন দক্ষার ক্ষকল চাহিলে, রেজিন্ট্রী বহীতে ঐ দক্ষার যে নম্বর থাকে নকলেঞ্জ সেই নম্বর দেওয়া যাইবে, ও রেজিন্ট্রার ঐ নকল ভস-দীক করিয়া দক্তথ্য করিবেল ইভি।

. ৬ ধারা। ঐ রেজিইনী বহী যত দিন ভাষার নং ছয় তত দিন রেজিইনর ভাষা ভাল করিয়া রাখিবেল। ভাষার কইলে কিয়া রেজিইনর ঐ স্থান ছাড়িয়া অন্য স্থানে গেলে ঐ জিলার দলীল্মস্তবেজের রেজিইনুারের নিকট ভাষা রাখিরা যাইবেল ইভি।

भ्याता। উक्ष स्थान दिविकेटी वशेत महा स्वर क्या स्था थारक स्थान बहुक्ति के वशेरक सुविका कादात स्थान क्या स्थापिक कादिरम, वादा स्वर्थनात such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.

- 9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed Registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.
- 10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.
- 11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any marriage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

# STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of

निमिष्ण यक होना की निर्दाम द्विषिद्धीद्वित जरण हेशत्र कतात्र किता, खे की निर्दाम, द्विषिद्धांत खेशवृक्ष काम जनदत्र काशिम खे मका शूक्षिता मिर्दाम किया काम वाक्तिक शूक्षिता प्रथिष्ठ निर्दाम ख काश्रेत मकन कता-हेता काश्रेष मख्येश किता मिर्दाम हेकि।

क्रथाते। द्विष्णिकेती वहीटक लिया क्यान मकान त्रिक्त कर्म कर्म मकान कर्म कर्म कर्म मकान क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान कर्म क्यान क

১০ ধারা। কোন বাকি জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন রেভিমটরী বছা কি ভাছার কোন জংশ 'কল্পা পূর্বেকি-মতে ভগদীক করা কোন দকার নকল নট কি নোকসান করিলে কিল্পা নম্ভ কি নোকসান করাইলে, কিল্পা ঐ রেজিন্টরী বহীতে কি ভসদীক করা নকলে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথা৷ কথা লিখিলে কি লেখাইলে ভাছাকে সাভ বংসর পথান্ত ভারভবর্ষের দশুবিধির ভাইনমতে কোন এক প্রকারে করেদ করা যাইবে, ভাছার জারীমানাও ছইতে পারিবে ইভি।

১১ ধারা। এই আইলের বিধালমতে কারা লালাইবার জনো জীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাচেব বিধি
করিয়া লিতে ও বহী প্রতৃতির কথা লিখিয়া দিবার পাঠ
লিরপণ করিয়া লিতে পারিবেন, এবং এই আইনমতে
যেহ লাইসেন্ডা লেওয়া যায় তালার নিমিত ২ টাকাপ্রান্ত কী লইতে পারিবেন। কিন্তু যালারদের বিবাহ
কি তালাক ভইবে ভালারদের স্থানে দল্বমতে কিন্তা
লাইসেন্ডা রেজিপ্তারের পদ বিবেচনায় উন্থার যত
দী লাইবার এপ্তিয়ার থাকে ভালাতে ছাত দিবার কোন
বিধি করা যাইবে না ইতি।

#### অভিপ্রায়ের ও ছেতুর বর্ণনা।

অপরাধের যেই কৈফিরৎ পাঁচান গিয়া থাকে ভাষার মধ্যে গবর্গদেও অনেক দিন অবধি দেখিছে পাইরাছেন যে, বিবাহের বিকল্ধ অপরাধ বাজিয়া উঠিতেছে, বিশেষতঃ পুর্বাঞ্চলে ও যেই জিলার এই প্রকার অপরাধ হইরা থাকে। সেই প্রকারের মোকদ্দনা নিজ্যই রিছি ছইডেছে অথচ ভাষার অপেনাত্র মোকদ্দনা নিজ্যই রিছি ছইডেছে অথচ ভাষার অপেনাত্র মোকদ্দনা কপেনার অপনার নিকর ছইয়া থাকে, ইয়া দেখিয়া একটা অভ্যাচারে যে হর এমত বোধ ছইতে লাগিল, কিন্তু এই সময়ে কৌজ্লারী আদালত ভাষার প্রভিকার করিতে পার্থিক লো। অমুসন্ধান লইরাও প্রকৃত ভাষার জানা গোল। বিবাহবন্ধন বিবরে নীচ ক্রেনীর মুসলনানদের আল্গা জ্বাল থাকাতে অনেক অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত ছইরা থাকে, জার আইননতে কাজার পদ থে অবধি জ্বাছ ছইল ভদবধি বিবাহ ও ভালাক

commal Courts require to warrant their taking | জনো যত প্রমাপের আবিশাক ভত পাওয়া যাত না;

crines.

H L DAMPIEL

The 29th November 1873

L. A GOODFIE, (Iffg Asst Secy to the Gont of Bengal, Sudicial and Legislative Depts.

দ্বাস ceased to be recognized by law) makes it । ব্ৰেজিফীনী কৰিবাৰ কোন অৱধানিত নিয়ম না থাকাভে া flicult to furnish the amount of proof which the ৷ কৌজনারী আদানতের উপযুক্ত কালা চালাইবাব

it appears to the Government that the legal | গ্ৰণ্ডেনত বোধ ক'ল্ডাডেন যে আইনমতে মসলমানccountion of an authorized system of registering | দেৱ বিষয়ত ভালাক বৈজিনী করিবার কোন নিষম Malomedan marriages and divorces will go far to মোকরন ছইলে এই অভানটি দুব ছইতে পাবিদে, upply the Custing want, and this Bill provides | অভএব এই পাতুলিপিতে ভদ্ৰেপ বিষম কৰা যাইuch a system. The Registrat will, as regards ! (७८६ । शुट्य काकोता (य कमा कविट्राक्स, विवाह अ nuch registration, take the place which was filled । जामाक व्यक्तिक करनिवर्ष द्विष्टित का is the old Kazis, and certified copies of extracts । কৰিবেন আৰু উচ্চাৰ বেছিলারী বনীছে যেই দক্ষ্ rom his register are made prime facts proof of লেখা গাকে ভাষাৰ ভসমীক বৰা নকল মেখিলেই এ> ic facts recited therein. But the registration of , দকার কিখিত কথার প্রমাণ বলিষা আগ্য হইবে , কিন্ত marriages and divorces is left optional with the যাভাৱা বিবাচ কৰে কৈ ভালাক দেষ ভালাৰা ইচ্ছতু parties conceined, and all questions of remu- i করিলে প্র কথা বেঞ্জিনী কবিতে পারিবে ও সেই neration are left to be settled between the Regis- | কথা বেকিফুটনী কৰিবাৰ নিমিত্ত বেকিঞ্জানকৈ কল trar and the parties who avail themselves of his | মেচমতানা দিতে চটবে যাচাৰা বেজিষ্ট্ৰী কৰাইতে bice ভाहार। .बिकट्वीरिये मरक **कारियारम दे**हार कदार कतिष्ठ' रूडेरर ।

cb, बह, हान्स्वास

े हिल्हे अप दे कार धर्म

এল. এ. গুডিব. क्डिमान ७ मिक्रामित फिलाहेरमाने, वक्रमाण्यद्र भागायात्केत अक्षेष्ट क्यां मिळी के मारक हे ने

JOHN ROPINSON, Beng alee Translator.



# गवन्यन् क्रांटक्रि

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मखम थस् ।

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আচ্চাপত।

# ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

# NOTIFICATION.

# LEAVE OF ABSENCE.

The 15th November 1873.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah vacation granted to Baboo Chunder Prosumo Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, by Court's Order No. 2726, of the 23rd September last, is hereby cancelled at his own request.

The 21st November 1873.—Baboo Juggutdoolub Mozoomdar, B.L., Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for two days, in continuation of the one month's leave granted to him during the Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Bhoobun Mohun Roy Chowdry, Moonsiff of Nitrokonah, District Mymensing, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff of Raojun, District Chittagong, for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—The unexpired portion of the leave for one month and twelve days, granted to Baboo Saroda Pershad Chatterjee, Sudder Moonsiff of Midnapore, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, is hereby cancelled at his own request.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 25th November 1873.

Registrar.

# CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

# NOVEMBER 1873.

#### Hon'blk V. H. Schalch.

# No. 1.

From Clause 4, Section VI, Chapter XIII of the Board's Rules, omit the words—"The copies may be on unstamped paper, but cannot be authenticated with reference to Article 32, Schedule A, Act X of 1862," and substitute the following—"The copies must be on stamped paper under Clause 9 of Schedule I of the Court Fees' Act VII of 1870, and the words composing such writing as they contain must be computed in order that the copies may be made on stamped paper of proper value."

# No. 2.

The Government of India having directed the discontinuance of the annual report on the working of the rules for carrying out the provisions of the Indian Coinage Act (XXIII of 1870), and directed the submission in future of half-yearly returns, District Officers are hereby informed that a half-yearly report should be submitted in the same form and giving the same information as the annual one prescribed by the Board's Circular Order No. 8 of August 1871, supplemented by Circular Order No. 2 of September 1873. The report for the first-half of the calendar year 1873 should be submitted at once, and that for the second-half as soon after the year closes as possible.

# No. 3.

THE following addition is made to Clause 1, Section 12, Chapter VIII of the Board's Rules:-

"But in Assam and Chota Nagpore, the revenue of lands within the limits of a sub-division may be paid into the sub-divisional treasury."

[Government Gazette, 2nd December 1878.]

# वक्रमण्ड कोर्ड डेनियम बाक्यांनीत हारे कार्ड बाका।

#### বিজ্ঞাপন।

# पूर्वे।

১৮৭০ সাল ১৫ লবেশ্বর।—কটক জিলার জান্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ আইড বারু চল্লাপ্রসন্ম দত্ত গড় সেপ্টেশ্বর মাসের ২০ ভারিখের ছাই কোর্টের ২৭২৬ নং আজামতে ছুর্গোৎসবের বন্দের যে ছুটা পান ভাগর অবশিষ্টকাল তাঁগার প্রার্থনাক্রমে রচিড করা গেল।

্ ১৮৭০ সাল ২১ মরেশ্বর ।—বীবভূষ জিলার অন্তর্গত সিউজীর মুদ্দেক জীবুত বাবু জগদ্ধলিত মজুম-দাব, বি, এল, তুর্বোৎনবেব বন্দে যে এক মাস ছুটা পান তদভিবিক্ত সিবিল কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ শার্মিতে তুই দিন ছুটা পাইরাছেন।

মংমানসিংছ জিলার ভাশুগত নেত্রকোণার মুনসেক জীয়ুত নায়ু ভূবনমোচন রায় চৌধুরা ছুর্গোৎ-সবের বন্দে যে অনুপ্রান্থের ছুটা পান ওদভিত্তিক সিনিল কাষ্যকারকলের ছুটার P চিছ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ওধারামতে তিন মাস ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭০ গাল ১৪ নবেশ্বর।— চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানের মুন্দেক শ্রীষ্ত বারু যজুনাথ মুবোপাধা।র তুর্গেছে সবের বংশ্ব যে অসুপ্রাহের ছুটী পাল তদভিরিক নিবিল কাষ্যকরেকালের ছুটার ফি চিক্তিত পরি:শফ্ট বিধির ও ধারামতে তুই মাস ছুটা পাইয়াছেল।

১৮৭৩ গাল ২৪ মবেখর — মদিনীপুরের সদর মুন্দেফ শ্বীষ্ত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যার সিবিল কাথ্যক্ষেত্র ছুতীর বিধির ৬ অগায়ের ১৮ ধারামতে যে এক মাস বার দিন ছুটা পান ভাষার অবশিস্ট কাল ভাষার প্রাথনামতে বৃহত্ত করা গেল।

> কাই কোটের আঞাজ্ঞাক্রমে, ভবলিউ, এম, স্ট্রু, রেজিট্রার :

হাই কোর্ট, দেওরানী পক। ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

# বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭**० माल बरवस्त्र भाम**।

# यानात्त्र 🗃 पूछ वि, এচ, भक मारण्य । 🕝

বোতের বিদিপ্ততকের ১০ অধ্যারের ৬ পরিছেলের ৪ ধারায় (১৮৬৮ সালের বাজনা গেজেটের ২৩৭ পৃষ্ঠা দেখ) "সেই নকল শাদ: কাগজে করা যাইওে পারে, কিন্তু ১৮৬২ সালের ১০ আইমের A চিছ্নিও ওফসীলের ৩২ প্রকরণ প্রবৃক্ত ঐ পত্তের সভাকরণ কার্যা কইওে পারিবে না" এই২ কথা ভূলিয়া ফেলিয়া, এই কথা দিতে কইবে, "আদালতের রুম্মবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১ জক্সী-লের ৯ প্রকরণমতে ঐ নকল ইফাম্প কাগজে করিতে হইবে, ও উপযুক্ত মূল্যের ইফাম্প কাগজে লেখা যার এই কারণে যে পরের নকল করা যাইবে ভাষার শাদ সক্ষ গালিয়া লইতে কইবে।

#### > কথ্র।

ভারতব্যীর মুদ্রাধিষদক ১৮৭০ সালের ২৩ অইনের বিধান সকল করিবার জন্যে যে২ বিধি করপেল ভলমুসারে যেরপে কার্য্য চলিওছে ভারতব্যের গার্গনেন ইকার বার্ষিক রিপোট পাঠাইছে
কিষেন করিয়া, এই অব্ধি ছরহ মাদের রিট্র্য পাঠাইছে আদেশ করিয়াছেন, এই করেণে জিলার কর্ত্ব পক্ষালাকে এই কথা জ্ঞাভ করা যাইভেছে। ব্যান্তের ১৮৭১ সালের আগস্ত মাদের ৮ নং সরক্ষালর জাত্বে ও ভাগর পরিশিক্ষক্তরপ ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাদের ২ নং সরক্ষালর অর্তরে বার্ষিক বিপোট কিথিবার যে পাঠ নির্দ্ধিত হুইয়াছিল ও ভন্মরে যে সন্ধান জানাইবার আদেশ হুইয়াছিল উল্লেখ্য সেই পাঠেও সেহ সন্ধান সন্ধানত যাথাসিক বিপোট পাঠাইবেন। ইক্সরেজী পঞ্চিকামত ১৮৭৩, সালের প্রথম ছয় মাদের ঐ রিপোট অর্গোণ, ও দিভীর ছয় মাসের রিপোট বৎসরের অব্যান হুইলে

# ৩ মশ্বর।

্বোডের বিশিপুস্তকের ৮ অধ্যাথের ১২ পরিচেছদের ১ প্রকরণে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া ক্লিন্তে ছইবে।

"কিছ আসাৰে ও ছোট নাগপুরে ছুমি যে মংকুষার সীমার নথো থাকে ভাষার থাজানা সেই ক্ষুত্রার থাজানাথানার দেওয়া যাইডে পারিব।" বিষক্ষার গোজেট। ১৮৭০। ২ ডিসেগুর।]

#### No. 4.

In the Resolution upon the Board's Land Revenue Report for 1872-73, His Honor the Lieutenant-Governor has recorded the following observations on the subject of the working of the provisions of Act XI, 1859, for the realization of revenue by sale of estates:—

"13. Paragraph 53 of the present report shows that no less than \$62 estates were sold for arrears of revenue during the year under review. The Lieutenant-Governor would here take the opportunity to express his dissent from the broad statement (paragraph 116 of the memorandum) that 'there can be no manner of doubt that, on the whole, the working of the Sale Law has been most beneficial and satisfactory.' Paragraph 115 of the memorandum seems to show that estates often go to sale for what the Lieutenant-Governor must think illegitimate reasons; and he wholly doubts the advantage set forth in paragraph 118 of the memorandum, of giving proprietors, who take advantage of the Sale Law, the means of realizing the very highest value for a property which would not fairly sell for so much 'The enhanced price in fact is gained because the sale of an estate for arrears of revenue obliterates and defeats many private rights and liens on the land sold. It amounts to creating an Encumbered Estates Court at the option of the present possessors and for their benefit only. The Lieutenant-Governor doubts if such stringent sale laws are now required. At any rate he records these remarks as a caution against the broad statement that 'there can be no manner of doubt' regarding the conclusions summed up at paragraph 123 of the memorandum."

The Member in charge desires, therefore, that every care may be taken to watch and record, as far as they can be ascertained, the true causes which lead to sales of estates for arears of revenue; and with that view directs that, at the time of sale, a note should be apppended to the sale papers of each estate sold for arrears of revenue showing the probable cause of sale, whether such cause be diluvion, quarrels among sharers, or other circumstance. The notes thus recorded at the time each Collector should analyse when noticing the subject of sales for arrears of revenue in his annual Land Revenue Report.

# No. 5.

CLAUSES 2 and 3, paragraph 2, Section XII, page 155 of the Board's Rules, are amended as follows:—

2. In addition to the amount of revenue, a fee of two annas on each hundred rupees or fraction thereof to be charged up to Rs. 500, and one rupee upon any larger sum up to Rs. 1,000 and for every further fraction of Rs. 1,000.

Note.—The Railway Companies are exempted from this charge when they have to remit rents of C. Class lands.

8. Only one such receipt is to be granted to one remitter for each instalment; the particulars of the properties on account of which the remittance is made must be carefully detailed on the reverse, and the form filled up thus—

Received from A. B., on account of C. D., proprietor, the sum of Rs. on account of land revenue demands to be transferred to his credit under land revenue, as per particulars on reverse, at the Treasury.

# No. 6.

THE Government having directed the discontinuance of the Board's Land Revenue Preliminary Report, Return No. XXVIII has been amalgamated with Return No. XLI. An amended form of the latter return will hereafter be supplied by the Superintendent of Stationery to all District Officers. This return must be carefully filled up and submitted to the Board on the due date.

Return No. XXVIII should be expunged from the "list of returns" at page 262 of the Board's Rules.

#### ८ मच्द्र ।

বোডের সাছেবেরা ভূষির রাজশ্ববিষয়ক ১৮৭২ ৷ ৭০ সালের যে রিপোর্ট দিলেন ভবিষয়ে সাঁ নাবর জীমুড লেন্টেমেন্ট গ্রবনর সাছেব নির্জারণপত্র নিধিয়া দহাল বিক্রের করিয়া ভূষির রাজশ্ব আদার করণবিষয়ক ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের বিধানাত্যারি কাষ্যচলন বিষয়ে এই২ মন্তব্য করণ লিখিয়াছেন।—

"১৩।--- এই त्रिर्भार्टिंद ६७ धांत्रांत्र रमश्रा राज रब, औ वरमस्त वांकी वांचरच्यत निविक्त १५२ महाराजत क्य विक्रिय एवं माहे। छविष्यक नावर्गार्थ मिशिव ১১५ मकाथ बहे कथा। (मथा हहेशाए, 'मीनायविष-वक आहेमगढ (य कार्य) कहा राज, नामा विषव मृत्ये छारा अछा छ रिडक व अ मत्यायक्रमक, देशद मान्य-হমাত্র নাই,' এই ব্যাপ্তভাবের কথায় প্রীযুত লেপ্টেনেক গবরনর সাহের এই সু যোগে আপনার অনভি-मछ ध्यकान कतिराउट्या । औ त्यात्रवार्च निशित ১>६ शातात कथा बाता, व्यात्मक मर्गानत मौनाम स्टेवात रापर কারণ দেখা যাইতেছে সেই২ কারণ জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছে বের অন্যায় জ্ঞান করিতে হুইল। আরো ভুনাধিকারিদের সম্পত্তি লাঘানতে যে মূলো বিক্রের হইত শীলামের আইনজনা ফলখারী छोहात्र क्रिप्तका काकुक्त मूला भारेश थाटकम विलिश के त्यात्र वि भटकत ३३৮ शात्रात्र व्य केशकारत्र কথা ব্যক্ত হইয়াছে ভবিবয়েও তাঁহার সম্পূর্ণ সন্দেহ জয়িয়াছে। কলতঃ বাকী রাজত্বের নিমিত ভূমির নীলাম হইলে ঐ ভূমির উপর সাধারণ কোন বাজির যে অধিকার ও যে দাওরা থাকে ডালা রুলিড ও वार्ष बहेश यात्र विलिश्न क्षे भशाल अफिडेव्ह मृत्ना विक्रथ बहेश थात्य। देशाया वर्त्तुमान अधिकादित्यव (चाक्कांशीरमहे मात्र अस महाम केकात क्रानात के कार्य का मानक क्रांगम हहेश केर्ठ 9 कक्कात क्रांगम সেই অধিকারিদেরই উপকার হয়। বৃত্তিমান সমধ্যে নীলাম বিষয়ক ভাদৃশ কঠিন আইনের প্রয়োজন विষয়ে বৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রর্মর সালেবের সন্দেহ ছইতেছে। যাছা ছউক ঐ শার্ণার্থ পত্রের ১২০ ষারার মানামত সুফলের কথা সংগ্রহ করিয়া লিখিয়া 'তদিষয়ের সন্দেহমাত্র সাই' বলিয়া যে বাাশ্ত-ভাবের কথা লেখা গিয়াছে 🕮 যুত ভৎসম্বন্ধে এই সভর্কভাস্কেক কথা ব্যক্ত করিয়াছেল।"

'अहे विषय या (मध्य मार्क्टव्य कर्कृष्णाय थारक जिम जेक कावर्ग अहेर जारमण करिएज्य । वाको प्राक्रव्य मिमिल महारम्य मोमाम हहेरम जावाय माना एक् यक पृत जाना याहेरक शास्त्र मरमान याना वाका करिया मरमान याचा करिया वाका प्राक्रिय विभिन्न वाका मिमिल महारम्य मिमिल महारम्य कर्मा कर्म कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था कर्म स्था करिया क

# ८ मध्र ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২০৫ পৃষ্ঠায় ১২ পরিচেছদের ২ গারার ২ ও ০ প্রকরণ নিম্নলিথিভয়তে সংশোধন করিতে ছইবে।

২। রাজন্ম বলিয়া বত টাকা দেওয়া যায় ভালা ছাড়া ৫০০ টাকা পর্যান্ত একং শভ টাকার কি ভালার কোন অংশের উপর 🗸০ ছুই আনা ফি লওয়া যাইবে ৪ ৫০০ টাকার উর্দ্ধ ১০০০ টাকা পর্যান্ত ও একং সহস্থের প্রভাক অংশের উপর একং টাকা ফী লওয়া যাইবে।

(बांहे।-- C त्यांनीत क्यीत शाकाचा हानांच कतिए इहेटन दिन शतकार कांग्नाचित ताहे कि निष्ठ इहेटर मा।

০। যে প্রভাক ব্যক্তি যে কিন্তির টাকা চালাম করেন ভাষাকে উক্ত প্রকারের কেবল একথানি রুসীদ দেওয়া ঘাইবে। যে সম্পত্তির নিমিত্ত টাকা চালাম হয় রুসীদের পৃষ্ঠে মলোযোগে ভাষার বয়াম লিখিতে হইবে ও এই পাঠের রুসীদ পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে, যথা—

ভূমাধিকারি জী অমুকের নিষিত্ত ভূমির রাজত্ব বলিষা জী অমুকের ভালে অমুক থাজনাথানায় এত টাকা পাওয়া গেল ঐ টাকা ভূমির রাজত্ব বলিয়া উক্ত জী অমুকের মানে জমা করিয়া লঙগা গাইবে। পৃষ্ঠভাগে ভাষার বরান লেখা গিয়াছে।

# ৬ সম্ব।

ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বোর্ডের প্রথম ছলীয় রিপোর্ট পাঠাইতে গ্রব্দেন্ট নিষেধ করাডে ২৮ বং রিটন ৪১ বং রিটর্নের সঙ্গে সংযোগ করিয়া দেওয়া গেল। ফৌশনরির স্থারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ইবার পার সকল জিলার কর্ত্তুপক্ষদিগকে শেষোক্ত রিটর্নের সংশোধিত পাঠ পাঠাইবেন। ঐ রিটর্নের কথা মনোধোগে নিধিয়া উপযুক্ত তারিধে বোর্ডে পাঠাইতে হইবে।

বোডেঁর বিভিপু ভকের ৪০৭ পৃষ্ঠার নানা বিটবের যে নির্ঘন্টপত্র লেখা হইয়াছে ভাবাইটেড ২৮ নং বিটব্ উঠাইয়া দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalce Translator.

[शर्बरमञ्जे भ्यायके । १४९०। २ फिरमच्या ।] '



# गवर्गामण्डे भारकि

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

षडेम थस्र।

ইশ্ভিগার প্রভৃতি।

NOTICE.

STEAMER FROM GOALUNDO TO GUDAGARES AND RAMPORE BEAULEAR.

From the first of December next, the Government Steamer Teesta, with Flats, will run from Coalundo to Godagaree (near the mouth of the

Goalundo and Kooshtea to Rampore Beaulosh, New Hugwangolah, (Allaitelly) and Godogaree. Mahanuddee river), and will be available to the public for the transport of grain to the marginally-mention-

ed points on the Pudma river. She will call at Kooshtea on the up-journey to take in cargo if required, but will not receive cargo at Goalundo for Kooshtea. The charge from Goalundo or Kooshtea will be (1) one anna per maund of 80 sices weight to all stations. Miscellaneous cargo can only be taken if there is room, and by special arrangement.

Applications to be addressed to W. M. Clay, Esq., c.s., Goalando. Agents in charge of rice consignments will be carried with their rice free of charge; other passengers will be charged eight annas per trip. No return cargo will be taken from Rampore Beauleah or Godagaree except Jute or Seeds, and those only by special arrangement with the officer in charge of the transport basiness at Goalando, Rampore Beauleah or Godagaree.

E. W. Molona, Commissioner. विकाशम।

গোহালন্দ্রইড গোলাগড়ী হ বাষপুর বোল্লন্দ্র ক্যান্তে ঘাইবার তীষর।

আগোমি ডিসেম্বর মাসের ১ ডারিশ অবলি কুণ্ট লইখা ডিডামাসক গৰণমেক্টের ফীমর গোরালকাংইডে

গোষালন্দ ও কুট্টাবিই-তে রামপুর বোরালিরা পর্যান্ত মৃত্তৰ ভগবাৰ গো-লা, (আল্লাইডলি) ও গো-দাগড়া। बनावती वसीत बन्नात कि-कडे शामागकी शर्बास बा-जाताज कतिरव। बहे सू-याशा शया बनीत धारतत शास्त्रंत निधिक चारवर मा-धांतर भागामि शांत्रहरू

পানিবে। প্ররোজন চইলে যাইবার সময়ে মাল লইবার জন্য কুট্টার লাগাল কনিতে পারিবে। কিন্তু কুটায় আলিবার জনো গোরালম্মে মাল লওয়া বাইবে না। গো-রাদম্ম বা কুট্টাছইডে উক্ত সকল ভালেই চাউলামি চালান করিডে ৮০ সিক্তা ওজনের যথ প্রতি /০ এক আনামত্রে ভাড়া লাগিবে, ভীমরে ভাল থাকিলে ও বিশেষ বন্ধোষন্ত করা গোলে জন্যানা মালও লওয়া যাহডে পারিবে।

বাঁচার। ধান্যাদি পাঠাইতে চাংক্র গোরালদ্বের প্রীযুক্ত ভবলিউ, এম, ক্লে সাহেবের নিকট তাঁছাদের দর্থান্ত করিতে হইবে।

मिके (मेत्र क्ष्मिमारित्र) मारमित मर्क्स (शरम विमा खाका स्वादेख शाहित्व, अमामा इक्ष्मिमाद्रमात आहे आमा माल खाका माशित्व। शाहि वा बीव किस समा रमवक माम तामश्र (बाहामिहा ना रशामाशकी कहेड़क स्वामा यावेत्व मा, खाहाल स्वामिहा ना रशामामकी एक रशासाम्म कि तामश्र (वाहामिहा ना रशामामकी एक भाम कामा कार्यात स्वामारमात मर्का विराम वरमावक्ष किहा सामा माहेरक शाहित्व।

> ই, ভবলিউ, মলনি, ক্ৰিশ্যনৱ।

[Government Gasette, 2nd December 1873.]

# क्षाविषय रेगिविहात।

# [mm] >8 4(mm) |

# अरखनात्रमामा काकावि कारमकुकेदि (क्रमः २१-शदशमा अहे द्व

মন ১৮৫৯ সালের ১১ জাইনের ৬ ধারামতে সংবাদ কেওয়া যাইতেছে বে কেলা চবিশা পরগনার নাচের লিখিত মচালাত সম ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিন্তীর মালগুজারির বাক্তি বাসত ইংরাজি সম ১৮৭৩ সালের কিন্তার মালগুজারির বাক্তি বাসত ইংরাজি সম ১৮৭৩ সালের কি তিসেম্বর মোডাবেক বাজ্ঞান সম ১৮৮০ সাল ২১ অঞ্জারণ রোজ শুক্রনার ঐ জেলার কালেকট্রবি কালারিতে বিমাওজর নিলাম গরা বাইবেক ইংরাজি সম ১৮৭৩ সাল তারিব ২৪ অকুটোবর মোডাবেক সম ১২৮০ সাল ভারিব ৯ কাত্তিক

व्यथम (व्यभीत असमूताकि समाधारी एउस महाल ।

भवर्गरमान्द्रेत वाकी मान् शक्षाकृत निवित्त मिनाम क्रेट्यक ।

৬৫৮ নং কিঃ পরগলে বালিয়া ভারক জীপুষ্পপূত্র কিবিড নালিক রামধন কয় ওপয়র্থ সময়কণা জোশ্যানী বায় পোনাস ১১৪১৬১

F. B. PRACOCK, Collector,

# किना पृद्धाःम नद्वाम ।

ইতার্থাবা সন্মান দেওয়া যাই তেন্তে যে ১৮৫৯ জানুনার ৯৯ আই নের ৬ গারাজুসারে জেলা পুর্কাংশ বর্ষাবের বগাবতী নিম্নলিবিত সহলে সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অকুটেম্বর ভারিখে প্রাপা বান্ধি সলেওজারী এবং জানাসা দাওয়া চলিও আইন এবং জাকুটের জতুসারে বান্ধী রাজ্ঞের লায় জালার করা যাইতে পারে ভাগা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের এ ভিনেম্বর বুধবার জানি এই জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭০ সারেল ভারিশ ২৪ অকুটোবে ।

# क्ष्मम् द्वार्गात रेखमूताही क्षमाधार्या रखन महाला।

२०४१। माश्राश्वतमी गृत श्रः क्षाप्रासित्वाम मालिक छो धूकी शालाम दश्तास के मकूकृत्व नावः क कृष्णान क्षाप्रासिक क्षाप्रासिक कर्मालकाल व्यवस्था के मकूक्ता कर्मालक क्षाप्रासिक क

এই মহাজের মধ্যে দীতের লিখিত শারকানের পৃথক কিনাক আচ্ছে ভালাদের অংশের ব্যক্তি দুখোন হৃত্যু পোধ হইবাছে এ সকল অংশ বালে কাকী অংশ নীলান চইবে ইভি।

क्षांत्रका स्वकृतिन	•••	å	अकार्य के विका		
可要等5四·20101	•••	•••	D#810	Ť	
ক্ষিত্তাৰ প্ৰকে ভুসুমিঞ।	•••	• • •	حراها ١٥٠٠		
क्रम्भाग कुछू.		•••	200119/33		
काष्ट्रामिक्र वर्ग गान्।	•••	•••	२७० ०/३३	À	
(सब्ध्य दब्छ।स्टिंद	•••	•••	<b>≥</b> •8+5	è	

১৫৮ আং। সমুদ্রেগদিড় পং সাক্তরৈকা ব্যধিক র্থিমল বেছা বিবি ও উন্লাসচন্ত্র লে চৌধুরী ও গ্রেপ্তিস্ত্রীয়ে অক্ষা ও আলক্ষক দে চে তুলী সলর ক্ষম ... ২৭২০।।১০ টাকা

এই बजा.ल मारुष निषिक वास्तिगर वज्ञान २৮६३ मार्टन ३३ आईटन ३४ शहाबर अ

रिक्रपूर्विका तीगत के तो कार शखनीयात क्यातमाथ ठक्रवर्जीत के००० हाका शखनी क्या अमूखगाँक व इत्यानात तक्य में खामा व जोश्वयूकी विगत ३५ श्रीकात तक्य /मा खानात शखनीयात विवीधायन बहारकत १००० र हाका शखनी खया

এবং দিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুদা রক্ষ ।।০ আমার ও শন্তী ঠাকুর্গারা দীং ১৫ মেজিরে রক্ষ, :।/১০৷ – আমাকে যোল আমা করিয়া ভাষার একর ২০ আমার প্রস্কানার, বনবালি সম্পীর
।
৭০৬।০৭ টাকা জনার সাধারণ ে ডিউটী আছে।

३98 वर । त्यावाका भर मामूनानिभू। मानिक कुकद्वर कडेडिवी मन्त्र करी. १२९७ र देखी.

. ७६ वदानः जन्म दक्षभ्या वास्ते आकरणतः सम्बद्धतिकतः,देखिः।

E. W. WHINFIELD,

Ofg. Collector. 12 300

I all the contract the con-

[शवर्यन्ते (अद्रष्टे । ३६९५.। २ (प्रत्यक्ष ।]

# ्रिमा प्रदेशमा

# वाकी शास्त्रमात्र कालमलः वर श है।

ं क्षेत्रक महिना व्यक्ति व्यवक्ताः कार्यहरूष्ट एकः अन्यक्त नारमद १० चार्यास्त्र १० वाद्रास्त्र १० वाद्रास्त्र १० व्यक्ति । क्षेत्रक प्रकार कार्यक प्रकार व्यक्ति । क्षेत्रक प्रकार कार्यक प्रकार व्यक्ति व्यक

# এখন ভোগীর কাএমি মহাল 🖡

वाकी बाजण आमारिश्त निनिष्ण नीमाम श्रेर्वक । अक्ष स्था जन्म स्थान दशस्त्री मानिक जिल्लाहरून बास जन्म महान नीमाम विक्री स्थेरक

वाकी ब्राच्य जातारतव निविद्य नीनाम स्ट्रेटक।

এক্রু লং। জুরুক্ বছির ছালিপ বালিক আকর্জালি সমুদর হুংলে বিক্র: ছইবেক সদৰ ভয়া ৫.৩১

काकी बांधाय चाहारहरू विविध्य नीलाम करेट क

১২৭৯ নং। তর্ক জরবাম চৌধুরী বালিক আবস্থল গুসুর ও করখোলবস্তু ও অধির-লিছা ও মনারকবন্ত ও লজুম্নিছা ও ডাজনিছা ও করিম নিছা ও ম্বিজ্ঞানিছা নমুদ্র মহাল বিক্রী হউবেক সদস কমা ১৮২০ 🗸 ।

J. C. VKASKY,
Offg. Collector.

# किम रक्षभूत्र।

# अखाशत मामा काष्ट्रांत्र कात्मकृतेती (कमा तक्ष्यूत वह रम,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ৫ ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারাসুবারি সংগদ দেওরা বাইডেছে যে, জেলা রক্তপুরের মধান্তিত দীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তাশিবর প্রাপা বাকী রাজ্য আদার জনা ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোডাবেক বাজালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকুটরী কাছারিডে দীলামে প্রাবাইবেক ও নিডান্তই বিক্রী হইবেক । সম ১৮৭৩ ইংরেজী ভারিধ ২৯ অক্টোবর মোডাবেক সম ১২৮০ সাল ভারিধ ১৪ কার্ডিক।

# **७**१भीन ।

व्यथन (व्यनीत रेखमृताही समा धार्या क्लश महास ।

वाको बाक्षय चामारक मिनिय विकास बहेरवन।

यर १ (७) कि त्री (यं (यं) कार्या ठगांत्र व कार करक भूत यांनिक कारा (यांक्र को पूरी ७ द्वक्रिक्त कार्या । के भाग के भाग कार्या को पूरी ७ व्यवस्था (को पूरी ७ व्यवस्था (को पूरी ७ व्यवस्था (को पूरी ७ व्यवस्था (को पूरी ७ व्यवस्था कार्या

Bungsum Steamsum's Orries, The 3rd November 1672.

J. Monno, Offo. Gollector.

[Government Gasette, 2nd December 1873.]

#### चिना भारता।

ইহার হার। সংবাদ দেওরা যাইতেতে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৯ প্রারা অভুসারে জেল।
পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিও চুই মহাল ১৮৭০ লালের ২৮ সেলেজুর দশতরার ভাতিল উপনক্ষে
কাছারী বন্ধ থাকার কাছারী ঝোলার দিবস ৮ই অকুটোবর মোডাংবেক ২০ আখিন ভারিবে প্রাপা
বাকী মালগুলারি এবং জনানো দাওয়া চলিত আইন এবং জঃকুটের অভুসারে বাকী রাজজ্বের ন্যার
আদার করা যাইতে পারে ভালা আদার নিষ্ঠি ১৮৭০ সালের ২২ ডিসেম্বর বোডাবেক সম ১২৮০
সালের ৮ পেবি সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা একরে ও প্রকাশ্য
নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭০। ২৪ অকুটোবর।

५२ मर फ्रीकीं प्रमास शर मीमितिय स्थानाक (याश मोसमा छार द्राक्षक प्रमास दर्भमातान साहिती आकृष्ठि (याहे मनत क्या ४-८६) है शाहे होका फ्रार्था ३-८६ मार्टिन के मार्टिन

১১২০ নং ভৌজীর সভাল পাবগদে বাজস্বাশ লাভীরপুর ভবল ভাঁডারার মৃত্তন প্রস্তা চর ভালুক বঙ্বভাষ্টো ছণীরজেছা বিবি ও ডোবারালী থঁ; ও আজীমজেছা বিবি ও সোণাজাল বিবি ও শাস্তমনি দেবা) মুখুরা লাগ ও যদুনাথ মজ্মদার ও শারদা সুস্কাদী দেবা। ও চরিবোচন ও চরলাথ ও কুঞ্চলাথ পাল ও রাসণন লাভা ও উনরজেছা ও এলাছী বক্লাথা ৭৫৫॥ ১১ টাকা সদার জনা ১৮৯০ ব টাকা বাকী থাজালা আলার জনা নীলাম ছইবেক।

R. Porch,
For Collector.

#### किना सम्मारत।

#### मोमाद्यत अटखरात ।

ু ইছা ছারা সংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে ১৮১৯ সালের ১০ আইলের ৬ ধার।বুদারে জেলা বশোছরের মধানগ্রী লিম্নলিভিড মহাল সম ১৮৭০ সালের ৮ই অক্টোবর ভারিখে প্রাপা নাকা মালওখারি এবং জালার দাওরা চলিভ আইন এবং আকৃটের অফুসারে বাকা রাজক্ষের ন্যার আদার করা যাইভে পারে ভাষা আদার নিমিভ ১৮৭০ সালের ১৮ ভিলেম্বর ভারিখে ঐ জ্বোর কালেক্টর সাহেবের কালারিভে বিলা ওখারে ও প্রকাশা সালামে ধরা যাইবে।

#### व्यथम (टार्नीत समाधार) स्टब्रा मराम ।

Bene লং। ভৌজির মধাল পং ভাটলা ভালুক রাজা বর্গাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭/৭৪ টাকা সমর জন্মার মহাল ৪৭ ে০। টাকা বীকা আজানা আগার করেব নীলাম হটবেক।

१०८० नर। एक जिल्ल महान पर दाजपूर फिहि क्छता ५ हिना। फालूक जानमाना को मुद्दी छ त्रांकल्यमाथ मूर्थापानात क नय्यूपन व नव्यूक्य व यहूनाथ को धुद्दी पूरा नमत जमा क्रांकि ५ होना २ हिना। दांमनांदात्र को होता व हिना। मिगटरत नाभीत १८८१ ० होता व हिना। मधुतानाथ जाहांदी निगटरत नाभीत १८५० ० हेला व ह हिना। मधुतानाथ जाहांदी निगटरत नाभीत ५५/०। है। है। होना नमत जमात महादन वाकी मा थानात हाजिता (सकता काना ) हिना। १ हिना। १ हिना। १ हिना। होना, २६ ० होना दांकी बाजाना जानात नात्र नोनांव हहैरवन।

A. Smith,

याणांच्य कारमकुद्देवि, मस १४००। ४ मरवस्त्र ।

Collector.

#### किना नहीता ।

#### বাকী থাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইগার খাবা সম্বাদ্ধ দেওবা যাইডেছে বে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারাসুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিথিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ৮ অক্টোবর ভারিথে প্রাণ্য বাকী বালগুজারি এবং জন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং জাষ্টের জমুসারে বাকী রাজন্মের লায় জাদার করা যাইডে পারে ভাছা জাদার নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুজারি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌর সোনবার ভারিথ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিডে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইডি সন ১৮৭০ সাল ভারিথ ৬ নবেশ্বর।

এন্তমুরারি থার্যা হওয়া নহাল।

১।০ বং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুক্রী চৌধুরাণীদিগার সদর অমা ৪২৬৩৮৬/১ টাকা ও পোলীস ৪৮২৫ টাকা বাকী থাজানা ১৮৫৬৪৬৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৫/১। টাকা বাকী ।

১১৭।০ নং চত্তী পং প্রাঞ্চনতর মালিক জান কাকরেল সাহেব জাফিসর এসাইনদিগর সদর জনা ২১২৩/৪ টাফা ও পোলীস ১৪॥/২ টাকা বাকী বাজানা ৬১৯॥/১১ টাকা।

২৪২ সং তিহি হিছুলি পং বাবজোয়ানী মালিক আৰু কাকরেল সাচেব আকিসর এসাইবলিং সময় অবা ৯৫৫০/১০ টাকা ও পোলীস ১২১ টাকা বাকী আআদা ৩৭০০/১০ টাকা পোলীস বাকী ১১ টাকা।

eoulo সং তং মাজক্ম পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাখ্যার্দিগর সদর্ভমা ৭৯৯। / ৩৮। টাকা বাকী থাজামা ১৬১০। চাকা।

soulo সং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট নালিক ঈশারচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জনা ৮১৮১/৭। টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী ধাজান। ২০৬৮/৫ টাকা।

৪৭৭।০ মং তং শ্যাৰপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্তিদিগর সদর আমা ৫৫০।।০ টাকা বাকী ধালামা ২০।/৭ টাকা। টেমপরারি।

২১৭৯ লং চর প্যাস্থগর পং রাজপুর বালিক জে বি মেকমটল লাহেবলিগর সদর জবা ৫২৩॥/৮ টাকা বাকী বাজানা ৪৩॥প৯ টাকা।

२१४৯)० मर छत्र विष्टिष्णा शर त्रांचलूत मानिक गीमनाथ मूर्याशाधात्रिमगत नमत समा ६०१८/०० क्रोका बाकी यास्रामा ६७/२० होना ।

क्र50 मर (मीर मुत्रानिष्डका शर क्रेयका नानिक कीवनत्त्रका विविनगत नमत करा ८०२।।८४ होका वाकी बाकाना।।०४ होका।

C. C. STEVENS, Collector.

#### चिना करहे।

#### ব্যকি রাজ্যত্তর জ্ঞাপন্তর ।

এতার ঘারা সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সংলের ১১ আইলের ৬ ধারানুসাংক ভিলা জীবটোর ন্যাবর্ত্তি নিম্নলিথিত বতাল সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ জারিথ নশহরার পর্যে মধ্যে পতিত বতাতে ৮ আকৃটোবর তারিথের প্রাপ্য বাকী মালগুলারি এবং অল্যাল্য ঘাওয়া চলিত আইম ও আকৃটাব্সারে বাকী রাজন্মের ল্যার আলার করা যাইতে পার্টের ভাষা আলার নিবিজ্ঞ আগারি ১৮৭৪ সালের ৫ আনুআরি ভারিথে কালেন্টর সাহেবের কাভারিতে বিশা এজন ও প্রকাশ্য নীলানে গরা ঘাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদার নিমিন্ত নীলার হইবেক,
১ শ্রেণী ইন্ডিমুরারি জমাধার্য) হওরা মহালাড,
পারগানে, মুঙ্যার বানীয়াচুদ।

২৭৫০২ সন্থ্য।—তালুক কুর্বান রুখা ঋষীদার, রেখিউরী ছওয়া মালিক যাদবরাস শর্মা সদর খনা ৬৪৫০৶৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারণর বিধানমতে ব্রঅনোহন দাস লামে পৃথক হিসাব হওয়া ৩ তাহা উপুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অমা ১২০০ ত আলা বালে মোট সহালেয় অবশিক্ষাংশ সদর অমা ৫০৫০/৭ পাই ৩৫ ৬ পাই বাকী আলায়ের কারণ দীলাম হইবেক।

পরগলে, মুওয়ার বানীয়াহৃত্য ।

্ত ৩১১৮৫ বস্থর।—ভালুক আগমরজা জনীয়ার∋ রেজিনীয়ী হওরা বালিক লিজ ওগরয়হ সময়। জন্ম ১৩৩৫১ পাই।

এছা র মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে মুন্তকন্ত লাস ও রাজকিশোর লাস ও নালন্দের্ল লাস ও নালন্দের লাস ও নালন্দের লাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউরা ও সরক্ষাল্য বাসু ও মুক্তমাত ক্লামিলা বিবি অলি জালিবে আপল নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি বাঁ ও লেখ আলাই ও নামুল আলি ও বেখ ইয়াজ ও নামুল আনভ্যর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেতরি ও চক্রনাথ মেন্ডরি ও ছুর্গারাম যেন্তরি ও চক্রনাথ মেন্ডরি ও ছুর্গারাম যেন্তরি ও তারাচাল্য লাম ও স্কুজাত আলি ও নামুল আজিম ও আমজনউল্লা ও বাভির সামুল ও আইলউল্লা ও আলারার নামুল ও স্কুর নামুল ও সেখ চাল্য ও মহিবউল্লা ও পীর নামুল ও লক্ষর নামুল ও জন্মান্ত ক্রালার্ডলা ও সেখ বিরাম ও রুল্নাথ শর্মা ভট্টাচার্যা ও দিনমন্ত্রী দেব্যা ও রাধান্যথ শর্মা লামে পৃথক হিসাব ছওল ও ভালা উস্ল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওলার অভিনায় জনা ২৩লাল পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারাষতে দলমুর্গা বৈদ্যানী ও মচেশ্বরী বৈদ্যানী যাদেরে হরনাথ বৈদ্য । কালীনাথ বৈদ্য নামে পৃথকু হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২, টাকা।

১००% शाहे बाकीत कावन श्वक मार्ड भीमाम बहेरवक।

त्यक्षे महारमञ्ज व्यवणिक्षीरम मन्त्र व्यवा ১०७१।। ८० शाहे ७৮७/१ शाहे वाकी व्यानाद्वत कात्र स्थान विभाग एकेटवक,।

পরগলে, মুগুরার বানীরাচুল।

৩১১৮৬ সম্বর —ভালুক তুরবাদ রজা জনীদার, রেজিউরী ছওরা মালিক আমান রজা জনীদার সদর জনা ১২৬১৩ পাই।

এহার নথে) ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শাামাসুজ্রী চৌধুরাণী ও লয়ালরাম লেব ও লজমুমেছা বাসু ও মামুদ কলিম ও সেধ আরেরলি ও সেধ সমাই ও মাহামাদ আবিদ্ধুল রুছেনাল ও প্রজকিশোর শাহা ও মুজা হামিদ কালি ও ভারাচান্দ দেব ও কুঞ্মোহন শাহা ও নীলচন্দ্র বর ও বৈদ্যালাথ দেব ও কুঞ্চান্দ্র লভ ও ভারাচান্দ্র দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাঞ্চান্দ্র লাল্যান কামিল চে)ধুরী ও মাহামাদ আমীন চে)ধুরী ও মাহামাদ ছমিল চৌধুরী ও মাহামাদ আমীন চে)ধুরী ও মাহামাদ ছমিল চৌধুরী ও মাহামাদ হিছাহাক চৌধুরী ও গলাগোবিন্দ্র বর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরল বিবি ও পাণ্ডবরাম বান্দ্র ও জ্যারর দেব ও সন্টোবরাম দাস ও রাম্যাথ ও ভক্র বুগলী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও অর্থবানী দাসী ও অর্থবান্দ্র লাল্যান ও ব্যক্তিরা দাসী ও লিহাল রামদাস ও রামিনা দাসী ও মহেশচন্দ্র লভ ও মুজা ইরাহিন আলি ও বিস্থা দাসী ও নের্ভীমাহি ও অও্যাদউলা ও মুহুরান্ত সজিনা বাসু ও আরেকানউল্লীন ও সেধ দাইম উলা ও সেথ রিয়াজউলা ও পান্তলাচন দল্প ও মানিকারাম দত্ত ও চ্লালাথ দত্ত ও ক্লালার মামুদ ও স্কুজ বিয়া ও ভামিদ উলা ও সরিশ বামুদ ও হরসর্থন নাই ও হাফিলা বিবি ও সেথ সমাই নামে পৃথকু হিনাব হওয়া ও ডাহা উন্থল হওয়াতে ছাজিয়া বেওয়ার আভিথ্যর অমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোজ আইনের উক্ত ধারামতে সর্বাদশ শাহা ও সমানক শাহা নাবে পৃথকু হিনাব হওরা সমর জমা ২০০ আনা ও ভাষা উলুল মা হওরাতে ১০০ বাকীর কারণ পৃথকু লাইে নীলাম ছইছেক।

मिल महात्मत्र कार्यामध्यम् मध्य समा ৯৪२॥/२ शाहे ३६१४/৮ शाहे बाकी सामाद्वत्र साम्ब

[शबर्गरमण (भरणहे। अन्यः) २ जिरमणुत् 🕽 📉

#### भावशरम, टेक्क्स मन्द्र,

৪০৯৮১ বছর।—ভালুক হৈতলা চাল্ড রেজিউরী হওয়া বালিক উবেদনারারণ দাস সদর জবা ৯৯২।।৩৩ পাই।

बराइ महथा १७४६ महिला ३० कार्यमा १० बाइर विधानमध्य श्रीत श्रीत का किए। ७ क्याना का विद्यान का विद्य

क्षाःं/१ नाइ वाकी जामारमञ्जू काइन मीनांव इकेरवर । शहगरम, फ॰क,

৫६৭২৬ মত্র।—ভালুক ছিলো লৈয়দ আছামাদ রক্ষা, রেভিস্ট্রী ছওরা বালিক পারশুরার ওগররছ সদর জনা ১৫০৯/ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিশ্বানমতে লোলগোনিক্ পালিত ও ক্লান্ত গোনিক্ পালিত ও হরগোনিক্ পালিত ও রাষ্চরণ রাউত ও ডারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রাষ্চ্রাহারণ এক ও রাষ্চরণ এক ও রাষ্চরণ লাম ও লালভালানী ও গাবরদি মাহি ও ছার্বালি বাহি ও জারাহিল বাহি ও উলাল মাহি ও রাগাচরণ লাম ও ১৯তলাচরণ দাস ও যশোদাবতী লালী ও মোহললাথ ও ক্রানাথ ও কেব কাইমউদ্দিন ও রেথ আন্তর্জন জবার ও গোলোকচক্র সিংহ ও আবহুল আজিল অরুং ও জালী জালিবে আপন নাবালীগ রোডা আবহুছেছাবহান ও আবহুলকালির ও মাহ আনওরার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি অওকে সৈর্দ্ধ শহল আসর্ক উলা ও শর্ক্তচক্র দক্ষ ও ভারতচক্র বিকা ও ক্রান্তানার বিশ্বা ও রামসক্ষ্ব বিশ্বা ও রামজন বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও রামলারার বিশ্বা ও তার্বালি ক্লা ও ক্লান্তানার মালার ও ক্লান্তানার মালার ও ক্লান্তানার মালারার উলা ও ক্লান্তানার মালার ও ব্যাহার স্বালির ক্লান্তানার ভারা ও সেথা ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার ক্লান্তানার স্বালির ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লান্তানার ক্লানার ক্লান্তানার ক্লানার ক্লান্তানার ক্লান

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাখ ও দীলাবভী দাসী অওজে

मीलहास माहा मारम श्रेषक दिमाव दश्या मनव समा २०१०

छेन्न मा इंडिशाट २० भारे दाकीत कांत्र श्रीक मार्ट मी माम इंटर्स्क।
(बाहे महाराज व्यवस्थि।श्मा मात्र क्षमा ৮৪६०/० शारे
382।।० व्यामा दाकी कामारस्त्र कांत्र मीमाम इंटर्स्क।

शद्रगरम ७३क,

e 89२० सम्बद्धा---जालूक विट्या टेमन मननत्रजा, (त्रजिक्येत्रो इत्या मानिक तामवज्ञाक (क्य गम्बद्धाः) मन्त्र जमा -- २९৮६०/२ शाहे

अहात महा ३५०% मारमत ३३ खाइरमत ३३ भावात विधानमर् गर्मामांवकी सामी अ स्मानाविस्त পালিত ও কুফ্গোধিন্দ্ পালিত ও ছরগোধিন্দ পালিত ও মোছমাত পরম্ভান বিবি ও রাজকিশোর त्मव e फादिनो मात्री e इदिहतून त्मव e इद्रशादिन्म मात्र e याक्ष्मां दाविम विवि e त्मथ कावक्षम আজিজ ও বেছিমাত নেক আৰু বিরি ও দেখ আয়নক্ষি ও মেছেমাত নমীজা বিনি ও মেছমাত অঞ্জ বিবি ও ভারিণী দেবা ভঙ্জে কালীচরণ শর্মা ও পার্বভাষাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রাম-शाविक मात 8 आह्यामी अकामोकिरणांत खल अ (इलीमडेब्रा अ आमिल मामून अ कृतिन मामून अ कांकिन नामून व शाकित मामून व गणामाभी व लीलावकी मानी व जूनत्नवंदी मानी व वता मूननी अधिकाशम दिव अ द्वाशास्त्राक्षम दिव अ यूगल किटमात मात्र अ द्वामकिटमात मात्र अ तमह त्याविस मिन अ कालीका अनाम रमय अ श्वज्ञभावस्था मार्ग्या अ राग्रासाकतस्य मांग रहोयूनी अ महाम तस्य मान रहायुनी ◆ हळाबाब मात्र (कोधुरी & मान शाविम ममी अ बाफ ताम मांश अ माह्या आर्मिमा विवि अ मानिका লাসী ও মুছুমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাছ।আদ ও যশোদীবেতী দাসী ও কাশীনাথ বৰিকা ও ভাইতচন্দ্ৰ क्षिका अ ममुष्रिक विविधा अ विशासिका विविधा अवामका विविधा अविविधा अविविधा अविविधा विविधा अवामविष्य क्षिका चुन्नर अ काली कामिटर विश्वकृत विश्वक मार्थनीटम अटक अ तम्य वाश्वाम स्कृत अ तम्य े ब्रिज्ञहरू छेल्ला 🗷 त्मर्थ मामूल ज्यातिल ८ शीत्रताम छल ८ मंखु द्वाम छल ८ त्मर्थ मामूलक्षी अ तम्ब मुलक्ष के हा अ रमथ करिक के हो अ रमथ आवष्ट्र अ मार्था अ की वसक्ष होन हो थुने अ (वाह्यमाक सक्त महत्र क्षित्रों e क्षाप्रकित्यां व मात्र किश्वी e काली हता तन e देवमात्रहता स्वत e देव है বিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু কওকে সেথ আমক্ষদ উরা ও কীতিচন্দ্র লামা ও প্রকাইরংখা शांश 4 आानकृष म्यूनमांत 4 कमलकृष्य म्यूनमात 6 मेथात हत्य म्यूनमात 6 मेथात हत्य म्यूनमात 6 शिक्षिणकार वर्षेत्राव मात्र में वक दिनाव कडवा उ जादा छेन्द्रन कडवा उ व जिल्ला वर्षेत्रा व्यवसाय महिनाव

हैशदाक्त काहेरमद हेक श्रांदामरक द्रमानम वह १ क्यम हद्रा प्राव क व्यामकाम विवि १ मखूमाथ मुक्त क माणीमाथ रमय ६ रशाशामकृष्य आहा १ द्रमानम आहा ६ मणद्रय आहा मारम शृथम हिमान ए ६३। (Government Gazette, 2nd December 1873.) সদর জবা ১৯০০/৭ উন্মূল সা হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পূৰক লাটে নীলাম হইবেক।
নোট মহালের জবশিস্টাংশ সদর জবা ২২৯১।।/৭ পাই
১৮১৪০/১১ পাই বাকী জানায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

প্রগলে, ভর্ফ,

৫৪৭২৯ মন্ত্র।—ভালুক ছিলো নৈম কাইম রজা, রেজিফীরী হওরা বালিক জনগোনিদ রার গরুরছ সমর জন্ম ১৯৮৬০৫/১২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে ভানিদা বিবি আনিবে আপন মাবালীগ পুত্রান মামুদ বৃহিচ ও মামদ ইদরিচ ও খোছমাত মএন চাল বিবি অলী আনিবে আপন नांवानीश श्व मामून फेंद्रांकिन क मामून आवस्क्रम क मामून आवस्नमानिद क लाम शाविक शानिक अ इत शांतिम शानिक अ कुक शांतिम शानिक अवानी गत्न प्रख अ देन अमा आंत्र इतनहां अ अवाहेम केंद्रा ଓ छादिनी मानी ଓ प्रतिप्रतन स्मय ଓ छेत्रांषांता स्मया ଓ द्रांग भागि ଓ अपनेपूर्ण मानी अ त्याहबां छ खाँदेश वाकू खहर अथ वाहित मामूम अ खद्धभाष्ट मार्चा अ शाहिनां कहता मान हो बढ़ी अ मजानक्य मान होधूरी ७ क्यानाथ मान होधुरी ७ लान्टगाविन निम ७ अणुराम गांका ७ आमीना विवि a निका मात्री a मूहमाक कून दिवि a कोणेना। मात्री a शार्कको मात्री a पदक्षात मख a कामतक केबा कि बड़ी ह जास कर्या ह एवं कुछ मात्र ह जीवनकुछ मात्र ह वामिक मात्र मात्र कि प्राविक कांचिक चन्न कानी कामित मामून बानस्त अ कारकून स्वाम अ कारकून कानित अ अकता नानी कालक उपनक्षण मात्र ७ উख्दा मात्री चंडरक देवमानाथ मात्र ७ वनमात्राहर मात्र ७ कांनीबाथ वर्गिका, ७ छात्र छ-हस्य विका, ७ मधुण्यम विका, ७ किशादिक्य विका, ७ त्रांत्रका विका, ७ व्यांवहत्व विका, ७ त्रांवहक्य विका e खन्नर क्रींस क्रांबिद क्रांशिय मांवामशी खांखा विश्वयुद्ध विकात शत्क e कागीताम एक e कीर्डि हत्य गांश अ विकासिक भाषा अ विवाहिताक भाषा अ भीवनाथ भाषा अ देवसामाथ भाषा अ कांनकी सांगी অওজে প্রাণ্ডুক গোপ অলি আনিবে আপন নাব্যলিগ পুত্র কুষ্ণচন্ত্র গোপের পক্ষে ও আবছুল বাছিত कानि कानित्वे कार्यम मांवानिश शूख कांवमून महेक ८ कांवसून महिक ७ मंत्रहास प्रख ८ मिन कांवहेश লেখ সরাক্ত উল্লাও সেথ উলক্ত উল্লাও সেথ সএবদি ও প্রাণক্ক মঞ্মাদার ও ক্রলকুক বজুবাদার केथेंद्रक्त मध्यामात्र ७ केणामक्त यथ्यामात् ७ शितिणक्त मध्यामात ७ शृकाहेदाय शाल बादय शृथक हिनाव द्वता व खांका खेळून द्वतारक छाष्ट्रिता (मटतात क्रिक्टात क्रमा ८२৯०/>०

छेशांक आहेत्यत ऐक बोतायाक कार्यां क्या नेपक विज्ञात एकता नमत स्वा >००० २ । ७०० विज्ञात स्वतारक कार्यां >००० विज्ञात स्वतारक कार्यां >००० विज्ञात स्वतारक कार्यां विज्ञात कार्यां विञ

সোট মহালের অবশিক্ষাংশ সময় অষা ১৫২৪:১/১১ পাই ৭৫।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাষ হইবেক ৷

পরগ্রে ভর্ফ,

ধ্য৯৩৭।—ভালুক শাছা রেজরানউদ্ধী, রেজিফারী হওরা নালিক শ্যানরান গররহ সদর জনা ৭২২৶২ পাই

अशाद मर्था अंदे मारमद ३२ चाहरमद ३२ थाद्रोद विधानमण्ड मदिन्याद एवं ७ द्रशनकिरणाद एवं ७ द्रशनकिरणाद एवं ७ द्रशनकिरणाद एवं ७ द्रशनक्त भाग ७ च्छान्द्र एवं ७ च्यान्द्र एवं ७ च्यान्द्र ७ च्यान्द्र ७ च्यान्द्र ७ च्यान्द्र ७ च्यान्द्र ७ च्यान्द्र च्यान्य च्यान्द्र च्यान्द्र च्यान्द्र च्यान्द्र च्यान्द्

् त्याचे महारामत्र व्यवस्थितिया महात्र व्यवस्था ७६ ८।। 🔑 शाहे २२,३२ शाहे वाकी व्यवस्थित व्यवस्था निर्माण

श्वराटन गरायांगन नगत्र,

८७८०৯ मच्छ ।—छानुक् रेजम्बन्द्रशिषानन, द्रिक्किडी स्ट्या गानिक वातुक्रम स्टनन भन्नक्र जन्द्र जन्म १००√२ शार्ष

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ থারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামসুমার দেব ও পুথনরী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দরাবরী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণাঞ্জাদ বণিকা নাবে পৃথক হিসাব হওরা ও ভাহা উপুল হওরাতে ছাড়িয়া নেওরাত্ত অভিপ্রায় সদর অসা ও৮৮/৬ বালে

त्यां वहारमञ्ज व्यवनिकाश्य जवन व्यवा ७९८।/৮ शाहे २२/১১ शाहे वाकी व्यामारतंत्र कांत्रव मीमायः इहेरवक ।

SYLHET, COLLECTORATE;

1he 10th November 1878.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector......

[शवर्यतन्त्रे त्शरक्तरे । अन्तर्ग । र जित्यवत् ।]

#### জিলা মেলিনীপুর । বাকী ঝাজামার জ্ঞাপমপত্তের পাঠ।

"ইহার ছারা সম্বাদ দেওরা বাইডে্ছে যে, ১৮৫৯ নালের ১১ আইনের ৬ ধারামুনারে জেলা মেলিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর ভারিখে প্রাপা বাকা মালগুলারী এবং আন্যাম্য দাওরা চলিত আইন এবং আন্তের অসুসারে বাকা রাজন্মের নায় আদার করা যাইতে পারে ভাগা আদার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোভাবক বাজলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পে)ব আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌর বজলবার ভারিখে ঐ জেলার কালেকুটর সাহেখ্যের কাছারিতে বিন্না গুলুরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

রেজিন্ট- বির <b>নং</b>	ভোজীর নং	ন্য মহাল ও প্রগন্	े भाग मालिक	সমর জন)	(य दा क्या वाकी ह ज्ञा वोसी म हहें (य क छ डि
	•	প্রথম	েশেণীর দশসালা'বন্দবন্তী মহাল্।		
)#30	335	ময়সরা ওর্ফে	विश्वक्षमाम (नन् । ७ मिनश्रमाम	366311/9	درااده
	,		বেরা ও গুৰুপ্রসাদ বেরা ও জীমত্তা		; ;
		मक काशीरगाड़ा	मशामशी (महें अ <u>जी</u> मजा। मजी (महे		1
			्याम्टन देनकूर्धमाथ द्वता ७ जीमजा	· •	ļ
	;		ं मतत्वजी (महें मानरत रिश्वञ्चत (नत्)		
			· अ मनकृष्य (नत्। अ शूर्नामम् (नत्। अ		1
			श्रीमधी मछी तमझ मानतत देनकुर्धमाथ		
			त्वरामिशव अ भारतीस्माहम त्वता अ		
		-	महेनद (वर् । अ अभका मछी (महे ज		
			रेनकुर्भमाथ द्वतांत माडां ७ भूनीमन	*	j
	į		বেরা ও পারীযোচন বেরা পুত্র ৺	į	Ì
			বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও মটবর বেরা	į į	
	i		পুত্র পুর্ণানন্দ বেরা ও নবকুমা বেরা	İ	
	!		<ul> <li>जीयको कामश्रिमी मामो त्रांशाकृत्यः</li> </ul>		
			বৈরার বনিভা।		
৬২৩	3000	🕮 ধরপুর পর্গদে	ı	<b>बर्बेश</b> र	
350	, 2000	महना (हाई	त्माभीमाथ (तव अवश्वाधवं शक्ः	50. 90 (1)	
ļ		1 3 1 CO 1 2	७ (मथ (मनाक्ष्मीन महस्मान छ		
	1	,	ভীষতী হাভেশ্বী দেইও ত্রীমতী		į
!		:	करुगामधी (पारे विकिष्णान ककी वहस		
ì		:	পট্টনাযক ও সুন্দ্রনারারণ মাইডি		•
			গুৰ্বদোচন মাইতি ও সংস্থাবলাম		. !
1	}		মাইতি ও খ্রীমতী প্রসন্ময়ী ও		1
	1		প্রসন্ধার বেরা নবকুষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।		į
i	i		" "	•	;
,	;		াদ নিম্নলিখিত বাকিগণের সন	1	!
!	•		৮৫৯ সালের ১১ আইনামুসারে		1
;	!		পৃথক ছিসাব।		
!	:		সেখ মেলাজুন্দীন মহন্মদ ৮২৪/০		
j	:		लीम <b>ी</b> ता <b>रकथ</b> ती (महे ४८।১:	į	
•	!	(	खम्द्रमाताम् । भथूत्-	1	
۱			মোহন মাইডি >;০৸৪		1
•	j	•	मत्सामताम मार्डेष्ड १२ 🗸 🗈	8:31%	i
· ·	į		नाको निम्नलिशिक वाकिशात्त्र क्य-	U = RW ; 7 W	ļ
1	1		गानि हिना ३७ वाकीत खना मीलाम	}	Ī
	ŀ		<b>क्टे</b> ट्टिक	12/010/21	3/5
	•		(भाषीमाथ वित्रा ७ वश्मीमत भवा	,	,
. [	1		अ जीमकी कक्यामशी (महे व्यास्त्र)	į	}
	İ		गकीत्रख भाष्ट्रमाहक ख क्रामानी	i	
İ			धानसम्बो । धानसङ्गात (वदा नद-	į	• !
!	1	1	কৃষ্ণ বেরার পত্নী ও প্র	!	}

MIDNAPORE COLLECTORATE; The 22nd November 1873.

W. Oldhasi, Covd. Dy. Collector for, Collector.

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalea Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

#### गवर्गस्यत्मेत्र चाहेनजमूरहत् वाजना जश्यत्व ।

ভারতবর্ধ ও বল্পদেশের গ্রন্থেটের আইন বাল্লা গ্রন্থেন্ট গ্রেছটে প্রকাশ কইলে পর পৃঞ্জকাকারে মুক্তিও ক্টরা কাগজ ও মুক্তাঙ্কণের বার পোষণার্থ নির্দ্ধিট মুল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রের করা যাইবে, ভগ্মধ্যে প্রথমে ক্যেজনারী মোক্জ্মার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ ক্টরাছে মুল্য ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে ক্টলে ডাক্যান্ত্র ।/০ আনা লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year,	without postage	•••	•••	•••	•••	Rs.	10	0	0
Ditto,	with postage	•••	•••	•••	•••	"	12	8	0
When postag	e stamps are remi	tted in	payment o	of subscri	ption, balf an	ann	a i	n 1	the
Rupee should be add	led for discount.								

১৮৭২ সালের জাসুজারি মাসের ১ ভারিথ অবধি বাজনা গ্রব্যান্ট গেজেটের অগ্রিম

#### मुरलाइ कात्।

ভাকমান্তল বিশা এক বৎসবের	•••	•••	•••	•••	200
ভাকষাস্থ সৃষ্	•••	•••	•••	•••	25110

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূলা পাঠান গেলে টাকা প্রতি আম আমা মূল্যের একং খাল ডাকের উকিট ডিকোন্ট দিবার অন্যে পাঠাইতে হইবে। वसरिरामंत्र नामा किनाय ১৮१० मालात नरवस्त मारमत २२ जातिथामर्गस्य जसूनापि थाए। पुरवात व स्थानामि कार्ष्टत ও नवरंगत वास्त्रात एत ।

## वस्तरामंत्र अरेर जिनारिक ३৮१० नारवात मरवचत मारनत

									•	<del></del>			৮০ তে	লার ব	শরের বি	<b>E</b> 711
		* * ****	 গ <b>ম</b> (			वर्त ।		ভা	ল চাউল	•	সাহায	रा काउँम		रुष्	ও বালয়া	11
(चिन्ता   '		এছ সঞ্চের বিটশ	देश्य भूखं मुख्रास्य विकेन	गाउ बर्गरत् वह म्खारहर् विहेन	क्षेत्र विकेष	केम्ब अर्ख म्कारम्ब विकेन	भछ बरमदबद अर्ह मक्ष्रीहर्व दिवेत	को म्हारिक रिकेन	हेर'व शुर्व महारह्य विदेश	गछ बरमरत्र वह म्स्रोरक्त विकेष	वह मक्षारक विकेष	ট্ছাৰ পূৰ্ব্য সঞ্জীছেৰ বিটপ 	गाउ बरगरवह अहे मखारक्त विहेन	अहे मह्योद्ध्य जिल्ले	देश्व भूक्त मक्षारम्ब विकेन	गछ बर्गाइन कर म्हारह दिवेन
बक्रमणे।																
<del>তি</del> ৰ্দিক <b>স্থ</b> ি	क्ला ।	শের	সের	<b>সে</b> ষ	শেব	সের	শেরু	(সর	দেব	সেরু	শের	শেরু	ে বু	শের	শের	Ç×
র <b>র্জ</b> ধাশ		10 iq	1011	12	18	10	15	101	10	וופו	81	1611	119			••
<b>ৰাকুড়া</b>	•••	ו כו	المها دا	811	10.	12	(10	ا ر ۱ <b>۱</b> ۲	I <b>Q</b>	16.7	ক ৪॥ খ	} '@	191	•	•••	
वीव्रष्ट्य		10 18	12	18			٠ _	I₹	124	lwn (	14	ر او	ااها		•••	
্র বেদিখীপুর	***	<b> •</b>	<b>!•</b>	<b>e</b> }}		•••	4	क 18 क्ष	16[]	اھ	ক ধ ১১/	•	181			•
<b>ह्रं</b> गही		1>	15	9			( )	ווין הע	10	  0	131	เอห	10. W	)   •		
क्रांच्या क्रांच्या	•••	12	15	lo	1.	10	11-	15	>	lu	i <b>s</b> i	8	ها			
म्या <b>फ्ट</b> नम् जि	मा ।										গ					
২৪ পদ্গৰা		•••	( <b>3</b> ,1	12(1		l'a v	18	<sub>ይ</sub> ካ <sub>ቀ</sub>	<i>/</i> <b>b</b> h	16	101	lond	اح	•••	•••	•
- - 	•••	لوادا	له ۱۵	181	11-	1126	hą	لهاد	(دا د ا	15	1917	1917	1917		•••	٠
क्रभीवद	•••	ls a	19	101/		•••	•	9	18 %	194	اها	115 /	1514	 च	***	
শুরুলিল'বাদ		lei	18	lα			l 	15	ווכי	8	e'   	ااد	8	16-	5/0	
দিশাতপুর	•••	15	15	1011	150	18	1 2	15.11	15	12	181	811	116-			
ষ্ণিলহ		RI	12 1	13	ile	la	48	19	2	115	18	19	112	110		
<u>রাজগারী</u>	400	i e ii	101	'n	18	ાહા	40	15	12	lα	15 0	lol	21	•••		
<b>ছঙ্গপু</b> র	••	ンダー	له•ا	51	•			104	100	1814	10	347	ho	***		
<b>बक्</b> र	••	R	1911	>			•••	Jāk	124	13	ie	Inc.	40	•••	•••	
্পাৰণ	••	Iα	la	3				3	12	12	•	150	,		***	
शंकिंग्जि	•••	Ju	الدر	15	19	1	{ <b>o</b>	/4	18	10	/>	1•	15			
কলণ ইগুড়ি	۱.,	٦٩	در	در ا				10	12,	10	-	10	18			
কুচমেখার *	••							-			İ					

<sup>•</sup> বিটৰ পাওয়া যায় পাই।

t

<sup>†</sup> গও সপ্ত হের গেলেট ছাণ। ছইলে পর ১৮৭৩ সালের মবেষর দাসের ১৫ ডা:িবের রিটর্ণ পাওরা গেল।

গ যায়া মহতুমার গাদাম্য চাউল হো৷ গের অবধি is নের পর্যন্ত পাওয়া যায় ! \*

য কোমং মহরুমার।

## २२ जाहिरथ ज्लमानि थाएँ पुरवात ल मवर्गत वासात एत ।

#### টাকার বত পাওরা যার।

ভোল	ाय उ	<b>ভো</b> য়ার	द्रागी	বা খাড় চীশ।	e ife		च्युषद्र	ı		ছোলা	ı	अन	ালাখি ক	कि।	भद्रभ ।			
अरे निक्षीरस्त्र विकेन	रेश्व शर्म मखारस्य द्विष्ठेन	10 बरामदूद क्षेत्र क्षार द्वा दिहेन्	क्षेत्र अक्षीरकत्र जिल्ले	देश्व श्र्यं मखारम्ब द्रिकेन	गछ वर गरत् अहे मखारहत्र क्रिन	এই সপ্তাহের হিট্ন	केक्षि श्र्यं रखारकृत जिले	. गण वर्गात्र वह म्ल्याहर विषे	वरे नश्रास्क दिकेत	है। इ श्रक्ष मुखारण्ड विधेन	भेर्ड दरमाइस में महारक्त हा	এই সপ্তাহের ব্রেটন	केशव श्रक्ष मधारम्ब दिनेन	भेड २६ : रङ्ज अहे २ खारण्ड रिडेन	अहे मुद्धीरहद्र हिन्देन	रेग्ड्रेम्स् स्ट महारक्त विदेन	में बर्गात्र को मुल्ला है कि	
শের	শের	<b>নে</b> র	সের	েশ্ব	নের	শের	শেশ্ব	্েসর	८म्ब	সের	শের	ঘোষ	শেষ	যোৰ	শের	(শর্	শের	
***	•••		•••	•••	•••	•••			18	1811	IIR II	\$110	₹11•	.••	(در	اامد	اهر	
•••	••	<b></b> .	•••			1, <b>●</b> •	116-	he.	16.1	.9.1	110	7	ره		مار	لهمار	16130	
		•••	•••			lœ	•••		19	ia	. 2	3.7	«·	ه/د	.6-190	المار	11	
	<b></b> .		•••	•••					9'	1811	13,	8110	8110	67	امار	اطار	M	
	••		•••						٥	1 (8)	110	ره	   0/		/2	12	انیار	
		<b></b> .	•••	••					181	-8	10	رو	ري	-	/2	/>	/>	
			•••	•-	<b></b> .	•••			:21	ર બ	911	رو	رو		16 HO	24	/2	
		•-	,,			•••			al	41	! !	رو	رو		/b 11450	F1,450	15-mal	
•••	•••		•••						10:11	l&	1.0	8/	8/		الا	16	مار	
ग  २	ho	400				. <b></b>			19.	ابق	   :: <b>.</b>	رو	رق	•••	ه ر	ادر	ا   مار	
			•••					•••	100	le 4	110	3 6 10	રાષ્ટ્રાંગ	`	J <b>9</b> 11	/911	1911	
		<b>**</b> .	10	16.	Пœ	118	.180	119	l'o	19	110	87	8 ′	ه او	طار	بار	' خار	
•••	•••						19	**	1911	<b>9</b> 1.		رھ	ارط		سار	161	***	
• ]	•••	•••						***	.51	154/	¢	219	2/19	رو	1910	لها ۹ ر	16	
de			•••			•••		•••	151	. &	ર	<b>5</b> a	>· œ	<b>&gt; •</b>	1911	الا الا	N	
	.		•••	•••				•••	lb- vs	16	1131	ره	ره		br i	161	ر ا مار	
•••-	ا	•	i•	i•	٠ع	io	1.	115	7911	سار	مار	41	ا ره	47	/8	18		
•	,	15	•••		•••	٠		***	, 5	t)	13	8/	8/	8 /	/3	≰¢	/8 /4	

	and MY			_									1	৮০ তো	ণার সে	নের ছিন	নাবে নাবে
				गम			च्द ।		A.	াল চাউল	l I	লাখ	चा गर्ड	न।	কৰু	ও বাজ	KÍ I
	विन		अहे मुद्धारस्य दिवेन	हेर्गत शुर्व मखारकत विवेध	भक बरमरद्भ धरे महारह हिर्हेन	वह मक्षारक क्रिके	देश्व शुर्व म्होरस्य क्रिकेन	में बरगरद्य कर महीरहत्र दिष्टेन	बरे महीरहत्र हिर्देन	देश्त्र शुर्ख मञ्जीरस्त्र विकेष	गठ बरमरब्र बहे म्होरहर विदेत	बहे मक्षारहत्र दिष्टेन	देश्व शुक्ष म्हारस्य विकेष	গত ৰৎসরের এই সপ্তাদের রিট্ব	बरे मक्षारहद्र द्विम	देश्य शुर्ख न्छारस्य त्रिकेन	गछ दरनरत्रत्र अदे नखारस्त्र त्रिकेर
	<b>भूजीमिक्</b> ष वि	थम¦ ।	(সরু	শের	সের	(সরু	সের	শের	শের	শেশ্ব	দের	দের	শের	নেৰু	শের	লেমু	শের
۰	ঢাকা		15	10114	עפי	la	1.	બર	l'e	18 1	15	1 0	ى د	42			
	ক্রীদপুর	,	130	15	15				16	بار	10	19	151	1 5	•••		
	বাকরগঞ্	***				•••		•••	101/	19	12	13	61	191			
	महाययगिश्य	•••	le.	101	R			•••	101	18	10	19	19	116			
•	<b>3</b> 15 †	•••	/s	10	15	مؤر	15 0		13	141	10	10	89	หอไ			
•	ৰাছাড় দ		لهور	لهور	المحر				しり	13	16	11.	له ان ا	12/	•••		
	क्षेत्रीम †	44	سار ا	بار	18	••			19	હ	19		115	12			
	মভয়াধানী	<b>†</b>				•••		•••	16	15	16	11.5	12	18			
	বিশ্রা †	44.	/3	12	13	•••			13	19	10	lo- ls	115-110	<b>તર</b>			٠, ا
	प्रकृत्यादमञ्जल शब क्षादमभा र	দ্বীয়				•••			,0h2	104)	ION	15	1 3	1 %	·	•••	
	ভিপ্র  গর্মছ	· · · ·	161	اسار	le le	•••		-44	18 17	15	8614	196	110	3/0			
٠	বেছার।																
,	পাটখা	• •	151:	15 8	18	19	٧	45	15 1	12	••	1211	10	115			
	चंद्र]	••	1•	j•	lα	la	18	40	1211	<b>//1</b>	12.11	1011	/21	12	•••		
•	<u> লাখাবাদ</u>	•••	151	15 8	le s	ΙŒ	۳	₩	12	R	14 1	1211	10	141	•••		
,	বিহ্ত	•••	٠.	•15	le	<b>(</b>	(A)	1.	/2 H	• A	18 11	124	13-12	lell	19	دا	
4	गोद्रन	• • • •	12	12	101	19	٦	ho	ااحار	16	18	15	1•	1 10	***		
	হাম্পার্থ	•••	13	154	ب	120	10	48	/a	/>	19	12	1011	119	•••	₩	
1	श्रुपंत्र *		•														
	<b>जागन गु</b> रू	••	le	12	160	100	10.)	18	10/	1•/	الاحا	1 one	1 sha	1 who	,40		•••
•	পূর্ণিয়া	100	1•	10	16	••	. !	3/	10	10	lþ.	15	ħ	16	141		
	নীওভাল প	<b>表对证</b> :	15	15	160			••	15	15	W	10	10	દ્રા	li•	13	bjer '
'	উড়িখ্যা 1									-					·		1 ,
,	a									2							-
1	`	,	ie	18 14	164	•••	•••	••	Pott	lo M	PI	484	······································	494	***		
1	रू संरमभुद		R.	12		••		•••	16	16		115	1135				, ,,,
1	~		"A"	-										<u> </u>		<u> </u>	

<sup>\*</sup> রিটণ পাওয়া বার নাই।

<sup>া</sup> ১১৭৩ সালের মবেষর যালের ১৫ ভারিখের রিটর গেলেটে ছালা ছইলে পর পাঙ্কা মেল।

**ভ** বোৰা i

চাক্ত্		cela	risk 1	ब्रागी :	त पाएक होया ,	क्र <b>। ५</b> ७	•	टमहो । इ		C	ह्रांमा ।		क्रता	ণাখি কাৰ্থ	51	7	विन् ।	
कर मसीटबर किन	केषांत्र श्रुक्त मस्त्रीरष्ट्र जिले		गुरु वर्ष्ट नहान और मुक्कारण जिल्ला	अहे म्हारम् ब्रिकेन	देश्य शुर्व र खारण्ड दिकेन	गछ दरमार्व अहे म्खारह्य ब्रिकेन	को स्कारम् विषे	विश्व न्या महाद्वा विकेन	गड वरमट्य वह म्स्रोहर विधेन	तके महारहत विकेन	रेश्व शुक्त मह्यारहत विदेन	भक्ष बर्गरब्द क्षेत्र भक्षारण्य विधि	अहे मुखारहद विकेष	भविष्टे क्षार्थ के के विष्टे	गा वर गरवड़ कर ग्राहर विहेन	विषे त्या हिंद विष्	देशत शूक अस्टारस्त जिल्ले	भक्ष बर्गाप्ट्रम् करे मुक्तारम् विकेष
		Ť	সেব	(সর	সের	(সরু	(গর	<b>(喇</b>	সেব	(সর	গের	(সরু	८माय	<b>যো</b> ষ	গেশ	সের	শের	何葉
শের	কে:									2	151	20	N/	2/		161	11-11	/ <b>!</b> !/
•••	"		•	•••	•••					1¢	iec	R	•••	•		16	<i>N</i>	<i>&gt;</i>
•••	"			•									8/	81	•••	اابور	ااحار	<b>/</b>
•••	"		***	•••	"			••		10	ادر	19				امار	الار	11
196	.			•••						'8	13	19 8	2 19	2119	•••	ااسلا	االار	/31
•••			•••	•••	•••	1		•••		134/	RW	101	518	> 18	5118	له سار	اطار	J9 1
•••	"	"	•••	•••	•••				"	19	13	135	8/	8/	8/	1		/F1
•••	"	"	•••	•••		"	•••			<b>30</b>	12	18	1 7/	97		1911	7911	N
, <b>**</b>	1.	•	•••		•••		"	***		15	13	16-				ااحار	۱۳۹۱	/2
•••	.	••	•••			"	***	"	•••						1		اور	791
	.		••									•••	101	1	•••	/91 		۱۳, ر بو
•••	.   .		•••	•••		•••				10	151	150	RE		•	1 /	760	
			•••				b	b	<b>681</b>	19	.61	na	o 100	9 10			حار	مار ا
				10		nb-	181	181	ho	191	lon	18	8/	8/		١٧٩	19	79
***			•••				ja i	191		16.1	198	D	8/	8/		\ / <del>-</del>	-6	سار ا
"			•••	1			15 1	19	<b>.</b>	12	α-3	, 10	911	91	ļ	1 /94	Jan	1 /9 1
"			 • 45	100	!	-	10	15		Id	39	89	8/	8/	••	1	16	1
1.			••••					t>	нэ	15/4	15	135			•••	1 29 1	79	,
							/ 198	ا ۱۹ ا	d 49m	ien	19	161	816	n   8150	1   88	لومار	لامار	1
1.		•••								9	12	12		, \ «	8	79	19	1
		100		<b>\{\bar{\}</b>	}	•   "	1		s   s/	13	18		5 5	۶۵ ار		<b>ا</b>	ار ا ا	1
										. 4	; 8	, 1 199	L	Ba 2	eα	.   />	10	
	••		•	.   .	··   ·	•   •	•• •	•   ••	•	1	, ,		51	1	  8	. 19	19	

				<del></del>			·····						Po Cel	নার সে	दिन कि	गदर
			गम ।			बद ।		æ	म हंईम	1	নৃষ্	या हार्ड	न।	क्र्	ও বাদ্য	tt s
<b>ভিল</b> ) ।		<b>এहे मक्षारहा विकेन</b>	वेशत श्री मखारक्त विधेन	११७ वरम्द्रव अर्डम्ब्राह्य हिर्हेन	को मक्ष रकत दिक्त	देश्य भूर्य मधारह, जिन्ने	भक्त बरमाइत अहे मुखारक्त विकेत	वह नद्वारक्त विकेष	न्हांड भुक्त म खारहत क्रिके	गफ वर्ग्टर अरे मधारम् क्रिम	<u>बरे</u> मसारङ द्विम	हेश्य शुर्क म्ह्राएड विकेन	गछ वरः रङ्ज अर्हे मस्रोत्त्य क्रिम	क्षरे मखारस्य विकेत	रेशंड भूकी मक्षारण्ड विकेन	वंक ब्रुजरबुद्ध कहे न्ह्रीरस्त्र विकेष
ছোট খাগপু	<u></u> ا								İ							
দক্ষিণ পজিয কের একেন্ট্র	† <b>*</b> -	(সরু	শের	্েনর নের	শের	সের	শের	(# <b>3</b>	নেরু	(সর	নের	দের	শের	(সরু	দেয়	শেশ্ব
হাজারীবাগ	•••	1.	ויהל	lg		15		10	<i>J</i> b-	12	1 8	Į٤	17		•••	•••
লোহারডদা	•••	15	15	1>			139	15	1•	8 •	19	l Su				•••
निश्च्य	•••	18	15	15-	1.	1.		18	12	બર	16	<b>b</b>	hs			***
<u>রাবভূম</u>	•••	15	15	13			11 8	19	15	1 8	16	19	11 %	•••	•••	410
আগ্ৰম ও ত ৰটাত্ব পৰ্যাত	बि- ।															
क्षाचानगढ़ा १	••••	12	ţ•	15			•••	13	15	12	12	13				.¥.
<b>81467</b> †	•••	10	19	130				15	1 35	10	19	11 •	110	•••	•••	•••
भाष † (व्यक्ति।	•••	1•	i•	1.				10	10	10	1 %	16	اف			•••
ৰোকী	••	130	٠.	15			•••	12	13	12	135	1 &	16-	•••	•••	•••
শিবসাগর †	•••	<i>)</i> &	∕∿	اع	•••	•••	13	10	16	18	18	18	110	•••	•••	•••
नको भूत्र *							i			<u> </u>			ļ	l 		
বাগা পৰ্যত *																
ধানী ও জয় শক্ত †	जी		•••	•••	•4•	··· .		16	10	ю	ß	12	191;	***	141	:
গারে। পর্বত *																

<sup>\*</sup> বিটণ পাওয়া যার মাই।

কলিকাতা ১৮৭৩ গাল ২৫ মবেয়র।

<sup>†</sup> गाउ मखोरस्त (गरको हाना स्टेस्न नत् ১৮१७ मारमञ्जू यरबन्द यारमञ्जू ১৫ छात्रिरथद विकेन नाख्या समा

#### होनात्र यक गावत्र गाउ ।

cste	ाव थ	<b>লো</b> য়ার		ী হা যাত ৩ টামা			करच्यू ।			Œiri i	-	क्रा	দাখি কা	<b>t</b> 1		লবণ		PK.
अरे मखाटस्त्र क्रिके	हेशत शुर्म मखारस्त्र विकेत	गण वरमत्त्र को मधारम्त्र विधेन	वरे मुखारक क्रिकेन	tein gut setten fabe	ग्रह बरुगत्व अहे महारिश्व विधेन	শ্রু প্রাধ্য বিশ্ব	हेश्ड शुक्त अखाटस्य विधेन	न्छ वर रहत अरे नह त्रव विने	<u>बहे मखोटस्य द्रिके</u>	देशत भुक्त महादश्य विकेश	गाउ बर गाइब अर्थ मञ्जातक ति केन	१०० १व १व १व	भ्वाह कृत्व मक्षारक विकेष	भिष्ट त्र महत्य क्षेत्र महिष्टे	वह म्खारस्य दिनेन	tela nich segnen febei	गंक बस्तरकृत अहे न खारक क्रिके	
শের	বের	শেরু	শের	্ে নের	(সরু	শের	সের	শের	শের	সের্	(সর্	<b>যো</b> ঘ	যোগ	দ্বোৰ	শের	শের	<b>ে</b> ণক্ক	
***	•	•••	13	13.	••	19	191	40	12	k	11011	ا رہا	()	•	191	1611	19	ľ
•••	٠	•	*	<b>bp</b> O		18	lo	15	12	••	13	8.1	8/8	••	Jun	Jun	161	1
••	<i></i>		100	<b></b>	•	••		•	16	15	16	رط	<b>b</b> )	•	/8	14	10	
•••	•••		. •	•		•		۶/	1.9	lo	lb-	رو	<b>V</b> )	رط	7911	1911	1911	
			•	•••					12	2	<i>)</i>	81	87		14	16	16	
					•				jo.	10	10				16	16	16	
					••			••	12	سار ا	16	47	œ ,		االار	االار	16	
		••	•					•	<b>b</b>	16	10		•••	•••	اادر	اادر	151	
	•••		•	•				٠	13	1•	16	ارو	8/	••	الور	اادر	<i>)</i> 's	
•••	•••	•••	••	•••		139		4.0	/t 1	N	<i>J</i> v	8/	8/		\til	<b>/α </b>	Jt	

সাধারতের জ্ঞানতের্য প্রকাশ করা গোল, আর, ঘাইট, বল্পদেশের গর্বব্যুতের আশিষ্টান্ট লেকেটাকী। কলিকাতা ৰাজাল সেক্টোরীয়েট যন্তালয়ে গ্রণবেক্টের জলে। জীবৃত এডউইন ষরিস সূইস সাহের কর্তৃক মুক্তিত ও প্রকাশিত হইল।

1.umb 1793. 5950



TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

## मक्रलवात ১৮१७ माल ১ . ডिटमयत ।

CONTENTS.	নি <del>ৰ্</del> ণট	नुको ।
PART I Resolutions, Orders, and Notifications	द्यवस वर्ष ।— भावखनस्थत गनगरमस्कृत आखा	
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India PART V.—Acts of the Bengal Council	-58 তৃতীয় খণ্ড।— ভারভবর্ষের আইম চতুর্থ খণ্ড।—ভারভবর্ষের আইমের পাঞ্চিপি লক্ষম খণ্ড।—বঙ্গনেশের আইম নষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গনেশের আইমের পাঞ্চিপি সপ্তম খণ্ড।—ভাই কোটের ও রেবিমিন নো- ডের আজ্ঞাপন	ર <i>∖<b>ક્ષ</b>∯-</i> ૨હ <b>૧</b>

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### প্রথম থপ্ত।

ভারতবর্বের গবর্ণমেণ্টের আজা ও নির্দারণপ্রভৃতি।

#### HOME DEPARTMENT.

Fort William, The 26th November 1873.

No. 3523.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. Bright to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st instant.

No. 3548-62.—Read again the following correspondence relating to the manufacture importation, sale, transport, &c., of arms and ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866:—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 26th November 1869, and the rules published under it for regulating the importation of arms and ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3582, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, No. 5104-12, dated the 23rd November 1871, and replies to this circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P, dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of fire-arms into Rajpootana

Ditto, No. 1590, dated 28th July 1871.

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From the Financial Department, No 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871,

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a circular issued in May 1869, enquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of arms and ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RECOLUTION.—In May 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transhipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows:-

for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the notification [dated 22nd July 1873] which appeared in the Calcutta Gazette of July 23rd, 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

[Government Gazette, 9th December 1873]

## र्वाम जिलावें सकते।

#### 

৩৫২৩ সন্থার।—দক্তিসভাধিষ্ঠিত জীয়ুত,গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ১ ভারিপআবধি জীয়ুত জি, ব্রাইট সাহেবকে জীলীনভীর বাজাল নিবিল সর্বিস ভাগা করিতে অনুসতি দিয়াছেন।

ट्याम फिलाई स्थान कात्रकवर्षत गवर्नस्य मत्त्वे । कार्यानिनत्त इटेटक केक् क कथा ।

৩৫৪৮—৬২ মধ্র :---১৮৬৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইলে আন্ত্রশাস্ত্র বাক্লপ্রভৃতি প্রস্তুতি গুল্পত ও আমদানী ও বিক্রের করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে ভবিষয়ের নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

করিম ডিপার্টমেটের ১৮৬৯ সালের ২৬ মবেসরের ১৭০৭ মনরের জ্ঞাপমপার, ও সেই পর্কামুসারে বক্ষদেশ্রের জ্ঞাপ্রত লেপ্টেমেট গ্রহমর সাহেরের শাসিত দেশের মধ্যে আন্ত বারুদাদি আম্দানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণবিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

वक्राम्टभद्र गैवर्गायराचेत्र ১৮१० गारालत् २२ खूलाहेत् ७४৮२ सर शब ।

कियांचमाइल फिलांडेटपटलेंद्र मिक्डे ३५१० माटलद २७ मत्वयदद्र ६३५७ मर नज ।

খাখা ছামের গরণ্যেটের ও কর্তুরকারিদের মিকট ১৮৭১ শালের ২৩ মবেশবের ৫১০৪—১২ বং সর্কুলের ও মেই মর্কুলেরের নকল উত্তর।

রাজপুত্যায় বন্দুকপ্রভৃতি আমদানী করণ বিষয়ক কথক পত্তের সহিত ছব্লিম ভিপাইমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১৯ মবেরবের ১৯৫৯ I' মধবের প্রতালিপি।

१८१५ मोटलब १८ खूलांदेव १८७० मर ब

बक्र दिन देश वार्त वार वार्त व

कियायभारत छिला हेट्यट छेत ১৮१० महिलत २৮ छिटमप्रदेव १००० वर लेख ।

মানা ছামের গরণমেটের ও কর্তৃথকারেদের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ **জুমের ২৯২০ ভার্থি ২৯২৯ পর্যান্ত** মরম্বরের সর্ক্যুলর ও ভাষ্ট্র যে গকল উত্তর পাওয়া গেল ভাষ্টা।

वक्र राम्य वार्य राष्ट्रिक १६१५ में राम्य ५० (यत् १५७२ मर भज ।

वक्रम्यान्य गवन्यप्राचेत्र विक्रि ১৮१১ मार्टलत् ১৪ জ्यान्य २८२२ मर शखः।

বল্লদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র গারুদাদির আমদাশী ও স্থাব্যে গালাম করণবিষয়ে যেই বিধিয় অমুমতি 
কইয়াছে তালা অধ্যহ প্রদেশে কড দূর খাটিতে পারে এই প্রশাস্তক যে সর্কুলের ১৮৬৯ সালের মে মাসে প্রচারিত ইইয়াছিল ফার্ম ডিপাট্যেন্ট ভালার উত্তরের শিক্ষতি করিবার ক্ষেত্র ১৮৭১ 
সালের ২২ জুমের ১২৭৪। মং যে পৃষ্ঠালিপি পাটাইলেম ভালা।

শাশা শ্বাদের গবর্ণদেটের ও কর্তৃত্বারিদের শিক্ট ১৮৭০ গালের ১৪ আগিটের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩০ পর্যান্ত শহরের সরকুলের ও তাহার যে২ উত্তর পাত্যা গিয়াছে তাহা।—

মিজারণ — কি নিডিপাটমেনেট ভারতবর্ধের গ্রণ্ডেন্ট ১৮৬৯ সালের মে মানে, ১৮৬০ সালের ১১ আইনের ১৭ ও ২২ গারার বিধানমতে বঙ্গ প্রভৃতি দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বাকদাদি আমদানী করিবার ও ঐ দেশের আন্তর্গত এক স্থানঃইতে আনা স্থানে চালান করেবার বিদির অসুমতি দিলেন ও আনা২ স্থানের গ্রন্থেটের ও কভূত্বকারিদের দেশে সেই২ বিধি কও দূর থাটিতে পারে এই অস্থত্তক এক পত্তেও ভংকালেই সেই> গ্রন্থেটের ও কভূত্বকারিদের দিকট প্রেরণ করিলেন।

২। ্ঐ প্রশ্বের যেই উত্তর পাওয়া গেল ভাগা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতনর্যের অভগত ভাবৎ ছালে কোন স্পাঠ্ট নিয়মানীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাঞ্দানি আম্মদানী করণের ও দেশাশুর্গত নানা ছালে প্রেয়ণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবিশাক জানা গেল।

ত। পুর্বেজি পরাদির অনাই অংশ দারা জানা গোল যে, ব্রিটনীয় ভারভবর্ষের অন্তর্গত কোমই বন্ধরের মধ্যে কামান ও অন্তর্শস্ত্র ও বাকদাদি এক জানাজহাতে নামাইয়া অন্য জানাজে তুলিয়া দেওছার বীতি নিংম্বধ করা ও ব্রেটনীয় ভারতব্যহইতে কমান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি র্ফ্রানী করিবার পাস দেওছার বিধান সঙ্কোচ করা করিবার পাস দেওছার বিধান সঙ্কোচ করা করিবার পাস দেওছার বিধান সঙ্কোচ করা করিবার

৪। এইই কারণে নিম্নিসভাগিরি ই প্রীযুভ গবন্ধর জেনরল সাহের নিম্নালিখিত বিধান করিয়াছেন।
প্রথম, কামান ৪ অন্তলন্ত্র ও বাফলানি আমনানী করেবিয়ক আজা এই। এই নিজারণপ্রের শেষে যেই ভানের ও যেই ক্যোকরেকদের নামনির্দিট লেখা গোল এই অব্ধি
কেবল সেইই ভানে সেই কাহাকরেকেই। ১৮৬০ সালের ৩০ আইনের ১৭ ধারামতে
আমনানী করিবার লাইসেন্স নিভে পারিবেন। হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬০ সালের
অকুটোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের ক্লাই মাসের ডাপন্দার ক্রেমে প্রভোক নগরের ও
সীমাঞ্চল প্রভোক কিলার পোলীসের প্রধান ক্রেম্বরক ঐ লাইসেন্স নিডে
পারিভেন,কিন্তু এই নিন্ধারণের বলে সেই জ্লাপন্ত্র এবং করিন আনির্দেশনানী
করবের অল্পন্সত্তের যে অংশে ভার্ভবর্ষর মধ্যে সমুদ্রাকি ক্লেপ্থে ক্রানি আমনানী
করবের ক্রি আহি সেই অংশ, এবং ১৮৭০ সালের ২২ জুলাইর যে অপ্রস্থাত্র ১৮৭০
নালের ২৯ জুলাইর বাজলা গ্রেমিনেট্রগেডের প্রকাশ করা গায় সেই পত্রের যে অংশে
বঙ্গলেন্টার গ্রেমিনেটর লাসলাধীন নেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও পাক্নানি আমনানী করিবার
ক্রা আছে, সেই ভংশও রহিও করা গোল।

[१वर्द्यके (गरकारे । ३৮९० । क्र फिरम देव ।]

J.

Secondly, as regards the transhipment of arms, &c., that a notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transhipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another that the rules of which a copy is appended to this Resolution are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860; turther that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a Local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of Import by sea and of the Officers authorized to grant Licenses.

Ŋ	ames of pla	ICOS.		Officer authorized to grant licenses.
- All A Spinster of St. Astronomy	Madras		Altera van Hoopea	
Bimlipatam	•••	•••		Secretary to Government, Madras.
Coconada	•••	••	•••	
Madras	•••	•••	•••	The Magistrates of the districts in which these ports are
luticorin	•••	•••	•••	included, viz., Tanjore, Tinnevelly, Malabar, and South
Calicut	•••	•••	•••	Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Mangalore	•••	•••	•••	
	Bombay.			. •
Bombay	•••	<i>,</i>	•••	Commissioner of Police, Bombay,
Kurracheo	•••	•••		Commissioner in Sindh.
Aden	•••	•••	•••	The Resident at Aden.
	Bengal.			
Calcutta	•••	•••	•••	Commissioner of Police, Calcutta.
	Britisk Bur	ma.		
Rangoon	•••	•••	•••	h .
Hassoin	•••	•••		
Akyab	•••	•••	•••	The Chief Commissioner of British Burma.
Moulmein	•••	***	•••	L THE CHANGE ASSESSMENT AS DESCRIBE MANUAL MANUAL P.
<b>l'avoy</b>	•••		•••	
Mergui	•••	•••	***	<b>,</b>

**医皮肤性病 数据信息 表明 经约约** 新洲市 100 年,然后两个个一个

- বিতীর, আন্তারি এক ভাষাভয়ইতে সামাইয়া আন্য ভাষাতে তুলিরা নিবার আন্ধারই।
  ১৮৭৩ সালের ৬ আইল থেং বন্ধরে প্রচলিত আছে দেইং হল্পরে ঐ আইলের ৬ ধারামতে এক আধাত্তইতে অন্তানি সামাইয়া অন্য ভাষাতে তুলিরা দেওরা বিবেধ
  করিবার জাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।
- চতুর্ণ, অস্ত্রগান্ত ও বাক্রালি ইফ্রানী করিবার পাস দেওবার বিধি এই। এই অবধি করিল ডিপার্টবেন্টে ভারতবর্ষর গবন্দেন্টের সেকেট্রী সাহের, এবং ভারতবর্ষর গবন্দেন্ট কিন্তা মাজোলের ও বোল্বাইছের গবন্দেন্ট আপানহ শাসিত দেশের নধ্যে যেই কাষ্যাকরদের প্রতি পাস্দিবার স্পান্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিন্তা ইছার পারে করিবার পাস করিবেন কেংল সেইই কাষ্যাকারকেরা ক্ষলপথে কি সমুদ্রপথে ইক্তানি করিবার পাস দিভে পারিবেন। বিটনার ভারতব্যের অন্তর্গতন্ত্র সেই বিধিমতে দেওয়া স্বাইবে। বিধি হইরাছে উক্ত প্রকারের পাস স্থোম্পারে সেই বিধিমতে দেওয়া স্বাইবে। অল্রাদি যে ছানে চালান হইবে সেই লানে পালিটিকল এজেন্ট সাহেব কি সেনানিবেল ছানের মাজান্তিট সাহেব কিন্তা বিভিন্ন এলাক করিবার বিধিমতে বিশ্বা যাইবে। ভাগতে দেশান্তর্গত বার পর চব দিনের মালা উটিহাকে ঐ পাস দেওয়া যাইবে। ভাগতে দেশান্তর্গত বার পর চব দিনের মালা করিবার বিধিমতে বিভিনীয় জিলার মাজিট্রেট সাহেবের স্থে প্রকারে করা কর্ত্ত্বর) তিনিও সেই প্রকারে পানের সঙ্গে ঐ অল্রাদি বিলাইয়া গেবিরা ভালার করা কর্ত্ত্বর) তিনিও সেই প্রকারে জানিয়া লইবেন্।

व्यर कृष्टिन ममूजन्य आमयाना स्टेट्ड न्याद्य अ । यर कार्याकात्रक नाइटमका निट्ड न्याद्यन जागात्र कृष्टिन मसूजन्य

				All the many transport of the state of the s
	ভাবের বায			(यर कार्याकांत्रक महिरमञ्ज मिर्ड गांदर म
	শাক্রান			
<u>বিশ্লীপাটাৰ</u>	•••	•••		्र माखारमञ्जू भवर्गस्मरकेत (मरक्रिकेडी ।
কোকোনাদা		•••	1	े प्राप्त का कि विश्वती, यानावाद e मिलन कार्यात्रा औ
वासाव	•••	•••	•••	े क्या का किए के आखारिक क्यारिक (महेश क्यारिक मार्थ
जू:७८कादि <b>य</b>	***	•••	•••	( द्वेषे भारत्व क माखारणंत्र शामीन कविनाव
কালিকট		•••	•••	नाटबर ।
TITICALL	•••	•••		7
	<b>ৰো</b> ৰা			
	Caldia			বোগ্রিয়ের পোলীন ক্ষিণ্যমন্ত্র নামের 🏳
वार्षार	•••	•	•••	शिक्षत क माना मन भएक ।
क्रांग	•**	•••	•••	वार्यस्य (इतिरक्षणे नार्यः
जा दिन	•••	•••	•••	
	वज्ञादम			
ক্লিকাডা	•••	••	<b>99</b> 1	ক্লিক্ডার পে।দীন ক্মিল্যবর নাবের।
•	ব্রিটথীয় বর্ণা	टमर्थ		
শ্বাস্থ্য	•••	.49	••	·   1
भारतम	•••	***	•41	1 1
আন্থাৰ	•••	.01	•	> taleata anterema mera ara non marri
(बीमरबय	•••	400	••	
हे वन	•••	•••	••	1)
रह0रे	***	•••		· [

[सर्वदयन्ते (सदस्ते । ३৮९७ । > जित्रवृत् ।]

#### Import by Land.

The officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territorics under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

ORDER.—Ordered, that copy of the above Resolution, with the appended rules and notifications, be forwarded to the Local Governments and Administrations for information and guidance.

No. 3559.—In exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1878, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transhipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

No. 3560.—Under the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms, and parts of fire-arms and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one Local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another Local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

- 2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the Local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.
- British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule to any place in British India within the territories of another Local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by notification to grant such a pass.
- 4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad, the license under which they have been imported must be appended.
- 5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.
- 6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

[Government Gazetle, 9th December 1873.]

#### कुलशास कामभाकी कतिवात कथा।

युक्तिमां जन्मकृति ज्ञानि जायनानी कृतिए जाहैसमा है लाहैरम्स लाहेनात आहि।
जन माहे। छानात ज्ञानिक ज्ञानात श्रामानी ज्ञानिक मिन्द्र गर्निर्मानी में स्मानित है। छानात ज्ञानिक ज्ञानाती श्रामानी कृतिए न्हेरल जुड़ेर क्वांनाका के माहण्यत्र क्वांने रक्ति ज्ञानिक लाहिए ज्ञानिक लाहिए ज्ञानिक क्वांने छिलाई सिर्मे छात्रक न्हेरल ज्ञाने प्रमानिक लाहिए लाहिए लाहिए क्वांने छिलाई सिर्मे छात्रक नहां प्रमानिक प्रमानिक क्वांने क्व

জ্ঞা — উক্ত নিশ্বারণের প্রতিলিপি ও তৎসংসূক্ত নিমি ও জ্ঞাপনপত্র নানা ছ নের গবন্ধেটের ৪ কর্ত্যুকারি সাছেবদের জ্ঞান ও উপনেশার্থে পাঠাহতে জাজ্ঞা চইল।

ৈ ২৫৫৯ মন্ত্র !—১৮৭০ সালের ৬ অইলের ৬ পারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল ভদ্মুসারে বিলি ভাগিপিড আই গাবনের কেলবল সাহের এই লাজা কিনিযাছেন। উক্ত আইন যে সকল সমূরে প্রচলিত লাভে কি প্রচলিত কইবে (এই> নন্ধ্রে, ব্রিটনীয় ভারতিবলে অজ্ঞানি আমলানী নিন্দান লাভ্যেক্স দিতে যে কার্যালারকের ক্ষমতা থাকে ওালার লাইসেক্স দিলা, কামাল ও বন্দুক প্রভৃতি এ দেইই অজ্ঞেব কোন ভাগবিভাগ ও বাক্স ও অনা মৃদ্ধ সর্জ্ঞান এক ভালাজ্যইতে নামাইয়া আনা জালাকে ভ্রিয়া দিতে নিয়েধ অংক্ ।

৩২৬০ নম্বর ।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ গাসক্রেমে মন্ত্রিসভাধিষ্টিও স্থীর ও গবরনর জেনরর সাচেবের প্রভিত যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল ওদভ্যাবে ভিনি এই বিষয়ের পূরর প্রচলিত সকল নিধি বছিত কবিষা এই বিধি কবিষান্তেন। ব্রিটনীয় ভারতব্যের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্গনেকের কি কন্তুত্ব-কারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানইছৈও ব্রেটনীয় ভারতব্যের ও জর্গও জনা স্থানের গবর্গনেকের কি কন্তৃত্বকারি সাহেবের জনীন দেশের কোন স্থানে স্থানে কেবল নিম্নালিভিত বিধি ও নিয়ম্মতে বন্ধুক প্রভৃতি ও সেইই অন্তর্গত ভাগবিভাগ ও বাক্তর জন্য বৃদ্ধান্ত দিল্লালিভিত বিধি ও নিয়ম্বতে বন্ধুক প্রভৃতি ও সেইই অন্তর্গত ভাগবিভাগ ও বাক্তর ও জন্য বৃদ্ধান্ত ভিনি উল্লেখ্য ভাগবিভাগ ও বাক্তর ও জন্য বৃদ্ধান্ত ভালান করা নিম্নিন্ত ।

- २। अभूज शादत त्य तस्मद कि सगर १ ७ ७३ (मर्मा अभि श्वः श्विः या शाम काइरम्भक्त व कालाम काममानी १३८० थाति, वे तस्म कि भाग राग गण्य पित कि काव हुए । ति मार्थित माणि । एम्मत तीमात मर्मा थार्क किस नाकि एमर निक्ष के समा कि भाग है। विवेशी । वा कार्यात कांवा मर्थे वे भाग निम्ने शक्ति भागिक (मर्मा विक्रिक काम के स्मानिक मार्यात सम्बद्ध भूकिमर अल्लाक निम्ने विकास काममानी कित्र थारत के शाद्धि पात्र के शाही । एक ध्वकार स्माने निक्ष माणि प्राची कित्र है। प्राचित्र, राग कार्याकातक ५५५० मार्यात २० व्यादेश कित्र के भागमान विकास मिर्व क्षा माणि काम भाग है। विकास के स्माने कित्र के साहर का काम कार्य कि के साहर के साहर काम कार्य कि के से साहर का साह
- ৩। ইছার পূর্বে গাণাগ সমুদ্র প্রশান্তি যে থকা রব কি ভালের উল্লেখ ছট্টাছে কোন বাজি ্লেট প্রকারের ভান ছড়ে ব্রিটনীয় ভাগভাগ্য জন্ম কর্ম জন্ম জানীয় পালব্যে কি কড়ছালি সাংহ্রের কালিছে গোলি গোলেরের জালিছে প্রক্রিক প্রকারের জালা চালান করিছে ছাভিলে, ছোম ডিপার্টমেনেট ভারভবর্ষের গণব্যেনেটের সোলেই গোলেই রিকটি, কিল্পা যে প্রদেশ ছট্টে ঐ জেবা চালান করিছে চাভেল সেই প্রদেশের গবন্যেনেটর সেকেটটী সাংহ্রের নিকট, কিল্পা ভারভবর্ষের গবন্যেন্ট জালান করিছে আকাশ করিয়া জন্ম যে কার্যাকারকের প্রভি পাস দিনার ক্ষমতা প্রদান করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করেয়া করিয়া করেয়া করেয়া করিয়া করেয
- ে ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কাব্যকরেক উক্ত প্রকারে কি অনা প্রকারে যে সন্ধান জানিতে পান ভদ্ধার:
  ঐ পাস নিবেন্থের দেওরা যাইতে পারে জানিলে তিনি স্থীয় নিবেন্দানতে পান দিতে পারেবেন 
  ফক্রেপে স্বত পান দেওরা যায় ডাচার রেজিন্টর রাখিতে ছইবে। যে স্থানে ঐ ক্রোটানি চালান কর্মাইবে দেই স্থানটিয়ে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পানের প্রাভালিপি সেই জিলার নাজিপ্রেট সাচেবেন 
  নিকটপাঠাইতে চইবে।
- ৬। ঐ পালে যেই শ্রেণা ক্লেকা থাকে, মধ্যে। কোন ছালে ভাগা নিক্রণ কি ব্যবহার লা হট্যা একেবারে ঐ পালের লক্ষিত ভাষে আন্নিভে চইবে।

[अवन:बन्धे त्यरक्षे : ३৮२०। व्य दिएस वत् ]

7. On the articles reaching their destination, the person is charge thereof must deliver the pass to the office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

#### JUDICIAL.

#### The 28th November 1873.

No. 1878.—The Hon'ble Dwarka Nath Mitter, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for two months from the date on which he may avail himself of it.

A. C. LYAIL, Secy to the Gort, of India.

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS .- ACCOUNTS.

Fort William, the 27th November 1873.

No. 3365.—Privilege leave for one month is granted to Mr. H. G Cowie, B. A., Officiating Assistant to the Comptroller-General.

The 28th November 1873.

No. 3367.—The following Officers of this Department passed the departmental examinations on the 10th November 1873:—

By the higher standard.

- Messrs. F. de H. Larpent and T. H. S. Biddulph, and Bobu Rajaninath Ray, M. A.

By the lower standard.

Mesers. C. J. Rivett-Carnac and H. S. Groves, B. A.

LEAVE AND ALLOWANCES

The 28th November 1873.

No. 3291,-The following resolution is published for general information :-

Read endorsement of the Public Works Department, No. 1310 E.—G., dated 8th September 1873, on a letter from the Chief Commissioner, British Burmah, in the Public Works Department, on the subject of the messing and batta allowances of peons travelling on public duty and provided with a free passage on board a steamer, Government or private.

RESOLUTION.—The Governor-General is pleased to rule that Government peons, provided with a free passage on a Government vessel, shall be messed by the syrang of the vessel at a rate of charge to be fixed by the Government of India in the Marine Department, that the charge shall be paid by the Government to the syrang, and that no portion of it shall be recovered from the peons; when peons are provided with a passage in a private steamer, they shall be allowed batta at the rate of relating this of salary when the expense of their passage does not include the cost of messing.

B. B. CHAPMAN, Secy. to the Govt. of India. ৭। ঐ ছানে পঁতৃছিলে উক্ত দ্রবাদি যে ব্যক্তির জিন্নায় থাকে ছয় লিলের মধ্যে ঠাছার সেই পাস জিলার মাজিট্রেট সাহেবের আফিলে নিডে হইবে। যেন দ্রব্য জানা গোল পানের লিখিও দ্রব্যের সজে ভাষা ঠিক মিলিস কেনা ঐ কার্যাকারকের ইকা ছংখাধমতে আনিয়া লইভে হইবে। কোন দ্রব্য কম পড়িল ভাষার কারণপ্ত ভাষার ভাষামতে ভামিষা লইভে হইবে। পরে ল পানে ঘেন দ্রবা লেখা থাকে ভাষা বাঁখার নিকট আছে আইনমতে ভাষার ঐ দ্রব্য নিকটে রাগিবার অধিকার থানিলে মাজিট্রেট সাহেব ঐ পানের পৃত্তি আক্তর করিষা ভাষাকে ফিরিয়া দিবেন।

তেওে মন্তর দেন ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারায় ছানীয় গ্রন্থ প্রতি প্রজ্ঞান জা ছোন। গ্রেক বিদ্যালয় জীবুত গ্রন্থ জেনরল সাহের ১৮৬৭ সালের ৩২ আইন্সতে প্রদত্ত ক্ষমতাফুসারে কর্যা কনিয়া অব্যোগ্যার ও মধ্য অনেশের ও ব্রিটনীয় বন্মাদেশের অগেন ক্ষমণানর সাহেবিদিগকে সেই ক্ষমতা আদান করিয়াছেন।

#### ভুডিশাল।

#### ১৮**१७ जाल २৮ न**दबस्त ।

১৮৭৮ ৰস্বর।—নক্ষদেশের কে ট উলিয়ন বাজধানীর চাই কোর্টের জজ মান্যরর স্ত্রীযুত বারু দারকা-নাথ মিত্র দুই নাস অসুগ্রাহের ছুটী পাহযাছেল। যে তারিথে ছুটী লন সেই ভারিথ জনধি চলিবে।

> थ, ि, लाहेरवन, ভाবজनदर्यत्र भवनदम्यातिक दमरकहेवी।

### किनान् भाग जिला है (य के ।

#### হিসাব সংক্রাও বিজ্ঞাপন।

कार्षे डेल्ब्रम, ३५९७ मान २९ मरनश्चर ।

৩৩৬৫ মত্মর।—কল'ট্রালব জেনরল সাহেবের এণটিং আসিটাণ্ট শ্রীযুত এচ ঝি কেই সাহেব, বি, এ, এক মাস অনুপ্রতের ছুটা পাইয়াতেন।

৩০৬৭ মন্ত্র I—এই ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিধিও বার্য্যকারকের। ১৮৭০ সালের মবেন্তর মাসের ১০ ভারিথে কন্মবিভাগসম্পর্কীয় পরীক্ষায় উত্তীর্ন চইলেন।

উচ্চতৰ ৰ ফিমতে,

জীযুত এফ ভি এচ লাবপেণ্ট ৪ টি এচ এস ণিড়⊹ফ সাচেন ও ৰাৰু রঙ্গলীনাথ রাষ, এম, এ। নিম্ভব কফিমিডে,

জীযুত্ত সি জে বিবেটকার্ণাক ও এচ এদ এরবেদ সাচেব, বি, এ, ।

#### ছুটীব ৪ র'জ্ব কথা। ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৩২৯১ মশ্বর ।— নিম্নলিধিত নির্দ্ধাবণ সাধাবণের প্রানার্থে প্রকাশ করা গেল।

সরকারি কর্মে পেষাদাদের কোন স্থানে যাইতে চইলে এবং গবর্ণমেন্টের কিথা সাধারণ ব্যক্তি-দের তীমরে ভাগাবদের বিনা থনচে যাইবার উপায় করা গেলে ভাই।বদের থোলাকীর ও বাটা পাইবার কি বিষম বরিতে চইবে এই নিষ্যে প্রক্রি ভিপার্টমেন্টে বিটনীয় ৰক্ষাদেশের প্রধান ক্মিশানর সাহের যে পত্র নিধিকেন ভাগাব পৃষ্ঠে প্রক্রি ভিপার্ট-মেন্টের ১৮৭৩ সালের ৮ সেন্টেশ্বরের ১৩১০ E—G নং নিধিত কথা পাঠ করা গেল।—

লিছারণ।—জীযুত গবরনর জেনবল সাচেব এই বিধি করিষাছেল। গবর্ণমেন্টের পোষাদারা বিদা শব্রচে গবর্ণমেন্টের জাছাজে ঘাইতে পাইলে জাছাজের সরাজেন সঙ্গে থাওয়া দাওয়া কনিজে পাইনে। মারীল জিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্গমেন্ট ভাছার খোরাকী দির করিবেন। গবর্গমেন্ট সরাজনে সেই খোরাকী দিবেন। ভাষার কোন জংশ পোয়ানাদের ভানে ফিনিযালওয়া যাহতে না। সাধারণ বাজিদের জীমরে পোয়াদাদের ঘাইতে চইলে ও পথখনচের মধ্যে খোরাকীও ধরা না গেলে ভাছার বেজনের ১০ ভাগের ও ভাগের ও ভাগের বিদিয়া পাইবে ইতি।

জাবে, বি, চা,প্রমন, ভারতবর্ষের গ্রধনেন্টের সেকেট্রী।

🐞 [পর্বধেন্ট গেছেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর 🗓

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 13th November 1873.

No. 734.—With reference to Public Works Department Notification No 682 of the 28th October 1873, Major C. H. Luard assumed charge of his appointment as Officiating Undersceretary to the Government of India in the Public Works Department, Railway Branch, on the forencon of the 27th October 1873.

No. 736.—Lieutenant W. H. Browne, S. C, Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, 18 transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works, or such other daty as the local Government may require.

This cancels Public Works Department Notification No. 609, dated 23rd September 1873 transferring this officer to the Sindia (State) Railway.

#### The 28th November 1873.

No. 737.—Lieutenant-Colonel J. J. McLead Innes, v. c., R. E., Accountant-General Public Works Department, having reported his return from furlough on the 8th November 1873, is granted subsidiary leave of absence from the 9th idem to rejoin his appointment

No. 738.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, v. c., R E., received charge of his Office as Accountant-General, Public Works Department, and Deputy Secretary to the Government of India, Public Works Department, from Lieutenant-Colonel P. O'Connell, R. E., on the forenoon of the 24th November 1873

C. H. DICKFNS, Col., R.A., Secy. to the Govt. of India.

## भवतिक धर्मन जिभावे स्मर्के

#### নিবিশ্তা বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র।

निभमा, ১৮৭७ माल ३৮ मदबस्त ।

৭০৪ মন্থব।—প্রবিদ্ধ এর্ক্স ডিপাট্মেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ অকুটোগ্রের ৬৮২ নং জাপানপত্তার উপলক্ষে মেজর শ্রীযুত্ত সি এচ, লু সার্ড সাংহর ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ২৭ ডাশিখের প্রবাজে প্রবিদ্ধি ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বেলও যে শাখায ভাতেব্যের গ্রণ্মেন্টের একটিং ছোট সেকেট্যীর পদ অহ্যু করিলেন।

৭০৬ মস্বর।—বৈদ্যাসংক্রান্ত কার্য্য লাখাব দিঙীয় শ্রেণীব আদিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেমেন্ট আহুত ভবলিউ এচ ব্রেম সাহেব, এদ, মি, তুর্ভিক্ষকাশীন এগকাবার্থ কার্য্যে কিথা স্থানীয় গ্রণ্মেন্ট অন্য যে কর্মা দেন সেই ক্ষেম্ম নিয়ক্ত হইবাবা ম্যাতি ক্লেশের প্রেবিত হইয়াছেন।

প্রলিক ওর্কস ডিপ্টেনেন্টো ১৮৭০ সংলেদ ২০ সেপ্টেপ্রের ৬০৯ মন্থবের যে জ্ঞাপনপত্রক্রেমে উক্ত কর্ষোকারক সাছের সিদ্ধিয়া ফেট বেলওয়ের কল্মে নিযুক্ত হইলেন ভাষা রহিত করা গেল।

३४०० माल २४ मर्दछत ।

৭৩৭ সন্থব।—পথলিক এক ন ডিপার্টমেন্টের আংকিটেন্ট টে জেনবল লেপ্টেশেনট কর্ণেল প্রীযুত জে জে মাকলেডি ইমিস সাহেব, বি, সি, আবে, ই, ১৮৭০ সালের নথেছর মাসের ৮ ডাবিশে ছুটিছইডে প্রজ্যাসমন করার বিপোট করাতে, আপন কল্মস্থানে গৃত্ছিবার নিনিত ভাষাকে ঐ মাসের ৯ ডারিশ অবধি রীতিমতে ডপকবণাৎ ছুটা দেওয়া গিয়াছে।

৭০৮ মন্ত্র।—লেপ্টেনেত কর্ণেল স্থায়ত তে এ মাক্লোড ইনিস সাহের বি, সি- আরু, ই, ১৮৭০ সালের মবেন্তর মানের ২৪ ভাবিধের পুরাছে লেপ্টেনেত কর্ণেল উত্তেপি এবলেল, আরু, ই, সাহেবের স্থানে প্রলিক এক্স ডিপার্টমেন্ট আপনার আক্রীর পদ এবলিক এক্স ডিপার্টমেন্ট ভারতবর্ষের গণবানে গ্রেট্রীর পদ এব্ করিলন।

সি, এচ, ডিকিন্সা, কর্ণেল, আরু, এ, ভারতবর্ধের গ্রন্থমেন্টের সেক্টেনী।



# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

वज्रामान्य भवन्यात्मेत्र / । ज्या ७ निकांत्रन श्राप्त ।

#### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 1930.

GENERAL.—The 27th November 1873.—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed six months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Mahabirpersad, Zemindar.

Baboo Sant Persad, Zemindar and

" Brij Behari Lall, ditto.

Vakil.

" Byjnath Persad, Banker.

Chowdhri Liakut Hossein, Zemindar.

" Bhugwan Das, Banker and Merchant.

Baboo Harihur Singh, ,, Brijlall Singh.

Baboo Raghunath Persad Singh has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the District of Shahabad.

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd September last.

The 28th November 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooie Division in Monghyr, is transferred temporarily to the Sudder Station of that District.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is appointed to have temporary charge of the Jamooie Division.

Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jchanabad, in Burdwan, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty-five days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to have charge of the Jehanabad Division during Baboo Nobin Krishna Sircar's absence, or until further orders.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Jehanabad Division from the date on which he may have relieved Baboo Nobin Krishna Sircar till the arrival of Baboo Gour Das Bysack, or until further orders.

In modification of the orders of the 8th November, published in the Calcutta Gazette of the 12th idem, Baboo Jogcadro Nath Sen is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot.

Moonshee Abdool Rezak, First Grade Canoongo of Patna, officiated as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Sasseram from the 11th October to the 5th November 1873.

Baboo Indrobehari Sing, Sub-Deputy Collector of Barh, in Patna, is allowed three months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moonshee Abdool Rezak is appointed to officiate as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Barh during Baboo Indro Behari Sing's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Collector, Patna, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for widening the Patna City Road No. 2.

The 1st December 1873.—Mr. William McKinley Clay, c.s., is allowed the usual subsidiary leave from the 15th November, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

[Government Gasette, 9th December 1878.]

## वसराराभन्न अधुक बार्ल्डरने के अवतनत्र मारहरवन चाका।

#### ब्रिविनिष्ठं ७ स्क्रमञ्ज डिलाइँएमणे।

#### भेशक संख्या ।

জেনরম ।—১৮৭৩ সাল ২৭ নংবশ্বর —শীরভূষের ডেপুটা মাজিটেট ও ডেপুটা কালেকুটর জীবুড বাবুডারিণীকুমার খোষ চিকিৎসকের সর্টিকিকটক্রমে নিবিল কাথাকারকলের ছুটার টি ভিডিড পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ভ্রমাস ছুটা পাইয়াক্রেন।

িনম্লিধিও ব্যক্তিরা শাহানাদ জিলাষ অবৈভ্নিক মাজিট্রেটের পাদে নিযুক্ত হইয়া ভূডীর শ্রেণীর

মালিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

विवृष्ठ वायू महावीतव्युत्रामः, क्रमीमाव ।

क्रीवृत्र वायू भाख्यभाग क्रमीमात ७ छंकीन।

" (होधूरी शिहाकद स्ट्राम, क्योमात्र ।

,, ,, द्वाकविषादी लाल, ध्रे ,, ,, देवकामाथ क्षत्राम, वर्शका

্,, বারু হরিছর সিংহ।

,, ,, %भवाम मांग, विषय अ अख्यांगत ।

,, वायू बुक्त नाल मिश्ह।

জীযুত বারু রখুন্থেপ্রসাদ সিংহ শাহাবাদ জিলায় অবৈত্নিক মালিট্রেটের পদ ভাগে করিয়াছেন।

পাটনার অমিশানর নাহেবের নিজের আসিটাণ্ট প্রীযুত বারু ছুর্গাগতি বন্দ্যোপাধায়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের অভ্যায়তে যে ছুটী পাল তদভিবিক্ত সিবিল কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অমুক্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২০ নশেশ্বর ।— মুক্তেরের অন্তর্গত জমুই মহকুম†় অন্যক্ষত। ভারপ্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকুটর প্রীযুত ফ্রাফাস জনতন প্রেছন কাল্বেল সাহেব কিয়ৎ-কালের নিমিত্তে ঐ জিলার সদর মোকামে প্রেরিড হইরাছেন।

মুক্তেরের আাদিফ্টান্ট মাজিট্রেট ও কালেক্টা জীগুও অর্ণেফ্ট মন্টেণ্ড মনি সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে ভমুই মচকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ৰশ্বদানের অন্তৰ্গত আহাদাবাদের ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাযু নবী নকুষ্ণ সরকার চিকিৎসকের স্টিন্ফকটক্রমে সিনিল কার্যকারেছের ছুটীর দি চিহ্নিত পরিশিক্ট বিধির ও ধারামতে এক নাস পাঁচিশ দিন ছুটা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বারু মবীনকৃষ্ণ সংকারের অনুপছনেকালে অথবা অন্য আজ্ঞানা ছঙন পর্যায় ছাবড়ার ডেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুন কালেকুটর শ্রীযুত বারু গৌরনাদ বসাক সাহনাবাদ মংকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইলেম।

বর্ধনানের ডেপুটা নাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেকুটর জীবৃত আর, টি, সেণেইটর সাতের যে ডারিখে জীবৃত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের স্থানে কর্মের ভার এটণ করেন সেই ভারিখনারি জীবৃত বাবু গৌরদাস বস†কের না পত্তিন কি জানা আজ্ঞানা ছঙ্ডন পথান্ত জাগানাবাদ মণকুনার কিগৎকানীর জাধাক্ষতা ভার পাইবেন।

মবেশ্বর মালের ৮ ডারিখের যে আজা ঐ মালের ১৮ ডারিখের বাফলা গেলেটে একাশ করা যার ভালা মডান্তর করা গেল। শ্রীযুক্ত বারু যোগেজানা গেল কিয়ৎক'লেট বিনিজ্ঞে ত্রিক্তেড ভিত্তীয় শ্রেণীর সব-ডেণ্টা কাবেক্টারের পাদে নিযুক্ত ছটয়াছেন।

পাটনার প্রথম শ্রেণীর কাতুনগো শ্রীগুত মুনলা আগতুন রেগান ১৮৭০ গালের অকুটোবর মাসের ১১ ভারিশ অবধি দবেশ্ব মাসের ৫ ভারিশ পরাস্ত সালীর মে বিভার শ্রেণীর সাং-তেপুটী কালেকুটরের কর্মা করিলেন।

পাটনার অন্তর্গত বাড়ের সব-ডেপু?' কালেকুটর জীয়ত বারু ইক্সবিলারী সিংহ দিবিল কার্য্যকারক-দের ছুটার ম' চিক্সিড পরিশিক্ট বিধির ৯ ধারামতে বিলা বেতনে কিল মাস ছুটা পাইরাছেন।

শ্রীষুত বাবু ইন্তাবিছারী সিংহের অনুপশ্বনে কালে অথবা অন্য আজা না বঙৰ পর্যায় জীযুত্ত মুম্মানী আবিষ্কুল রেজাফ বাড়ে ছিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত ব্রহাত্ত্ন।

পাটনার ভেপুটা কালেকটর ত্রীহৃত মেলিবী লৈবদ আনীর জ্সেন পাটনা নগরের ২ নং পথ প্রাথম্ভ করিবার জন্যে জুমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ২০ জাইনমতে কালেকটরের ক্ষরতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেশ্বর ।— জীবৃত উলিয়ম মাকুকিনলি ফ্লে সাহেব, সি, এস, নির্মিত ছুটার্ইতে প্রড্যাগামল করিয়া যে ভারিবে বোশাইয়ে পঁত্তেন তৎপার দিন অর্থাৎ নথেশ্বর মাসের ১৫ ডারিব অব্যি আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিষিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন।

[बर्बरमके (मरकरे। ५००। ५ फिरमपुरे।]

The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. Edmond Durup de Dombal as Head Assistant in the Financial, Statistical, and Agricultural Departments of the Bengal Secretariat.

The 2nd December 1873.—Baboo Opendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Goalparah, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands for the part of the Assam Grand Trunk Road which falls within the Goalparah District.

Mr. II. Luttman-Johnson, c.s., Private Secretary to His Honor the Lieutenant-Governor, will also till further orders perform the duties of an Under-Secretary to the Government of Bengal in the Department of Scarcity and Relief.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the 1st November last, the date on which Mr. George Bright's resignation took effect:—

Mr. Henry Thoby Prinsep to be District and Sessions Judge of Hooghly.

Mr. Edward Drummond to be District and Sessions Judge of Dacca, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Sarun.

Mr. James Duff Ward to be District and Sessions Judge in Purneah in the SecondGrade.

Mr. John Beames to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr Thomas Walton, BA., to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. Fleetwood Hugo Pellew to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the date on which Mr. Henry Roberts Madocks' resignation takes effect:—

Mr. John Mangles Lowis to be District and Sessions Judge of Bhaugulpore.

Mr. John Henry Ravenshaw, on furlough, to be District and Sessions Judge of Bancoorah.

Mr. Anthony John Richards Bainbridge to be District and Sessions Judge of Moorshedabad.

Mr. Loftus Richard Tottenham to be Additional Judge of Backergunge and Jessore in the Second Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Backergunge in the First Grade.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the FirstGrade.

Mr. Edmond Elliot Lowis to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. James Sutherland Drummond to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Leland Harrison, B.A., to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. John Berney Worgan, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the ThirdGrade.

Mr. Henry Beveridge to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Backer-gunge, but to act in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Arthur Lloyd Clay to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong.

Mr. Thomas William Gribble to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. Mr. Gribble will, however, continue to be employed under the Government of India in the Financial Department as long as his services are required by that Government.

LEGISLATIVE.—The 1st December 1873.—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, having returned to duty on the 29th November, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 9th October 1873 is cancelled.

Police.—The 21st November 1873.—Mr. Jack Francis Needham is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the Naga Hills.

The 2nd December 1873.—In supersession of the orders of the 18th November, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, the services of Mr. Alexander Douglas Larymore are placed at the disposal of the Commissioner of Burdwan, for duty connected with the Famine and Relief.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

জীবৃত লেপ্টেলেট গাবরদার সাহের যালাল সেজেট রীর রাজত্ব ও ভিতিরীতি ও কুরিফার্যাসপার্কীর কর্মাত্রিয়াত কলিয়া জীবৃত এডনও ডুরপ ডিডত্বল সাহেবের মান গেজেটে প্রকাশ করিলেন।

১৮৭০ সাল ২ ডিলেম্বর '—কাসামের বড় লাজপথের যে কংশ গোরালপাড়া জিলার মধ্যে পাডিবাছে সেই অংশের নিমিত্তে ভূমি গ্রাহণার্থে গোলালপাড়ার সন-ডেপুটী কালেকট জীবৃত বারু উপেজ্রচন্দ্র ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ও গারামতে কালেকটরের ক্ষমড়া পাইনাড়েন।

मानावत्र श्रीवृष्ठ क्षार्ल्णसन्ते भवतमत् भारकत्वत् शाहरविष्ठ (अरक्तवेते श्रीवृष्ठ अव महेमान-स्थमभस् नारकत्ति, अभ, स्थम साक्ष्यः मा क्ष्यम शर्गःस कृष्टिक ७ छेशकातार्थ कार्याविष्ठारभत् वक्षरम्हणात् ।

শীবৃত কর্ম ব্রাইট সংছেব গত নবেম্ব মাণের ১ তারিখে পদত্যাগ করাতে উক্ত তারিশ অবধি নিম্নালিখিত ব্যক্তিদের পদর্ক্ষি ও অবস্থিতি হওন অসুমোলিত হইল।

জীগুভ কেমরি টোবি প্রিকোপ সাঙেৰ ভ্গলীন ডিব্রিকট ও সেখন জভ চইবেন।

জীবৃত এড৪গাড় ত্মশু সাংহর চাকার ডিট্টেকট ও দেশন জন্ম হটবেন, কিন্তু সারণের ডিট্টিকট ও সেশন অভের কর্মা করিতে থাকিবেন।

জীবৃত কেম্য ভাষা এর:উ সাহের প্রশিংখা দিউ। তেনীমতে ডিফ্রিকট ও সেশ্ম আৰু হইবেন।

জীযুক্ত জাৰ বীষ্ঠ সংক্ৰৰ প্ৰথম লোগীৰ মাজিপ্তেট ও গালেকটৰ ১ছৰেন।

জীবৃত এত ওয়াত ডেইতেস্ভাগেল প্ৰকটিত সাহত বিভাগ প্ৰোনাৰ মাজিট্টেট ও কালেকটার ছইবেল, কিন্তু মংজিটেট ও ক জেকটবন্দৰ প্ৰথম প্ৰোনীম ত ক্ষা কৰিছে খাকিবেল।

্ শীষুণ ওামস এছ লেটন সাংখ্য, নি, এ, চতুর্থ আগার ম জিট্রেট এ কলেকটর ছইবেল, কিছু বহুষালের ডিট্রেকট এ দেশন অংকর কমা করিডে থাকিনেন।

শ্রীয়ুত ফ্রাট ইড হিউপে! পেলু সাছের মাজিটেইট ও কালেকটর্নের প্রথম শ্রেনীমতে কর্ম করিবেম।
শ্রিষ্ঠ হেমরি রে ব টিস সাডকস সাহের যে ভারিখে পদ ভাগে করে ম নেই ভারিশ অবধি নিয়াল লিখি বাজিদের প্রয়ান্ধ ও অবধিতি হওন অকুমো দত হুইল।

জীনুত জান মাজেলদ লৌইস সাহেব, ভাগলপুরের ছে ট্রেকট ও সেশন এজ হইবেন।

জীমুক জাম হেনরি রেবনশা সাধেব বঁ,কুড়ার ডি'ট্রকট ও সেশন জল হইবেন। ইনিছুসি । লইয়াছেন।

জীগৃত আণ্টলি ভাল চি চার্ডদ বেলব্রিজ সাচের মুর্লিদাবাদের ডিব্রিকট ও দেশন জল ছইবেন।

জীয়ত লকটেগ চিটে টটনখাম সংকেব দিতীব এেনীমতে বংকরণ প্রের ও ঘণোচরের আভিশামল আল চইবেল, কিন্তু প্রথম শ্রেণীমতে বাকরণ প্রের ডিটেনিট ও গেলন ছয়ের কল্ম কবিতে পাকিবেল।

শীর্ড তানিয়েল জে মাকনীল সাহেব প্রথম প্রোর মালি ট্র ত কালেকটর হইবেল। ই ল চুটা লইরাছেন।

🖓 । उ अफर अ अलि में हे राहित मारहत अथम (अवीत माजिरक्षेत्रे अ कारलक हेत्र कहेरतम।

জীযুত জেমস সদরলতা ভূমতা সাহেব মাজিপ্টেট ও কালেক্টরদের প্রথম জেনীমতে কর্মাকরি-বেম।

की पृष्ठ दश्मित लील शांतिमन मांदर्व, वि, धी, माल्टिकि छ कांट्लक्छेत्रद्वत थ्रथम दाधिनाय कर्मा क्रिट्रिन ।

জি যুত্ত আৰু বণি এরগৰ সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেকৃটর চইবেন। ইনি চুটী লইরাছেন।

জ্ঞীযুত চেলরি বেবরিজ সাহেব বাকরগঞ্জে চতুর্গ শ্রেণীর মাজিপ্টেট ও কালেকুটর চইবেল, কিন্তু মাজিপ্টেট ও কালেকুটরদের তৃত্যি শ্রেণীমতে কর্ম করিবেল।

জীযুত আর্থার লয়ত ক্লে সাংহেব প্রথম খ্রেণীর জাইন্ট মাজিট্টেট ও তেপুটা কালেকুট? হইবেন কিন্তু চট্টপ্রামের মাজিট্টেট ও কালেকুটারের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীযুত তামস উলিয়ম প্রিবল সাঙ্গের ভিতার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিট্রেট এ তেপুটী কালেক্টর ছইবেন। কিন্তু ভারতবর্ষের গ্রব্নেন্টের ফিনান্শাল ডিপার্টমেন্টে যত দিন তাছার কর্মা করা আবিশাক ডিড দিন ডিনি উক্ত গ্রব্নেন্টের অধীনে নিযুক্ত থাকিবেন।

বাবস্থাপন কর্মবিভাগেদশ্যকীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ১ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের বাবস্থাপন কর্মবিভাগের বেকিস্কার ও রিপোটের জীবৃত ডবলিউ এচ কর্ক্পাট্রিক সাছেন নবেম্বর মাসের ১৯ ডারিখে কর্মো প্রভাগেদন করাতে ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ডারিখের আক্তামতে যে চুটী পাল ভাষার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পোলীসসম্পূর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২১ শবেশ্বর ।— শীযুত জ্ঞাক ফ্রান্সিস নিচাস সাহের স্থানাপর্বাতে পোলীদের অন্সিটা ত স্পান্তি টেণ্ডেটের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হইনাছেন।

১৮৭০ সাল २ ডিলেছর।—सरवश्चत मार्टमत २৮ छातिरथर या आका थे मारमत २० छातिरथत बाह्यमा रगरणाड श्रकाण इत छात्र। त्रिक कर्ता राम। क्षेत्र छात्मक छात्र छात्राम मात्रियां ज्ञारित कृष्टिक व छेन्दां कर्त्वन क्ष्मित कार्या वर्षमारमत क्षित्र मार्टित क्षा कार्या वर्षमारमत मार्टित क्षा कार्या वर्षमारमत मार्टित क्षा कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या वर्षमारमत मार्टित कार्या कार्या वर्षमारम ।

[भवर्गदम् । १८५०। क्र फिरमचर ।]

OPIUM.—The 1st December 1873.—Mr. Horatio Blair is appointed to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benarcs Agency subject to passing in surveying and chemistry.

ECCLESIASTICAL.—The 28th November 1873.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. Thomas Frank Bignold to be Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865 within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on leave of Mr. H. Beverley, or until further orders.

REGISTRATION.—The 2nd December 1873.—Mr. J. B. Pratt, Special Sub-Registrar of Soorce, Beerbhoom, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moonshee Synd Muhamad is appointed to officiate as Sub-Registrar of Sooree during Mr. Pratt's absence, or until further orders.

EDUCATION.—The 2nd December 1873.—Mr. C. A. Martin, I.I.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is promoted to the Third Class of the Bengal Educational Service.

Mr. E. Lethbridge, M.A., is appointed to officiate as Principal of the Dacca College.

MEDICAL.—The 29th November 1873.—Mr. II. A. Thornton to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Narainguage, in Dacca.

The 1st December 1873.—The fifteen days' privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupra Dispensary, under orders of the 21st October last, is cancelled at his own request.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy, on special duty in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed on special duty in the Burdwan District, vice Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy.

The services of Apothecary W. B. Grassby, attached to the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department:

Local Funds.—The 1st December 1873.—Baboo Akiroy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Bogra District.

ERRATUM.—The 27th November 1973.—In the orders of the 13th November, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, appointing certain Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the District of Furreedpore:—

For

Read

Baboo Taruck Chunder Patuck,

Baboo Kartik Chunder Patak.

The 1st December 1873.—In the orders of the 21th October, published in the Calcutta Gazette of the 29th idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad:—

For

Baboo Golap Chund Lahatee, Mr. E. J. Hampton, Read

Baboo Golap Chund Lahata.
 Mr. C. J. Hampton.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gasette, 9th December 1873.]

আকীনসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ জাল ১ ডিজেন্থর।— প্রীযুত হোরেশিও ব্রের সাহেব বাধারস এজেন্টীডে আফিনের সব-ডেপ্রী এতেন্টের আসিমান্টের পদে নিস্তুত হইলেন কিন্তু অবীপী ও কিনীর বিদ্যার উহিত্য পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

পৌরণিডাসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২৮ নবেশ্বর।—বজলেশছ ফোর্ট উলিয়ম বাজধানীর ছাই কোর্টের দেওয়ালী ঘোকদ্দমা জাগ্নে শুনিবাব সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে সেই সীমার মধ্যে জীযুত এচ বেবরলি সাহেবের ছুটীপ্রায়ুক্ত জমুপ্রানকালে অথবা জনা জাজ্ঞানা ছঙ্জনপর্যান্ত মানাবর জীযুত চীক্ষ অফ্রিন সাহেব জীযুত ভাষস ক্ষান্ত বিগনোলত সাহেবকে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইন-মতে পারসীদের বিবাহের রেভিট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

রেজিন্টরী করণসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।--১৮৭০ সাল ২ ডিসেম্বর I—বীরভূমের অন্তর্গত শিউড়ির বিশেষ সব-রেজিট্রার জীযুত জে, বি, প্রার্ট সাহেব সিবিল কাহ্যকারকলের ছুটার বিধির ১৮ ধারামডে ডিন মাস অস্থাহের ছুটা পাইরাচেল।

উন্ত প্রাট সাহেবের অনুপশানকালে অথবা অন্য আছোনা হওনপ্রান্ত জীবুত মুনশা সৈয়দ মহমাদ শিউভির সব-রেভিউনের কথা করণার্থে নিয়ক্ত ইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—ভাসাম চক্রের স্কুলসমূহের একটিং ইনম্পেক্টর জীয়ত সি, এ, মাটিন সাংহব, এল, এল, ডি, বঙ্গদেশের শিক্ষাধংক্রান্ত কর্মের তৃতীর জেণীজুক্ত হইরাছেন।

জীযুত ই, লেথ্রিজ সাহের ঢাকা কালেজের প্রেন্দিপলের কাম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপাল।—১৮৭০ সাল ২৮ নবেপ্স।— শ্রীণৃত এচ, এ, থবন্টন সাহেব চাকার অন্তর্গত লারারণগঞ্জের দভিতা উধহালয়ের কবিচ সম্পাদন।র্থ কমিটার সেক্টেনী ছইবেন।

১৮৭০ সাল ১ ডিসেশ্বর —ছাপাবরে উষধালয়ের ভাগাক্ষতা ভারে প্রাপ্ত সন-আসিফীটান্ট চিকিৎসক
বীৰুত রাজকৃষ্ণ মুল্থাপাধ্যার গও অকুটোবর মাসের ২১ ভাগিখের আঞামতে যে পানের দিন
ব্যাহের ছুটা পান ভাহা ভাঁহার প্রার্থনাক্রমে রুগ্নি ক্যা গেন।

বিশেষ কাষ্য্রে নিশিত্তে বর্দ্ধানে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সর-আসিফৌন্ট চিকিৎসক প্রীযুক্ত রাধালাখ রায় উত্তর পশ্চিম দেশের গ∰নেন্টের আঞানীলে কিযুক্ত চইয়াছেল।

সব-আদিস্টান্ট চিনিৎসক জীযুত হাধানাথ হায়েন পদিবর্ত্তে হাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অভিব্রিক্ত সব-আদিস্টান্ট চিকিৎসক জীযুত নবানচন্দ্র ঘোষ বদ্ধমান জিলায় বিশেষ কংয়ে। নিযুক্ত হুইরাডেম।

ক্লিকাভার জেনরল হাস্পাভালে নিযুক্ত উষধ প্রস্তুক্তাকে স্থীযুত ভব্লিউ, বি, আস্থি সাহেব প্রবিদ্যুক্ত কর্ম ভিপার্টমেন্টে ভারভবর্ধের গ্রণমেন্টের জাজানীলে নিযুক্ত হুইয়াছেন।

স্থানবিশেষের কগুবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—:৮৭০ সাল ১ ডিসেম্ব।—একটিং ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর প্রিযুত বাবু সক্ষরকুষার চট্টোপাগায় বওড়ো জিলার প্রদেশীয় পথ কমিটার মেশ্বরের পাদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭০ সাল ২৭ নণেম্বর।—ক্রীলপ্র জিলার অন্তর্গত গোষালক বেঞ্জে কএক জন অবৈভাষক মাজিপ্রেট নিযুক্ত করণার্থ নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাজনা গেলেটে প্রকাশ হর ভাছাতে,—

জীৰ্ড বাৰু ভাৱকচন্দ্ৰ পাঠক এই নামের পরিবর্ত্তে জীযুত বাৰু কার্ত্তিকচন্দ্র পাঠক পাঠ করিছে ছইবে।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর। মুর্গিদাবাদ জিলার কএক জন ভাবৈড্লিক নাজিট্রেট নিযুক্ত কর্ণার্থ অক্টোবর মাসের ২৪ ডারিখের যে বিজ্ঞাপন নবেম্বর মাসের ৪ ডারিখের বাজ্লা গেভোটে প্রকাশ হয় ভারতে,—

শীৰ্ত বাৰু গোপালচাদ লহতি বু এই নামের প্রিছত বাৰু গোপালচাদ লহত বাঠ করিতে হইবে।

"ই জে হান্দটন সাহেব পরিবর্ত্তি " সি জে হান্দাচন সাহেব পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডান্সিরর, বঙ্গদেশের গ্রব্যেন্টের সেকেটরী।

[शबर्गदबन्डे रगरकडे । ১৮९७ । ৯ जिरमञ्जूत ।]

#### NOTIFICATION.

The 1st December 1873.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly Examinations, held on the 13th October 1878, is published for general information:—

#### I .- SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers have completely passed by the Second or Higher Standard of Examination:—

Civil Officers.

Mr. C. J. O'Donnell, M.A., C.S.

Baboo Futtick Chand.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names, viz.—

(a) Civil Officers.

Mr. R. C. Dutt, c.s., Law.

" F. F. Handley, c.s., Law and Hindustani.

,, A. II. Haggard, c.s., Law and Hindustani.

,, II. J. II. Fasson, c.s., Law and Hindustani.

,, A. Barrooah, c.s., Law.

" M. Finucane, B.A., c.s., Hindustani.

Baboo Krishna Chunder Das, Hindustani.

Mr. H. M. Hinde, Assamese.

Baboo Raj Gopaul Roy, Hindustani.

(b) Police Officers.

Mr. C. Raban, Bengali.

" C. E. F. Tonnerre, Hindustani.



#### বিভাগন।

১৮৭৩ সাল ১ জিসেশ্বর ।—১৮৭৩ সালের অক্টেবের মাণের ১৩ তারিখে যে যাখাসিক পরীক্ষা হর সময় পরীক্ষক কমিটার রিপোর্টমতে ভাহার কল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

#### ১ |-- विकीश वर्षाय डेकका वर्षि।

(১) বিশ্বলিধিত কার্সাকারকের। দিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কটির সম্পূর্ণ পরীকাতে উত্তীর্ণ ছইয়াছেল।

#### निविल कार्याकाइटकहो।

कियुष्ठ मि एक өष्डामल माहित, अम. ८, मि, अम.।

- ,, कृष्टिक्टँ । म ब्रांबु ।
- (২) নিম্নলিধিত কার্যকারকেরা পূর্বহে পরীক্ষাতে কোন্য বিষয়ে উত্তীণ ছইরা আপানহ লামের পার্শের লিধিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীণ চইরাছেন।

#### (a) मिनिस कार्याकावरकता।

🗃 युख ह, ह, प्रख, मि, अम, बावक्राविकारत।

- ্য, এক, এক, হাওলি সাংখ্যে, বি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যার ও হিন্দুস্থানী ভাষার !
- ্,, এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যার ও বিন্দুস্থানী ভাবার।
- 🥠 এচ, च्ल, এচ, कांत्रम गांद्रव, ति, अत, वावदाविमाह ଓ (रम्भूदानी कायाहा
- 🥠 এ, বজুয়া, সি, এস, ব্যবস্থাবিদায়ে।
- ,, अम, किनूद्रम मार्ट्स, वि, अ, मि, अम, हिन्दू हाभी छात्राप्त ।
- ,, বাবুক্ষচন্দ্র দাস, হিন্দুখানী ভাষার।
- ,, बह, बम, हाइल मारहत जामामी ভाষায়।
- ,, बाबू बाबरभाशाल बाब, क्ल्यूकाको छ।य।त ।
  - (b) (भानीम कार्य)कावतकता।

🗃 युष्ठ मि, द्विवास महिहर, वश्र छोवान ।

» ति, हे, अम, हे(मह माटक्व, शिक्षुकांनी ভारात ।

☀ .

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to Examination in he remaining subjects as mentioned against their names:—

Name.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to Examination in
	(a)	Civil Officers.	
Mr. C A. Wilkins, c s.	Hindustani.	Law	Bengali.
" A. O. Brown, c s	Law	Bengalı	Hındustanı.
" F. H. B. Skrine, c.s	Bengalı	Law	Hındustani.
,, A. C. Tute, B.A., C.S.	Hindustani	Law	Bengali.
" E. M Money, c.s	Bengalı	Hindustani	Law.
" G. Stevenson, c s	Bengali	Hindustanı .	Law.
" H. F. Mathews, c.s		Hindustani	Law and Bengali.
"C. W. Bolton, c.s.	i	Bengali and Hindus- tani.	Law.
"G. H. Atkinson, c.s	Bengah	Hindustani	Law.
,, J. K. Wight, B.A., C.S	Bengali	Hindustani	Law.
,, J. Nugent, c.s.		Law and Bengali	Hındustani.
" J. MacCarthy, c.s		Law and Bengali	Hındustani.
" C. R. Marindin, c.s	•••••	Law and Bengalı	Hindustani.
Baboo Mohendro Nath Gupta	Bengali	Law	Ilindustani at option.
Moulvie Abdul Kadır		Bengali and Hindus- tani.	Law.
Mr. A. C. Mackertich	Hındustani	Bengali .	Law.
Baboo Nil Chunder Chucker- butty.	•••••	Law	Bengali, and Hindus- tani at option.
" Troylukonath Sen	Bengali	Law	Hindustani at option.
" Nobin Kissen Banerjee	••••	Law and Bengali	Hindustani at option.
" Rajendronath Roy		Law and Hindustani	Bengali at option.
" Bepin Beharj Mooker- jee.	•••••	Law and Bengali	Hindustani at option.
,, Okhoy Coomar Chat- terjec.	******	Bengali	Law, and Hindustani at option.
" Nil Madhub Banerjec	Law	Hindustani	Bengali.
" Karunamoi Banerjee	Law	Bengali	Hindustani.
Mr. W. C. Loraine	•••••	Bengali	Law and Hindustani.
	(b) <b>F</b>	olice Officer.	* <u></u>
Mr. C. E. Gouldsbury		Law	Bengali and Hindus- tani.

(৩) নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা কোলং বিষয়ে উত্তীর্ণ ছইয়াছেল এবং আপলং লাদের পার্থের নিবিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা নিতে ছইনে,—

न्याम ।	পুৰ্বে উত্তীৰ ঘটনা- ভূম বা পরীক্ষা দিতে ঘটবে সা।	अक्तरन खेखीन इंटरनम् ।	এই২ বিষয়ে পরীকা লিডে ছইবে।
		गर्वाकावटकवा।	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH
মুড সি, এ, উইদকিজা সা- হেব, সি এন		बाबच्चादिमास	বন্ধভাৰয়ে।
हिर्ज ७, ७, द्वीन महिर्द, नि, अम,	47.4411.4.4.4	বজভাবার	হিন্দুছানী ভাষার।
সিগত এক, এচ, বি স্কুট্রন সাহেব, সি, এস,	व <b>ण्</b> चांबांब	वावश्वाविषास	হিন্দুছানী ভাষার :
विश्व अ, जि, हेडे जारहर, वि, अ, जि, अन		1	বজভাবার i
विद्रुष्ठ हे, अम, मिन नारहर, नि, अन,		হিন্দু লামী ভাষার	वावशाविषात्र।
विश्व कि, कीवकान जारहर, नि, अन,	বঙ্গভাষার	হিন্দুৰ্দী ভাষায়	
🖲 যুক্ত এচ, এক, মেজিউস সা-		हिन्द्रकारी क्षांता	ব্যবস্থাবিদা†র ও বস্থ- ভাষার।
ছেব, সি, এস, শ্রীহৃত সি, ডবলিউ, বোলটন,	, , , ,	বাজনা ও হিস্ফানী ভাষার	$\mathcal{F}$
সাহেব, দি, এস, জীবুড জি, এচ, আটকিকান	वक्रकांबाज़ …	Samuel Carata	ः वावऋाविमाप्ति ।
সাহেব, সি, এস, শ্রীবৃত্ত হ্ব, ২৯, ৭বটে ট সা-	বঙ্গভাষায় …	, হিন্দুছানীভাষায়	
देश्विति वे, ति, १ । श्रियुक (का, नरकान्त्रे मारहर्व)	•••••	ব্যবস্থাবিদায়ে ও বঙ্গ- ভাষায়।	<b>\</b>
ति, अम, अबुख एक, माकार्थि मार्ट्य,		बादकाविकाशि ७ वन	- হিকুছানী ভাষায়।
দি, এস, জীযুক্ত সি, আর, মারিতিস		ভাষার। ব্যবস্থাবিদ্যাধ ও বজ	- হিন্দুভানী ভাষার।
मारहब, मि, धम,		्राव[ज्ञा। वादकाविषाः।	্ইচ্ছাহইলে হিন্দুৰামী ভাষায়।
त्वित्र वात् मरहत्वमाधं श्रश्यः जीवृष्ठ (मानवी चावकृत्त कारम		বন্ধ ও হিন্দুছানী ভাষা	म् बावकाविमाम् ।
🛅 বুড় এ, সি, মাকরটিক সা	- হিন্দু দ্বানী ভাষায়	ৰঙ্গভাৰায়	die Ellanita i
टंग्य । जियुष्ट बायू मोमहत्स हज्जवर्खी		ব্যবস্থাবিদ্যায় ··	হিন্দুদানী ভাষায়।
. " " रेज्रानाकामार्थ (म	নে বঙ্গভাষার	বাৰস্থাৰিদায়ে	ইচ্ছা হইলে হিক্ছানী ভাষায়।
,, ,, मदीमकृषः वटमा	-	ব্যবস্থাবিদ্যার ও বন্ধ	
পাৰ্যার। শ্রীযুক্ত বাবু ব্লাজেন্তান্থ বার			मू- इंक्ट्रा इंडेट्स वक्ष <b>खावा</b> त्र
•		স্থানী ভাষায়। ব্যৱস্থাবিদ্যায় ও বং	ল- ইচ্ছাচইলে চিন্ডানী
<b>শ্ৰিয়ত</b> ৰাবু বিপিনবিহাতি শুৰোপাধ্যার।		ভাষার।	क्षायात्र । वावद्यविष्णात्र ७ हेण्ड्रा-
<b>উ</b> ৰুভ ৰাবু অক্ষয়কুম চট্টোপাধায়।		1401112	হইলে হিন্দুছাদীভাৰার বঙ্গভাষার।
श्रिकुछ बाबू मोनमाधव वटम भागातः।	া- বিবস্থাবিদ্যায়	হিদুখানী ভাষার	
ঞীসুত বাবু ককণাময় বন্দে	) - वावस्वाविमात्र	বঞ্চাব্য	हिन्दुवानी ভाषात्र।
পাধ্যায়। 🛅 মুক্ত ভবলিউ, সি, ল	द्रम	ৰক্ষভ;ষ	वादकाविमाञ्च <b>ए हिन्सू</b> क्रामी कावात।
मारहर ।	(b) cer	निर्म कार्याकारक।	and a famous of the same
্রীবৃত সি, ই, গুলসং সাহেব।		व्यवस्थातिषात्र	दक्ष ७ हिस्पृष्कः भी छ।वात्र

### 11.-FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the Lower Standard, viz.—

Civil Officers.

Mr. C. R. Marindin, cs.

Lieut. A. E Gordon.

Baboo Nil Madhub Banerjec.

- , Karunamoi Bancrjec.
- ., Shurut Chunder Bancrjec.
- (2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names:—

Civil Officers.

Captain A. L. Playfair, Law

Syed Mohamed Israil, general paper on local laws.

Baboo Gunga Gobind Surma, Law.

- " Hurrish Chunder Chaki, Bengali.
- " Raj Mohun Dey, Law.

#### Police Officer.

#### Mr. A. V. Knyvett, Mughi.

(8.) The following officers have passed partially by the Lower Standard, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned against their names:—

The Particular of the Control of the	-		
Names.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
Lieutenant H. St. Patrick Maxwell Moulvie Hamid Bakht Mo-		Law	Assamese.
Mr. T. E. Dempster ,, J. Rowland		1 Q	Law. Law. Bengali.

(4.) The following Civil Medical Officers are declared to have passed in Bengali:—
Surgeon J. M. Zorab

Dr. W. Wilson.

" D. Picachy.

II. L. DAMPIBB, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd December 1873.—On the report of the Central Examination Committee the ollowing result of the examination of Officers of the Opium Department, held at Patns on the 5th, 6th, 7th, 8th, and 9th August 1873, is published for general information:—

The following Officers have passed in Surveying, Botany, and Chemistry:-

- 1. Mr. S. D. Jackson
  2. ,, A. R. Bean.
  3. ,, H. F. Drummond.
  4. ,, C. E. S. Innes.
  5. Mr. R. W. Nicholson.
  6. ,, J. A. Flyter.
  7. ,, G. De C. Hobson.
  8. ,, H. J. Lloyd.
- Mr. C. Paterson, who previously passed in Surveying, has now passed in Chemistry and Botany, and Mr. A. J. Mackenzie, who passed before in Surveying and Botany, has now passed in Chemistry.

[Government Gasette, 9th December 1878.]

# २।--अधम अर्थाद निम्नकत्र करिं।

(১) निम्ननिर्विष कार्याकाश्यकता निम्नण्य क्षित मुम्पूर्य श्रीकारण प्रतीन इहेम्रार्यक ।

निविल कार्याकावरकता।

बैद्र कि, जार, मादिकिन मारहर, मि, अम,। (मर्ल्डेरमन्डे 👼 बृष्ड अ, हे, गर्डम मार्ट्स, । खीव्य वाजू भीलमाध्य वत्मार्शिक्षााच ।

- ,, क्क्नामय बद्याभाषाचा
- ,, भाव ६ इस वरमा शिक्षां व ।
- (২) নিম্নলিখিত কার্যাকা েকেরা পূর্বাই পরীক্ষাতে কোলং বিষ্টের উত্তার্থ ছইয়া আপানহ নামের भार्षित निश्चिक कार्याक विवास कहेकाल एखीर्ग स्टेशाइन ।

मिविल कावाकावरकत्।

कालाम बीयुष्ड अ, अल, श्लि कवाव मारहर, वारहा विलास। জীযুত সৈষদ মহম্মদ ইতাইল, স্থানীয় ব্যবস্থা বিষয়ক সাধাৰণ পৱে।

- ,, वांद्र शक्ष (रगाविक्य नान्धां, वावक्षविष्ठाांव।
- ,, ,, इतिमाठस्य ठाक्', बक्रसाय य ।
- ,, वृक्षस्यक्त (म, वावश्वश्विम)य ।

পোলীস কাৰ্য্যকাৰক।

खीयु ७ ७, वि, निरवष्टे मारहव, मध ভाষা।

(৩) মিমুলিখিত কা্যাকাবকোর মিমুডর ক্টিব কেনেই বিষ্বের পর্বাক্ষেক্তা। হটবাছেন এবং कालमर महम्ब शास्त्र मिथि अवागके विषय छै। श्वित श्रीको भे अथ। य इंडि शाहित, --

নাৰ	পুরের উদ্ভীণ ছট্টয'-  ভেন ব} পরীক্ষা দিতে ছইবে ন'।	4क्करण खंडोर्ग क्ट्रेटलम	अहेर विषय প्रवीचा। मिट्ड एहेरव।
সেপ্টেরেন্ট জীযুত এচ, সেণ্ট- পাটবিক মাক্সপ্রযেল সাহেব		বাৰস্থীবিদ্যায	অ!সামী ভাষায়।
विद्रुष्ठ भोन्यो हामिन वर्क मञ्जूमनादः।	10000	ব <b>জভাব†ষ</b>	। । वाक्चोविषात्र ।
জীবৃত টি, ই, ডেম্প্রটর সা- দেব।	*****	হিন্দুৱানী ভাষাধ .	वावण्हाविषाश्च ।
क्षियुक्त (का, (वीमाश्व मारकत।	•• •	वावक्रांविमाय -	্বজ্ভাষায়।

(8) निम्नलिथिक मिविल চিকিৎमকেবা बक्ष छाषाय छेखीर्ग छ्रेया हम अकांग करा राजा।

मक्रम धिया (क्र, अम, (ब्रावाद मारहर ।

**डांक्टर** ,, डविन हे, डेहेनमन गांदश्य।

,, ,, जि, शिकाि मांद्रवा

बा, बाम, काम्भिन्न, वक्रमान्य भवनामान्तेत्र (मात्कहेवी ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭ э সাল ২ ডিলেম্বর।—১৮৭ > স†লেব আগক মানের ৫, ও ৬, ও ৭, ৪৮, ৪৯, ভারিতে शाहेबाइ आकीम जिलाई (मटलें व कर्मा रावित्य व पारी मा १ ए जाहार मन मनव श्री कर क्विती व बिटनार्डेम्टक माधांबद्दव कानादर्व अकाम कवा दशल ।

क्षिप्रसिधिक कर्म्मकाद्राकः। चत्रीशी ८ केखिन ८ किनीव निमाय शीरकाखीन वहेबाद्यम ।

- ् ८। 🕅 युक्त चाद्र एवलि हे भिक्तनम् नारहव ।
- ७। ,, (स अ स्निहें हें न नाटकर।
- २। ,, ब ब्यांत दिन मार्ट्य। ७। ,, ब्यां क्रिकेत मार्ट्य ७। ,, बार्ट ब्यां खुमले मार्ट्य। १। ,, ब्यां खिन स्वमन मार्ट्य ८। ,, मिने बाम हैनिय मार्ट्य। । । ,, बार्ट ब्यां स्थल मार्ट्य। १। ,, कि छि । भ स्वमम माटस्य ।

🚵 মৃত সি পাটরসম সাহেব পুর্বে ভরীপী বিদ্যায় উত্ত:ব হইচা এইক্ষান কিমীব ও উত্তিদ विकार्यक्ष छेखीन बहेरलमा अवुष्ठ व रक्ष मार्क्क मार्क्स मृद्धि पढ़ीशी व छेखिन विकारत छेखीन इहेब्रा अहेक्सर्व किमीत विकाश देखीन एरेब्राट्स ।

[मर्ब्रके (मर्ष्के । ५००। ५ फिरमयुत्र।]

The following Officers have passed in the subjects noted against their names:-

M+	C. L. Harrison		••	•	Surveying and Chemistry.
_	A. Elliot	•••	•••	*	Ditto.
,,			•••		Ditto.
,,	W. Cracroft	***			Ditto.
,,	W. Blundell	•	••	•••	Ditto.
"	E. F. J. Porcelli	•••	• •		Botany and Surveying.
,,	N. T. Ryves		• • •	• •	•
	H. E. Wintle	••	• •		Chemistry.

Mr. J. D. Sayce, who passed in Botany at the examination of February 1872, has now passed in Chemistry.

The following Assistants, who passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects to which they were hable:—

Mr. G. M. Gregory	•••	Opium Laws.
" J C. Sarkies	•	Opium Laws, Chemistry, and Botany.
,, J. E. Hand		Botany and Chemistry.
., J Christian	•	. Ditto.

The undermentioned Assistants have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects mentioned against their names —

	Names	Previously passed Now passed in Still hable to or exempted in
1.	Mr. C. H. V. Hathorn .	{ English and Arithmetic, Surveying } Opium Laws, Hindustani, Chemistry.  Botany. } Chemistry.
2.	,, H. Blair	{ English and Anthmetic, Opium Laws } Hindustam, Surveying and Chemistry.
3.	" A. W. Osborne .	English and Archmetic, Archmetic, Hindustani. Opium Laws Botany and Chemistry.
4.	" W. B. Pcade .	English and Airthmetic, Chemistry and Surveying. Opium Laws, Botany Surveying.
5.	" G. R. Carter	Ditto Botany Chemistry and Surveying.
6.	" L. L. Parrott .	English and Authmetic, Ilindustani, Opium Laws, Surveying.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—In supersession of the Notification of the 25th October 1878, published at page 1249 of the Calcutta Gazette of the 12th November 1873, the following revised Notification is published —

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice, with the approval of His Honor the Lieutenant-Governor, that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date, in supersession of the scale of landing charges published in the Gazette of the 9th and

[Government Gazette, 9th December 1873.]

নিম্নলিখিত কার্যাকারককেবা আপানহ সাথের পাথের নিধিত বিধ্যে উত্তীর্ণ ছইযাডেন।
বিদ্যুতি সি এল ছারিসন সাছেব ... জরীপী ও কিনীস বিদ্যাব।
১০ এ আলিষ্ট সাছেব ... এ
১০ ডবলিউ কেকুফ্র সাছেব ... এ
১০ ডবলিউ স্থান্তেল সাহেব ... এ
১০ ই এফ্ জে প্রসেলি সাহেব ... এ

,, अस हि शहरम मार्टन .. डेप्सिस ७ करोशी विसास । ,, अह, हे एहेन्डेस मार्टन . ... किमीम विसास ।

্ধান্ত ভাষ্টি সেস সাকে ১৮৭২ সালের কেব্রুআনি মাসের পরীকাষ উল্ভিন বিদ্যায় উদ্ভীর্ণ ছল

এইক্ষণে কিনীৰ বিলায় উত্তীৰ্ণ ছইবাছেন। কিন্তুলিখিত ভাসিন্টান্টেরা পূর্ব্বাং পনীক্ষায় কএক বিষয়ে উত্তীৰ্ণ ছটবা এইক্ষণে অবশিষ্ট বিষয়ে

নিম্নালিখিত আসিটান্টের। পূর্ব্ব প্রীকাষ কএক বিষ্ঠে উক্তার্প ছইফা এইক্ষণে অবশিষ্ট বিষয়ে উক্তীন ভইষাছেন।

শীৰুত জি এম গ্ৰেণৰি সাহেৰ .. আফীন নিষয়ক ব্যবস্থায়।
,, জে সি সাহিব আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও কিনীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়।
,, জে ই ছাও সাহেব উদ্ভিদ ও কিনীয় বিদ্যায়।
,, জে গ্ৰীফীন সাহেব .

লিমুলিখিত আসিমীটি কার্যাকানকোর কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ চটয়াছেন ও আপানস দাঁমের প্রাশ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উচ্চাদের আবার পরীক্ষা হুচতে পার্বিরে।

•	माग ।	পুৰ্বে উত্তীণ কইগাছেন বাপশাকা দিতে কই- বেনা।		_
> 1	🛅 युष्ठ मि, এচ, वि, ८६थर्ग मारहर	্হিংবেজী ভাষাস এ জ হ ও জানীপা বিদ্যাস	कामोन विषयक राव- "काथ, दिन्द्व मेनी छी- यात्र, छेक्ति विनाग	िकिमीत विश्वास ।
२।	,, अष्ठ (क्षुत्र मारस्व	ইংবেজী ভাষাধ ও জাক বিদ্যাধ ও আফীন বিষয়ক বাৰস্থান	िष्ठ्यामी श्राम्य, छ- - । छन विक्राय	জনীপী ও কি- মীব বিল্যার।
<b>9</b> 1		(ইংবেজী ভাষায় ৪ জাজ) বিদ্যায় ৪ শিক্তানী ভাষায়		
8 /	,, ডবলিউবি পীড- সাচেব	হিংনেজী ভাষাৰ ও অছ বিদ্যাধ ও আফীনবিধ- য়ক বাৰন্তাৰ ও হিন্দু- ভাষী ভাষাৰ	কিমীয় ও গছিদ বিদ্যায	े विनाम ।
<b>«</b> )	,, জি আর কার্টর সাক্ষেব	ď	উन्द्रिम विमा।	
৬।	,, बन, बन, शांद्रहे সাহেৰ	(ইংবাজী ভাৰাৰ ও আছ) বিদায়ৰ ও হিন্দুসানী ভাৰাৰ ও আংগীন বিষয়ক বাৰস্থাৰ ও জ্বীপী বিদায়ৰ।	> <b>1</b>	किमोन्न विकास
			क्र, क्य, ए	
			नकरमरमञ्जू भवर्गरमर	हेव (मरकहिबी ।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ কৰেছ্ব।—১৮৭৩ সালেব ভাঠোনৰ মাসেব ২৫ ভাবিধেৰ যে বিজ্ঞাপৰ ১৮৭৩ সালের কৰেছর মাসের ১৮ ভাবিথেৰ নাজালা গেছেটেব ১০৫০ পৃথার প্রকাশ হব ভাছা রহিছ কৰিয়া কিয়ুদি বিভ সংশোধিত বিজ্ঞাপৰ প্রকাশ করা গেল।

# किकाका वस्त्र (मार्छन कर्नार्थ कमिनानर्गन।

১৮৭২ সালেব অক্টোবৰ মানের ৯ ও ১৬ ভাবিখেন কলিকাডা গেজেটে ২১ নণ দলাব মাল নানাই-বার পরচের যে ছার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেছন মানেন ১০ ভারিখেন কালকাড়া গেজেটে ৫১ ও৫২ ও ১১১ নং দকার আছাজে মাল ভূলিবার খনচের যে ছার প্রকাশ করা যায় কলিকাড়া বন্ধর সোঁধৰ কর্ণার্থ ক্ষমিলাস্বরেশ মানাবর জীযুক্ত লেপ্টেনেটে গ্রহ্মর সাংহ্বের সম্মৃতিক্রনে ভাষা রহিত করিয়া

[शरवंदमन्ते (गरकहे। २६९०। क्र फिरमञ्जूत ।]

16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the Gazette of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111:—

#### SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties, and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jettics.  For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.		Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.		
21. Bottles, empty; per dozen	0 0 6	0 0 3	0 3 0		

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTLES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consigness, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties, and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

# CO	ltrms.		8	hipping	char	ges.	Removal	char	rges.	Wha	irf :	ren	t.
51. 52.	Machinery in pieces or cases over 2 tons under 2 tons Charges by Weight.	•••	;;; <u>}</u>			8	See charges	b,v	weig	ht.			
111. 119. 118.	On all goods not enumerated, chargeable by exceeding 2 tons, per cwt		}	0 0 0 0	1 2 4 7	6 0 0	0 0 0	0 1 2 4	0		0 0 0 0	8 8 8	0 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE, Vice-Chairman.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 22nd November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, (viz.) for protection of river-banks in the village of Bunarpore, Pergunnah Chowsa, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 2 acres 2 roods 34 poles, bounded on the north, cast, and south by the village of Bunarpore, and on the west by the River Kurmunassa, is required within the aforesaid village of Bunarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal. আলাকার ভাবিশ অবধি জেটিভে কোনং জেণীর দাল নামাইবার কি ভবার আহাতে ভুলিবার বরচ লিপ্তলিখিত হারে আদার হইবাব নোটিগ লিভেছেন।

## (किटिक माम मामाहेशांत चंतरहत कम्मील।

শিপ্রলিধিত যেই মাল জেটিতে কারান যার স্থামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর বে পরচ ও ভাড়া দিতে চইবে ও আটচল্লিশ ঘন্টার মধ্যে লইরা মা গোলে সেই মাল স্থানান্তর করিবার বে পরচ দিতে চহবে ভাগার সংশোধিত হাব এই।

<b>मक</b> ी	ভেটিডে যাস খামাইবার খরচ	৪৮ খণ্টাব ৰতংগ খালেব দাওয়া মা গণলৈ ভাষা কটম গোলে কিয়া আমদামীব গুদামে লইয়া রাখিবার খরচ	क्रमास्य ७ श्रमार्क्त्र ७ व्य-				
২১। খানী বোডন ডখ্য প্রতি	• • (5•	• • (4	• 4				

# cw हिंडड एक काशास्त्र माल कु:लवान भवत्वन क्रमोल।

নিম্নলিধিত যেং মাল জেটিতে আমাইষা জাহাজে তুলিতে চইনে স্থামিন কি আমশানীকারকের কি কানসাইমীর যে থরচ ও ভাড়া দিতে চইবে ও ৪৮ ছাটার মধ্যে ভোলা বা গেলে সেই মলে সন্ধ্যা ব্যথিনাৰ যে অবচ নিতে চহনে ভাছাৰ সংশোধিত হাব

म <b>क</b> ∤	জাহাচেল মাল ডুলি- বার প্রচ	<b>জ্মিডির করিবার</b> ধ্বচ	ওয়াহর্ডর ভাডা
৫১ । ২ টবের অধিক ওলমের কল, প্রশ্ন কি বারের মন্যে ৫২ । ২ টমের কম জি ঐ ওচন অনুসারে প্রচ। ১৯১ । ওজন অনুসারে বে মালেব প্রচ লওড়া যাই- বে বলিয়া লেপা গোল ডাচার মধ্যে বে	}	ওজ্য অনুশারে ধরচ দেখা।	
শাশ ধরা যায় মাই ২ চবের জাবিক মা  ছইলে ভাছাব হন্দর ওয়েট প্রতি	<i>p</i> •	60	h•
ভাষাৰ মন্দৰ ওয়েট প্ৰতি	ejo.	)•	11-
১১৩। ৪ টমের জাবিক ও ৮ টমের আমাধিক ছইলে ডাহার হন্দবওমেট প্র ত ৮ টমের জাধিক ওজনের হইলে ডাহার হন্দব	10	<b>J</b> •	ilo +
अरहरे थ ७	اول	1.	1 •

# क्रियानद्र(एत चाक्काकात्र),

ভাৰ্যাল ট, ভি. ক্লস, প্ৰতিনিধি সভাপতি। এচ, এল- ভাশ্পিষর, বজ্কদেশের গ্ৰহ্মটের সেক্তেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ মনেদ্র ।—রাজকীয় কাব্যের নিষিত্তে অর্থাৎ শাহারাদ জিলার অস্তর্গত চোলা পর্মমার বনারপুর প্রামে নদীর পাড় রক্ষাক্রণার্থে বাছকীয় অর্থবাবে গর্থনেটের ভূমি লগুরা আবেশাক বল্পদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গর্মর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওগতে এই সংবাদ জেত্বা গেল। পুর্বেজি কাব্যের নিমেতে উক্ত বনারপুর গ্রামের একর ২ কড ৩৪ পোল ভূমির অব্যোজন। উক্ত ভূমরি উত্তর ও পূর্বে ও দক্ষিণ সীনা বনারপুর গ্রাম, প্রতিম সীনা কথানাশা নদী।

উক্ত জুনিতে বাঁহাল্ডের সম্পর্কি থাকে তাঁহারদের জ্ঞানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিশ্বাসমূচে এই সংবাদ দেওখা গেল।

এচ, এল, ডান্পিবর, বঙ্গদেশের গবর্ণনেটের সেক্টেট্রী।

[बरनदम्के त्तरबाहे। ४४००। व्र डिटन वर ।].

## JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 1931.

JUDICIAL—The 1st December 1873.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed three months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Khadem Hossein is appointed to officiate as Subordinate Judge of Dinagepore during Baboo Kali Das Dutt's absence, or until further orders.

Baboo Jogendro Nath Bosc, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Kandi in Moorshedabad during Moulvi Khadem Hossein's absence on duty, or until further orders.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to officiate as Subordinate Judge of Hooghly until further orders.

Baboo Munoo Lal Chatterjee is appointed to officiate as Third Subordinate Judge of the 24-Pergunnahs, vice Baboo Kedaressur Roy.

Baboo Shoshi Bhooshun Sen, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Hooghly during Baboo Munoo Lal Chatterjee's absence on duty, or until further orders.

Baboo Nuffer Chunder Bhutto is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Moorshedabad until further orders.

Baboo Bipro Das Chatterjee, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Berhampore during Baboo Nuffer Chunder Bhutto's absence on duty, or until further orders.

Baboo Chuckro Dhur Pershad is appointed to officiate as Munsif of Mozufferpore during the absence on leave of Baboo Burma Dutt, or until further orders.

The 2nd December 1873.—Baboo Shodungsho Bhushen Roy is appointed to officiate as Munsif of Kudba, in the District of Purneah, during the absence on duty of the permanent incumbent, or until further orders.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govl. of Bengal.

# PUBLIC WORKS DEPARTMENT .- (Bengal.)

#### ESTABLISHMENTS.

## The 26th November 1873.

No. 411.—Transfer.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, from the Third Calcutta Division to Monghyr District.

The 28th November 1873.

No. 412.—Notifications.—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, joined the Purneah District on the 18th November 1873, before noon.

#### The 29th November 1873.

No. 413.—In anticipation of the sanction of the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all the works undertaken for relief purposes in the Bhaugulpore Division, and that part of the Patna Division lying north of the River Ganges, shall be placed under the charge of special Superintending Engineers.

No. 414.—With reference to the above Notification, the works of this character in the Bhaugulpore Division will be under the charge of Mr W. Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, who will officiate as a Superintending Engineer of the Third Grade, and those in the Patna Division, lying north of River Ganges, will be under the charge of the Superintending Engineer of the Gunduck Embankment Circle.

Bengal Government Public Works Department No. 215.—Buboo Overseer, First Grade, just Notification No. 234, dated 24th June 1873.

No. 415.—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 19th November 1873, before noon, on return

from privilege leave.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

# ं कुष्णिमान जिलाईरमके।

## १ इष्ट्रम् ८०६६

জুডিশাল ।—১৮৭০ সাল ১ ডিসেম্বর ।—দিনামপুরের সবরডিমেট জঞ্জ উর্ভ বারু কালিগাস মস্ত চিকিৎসক্ষের সর্চিকিকটক্রমে নিবিল কার্যাকারক্ষের ছুসীর টি ভিছত পরিশিফী বিধির ও ধারামতে ডিস মাস ছুটি পাইহাছেন।

আহত বাবু কালিদাস দত্তের অকুপায়ান কালে অথবা অদ্য আছে। না হওল পায়ায় আযুত মৌলবা

पारमय क्रिय मिनाक्रभूद्वत जनवृद्धित्म हे कर्षा कर्षा कर्त्र कर्नार्थ नियुक्त बहेन्नार्ह्म।

রাজকাষ্যোপদক্ষে জীয়ত মেলিনী ধাদেন ছংসনের অসুপদ্ধে কালে অথবা অন্য আজা না ছঙ্ক পর্বান্ত জীয়ত বারু যোগেজ নথে বসু, বি, এল, মুরশিনারাদের জন্তর্গত কান্দির মুন্সেকের কর্ম কর্বার্থে নিযুক্ত হইয়াছেল।

**खि**युक वायू (कमारतभात ताह कमा काका मा इतम शराखं छ्शलीत मनत्किम करकात कमा

कर्नार्थ मियुक्त स्ट्रेशास्त्र ।

জীযুত বারু কেদারেশ্ব রায়ের পরিবর্ত্তে শীযুত বারু মনুলাল চট্টোপাধায় ২৪ পরগনার তৃতীয় জোণীর সবর্তিকেট অজের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

রাজকায়েঃপেলকে জীবৃত বারু মনুললে চট্টোপাধ্যায়ের অত্পত্তান কালে অথবা আন্ত আজা না ছতন প্রান্ত জীবৃত বারু শ্লীভূষণ সেন, বি, এল, ত্গলীর মুন্সেকের কর্মা করণার্থে নিষ্কা ছইয়াছেন।

📾 যুত বারু মফরচজ্র ভট্ট অনা আছে। না হওম পর্যান্ত মুরশিদাবাদের বিভীয় সবর্ভিনেট

রাজকায়োপলক্ষে তীযুত বারু নকরচন্দ্র ভটের অসুপছান কালে অথবা অন্য আজানা ছতন পর্যন্ত তীযুত বারু বিপ্রদাস চটোপাধ্যায়, বি, এল, বহরমপ্রের মুনসেফের ক্ম করণার্থে নিধৃক্ত ছইয়াছেন।

অীযুত বারু বর্মাদত্তের ছুটী প্রানৃক্ত অসুপস্থান কালে অধ্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পায়ার জীয়ু ।

বারু চক্রে সর প্রসাদ মঞ্চরপুরের মুলসেফের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত চইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—পুরবিয়া জিলার অন্তর্গত কমবার মুনসেফের অকুপান্থানে অথকা জন্ম আজা না হওন প্রান্ত উষ্ট বারু সুধাংশুভূষণ রায় তথাকার মুনসেফের কর্মার্থে নিযুক্ত হুইয়াছেন।

> क, मार्क्षक, वक्रटमटणव शवर्गस्मत्त्वेत्र क्रूनियव स्मरक्रिकी।

# वदर्पान अविक अर्म जिलाहे स्म ।

#### সিরিশভা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

#### ১৮२७ भा**न २७ मटदश्व**त ।

E>> মন্ত্র।—স্থানভিরে নিষোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিটান্ট ইঞ্নিরর জীব্ত বাবু কালীশন্তর চট্টোপাধ্যার কলিকভার তৃতীয় নওচইতে মুঙ্গের জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

३৮९७ म्न २৮ स्टब्युव ।

৪১২ মন্ত্র।—বিজ্ঞাপন — এথম আেণীর আসিফীন্ট ইঞ্জিনিয়র জীগুড ডবলিউ কর্নি সাহেব ১৮৭৩ সালের নথেয়র মানের ১৮ ডারিখের পূর্বাছে প্রণিয়া জিলায় কর্মা গ্রহণ করিলেন।

१ हहाराम देश मार टर्न्स

835 নম্বর।— শ্রীমুড লেন্টেনেন্ট গবরনর সাতেব এই আছে। করিলেন। ভাগলপুর থণ্ডে ও পাটনা থণ্ডের যে অংশ গক্ষা নদার উত্তর্গিগে আছে সেই অংশে তুঃথ নিবারণের যে সকল কার্য্যে প্রবর্ত্তর ভঞা গিয়াছে ভাষা বিশেষ স্থারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাছেবদের কর্তৃত্বাধীন ২ইবে, কিন্তু ইয়াভে ভারতবর্ত্তর গ্রন্থেন্টের সম্মাতির অপোশা থাকিল।

हें। अस्त ।--- छेश्रासक विकाश्यानाश्याक जागमभूत थर्छत कर ध्यानात्त्र कार्या विजी स त्यानीत क्रिमान क्

त्महे बार्टमात कार्या भएक वैथि एटक्त स्मितिराखेखिश हेश्विमित्रत मारहरवत कर्ष्याधीन थाकित ।

্ৰস্থানেশের গ্রন্থেটর প্রনিক ওর্কন ডিপার্ট-বেক্টে ১৮৭৩ নালের ২৪ জুম্বের ২৩৪ মং বিজ্ঞাপ্য।

গমন করিয়া ১৮৭০ নালের মবেস্থা মানের ১৯ ভারিখের

शूर्वाटल मूर्विषावाष जिलात क्ला अवन विद्रालन ।

[ शवर्ष्यन्ते (शक्ति । ১৮९०। ३ जित्मवत ।]

. . .

No. 416.—Transfers —Baboo Toylucknauth Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bogra to the Rajshahye and Patna Districts.

No. 417.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, from the Hazarcebaugh to the Balasore District.

No. 418.—Leave of absence.—Baboo Kallydhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him.

J. E. T. NICOLIS, Col., R.E., Secy. to the Gorl. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

#### NOTIFICATION.

#### ESTABLISHMENT.

#### The 27th November 1873.

No. 531.—Leave.—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overscer, Third Grade, Coseye
Division, availed himself of the sick leave granted him in the
orders marginally noted, on the afternoon of the 22nd August
1873.

No. 532.—Notification.—The services of Baboo Mutty Lall Mozoemdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, are dispensed with with effect from the 22nd October 1873.

No. 533.—Corrigen 'un.—In Notification No. 527, of 24th November 1873, read "18th November 1873" for "18th August 1873," as the date on which Mr. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty.

No. 534.—Medical.—Leave.—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon,
Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave

No. 413, dated 10th October granted him in the orders marginally noted, on the 20th October

1873.

No. 535.—Medical.—Posting.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna De, whose services have been placed at the disposal of this Department, is posted to the Dehree Division.

No. 536.—Leave.—Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted a further extension of leave for three months under Medical Certificate, from 1st October, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 537.—Notification.—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 17th November 1873.

No. 538.—Posting.—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

#### Dated 28th November 1873.

No. 539.—Notifications.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sauction the formation of an Embankment Division in the District of Chumparan, to be called the Upper Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

8>७ मचत्र ।-- क्रांबाखदत्र विद्याग ।-- अथम (अभीत क्षत्रतितत् क्षेत्रं वात् देवत्वाकामाथ क्रांडी-পাধ্যার रक्षपूर ও বশুড়া জিলাহইডে রাজশাহী ও পাটনা জিলার প্রেরিড হইরাছেন।

659 मध्य ।-- जुकीत (व्यवीत अवत्रतिवत विद्युक वातु (श्रातीरमाप्त वटका)शाक्षात्र क्षातीयाग स्टेट्ड वारमध्र किमात (श्रांत्र स्ट्रेत्रार्ह्म।

वज्राम्यान् भवन्यार्केड शवनिक धर्कन जिलाई-**(बर्फेंड्र ५)-१७ नारमंड २० अक्टोबरइंड ७५**४ वर বিজ্ঞাপদ।

8> मध्य ।- प्रण ।- व अरमर नव अमन आरमे के जाकित मिवृक्त छुर्व धानीन आरमे हो है 🕮 রুড বারু কালীধন মুখোপাধাার যে 👳 চী পাল क्षांश्विक निवित्र कार्याकांद्रकरणत पूजीत F हिड्डिक পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অসুপ্রছের ह्डी शादेशास्त्र i

> (क, हे, हि, निक्लम्, कर्णन, चाइ, हे, शर्वानक क्रिंग डिशाइरमर्त्ने वक्रामरमञ् भवन्द्रमदन्त्रेत्र (अट्ट्राइन्हें)।

## क्रमरम्बन मन्त्रका

বিজ্ঞাপন।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

#### ३৮९७ माल २९ मरदश्वत ।

eos নম্বর ৷— ছুটী ৷—কক্ষ্ট্রতের তৃতীয় শ্রেণীর এবং সিয়র জীবুত বারু মতিলাল মঞ্মলার পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বলিধিত আজ্ঞানতে যে ছুটা পাল ১৮৭৩ সালের ১৪ সেপ্টেম্বরের ৩৯৯ মধর। ১৮৭० मार्टलत चागले मारमत २२ ७ पति एवत चाराहरू छाभ अञ्च कतिरमम।

৫৩২ লছর।—বিজ্ঞাপন।—কসইপতের তৃতীয় তোণীর ওবরসিয়র জীযুত বারু মতিলাল মছু।-ু मार्व्य कम्म ३৮९७ मारलव अक्टहानव मारमव २२ छादिय अवधि वृद्धि कर्ना शाला।

৫१० अथुत ।-- कश्चिक्त माधिम !-- १४९० मालित मर्वश्व मार्मत २८ छारिटबत ६२० मर विकाशित कसूहेब(গুর প্রথম শ্রেণীর আসিফীন্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত নীসন সাছেব "১৮৭৩ সালের জাগস্ট মাসের ১৮ ভারিথে" এই কথার পরিবর্জে "১৮৭৩ দালের মবেথর মীসের ১৮ ভারিথে" কীন্মে প্রভাঃ-गमम कतिशास्त्रम भाठे कति एव स्टेर्स ।

৫৩৪ मधुः।-- हिक्दिम्मन्येकीय विष्वाश्या -- पूर्ण।-- (मध्योगराव पृतीय स्थानीत मद-वामि-क्षीले विकिथ्मक क्षीनुष बावु अविमानवस राम्याः ১৮৭১ नारमत् > व्यरक्षेत्रित्त ४:७ मर। शाधात शास्त्र लिबिड बाखामा एए ए बामु आरहत ছুটা পাম ১৮৭৩ সালের অকুলোবর মাসের ২০ ভারিখে ভাষা প্রচণ করিছেন।

৫৩৫ মন্ত্র :-- চিকিৎসাসম্পর্কীর বিড পুণম !-- অংশ্ভির কথা !-- তৃ ভীয় খ্রেণীর সব-আসিষ্টাঞ্ চিকিৎসক 🚵 যুক্ত সুমণ্ঠুফা দে এই কাহ্যাবিভাগের আজ্ঞানীলে নিশুক্ত ছঙ্য়াতে দেহড়াৰতে ভাবস্থিত

৫০৬ লছর।—ছুটা।—কেশ্বলদের পূর্বেশতের প্রথম তেনির সং-ওবং নিধর জীবৃত মুলশী সেধ মুক্তর প্রাল্পা চিকিৎসকের সটিফিকটকেনে সিবিল কাব্যকারকদের ভূতীর I' চিক্তিও পরিশিক্ত বিধির ত ধারামতে অকুটোবর মাসের ২ তারিখ অবধি আর ডিম মাস ছুটা পরিমাছেন।

esa মন্ত্র I-- বিজ্ঞাপন I-- বৈভরণীথণ্ডের তৃতীয় তেলীর ওবরাসায়র জীবুত বাবু কেদারনাথ ৰক্ষ্যোপাৰ্যার ১৮৭০ সালের ননেশ্বর মাসের ১৭ তাবিখেব পূর্কাছে অভুত্রাহের ছুটাহইতে প্রভ্যাগনন कब्रिटनम्।

৩০- সন্থা ।-- আনছিতির কথা।-- তৃতীয় শ্রেণীর স্ব-ইঞ্জিনিয়র জীযুত এচ বল্ডুইন সাংহ্র দেহড়ী बट्छ निष्क इष्टेष: ५,०० माल्य मर्वाच्य मारमह २२ छाडिएयत পূর্কা । ए बे छ। म सन्म এবন করিলেন। १८१७ अवस्य २८ सर्वरुद्ध ।

তের মন্তর।—বিজ্ঞাপান।—প্রীযুক্ত লেপ্টেলেন্ট গ্রের্মর সাহের চাম্পারণ জিলা্য গণ্ডম নদের উত্তর बार्यन चल मार्म अक देश्य चल कतिवात काक्षणि निवार्यन, वेदार ठ कार्यवर्धन गवनरमर्ग्नेन मास्त्रित व्यरभक्ता वाकिन।

[ शवनरवाने (गरकारे। ३৮९०। क्र फिरमधुत्र।]

- No. 540.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, Executive Engineer of the Hidgellee Division, in the South-Western Circle, to be Executive Engineer of the Upper Gunduck Embankment Division.
- No. 541.—Transfer.—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, from the Poorce Survey Division of the Orissa Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.
- No. 542.—Notifications.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Sarun, to be called the Lower Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.
- No. 543.—Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Lower Gunduck Embankment Division.

#### The 1st December 1873.

- No. 544.—Leave.—Baboo Juggo Mohun Roy, Deputy Collector, Cuttack, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.
- No. 545.—Notification.—Baboo Subba Roydoo Naidoo, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Eastern Sone Survey Division on the forenoon of the 22nd November 1873.
- No. 546.—Posting.—Mr. R. W. Everett Green, Assistant Engineer, First Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 24th November 1873.
- No. 547.—Notifications.—Mr. D. McMordie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on the afternoon of the 24th November 1873.
- No. 548.—Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division, on the forenoon of the 8th November 1873.
- No. 549.—Transfers.—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.
- No. 550.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Hidgelee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.
- No. 551.—Notification.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Upper Gunduck Embankment Division on the forencon of the 28th November 1873.

### IRRIGATION.

No. 552.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Landing Ghats for the Midnapore Canal, in the villages of Bullubhpore and Soojagunge, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared, that for the above purpose, two pieces of land, measuring, more or less, 23 becgahs 12 cottahs 14 chittacks of standard measurement, one piece in Soojagunge, bounded on the east by Government land, west by Government road leading to the Ferry Ghat, north by Tramway belonging to Government, and south by the Cossye River; and another piece in Bullubhpore, bounded on the east by Government land, west by Government land, north by the Trunk Road, and south by the Cossye River, are required within the aforesaid villages of Soojagunge and Bullubhpore.

This Declaration is made under the provisions of Section VI of Act. X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. Gulliver, Lieut. Col., R.E.,
Offg. Jt. Seey. to the Goot. of Bengal;
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৪০ নপুর ৷---নবিদ্য পশ্চিমসক্ষের স্বাস্থ্যকৈ বিক্ষানীগতগুর একসেনিটির ইছিমিয়ার, প্রথম স্থোপীর अक्टमिकिंदि देखिमियत विमुक्त (क) नि, वार्डेट्सम महत्त्वन गश्चम्बलम खेखह वैश्वित अक्टमिकि हेहिमिवद सहै(वस ।

৫৪১ নম্বর -- ভানান্তরে নিরোগ।-- দিউরি লেগীর আসিন্টান্ট ইত্তিনিরর অবৃত ই, এ, পারসিক সাংহর উড়িবাচেকের পুরীর অরীপীথগুচইডে গগুৰুলামের উত্তর বীধথণে এেরিড হুইয়াছেল।

৫৪२ जन्दर —िविकाणम ।---क्रियुक्त स्मार्टिक गवदनत् सर्गट्य मात्रम क्रिमास गर्धकन्द्रस्त क्रिक्रण वैश्वयक्ष कारम अन दै। ४४७ कतियात क्रायुक्त निवादक्ष, हेशाटक क्रायुक्त विश्वयक्ष कारम অসুমতির অপেকা থাকিল।

৫৪০ সম্ম ।---চতুর্ব: ভোণীর এক সেকিটিব ইপ্লিনিয়র প্রীযুত ভবলিউ জি এল কটন সাচেব গশুক-सरमञ्ज मिक्न वैभिषा खात्र अकामिकि विकिस्मित्र विवेदन ।

# :৮৭७ সাল ১ ডিসেখর।

৫৪৪ নম্বর - মুটা !--কটকের ডেপুটা কালেকটর জীযুত বাবু জগংখারেম বৃাল্প যে ভারিখে ছুটা প্রছণ করেল সেই ভারিথ অথধি লিণিল ক:বাকারকদের ছুটার ট চিছ্লিড পরিশিক্ষ বিধির ১২ ধারামতে তিন মাদ অনু গ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৫৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপদ ।—তৃতীয় তেণীর অবেশনরি ওবর্সিয়র শ্রীয়ুত বারু সকরোষ্ট্র বৈছু ১৮৭০ সালের নবেন্ধর মাসের ২২ ভারিখের পূর্ব্বাচ্ছে সোণের পূর্ব্ব ভরীপীথণ্ডে কশ্ম গ্রছণ করিলেন।

৫৪৬ নম্বর ।—অবন্ধিতর কথা ।—প্রথম শ্রেণীর আন্সিন্টান্ট ইঞ্জিনিরর শ্রীযুক্ত আর ভবলিত এবরেট জীন সাতেব সোণের পুর অরীপাণতে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের নবেল্বর মাসের ২৪ ভाहित्यत भूकारङ्ग ख्यात कम्म अन्त करितनम ।

৫৪৭ নম্বর -—বিজ্ঞাপন ।—ছি তীয় শ্রেণীর আসিফীতে ইঞ্চিনিরর জীযুত ডি মাক্মডি সাংখ্য ১৮৭৩ সালের সবেশ্বর মাসের ২৪ ভারিথের অপরাছে বন্ধারথতে কলা এচণ করিলেন।

৫১৮ মন্বর —প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিমিয়র জিবুও আরে, বি, বকুলি সাংকর ১৮৭৩ সালের सरवच्चत्र मारमत् ৮ कातिरथत् शृर्वारक वक्षात्थरः कन्त्र शहन कतिरलम्।

৫৪৯ মন্ত্র — স্থানান্তরে লিলেগ।— প্রথম ত্রেণীর এববসিয়র শীসুভ বাবু বিশালচরণ মলিক দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজনীথগুংইতে গগুকন্দের উত্তব ব্রধিখণ্ডে প্রেনিভ কইয়াটেন।

৫৫০ লছর '-- প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবর্সিংর জীয়ুত বাবু ঠাকুরদাস ছোঘ, দ'ক্ষণ পাল্চম-हरका दिखमोथछः हे८७ गथक मरमत ७ खड़ दें। ४५८७ ८० दिख वर्गा हिन।

eco मध्त — निकाशम ।— अधम ट्यागीत अकरमांकि विक्रिमियत खीवूक (अ, मि, नार्केटमम मार्टब २०१७ मार्टलत सर्वश्वत मार्टमत २० छात्रियंत भूक्तार्क गत्रक सरमत छेखत वीधमर्थ कर्णात अशुक्का ७दिश्व कदिस्मन।

# कल्टमहम् मन्निकीय।

ece মন্ত্র ,—াজকীর কার্যোর নিমিজে ভার্থাৎ মেনিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেনিনীপুর প্রগণরে বল্পপুর ও স্জাগঞ্জ আনে মেলিনীপুর থালের মাল নামহিবার ঘটে প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয অর্থবারে গ্রন্থনেট্র ভূমি লঙ্য়া আবিশাক বজ্পেশের প্রাযুত লেপ্টেলেড গ্রন্থর সাচেবের মিক্ট এই কথা প্রকাশ চত্ত্যতে এই সংবাদ দেওয়াগেল, পুর্বোক কাথ্যের কিমিতে উক্ত সুজাগঞ্জ बक्रक्युत প্রামে, কল্টিমত পরিমাণের সূলাধিক ২০॥২। ছটাক পরিমিত তুর থণ্ড ভূমির প্রয়োজন। म्बानक आदम এक थरखंद शूर्व अभा शवनस्मर्तित स्मित्न भीमा (अवाधारिक गाहेवाव शवनस्मर्तकेव लव, উखत भीमा शतन (मत्ने त ऐमि उद्य, मिलन भीमा कमूदे भनी। जन। थल वह उपूद्द, देशत मूर्व भीमा शवन स्मरण्डेक खुमि, लिक्टम भीमा शवन स्मरलेक खुमि, उखत भीमा वफ् त्रंखलाय, व मिल्ल भीमा कमूहे मधी।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ ধারার विश्वासम्बद्ध अहे मध्याम (मट्या (शम ।

as, क्रविकिक, श्रालवढ़, (सर्व्टेटमन्डे क्रान्न, आड़, हे, প্रविक ठक्त जिलाहेट्यटकेंद्र बलट्यहम भाषात्र वज्रदारणत भवनंत्मरकंद्र अक्षिर काइन्डे तमरक्रिती।

[भवर्गायन्ते (भारत्यते । अभ्यः । क्र फिरम्य त ।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Gulsakhali and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub-Registrar on leave.	Name of Sub-Regis- trar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	Remades.
Munshi Mahamed Aminuddeen, Sub- Registrar of Gulan- khali.	Munshi Mahamed Ashak.	Sick leave for one and half- month.	13th Oct. 1873	The Sub-Registrar being seriously ill, made over charge, in the first instance, on 13th October, to Baboo Krishna Chandra Roy, Deputy Magistrate and Sub-Registrar of Patuakhali, who made over charge to Munshi Mahamed Ashak, the Officiating Sub-Registrar, on 31st October 1878.

CALCUTTA,
The 18th November 1873.

T. F. BIGNOLD
Offg Inpector-General of Registration.

# क्षमगायांनीत आवा मय-द्रिक्किस्ट्रक हुने क केंग्यात कर्य मामावेशत निविक्त कित्रकानिय निदर्शन विवत्रक तिर्दशी ।

<b>—</b>	चित्रुक गद-स्त्रिक द्वोदत्रस् चाम !	(व क्षेत्रांटरूर ७ वष विष पूजि गाँदे- (मय।		पण्यः ।
⊕नेनांशांनीत नय- द्विक्षित्र सेन्द्रक त्रुपनी सम्प्र∗ चां- सेन्द्रियाः	1	পাড়াশ্রযুক্ত কেড় খান ছুটা।	३৮१७ नॉम ३० व्यक्टिंच्य ।	নধ-রেভিট্রার জভ্যন্ত পীড়ীত ধওরাতে অকটোবর বা- দের ১৩ ডারিখে পটুরা- থালীর ডেপুটা ঘাজিট্রেট ও গব-রেজিট্রার জীবৃত বাবু ক্ষচন্ত্র রামের প্রতি কর্মের ভারার্পণ করেব, তিবি আ- বার ১৮৭৩ নালের ৩১ অক- টোবরে একটিং গব-রেজি- ট্রার জীবৃত যুবলী বহম্মদ আশাতের প্রতি দেই কর্মের ডার অর্পণ করি-

क्रिकाफः, ১৮৭० गांग ১৮ नरवस्त्र । हि जक निगरनामण, द्विचिक्की कहन कार्राष्ट्र जक्ति देवरामावहेंद्र राजवहन |



# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

# যক্তলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

## PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

# তৃতীয় থণ্ড।

ভারতব্যের মন্ত্রিসভার আইন।

## GOVERNMENT OF INDIA.

.....

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

### [First Publication.]

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th November 1873, and is hereby promulgated for general information:—

#### ACT No. XVII of 1873.

An Act to provide for the liquidation of the debts of the Nawab Nazim of Bengal, and for his protection against legal process.

been made against Sayyid

Preamble. Mansur Alí. the present

Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been

# ভারতবর্ষের গবণ মেণ্ট।

#### রারকাপের কর্মারিভাগ।

## প্রিথমবার প্রকাশিত 🖟

মহামছিম শ্রীযুত গণরমর জেলগুল সাকের ১৮৭৩ সং-লের লবেন্তর মাসের ২৪ তারিশে মন্ত্রিসভানিষ্টিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গণরমর জেলরল সাকেবের নিম্ন-লিখিত আইন অস্থোদন করাতে তাহা সাধারণের ভানার্থে প্রকাশ করাগেল।

#### ১৮৭० माल्य ३१ काइम।

বজাদেশের নাওয়াব নাজিমের ঝণ শোধ করি-বার ও তাঁগার নামে আইনমঙ্পাওওয়ানা জারী না ভটবার বিসাম কংগার্থ আইন।

না হয়বি দাজিন নামে প্রসিদ্ধ বাকালা ও বেংবর ও ডড়িবা; দেশের নাও-ফার মাজিন জীবৃত সারাদ মকত্র আলির উপর লালা প্রকারের আনেক টাকার ভারণ ছইয়াছে। তালা উছোর লোগ করিবার ক্ষত্র মাই। ৪ সেইই দাবীর ঢাকা আদায় করিবার জানো উছোর নামে সানা প্রকারের মোকদ্বনা উপান্তিক করা

[Government Gazelle, 9th December 1878.]

brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

And whereas, with respect to certain jewels and immoveable property, it is disputed whether they belong absolutely to the said Nawáb Názim or are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Náwab Názim for the time being, and litigation has consequently arisen between the creditors of the present Nawáb Názim and the Government of India:

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such portions of the said claims as are proper to be paid: and of settling the said dispute as to the said jewels and immoveable property:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:-

1. This Act may be called "The Nawab Short title. Nazim's Debts Act, 1873:"

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor.

Local extent. General in Council has power to make laws;

And it shall come into force at once,

2. The Governor-General in Council may, from

Power to appoint Comminion.

time to time, nominate and
appoint such persons as he
thinks fit to be a Commission for the purposes
hereinatter mentioned.

All persons so nominated and appointed (here-inafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council, and shall hold their sittings at such place or places and time or times as they think fit.

3. The Commissioners shall publish thrice in the Gazette of India in Notice to claimants. English, and in the Calcutta Gazette in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a

গিয়াছে ও ভার্ডবর্ষে তাঁছার যে সম্পত্তি আছে ভাছা ক্রোক ক্রিবার নানা প্রকারের পর্ওয়াম। বাহির হইয়াছে।

এবং কতক জন্তবাৎ ও চাস্থাবর কতক প্রকাবের দ্রানা উল্লে নাজাব নাজিমেরই দ্রান, না যৎকালে যিনি নাজাব নাজিম্ধন তৎকালে তাঁলার সম্ভ্রমাদি রক্ষার ভানো ভারতবর্ধের গ্রন্থেনেটের অধিকারে আছে, এই বিষ্যু লইয়া বিবাদ ভগুরাতে বর্ত্ত্রমান নগুরার নাজি-মের মহাজনদের ও ভারতবর্ধের গ্রন্থেনেটের মধ্যে মেকদ্র্যা উত্থাপান হইয়াছে,

ও ভার্ডবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দনা ও ক্রোকী প্রজ্ঞানাছইতে উক্ত নাওরার নাজিমক্ষে ও ভাঁছার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাছেন, ও উক্ত দাওরার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত ভাহাও শোধ করিছে ও জ্ঞাহরাৎ ও অস্থাবর দ্রেন)বিষয়ক উক্ত বিধাদ নিশাভি করিতে চাছেন।

ইভিমধ্যে ও এই সমগানধি নিম্নলিখিত শ্বলভাড়া অন্য শ্বলে দেওয়ানী আগদালভেন বিচারাধিপড়া-২ইভে উক্ত নাওগাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাছাতে আর ঝণ এগে করিভে না পারেন ইবার বিধান করা বিভিত এই ২ কারবে,

নিম্নলিখিও বিধান করা গেল।

১ পার । এই ৯. ইল প নাগুরার কাজিমের **খণ**কিয়য়ক ১৮৭৩ সালর আন-সংক্রেপ মামের কথা। ইল' লামে খ্যাড কইডে পার্বিবে।

মন্ত্রিসভাধিতিও শ্রীযুত গণর্মর জেমনল সাহেব বে সকল বাজির ও মেই ছাযত দূর ব্যাপ্ত হইবে নের দিনিত আইন করিতে ভাষার কথা। ক্রমভাপন্ন হন সেই সকল ব্যাজির ও ছানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

এই আইন একেবারেই যে অবধি প্রচলিত ক্টবে প্রবল করা যাইবে ইভি। ভাষার কথা।

২ পারা। মার্রসভাবিছিত শ্রীযুত গাবংসর ভোলরল সাক্ষের যে বাজিলিগকে ক্ষিণ্যম মিযুক্ত করিং উপযুক্ত আগন করেন বারক্ষণভার কথা। সময়েই ভাগার্দিগকে নিয়া-লিকিত কাথোর নিমিত্ত ক্ষিণালক্ষ্রপ সনোকীত ক্রিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্রেপ যে সকল ব)জিকে মলোনীত ও নিযুক্ত হয়।
থায় তাচাদিগকে এই আইনে 'ন মিলানঃ' নামে বলা
গোল। মান্ত্রিসভাগিতিত শ্রীযুত গ্রহ্মর ভেমরল
সাভের বত দিন তাঁচাদিগকে ঐ কমিলানের মেন্তরের
পাদে সাথিতে চাছেন তাঁচারা তত দিন সেই পাদে
থাকিবেম ও যে সময়ে যে হানৌউচিত বোধ করেন
সেই সময়ে গেই স্থানে অধিবেশন করিবেম ইতি!

০ ধারা। কমিশানরেরা ইণ্ডিয়া গোডেটে ইংরেজী
, ডাবার, ও কলিকাড়া সেদাওয়াদারদের শিক্ট জেটে ইংরেজী ও উর্দ্ধি ও
মোটিন দিবার কথা। বাজলা ভাষার্য ভিল করে,
ও আন্যা বে প্রকারে বে ভাষার উচিত বোধ করে,

notice calling upon all persons having claims against the said Nawab Nazim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

A. Every debt or liability to which the said

Nawab Nazim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred:

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars

Particulars of claim. thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

elaimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Exclusion of documents and delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may r. fase to receive such decument in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from, time to time, call

May call for or admit
say further evidence.

for further and more detailed
particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at
their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

সেই প্রকারে সেই ভাষায়, মোটিস প্রচার করিবেল। নোটিসের মধ্ম এই, উক্ত লাওয়ার লাজিমের উপর কিছা ভাষার ভাষর কি আছারর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে ভাষায়া এই নোটিগ প্রথমবার প্রকাশ হওনের ভারিখসব্দি ছয় মানের মধ্যে ক্মি-শান্পদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত নাওয়ান নাজিমের উপর বেই ঋণ শালের কথা নিয়ম্মতে শালের কথা নিয়ম্মতে শালির উপর কিন্তা উল্লেখ্য কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে ভাষার কথা ইংগ্র পুরুষ গারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে ক্ষিশানর্দিগ্রকে নিয়ম্মতে জ্ঞাত করা না গোলে ঐ দাওয়ার বাাঘাত হইবে।

কিন্তু কমিশাসর দিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গোলে উচারা পুকোত ছয় মাস উপবিধি। অভীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া আহ্য কারতে পারিবেম ইডে।

৫ গারা। উল্পাত্তাক জন দাওয়াদার আপেশার দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সমরে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

य मजी मित छेला छोड़ा आह जा धारक किया माछ-त्रात श्रीखरणां यरणात मिनित एग मली मित छेला छोड़ा द मिर्चत थारक माड्यात कथा कामादेशांत गमरस छाड़ात रमहेर मलील छ कमिनामत मिनास्क मिर्छ हरेरव।

কোন বহীর লিগিও কথা ঐ দলীল বলিন।
ত্রান হটলে, দাওয়াদার
বহীর লিখিও কথা।
সেই বহী কমিশানরনিগকে
দেগাইনেন ও ওলিখিও বে কথার উপার উাহার
নির্ভব থাকে ভাগার এক কেওা নকল দিবেন। কমিশানরেরা ঐ বহা চিনিগা লইবার জনো ভাহাতে তিহু
নিবেন এবং নকলগানি ভাল করিখা দেখিয়া ভাসলের
সঙ্গে নিগায়া দাওয়াদারকে বহী ফিবিয়া নিবেন।

কোম দলীল দাওবাদারের অধিকারে থাকিলে কিয়া
দলীল দেখাম মা গেলেল থাকিলেও ডিমি দাওবার
আয়াচ্য হইবার কথা।
কথার 'সজেল ঐ দলীলও
কমিশ্যনরদিগকে বা দিলে বা না দেখাললে, কমিশ্যনরেরা ঐ বিষ্যের ভদত্ত লভ্ডনের সময়ে দাওয়াদারের
সপক্ষ অমাণস্করণ ঐ ধলীল গ্রাহ্য করিভে অস্থাকার
করিভে পারিবেন।

এই আইন ক্রমে যে দাওযার কথা কমিশানরদের

ানকট উপ্ত্নিত করা যায়

আনা প্রমাণ দিবার আতাহারা সন্বেহ সেই দাওযার অধিক ৫ আরও বিস্তঃকরিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যত কাল না দেওয়া
যায় ড০ কাল আপেলারদের বিবেচনাসুসারে ঐ দাওনার ভাষত শপ্তনের কার্যা চালাইডে অস্থাকার করিভে
পারিবেন ইভি।

- Power of Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.
- 7. Every investigation conducted by the ComInvestigation to be a missioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

- sioners, except at the instance of a claimant, to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at, the place at which he is required to attend.
- 9. The Commissioners shall, by agreement with the claimant, or, in determine amount due to fault of such agreement, after due and full enquiry, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider each claimant ought in fairness and justice to receive. And in coming to such determination, they shall not be bound by any previous agreement or judicial proceeding.
- 10. The Commissioners shall certify in each case the amount so determentified to Government. In case the amount so determined to Government. In mined, and upon the Government of the date of the certificate, paying or tendering to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawab Nazim or his property shall be satisfied and extinguished.

৬ খারা। দেওয়ানী মোকল্লখার কার্যাবিশালের আইনমতে দেওয়ানী আনাক্ষিনিশ্বে সম্ম করিতে ক্ষিণ্যমর্মের ক্ষতার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা।

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

তার কথা

এ দলীল উপদ্ধিত করাইতে পারেন, এই আইলের কার্যাপক্ষে কমিশানরেরাও সেই উপায় দারা ও সাধ্য-মতে সেই প্রকারে সালিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। এই আইন অনুসারে কমিশানরদের
তীছারদের তদত লওয়া
আদালতের আনুষ্ঠানিক
কার্থ্যের তুল্য ছইবার কথা।
বের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান, তাহা
ভারতবর্ধীর দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থা সুসারে

এবং ঐ অমুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশামরদের ছারা কি ভাঁছারদের সমুখে কোন বাল্লির জোবামবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কংহন ভাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থামুসারে সাক্ষা বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

व्यामान अथकान कार्या वित्या कान कहे (व ।

৮ ধারা: দাওয়াদারের যত্বে যে সাক্ষিকে উপাস্থ্ত
করা যার ওজিয় এই আইগাক্ষিদের ধরদার কথা।
করে বিধানমতে কোন সাকির প্রতি উপন্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা চইলে,
তাঁহার যে স্থানে উপন্থিত হইঝার আজ্ঞা হয় দেই স্থানে
যাইবার ও আসিবার ও ওথার থাকিশার ধর্ম তাঁহার
ক্ষিশানরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার
যুক্তিমতে ওত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। কমিশাসবেরা সকল বিষয় বিবেচনা প্রভাক জন দাওয়াদাবের করিয়া ন্যায় এ যথার্থমতে প্রভাক জন দাওয়াদাবের যত টাকা পাওনা বাধ করেল দাওয়াদাবের সজে এক বাকা হইলা ভাষা নিবয় করিবেন। এ সেই নিরয় করেণে ভাষার পুরুর কোল করাবের কিয়া আদালভের কোল স্করকারিতে আবদ্ধ

**•हेर्यम मा होछ**।

াওধারা। উক্ত প্রকারে যাছার পক্ষে যত টাকা বিশর করা যার কমিশার বিশর বিশর বহু যার কমিশার বিশর করা যার কমিশার বিশর বহু যার কমিশার কটিকিকট দিবার কথা।

কটি কিকট দিবার কথা।

কটি কেকট দিবার কথা।

কটি কেকট মার মন্ত্রিসভাধিন্তি প্রতুত গাবরুলর জেলরল সাহের প্র স্টিফিকটের ভারিথ ভাবধি ছয় মালের মধ্যে দাওয়াদারকে ওক্ত টাকা দিলে কি দিবার প্রভাব করিলে, লাওয়াব লাভিষের কি ভাষার সম্পাত্তির উপাত্ত দাওয়াদারের সমল লাওয়া পরিপূর্ণ ও ভাষার মানের মধ্যে ঘটের ইতি।

Ber of suits spainst and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawab Pazins, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim shall be of no effect unless and until the consent of the Governor-General is Council, certified in manner aforesaid, is obtained.

12. The Commissioners shall ascertain what

Commissioners to ascertain the property held by Government for upholding the dignity of the Nawab Nazim's family. jewels and immoveable property are held by the Government of India for the purpose of upholding

the dignity of the Nawab Nazim for the time being, and shall certify the particulars of such jewels and property; and their finding thereon shall be binding and conclusive on all persons whomsoever.

13. If any question of law, or as to the construction of a document,

Power to refer questions of law to High Court.

Power to refer questions of arises in any case under this Act, and the Commis-

sioners think it necessary for the purposes of fairness and justice to obtain a judicial opinion thereon, they may draw up a statement of the case and refer it for the decision of the High Court of Judicature at Fort William; and the provisions of sections twenty-four and twenty-five and of the first sentence of section twenty-six of Act No. XI of 1865 shall apply as if, in section twenty-six, for the word "Court," the word "Commissioners" were substituted.

And if, in the opinion of the High Court, the statement is imperfectly framed, the High Court may return it for amendment; and the costs (if any) consequent on any such reference shall be dealt with as the Commissioners shall in each case direct.

- ५५ थार्था । नास्त्रिमध्येषिष्ठे क्रियुंच गाँवतमत्र ट्यानेतम

দাওয়ার দাভিষের দাহে যোকদ্দা উপস্থিত করা দিবারদের কথা। সাহের উদ্ধা আঞ্জাব আজি-বের সাধে কিছা উাধার সম্পাধির উপর বেশক্ষমা উপধিও করিতে কিছারিট

कि नाउन्हामा आही इन्हाँत श्रार्थमा कहिए समुद्रिष्ठ मा जिल्म न केरिया सम्बद्धि नी न्या मा शिएम मोन्याप माकिश्वन कि केरिया मम्मान्तित केनित क्यांन महिल भारतिक मा न किर्मित कहा कि हामाम सहिल्छ भारतिक मा न किर्मित किर्मित नहन्तिमा स्वाही सन्द्राह्म श्रार्थिक नहीं वास्टिक नार्थिक मा

छक्क अक्षित्रं क्रमूमिक दावशा शास्त्र क्षांत्रकर्वर्थं ग्रावर्ग्य क्रम्म क्ष्म दगरक्र हैं। मार्क्टन्य क्षाक्र क्रम्म मार्के क्ष्म दगरक्र हैं। मार्क्टन्य क्षाक्र क्रमा-मार्के आक्ष्म क्षेट्यः।

ও পূর্ব্যেক্ত প্রকারে মন্ত্রিসভার্ষি ক্রিড জীমুড গ্রুমান্ত জেলরল সাহেবের স্টিন্সিকট্সছিত জামুসভি লা ক্রেডার গোলে ও যত কাল লা দেওস' যার তত কাল উক্ত লাও-যার নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সমরে যে নোকজ্যা উপস্থিত করা গিরাছে কি করা যার ও যে কোন সমরে যে কোন রিট কি পরওয়াল জারী ছইবার প্রার্থনা করা গিরাছে কি করা যার ভাষা বার্থ ও নিজ্ঞাল হইবে ইতি।

**>२ शाहा। यिमि यथकारम माश्रमांव माजिम सम** 

শাওয়ার মাজিমের পরি-বারের সম্ভম রকার কম্যে গবর্গমেণ্টের অধিকারে যে সম্পত্তি থাকে কমিশ্যমর-দের ইছা মিশ্য করিবার কথা। তালার সম্ভান রক্ষার অলো গ্রথমেকের অধিকারে যেং প্রকারের যক্ত অহরাৎ ও অভারের জন্য থাকে ক্ষি-শ্যমরেরা ইলা নির্ণয় করিয়া ঐ জন্তরাতের ও সম্পত্তির বিশেষ বেওরার স্টিফিকট

निधिश नित्नम क छाँ हाता अहे नियश याण मिन्स कर्तन म मकल वास्क्रित्र छो हो माना तिनश खानिएक एहेर्स अ मकलत्र निक्षे छो हो छु। सुखान एहेर हैं छि।

১୬ शाहा। এই আহলমত কেলে মোকদ্দার **আইন**-

আইমখটিত বিবাদ হাই কোটে অর্পন করিবার ক্ষম-ভার কথা। घिछ कान निषदात् किथ काम प्रलेखात कार्यविषदात्र काम विवास डेटिटन, अवर कमिन।बदात्र मात्र ७ या-

अवश काहे (कार्टिन विदन्त काइ को वर्गमः निष्यात द्यानानी करूक कहंदन काई दन्ति छाक मश्रामाध्य करिन बात्र करमा गितिकः भा ठाइएक भारतियमः त करन द्याचारत्त कथा काहे दनाइन भारतिय करन कार्गितम काम-गनरत्ता धारकाक करम गर्काभ करिन के बन्न करिन कर्मा करिन करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां कर्काभ करिन के बन्न नहां करिन है

- 14. The said Nawab Nazim shall be incapable

  Nawab Nazim to be incapable of contracting.

  which may give rise to any pecuniary obligation on his part.
- Saving of Secretary of State in Council.

  The Government of India, liable for any debt beretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nazim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.
- 16. No suit or other proceeding shall be main-Ber of suits for sets does bend file. tained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

WHITLEY STOKES, Secy. to the Goot, of India.

38 बाज़ी। या कृष्णि बांज़ा केक साक्ष्माय मास्टियन উপর টাকার দাস বর্তে वांक्यांव वांकित्वत्र कृतिः তিনি এমত কোন চ্লি করিবার অক্ষভার করা। कतिएक भावित्यम् मा देखि । ১৫ গারা। ইতি পূর্বে উক্ত নাওয়ার নাতির আপনি বে ঋণএচণ করিয়াকেন কি ৰ্ষিদভাগিতিভ त्रेष्ठे ক্টাছাত্ত পক্ষে যে গুণঞ্চৰ (मटकादी मारश्वरक त्रका করা যার কিন্তা ভাতার कदिवाद कथा। क्षात्राचनीत्र स्वा (यागाइमा क्षित्राटक मृत्राणि भारेयात त्य माठता वरेटक भारत, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধি ছিভ জীমুড ফ্টেট সেকে-हेड़ी जारण्य किन्दा फाउक्वरर्यंत्र भवर्गरमण्डे (य फाशह मात्री क्टेरलम अहे चारेरमद क्यांन क्या बांदी अम्ब আন করিতে হইবে না ইতি।

সর্লভাবে বে ক্রিয়া বরা
যায় ভার্মিভ খোক্ষমা
উপদ্ভিভ করিছে যা পারিবার কথা।

১৬ বারা । কোন বাজি
এই আইনমভে সরল ভাবে
কোন কার্য্য করিলে ভজ্ঞানে
উাহার নামে কোন বোকদ্বা কি বোকদ্বাঘটিভ
কোন কার্য্য চলিভে পারিবে না ইভি।

উইটলি ফৌকস, ভারতবর্ষের গাবশ্বেটের সেজেটরী।

JOHN ROBINSON, Bengales Translater.



# गवर्गाम् भारकि

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

# यक्रनवात ১৮१७ मान ५ जिटमपता

# PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

# मध्य थ्रा

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আত্মাপত্র।

# ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

#### NOTIFICATION.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 24th November 1873.—Baboo Chunder Kumar Roy, B.L., Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, for one month, from the 10th current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 26th November 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for the Dusserah Vacation granted to Moulvie Mahomed Natig, Moonsiff of Nowada, District Gya, by Court's order No. 2342 of the 26th August last, is hereby cancelled at his own request.

The 28th November 1873.—The unexpired portion (three days) of the leave of absence for two months granted to Baboo Umachurn Dutt, Moonsiff of Malda, by Court's order No. 2313, dated the 23rd August last, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Kristo Chundra Choudree, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for two months, from the 25th December next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 29th November 1873.—Baboo Roodrakant Biswas, s.r., Moonsiff of Dukhinshabazpore, District Backergunge, for nine days, from 18th to 21st October last, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 1st December 1873.—Baboo Raj Rajeshur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for two months on medical certificate in extension of the leave granted to him on the 14th November last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

#### TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26th November 1873.—Moulvie Fukheruddin Hossein, Moonsiff of Kudba, District Purneah, to Mudehpoora, District Bhaugulpore.

Moulvie Mahomed Nurul Hossein, Moonsiff of Mudchpoora, District Bhaugulpore, to Begooscrai, in that district.

The Notification at page 1157 of Part I of the Calcutta Gazette, dated the 1st October last, transferring Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Poorce, to Cuttack as Sudder Moonsiff, is cancelled, and the following substituted:—

Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Poorce, in the Judgeship of Cuttack, to Cuttack, as Second Moonsiff of Cuttack and Moonsiff of Kendraparah.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR, \. Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 2nd December 1873.

# वक्रमण्ड कार्ड डेनियम द्राव्यभागित हारे कार्टित चास्ता।

#### विष्यः भव ।

# हुष्टी।

১৮৭৩ সাল ২৪ মবেদ্র ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত বক্সবাজারের একুটিং মুদ্রসেক শ্রীযুত্ত বার্ চম্মকুমার রাম, বি, এল, সিনিল কার্যাকারকদের ছুসির টি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে চলিত মানের ১০ তারিৰ অবধি এক নাম ছুলী পাইয়াছেল।

১৮৭০ সাল ২৬ মনেশ্বর — গষা ঞিলার ছান্তর্গত শবদকের মুশ্সেক শীমুড বৌলনী সংখ্যান নাডিক ছুর্বোৎসবের বন্দে ছাই কোটের গত আগতী মাসের ২৬ ডারিখের ২০৪২ নং আগগুনিতে যে ভূটী পান । ভাছার অবশিষ্টাংশ উচ্চার প্রার্থনাক্রনে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেন্ধর।—মালদভের মুনসেফ জীযুত বারু উনাচবণ দক্ত চাই কোটের গও আগান্ত নাসের ২৩ ভারিখের ২০১৩ নং আজামতে যে ছুই মাস দুটী পান ভাচার অবশিষ্ট ভিন দিন ভাচার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

চট্টপ্রাম জিলার অন্তর্গত দিগাজের মূলসেক জীযুত বাবুক্কচন্দ্র চৌধুরী সিবিল কার্যাকারকলের ছুটীর বিবির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ২৫ ডারিপ অবধি ছুই নাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২৯ মবেশ্বর ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিল শাবাজপুরের মুনসেক জীযুত্ত বার্ ক্ষেক্ষ্ঠ বিশ্বাস, বি, এল, সিন্ধিল কাৰ্য্যকারকদের ভূতীর টি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিদির ৫ ধারামতে নিজ প্রশোজনার্থে গত অকটোবৰ নাসের ১৩ ডারিথ এবধি ২১ ডারিথপ্রান্ত নয় দিন ভূটী পাইলেম।

১৮৭০ সাল ১ ডিসেম্বর।—পূর্বে বর্ধনান জিলার অনুর্গত কালনার মূনসেক জীমুত বারু রাজরাজে-শ্বর ভট্টাচার্যা গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত চিকিৎসকের স্টিক্ষিকটক্রেমে সিবিদ কার্যাকারকদের ছুটার 🏱 চিহ্নিত পাঁচশিট নিধির ০ ধারামাত ছুই মাস ছুটী দিয়াছেন।

#### यूनद्रमकरमत कामाल्यत निर्माण व्यवाद कथा।

:৮৭০ সাল ২৬ মবেন্দ্র ।---পূর্ণির। জিলার অন্তর্গত কদবরে মুনসেক শ্রীত্ত গৌলবী কথকদৌন-ছুসেন ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মদ্ধেপুরায় প্রেরিড ইইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নজেপুগার মুনদেক শীযুত মেলিবী মহম্মদ মুকল ছেদেন ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুলরাইয়ে প্রেটিড ইইয়াছেন।

পুরীর মুনসেক জীযুত বাবু করেকৃষ্ণ চট্টোপাগায় সদর মুনসেফ হুইয়া কটকে নিযুক্ত হুইয়াছেন এই যে বিভাগেন গত অক্টোবের মাসের ৭ ত রিখের বাজলা গেছেটের সপ্তম থণ্ডের ২২৯ পৃষ্ঠায় অকাশ হয় ভাষা হৈত হুইয়া ৩৭পতিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিভাগেন প্রকাশ করা গেল।

কটকের অজ সাহেবের একালার অন্তর্গত পুরীর মুলদেক জীবৃত বার হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যার কটকের বিতীয় মুম্মেক ও কেন্দ্রপাড়েরে মুল্নেক হহয়া কর্তে, নিযুক্ত হইয়াছেন।

চাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রর, রেজি**প্র**ার।

काइ कार्षे, रमस्त्रामी शक्त । ३৮९७ मान २ फिरमचुद्रः

ः [शदर्गरमे (तर्षात्रे । २४१० । ৯ फिरमस्त्र ।]



# গ্রণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ নাল ৯ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

चड्डम थरा।

ইশ্ভিদার প্রভৃতি।

# मोलात्मत रेम्(उरुात ।

किन। इतियाम।

# वाकी शासमात कालमलटात लाहे।

"ইয়ার দারা সন্ধাদ দেওর। যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাসুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধাবর্তী নিম্ননিধিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপা বাকি মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আস্তের অসুসারে বাকী শাদ্যমের নাম আলায় করা ঘাইতে পারে ভাগ আলায় নিম্নিত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর ভারিখ ঐ প্রিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা গুজার গুলার বিলান নালানে ধরা যাইবে '' ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

ध्याप (धारीद का अभि महाल ।

बाकी ताकच आपारमत बिबिएस कीलाम बहेरनक।

op লং। ভরক আলি ব্যেক্রা মালিক ত্রিপুরাচরণ সাম সমুদর মংলে শীলাম

निक्ती कंट्रिक अभू अभू अभू

बाको ताच्य जामारमः निमिश्य नीलाम इटेरवक।

अक्क सर। जनस बाह्य हालिश शालिक आकड़ छ।लि भगूनम सहाल विक्री हेट्टक

भ प्रत छात्र। ६५७५

वाकी दांचय चाष्ट्राय निमिट्ड मीलाप क्ट्रेंटनक।

১২৭৯ मर। फरक अववान रहीधूरी मालिक आंवजूल अजून अ करणामन उन अ अविद-

मिका । अवादकवाक । अव्यानका । अव्यानका । अविविधानका ।

মকিজনিছা সমুদয় মহাল বিক্ৰী হইবেক

अम्ब क्रमा ३८२०।/०

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

#### किला इस्युद्ध ।

#### अखारात मामा काष्ट्राति काटन कुछेती (जला तलभूत करे (य)

अने आरमंद्र २२ चाहेत्वत ६ धादा ६ २५६० मास्मत १ चाहेत्वत ० धातासूचावि मध्याप सिठमा बाहेत्वर ६ (समा मण्यूदित मधाण्य भीरात मिक्क मधाम ३५० मास्मत २०० मास्मत ५ व्यक्तित चातित्वत खाला थाना वाचा चावा छवा हैरातची ३५०० मास्मत २० जिएमचत साखारक वाचामा ३२४० मास्मत ३० जिएमचत साखारक वाचामा ३२४० मास्मत ६ (लीव व्यवात के स्मात कारमकृष्टित काचादित्व मोमास धना घाटेत्व ६ मिखा छहे विक्री १हेत्व । मम ३४०० हेर्टको छात्रिय २३ चाहित्व १ मास्मत ३४०० माम छात्रिय ३३ कार्जिक।

[Government Gasette, 9th December 1873.]

#### **७** भीम ।

# প্রথম শোণীর ইন্তমুরারী ভমা গার্বা হওয়া মহাল। বাকা রাজস্ম আদায়ের দিমিন্ত বিক্রেষ হইবেক।

सर १ (७) कि (स्र) त्य (स्रोच्छा ना अगांत्रत हार कर्जिन सालिक जातास्मानन (हीपूरी अ द्वाकित्यानी साला। अ के गांतर क्या (होपूरी अ व्यक्त स्वते (स्वा) (होपूरी अ स्वतं क्या के स्वतं क्या हार क्या के के गांतर क्या हार क्या है। अगांतर क्या के स्वतं क्या है। अगांतर क्या के स्वतं क्या के स्वतं के स

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, The 3rd November 1873. J. Monro, Offg. Cul ector.

#### जिला भारतः।

ইছার দাবা সংগাদ দেওখা যাইতেছে যে ১৮২৯ সালের ২১ আইনের ৬ ধারা অফুণারে জেল। পারনার মধাবর্তী নিম্নলিখিও তুই মধাল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপেইস্বর দশতবার ডাভিল উপলজে আছারী থক্ষ থাকার কাছারী ঝোলার দিবস ৮ই অকুটোবন মোভাবেক ২০ আংশিন ভারিখে প্রাপার বাকী মালগুজারি এবং অলানা দাওয়া চলিভ আইন এবং অক্টোর অফুগারে বাকী রাজক্ষের নারে আদার করা যাইতে পারে ভালা আদার নিমিতা ১৮৭০ সালের ২০ ডিসেম্বর মোভাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পোষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাচেবের কাছারীতে বিনা এজারে এ প্রকাশা নীলামে ধরা যাইবে সল ১৮৭০। ১৪ অকুটোবর ।

५२ तर (छोजीत प्रवास शर प्रीव्यवित (पाणासक (चार्श गोलका छार त्रांक देख प्रवास धर्म माताहन लाक्षिण अकृष्ठि (पाणे अमत क्रमा ५०% ०) र शाले हिंगा छग्रात्र ३०% गालत ३० कालेक-भएड हिंगांव शृंधक इन्द्रा छन्न शृंधि भागा छ इत्यूक्षी (प्रवा अकृष्ठित विभाव हिंदी) शाल प्रमान क्रमान क्रमान विकी मा धाकाध छा। वाप्त वक्को अक्रमानी शांक क्रमान प्रयास प्रवास विकास क्रमान क्रम

১৯२० तर (डोकीं त्र महान अनगरन राखदाण मा हो दश्त उन्म डाँडाहार मुख्य शर छो हत छान् क महरखरत्न हा मित्र हा विदि श दिवाहाली थे। अ का को मरसहा निनि अ स्माराखान विदि अ भारत्यवि सिना मथूता मांच श यह नाथ मछू महात अ भारती मम्मि (मना अ दित्यान अ हतमाथ अ क्रिकाथ शाम अ तामध्य भाषा अ डेमदरसहा अ असानो वन्म था १०००० ३३ होका महत समा २५००१ होका बाको थालामा का हात्र कमा मीनांग हरेराक।

R. Ponch, For Collector.

# জিলা বশোছর। দীলামের এস্টেচার।

ইচা ছারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮:৯ সালের ১১ আইলের ৬ গার।নুসাবে জেলা বশোহরের মহাবন্ধী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭০ সালের ৮ই অক্টোবর তারিথে প্রাণা নালী মালগুজারি এবং জনালা দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অমুসারে বাকী রাজন্মের ন্যাস আলার করা যাইতে পারে ছাহা আদার নিন্তি ১৮৭০ সালের ১৮ ডিগেম্বর ডারিখে ঐ জেলার কালেন্টর সাহেবের কাছারিছে বিলা ওজারে ও প্রকাশা নীলানে ধরা যাইবে।

#### व्यथम व्यक्तित क्रमाधार्य) इत्या महाल।

২৩৪ দং। ভৌজির মহাল পর্গদে অমুপ্রপৃর কিং কুলবাড়িন। ১ হিস্যা ভালুক ফরীর্চীল ডেলি॰
মণ্ডল ও পূণ্চন্তা গল্পে পাখ্যাল অছি জালেবে হর্ভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও লাবেন্দ্রভূষণ গলেশারাগ্র
লাবালগ ও অধ্যেজয় মন্ত্রমান ও অভিমন্ধী জোরার্কার ও ভানেভগ্রেলা বিবি ও রাখানাথ সেল পূর্
লাল্র জনা ২৩৯১ ও টাকা, ২ হিস্যার কুল্ডচন্ত্র খোব লিগবের লামীর ২ ৯০২ টাকা ও ও হিস্যা বৈক্ষবচরণ
েলি মণ্ডল দিগবের নামীর ১৯৯১০ টাকার সদর জনার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গোলা
লাল্য জনা ২৩০০ ও টাকা ৩০০। ও টাকা বাকী থাকানা আলায় কারণ নীলান হউবেক।

the confidence attack and in the same who was the confidence of th

२९७ नर । क्विन प्रकाल शर अवामभूत किर किथूत वोका > विजा काल्क काममान्य (ठीयुरी a क्षावामहत्य (भाषात a क्षावामहत्य गूमणी a क्षारको मामा। a सम्मामू मही मामाः e व्यावमीय নিত্র ও গুক্তরণ ব ন্যাপাধ্যার পূরা সমর জনা ৩১৩৭১৯ টাকা, ২ ছিল্যা মেনক সুন্দরী নাল্যার নামীয ২৫ টকোত হিসা। উমাকান্ত গুলার নামীয় ২২: N9 টকো সলর কমান মহালে বাণী কা থাকার ভাজিলা रमक्ता (शल, वाको शका > किम्याद अमन कमा २৮৯०। / र हाका, ७० व है का वाकी शाकामा कामात्र कात्र बीमाम स्टेट्रक।

Bane मर । Coffma मन्यान पर छात्का कालूक आका बद्रमांकर् १५ व ०৮१/१५ है।का अम्ब क्या ह महोत ह्व ा। दीका वैकि बाकामा कामाव कावन नामाम क्वेटवस ।

৫০৪১ নং ভৌজিব মহাল পং বাজপুৰ ডিভি কডরা ১ ছিসা ভালুক আনন্দলাল চৌধুৰী ও हारकस्त्रनाथ মুৰোপাধার ৪ মধ্যুদ্দন ও নংকুঞ ও ঘছুনাথ চৌধুরী পুনা সদর ক্ষম: ৯০৪। ১৬ টাকা २ किमा। शामनाव मन (চৌধুবী प्रतिशद कामीय ১৯৪।।প ০ টাকা ও ৩ হিনা মথুরালাথ আচাহা-क्रिशाद्रत माभीत ३५५० हे का ए 8 किमा मधुताम थ काजाया क्रियातन माभीम ५९/०। हे कः ए ह किना उच्चत्रण গোল্বামিন নামীয় ১৬৭০০ ৮ টাকা সদর জ্বাং মহতল বাকী না থাকাষ ভাড়িয়া (সভ্যঃ रमा । १ किमादि मनद समा ७०० कि। एकि, २१ के हैं की बाकामा स्वाना कातन मीमाम #\$(4# I A Smith,

यानाइत काटमकुडेति, मस १७१७। ৮ सरवस्त ।

Collector.

## जिला नमीहा।

# वाकी शाकामात खानमशाबत शार्छ।

ইলার মারা সম্বাদ দেওবা ঘাইডেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ গারাসুসারে জেলা নদীয়ার মণাবভী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ৮ অক্টোবর ভারিবে প্রাণা বাকী মালগুলারি এবং অন্যানা দাওয়া চলিত আইন এবং অংক্টোর অফুসারে বাকী রাজকের ন্যায় অংদায় করা যাইতে পারে ভাছা আদার নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুজারি মেং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সেমেনার ভারিপ ঐ জিলার कारलकुष्टेव मारण्टवत कांछातिएछ निमा छण्डात छ প्रकाशा भीलास भवा याहेरत हे जिस ३৮९० मान ভারিৰ ১ নবেম্বর।

এন্তমুরারি ধাবা হওয়া মহাল।

১।০ মং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনী সুন্দ্রী টোগুরাণী দিশ্ব সদর অসা ৪২৬৩৮॥/১ है।का व लालीम १४२।ए हेर्क वाकी थालामा २४०५१। होका व लालाम २६२० ।। होका वाको ।

় ১৭।০ নং ডিহি আলকা পং বরেগায়ান মালিক শান্তির ম রায়ন্তিগর সমর জনা ৪০৫৬ 🗸 বা টাকা उत्तामीम हहशार्यक होका वाकी बाखाना ३०३०/३॥ होका ।

১১९10 मर हुओं अर श्रीकाम खत मालिक जान कांकटत्म मार्ट्ड आफिमत अम्हेस्प्रिगत गामत क्रमा रं २०/8 होना व ल्यांनीम ५८॥/२ काका वाकी बाखाना ५२०॥ ८०० होका।

२६२ मर फिकि विकृति शर मानाकारामी मालिक कान काक (यल माटक काकिमन अमाईमानर मध्य समा अरद्या १० हे कि! अ त्यालीम १२ है कि वाकी बाबाना अवश्यार है का त्यानीम वाकी ध्र 1 PFT

aorio बर छः মাজজন্ম পং প্রস্তুর মালিক গোলোক্যেন্স মুখোপাধ্যাম্মিগর সমর্জনা এ৯৯/১৫

हैकि। बाकी बाकाना : शः । हाना ।

gobio बर छर दावाचां वे शर ७२ दावाचां वे वालिक जेमा हस शाल (हो धूरों विशय अन्य स्था ४०००) व होका क लालीम २० ७ होको बाको बाखामा २०। / ६ होका ।

89910 नः खः भागम् भूत भः राज्ञभूत मालिक कालाधान एकत्रिनात्र मनत समा ६६०। ० हेका वाकी बाबाना २०१/१ हाका। (हेमभद्रादि।

२১१३ मर इत भार्ममगत अर दां खारीत मालिक एक वि स्मानिक का त्वार मात्र वार वार १००।/৮ होन्। बाको बाकामा १०॥१ व होना।

২৭১৯ কং চর মতিডেকা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোণাখ্যায়দিশর সদর জন্য ৫১৭১০

होको बाकी बाकामा १०/२० हेकि। эঃ১৫ লং মে মুরালিডেকা পং উথছ' মালিক জীধনমেছা বিবিদিগর সদর জনা ৫ং২'। 🖋 ৪ টাকা सकी बाजाना ११० ८ ग्रेका । C. C. STEVENS,

Collector.

# for Beil

#### वाकि श्रेष्णत्यव कार्यमध्य ।

এহার দাণা সংবাদ নাওহা যাইছেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইদের ৬ ধারানুসাংহে ভিলা আছির মধাবার্ত্তি দিল্লালিও মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ ভারিশ দশহরের পর্বে মধাে পতিও তথাতে ৮ আকুটোর ও তারিশের প্রাপা বাকী মালগুলারি এবং জন্যান্য দাওয়া চলিও আইন ও আকুটানুসারে বাকী রাজন্মের লাার আদায় করা যাইতে পারে ভাষা আদায় মিমিজ আগামি ১৮৭৪ সালের ও আনুআরি ভারিথে কালেন্তির সাহেবের কাভারিতে বিদা ওজার ও প্রকাশা নালামে ধরা ঘাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদার নিমিত্ত নীলাম হইবেক, ১ শ্রেণী ইন্ডিমুরারি জমাগার্য) হওয়া মহলোড, প্রগনে, মুক্রার বানীয়াহয়।

২৭৫০> সন্ত্র ।— ভালুক কুর্বাল রভা জনীদার, রেজিইনী ছঙ্য়া মালিক যাদবরাম শর্মা স্বায় জন্ম ৬৪৫০০/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোচন দাস নামে পৃথক ছিলার চন্দ্রা এ তাতঃ উসুল ভন্তগতে ভাড়িয়া দেন্দ্রার অভিনায় জনা ১১০০ আনা বাদে যোট মহালের অন্নিফাংশ সদর জনা ৫৩৫০/৭ পাই ২৫ ৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

शहगतम, मुख्यात वामोत्रः हुन ।

৩১১৮৫ মপ্তর।--ভালুক আদমর্শা অমীদার্গ রেজিফ্রী ২৪রা মালিক বিজ ওগররত সমর্থিমা ১৩৩৫। প্রেই।

এতার মধ্য ২৮০৯ সালের ২১ আইলের ১১ গারার বিগান্মতে মুলুচকন্দ্র লাস ও রাজকিশোর দাস ও মলমনোত্রন দাস ও মবকিশোর লাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউরা ও সরক্ষান্দ্র বাসু ও মুক্তমাত্ত তামিলা বিবি অলি আলিবে আপেল নাবালিগ পুত্র ভালত আলি শাঁও সেখ আলাই ও মামুল আলিও সেখা ইয়াজ ও সামুল আনভ্যর ও আরাত উল্লাও রাধারাম মেতরি ও চন্দ্রনাথ মেতরি ও তুর্গারাম মেতরি ও তারাচান্দ্র লাস ও সুজাত আলি ও মামুল আজিম ও আমজনউল্লাও বাতির মামুল ও আইলউল্লাও আল্লার মামুল ও সুকুর মামুল ও সেখ চান্দ্র ও মহিনউল্লাও পীর মামুল ও লজর মামুল ও জন্মান্দ ও ক্রান্ধ ভালত ও বিবাম ও র্মুনাথ শান্দ্র ভট্টাচান্য ও দিনমরী দেব্যাও রাধানাথ শান্দ্র নামে পৃথক ভিসাব তথা ও তাহা উত্তল হওয়াতে ভাত্রা দেহরার অভিপ্রার জন। ২০০৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত গারামতে নবস্তর্গ বৈদ্যানী ও মতেশ্বরী বৈদ্যানী মাদ্রের ছরনাথ বিদ্যা ও মাদীনাথ বৈদ্যা নামে পৃথকু ভিসাব ছওয়া সদর অমা ৩০, টাকা।

১०० । भारे वाकीत कात्र शृथक लाटि भीलाम बहेटवक ।

(यां हे यहारलंब कार्यामछोड्डम अस्त क्या >०७१॥ ८० शाहे अ-०/१ शाहे वाकी क्यासारबंब काइन क्योत्संब ६६८नक,।

পরগলে, মুগুয়ার বাদীয়াচুক্স।

৩১৯৬ মন্ত্র — তালুক কুরবান রজা জনীলাং, রেজিফারী ছওয়া মালিক আমাল রভা জনীলার সলর জনা ১২৬১ ও পাত।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ঘাণার বিধানমতে শাণামাকুল্রী চৌধুরাণী ও দরালরাম দেব ও মজমুদ্ধেছা বামু ও মামুদ কালম ও গেখ আর্রাদ ও সেখ সমাই ও মাণামার আবজুল ইছেমান ও ব্রজানশার শাহা ও মূজা হামিদ কালি ও হাংচাল্প দেব ও কুঞ্জমেছন শাছাও নীলচক্র দর ও বৈদানাথ দেব ও কুঞ্জমেছন শাছাও কালীনপ্রসাদ শার্মা ও মাহাত্মদ দেব ও সাইগাম শাহা ও কালীনপ্রসাদ শার্মা ও মাহাত্মদ হারা

खेशादाक कार्रामत केल धातामा न्यां निर्माण नारा व नवामम नारा शृथक रिनाय स्वता नवत क्यां २१० कामा व खार खेलून मा स्वतास्त २११० वासीत कात्र शृथक नारहे मीनाय स्टेट्स ।

(मार्ड मशामा व्यविधिशा मण्ड समा 28रा/र शाह 38रा/ शाह वाकी सामारमुद्र साहत

[स्वन्द्रम्मे (शर्याहे । २৮९० । ५ फिरम्युह 🗓

College to the contract of the property of the contract of the college of

१०३८) मध्य ।—जामून देवज्या वाष्ट्र, द्वास्त्रों दक्षण मानिन केरममगढाहर मान नमग्र स्था अक्टाार्ट भारे।

अशंद्र मत्या १८६५ महिलद १८ आहेरमद १५ थातान विश्वाममत्त्व श्रीद्र धामाम आस्थित । अन्यामान मार्गिका ह कृष्णकाम माणिका व उपमार्गिकम् माणिका व उपमान्त्रम् छ । মামে পৃথক ভিসাব ভওৱা ও ভাষা উন্মূল হওৱাতে ভাজিবা দেওৱার অভিন্তান অহা ১৪৪০০ ও পাই आदम द्वाडे यहारमद माविभाक्षीरण जामद स्रवा ৮৪५% - स्वामा

CDU/9 शाहे वाकी जामारवद् काउन मीलांव वहेरवक ।

৫৪৭२७ मन व । — जोनू क किटना देनयम आहोबाम वृक्षा, द्विकित्वी स्वत्री यानिक शृत्खुदाम वगहदूर अबद्ध क्या ३००४ हेका ।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিত্র পালিত ও কৃষ্ণ-গোৰিক পালিত ও হরগোবিক পালিত ও রাষ্ট্রণ রাউত ও ভারিণী দাসী ও ছরিচরণ দেব ও রাষ্-बाराहर बच 8 दावरगारिक मांग 8 मनिछा मांगी 8 भावद्रति माहि ७ एकिन बाहि 9 स्नतारिक यांकि अधिक मारि ଓ छेशांक मारि ଓ द्राधाहत्व मात्र ଓ टेह्छमाहत्व मात्र ଓ यटणामार्वछी मात्री छ (बाइबनाथ ७ पूर्वामाथ ७ तम कार्टमडिकिन ७ तमथ कार्यहुन कर्वात ७ त्यारनाकाळ निश्च छ आवकून आक्रिक खत्र ଓ अमी श्रामित्य आश्रम मारानीम आछ। आवक्रकत्वातम ଓ आवक्रमकानित क्ष मान कात्र शत्क क रेमकन धम विवि क्षकरक रेमझन भागा कांग्रहक छेत्रा व भागक छा ভারত্ত্বস্থা বণিকা ও কুঞ্কিশোর বণিকা ও রামস্থার বণিকা ও রামস্থার বণিকা क क्षेत्रकार्यातम् विका अ वागरमातम् विका अ देनअम मक्ष्मिम स्टनम अ देनअम जानमत्त्रम् वाण् अवट्या टेनज़म जांका जाक्यम ऐता ଓ जगरमांकम मान ଓ नमांकम मान खरूर ଓ जानी कामिट्य जानून मार्गानीम जाजामन न्यूमर्गन मान क वमनवान मारतत नरण क रमब स्वामक छेता क रमें आशिक देवा है रेनश्रम नियुत जानी है रेनश्रम मजिन स्टामन व बाह्यांक द्वांक्यांक द्वांक्यांक कामिल बक्त व हेक्कू मुनी (होशुनारी व मामूल थाजित छत्र नवात आहमन छन्। नार्म शृथक दिनाव इत्ता त कार के मून इत्वारक काफिश (प्रतात काफियात क्या 652/55 शाह

উপরোক্ত আইলের উক্ত ধারামতে যশা দানী জওলে ঝাড়ুরাম শাদা ও দীলাবতী দাসী জওলে

मीमहास माहा मारम शुथक दिमाव एउदा मस्त समा २८०

खेल्ला,मा.स्वशारक १८७ शाहे हाकी इक्ष्य श्रंक मारहे दीनाम इहेरदक। (बाडे महारमड़ प्यविष्ठिश्म ममद स्था ৮88W) शाहे ১৪२॥ do आमा वाकी जानादत्रत कातन मीनाम स्टेटवर ।

e 89२9 मधुर ।—छोमूक विरम) रेमन मनमद्रणो, द्रिक्छिदी एखता मानिक दामव**ल**७ (मर गृहद्रण)

्र अहाद यह अरक्ष अहम के आहिए मह ३० था देश विधानमहत्त्व यह मामी के सिमाना विम्य नमृत्र ज्या २१८१४ र शाहे পালিত ও কুফগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর एमत ଓ छाड़ियों मानी ଓ इदिहतून एमत ଓ इद्रशाविष्य मान ଓ माइमाछ दाविश विवि ७ म्य आवसून আজিত ও বোছনতি দেক আন বিবি ও দেখ আয়নদি ও নোছনত নমীতা বিবি ও মোছনত অঞ্জ विवि ଓ छातिनी (मना) खश्रक कालीहतन मन्त्री । शार्खिजीमाथ मन्त्री । नवहत्त्व मन्त्री । उस-र्गाविन्य मात्र 8 आह्जामी अकालोकिरणांत्र छथ अ इस्तीयलेझा अजामिल मामूम अ इतिन मामूम अ काणिल वामूल ଓ वाणित मामूल छ यणानामी ଓ लीलावछी नामी ଓ खूबरमधुरी नामी, व्यक्त मूममी श्राक्षत्वाच्य त्मव अ व्राधारमाध्य त्मव अ यूगानिकत्माव मात्र अ व्राथिकत्मीव मात्र अ त्राधारमाध्य त्माव अ e कामीका श्रमाम दमर e श्रद्धभावता मात्रा e राग्ताकाता मात्र को पूरी e महाम कला मात्र को पूरी এও চক্তৰাৰ দাস চৌধুৱী প্ৰ লাল গোবিন্দ নদী ও ঝড়ুৱাম শাংগ ও মোচমাত আমিলা বিবি ও লালিডা লাসী ও মুছুমাত ফুল বিবি<sup>8</sup>ও ফিতা বাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীমাথ বণিকা ও ভারতচন্ত্র त्मिका अ अधुण्यमम विका अ किशाविष्म विका अ द्रायमत विका अ निवहतन विका अ द्रायतम ্মবিক্য অসং ও অলী আলিবে বিশ্বস্তর বণ্ডি লাবালীগের পক্ষে ও সেধ মাহামাদ ছত্ন ও সেধ নেরায়ত উরা ও সেধ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চক্র ও শস্তুরাম চক্র ও সেধ মামুদছ্মী ও সেধ মুলকত উল্লাপ্ত সেপ তরিক উল্লাপ্ত সেপ আস্কর ও শস্তু চল্ল শর্মা ও ভীবসকৃষ্ণ দাস চৌধুনী ও श्रीकृष क्या मान कोश्रो क द्वानिक्षांत मान कोश्री क कामीक्स स्मय क देनमामक्स स्मय क हैमाहे जिलाहि क ब्लाइबॉफ चाबित हाम बोनू चटक राज्य चामका होता व कोव्हिह्सा नेपी क श्रुकारेताया लाम अ आवक्त मध्यूमणांत अ कमलक्त मध्यमात अ मेम्ब हत्य मध्यमात अ मेनाम हत्य मंसूमणांत अ विदियम्ब-मृज्यकात्र मार्य शृथक हिनाव इत्रश त जाहा छेन्द्रन इत्रशास्त्र इतिकात मित्रशास

केनात्राक चारेत्मद केक शादायाक इम्मानम एक व कपन हदन प्राप्त व खानिकान निवि व मस्मान WEI - 8800/0 वस व काणीवाद प्रत व कालालकुक जाहा व हकारव जाहा व हजहब, जाहा वाद्य शृदक दिशार हरहा

[Government Gazette, 9th December 1873.]

সমর জমা १৯। % ৭ উসুল না হওয়াডে ৬॥১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম ছইবেক।
মোট মহালের জনশিফীংশ সমর জমা ২২৯১॥ / ৭ পাই
১৮১৪৫ ১১ পাই বাকী জাদায়ের করেণ নীলাম হইবেক।

পারগালে, ভর্ফা,

৫৪৭০৯ মন্ত্র।—ভালুক ভিসো দৈদ কাইম রঞা, রেজিউরী ছঙ্গা মালিক জয়গোবিক্ষ রায় গায়রছ সদ্দ জমা ১৯৬৬০০/১১ পাই

এकांत्र मध्या १४०% मार्टिन १० कांकेरमत १० धातात विधानमण्ड व्यक्तिमा विवि सामिर्ट काल्या মাণ্লীগ পুতাৰ মামুদ বৃহিচ ও মামদ ইপরিচ ও মোছমাত মএল চান্দ বিবি আলী আমিৰে আপিন লাবালীগা পুত্র মামুদ উগাছিল এ মামুদ আবেত্বভমদ ও মামুদ আবেত্বলকাদিব ও দোল গোৰিজ পালিও अ कर शाबिक शामिल अ कुक शाबिक शामिल अवामी भारत प्रस्त के देमअम आंक्र सम्हा अ आबाहेन छेन्न' अ फारिनी माशी अ व्हिव्हन रमन अ केमांकांता रमना अ द्वाम शानिस्म मात्र अ क्षत्रभूना मात्री अ মোছমাত ভবিনা বাকু ভততে সেখ বাছিব মানুদ ও শ্বরণচন্দ্র লশ্মা ও গোলোকচন্দ্র দান চৌধরী ও महाक्त क्रम काम की धूरी ७ व्यामाथ काम की धूरी ७ लाल शाधिक किया व बाजुराम भावा ७ आमीमा विवि এ শ্লিডা দাসী ও মুচমাত কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসা ও পার্বেডী দাসী ও চরকুমার দত্ত ও কোদর্ভ উলা চৌধুরী ৩ শস্ত্র্যন্তর শশ্বা ও ছরেকুফ দাস এ জীবনকৃষ্ণ দাস এ রামনিশোর দাস চৌধুরী এ আবস্তুল আজিজ অনং অলী জানিৰে মানুদ মোনস্ব ও আৰতুল স্বান ও আবতুল কাদিব ও সুভন্তা দাসী জওজে उप्रक्रफ मात्र अ উত্তর দাসী অওলে বৈদান্থ দান ও কল্লারারণ দান ও কাশীনাথ ব্যক্ত, ও ভারত-एख्य विविका, अ मधुण्यभ्य विविका, अ ज्ञित्याविस्य विविका, अ वामक्षय विविका, अ व्यावकार विविद्या, अ वामकुक्रम विविका । यहार व्यक्ति व्यक्तित व्यक्ति निवासकी आठ। नियम्भन्न विविकान शत्य । काभीनाय हक्त । की 📆 ठल गांहा ७ मिछानिम भार: ७ मिगाई निम भारा ७ मोमनाथ भारा ७ देवनामाथ भारा ७ खामकी मानी ভত্ত প্রাণ্ডুষ্ম গোপ অলি ভানিৰে আপন নাবালিগ পুত্র কুষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আংছুল বাছিছ व्यक्ति कान्तिर व्यापन नारानिश पूज व्यानमून महेवा ७ कान्यून मिक्ति ७ महक्त मख ७ (मन व्यानक्रि) ৪ সেখ সর্বাদ্ভ উল্লা ৬ সেখ উল্লাভ উল্লাভ সেখ মএনদি ও প্রাণক্ষ মন্ত্রাদার ও ক্ষলকৃষ্ণ মন্ত্রাদার केथ्रात्म मध्यामात् अ नेगानित्स मध्यामात् अ शितिणात्स मध्यामात् अ श्वाहेदाय शाल बार्य शृथकः হিসাব ২০য়াও ভালা উসুল ২ওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জনা ৪০৯৫১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ভারাচান্দ কর নামে পৃথক চিসাব ছওয়া সদর জয়া ১৩০/২
ত হাচা উসুল মা চওবাতে ৯০/১০ পাই বানির কারণ পৃথক লাটে দীলাম চইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪.৮/১১ পাই ৭৫॥১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ দীলাম হইবেক।

পর্গনে তর্ফ,

৫৪৯৩৭।—ভाলুক শাহা রেজয়ানউদ্ধী, রেজিফীরী হওয়া নালিক শামেরাম গয়রই সময় জন্ম ৭২২√২ পাই

এहाর মধ্যে ৯৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও ব্যলকিশোর দেব ও ব্যলকিশোর দেব ও ব্যলকিশোর দেব ও উনাচরণ ও অবৈতচরণ দেব আনহাত্ব দেব ও উনাচরণ ও অবৈতচরণ দেব আনহাত্ব দেব ও উনাচরণ ও অবৈতচরণ দেব আনহাত্ব দেব আশোল সংক্রামনারায়ণ এন্দ ও কফ্ণাময়ী দেবা। ও কাঞ্জীকিশোর গুপু ও রত্বলভ দান ও স্ক্রাদাসী ও বৈদানাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও মর্নারায়ণ দাস ও ওাজ মাহাম্মদ লামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাষা উস্কল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিথায় সদর জনা ৬৭। বি

মেটে মহাকের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫ ৪। ১৯ পাই ১২১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীজাম ছইবেক।

शर्भात्म ग्राह्मम् मभाव,

৫৬৫০৯ নশ্বর।—ভালুক বৈদ্যবদ্যদিছাদন, রেজিউটী ছওয়া মালিক বার্ক্তল ছলেন পায়বুছ সদর ক্ষমা ৭০০ /২ পাই

এচার মধ্যে ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ১১ খারার বিধানমতে বামচরণ রাউত ও সাত্রব রামদের
৬ চরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুথমরী দাসী জওজে রামচরণ রাউও ও দর্শমরী চৌধুরাণী
জওজে বিজ্ঞান্ত্রাদ বণিকা নামে পৃথক খিসাব হওয়া ও তাহা ওসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ায়
জাতিপ্রায় সদর জনা ৫৮৪/৬ বাদে

(बाह्रे महारमत व्यवणिकीश्य ममत कमा ७९८।/৮ शाहे २२/>> शाहे वाकी व्यामारतत कांत्रव सीमाय इहेटका

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. Suthebland,
Offg. Collector.

[गवर्गमणे (गर्या । अ-१०। अ फिल्म व ।]

# জিনা মেনিনীপুর । যাকী ৰাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার হার। সন্থাল লেওরা ঘাইভেছে যে, ১৮৭৯ নালের ১১ আইনের ৬ ধারাকুনারে জেলা
ুমেদিনীপুরের মধারতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর ভারিখে প্রাণা বাকী
মালগুলা ী এবং অন্যাম্য দাওয়া চলিত আইন এবং আন্তের অসুসারে বাকা রাজন্মের নায়ে আদার
করা ঘাইতে পারে ভালা আদার নিবিভ ১৮৭০ সালের ৩০ ডিসেপ্র মোডাবক বাজনা সন ১২৮০ সাল ১৬
০০ বি আমলি সন্ন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ ব্যালবার ভারিখে ঐ জেলার কালেকুটর সাহেবের ভাভারিতে
বিনা এখবে ও প্রকাশ্য নীলাবে ধরা গাইবে ''

এ রেগজন্ট ব্রির সং	ভোজীর সং	ন্ম মহাল ও প্রগন্	শৃষ মালিক	স দার জম [	्य द्राक्ष्य याकीतृष्यम् विलाम हर्	CAN STA
and the separate		প্রথম	শ্ৰেণীর দশসালা ৰন্দৰন্তী মহাল।			
>1-30	e હ	•	विश्वक्षाम (वर् छ भिवव्यमाम	36631199	دلاادو	
	}	4	্বেরা ও গুৰু প্রসাদ বেরা ও 🖼 মত্যা	·		
			দিয়াময়ী দেই ৪ জীমভাা মতী দেই			
			मानदत् देवकूर्धमाथ (बत्रा ७ ज्ञिमखा)			1
	}	İ	নরস্বতী দেই মাদরে নিশ্বস্তুর বেরা			
		!	अ. मनकृष्ण (नजा अ भूनामम (नजा अ			
		1	श्रीमधी मधी । प्रश्ने माप्तत देवकृष्ठमाथ			1
			विभागित अ भागतीस्माहम विद्या अ			
		1	महेरत (नेत्र ७ अम्रज्ञा मछी (पर ४		1	
		1	े देवकूर्भमाथ (बताव माछ। ७ भूनामम		1	
		! 1	বেরা ও পাারীমোহন বেরা গুস্ত ৺			
		,	विध्य धनाम व्यवा ७ महेनव (यः)		Ì	1
6			। शृत्य शृंगीयम् (वता ७ मवक्स (वतः			
			ं ७ जीमको कामस्थिमी माजी बोधाकुरू - द्वितात रमिष्ठा ।			
<b>३५</b> २७	>850	, <b>बि</b> धड़भूत शतंग <b>्न</b>	গোপীনাথ বেরা ও বংশিগর পশু	ב לפועם בם		
		मत्रमा (हार	ं छ रमथ स्थाल्लीन मध्यान छ			1
		l i	শ্ৰীমতী রাজেশ্বী দেইও শ্রীমতী			
,	.1		কৰুণামনী দেই বনিভাগণ ক্ষীৰচন্দ্ৰ		] !	1
			প <b>টিনায়ক ৪ সুন্দ</b> রনারায়ণ মাইতি		!	
			्डमधूत्रभावसमादेखि ट महत्रावनाम			
			্ষ।ইভি ও জীনভী এলেল্লন্দী ও	Ì		
		i	প্রদল্মার বেরা ন্রকুফ বেরার			}
		!	পত্নী ৪ পুদ্র।			
			🗧 वाम मिन्नलिभिक वाक्तिगरगद्व प्रज			,
	1		्राप्ति अहिन्द ३३ व्यावसानुभादत			1
	1		ু পৃথক হিসাব।		4	
	1		्रिश समाकृष्टीय मध्याम ৮२ <b>०</b> ०		!	Ì
•	1		জীয়ভী বংজেশ্বনী দেই ৮৪।১১		; :	
		İ	युक्त विश्वत <b>७ म</b> थूत-			
	1		साहन मादेखि >১० <b>०</b> ०			1
	ĺ		मत्स्वाचडाम मार्टिष ६२ 🗸 a	عاداه: 8 -		
			नाको निम्नमिथिख नास्क्रिशान्त्र अध्य-	0 -6117		
			मालि शिमा : ७ नाकीत समा मीलाय	:		
	1		ক্ <b>ই</b> বৈশ	( a)018	378	
			श्रीमात्र विहा ७ वश्मीरत शका			
			<ul> <li>अधिविक्षेत्रक्षा । अप्रेसिकः</li> </ul>	1		1
	1		मकीत्राज्य शहेनात्रक ७ क्रीमानी	į	1	
			ध्यमस्यो ६ ध्रमस्यूमात (वडा मद-			İ
•			क्षा दिवात मधी श भूजा।	1	1	ļ

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1:73.

W. Oldham, Covd. Dy. Collector for, Collector.

#### NOTICE.

# Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazetts, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशमा

## गवर्ग (वर्न्डेड कार्डनम् (कड्न वाक्स) मध्यद्वन ।

ভারতবর্ধ ও বজদেশের গবর্ণনেশ্টের জাইল বাজলা গবর্ণদেন্ট গোজেটে প্রকাশ হইলে পর পুক্তবাকারে মুক্তিভ হইলা কাগজ ও মুজারণের বার পোবণার্থ নির্দ্ধিট পূল্য সর্জ্ঞসাধারণকে বিজ্ঞায় করা যাইবে, ভশ্বধ্যে প্রথমে কোজনারী নোকজনার কার্যাবিধ্যানের আইল প্রকাশ চইয়াছে মুলা ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে হইলে ডাক্সান্তল। 🔑 জানা লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year,	without postage	•••	•••	•••	***	Rs.	10	0	0
Ditto,	with postage	• • • •	•••	•••	•••	"	12	8	0
When inceted	e atampa are rem	itted in	navment	of subscrip	tion, half an	ann	a i	n 1	ha

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupes should be added for discount.

## ১৮৭२ : भारत्वत्र का कुकाति : मार्टमत : ५ फातिथ कार्या वाक्रमा गर्द्द्र वार्टमहे स्वाधिय

#### मुलाव चात ।

ভাকষাসুল বিশা এক-বৎসহরর	•••	•••	•••	•••	<b>&gt;0</b>
ভাকশাসুল সুদ্ধ 🗳	•••	•••	•••	•••	25110

ডাকের টিকিট ক্রে করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের একং থান ভাকের
ক্রিটি ডিক্রেন্ট দিবার অসম পাঠাইতে চইবে।

विषक्षा ( क्रिकेट

बक्रामान कार्यक्ष अन्य वाकात कार्यक्ष भारत के जातिथार्थक उल्लामि थाए पराक्ष के कार्यक्ष कार्य कार्यक्ष कार कार्यक्ष कार कार्यक्ष कार्यक्ष कार कार कार्यक्ष कार कार्यक्

## वस्रात्मात अरेश किनाएक अभ्यक्ष मारमञ्

												more a last spelle or			b	• তোৰ	ার যে	দরের	ছিগ	ाट्य
i i	   		•	ाम <b>ं</b>			ষৰ ,	,	ভা	ল ছাউল	١.	সাম্	या गडे	स ।	কদৃ	e ates	11	a	ोमप गंद्रांद्र	<b>.</b>
المفقر	किना (		विष्ट निष्टा दिव्येत	वेशद श्रं व खारक्त दिवेन	भवार स्टब्स्स के महारक्ष्य हैं	৮৫১J ২ <u>০০</u> 1866 ইচন	हेम्द्र भूक् म् खात्त्व दिन्ते	भवर विकार्य क्षेत्र विकार्य मुक्त	1-A-51 5-21-80 6-3-5	विषात भूकी मक्षारिक्स दिवेन	भक्त बहुमाइद क्षेत्र महारुख न्द्रप्ति	जब महारहत दिण्न	देवाव शुर्व म्खारक्त विजेत	भाउ बर्गाद्रद्र धहे मुखारम्ब दिन्	कर ग्लाहर हिस्त	देशीत शुर्व श्रुद्धारम् तिकेन	े छ बरमाउद्र अहे महारहर हिंडेन	क्ष्रे मुखारस्य हिनेन	देशंत्र शुर्म मखारस्त्र व्रिटेन	गछ बर्टाम्बर् करें नथारच्य दिवेन
	वक्रामण	1		:   						1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				;	<u> </u> 	!				
	शिक्षप्रिय विका	F <b>%</b>	্যের	সের	সের	সের	শের	দের	সের	(সরু	দেৱ	দের	শের	শের	্েসর	শের	<b>C</b> です	শের	দের	নে
•	व्यवाम	•••	10:1	h	12	15	18	115	اداد	1511	יהו	Œ	-811	وال					144	
٩	ই:ছুড়া		15/1	15	18	10	t:•	13	151	151	e14	क 8। <b>ध</b>	181	6			•	10*		
	वीत्रपूप	•••	10	i•	18				1011	12	انوا	10 1	a la	ااها					•••	
. <b></b>	्र समियी भूद्र	•••	10	1.	13				18	18	, <b>1</b>	4	1'0	18					•••	193
	ছগদী		1 15	13	19		} 	[	/>	(a)		13 1	1131	15	j 			•••	••	
	गंदण		I2	12	18	110	10	11-	<b>[•]</b>	15	15	19 'ম	191	110	••			***	•••	••
	জিলা। ২৪ পর্গমা	•••			21	•••		:18	164	Bhd	16	1017	[s]	 			ile	•••	3	  -  -
•	मगैत्रा	•••	لاد	15:0	18 1	li•	11-	42	لوادر	أعادا	15	رادا	しっソ	195	•••			***	**	
	बटमी बद	***	15	511	עופו			••	154	19	1934	ষ  ৬	:5	15 to		-05		•••	•••	
- 4	<b>बुद्र</b> णिमोदांप	•••	12	19.1	łœ	•••	•••		12	در ا	18	(9	v	ھ. ا	lbr	16	115	•••	***	
•	वियाणभूद		13	13	1011	16	15	112!!	12.11	12.11	115	18:1	8:1	::6	•••	***		•••	•••	•••
٠.	मांगमर	`•••	Į <b>Q</b>	12 18	13	ilæ	1142	4¢	15/1	19	115	12 1	18	112	110	1;0	118	•••	400	•
1	द्रावणांशी	•••	151	0 11	ia	118	1 8	ye.	12,	15	lα	lo g	124	1,511	. •••	•••	.	***	•••	
-1	রজপুর	•••		الا المار	51	•••	•••		124	100	:8116	18 T	lo In		***	•••		*** .	•••	"
1	<b>40</b> 5)		12 10-	:2  a	,z   <u>&amp;</u>	•••	•••		به هر ا دا	/an	170	10 h	)A  9	78 40	\ [	••• ﴿	•••	•••	••• (	ŗ
-3	পাৰ্যা	**	lat .	14	19	· • • •	•••	•••	ינו	IZ		18	17	4.	194 ` .	•••	***	•••	• ,	1
1	मोर्किं सञ्ज		14	-4	اور	Jo	79	!0	14	Ju	16	ماد	<b>/</b> 3	15	•••	•••	:	•••	•••	
1	<b>ভলণাইত</b> ্তি	- }															,			1.
1	क्रुष्टरबंधात्र *			.		1		1								'			- '	

क भूदांखर ।

य मृख्य।

য মীখা মহতুষার সমিব্য চটিল।১৭ দের আবধি ৬ দের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

<sup>া</sup>ধিদৰ মাহকুমায় টাকার ।৭৪ অবধি ৪১ ৮ প্ৰাক্ত, মাজকা সময় । পাওয়া মার। শেবোক্ত স্থানে ভাল চাইল ৪৮৮ি প্রাক্ত পাওয়া যায়। ৰ বিধিদৰ মংকুষায় টাকার ina walk is o পৰান্ত, মাজড়া মহত্যায় ib i- io প্ৰান্ত, বাগিরহাট মহত্যায় ilo-ilo জের প্রান্ত

ত বস্ত্রীপুর মহত্যার। চ মকংগলে সামান্য চাইলের অভি আফা দয় টারায় 151 নের ৩ অভি শতানত উল্লেখনীয় লৈছেও

# > २० छाहित्य छ्युमानि थाए परग्रत छ मनत्वत वाङ्गात एत ।

₹‡	गी व	া আড় ( চীম।		1	<b>क्टब</b> ब्र)	1	† 	ছোলা	i	कव	ালানি কাওঁ	<b>5</b> 1	1	শ্বব ।		1
किम महारिक्त क्रिके		क्षेत्र जुर्क म्लारकत्र त्रिकेन	ग्ण बस्माद्र अहे म् <b>द्धारण्य व्रिक्षे</b> न	कर म्हारस्य विकेश	केश्र अर्थ में में एक दिवाने	गुरु वह र १६६ वह र स्थारिक हिन्दे	वरे म्हारम्ब दिरेन	भट्ड इन्डा.किस् भूटे होन्ह	क्ष्यात् अस्त क्ष्या हेन के प्रति	162 8118 a go	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	15.5 Belle 28 527 51 82	के म्हारक्त दिश्व	वेशत शुर्व महारक्ष्य विकेष	में बर्गास्त्र वह ग्राह्म हिंहेन	(lange)
					i		 	! 		} <b>!</b>			; 	i		विकास
GT:	3	<i>শে</i> র	(লর	(সর্	<sup>(</sup> <b>(</b> ₹\$	(गव	েব	। , সের	(গব	শেশ	ঘোণ	দে গ	(শ্ব	দেব	(সরু	প্ৰভিয় জিল
•••	.	-4-		••	! !	}	18	18	150	١.	\$ 11 <b>0</b>		, ৯	ه ،	121	वद्याप।
•••	.			ھا	•	<b>12</b> 1	in i	læ	199	ره	۶,		brat	<b>~</b>	1411	।   বাহুড়া।
•••			•••	*1*	i ia		151	19	<u> </u>	8/	<b>&amp;</b> /		<b>-</b> 40	)   /64	اامر	वीत्रपूर ।
1	 	• • • •			·	1	19 🛩	) )	·   •	i ! gij•	HI •		انوار	/b-l	104	<b>যেদিথী</b> ণ
	1			_		 	وا	:   19	10	100	ا	!	6,	(در	<i>J</i> <b>b</b> I	हगभी।
•••		ere		•	•		181:	811	10	رو	, &/	.	ا ا	/3	/3	पविका । यभाष्य सिम्म
•••		•••		***			٠,	ર 1	1911	<b>a</b> 10	     •		1 ho	164	/>	২৪ পর্গ
••		4.	•••	••			al !	121	IIS II a	•/	ره		bll#50	F 14/30	11-111	मनीया।
***		•••			***	•	10:1	14	1 • }	8	87	·	1 1	موار	N	বলোহস্ক
•••				•	١.,		1.//	9	. હ	٠	رو	! !	در	در	16/1	মুৰশিলা
•		• 1	•• {			••	• <b>6</b>	106	۰	2 6-10	<b>4</b> 16/10	•	ا، ور	1911	1911	দিবা>পূ
W		16	18	118	118	119	lo	19	10	8	, 1 8/	of 10		16	16	   म्लाम्स् ।
•4•				•	•••	•	ופו	9)		67	ھ		20,0	16	100	द्राजभारी
•••		•••	. !	•••		***	51	15	ia l	916	219	0/	100	19 #	25	दक्षभुद
•••		•••		•••	***	•••	12,	(0)	i R	צוול	<b>&gt;</b> 1 &	<b>5</b> •	יופל	101	150	रकश ।
•••				••	١.	161	lbu	lbn	115	(1)	11		161	المدا	اسار	পাৰ্যা
۸	-	je	10	. Ib	19	ıls	.9	7911	16	a)	' <b>«</b> /	٧)	18	   *B	/8	मार्किन
									1	•	1					क्रमगारे

			शक्	1		<b>यद</b> ं।		ভা	ল চাউল	1	দাঘা	मा कार्छ।	T 1	क्बू	ও ৰাচয়	11	1	চালয ভার'র	
			<del>-</del>	-		<u> </u>	<u>  _     _     _  </u>	1		ا مر ا			<u> </u>		1	<u> </u>			
बिन		अहे म्स्रीरस्य दिहेन	देहार शुर्क म्कुत्हर दिहेन	क्ष उद्गाद्य धर् म्खारम्ब रिर्म	क्षेत्र होत्बर दिक्ष	हेक द कर्स मक्षराक्त प्रोर्	र उत्रर्भ अहे र खारित रिकेर	क्रे मक्षांरण्य रिकेन	हेब के देख मध्योदिद मिन्दे	छ १९३१८३ अडे १थु १६६ र डेन	वर् मश्राष्ट्र रहेत	हेड्द श्रंत म्हारहत् थ्रेन	१ ७ त्रारेट क्षेत्र श्रुष्ट्य विपेन	वह मश्रहर वृहेन	रेबार शुर्क मक्ष रवत दिहेत	गछ तरतायत् अहे न खारक विकेत	वह म्सारम्ब डिडेन	केश्व भूक मखारष्ट्र दिवेन	भास बर्श्यद की न्सारण्य विदेव
পূৰ্বাদিক বিশান	ष																		
_		শেকু	সেব	দের	ে বু	সেব	(স্ব	7েব	শেৰ	শেব	<b>্</b> শের ছ	শেব	সের	7ের	শের	ে ব	সের	(সর্	েশ
াৰা	••	10  1	15	راو	<b>L</b>	IC	62	io	lo I	15	18	1 5	42	•	••	•	••	***	
दीमशुद्र	•••	13	15	10	•	•		1	بار	10	19	19	15	•• •	•	••	•••	••	"
করগঞ্জ ্	•••	•••			••	•		15/4	101/	78	1840	6	899	ho->18	۸۹-۶ <b>۱۰</b>	•••	••	•••	
इष्यगिश्य 		1•	10		•			19	101	10	19	19	16-	•	•••	•	•••	٠	 
)	•••	<i>N</i>		13	J9	<b>,,</b>		19	15		198	110	He		•••		•	•••	"
tely t	•••	/3d/	794	. ‰   8	•••	••		15 17	101/	10	1 T M	l o		•	••	•••	•••	••	"
व्याय † अक्षांचानी	4.	مار	سار		•	•	•	la 	19 15	16	16-	15	11 2	•	••		•••	•••	•
		 />	الله الله		•••	••		13	13		194	9.	121	•	•••		•••	•••	١.
pyjal Dalcus 1	···		'-	"	•••			1.5	19	•	12-13	•	14.1	•	•	_	٠	٠	"
N CET	Ť	***		•••	•••			อพ	にわノ	رهات	16	1 5	1 %	•	••	•••			۱
निवृद्धा गर्व	61	•	b-il	10 .00	•••		•	1817	181/	<b>1</b> 5 a	لهاود	19 12	ارد	••	•••	•••		•••	٠.
ৰেহার	1																		
টিখা	••	{B	15 8	<b>8</b> R	(9	19	150	151	1511		18	121	112	••		•••		••	
w)	••	1011	10	làr a	IŒ	۱۵	42	ルリ	F1	12 11	1011	So i	1 51		••	••	 37	•••	
irtein	•••	12	1> 8	la	¢ i	lα	lib-	21	15	15	10	1211	15	in	lα	13	3	N	1
ivo	•••	•	10	₹8	10	lb-	80	io fi	)2 u	৬	12	ノゐり	16-	•	•	•••		•••	٠
**	•••	12	2	10 1	97	19	<b>4</b> •	/2	ااحارا	18	12	1>	110	•	••	٠	135	<b>.</b>	4
wite	•••	15	12	8	4.	۶	115	الا	/2	>	10	2	ઘર	•••	••	•••	•••		
CH T		שולא	1210	العط	12	1101	h z	15	10 1	210	12 0	12 10	21/	••	••	**			'
ोशक शुद्ध 	••	12	R	Cal	E-9	800)	1,8	10)	10/	100	1 2 80	1 stal	19 80	•	•••		•••		.
<b>क्ष</b> िश	•••	>	10	19	•	ļ !.	37	16	10	11	/a V	د.	na	•••	7		•••		
কিছালগ	<b>र्</b> शम	l'S	15	10	•			15	cı	13	1 g	10	(d)	110	10	<b>9</b> 10			
<b>উ</b> ড়িখা।			4			Ì													
<b>}</b> ₩ †		الحوا	150	٠,٠	•••			19/	113	113	, 85 14	115:	nb -	***				,	١.
<b>87</b> †		1341	18	len	•••			15	Bo Fa	17 1		480	494	*80					1
চেখর .		. •	-	-		1	١	1		1			Ι΄		1	1	1	1	1

छ। किंभी, प्रत १५ भ्यत देश दरिए भारत । यूख्य अधिन छैद्धित । ०- १२ भ्यत विकास दर्शकर ।

व । यहत्यात्र ७ यक्श्मन व्हारम ।

व । (वाया। • विकेन गांक्सः बाह्र वारे।

र्ग गठ न्य रश्द (गरफो होन) वरेटल नव २६०० माटलब बरववव मारमब २६ छोटि व श्रवीक मन्त्रारवव विवेद मन्त्रियां त्राम । vorrament Gazette, Sth. December 1878.]

	যাড়ও: • চীমা।	ri 😎		₩C <sup>3</sup>	पद्रा ।		a	तुंगां ।		वताना	মি কাঠ।		<b>3</b> 4	4 <b>9</b> 1 ,		,
तर अस्तित १५६०	रेश्व शुर्म मुस्रित्व दिने	गछ बरमाइड सहै मुखारहड़ विडेन		कर महीदर्भ जिल्ल	हेरात्र शुर्क महारहत हिंदेन	गर वरमद्व बहे म्लारह दिवेन	এই সপ্তাহের বিটণ	हेश्व भूक् म्खारहर विकेष	গড বংশরের এই সপ্তাদের বিটন	<u>बहे मखारहत्र हिन्</u> ने	हेशंद थुन्द म्खारम्ब दिवेन	भे वर नहत्र को मुक्षार हा कि के	<u> बहे मक्ष एक्ष डिकेन</u>	देशांड जुन्हे महीरहड डिडेन	गछ ब्दरहरू बहे मुखारक दिहेन	(west 1
9	<i>T</i>	<del>- +</del>	+	-		-					মণ	यन	সের	শের	নের	পুর্বাদিক্ <b>ছ</b> ছিলা।
সর্	শের	সের	C	সরু	(সরু	শের	শের	(সর্		মণ					ל נושי	াকা ৷
	•••	•••					10:14	12	85	*/	2/					ः व्योषभूषः ।
, i	•••						le w	lac	10				1	100		াকরগঞ্জ
							13-16	15- 3		8/	8	•••				प्र <b>यम्</b> निश् <b>र</b> ा
				,			16	:•	19	•			ا المار	العار		<b>3</b> + <b>3</b> + †
•••					\		19 01	18	198	2 19	2119		ااطر	االار		
		·		\			10114	1541	leri	3.8	2 88 5	2 18	الهاءار	P 10		কাছাড় । †
•••							15:1	19		8/	8/	87	16	٠ ٢	.11	हक्के <b>वाय ।</b> †
 ر. سر				1			/0	•	18	9/	۱۷		7971	79.1	المار	<b>ৰওয়াধানী</b>
•••					**		لوا ۱۰	15	 		••		اناس	161	164	जिन्दी।
										ار 1	<b>(</b> 4	•••	ا91 ماد	191 14	/91 / <b>b</b>	চট্টগ্রাঘের প ভীয়প্রচেদশ : ত্রিপুরা পর্বা
		"	•		•••		16	10	151	15	.2	••	,,,			বেহার।
id)					_		19	ري.	<b>h</b> œ	• 110	O lio		سار	<i>/</i> <b>b</b>	N	শাটমা।
•••				19		-81		1911	15	87	87		۱۹	٦9	/11	भग्रा ।
14	le	,		18 1	18 1	48	19		60	8,	8/		1	امار	1	भाषांबाम ।
18	18	•	••	16	10 1	ho	1.0	10 9	112	ა∥•	@ 110		194		ט פע	বিৰ্ত
19	<b>b</b>	'	.	19	15 11		14	'&	119	8 11 0	8/		1	16	اسر	সারণ।
No.	10		•••	198	15		13	la.					۱۹۱	19	اور	চাম্পারণ ৷
85				4•	10	ho	13	150	48		9119		191	امار	1611	युटक्त ।
				اهاما	1511	hold	10 (0)	(8)	12.9	وال	8 54	8/84	لهمار	NU	لعد	ভাগলপুর
10-1	α la-		3リン。 3リン。	19	19 Be	اله	18 4	100 %	1	gish	8/8/8	8/	122	1 19	19	शृद्धनियां।
			***	,		\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	12	19	130	52/	521			امار	بار ا	স্থাওড়া প্রগ
																উদ্ধ্য
4							19 1	1 191	. ا ق ا ا	1 61	4.7	••.	اله د	امدر	1.1	ৰটক । †
, I	B   1	•	.06				1				2 80		6	12	اطر	भूती।†
	.  ; •		•••	***	•••		po F	ط ا <b>ل</b> ه		1	9/		ور	/9	\	বাচ্চেশ্বর

		-												······································	Po (A	লার	সেবে:	द्र हि	मा
			গম্৷		,	वत्।		<b>1</b> 561	न ह¦डेन	' 1	সাহ	য্য চাউ	FF (	क्रम्	ও ব্যক্তর	(1)	;	ালখ লাহাৰ	
444	ভিলা।	এই সন্তাহিত হিবট	देशांत शुर्व मुखारहत हिंदैन	ग्छ बरमहत्र अहे । श्राम्ब स्टिन	के में खे. रहत दिने	देशांत शुक्री मञ्जारकत विकेश	গত ৰংশকের এই সপ্তাহের বিটন	क्षेत्र हिंचेन	देशक शुर्व मखारम्ब क्रिन	गण वरम्टहर वहे मक्षा एक हिने	এই সপ্তাহের ক্রিটন	देश्व शूर्क मक्षारक्ष क्रिके	গড বংশংর এই সংগ্রের রিটিশ	बहे मुद्धादरत हिन्देन	हेश्व शुर्व मुखारस्य विकेन	गछ बर्गाइद्र अहे न्क्षारिद्र व्हिप्	क्षेत्र महारहत हिंहेन	रेश्व श्रम अस्टित्स्त् विकेन	
	ছোট খাগপুর।													<u>.</u>					
	मिक् शिक्सिकः लिद्र अटककी।	(সরু	সের	<b>ে</b> শর	দের	শের	শের	(সরু	সের	সের	দের	শের	শের	(সর	দের	নের	লের	(সরু	
>	হাজারীবাগ	1 •	;•	la l	•••	<b>!</b>	110	Ι <b>ર</b>	10	16	10	18	1						
	শেহার্ডগা	15	15	13	•••		130	ļo	15	l lie	।७१	. 19	82	•••	· · · ·				
•	निश्चकृष †	18	18	16	1 .	1.		i¢	18	42	10	16	45	•••			·	•••	
8	गांत्रकृष	1 • 8	ادا	<b>e</b>			11 8	ای	19	18	1 9	· •		•••	•••	•••		•••	
	আগান ও তরি- কটছ পর্মত।										•	· !	,						
	स्माज्ञाननाष्ट्रा 🕇	12	12	15				15	اد،	12	13	12	ij •	<b>*</b>	·••		•••		
	कांपज्ञन ।	10	19	130		•••		10	15	1 %	19	ં :૭ !	10	•••	•••		•••	•••	
	भद्रज 🕇	16	1•	1.		•••	-	10	.0	1.	1 %	1 %	ls	•••	•••			•••	.
	ৰোগাঁ	15		15		•••		15	15	12	139	1 %	16-	***	•••			•••	.
1	जिंदगांगद्र 🕇	•••	•••	اوا		•••	16	16	10	18	18	18	110	***	•••		••• ]	•••	
- 1	मच्यो पूर 🕇	1	1•	•	1•	10	10	ا وفار إ	79	,9	lo	19	1:0:1	•.	•••	•••		•••	
1	শানা পৰ ও * শানী ও জয়ন্তী পৰ্বত †				•••	•••		16	<i>)</i> ⊌	19	10	/3	1911	•••	•••		•••	•••	

<sup>\*</sup> রিটণ পাওরা বার মাই।

১৮१७ गाम २ **फि**रगष्ट्र ।

<sup>া</sup> গড় সপ্তাহের গেডেট ছালা হইলে পর ১৮৭৩ সাদের মবেধর মাসের ২২ ভারিখ পর্যান্ত সপ্তাহের রিট্র **পাভরা সেল।** কলিকাভা,

		<b>बड़ा या</b>	g ;	L	 1		na angrammang a la		4- 4	<b>*</b> ·					
	া বা শাড় ৩ চীশা ।		₩1	মেরা।		C	ejei:	1	জ্বাল	াৰি কাঠ	; ; ;	7	!ৰণ ।		জিলা। দক্ষিণ পক্ষিণ দক্ষিণ পক্ষিণ লোহার জ্বা দাবভূম। দাবভূম
बर्ग्सारक विकेष	देश्य शुक्त मखीरकत्र जिल्लेन	गंख ब्रुगाइड् वह मह्यारक विकेत	कर अक्षारम्ब निवन	है। दे श्रृक्ष मधारण्य व्रिकेन	গভ ৰংহরের এই সপ্ত;দের রিটণ	क्रिम मुद्धारम् अस्तिक	देश्व १४ मधारम्ब विधेन	गाउ बरमद्द को महारहद ि हैन	এই স€: टिक्ट दि केन	रेकाद शुर्म महाराष्ट्र दिनेन	गंख बरमहड्र अहे म्खारहरू हिंहेन	क्षेत्रक दिन्द	रेबांद्र मृथ्यं रक्षारम्द्र दिवेत	मेछ बरुगाइङ अब मुखारण्डु विष्टे	4
	1 100	F		J <u>F</u>											्हां हे चांगव
		i i		\ } !		. ! !					!				দক্ষিণ পক্ষি লের একেব
শের	লের	(সরু	শের	(েশর্	(শর্	শের	শের	সের	<b>म</b> ∙	<b>ম</b> ণ	খণ	শের	শের	(শর্	15
i>	15		16	19	40	19	11ર :	115	<b>b</b> /	<b>b</b> )		79	ا اور	/9	ì
	16		15	18	15	lo	2	15	87	81		164	154	اأور	i ·
		} } •••	ļ 		•••	13	186	سوا	41	رط		/81	<b>∠8</b>	/5	जिश्यक्ष ।
•••	<b></b>		; ; •••		3.7	e)	19	lb.	9/	<b>V</b> /	رما	1911	ااور	1911	मानकृम ।
				;								!			আসাম ও চ হটত্ব পর্মা
, .						R	15	<i>)</i> L	8/	82	· · · ·	16/1	16	/•	গোয়ালপা
•••	•••					ţ•	10	19	••			موار	16.	/ <b>b</b>	কাম্দ্রণ I 1
***						يور ا	 	16	ts /	47		181	1911	/⊍	मद्रकारी
•••	•••		***			/b	ا	! !•			! 	/ 5/1	7511	161	(योगा।†
·						سار :	12	./b/	رو	ارو!	·	1161	. 511	/5	লিব্দাগর।
			/8	/ 28		; /¶	) 	; /ล	87	8/		15	. S	15	नक्षीलूइ।
••			1 78	1	:		:	:		:	1	!			যাগা পৰ্যন্ত
•••						75.	701	: /b	8′	8/		101,	.64	16	ধাসী ও গ পর্বত ) গারের পর্ব

मानाहराव खामार्थ धकान कता राम, खात, महिने, वक्ररमरणत भवनरमरानेत खानिहांने रारक देवी। ক্ষিকাভা ৰাঙ্গাল সেজেটারায়েট যন্ত্রালয়ে গ্রণ্মেন্টের জনো আঁহুত এড চহন মারস লুহ্দ সাহেৰ ক্ষ্তৃক মুক্তিত ও প্রকাশিত হইল। Rumb. 1794, 5138



# गवर्गाम् फार्डि

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

# यक्रनवात ১৮१७ मान ১७ ডिरमंदत ।

CONTENTS.		<b>নিৰ্যণ্ট</b> ।	नृकी।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notification of the Government of India  PART II.—Resolutions, Orders, and Notification	367—371	প্রথম থণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণবেক্টের আজা ও থিন্ধারণপ্রভৃতি ৩৬০ ছিতীয় থণ্ড.।—নক্ষদেশের গধর্ণমেক্টের আজা।	1 <del></del> 93
of the LieutGovernor of Bengal  PART III.—Acts of the Legislative Council of Inc  PART IV.—Bills of the Legislative Council of Inc  PART VI.—Bills of the Bengal Council  PART VI.—Circular Orders of the High Court a  Board of Revenue	1151—1175 dia Nil. dia Nil Nil Nil. and 269—273	ভূ ভীয় খণ্ড।ভান্ডবর্ষের আইম য	₹ i 

### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

### श्रवम थख।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আচ্চা ও নির্দারণগুড়তি।

### HOME DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS -Public.

### Fort William, the 4th December 1873.

No. 3629.—Mr. J. C. Leupolt, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for six months.

No. 3630 —Mr. H. M. Kisch, of Her Majesty's Bengal Civil Service, reported his arrival at Calcutta on the 24th October last.

No. 3633—The Governor-Goneral in Council is pleased to permit Mr. A. L. M. Phillipps to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 15th July last.

### JUDICIAL.

### The 2nd December 1873.

No. 1894.—The Hon'ble W. Ainslie resumed his seat as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 17th ultimo.

No. 1893.—Furlough for one year, on medical certificate, with the usual preparatory leave, is granted to Mr. W. M. Souttar, Registrar of the High Court, Calcutta, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

A. C. LYALL, Secy. to the Goot of India.

### DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

### NOTIFICATION—FORESTS.

Fort William, the 5th December 1873.

No. 1380.—The following gentleman, appointed by Her Majesty's Secretary of State to the Forest Department of India, is posted to that department as Assistant Conservator of Forest of the 3rd Grade in the province mentioned opposite his name:—

Mr. E. Fuchs, Bengal.

A. O. Hume, Secy. to the Govt. of India.

### FINANCIAL DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS .- ACCOUNTS.

For William, the 1st December 1873.

No. 3467.—From the 8th November 1873, the following Officers ceased to officiate in the classes shown against their names:—

Mr. H. S. Schurr Mr. T. Krishna Morti Jyen	gar, B. A.	 	•••	···}Class V.
•	•••	••	•••	•
Mr. G. H. R. Hart Mr. C. J. O. Mayne		***	•••	:::}Class IV.
Mr. J. Taylor	•••	•••	•••	_
Mr. W. Wells	•••	•••	•••	} Class III.
Babu Syama Charan De	•••	***	•••	∷} Class II.
Mr. E. Rule	***	•••	•••	] (11 77

Mr. Mayne, however, officiated in the fifth class from the 8th to the 17th November 1878, both days inclusive.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

### ( **EPETAL**)

# त्याम जिलावें स्मर्क ।

### विकाशमा--- श्वासका

### (कार्ड डेनिवर, ३৮९० जान 8 डिर्म यह ।

৩৬০৯ নশ্বর।—এজদেশের সিবিদ সর্বিসের তীযুত তে সি লাইপোলট সাহেব ভারতবর্হের পক্ষ বীবীশতী নহারাণীর তীযুত টেট সেজেটরী সাহেবের স্থানে আর ছর মাস ছুটী পাইখাছেল।

৩৬৩০ বস্তুর।— এর বজাদেশের সিবিল সর্বিসের আযুত এচ এম কিল সাতের গত আকু:টাবর

মাসের ২৪ ভারিখে কলিকাভাষ পৃত্তিধাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৩৯৩০ সম্বর।—মন্ত্রিসভাধিতিত শ্রীযুত গবর্ষর জেনরল সাছেব শ্রীযুত এ, এল, এম কিলিপস সাহেবকৈ গভ জুলাই মাসের ২৫ ভারিও অবধি বজদেশের জীঞ্জীমতী মহারাণীর সিবিল সর্বিস ভাগা করিবার অসুমতি দিয়াছেন।

### ছু ডুগ)ল।

### ১৮৭৩ माल २ ডिम्बर ।

১৮৯৪ নম্ব।—মানাবর এীযুত তবলিত এফাশী সাচেব গত মাসের ১৭ তারিথের পূর্বাহে বছ-দেশছ কোট উলিয়ম রাজগাণীব হাই কোটের অজের আসন পুনঃপ্রচণ করিলেন।

১৮৯৮ নত্ত্ব ।—কলিকাভার হাই কোটে বেজিপ্রাব জীযুত ভবলিউ এম স্টেব সাহেৰ চিবিৎসকের সটিকিকটক্রমে এক বৎসবেদ ছুটা ও ভব্তির প্রভূত হওলার্থ নিয়মিত ছুটা পাইরাছেল। বে ভারিবে ছুটা প্রহণ করেন সেই ভারিব অবধি প্রবল হইবে।

> এ, ি, লাইয়েল, ভারতব্যের গ্রন্থেনেটের সেজেটরী।

# क्षिकार्या ও ताक्ष अ वाशिका मन्नकीं य कर्मविज्ञा ।

### बम्बिययक।--विख्याशमः।

### रकार्ड डेलियम, ১৮৭० माम **६ डिरमञ्च**त ।

১৩৮০ সন্থর ।—দিম্নলিখিত ব্যক্তি ক্ষিত্রীয়তীর ফোট-সেক্রেটনী সাবেবকর্ত্ত্ব ভারতবর্ষের বন্ধ সম্পর্কীর কর্মাবিভাগে নিযুক্ত হওযাতে আপন নামেব পাখের লিখিত প্রদেশের ঐ কার্যাবিভাগে ভূতীয় শ্রেণীর আসিফ্রান্ট বন্ধক্ষকরূপে অবস্থিত হইলেন।

👼 बृष्ड हे क्रूकृत मारहत तकरमरमा।

এ, ও, হিউম, ভাবভবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্টেরী।

# কিকাশ্ েল ডিপার্ট মেণ্ট ।

" বিজ্ঞাপন

### क्लाइ डेलियम, १৮९० माल ३ ডिरमञ्चर ।

৩৪৬৭ সন্থার I--->৮৭৩ সালের লবেন্থর মাসের ৮ ডারিথ অবধি মিম্নলিখিত কার্যাকারকদের সামের পালের লিখিত শ্রেণীমড়ে তাঁহারদের কন্মকরণ রহিত হয়।

<b>ो</b> मृष	हे कल जारहर		•••	***	٠٠٠ کے ۔۔۔ ع
"	बाबू भागाहरू ।		•••		} विक्रोत्र त्यांगी
"	क्ष्रकिष्ठे अर्थनम मास्य		•••		
	<b>८७</b> (डेल इमारहर		•••	•••	ं } তৃ হীয় জেনী।
22	জি এচ আর হার্ট সাহেব		•••	•••	}
"	ति (च ७ यम माह्य		•••	•••	} हजूर्य त्यानी ।
	बह बन भूत्र मारहर		•••	•••	}
<b>&gt;&gt;</b>	ত কৃষ্ণ মূর্ডি জয় সগর, বি	<b>4</b> ,		•••	} शक्षम (खनी।

क्रियुष्ट त्यमे मार्टिस ५৮१० मारामत मारामत मारामत ৮ काविष ११ काविष श्वास शक्षम द्यागीमाप्त कर्म्म क्रियारक्रम ।

[ शवर्गदनके (गटकहे। ३६५० । ১५ फिल्मबुह ।]

No. 3470.—The following appointments are made in this department:—

Mr H. G. Cowie, B. A., to be Assistant to the Comptroller-General.

Mr. W. H. Dobbie, to officiate as Assistant to the Comptroller-General.

### The 5th December 1878

No. 3525.—Mr L. Berkeley resumed charge of the office of Assistant Commissioner of Paper Currency, Calcutta, before noon, on the 2nd December 1873.

R. B. CHAPMAN, Secy to the Goot. of India.

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT.

Firt William, the 3rd December 1873.

No. 742.—Mr. J. North is appointed to the Public Works Department as a temporary Sub-Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch

### The 4th December 1873

No. 746 —Mr A Percy, Accountant, 4th Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted privilege leave of absence for one month with effect from the 15th December 1873.

No. 750 — Mr W. deW. Peel, Assistant Engineer, 2nd Grade, is posted to Bengal, instead of the Punjab Irrigation Branch, as previously notified

### TELEGRAPH.

### The 4th December 1973.

No. 748.—Mr F. F. Hensley, Assistant Superintendent, 3rd Grade, is appointed to the Public Works Department as a temporary Assistant Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal for employment on famine relief works.

C H DICKFNS, Col., R.A., Secy to the Govt. of India. ७८१० मसूत्र ।--- এই कार्यादिष्ठारम निस्नानिश्विष्ठ निरम्नाम कर्या १ ११न ।
बीवृष्ठ अष्ठ, वि कोई मांएस, वि, अ, कल्के । एक उपन्तन मार्ट्स्ट व्यानिक्रोले स्ट्रेसन ।
बिवृष्ठ प्रदल्जि अष्ठ प्रदि मार्ट्स कल्के । अन्य मार्ट्स व्यानिक्री ।
১৮৭০ मान ६ प्रिमसूत्र ।

৩৫२৫ मञ्चत ।— জীবুত এল বার্কলি সাহেব ১৮৭০ সালের ডিসেন্থন মানের ২ ডারিখের পুর্ব্বাছে কলিকাডার পেশর করেজীর আসিফাঔ কমিশানরের কার্ব্যের ভার পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

> আর, বি, চ্যাপমন, ভারতবর্ধের গ্রণমেন্টের সেজেটরী।

# পবলিক ওক্স ডিপার্ট মেন্ট।

বিজ্ঞাপন ।-- সিরিশ্ভা বিষয়ক।

कार्ड डेनियम, ১৮৭৩ माल ७ ডिट्रमश्रद ।

৭৪২ সম্বর।—- শ্রীযুত জে নরিস সাহেব প্রানিক একস ডিপার্টমেন্টে তৃতীর শ্রেণীর কিয়ৎ-কালীল ইপ্রিনিয়র স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবন্ধিত হইয়াছেন।

৭৪৬ মশ্বর।—পর্বলিক এর্ক্স ডিপাটনেন্টের আকেণ্টান্ট জেনরল সাহেবের কাব্যালযে নিযুক্ত চতুর্ব শ্রেণীর আকেণ্টান্ট প্রীযুক্ত এ পার্সী সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিলেশ্বর মাসের ১৫ তাবিধ অবধি এক মাস অমুক্তাহের ছুটা পাইযাছেন।

৭৫০ সম্বর।—বিভায় শ্রেণীর আদিফাণ্ট ইঞ্জিনিষর শ্রীযুত ডবলিউ ডি ডবলিউ পীল সাহেব পূর্ব্ব-প্রকাশিতমতে পঞ্চাবের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত না হইষা বলদেশে নিযুক্ত হইয়াছেন।

> টেলিপ্রাফ সম্পর্কীয়। ১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।

৭৪৮ মশ্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আদিফান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ এফ ছেনসলী সাহের প্রানক ওর্ক্স ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর কিবৎকালীন আদিফান্টান্ট ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া ছুর্ডিক্ষ নিবারণের কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে বদ্দশে অবস্থিত হইয়াছেন।

> সি, এচ, ডিকিন্সা, কর্ণেল, আর, এ, ভারতবর্ষের গ্রথমেন্টের সেজেট্রী।



# गवर्गाम् (भारकि

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

# यक्रनवात ১৮१७ गांन ১७ ডिटमधत।

### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

ৰঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

### ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1998.

General.—The 2nd December 1873.—Mr. Edward Grey, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of Dinagepore from the date on which Mr. H. R. Madocks' resignation takes effect.

The 3rd December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, c.s., reported his arrival at Bombay on the 24th November on his return from furlough, and is allowed the usual subsidiary leave from the 25th idem, to enable him to join his appointment.

Baboo Mothooranath Ghose, Sub-Deputy Collector, Purneah, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 10th September 1873, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 4th December 1873.—Mr. James Mackenzie is allowed subsidiary leave for three days from the 31st October 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment as Collector of Stamps, Calcutta, and Superintendent of Abkary Revenue.

The 5th December 1873.—Mr. W. LeF. Robinson is appointed to be Relief Commissioner for the districts of the Rajshahye Division north of the Ganges except Pubna.

He is invested with the powers of a Commissioner in the districts of Dinagepore, Rungpore, Bograh, Maldah, and Rajshahye, to be ordinarily exercised in matters connected with relief local works and land acquisition and other business connected with the scarcity. He is also invested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (X of 1870) in all those districts.

Mr. John Henry Ravenshaw, c.s., reported his departure from India on furlough on the 25th November.

Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is transferred to the Sudder Station of Seebsaugor.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner, Cachar, is transferred to Assam, and is posted to the Sudder Station of Luckimpore.

Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Sub-Deputy Collector.

Mr. James Fuller Blumhardt, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, on special duty, having passed an examination by the prescribed standard in the Sonthali language, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

The 8th December 1873.—Baboo Nolin Chunder Roy, Canoongoe of Rajshahye, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Pubna, vice Baboo Tarini Sunker Roy, temporarily promoted to the First Grade.

Baboo Ishan Chunder Sen is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Maldah, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1875.

Mr. George Eldon Manisty, c.s., is appointed an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye.

The 9th December 1873.—Baboo Rajkissore Narain is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Sewan, in the district of Sarun, vice Moulvi Mahomed Tuki, on special duty, with effect from the date on which he may have joined.

Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, Jessere, in appointed to have charge of the Lhenidah division in that district.

Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temperary charge of the Jhenidah division, is transferred to the sudder station of Jessora.

[Government Gazette, 16th December 1878.]

# वक्टरटमञ् अयुष्ठ (क्टर्केटन के भवतनत मार्ट्टव प्राच्छा ।

### विविधि । स्वतंत्रम जिलाईरमणे।

### 1 PEE 4665

শ্রেষ্ট লেন ।—১৮৭০ সাল ২ ডিসেশ্ব।— শ্রীযুত এচ আর মাড্র সাহেব যে ভারিখে কর্ম ভাগা করিলেন সেই ভারিথ অবধি শ্রীযুত এডএযার্ড গ্রে দিনাজপুরেব ডিক্টিকট ও সেশন অত্যর প্রাধে নিযুক্ত হইলেন। ইনি নিগমিত ছুটী লইবাড়েন।

১৮৭০ সাল ৩ ডিসেপ্থর — শীর্ড নাথানিষল ফুরাট আংলেকজাগুর সাহেব, সি, এস, নির্মিত ছুটীছইতে প্রভাগেনন কবিষা নবেশ্বর মাসের ২৪ ডাবিশে বোদ্বাহায় প্রভিত্যাছেন বিপোর্ট করাতে
আপেন কর্মা প্রচণ বরিডে পাবিষার নিমিত্ত ঐ মাসের ২৫ ডারিখঅবিধি উপকরণার্থ নির্মিত ছুটা
পাইরাতেন।

পুৰণিয়াৰ সৰ-ডেপ্টা কালেক্টৰ জীয়ত বাৰু মথুবানাথ ছোৰ চিকিৎসকেৰ । টিকিকটজেমে চিক্তি কাৰ্যকাৰকদের ছুটাৰ F চিক্লিত পরিশিক্ত বিধির ও ধারামতে ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ ভারিধ অবধি তুই মাস ছুটা পাইযাছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর ।— শ্রীযুত্ত জেমস মাকেন্ডি সাচের ছুটী হইতে প্রভাগিমল করিয়া ১৮৭৩ সালের অকুটোরর মাসের ৩০ ভাবিথে বোদ্ধাইয়ে পাঁত ছিবাডে কলিবাডার দ্বীয় ইফ্টাম্পের কালেকুটর ও আবেকারা রাজ্যের স্থাবিন্টেণ্ডেন্টের কর্মা এইবার্থে ঐ মাসের ৩১ ভারিথঅবধি ভিন দিল উপ-ক্রণার্থ ছুটা পাইবাজেন।

১৮৭০ সাল ৫ ডিসেশ্ব।— শীসুত ডবলিউ লিএক রাবিন্সান সাহেব পাবনা ভিন্ন গলার উদ্ভব্ন ব্রাক্তশালী থণ্ডের জিলা সমূহে তুর্ভিক্ষ নিবারণের কমিশাসরেব পদে নিযুক্ত কইয়াছেন।

তিনি দিনাজপুর ও বজপুর ও বগুড়া ও মালদার ও রাজশার্থী জিলাতে কমিলাসরের ক্ষমভা পাইয়াছেল। স্থানীয় ডু ভক্ষ নিবাবণের কার্যা ও ভূমি এচন কার্যা ও ডু ভক্ষ সংক্রান্ত অন্যান্য কার্যা সক্ষার্কে সেই ক্ষমভামত্তে কার্যা কবিবেন। আবৈ তিনি ঐ সকল জিলাতে প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ও ভ্রমি এচন বিষ্যাক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকুটরের ক্ষমভা পাইখাছেল।

্ট্রীযুক্ত আন দেলরি রেবনশা সাচেব, সি, এস, নিয়মিও ছুটা লইবা নবেশ্বর মাসের ২৫ জারিখে ভারতবর্ষগ্রহৈতে বাত্রা কবিষাছেল এমত রিপোর্চ করেন।

সক্ষাপুরের আসিউন্টি কমিশানব কাপ্তান জীযুত আর্থন নোষেল ফিলিপাস সাহের শিবসাগরের সদর মোকামে প্রেরিড হইষাছেন।

কাছাড়ের আসিফাট ক্মিশান্ত বেজর জীয়ত এডমগু ইযেরাজ্য এয়ালকট সাহের আসাহের প্রোরিড ছইয়ালক্ষাপুথের সদর মোকামে অব্ভিড কইয়াছেল।

মওয়াধালীর স্ব-বেজিট্রার জীয়ত বাবু বগলাপ্রসন্ন মভূমদাব সব-তেপুটা কালেভুটরের ক্ষমভা

বিশেষ রাজকার্য্যে নিযুক্ত সাঁওভাল পরগদার অভিবিক্ত আদিফান্ট কমিশানর জীবৃত্ত জেদস জুলর সুমুখট সাহের সাঁওভালী ভ বাব নির্দিষ্ট পরীক্ষাভে ডতীর্ণ ২ওয়াভে নিযমনতে ১০০০ টাকা পুরক্ষার পাইনাছেন ।

শীৰুত বাৰু তারিণীশকর রাষ কিয়ংকালের নিমিতে প্রথম শ্রেণীভুক্ত ২৪গাতে তৎপরিবর্ত্তে রাজশালীর কামুমণো শীগত বাৰু নলিনচন্দ্র গাব কিষৎকালেও নিমিতে পাবনাৰ দিতীয় শ্রেণীর সব-তেপুটী কালেকুটরের পানে নিমুক্ত হইযাতেল্।

জীযুত বারু ঈশানচজ্র সৈন ১৮৭৫ সালের কেব্রুফারি মাসে কেটিব সিবিল সর্বিসের পরীক্ষা দেওখাপেকার কিয়ৎকালের নিমিতে মালদহে দিডীয় জ্রেণার সব-ডেপুটা কালেক্টরের পদে নিযুক্ত ছইরাছেন।

জীবৃত অর্ক্ত এলডন মানিন্তি সাছেব, সি, এস রাজণ†হীর মাজিট্রেট ও কালেক্টব সাছেবের আদি-স্টান্টের শলে নিযুক্ত হইবাছেন ।

১৯৭০ সাল ৯ ডিনেশ্বব।— স্তীমৃত মেলিবী মহমান ডকী বিশেষ বাজকার্যো নিযুক্ত হওয়াতে তৎপক্লিবৰ্জে আহ্ভ রাজকিলোর নাতাষণ বাবু কিষৎকালের নিমিত্তে সাবণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ামে
ক্লিটীয় জোণীর সব-ডেপ্ট কালেক্টরের পাদে নিযুক্ত হুইলেন। যে ভাবিথে ডিনি উক্ত কর্মা এংগ ক্লিটীয়া জোণীর সব-ডেপ্ট কালেক্টরের পাদে নিযুক্ত হুইলেন। যে ভাবিথে ডিনি উক্ত কর্মা এংগ ক্লিটার ইক্ট ক্লারিণ অবধি উক্ত নিরোগ এবেল হুইবে।

অর্থায়েরের আদিষ্টান্ট বাজিট্রেট ও কালেক্টর জীযুত চালনি ভেষণ ওডনেল লাছেব, এম, এ, ক্লিক্ট্রের অন্তর্গত যিলিদহ মংকুষার আধাকত পাদে নিযুক্ত হইলেন।

्र किरियर नश्क्रमात विष्ठदमानीन कथाकाक। कात्रकाश राज्योग माजिरकोटे ७ राज्योग कारमहेत्र क्रियुक्त ्यांक् आर्थाहेत्रम एक्षाणांथात यरमारस्त्रत नमत स्माकास स्थितिक स्टेतरस्म ।

शिर्वद्वके दशरकरे । ३५९३ । ३५ किरमच्या |

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is transferred to Beerbhoom.

LEGISLATIVE.—The 4th December 1873.—Mr. Henry Millett, Barrister-at-Law, is appointed to act as Assistant Secretary to the Government of Bengal in the Legislative Department.

Police.—The 3rd December 1873 —Mr Arthur Blair is appointed to act as District Superintendent of Police, Rungpore, until further orders.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police Jessore, until further orders.

JALLS—The 6th December 1873—Mr. Wilfred Lucas Heeley, BA., Inspector-General of Jails, Lower Provinces, 18 allowed privilege leave for one month from the 7th December, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Thomas Frank Bignold, BA, Acting Inspector-General of Registration, is appointed to act as Inspector-General of Julis in addition to his present duties during Mr. Heeley's absence, or until further orders

REGISTRATION.—The 3rd December 1873 —Moulvi Mohamad Suaini is appointed to be Sub-Registrar of Sundeep, in the district of Noakhally, vice Moulvi Ifazuddin Ahmed, resigned.

EDUCATION.—Ih. 31 d December 1873—Baboo Alhoy Coomar Chatterjee, Acting Deputy, Magistrate and Deputy Collector, 18 appointed to be a Member of the District School Committee of Bograh.

MEDICAL.—The 2nd December 1573—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Mahesh, in the district of Hooghly—

Baboo Dinobundhoo Chatterjee, Assistant, Registrar's Office, High Court

- ,, Ram Chunder Gangooly, Contractor, Public Works Department.
- ,, Prosunno Coomar Chowdhry, Assistant, Office of Inspector-General of Registration
- " Nilcomul Mookerjee, Zemindar, Calcutta.
- ,, Shibo Das Banerjee, Assistant, Accountant-General's Office.
- " Behary Lal Mookerjee, Assistant, Calcutta Post Office.
- Mr. D. Cockrane, Manager, Serampore Mills.
- " W. Geekee, Superintendent, Rishra Mills

Baboo Netye Churn Audhicary, Assistant, Calcutta Small Cause Court.

The 3rd December 1873—Surgeon William Henry Gregg, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of Dinagepore, with effect from the date of his relieving Surgeon Fakeer Chunder Ghose.

Surgeon-Major Francis Nottidge Machamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed privilege leave from the 25th to the 27th October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was granted to him under orders of the 18th September last.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick, on leave at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department

The 4th December 1873 —The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Koonjobehary Nundy, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces

The 5th December 1873.—Surgeon Gopal Chunder Roy, M.D., Inspecting Medical Officer, Jehanabad Circle, in the district of Burdwan, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas is appointed to act as an Inspecting Medical Officer in the Johanabad Circle during Surgeon Gopal Chunder Roy's absence, of until further orders.

[Government Gasette, 16th December 1878.]

यत्थाहरत्त्व एडभूमें यहिन छ छ छ । अभूमें कार्त्तक क्षेत्र कार्य वासू व्याहिनीयांचन ए कवर्षी योजसूरन

ব্যবস্থাপন সম্পূর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ৪ ডিসেম্বর।—বারিটার-আট-লা জীযুত কেনরি বিলেট সাহের ব্যবস্থাপন কার্যাবিভাগে বঙ্গলেশের গ্রণ্ডেন্টের আসিফ্টান্ট সেফ্টেটরীর পর্বে নিযুক্ত মুইরাজেন।

r পোলীস সম্পর্কীয় শিক্ষাপন শী—১৮৭০ সাম ৩ ডিগ্রেছর।—জীযুঙ আর্থির প্লের সাক্ষের জন্য আজ্ঞা না হওম প্রয়ন্ত রুজপুরের পোলীসের ডিগ্রিক্ট স্থানিটপ্রেণেট্য কথা ক্রণার্থে নিযুক্ত ইইয়াছেম।

জীয়ত গুন্তর কেনঃ ফ্রেঞ্চ সাহেন অন) আজ্ঞান হতন প্রান্ত মলোহনের পোলী সর ডিক্টিট স্থারিকেতেতেকর কম করণার্থে নিযুক্ত চইলেন !

জেল সম্পার্কীয় নি আপান —১৮৭০ সাব ৬ জিগেন্বস — জ প্রজুতি দেশেন জেল সমূহের ইনস্পেকৃতির জেনবল জীযুত ডগলকেড লুকান কালে সাছের, নি, গ, নিনিল কাষ্য গাবৰদেন ছুটীর নিধির
১৮ ধারামতে জিলেন্বন মানেন ৭ ভারিথ ভারাধ এক গাস হ স্থাহেন ছুটী পাইমাছেন।

শীযুত ছালি সাভেবের অস্পস্থানকাতে অথক অনা আছে। ন' চন্দ্ৰ প্ৰয়স্ত ক্ৰেৰণ কাৰ্যের একটিং ইনফেন্ট্র জেনবৰ সীয়ত জ্যেস ফ্ল বিশানল্ড সাচেক, বি, এ, আপেন ইন্তিমান ক্যাতিবিক জেল সমুতে ইনফেন্টের জনবংশন ক্যাতিবিক জেল সমুতে ইনফেন্টের জনবংশন ক্যাতিবিক জেল সমুতে

বেজিটো সম্পূর্ণ বি বিজ্ঞাপন। - ৮০০ সলে ও বিষয়ের ।- এই কুর্থ তি নি করাতে তথ্যবিধন্তে জীবুও নৌ নবা মহন্মন মুলাহনি নওমানলা জিলার অন্তর্গত সন্থীপের স্ব-বেজিট্রাবের পদে নমুন হুংয়াতেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় শিক্তাশন।—১৮৭০ সাল ০ ডি সাধার।—৭০টি ডেপুরী মাজিট্রেট ও ডেপুরী কালেক্টর শ্রীয়ত শব্ আক্ষমকুমার চাউপোন্যায় বগুড়া কি বি স্কুল কণ্টির মেপ্রের শামে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পানী। বিজ্ঞ প্।—১৮৭০ সাল সাহাস্থ্য নির্দ্ধিত মহাশ্যেবা **তালী জিলার** অন্তর্গত মাহেশের দাত । ঔষধা নবের কান্যসম্পাদনার কনিটার নেমুবের পালে নিযুক্ত ১ইযা**ছেন।** 

প্রীযুত বারু দীনবন্ধ চটো,পাল্যাং, হাই ব্যাটের নেছেই বের বায়ার হয়র অংনেটারেই

জীযুত বারু মানচ এই গ জ বনাবে, পার্থ বন ওর্ক্য ি ।।ই ন.টো কন্টা, কটব।

শীষুত বাবু প্রসমক্ষার চৌধুী. বেজিষ্টারী ক এক ব্যোগ চলক্ষেকটার জেনরল সাক্ষেরে কার্য্যা-লয়ের আসিষ্টার্টা

জীযুত বাসু নীলকমল মুধোপাধানে, কলেকতো এনীনান।

- ,, , निवत्रभावत्माशासाम, आरको जाले एडानत न आरश्चत कांगालरम वामिछे।ले।
- ্, ,, বেছা বিলি মুখোপাধাৰ, ক লক্তাৰ প্ৰাট আক্ৰাৰ আমিটা ট
- ,, डिक एक मार्च्य, जीतामधार्यन करणत्र कामाताका ।
- ্য় ভবলিট বিকি সাজেব, বিষ্ঠ ব কলেব স্থানিটে গ্রেন্ট।
- ,, বারু নিভাইতবণ অধিক বা, কলিকাত র ছো, আদালতের আমিটাওী।

১৮৭৩ সল ও ডিলেম্ব।— গজন শীগুও ড'ল্যম ছেন্ প্রেগ সাহেব এম, বি, যে তারিখে চিকিৎসক জীয়ত ফকিব্ড যাথেষা ভাবেক ম গ্রহাক ন বেন ডাবিখ অবধি দিনাজপুনের সিবিল চিকিৎসকে কর্মকব্যাথে নিযুক্ত হইছ ছেন।

মেডিকাল কাতে জোল কিমী। বিন্যাৰ জাৰা পান ও গাবৰ্ণ মান্টৰ বিমীয় পানীক্ষক সঞ্জীল-মেজার জীয়ুত ফুলিসাল লটিজ মাকলাম বা লাভেব, এম, ডি, গাও নেতেইপ্রামানের ১৮ ওাবিথের জাজানতে যে ছুটা পাল ভদতিবিক্ত সিবিল কামাকাবকদের ছুটার বিবিৰ ১৮ বাবামতে ১৮৭০ সালের জাকুটোবের লাগের ২৫ ভারিপ অবধি ২৭ ভাবিও পায়ন্ত অনুপ্রাধের ছুটা পাহিয়াছেল।

ভূতীর শ্রেণীর সর-আসিষ্টাট চিকিৎসক শ্রীবৃত রাজেন্সনাথ মল্লিক প্রালিক এর্কস ডিপার্টবেক্টে ভারতবর্ষের সর্বাদেশ্টের আজেনীলে নিবৃক্ত হইবাজেন। ইনি ভূটী লইয়া রাজসানীতে আছেন।

৯৮৭০ সাল ৪ ডিসেম্বর।—বাজনানী, ০ তৃতীয় এেনী ৷ গতিবিক সাব-লাসিকাটি চিকিৎসক
শিক্ত স্থাবিধারী নদ্দী উত্তর পৃশ্চিবলেশের গ্রন্মান্টের আজ্ঞানি নিযুক্ত গ্রাছেন।

ৈ ১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেশ্বর ।—বন্ধনান জিলার অন্তর্গত জাগনে বাদ চল্লের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক কার্ম্বি ক্লিযুক্ত গোপালচন্দ্র বাষ, এম, ডি. নিবিল নাযাকানকদের ছুটার বিধিন ৮ে ধার্মেতে এক দাস শিক্ষিত্রের ছুটা পাইবাছেন।

, মাৰ্ক্স আৰুও গোপাদচন্দ্ৰ রাষের অনুপাহাদ কালে অথবা অদা আজে। নাছওদাগাই সাৰআনুস্থিতিকৈ চিক্সিংসাক আৰুও চন্দ্ৰমাথ বিখাস আহ মান্দিতক্রের ইম্পেকটিং চিকিৎসকের কর্মাকরণার্থে ্
ক্রিযুক্ত চন্দ্রমান্তেম।

·· [भवर्गस्यके भाष्यके। अन्त्रकः, ३५ जिल्म इतः।]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Pal, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas' absence on duty, or until further orders.

First Grade Sub-Assistant Surgeon Nobogopal Ghosal is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Durbhungah.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Dutta is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrah.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Paguldighee in the district of Mymensing:—

The Sub-Divisional Officer of Atteah ... Chairman.

" Moonsif of Pingnah ... ... Vice-Chairman.

Baboo Hurrinath Neogy, Pleader, Moonsif's Court, Pingnah., ... Ishan Chundra Chakravarti, Pleader, Moonsif's Court,

Members.

,, Juggut Chundra Bosu, Peshkar, Paguldighee Catchary The Sub-Inspector of Police, Pingnah

The Native Doctor in charge of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 8th December 1873.--Surgeon Stephen Coull Mackenzie, M.D., Superintendent of the Presidency Jail, and Acting Junior Surgeon of the Presidency General Hospital, is confirmed in the latter appointment.

Surgeon-Major Benjamin Simpson, Civil Surgeon of Patna, is allowed two months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code. Surgeon James John Dur ant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, will perform the Civil Medical duties of the Station of Patna in addition to his own duties during Surgeon-Major Simpson's absence.

MARINE.—The 4th December 1873.—The services of Mr. Henry Williamson Welbore Ellis, Acting Second Deputy Shipping Master of Calcutta, are placed at the disposal of Mr. G. Toynbee, on special duty connected with the Famine and Relief.

Mr. J. C. Hunton is appointed to act as Second Deputy Shipping Master of Calcutta until further orders.

Forest.—The 6th December 1873.—Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed ten days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 21st October leat

MUNICIPAL.—The 4th December 1873.—Mr. Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Hooghly and Chinsurah.

The 5th December 1873.—Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Chittagong.

ERRATA.—The 9th December 1873.—In the Notification dated 2nd December, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, regarding the appointment of Mr. Loftus Richard Tottenham, omit the words "in the First Grade."

In the Notification dated 2nd December, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem,

For

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade,"

Read

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Third; Grade."

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

### RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

In continuation of notification of the 20th November 1878, it is notified that the relaxation of the above rules therein published will have effect in the districts of the Chata Nagpore Division as well as in the districts mentioned in that notification.

C. Bernard.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

সৰ-আসিফীন্ট চিকৎসক ত্রীবৃত চল্লদার বিশ্বাসের রাজকার্যোপদক্ষে অনুপশ্বিত থাকাতে অথবা অন্য আজা না হওমপর্যাত রাজধানীতে ভূতীয় শ্রেণীর অভিনিদ্ধ সব-মাসিফীন্ট চিকিৎসক ত্রীযুত ভারিনীচরণ পাল কটেওয়া মহকুমার চিকিৎসা কার্যোর ও ভ্রথাকার দাভব্য উবধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

প্রথম জেণীর সর-আসিফীন্ট চিকিৎসক জীযুত নৰগোপাল ঘোষাল ছারভার্ছার দতেবা উষধালয়ের জ্বধাক্ষত। ভার পাইবেন।

ভূতীর ভোণীর সৰ-জাসিফীন্ট চিবিৎসক জীযুত ব্রজেজকুমার দত্ত আরার দাতব্য ঔবধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

किक्ष कि महाभारतता मध्यमकिश्व किलात कास गंक शाधन भी घोत मांकता के यशासरत कार्यामण्या-ममार्थ किमिनी विलग्न किंगुक क्षेट्सम !

আটিয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ : .. ... ... সভাপতি। পিজনার মুন্দেক : ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

শীরুত বাবু ছরিনাথ নিরোগী, পিক্ষনার মুনসেফ অ.দলেতের উকল ...

,, কিশান্তপ্র চক্রবর্তী ঐ ঐ ...

,, ,, জ্ঞান্তক্রে বসু, পাগলদীয়ীর ব ছারীর পোশকার ...
শিক্ষনার পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর ...

উবধালত্বের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দেশীয় চিকিৎসক উক্ত কমিটার সেক্ষেটরী ছইবেন।

<sup>ত</sup> ১৮৭০ সাল ৮ ডি:সন্থর।— প্রেফীডেস্সী জেলের স্থানিন্টেণ্ডেট ও কলিকভার জেনরল স্থানা ভালের একটিং জুনিয়র চিনিৎ্যক যজন সীমৃত ফীকন বেটল মাকেল্লি স্থানের, এম, ডি, গোযোজ পাদে ভারিত্বে নিযুক্ত ইইলেন।

• পাটনার সিনিল চিকিৎদক সর্জ্ञন নেজর জীয়ুত বেক্সামিন সিম্যন রাচেন দিনিল কয়ে। স্বারকদের ছুটার বিধির ১৮ গাণেমতে তুই মাস অনুত্রতের ছুটা পাইয়াছেন। তাঁগার অনুপদ্ধানকালে, বেরারের আফীমের এতেনট সাহেবের প্রধান আসিদ্ধিট সংস্কৃত জীনুত জেম্ম জান ভ্রান্ট সাহেব আপ্রক্রিছিটি সংস্কৃত কিন্তুত জেম্ম জান ভ্রান্ট সাহেব আপ্রক্রিছিটিকে পাটন্য মোকামের সিহিল চিকেৎসকের কম্ম ও করিবেন।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন — ১৮৭৩ সাল ৪ ডি.সেম্বর ;—ক লকভের একটিং দ্বিতীয় ডেপুটা শিপিং মাষ্ট্র জীযুত কেনরি উলিয়ম্যন ওয়েলবেরে এলিয় সাহেব সুর্ভিক্ষ ও ডপ্রার করণার্থ বিশেষ কার্য্য-সম্পর্কে জীযুত জি ট্রন্সি সাহেবের আভিয়েধীনে নিযুক্ত হঠলেন।

**উ**ষ্ত জে, মি, হণ্টন সাহৈব খান) আজো না হওনপথ্য ও জিলাভার দি তীয় ডেপুটী শিপিং মাষ্ট্রের কর্মা করিবেন।

ৰ লম ক্ষাৰ্শীয় বিজ্ঞাপনে।—১৮৭০ সাল ৬ তিসেম্বর:—১ট গ্রাম্থতের আলিটো নন ক্ষেক জীয়ুও ছেমরি হাড্য ডেবিস সাহেব গড় অকুটোরত মানেব ২১ ডারিজের আল্ডামনের যে ছুটা পান ভলাভরিজ সিবিল কাষ্যক্ষিকদের ছুটীর বিধির ১৮ গার্মতে দশ দিন অকু গ্রেন হুটা পাইসাছেন।

মুনিসিপলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন —১৮৭০ সাল ২ ডিসেম্বর !— আর্গিস্টান্ট মাজিপ্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুও হ শ্মন্ মাইকেল কিশ সাহেন হুগানী ও চুচ্ডা নগরের মুনিসেপল ক্মিশানাের পাদে নিযুক্ত হুইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর :— শ্রীসুভ সারু ননচন্দ্র হায় চট্টগ্রাম নগরের সুনিমিপল কামশ্যনরের পদে

मियुक्त इदेशाहिन।

আশুদ্ধশোধন।—:৮৭০ সাল ৯ ডি'সপ্ত।—জীযুত লকটস বিচাত টটনহাম সাংচেরের নিরোগ বিষয়ক ভিসেন্থর মাসের ২ ভারিখের যে নিজ্ঞাপন ৯ ভারিখের নাজলা গেজেটে প্রকাশ হয় ভাগতে "প্রথম শ্রেণীয়তে" এই কথা ভাগে কর।

ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এ নাসের ৯ তারেখের বাক্সলা গেজেটে প্রকাশ হয় ভাহাতে " ব্রীযুক্ত এত ওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লক্ষত সাহেব দিতীয় প্রেনীর নাজিট্রেট ও কালেক্টর হইবেন,।" এই কথার পরিবর্তে " জীয়ত এত ওয়াত ডোডেসওয়েন। লক্ষত সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।" এই কথা পাঠ করিতে হইবেন

এচ, এল, ডাল্পিরর, বক্তদেশের গ্রণ্মেন্টের সেক্টেরী।

### বিজ্ঞাপন।

স্কৃমি সৌষ্ঠন করণার্থ টাকা আগাম দেওয়ার নিচি শিথিল করণনিষ্যক কথা।

১৮ পিত সালের মবেষর মাসের ২০ ভারিখের বিজ্ঞাপনের অভিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল।
উল্লেখ্যাপদপত্ত্তে ঐহ বিষি যেই জিলার মধ্যে শিথিল হওগার কথা প্রকাশ হয় ছোট নাগপুর খণ্ডের
ক্ষেত্রক্ত সকল জিলাও ভাহার মধ্যে ধরা যাইবে।

সি, বর্ণার্ড, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং নেক্টেইরী। The 6th December 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to make the following rules for the collection of the Cesses under Act X (B.C.) of 1871:—

THE Road Cesses leviable under the District Road Cess Act consist of-

I. Road Cess on lands, Part II of the District Road Cess Act.

II. Road Cess on mines, railways, &c., Part III.

III. Road Cess on houses, Part IV.

The following instructions are to be observed for the collection of these cesses—

1. Road Cess on land.

2. The notices required by section 22 of the Road Cess Act must be served annually on the holders of every estate after the rate of the Road Cess to be levied for the ensuing year has been fixed by the Road Cess Committee, and care should be taken that the service is completed before the 1st date fixed by clauses 1 and 3, section 1, chapter XIX, pages 264-5 of the Board's Rules, for the payment of the first instalments of revenue-paying estates, and by the Government Notification published at page 320 of the Calcutta Gazette of the 23rd October 1872, for the payment of the first instalments of revenue-free estates, as the case may be.

3. On the completion of the valuation of estates the Collector will receive from the Road Cess Department a register of advices, No. XIII, showing the amount of cess due from every estate, revenue-paying or revenue-free, with

details of the dates and amounts of instalments.

4. It will be observed that in revenue-paying estates the instalments are due on the dates fixed in the Board's Rules as the last days for the receipt of Government revenue. The cess is therefore due along with the Government kists, and endeavour should be made to facilitate its payment therewith, and Collectors should use all their influence and exertions to get the cess money collected along with the kists.

5. Instructions should therefore be issued to the Towjee establishment to record the revenue due on account of the Road Cess on lands in books, in exactly the same form, and with the same details, as the books now used in that depart-

ment for the collection and account of land revenue.

6. Much time and trouble would be saved were this done by attaching to each page relating to the land revenue of each estate an additional page containing the details of the Road Cess due on such estate, so that the Towjeenovees, when receiving the land revenue, should credit also the payment due for Road Cess. The page should be prepared and signed by the head-clerk of

the Road Cess Department.

7. All the large zemindars have generally revenue agents retained permanently in attendance at the Collector's court. Although the notices referred to in paragraph 2 must be issued, yet as mere notices are often not much attended to by the zemindars, the Collector should call up the revenue agents and inform them that they will be expected to pay their Road Cess together with the land revenue on the instalments above noted. For information as to the exact amount, they should be referred to the Road Cess Department, the head-clerk or accountant of which should be instructed to give the necessary information.

8. In conversation with the leading zemindars, when visiting the Collectorate, the Collector should take care to mention to them that their Road Cess

is expected to be paid with the land revenue.

9. With regard to the numerous petty zemindars, the Collector should direct the sub-divisional officers and their subordinates to make it as widely known as possible that their Road Cess must be paid on the last days of payment. A matter of this sort soon gets talked about in rural places, and

would soon be widely known.

10. If on the delivery of the chelan for land revenue a corresponding chelan is not given in for the amount due on account of Road Cess, it should be explained to the person presenting the chelan that much trouble, annoyance, and expense will be saved him by his submitting a separate chelan for the amount to be credited to Road Cess, and he should be allowed to take back his chelan in order to make any necessary alterations in it. It is anticipated that if the explanations be civilly given, the advice will in the great majority of

[Government Gazette, 16th December 1873.]

্ ১৮৭৩ সাল ৬ ডিলেম্বর ।--- স্ত্রিয়ন্ত লেল্টেরেন্ট গ্রর্থর সাহের ১৮৭১ সালের বজীয় ১০ আইন্সডে ্ পথকর আলায় করিয়ার এই২ বিভি করিয়াকেন।

- প্রদেশীয় পর্থকর বিষয়ক আইনমতে যে পর্থকর আলায় চইতে পারে ভাছা এইং।

আখন। পথকর বিষয়ক আইনের দিঙীর থওমতে ভ্রির উপর পথকর।

বিভীয়। ভৃতীয় থগুৰতে ধলি রেলপথপ্রভৃতির উপর পথকর।

তৃতীর। চতুর্ব থগুমতে মরের উপর পথকর।

धेर कत चामांत्र कतिएक रगरन अहर छे भरमन मानिएक बहरत ।

১। ভূমির উপর কর।

- ২। আগামি বংসরে পথকর যে ছারে আদার করা যাইবে পথকর কমিটী ইছা দ্বি করিলে পর, পথকর বিষষক আইনের ২২ গারায় যে২ নোটিস দিবার আদ্রা ছইল বংসর্স প্রভাস ভূমাধিকারিকে সেই২ নোটিস দিভে ছইবে। এবং বেডের বিদিপুস্তকের ৪০৯।২০ পৃষ্ঠায় ১৯ অগ্যায়ের ১ পরিচেছদের ১৪ ০ গারার মালেও ছারী মছালের সদর জমার প্রথম কিন্তি দিবার, কিছা বিষয় বিশোষে গবপ্যেক্টের যে জাপনপত্র ১৮৭২ সালের ২৯ অকটে:ব্রের বাজলা গেজেটের ১৮৭২ পৃথায় প্রকাশ করা যায় ভদকুসারে নিছর মহালের প্রথম কিন্তি দিবার যে প্রথম ভারিথ নির্দিন্তি ছইল, ঐ নোটিস সেই ভারিখের পুর্বের দেশ্রা যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে ছইবে।
- ৩। মহালের মুলানিরপণকার্যা সমাপ্ত হইলে পর কালেক্টর সাক্ষেব রোড্সেস ডিপার্টমেন্টের ছানে ১০ মন্বরের আডবাইসের রেজিন্টর পাইবেন। মালগুজারী কিন্তা নিছর প্রভাক মহালের যত টাকা প্রথকর দেনা হয় ও যে ভারিথে যত টাকা কিন্তি দিতে হইবে ইহার বেশ্রা ঐ রেজিন্টরে লেখা থাকিবে।
- ত্ব বিধি পুস্তকে গ্রণ্মেণ্টের মালগুজারী মহালের সদর জমা আদায়ের যে খোষ দিন কিরেপ্ কইরাছে, সেই দিনেই ঐই মহালের পথকরের কিন্তি দেনা হয়, ইচা দেশা যাইবে। স্তরাং গ্রণমেন্টের কিন্তির সঙ্গেই ঐ পথকর দেনা হইবে। ও যাহাতে ঐ কিন্তির সঙ্গেই আনায়াসে দেওরা যায় ইহার উদ্যোগ করা কর্ত্তির। আরে কিন্তির সঙ্গেই সংস্কি পথকরের টাকা আদার করিছে কালেকুটর সাহেবদের সাধামতে যতু করা আবিশাক।
- ে। অভএন ভৌজী সিরিশভার ভূমির রাজস্ব আদায়ের কথা ও ভিসাব নহীযে পাঠে লেখা যায় ও ভাহাতে যে বেওরা থাকে, ঐ সিরিশভার আমলাগণকে ভূমির উপর প্রকরের দেনা রাজস্বও সেই পাঠে ও সেই বেওরা সহিত বহাতে লিখিরা রাখিতে আদেশ করা উচ্চিত।
- ৬। যে महात्मत ममत समात कर्या य পৃষ্ঠা म तिसा पाम छाङ्गत পার্ষে ঐ महात्मत मिना পথকরের বেওরা লিখিবর আর এক পৃষ্ঠা সংযোগ করিয়া দেওয়া গেলে, ডে)জী নবীস যে সময়ে স্থানির সদর জমা পান সেই সময়েই পথকরের টাকাও জমা করিয়া লইতে পারিবেন। এই রূপ করিলে অনেক সময় রক্ষা ও কন্ত নিবাবে হয়। রোড্সেস ডিপার্টমেন্টের প্রধান কেরাণী ঐ পৃষ্ঠা প্রস্তুত করিয়া ভাছাতে স্থাক্ষর করিবেন।
- ৭। বড়ং অমীদারদের প্রায়ই রেবিনিউ এজেন্ট থাকে, তাঁচারা সর্বদা কালেক্টরী কাছারীতে থাকেন। এই বিধির ২ ধারায় যে নোটিসের উল্লেখ হইরাছে ডাহা যদিও জারী করা আনশাক, ওথাপি কেবল লোটিস চইলে জনীদারের। প্রায় ডাচাডে মনোযোগ করেন না। এই কারণে কালেক্টর সাহেবের। ঐ রেবিনিউ এজেন্টদিগকে ডাবিয়া, সদর জনার পুরোক্ত কিন্তি দিবতে ভারিবে ভারদের প্রকরেও দিতে চইবে, এই কথা জানাইবেন। কড দিতে চইবে ইং। ঠিক জানিতে চালিলেকে রোজসেস ডিপার্টমেন্টে জিজ্ঞাসা করিতে বলা যাইবে। ও ঐ ডিপার্টমেন্টের প্রধান কেরাণীকে কি হিসাবন্দিন সেই কথা জানাইতে অভিলা দিতে হইবে।
- ৮। तफ्र क्रमीमादिता कात्मकहेती काक्षातीए आहेत्य कात्मकृष्त माहित कथावार्छ। किर्मात माहित कथावार्छ। कर्मित क्रमात माहित कथावार्छ। कर्मित क्रमात माहित क्रमात माहित क्रमात
- ৯। সামান্য জমীদার অনেকেই আছেন। তাঁহারদেরও থাজানা দিবার শেব ভারিখে পথকর দিতে হুইবে, এই কথা কান্দেক্টর সাধেব মহকুমার কর্তৃপক্ষদিগকৈ ও তাঁহারদের অধীন কণ্মকারক্ষিগকে সাধ্যমতে বিস্তৃতরূপে জামাইতে আজা দিবেন। গ্রামা প্রদেশে এই প্রকারের কথা জ্বায় রটিয়া ইউঠৈও অপ্যক্ষানের মধ্যেই অভিবিস্তৃতরূপে জানা যাইবে।

cases be adopted. In case of the payer refusing to chelan any money on account of Road Cess, all that he pays in must of course be credited to land revenue according to his chelan.

- 11. On the last day of payment and for three or four days previously, the head-clerk of the Road Cess Department should sit in the Towjeekhanah with his Registers, VI and XIII, by his side, and as each person comes up with his land revenue chelan, the Road Cess clerk should call out the amount due for the cess, and, if it is paid in, should enter the fact in Register XIII. If any person has not brought his Road Cess money, he should be told to do so before sunset on the last day.
- 12. With regard to the chelans of the Road Cess, the same course will be followed throughout as that in force for land revenue chelans.
- 13. If on expiry of the fixed date for the payment of any instalment any portion thereof remain unpaid, the Collector will prepare in the Road Cess Department a list of such balances for realization, as prescribed by section 23 of the District Road Cess Act.
- The Collector should divide the defaulting zemindars into groups, according to the geographical position of their estates, so as to have contiguous estates in each group. The Collector should then make an order in writing under section 23, which shall be issued as a decree of court under section 10. To each order should be appended a list containing all the zemindars in one The order and list should then be entrusted to a peon of the Nazir's establishment, with orders to attach property of every person entered in the list, provided he does not pay on presentation of the order. Care should be taken that the total sum entered in the list is not so large as to tempt the peon to dishonesty. In the vast majority of instances the appearance of the peon, often familiar to the zemindars' people, will make them understand what is required of them sooner than any number of notices, and they will pay up as a matter of course. If in any case any person does not pay, there is nothing for it but to attach some small article, and this process will probably ensure payment. It will rarely, it is hoped, be found necessary to have recourse to the more elaborate incasures prescribed in the latter part of section 10 of the District Road Cess Act.
- 15. The same course will be followed as regards the Road Cess from revenue-free estates, except that chelans in regard to them will be made only on account of Road Cess which will be due on the date fixed in Government Notification published in the Calcutta Gazette of the 23rd October 1872, page 320.
- In the case of revenue-free estates which pay less than Rs. 5 annual cess, the payers should be allowed to pay their cess into the sub-divisional treasury on or before the date fixed for the purpose. If such payment is not made on or before such date, the course laid down in paragraph 14 above should be followed.
- 16. The expense of meeting any additional establishment in the Towjee Department to carry out these instructions must, of course, be borne by the District Road Fund, and the Commissioners are authorized to employ such number of men and at such salaries as they may, after consultation with the Collectors, consider required for the duty, and to charge the amount against the District Road Fund, under the first part of section 90. The pay of such establishment, and the contingencies connected with it, are to be drawn by the Collector, upon a bill presented to the Vice-Chairman, Road Cess Committee.
- 17. With regard to ryots, it is feared that zemindars may at first adopt the old principle that if the zemindar has to pay anything, the ryot must find the cash. Sub-divisional officers should therefore be directed to take every opportunity of explaining to ryots, when they come in contact with them, that they are required to pay as Road, Cess when paying their rent only on half the rate per rupee of rent fixed by the Road Cess Committee, and that they can obtain from the Collector's Road Cess Office, at a very small charge for the mere cost of copying, paper, &c., an extract from their landlord return (when such has been given in) of the rent noted opposite their names by the zemindar.

সকল কথা ভাষ্ডারপে ব্যাথা করিবা দেওরা গোলে অধিকাংশ ব্যক্তি ভদতুসারে কার্য করিবেল। কোল ব্যক্তি পথকরের বাবৎ টাকার চালান দিতে লা চাহিলে, সুভরাং চালান্যভে সদর অনা বলিরা যাহা দেন ভাষা জনা করিবা লইভে ছইবে।

- ১১। जन जामाय कतिवाद भौष मित्र ७ छाषात जिम छाति मित्र भूर्व्य द्वाष्ठरमम जिमाई त्यांक क्यांम किता विश्व विश्व किता किता किता कि छाष्ट्र व्यांम किता कि छ ३० मर दिवस मित्र किता किता कि छाषा कि छाणा कि
- ১২। সদর জমার চলোন লইয়া যের প কার্যা চইয়া থাকে, পথকরের চালান লইয়াও সর্বপ্রকারে সেইরপ কার্যা চইবে।
- ১৩। কোন কিন্তি দিবার নির্দ্ধারিত তারিধ গত হইলেও তাহার কোন অংশ বাকী থাকিলে, প্রদেশীর পথকর বিষয়ক আইনের ২৩ ধারার যেরপে লেখা হইয়াছে কালেক্টর সাহেব সেইরপে আদায় করিবার জন্যে রোডনেস ডিপাট্নেণ্টে ঐ বাকীর এক দর্ম প্রস্তুত করাইনেন।
- ১৪। वाकीलात अभीला रामत महाल त्यर छाटन थाटक काटलकृष्टेत मारहत छ।ह। निटवहना अबिहा अ মহাল শ্রেণীবদ্ধ করিয়া এমনভাবে লিখিবেন যেন যে সকল মহাল কছে।ক:ছি থাকে ভাছা একি শ্রেণীর মধ্যে মরা যায়। পরে কালেকুটর সাছেব ২০ ধারামতে আজ্ঞাপত্র লেগাইয়া ১০ ধারামতে আদালডের ভিজেীর ন্যায় ভাষা জারী করিবেন। যত জন জনীদারকে একি গ্রেনীর মধ্যে ধরা গেল প্রভাক আজা-পত্রের সঙ্গে তাঁহারদের নামাদির নির্ঘন্টপত্র সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে। পরে নাজিরের নিরিশভার কোল এক জন পেয়াদার হাতে ঐ আজ্ঞা ও নিয়ন্তপত্র দিয়া ভাছাকে এই আজ্ঞা করিছে ছইবে যে, ঐ নির্ঘটিপত্তে যেই ব্যক্তির নাম লেখা আছে উছোবদিগকে ঐ আছোপত্র দেখাইবে। কোম ব্যক্তি ঐ আজ্ঞাপত্র দেখিয়া টাকা মা দিলে ভাষার কোন জবা ক্রোক করিবে ৷ ঐ নির্ঘণ্টপত্রের মধ্যে অধিক টাকা লেখা গেলে পাচে পোলার লোভ জনিয়া ভালার কুপ্রবৃত্তি হয় এই কারণে একং নির্ঘন্টপত্তে अभिक होका ना त्नथा यात्र এই विषय्त्र मत्नारयाग कविर्द्ध हरेत । अभीमारवेत त्नारकता त्मित्रामामिगरक প্রায় চিলিয়া থাকে, অভএন ভাছাকে দেখিলেই দে কি করেণে আইদে ইছা যভ শীঘ্ টের পাইভে পারিবেন শত্ত নোটিস দিলেও ভত শীঘু বুরিাবেন না, মুভরাং তাঁহারা ত্বায় টাকা দিবেন। কোন बुद्धि मा पिला जाराव काम मामा प्रवा कांक कतिशाला निमा ज्यात माहै। कांक कता গোলে বেখি হয় তথনি টাকা দিবেন। আদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ১০ ধারার শেষভাগে আমসাধা যে কার্যা হইবার বিধান ছইয়াছে সেই প্রকারের কার্যা করিতে প্রায় কথনও আবিশাক ছইবে मा, अवड जामा थाकिल।
- ১৫। নিষ্কুর মুহালের দেনা পথকর আদায় করিতে গেলে, পুর্বোক্ত বিধানমতে কার্যা করিতে ছইবে, কিন্তু এই মাত্র বিশেষ যে ভিষিষয়ের যে চালাল দেওয়া যায় ভাগে কেবল পথকরের বাবৎ ছইবে। ১৮৭২ সালের ২৯ অকটোবরের বাক্সণা গেভেটের ১৬৭১ পৃষ্ঠায় গ্রন্মেটের যে জ্ঞাপান-পত্র প্রকাশ করা যায়, ভ্রমধ্যে ঐ পথকর দিবার ভারিথ নিষ্কার্য্য হইয়াছে।

কোন নিছর মহালের উপর বৎসব ৫ টাকার কম কর দিতে হটলে, ঐ কর দিবার নির্দারিত তারিখে কি ভাছার পূর্বের মহকুমার থাজানাথানায় তাহা দিবার অভ্যমতি দেওয়া যাইতে পারিবে। সেই ভারিবে কি ভাছার পূর্বের না দেওয়া গেলে পূর্বেক্তি ১৪ গারার বিধানমতে কায়া করিতে হইবে।

- ১৯। এই উপদেশমতে কাষ্য করিতে গোলে ভেজির ভিপার্টমেনট আর কএক জন আমলা নিযুক্ত করা প্রয়োজন থাকিলে ডিস্ট্রিক্ট রোড ফণ্ড চইডে তাঁচারদের নেওনাদি দেওয়াঘাইবে। কমিশাসরেরা ঐ কর্ম্মের নিমিত্ত যড জন কর্মকারককে যড ঢাক নেওন দিয়া নিযুক্ত করা প্রয়োজন জ্ঞান্ত করেরা, কালেকটর সাহেবের সঙ্গে পরাধ্যা করিয়া ভাচারদিগকে নিযুক্ত করিছে ও ৯০ ধারার প্রথম পদাভুসারে ডিপ্রিকট রোড ফণ্ডের চিনাবে ভাহারদের থরচ লিখিতে অনুমতি পাইগাছেন। কালেকটর সাহেব পথকর কমিটার প্রতিনিধি সভাগতির নামে বিল করিয়া ঐ সিরিশভার বেডম ও তথ্যসম্পর্কীর বাজে থরচ কিইবেল।
- ২৭। রায়তদের বিষয়ে এই আশিকা হইতেতে যে পাতে জমীদারেরা পুরাতন রীতিমতে কর্ম্ম করেন আর্থাৎ জমীদারদের কিছু দিতে হইলে রায়তের স্থানে নগদ তুলিয়া লন। তাহা নাছয় এই কারণে সহস্মার কর্তুপক্ষদের প্রতি এই আনেশ হইল। তাহারা সুযোগ পাইলেই রায়তদের সজে দেখা ছইলে ভাছারদিগকে এই কথা বুঝাইয়া নিবেন যে পথকর কমিটী টালাপ্রতি যে হারে পথকর লইতে ছিরু করেন, রায়তেরা থালানা দিবার সময়ে টালাপ্রতি সেই হারের অন্ধেকমার দিবে, আর যে বায়তের বৃত্ত থালানা দিতে হয় জমীদার ইছার রিটন লিখিয়া দিলে পর, রায়তেরা চাহিলে কালেকইবের রোজনেন আকিনে গিয়া কেবল নকলের ও কাগজপ্রভৃতির অন্তাপণ ধরত দিয়া এ কথা নকল করাইয়া লইতে পারিবে।

[भवन्यके (गटकहे। २৮१०। ३५ जित्मचत्र ।]

Part III.—Road Cess on mines, &c.

18. The cess will be levied but in few districts and in few instances, but when necessary books must be kept generally following the form referred to in paragraph 5, and the chelans given in to the Towjee Department and the same rules followed as for the payment of the Land Road Cess.

Part IV.—Road Cess on houses.

- 19. In paragraph 17 of the rules for the levy of the Road House Cess, it was ruled that in villages where there are punchayets the collections must be made by them, but that in other cases the assessors, in the capacity of cess collectors, should receive the collections both from the payers and from the punchayets.
- 20. The great mass of collections will have to be made from villages where there are no punchayets, but before resorting to such an extensive machinery as salaried cess collectors, the plan adopted by the Collector of the only district in which the cess has for the past year been collected should be allowed a fair trial.
- 21. The plan is to send round a collecting peon with a list of 50 persons or so to go from village to village and bring in the money. As this plan is adopted for sums below one rupee, the amount which one peon is entrusted with is not enough to tempt him to embezzle. This plan seems preferable to the harsher method of distraint, not only because people merely neglect to pay from the smallness of the sum and do not deserve to be punished by distraint, but also because the sum in each case is so small that the cost of distraining would exceed the sum distrained for.
- 22. The collection of the cess in all the villages within which it has been imposed should be placed under the management of the sub-divisional officers within whose jurisdiction they are situate, and worked immediately under the canoongoes of their subordinate establishments lately organized.
- 23. The canoongo will perform the duties of the House Road Cess Collector as laid down in paragraphs 17, 20, 21, and 22 of the above Rules, a separate Road Cess Collector only being provided when found to be actually required, and he should in every case be placed immediately under the sub-divisional canoongo, the latter being answerable for the entire management of the collections under the sub-divisional officer.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTICE.

### PURCHASE OF RICE BY GOVERNMENT.

It has been decided by the Government that 950,000 maunds of Government grain shall be provided in this country before the 31st January next for distribution to relief works in the distressed districts of Bengal. Of this amount it is the wish of Government that 400,000 maunds in all should be obtained from Calcutta and the eastern districts. About 160,000 maunds of rice have already been bought by Government; the Commissioner of Dacca is trying to arrange for 100,000 maunds in the eastern districts; and there remain about 150,000 maunds still to be provided; up to this amount the Lieutenant-Governor invites tenders for the supply of ballam, moonghee, kajla, common ballam, or other kinds of Bengal clean rice of fair quality, sound and fit to keep. Each tender to be in the form below, and to be delivered to Mr. G. Toynbee, No. 39, Strand, with samples, not later than 3 r.m. on Wednesday, the 17th December. Notice of accepted tenders will be given in writing by Mr. Toynbee at the above address at noon on Saturday, the 20th December.

Other things being equal, those tenders will be preferred which agree to deliver the grain at the earliest date.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

the same has been

ভূতীয় ৰও।—ৰবিপ্ৰভৃতির উপর পর্যকর।

अन। क्षत्रकृष्टि जिलाबाद्ध क्षिणव्रवाद्ध चाटन এই कर जानाव करा वाहेटर। किन्छ अरहाक्षत्र चहेटल अहे विविद्य ४ धारोत ट्य शाटकेत উद्धाय चहेत्रा एक ट्रिकेट शाक्षण कर्माविकारण हालांन दलका मानेटर क क्यीत जेशन शबकत निवाद विविद्य जाएक ट्रिकेट थानिटर।

### চতুর্ব থণ্ড।— যবের উপব পথকর।

- ১৯। ছরের উপর পথকর আদার করিবাব বিধির ১৭ ধারাধ এইং বিধান চইবাছিল। যেং প্রামের পঞ্চাবৎ থাকে সেইং প্রামে পঞ্চাবত ঐ কর আদায় করিবেল আনা ছলে কবেব আদায়কারক বলিয়া আনেসরেরা গৃহস্থদের ছালে ও পঞ্চায়তের ছালে ঐ কর আদায় করিয়া লইবেন।
- ২০। যেই প্রামে পঞ্চাষ্থ লাই অধিকাংশ কর এমত প্রামহুইতে আদাষ হুইতে পাবিবে। কিছু কর আদাষ করিবার জনো কোন ব্যক্তি দিগকে বেতন দিয়া বাধিবার বাষসাধ্য নিষম্পতে কার্যা লাক্ষিয়া, গত বংসবে যে একমত্রি জিলাষ ঐ কর আদায় কর' গিষাছে সেই জিলার কালেকটর সাহেব যে নির্ম চালাইলেন, উপযুক্ষতে সেই নিয়ম অনুসাবে কার্যা করিবা দেখা ডিত।
- ১১। বিষম এই। ৫০ জনের নাম লিখিবা কোন পেষাদাকে দেওয়া যায়, সেই পেয়াদা আমেই গিয়া প্রসা আদায় করিবা আনে। যেখানে ১০ টাকার কম কর দিঙে হয় কেবল সেই খানে ঐ নিষমমতে আদায় হয়। ঐ কার্যার ভাবে যে পেষাদাকে দেওয়া যায় টাকা লগে প্রযুক্ত ভাহার ঐ টাকা চুবি
  কবিবার লোভ জন্মে না। ক্রোক করণের যে কটিল নিষম আছে ভদপেকা এই নিষমটি ভাল বোধ
  হয়। কেননা কএকটি মাত্র প্রসা দিতে হইলে লোকেবা শুদ্ধ অমনো্যোগেই দের না, ইহাতে
  কোক করণক্রপ দত্তের বোনা হততে পারে না। ভাদ্ধির একই বাজির ছানে জালা পার্সা পাঙ্কা
- ২২। যেং আমে ঐ পথকর ধার্যা ইণছে গেইং আম মহকুমার যে কল্পক্ষের এলাকার মধ্যে থাকে, ঐ কর আদায় করিবার কায়োর ভার ভাষার প্রতি আর্পিড থাকা উচিত। এ অংশকালাবধি ভাষারদের অধীন যে সর্বভিনেত সিরিশ্ভা ছাপ্তন ছইযাছে সেহ কিরিশ্ভার কামুনগো ঐ কায়। চালাইবেন।
- ২৩। উক্ত বিধির ১৭, ২০, ২১, ৪ >> ধারাষ খবের উপার পথকর আদাষকারকের করিব। বিদিয়া যাছা লেখা চইয়াছে, কাতুলগো ভাছাই কবিবেন। নিভান্ত প্রযোজন না ছইলে পথকর আদাস করিতে অভয় বাকি নিযুক্ত হংবেন না। নিযুক্ত চইলেও ভাঁচাকে মণকুমার কাতুলগোর অধীন করা যাইবে। মহকুমার করুপাকের অধীন কব আদাষের সমস্ত কাব্য বিষয়ে কানুনগো দায়ী ছটবেন।

এচ, এল, ড্যাম্পায়ন, বক্ষদেশের গ্রন্মেন্ডে গেকেটনী।

# গবর্ণমেণ্ট কর্ত্ক চাউল ক্রয় করণের

### বিজ্ঞাপন।

বহুদেশের তুর্ভিক প্রপীড়িও কএক জিলা তিপকারার্ণ কার্বা হালে বিলি কবিবার জন্যে আগাণি ম
ভাতুজারি মাসের ৩০ ডারিখের পূর্বে এই দেশে গ্রন্থেটির ৯,৫০,০০০ মণ চাউল সঞ্জয় করা বিছিত।
গর্বশেষ্ট এই বির কবিরাছেল। ওখাগ্যে কলিকা ৩। ও পূর্বাঞ্চলের নানা জিলা চইডে মোটে ৪,০০,০০০
লব পাওয়া বাঘ গর্বশেষেটের এই ইছা। গ্রব্যেট প্রায় ১,৬০,০০০ মণ চাইল ধরিদ করিঘাছেন।
চাকার ক্ষিপানর সাহের পূর্ব্যঞ্জিলের জিলায় ২০০,০০০ মণের বন্দোরন্ত কবিবার চেন্টা করিছেছেন।
চাকার ক্ষিপানর সাহের পূর্ব্যঞ্জিলের জিলায় ২০০,০০০ মণ পূর্কাইবার জন্যে জ্রাকা সভাত লেপ্টেনেট গ্রের ম
ভিত্তির আবি প্রায় ২৫০,০০০ মণ চাই। এই ২৫০,০০০ মণ পূর্কাইবার জন্যে জ্রাকা রক্ষ পাকা
লাহের ছাটা ভাল বালাম কি মুগা কি কাজলা কি চলন বালাম কিন্তা বজলেশের অন্যান্যে রক্ষ পাকা
লাহের ছাটা ভাল বালাম কি মুগা কি কাজলা কি চলন বালাম কিন্তা বজলেশের অন্যান্য রক্ষ পাকা
লাবের ছাটা ভাল বালাম কি মুগা কি কাজলা কি চলন বালাম কিন্তা বজলেশের অন্যান্য রক্ষ পাকা
লাবের হাটার উপত্তে কর এমন চাউল পাইবার জন্যে তেওর দিবার প্রস্তান করিলেন;
ভিন্তের মানের ২৭ ডাবিশ বুধবার বেলা ৩ টার পূর্বে ট্রাও রোডের ২৯ নং বাটারে প্রায় ভাতিলের নমুনা স্ক্রে দিওে হইবে।
লাহেবের নিকট উক্ত প্রভাবে তেওর কিম্নলিখিত পাঠে লিখিয়া চাউলের নমুনা স্ক্রে দিবেল হিলা বিলি বেলা ভিনা বেলাটিল লিখিয়া ভিনাম্বর ২০ ডাব্রিথ শনিবার বেলা
ছুই প্রেছবের সম্ব্রে উক্ত ঠিকালায় দিবেল।

[भवनंत्रके शास्त्रके। अभ्यः। ३५ फिरमचः।]

### FORM OF TENDER FOR SUPPLY OF RICE TO GOVERNMENT.

NAME AND ADDRESS OF FIRM OR PERSON TREDESING.	QUANT KIND T	ITY OF RACH BEDBERD FOR.	Quality or kind of Rice,	Price per basear mannd.	Price of the whole amount tendered
OR I BROWN TROUBLING.	Bags.	Maunds.	V. 400.		for, inclusive of bags.
•					
		•	•		
		1			

I make this tender subject to all the conditions published in the Government Notice of the 10th December 1873.

CALCUTTA,

Whe December 1873.

(Signature.)

#### CONDITIONS OF TENDER.

- 1. No tender will be accepted for less than 10,000 maunds; tenders above that amount must be in even thousands.
- 2. The rice must be delivered in well sewn bags of good quality before noon on Tuesday, the 7th January 1874, at the Howrah or Chitpore Station as Mr. Toynbee may direct; each bag must contain two bazaar maunds net.
- 3. The price per maund is to include cost of bags and delivery at the railway stations \* of Howrah, Chitpore and Scaldah.
  - 4. Payment will be made by the Accountant-General on bills countersigned by Mr. Toynbee, on the completion of delivery of the whole amount of each accepted tender. For any portion of such amount not delivered by the latest date, specified in Condition 2, the Government shall be entitled to deduct 25 per cent. of the cost of such undelivered portion from the price of the portion already delivered, and to decide whether it shall take delivery of the overdue portion or not.
  - 5. In case of any dispute as to the quality of any rice tendered for delivery, the Collector of Customs, Calcutta, shall decide whether or not the rice is according to sample; and
    his decision shall be binding both on Government and on the person tendering.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

C. Bernard,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

The 10th December 1873.

[Government Gasette, 16th December 1878.]

( 556t )

क्षमाम। विवस मर्थाम् स्टेटल व वैश्वादा कार्या छात्रेल मिटल मचाड सम हिलादा देखेल स्थाना क्रेट्र

মাড়ছের বা টেণ্ডং- গ্রহণকারি ব্যক্তির মাম ও ঠিকামা।	্থকং রক্ষের যত দেতে। টেশুর কর। গেল।		যে ওণের ও রক- যের চাউল	বাদারের মণের মণ কর: মূল্য।	থলিক্ড। টেগুর কর গরু দরের খোট সুল্য।
'	ধলি	म9	-	,,	

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ ভারিখের গ্রেপ্টে কোটিসে যে সকল নিষম প্রকাশ ছইয়াছে ভদসুসারে আমি এই টেগুর করিলাম।

ঞ্চলিকাতা। ১৮৭১ স:ল ডিসেম্বর।

(আকর)

### টেওরের নিয়ম।

- ১। ২০,০০০ মণের কম টেশুর প্রাহ্য হইবে না। ভাহার অধিক হইলেও বিশে। জু হাজার মণ্ অপ্রাহাঃ
- ২। জীয়ত জি টয়মবি সাভেব ছাবড়া কি চিৎপুর যে ফৌশলে দিবাব আংদেশ করেন সেই « স্টেশনে ১৮৭৪ সালের ভাতৃত্যাবি মাসেব ৭ তারিখ মঙ্গলবার ছুই প্রচবের পুনের ভালমতে সেলাই কন্। ভাল খলিতে করিয়া চাউল ডিলিনরি দিতে ছইবে। প্রত্যেক বস্তায় নাজারের মণের পুরা ছুই মণ থাকিবে।
- ৩। মধকরা মুলোর মধ্যে থলিয়ার দাম এবং হাবড়া, চিৎপুৰ ও শিয়ালদহ ফৌশনে পঁছছ।ইয়া দিখার অরচাও ধরিতে ছইবে।
- ৪। গৃহীত প্রত্যেক টেগুরের সমুদর ডিলিবরি খেষ হইলে শীর্ড আকৌটেন্ট ভেমরল সাহেব শীর্ড টয়নবি সাহেবের আড়েন্টা করা বিলের টকো দিনেন। এট নির্মপত্তির ২ দকাষ যে ভারিন নির্দিষ্ট হটল সেই ভারিথে টেগুর করা সমস্ত চাউল না দেওয়া গেলে যে অংশের ভিলিবরি করা মিয়াছে ভাহার সুল্যাহইতে ডিলিবরি মা করা অংশের মূল্যের শভকরা ২৫১ টাকা কাটিয়া লহয়া ও নেই অবশিষ্টাংশ লইবেম কি না ইহা দ্বির করিতে গবর্ণমেন্টর স্বত্ব থাকিল।
- ে । ডিলিবরির নিষিত্ত চাউল আমা গেলে ভাছা অপাকৃষ্ট বলিয়া বিবাদ উপস্থিত চইলে চাউল ে অসুনার মড কি না কলিকাভার ক্ষীমের কালেকৃটর সাহেব ইহা শ্বির করিবেন। ও তাঁচার সেই ে কিম্পাভিতে গ্রথমেন্ট ও টেগুরগ্রাহি ব্যক্তি বন্ধ ছইবেন।

वक्रतामा श्रेषुक लाल्डेरमके भववमत मार्क्टवत काक्षाक्रहम,

সি, ৰণাৰ্ড,

্র ১৮৭০ সাল ১০ ডিলেখর।

वसरम्बन्ध गवर्गामा अक्ति (महक्र विका

ृ [बर्गरमन्द्रे रगरमहै। ५५५० । ३५ फिरमञ्जूत ।]

### JUDICIAL DEPARTMENT.

### No. 1997.

JUDICIAL.—The 19th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Jugumohun Poddar, Jotedar. Moonshee Banwarilal, ditto. Hafezuddin Sirear, ditto. Baboo Lukhi Kant Sircar, Jotedar.
Dharma Narayan Das, ditto.

The 28th November 1873.—Mr. J. W. Mascyk has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 5th December 1873.—Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gurudas Dhur has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 6th December 1873.—The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the deaths of Baboo Soorje Kant Bancrjee, First Grade Munsif of Jessore, and of Moulvi Tumeezooddeen Ahmed, First Grade Munsif of Begoo Scrai, in the district of Bhaugulpore:—

From the Second to the First Grade.

Baboo Bhugwan Chunder Sen, Mymensing.

, Ram Chunder Dhur, Ghosegong in Mymensing.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Khetter Prosad Mookerjee, B.L., Burrobarce in Rungpore.

" Mohesh Chunder Roy, Nicklee in Mymensing.

Baboo Chuckro Dhur Persad is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Kudba in Purneah, but to continue to act as Munsif of Mozusterpore till Baboo Burmah Dutt's return from leave.

Mr. T. F. Bignold, who has under separate orders of this date been appointed to act as Inspector-General of Jails, will exercise the powers of a Magistrate under Act II (B.C.) of 1864 and Act V (B.C.) of 1865 within the Jails under his control.

The 8th December 1873.—Baboo Kartick Chandra Pal, B.L., is appointed to act as Munsif of Deang in Chittagong during the absence on leave for two months, from the 25th December, of Baboo Kristo Chundra Chowdry, or until further orders.

Baboo Shoshi Bhoosun Banerjee, B.L., is appointed to act as Munsif of Culna, in East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Rajrajeshur Bhuttacharjee, or until further orders.

Mr. George Eldon Manisty, who has under separate orders of this date been appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th December 1873.—Baboo Rajkissore Narain, who has under separate orders of this date been appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector at Sewan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

ERRATUM.—The 9th December 1873.—In the Notification dated 17th November 1873, published in the Calcutta Gazette of the 26th idem, regarding the formation of a new sub-district at Moheshrekha in the district of Howrah,

Fur

"The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be ex-officio Sub-Registrar,"

Read

"The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be ex-officio Sub-Registrar as a temporary arrangement."

A. MACKENZIE,

Junior Secy to the Govt. of Bengal.

[Governme et Gazette, 16th December 1873.]

# क्षिमाम जिनाइंदयके।

### १ मध्य १ दद

কুডিশাল —১৮৭৩ সাল ১৯ ববেশ্ব ।—সিম্বলিখিত ব্যক্তিশ বৃদ্ধপুত জিলার অবৈভাষিক মাজি-প্রেটের পাদে নিযুক্ত হইবা জুতীর জেণীর মাজিক্টেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জীযুত বাবু দক্ষীকান্ত সৰকাৰ, যোগদাৰ। 🖏 যুক্ত বারু ভগদ্যোহন পোজনব, বেচ্ছেলান। ,, धर्मामात्राञ्चण माम,

,, मूनभी दस्काती लाल,

,, कारकस्त्रीम महकांत्र, औ ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেশ্বব ৷---জীবৃত তে, ভবলিউ, সালেক সাহেব মুধলিলাবাদ জিলায় অন্তর্গত कर्क भूत द्वाक्षव करिन किक माबिद्धे हिंद भन्न खाग करिवाहक ।

১৮৭০ সাল ৫ ডিসেম্বর।—লওযাখালীর সব-রেলিট্রার জীযুত বাবু বগলাপ্রসন্ধ মজুবলার ভুতীর खानीत माणिए द्वेरिव कमः। शाहेशाक्ति।

क्रियुक बायू शुक्रनाम धत मूत्रणिमाबाम जिल्लात कासर्वत कक्षीशृत (बाध्यत करेनछनिक माजिए हैं एउँ त अम जाग कवियाक्त।

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বৰ ৷— যশোচবেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মুনদেক ৰাবু স্বাকান্ত ৰন্দাপোধায়ের ও ভাগলপুৰ জিলাৰ অন্তৰ্গত ৰেণ্ডসৰাইৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মুন্সেফ মৌলবী ভ্ৰমীক্ষীন মহম্মদের মৃত্যু क्ष्यारक विञ्चलिक जूनरमरकद्रावत ॰ म हिक्क करा शान ।

মধমুলসিংকের প্রীযুক্ত বারু ভগবানচন্দ্র সেন।

मस्यूमामश्रहत व्यस्तर्ण (चावगाँ। यात्र खीवूष वांत्र ताव हस्त धव।

विजीय (व्यनीवरेटक व्यथम (व्यनीजूक वरेगाह्म,

রক্ষপুরের অন্তর্গত বভবাতীর জীয়ত বাবু কেত্র প্রদাদ মুখোপ।ধারে, বি, এল। मधमूनि १८ इत कारा कि निकलित कियुक वायू मरक्षा ठाव।

जुडीय (अनी स्टेट विडीय (अनी जू क ट्रेगाइन,

জীবৃত বাবু চক্রধর প্রশাদ তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেকের পদে নিযুক্ত হইষা পুরণিয়ার **অন্তর্গত কদ**বার মুদ্রেক ক্ইবেন কিন্তু জীযুত বশ্মাদত্তেব ছুটাহইতে প্রভাগিমন না কবণ প্রান্ত মঞ্জরপুরের মুন্তুসক্ষের क्यं कविरक थाकित्वन।

শ্রীযুক্ত টি, এফ বিগলোলত সাহেব অদাকার ভারিবের খতঃ আজাক্রমে জেল সমুদেব ইনশ্সেক্টর ভেমরলের পদে মিহাক্ত হওয়াতে তিনি আপন কতৃত্বাধীন ভেলের মণে ১৮৬৪ সালের বলীয় ২ আইন e अप्रत मार्टिन वक्षीय व कार्टममाख मालिए हिएन क्रमणाकृति कारा कहिर्दम ।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর ।— জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুনী ডাসেম্ব মাসের ২৫ তারিখ আব**রি ছুই** মাস ছুটা শওয়াতে ভাষার অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজা না ১৩ন প্যাস্ত আযুত বাবু কার্তিক-हिला लोल, वि, अल, हिंडेशोरमव कासर्गं किहारक मूलरमरक कर्मा करणार्थ निवृक्त कर्मारहम।

শ্রীযুক্ত বাবু বাজনাজেশ্ব ভট্টাচার্য্যের ছুটাপ্রযুক্ত অমুপন্থানকালে অথনা অন্য আজা না হওম-পचास बिद्रु वार् मनीकृषन वाम्माभाषाचाच, वि. এस, भूर्वविष्यात्मव असर्गत कालमाव मून्टमत्कव कर्म कर्नार्थ नियुक्त स्ट्यार्डम ।

👼 বৃত্ত অর্ক্স এলভন মেনিফী সাচেব অদ্যকাব তাবিধের স্মতন্ত্র আত্তাক্রেশ বাজশাহার মাজিট্রেট 🙃 কালেকুটর সাহেবের আদিন্তান্টপদে মিবুক্ত হওয়াতে তৃতীয় এেণীর মাজিট্রেটন ক্ষমতা পাইয়াছেল।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিংসম্ব। — প্রীধৃত বাজনিশোর নারাষণ বার অদাকার তাবিথের স্বভন্ন আজাক্রে কিয়ৎকালের নিমিত্তে সেওয়ানে সব-ডেপুটা কালেকুটরের পাদে নিযুক্ত হহযা তৃ ভাষ শ্রেণীর মাজিট্রে-টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অশুদ্ধোগন ।--->৮৭০ সাদ ৯ ডিসেম্ব।--চাবডা জিলাব অনুৰ্গত মচেলবেখার মুভন সব-ডিটিকট স্থাপন বিষধক ১৮৭৩ সালের নবেশ্বর মাসের ৭ তাবিখের যে বিজ্ঞাপন ডিসেশ্বর মাসের ২ जाविर्धंत वाजना शास्त्रहे धकान क्य जाहारक,—

" মুছেশ্বেখা মহকুমার কর্তৃপক্ষ জীন পালেশেলকে সব-রেজিট্রার চ্ছবেন, " এই কথার পরিবর্ত্তে " भरण्णाद्वर्था म क्रमाव न कुणक किथर काटला आव शाय शाय शाय मान त्वां कड़ी व सहे (वस" এই কথা পাঠ করিতে হছবে।

鱼,耳 (季何) वस्तरमञ्जू भवन्यर छो मयत (मरक हैते।

[सर्वत्यके दशको । ३४१०। ३५ फिरमध्य ]

### NOTIFICATION

The 4th December 1873.—It is hereby notified that under Section 83 of Act VII of 1871 (The Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Mr. F. H. Barrow, Assistant Magistrate in the district of Bhaugulpore, to perform the duties and exercise the powers of the Magistrate of the district under that Act.

A. MACKENZIE, Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

### DECLARATION.

The 4th December 1873.—Whereas it appears to the Government of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. the site for the police station of Kumarkhali, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegah 19 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Rokunpur, Thannah Kumar-khali, village Elangi; it is bounded on the north by the dwelling-house of Bhagirath Patni; on the east by the Suradoha jola; on the south by the School Street; and on the west by the dwelling-house of Kanie Changa, and is known as the late Peshkar and Hori Lall Chowdhri Mooktar's lodging.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secry to the Govt. of Bengal.

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

### **ESTABLISHMENTS**

### The 3rd December 1573.

No. 420.—Nolification.—The Lieutenant-Governor has been pleased to remove the Ganges and Daijeeling Road from Carragolah Ghaut to the Mahanuddy River with the bridge across the latter river from the charge of the Executive Engineers, Purneah District of Public Works, and to form the same into a separate division, to be designated the Ganges and Darjeeling Road Division.

No. 421.—Appointment — Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Purneah district, is transferred to the executive charge of the Ganges and Darjeeling Road Division.

### The 6th December 1873.

No. 422.—Notification — The Lieutenant-Governor has been pleased to divide the Beerbhoom and Bancoorah districts into two separate districts, to be designated as follows:—

Beerbhoom district.

Bancoorah district.

No. 423.—Transfers.—Mr. J. T. Simpson, Assistant Engineer, Second Grade, Officiating Executive Engineer, from the Beerbhoom and Bancoorah to the Beerbhoom district.

No. 424.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, from the First Calcutta Division to the executive charge of the Bancoorah district.

No. 425.—Notifications —The Lieutenant Governor has been pleased to remove the works for the improvement of the navigation of the Nuddea (Bhaughiruttee, Jellinghee and Matabangha) Rivers and the works of the Nizamut Department from the Moorshedabad and Nuddea districts, and to form the same into a separate division, to be designated the Nuddea Rivers Division.

No. 426.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Moorshedabad district, is transferred to the Nuddea Rivers Division.

2. Mr. Wickes is also appointed Supervisor of the above rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

No. 427.—Mr. J. S. Cary, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Moorshedabad district, to be Executive Engineer of that district.

No. 429.—Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 21st November 1873, before noon.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

### विकाशम ।

১৮৭০ সাল ৪ ডিসেম্বর :-- মিষ্ড লেপ্টেনেন্ট গমরনর সাংখ্য ভারতবর্ষীয় লোকলের ভিন্নদেশ গমন্বিষয়ক ১৮৭১সালের ৭ আইনের ৮৩ গারামতে ভাগলপুর জিলার আসিফ্টান্ট মাজিট্রেট স্তীযুক্ত अक अष्ठ वाद्या जारहवरक डेक्ट चाहिनगरक शे जिलाव माजिएहर वेंत्र कर्य निर्द्धात अक्षमञागरक कर्य कवि-বার অসুমতি দিলেম এডৎক্রমে ইচা প্রকাশ করা গেল।

এ, भारक क्रि,

वक्रतम्भात भवनं स्थारकेत स्मित्रत् (मर्काहेतीः।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর :--বাজকীয় কাবোদ বিশিত্তে অর্থাৎ কুমারধালীতে পোলীস থাম। প্রস্তুত कर्तनार्थ शक्कोर व्यर्थनार्य भवन्यात्र अर्थनार्के क्रिक विश्व कार्यनार्के विषय क्रिक विश्व क्रिक विभवनार्य मारण्यत मिकछे अहे कथा क्षकाण एकशास्त अहे मध्याम स्म । भूर्रवाक कार्यात्र निमिद्रक ১০৪ সাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির বিশেষ বিবরণ ইছার সংক্ষ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমি बनोश जिलात असुन्छ त्राकूनश्रेड शर्यानात क्रूमात्रशाली थांबात हेलाकी आत्म चिछ, ভাষার উত্তর সীমা ভগীরথ পাটনির বসতি বাট, পূর্বে সীমা সংবাদহ জলা, দক্ষিণ সামা স্কুৰ हो। है, পদিচম সীমা মৃত পেশকরে ও ছরিলাল চৌধুরী নোঞারের বাদ। বলিরা থাতে কাণাই চল্লের বসতি

क्ष्रेक क्षित्व याँहारमत मन्त्र शास्त्र केशितरमत कानार्य २०१० मार्गत ১० काहरमत ५ शाहात्र বিশানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> এ, মাকেঞ্জি, नक्ररमरमञ्जू भवनरमरन्छेत ख्रान्यत रमराक्रहेती।

# वद्याप्तरभाव भवनिक अर्केम जिभावे रमके।

ুসিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন। \*

### ১৮৭০ সাল ৩ ডিসেম্বর।

8२० मध्य :-- विकाशन :-- भीयुक ल्ला लिए निन्हे भवतमत मारहत कातारभान पाहिकहेरक महामनी পর্যান্ত গলা ও দার্শজলিকের যে পথ চইবে ভাগ ও মহানদার উপর সাঁকো প্রস্তুত কর।কার্যা পুর্ণিষা ভিলার প্রলিক ওক্সের একসেকেটিন ইঞ্নিয়র সাতেবের ক**র্ডু**•ইতে লইয়া **অভন্ন থণ্ড করিলেন**। গলাও দারজিলিকের প্যথও বলিয়া ভাগর নাম ১ইবে।

৪>১ মন্মর।--- নিযোগ --- পূর্ণিমা জিলার দিঙীম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীমুড জি এ **ডি कामनी मार्ट्य शकः ७ मार्यक्रिक भथथरछ मिन्**क स्ट्रेसम् ।

### ১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর 📗

৪>> মন্ত্র ৷—বিস্থাপন — শ্রীবৃতি লেপ্টেমেন্ট গর্বনের সাহের বীরভূম ও বাঁকুড়া জিলা স্বভন্ত সুট जिला करिया जिल्लाम । जाकात वर्धेर नाम वर्धेता

> বীৰভূম জিলা वै।कूष: जिल् ।

৪২৩ মন্ত্র ।—জ্ঞান্ত্রে নিষোগ।—একটিং একসেনিটির ইঞ্জিনিসর দ্বিভাগ শ্রেণীর আদিফান্ট ই ি নিছর জীযুত ভে, টি, সিমসন সাচেব নীবভূম ও খাকুড়াচইতে বীরভূম জিলায় প্রেরিড চইয়াছেন।

828 মশ্বর।—বিভীয় শ্রেণীর আদিফীন্ট ইঞ্জিনিয়র জীবৃত ডবলিউ বি ক্রিটি সাহেব কলিকভোর অথম খণ্ডছইতে ব।কুড়া জিলার কর্তৃত্ব ভার পাইলেন।

৪২৫ লক্ষ্য -- বিজ্ঞাপন ৷ -- নদীয়ার (অর্থাৎ ভাগিবেথী ও ভালজী ও মাঙাভাজ ) নদী দিয়া লৌকালি গমলের পথ ও নিজামৰ কল্মনিভাগের কংযা নৌষ্ঠৰ করণার্থ যে কার্যা চলিতেছে ত্রীযুত্ত লেপ্টেমেন্ট গাবরমার সাহেব মুরশিদানাদ ও নদীয়া জিলা •ইতে তালা উঠাইয়া স্বভন্ত করিলেম। লদীয়ার লদীর থণ্ড বলিয়া ভাষার লাম চইবে।

৪২৬ নশ্ব ।—মুরশিদাবাদ জিলার দিঙীয় তেণীর একদেশিটিব ইঞ্লিবর স্থীযুক্ত টি, এচ উইক্স जार्र्य महीहात महीत बर्ख (श्रिष्ठ व्हेटलम ।

 श्वेषुष छेटेक्स मार्टक वक्तरमर्थात वावकार्यन मछात ३৮५८ मार्टमत ६ आहेरमत ३० वातामर्थ खेक समीतम् (एव स्माववादेमत्वव भाग्य विवृक्त वेदेशमा ।

৪২৭ মানুর --- মুর্শিদাবাদ জিলাব নিষ্ক্ত চতুর্থ খেণীর একদেকিটির ইঞ্লিধর প্রীষ্ত জে, এস, . (क्रिकार्ट्य के जिलात अकरनकितिव देखिनियत स्ट**्रिन**।

🔍 😮১৯ নম্বর।—বিভীর শ্রেণীর আদিকীণ্ট ইঞ্জিনিয়র 🕮 যুক্ত আর, 🖦 কেনেডি সাহেব ১৮৭০ াস্যালের মবেম্বর মাসর ২১ ভারিবের পূর্ব্বাক্ষে কলিকাভার তৃতীয় থণ্ডে কর্মা এছণ করিলেন।

[शवनंदमके (शव्यके। २৮१०। २५ फिरमचर ।]

No. 430.—Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 19th November 1873, before noon.

Rengal Government Public Works Department Notification No. 416 of the 29th November 1873. No. 431.—The transfer\* of Baboo Toyluckonath Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bograh to the Rajshahye and Pubna districts is cancelled.

### The 8th December 1873.

No. 483 — Posting.—Mr. W. de W. Peel, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Presidency Circle.

No. 434.—Erratum.—In Notification No. 417 of the 29th November 1878, for "Balasore" read "Lokardugga"

J. E. T. Nicolls, Col., R.E., Secy. to the Govl. of Bengal, P. W. Dept.

### IRRIGATION.

### NOTIFICATION.

### ESTABLISHMENT.

### The 5th December 1873.

No. 553.—Postings.—Mr. C. Shelverton, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 554.—Bahoo Preonath Ghose, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to the Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 555.—Transfer.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Behar Survey to the Upper Gunduck Embankment Division

No. 556.—Postings.—Baboo Bhedhoo Bhosun Biswas, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division.

No. 557.—Sergeant T. Williams, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the forenoon of the 28th November 1873.

No. 558.—Sergeant T. Gurd, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the afternoon of the 27th November 1573.

No. 559.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hidgeliee Division on the afternoon of the 25th November 1873.

### The 8th December 1873.

No. 560 — Notifications.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, took charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, on the 1st December 1878.

No. 561.—Lauce Corporal S. Crawshaw, Overseer, Second Grade, Pooree Survey Division, is remanded to Military duty at his own request.

No 563.—Posting.—Mr. J. Norris, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1878.

No. 565.—Posting.—Mr. W. Delahay, Overseer, First Grade, transferred from Military Works Branch to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

800 मचत्र ।—विकीत (धानीत कामिको के देशियतत क्रियुक मि, अ, विनम् मारहर ४৮९० मारमत बरवस्त्र मारमत ५० छात्रित्यत भूसीरस् क्लिकाछात्र धाथम थर्छ कर्म धार्ग कतिरमन ।

बङ्गामान्य गवर्गायान्येत शवनिक अर्कन जिलोई-्यर्क ১৮१७ गांदमब २৯ **यर**वश्वरत ४५६ यर विका-441

80) मञ्जूत-- वस्तुत ७ वश्का जिमाहरेख वासमाधी e পारमः जिलात अधन (आगोत करतमित्र के मूक गानू देवटलाकामाथ ष्ट्रहाशाधारम्ब मिरमाम मस्य करा গেল।

### **अभ्या माल में किरमचड़ ।**

৪৩০ মন্ত্র।—অবস্থিতির কথা।—বিভীয় শ্রেণীর আসিমীত ইঞ্জিনিয়র জীযুত ভবলিউ ডি खब्लिखे शील जारणव दाक्याभी हाक व्यवश्वि वहेरलम ।

৪৩ঃ লম্বর ।--- অশুক্রশোধন ।--১৮৭৩ সাংলের লবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের ৪১৭ নং বিজ্ঞাপতে " বালেশ্বর" শব্দের পরিবর্ত্তে " লোহারওগা" পাঠ করিতে চইবে।

> (ज, हे, हि, निकलम्, कर्नल, चात, हे, भवनिक अर्कम जिलाई (यत्ने वक्रामान्य) गन्दमर्भेद्र (मटक्रेडे)।

### कलरमध्य मन्त्रकींब

### বিজ্ঞাপন।

### সিরিশ্ভা বিষয়ক।

### ১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

রংও মন্ত্র।—অন্তিতির কথা।— প্রথম শ্রেণীর আসিফীনট ইঞ্জিনিষর শ্রীবৃত্ত সি শেলবর্টন সাচেব পঞ্জাবছইতে বজনেশের জনসেচন শাধায় প্রেরিড ছইয়া গগুকের উত্তর ব্রথিবণ্ডে অবস্থিত ছইলেন।

ces মন্ত্র।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্মিরর জীযুত বাবু প্রিয়নাথ ঘোষ উত্তব পশ্চিমদেশছইতে ব**ল্পদেশে**র ক্ষল দেচন শাৰায় প্রেনিত হুইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁগে থণ্ডে অবন্ধিত হুইয়াছেন।

৫৫৫ বছর ।--ছালাভবে লিয়েলোর কথা !--প্রথম প্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র জীযুত জে, জি, পিউ সাছেব বেছারের ঋর'পী খণ্ডচ্ইডে গণ্ডকের উত্তর বাঁগ থণ্ডে অবস্থিত চইলেম।

৫৫৬ নত্ত্ব ।—অন্তিতিব কথা।—আত্রেন্টিস ইজিনিষর জীযুত বাবু বিধুভূষণ বিশাস উত্তর-শুফিলে দেশহইতে বজ্পেশের জল্সেচন শাখার প্রেরিড হইয়া গওকের দক্ষিণ বাধ থণ্ডে অব্দ্রিড इट्टेंटलम ।

৫৫৭ মন্ত্র ।—ছি তীয় ভোণীর পুপরবাইসর সার্জিট জীযুত টি উলিরমস সাহেব পঞ্চাবচইতে প্রেরিড ছইরা সোণ চক্তের বজার থণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭০ সালের নবেশ্বর মাসের ২৮ ভারি-त्थव शृक्तारक खथात्र कर्म्य **अह**न कतिरलन ।

৫৫৮ নশ্ব ।—বিভীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জাট শ্রীযুত টি গড সাচেব পঞ্চাবহুইডে প্রেরিড ইইরা रमान চত्कित वक्कात चरल कावन्तिक स्टेटलन। **जिन ५**५०० मारलत नरवस्त्र मारमत २१ कातिरयत অপরাছে তথার কর্মগ্রহণ করিলেন।

eca নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্ব খেণীর একদেকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত এছ টেলর সাহেব ১৮৭০ সালের লবেশ্বর মাসের ২৫ ভাবিপের অপরাহে হিজলীথণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার এংণ করিলেন।

### ৯৮৭০ সাল ৮ ডিসেম্বর।

৫৯০ লম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষারে রাজত্যের ডেপ্টা স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট জীযুত এচ পি ওয়াইলী सारिक अ-१० जात्मत फिरमचत्र मारमत > जातिरंथ छेड़ियात्र थात्मत त्राव्यत्वत स्राहित्करकर क्राम्बंद कावधार्ग कवित्सम ।

৫৯২ নত্ত্ব ।—পুরীর জরীপা থণ্ডের বিভীয় শ্রেণীর ওবর্সিয়র লাক্ষ কর্পরাল জীযুত এস জোলা मारस्य जानम आर्थमायरा देमानक कार्या श्रमः त्थातिक इहेत्सन ।

৫৯৩ বছর ।—অবভিতির কথা।—তৃতীয় শেণীর কিয়ংকালীন সব-ইঞ্জিরর এই এত জে বরিস সাহের বস্তার থতে অবশ্বিত হইয়া ১৮৭০ সালের মবেশুর মাসের ২২ ডারিখের পূর্বাছে তথার কর্ম-धार्व कश्चित्रमा।

৬৯৫ নমর।—অবভিতির কথা।—প্রথম ত্রেণীর এবর্গিয়র জীমুত ডবলিউ ডেলাভে সাংহ্র विकिन्ती अर्थन नाथारहेत्व बन्दारामत नाथात । अतिक रहेत्र। मशक्त केवत वैथियत चावचित्र प्रेटानन

\*

[अवर्वदबके शासक । ১৮৭०। ३५ फिरमचत्र ।]

### IRRIGATION.

### The 8th December 1873.

No. 566.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the district of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a protective embankment on the left bank of the River Salindi in connection with Range IV of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land, 11 miles in length and 200 feet in breadth, more or less, is required, commencing at Mouzah Oogalpore in Pergunnah Randiah Oorgurrah, and passing through that Mouzah and Mouzahs Govindpore, Oolung, Juhonga, Chuteca, Bheempore, Teegurah, Naulongra and Koorecamal in the same Pergunnah, and in Gurdehee, Burdah, Nalpote, Suhabpore, Mirzapore, Burdo, and Bhishtnoopore in Pergunnah Uddah Rupecah, and Mouzah Etooah Koorsoonpore, ending in Mouzah Chuckraparee of Pergunnah Tuppah Poorsoondah.

This notification is made under Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. J. Hughes, C E,
For Offg Joint-Secy. to the Govt. of
Bengal, in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

### The 9th December 1873.

No. 567.—Notification — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the High Level Canal, Section 3, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes two pieces of land 11,000 and 2,700 feet in length respectively, measuring 58 acres, more or less, are required within the villages of Ullahi and Andopalli, Perguinah Sosoh, Zellah Balasore, and the village Beturah, Perguinah Randia Oorgurah, Zellah Balasore. The first strip of land commences at the village of Ullahi, passes through lands of the village of Andopalli, and terminates at the Kopalli aqueduct in the village of Beturah. The second strip of land commences at the 14th milestone of the High Level Canal, Section 3, and terminates at the Kopalli aqueduct, also in the village of Beturah.

This notification is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all thom it may concern.

II. W. GULLIVER, Lieut. Col, R.E.,
Offg. It.-Secy. to the Goat, of hengal,
on the P. W. Dept., Irrigation Branch,

Report of leave granted to the Rural Sub-Regis'rar of Jhalokuts and the temporary appointment mude for currying on his work.

	, <del></del>		-=-	
Name of Sub Regis- trar on leave	Name of Sub-Regis- trir appointed	Nature and period of leave	Date of making over charge.	Remarks.
		1	ł	
Moulvie Spad Abdur Rub, Sub Rogistrar ( of Thalokat)	Moulvie Sadaruddin	Sick   av for three mouths	10th November 1873.	
plant in proportional distriction of the case	•			1

CALCUTTA,
The 29th November 1873

T. F. Bigsons, Offg. Inspector. General of Registration.

[Government Gazette, 16th December 1573.]

### क्रमात्रक्रम मन्त्रित ।

### ১৮৭**७ मान ৮ (**छटमञ्ज ।

১৬৬ মশ্বর ।—নিজাপম।—রাজনীর কার্যাের মিমিডে অর্থাৎ ছাই লেবল থালের ৪ মং জেনীসমূলে সালনী মদীর বাষভই রক্ষার্থ বাধ করিবার মিমিডে রাজনীয় অর্থবারে বালেশ্বর জিলায় গবর্ণমেন্টের ভূমি লগুয়া সম্ভাবনা, বজদেশের জীযুত লেন্টেমেন্ট গবরমর সালেবের মিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াছে এই সংবাদ দেওরা গেল, পুর্বেজি কাথ্যের মিমিডে স্নাধিক ১১ মাইল দীর্ঘ ও ২০০ মুই প্রস্ত এক বও ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমি রান্দিয়া উনগড়া পরগনার অন্তর্গত উগলপুর যৌজায় আরম্ভ ছইরা ঐ মৌজায় এবং ঐ পরগনার অন্তর্গত গোবিন্দপুর ও উলল্প ও মুহলা ও চনিরা ও ভীমপুর ও ভীগড়া ও মউলল্বরা ও করিয়াবাল মৌজা ও পরগনা উদ্দার্ক পিয়ার অন্তর্গত গড় ডিলিও বড়দাছ ও নালপুর ও স্কালপুর ও মৃত্যাপুর ও বর্দাে ও বিষ্ণাপ্র গোজা এবং এটুরা কুরস্কনপুর মৌজা দিয়া পরগনা ওল্পা পুরস্কার অন্তর্গত চক্তপাণি মৌজাপর্যান্ত হার।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাঁচাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংখাদ দেওয়া গেল।

প্ৰলিক একস ডিপাষ্টমেন্টের জলসেচন শাধার একটিং জাইন্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত্ত এ, জে, হিউস, সি, ই।

### ১৮৭৩ দাল ৯ ডিদেম্বর।

তেওঁ মন্ত্র ।—বিজ্ঞাপন ;—রাজনীয় কায়োর নিমিত্তে অর্থাৎ চাইলেবল খালের তৃতীয় ভাগের অদীন ছোট কপালী নালা ফিরাইবার নিমিত্তে ও জল যাইবার আসিবার থাতে ও সেই সঙ্গে ইনস্পেক্লল বাজলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থবায়ে গনগমেন্টের ভূমি লওয়া সন্তাননা বল্পদেশের আযুত্ত লেপ্টেমেন্ট গাবরুনর সাহেবের নিকট এই নথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বোজ্ঞ কায়োর নিমিত্তে বালেখন জিলার অন্তর্গত সোসা পরগনার উল্লাহী ও আন্দর্পালি আমে ১১০০০ কৃট এবং বালেখন জিলার অন্তর্গত রান্দিব। উন্নত্যা পরগনার অন্তর্গত বেটুরা আমে কুনাছিক ২৭০০ কৃট দীর্ম জর্থাৎ কুনাগিক ৮০ একর পরিমিত ঐ সূই থও ভূমির প্রয়োজন। প্রথম থও উল্লাহী আমে আরম্ভ ভইয়া আন্দর্পালি আমের জমী দিশা বেটুরা আমে কপালির জলপথ ব্যান্ত যায়। দিনীয় থও ভাই লেবল থালের ভূমির ভাগের মাইল নিরূপক ১৪ প্রস্তারের নিকট আরম্ভ হইয়া বেটুরা আমে কপালির জল পথপর্যান্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁছারদের সম্পর্ক থাকে ভাঁছারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

का, खबलि छे, गिक्तित्व, स्वर्णिटनके कर्नल, खात्र, है, श्वक्तिक धक्तंम छिला है स्वर्णत खलरमहन शाधात्र बक्तरत्वात्र शवर्गरमर्क्ति वक्षिर खादेके स्मरक्रिती।

### আলেকাটীর গ্রামা সব-রেজিফারের ছুটা ও তাঁলার কম্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকাল্যীন নিসোগ বিষয়ক রিপোট।

	i - izir <del>a</del> l marini - y			. List in the same of the
ष्ट्री थाश गव-८इकि- द्वोदबब योग।	बिगुक्षः नव-८र जि- द्वोटबुब्र षोप ।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটা পাই- লেম।	অংশ্যর প্রতি ফ- শ্বের ভারার্পণ করিবার ভারিখ	मञ्जदा ।
বালকাটীর নব-রে- ভিট্রার জীযুত বেলিবী সৈয়দ আবদুখ রব।	இयुष्ड स्थीनती गन्द्रभीयः	ণীতাইীয়ক্ত ভিষ যাস ছুটা।	১৮৭৩ म(स ১० घटवंश्रद्ध ।	
-		i 	! <del> </del>	to the transfer about the direct species as the strength opinion opinion and

স্থানিকাত', '১৮৭০ সাল ২৯ মবেশ্বর। টি এল বিগমোলত, রেজিফ্ট**়ী করণ কার্যোর একটিং ইমফোকটর জেলরল**।

[भवनरमन्डे (मर्ट्यार्ड । २०९० । ३० फिरम्बर ।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Ghazipore and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of the Sub- Registrar on leave.	Name of the Sub- Registrar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	Remarks.
Moulvie Azieuddin Hydar, Sub-Regis- trar of Ghazipore.	Moonshee Abdus- samed.	Lcave on urgent private affairs for one month.	18th November 1873.	

CALCUTTA,

The 29th November 1875.

T. F. BIGNOLU,

Offg. Inpector-General of Registration.

# গাজীপুরের প্রামা সব-রেজিব্রীরের ছুটা ও তীছার কর্ম চালাইবার বিনিত্ত কিয়ৎকালীন নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট।

			The same of the sa	,
हुणि श्रीश्वजद-दिकि- द्वीटतत्र सोमः	মিযুক্ত সব-রেজি- ট্রাহের মাম।	যে প্রকারের ও যভ দিব ছুটা পাই- লেম।	অব্যের প্রতি ক- র্ন্মের ভারপণ করি- বার ভারিধ।	<b>যন্তব্য</b> ।
গান্ধীপুরের সর-রে- ভিট্রার জীরত যোলবী আছি- ভুদীয় হয়দর।	अच्छक।	বিজের বিশেষ প্রয়োজনার্থে এক মাস ছুটী।		

কলিকাডা, ১৮৭৩ সাল ২৯ মবেম্বর।

টি এ বিগৰোলড, রেজিফীরী করণ কার্যোর একটিং ইসস্পেকটর জেনরুল।



# गवर्गाने फाउन्ह

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VII.

Oircular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मखम थरा।

ছাই কোটের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজাপত।

## Register of transfers by compulsory sale.

Nature of tenure trans	forred.		Number of transfers recorded.	Average area in acros of each holding transferred.	Remarks.
Great semindarces, complete Shares in zemindarces, complete Large semindarces Shares in ditto Small zemindarces Shares in ditto Villages owned by cultivating c Shares in ditto Holdings of proprietary cultivat Intermediate holdings of a trans Holdings of ryots at fixed rates	ommunities	aoter	•		
Holdings of ryots with right of Revenue-free tenures	occupancy	:::			

## ভোর করিয়া বিক্রের হইয়া যে ভূমি হস্তান্তর করা যার ভাষার রেশিফার।

বে প্রকারের ভূমি হতাভর ব	চরা গে	मि <b>।</b>	হস্তান্তর করা বলি- বা যে ভূমি দেখা দেল ভাহার মম্বর।	ছতান্তর করাপ্রতে চক প্রকারের জুদির এক- রের ছিলাবে গড় পরিখান।	मश्रहा
<b>অ</b> ভিবত <b>ক</b> থীদাবী, পুরা	•••	100			
क्वीमातीय পुतार हिना।	•••	••			
वज्र अभीमादी	•••	••			
<b>এ</b> ছিন্যা	••	•••			
गांचाचा कभीमांत्री	•••	••			
ঐ হিন্য !	••	•••	•		
कृषानदृत्रस्क्रियाम्	•••	••			
ঐ হিন্যা	•••	•••			
অধিকারিত প্রাপ্ত রুদানদের যে ড	•••	•••			
যাহা হন্তান্তর কবা বাইতে পারে	मध्य	ব্যক্তিদেব			
এম্ভ যোড	•••	••			
অৰধা <b>রিড হারে র</b> 'য়ওদের যে <sup>†</sup> ড	•••	•••			
দৰ্শলম্বত্ত সহিত বায়তদের যোত	•••	•••			
শিষ্কৰ ভূদি		•			

John Robinson, Bougaice Translator.



TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ নাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

यष्ट्रम थल ।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

नीवारमञ्ज्ञाता है म्राज्यात ।

विना व्यभ्त।

अखानांत नामां काणांति कारमक्ठेत्री (समातकपूत शहे (स,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাবা এ ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ মারাফুযায়ি সংবাদ দেওয়া বাইডেছে বে, জেলা রক্ষপুরের মধ্যত্তিও নীচের কিভিত মহাল ১৮৭০ সালের ৮ অক্টোবর ভারিখের खाशा वाकी ताष्ट्रय कामात्र कमा देशतकी :৮৭० मारलत : १ फिरमसूत स्माखारनक वाष्ट्रांमा >२৮० मारलत o श्रीय वृथवात के (क्षणात कारलकृष्ठिती काष्ठाहिटक में भारत प्रश्ना गार्टितक स मिछासुर विक्री क्रेटनक । मन ३৮९७ हेश्टबची छात्रिथ २८ चार्छीवत स्माछाटवक मन ३२৮० माल छात्रिथ ३८ कार्छिक।

তপ্রীল।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরারী জমা গার্যা হওয়া মহাল। वाको ताजय आंगास्त्र निमिख निक्य स्टेटन ।

सर १ (फोकि मोटक मिकामा अगावत्र हार कटलपूर मालिक छातारवारम कोधूरी अ उचकिरणाती नामा अ नेनान कला कोधूनी अ स्त्र मुन्तनो (मना) (कोधूनांनी अ मिल्डेशा अ कूटन इस्ता टेल्डन कला (कोधूनी a मारामश आधीर छेला व (जान) निनि व महाताका मृत्यसमानाहन कृत नाहा हुत व शत्मधी मात्रा e जीनकास मर्चा e अवसी (मना e महाभाव काम डेल) चत्र e e कामडेला s कमज़कीन महाभाव देही भट्क अमाअजूजा ७ कड़राजूजा ७ मणरवजेता मानालग ७ वत्ना मूम्पता (नवा) ७ वामा मूम्पती खरा চৌধুइनिोन्न ১৮% अगोर्मन २० आहेरमर २०१२ शातामर्क चळता विमार्वन वाकी जामान कतान छार। ৰানে খরচজা গোলামী ও হরিষ্ট জা রার ও প্রভাশ মল তাথা ওবলে নানকা রাখা ও আরিরভেড়া [Government Gazette, 16h December 1873.]

খাতুম e যতুমাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজনালি মহাল সদর জবা ৭৪৬॥০ আনা নীলাম ছইবেক বোট মহালের সদর জমা ১৫৫৪০/৮ পাই বাফী ১০৪ ://১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, The 3rd November 1873. E. G. GLAZIER,
Offg. Collector.

### खिला भारता।

ইছার ছারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধানা অকুদারে জেল পাবনার মধাবন্তী নিম্নলিথিত ছুই মহাল ১৮৭০ সালের ২০ সেপেন্বর দশহরার ভাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকার কাছারী লোলার দিবদ ৮ই অকুটোবর মোতাবেক ২০ আশ্বিন তারিখে প্রাপা বাকী মালগুজারি এবং অন্যানা দাওয়া চলিত আইন এবং অকুটোর অকুসারে বাকী রাজখের কায়ার আদার করা যাইতে পারে ভাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ২০ ডিসেম্বর নোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাকেবের কাছারীতে নিনা ওলরে ও প্রকাশ্য নীলাবে ধরা যাইবে সন ১৮৭০। ২৪ অকুটোবর।

১২ নং ডেলির মহাল পং সীন্দ্রির মোডালক খোপ সীল্ন্ ডাং রাজকৃষ্ণ মন্ত্রার ধর্ম নারায়ণ লাছিটা প্রড়ডি মোট স্নর জনা ১৮৫৯ ৫২ পাই টাকা তগ্নগো ১৮৫৯ সালের ১, আইন-মতে ভিসার পৃথক ছওয়া জন্মপুরা দাসা। একর্মুন্দ্রী দেবা। প্রড়িতির হিস্যার ৪০৯০ পাই সদর জনার জংশ বাকী না থাকায় ডাহা বাদে বক্তী এজনালী রাজকৃষ্ণ মন্ত্রায়ণ লাহিড়ী চতী প্রসাদ মজুমদার ও মহান্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সাল্লাল ও রামন্ত্রী সরকার ও কালীচরণ সিংছ দ্বীবর ও স্যামাত্র্যার লাসা। দীগার ও গোলাম আব্রুড় ও নজর্ম্দীন চৌধুরী ও মহান্মদ এছরাইল ও ক্রক্ষীন মহান্মদ আছানে ওরকে আজীমন্ত্রীন চৌধুরি ও আনন্দ্রণি দাসার ১৪৫০। ১ টাকা সদর জনার জহার তংশ ২৯৫০ ১ ৪টাকা বাকী থাজনা আদার জনা নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল প্রগনে রজেরাশ নাজীরপুর ভবক ভাঁড়ারার মুভন প্রস্তী চর ভালুক নহবভারেছা ছণীর্মেছা বিবি ও ভোষারালী খাঁও আজীমমেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শাস্তমনি লেখা মধুরা নাথ ও যতুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দদী দেবা ও হরিমোংন ও হরনাথ ও কুঞ্চনাথ পাল ও রামণন শাহা ও উমর্মেছা ও এলাহী বক্ষা থা ৭৫৫০% ১১ টাকা সদর জমা ১৮৯ পুন টাকা বাকী থাজানা আদার জন্য নীলাম ছইবেক।

R. Porch,
For Collector.

## जिल् यरमाह्य।

#### मीलारमव এएएकाव।

ইছা ছারা সংবাদ দেওখা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারালুসারে জেলা বশোছরের মধ্যবর্দী নিম্নলিভিত মছাল সন ১৮৭০ সালের ৮ই অক্টোবের ভারিখে প্রাপ্য গাকী মালওছারি এবং জন্মান্য দাওয়া চলিভ আইন এবং আকৃটের অমুসারে বাকী রাজন্মের নায় জ্ঞাদায় করা যাইভে পারে ভাছা আলায় দিনিজ ১৮৭০ সালের ১৮ ভিশেশ্বর ভারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিছে বিমা ওজারে ও প্রকাশ্য নীলানে ধরা যাইবে।

## व्यथम (व्यभीत समाधार्य) २७३१ महाल ।

२०८ मर । (छोखित बहान लेट्रगत्म क्रम्लभाग् किर कूमवाफ्रिः। १ हिमा छानूक क्रमेट्रगांत (छनिमश्रम ८ पूर्ण हेळा गरक लागांत क्रिक्क कार्यन व इक्ष्मण ८ यार्गळाष्ट्रम ७ भारत्सक्ष्मण गरकालाधांक बावांनग ७ करवांक्र मस्मानंत १ क्राक्सिकी (क्षात्रात्रमात ७ छारमश्राद्धण विवि ७ त्राधानांव तम भूद, । मस्त्र क्षमा २०५० ७ होका, २ हिमानंत क्रक्षच्छा वांच निगर्दक नामीत २ ५००२ होका ७ ७ हिमा दिक्क व्यक्ति व ८७ निम्नु क्षमा २००० ७ होका २०६१ ७ होका वांकी भाकांम क्षात्रात्र कार्य भीनांव इडेट्रक।

(गवर्षके (गर्णके। २৮९०। २५ फिरमञ्जूत ।)

२९० तर। टिंगित प्रहाल शर अपाप्तशृत किर अश्वर प्रोक्ष । धिना छ ल्यूक स्वास्तिक छ छगवासहस्य (श्री वा क छगवासहस्य प्राप्ति । छगवासहस्य प्राप्ति । छगवासहस्य प्राप्ति । छगवासहस्य प्राप्ति । छगवासहस्य प्राप्ति । छगवासहस्य प्राप्ति । अगवास स्वाप्ति । छगवास । छ

৪৫৭৫ নং। ভৌলির মংশল পং ভাটলা ও।লুক রাজা বরদাকণ্ঠ রাম ৫০৮৭/৭৪ টাকা সদর জ্বার মুহাল ৪৭ ২০।। টাকা বাঁকা থাজানা আদার কারণ নীপাম হইবেক।

৫০৪১ নং; তৌজের মহাল পাং রাজপুর ভিন্নি কড়রা ১ হিসা ভালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোণাধ্যার ও মধুস্থনন ও নবক্ষা ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯০৪। ১ ছাকা ২ হিসা রামনাবারণ চৌধুরী দিগবের নামীর ১৯৪। ৩ ১ টাকা ও ০ হিসা মথুরানাথ আচাধ্যদিগবের নামীর ১৬৬৩ ০ টকো ও ৪ হিসা মথুরানাথ আচাব্য দিগবের নামীয় ৬৭/৩। টাকা ও ৫
হিসা ব্রহ্মরূপ গোল্বামির নামীয় ১৬৭০৩ ৮ টাকা সদর জনার মহালে বাকী না থাকার ছাড়িয়া দেওরা গেল। ১ হিসার সদর জনা ৩২০। তাকা, ২৪০৩৯ টাকা বাঁকী থাজানা আদার কারণ নীলাম হইবেক।

Λ. Saith.

यटणांहर काटनकृष्टेति, मन १४९०। ४ नटबस्त ।

Collector.

### किला महाश्री

## বাকা খাজানার জ্ঞাপনপত্ত্রের পাঠ।

ইলার ছার) সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীরার স্থাবর্তী নিম্নলিখিও মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অকুটোবর তারিলে প্রাণা বাকী মালগুজারি এবং জান্যালা দাওয়া চলিত আইন এবং জান্তের জানুসারে বাকা রাজন্মের নায় জাদায় করা যাইতে পারে ভাছা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুজারি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার ভারিখ ঐ জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেশুর।

এশুমুরারি ধার্য্য ছওরা মহাল।

১০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীস্থদ্ধী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮॥/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী থাজানা ১৮৫৬৪॥৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৩/১। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিছি আলফা পং বাগোরাল মালিক শাস্তিরাম রারদিগর সদর জমা ৪০৪৬ /২।। টাকা ও পোলীস ৪৪০/৮ টাকা বাকী থাজালা ১৫৯/১।। টাকা ।

১১৭।০ নং চন্ডী পং প্রাঞ্জনতর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইন্দিগর সদর জন্ম। ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪॥/২ টাকা বাকী থাজানা ৬১৯॥১/১১ টাকা।

२६२ मर डिहि हिक्नि शर मानटकाहानी मालिक जान काकरतन मार्टन व्याकिनत जनाई निम्न अन्द्र कमा ৯৫৫॥/১० টাকা ও পোলীস ১२, টাকা বাকী आक्षाना ৩৭০॥/১० টাকা পোপীস বাকী ৬,

৩৩৮।০ বং তং মাজজ্ম পংগ্রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাখ্যায়দিগর সদরক্ষমা ৭৯৯।/৩৪
होका বাকী খাজামা ১৫১০। টাকা।

gorio লং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশারচক্র পাল চৌধুরীদিগর সদর লশা ৮১৮১/৭
টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী খাজালা ২৩৬১/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং ডং শ্যামপুর পং হাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্তিদিশর সদর জমা ৫৫০।।০ টাকা

টেমপরারি।

২১৭৯ লং চর শ্যাম্মগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকন্টস সাহেবলিগর সদর জনা ৫২৩॥/৮
টাকা বাকা আভানা ৪৩॥৩ ৯ টাকা।

্ ২৭১৯)০ নং<sup>\*</sup> চর অভিডেজা পংরাজপুর বালিক দীনলাথ মুখোপাধ্যারদিগর সদর জনা ৫১৭১/১০ টাকা বাকী থাজাশা ৫৮/১০ টাক।

७३% वर (वर्षश्यूवानिएक) शर क्षेत्रकः मानिक कीननदब्रहा विविधिशत नमत क्षेत्रा १८०२।। ४ होका वाकी बाकाना ।। ४८ होका ।

C. C. STEVENS,

Collector.

## किना केरहें,

### বাকি নাজকের জ্ঞাপমপত।

এচার দান সংবাদ দেওলা যাইতেতে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসাহে ভিলা জীহাটের নগাবাছি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেখর শেষ তারিখ দশহরার পর্বে মধ্যে পভিত ভঙ্কাতে ৮ আকৃটোবর তারিখের প্রাপা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকৃটামুসারে বাকী রাজত্বের নায়ে আদায় করা যাইতে পারে তাহা এদায় নিমিত্ত আগানি ১৮৭৪ সালের ৫ আনুআরি তারিখে কালেন্টর সাহেবের কালারিতে বিনা ওজার ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাক্সম আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক, ১ জেনী ইস্তিমুরারি ক্মাধার্য্য চঙ্গা মহালাড,

পরগলে, মুভয়ার বানীয়াচুল।

২৭৫০২ লশ্বর।—তালুক কুর্বান রভা জনীদার, রেজিফারী ছওসা মালিক যাদবরাম শর্মা। সমর জনা ৬৪৫৭১/৭ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারণর বিধানমতে ব্রশ্নেষ্টন দান নামে পৃথক ছিলাব ছওয়া ৩ তাছা উন্মূল হওয়াতে ভাড়িয়া দেওনাৰ অভিপ্রায় জমা ১১০০ আনা বাদে মোট নহালের অবশিষ্টাংশ সময় জমা ৫৩৫০/৭ পাই ৩৫ ৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

প্রগ্রে, মুওয়ার বালীয়।চুক্স।

৩১১৮৫ নম্বর।—ডালুক আদমর্জা জ্মীদার, রেজিফ্রী ছপ্তরা মালিক নিজ প্রগর্র সমর জ্মা ১৩২৫১ পাই।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ শারার বিধানমতে মুলুচকন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদলমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউলা ও সরকচান্দ্র বাসু ও মুড়মাড বামিলা বিবি অলি জানিবে আপেন নাবালিগ পুত্র ছাদও আলি থাঁ ও সেথ আদাই ও নামুদ আলি ও সেথ ইয়াজ ও মামুদ আনচর ও আয়ভেডলা ও নাধারাম মেন্ডার ও চন্দ্রনাথ মেন্ডার ও তুর্গারাম মেন্ডার ও ভারাচান্দ্র দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাভির মামুদ ও আইনজনা ও আললার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও মেথ চান্দ্র ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জনাজইলা ও সেথ বিরাম ও র্যুনাথ শর্মা ভট্টাচার্যা ও দিন্মরী দেবা ও রাগানাথ শর্মা লামে পৃথক ছিলাব ছওয়া ও ভাছা উসুল ছওয়াও ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জনা ২০২৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত গারামতে নবতুর্গা বিদ্যানী ও মতেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্যা ভ কাশীলাথ বৈদ্য নামে পৃথকু হিসাব হওয়া সদর জমা। ৩২ টাকা।

১০০ ७ भारे बाकीत कात्र शृथक लाएं भीलाम क्टेरनक ।

(बाह बहाटमन व्यवसिक्षाःम मनत व्यमा २०७१।। शह अन्य/१ शहि वाकी व्यामादत कात्रन जीनांव सहेदनक,।

भव्रात्म, मुश्राव वामीश्राष्ट्रण ।

৩১১৮৬ মন্ত্র — ভালুক কুরবান রজা জনীলার, রেজিমটরী ছওয়া মালিক আমান রজা জনীলার সন্তর জনা ১২৬১৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১০ ধারার বিধানমতে শামাস্থ্যনী ও দলালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বাস ও মামুদ কলিম ও দেও আর্র্দি ও দেও সমাই ও মাহাপ্রদ আবিহ্নন রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মূজা হামিদ আলি ও ভারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমে। ক শাহা ও নীলচন্দ্র পর ও বৈদ্যালার দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও ভারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও নাছাত্মদ কামিল চৌধুরী ও মাছাত্মদ আমান চৌধুরী ও মাছাত্মদ হছাহাক চৌধুরী ও বাছাত্মদ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আহনউল্লা ও হিরুল বিবি ও পাশুবরাম বাজ্যে ও ভারীর দেব ও সন্তোধরাম দাস ও রামনাথ ও ভর যুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও অর্থভী দাসী ও ভারচন্দ্র দাস ও প্রত্তি দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মুদ্দাই বাছিম আলি ও বিস্থা দাসী ও মোগীমাহি ও জওরাদউল্লা ও মুদ্দাভ সজিলা বাসু ও আর্কানউল্লা ও সেব দাইমউল্লা ও দেব রিয়াজনলা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মানিকারাম দত্ত ও চন্দ্রনার করে ও ক্লাল্র নামুদ ও ক্রেল্ডা বিবি ও সেথ সমাই লামে পৃথকু হিসাব হওয়া ও ভাহা উস্পে হওয়াতে ছাজ্য়া দেওলার আজিবার আমা ও ১৮/১ পাহ।

खेलाताक जाहेरनत एक धातामध्य मर्कामम् भाश व मनामम् भाश नारम शृथक् रिमांव दश्यां। मन्द्र जमा २१० व्यामा व छार छेन्द्रम् मा स्वयास्त्र भागेव कात्र शृथक् मारहे मीमांम स्टेट्सस्

माहि महारतात काविनाक्षाःण मगत क्या 58२॥/२ शाहे ५६१०/৮ शाहे वाकी कामारतात कात्रण जीनाम बहेरवक,।

[**शवर्गद्यको (शहको** । ३৮९० । ३५ खिरमञ्जूत ।]

भव्रभारम, देहछमा मभव्र,

१०৯৮) बच्च ।-- छालुक टेव्डमा हांक, (तकियोती एटता मानिक खेरमममातात मान जनत सर्ग >>>। इकि ० नाइ ।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিতা ও গুৰুপ্রসাদ व्यामिका व क्या श्राम व्यामिका व वाकारणारिका व्यामिका व वाक्यक्त श्रव व शास्त्रक श्रव व লামে পৃথক ছিলাব হওয়া ও ভাষা উন্মুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অমা ১৪৪০০ গাই बारम स्माडे मशालिय कार्यामक्षीश्म जलय क्रमा ৮११६० व्यामा

(a)।/१ পाই वाकी आमार्यंत्र कावन मालाम हहेरवक । পরগলে, ভরক,

৫৪৭২৬ নহার।—ভালক ছিলো লৈমদ আছামান রজা, রেভিস্ট্রী হতরা মালিক পারশুরাম তগারহ मध्य ख्या ३००३ होका।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দেলেগোবিন্দ পালিত ও কুঞ-গোবিষ্ম পালিত ও হবগোবিষ্ম পালিত ও রামচবণ রাউত ও তাবিণ্ট দাসী ও চরিচরণ দেব ও রাম-मार्शाप्त बम्म अतामरशानिक मांग अलिक मानी अशावति माहि अ कार्यिक माहि अ काराहिक मांकि अ मिकिल मांकि ए छेश्यल मांकि अ दाशांकान प्राप्त अ दे जिनावतन लाम अ यहनालांव की लामी अ মোহমনাথ এ পুর্যানাপ ও গেল কাইমট্দিন ও সেথ আল্ডুল জরবের ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আৰম্ভল আজিজ অনুহ ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্ৰাডা আবহুছচোৰচান ও আবহুলকাদির এমাং আনতয়ার পক্ষে এটেনএদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাখা আসর্ফ উল্লাপ্ত শার্চচচন্দ্র দত্ত ও ভার্তিচন্দ্র বণিকা ও কুঞ্জিশোর বনিকাও রামপ্রন্দ: বাণকাও রামজয় বনিকাও রামনারারণ বণিকা ও রাজনারায়ণ বণিকা ও ধামলোচন বণিকা ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচাক্ষ যাতু জঙকে সৈয়দ শাসা আহমাদ উল্লাপ্ত জগমোহন দাস ও সমাতন দাস স্বসুং ও জালী জানিবে আপ্ৰ নাবালীগ জাভাগণ সুদৰ্শন দাস ও গদৰাান দ'সের পাংশা ও সেৰা নেয়ামত উল্লাভ সেধ আরাও উনা ও দৈয়দ নিশুর আশী ও দৈয়দ মঞ্মিল ত্সেন ও মোচমাত ভবচান্দ বিবি অংশত কামিল বক্স ও ইচ্ছুমেয়ী চৌধুরাণী ও মামুদ গাভির তর্ফদার তারসদ উল্লা নামে পুনক ভিলাব ছওরা ও ভাল উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেশয়ার অভি প্রায় ভম' ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত শার্মিতে যশা দ'দী জওতে নাডরাম শাল ও লীপাবতী দাদী wate নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদৰ জমা ২০১০

**উन्न मा क्**ष्णाट : √५ शाह ताकीत कारन श्रीक लाए के नाम इहारक।

(मार्हे महात्मत् व्यवन्याक्षे:१म भवत व्यवः ৮६६०/० পाई

১৪२।। 🗸 व्याना वाकी खामारयंत्र कात्र भी माम स्टेर्ट का

পর্গদে ভংক,

৫৪৭>৭ मधुत्र।---७ 'ल्लूक विटमा रेमम भवनद्रकाः, द्राकिकोती ए छत्र। मालिक त्रामवल्लास्य एपन भवन्त्र, সদর জমা ২৭৮৪৶ বুপাই

अकात भरका ३५वर्क मारलव ३५ आहेरनत ३५ वाताव विधानवर् यरमाम्पवजी मानी अस्मान्द्रशास्त्रिक् शामिक e कुछरगादिक शामिक e इत्रातिक शामिक e माह्याक शत्यकान विवि e त्राक्षितिकात्र (मय अ जाहिनो मामी अ श्रीत्रवत (मय अ श्रत्भातिन्म माम अ स्थाक्षमा जातिश विवि अ स्थ आवक्षमा আংখিজ ও মোচ্মাত নেক জান িবি ও দেখ আয়েদ্দি ও মোচ্মাত ন্মীজা বিবি ও মোচ্মাত আথার বিবি ও ভারিণী দেবা) ভতভে কালীচরণ শম্মা ও পর্বেডীনাগ শম্মা ও নৰচন্দ্র শর্মা ও রাম-গোবিন্দ্ দাস ও আছকালী ও কালীকিশোর গুও ও কেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও काश्चिम माम्र क वाश्वित माम्र व श्वामानाभी अ लोजातकी नामी अ खारमधी नामी राश्व मुननी वृश्चिष्टमाहम दाव अ व्याधारमाधन दाव अ यूगल किरामात मान अ तामिक स्माप अ नाम अ नाम स रागी नेयम मिन्स ও কালীকা প্রসাম দেব ও অরপচন্দ্র শামাও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দরাল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চক্ষমাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোলিন্দ নন্দী ও রাজ্বাম শাগ ও মেচিমাত আমিলা বিবি ও লালিত। দাসী ও মৃত্যাত ফুল বিনি ও ফিডা মাহামান ও যশোদী।বঙী দাসী ও কাশীনাথ বৰিকা ও ভারতচক্ত ৰণিকা ও মধুপুনন বনিকা ও লাগোবিন্দ বনিকা ও রামজন বণিকা ও লিবচনণ বনিকা ও রামর্ভন विका खन्नर ७ काली कामित्व निश्वकृत विका मानानीतात शतक छ तमथ महामान एकन ७ तमथ মেশ্বাম্য উল্লাপ্ত সেথ মামুদ আরিপা ও গৌররাম চক্র ও শস্ত্রাম চক্র ও সেথ মামুদ্দমী ও সেখ মুল্ফ উলা ও সেথ ভরিক উলা ও সেথ আন্ত্র ও শস্ত চন্দ্র শস্মা ও ভীবনকুষ্ণ দাস চৌধুরী ও शाहिलाक इस मात्र (होशुदी अ दार्थिक मात्र पात्र प्राप्त अ का नी हस्त प्रत अ देवला नहस्त प्रत अ इनाइ বিশারিও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজন উল্লাভ কাত্তিচন্দ্র শর্মা ও প্রকাইরাবা পাল ও আন্ত্রক মজুমদার ও কমলকুষ্ড মজুমদার ও ঈশ: চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও शिविणहत्व मध्यमात्र नात्म श्रेषक हिमार्व इत्रशां छ छाहा छेन्द्रल इत्रशाट छाष्ट्रिश (पत्रशांत व्यक्तिशांत

केशंद्राक काहरमत केक भारामाक हम्मावम मा श कमन हत्। तमव व व्यामिकाम विवि ह मासुमाध 🔍 १७ ६ काणीमाथ स्वर ६ शाशामकृष्य भाषा ६ हमारम भाषा ६ मगत्य भाषा मार्य शृथक दिमार प्रदेश [Government Gasette, 16th December 1873.]

সন্ত্ৰ আমা ৪৯। পুণ উসুল না হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।
মোট মহালের অবলিস্টাংশ সদ্ত্র জমা ২২৯১।। প্র শাই
১৮১৪০ ১১ পাই বাকী আদোষের কারণ নীলাম হইবেক।

প্রগ্রে, ভরক,

৫৪৭০৯ মন্মর।—ভালুক বিসেষ্টেগল কহিম রজা, হেজিনট্রী হওয়া মালিক জারগোবিন্দ রায় গায়ওছ । সদর জন্ম ১৯৬৬০০/১২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আহতেনর ১১ ধরেরে বিগানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপেন লাবাদীগ পুতাল মামুদ বৃহিচ ও মান্দ ইদ্বিত ও হোচ্মাত মঞ্ল চাক্দ বিবি আলী আনিৰে আপেন নাবালাগ পুত্র মামুদ উয়াছিল ও মামুদ আবত্তমদ ও মামুদ আবত্তলকাদির ও দোল গোবিদ্দ পালিও এ হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত একালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আবিছরদৈছা ও অবাইদ केंद्रा ७ कारिनी मामी ए श्रीतहरन दमन अ अमाजाता (मना अ ताम शातिक म म ७ अद्यन्नी सामी अ মোছমাত ভবিন: বাত জল্ব নামেৰ বাছি। মামুদ ও স্বরূপটক্র শামা ও গোলোকচক্র দাস চৌধরী ও দরালচন্দ্র দলে চৌধুটি ও চকান্থে দলে চৌধুরী ও লালগোনিক শন্দি ও বাড্রাম শাহ। ও আনৌনা বিবি अलिका मात्री अ गृहमा अकृत विविध को गला। मात्रा अ भावविको मात्री अ कत्रकूमात क्षा अ क्षामक्ष উলা চৌধুরী ও শাস্ত্রতন্ত্র শার্মা ও জারকুষ্ণ দার ও জীরমকুষ্ণ দাস ও রাম্ভিলোর দাস চৌধুরী ও আবস্তুস আজিজ অনুং অলী জানিবে ম মুদ মোনসূর ও অবস্থল স্বান ও আবস্তুল কাদির ও স্ক্রো দাসী ভঙ্কে वृद्धक माम अ के ब्रेन मार्थी के बरक देनमामाथ माम अ म महिश्य माम अ कामीनाथ विका, अ कात्रक-हस्य विका, अ मधुन्यूसम त्विका, अ जीट्यारिक्ष विकार अम्म अञ्च विविका, अ विविद्य विकार अवस्थित अस्ति विकार अस्ति विकार ৰণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিনে আপন না ণলগাঁ ভ্ৰতো বিশ্বস্তুর বণিকার পক্ষে ও কাশীরাম চল ও কীৰ্ত্তি চক্ত সাহা ও মিডানেন্দ শ.হা ও নিমাই গ্ৰদ শাহা ও দীমনাথ শাহা ও বৈদানাথ শাহা ও ভাৰকী দাসী werw প্রাণ্কুষ্ণ গোপ অলি । কিবে আপন নাব্যালগ পুন কুষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবহুল বাছিত। আদি ভানিবে আপেন নাণলিগ পুত্ৰ আবদুল মইজ ও আবিছুল শভিফাত শার্ভচক্র দত্ত e সেৰ আবেউনা a সেখ সর্কৃত উল্লাভ ফেল উল্লাভ উল্লাভ সেখ মূল্মদি ও প্রাণ্ড্র মন্ত্রাদার ও ক্ষলকুক মন্ত্রাদার केथ्रंत्रुह्म प्रकृषामात्र अ केणा. मिस्स प्रकृषामात्र अ शिक्षिण हस प्रकृषामात्र अ श्रुकाहेत्राम श्रांक बाट्य शृथक হিসাব হত্যা ও ভাগা উন্দল হওয়াভে ছাড়িয়া দেওযার অভিপ্রায় জনা ৪০৯০/১০

উপরোক্তে আইনের উক্ত গাবামতে ভাগাচানদ কর নামে পৃথক হিসাব চহয়া সদর ভবা ১০০ ২ ও ছোচা উসুল না হওগাতে ৯০০ ১০ পাই বাকির কাসণ পৃথক লাটে দীলাম হইবেক,।

মোট মহাজের ভাষণিজ্ঞাল সদর জমা ১৫২৪ ৮০১১ পাই ৭৫॥১১ পাই বাকি আলারের কারণ \* জীলাম হইবেক ৷

পরগবে ভঃফ,

८८৯७९ |—ভाলুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিফারী হওা মালিক শামেরাম গয়রহ সদর আমা ৭২२√২ পাই

এছার মধ্যে ৯৮৫৯ সালের ১১ আইমের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দদেব ও বৃণলকিশোর দেব ওর্মচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমবাচরণ দেব ও উমাচরণ এ অইছতচরণ দেব অবং আমিবে আপেন সহোদর প্রতি অন্নাচরণ দেব নাবালীগার পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করণামরী দেবা) ও কালীকিলোর গুপু ও রুত্বলভ দান ও স্কুল্রাদানী ও বৈদানাথ দান ও উত্ত্যাদানী ও নরনারায়ণ দান ও উত্ত্যাদানী ও নরনারায়ণ দান ও তাল মাছাম্মদ লামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িবা দেওয়ার অভিনায় সদর কমা ৬৭। বি

সোট মশালের অবলিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪। ৯ পটে ১৮৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নালাম হইবেক।

পর্গলে গদংখ্যাল নগর,

৫৬৫০৯ মন্ত্র।—ভালুক উসদবদরদিহাসন, থেজিটাইী ২৩গ মালিক বারুক্ল হলেন গায়রহ সদর অমা ৭০০/২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১০ আইলের ১১ থাবাদ বিধানমতে রামচরণ রাউড ও সালের রাম্বের ও হরগোবিক্স পাল ও রামকুমার দেশ ও প্রথমনী দাসী জওজে রামচরণ রাউড ও দরাময়ী চৌধুরাণী জওজে বিজ্ঞান্ত্রসাদ ব্যক্ষা লামে পৃথক ছিসাব হওবা ও ভাছা উপ্লল ছঙ্যাতে ছাড়িয়া দেওৱার অভিশ্রায় সদর জমা ৫৮০/৬ বালে

श्वाहे महारमत कार्यामण नमत कमा ७१६।/৮ शाहे २२/३३ शाहे वांकी जामार्यत कांत्रन मीमांक इहेरवक।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[बर्बदमञ्जे दशरको । ३४००। ३५ फिरमचन ।]

## জিলা বেলিনীপুর। বাকী ধাজামার জ্ঞাপমপত্তের পাঠ।

"हर्ष कांद्र। मधान (मध्या याहर्षण या, ১৮৫৯ मार्टमंत ১১ আইনের ৬ ধার্যসুসারে (जना मधानी पूर्वत स्थान मधान कि स्थान मक्त ১৮৭৯ সালের ৮ অক্টোবর ভারিখে প্রাণা বাকী মালগুখারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিও আইন এবং আঠের অসুসারে বাকা রাজভার ন্যার আদার করা যাইতে পারে ভালা আদার নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোভাবক বাজলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌর আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌর মজনবার ভারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাক্তেবের কাছারিজে বিনা ওছরে ও প্রকাশা নীলানে ধরা যাইবে।"

এ ব্যেক্সিফ্ট- ব্লির সং	ভোজীর সং	ন্ম মহাল ও প্রগন্	শাম মালিক	সমর জম)	त्य द्राक्य नाकीत्रक्रमा मौलाय हट्टे- त्वक कार्डा	रेक्सीहर
		প্রথম	শ্রেণীর দশসালাখনদ্বস্তীমহাল।			
>	200	ময়সরা ওরফো	বিপ্রপ্রাদ বে ; ও শিবপ্রসাদ	シャトシリノタ	واراده	
		ষাইসর; পং কিস-	বেরা ও গুৰুপ্রসাদ বেরা ও জীমভা৷			
	i	মত কাশীগোড়া	দয়মেয়ী দেই ও শ্রীমত্যা মতী দেই			
,	:		মাদরে বৈকৃপনাথ বেরা ও স্থামতা	<b>)</b> i		
	,	•	দরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বস্তুর বেরা		•	
			<ul> <li>अनवक्षा (वता अपूर्णामन्य (वता अ</li> </ul>			
İ			শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকৃপনাথ			
			विशामिश्य ७ भागतीस्माहम विशा छ		,	
Į.			নটবর বেবা ও জীমভা) মতী দেই ৺			
			ু বৈকুঠনাথ বেরার মাডাও পুর্ণানন্দ বর্গ ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ৬		i 1	
	] ;	1	বিজ্ঞান্ত গোলামোলন বেরা সূত্রত বিজ্ঞান্তাদ বেরা ও দটবর বেরা		: !	1
			পুত্র পূর্ণাদন্দ বেরা ও সবকুষ্ণ বেরা	<u> </u>		
			७ निमठो कामसिमी माभी राधाकुक		1	
		}	বেরার বনিভা।		!	
२ <b>५</b> २७	3060	্রীধরপুর পরগদে	় ে গোপীলাথ বেরা ও বংশিধর প্র	של ממים	1	
4010		भवना (ठाव	ं ७ त्मथ (मनाकृष्तीन मध्याप ह	W. WALL	1 :	
			श्रीमधी हाटक्ष्यही एमस्ट खीमधी		} ;	
		•	ক্রণাম্থী দেই ব্লিভাগণ ফ্রীর্চজ্ঞ			
	Í		পটনায়ক ও সুক্রনারায়ণ মাইতি	1	1	1
¥	j		্রমপুরমোচন মাইতি ও সংস্থায়রাম	} •	i	1
			মাইতি ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও		:	ĺ
	1		अध्यक्षक्रमात (वज्रा नतकुषः (वज्रात			l
			, পত্নী ও পুত্র।	İ	,	<u> </u>
,		1	া বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম		, 3	
			১৮৫৯ সালের ১১ আইনামুদারে			
!			পৃথক ছিসাৰ।		;	İ
٠,	1		्रिथ (यना कुफीन महस्मात ४२०)	1	:	ļ
	1		জীমতী রাজেশ্রী দেই ৮৪।১১	1		
·			स्माद्रमाताय्य ७ मथुत-	!		}
	*		মোছন মাইডি >১০৸৪	ł.		1
	1		माखायवाम भादेखि ६२०/ व	82212		
	ł		বাকী নিম্নলিখিত বাজিগণের এজ-	0.000		
	I		मालि हिन्छा ३७ वाकीत खना भीलाम			
•	7		<b>ब्रहे</b> (दक्	0:012	2/5	!
			(गाणीनाथ (बदा ७ वश्मी / मणा	1		
			व वीमकी क्कामहो (मह निक्)	İ	!	
	1		ककीत्रव्य भद्रेनावक व क्रिमकी		!	
	1.		ध्यमब्रम्भी ७ ध्यमब्रक्तमात (वत्। मद-			
-	·		कुक दबतात शकी छ भूता।	i	į	j

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDBAM, Covd. Dy. Collector for, Collector.

## INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an Insolvent.

On Tuesday the 2nd day of December instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 2,721-14-1 in his hands pay a dividend at the rate of Rs 16 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 2,446-2-7, upon the siveral claims idmitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly sub fantiated to the satisfaction of the said Assignee, Notice whereous hereby given.

OFFICIAL Assigner's Office, Calcutta, 9th December 1873

J. C. MacGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 1,149-3-1 the Official Assignee do pay a dividend at 13 per cent. (amounting to Rs 1,001-9-7.)

J. C. Macoregor,

Official Assigner

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARAIN PANE, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, or level that out of Rs. 736 the Otheral Assignce do pay a dividend at 7 per cent (amounting to Rs. 602-11-6)

J C Macarraor,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 6,400-7-7 the Official Assignee do pay a dividend at 6 per cent (amounting to Rs 4,714-6-1.)

J. C MACGREGOR,
Official Assignce.

The like Notice. In the matter of MANICK CHUND, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of R. 3,090-13-7 the Official Assignee do pay a dividend at 4 per cent. (amounting to Rs 2,381-1)

J. C. Macurfoor,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POGOSE CARRAPIET Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 87 Tigraq Official Assignee do pay a dividend at 3½ per cent. (amounting to Rs. 760-12-2) INSULATED J. C. MACGIAGOR,

Official Assa

नीलाय

The like Notice. In the matter of EDWARD FEMPLER and JOHN (HUGHES AND TEMPLER), Insolvents, wherein it was, amongst other this that out of Rs. 812-3-6 the Official Assignce do pay a dividend at 2 per cent. to Rs. 572-13-5.)

J C. MACGREGOB,

Official Assignment

The like Notice. In the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE and 2nd Insolvency, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,80 Official Assignee do pay a dividend at 1} per cent. (amounting to Rs. 1,151-11-10)

J. C. MACGREGOR, PTOTAL Official Assign

The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 973-15-10 the Official Assignce 40 pay a dividend at Re. 1-2 per cent. (amounting to Rs. 784-6-5.)

J. C. MACGREGON, Official Assignee.

(37 - 1)

## ( F& )

## याज्हीरमञ्जू चारान्छ।

## क्लिकाचाद याज्ञीन श्रानित छ्रेशकादार्थ चामालक।

रयाखदीन निकलाम बालकम भामभन्न मारहरवन निवट्य।

আটেগনি সাহেব বর্ত্তবান ডিলেক্ব মালের ২ তালিধ মক্সলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজা ছইখাছিল যে উক্ত যোত্রছানের তফ্সালে যে সকল দাওয়া স্থীলার করা গেল, ডাছা উক্ত আটেগনি সাহেবেব ছা ছাম্মতে প্রমাণ হটবামাত্র ওঁহার ছাতে যে ২,৭২-৪৮/৪ টাকা আছে ভাছাচইতে ডিনি উক্ত প্রভাক দাওয়ার উপর শত করা ১৬ টাকার হিসাবে সর্বস্থিক ২,৪৪৬০/৭ টাকা ডিবিডেও দেন। ইচার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সবকারী আইসনী সাহেবের অংকিস, কলিকাড়া ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর। (क मि बोकटक्रावन, जनकारी जादेगजी।

যোৱহীন ক্রেডবিক পিটব শিশুমন সাংহ্রেব বিষয়ে ডজেপ সন্থান দেওগা য ইভেছে। ভাষাতে অন্যানা বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হল্ল যে ১,১৮৯৮ ৪ টাকাছেলড সবকানী আইসনী সাহেব শভকবা ১২, ঢাকার হিসাবে সর্বযুদ্ধ ১,০০১॥/৭ টাকা ডিবডেগু দেন।

ट्या मि बाकर आगत, अन्दांती कारित्रकी ।

বোত্রহীন লক্ষ্মীনাশ্যণ পাইনের বিষয়ে ৩০০পা সন্ধান দেওগা যাহতেতে ভাচাভে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজা হইন গে ৭৬১ টাকাংইভে সরকানী আইননা সাহের শভকরা ৭ টাকার কিসাবে সর্বাস্থ্য ৬০০।১০ টাকা ডিবিডেও দেন।

(ज गि माकत्थागत, मदनाती चारेमनी !

যোত্রহীন প্রভাপচন্দ্র বাষের বিষয়ে ৬ জেপ সন্থাদ দেওকা বাইভেচে। ভাষতে জনাানা বিষয়ের মাধ্য এই ভাঙা হটল বে ৬,৪০০ 🖋 টাকাছইভে সরকারী আবিমনী সাহের শভকরা ৬১ টাকার হিসাবে সর্বস্থিদ্ধ ১,৭৪৪। ৩ । বেশ ডিনিডেণ্ড দেন।

८५ मि मान्द्रमुगदः सद्धारा छ।टेमभी।

যোত্রতীন মাণিকটাদেন বিষয়ে ভজ্জপ সংখ্যাদ দেওগা যাই ভেছে। ভাচাতে জনাগনা বিষয়ের মধ্যে এই ভাজ্ঞা হইল বে ৩০৯০০/৭ ঢাকাহইভে সর্বারী আইনতী সাহের শঙকবা হ, টাকান হিনাবে সক্ষয়ন্ত্র, ২,২৮১টাকা ভিবিভেণ্ড দেন।

(अ मि भोगरश्चगर. महर्गती आरिमनी।

যোত্ত হীন কাবাপিট প্রণোদ কাবাপিও সাংগ্রেব নিষ্মে ভদ্রপ সন্থান দেওগা যাইভেছে।
" অন্যান্য বিষ্যের মধ্যে এই আছে। ছটল যে ৮৭০॥২০ টাক্ছহতে স্বক্ষার্য অইমনী সাহেইব
্য ত টাক্ষ্য হিসাবে স্ক্রিম্ব্ল ৭৬০॥২ টাক্ষ্যিও দেন।

एल निम वर्डागर, सन्दोत जारेमसी।

। বিজ্ञীন এডএমার্ড টেম্পালন ও জান না ওে (ছিউস ও টেম্পালন) সাহেবন নিষ্যে ভজ্জাপ । এখা ঘাইভেছে। ভাগতে জান নিং যি দেন মনো এই ভাগে হইশ যে ৮২২১৮ টাকাইইভে । জ্যাবৈদনী সাহেব শভকরা ২ টাকাব হিধাবে দৰ্শক জ্ব ৫৭০৮/ছ টানা ডিবিডেও দেন।

(अनिमान्द्रभार) स्वाना कादेमनी ।

জী এবার যোত্রহীন জন আন ইং শোসন্তের সনিষ্যে তাল্প সন্থাদ মেওলা যাইতেছে। জন্মান্য বিষ্যের মধ্যে এই সাজা ইন যে ২০০৫৮/০ ট গাইতে সংগ্রাজানৈ যাছেব মাত টাকার হিসাবে সর্বাহ্ন ১৯৫০। ১০০৮। ডিনি ৩৪ নেন।

(श्रामित्तरभाष्ट्र) स्टब्स्य स्टिमनी।

কোনালা বিবারের মধ্যে এই আছে। চইল যে ৯৭০০ / ০ ট লাংহ ড ব্লা বাল্যনা সাহেব শতকরা ১০ আলা হিসাবে সর্বস্থা ৭৮৪ / ও টাক ডিবেডেও বেল।

्रागिनावर्थान्यः भवकातीः कादेशकी ।

[शवनंदयन्ते दशस्यहे । २৮९०। २७ फिटम खत्र ।]

In the matter of ROBERT CARR, an Insolvent.

Notice is hereby given that the first Court day in January next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 30th day of May 1873 until the 30th day of November last has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office; Calcutta, 10th Docember 1873.

J. C. MACGREGOB,

Official Assignee.

• The like Notice. In the matter of JOHN PALMER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignce from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of KADERNAUTH DEY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th September 1872 to 35th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of AUGUSTUS FISHER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. Macgregor,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NATHANIEL HUDSON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,

Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MUDDOOSOODUN DUTT, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,

Oficial Assignes.

The like Notice. In the matter of OMEERTOLALL DAW, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee rom 23rd May 1273 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,

Official Assignes.

The like Notice. In the matter of HARRIET ELIZA MURRAY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st August 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. Macgregor,

Official Assignee.

(38—1)
[Government Gazetle, V6th December 1873.]

. द्वाजहोम इवर्ष कांत्र माटहरवात विवरण । ·

> जनकाती आदिम्बि मारहरवद् व्यागित । क्षिकाषा, २৮१० महल २० फिरमचुद ।

(क मि मोक्ट्यगर, महकाही कारमधी।

যোত্তবিধ জাল পামর সাংহ্রের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওবা গেল। এই বিষয়ে ১৮১৯ সালের জাপ্রিল মাসের ১ ভারিধখবিধি গভ মবেদ্র মাসের ৩০ ভারিধপর্য্যন্ত সরকারী আইসলি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

(क नि याक्ट्यगढ़, अद्रुक्ति वार्टनवी।

যোত্রহীন কেদার্মাথ দের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধাদ দেওগা গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ ডারিথঅবধি গড় নবেম্বর মাসের ৩০ ডারিথপর্যান্ত সর্কারী আহিসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

(च मि माक्टअभन, महकाही चाटमनी।

যোত্রহীন আগানীস কিশার সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্তাদ দেওয়া গোল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ লালের আফিল মাসের ১ ডারিশঅবিধি গভ নবেন্থর মাসের ৩০ ডারিশপর্যান্ত সরকারী আইসলি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে ভর্পণ করা গিয়াছে।

टक नि मंक्टआगतः महकाडी कारेनमी।

যোত্রহীন নাথানিয়ন হডসন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রব†রের সন্থাদ দেওগা গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের•আপ্রিল নাসের ১ ভারিথভাবধি গভ নবেন্দ্র নাসের ৩০ ভারিথপর্হান্ত সরকারি আনসিনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিরাছে।

(क मि माक्ट धगत, मद्रकादी काटेमनि।

যোত্রহীন মধুস্থান দত্তের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্থাদ দেওরা গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ ভারিথঅবধি গভ নবেশ্বর মাসের ৩০ ভারিপপর্যান্ত সরকারী আটসনি সাহেবের ছিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

ाम माक्त्यगढ़, मतुकादी चारिम्मी।

বোত্রহীল অমৃতলাল দার িষয়ে সেই প্রকারের সন্থাদ দেওয় গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের

বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে কেই প্রকারে বিষয়ে ১৮৭০ সালের
বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে বিষয়ে ১৮৭০ সালের
বিষয়ে বিষয়ে

ट्य मि माक्टआगढ़, मद्रकादी कार्टमिन ।

খোত্রহীন হারিয়ট ইলাইনা মরের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্থান দেওয়া গোল। এই বিষয়ে ১৮১৯ সালের আগফট মানের ১ ভারিখন্সবিধি গভ নবেশুর মানের ৩০ ভারিখন্সবিভিত্ত সরকারী আনসিনি সাহেবের আফিনে অর্পণ করা গিয়াছে।

কাহেবের হিনাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিনে অর্পণ করা গিয়াছে।

ক্লেসি মাকপ্রেগ্রু,

ति वाक्टधगर, मद्रवादी चाटेनवी।

[स्वर्दान्डे (गट्डिट । ३৮५० । ३५ फिटमञ्जूत ।]

#### NOTICE.

## Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### বিজ্ঞাপন।

## गवर्गस्ति वाहिसमगुर्छत् नाष्ट्रला मश्कर्ता ।

ভারতবর্ধ ৪ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজনা গবন্দেন্ট গেজেটে প্রকাশ কইলে পর পুজকাকারে মৃত্রিও কইখা কাগজ ও মৃদ্রাঙ্কণের ব্যথ পোষণার্থ নির্দ্ধিট শূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রেষ করা যাইবে, তন্মগে প্রথমে কোজনারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ ক্ইরাছে শুলা ১০ মাত্র।—ভাকে পাঠাইতে কইলে ডাক্মান্ত্র। /০ আনা লাগিবে।

### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

## FROM 1st JANUARY 1572.

#### Payable in advance.

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an annu in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জাতৃ কারি মাসের ১ তারিথ অবাধ বাঙ্গলা গ্রণ্যেন্ট গেজেটের গাগ্রম

#### মু,লাব হাব।

ভাকমাস্থল বিষ্যা এক বংসদেব ... ... ... ... ... ... ১০১ ভাকমাস্থল সদ্ধ ঐ ... ... ১২০১

ডাকের টিকিট ক্রের কবিষা মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর জানা মূল্যের একই খান ভাকের ক্রিকট ডিস্কোন্ট দিবার জনে। পাঠাহতে হইবে। ं वहारात्मत्र नाना विवास ১৮१० नात्मत्र जित्ममत्र मात्मत्र ७ जातिथार्गासः ज्लूनारि थामा मृत्यात ७ व्यामानि काष्ट्रत ७ नवत्यत वाक्यात मत्र ।

## वसरारमञ्ज अर्थ जिनारक ১৮৭० नारनज्ञ किरमयज्ञ मारमज

ভিনা।			<b>T</b>	4.		वर ।		ভা	ন চাউল	Ì								<b></b>	
<b>किम</b> ।			I I	45						'	<b>নামা</b>	ষ্য চাউণ	11	कर्बे ४	ও বালর	1	(V	निष् 'शिक्ष	1
		वह म्लारम्ब विकेन	हेश्ड १ व्हे म्हारूब दिके	भक्ष बर्ग दश्च को म्हारक विधिन	, कर मखारक विवेश	देश्व भूक्त मधारक्त विकेष	गण बरमरबंद अहे म्खुरहद्दिंग	এই স্প্রাদেব হিটপ	रेषांत्र शुक्त मस्तारम् दिछेन	ग छ बरमरत्र अहे म्ह्यार व विषे	এই সপ্তাহের রিটণ	के हां इ जुर्क मखीर हव विदेश	ग्ठ बरमरवत्र अहे मन्तारस्त्र विहेन	वह म्क्षीरहत्र दिनेन	इंश्व शुक्ष अक्षारहत्र जिल्ले	गन् बरमरङ्ज अहे म्हारहर डिके	कर महारहत विकेष	देश्त्र शुर्क मुखारण्ड दिवेन	गष्ड ब्रह्ममूझ कर मधारम्ब क्रिकेन
वक्रसम् ।							   												
পশ্চিম্মিকণ জিলা।	•	(সরু	সেব	দের	সেব	সের	শের	-সের	(স্ব	শের	দের	দের	শের	(সর	<b>ে</b> শরু	শের	শের	শেশ্ব	শে
। ईवां व		15	10:11	12 0	110	15	lia	10 1	1014	وا	άi	16	1101	ক ধ	ŧ	110		***	
L																			
		l•	10	12	•••			10   1	10 11	હ	181	101	IJв	••				•••	٠.
								◀			4	.1.5							١
	•••	10	10	ella				18	18	lie-	1201	110	1130	•••				•••	4
•	•••	10 h	15	اعا	•••			והל	, ,	9	ایما	511		•••		"	"	••	••
,,,,,,		la.	12	18	••	) · 	- 1	1011430	l.	15	19	19	10	••		""	"	•••	••
स्थान्द्रनद् किन्।																			
inaisit		15			16			لهما معار			<b>२५/</b>	व		•••			10	***	
৪ পর্গম্		•••		2	•••		11-	. <b>-</b> h	164	16	34d 8	(31,	۲۹	•••					•
<b>.a.</b> .		النه		10.1	11-		બર	• ) .	INI	15	100	ار دا	194						
	'*'	is ld	الها 15	18 1	11•	11•		ال ا ق ع	الحا	9'1	8	, .	is in	•••	•••	"	•••	•	**
टमी दत्र	"	13	12	1017	•••	•••		<b>4</b> 1	14.11	, ,	.5.			<b>5</b>	***		•••	***	•1
द्रनियोग -		IZ.	12	10				15	12	18	12	19	10	•	lb	116		***	••
বাজপুর .		13	15	12	isi	15	ારા	12,11	12.11	10	1811	8(1)	19 1	•••	•••			***	
मिमच .		12 1	12	13	118	14	48	ısl	1511	115	12 1	રા	112	ile	110	112		ABB	•
<del>জ</del> শাহী -		10 1	151	ď	18	118	40	2	IZ	la	191	1011	۱8	•••			e9*	***	4
<b>क्ष</b> पूर -		اليه ه ا م	الالالا	1517	•	٠		15/	24	α •	18./ <b>b</b>	18	ho	•••		•••	.,.	•••	1
<i><b>⊕</b>Æl</i> .	••	RI	12	12	••	•••	•	/at	/ <b>D</b> H	<b>6</b>	ie	iù h	48	•••				***	
-	•	181	la l	160	•••	•••		Jan	۱۵۱	12	lan	16	4º	***	•••		••• \	٠	2.000
	•	/E	14	130	Jo	/8	10	14	/t	12	10	N	18		•••		•••	•••	4
লণাইভড়ি		/ <b>3</b>	هر.		•••	•••	•••	lo	lo		135	13		444	,	100		, <u>*</u> .**	, t

<sup>\*</sup> বিটণ পাওয়া যায় মাই।

<sup>†</sup> श्रव्य द्विष्टेन ।

ক আহামাবাদ দহতুদার।

<sup>্</sup>ধ মৃত্য চাউল।

য ভিনেষর বানের ও ভারিধে মহতুমার গাদাব্য চাউল টাবার হে। নের অরধি হ- নের পর্যন্ত প্রথমের বাব । Government Guzeite, 16th December 1873.

## चातिरथ उथनारि थांग्र मुत्यात ७ नवरमत वांनात एत ।

•	টাকার	ৰত পা	ওয়া য	ति ।						<b>p</b> 1						
	क्रामी	ৰা খাড়ৰ চীমা	er i re	,	≠८चड् ा	1		ছোলা।		ভাবা	লাখি কাষ্ঠ	1		नदन् ।		
	अरे मखारस्य विकेष	देशांत्र शुक्त मक्कारणत विकेन	गेड वरमटहरू अहे मुह्नारहत्र हिंदेन	करे महारहत विधेन	केशत शुर्ख म्हारकत दिवेत	गाउ वर्श्यद्द क्षेत्र व्हारक्त्र विधेन	<u>बरे मक्षारकद दिवेन</u>	ইচার থুক সপ্তাচের রিটণ	भेड बदमहत्र कर महारम्ब दिनेन	म्बर्धा हें हैं है है व	है। इ श्रेस म्खारहत हिर्देत	गढ वरः एइत्र को १ स्थारकत्र दिहेन	এই স্ব্রুহির বিট্র	रेग्ड श्रम महाएक द्वित	गड बर्ग्टड्ड वह म्स्रीएड विकेत	किन
	শের	<b>ে</b> ন কু	সেয়	<b>ে</b> শরু	শের	দের	CPR	সের	(সমু	वन	मन	मन	যুের	(গরু	(গর	বৰ্গান পাৰিচয় জিল
	•••						181	18	c ii	\$ 10 <sub>1</sub>	<b>২</b> ।•	•••	ادر	ه.	در	वर्षणांच ।
																বাহুদা।
	•••						151	151	112	<b>&amp;</b> /	3/		164	/bh	16/1	বীরত্ব।
ار	<b></b>			·			191	الهادة	16	8:10	8110	8110	161	اسار	ااحار	<b>ৰেদিৰী</b> '
ľ	•••	,			·		lon	10	11011	رو	رو		/>	ادر	/2	हगनी।
	•••						1811	: :81:	), <b>o</b>	رو	روا		/2	در	/2	দাবড়া।
																नश्र <b>क्</b> जिन
l	•••			1540			!હ1)			ર ૪૦			لهما سار		•••	কলিকাড
	•••						10	رادا	.9 %	<b>૨</b>   0	2110		164	)by 4	الوهر	২৪ পর্গ
	••				. <b>,.</b>		ial	121	11७ । । लं	<b>3</b> /	رو ا		1411470	F 10/50	اله معار	य भी द्वां।
ا							ite	l <b>é</b> t l	110	8/	8/		bha	16	/b-	यदनीश्र
									,	<b>0</b> /			1		,	
		. •••	•••				16	15	119	9/	رو	•••	יה	/2	/6 h	युद्रणिकाः
			•••			•••	:01	10 %	!10	87	الحالح ا	•••	ازور	7911	7911	<b>मियाच्यू</b>
;		1/2	48	112	118	1135	19	1.01	110	8/	87	3 10		حار	<b>بو</b> ر	म् निष्य।
			•••			•••	1911	1011		50/	2112		10030	ļ		রাজগারী
			•••		•••	•••	15	12	1617	3114	2 19 5116	ره	7911	7910	)9!d )h	त्र <b>क</b> ्षा
	***						1511	164	1101	2119	2118	>1.0	141	101	امار امار	বগুড়া। পাৰ্যা।
Y	, //	16	19	13	la	16-	134	رور	116	(v)	2/	ره ا	18	/8	18	मार्जिना
							10	10		8′	8/		رادر	19		वनगारे
1										l I				-		कृत्दस्य
1		<u> </u>	- A	W (217 =	A 4127	ataren	है। श्रद्धन		<u> </u>	<u> </u>	1	1	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	

শ্ব আছি দায়িত্র লোকের ঝাদ্য আনুহাট। গাউল।

ভাষ্কারসক উত্তব চাউল টাবার I> অবধি I৪ সের পর্যন্ত-ও নামান্য চাউল Io সের অবধি II০ মণ পর্যন্ত পাওয়া যার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপুর্ব মহতুমার I

ভাষ্কাপু

विश्वविद्य के ट्याटकों । २५-२० । ३५ फिटन वर्ड ।

			गम	ı		श्व ।		ডা	न हाउँन	t	সাহা	या हाउँ	7 I	কয়ু	<b>ও বাল</b> র	d i	{	ान्य भौजाः	
किंग	n <b>i</b>	क्रेट अक्षीरक्त किर्म	हेबाद भूक् मखारब्द विकेष	मिन वरमाइद यह मधाराव रिकेन	क्षेत्र हिन्द	देश्द भृद्ध म्खारस्य द्विन	क्ष वर्गद्व करें मह्याद्व दिहेत	करे मुखारक दिक्ष	देश्य श्र्यं मखारम्य विषे	ज्यहर्माइङ कडे मक्षारङ्क दंत्रकेन	न्य नक्षान्य जिल्	हैबाद श्रम मखात्त्व हिंहेन	गण वरमाद्य को म्बारस्य दिछेन	करे मधारहर दिवेन	रेग्द्र भूक् मखारम्ब दिवेन	गंछ बरमरङ्ख धर्म मञ्जीरस्त हिंहेन	क्षक्रे मुखारकत् विकेन	हेबांत्र शुक्त मखीरवत्र द्विषे .	
পুর্মনি ভিস										<u> </u>	<u> </u>								Ì
চাৰা		শের	(সর	্েমর	(গরু	শের	সের	্েশর	্েশ ব	দের 13	্েশর	দের ৪৪	<i>সের</i> ৬২	(সরু	শের	(গরু	সের	শের	1
	***	10,	10	91	1151	•	10	15				19	15	••			•••	***	İ
<b>चडीपश्र</b>	•••	18	15	1.	•••	•••		<i>N</i>	)b 13 lai	10	10		198	***	•••				
বাৰ্য্যক				•	•••	••	, ,	154		198	19	1 8 400	ادا	***			""	•••	
वंद्रवयनि। क्रम्यनि		!•	10	13		•••	**	19	10	10.	16	198	!	•••	""		•••		1
<b>এ</b> য় : কাছাত :	•••	1	١.		/9	<b>∕</b> 9		RI	19	Da D	194	196	Mr 11	•••			•••	***	
नाराप + इडेबान 1		) b 110		8	•••	•••		ופו	10	1 %	fi •	10	1 2	•••	•••		***	•••	
শ্ৰুমাণা		نار	16		•••	•••		13 य ।२	15	19	ব 19	16-	18	•••	••		•••	•••	
অপুরা		٠	٠	12	•••	•••		18 8	16	10	14-1 5	194	   42   1	•••			·		
: इ <b>डेवा</b> ट्यत						•••		10 0	IG			1611			•••		•••	•••	
शिष्र थए।	<b>4</b> ‡	•••		•••	•••	•••		しいい	104/	18 3	194/	1 %	13	•••	•••	•••	•••	•••	
ত্তিপুরা গ		•••	•••	• 10/	•••	•••		60	181)	1510	10	19 12	2/	•••	•••	•••	•••	•••	
বেয	র।																		
नाडेचा	•••	1 <b>%</b> -1	18	18	41	19	451	R	1211	•	18 1	18	112	•••	•••	•••	•••	•••	
<b>可来!</b>	•••	10)	10 8	14	12.8	iù	HZ	/2	.61	lz	1 • 11	lol	1911	 Ì	•••	•••	· 6	***	
<b>ভা</b> ৰাৰাদ C	**	'8	12	la *	•	le 1	h.	12 1	1511	15	18	10	19	19	19	18	191	14	
<b>বিহত</b>	***	.•	10	18	16-	15	. 1*	io (i	j• q	بي	12	I <b>Q</b>	•	•••		•••	***	***	
niae	**	RI	12	:81	•	19 1	6,2	ردر	/>	16	12	. 12	110	•••	•••		110	K	
otentae	***	15	15	13	. 80	110	48	<i>J</i> ∂	19	.2	19	10	87	•••	***	•••	•••	-60	
্লের - ভাগলপুর			اع اها		15	۹٦ ,	48 0	الار	<i>Љ</i> 1 10∕	1810	15'0	ای اما	6 H	***	***	•••		***	
भागगण्य भूजनिहा			IR Nov	1614	100	10%)	4	10/		100	191	1216	19 80	•••	***	} ***	•••	END	
ARITH.		15	13	19	 हे	•••	37	/ <b>a</b>	/3	教	10	راور	47	•••	•••	•••	949	•••	
fiesine	द्रगया	15	15	18	<b>9</b>	•	42	RU	15	10	18	18	115	ji•	1.	40	***	.9.	
ু <b>উড়ি</b> খ্যা										'									
চটক 🕇		اهما	المحا	16 4				19/	19/	لها ها	لهاوو	11 o 14	484	***	<b>:</b>	•••	100	4	
ধুৱী 🕇	*	1541	158/	191				الها طا	42	10 to	181	171/	124	•••	***	•••	•••	***	
द्राटनश्र		R	R	R		•••		18	18	13	16	19	612		•••	99ta	•••	•••	

<sup>া</sup> গভ শস্তাদের গেলেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের মবেছর মানের ২৯ ভারিও পরান্ত সম্ভাদের রিটর্ব পাঙারা শ্লেষ্টার অন্ত্র্যালয় হাউল।

অন্ত্র্যালয় স্থানিক নিজন বিশ্ব সালাল ক্রালাল ক্রালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব পরিয়া মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব পরিয়া মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় হাউল এ সের স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বিশ্ব সালালয় স্বাহরি বাং মার বাং মার বাং মার বাং মার বাং মার সালালয় স্বাহরি বাং মার বাং

ব—মুভৰ চাউল। ভ—ৰক্ষাসনে উত্তৰ চাউল টাকায় ৷১ নের অবধি ৪ গের পর্যান্ত ও সাৰাধ্য চাউল ও নের অবধি এণ বন পর্যান্ত পাঙারা ব্যায় ।

क । वर्ष्यात्र १० वक्श्वन म्हार्य ।

	मांकुक रोगा ।	য়াও	•	<b>ग्टब्स्</b> ।		•	ছোলা।		ख्या	শামি কাঠ		_	नवन् ।	•	
	देवात भूस मखारकत क्रिन	गाउ वरमारङ् अहे मुखारहरू द्विजेन	केहे मक्षराम्ब विहेर	देशत शुर्व मधारम्य द्विष्टे	गठ वरमटबद्ध वह म्खारहब दिहेन	<u>এहे मञ्जात्कय विकेन</u>	रक्षांत कर्न मध्यांक विधित	ग छ बरमादव अहे म्खाएम्ब विभिन्	१९६३ १६८१४ हुए	देश्य भूक म्बारम्ब द्रिकेत	गाउ वर्ग्टर को म्क्रास्ट दिवेन	के रहा एक दिहेल	हेह ट भ्य मखीत्म, विकेत	गढ वरमहरव करे मक्षार विहेन	किनो ।
		(সরু	C 31%		শেব	গেব	্ কের	শেব	म्ब	ম্প	3 9	সেব	ু কেব	সেৱ	পুর্বাদিক <b>ত্</b> জিলা।
	শের	Cad	(3)22	(স্র	(गर्	ĺ				2/		الواموا	) /u/	t	<b>ঢাকা</b>
	•••	•••		•		0 4	10 4	82	2/	' '	•	j	j	į.	खदीमश्रह !
	***	•	•	•	•	<i>a</i> 2	i <b>c</b> 1	10	87	81		سار     اسا	ا ح <i>ار</i> ا حا	'	বাক্রগঞ্জ
					•	ا د - ۵ر	ا ۾ دا		187   	8.	••	b-1	b-1		ययम्य निश्च ।
	•••	••	•	l		2	1el 	19	2 19	۱۱۹ ا		ااطر	اط		<b>- 1 €</b>
	•••	•••	•	•	1	lolla	10 10	ia l	5 8	5 18	3 IB	ا بور	اله مط	91	কাখাড়। ‡
	•					,5	15 11	·"	8/	87	ا رو ا	16	b	<b>b</b> 8	इक्क्ष्य म् । ‡
7,	••	•	•				, o	18	9/	9,	١.	191	791	ا با	মওয়াখালী
	•••		•			ر اد	ا ال ه	 	•	1		Joh	<b>F1</b>	6	ত্রিপুরা।
	•	••			••			,•		ı			1	!	
İ	•	•					1	1	43 P /	<b>b</b> )	••	/91 	/ /9		চটুগাংহর প গ্রীয় প্রদেশ
						٢	16	<b>5</b>	22	51		سار	6	<b>b</b>	ত্রিপুর। পর্যা
							j				i	1	ì	1 1	বেছার।
			19	19	۶8 <b>1</b>	es i	9	481	७ ॥०	9 •	1	•	۳		ণাটমা
	Is	3/	181	18 11	48	ાહી	છ	15	8/	8/	i i	/9   	79	/98	গয়   }
5	18	•••	1911	19	12	'V	13	H>	81	8/		<b>.</b>	سار	سار	শাহাবাদ।
,	19		15	19		۱ <b>٩</b>	Œ	IJQ II	o 110	910		) /9h	194	ا ۹ و	কিছত
.	10		160	19,1	-	lb	5	119	8 10	8 .		16	طر ا ا	100	মার্থ।
İ	45	3/	0.	10	ne	હ	15	19	•			اور ا ا	191	اور ا	চাম্পারণ !
1	•••		151	العاما	หลอ	150	لعا تا	no d	0,19	2 19	1	/91	191	161	मूरक्र र
	••		19	19	หล	ind	14 %	1194	8134	8,74	×/ 8₩	لاحال	لعمار	الوطار ا	ভাগসপুর
	***		••	i ]		12	15	, II2	رها	` 6) 	4/	)a !	۱	١٧٩	পূর্ণিয়া।
     ()	<b>4•</b>		10	100	3/	160	100	10	32/	25 /		<b> </b>	   	<b>b</b>	সাঁওভাল পর্গন উদ্বয়া
امل	18					No	1911	راد	1 0/	\ \ \(\alpha\)	1	اله الله الله	١٦٨	トルル	क्रेक । †
do		••			".	No la	10 le/	115	2 110	2 1hc	•	b1	ھر	.68	পুরী।†
1	***					1 10	10	10	ره	٠,		ا ا	/9	13	बारमध्य ।

বা এই বিলার ব্যাসনে উত্তথ চাউল টাকার ।০ অবধি ৮ দের পর্যান্ত ও নামান্য চাউল ৬ গের অবধি ২০ মণপর্যন্ত পাওয়া যার।
কি বোষা।
বিলাপ্ত বিশ্বাসনে ।

		1	गंच ।			षद ।		<b>G</b> 11	ৰ চ¦উদ	ı	শ্বা	या ठाउँ।	<b>4</b> 1	क्षू '	ও বাজর	11		मिन गेरांड
1 M K	किमा ।	अहे मह्यारित त्रिकेन	हेचां र श्व मखारहत्र दिनेन	गछ बरमरद्र अहे म्खारह्द हिंऐन	<u>এ</u> हे मुख्यारहत दिख्येत	देश्व भूक मखीरण्य विधेन	गफ वरमरहत्र अहे मक्षारभत्र त्रिवेन	क्रिक्षीटरद्र दिक्कि	देश्य श्री मक्षीरस्त्र विधेन	ग्रफ वदमरत्र अर्घ मश्रीरहत् विष्ठेन	<u>को मह्यारम् निर्वेश</u>	देशत भूक् मखारस्य तिर्म	भछ यदम्दर् अरे मक्षारहर द्विष	क्षक्रीदर्द किंग्ने	देवांत्र भूर्व्य मखीरकत्र विकेष	गण बरमरत्र अहे म्स्रीरस्त्र त्रिकेन	अहे मुख्या कि कि	देशांत्र शुक्त मह्योद्दित त्रिकेन
	ছোট খাগপুর।											•						
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চ দের এজেন্টী :	শেরু	সের	শের	দের	দেৱ	্ে পর	(মরু	দের	(সর	শের	শের	(সর	(সর	্ নের	বের	শের	শের
.	খাজারীবাগ	Į •	(0	انوا	13		110	<b>/</b> ₩	lξ	12	ا د'	lo	الما					
	লোহারডগা	15	ls	15	lα		G!	اوا	10	112	19	5 1	t g	•••			•••	
	निश्चकृष †	18	18	16-	l o	l.		10	iα	<b>પ્ર</b>	18	. 10	หษ					•••
	मायक्ष	1 • 8	•1"	18	  - +	11- 1/8	No-Po	18	i &	18	1 &	1-	n &	he.	ho	37		
	জানাম ও তমি- কটক্ পর্মত।											•		,				(
	গোয়াপণাড়া †	1 •	12	15				12	13	12	ю	IĄ	110	•••			•••	.· <b>··</b>
1	कारकरा ।	79	19	16				011	1 •	l y	12	: :	110	•••	•••		•••	•••
1	मन्त्रम ।	/2	10	10				Jo	٠	10	ان	16		•••	·			•••
	त्योंगै। †	Is	ů,	13				15	15	12	l&	1 1 %	. 110	•••				•••
-	শিবদাগর 🕇	,,,		lo			139	16	/ <b>b</b> r	18	12	18	j. o	•••		٠	•••	
	कच्चोभूत र	. <b>.</b>	16	10	ļo	ļo	10	/6110	/\$	/9	15	10	1 9.1	•	•••	••	•••	***
	থানা পৰ ও * থানী ও জয়ন্তী পৰ্বত †	· <b></b>	`		•••			/2	/b	12	١٤	ļ•	191	***	•••		***	

কলিকাভা, ১৮१७ गाम ৯ फिरमपुर ।

ট স্কঃসলে। \* রিটপ্পাপুরা বার বাই।

টাকার	ৰড প	ৰেয়া যা	द्भ ।			`									
द्रांगी वा गांफ्थवा ७ होगां।			<b>ण</b> टचद्र  ।			ছোলা।			জুলিবি কাঠ।			नदन्			
अहे मुक्तार क्रिक	रेरांद्र शुर्स नखारस्त्र दिष्ठेन	गंड बरनरबन्न अहे नहीरबन्न किंहे	এই সঞ্চাহের রিকান	देशत शुर्स मखारस्त्र दिने	गेछ बरगरब्र अर्थ मधारह्य विकेत	अहे मुखीरकद दिव्छन	देशंत्र शुर्व महारम्ब विष्ठेत	গত ৰংগত্তের এই সপ্তাদের রিটন	अरे नखारकत दिने	रेगंद शुर्म महारास्त्र जिले	गेछ बरमाइद्र अर् मुखारह्य द्विष्टेन	वह मसारस्य दिवेत	देशत शुर्ख मखारस्त्र द्विष्टेन	गछ बरगरत्र अहे महाराज विष्	<b>Gual</b>
										<u>-</u>					ছোট খা
. সেবু	শের	সের	সের	শের	শের	শের	সের	সের	ম্প	<b>ম</b> ণ	स्व	(河敦	শের	শের	मिक्स श्री ट्रम्ब खर
lio	61	•••	lb-	16	<b>40</b>	19	10	118	<b>3</b> ,7	<b>b</b> )		/9	/9	191	याणां द्वीय
4,2			u•	1.5	બર	12	9	135	8 10	87		Jun	164	الدر	লোহার্য
•••						135	139	16	ربا	رما		141	7811	15	সিংবভূষ
•••			ho	42	: 40	19	19	16-	97	٧٠	1	7911	1911	1911	यामकृष
															আনাম <b>৷</b> কটন্থ গ
•••						R	12	160	87	ر8		1	1611	16	त्गात्राम
•••						76	10	10	-			16	بار	سار ا	কাম্দ্রগ
•••						15	16	16	ره	<b>(t)</b>		180	1611	19	मद्रक्ष । 1
•••						بار ا	16	; <b>o</b>	<i></i> •	•••		161	رادر	1011	যোগা।
***						بار	16	بار ا	<b>3</b> /	رو		اادر	اادر	/5	শিবসাগ
***	•••	***	1.	/8		Ль	19	در	<b>(</b> 2)	8/	8/	.61	ىق ر	18.	मकी भू यांगा न
•••	•••				•••	افعار	<i>J</i> &1	Л	8/	87		<b>/</b> α∎	<b>∕</b> ¢l	Jα	থানী থ পর্বাত গারো

সাধারতের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল, আর, দ্বাইট, বদ্ধদেশের গবর্গবেদেটর আদিটাও দেকেটরী। কলিকাড়া ৰাজ্যল সেক্টোরায়েট যন্ত্রালয়ে গ্রণ্মেন্টের জানে। শ্রীযুক্ত এড উইন মারিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিক গু প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

## गक्रनवात ১৮१७ मान २७ ডिटमम्बत ।

CONTENTS.	নির্ঘণ্ট। পুর	<b>51</b> i
PAGE.  PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications  of the Government of India 373—375  PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications	প্রথম থণ্ড।—ভারতবর্ষের গ্রেণ্যেক্টের আতা।  ও মিদ্ধারণপ্রভৃতি ৬৭৬ ছিতীয় থণ্ড।—বক্সদেশের গ্রেণ্যেক্টের আতা।	~99¢
of the LioutGovernor of Bengal 1177—1205  PART III.—Acts of the Legislative Council of India Nul.  PART IV.—Bills of the Legislative Council of India Nil.  PART V.—Acts of the Bengal Council Nil.  PART VI.—Bills of the Bengal Council Nil.  PART VI.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue 275—289	ও মিদ্ধারণপ্রভৃতি ১১৭৭—১ তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ধের আইম	   
A	র্জের জাজাগর ২৭৫—৭ অটম থণ্ড।—ইশ্ডিয়ার প্রভৃতি ৮৭৯—।	

## PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড 🗽

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজা ও মির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS - PUBLIC.

Fort William, the 12th December 1873.

No 3713 —Mr. A. P. Howell, M A, resumed charge of his duties as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, on the forencon of the 8th instant

No 3714—The services of Mr T J Chichele-Plowden, Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal with effect from the 5th instant

A C LYAII, Secy to the Gorl of India

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS .- ACCOUNTS

Fort William, the 10th December 1873

No 3644 From the 27th November 1873, inclusive, Mr F J Atkinson ceased to officiate in the fifth class of the Financial Department

From the 2nd December 1873, inclusive, Mr. E. W. Kellner ceased to officiate in the third class of the Financial Department.

The 11th December 1873

No. 3615 —The President in Council has been pleased to empower Mr R A Sterndale, Assistant to the Comptroller-General, to sign Promissory Notes for the Secretary to the Government of India

The 11th December 1878.

No. 3564 - In supersession of the orders of this Department, No 4792, dated 14th July 1862, and No 118G, dated 11th angust 1862, the President in Council is pleased to rule that, when a public officer on transfer from one station to another claims travelling allowance, he shall submit with his bill for the all wance a certificate signed by himself that he did not apply for the transfer, and that to the best of his knowledge and belief it was not made for his private advantage, but on public grounds only

Pinsions and Gratuities

the 12th December 1873

No. 3674 — Erratum — The (wil Pension (odc, second edition—In the foot-note on page 55, for "30th September 1873," read "30th September 1863"

R. B CHAPMAN, Secy to the Gott of India

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

## NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT.

Fort William, the 6th December 1873

No 754 -The following appointments are made in the Public Works Department in the grades and with effect from the dates specified --

Baboo Bindoo Chunder Chunder to be Accountant, 3rd Grade, from the 11th May 1872.

- " Anundo ' hunder Doss to be Accountant, 3rd Grade, from 27th May 1872.
- ,, Obb & Churn Moytro to be Accountant, 4th Grade, from 1st May 1872.
- " Harran Kusto Mookerjee to be Accountant, 4th Grade, from 1st October 1872.

These Accountants are attached to the Office of the Examiner of Accounts of Guaranteed Railways in Calcutta

The 11th December 1873.

As 760—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. D G. Caddy to the Public Works Depirtment as a Sub-Engineer of the 3rd Grade on probation and posting him to the Irrigation Branch, are confirmed.

C. H DICKENS, Col., R.A.,

Secy to the Govt. of India.

[Government Gazette, 28rd December 1873.]

## ( "OPR" )

## रहाम जिलावें स्मन्ते।

विकाशमा ।--- शविकः।

(कार्षे डेकियम, १४९० माल ३२ फिरमञ्जत।

৩৭১০ মন্তর।— এযুত এ পি ভৌষেল সাছেন, এম, এ, এই মাসের ৮ জানিখেন পূর্বা হু ছোম জিপাইফেন্টে ভারতবর্ষের গ্রন্মেন্টের ছোট সেজেট ীর কর্ম্মের ভার পুনঃ প্রচণ কনিলেম।

৩৭১৪ মন্থন — ছোম ডিপাট্রেনটে ভানতবধেন গ্রন্থেনটের একটিং ছোচ সেক্টেনী প্রিযুক্ত
টি. ভে, চিচিলী প্রোডেন সাভেব এই মাসের ৮ ভানিথ অব ধ বন্ধদেশের গ্রন্মেটের আজ্ঞাধীনে
পুনর্বার নিযুক্ত ছইলেন।

था, ि, लाइट्यल, कादकारमन भवर्गसम्बद्धन (भटकारेनी।

## কিনান্শ্যল ডিপাট মেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।—কিস্বাৰ্য্যক। কোইডিলিয়াম, ৮৭৩ সাল ০ ডিসেম্বর।

৩১৪৪ নশ্ব।—কিশানশাল ডিপার্চামটে শীবু এফ, জে, আটিকিন্সন সাদেবের পঞ্চম শ্রেনীর একটিং কমা ১৮৭৩ সালের নবেশ্বন মাসের ১৭ ভার্বিথ অব্যবিধ তার্বি হচল।

ক্ষিনানশ্যল ডিপাটমেন্টে আহত ই, ডবলিড কেবনৰ মাহেবের ভূতায় শ্রেণীর একটিং কন্ম ১৮৭৩ সালেব ডিসেম্বৰ মানেব ২ ভাবিৰ অবাধ ৰঙিত ১ইল

१ माल १ कास वर्ग

৩৬৪৫ সন্থব '—ম'সুসভা'পত্নি সভাপাত সাংশ্ব ভাগত গ্রেব গর্বমেন্টো সোক্রেনীর পরিবর্ত্তি কন্টোপর জেনলে সাহেধের আসিফীনট শ্রীর্ত আর, এফীন ডল সাংখ্যেক লোটে আক্রন করিবার ক্ষমত দিলেন। ছুটা ও ব্লিয়েব্যক।

१८१० भास १ ।

০৬৪ নত্মব।—মত্মিসভানিতিও জীযুও সভাপতি সাকের এই কাষ্যাবিভাগের ১৮৬২ সালের জ্লাই মাসের ১৪ ভাবিথের ১৪৯ নত্মবের ও ১৮৬২ বালের আগা স্ট মাসের ১১ ভাবিথের ১৪৮ (ই নত্মবের জ্ব জ্ঞা বহিত কবিষা এই বিধি কবিলেন। কোন বাজ ক্মানারী স্থানার্থে গমন সময়ে পথ এবচ দাওয়া কবিলো সেই পথ খবচের বিলোর সঙ্গে ওঁছে।ব স্থাক্ষর কুক এই স্টিফিকট পাঠাইবেন যে, আমি স্থানাস্তবে গমনের প্রার্থন কবি লাই ও সামার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে বাজকার্যের হুই নাই।

পেনশ্যন ও পাশিতোষিক বিষয়ক।

১৮৭৩ माल ১२ ডिসেশ্বन।

৩৬৭৪ গন্ধন — অশুদ্ধ শোধন।—সিধিল পেনশাম নিষধক বিগিব দিভীষ সংস্থানত ৫৫ পৃথ্যান সূত্র লোটে "১৮৭০ সালেব সেপ্টেশ্ব মাসেব ২০ ভারিখ" এই ক্বান পবিবক্তে "১৮৬০ সালের সেপ্টেশ্ব মাসেন ২০ ভারিখ" পাঠা।

আ , বি, চ্যাপনান, ভাৰতবলেৰ গ্ৰহ্মকেটৰ সেক্টেৰী।

## **श्वराहक उक्त किशावें (मण्डे ।**

সিবিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

क्षांहे डेलिभम, ५৮१० मान ७ ।७८म अत ।

৭৫৪ মন্ত্র ।—প্রলিক গুর্কুদ ডিগার্ডমেন্টে নির্দ্ধিন্ট তার্থি এবার নিম্ন থিত ব্যক্তিদিগকে এই ২ ভোগীডে নিযুক্ত করা গেল।

জী যুত বারু বিন্দু চন্দ্র ৮৭২ সালেব মে মাসের ১১ ভাবিধ অব'ধ তৃতাম শ্রেনীর আকৌনটানটাইবন। জীযুত বারু আনন্দ্র আন ১৮৭২ সালেব মে মাসের ২৭ ভাবিশ অবধি তৃত্যম শ্রেণীর আকৌনটানটাইবন।

ক্রীযুক্ত বারু অভগত্বৰ নৈত্র ১৮৭> সালের মে মাসের ১ তানিথ অগ্রিচ গুর্থ শ্রেণীবআকে নিটান্ট চহনেম। ক্রীযুক্ত বারু শানাবকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭২ সালেন অক্টোবর মাসের ১ তারিধ এবাধ চতুর্থ শ্রেণীর অকেনিটান্ট হতবেম।

खेर चाट नेडो (न्डेंद्र) कलिका जान्द्र भादान्डी ज विम्न छ हिमान श्रीक्रक मार्ट विद् कार्याल स्व विद्क चार इन।

১৮৭০ সাল ১১ ডিলেম্বন।

৭৬০ নম্বন।— শীযুক্ত ডি, জি ক্যাডি সাচেব প্রবাধিক একল ডিপার্টমেন্টে তৃতীব শ্রেণীর সন-ইঞ্জিকিয়বের প্রে পর কার্থ নিযুক্ত হইষা বঙ্গদেশের জলনেত্ন শাখায় নিযুক্ত হইলেম বঙ্গদেশের
শীযুক্ত লেপ্টে নাট গ্রব্রনর সাহেবের এই আঞ্চা ছিব রাখা গেল।

সি, এচ, ডিশিকা, কণেল, আর এ, ভাশেতবংখন গ্রশমেকের সেকেট্রা।

[ग्रवन्यान्डे (ग्रांबाडे । ১৮৭०। २० डिएमध्र ।]



TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

## মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

## PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

## ছিতীয় খণ্ড।

वक्रात्मत ग्रवर्गित पाका ७ निकांत्र अस्ति।

## ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 2051.

GENERAL.—The 11th December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, returned from furlough, is posted temporarily to the 24-Pergunnalis.

The 12th December 1873.—Captain Malcolm Ogilvic Boyd, Assistant Commissioner of Mungledye, is vested with the powers of a Deputy Commissioner in Durrung during the absence on duty of Lieutenant-Colonel J. M. Graham.

Mr. George Toynbee, c.s., assumed charge of his special does, and connection with Famine and Scarcity on the forenoon of the 13th November 1673.

The 15th December 1873.—Mergunuahs, is transferred to Tipperah.

Deputy Collector, First Grade Mr. Augustus Rivers Thompson, c.s., reported his arrival at The 16th degrath December on his return from furlough, and is allowed subsidiary leave Bombaperiod not exceeding thirty days from the 13th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is re-appointed to act as Additional District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs and Hooghly.

Mr. Trevor John Chichele-Plowden is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in that district.

Mr. Alonzo Money, c.B., is appointed to be President of the Central Examination Committee.

Mr. Thomas Walton, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to the district of Chittagong.

Mr. John Geoghegan, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Beerbhoom.

Mr. Charles Bazett Garrett, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Dacca.

Mr. John Berney Worgan, Magistrate-Collector. Third Grade, is posted to Hooghly.

Police.—The 15th December 1873.—Mr. Arthur Blair, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 28th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment.

Ecclesiastical.—The 11th December 1873.—Baboo Kandura R. Smith, of Gowhatty, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

EDUCATION.—The 11th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Singbhoom:—

The Reverend A. Nottrott.

The Reverend W. Luther.

Mr. A. W. Garrett, M.A., is appointed to act as Principal of the Dacca College, in the Third Class of the Bengal Educational Service, until further orders.

Mr. James Willson, M.A., is appointed to be a Professor in the Dacca College.

. Dr. George Watt is appointed to be a Professor in the Hooghly College.

The 15th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of the 24-Pergunnahs:—

The Reverend J. Welland, B.A. Surgeon-Major R. Moir, M.D.

Baboo Kcdarnath Mookerjee.

pargoon-trador za prom, mis-

[Government Gazette, 23rd December 1878.]

## वक्रान्ट श्रीयुञ ब्लाल्फेटन है भवतनत्र मारहरवत्र श्रीका।

## রেবিনিউ ও জেনরল ডিপাটমেণ্ট।

#### २०६२ मधुत्।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিলেম্বর।—প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিপ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীবৃত নাথানিয়ল ফ্রাট আলেক্ডাগুর সাহেব নিয়নিও চুটাইটতে প্রভাগানন করিয়া কির্থকালের নিমিতে ২৪ পর্যানায় অবস্থিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর ।—রাজকাবেয়াপলকে লেপ্টেনেও কর্ণেল শিযুত জে, এম, এছাম সাতে-বের অসুপদ্ধানকালে মঙ্গলদায়ীর আগিষ্ঠান্ট কমিশানর কাপ্তান শ্রীহৃত মালকম অগলবি বয়ত সাত্রে দরক্ষে ডেপুটা কমিশানরের ক্ষমতা পাইয়তেন।

জীয়ত জক টয়ননী সংছেব, সি, এস, ১৮৭০ সালের নবেশ্বর মাসের ১০ ভারিখের পূর্ববাছে ছুর্ভিক্ষ ও ছুর্মুন্সসম্পর্কীয় বিশেষ কার্যোঠ ভার এছেব কারলেন।

১৮৭০ ১৫ ডিসেম্বর ।— ২৪ পরগনার প্রথম গ্রেণার জাইন্ট ম জিট্টেই ও ডেপুটা কালেকুটর জীযুত সাথানিয়ল ষ্ট্যাট আলেকজাণ্ডর সাছেব ত্রিপুরায় প্রেরিড ১ইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিলেম্বর।— শ্রীযুত আগেষ্টস বিবর্গ ভাষসন সাধেন, সি, এস, নিয়মিত ছুটী ছইডে প্রত্যাগমন করিয়া ডিলেম্বর মাসের ১২ ভারিখে নোস্বাধির উল্লেখিকে এই করিছে আপন কর্মা এইণ করিছে গারিবার নিনিত্তে ঐ মাসের ১০ ভারিথঅবদি তিলা দিনপ্রায় উপ্কর্ণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

আীয়ৃত চার্লাগ ডিকিসান কিস্ত সাংহ্ব, এব, এ, এ এল, এল, তি, ২৪ পর্গনার ও ভ্রালীর আডি-শ্যামল ড্ৰিষ্ট্রকুট ও সেশন ভজের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হইলেন।

জীয়ত ট্রেনর জান চিচিলী প্লেডেন সাংহ্ব ২৪ পর্যানার মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাংহ্বের জানিস্টান্টের পদে ও ঐ জিলায় ছিতার গোণীর জাহন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেক্টরের কল্ম করনার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত আলভো মনি সাভেব, সি, বি, সদর পরীক্ষক কমিটীর সভাপতিপদে নিযুক্ত হুইলেন।
চতুর্ব জ্রেন্র মাজিয়েট্ট-কালেক্টর জীযুত ভাষস ওয়ালেটন সাভেব ৮টগ্রাম গ্রিলাস অবস্থিত হুইলেন।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিপ্টেট-কালেক্টর শ্রীয়ুত জান গিওগান সাজের নীরভূমে অবস্থিত ইইলেন।
চতুর্থ শ্রেণীর মাজিপ্টেট-কালেক্টর শ্রীয়ত চারলন বাজেট গাবেট সাংহার চারার অবস্থিত
ইইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর মাজিপ্টেট-কালেকুটর জীয় ৯ জান বর্ণি গুরগন সাচেব তুগলীতে অবন্ধিও ছইলেন।
পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭১ সাল ১৫ ডিমেন্বর ।—পোলীসেব ডিপ্টেকুট স্বপরিকেটেনেন্ট জীয়ুত আর্থার ব্লেব সাচেব ছুটাকইতে প্রভাগেনন কবিয়া যে ভাবিথে বোদ্বাটনে পতিছেন ভৎপর্বাদন অর্থাৎ ১৮৭১ সালের নবেশ্বর মাসের ২৮ ভারিবঅব্ধি আপন কথা এছণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটা পাইয়াছেন।

পৌরতিভা সম্পর্কীয় দিনত ৮৭০ সাল ১১ ডিসেম্বর দিনে গৌরতিটার জীবুত বারু কম্পুরা জার শিষ্ণ ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ধোরার ৫ প্রকরণ বতে খ্রীত সম্মানলধী এদেশসে লোকদের বিবাহের সাটিফিকট দিবার অসুমতিপত্র পাইয়াছেন।

নিকাসক্ষরীর বিজ্ঞাপন।--১৮৭০ সাল ১. ডিনেপর।--নিম্নিথিত মহানরেরা সিংহতুষ জিলার স্কুল ক্ষিটার মেশ্বনের পদে নিযুক্ত হইগাছেন।

পাদরী ত্রী হুত এ মট্টেই সাতেব। পাদরী জীৱত ভবলিউ লুগর সাতেব।

আহুও এ ভবলিউ গারেট সাহের, এম, এ, অন্য আজা না হওন প্যান্ত বঙ্গালের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যোর ভূতীয় জেনীভুক্ত হইয়া চ.কা কালেজের গ্রিফাপলের কল্ম কর্বার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

🕮 যুক্ত জেমস উইলমন সাতেব, এম, এ, টাকা কালেজে অধ্যাপকের পলে নিযুক্ত চইয়াছেল।

ভাক্তর জীযুত অর্জ গুলাট সাহেব হুগলী কালেছে অধ্যাপেকের পাদে নিযুক্ত হই গড়েন।
"১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—নিমালিখিত মহাশাখের। ২৪ পার্গনা জিলার ফুল কমিটীর মেম্বরের পাদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী জীবৃত তে ওরেলও সাহেব, বি. এ: জীবৃত বাসু কেদারনাথ মুখোলাধারে। সর্জ্ঞান-মেজর জীবৃত আৰু মুখ্য সাহেব, এম, ডি।

[शब्द्रवन्ते (शरकारे । ३५९० । २० फिरमध्य ।]

The 16th December 1873.—Mr. G. Bellett, M.A., is appointed to be a Professor in the Presidency College.

MEDICAL.—The 10th December 1873.—The privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Gooroodyal Das Gupta, of the Tangail Dispensary in Mymensing, under orders of the 21st November 1873, is cancelled at his own request.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Sealdah Medical School. This cancels the orders of the 21st November appointing him to have temporary charge of the Taugail Dispensary.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojonath Shaha is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Scaldah Medical School.

The 11th December 1873 --- The Services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Poorno Chunder Das, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of the Central Provinces.

Surgeon-Major James Faweus Norton Wise, M.D., Civil Surgeon of Dacca, is allowed two months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he may have taken it.

Surgeon-Major David Boyes Smith, M.D., is appointed to act as Civil Surgeon of Dacca during Surgeon-Major Wise's absence, or until further orders.

The 13th December 1873. Third Grade Sub-Assistant Surgeon Hurrymohun Bose, attached to the Sasseram Dispensary, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrab.

In supersession of the orders of the 5th December, published in the Calcutta Gazette of the 10th idem, Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Datta is appointed to have medical charge of the Sasseram division, and of the Charitable Dispensary there.

The 15th December 1873.—Mr. Vincent Blair Stork, Medical Officer, Political Agency, Hill Tipperal, is allowed privilege leave for three months from the 5th December, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Opium.—The 16th December 1873.—Mr. Henry Matthews, who was appointed in orders of the 21st Jane 1873 to act as Sab-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence of Mr. C. M. Armstrong on three months' leave, was transferred to Lucknow in the same capacity on the 12th July 1873, and continued to act for Mr. Armstrong as Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow during the remainder of Mr. Armstrong's leave.

Forests.—The 12th December 1873 —Mr. W. Shakespear, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, is posted to the Cooch Behar Division.

ROAD CESS.— The 10th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee at the Satkhirah division in the 24-Pergunnahs district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Mujib Khan, Ryot.

Laddy Mohun Sircar, Gantidar.

The 15th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee, at the Gobindpore Division, in the Maunbhoom District, under Section 76, Act X (B C.) of 1871:—

```
The Sub-Divisional Officer
                                                        Chairman.
Baboo Damoodur Chowbey,
                           Pleader
                                                        Vice-Chairman,
      Roghunath Ghose,
                             ditto
                                                    ...
  ,,
      Doorga Churn Sircar,
                             ditto
      Nirmul Chunder Dutta, Independent Gentleman ..
 ,,
      Audoyta Churn Roy, Agent, Labor Transport
                                                        Members.
         Company
                                                    . . .
      Sonatun Das, Mohajan and Cultivator
  ,:
      Rashbehary Lal Sing, Zemindar
                                                    . . .
      Keshub Lal Miser, Dewan of Rance of Pandra ...
```

ERRATUM.—The 13th December 1873.—In the orders of the 8th October last, published in the Calcutta Gazette of the 15th idem. appointing certain Members of the Branch Road Cess Committee at Barrackpore,—

For "Baboo Umbica Churn Mookerjee, School Master," rend "Baboo Umbica Churn Mookerjee, Head Assistant, Military Store-Keeper's Office."

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Goot. of Bengal

Carried to the Contraction of th

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—প্রীযুত জি বেলেট গাংহর, এম, এ, প্রদীডেম্বী কালেজে অব্যাণকের পলে নিযুক্ত চইরাছেন।

চিকিৎসা সম্পর্নীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ১০ ডিসেম্বর।—মধ্যসনিংকের অনুর্বত ওালৈল উষ্ঠালয়ের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক উচ্ছত গুক্সদাল দাস গুপ্ত ১৮৭০ সালের নবেশ্বর মাসের ২১ ভারিথের আভাষতে যে অকুপ্রানের চুকী পাম ভাষা তাঁছার প্রার্থনাক্রমে র্নিড কথা গেল।

ভূতীয় শ্রেণীর সর-আসিফার্ট চিকিৎসক শ্রীর্ড উমেশচন্দ্র সেন, শিষাশদহের মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট সর-আসিফার্ট চিকিৎসকের পাদে নিযুক্ত চইয়াছেন। ভাটকল উষ্ণালয়ে কিয়ৎকালের নিয়িত্তে তাঁহার মিয়োগনিষ্ণক করেশ্বর মাসের ২১ ভারিকোর আথো এডৎক্রমে রহিত করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আমিটাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রক্তন্থ শচেং শিলালদভের মেতিকাল স্কুশের রেসিডেন্ট সব-আমিষ্টান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত ক্ইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেন্থর !---রাজধানীওে অতিধিক তৃতীয় শ্রেণীর সর-আসিটানী চিকিৎসক শ্রীযুক্ত পুর্বচন্দ্র মধ্যক্রদেশর প্রধান কমিশানর সাচেবের অংজ্ঞানীনে নিযুক ইইয়াছেন।

চাকার সিবিল চিকিৎসক সর্জ্যল মেজর জীয়ুত জেমস ফাকস নটন ওয়াইন সাধেব, এম, ডি, যে ভারিখে ছুটা প্রভণ করেন সেই ভারিখখনধি সিবিল কান্যকারকদের ছুটার বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে সুই মাস অসুপ্রভের ছুটা পাইরাছেন।

সর্জন মেজর জীযুত এরাইন সাহে বের অকুপক্ষান কালে অথব জনা অভিজাল হওন পাণান্ত সর্জন-মেজর জীযুত তেবিত বয়স স্মিথ সাহেদ, এম,ডি, ঢাকার নিবিল চিকিৎসকের কমা করণার্থে নিযুক্ত হউলেম।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর — দাশীরামের উষদালয়ে নিযুক্ত তৃত্তীধ জেণীর সর-আসিফার্টি চিকিৎসক জীয়ত ছরিমোধন বস্তু আরাঃ দাভবা উষদালয়ের অধ্যক্ষতা ভাগেপাইলেন।

ভিষেত্র মালের ৫ ভারিখের যে আজা ১৬ ভারিখের এজনা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, ভাষা রিছিজ করা গেল। ভৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিফীকেটি চিকিৎসক শ্রীযুভ ব্রাণ্ড্রকুমার দত্ত সাশারাম মহকুমার চিকিৎসকভা কার্যের ৪ ভথাকার দাভব্য উষধালয়ের অন্যাদভা কার্যে কিয়ুক ষ্ট্রেন।

১৮৭০ সলে ১২ ডিসেপর ।—জিপুর: পর্বতের পোলিটিকলে এজেন্টীর চিকিৎসক শীয়ুত বিজ্ঞোন্ট ব্লের ফী: দাছের সিধিল কাষ্যকারকদের ছুটার বিধিত ৬ অধ্যায়ের ২২ ধার্মিতে ডিসেপ্তর মাসের ৫ ভারিথ অবধি তিল মাস অমুগ্রহের ছুটা পাইয়াছেন।

আফৌন সম্পর্কীয় নিজ্ঞাপন।— ১৮৭০ সলে ১৬ ডি সেপুর।— শীয়ত সি এম আশ্বাইং সাথেরের তিন মাস ছুটা লওয়তে ভাষার অমুপন্থান কালে শীয়ত হেনা মাথিউস সাথের ১৮৭০ সালের জুন মাসের ২১ ডারিখের আজ্ঞামতে বেরেলীর আফীনের সন-ডেপুটা এজেন্টের কম্ম করণার্থে নিযুক্ত কহরা ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১০ ডারিখে সেই পানে লক্ষ্ণোতে প্রেরিড হইলেন, ও জীয়ত আশ্বাইং সাংগ্রের পূর্তীর অবশিষ্ট কাল প্রান্ত লক্ষ্ণোয়ে আফীনের সন-ডেপুটা এজেন্ট সর্বপ আশ্বাইং সাংগ্রের কন্ম করিলেন।

বনসম্পানীয় নিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বন।—তুড়ীয় শ্রেণীন আদিনটাকী বনরক্ষক শ্রীসুভ ভবলিউ শেক্সপিদর সাকেন কুচবেহার থণ্ডে অনন্ধিত হইলেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন I—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্ব ——নিম্নলিখিত মহাশাগোবা ১৮৭১ সালের বছীয় ১০ আইলের ৭৬ ধারামতে ২৪ পারগনাজিলার অন্তর্গত সাতক্ষীর ৷ মহকুমার শাধাপথকর কমিটার মেন্থবের পাদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবৃত মন্ত্রীর খাঁ, সাযত। জীবৃত লাডিমোচন সরকার, গাঁডিদার।

১৮৭২ সাল ১৫ ডিসেম্বর ধ—নিম্নলিখিড মহাশয়ের ১৮৭১ সালের রহীয় ১০ আইনের ৭৬ গারামতে স্থান্ত অনুষ্ঠান জনার অন্তর্গত গোরিন্দপুর মহকুমায় শাখা পথকর কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহতুমার কর্তুপক্ষ ... ... ... ... সভাপতি।

ক্রীমুন্ত বাবু দামোদর চৌবে, উর্কাল ... ... ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

সুবুমাথ ঘোষ, ঐ ... ... ...

সুব্দিচরণ সরকার, ঐ ... ...

সুব্দিচরণ সরকার, ঐ ... ...

সুব্দিচরণ সরকার, ঐ ... ...

সুব্দিচরণ রায়, মজুর প্রেরক কোম্পানির এজেন্ট ...

সুবাভর্তিদাল সংভ, ভ্যাদার ... ...

সুবাসবিহারিলাল সিংভ, ভ্যাদার ... ...

সুবাসবিহারিলাল সিংভ, ভ্যাদার ... ...

অশুদ্ধ শোধন ।—১৮৭৩ সাল ১৩ ডিলেখঃ।—বারাণপুর লাগা পথকর কমিটার কএক কম মেশ্বর লিমুক্ত করণবিষয়ক গড অক্টোবর মালের ৮ ভারিখের যে জ্ঞাপানপত্র ঐ মালের ২১ ডারিখের ধালালা গেডেটে প্রকাশ হয় ভাষাতে,——

" জীযুত বাবু অন্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্ষক" এই কথার পরিবর্ত্তে ' জীযুত বাবু অন্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায় মিলিটরী ফৌর কিগরের আফিদের ছেড আসিফান্টে" পাঠ করিছে ছইবে।

এচ, এল, ডাম্পিরর, ব**জ্জেলে** গ্রণমেন্টের সেক্টেরী।

#### DECLARATION.

The 12th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenaut-Governor of Bengall that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Sewan to Busuntpore, in Pergunnahs Barrah and Barrai, Zillah Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of laud, measuring more or less 25 miles in length and 100 feet in breadth, and partly occupied by an old tract, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. Bernard, Acting Secu. to the Gort, of Bengal.

#### DECLARATION.

The 10th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the Boal Khali Canal in the district of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 2 acres, 2 roods, 21 poles, and 2½ yards, more or less, and bounded as follows:

North by the surveyed lands of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1051, 1052, 1029, 1030, and 1025, and of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 288, 239, and 240.

South by the surveyed lands of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 241, 212, 213, 244, 239, and 238, and of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1205, 1026, 1028, 1055, and 1056, and the tank in possession of Konoo Sing, plot No. 1051.

East by Boal Khali Canal.

West by Boal Khali Canal, situated west of plot No. 241 of the surveyed land of Mouzah Chur Khizirpoor.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

#### No. 2052.

JUDICIAL—The 10th December 1873.—The following Sub-Deputy Collectors in the Patna Division are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mooushee Abdool Rezak, Patna Baboo Dwarka Pershad, ditto. Moonshee Mahomed ul-Nobi, Gya. Baboo Raghoonundun Pershad, Tirhoot.

, Gunganath Rai, Shahabad.

" Nobin Chunder Mitter, ditto.

" Shama Churn Das, ditto.

Moonshee Sadiq Ati, ditto.

, Ram Churn Lall, Gya.

Attur Hossein, Chumparun.

Baboo Manick Chunder Dutt has resigned his appointment as an-Honorary Magistrate for the Kandi Bench in the district of Moorshedabad.

Mr. Cecil Jackson, Barrister-at-Law, has been appointed to be Secretary to the Board for conducting the Examination of Candidates for Pleaderships and Mooktearships.

The 11th December 1873.—Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner in charge of the Hylakandy division in Cachar, is vested with the powers of a Moonsif.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, who has been posted temporarily to the 24-Pergunnahs under separate orders of this date, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers described in Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. Alexander is also vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

#### विकाशम।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেত্মর ।---রাজকীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ সারণ জিলার অন্তর্গত বার্যা ও বারুরাই পর্গনার সেওয়ান অব্ধি বসস্থপুর পর্যান্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাভকীয় অর্থবারে গ্রন্থিটের कृति लक्षा आविणाक, बक्रदमाणत क्षियुक स्माल्येदमन्ते गरतमत माह्यदत्त निकटे क्रहे कथा क्षाकाण र अहे अश्वाम (महत्रा शिला) पूर्विकि कार्यात स्वामाधिक २० माहेल मीर्च ७ ३०० कूटे ध्राप्त এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ভাগার কভক অংশ পুরাভন পথ।

উक्ज कृषिटक याँचारमत मन्नोर्क थारक कांचात्रसत कामार्क ১৮৭० मारमत ১० काहरमत b बांतात

विश्वानगर्छ अहे मश्वान (मध्या (भना।

সৈ, ৰণাৰ্ড, ৰক্ষদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং সেকেট্রী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ ডিলেম্বর।--রাজকীর কাষ্ট্রের নিমিত্তে অর্থাৎ চট্টগ্রাম জিলার অর্থত নোয়াল थालीत थाल तमाणा कत्वार्थ हालकीत व्यथंनास शवनस्मत्ति कृषि लखता व्यारणाक, वक्रसालात জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবরুলর সাছেবের মিকট এই কথা প্রকশে কওয়াতে এই সংগাদ দেওয়া গেল। পুর্বেষ্যক্ত কার্যোর নিমিত্তে সুনামিক ২ একর ২ কড ২১ পোল ৪ ২।। গঞ্জ পরিমিত ভূমিব প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—

উত্তর সীমা, ছালিম খার চাং মৌলার ১০৫১ ও ১০৫২ ও ১০২৯ ও ১০৩০ ও ১০২৫ কিডা এবং চর

পিজীরপুর মৌজার ২০৮ এ ২৩৯ ৪ ২৪০ কিডা পাকরত্তা ভূমি।

দক্ষিণ সীমা চর থিজীরপুর মৌগার ২৪১ ও ২৪২ ও ২৪০ ও ২৪৪ ৫২% এ ২০৮ কিডা এবং চালিম খার চর মোজার ১২০৫ এ ১০২৬ এ ১০২৮ এ ১০৫৫ এ :০৫৬ কিন্তা থাকবন্ত ভূমি এ ১০৫৪ নং কিন্তা কর সিংকের পুর্ছরিণী।

भूर्क मीमा, वाश्वामश्वामी शाम।

পশ্চিম সীমা, চর থিজীরপুর মেজির থাকবস্ত ভূমির ২৪১ মং কিডার পশ্চিম বোষাল थानि थान।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে উল্লেদ্র জ্ঞানার্থে ভারতবর্ধের গ্রন্মেটের ১৮৭০ সালের ১০ आहित्वत ५ थातात विश्वासमध्य अहे सरवान (मर्था ताल।

এচ, এस, ডान्मियत. वक्ररमरभाव भवर्गरमर हेव स्मरक हेती।

# कुष्डिनाम जिलाहरमन्छे।

#### २०६२ मध्य 🚶

ছুডিশান !---১৮৭০ সাল ১০ ডিসেম্বর !--পাটনা থণ্ডের নিমুলিথিত সব-ডেপুটী কালেকুটরের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীপুঃ মুনশী মংশাদউল-মবি, শ্ৰীরত মুদলী আনহুল রেজাক, পাটনায়। ,, বারু র ঘুনন্দন প্রসাদ, 🕟 ত্রিভাতে। · 💇 |

,, भावका श्रमाम बांबू ,, बदानिष्ठ मिञ् Ò माक्षावाटम । " ,, ৰাবু গলানাথ রাধ

,, ,, गुनभी मानिक व्याली É. ,, भाषाहरू मात्र, À ,, জাতার ত্সেন, 

» » व्यायहरूव सम्स গ্ৰাৰ ৷ **উন্ত বাবু মাণিকচন্দ্র দত্ত মুগুশিদাবাদ জিলার তান্তর্গত কান্দি বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিট্রেটের** 

পদ ভাগে করিরাছেন। বারিষ্টর-আটলা জীযুত সিসিল ভাকসন সাহেব ওকালতী ও মে:খ্রারী পদাকান্দিদের পরীক্ষ कांर्या व्यक्ति (मटक हेतीत शटम बिगुक हरेगा हिन।

১৮৭০ সাল ১১ ডিসেশ্বর।—ক:ভাড়ের অসুর্গত ভাষলাকান্দি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অভিবিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশানর জীয়ত ভবালত চাবেলস লবেইল সাধেন মুনসেকের ক্ষতা পাই-

ध्यथम (धारीत चारे वाचिएके व पित्र के ए एन्डी कारमकहत किन् न मधानियम में वार्ष मारमका धत লাখেব আলাকার ভারিখের অভস্ত আজ্ঞাক্তমে কিল্ৎকালের মিনিজে ২৪ পরগলার অবস্থিত হওয়া ত खाधम (खानीत माजिट्डिट के लिक्साही माकिकमात कार्गाविधारमत कारेटमत 182 के 249 के 829 के ২২১ খারাসতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি উক্ত আইনের ২২২ ধারার নির্দ্ধিষ্ট অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেল।

[गर्बर्यके शास्त्रहे । ३५९०। २० फिरमञ्जू ।]

The following Officers are vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class:—

- Mr. John Ward, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Rajshahye.
- ,, Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Dinagepore.
- ,, Reginald Porch, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Gollector, First. Grado, Pubna.
- " Charles Deslandes Church Winter, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad.

The 15th December 1873.—Baboo Teclok Ram Chowdhoory, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Mr. Henry James Newbery, B. v., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Monghyr, is vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class.

A. MACKENZIE,

Julian Secy, to the Goet, of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 16th December 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify the following amendment in the rules for the election of Municipal Commissioners in the Town of Scrampore under Section I of Act II of 1873 of the Bengal Council, published at page 1145, Part I of the Calculta Gazette of 1st October 1873:—

In rule 6, for " 25th December," read " 27th December."

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Goot, of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### **ESTABLISHMENTS**

The 13th December 1873.

No. 435.—Transfers.—Sergeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, from the Balasore to the Dinagepore District.

No. 436.—Baboo Hemchunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Darjeeling and Julpigoree District.

No. 437.—Mr. J. Caldwell, Sub-Engineer, Third Grade, from the Darjeeling and Julpigoree to the Burdwan District.

No. 438.—Mr. W. McCullagh, Sub-Engineer, First Grade, from the First Calcutta Division to the Bhaugulpore District.

No. 489.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 440.—Notifications.—Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, joined the

\*\*Bengal Government, Public Works Department
Notification No. 344, dated 22nd September 1873.

Third Calcutta Division on the 24th November 1873
before noon, on return from privilege leave.\*\*

No. 441.—Baboo Kally Comul Sirear, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 442.—Baboo Panch Cowrie Gupto, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Cuttack Workshop Division.

No. 443.—Transfer.—Bahoo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Nuddea to the Midnapore District.

J. E. T. Nicolls, Col., R.E., Secy. to the Govl. of Bengal, P. W. Dept.

ি নিম্নলিখিত কাৰ্যাকারকেরা ছিতীয় বা ভূতীয় লেণীয় মাজিট্রেট কর্তৃক নির্ণীত অপরাধের উপর আ-भीम खारव कत्रवार्ष रक्षेत्रमात्री साक्ष्ममात्र काशाविधारमत् काशिरमत २५५ धातामरक क्षमका शाहितारकम । वाक्रमारोव ध्ययम ध्येगोव अवस्थि कारेन्ड-माक्रिट्डिड e एप्रिक्र कारमकाव क्रीवृष्ड काम अवार्ड मार्च्य ।

দিনালপরের প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট-নাজিপ্তেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীগুত আলফ্ডে क्रवाह्य (ब्रुडे मार्ट्य)

পাবনার প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট-মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর জীযুত রেজিমলড পোর্চ मार्घ्य ।

মুরশিদাবাদের বিভীর শ্রেণীর একটিং আইন্ট মাজিট্রেট ও তেপুটা কালেকটর জীয়ত চারলস (छनार्थ वर्ष केंद्रे केंद्र मार्क्य।

১৮৭০ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—জমীলার জীযুত বাবু তিলকরাম চৌধুরী গোয়ালপাড়া জিলায় অটেবত-নিক মাভিট্রেটের পদে নিযুক্ত হইষা তৃতী য শ্রেণীর মাভিট্রেটের ক্ষমত পাইয়াছেন।

মুক্তেরের প্রথম খেণীর একটিং আইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর স্তীয়ত কেমরি জেমস নিউবরি সাঙ্গের, বি, এ, দিভীয় বা তৃতীধ শ্রেণীর মালিটেট কর্তৃক নির্ণীত অপবাদের উপর আপান व्यवन क्रानार्थि को वमात्री स्थाककवात कार्याविधारमत व्यावेदमत २५५ धातामत् क्रमछ। शाहेत्राह्म ।

এ, মাকেঞ্চি, वक्रामान्य गर्वनायान्त्रेत क्रामात्र (भारक्रावेदी।

#### विकाशम।

১৮৭७ जाल ১५ फिरमचुद ।--- १৮৭७ नारलव वको ह २ व्याष्ट्रियत ५ शाहामरफ जीतामपुत सगरत मुनि-লিপল ক্ষিশানর্দিগকে মনোণীত ক্রণবিষয়ক যে বিদি ১৮৭৩ সালের অকুটোবর মাসের বাল্লা গোলেটের বিভীয় থণ্ডের ৯৫০ পৃতায় প্রকাশ হয় জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরুলর সাংহ্রত ছোর নিম্নলিথিত मर्माधम अफरकाम धनाम कतित्सम।

উক্ত বিধির ১ ধারায় "ডিসেম্বর মাসের ২৫ ভারিখের" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিসেম্বর মাসের ২৭ ভারিখের " পাঠ করিতে হইবে।

এ, সাকেঞ্জি, वक्राप्तरभव भवन्त्रपराखेव स्थित्रव (अराक्तवेदी।

## বৰদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

## সিরিশ্ভা বিষয়ক।

#### ১৮৭७ मान ३७ ডिरमञ्जू ।

৪৩৫ মন্ত্র।—ছামান্তরে মিয়োগ ।— প্রথম শ্রেণীর এবরসিয়র সার্ক্ত জীযুত জে, এ, উইলস্ক माहित वालम्बत जिलाहरेए जिलाजभूत जिलाम । व्यतिक हरेलम ।

৪০৬ লম্বর।— প্রথম শ্রেণীর ওবনসিয়র জীযুত বারু কেন্ডক্স চট্টোপাধ্যায় দিনাজপুর ও নালদহ-विनाइहेट पार्खिनिक 9 कलभाहेशिक किनाइ त्यांत्र इट्सन।

৪৩৭ নখর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিরয়র শ্রীযুত তে কানতগ্রেল সাহেব দার্জিলিক ও জনপাই-শুভিত্ইতে বৰ্জমান জিলায় প্রেরিড ত্ইলেন।

৪৩৮ মনুর।—প্রথম খেলীর সব-ইজিনিয়র জীযুত ভবলিউ মাককলাগ সাহেব কলিকাডার প্রথম প্রচ্ছতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিড হইলেন।

৪৩৯ মন্ত্র ৷—বিভার শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্লিযর এীযুত জে, এ, প্রাইস সাহের কলিকাডার प्रजीत बरा स्ट्रेंटि अथम बरा ध्यति हे हेसिम।

विकाशय ।

88০ মন্বর I—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ই 🐿-নির্ব জীয়ুত বাবু মতুনাথ রার অনুপ্রাংগর ছুটী\*১ইতে প্রভাগিমন করিয়া ১৯৭৩ সালের নবেশ্বর মাসের ২৪ ভারিখের পূর্বাহের কলিকাভার তৃতীয় থতে কর্মা এছন कतित्मन।

885 मध्य ।-- ठजूर्व त्यागीत चारकोन्डान्ड बायु कामीकमल अतुरुद्ध कहेरकत काद्रशामा **४७१३८७ वक्राम**रमञ्जूषा कारकोन्छे प्याकितम (প্रावृक्त इदेशारून।

88२ मध्त । - हर्ष त्यानीत चारकोनीते जीवृत वातू भावकिए खश वक्रमरणात ममत्र चारकोने जाकिमहरू कि केट्रेंद्र काइयांनाथ एक द्विद्रिक हरेतन ।

৪৪০ মন্ত্র ।—ক্ষে:তত্ত্র নিয়োগ।—চতুর্ব শ্রেণীর আকেণ্টিন্ট জীযুত বার্রাধামে।হন দাস "ब्रोह्सक्ट्रेट स्विमित्र क्षिलाह त्यहिक स्ट्रेटिन ।

(भ, हे, है, बिक्लम, कर्नल, आव, हे, भविनक अर्कम डिभाई स्मरन्छे बक्र स्मरमद् गवनरमर केंद्र (अरक्ष हेंद्री।

[श्वर्यदम्बे (मर्व्यहे । अन्यः । २० फिरमपुत्रः ।]

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION .- ESTABLISHMENT.

#### The 10th December 1873.

No. 588 .- Postings .- The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces, are posted to the Gunduck Circle :-

Sergeant T. Greening Supervisors of the Second Grade. Sergeant W. Ritchie

No. 569 .- Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 570.—Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 571.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 3rd December 1873.

No. 572.—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Buxar Division, which they joined on the dates specified against their names :-

Mr. J. G. Midford, Sub-Engineer, Third Grade, afternoon of 4th December 1873.

Sergeant R. Jackson, Overseer, First Grade, afternoon of 1st December 1873.

Corporal T. Tuer, Overseer, First Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mr. J. Callaghan, Overseer, Second Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mahomed Musseecollah, Overseer, Third Grade, forenoon of 3rd December 1873.

No. 573.—Transfer.—Notification No. 512, dated the 21st November 1873, transferring Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Behar Survey, is cancelled, and Mr. Low is transferred to the Pooree Survey Division, which he joined on the 1st December 1873.

No. 574 .- Posting .- The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Eastern Sone Division, which they joined on the dates specified against their names :-

> Quarter-Master Sergeant F. Robinson, Supervisor, Second Grade, forenoon of 2nd December 1873.

Sergeant G. Douglas, Overscer, First Grade, forenoon of 2nd December 1873.

The 15th December 1873.

No. 575 .- Notifications .- Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 5th December 1873.

No. 576 .- Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 10th December 1873, and joined the Northern Drainage and Embankment Division, to which he has been posted.

No. 578.—Posting.—Mr. D. G. Caddy, Probationary Sub-Engineer, Third Grade, to the Lower Gunduck Embankment Division, which he joined on the forencon of the 9th December 1873.

No. 579. - Transfer. - Baboo Kedarnath Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 8th December 1873.

#### The 16th December 1878.

No. 580 .- Declaration .- Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for a line of embankment at the commencement of the Kana Nuddee in the villages of Selimabad and Jamalpore, Pergunnah Havillee, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, about 2,300 feet long and 180 feet wide, containing more

## चल (क्राइम जच्चे की व

## जितिभाषा विषयक--विष्ठाशमा ১৮৭**७ जाल २० फिरमञ्**द ।

৫৬৮ মন্ত্র ।—ক্ষবিশ্বতির কথা।—মিল্লমিথিত উপরিশ্ব সবর্ডিমেটেরা উত্তর পশ্চিমদেশকইতে প্রেরিড ১ইয়া গণ্ডকচক্রে অবস্থিত চইলেন।

मार्जने कियुक ि विभिन्न मास्व

··· } বিভীয় শ্রেণীর স্থপরধাইসর ।

**जवलि** ब्रिकि मास्ब ৫৬৯ লম্ব ।—বিভীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জন জীযুত জে চাপমন সাছেব বকুগার খণ্ডে প্রেরিড ছওগতে ১৮৭৩ সালের মনেশ্বর মাসের ২৭ ভারিখের পুরোছে তথায় কন্মগ্রংণ করিলেন।

৫৭০ মশ্ব ।-- প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইগর কন্তক্টর জীযুত ভবলিউ উইলসম সাচেব বক্সারথতে প্রেরিত চওয়াতে ১৮৭০ সালের লবেশ্বর মাসের ২৭ ভারিখের পুর্বাক্তে ওথায় করা এচণ করিলেল।

eas মন্ত্র।—প্রথম শ্রেণীর আসিফান্টি ইঞ্চিনয়র জীযুত হ, ই, অলিবর সাচেব পঞ্চাবচইডে বঙ্গ-দেশের অলসেচন শাখায় প্রেরিড কইয়া সোণ নদের পুর্বেধণ্ডে অবক্তিড কওয়াডে ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ ডারিখের পুর্বাছে তথার কম্ম এছণ করিলেন।

৫৭২ মন্তর |—নিম্নলিখিও উপরিশ্ব সবর্ডিলেটেরা উত্তর পাশ্চম দেশছইডে বঙ্গদেশের জনসেচন শাধার প্রেরিড চইয়া বক্সার বতে অবন্ধিড হওরাতে উচ্চারা আপন্ত নামের পাখের লিখিচ ভারিবে

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্লিয়র শ্রীযুত 🖙, জি, বিভক্ত সাহেব ১৮৭০ সংশের ভিসেশ্ব বাদের ৪ खशांत्र कर्म्य शहर कर्त्रिलन।

প্রথম শ্রেণীর প্রবর্গিয়ার সার্জণ্ট 🐯 যুক্ত আরি জ্যাকসন সাহের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ভারিখের অপরাহে।

প্রথম শ্রেণীর এবরসিয়র কপীরাল জীযুত টি টুঅর সাহেব ১৮৭০ সালের মবেশ্বর মাসের ২৯ ভাবি-১ ভারিখের অপরাছে।

খিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত ছে কালাগান সাছেব ১৮৭৩ সালের নবেশ্বর মাদের ২৯ ভারি-(थर प्रकारक।

তৃতীয় জেণীর প্রবর্গিরর জীযুত মহমাদ মূলীউলা ১৮৭০ সালের ডিসেপ্র মাসের ৩ ভারিখের ৰের পুর্ব্বাহ্নে।

৫৭৩ মন্ত্র।—ভাষাস্তর মিছোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিন্তকালীন সব-ইল্লিমিন্ত সি লে। नुकारक । সাছেব বেগারের অরীপী শতে প্রেরিড ছটলেন ১৮৭৩ সালের মবেশ্ব মাদের ২১ ভারিখের ৫১২ মন্তবের এই বিজ্ঞাপন বৃহত করা গেল। জীহৃত লো সাচেব পুনীর ভরীপী থণ্ডে প্রেরিড চতরাতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ ডারিখে তথার কর্ম প্রাচণ করিলেন।

৫৭৪ মশ্বর।—অবস্থিতির কথা।—মিশুলিখিত উপরিশ্ব সবর্ডিলেটেরা পঞ্চাবচ্ছতি কল্পদেশের জন-নেচন শাখায় প্রেরিড চইয়া সোণ নদের পূর্বে থণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ভাঁছারা আপদং নামের পার্নের লিখিত ভারিখে তথার কর্মা গ্রহণ করিলেন।

বিতীয় তোণীর সুপর বাইসর কার্টর মাফার সার্জনত জীযুত এক রানিফান সাহেব ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ ভারিখের পূর্বাকে।

প্রথম শ্রেণীর ওবর্সিয়র সার্জন্ট জীযুক্ত জি তগলাস সাহেব ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ काविरबंद पुर्वारह। ३৮१० माम ३६ फिरमञ्जू ।

৫৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশন্দি সূপ্রবাইসর জীযুত এস খ্রীট সাছেব ১৮৭৩ সালের ডিসেশ্র মাসের ৫ ডারিখের পুরবাছে আরালতে কমা এচন করিলেন।

ens নম্ব ।---প্রথম জেনীর আসিষ্ট ইঞ্নিয়র প্রীমৃত বাস্যতুনাথ শীল ১৮৭৩ সালের ডিসেম্ব মাসের ১০ ভারিখের পূর্বাকে গরু প্রেছের ভূটীহইতে প্রভাগমন করিয়া ডাত্তর জলপ্রণালী ও বার থওে কর্মাঞ্চণ করিলেন। ডিনি ডখার অবস্থিত কইলেন।

৫৭৮ সম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনবি সব-ইঞ্চিসসর প্রীযুত ডি, জি, কাডি সাতেৰ গগুকের দক্ষিণ বাধ থাওে অবভিত হওয়াতে ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিথের পুর্বাছে

৫৭৯ মশ্বর ।-- ভাশান্তরে লিরোগ।-- প্রথম ভেণীর সব-এবরসিয়র জীযুত বারু কেদারলাথ মুখে:-ख्यां इ क्या अहन कहिरलन। পাধায়ে সোণ মদের পশ্চিম জরীপী থও হইতে দেংড়ী থওে প্রেরিড হল্পর্ডে ১৮৭০ সালের ডিসেশ্বর মানের ৮ ভারিবের পূর্বাহ্নে তথার কর্মা গ্রহণ করিলেন।

## ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

৫৮০ মনত ।—বিজ্ঞাপন।—রাজনীর কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ বর্জনান জিলার অন্তর্গত ছারেলি পর্গমার কেলিমাবাদ ও জামালপুর প্রাবে কাণ্য মদীর ভারম্ভ গ্রাগ বাগ গ্রেণী প্রস্তুত করণাবে রাজ-কীয় অর্থবায়ে গ্রণবেটের ভূমি লঙ্রা আবিশাক, বস্তুদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্থনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ বঙ্গাতে এই সংবাদ দেওগা গেল। পুর্বেভি কাথে র নিমিতে ২৩০০ কৃষ্ট দীর্ঘ ৪ ১৮০ [भवर्गसम्बे भारको। ३५९०। २७ फिरमचुत्र।]

or less 9½ acres, is required. The land is nearly parallel to the eastern side of the River Damoodah, and distant therefrom about 400 feet.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. Gulliven, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

#### [First Publication.]

No. 5718.

Resolution by the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal in the Public Works Department,—(General) Establishments,—under date the 3rd December 1873.

Read again the orders of the Government of India, Nos. 248 to 259 I, dated 24th Septemrbe 1868, with annexures, relating to anticipated scarcity in Upper India, and to measures approved for adoption in time of Famino, which were circulated by endorsements of this Office Nos. 850 to 857 I. of 6th October 1868,—being recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Irrigation Branch, for October 1868, Nos. 1 to 3.

Read again Notification No. 173 of May 1872, being Rules "for guidance of District Magis"trates and Heads of Departments, District Committees, and Engineers entrusted with
"Local Works constructed from Local, Provincial or Imperial Funds," recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Establishments, for
May 1872, Nos. 1 and 2.

Read Chapter XIII.-A. of the Public Works Code relating to "measures to be adopted in time of Famine."

Read Resolution by the Government of India in Public Works Department, No. 431 B. C., dated 28th October 1873, received in this Office, relative to the undertaking of Relief Works where urgently required in regard to the impending scarcity in parts of Bengal, and also referring to the above moutioned orders of 24th September 1868, and Chapter of the Public Works Department Code.

Read orders of the Lieutenant-Governor of Bengal in the Financial Department (Scarcity and Relief,) contained in Resolution dated 3rd, Circular No. 80 dated 17th and Resolution dated 25th November 1873, relating to the works and measures to be carried out in the Civil and Public Works Departments of this Government for affording relief to people who may suffer from failure of crops in certain Districts.

RESOLUTION.—With reference to Chapter XIII.—A. of the Public Works Code and the instructions issued by the Government of India in September 1868, by which local Officers are now to be guided, subject to difference of practice which local circumstances may render necessary; and in reference to and continuation of the above mentioned Resolution dated 25th November 1873 by this Government in the Financial (Scarcity and Relief) Department, the Lieutenant-Governor is pleased to record the following observations and instructions for the information and guidance of all Officers concerned in carrying out Relief Works in the districts, which have been, or may be designated, Distressed Districts.

1. General organization.—The Commissioner of the Division has general control of all relief measures and works. He must be cognizant of all matters connected with relief, and, unless in instances specially excepted, all communications on the subject of relief from local Officers of every Department, as well as from Civil Officers, should be submitted through him.

(a.) The Magistrate is the local head of all relief measures and works, and will, subject to the Commissioner's orders, decide when works are to be undertaken or discontinued; how they are to be carried out; and whether wages are to be paid in coin or kind, or both. He will also have a general control in regard to the rate of wages and other such matters. He will, in short, direct all relief operations.

कृष्ठे अर्थ अर्थार कृष्णाधिक आ। अकर शहिष्ठ अरू एक कृषित अर्त्ताक्रम। देखा कृषि प्रार्थापत मरमत शूर्किमिर्गद आह ने बासदान, अ उबांश्टेख आह १०० कृषे पृरत किछ।

উक्क कृषिण्ड वैष्टांत्मत मन्नोर्क चार्क देश्यात्मत कार्नार्थः ৮१० मारलत् ५० व्याहेरमत् ५ क्षेत्रते

विधानमञ्ज अहे मश्वाम ध्वकांना कड़ा (शन।

बह, खबलि छे, छन्दिवह, (लल्लेट्स के कर्ल्स, आह, हे, প্রলিক একস ডিপাটমেন্টের অলসেচন শার্থায় वक्रामरमात्र भारतीयात्केत्र अक्षिः खादेन्हे स्मरक्रहेते।

#### (প্রথমবার প্রকাশ i)

#### 49:৮ मध्य ।

ৰক্ষাদেশের মাম্যবর 🕮 হুড লেপ্টেমেন্ট গ্রুনর সাছের প্রতিক একসাডিপার্টমেন্টের সাধারণ সিরিশ-ভার কর্মাবিভাগে ১৮৭০ সালের ডিসেশ্ব মাসের ০ ভালিখে এই নিজা: ৭ বরিলেন।

ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আছারীয় জ্রেটার মুশুলা স্পাধনা ব্রহাতে তহিষয়ে এ মুর্ভিক্ষালীন যে खेशारहत अञ्चामम कत्र खिवरत खाइखेबरवत गवर्गस्मर्लेत : beb भारत्व २८ (मर्ल्डेश्वरत्त २८b অবধি ২৫৯ বিপ্রান্ত নত্ত্রের যে আছে। করা গিয়াছিল ভাষা পুরুষ্ট পাঠ করা গেল। সেই২ আছে। পর্বলিক একস ডিপাইসেন্টের ছলসেচন্দ্রস্থিতীয় শাখায় বক্তদেশের গংগ্যেন্টের ১৮১ট সালের ककुरहोत्रत मारमत > कार्या ७ भगे छ नद्यत्तत A किक्सिक कार्या विवहरण सिमियक्क करेत्रा अहे আফিসের ১৮৬৮ সালের ৬ অক্টোবেরের ৮৫০ জনমি ৮৫৭ট প্যান্ত মন্ত্রের পুর্তালিপির সহিত माना कार्याकावकरमव निकडे शाठान गिशाहिल।

১৮৭২ সালের যে মাসের ১৭০ নং জাপনপত্ত অর্থাৎ স্থানীয় রাজ্যঞ্ভিত য রাক্ষার্থ্য স্থানীয় কি श्रापनीय कि दाककीय मेशक्टेरिक श्राप्तक करा यात्र साथ किसात त्य माखिर**्ड** में मारक्रापत अक्षा -বিভাগের প্রধান কর্মাকারকদের ও ডিট্রিকুট কমিটার ও ইঞ্জিনিংরদেন প্রতি অর্গিড ছয় জাঁচার-দের কাষ্যপ্রণালীর বিধি পুলশ্চ পাঠ করা গেল: এ বিধি বন্ধদেশের গ্রপ্লেটের প্রলিক ভর্কস ডিপার্টমেন্টের সিরিশভাসম্পরীয় শাঝার ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ ৪ ২ মধ্রের 🗛 চিছিত कार्याविवर्षभट्य मिशिवक् रहेल।

ছুর্জিক্ষালে যেই উপায় করিতে হইবে ভটিষয়ে প্রাট্রক একসের বিধিপুস্তকের ১৩ A অধ্যায়

প্রবিদ্ধ একস ভিপার্টবেন্টে ভারতবর্ষের গ্রণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১৮ অকুটোবরের ৪০১ B, C, मचरत्रत যে मिर्फात्रवशक এই আফিসে পাঠান যায় ভাগা পাঠ করা গেল। বল্পদেশের স্থানেহ আছারীয় জ্রের ক্ষের সম্ভাবনা ছওয়াতে যেন জানে না ১ইলে নয় ঐ পত্তে সেই১ ছালে লোক্ষের উপকারার্থ কার্যো এবর্ত্ত ছওলবিষয়ক কথা আছে, ভ্রমধ্যে ১৮৮৮ সালের ২৪ সেপ্টেন श्वरद्भार शुर्क्याक व्याकात अवश् श्रविक अर्केम डिशाईरमर हेन विभिश्वरक देखा व्याधारयद्भार केरमथ करेगारक ।

किमामणाम जिलाहरमत्ते पूर्णमा ७ जेलकाइमध्कति क्यांणालाम बन्धामरणात गर्बाटमर्लेड कार्या शाहे করা পেল। কোনং জিলার ধান্য অভি কম হত্যাতে যে লোকদের ক্ষেত্র হয়াবনা ভাষারুদের উপকারের অলে। এই গবর্ণমেন্টের মিবিল ও পবলিক একস ভিপাটমেন্টে যেন কল্ম ৪ যেন ডপার क्रिटिक क्ट्रेटिक, खिविष्ठक १७९० मार्टिक । बारियात्त्र किर्यादिक ए १५ वर्षियुद्ध ५० वर्ष प्रदे কু)লর পত্রে ও ২৫ লবেম্বনের নিন্ধারণপত্রে সেই২ ভ ডে) আছে:

विश्वाद्रम ।--- बद्रेक्टरम कामविद्रमायद्र गांकिकविद्रमायद्र कुरू कारगाद्र त्य देनमाक्तरमाद्र आवमात्र इहेटक পারে স্থানীর কার্যাকারকেরা ভবিবেচনার পবলিক একসের বিধিপুস্তকের ২০১ অধ্যার এবং ভারভবর্ষের প্রবাদেশের ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ভপ্রেশপত্র দেশিয়া কর্মা করিবেল। ভতুপল্পে এবং क्रिमासभाग ভিপাইমেন্টে মুর্দা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যালাগ্যে এই গ্রন্থেন্টের ১৮৭০ সংলের ২৫ মবেশ্বরের পর্বেষ্টিক মিদ্ধারণপত্তের উপলক্ষে ও ওদবলম্বনে যেই জিলা ক্ষাপ্রাম বলিয়া খাড इटेश्नोट्ड वो शहुत इटेटव स्मरेट जिलात (य मक्ल कांग)कात्रक छेशकातार्थ कार्या लिख कार्यक्र क्रिया লেন্টেরেন্ট গ্রব্লার সাহের তাঁহাদের আনিবার ও কার্যাপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত মন্ত্রা यथा ७ डेशरमण मिबिहार्हम ।

- ১। माधावन निव्यानव कथा।--- लाकरमव जिलकावार्य मकन छेलारवव ७ कारवात छेलत रमनथर खब **ক্ষিণালর সাক্ষেত্রে সাধারণ কর্ত্ত্ব থাকিল। যে সকল কাব্য করিলে উপকার হয় ভৎসম্পর্কীয়** সমস্ত বিষয় উচ্চার আতে থাকা আবিশাক। কেবল বিশেব কোনং খুলভিয়, নান। ভানের প্রভেচক কর্মবিভাগের কার্যকারকেরা ও দেওয়ানী কার্যকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল পড়ামি লেখেন कांचा केरबाबाजा शांठीहरक स्टेटन ।
- (क) **क्षान विद्रणास खेलकादार्थ एवं खेलाब क** एवं कार्या करा यात्र मानि द्विष्टे मारबन छ। शत कर्जा क्ट्रेटलेस । क्षान कर्या (य मनदश काव्य कविष्क e य मनदश कृतिक वार्षिक क्ट्रेटन e य धनादश हानान बाह्य । अ कर्यात व्यक्तकानात करना भन्नम। ना भना। पिएक स्टेटन कि केवन्टे पिएक स्टेटन এटेंट् कर्या। किबिहे क्रिके केरिएवम किन्क किमागनंत्र मोट्स्टवंत्र चांकात्र चांश्रीका वाकिटवं। चात्र व्य कात्र चार्यात्त्र **दिश्वम शिक्ष प्रदे**त्व **देखाति विवस्त्रवत देशद देशदा माधावन कर्कृष्य थानित्व । वश्वदः दिनिदे देश-**भावार्य मनश्च भारतात कर्छा।

[ शर्वरम्क (मरकारे । ३५५० । २० (जरमस्र ।]

- (b.) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.
- 2. Execution and control of works.—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.
- 3. Employment, classification, and tasking of Laborers.—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.
  - (a.) The work-people should be divided primarily into two classes—
    - I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates. II.—Those who cannot do so.
- (b.) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.
- (c.) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.
- (d.) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.
- (c.) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.
- 4. Rate and payment of wages.—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.
- (a.) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the work-people at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.
- (b.) Ordinarily the payments on Relief Works should be made daily, especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.
- (c.) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.
- 5. Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.—It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

- (थ) त्नांकरमद छेनेकांदार्थ जरून कार्या जिला मर्कान्त कार्या दलिया छान प्रदेश अ १५-१२ जार्मित विवास मार्याद १९० मध् कालमलाज या विविध ध्येकाण प्रदेशक्ति त्याचे विविध क्षणूमारत प्रदेश कर्माण कींद्र कार्या प्रतिश्व अर्थ निर्वादन निर्वाद या कर्मात प्रकारत प्रदेश कार्या कर्माण कार्या कर्माण कार्या कर्माण कर
- ২। কার্যসম্পাদম ও কর্তৃত্ব করনের কথা।—:লাকদের উপকারার্থ কার্যের উপর স্থপতি বিদ্যাসম্পর্কৈ স্থপরিটেণ্ডিং ও ডিপ্রিক্ট ইঞ্জিনিগর সালেবদের কর্তৃত্বভার থাকিবে। তালেক ছলে গতিক
  বিশেষ প্রযুক্ত অভায়ে প্রয়োজন থাকাতে ও ইঞ্চিমেটের অভাব চওয়াতে ভজুবিদারণ কার্যে। ঐ কার্যাকারক সাহেবদের অপোক্ষাকৃত অগিক যতু প্রকাশ করা অবশাক। স্থাবিনেটিণ্ডং ইঞ্জিনিয়রদের সংখা।
  রিভি করা যাইবে ও লানা জিলায় ইঞ্জিনিয়রদিগকে নিযুক্ত কনিবাধ ফটি হইবে না। উপকারার্থ কার্যা
  অভাস্ত ক্ষমজনকরণে চালান যাইবে শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গবরনধ সাহেবের এই আশা।
- ৩। মস্তুর্দিগকে কর্মাদেওনের ও শ্রেণীবন্ধকরণের ও কর্মানিরপণ করণের ক্যা।— প্রত্যেক অমকে বে বেডল দেওরা যার ডাগার উপযুক্ত কোন কর্মালওসা যাইবে রাজকীয় কার্যোর এই একটি নিরম আনিতে হইবে।
  - (क) মন্ত্রদের প্রথমে তুই জোনী করা যাইবে।
    প্রথম :—যাছারা নিয়মিত মন্ত্রীব ছিসাবে সমস্ত দিন থাটিতে পারে।
    ছিতীয় [—যাছারা সমস্ত দিন থাটিতে না পারে।
- (খ) প্রথম জোণীর মজুদেরা সম্পূর্ণ বৈতম কিন্তু সম্পূর্ণ কর্ম্মর মজুনী পাইরে এ কম কায় দিলে দ্বীড়ামতে কম দরে মজুরী পাইবে। কিন্তু দিভীয় শ্রেণীর মজুরীর কম কথন পাইবে না। উপযুক্ত কায় দিভে নাপারিলে দিভীয় শ্রেণীতে যাওয়া উচিত।
- (গ) ভারী বে কার্যা নীনিমতে গালাইবার অভিপ্রায় পাকে সেই কর্মে প্রথম খেনীর মন্ত্রদি-গাকে মিযুক্ত করা উচিত। কারণ ভাগাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি বাঝা ঘাইবে ও ভাগার! যে উপযুক্তমতে কর্মা দিনে ইখার আর সন্দেদ নাই। কিন্তু ওদ্ধেপ কারোর পরিমাণ বুরিটো ঐ প্রথম খেনীর মজুর্দিণকে মিযুক্ত করিতে ছইবে। ভাগার সকলে যে কর্মে হাভ দিতে পারে কর্মাটি ওও বড় মা হইলে বাকী লোককে দিভীয় গ্রেণীর মধ্যে দেওয়া উভিড।
- খি দিতীর শ্রেণীর মন্ত্রেরা কেবল থোরাকী পাইনে। কিন্দু মাধারা ভালমতে কাম দিতে পারে ভাছাদের কম নিরপণ করিয়া দেওৱা মাইনে। ও যে যত কর্মা করিয়া দেয় সে ঐ কর্মমতে মজুরী পাইনে। ডিফুই ইঞ্জিনিরের সাভেব গতিকবিশেষে কর্মা নিরপণ করিয়া দিবেন ভাছাতেও মাজিট্রেট সাভেবের অসুমতির অপেক্ষা থাকিবে। স্থানীয় কর্তৃপক্ষ সাহেন স্থানবিশেষের গতিকবিশেষ বিবেচনার ক্যিশানর সাহেনের অসুমোদনক্রমে মজ্বদের পোরাকী স্থির করিয়া, এই ডিপাট-সেন্টে গ্রনিমন্টের নিকট ভাছার ফলেব বিপোট করিবেন।
- (৫) মজুরের' গে কশ্মকারকদের ভাগীন থাকে উচ্চারা মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইয়া প্রয়োজন-মতে মাজিতেইট সংচেত্রকৈ জ্ঞাত কর' আপনাদের কর্ত্তরেণ্ড মধ্যে জানিবেন।
- ৪। যে ছারে যে প্রকারে নেতন পাইনে ভালান কথা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাননর সালের ইক্ষা
  করিয়াছেন যে, প্রত্যেক জিলায় কি এদেশে পুর্রেক্তে এক> শ্রেনীর সকল মজুর একি লারে মক্সী
  পায়। এই সময়ে জিলার মধ্যে যে হারে মজুরী দেওয়া গারেক প্রথম শ্রেনীর মজুরদের সেই
  হারের রোজ ধরিতে হইনে। দিতীয় শ্রেনীর মজুরদের পুরেনাক্তনতে মজুরী ধরা যাইনে কিন্তু সচরাচর
  ভাহারা প্রথম শ্রেনীর কম পাইনে, ভাবিক কথকই পাইনে না।
  - (क) মজুবীর ছার বাঁধা থাকিবে। কিন্তু বাজারে টাকায় ত দের প্রাণ্ড চাউলের দর উঠিলে জিলার মধ্যে যে দরে জাছারের দ্রবা পাওয়া যাউক না কেন গ্রন্থানিট মজুরদের নিকট চাউল কি আছারের জনা দ্রবা টাকায়। চালা সেরের কম হারে বিক্রা করিবেন না এই নিদ্ধারণপত্রের A চিক্তিড জ্যোজ্পত্রে যে বিধি হাছে সেই বিধিমতে আহারের দ্রবা বিক্রব করা যাইবে।
  - (थ) উপকরে। किন্তু पुरे पिन अनुन्छ विश्विष्ठः विश्वीय श्विति मस्ति मसूनी नव्याद्ध द्वासर एक्ट्रा याहेर्ट। किन्छ पुरे पिन अनुन्छ एक्ट्रा याहेर्ट भारित्त, क्वानर एक्ट्रा एक्ट्रा आवश्व व्याप्त आवश्व व्याप्त विश्व व्याप्त आवश्व व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्त विश्व व्याप्त व्याप्
  - (ग) विश्वामी द्याम त्यारक मधुद थ छाहारान सञ्जी निर्ध हरेत । এ ग काशकातकराम आधि छण् महेवांत्र छात्र थारक छोहाई। वातशात शिथा मञ्जी हार्थ प्रकार प्रकार कार्य हिंदा हिर्मिश मानारम स्वाधिक हरेत ।
  - । भग बार्ग मक्ती मक्ती मक्तात अ मक्त्रविगत्क गाँधा जांच मिन्यात कथा।—हेनात भूसी मनात्र हार्डन विकास कर्मा माल्याएक भागा मालिया भगा कि गाँथा जांच जांच विवास कर्मा माल्याएक भागा मालिया भगा कि गाँथा जांच विवास कर्मा माल्या कार्य कांच्या विवास कर्मा कार्य

been laid down in the preceding paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued

- 6 When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodees" or depot-holders under Appendix A.
- 1. Hatting of laborers, &c.—On any work where a large number of laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, saintation, and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made, and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each cump foul the ground near their huts as little as possible, and the huts should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the bamboos or posts of their buts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengul water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some

\* Note Even where kutche wells ring he in sufficient, wells lined with matting or earthen cylinders would suffice. Mesonry wells should not be sunk if it can possibly be helped.

way guarded from pollution. In Behar it will often be necessary to dig temporary\* wells for the supply of the laborers; where water is scarce this

very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this paragraph to be debited to the works.

- 8. Progress of relief.—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.
- (a.) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.
- (5.) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.
- 9. Establishments.—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Werks under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

ध्येदशक्षम 'पहेदन मा। किन्क चुननिक्षित अत्याक्षम महेदन मामिटक्रिके माद्द्रदेव को क्षांतिक निद्रम म निम्नम मता पहिद्र ७ त्रीकिपक कादात दिर्शाई मिटिक १३८०। समय पाईटक्कर सक्तांत्र मक्त्रदेवत भागमा मा निज्ञा में सार्वित अद्याक्षम वाकित्न क्षियुक लिल्केटमके - शवत्नत सार्वित देवदा मिटकार्या किता निर्मा काक्षा अव्याद कित्रम ।

- ৬। তাট বাজার ইইতে কোম দূব ভালে অনেক মন্ত্র মৃটিব। গোলে কি মৃটিবার সপ্তাবলা থাকিলে ইঞ্জিনিয়র সাহেব কোন কথা ভালে মন্ত্রদেব নিকট চাউল ও জ্বালানি কাঠ বিক্রম কবিবান জন্যে এক কি কএক জন সামান্য মৃদীব থাকিবার নিম্ম করিতে পারিবেন, মাজিট্রেট সাহেবও অনুমতি দিতে পারিবেন। ঐ মুদ্দদেব ঘব বাহিবাব ও লোকান খুলিবাব থবচ সেই বাজকাব্যাব ভহবীলছইতে দেওবা ঘাইবে। আবেশাক ছইলে ভাছারা A চিচ্ছিও ক্রোভপত্রমতে মৃদী কি আড়ভদার বলিষ; কথা পাইতে পারিবে।
- ৭। বজুর দের কুঁড়া। প্রভৃতির কথা।—কোন্ধ কাহো অনেক সন্তান প্যান্ত অনেক মজুরের কর্ম্ম থাকিলে, ভাষালের ছরের ও আল্ডানকার ও আলসন্দোহোর বিধান করা অভাবেশান। বুশোগাছ ও বাল ও খড় নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়া। বাধিয়া থাকিছে পারিবে। বঁ শপ্রভৃতি নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে একং জন মন্তানে বিধান বালিছে করিমা দেওরা প্রবোজন। কিন্তু চারিলিগে কর্মা মাঠ ও ক্ষেত্ত থাকিলে মজুরদের থাকিবার আন ইঞ্জিনিয়র সাবেবের কবিষা লিভে ছইবে। যাণ ছউক, যে স্থানে বাভাস ভাল থেলে ও পীজার সন্তানেরা না আকে মজুরদের কুঁড়া। বিধিবার এমন স্থান এ বিধা বিহু ধিয়া বাগিতে ছইবে। প্রভাক ভাইনী ছালের মজুরেরা আপনাদের কুঁড়াার নিকট মন্তাল লা করে সাধানতে ইনার চেন্তা করিছে ছইবে, আর ছালক। বক্ষের যে প্রায় সন্তান ভূলিয়া লাইয়া যাইতে পারা যায় এমও স্থাবিদ্ধা কাছাদের কুঁড়া৷ বাধিতে স্টরের ভারা ক্ষান্ত কুটার বাদ প্রভৃতি সাবা ভাইলে পার মন্ত্রন দের আনা ছালে যাইতে ছইলে ভারা। কাপন্য কুঁড়ার বঁ পা পুঁটি প্রভৃতি সালে করিয়া লইরা ঘাইতে পানিবে। এই প্রকাবে ব্যরন্ধার প্রানেহ যাহতে ছওযাতে ভাগানের মধ্যে সঞ্চারক রোগ যাইতে পানিবে। এই প্রকাবে ব্যরন্ধার প্রানেহ যাহতে ছওযাতে ভাগানের মধ্যে সঞ্চারক রোগ যাইতে পানিবে। এই প্রকাবে ব্যরন্ধার প্রানেহ যাহতে ছওযাতে ভাগানের মধ্যে সঞ্চারক রোগ যাইতে পানিবে। এই প্রকাবে ব্যরন্ধার প্রানেহ যাহতে ভাগাতে ভাগানের মধ্যে সঞ্চারক রোগ

\* (यांके। पार्यय की। वें मादा था-किरमं काराज या कुमारेरम भाक्त्रा कांकि महमा कि भागे मित्रा र्वधाय यारेरक भादिरत। भाको क्या या कदित्रा अमरक भादिरम कदिरक करेरव या।

भाक करें एक भोतिता कात त्य पार्त कान करों क्ष अने कार्त बहे के या छ १० व प्रांतिया रेकार विश्वास कृति एक करें व । अहे प्रकाय त्यर निष्यंत के दिश करें ने मिश्यों के प्रांतिया के त्यात भारतित किमारित काकात बंदार लिथिया पिर्ट भातित्यन ।

- (क) এই নিশ্বারণপত্রের B চিক্তিত কোডপত্রে ঐ সক্ব নিটা প্রস্তুত করিবার নিথি ও ভাষা লিখিবার পাঠ দেওয়া গেল।
- (খ) ঐ সকল বিটণ অভান্ত মনোযোগে প্রস্তুত চইষা ঠিছ সমবে পঠিন যাব ক্লিবুত লেপ্টে-নেই গ্রেপর সাক্তেবের এই আন্দা। সেই আলা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ও বিটর্ণ প্রস্তুত করিছে। ছওরাতে ক্টুপক্ষেরে অন্য কন্মের থানি ন হর এই নিমিত্ত বিশ্বে মধ্যে মাল প্রতি ও ডি ইকট ইঞ্জিরের সাক্ষেদের বিরিস্তার কন্মকরিকলের দারা ভাষা প্রস্তুত করাইয়া পাঠাইবার বিধান করা

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Mohurirs or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(a.) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief. Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(b.) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases, where two districts are at present under one Engineer. The districts which

will thus obtain a separate Engineer will be-

Chumparun
Purneah
Bogra
Pubna
Maldah
Bancoorah

... In the Patna Division
Bhaugulpore
, Rajshahye
, Burdwan
Burdwan

(c.) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpere Commissionerships, an additional Assistant Engineer to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(d.) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are

received.

(c.) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned, these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ those applied for.

10. Tools.—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to

resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(a.) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tact and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(b.) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(c.) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

आधाबीत्म सुविष्य ଓ जठहित्व त्माक छत्नुविधात्व पहित्म, पूर्विद्वत् कि नद्रभारत्त्र क्या होनाहेत्छ

- কর প্রান্থতি বে বাজিনের উপকারার্থ সামান্য প্রকাশের যে কার্যা চালান মাইবে পেইন জিলার নীল-কর প্রান্থতি বে বাজিনের প্রভাব ও স্থার্থ থাকে উংগারাই ঐ কার্যার ওত্ব লইভে প্রবর্ত হউবেল এমভ আনিতে পাওরা গোল। প্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই নিরম্টি ইভাম জ্ঞান করেম। সেই নিরম্যতি বিজ্ঞান্তপে চালান ঘাইতে পারে ওভাই ভাল। যেন জিলার ভারেন্য লোক জ্ঞাণি ভালাতে প্রবর্তি হল নাই তাঁহারাও একলে অগ্রান্য হল্পা আপ্রান্থ প্রভাবের ও তুলি প্রতিবেশিনের উপকারার্থ কার্যা চালাভনে হস্তক্ষেপ করিবেল শ্রিযুভের এই আশা হইভেছে।
- (খ) উক্ত অভিপ্রায়ের প্রভিপোষণ করণার্থ, এইক্ষণে যে স্থানে তুই জিলা এক জন ইপ্রিনিয়র লাছেবের অদীন আছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেইই জিলায় এক জন ইপ্রিনিয়র লাছেবের কর্তৃত্ব থাকিবার বিধান করিবেন। যেই জিলায় একই জন ইঞ্জিনয়র থাকিবেন ভাছার লাম এইই।

পাটনা থং	<u> </u>	<b>র</b> র্গ ভ		,			চাম্পারণ।
ভাগলপুর	À	A			•••	• • •	পুর্ণিয়া।
		۲	•••	•••		••	বগুড়া।
রা <b>জ</b> শাহী	Ġ	≱خ				•••	পাবনা।
31-1 (14)	_	i	•••	••	• • •		भागमा म हा
वद्गाम	À	₫ Č		•••	•••	•••	वै (कु ए)।

- (গ) পাটনা প্রভৃতি থতে ভারীং কর্ম চালাল ষাইতেছে এই কাবলৈ পাটনার ও ভাগলপুরের ক্মিশানর সাতেবদের অধীন প্রভাক জিলায় একং জন আগিনটান্ট ইজিনিয়র, ও পাটনা জিলায় আরু জন আগিনটান্ট ইজিনিয়র, ও পাটনা জিলায় এইক্ষণকার নিম্তি আর তিন জন আগিনটান্ট ইজিনিয়র নিযুক্ত হইবেন। তাহা হইলে গলার ও দার্থিনিজের রাস্তায় যেং সাঁকো করিতে হইবে ভাহা পুর্ণিয়া জিলাহুইতে পৃথক করিয়া অভিন্ন ব্যক্তির অধীন করা যাহবে। এও জন সম্পাধি কল্মানার্ক নিযুক্ত হইলেও যদি কর্মোনা কুলাইয়া উঠে, তবে কমিশানবেরা ভ্রায় ভাষা জানাইয়া আরি অল সংকারি কল্মানার ক্মিনার্কের প্রধান করা তাহা জানাইয়া আর অল সংকারি কল্মানার্কের প্রধান করা তাহা জানাইয়া আর অল সংকারি কল্মানার্কের প্রধান করা হালেও মধ্যে করক আন না থাকিলেও যদি কল্মা চলিতে পাবে, তবে ভাষার ও বিপোট ভ্রায় করিতে হইবে।
- ্য) রাজশাহীর কমিশানর সাহেবের অগীন ভালে ডপকারার্থ যে কাম্য চালান যাইবে দেজর নিম্নি সাহেব, আদ, ই, ও বল্দেশের ডত্রাংশের টেট দেলওয়ের টাফ কম্মকাদকের ভালার এক অংশের ভত্ত্ব লইবেন। ঐ থণ্ডের অন্য অংশে আরু যেন্ত্রশের গ্রেষজন হইটে পারিবে ভাষা অন্যাপি ভানিতে পারা যায় নাই কিন্তু দিপেটি পাওয়া গেলেই ভাগার বিধান করা যাইবে।
- (e) পূর্বোক্তমতে ৮০ নং যে সর্কুলের পাঠ করা গেল, স্থান বিশেষে অদিক অন আমলার প্রয়েছন হুইলে ঐ পত্রে ভাহাদিগকৈ নিযুক্ত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকার। বিশ্বাহান হুইলে ঐ পত্রে ভাহাদিগকৈ নিযুক্ত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকার। বিশ্বাহান করাছেবদের অধীন সকল আমলার নিগমকর গাবহুত প্রীয়ত লেপেটনেও গবরুনর সাহেব স্থানীর কর্ত্তপক্ষদের প্রতি আশা রাথেন। কিন্তু স্থপতি বিদ্যাঘটিত অতি ভারী কোন কর্ম থাকিলে জিলার অনুষ্ঠি নিম্ম শ্রণীর ক্মকার ক্দিগকৈ যথোচিতরপে ক্ম দেওয়া গেলে পরে সংকারি ক্মকালকদের নিমিতে গবলমেন্টের নিকট দর্গান্ত করা যাইতে পারিবে। পার্লিক ওর্কণের সিরিভার যেহ ভামলা আছে ভাহাদিগকে যেহ প্রকারের ক্মি দেওয়া গিরাছে, ও আর যত জনকে পাঠাইবার প্রার্থনা করা যার ভাহাদিগকে যেহ ক্মি দিবার ক্পনা থাকে, দর্থান্তের মধ্যে ইছা করিয়া লিখিতে ছইবে!
- ১০। ছাতিয়ারের কথা।—অনেক জিলাগ মছুরেরা আপন্ত গাডিষার সজে করিয়া আনিরা বাঙ্কে। সেই নিরম যত দুর চলিতে পারে জীযুত লেল্টেনেন্ট গবরনর সাহেন তত দূর চালাইতে চাছেম। তাছা ছইলে গবর্গবেক্টের অনেক ছাতিয়ার যোগাইয়া দিনার প্রয়োজন থাকিবে লা। তাছা ছাড়া মছুরেরা আপনারদের ছাতিয়ার নিকটে রাখিবে ও পরে উপকারার কাম্য চাড়িয়া গিয়া আপনারা যে কর্মা করিত সেই কর্মো প্রায় লাগিলে ভাছাদের সেই হাতিয়ার থাকিল।
- কে) এইরপ ছইলেও, তৃঃথি প্রজাদের চাতিয়ার না থাকাওে তাহাদিগকে কর্মা দিব না বলিয়া ভাতৃত্বিরা দেওয়া যাইতে পারিবে না। ক্ষল বিশোষে লোকদের নিজন ছাতিয়ার আনিতে বলা ও আনিতে লা পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই কঠিন ও কক্ষাকের হইতে পারিবে। জীযুত লোকেটেনেন্ট গাবরনর সাহেব এই বিষয়ে আপেনার যে অভীটে প্রকাশ করিয়াছেন ভাচা সাধ্যমতে সকল ছইবার আনো ভিনি কমিশ্যনর ও মাজিট্রেট সাহেবদের ও ঐ কাথো লিও অন্য ব্যক্তিদের কর্ম-ক্যোলর ও নিয়মের প্রতি নির্ভির করিতেছেন।
- (থ) ক্ষিপানর সাহেবদের সদর মোকামে হাতিয়ার রাথিবার আড্ডা করা থাইবে ও উাহার আজামতে ঐ হাতিয়ার জিলায়২ বিলি করিন। দেওয়া যাইবে।
- (গ) প্রয়োজন হইলেই চাডিয়ার যোগাইয়া দেওয়া সায় এই নিমিত্ত ভানেই যে চাতিয়ার আছে ও জ্বানীয় বাজারে আর যাহা পাওয়া ঘাইতে পারে ডাচা চাড়' আর কড চাডিয়ার চাচেন কমিশানর সাহেবদের ইহার রিপোর্ট করিডে হহবে। ঐ রিপোর্টের মধ্যে মাড়িও ধরিতে জুলিবেন লা।

। शबनंदबन्डे (शटकडे । २৮१७ । २० (खटमध्य ।)

- 11. Accounts.—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.
- (a.) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

u.—Superior Executive Establishment.

b.—Inferior ditto, such as Sirears and Mohurirs.

c.—Office Establishments.

(b.) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of each month, as ordered.

ORDERS.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 read above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,

Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department.

## No. 5718A.

Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

## Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupes is less than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupce is less then 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupce, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of local depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupec.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be supplied with rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

- ১১। হিসাবের কথা 1—এই বিপত্তির কালে যে প্রাকারে টাকা থরচ হইরা ঘাইডেছে ডাছাও প্রথমিকটকে উপযুক্তমতে ভালাইরা রাখা ভালেশ্যক। এপযুক্তমান ভিলাব খারচের হিসাব মানেহ পাঠাইডে ছইবে। এই মানের ৩ ডারিখের ৫৭১৬ মন্ত্রের সংকুলের পাত্রে ইনার আজ্ঞা প্রকাশ করা বিশ্বাতি। তথাপি এই ছালে পুলনার লেখা ঘাইডেছে, ভিলাসংকান্ত জাতোর হিসাব যে পাঠেলেখা বিরোধাকে ও ভালা লিখিবার বে বিধি আছে, উপকারার্থ কালোর হিসাবেও সেই পাঠে ও সেই বিধিমতে শিখিরা পাঠাইডে ছইবে। ঐ সকল হিসাব ঠিক সমধ্যে পাঠাম যাস ইলা বড়ই প্রয়োজন, যেহেতুক ছিসাব ঘানী পাঁড়লে ইঞ্জিনিয়র কন্মকারকদের কন্ম কল্মনকাশে চলিবাবে অভান্ত বাাঘাত ছইডে পারিবে। অভান্তব জিলার ইঞ্জিনিয়র সাছেবেরা ক্মিশানর সাকেবের অনুম্ভি লইয়া অভিবিক্ত কন্মক ভালাবনীস ও কেবানী রাখিতে পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে ভাচারদের বেডন উপকারার্থ কার্যের হিসাবে ধরা মাইডে পারিবে।
- (ক) উপকারার্থ কাষ্যের জন্যে অভিরিক্ত যে আমলাগণ রাথা যায় ভাহারদের কথা পৃথকুরূপে আলাইবার নিমিত্ত, কন্ট্রেলের সাহেবের নিকট মাফিক আয়বাষের যে রেজিটরের উদ্ধৃত কথা পাঠান গিয়া থাকে ভাষায় মধ্যে,আর কএক দশা লিখিতে চঠবে। এই দশায় এইই কথা লেখা যাইবে।
  - क। कन्त्रमन्त्रीमत्मत् छेलतिष आमानान।
  - ৰ। সরকার মুভ্রির প্রভৃতি নিম্নশ্রেণীর আমলা।
  - १। आध्यास्त्रत् व्यापनः।
  - (थ) ध्वांक मार्गत किंक २० कादिएथ के शामिक किमान बिर्फ कहरता

আতা।—বহুদেশন্থ বাজকার্যোর সকল চক্তের সুপরিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাছেবের ও বহুদেশের উত্তরাংশের টেউ রেলগ্রের স্থারিটেণ্ডেং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ও বহুদেশন্থ পরিলিক ওক্সের ছিসাবের কনটোলর সাহেবের জানে ও উপলেশার্থে ভালাগেরে নিকট এই নিদ্ধারণপত্তের প্রতিলিপি ও ভালার সঙ্গে পরিলিক ওক্স ডিপার্টমেনেট ভারতবর্ষের গ্রন্থনিটের ১৮৭০ সালের ২৮ অকটোর্বের ও ঐ গ্রন্থনিটের ১৮৮৮ সালের ২৪ সেপ্টেশ্বরের নিদ্ধারণত্ত্বর প্রতিলিপি ও কিনানশাল ডিপার্ট-মেন্টের (তুর্মূল। সংক্রেন্ডে) ও উপকার কারা শার্থার লাক্ত্বর লেপ্টেলেট গ্রন্থনর সাক্তেরের ১৮৭০ সালের অবেশ্বর মানের ০ ও ১৭ ও ২৫ ভারিবেরর পূর্কোক্ত আগুলেও সঞ্জিত ক্রেড্পির পাঠাইতে আগুলি হইল।

আরে। বঙ্গদেশের নানা থণ্ডের কমিশানর সাচেবদের ও পার্নাক ওর্ক্স ডিপার্টমেটের জন-সেচন সম্পর্কীর কার্যাশাধান বঙ্গদেশের গ্রন্থনিওর একটিং ভাইট সেক্রেটরা সাহিত্রর জ্ঞান ও উপদেশাথে ও ফিনানশাল ডিপার্টমেটের স্কর্মুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যাশাধান বঙ্গদেশের স্বর্গদেশির সেক্টেরী সাচেবের জ্ঞানার্থে ক্রেড়েপত্র সহিত এই নিস্তারণপত্র পাঠাইতে আজা চইলা।

वकरमान बीयु उ ल्लाट्लिक गववनत मारश्टवत बाद्धाकतम,

জেই টি নিকলস, কর্ণেল, আব, ই, প্রাক্তিক গুয়ার্কস জিপার্চমেণ্টে বঙ্গদেশের গ্রন্থ কেন্টের সেকেট্রী।

#### ৫१३৮ **∧ सञ्ज**ा

পদলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে আদামের কমিশানর সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নিদ্ধারণপত্তের ও ক্রোড়পত্তের ও ডৎসহিত অনা২ পত্রাদির প্রতিলিপি পাঠান গেল।

#### A চিন্তিত ক্লোড়পত্র।

চাউলের দর টাকার 10 সেরের কম হইলে ভপকারার্থ কাব্যার কর্তৃপক্ষদের যেরূপে কাব্য করিছে।

- ১। চাউলের দর টাকার 10 সেরের কম ছইলে কমিশাসের সাছেবের আজ্ঞাধীলে মাজিট্রেট সাঙ্চের লোকদের উপকারার্থ কার্যোর জানে কেলি) করিবার নিরম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিরুত 10 সেরের কম ছিসাবে চাউল বিক্রের ছইবেল। ভাগা ছইলে মজুরীর ছার বাড়াইবা দিবার প্রয়ো-জন বাকিবে না
- ২। প্রথমেই জিলার মাজিট্রেট সাচেব দিন থাকিতে উপযুক্ত নালা ছালে চাউল যোগাইয়া দিবার জনো গোলা খুলিবার নিয়ন, ও যে ছানে কম চলে সেই ছানে চাউল জমা করিয়া রাথিবার আড়িৎ কি গোলা করিবেন, ও টাকায়।০ সেরের বাঁধা দরে বিক্রয় করিবার জনো দোকানদার কি মুদী নিযুক্ত করিয়া রাথিবেন।
- ১। ছালবিশেষে গোলা করা গেলে পর, উপকারার্থ কার্যাের কর্তৃপক্ষ সাহেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়ভের কর্তৃপক্ষের লামে ইণ্ডেন্ট করিয়া চাউল আনাইয়া মুদিদিগকে যোগাইয়াহ লিবেম। ঐ ইণ্ডেন্ট উপযুক্ত সময় থাকিতে দেওয়া যায় এয় বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়ভের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কও দিন থাকিতে তাঁহাকে নোটিস দিতে হইবে ইছা জানিয়া লওয়া, ঐ উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের কর্তৃবা করা।

[शदर्रमन्त्रे (गर्याहे । ३৮९७ । २० फिरमञ्जू ।]

- 4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodee's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodee, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.
- 5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodee's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."
- 6. The Moodee will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.
- 7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children; and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.
- 8. The coclics should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangsman or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.
- 9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.
- 10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangsman; the payment will be in each, but each gangsman will be entitled to claim a ticket or order on the Moodee for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupee, for which payment must be made to the Moodee at the time of delivery. It will be optional with the gangsman to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangsman, and the counterfoil will be retained by the agent.
- 11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

## Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

- 1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in all returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.
- 2. In the case of works on which the sanction for cutlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as one work only, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajecpore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accounts.

The state of the s

- 8 । हाউ त्मित्र क्षे बक्र आफ्रिक्ड कई शक्क श्वामिविद्यात्वत शामात्र कि मूमित स्वाकारम हार्छम शृक्षिकारेश मिवात विश्वम कितितम । ७ मृतित्क यथन यक मन हार्डेम मिश्रा यात्र खाकांत छोत्त है यांत्र माक्द त्रशीम क्षरेतम, श्राद छेशकादार्थ कार्यात कर्कुंगक ममत श्वामाथानात मार्ग हार्क मिश्रा मन श्राक्ति है होकात हिमारत के हार्ड स्वर्ग मिटनम ।
- ে। উপকাশ্য কার্যের কর্তৃশক্ষ "কান) কার্যের বিমিক্ত আগাম টাকার" সাধারণ হিনার বাভার অন্দরে চাউলের অলল হিনাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওয়া যায় ও গোলা কি মুদির দোকান প্রভৃতি করিতে যত টাকা থরচ হয় ভাল থরচ বলিয়া ঐ কিনাবে লেকা ষাইবে। ও মন্তব্যক্তিক চাউল দিয়া ভালার যে মূল্য পাওবা যায় ভালা এ কিনাবে জনা করিয়া লওয়া যাইবে। বংশবের অবসানে ঐ কিনাব নিক্সাত্ত করিয়া কিছু বিশেষ কি নোক্যান নেখা গেলে ভালা ' ছুভিক্ষ-কালীন উপকারার্থ কার্যের ' কিনাবে এরচ লেখা যাইবে।
- ৬। মুদি যত মণ চাউল পাষ ও রেজে যত করিয়া বিক্রয় করে উপকার।র্থ কার্যোর কর্তৃপক্ষকে ভাষার ছিলাব দিবে। চাউল বিক্রয় কি রা যত টাকা পায় গালাভিল কিন্তু। চারি দিন এওর ঐ কর্তৃপক্ষকে কিন্তু ভাষার আজ্ঞায়তে দেবে। কিন্তু চারি দিনের অধিক গেন না যায়।
- ৭। মন্ত্র'দগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুক্ষ ও স্ত্রা ও বালক ও বালিকাকে প্রতি দিন কও করিয়া চাউল দিতে হইবে জিলার মাজেইটে সাচেব ইহা দ্বি করিবেন। প্রয়োগন চইলে ঐ চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কেন্তু অন্য প্রকারের আজ্ঞানা নেওয়া গেবে, উপকারার্থ কার্যার কর্তৃপক্ষ দিল্লিথত্মতে কাহা করিবেন।
- ৮। ১০ জাবাধি ২০ প্রান্ত মজু কৈ দলং করিয়া লাজা যাইবে, ইংলির উপার একই জন দক্ষার আকিবে। আপেন দলের মাধ্য প্রভাক জন মাধুরকে যে কম্মানিরপা কবিষা দেওয়া যায় সেই মজুর ঐ কম্মা সারিয়া দেয়, ও প্রভাক জন নিগমনতে গোজনগুরাপায়, ও দোকানিংইজে যে চাজল পাওয়া যায় ভাষামজুর দের মনো উপায়ুক্তমতে বিনি করিয়া দেওয়া যায়, এই সকল বিষয় ঐ দক্ষাদাবের দেখিতে ংইবে। ভাগার হাতে এই বন্ম আকাতে সানানা মজুরের মত ভাগার আন্যাক্ষা নির্পণ করিয়া দেওবা মাইবে মা।
- ৯। মাজিটোট সম্ভের কথা বুরাগে মত তল মজুদের গাটিতে সাভো করেন ভাগাদের সংগা বিবেচলায় সংক্রিলট কএকজন কথাকারককে কিযুক্ত করা মাইবে। ভাগেদেন বেভন সেহ উপকারাপ কায়োর ভিসাবে লেখা যাত্রে।
- াইবে। কিন্তু এই দিশির ৭ ধার্মিতে প্রতিক জন মন্ত্র যত করিয়া চাদল পাধ্যে মক্সাদার টাকার তি দল দের দলে তত চাদল পাইবার দিনিত মুগদর নামে একথান টিকিট কি আজ্ঞাপর চাহিয়া লইতে পাশ্রে। মুগদ চাউল নিবে ভাগেরে মুগা দেওখা গৃহিব। দক্ষাদারের দলের মধ্যে যত জন মন্ত্র থাকে ভাগার যত চাদল পাইবে ঐ দক্ষাদার হচ্ছা কাবলে মেত মুম্ব চাদলের করে। যত জন মন্ত্র থাকে ভাগার যত চাদল পাইবে ঐ দক্ষাদার হচ্ছা কাবলে মেত মুম্ব চাদলের কি ভাগার অংশ মার্মের টিকিট শইতে পালিবে এই সবর্গিনেট কথ্যকারককে একই আন বলী দেওয়া যাইবে। সেই বলাতে টিকেট ও ভাছার অনুলিপি লোখনার ২০০ শত পাত থাকিবে। ভিকিট লিখিয়া দক্ষাদারকে দিবেন আগনি অনুলিপি রাগিবেন।
- ১১। যিলি এ উপকারার্থ কাবোর ক্তুপক্ষন এ সবর্ডিনেট তাতার অধীন আগান দেওয়া দ্রকার ছিলাব রাশিবরে ক্ষাকরেক ক্ট্রেন। যত জন মহার ক্ষাকরে ইনি ট তিক্তেত ক্রেড্পরের লিখন-মতে ভাগদের রোজহ নিপেটি করিবেন। ও মন্ত্রেলর নামের ফল রাশিবেন ও প্রালক ওক্তন জাগান দেওয়া উক্তির বহা বাবি-আগান দেওয়া উক্তির বহা যে পাঠে জেলা যায় হান সেই পাঠে আগান দেওয়া নগদের বহা রাশি-বেন।

## B fofge ক্রেড্পত্র।

উপকার্ণে ক যো বঙ জন মছুর কাম পায় নিজপি ও নমায়ন্তরে তাখাদের রিটন কিথিন। পাইভিনার এই বিশি।

- )। মাজিট্রেট সাহের কেলে স্থানে লোকদের স্পাকরেথে কোন কাষ্য চালাইবার অভ্যতি দিলে, ভিনি একালিকেনে ঐ কার্যার নন্ধর দেয়া বালিবেন। এ কাষ্য সমাপ্ত লা হতন পর্যান ভাগার বিচ বিভিন্ন দেন, ভাগা অমুক নথবের কার্যার বিভিন্ন বালামালিবিবেন। কার্যা অনেক স্থানের প্রান একি প্রকারের লাম থাকে সভরাং স্থানের নাম করিয়া কার্যার বিভন লিখিভে গোলে গালে হহতে লাকে।
- >। কোন জিলার একি মহকুমায় নানা প্রকারের কাষা করিছে হইলে, ও প্রভ্যে কানো ৫০০ টানার কম থারচ করিবার জাতুমভি থাকিলে উক্ত এক প্রকারের ধকল ক্ষা এক কান্য বলিয়া লিখি ও ছইবে। যথা "ক্ষোর মহকুমায় কএকটা পূর্মবিধীর পাছোদ্ধার কান্য "কিখ্য" হাজিপুর মহকুমার কএক প্রামা পথ প্রস্তুত করণ কান্য।" এই প্রকার লিখিলে, প্রভাহ লেখিভ প্রতির ও হিমাবের মধ্যে জনাবশ্যক বেওরা লিখিবার প্রয়োজন প্যাক্ষে না।

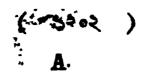
[शवनामके त्याकि । अन्य । २० (इत्यक्ष ।]

- 3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to the District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.
- 4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.
- 5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.
- 6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.
- 7 In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.
- 8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the searcity in the district.

The Forms above referred to will be available on undent, from the Superintendent of Stationery.

- ৩। প্রত্যেক সর্ভিনেট কর্মকারক কি মজুরদের উপর যে কর্মকারক নিযুক্ত থাকেন ভিনি, প্রতি
  নিন ভিত্তিকুট ইল্লিনিরর সাহেবকে কিছা উপকারার্থ কার্যের জন্য কর্ডপক্ষকে A চিছ্নিত পাঠে একং
  কার্যে দিনং বত জন কর্ম করে রোজ ইংার রিপোর্ট দিবেন। ঐ পাঠের দক্ষিণ ভাগে যে অংশ আছে
  ভালা পূর্ণ করিরা পাঠান যাইবে ও বাম পার্খে ভাগার যে অসুলিপি থাকে ভাগা কিয়ৎকালের নিমিপ্ত
  ঐ অধীন কর্মকারকের নিকট থাকিবে।
- ৪। ১০ মাইলের অধিক লত্বা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, তাহা চুই কি জনধিক ভাগে বিভক্ত হইরা, ক্লানুরদের ঐ দৈনিক রিপোট সপ্তয়ে, উক্ত প্রত্যেক ভাগা একংটি কাবা ব্লিয়া আসা যাইবে।
- ে। প্রভাক জন ডিক্টিকট ইঞ্জিমিয়র, কিয়াউচার মত উপকার্থি কাব্যের অন্য কর্তৃপক্ষ, সপ্তাছহ জিলার মাজিট্টে সাহেবকে B চিক্লিত পাঠের কৈ কিয়ৎ দিবেন। আপনার অধীন প্রভাক কার্যো প্রভিদিন মত জন পুরুষ কি জী কি বালকবালিকা কর্ম্ম করিল, ঐ কৈকিয়তে ভাষার বিশেষ দেখা কাকেবে। লানিবার পর্যাত সপ্তাহের উক্কিয়হ ভাষার পর সোমবারে দিতে হইবে। ডিক্টিটেটিলের সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি ভাষার অধীন জ্যেষ্ঠ কর্মকারক হন ভিনি কিছা আফিলের হিনাবনবিস ঐ কৈকিয়তে ছাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়র সাহেব আফিলে কিবিয়া আইলেই, ঐ কৈকিয়তের যে নকল আফিলে থাকে ভাষা ভাষাক দেখাইতে হইবে।
- ৬। মাজিট্রেট সাহেব ডিপ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ছালে কি পা তাঁহার মড উপকারার্থ কার্বোর আন্য কর্তুপক্ষের ছালে যে সকল রিপোর্ট পান, ছুই সপ্তাছ অন্তর C চিহ্নিড পাঠে তাহার সারসংপ্রহ করির। প্রস্তুত করিবেন। ঐ সারাংশের কৈ কিয়ৎ এক বুধবার ছাড়া ভার এক বুধবারে প্রান্ত প্রকাশ ওক্তিয় ডিপার্টমেণ্টে বল্পদেশের গ্রন্থেলেট্র সেক্তেট্রী সাহেবের নিকট পাঠাইডে ছইবে। (ইহার প্রথম কৈছিয়ৎ ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিথে পাঠাইডে ছইবে) ঐ কৈছিয়তে বুধবারের পূর্বে শানিবার পর্যান্ত ছুই সপ্তাহের বেগুরা থাকিবে। সেই চৌদ্দ দিন এক২ কাথে যত জন পূর্ব্য ও জ্রী ও বালকবালিকা কর্মাকরিল, ও প্রতিদিন গড়ে যত জন কর্মাকরিল তার্থাৎ উচ্চাদের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগাকরিলে যে ফ্লিডার ছয় ভাচা, ও সেই চৌদ্দ দিনের শেষ দিনে বত জন কর্মাকরিল ভাচা ঐ রিপোর্টেট লেখা যাইডে পারিবে। ঐ C চিহ্নিড কৈছিয়তের এক কেডা থণ্ডের কমিশানর সাচেবের নিকট পাঠাইডে ছইবে।
- ৰ। ঐ কৈকিছৰ যে ভাৱিখে চালান করা উচিত দেই ভারিখে মাজিট্রেট গাহেব সদর মোকাষে বা থাকিলে, যিনি সদর সংক্রমার কর্তৃপক্ষ হন ভিনি কিছা যে কেরাণী চুর্ভিক্ষ ও উপকারণ্য বিশেষ কার্যোর অংগক্ষভা করেল ভিনি দেই কৈকিয়তে আক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিট্রেট সাহেব সদর স্থানে কিরিয়া আইলেই আফিসে ঐ কৈকিয়ভের যে নকল থাকে ভাষা ভাঁচাকে দেখাইছে ভাবে।
- ৮। যাভারা কর্ম করিতে যায় ভাহাদের যভ জন যে জাতির কি ভ্রেণীর লোক হয় ও বাছার। সচরাচর মস্থাী করিয়া থার ভাহাদের সমান কি অনা জাতির কি ভ্রেণীর লোক হয় C চিহ্নিত পাঠের মস্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিড। তাহা দেখিয়া জিলার মধ্যে ছর্ভিক্ষ দারা যে কভ দূর কঠা হইতেছে ভাহা বুঝা যাইবে।

ফেলনরীর মুপরিটেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট পত্র লিখিলে ভিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠ।ইবেন।



Daily Report of Labor.			00 * 00 00 * 00	Daily Report of Labor.				
Date			SU 400	Date			-	
Work No.	500 # 500 500 # 500 500 # 500	Work No.						
	On full rates	On less than full rates	11 to	~ → •		On full rates	On less than full rates	
Men,			11 41 11 11 11 11 11 11 11 11	Men	•••			
Women .	1		10 # 11 11	Women .	•••	1		
Children	1		(1) # (I)	Children				
Total No employed	, I		STA WAS	Total No. cm	oloya d	1		
-			Un Un Un Un Un Wi			1		
Signature			10 # 10 10 # 10 10 # 10	Signature				



# शवन्द्रान्ड शिट्हां

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

मश्रम थ्रा

ৰাই কোটেন্ন ও রেবিনিউ বোর্ডের আঞ্চাপত্র।

## CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

#### NOVEMBER 1873.

#### HON'BLE V. H. SCHALCH.

#### No. 7.

Section VII, Chapter XVIII of the Board's Rules is hereby cancelled, and the following substituted in its place:—

#### SECTION VII

#### Annual Land Revenue Report.

- 1. Each Commissioner's divisional report should begin by giving a memorandum of the date of the district reports and the date of their receipt.
- 2. This and any other preliminary matters which it may be necessary to touch upon, having been briefly disposed of, the report should proceed to its first main section, settlement and collection of land revenue.
  - 3. Under this head should be described the classification of estates, according to the
  - 1 Permanently-settled estates.
    - 2. Estates, the property of individuals, temporarily settled.
    - 3. Government estates.
    - 4. Ryotware tracts.

four fold\* division laid down by Government, the relative predominance of the several classes being noticed. Any important changes in the revenue-roll, whether within any class, or between class and class, should be accounted for. The state of the collections should then be briefly noticed

It is not necessary to go into every detail of arrear, roal or fictitious. The statements from each district enable the Board to analyse these. But any arrears of moment should be explained, and the state of collections in estates belonging to each of the four classes should be compared. Under this head, too, the balances of Clovernment revenue on wards' and attached estates should be commented on and explained. Here also should be noticed the remissions allowed; those written off as a matter of grace, as distinguished from those claimable as a matter of right, being fully accounted for (rade Circular Order No. 5 of October 1873). Irrigation, so far as it need be noticed in the land revenue report, should form a sub-head of this section. It must be borne in mind that in supplying the particulars required by this paragraph, it will not be necessary to give information that is apparent on the face of Return No. X. Statistics as such should be excluded; but any special features of the year's operations may be illustrated by figures. This, however, can be done without the lengthy analysis of demands, collections, and balances at present given.

- 4. Then should follow an account of the settlements in progress, with any observations that may suggest themselves as to the rates of settlement, the term, the persons settled with, the rights of tenants, and, generally, the policy pursued. Here also may be noticed any poculiarities in regard to malikana allowances.
- 5. Next should be noticed the management of Government estates held under khass management and of ryotwari tracts. It has already been laid down that Government estates, which yield no rent, should nevertheless be included in Return XLI. Where there are many such unassessed estates, the causes of non-settlement should be explained. The working of tehsildari and other establishments of the kind should be specially reported on, as also the efficiency for this portion of their work of the recently sanctioned sub-divisional establishments of sub-deputies, kanungoes, and surveyors, with their subordinates. Here, too, will be the place to introduce any remarks on local peculiarities of settlement or tenure.

# ৰঙ্গপ্ৰভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অভর।

#### मदबन्दर मान।

## यानावत वि औठ मक गाइहव।

#### ৭ নম্ম

বোর্ডের বিধিপ্রত্তকের ১৮ অধ্যাবের ৭ পরিচ্ছেদ এতৎক্রমে বহিত করা গেল। তৎপরিবর্ত্তে এই বিধি পাঠ করিতে হইবে।

#### १ अ दिल्ला

## ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বাধিক বিপোট।

- ১। নানা জিলার রিপোট যে২ ভারিখে দেওয়া গেল ও যে২ ভারিখে পাওয়া গেল, কমিলামর লাহেবের দেশখণ্ডের রিপোটের প্রথমেই ভাহা লিখিতে ছইটো।
- ২। তদির অন্য কোন বিষয় বিপোটের আবস্তে লিথিবার প্রযোজনও হইতে পাবে তাহা
  সকলই সংক্ষেপে লেখা গেলে পর 'ভূমির বাজ্যের বন্দোরত ও আদায় করন বিষয়ক' প্রথম গুক্তর
  প রুচ্ছেদ লেখা যাইবে।
  - ৩। গ্রণমেণ্ট ভূমির যে চাবি ভাগ নিরপণ কবিয়াছেন, এই পবিচেছৰে মহাল সকল ওদপুসারে
- 5 | চিলকালীম বল্গো বত্তের মহাল ।
- ২। ব্যক্ত বলোসের মিধাদী বন্ধেবিকেন মধান।
  - ७। भवन्यस्तित स्वान
  - 8। दात्र ७ ७ सादी कमो।

নিভক্ত কৰ ষাইবে ও নান। শ্রেণীর প্রক্রপব যে প্রাধানা থাকে ভাহারও উল্লেখ কৰা যাইবে। কোন একি শ্রেণার মধ্যে কিয়া শ্রেণীয়ে মধ্যে ১৯৬ব ভাবে ভৌকান পরিবহন হুইলে ভাহান কাবন গিথিতে হুইবে। প্রে লাকা আদায় করন কাগ্যের অবস্থা সংগ্রেপ লিখিতে হুইবে। প্রকৃত কিয়া অপ্রকৃত এক> বানীন বিস্তাবিত কথা লিগিনার প্রযোজন নাই নান জিলাহুইতে যে কৈফিয়ৎ আসেয়া পহছে বোর্ডেন সাহেবেরা ভাহা দেখিয়া ঐ বাকার মন্ম গ্রহণ ক্রিকে পাবিবেন। কিন্তু ভারি রক্তনের

বাকী থাকিলে ভাহাব হেতু ব্যাখ্যা কবিতে হহবে এবং চাবি শ্রেণার মন্যে পতাক প্রোণ্ট মহানের জমা আদামের যেই অবছা ভাহা প্রশাসন বিলান্ত্যা দেখিতে হইবে। ওয়াউদেব ও ক্রোক করা মহালের উপন গন মেণ্টের জমা নানী পাচিত্র ভাষরের মন্ত্র কথা ও হেতুনা গ্যা এই পনিছে দেকবিতে হুহবে। আন যেই জমা কমা ক্রুব ব অনুমতি ইইগাছে ভাহারও কথা এই ছেলে লিনিছে হুইবে। অসু মহ কমে বাহা ক্রমা হুইল ও অনিকার বলিষা মাহানে ক্রমা হুইবার দাওগা হুইল ভাহারও সম্পূর্ণ বিনবণ লিন্থতে ইইবে (১৮৭০ সালের অকটোবর মানের ক্রমা লাইগা করেল ছোহাও এই পনিচেছদের মধ্যে উপপনিছেদ কনিষা ক্রেমা মাহার প্রশাসন হুইলে ভাহাও এই পনিচেছদের মধ্যে উপপনিছেদ কনিষা ক্রেমা মাইবে। এই পারিচেছদে যেই বিশেষ কথা লেখার আন্দেশ হুইলা, ১০ লং বিটণ দেশিলেই গেসেন্ধ ম জালা গাইতে পারে ভাহাও হুইবে মা। বিত্র ক্রমানের কাণ্যের মধ্যে উপিলি চিত। ছিভিনাতি নামে যাহা হুইা যায় ভাহা লিখিছে হুইবে মা। বিত্র ক্রমানের কাণ্যের মধ্যে যেই ব্যাপার ঘটিষাছে ভাহার মন্যে কোন বাাপারের বিশেষভাব জন্ধদারা প্রকাশ করা সাইতে পানিবে। কিন্তু এই ক্রেমান দাবার ভ আদামেন ও বাকীর যে লন্ধ্য সার নিকণে পত্র দেওয়া গিয়া থাকে ভাহা লা দিয়াও এই ব্যাপারের ভাব প্রকাশ করা যাইতে পানিব।

- ৪। অভঃপবে, বন্দোণন্ডের যে কাষা চলিণতছে তাহার বিবরণ লেখা উচিত। যত টাকার ভারে ও যে নিয়মেও বে বাজি দেব সজে বন্দোবন্ত করা গেল ও পজাদেব যেই অধিকাৰ ও সাধাবণা যে রাজনীতি ধবিষা বন্দোবন্ত করা গেল ইহাব মধ্যে যে বিদ্যাহর মন্তব্য লেখা উচিত বোধ হয়, তাহাও লিখিতে হইবে। আরও মালিকানার বিষ্যে কোন শিশেষ নিয়ম গানিলে তাহাব কথা এই স্থানে বেখা যাখতে পাবিষে।
- ে। অপর, গ্রণ্মেণ্টের যে মহাল খাদ ভহনীলে থাকে ভাছবে, ও বায়ংগুলাবী জনীপতের কথা লেখা যাইবে। গ্রণ্মেণ্টের মহাল ভইতে খাজ,না চহপর না ভইলেও ভাছা ৪১ নং রিচর্ণে লেখা যাইবে, এই বিদি পুর্বের হইয় ছে। যাহার কর গার্মা না ভ্রন্যে অমত অনেক মহাল থাকিলে, ভাছ ব বিদ্যোত্ত না হইবার কারণ জানাইতে ছইবে। ভ্রুমীলদার্মা সিনিশ্ভার ও ভদমুক্প অন্যান, সিনিশ্ভ ব কার্যা থাকলে চলিভেছে ভাছারও বিশেষ রিদে ও কিবিতে হলবে। ও অন্পকালাবনি সদ-ডেপুটা ও কালুনগো ও স্ববেষর ও ভাছারদের আ নি কর্মানকদিগকে লইয়া মহন্তমার বে বুভন লিকিলঙা হাপানের অহ্মতি হইয়াছে, এই অপ্শো ভাছারদের কল্ম যে প্রায় কলজনক ছই । ইহাবও বিশেষ বিশোষ করিতে হইবে। আন ভান বুনি যা বন্দোবন্তের কি পাটার কোন বিশেষ ভার থা, কলে এর হলে ভাহারও কথা লিখিভে হইবে।

[शवन(यन्त्रे शिरक्षते । ५०१० । २० फिरमञ्जू ।]

- 6. So far of the first main section. The subjects noted in the margin should then be separately noticed in the order in which they are numbered,
- Registration of estates.

  Operation of the sale laws.
- Redemption of land revenue

but only so far as illustrated by the figures of the year. It will not be necessary in each annual report to repeat de novo facts, or discussions of facts, already fully on record.

The causes which have led to estates coming to the hammer during the year, should, as far as possible, be explained. Under the head of Partitions all cases pending more than two years should be noticed and accounted for.

The subjects marginally named should then be noticed each in a separate section

Acquisition of land for public pur-

attlement of waste lands.

Fractional psyments of rent

The management by Collectors of cases under Act X of 1870 should be especially commented upon. Under the head of rent-laws, in districts where Act X of 1859 is no longer in force, it will be necessary to detail any facts connected with the service of notices of enhancement or relinquishment, and this will be the place for any observa-

tion on the general relations between landlords and tenants. Circular order No. 5, September 1873, prescribes the maintenance of an accurate record of notices of enhance ment and relinquishment issued under Act VIII (B.C.) of 1869

- Office inspections
- and transfer of minis-Securities and
- Sub-divisional treasuries
- Merits of officers
- The report should conclude by noticing the minor subjects specified in the margin, the standing orders on which are here for convenience collected and republished.
- Circular order No 8 of August 1870 thus lays down the instructions for district office inspections-

"With a view to ensuring a more careful supervision by district officers of the details of office management, the Board direct that in future every district officer shall make a half-yearly inspection of all branches of his office, guiding his enquiries by the rules, so far as they are applicable, centained in clauses 2 to 17, pages 174, 175, Board's Rules, which point out the principles on which Commissioners' inspections are to be conducted.

"Each district officers will report the result of his examination in detail to the Commissioner on the 1st days of April and October, respectively.

"Commissioners will notice these reports in their annual administration reports, stating their opinions, in respect to each district officer subordinate to them, respectively, as to the care and efficiency with which his half-yearly inspections have been carried out."

It has recently been ordered that these inspections should not be made at fixed times, but irregularly and without notice.

10. The following passage occurs in Circular order No. 2 of September 1871 with reference to Return No. XXXVI. Securities of ministerial officers. "This return should in future be made to the Commissioners only, who should certify in their Annual Land Revenue Administration Reports. that the orders of Government regarding securities have been carried out in each of the districts of their divisions, respectively, explaining fully every case of failure.

11. If any transfers of ministerial officers are made under the provisions of clauses 14 to 16, page 119, Board's rules, they should be men-Transfers of ditto.

ত। বিশ্ব বিবয়ক আই-বের কবিকেল ।

8। घरान वर्णयः

सर्ज :

७। धार्यय धार्याम लेतिराङ्ग्रापत अहे लेतीस कथा।-- वालतू, लोवीलियिक मामा विवासत मध्य রেজিট্রী অসুসারে ভাষার অভন্ন.কথা লিখিতে ২ইবে। কিন্তু যে বৎসরের উল্লেখ ष्ट्रेशांटक क्विन राहे बरगदात अक्यांता यात्रा जाना यात्र जानाहे राज्या धारमाज्यन। या ब्रखास कि ब्रखास्विवयम या छर्कविष्ठक हेशाब शूर्व्य সম্পূর্ণরূপে লিপিবন্ধ ছইয়াছে ভালা এতি বংসরের রিপোটে পুনংং लिथिबात जादगाक माहे । वरभटतत मर्गा मामा मश्रेल राप कातरा विलीध . ৫। ভূষির রাজ্য কর করা যায় ভাষা সাধ্যমতে লিগতে ছইবে। বাট ইয়ারার কথার মধ্যে, যে সকল মোকদ্ম ছুই বংসরের আধক উপস্থিত থাকে ভাষার কথা ও হেতু লিখিতে হইবে

शक्षकीय करच्य यि-বিভ ভূমি গ্রহণ ৷

৭। পাওও ভূষির বান্দা-1 PEE OF

bl क्ष्मिरगा ७ शांहेखः कादि।

⇒মীদারী আবওয়াব⊹ ১० । वाक्षांत्र कश्मवाज

CFOTI ১১। বাহুমার আইম।

 পরে পার্শ্বলিখিত বিষয়ের কথা হতন্ত্র২ পা৴চেছদ করিয়া লিগিতে ছইবে। ১৮৭০ সালের ১० आहममा (माकप्रमा लहेंसा कारलक देव मारकरवना रच सर्भ कारा করিলেন ভিষিয়ের মন্তব্য কথা বিশেষমতে লিথিতে ।ইবে। ১৮৫১ मारलत ১० छ। हेन रवर जिलास छात धात भारत, रमहेर किलास थाणा-নার আইমবিষয়ক কথা লিখিতে গেলে, থাজানা রদ্ধি হুইবার বিস্থা ঋষী ভ্যাগ করিবার নোটিস জারী করণ সম্পর্কে যে> ন্যাপার ঘটিয়াছে ভাছা বিজ্ঞার করিয়া লেখা শাবশাক আরো ভুমাধিকাহিদের ও প্রজানের भद्रम्भद्र मार्थन्तं मन्द्र निष य कान यक्ता कथ लिथिए इरेल जारा এই স্থানে লিখিতে ২ইবে ৮১৯ সালের ফৌর ৮ আইনমতে থাজানা विश्वत ७ क्रमीजारणद स्मार्कित (मल्यां स्ट्रेल, ১৮৭० मालद मारलेखद মানের ৫ নং সরকুলের অর্ডরে তাহার পরিশুদ্ধ লিপি রাংথবার আদেশ र्हेल।

১২ । আভিদ দেৰিবার কথা। ১৩। आयलाग्रान्द्र कामिस ७ छाबाद्र एवं -मासरद (शहरन्द कथा।

১৪। मध्कूमात्र (त्रस्ट्रीत कथा।

Se । काशक्षणरखन करा।

१ । क्यांकोरकरमंत्र छनाकरन्त्र कथा।

রিপোটের উপসংহার স্বলে পার্যলিণিত ক্ষুদ্রতর বিষয় গুলি লিখিতে হইবে। দেশিবার শ্বিধার নিষিত্ত তহিষয়ের স্থায়ি আঞা সকল সংগ্রহ হটয়। **अहे शामि ककाण कहा (गम** 

১। ১৮৭০ সালের আগস্ট মাসের ৮ নং সর কুলের অর্ডরে জিলার নানা কার্য্যালয় দেখিবার এইং डेलरम्ब ।

জিলার কর্তৃপক্ষদের কার্য্যালয়ের কর্ম যেরংপ চলিতেছে ভারার ইহার বিশেষ ভজাবিধারণ कतिराज शारतम उर्छ निर्माण त्याराज्य मार्टनतमत वह जारमण। आहिक प्रविवाद कथा। প্রত্যেক কিলার কর্তৃপক্ষ ছয়> মাগান্তর আপন কাব্যালয়ের সমস্ত বিভাগের সমালোচন করিবেন। বেতির বিধিপুস্তকের ২৮৫—২৬৮ পৃষ্ঠারহ অব্ধি ১৭ পর্যান্ত সমস্ত ধারায় কমিশ্যনরদের সমালেটিনার যে শ্লবিধি প্রকাশিত হুইয়াছে, ভাষা জিলার কর্তৃপক্ষদের कार्यानारमत व्यक्ति यक पृत वर्षितक भारत काशाम ७७ पृत कमझमारत छेक कार्या कतिरक

জিলার প্রভাক কর্তুপক্ষ সাতের জাপ্রিল ও ভাকটে।বর মাসের ১ ভারিখে কমিশ্যনর সাহেবের बिक्टे के महात्वाहनात केन विखातिकताश विराग है कतिरहस ।

ক্রিশ্যমরেরা কার্য্যসম্পাদন বিষয়ক বার্থিক বিপোর্টে উক্ত রিপোর্টের উল্লেখ করিয়া আপিনার-দের অধীন এত্যেক জিলার কভূপক যাথানিক সনালে চনরি ক যা করনে যত চূর সতর্কতা ও কর্মো-शरमाभिष्ठा धकाम कतिशारहर बेट दिवस्य आश्रमाहरम्य मञ्जाबनाग कतिस्य ।

ভার্যালয় দেখিয়া লঙ্গার কাব্য নির্দ্ধিট কাম সময়ে না করিয়া অনির্দ্ধিট সময়ে ও পুর্বে লা बामादेश करा गहित, এই खाडा भकार ६६३। जिन ।

**ामी** द्य चाममागरन द ১৮৭১ সালের লেপ্টেম্বর মাসের ২ সং সরকুলের অভরে ৩১ :0 4411 मः ब्रिटेर्पंत्र नियात्त्र এই क्या ज्यारिकः।

**এই खर्बा (क**रल किनान न गार्ट्य किक्ट थहे ति है भिति है एक हेरत । क्रांतिन विवास **থ্বপ্রেটের বেং আত**। হইয়াছে ক্ষিশ্যনর সাহেরদের নাম। থণ্ডের প্রত্যেক জিলায় সেই আজামতে কর্ম করা গেল, ভূমির রাজ্যেশ কোন্ত কার্ব্যবিষয়ত বার্ষিক রিপোটে ভাছারা এই কথা শংসিত্তমতে লিখিবেৰ। কোন ছলে সেই আজাসতে কম না হইলে তাহার সম্পূর্ণ কার্ব बानाइट्यम ।

১১। নোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৯৭ ও ১৯৮ পুটার ১৪, ১৫, ১৬ গারার व्यापनांग्रह्मेष चानासद विधानमञ्ज जामलागण्य चानां एत । त्याना क्या (गरम, जाहा निधिष्ट (शहरवर कवा | इद्देश ।

[भवनीयके (भर्षकः । ३४९७ । २० फिरमञ्जू ।]

12. A return for the year in the form of Return No. VII, and a memorandum of receipts on account of record fees in the Commissioner's office, as required by clause 2, section VII, page 211, Board's rules, should be appended.

Merits of officers in Collector's opinion.

- 13. In an appendix to each district report is to be a statement with the following headings:—
- 1. Names of subordinate officers arranged in each class, in order of their merit, from a purely revenue point of view, according to Collector's judgment.
  - 2. Dates from and to which employed.
  - 3. Nature of employment.
  - 4. Collector's opinion.

The names of all the officers subordinate to the Collector are to be entered in this statement classified as follows:—

- (a) Covenanted officers who have passed the second standard examination.
- (b) Covenanted officers who have passed the first standard examination.
- (c) Covenanted officers who have not passed any examination.
- (d) Uncovenanted officers who have passed the second standard examination.
- (c) Uncovenanted officers who have passed the first standard examination.
- (f) Uncovenanted officers who have not passed any examination.
- 14. In like manner, as an appendix to the divisional report, the Commissioner is to furnish a statement, with the following headings, for the whole division without distinction of districts; the classification of names is to be as in the district statement, the district officers being, however, placed at the head of all—1. Names of all officers in the division arranged in each class in order of their merit from a purely revenue point of view, according to the Commissioner's opinion.

  2. District in which employed. 3. Date from and to which employed.

  4. Nature of employment. 5. Abstract of Collector's opinion. 6. Commissioner's opinion.
- 15. The instructions in the preceding clause have been modified, but not superseded by circular order No. 6 of December 1870, which runs as follows:—

"The Board observe that Commissioners are frequently apt to recommend officers for favorable notice in their Yearly Land Revenus Report on insufficient grounds. In all such future reports, every gazetted officer employed in revenue work under a Commissioner should be placed by him in one of four classes, headed bad, average, good, very good. In this last class only officers of exceptionally good qualifications should be entered, and remarks should be made only as regards those in the first and the last classes. As regards these, it should also be stated in detail what kind and what general amount of revenue business each officer has done during the year under report."

- Vacating officer to leave momoran tum.

  Year, he must prepare the statement required from him under clause 13 or 14 and 15 as the case may be, before he makes over charge to his successor. The duty of his successor under such circumstances is confined to a general expression of opinion upon the statement, unless he has sufficient ground for offering any detailed opinion.
  - 17. Circular order No. 17 of March 1869 is as follows:-
- "The Board consider it exceedingly desirable that young officers should be encouraged to make themselves, as soon as possible, fully and practically acquainted with everything relating to the survey maps and records (including the mehalwar and mauzawar registers), particularly with the manner in which property is sub-divided and shewn in the maps. A great deal of most useful information as to the tenure of land, &c., is contained in these documents.

১২। ইহার সজে২ ৭ নং রিটর্ণের পাঠে, বৎসরের রিটর্ণ, এবং বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩২৬ পৃষ্ঠায় ৭ পরিচেছদের ২ ধারামতে ক্ষিণানরের আফিনে রিকার্ডের অর্থাৎ কালজপরের নিমিত্ত যে যী পাওছা গেল ভাছার একধান স্মারকপত্তও সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

ক'লেকটর পাদেবের যত!- ১৩। প্রত্যেক জিলার রিপৌর্টের ক্রোড়পত্র করিয়া নিম্নলিধিত মুশারে কার্যাকাল্ডেম্ব গুণা- শিরোলিপিকুল্প এক কৈনিয়ং দিতে হউবে। গুণার কথা।

- ১। নিম্নশ্রেণীর কার্য্যকারকদের নাম। কেবল রাজস্বসম্পর্কীয় কশ্বপক্ষে কালেকটর সাহেবের বিবেচনামুসারে উচ্চারদের যে গুণাগুণ থাকে প্রভ্যেক শ্রেণীর কর্মকারকদের নাম ভদমুসারে লেখা যাটবে।
  - হ। যে তারিখঅবনি যে তারিখপর্যান্ত কর্ম করিয়াছেন।
  - o। (य : कारतत कम्ब कतिरलन।
  - ৪। শালেকটর সাহেবের মত।
- এই কৈফিরতে কালেকটর সাহেবের অধীন সকল কর্মকারকের দাম লেখা যাইবে। নিম্নলিখিত মতে ভাষার্দিগকে ত্রেণীবদ্ধ করা যাইবে।
  - (क)। িহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা বিতায় ক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ ছইরাছেন।
  - (খ) । চিক্তিতে যে কার্যাকারকেরা তথেষ কটিমত পরীক্ষায় উভীর্থ হংয়াছেল।
  - (ग)। हिस्छि (य काश)कांत्र कता काम शतीकांत्र छेडीर्न इस माहे।
  - (খ)। অচিক্তিত যে কাষ্যকারকের: হিতীয় কন্টিনত পরীক্ষায় উত্তীর্ন হইছাছেল।
  - (c)। অচিহ্তি যে কার্যকারকেরা প্রথম ক্ষিমত পরীক্ষার উভীর্ল চইয়াছেন।
  - (ह)। আচিহ্নিত বে কার্য্যকারকেরা কোন পরীক্ষায় উতী। চন নাই
- ১৪। ক্ষিণানর সাহেবও সেই প্রকারে দেশথণ্ডের রিপেটের ক্রোডপার জিলার বিশেষ দা

  মালিয়া নিম্নলিখিও শিরোলিপি ধরিয়া, একথান কৈফিয়ও দিবেদ।

  কিষ্ণানর পানেবের
  জিলার কৈফিরতে যেমন কার্যকারকদিগকে শ্রেণীরক্ষ করা যাইবে। কিন্তু জিলার
  কিফিয়তেও ওাঁহারদিগকে ডেমনি শ্রেণীরক্ষ করা যাইবে। কিন্তু জিলার
  কর্ত্বপক্ষদের দাম প্রগমেই থাকিবে ১। দেশথণ্ডের সকল কর্মকারকের নাম। কেবল রাজস্থসম্পর্কীর কর্মপক্ষে ক্ষিণানর সাহেবের বিবেচনামুসারে ভাছারদের যে গুণাগুণ থাকে প্রভাগেক
  শ্রেণীর কর্মকারকের নাম ডদমুসারে শ্রেণীবিদ্ধ হইবে। ২। যে জিলায় কর্মকরেন। ৩। যে
  ভারিক্সবিধি যে ভারিথপর্যান্ত কর্মকরিলেন। ৪। যে প্রকারের কর্মকরিলেন। ৫। কালেকটর
  সাহেবের অভিমতের সার কথা। ৬। ক্ষিণানর সাহেবের মৃত্ব।
- ১৫। ইছার পুর্বপদে যে উপদেশ দেওয়া শেল তাছা ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মালের ৬ দং সর্কুলের অর্ডরে মতান্তরিও হইয়াও রহিত করা যায় নাই সেই সর্কুলের এই।

কমিলালর সাহেবের ভূমির রাজবের লার্সিক রিপোর্টে, মণো চিড কার্ন লা পাকিলেও কোনসকর্মারকের প্রতি বিশেষ অনুআৰু করিবার অনুযোগ করিয়া থানৈন, বোডের সাহেবেরা ইবা অনেকবার দেখিতে পাইয়াছেন। এই অবসি উচ্চারটের হিলোটের মধ্যে উচ্চারা এই বিশি মানিবেন গেজেটে প্রকাশিত যে সকল কর্মকারক লিশানের সাহেবের অনীন রাজস্বাণক্তান্ত কর্মে নিযুক্ত পাকেন, মন্দ্র, সাধারন, উত্তম অভ্যান্তম, এই চারি আনীমনে উচ্চারদের লাম লেখা যাইবে যাঁছারা কর্মপক্ষে সাপারনাতীত স্থপটুতা প্রকাশ করেন, শেষ প্রোনীতে কেবল ভারারদের লাম লিখিবেন। এবং প্রথম ও শেষ প্রোনীত ক্ষাক্রিময়ে মনুষ্য কণা লিশিতে ছইবে, জন্যাদের বিষয়ে নয়। আরে। যে বৎসারে রিপোর্ট ছইডেছে শেবোক প্রোনীন ক্ষান্ত্রক সেই বংসারে রাজস্বান্তান্ত কি প্রকারের কর্ম ও সাধারন্মতে বত কল্ম করিবাছেন ইচাও বিভারিত করিয় লিখিতে ছটবে।

- ১৯। কালেক্টর সাহেব কিন্তা কমিশানর সাহেবের প্রতি ১৩ কিন্তা নিষ্মবিশোষ ১৪ ৩ ১৫ ধারামতে বে কৈফিন্নও লিখিবার আছে। ছইল, বৎসদের অবসানে পদ ভারকেশত কিবিন্না ক্ষাইবার করে। ত্যাগ করিয়া গোলে তিনি উত্তরপদ্যাগার প্রতি ক'যাগেপ্ন করিবার বিশাল । প্রকা ঐ কৈফিন্নওের বিষয়ে কেবল আপেন্যর দাগোরণ মত জানাইবেন। কিন্তু বিষয়ে কেবল আপেন্যর দাগোরণ মত জানাইবেন। কিন্তু বিষয়ে কেবল আপেন্যর দাগোরণ মত জানাইবেন।
  - ১৭। ১৮৬৯ সালের মার্চ মানের ১৭ নং সরকুলের এই।

যুবা কর্মকারকেরা জরীপা মকশা এবং মহালশ্যারী ও বে জাওদারী রেজিটের সক্ষ কংগজপর সাধামতে উত্তমরূপে ও কলোপযোগি মতে অবগত চইবার, বিশেষত মকশাল কলালি কলাত বেরপে বিভক্ত হইরা লেখা যার ইহা সুবিধিত হইবার উৎসাহ পান্য, বে তের সাকেবের। উচ্চ অভান্ত ইটে জান করেন। উক্ত কাগলপত্রে ভূসম্পর্ক এক্তি বিষয়ের অভি কর্মোপোগা অধিক বৃত্তাও আনা ঘাইতে পারে। আবো ভাষা সর্কান দন্তাবেজরপে উপস্থিত কর গিয়া থাকে। বিচারপতি গ্রেবিনেট গেলেট। ১৮৭০। ২০ ডিসেম্বর ট্র

They are moreover, constantly filed as exhibits and, if thoroughly understood by the presiding officer, are often of great assistance in the disposal of cases of many kind. The Board, therefore, desire that Collectors and Commissioners will at once take such measures as will ensure the above—Commissioners, when on circuit, will carefully ascertain how far this circular has been attended to, and will mention the subject in their annual report."

- 18 Divisional reports need not notice the following subjects:-
- (a) Mofussit tours of Commissioners and Collectors.
- (b) Crops and weather, except in so far as the land revenue has been affected.
- (c) Tea cultivation, with the same reservation.
- (d) Conduct of Government suits, -- this subject being separately reported on by the Legal Romembraneor.
  - (e) Development of paper currency, now fully treated by the Accountant-General.
- (f) Collectorate libraries, except as a branch of office inspection, to be noticed if any thing calls for special remark.

#### No. 8.

The following alterations in, and additions to, the "Instructions for the administration of the Land Acquisition Act X of 1870," have been approved by the Member in charge:—

- "9A. The special attention of Collectors is drawn to the necessity for making their initial estimates (whether under Rule 6 or Rule 9) of the cost of land to be taken up, as accurate as possible. Careless estimates not only throw out the calculations of the department for which the land is to be acquired, but if they err by excess, are likely, though in no way binding on Government to prejudice the public interests by giving colour to extravagant claims at a later stage of the proceedings.
- "9B. If at any time before award or reference to the Civil Court, the Collector shall have reason to believe that the cost of acquisition will considerably exceed the estimate, he should at once stay proceedings and report the probability of such excess to the executive engineer, in the case of land required for public works purposes, or, in the case of land required for other departments or for a company, to the chief local representative of the department or company for which it is required, with the view that it may be ascertained whether the object sought cannot be otherwise secured, either by obtaining some other plot of land than that originally contemplated, or in any other way."

For the first five lines of rule 19A, substitute the following:-

- "Whenever proceedings under the Act are conducted by an Assistant or Deputy Collector empowered, under the provisions of section 3, to act as a Collector, such officer shall, before making any tender of compensation to persons interested under section 11, report his proceedings in view to obtain the approval and confirmation of the Collector or the district to the amount of compensation which he proposes to tender."
- exceeds Rs. 10,000, a reference should be made to the Commissioner, whether the officer conducting the proceedings be the Collector himself or a subordinate empowered under section 3 of the Act. In the former case, the Collector should, after making the requisite inquiries under section 11, postpone his final award under the provisions of section 12, and report his opinion on the case to the Commissioner, forwarding at the same time all documents which may seem necessary to enable that officer to judge of the propriety of the proposed award. Similarty, in the second case, the necessary papers should be forwarded to the Commissioner with the Collector's own opinion on the propriety of the tender proposed by the officer empowered under section 3. The Commissioner may either confirm the proposed tender, or call for further information, if necessary, on any point."

তাহা উত্তমরূপে বুলিলে ওশ্বারা দাদা প্রকারের মোকদ্মার দিশাতি কার্ব্যে তাঁহার সাহার্যা হয়।
অতথ্যব উক্ত অভিযায় সকল করণার্থে ব্যোওর সাহেবেরা কালেকটর ও কমিশ্যমর সাহেবদিগকে
যথোপাযুক্ত উদ্যোগ করিতে আদেশ করেল এই সরকুলেরের লিখিত আদেশমতে কত দূর কর্ম্ম
হুটিয়াছে, কমিশ্যমর সাহেবেরা দাওরার গমন করিলে ইহা যতুপূর্বক অবগত হুইরা বার্ষিক রিপোটে
উল্লেখ করিবেন

- ১৮। দেশপতের রিপোটের মধ্যে নিমলিণিত নিষয়ের উল্লেখ করিবার প্রয়োজন নাই।
- (क) वकः माल क्षिणामत मार्ट्रापत ଓ कार्यकार मार्ट्रापत प्रश्रापत गमन।
- (খ) ফসল ও কাল। কিন্তু তাহাতে ভূমির রাজত্বের হামি হইবার সম্ভাবনা থাকিলে লিখি-বেন।
  - (গ) চাতর চাব। কিন্তু উক্ত প্রকারের সম্ভাবনা থাকিলে লিখিবেন।
- (ছ) গ্রণ্মেন্টের মোকজ্মার অমুষ্ঠ¦ন। লীগাল রিমেমব্রান্সর সাছেব এই কথার শ্বভন্ত রিপোর্ট করিয়া থাকেন।
- (%) লোটের বিস্তৃতভাবে চলনের কথা। আকেণিটেন্ট জেনরল সাহেব এইক্ষণে সেই কথ বিশ্বারিডরপে লিখিয়া থাকেন।
- (চ) কালেকট্টীর পুস্তকালর। কেবল কার্য্যালয় দেখিয়া লওম কর্মের মধ্যে কোন বিষয়ের কথা বিশেষ করিয়া লিথিবার প্রয়োজন খাকিলে ভাহা লিখিবেন।

#### ► मध्ता

১৮৭০ সালের ১০ ধারামতে ভূমি এছণ কার্যা যে সাহেবের কর্তৃত্বাধীন আছে ভিনি ঐ কার্যা নির্মান করনের উপদেশপত্র নিমলিথিতমতে ম্ভান্তর করিতে ও তথাধ্যে নিম্লিণিত নুজন কথা সংযোগ করিয়া দিতে অনুমতি দিয়াছেন।

"৯ ক। কোন ভূনি লইতে হইলে কালেকটর সাহেবেরা (বিধির ৬ কি ৯ গারামতে) ভাছার মূলোর প্রথম ইন্টিমেট করিতে গোলে ভাছা সাধামতে পরি শুদ্ধারণ করণবিষয়ে ভাঁছারদের মনোযোগ করা আবশ্যক। ইন্টিমেট অমতনাথোগে করা গোলে, যে কর্ম্মবিভাগের নিমিত ভূমি লগুয়াঘাইরে ভাছারদের হিসাবের বৈলক্ষণা ইয়। ভড়ির যদি ভূল করিয়া অধিক মূল্য গরেন ভবে গ্রেপ্টেশ ভাছাতে আবদ্ধ না হইলেও পান্চাৎ ঐ ভূমিবিষয়ক কাষ্য চলন সময়ে অভিরিক্ত দাওয়ার আভাস পাইলে রাজকীয় আর্থের ছানি হইতে পারিবে।

"৯খ। ইন্টিমেটে ঐ ভূমি লওয়ার যত ধরচ ধরা গিয়াছে মীমাংসা করণের কিয়া দেওয়ানী আদালতে অপ্ল করণের পূর্বে কোন সময়ে ভাছার অত্যধিক গরচ লাগিবণর সন্তাননা আমিলে, তিনি তৎক্ষণাৎ সেই বিষয়ের কাষ্য ছগিত রাখিয়া, রাজকীয় কার্য্যের নিমিন্ত ঐ ভূমির প্রয়োজন হইলে একসেকিটির ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে, কিন্থা অন্য কোন কর্মাবিভাগের কি কোম্পানির নিমিন্ত লওয়া যাইবে তাহার তৎস্থানীয় প্রাভেনিধিকে, ঐ অধিক গরচ লাগিবার কথা জানাইবেন। তাহাতে তাহারা প্রথমে যে ভূমি চাহিলেন তাহা ছাড়া অন্য ভূমি পাইতে পারেন কি না, কিন্তা অন্য কোন প্রকারে আপনাদের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে পারেন কি না, ইছা নির্ণয় করিয়া লইতে পারিবেন।"

৯ ক। বিধির প্রথম পাচ পজি তুলিয়া তাখার পরিবর্ত্তে এই বিধি দিতে ছইনে।—"কোম আসিক্টান্ট কি ডেপুটা কালেকটর ও ধারার নিধানমতে কালেকটরের ন্যায় কর্ম করিবার ক্ষমতা পাইরা এই আইন অনুসারে কার্যা চালাইলে, তিনি ১১ ধারামতে ঐ ভূমির সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের নিকট মূল্যাদির কোন প্রস্তাব করিবার ভাগে, ২৬ টাকা দিবার প্রস্তাব করেন জিলার কালেকটর সাহেব ভত টাকা দেওনের বিষয়ে অনুসভি দিয়া মঞ্জুর করেন এই নিমিত্তে তাঁখার নিকট আপনার আতুঠানিক কার্যের রিপোর্ট করিবেন।"

"১৯ থ। মুল্যাদি বলিয়া ১০,০০০ টাকার অধিক দিবার প্রস্তাব ছইলে, যিনি সেই কার্য্য চালান ভিনি কালেকটর সাহেবই হউন শিল্পা আইনের ৩ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অধীন কর্মকারকই ছউন, ক্ষমিল্যানর সাহেবের নিকট ভাঁহার সেই বিষয় অর্পণ করিতে ছইবে। কালেকটর সাহেব ছইলে, ১১ ধারামতে বেহ অনুসন্ধান লগুরা উচিত তিনি সেইং অনুসন্ধান লইয়া ১২ ধারার বিধানমতে শের সীমাংসা না করিয়া সেই বিষয়ে আপিনার যে মত থাকে ভাহা কমিশ্যানর সাহেবকে ভানাইবেন। ও বড টাকা দিতে প্রস্তাব করেন ভতই দেগুরা উচিত কি নাইছা নির্গয় করিবার জান্যে কমিশ্যানর সাহেবের বে সকল কাগজপত্র দেগুং প্রয়োজন, ভাহাগু সেই সময়ে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন। ও বারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক ছইলে, তিনি যত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলেন ভতই দেগুরা উচিত কি না এই বিষয়ে কালেকটর সাহেব যে মত জানাইলেন, প্রয়োজনমত কাগজপত্রের সহিত্ত কে না এই বিষয়ে কালেকটর সাহেব যে মত জানাইলেন, প্রয়োজনমত কাগজপত্রের সহিত্ত কেও কমিশানর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। কনিশ্যনর সাহেব প্রস্তাবমতে টাকা দেগুরা বারুর করিতে, কিল্বা কোন বিষয়ে অধিক সন্ধান জানা আবিশ্যক জ্ঞান করিলে সেই সন্ধান জানাইবার আহিক করিতে পারিবেন।

[बर्याम हे शिष्महे : ३४५७। २० फिल्मबत्र ।]

"19C. Commissioners and Collectors will be held responsible for these references being disposed of with despatch. Any unnecessary delay in dealing with such cases not only embarrasses the department for which the land is required, but may seriously enhance the price; for it has been ruled that, on a reference to the Civil Court, the judge and assessors are bound to consider the market-value of the land at the time of the award of compensation by the Court. Hence if, from any cause, the market-value rises in the interval while the papers are under consideration of the Commissioner or Collector, as the case may be, the original estimate may be greatly exceeded. And the knowledge that proceedings are pending may of itself tend to enhance the market-value of land."

#### No. 9.

The certificate required from disbursing officers on their contingent bills, under the orders of Government published in Accountant-General's Circular order No. 268 of 25th March 1873, must in future be enfaced on bills debitable to the Wards' Rate Fund, where the bills include charges for postage, stationery, contingencies, &c.

It is also necessary for disbursing officers to give the details of expenditure, under the above heads, both in the vouchers, which must accompany the bill and in the bills themselves.

Indents should at once be made on the Superintendent of Stationery for the form of Wards' bill, revised in accordance with this ruling.

#### A. Money, Esq., C.B.

#### No. 10.

THE following order of the Government of India, in the Financial Department, No. 3767, dated 23rd October 1873, is published for the information and guidance of all officers in the Revenue Department:—

"Frauds were lately committed in the Stamp Department of a certain District Tressury, under circumstances which render it expedient for the Governor-General in Council to publish the facts as a caution to all district and treasury officers.

"In pursuance of a conspiracy between the stamp accountant, several office clerks and the treasurer's subordinates, and owing to the lax supervision of the treasury officer and Collector, stamp papers, sometimes endorsed with fictitious sale entries, and sometimes obtained from the court records, were presented by one of the treasury officials under fictitious names with petitions for refund, and refunds were granted by the treasury officer. The stamps were then withdrawn from the records, not transmitted to the Commissioner of stamps, but used over and over again for the purpose of obtaining refunds. Remarks on the Accountant-General's objection statement were drafted by the head clerk to the offect "that the Stamp Commissioner's receipt had not yet reached the office," or "that it would follow," and perfunctorily signed by the treasury officer.

"The Governor-General in Council would, therefore, take this opportunity to draw attention to section 45, Act XVIII of 1869, under the provisions of which the Collector of the district alone can grant refunds of the value of stamps. Officers in charge of treasuries must accordingly refer to him for separate orders in every such case.

"His Excellency in Council also directs that when the Collector of a district sanctions a refund or renewal, he shall then and there record his reasons for granting such refund or renewal, shall punch or mark the stamped paper in such a way that it can never be represented again, and shall then forward it for destruction to the Commissioner (or Superintendent) of stamps."

#### ৯ নম্বর।

आंक्रिके एक्न तल मार्ट्यत ১-१० मार्लित २६ मार्टित २५৮ मस्तत्त मत्क्रालत काउत भवर्ष-बालि । या क्या ध्वकान कता शिल उनस्मात्त देनिम जिक शत्राहत निर्देश स्त्रहकार्ति कर्जु भक्त्वत्त य मिर्किके लिथितात क्या इंटेल, के विस्तत मर्था, भारक श्रीकार्षि द्यात्रशत काश्य कलमापित के विमिजिक क्यांना थन्छ बता श्रिके क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्विधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित क्रिकेट स्वाधित

জারো যে কর্তৃপক্ষেরা ঐ টাকা থরচ করেন ওাঁছারদের প্রয়োজন যে, বিলের সক্ষেহ তাঁছারদের যে বৌচর দিতে ছম্বে, ভাছাতে এবং বিলের মধ্যে, তাঁছারা উক্ত নালা দফা ধরিয়া ঐ থরচের বেওরা লেখেন।

এই বিধিমতে ওমার্ডসের বিল সংশোধন হইয়া বিল লিথিবার যে নৃতন পাঠ হইয়াছে, ফৌশনরির স্থারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট ত্রায় সেগুপাঠ পাইবার ইণ্ডেন্ট করিতে হইবে।

## 🔊 गूड अ, मिन माटहर, मि, दि

#### ३० नचुत् ।

ভারতবর্ষের গবণমেন্ট ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৩ অক্টোবরের ৩৭৬৭ মন্বরের যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন ভাষা রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের সকল কাগ্যকারকের জ্ঞানার্থেও কার্যপদ্ধতি জানিবার নিমিত্ত নিমভাগে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সম্প্রতি কোন জিলার থাজানাথানার ইন্টাম্প ডিপার্টমেন্টে যে প্রবঞ্চনার কার্য্য ছইয়াছে, ডাগার ভারণতিক বিবেচনায় মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সকল জিলার ও থাজানা থানার কর্ত্তপক্ষদের সতর্ক থাকিবার জন্যে তাহার রত্তান্ত প্রকাশ করা বিহিত বোধ করিলেন!

ইন্টাম্পের ছিসাবনবীস ও আফিসের কএকজন কেরানী ও থাজাঞ্চীর অধীন কর্মকারকান নোগসাজস করাতে, ও ধাজানাখানার কর্মকারকের ও কালেকটর সাহেবের ভব্রাবধারনের শৈথিলা খাজাতে, থাজানাখানার কোন এক জন কর্মকারক কপ্পিড নাম লেথাইয়া ইন্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার দরখান্ত সহিত কএকখানি ইন্টাম্পে কাগজ উপ্স্থিত করিল। এ ইন্টাম্পে কাগজের মধ্যে কএকখানির পৃতে কম্পিড কোন নিলামের কথা লেথা ছিল, আর কএকখানি আদানতের কাগজপত্র-ছইতে পাওরা গোল ভাছা উপস্থিত করা গোলে থাজনাখানার কর্তুগক্ষ ইন্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অমুমতি দিলেন। পরে সেই সকল ইন্টাম্পি কাগজ সিরিগতার কাগজপত্রছৈতে উঠাইরা লইয়া ইন্টাম্পের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট্ট না পাঠাইয়া ইন্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার উদ্দেশে বার্ম্বার ব্যবহার করা গোল। আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেব আপত্রির যে কথা লিখিলেন প্রধান কেরানী তান্বিয়ে শইন্টাম্পি কমিশানরের রসীদ এই দদ্বে পভ্ছে নাই' কিম্বা 'ইন্টাম্প পরে পাঠান যাইবে' এই নর্মের মন্তব্য কথা লিখিয়া দিলে খাজানাখানার কর্তুপক্ষ কেবল কার্যক্রমেই ভাছাতে আক্র করিলেন।

এইং কারণে মান্ত্রসভাগিষ্টিত অযুদ্ধ গবরনর জেনরল সাহেব এই স্থোগে ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৪৫ ধারার কথার মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। ঐ ধারার বিধানমতে জিলার কালেকটর সাহেব ছাড়া আর কেছ ইন্টাম্পের মূল্য কিরিয়া পাইনার অনুমতি দিতে পারেন না। আতএব উক্ত প্রভাক ছলে অভন্ত আজা পাইনার জল্যে তাঁছারই নিকট খাজানাখানার কর্তৃপক্ষদের আর্থনা দ্বিতে চইনে।

ষদ্রিসভাষিষ্ঠিত সহিমবর সাহেব আরো এই আদেশ করিভেছেন, জিলার কালেকটর সাহেব ইন্টাম্পের মূল্য ফিরিরা দিবার কিছা নৃতন ইন্টাম্প দিবার অমুমতি দিলে, তৎকালেই ভাছ! কিরিরা দিবার কি মূতন ইন্টাম্প দিবার অমুমতি দেওনের কারণ লিপিবছ কার্য় ঐ ইন্টাম্প কাগজ ছেনি দিয়া এমত কাটিবেন কিন্তা ভাছাতে এমত কোন চিহ্ন দিবেন বে ভাছা পুনরায় কোন অকারে উপস্থিত করা যাইতে না পারে, পরে ভাছা নট করিবার জন্যে ইন্টাম্পের কমিশ্যনর (কি স্থারি-ভেভেন্ট) সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

JOHN ROBINSON, Bengales Translater.

[गबनंदनके (गटकरे। ३७१०। २७ जिल्म धतः]

#### CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDB.

No. 24.

Dated Calcutta, the 25th November 1873.

HIGH COURT. REGLISH DEPARTMENT, Civil.

In supersession of such portion of Circular Order No. 32, dated 8th November 1870, as declares the Statements named on the margin\* to be no longer necessary, the Court is pleased to direct the preparation of those Statements for the year 1873,

and for future years, in accordance with the instructions contained in Circular Order No. 6, dated 9th March 1870, which should be carefully observed.

6 and 6 A Statement showing the average duration of suits and appeals.

average duration of suits contested and uncontested.

Those instructions should also guide the local Courts in filling up columns 19 and 20 of Judicial Statement No. 8 (Circular Order No. 82, dated 8th November 1870), which provide for the exhibition of the

3. The Court desire also that, in calculating the duration of cases, whether original suits or appeals, the reckoning be made from the date of institution, and not from that of transfer:

No. 19.

#### Dated Calcutta, the 29th November 1873.

THE attention of District Judges is again called to the necessity of showing in their Quarterly Returns the number of days they devoted to civil work during the period embraced by those Returns, the Court HIGH COURT. REGLISH DEPARTMENT, having observed that the requirements of Circular Memorandum Civil. No. 3, dated 28th February last, have been very frequently

overlooked.

By order, &c.,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

## ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

#### NOTIFICATION.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 16th December 1873.—Syed Ahmedoollah, Moonsiff of Saseeram, district Shahabad, for one month from the 1st December 1373, on medical certificate.

Baboo Bhagavan Chunder Chatterjee, B.L., Additional Moonsiff of Tipperah, for three mouths, under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of the leave.

By order of the High Court,

H. J. S. Cotton,

Offg. Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, &c., the 16th December 1873. [Government Gazette, 23rd December 1873.]

# शहे किए दि दि अहारी महकूर महा

#### २८ मचुत्।

#### किनिकांछा, ১৮५० भाग २६ महत्रमुद्र।

পার্যনিখিত দ বর্ণনাপত্র আবিশ্যক নাই বালয়া যে কথা ১৮৭০ সালের ননেশ্বর মাসের ৮ তারিখের
হাই কোট ৩২ নং সরক্ষানর অর্ডরে লেখা ছিল হাই কোটের সাহেনর। দেই কথা
ইংরাজী ভিপাটমেণ্ট, রুছিভ করিয়া ১৮৭০ সালের ও হছার পর প্রেডিবংশরের নিমিত্ত ১৮৭০
দেওরামী। সালের ৯ মার্চের ৮ নং সরক্ষানর আর্ডরের নিথিত উপদেশাল্ল শরে ঐ
বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে আদেশ করিভেছেন । ভালা প্রস্তুত করিতে গেলে উক্ত উপদেশপত মনো-

्यारा मानिए७ १ हरत ।

্<sup>®</sup> যোকদ্ম ও আপীল গড়ে যও দিম উপভিত্ত থাকে ভংগা দেশ বিরুদ্ধ ও ওক্ষং বর্ণ-নাপত্ত।

>। (১৮৭০ সালের ৮ নবেশ্বরের ৩২ নং সরকালর অর্ডরমতে ৮ নং জুদিশাল বর্ণনাপত্রের ১৯ ও ২০ যতের কথা তিথিতে গেলে স্থানীর সকল আদালতের সেইই উপদেশ দেখিয়া লিখিতে ছর্বে থেই মোক- দ্বার এতিবাদ হইয়াছে ও যাহার অভিবাদ হয় মাই ভাছাও গড়ে

यक मिम के पश्चिक किल के श्वार हेहा (मधारेगांव विभान कर शास्त्र)।

हार कारहेत नारहरतता जार्या এই जारमण कतिराज्यहर्म, जारमो छेशिएज करा किया जाशीमी स्माकम्मा याज मिन छेशिएज हिम हेहात हिमान करिराज रायन, द्य जातिर्थ मानकम्मा जना जामानज-हरेल जर्शन करा यात्र मार्च जातिथ जान्य हिमान ना यात्रा एय जारिर ये जेश क्र करा राम मार्च जात्रिथ जर्मन करा यात्र राष्ट्र कर्मात्र थ

ছাই কেটের জাজ্ঞাক্রমে, ডবলিউ, এম, ফুটর, ধেনিউয়ে।

## होहे कार्टित यात्नार्थ (म अग्रामी शब।

## ্ঠ নম্বর

#### কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মবেশ্বর।

গত ফেব্রুআরি মাসের ২৮ ভারিথের ৩ নং শ্বরণার্থ পরের যে আচেনা করা গেল ভাষা বারস্বার ছবি কোঠ, উপেক্ষা করা মাইডেছেন ছবি কোটের সাছেবেলাইছা দেখিয়া জিলার ইংর জী তিলাটিখেন্ট জজ সাছেবিদিগকৈ পুনদ্ধ এই বিষয়ে মনোযোগ বরাইভেছেন, যে নেওয়ামী। ভাষারদের ইত্রমান্ত্রিক হিটাপে মধ্যে যেই নালের কথা লেঙ্গেন সেংই নালের মধ্যে ভাষারা কভ দিন দেওয়ানী কন্মে নিযুক্ত থাকেন ভাষা ভাষারদের লেখা আবিশ্যক। নালের মধ্যে ভাষারা কভ দিন দেওয়ানী কন্মে নিযুক্ত থাকেন ভাষা ভাষারদের লেখা আবিশ্যক।

ভনলিউ, এম, ফুট্র, রেভিটার।

# यक्रमण्ड कार्षे जिन्निय ताक्रधानीत हारे कार्केत जाव्या।

#### বিজ্ঞাপন।

#### हुषी ।

ত্রিপারার আডিশানল মুনদেক প্রযুক্ত বাবু ভগবানচন্দ্র চটোপাধায়ে, বি, এল, যে তারিখেছুটা এছৰ করেন সেই ভারিখন্সবলি সিবিল কাষ্যকারকলের ছুটার বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ গারামতে ভিন্ বাস ছুটী পাইরাছেন।

बाहे क्वार्ट, ३৮९० मान २५ फिरमचढ़।

চাট কোটের আজাক্রন, এচ, ঞে, এস, কটব, একটিং রেজিপ্রার।

[त्रवदमके स्मरका । अन्य । २० फिरमञ्जूत व

#### NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtenrs in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the Calcutta Gazette of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1878, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the Calcutta Gazette about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtenship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

The 20th December 1873.

CECIL JACKSON,

Secy to the Board.

त्य राक्तिका कार्ड कार्रकेंद्र व्यक्ति वक्तामा व्यक्तिमात्रक क्रिकेटमात्र कि त्याक्षात्रद्व कर्य मार्डक हार्टक महीक्ति व्यक्तिमात्रका कार्टिक व्यक्तिमात्रका विवयस्य वहे कार्यमध्य व्यक्तिमा क्रिकेटका ।

১৮৭০ সালের দবেশ্বর মাসের ৪ ভারিখের ও ভিসেশ্বর মাসের ২ ভারিখের বাজলা গেভেটে বজাদেশের মালাবর স্বীকৃত লোভেলেন্ট গাবরনর সালেখের জ্ঞাপনপত্তে যে২ ভারিখ নির্দিট ছইল উক্ত পরামাজিক বেং ব্যক্তিদের প্রার্থনাপত্ত সেই২ ভারিখে কি ভংগুবের পাগুরা গিয়াছে, ছাই কোটের ১৮৭০ সালের সেভেটিয় মাসের ১৭ ভারিখের বিধিষতে ভালারদের যে সটিফিকট পাটবার আজা হয় ইহার পুর্বো যদি বোর্ডের সেক্টেটনী সাহেবের নিকট সেই সটিফিকট পাঠাইয়া না থাকেন ভবে ১৮৭৪ সালের ভাত্মারি মাসের ১৫ ভারিখে কি ভংগুবের সেই আগল সটিফিকট কেল্বা কোন জল সাহেবের আক্রের্ড্র নক্ষল বোর্ডের সেক্টেট্রী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

পদাক্ষাজ্যি প্রত্যেক্ত অল থামে দিয়া সটিফিকট পাঠাইবেল, ভাষার উপরে আপনার লাম ও যে কর্ম্মের বিশ্বিত পারীক্ষা দিতে চাহেন ভাষা ঐ খামের উপর লিখিয়া দিবেল।

যে পদাকাভিদ্দের প্রার্থন প্রায় ছইরাছে তাঁছারদের নাম আসুআরি নাসের অবসালে বা ভালার কিঞ্চিৎ পূর্ব্ধে কি পরে কলিকাতা গেভেটে প্রকাশ করা যাইবে। এ যাঁছারা নিম্নজেণীর উকীলের কি নোপ্তারের পরীক্ষা দিতে চাছেন তাঁছারদের শ্বরণার্থ এই কথা লেখা যাইতেছে। পরীক্ষক বোর্ডের সাছেবেরা ভাছারদের পদাকাভিদ্দশ্বরূপে প্রায় চহবার যে সটিফিকট দেল ভালা ও তাঁছারা যে জিলার বাস করেন সেই ছিলার তেজ্বীতে এন্ট্রান্স কী দিবার যে রস্প পান ভালা লইরা পরীক্ষা দিবার ছালে উপস্থিত ছইবেন। তাঁছারা আফিসের থানে আপন্ত নাম ও ঠিকানা লিখিরা ভাছাতে ইন্তান্ধা বনাইরা দিলে ভালা পাইলেই সটিফিকট তাঁছারদের নিকট ফিরিরা পাঠান যাইবে। উচ্চ জ্যোক ক্রান্তার পরীক্ষা দেওনার্থে যাঁলারা গ্রাহ্য ছইমাছেন তাঁছারা ক্ষানকাভার গ্রেণ্ডেন্ট ত্রেছ-রীতে আপ্রার্গের এন্ট্রান্স কী দিবা যে রস্বীদ পান সেই রস্বাদ লইরা ক্ষানকাভার পরীক্ষম সাছেবেলর স্ম্পুত্রে উপস্থিত হইবেন ও পরীক্ষম সাছেবের। তাঁছারদের স্টিফিকট ফিরিয়া দিবেন।

चार्गाति क्वचारि बारमव २६, २५, २५, २৮ छात्रिय भेरीका बहेरव ।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিলেম্বর।

সিসিল আক্ষণান, বোর্ডের সেক্টেরী।



# গ্ৰণ্মেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

# মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম থণ্ড।

ইশ্ভিচান প্রভৃতি।

#### নীলামের ইশ্তেছার।

किला नतीया।

नाकी थाष्ट्रामान ष्ठांशनशृहत शार्छ।

ইবার দাবা সন্থাদ দেওবা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইবের ৬ গারাক্সারে জেলা নদীবার মধাবন্তী নিম্নলিথিও মবাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ পক্ষোবর ভাবিশে প্রাণা বানী মানগুজারি এবং অন্যামা দাওবা চলিও আইন এবং অনুষ্ঠার অকুসারে নাকী রাজ্যের মায় আদায় করা যাইতে পারে ভাবা আদায় নিমিত্র ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মে ২১৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার ভাবিথ ঐ জিলার কালেক্চর সাতেবের কাছারিওে নিমা ওজবে ও প্রকাশ্য মীলামে প্রায়াইবে হতি সম ১৮৭৩ সাল ভাবিশ্ব ৬ লবেশ্বর।

#### **७**ख्यू शाद्रि धादा ६ श्रम् ।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মান্দিক কানিন সক্তবা চৌধুবাণীদিগার সদর জমা ১২৬৩৮॥/১
টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ ঢাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪॥৩ টাকা ও পোলাস ২২১৩/১। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিৰি আলকা পং বাগোষান মালিক শান্তিবাম রায়দিগর সদর জনা ৪০৪৬ / ২।। টাকা

১১৭।০ নং চন্ত্রী পথ প্রীক্ষনশুর মালিক জ্ঞান কাক্তেল সাচের আফিসর এসাইন্দিগর সম্মর জ্ঞা। ২১২৩/৪ টাফা ও পোলীস ১৪॥/২ চাকা বাকা আজানা ৬১৯॥/১১ টাকা।

২৪২ মং ডিভি ছিকুলি পং মানজোষামী মালিক জান কাকংলে সাচেন আফিনত এসাইনদিং সময় জনা ৯৫৫০/১০ টাকা ও পোলীস ১২, টাকা বাকী আজানা ৩৭০০/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬,

৩০৮।০ লং তং মাজজ্জ পংরাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর্জমা ৭৯৯। /৩॥ টাকা বাকী খাজানা ১৬১০। চাকা।

৪০৮০ নং তং ব্যাঘাট পং তং বাশাঘাট মালিক ঈশ্ব চন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর অমা ৮১৮১/৭। টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী খাজান। ২৩-৮/৫ টাকা।

89910 মং ডং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কলে।টাদ চক্রবর্ত্তিদিশর সদর জমা ৫৫০।।০ টাকা বাকী থাজানা ২৩/৭ টাকা। টেমপরারি।

২১৭৯ লং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটন সাহেবদিগর সদর জনা ৫২০।/৮
টাকা বাকী বাভানা ৪০।৮৯ টাকা।

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

২৭৬৯।• নং চর কভিডেকা পং রাজপুর মালিক দীনলাথ মুখোপাধারিদিগর সদর জমা ৫১৭১/১০ होको बाकी थार्षामा ६५/३० हेकि।

৩১৬৫ मर (मोर মুরালিডেজ) পर উপড়া মালিক জীবলরেছা বিবিদিগর সদর অমা ৫৫২।। 🖋 ৪ টাকা वाकी बाकाना ॥ ४ होका ।

C. C. STEVENS, Collector.

#### किल! कि हो ।

#### বাকি বাজন্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতার ছারা সংবাদ দেওদা যাইতেতে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ৬ ধারামুদারে ভিলা জীতট্টের মধাবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্বে মধ্যে পতিত ভওষাতে ৮ আকুটোবর ভারিশের প্রাপা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও आकृष्ठीयूनादत बाकी वाकत्यत मात्र आंगांत कता यात्रेख शादत खाका आंगांत्र मिख आंगांति अन्यत मालात र जानूचाति छातिरथ काल्लकीत गारहरवत काहातिरछ विना अजत अ ध्वकामा नीलास धता याहेरवका

वाकी त्रांक्रय जानाव मिमिक मीलाम बहेरवक, ১ জেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্যা ছওয়া মহালাভ,

পর্গানে, মুঞ্যার বানীয়। চুঙ্গ।

২৭৫০২ সত্মত্ম ।—তাল্ক কুর্বান রজা জনীদার, রেজিইটী ছওয়া মালিক যদেবরাম শর্মা ममन कमा ७१६०७ १ मार्डे

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধাসমতে ব্রক্তমোচন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া এ তাহা উন্মূল হওয়াতে চাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জনা ১২০০ ০ আনা বাদে মেটি মহালের অবশিষ্টাংশ সদর অমা ৫৩২০/৭ পাই ৩৫ ৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

প্রগনে, মুওয়ার বানীয়াচুক।

৩১১৮৫ নম্বর।—ভালুক আদমর্জা জ্মীদার, রেজিফারী হওয়া মালিক বিজ ওগররহ সদর चना ५७०६१५ लाहे।

এছার মধ্যে ১৮१৯ সালের ১১ আইলের ১১ গারার বিধানমতে মুলুচকন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদমবোহন দাস ও লবকিলোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লাও সর্ফচান্দ বাকু ও মুচ্মাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপেন নাবালিগ পুত্ৰ চাদত আলি **বাঁও সেধ আদাই ও মামুদ আ**লি ও দেশ ইয়াল ও মামুদ আনভ্র ও আয়াভউলা ও রাধারাম মেভরি ও চক্রনাথ মেভরি ও ছুর্বারাম মেন্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাও আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্ল'ও বাভির মামুদ ও আইনউলাও আৰ্যার মামুদ ও স্কুর মামুদ ও সেখ চাম্দ ও মহিবউল্লাও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও অরাষ্ট্রা ও সেথ নিরাম ও রখুনাথ শর্মা ভট্টাচার্যা ও দিনময়ী দেবা। ও রাধানাথ শর্মা মানে পৃথক হিসাব,হওয়া ও ভাহা উসুল হওয়াভে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জনা ২৩৫॥৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবছর্গা বৈদ্যানী ও মতেশ্বী বৈদ্যানী মাদতে ছরনাথ বৈদ্য

कामीनाथ देवना नात्म शृथक् विजात एउड़ा जनत खमा ७२८ होका।

১০०/७ পाই वाकीत कातन शृथक लाटि बीलाम च्हेरनक।

মেটি মহালের অবশিক্টাংশ সদর অমা ১০৬৭।।৶৫ পাই ৩৮০/৭ পাই বাকী আদারের কারণ নীলান ছইবেক,। পর্গলে, মুগুয়ার বানীরাচুক।

৩১১৮৬ লছর।—তালুক কুরবান রজা জনীদার, রেজিফারী হওয়া মালিক আসাল রজা জনীদার

ममन समा ३२५३८७ भारे।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাক্ষ্রী চৌধুরাণী ও লয়ালরাম দেব ও নজমুলেছা বাসু ও মামুদ কলিম ও দেখ আর্রদি ও সেধ সমাই ও মালাকাদ আবিত্র রুছেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ কালি ও ভারাচান্দ দেব ও কুঞ্মোহন শাহাও নীলচজ্ঞ হর ও বৈদ্যদাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও ভারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাছা ও কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও মাত্রাত্মল কামিল চৌধুরী ও মাত্রাত্মল আমীল চৌধুরী ও মাত্রাত্মল ছমিল চৌধুরী ও মাত্রাত্মল ইভাতাক চৌধুরী ও গঙ্গালোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাশুবরাম বাচ্ছৈ 🕏 क्षभीत्व (प्रव ८ मरख्यत्राम् प्राम ७ द्रामनाथ ८ क्र यूगमी ७ नवीमम्स गर्मा ७ वर्गविष्टी प्रामी ७ अञ्चरक्ष मात्र अ अ कि का मात्री अ मिलका मात्री अ मिकाम दायमात्र अ दाधिका मात्री अ महत्त्र मख & मुक्ता देवाहिम क्यांनि ଓ विमर्था मागी ও माखीमाहि ଓ जलमामडेमा ଓ मूहमाछ नकिना वासू अ আরকাদউদ্দীন ও সেধ দাইমউরা ও সেথ রিয়াজউরা ও পদ্মলোচন দত ও মাণিকারাম দত ও চজ্ঞানাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও স্কর্জ নিয়াও ছানিদ উল্লাও সরিপ মামুদ ও ছরস্টাম নাই ও হাফিলা বিবি ও সেধ সমাই লামে পৃথকু হিসাব হওয়াও ভাষা উত্তল হওয়াতে ছাজিয়া দেওয়ার 🕚 অভিপ্রায় জনা ১১৮/২ পাই।

উপরোক্ত আইলের উক্ত ধারামতে সর্বামন্দ শাহা ও সদামন্দ শাহা নামে পৃথস্থ হিসাব হওয়া असर खरा २१० कामा ७ काहा केन्स्स मा इक्शारक आ० वाकीत कारन शृथक लाहे कीलाम स्टेटनक ।

নোট মহালের অবশিষ্টাংশ সময় অমা ৯৪২। / ২ পাই ১৫৪০/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ भी लाग इटेरवक, I

क्वनरमन्द्रे (क्राट्याहे । ३৮९० । २० फिरमञ्जूत 🗓

`**.**`.

भवगटम, दिख्या मगवू,

৪০৯৮১ শহর !—ভালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিফীরী হত্তরা মালিক উম্মেদনারায়ণ দাস সম্বর জনা ৯৯২।।৩৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ খারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিতা ও গুৰুপ্রসাদ আদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও রাজনাদিতা ও গোলোক্ষণ্ড ওও ল গোলোক্ষণ্ড ওও লামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাগা উন্দল হওয়াতে ছাড়িগা দেওয়ার অভিপ্রায় জন্ম। ১৭৪০০ পাই বাদে মোট মহালের অবশিস্তাংশ সদর জনা ৮৪৭৮০ আনা

৫৯।। /৭ পাই বাকী আদাহের কারণ নীলাম ছইবেক। পরগলে, ভরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—ভালুক ছিলো বৈষয়দ আছোমান রজা, রেজিসট্রী ছওয়া মালিক পারশুরাম ওগররছ সমর জমা ১৫০৯১ টাকা।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমন্তে দোলগোনিক্দ পালিত ও ক্ষগোবিক্ষ পালিত ও ছরগোবিক্ষ পালিত ও রামচবন রাউত ও তারিনী দাসী ও হারচরন দেব ও রামনারারণ এক্ষ ও রামগোবিক্ষ দাস ও লালিত। দাসী ও গাবরদি মাছি ও ছার্মেদি মাছি ও জমাছিদ
মাছি ও মজিদ মাছি ও উহাদ মাছি ও রামাচরণ দাস ও চৈত্রনাচরণ দাস ও যুশোদাবতী দাসী ও
মোহমনাথ ও প্রানাথ ও সেনা কাইমউদ্দিন ও সেথ আবেতুল ক্ষরার ও গোলোকচন্দ্র সিংছ ও
আবিতুল আজিল স্বায়ং ও অলী জানিবে আপান নারালীগ প্রাতা আবেতুছছোবছান ও আবতুলকাদির
এ মাং আনওয়ার পাক্ষে ও মেওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাছা আগরক উল্লাও লামদারায়ণ বিনক্ষ
ও রাজনারায়ণ বিনক্ষ ও রামদোচন বিবিক্ষ ও রামস্কর্মর বিবিক্ষ ও রামনারায়ণ বিনক্ষ
ও রাজনারায়ণ বিনিক্ষ ও রামদোচন বিবিক্ষ ও রামস্কর্মর বিবিক্ষ ও রামনারায়ণ বিক্র
ও রাজনারায়ণ বিনক্ষ ও রামদোচন বিবিক্ষ ও রামস্কর্মর বিবিক্ষ ও সাজনিল হসেন ও সৈওদা আলম্বচান্দ্র নাম্ম্ জওজে সৈয়দ শাছা আছমাদ উল্লা ও জগমোছন দাস ও সন্ধাতন দাস স্বায়ং ও জলী জানিবে আপান নাবালীগ ভ্রতিগণ স্কর্মনি দাস ও বদন্দর্যান দ্রাসের প্রান্ধ ও নেনা নেয়ামত উল্লাও সেথ আলাত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল ত্রেন ও মোছনাত ভবচান্দ্র বিবি জওজে কামিল বকস ও ইক্স্নেরী চৌধুরণী ও মামুদ থাজির তর্কদার আরসদ উল্লান্নাম্ব স্বান্ধ ভিসাব ছওয়া ও তাং উস্প্ল হওয়াতে, ছাড্যা দেক্যার অভিপ্রায় ভ্রমা ৬৬২/১২ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধার্মিতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাখ ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাচা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জনা ২০১০

উन्त्रम मा इत्यारक ३ /७ भारे ताकीत करित पृथक लाटि जैलाम इरेट्ट ।

মোট মচালের অন্বশিষ্টাংশ সদর অন্য ৮৪৪॥/৩ পাই

> 8 शा ्र ७ व्याचा वाकी व्यामारशत कात्रण नीमाम इटेटवक।

१८२९ मधु ।—ज्ञान् हिट्मा टेमन मन्नतंष्णी, त्रिष्ठितो इन्द्रश मानिक द्रामवद्यान (प्रव गश्द्रण) मन्द्र ष्ट्रमा २९४१ था है

अब्दि महा ३५०% जात्मत ३५ व्याहेटमत ३२ शांतांत विभागयर् यत्मा मांवजी मानी ए सामहाशाविक পালিত ও কুষ্ণগোবিন্দ পালিত ও ছরগোবিন্দ পালিত ও মোচমাত পরমজাম বিবি ও রাজকিশোর एमर अ फाहिनी मानी अ हतिहतून एमर अ हत्याविस्म मान अ साहमां जानिहा निवि अ स्मर्थ आवक्रम আব্যাত্তিক ও মোচ্যাত নেক আৰু বিবি ও সেখ আয়ন্দি ও মোচ্যাত নমীজা বিবি ও মোচ্যাত অঞ্চর বিবি ও ভারিণী দেবা। ভওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্ব্বভীনাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রাম-গোবিষ্ম দাস ও আছ্আলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও চেলীমউল্লাও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও काष्ट्रिल मामून ७ राजिय मामून ७ गमानामी ७ लीलानको नामी ७ जुनस्मानी नामी त्रव्य मनभी वांकरमाहम दाव अ वांधारमाहम दाव अ मुगलकिरमात माग अ वामकिरमात माग अ गमत द्याविस मिन 🗷 कामीका ध्यमान रावत ७ खद्राश्रेष्ठ ध्य गर्मा ७ श्वीरामांकाञ्च माम होधूनी ७ मग्राम एस माम होधुनी e berig मान chyal e लाल शाविक नकी e वाक्याम नांचा e माहमां जामिना विवि क लालिका দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাছামাদ ও যশোদিবিতী দাসী ও কশৌনাথ বণিকা ও ভারতচন্দ্র विविका अ अधुष्यास निविका अ अित्राधिनम् विविका अ तामकात विविका अ स्थितहर्ग विविका अ तामत्रक्रम ৰণিকা স্বয়ং ও অলী আনিবে বিশ্বস্তুর বণিকা নাবালীগের পক্ষে ও সেধ মাধামাদ ত্রুন ও সেধ নেরামত উরা ও দেশ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চক্র ও শত্রাম চক্র ও সেথ মামুদ্দমী ও দেশ মুলকত উল্লাপ্ত সেখ তারিক উল্লাপ্ত সেখ আনছর ও শস্ত চন্দ্র সামা ও ভারনকুষ্ণ দাস চৌুরী ও र्शास्त्रक हस मात्र रहीयुदी अ दामिकरमांत मात्र रहीयुदी अ कामीहस प्रत अ देवलागहस प्रत अ हमाहे বিগারিও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেথ আমজন উলা ও কীত্তিল শান্ধা ও প্রকাইরামা भाग e elingus मक्त्रमात e कमलकुक मक्त्रमात e केथा be मक्त्रमात e केथा ह গিরিশচন্দ্র নামে পৃথক হিসাব হওয়াও ভাছা উত্প চওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায়

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারাষতে রক্ষাবন গত এ কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি এ শস্তু নাথ গত এ কালীলাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা এ রক্ষাবন শাহা ও দশর্থ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া [Government Gazette, 23rd December 1873.] সমর ভমা ৪৯। পুণ উন্মূল না ছওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম ছইবেক।
মোট মতালের অবলিফীংশ সমর ভমা ২০৯১।। পি পাই
১৮১৮ প্র বাকী আমারের কারণ নীলাম চইবেক।

পর্গলে, ওর্ফ,

৫৪৭০৯ নম্বর।—ভালুক হিসো বৈদ কাইম রজা, রেজিউরী হওয়া মালিক জয়গোকিন্দ রায় গায়ওছ সদর জমা ১৯৬৬০০/১২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন লাবালীগা পুতাৰ মামুদ বৃহিচ ও মামদ ইদ্রিচ ও যোচ্যাত মএল চান্দ্বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উগ্লিভন ও মামুদ আবত্তভমদ ও মামুদ আবত্তলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ८ केत्र (भारित्यः भार्तिष्ठ ७ कुम्छ (भारित्यः भारतिष्ठ ७०। लो भारत प्रष्ठ ७ देभ छन्। जारहरत्यहा ७ व्यवहित উक्ष' ७ जिल्ली मानी ७ व्यक्तिवा पान ७ प्रमार्शन। प्रता ७ द्वाम शानिन्म मःम ७ व्यक्तभूनी मानी ७ মোভ্যাত ভবিনা বাফু জভতে সেধ বাভিব মামুদ ও অরপচন্দ্র শত্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও महालह्म मान (हो पुरो क हस्ममाथ मान हि पुरो खलान गारिक निम क नाज ताम मान अ आमीना दिवि এ ললিডা দাসী এ মুদ্যাও কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্বেডী দাসী ও দর্কুমার দত্ত ও কোদরত खेबा (को धुरी ७ मास्र कर्स मार्था ७ इत्त्रकृष्ण माम ७ की तमकृष्ण माम ७ तामिक मान को पृती ७ व्यावकुल আছিত সঞ্চ অলী জানিবে মানুদ মোনসূর ও অবেছুল সুবাম ও আব্ছুল কাদির ও সভয়ো দাসী জওতে রুত্বলভে দাস ও উত্তরা দাসী জওজে বৈদামাথ দাস ও ন/মারায়ণ দাস ও কাশীমাথ বণিকা, ও ভারত-हस्स विका, अ मध्यूशम विका, अ जी (शाविष्य विका, अ श्रीमक्षत्र विका, अ भिवहत्व विका, अ द्वामत्रक्ष বণিক্য ও অয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রতাে বিশ্বস্তুর বণিকার পক্ষে ও কাশীরাম চঙ্গ ও কীৰ্ত্তি हत्य माहा ७ मिछानिय भाषा ७ मिमाइशंक भाश ७ मीमनाथ भाषा ७ देवनानाथ भाषा ७ कामकी नामी জ এতে প্রাণ্ডুষ্ণ গোপ জালি জামিবে আপন নাবালিগ পুত্র কুষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আনছুল বাছিত कालि क्षानित्व व्यापन मानालिश পूज व्यावमुल महेक ७ कांबहुल लेखिक ७ मात्रकास पत्र ७ ८४ व क्षावडेश्वर ৪ সেথ সরাকত উল্লাও সেথ উলকত উল্লাও সেথ মএনদি ও প্রাণক্ষ্য মন্ত্রাদার ও ক্ষলকুষ্য মন্ত্রাদার केश्वत्रक्त प्रक्रमामात ७ केशामध्य प्रक्रमामात ७ शितिमाध्य प्रक्रमामात ७ शृकाविताम शाल माटम शृथक হিসাব হওয়া ও তাল উস্থল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওযার অভিপ্রায় জনা ৪২৯৫১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ভারাচান্দ কর নামে পৃথক তিসাব তথ্যা সদর জনা ১৩৫> ও ভোচা উন্মূল মা হওগাতে ৯।৫/১০ পাই বাকির কারণ পুথক লাটে মীলাম হইবেক,।

সোট মচালের অবশিক্ষাংশ সদর জম। ১৫২৪।১/১১ পাই ৭৫।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ শীলাম ছইবেক।

পরগবে ভরফ,

৫৪৯৩৭।—ভালুক শাহা রেজয়ানউদী, রেজিফারী হওয় নালিক শামরাম গররহ সদর অষ্ ৭২২√২ পাই

(यां वे महारामद कार्या कार्य कार्या अध्या अध्या अध्या कार्य कार्

পরগলে গদাহাসল নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—ভালুক বৈসদবদরদিছাসন, রেজিফীরী হওরা মালিক বার্ক্ল হসেন গররছ সদর জনা ৭০০/২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাছের ব্যামদের ৪ চরগোবিদ্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী লওজে বিষ্ণাপ্রসাদ বণিকা নামে পৃথক ধিসাব ছওয়া ও ভাছা উস্লে হওয়াতে ছাড়িয়া নেওয়ার লাভগ্রায় সদর অমা ৫৮০/৬ বাদে

(बाहे महारमत जनगिरोधम नवत जन। ७९८।/৮ शाहे २०/.> शाहे ताकी जांवारवत कांद्रन कीमांव इहेरवक।

STLUET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. Sutherland,
Offg. Collector. .

[ १वर्गसन्हेशारकहे। ३৮१०। २० फिल्मबुत्र ।]

# ( 'bbo ')

#### জিলা বেদিনীপুর। বাকী থাজানার জ্ঞাপনপত্তের পাঠ।

েইছার ছার। সন্মান দেওবা ঘাইতেছে যে, ১৮৫৯ নালের ১১ আইনের ৬ ধারাত্মারে জেলা বেদিনীপুরের মধ্যবতী নিম্নলিখিত মধান সকল ১৮৭০ সালের ৮ অক্টোবর ডারিখে প্রাপা বাকী নালগুলারী এবং অন্যান্য দাওবা চলিও আইন এবং আন্তেই অসুসারে বাকী রাজন্মের ন্যায় আদার করা ঘাইতে পাবে ভাষা আদার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ০০ ডিসেম্বর মোডাবক বাজলা সন ১০৮০ সাল ১৬ পৌর আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌর ব্যলবার ডারিখে ঐ জেলার কালেক্টর নাহেবের কাছারিডে বিনা একবে ও প্রকাশা নীলামে ধরা যাইবে।"

∎ (विकासे विवे मः	८७) फोर नश	ন্ম মহাল ও প্রগন্	নাম মালিক	সদব <b>অ</b> ম1	्य द्वां कथ वाकी द्वन नीमाथ इष्ट्रे ्वक छाड	Yashae
		প্রথম	(खनीत मणमाला वन्तवको महाल।			
, 21-30	393	ষ্ট্সব' পং কিস্-	বেবা ও গুৰু প্ৰশাদ বেবা ও জীমতা: দখামথী দেই ও শ্ৰীনতা মতী দেই মাদেবে বৈবৃষ্ঠমাথ বেবা ও শ্ৰীমতা। দবস্থতী দেহ নাদৰে শিশ্বাৰ বেবা ও নববৃষ্ণ বেবা ও প্ৰানন্দ বেবা ও	٩/١١٤٠٩	و کرازد و	
			अभिकी मकी तमहे मानता देन कुछ माथ विनामिश्व छ शांगी देश हैं व व व व व नहे व द तता छ के मका मकी तमहें थे देन कुछ माथ त्रतांत माछा छ शृंगी मण्य विनामिश्व छ शांगी देश हैं व व व व व व व शृं शृंगामे मा त्वता छ महे व व व व व शृं शृंगामे मा त्वता छ मन्यू स्थाति । छ अभिको कामश्विमी मानी वांशांक्स्य विश्व व विन्छा।			
<b>3</b> 93.9	2876	জীগনপুর পারগনে মযনা চোর			2	The state of the s
			বাগ নিম্নলিখিত বাক্তিগণের সন্ ১৮০৯ সালের ১১ আইনাম্সারে পৃথক হিসার। সেধ মেনাজুজীন মহম্মদ ৮২৩০ জীমতী বাচেখালী দেই ৮৪০১১ স্কারনাথারণ ও মধুর- মোহন মাইতি ২১০০ সন্তোষরাম্মাইতি ১২০০			
			वाकी विश्वविष्ठित । किंगा (वत १ १८ मां निहार) । ५ वाकी ते क्या में लाइ व्हेंदिक विभागी (वत) छ वश्मी १त १९ छ क्या की क्या विभागी (वहें रिमर्फ १८ क्या विभागी (वहां कर क्या विश्वविष्ठ १९ छ ।	-  E>2196	/s >>>	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1×73.

W. OIDHAM, Covd. Dy. Collector for, Collector.

#### NOTICE.

It is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooars in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lengthened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants, horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROOAH, Extra Assistant Commissioner in charge.

DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, GOALPARA, the 10th December 1873.

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengales Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशम।

#### भवर्गरान्तेत चाहेममम्रहत् राक्षता मश्चावत् ।

ভারতবর্ষ ও বজাদেশের গ্রণমেন্টের আইন বাজনা গ্রন্দেন্ট গোজেটে প্রকাশ ছইলে পর পুজনাকারে মুদ্রিও ছইয়া কাগজ ও মুদ্র হণের নাগ পোষণার্থ নিট্নিট মূলো সক্ষেপ্ধারণকে বিক্রের করা ঘাইবে, ভগ্নধে। প্রথমে কোজনারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ হর্মাছে মূলা ১০০ মাত্র।—ভাবে পাঠাইতে ছইলে ভাকনাস্থল।/০ থানা লাগিবে।

#### বিজ্ঞাপন।

আগামি ৪ কাণ্ডান ইং ১৫ কেব্ৰুকারি হইতে শিবনাড়ীর মেলা আরম্ভ হইরা ১৫ দিবস থাকিবেক পুর্ববিধ দাসা শ্রেণীর প্রবাদি ক্রয়বিক্রয় ছইবেক।

র**ক্ষ**পুর উলিপুর। জী ব্রিশ্চন্ত রায় সুপারিকেওেন্ট।

शः वाकात्रका

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one year, without postage ... ... ... Rs. 10 0 C

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupes should be added for discount.

#### ১৮৭২ সালের আফুআরি মাসের ১ তারিথ অবধি বাজুলা গ্রপ্তেন্ট গেভেটের অঞিদ

#### मुरकात कात् ।

ভাক্ষাপুল বিদা এক বৎসরের ... ' ... ... ... ১২। ভাক্ষাপুল সুদ্ধ ঐ ... ••• ... ১২।।

্ ভাকের টিকিট ক্রয় করিয়। মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের একং ধান ভাকে। টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার অন্যে পাঠাইতে হইবে।

[भवनं (भन्छे (भट्छहे । ३৮१७ । २० फिरमञ्चत ।]

वसरित्यंत्र नाना क्रिलाश, १৮१० मालित फिरमचत मारमत १० जातिथर्भगर्याञ्च उल्लामि थामा मरवात के व्यानानि कार्ष्टत अ नवर्णत वाकात मत्र।

# ( 660 )

# वक्रप्रत्मंत्र अहेर किनार्छ ১৮৭० नारनत जित्मद्व मारमङ

		গম্	l	1	धव	1		ভাল	हिंदिल ।	•	সামাম্য "	: १८८४ ।		ক্ষু ও	बाधदा	•	(파)	लय छ। भाद्र ।	
f≠#1 l		न्द्र म्ब्रिट स्ट्रिं	देश्य कुर्क म्क्षांचर देउँव	नाउ बर्गरवर अहे म्खारहर रिकेन	क्षेत्र क्षेत्री विक्र	श्वरहद दिकेन	भारत स्ट्राहर दहे र खिराहर र उन	८३ म्थार वर्षेत्रेन	इंड ह र ट्रेंट नश्च रहद र टेंडेन	१ विकारद वह मक्षर १६ विकास	এই গগু হেব বিদুধ	श्राम्य विके	গত বংগ্রেব এই গপ্ত ডেব বিটণ	क्ष कल्लाक्य रिम्हेल	केश्व श्रुव नक्ष एक दिर्भ	क दरगढ्ड अहे . शाहर रिकेन	अहे म्खारम्य दिकेन	इक्ष्य शुर्स मधारक विहेन	अछ बद्दमज्ज बहे मख,रहज छ।
ৰঞ্গদেশ। পশ্চিম্দিক্য																			
क्षण्या । " किला । "		শের	সের	শেব	দেব	সেব	শেব	শের	শেব	গেব	(मन्	_	ে ব	সেব	ের	८ द्र	শের	সেই	
<b>इंगा</b> य		1011	15	1211	110	110	115	181	151	'S'	164	4	191	••	••			***	•••
।क्षा		1211	151	18	110	1•	154	15	151	101	8। श	10 (	<b>b</b>	•	•				•••
ॉंब्र <del>ण</del> ्य		1011	jo	1511			.	151	1011	ان	ااعا	181	1/8				"	***	".
विभिन्ने		1•	10	10 10				اوا	18	16-	ھا	וופו	1 39	•		•••	•••	"	"
ू इश <b>मी</b>		iSil	R	121				194	اهر	9	19	1211	6	•		.	"		
riayi		IZ	12	18		•		15	له ۱۰۱	15	19	19	110	••			.		
यशक्रमः क्रिम् ।	Ŗ	٠										1 <b>2 h</b>		•••			10	10	
क्षिकाष!	•••	لواوا	15	•••	16-	16		اادر	1649		101 3 ha	Is not e	lis-in	•••					
১৪ পর্গম্	•••	•••		12		••	11•	/3	164	b }	151	ne S							
শ্দীয়া	•••	13 hd	15	18 1	110	11•	બર	لاد	لادا	15	روا	રહ	194	••				"	"
भरण  <b>य</b> त		lel	15	راوا				121	RI	194	16-1	   	1 6 B	, 	•••			"	.
								10	15	18		12	10	494					
হুরুলিদাবাদ	•••	19	12	18	1811	1811	اا ۱۰	1	121	١.	1811	1811	191						.
विषा <b>ण</b> श्द	***	13	15		)12	راه، ا	ra	3	151			121	113	110	l <sub>1</sub> •	ti	٠. ا		
भागमध	••	12 1	1.	181	112	1,8	14	151	12		न्य १ <u>५</u>		1' 312				•   ••	•	•   •
য়াকশাহী	•••	129	100	١.	1			151	<i>c</i> ,	le	28	) 18 ,	ho				$\cdot   \cdot$		• ] •
ब्रह्मभूत	•••	130	2		1			124	, an	دا	24	le le	หจ			.	•   •	.	•   •
<b>वक्</b> र	•••	10	الح	- 1				10	יפר	n a	1 191	len	ho				.	.   •	.
পাৰ্থ। দাৰ্জিলিজ	•••	118				در	10	10	10	1	<b>'</b>	10	8				•   •	"	•   •
सम्बद्धाः सम्बद्धाः सम्बद्धाः	•••	13	1.3					12	10	١.	1.5	13-					.   .	.   "	•   •

রিটব পা তরা যায় শহি।

ক পুৰাছম । উল। Government Gazette, 231d December 1873.

करोग परः।}

# ু১০ তারিথে তণ্ডুলাদি খাদ্য দুব্যের ও লবণের বাজার দর।

<del>ৰ</del> টাকায়	যত প	াওয়া য	ो <b>य।</b> 			. <del>-</del>				<del>-</del>	. <del></del>	4	********************************		
बागी :	ৰা মাড ধ চীমা ।	<b>9</b> ર   પ્લ	,	<b>●</b> ८चद्र			<b>CEI</b> MI	I	• •	লানি ক'ঠ	1		लदन् ।		
वह मखारहत्र दिनेत्	डेबाद शुर्ख नक्ष <sup>र</sup> टबद्र दिचेन	ा छ बदमादब ८६ मध्याह्य दिछेत	विक्र विक्र विक्र विक्र	देश्य ९ व्हें म्हित्य विशेष	भन्न वर्गास्ट <u>८</u> ष्ट्रे म्ख्यास्ट्र <sup>दिपृ</sup> ष्	१९१८ २३३ किंद इंड	के हो व के तर के तर है है व	645 5호1 8호 호5 8c1호호 원 .	भट्ट इस रबद होने	के इंट ९ के म्था डिस रिकेस	10 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	हा के दिश्य र के प्राप्त के प्राप्त	بجعاد وتو مطالعد إدكو	भंड बर, दिर ५३ २ खाउड विके	बिना :
•								ł }		<b>)</b>   					বঙ্গদেশ। পশ্চিম্নিক্ <b>ত্</b> বিলা।
সেব	ের	সেব	ে ব	্যে বু	দেব	দেব	শেব	সেব	मन	<b>ম</b> ণ	म्ब	দে ব	গেৰ	শের	140111
		i   ***		•••		iα	1 811	11,2	2 0	<b>510</b>		۵	٦	/20	বদ্ধশাশ
•••	•••		ત	ھا	va	I&	ાં	16-	ارھ	ه/		p-4	لهج	ااسار	বাকুড়া
	••	•				13-11	151	115	<i>5)</i>	/ري	۲,	ьч	الماسوار	1411	वी श्रष्ट्य ।
						Ιą	91	16	8119	   ble	8 10	الوار	/b1	) by 1	<b>যেদি</b> শীপুর
b						1911	     50	11011	رو	رن ا		/5	ادر	هر	हमनी।
,	•••					12	811	110	رو	ری		۸	/2	/2	क्विड़ा ।
						-									यशान्द्रलङ्ग (कन्।।
•••			1ક/ઇ	5 ho	•	1817	رای		<b>3 40</b>	२५०		لهماسار	له ما سار		কলিক্ভা।
	•••		•••			81	10	194	<b>૭</b> /	\$10		ود ا	/b-bi	لهور	२८ णत्राची १
••				••	<b>,,</b>	αΙ	21	الحالة	g /	9/		/b 11a)	اده ا	/b Maj	मनीश्रा
	***	İ				,	Icc	110	8′	8/	••	ما (	1644	/b <sup>u</sup>	যশোচর।
•••				•••		15	15	1.9	رو	। । ७/		/3	ادر	<i>/</i> 64	মুদলিলাবাদ ৷
				,	•••	101	101	, l.	8 /	٤/	••	1   J9 1	1911	ااور	कि <b>षा</b> १
N	13	118	دار	12	118	12	1.3	1 10	87	87	510	اطر	16	16	क्षीलवर ।
÷				•	١	151	ioli		30/	50/		, P4	1		इ:जमाधी ।
*			••	1		>	15	517	2 19	ا ن	رو	ااور	1911	190	दछ्गुन ।
•••	***					ノン	>	,,2	5 11	1 3 5	310	101	11	N	্ৰহাড়া। 
.,.			•			ia	(511	1 113	ره	( 4/		1/61	161	100	ण;तथ।।
h	16	13	lb-	13	16-	ر ا	184	1 /6	αJ	(1)	4/	18	/8	/8	मंजिलिक्ष।
•••	***					12	l.		8,	1)		13	1511		জনপাইগ্রাড় 🛊
ly							•								Secusia I .

य मृख्य होडेल।

[शवर्गायके दगः अके। २४-१३। १३ फिरमच्य ।]

			াম		7	<b>a</b> 1		ভাগ	চাউল।		<u> সামাম্</u>	চাউল	,	क्षू ७	বাস্বা		•	ः लयं ५ गेक्राक्	
		<del></del>										<del></del> 1	<u>-  </u>			<u> </u>		1	
জিক		त्र दिहे	डेडांव श्रुक्ट म्ह्याच्य विकेश	गढ बरुगाइत को मक्षांक्य रिकेन	अहे तेख्रीरहद <sup>द</sup> ्देव	হের রিটণ	गंड बरुरदुव करे म्ह्यारम्ब दिएन	<u>बहे मह्योत्त्र रिकेर</u>	- T	१७ वरमाइड वर्ष मह्याद्य दिवेल	क्षेत्रक दिवे	देश्ड श्र्म मधात्वत्र हिंहैन	गाउ वरगट्ड वह ग्खांत्र वृत्ति	अवे मधीरकर विकेष	रेशात भूक् मंख रहत विधेन	गढ बरमरबंब कहे म्लार्ड विकेन	क्षेत्रक्रीएड दिक्किन	हेशांत्र शुक्त मखारम्ब विधेन	नक बर्गाद्वत कर नहारक किंग
পূর্মদিক্ছ (জলা ৷	·		সের	CNE	(সর্	সের	শের	(গরু	দেৱ	(সর ¦	শের	(গর	সের	গের	(সর্	দের	সের	( লর	ন্ধে
tat		<b>ে</b> র	•	01	ų•	151	10	10	Ιą	82	(15)	18	หจ		•••				
<b> 本 </b> · ·									الا	١.	( 55- ) 78- 1 br	13	0 0	•61					
রীদপুর …		18	18	1.	•••	•••		No											
किन्न <b>ः "</b> प्रवर्गात्रः …		10	10	2				l <b>o</b>	ю	10	<b>क</b> ।७	19	na		•••				
<b>pal</b> :		ر بر	16	12	79	/9		RI	12.1	100	(द्धा	מ'	WF		•••		•		"
riely ! ··		<i>/</i> b = 4/	/b la	هاه		••		121	151/	ر ا	16	44	1994	···			•		٠
<u> वि</u> कास ‡ ••		ا	طار	10			٠	1,	18	ی ا	9	11 0	119				"		1:
- चक्रांशनी‡,		•••				***		/2	Iz	13	10	9	115					<b>'                                    </b>	
ভিপ্রা "	.	/ <b>&gt;</b> h	هر	R	•••			Œ	8 1	10	15-19	10-13	421			1		`   ·-	.   .
ট্টেজাবের পর্ব ভীর প্রদেশ 🗜	-	•••						97	191/		104/		196						1
ত্ত্ৰিপুদা পৰ্বাত বেহার।	‡	٠		15			•••	15 1		1 851			シノ   II:						
<u> পাটখা</u>	$\cdot$	19 1	160	98	ઢ	b1	451	12	18		18 1	1811					.   .		
গরা •	•	3	101	læ	13	15 0	42	12	3	(l)	151	8	, ,					-	
	•	'8	18			16	116	15	10 11	٠ ا		la:						i	.
	••	\$ #	10			lr L	10	اه/		100				}			11	•   1	•
.16.1	•••	18	2			No	48		, a		1	١	u ·	,			••		
., .,		دا نهاور	1:			113	48		در	i ly			یا ا	1			-	-	
<b>ब्रा</b> भव		10.4						35		1 13	2 113	4 15 id	7 1	8					
	·•·	12 80	12	15		<b>اله•۱</b> ۱ ار	100	( 2	2 14	11	13	1	. ا ( ،	•					
পুর্বিয়া	•••	12	, i		1	•	3/			,	`			5 10	1	•	1		
সাঁওভালপর উড়িয়া।	ग य	,	1	1	3			14		~   "							•		
करेंक ‡		اودا		e 0	<b>b</b>			14	197	ھا	1	ł	h 48		•	.			
<b>भूदी</b> †								10	1 19	" ·	*>	69.3	•   •			.	••	•••	•••
व रत्थात्र	•••	بع		.   R				'8	18	10	, 13	.   1	b   "	a		•		•••	. **

ांशी व	শাড়ও	<b>x</b> 'e						İ							*
	। भार होयां ।		•	<b>⊭८</b> यद्र† ।			<b>হোলা।</b>		জাব '	লাৰি কাঠ	•		सर्ग ।		
न्द्र अस्तिरहत्त् । इतन	रेगांत्र भूक्तं मखारम्त्र क्रिकेन	गछ वरम्टइब अहे मखारण्य विष्टे	क्षेत्रक्ष क्षिते ,	के इ क्र्म मक्षाम्ब विकेत	गें उरमरदब्र को म्क्षाकर दिनेन	प्रकार के में	केश्व अन्त्र मञ्जूरकन निर्वेश	गण बरुगारत् को मध्र एड निर्वेत	. क्रिक अल्बारक अल्बान	يعاد مايو د الادامة لحام	भक्त बरमारड् क्षेत्र स्थिति	<u> बहे रक्ष एक्ट ड्रिड</u> ेन	हें ह ज्या रही हिंदे हैं	મેક ત્રકારત કરે મસાય દિશે	(Ba)
সরু	দের	(সব্	(সর্	্ের	শের	শেব	সেব	দেব	<b>य</b> न	<b>ম</b> ণ	थन	(সর	(সরু	গের	পুরুদ্ধিক। জিলা।
		•••	, ,			10 10	! , <b> </b> • •	60	١,	2/		الماموا	ليهما	.⊌ I⊌	ঢাকা !
וופו	18	42		•	••	•	1					16	<i>/</i> L	N	ভরীদপুর ! বাকরগঞ্জ !*
		••		•		ا ھ	/2	lbr		••		امار	امار	, b 1	मग्र मथ जिश्ह
	.,.	•••		•••		10	lo	ا د	<b>২ 19</b>	2119		ااطر	<b>11</b>	<b>/9</b>	A-5-1
				••		10114	10 84	8119	<b>5</b> 8	. > 18	<b>5</b> 18	/91	<b>b</b>	N	ক'ছাড়।‡
		•••				19	15 11	s i	9 10	8/	8/	168	<b>b</b>	<b>61</b>	क्रिंग म । 🕽
				•		حار	10	19	9/	97	١.	۱۹۱	791	<b>b</b>	মওয়াবাসী
						ויבע	ノるリ	lb-				104	/buh	/3	ত্তিপুরা।
						<b>√6-1</b> /	Ju	• Ia	25 11	17 17 52		)91 )L	/9 	)u Nu	विद्यारिका शिवश्रद्धाः विश्वाः
			B-1	<b>د</b> ا		(د)	۱۵	481	૭    ૦	9 110		•	<i>N</i>	16	বেখার পাটখা।
1611	Is	5/	100	18 11	48 B	16	lo	1>	87	R/		ار ا	را	/98	गञ्ज ।
			1 D-	191	N2	16-11	19	fis.	81	8/		احارا	بوار	بار	<u> পাখাবাদ।</u>
	ها	••	10	135		12	160	m II	o   •	9 110		   /9%	J9 h	194	जिल्ला
le l	\ <u> -</u>	••	16	16-		15	135	19	81	8 10		16	16	سار	শ্বণ ৷
15	115	3/	4.	10	46	13	15	25				اور	۱۹۱	اور ا	চাস্পারণ।
			151	ы	หลับ	New	154	4014	তাংগ	9119		/91]	1911	ルリ	भूटकात ।
		•••	1980	19	424	ie h	اهما	1 119 6	818	gls	8/8	العمار	لمعار	Ned	ভাগলপুর
<i></i> .	••					12	R	115	8/	8.7	87	19	19	16	পুর্ণিয়া।
Hr	16.	•••	10	10	5.	16	14	110	52/	251		16	16	<b> </b>	সাঁওড়া পরগ উদ্বিত
-لواظ	1812					161	151	راد	(رو	4/	١.	129	١٥٠	رامار	करेक। ‡
***									8 40	# 8hº		16	16		नहीं । †
***	***					10	10	10	97	1 1/		19	12	13	। । शटमञ्जू

क পুরাতব চাউল। ব বৃত্তব চাউল। ব বোবা। শিবব্যবক্ত মেজেট। ১৮৭০। ২৩ ডিলেম্বর:]

1					*									Po (@!	मात्र (	সংবর	হিন	टिव
	ก	म ।		चंद ।			ভাব	। ह्इंडिन		गौरा	ष्ण हाउँ न		কছু প	9 বাজর	,		লিব ও কিরি।	•
ভিনা।	म् अक्षारहरू दिन्दिन	देश्द शुक्त मुखारहद रिजेन	न्छ वरम्ट्र वह म्खाम्बर् रिपेन	अहे क्खारकत् दिडेल	वेबाद शुर्ख मधुराबद दिउन	गढ बरमाइत क्रम्म न्याम्ब दिवेन	वर्ष ग्रह्मारहत् दिन्देन	रेश्व कर्ट म्खार्य दिए।	भाक बराहरत् क्षेत्र मधीरम्ब विजेन	क्ट्रे मक्षांदर दिंहेन	देशत शुक्र मश्रीरहद जिंडेन	गंक वरम्टह्द वह मक्षारम्ब विकेन	अहे श्रुक्षारुद्र दिहेल	केशांत भूक् मखारम्त त्रिकेन	गफ वरमरत्र अहे मक्षीरहत्र विकेष	अहे नक्षः एडव दिकेन	हेश्व भूकी मखारण्य विहेन	गछ बर्गरत्र अहे महारहत तिधेन
ছোট খাগপুর।											i !							
কিণ পশ্চিম্ক লের একেন্ট্রা	শের	সের	শের	(শর	সের	শের	(সরু	শের	সের	<i>শে</i> র	্ শের	(শ্র	(গরু	শের	শের	শের	শের	(শ
मांचाद्रीवांग	10	10	ાકા	15	15	110	/b <sup>-</sup>	16	12	19.1	اروا	16-11	100					•••
লোহারডগা	/20	>	15	•••	10.	ھا	læ	وا	112	19	19	18	***					
जिश्चकृष‡	18	18	5	l o	10	112	13	15	118	112	118	้หอ					•••	
रांच्छ्य	1.0	101	18			N8	18	18	8.8	1 &	16	115						
জাগাম ও তরি- কটাছ পক্ত।						•												
নোয়ালপাড়া ‡	15	1.	110				12	12	15	lo	10	ها						ß
ঢ়াৰলপ‡	10	19	10				10	•11	10	10	R	110						
स्त्रज 🙏 👑	12	10	1-				je	;•	10	16	10	15	•••					
व्योगी !	15	13	13				15	15	12	13	16	110		•••				٠.
শ্ৰশাগ্ৰ 📜 🔻			lo			16	16	16	12	1•	R	16	•••				•••	
म्ममो পूद ‡	19	الحار	10	1•	10	10	· /s	141	19	10	15	1011	. <b></b>					.
গোলা শহুত * গানী ও জয়ন্তী শহুত ‡ …				•••		•	J9	/2	12	<b>∕</b> à	12	18						
শক্ত : গাংৱা পৰ্যত *	•••	•••		•••	•••		/1	/ 6	14	/23				"	""	"		

<sup>া</sup> শব্দক্ত শ ‡ গড় সপ্তাদের গেড়েট চাপা ছইদে পর ১৮৭৯ সালের ভিলেখর যাদের ৬ তারিখ পর্যান্ত সপ্তাদের রিটন পাঞ্জা গেল।

কলিকাডা, ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিনেম্বর।

·, ,}:

<sup>🕈</sup> রিটৰ পাওয়া যায় মাই।



•	ী বা যাড পু চীযা।	- 1		टबड़ी।	i		ছোলা।		<b>u</b> jt	দাখি কীঠ	1	1	M44		
बर्ग महारहत जिल्ल	देशत शुर्ख मखारस्त्र द्विने	গভ বংগরের এই সঞ্চিত্র বিউণ	এই সপ্তাদেৰ বিভাগ	देश्व शुर्व म्थारस्य जिंहेन	भेड बर्श्स्टब क्षेत्र मुख्य सिक्त दिहेन	१वर हेन	केशंट ९ त्रक मधु राज्य विकेश	भ्छ वर्गादव क्षेत्र विक्रेत्। -	द्वे म्खराव दिवेत	रेक्ट १ व्ह म्हारकट विधेन	गढ बरमादब कर म्खाम्ब दिवेत	क्षे म्लीएक्द्र क्षिन	के होते कुर्क मधुराहतू दिन्ने व	भक्त बर्गाट्टब्र क्षेत्र महारक्त दिष्टेर	चिन
-	<u>.</u>		1		ı	I				!			1		ছোট খাগপুৰ
দের	(সর	। । (সরু	। । ! সের	েব	(শব্	। । । দের	, , দেব	সেব	মূৰ	। . यन	। । सन	<b>ে</b> শর	দের	শের	দক্ষিণ পশ্চিমা লেয় এজেন্ট
اد	110	•••		16	ho	, Io	1 10	1)8	<b>\$</b> 7	·   &/		154	/9	191	। । याचादीयांग ।
شطاا	<b>h</b> Ł		i ii.	10	<b>,</b> 42	13	ا او	ا وا ا	8 10	8 10		<i>1</i> 91	Jun	18	(मांचांत्र <b>णगाः</b> ।
•••		••	. •••			l   19	وا ا	lb-	<b>b</b> /	61		   /s	1411	18	निश्चकुम । ‡
		! !	i ••	1 •	5/	19	19	ه	٩/	1 4/	رو ا	ااور	ااور	1911	यामकृषः।
		; }		1	 	1	1					1			আগাম ও ভা কটম্ শর্মাড
		•••				1 19	2	19	81	87		12	16	16	গোয়ালপাড়
						10	16	1 10	•••			16	16	/98	কামরণ । ‡
•••		!		1		/5	1 /6	16	87	41	į .	1811	1511	19	महाका 🗓
•••					•		1	10				15/1	1811	1911	त्योग।।‡
•••					١.	<b>b</b>	16	1	9/	رو	.	1811	1011	/5	न्त्रियगागत् । ३
•••		!	/ /৬	/8	i I	1 /9	1 1	در ا	47	4	8/	  -  -	15/	15	् लक्षीश्रद्ध । ‡
	1			1	1	1	ı	. ! ! !		1					্বাগা পর্বত
		! ! !		••		, 5	<b>/ /5 (</b>	, /b	8/	8/	-	101	/4/1	Ja	থাগী ও জ পর্মান্ত।‡
			1		1			. ' . !			'	1			गारदा शक्क

সাগারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল, আর, যাইট, বঙ্গদেশের গ্রেশ্যেটের আগিষ্টাট গেজেটরী। ক্লিকাডা ৰাজাল সেজেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গ্রণ্থেক্টের অলে। ব্রীযুক্ত এডউইন মুরিস লুইস সাহের কর্ত্তুক মুদ্রিক গু প্রকাশিত ছইল।



# गवर्गाम् कारकि

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

# 

CONTENTS.	निर्मण्डे । नका।
of the Government of India 377—383  PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications	প্রথম পথ্য।—ভারভবর্মের গমর্গমেরন্টর আছা। ধ্য মিদ্ধার্গপ্রভৃতি ৩৭৭—১৮৩ ভিতীয় পথ্য।—বঙ্গদেশের গার্গমেরন্টর আছা।
PART III.—Acts of the Legislative Council of India Nil.  PART IV.—Bills of the Legislative Council of India Nil.  PART V.—Acts of the Bengal Council Nil.  PART VI.—Bills of the Bengal Council 387—438  PART VII.—Circular Orders of the High Court and	ও বিশ্বারণপ্রভৃতি ১২০৭—১২৪১ ভৃতীয় গণ্ড।—ভারতনর্বের আইম মাই। চাচ্থ থণ্ড।—ভারতনর্বের আইমের পাতুলিলি মাই। পক্ষম থণ্ড।—নক্সদেশের আইম মাই। সক্ষম থণ্ড।—নক্সদেশের আইমের পাতুলিলি ৩৮৭—৪০৮
Board of Revenue 291 – 293  PART VIII.—Advertisements 893 – 905	সপ্তম প্র । হাই কোটের ও রেবিমিট বে।- ডের আজ্ঞাপর ২৯১ ২৯৩ অটম প্র !ইশ্ডিহার প্রভৃতি ৮৯৩ ৯০৫

#### PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

#### अथम थडा

ভারতবর্বের গ্রব্দেণ্টের আজা ও নির্ছারণপ্রভৃতি।

#### HOME DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS -Public.

First William, the 17th December 1873.

No 3774—The services of Mr. Trevoi J. Chichele-Plowden were replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the afternoon of the 15th instant, and not with effect from the 8th instant, as notified in Gazette of India, dated 13th idem.

The 19th December 1873

No 3806.-Mr. S S Jones, of Her Majesty's Bengal Civil Service, reported his arrival at Calcutta on the 24th October last

No. 3308.—The services of Mr A P Howell, M A., Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, are placed temporarily at the disposal of the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce

No. 3810.—Mr. T J. Chichele-Plowden is appointed to officiate as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department

Mi Chichele-Plowden took charge of his duties on the forenoon of the 18th instant.

#### JUDICIAL.

#### The 19th December 1873

No. 2015.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. II. J S Cotton, c. s., to officiate as Registrar on the Appellate Side of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on furlough of Mr W. M. Souttar, or until further orders

Mr Cotton received charge of his duties on the forenoon of the 10th instant,

#### MEDICAL

#### The 19th December 1873

No. 158.—Baboo Kali Coomar Mitter, Sub-Assistant Surgeon, 3rd Grade, attached to the dispensary at Darbhanga, in the Lower Provinces, is permitted to resign the service of Government

A. C LYALL, Secy. to the Gov! of India

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

#### NOTIFICATIONS .- SURVEYS.

Fort William, the 19th December 1873

No. 888.—With the sanction of Her Majesty's Secretary of State for India in Council, the under-mentioned officer, who vacated his appointment on the 11th instant on admission to Colonel's allowances, is re-appointed to be Superintendent of Revenue Surveys, and Deputy Surveyor-General from the same date, for a further period of two years:—

Lieutenant-Colonel (Bievet-Colonel) James Eardley Gastrell, B. s. c.

#### GENERAL.

#### The 19th December 1873.

No 1019.—Mr. Arthur Howell, Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, is appointed temporarily Deputy Secretary in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce.

M1. Howell assumed charge of the appointment on the forencon of the 18th instant.

A. O. Hume, Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 30th December 1873]

.6

## लाम जिलावें सके।

#### विकाशन ।-- भवनिक।

#### क्लाहें डेनिवर, ३४९७ माल ३९ फिरमच्छ ।

৩৭৭৪ নশ্বর। জীবৃত ট্রেবর জে চিচিপী প্লোডেন সাছেব এই মানের ২০ ডারিখের বাজলা গেজেটের প্রকাশিত্যতে ৮ তারিখ জ্বধি না ছইয়া ১৫ তারিখের জ্পরাষ্ট্র জ্বধি বঙ্গদেশের গ্রব্ধিটের জ্যাজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

#### १४९० माल १५ फिरमञ्जर ।

পু-৬ নম্বর !— জীঞীমতীর বন্ধদেশের সিবিদ কার্য্যকারক জীযুত এস, এস, জোলা সাহেব গড় অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতায় পঁত্ছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ত্রতচ নম্বর :— হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গাবর্ণমেন্টের ছোট সেক্টেরী জীয়ত এ পি, ভৌরেল সাবেব, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিতে কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্ঞা সংক্রান্ত কার্যাবিভাগের আজাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

% ১০ নম্বর । — জীয়ত টি জে চিচিলী প্লৌডেন সাহেব হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্বের গ্রাব-মেণ্টের ছোট সেজেটরীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

জীযুত চিচিলী শ্লৌডেৰ সাছেব এই মাসের ১৮ তারিখের পুর্বাক্সে **জাপন কর্ম্বের ভার গ্রছ**ণ করিলেন।

#### জুডিশাল ডিপাটমেন্ট। ১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

২০১৫ নম্বর। -- জীবৃত ডবলিউ এম স্টের সাহেবের নির্মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপশ্বান কালে অথবা আন্তা আনা না ছণ্ডন প্রযান্ত মানাবর জীবৃত চীফ জটিদ সাহেব জীবৃত এচ জে এদ কটন, সি, এদ, সাহেবকে বদদেশভ্ ফোট উলিরম রাজধানীর ভাই কোটের আপীলা বিভাগের রেজিট্রারের কর্ম করণার্যে নিযুক্ত করিলেন।

জীযুত কটন সাছেব এই মাসের ১০ তারিখের পূর্কান্ডে আপন কর্মের ভার গ্রন্থ করিলেন।

#### মেডিকাল।

#### ১৮৭০ সাল ১৯ ডিগ্সম্বর।

১৫৮ নম্বর।—বক্তপ্রভাত দেশের দরভাঙ্গার ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিফীন্ট চিকিৎসক জীয়ুত বাবু কালীকুমার মিত্র গ্রণ্মেন্টের কর্ম ত্যাগ করিবার অভ্যুমতি পাইরাছেন। ৮, সি, লারেল,

कात्रकनर्यत्र भवर्गस्यत्केत्र स्महक्केत्री ।

# क्विकार्या ७ त्राक्षच ७ वाशिका मन्मर्कीय कर्माविভाग।

#### জরীপদশ্বীর।—বিজ্ঞপন।

কোর্ট উলিয়ম।--:৮৭০ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৮% মন্ত্র ।—নিম্নলিখিত কার্যাকারক ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিসভাগিন্তিত জ্ঞীনতীর ক্রেট সেক্টেরী সাহেবের অভ্নতিক্রমে এই মাসের ১১ তারিখে কর্ণেদের পদভূক্ত হওয়াতে পদ ত্যাগা করিলে পর ঐ তারিখঅবধি আর হুই বৎসরের নিমিত্তে রাজ্যের জরীপা কার্যাের স্থারিক্টেকেন্টের ও ডেপুটা সরবেরর জেনরলের পদে পুনর্কার নিযুক্ত হুইলেন।

লেন্টেনেট কর্ণেল, (ত্রিবেট কর্ণেল) জীযুত জেমস ইয়ার্ডলী গাষ্ট্রেল সাহেব, বি, এস, সি।

#### জেনরল।

#### ৯৭০ সাল ১৯ ডিলেম্বর।

১০১৯ নম্বর। হোৰডিপাইমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণনেণ্টের ছোট সেক্টেরী জীয়ত আর্থর ছৌরেল সাহের কিয়ৎকালের নিমিতে কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্ঞানংক্রান্ত কর্মবিভাগের ভেপুনী সেক্টেরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আহুত ছৌরেল নাছেব এই বাসের ১৮ তারিখের পুর্বাচ্ছে আপন কর্মের ভারপ্রছণ করিলেন।
এ, ও, হিউম,

चात्रकवर्रात भवन्द्रवर्षेत्र (महत्कृति ।

[वयर्द्दवके (भटकहे। ३४९०। ३० जित्मचत्र ।]

#### FOREIGN DEPARTMENT.

#### NOTIFICATION

GENLRAT

The 17th December 1573.

No 2565G.—At POINIMENT — Captain G. W. Willock, 3rd B. C., to officate as Cauton-ment Magistrate at Nowgong, as a temporary increase

C. U AITCHISON,

Sery, to the Govt. of India

#### FINANCIAL DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS .- ACCOUNTS

Fort William, the 18th December 1873

No. 3774.—Mr R. A Fink is appointed to be an Assistant to the Comptroller-General, but Mr. Fink will continue to officiate as an Assistant to the Accountant-General, Bengal.

Mr. T H Biggs is confirmed in the office of Assistant to the Comptroller-General.

#### LIAVE AND ALLOWANCES

The 17th December 1873

No 3751.—The Governor-Gen rol in Council directs that the following addition be made to Rule 9 under Section 31 of the Civil Leave Code —

"But a Military officer who has availed himself in any calcular year of the privilege leave which is admissible to him for that year, under the rules of the Military Department, will not begin to count service for privilege leave in the Civil Department until the first day of the following year."

#### SEPARATE REVENUE .- STAMPS.

The 19th December 1878

No 3816.—In exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act VII of 1870, the Covernor General in Council is pleased to remit the fees chargeable on applications presented to a Collector for refund of the amount paid to Government for stamped paper which has become spoiled or unfit for use, or is no longer required for use and on applications for renewal of stamped paper which has become spoiled or unfit for use

R. B. CHAPMAN, Secy to the Goot of India

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William the 12th December 1873

No 766—The following passed Students of the Thomason Civil Engineering College have been appointed to the Public Works Department as Overseers, 3rd Grade, and posted as follows—

To Northern Bengal Rashway.

Mahes Chundra Banerjee. Beharec Lall.

Hurdeo Dass. Buus Gopal.

[Government Gasette, 30th December 1873.]

-1

## করিন ডিপার্ট মেণ্ট

বিজ্ঞাপন। জেনরল।

#### ১৮৭**० जामे ১**৭ ডिসেম্বর ।

২৫৬৫ টে নহর।—নিয়োগ।—বঙ্গীর অখারোহি তৃতীর পাটনের কাশুনি জীযুত জি উইলক সাছেব কিরংকালের নিমিত্ত নওগাঁরে সেনানিবেশেছানের মাজিটেইটের কর্ম করিবেন।

> দি, ইউ, এচিসন, ভাষেত্রহার গ্রণ্মেন্টের সেক্টের।

# किनान्नान छिलाहे स्न है।

হিসাৰ বিষয়ক বিজ্ঞাপৰ। কোট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

৩৭৭৪ ন রে।— জীয়ুত আর, এ, কিছ সাহেব কন্টোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে বিষুক্ত ছইলেন, কিছু বন্দদের আফোণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

জীয়ত টি এচ বিগদ সাহেব কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আদিষ্টাণ্টের পাদে স্থারিরপো নিযুক্ত হইলেন।

#### हते ও হত্তিবিষয়ক। ১৮৭০ সাল ১৭ ডিসেখর।

৩৭৫১ নশ্বর ।—মন্ত্রিসন্তাধিষ্ঠিত জীযুত গ্রন্থনের জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকারকলের ছুটার বিধির ২১ ধারার ৯ প্রকরণে নিমলিধিত কণা যোগ কবিতে আজা করিলেন ।

কিন্তু সামরিক কোন কার্যাকারক মিলিটরী ডি শাউদেটের বিধিমতে যে বংশরে অভ্নতের ছুটী পাইতে পারেন সেই বংগতে ছুটী গ্রহণ করিলে পর সিনিল ডিশাউদেটে আইনে এক বংগর কথা করিলে পর অসুগ্রহের ছুটী পাইবার কাল গণা করিতে আরম্ভ করিবেন।

#### গ্ৰন্ত রাজ্য ।—ইফ্টাম্প বিষয়ক। ১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৩৮১৬ নশ্বর ।—ইফাম্পে কাগল নফ কি অকর্যনা কিছা করে আছার ন প্রিণিণে গ্রপ্থেটে বে মৃল্য দিরা ভাছা লগুরা গিরাছিল সেই মৃল্য ফিরিয়। পাইবার জানা এবং নফ কি অকর্যনা হওর। মৃতন ইফাম্পে কাগল পাইবার নিমিত কালেকটা সাহেনের নিকা দরখান্ত করিলে ঐ দরখান্তের উপর যে ফী লাগে আদালভের রহুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ গারামতে মন্ত্রিশভাধিনিত জীযুত গ্ররনর জেনএল সাহেবের প্রতি যে ক্ষতা অপিত ছইরাছে ভদমুসারে ভিনি সেই ফী ক্ষা করিলেন।

चात्र विकाशमम, ভারতবর্ষের গ্রন্তমন্তের সেড্রেইরী।

#### **श्वराक उर्जेग** (ज्ञिशोर्ट कि ।

সিরিশ্তাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

कार्षे खेलिबम, ১৮৭० मान ১২ ডिस्मबत ।

৭৬৬ মন্তর।—তামসম সিবিল ইঞ্জিনিয়রিং কালেজের নিম্নলিখিত পরীক্ষেত্রীর্ণ ছাত্রেরা প্রনিক ওর্কস ডিপাইমেন্টে ভূতীয় জেনীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত ইইনেম।

वक्रामान्य छेख्य द्वानश्वास्त्र ।

জীবুত মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধার।
, বেছারীলাল

জীযুত হরদেব দাস।
,, বংশগোশাদ।

[स्वर्गातके (गरके। ३५३०। ३० डिल्म इ ।]

#### The 15th December 1873.

No 771.—Lieutenant W. Sedgwick, R. E., Executive Engineer, 4th Grade, Benga Irrigation Branch, is transferred to the Northern Bengal (State) Railway.

No. 775.—With reference to Public Works Department Notification No. 749 of the 4th current, Lieutenant T. B. B. Savi, R. E., assumed charge of his appointment as Officiating Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, on the foreneon of the 14th November 1873.

#### The 16th December 1873.

No. 778.—Mr. E. de Grousithers, Executive Engineer, 3rd Grade, Central Provinces, on return from furlough, is transferred to Bengal Public Works Department, Irrigation Branch.

No. 779.—The under-mentioned Sub-Overseers of the 1st Grade in Oudh are promoted to Overseers, 2nd Grade, and transferred to Bengal Provincial Establishment:—

Chokay Lall, Mirza Akber Beg, and Goluck Nath Sen.

#### The 17th December 1873.

No. 786.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. W. A. Protz to the Public Works Department as a temporary Overseer, 1st Grade, and posting him to the Irrigation Branch, are confirmed.

#### The 19th December.

No. 790.—The transfer of Captain R. J. Bond, Executive Engineer, 3rd Grade, from the Western Rajpootana Railway Survey to Bengal in Public Works Department Notification No. 718 of the 14th November 1873, is cancelled.

C. H. Dickens, Col., R.A., Secy. to the Govt. of India. 4

#### ১৮९७ मान ३६ फिल्मबर्स।

৭৭১ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার চতুর্ব শ্রেণীর এক্সোক্ট্রে বাঞ্জান্যম লেপ্টেন্টে জীযুত ভবলিউ সেড্রিক সাহেব, আর, ই, বঙ্গদেশের উত্তর (ফেট)-রেলগ্রেডে শ্রেরির্ভ হুইলেন।

৭৭৫ নম্ম — প্ৰলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেণ্টের এই মাসের ৪তারিখের ৭৪৯ নং বিজ্ঞাপনোপদক্ষে ।
লেপ্টেনেণ্ট জীয়ুত টি, বি, বি, সাবি সাহেব, আরু, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখের ।
পূর্বাছে কলিকাতার গারাণ্টীড রেলওয়েতে ভারতবর্ষের গ্রেপ্টের একটিং ডেপ্টা কল্লটিং
ইঞ্জিনিয়রশ্বরপ শীয় কর্ম গ্রহণ করিলন।

#### ১৮৭० मान ১५ ডिस्मियत ।

ক্লাচ নশ্বর।—মধ্য প্রদেশের ভূতীর শ্রেণীর একজোকিটিব ইঞ্জিনিয়র জীযুত ই, ডি গ্রানসিলিয়ের সাহেব নির্মিত চুটীহইতে প্রতাগদন করাতে বঞ্চদেশের প্রদিক ওক্স ডিপাট্রেটের জল সেচন শাধার প্রেরিত হইদেন।

৭৭৯ নম্বর। -- ম্যোধারে প্রথম শ্রেণীর নিম্নলিখিত স্ব-ওবরসিয়রেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়-রের পদভূক হুইয়া বৃদ্দেশের প্রনিক ওর্কন ডিপাটমেন্টের জনসেচন শাধার প্রেরিড ছুইলেন। জীয়ত চোকোলাল ও মুজা আক্রের বেগ ও গোলোকনাগ সেন।

#### ১৮৭৩ मान ১৭ ডिসেম্বর।

৭৮৬ নম্বর।—বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেনেট গ্রহনর সাহেবের যে আজাক্রমে জীযুত ভবলিউ, এ, প্রোটস সাহেবকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রণম শ্রেণীর ওবরসিয়বের পদে নিযুক্ত করিয়া জলসেচন শাধায় অবস্থিত করা যায় তাছা দৃঢ় করা গেল।

#### ১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৭৯০ নধর।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্লেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান উন্মৃত আর. জে, নও সাহেবের পশ্চিম রাজপুত্রণ রেলওরে সর্বেছইতে বজ্লেশের প্রবলিক ওর্কস ডিপাট্মেন্টে প্রেরিভ ছঙ্ক বিষয়ক ৮৭০ সালের নবেশ্বর মাসের ১৪ তারিখের ৭১৮ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

> সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আরু, এ, ভারওবর্ধের গ্রন্দেট্র সেজেট্রী।



TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

# मक्रलवात ১৮१७ माल ७० ডिरम्यत।

#### PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় থপ্ত।

बक्रम्मात ग्रवनंत्यत्येत चाकाः ७ निकादन क्ष**र्ज**े

# ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

#### No. 2118.

GENFRAL.—The 28th November 1873.—Mr C. F. Worsley, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Patna is transferred to Tirhoot on special duty connected with Relief

The 18th December 1873 -The services of Mr Travor John Chichele-Plowden are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

The 20th December 1873.—Mr Henry Augustus Coombs, District Superintendent of Police, Seebsaugor, is appointed to have temporary charge of the Political Agency, Naga Hills, from the date on which he iclieved Captain J. Butler.

The 19th December 1873—Mr Charles Rindall Matindin, Assistant Magistrate and Collector, Furicedpore, is allowed one month's privilege leave from the 18th December 1873, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr. William Sutherland Wells, Magistrate and Collector of Furreedpore, is allowed one month's privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

The 20th December 1873 -Mr Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, 21-Pergunnaha, is transferred to Furicedpore

The 22nd December 1873.—Mr Henry Bruce Simson, Additional District and Sessions Judge of Backergunge, Dacca, &c., is allowed one month's privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, MA, on special duty, is transferred to the Bhaugulpore Division for employment on relief duties from the 1st December 1873, the date on which he joined that Division.

The 23rd December 1873 — Major Archibald Edwards Campiell, Deputy Commissioner of Seebsaugor, is allowed subsidiary leave for one month, from the 31st January 1874, to enable him to proceed on furlough.

Major William Henry Joseph Lance is appointed to officiate as Deputy Commissioner of Seebsaugor from the date on which Major Campbell may avail himself of his leave

Moulvi Salamut Ali, Sub-Deputy Collector, Purneal, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Police—The 3rd December 1973—Mr George Morselv McMullen Ridsdale, Acting District Superintendent of Police, Rungpore, is allowed privilege leave for two months and two days from the 15th December 1973, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 18th lucer ber 1573 - Mr Francis Graves is appointed to act as District Superintendent of Police but it, (1) the absence on other duty of Baboo Juggodishnath Roy, or until further ord 10.

The 2 nd and 187 The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation by Mr & bolderd his appointment as an Assistant Superintendent of the Bengal Police

Mr. Malcolm Fulcher I ansh. Assistant Superintendent of Police, was in charge of the Office of District Supering adent of Police, Jessore, from the afternoon of the 20th August to the afternoon of the 21st September 1873.

The 23rd December 1573 -- Mr. Henry Neville'Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, is allowed one month's leave on Medical Certificate from the afternoon of the 21th November 1873, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Generament | aze te 30th December 1873.]

# वक्राराभव श्रीयुष्ठ (लाएकेरनःके अवतनत मार्क्रवत बाह्य।

#### রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

क्षिनतम ।— >৮ १७ मान २৮ नत्व इत ।— भा हे नात क्षेत्र क्षेत्र का दे ने माजिए है है ७ कि प्रा ভালেকটর জীযুত সি এফ ওর্মণী সাছেৰ উপকার সংক্রান্ত বিশেষ কার্য্যের নিমিতে ক্রিছতে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর — জীগুত ট্রেবর জান চিচিলি প্লৌডেন সাছেৰ ছোম ডিপার্টমেন্টে

ভারতবর্ষের গ্রণনেকের আজ্ঞানীনে নিযুক্ত ছইয়,ছেন।

A CONTRACTOR OF THE

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর ৷ – শিবসাগরের পোলীসের ডিপ্তিকট স্থারিশ্লতেও জীযুত হেনরি আগ্রুস কুষদ সাহেব যে তারিখে কাপ্তান জীগত জে বটলর সাহেবের স্থানে কর্মের ভার এছন কতেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎ কালের নিমিতে নাগাপর্বতের পলিটকাল এজেণ্টীর কর্মের ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল :৯ ডিসেম্বর।—করিদপুরের আদিষ্টাণ্ট মাজিট্রেক্ট ও কালেকটর জীযুত চার্লস ৰাঞ্চ মারিণ্ডিন সাছেৰ দিবিল কার্যকোরকদের ছু<sup>নি</sup>র বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮<mark>৭৩ সালের</mark>

ডিসেম্বর মানের ১৮ তারিধ অবধি এক মাস অভ্গ্রেছের ছুট পাইয়াছেন।

ফরীদপুরের মাজিট্রেট ও কালেকটর জীয়ত উলিয়ম সদরলগু এয়েলস সাছেব যে তারিশে অনোর প্রতি কর্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি দিবিল কার্য্যকারকদের চুটার বিধির ১ অধাষের ১১ ধারামতে এক মাস অন্তথ্যকের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২০ ভিলেশ্ব । –২৪ প্রগন্ধি আসিটাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ক্রান্ত রবর্ট

कोनली कलियन मारहर कनीमश्रुत (अनि छ इन्हान ।

১৮৭৩ সাল >> ডিসেম্বর I—বাকরগঞ্জ ও দাকা প্রস্তৃতির আডিশনেল ডিফ্রিকট ও দেশন জভ জীয়ত ছেনরি ক্রস সিমসন সাছেব সিবিল কার্ধ কার কদের ছুটীর বিগির ৬ অধারের ২১ পারামতে এক মাস অস্ত্রতের ছুটী পাইয়াতে स।

বিশেষ কার্যো প্রেরিভ প্রীয়ত এবিনিজর জনফীন বাটন সাছেব, এম, এ, উপাকারার্থ কার্ছো নিযুক্ত ছটবার নিশিতে :৮৭০ সালের ডিসেধর মাসের > তারিখ অবধি ভাগলপুরথণে প্রেরিত ছই-

লেন উক্ত তাঙিখে ভিনি ঐ ধনে কৰ্ম গ্ৰহণ করিলেন !

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিলেম্বর —শিবসাগ্রের ডেপ্টি কমিশ্যনর মেজর জীগৃত আর্চিবলড এড • রার্ডস কান্তেল সাহেব নিয়মিত ছুটী লট্যা গমন করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮১৪ সালের জাত্মারি মাসের ৩১ তারিশ অবধি এক মান উপকরণার্থ ছুটা পার্টয়াছেন।

.. মেদ্রর শ্রীযুত কাপেল সাহেব যে তারিখে ছুসী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি মেজর জীয়ত উলিয়ম ছেন্ত্রি জোনেফ লাম্ম সাহেব শিবসাগতের ডেপুটা কমিশানরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত

इक्ट्रेन्स ।

পুরণিয়ার সব-ডেপ্টা কালেকটর জীয়ত যৌলবী সালামৎ আলী চিকিংসকের স্টিফিকটক্রমে দিবিল কাৰ্যকেদের ছুটার I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ওধারামতে এক মাস বিশ দিন ছুটা

পাই শ্বাচ্ন

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন। ১৮৭৩ সাল ও ডিসেম্বর।--রঙ্গপুরের পোলীদের একটি। ডিক্তিকট প্ৰপরিভেতিও জীযুত জর্জ মোসলী মাকমেলন রিডসভেল সাছেব সিবিল কার্সকোরকদের ছुत्रीत विधित १४ शांतामा १० मार्मित छितम्बत मार्मित १६ जात्रियाविध कुरे माम इरे मिन অমুগ্রছের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৮ ডিলেশ্ব ৷—জীগুড় বাবু জগদীশনাথ লায় অনা কাৰ্যে নিযুক্ত ছওয়াতে উচ্ছার অভুপতানকালে অথবা অনা আজা না ছণন প্যান্ত জী ত ফাফিস প্রেবস সাছেব বালেশ্বরের

পোলীদের ডিক্রিকট স্পরিটেতে তের কর্ম করণার্গে নিযুক্ত ভটয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেশ্বর —জীযুক্ত আর্থর বেডফর্ড সাক্ষেব বেডল পোলীসের আসিফ্টান্ট সুপরিনেটণ্ডেরের পদ ত্যাগ করনের অসমতি প্রার্থনা করাতে জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাহেব ভাহা আভা করিয়াছেন।

পোলীসের আসিফ্রান্ট স্থপরিভেতি ত্রীয়ুত মালকম কুলকর বীমস্ লাছেন ১৮৭৩ সালের আগাফী মাসের ২০ তারিখের অপরাক্ত অবধি গেপেটগুর মাসের ২১ তারিখের অপরাক্ষ পর্যান্ত

যশোষরের পোলীসের ডিক্টিকট সুপরিদেশুকের কল্মের ভার প্রাপ্ত ডিলেন।

:৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেন্তর।— মলোছরের পোলীদের একটি॰ ডিস্তিকট স্থপরিন্টেওট তীযুত ছেমরি নেবিল ছারিল সাছেব চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে সিবিল কার্যাক্ষরকদের ছুটীর F চিছিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারাণতে ১৮১৩ সালের নবেশ্বর মানের ২৬ তারিখের অপারাক্ত অবধি এক মাস इति भारत्याद्या

्भवनरचन्द्रे (शरकडे । ३०१० । ७० फिरमचत्र ।)

Mr. Alexander Vansittart Knyvett, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is vested with the powers of a Deputy Collector in Chittagong.

EDUCATION.—The 18th December 1873.—Bahoo Juggut Doollubh Mozoondar, Moonsiff of Soorce, is appointed to be a member of the District School Committee of Beerbhoom.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Midnapore:—

Mr. H. H. Risley.

Moulvi Syud Sha Asrar Ali.

Moulvi Abdool Ferra.

Babu Kristo Lall Mozoomdar

The 22nd December 1873—Baboo Bishnu Chunder Chuttopadhya, Deputy Inspector of Schools, is appointed temporarily to act as Secretary to the District School Committee of Goalparah.

Madical.—The 16th December 1873.—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Oran Chunder Sen is dismissed from the service of Government with effect from the date on which he was ordered to join his appointment in the Jail Hospital at Beauleah.

The 17th December 1873.—Surgeon Joseph O'Brien, M.D., of the 43rd Regiment of Native Infantry, is appointed to have temporary charge of the civil medical duties of Shillong in addition to his military duties during the absence of Surgeon-Major A. K. Reel with his regiment on service, or until further orders.

The 22nd December 1873.—Surgeon-Major John Gay French, M.D., F.R.C.S., is appointed to be Civil Surgeon of Jessore, but to continue to act as Civil Surgeon of Burdwan until further orders.

MUNICIPAL.—The 17th December 1873.—Mr. John Edward Beevor Jeffery is appointed to be controlling and registering Officer, under Section 2, Act V (B.C.) of 1866 (The Hackney Carriage Act) in the municipal town of Scrampore.

The 18th December 1873.—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, M.A., is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Durbhungah with effect from the 30th October last, the date on which he assumed charge of that sub-division.

The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Burdwan, viz.—

Surgeon-Major John Gay French, M.D., F.R.C.S.

Mr. Wilford A. Pryce, Station Master.

Baboo Juggobundhoo Mitter, Medical Practitioner.

ROAD CESS.—The 22nd December 1873.—Moulvi Mahomed Israil of Mochain has resigned his appointment as a member of the Branch Road Cess Committee at Manickgunge in Dacca.

II. L. Danpier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 22nd December 1873.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to fix the 15th of January 1874 as the latest date on which applications from candidates for permission to appear at the Native Civil Service Examination to be held in February next will be received by Magistrates of districts.

II. I. Dampier, Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

#### RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

The 22nd December 1873.—In continuation of Notification of the 20th November 1873, it is notified that the relaxation of the above rules therein published will have effect in the District of Nudden in the Presidency Division.

H. L. DAMPIER, Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

চট্টপ্রামের পর্বাতীর প্রদেশের পোলীলের একটিং ডিক্রিক স্থানিউত্তেউ জীযুত আলেকজাওর বাজিটার্ট নিবেট সাহেব চট্টপ্রামে ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিকা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—:৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—শিউড়ির মুনসেক জীযুত বারু অগদ্ধেত মন্ম্যার বীরভূম জিলার ক্ষুল কমিটার যেহরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্লিখিত মহাশরেরা মেদিনীপুর জিলার স্কুল কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

শীযুত এচ এচ রিসলী সাংহব।

শীযুত খৌলবী আবহুল ফেরা

শীযুত খৌলবী আবহুল ফেরা

শীযুত খৌলবী মজুমদার।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিলেণর ।— স্কুলের ডেপুটী ইনস্পেকটর জীযুত বাবু বিফ্রচন্দ্র চট্টোপাধার কিরৎকালের নিমিতে গোরালপাড়া জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেগর।—বর্ণেকুলার লাইসেন্সিয়ট ক্লানের দেশীর ডাক্তর প্রীযুত অব্ধণচন্দ্র সেন যে তারিখে বোয়ালিয়ার জেল হাস্পাতালে কর্ম গ্রহণ করিবার আজ্ঞাপান সেই তারিখজবধি গবর্ণমেন্টের কর্মচুতে হইলেন

১৮৭০ সাল ১৭ ডিসেম্বর া- সর্জন মেজর জীয়ুত এ কে রীত সাহেব আপন পণ্টনের সহিত গমনপ্রযুক্ত তাঁচার অন্তপণানকালে অথবা অনা আজা না ছওনপর্যান্ত ৪০ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পণ্টনের সর্জন জীয়ুত জোসেফ ও'ব্রাইন সাহেব, এম, ডি, মিলিটরীসম্পর্কীয় আপন কর্মাতিরিক্ত কিরৎকালের নিমিত্তে শিল্পের সিবিল চিকিৎসা কর্মোর ভার পাইলেন।

৯৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।—সর্জন মেজর জীয়ত জান গে ফেণ্ড সাছেব, এম, ডি, ও এফ, আর, সি, এস, ঘশোছরের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিছু অন্য আজা নাছত্রপধ্যন্ত বর্জমানের সিবিল চিকিৎসকের কম করিতে থাকিবেন।

মুনিসিপলসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ১৭ ডিলেম্বর।— দ্রীযুত জান এডওয়ার্ড বীবর জেক্সি সাহেব জ্রীরামপুর নগরের মুনিসিপল সীমার মধ্যে ছকডাগাড়ীবিষয়ক ১৮৬৬ সালের বজীর ৫ আইনের ২ ধারামতে কর্তৃত্ব ও রেজিন্টারী করণকার্য্যে নিযুক্ত ছইলেন।

১৮৭০ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।— জীযুত আন্টনী পাট্টিক মাক্ডনেল সাছেব, এম, এ, গত আগস্তী মাসের ৩০ তারিধঅবধি দরভঙ্গা নগবের মুমিসিপল কমিশানরদের এতিমিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত ছইলেন। ঐ তারিধে তিনি উক্ত মহকুমার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নিম্লিখিত মহাশয়েরা বর্জমান নগবের মুনিলিপাল কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন। সর্জন মেজর জীয়ুত জান গে ফ্রেঞ্চ সাহেব, এম. ডি, ও এফ, আর. সি, এস। জীয়ুত উইলফর্ড, এ, প্রাইস সাহেব, ফেলন মাফ্টর।

,, বাবু জগদন্ধ ামত্র, চিকিৎসক।

পথকরসম্পর্কীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭০ সাল ২২ ডিসেম্বর।—মোচাইনের জীয়ত মৌলবী মরুমান ইন্দ্রাইল ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের লাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদ ত্যাগ করিলেন।

> बह, रक्ष, पाण्णियत, रञ्जावरणत शरणसान्दन स्मातकहेरी।

#### र्व ५ ५५(स ।

৯৭০ লাল ২২ ডিসেম্বর।—আগামি ফেব্রু মারে মানে নেটব সিবিল সরবিসের যে পরীক্ষা ভাবে সেই পরীক্ষাতে উপন্থিত ছতনার্থ অনুষতি পাইবার প্রার্থনাপার গ্রহণ করণের শেষ দিন বলিরা জায়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাহেব ৮৭৪ সালের জাতুআরি মাসের ২৫ তাবিধ দির করি-মাহেন। জিলার মাজিটেট সাহেবেরা উক্ত তারিধপর্যান্ত পরীক্ষাথিদের প্রার্থনাপার গ্রহণ করিবেন, সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গোল।

এচ. শশ, ডাপ্শিস্ব, শহরেশের গাণামতে নেক্রেট্রী।

#### विकाशमा

ভূমি সেতিৰ করণার্থ টাকা আগাস দেওয়ার বিধি শিথিল করন্ধিষ্ঠক কথা।
১৮৭০ সাল ২২ ডিলেম্বর —১৮৭০ সালের মবেম্বর মাসের ২০ তারিধের বিজ্ঞাপনের অতিরিঞ্জ এই কথা প্রকাশ করা গেল। উক্ত জ্ঞাপনপত্তে ঐথ বিধি শিথিল হওযার যে কথা প্রকাশ হর প্রসিডেন্সী শতের অন্তর্গত নদীয়া জিলাও ভাষার মধ্যে ধরা যাইবে।

সি, বণ†র্ড, বঙ্গদেশের গ্রপ্যেস্টের একটিং সেক্টেরী।

[शवर्यत्यन्ते स्मरका | ३৮९०। २० फिरमध्य ।]

#### DECLARATION.

The 19th December 1873 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Rengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the Rajshahi Madrissa in Mobilia Chhirushurpura, in the town of Rampore Beauleah, Perguinah Gurschat, Zillah Rajshahi, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 5 beegahs 9 cottahs of standard measurement bounded on the north partly by the public road leading to Sahibbazar and partly by a tank in the occupation of Shyam Lal and Russick Laul Chowdhory and others, on the south partly by land in the occupation of Madhub and Nundo Bearces and Baboo Barada Kant Sen and partly by a lane leading to the Charitable Dispensary, on the west by the same public lane leading to the Charitable Dispensary, and on the east by a public lane which runs along the west in boundary of the High School, is required within the aforesaid town of Rampore Beaul ah

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

A plan of the plot of land is to be seen in the Collector's office

II L DAMPIFR, Secy. to the Gort of Bengal

#### DECLARATION

The 19th December 1873 — Whereas it appears to the Licutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for widening the existing road No 2, from Poorub Durwaza to the East Indian Railway Ghât Station in Mohullah Maroofgunge, in the Town of Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2,074 feet long and 30 feet broad, argregating 2 (local) becgahs and 6 cottahs, more or less, is required in the Mohullah aforesaid

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

H L. DAMPIER, Secy. to the (lovt. of Bengal.

#### DECLARATION

The 22nd December 1873 — Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Governm at the public expinse for a public purpose, viz. for a Rile Range at Khopol Pergunnah Pholiwarce, District Patha, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land situated in Monz his Asapine, Adumpore, Dulochuck, and Luckneebigah in Tergunnah Pholiwarce, Zillich Patha, and bounded on the north by an Ukura; on the east by the Ukura aforesaid, and by the lands of Gobind Pershad Rachakissen, Ram Nath Mahto, I titlo Mahto, Prayan Mahto and Rim Lochun Lill, the Dak Bungalow compound, and the wisse land belonging to a Mr. Syriot, on the south by the waste lands aforesaid; and on the west by the lands of Prayan Mahto, Bullo Mahto, Ram Nath Mahto, Ram Lochun Lull, Bhola Missir, Radea Kissen and Gobind Pershad, and measuring more or loss I nere and 34 poles, is required.

This Decia ation is made und r the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER, Sery to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2119.

JUDICIAL — The 17th December 1873—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Cuttack, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Budionath Pundit, Zemiadar.

, Kanahae Lall Pundit, ditto.

[Government Gazette, 80th December 1873.]

#### रिकाशन -

১৮৭৩ লাল :৯ ডিলেবর ।—রাজকীয় কার্যোর নিমিত্তে অর্থাৎ রাজলাহী জিলার অন্তর্গত গরণিহাট পরগনার র মপুর বোয়ালয়। নগরে চ্ছীরানরপুর মহলায় রাজলাহী মাজসার নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থবারে গণন্দেটের ভূমি লওগা আবেশাক, বজদেশর জীয়ত লেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গোল। পুর্কোক্ত কাব্যের নিমিত্তে ডক্ত রামপুরবোয়ালিরা নগরে কটিমত পরিমানের লুনাধিক ৫:৪ কাঠা পরিষত ভূনির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির
উত্তর সীমা অংশতঃ সাহেববাজারে ঘাইবার পথ ও অংশতঃ শামলাল ও রসিক শাল চৌধুরী প্রভৃতির
দথলী পুক্রিণী, দক্ষিণ শীমা অংশতঃ মাধব ও মন্দ বেহারার ও বারু বরদাকান্ত সেনের দখলী ভূমি
ও অংশতঃ দাতব। ঔষধালয়ে গমনের পথ, পশ্চিম সীমা ঐ দাতবা উষধালয়ে ঘাইবার ঐ পথ,
পুর্বিসীমং হাই ফুলের পশ্চিম সামার সঙ্গেহ যে পথ যায় তাহা

জিলি জুন ক ষাঁছে:(এব সম্পুত্র থা ক উট্ছাবলের জ্ঞালার্থে ১৮৭০ সালের ১০ জাইলেল ছু দাবায় বিয়ানস্থ্য এই সংবাদ ্ এয় ্গল

উক্ত ভূমিখতে নক্শা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দেখা যাইতে পারিবে।

७७, ७०, छ। <sup>व्या</sup>रत, नक्करप्रतम्ब भवन्यात्केत्र (सरक्केन्द्रेर्ड)

#### fr 90141# !

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কাথোর নিমিতে অর্থাৎ শাটনা নগরের শন্তর্গত নাক্ষণগঞ্জ মহলার ইউ ইণ্ডিয়ান রেল হয়ে ঘাট ভৌশনের পূর্বে দরজাছইতে ২ নং যে পথ এখন আছে
তাহা পারিসর করণার্থে রাজকীয় অথবারে গবর্গমেণ্টের ভূমি লভয়া আৰশ্যক, ধলদেশের আহুত লেভেটনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেনত্যা গেল। পুর্বোজ কার্য্যের নিমিতে উক্ত মহলার ২০৭৪ কট দীর্ঘ ও ২০ কুট প্রেন্ত অর্থাৎ মাটে সেই ছানেই মাপের ২০ কাঠা পানিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁ গাদের সম্পর্ক থাকে তাঁছাদের জ্ঞান।র্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

> এচ, এল, ডাপ্টের্ব, বজা,দশের গ্রহ্মেন্টে সেরেচট্নী।

#### रिकाशन।

১৮৭০ সাল : ২ 'ডেসে র —রাজকার কামোর নিমিতে অথাৎ পাটনা জিলার অংগত কুলওরানী পরগনার থগোলে রাখ্যল রেজ (অগাৎ বস্থক চুড়িবার ছান) প্রস্তুত করণাথে রাজকীর
এবংশ্বে গ্রন্মেন্র ভূমি লওয়া আবশ্বক, বজদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্মর সাছেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুর্বেক্তি কারোর নিমিতে পাটনা জিলার
আহ্বলত কুলবারী পরগনার আশাপুর ও আদমপুর ও ছল্টক ও লক্ষীনিঘা মোক্কার মুনোর্গক
১ একর ৩৪ শোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। ওক্ত ভূমির উত্তর সামা আবড়া, পুর্বে দীম উক্ত
আথভা এবং গোবিন্দপ্রসাদ রাগাক্ষ ও রাম্বাগ মহতো ও বল্ল মহতো ও প্রয়াগ মহতো ওরামলোচন লালের জন্মী ও ডাক বাজলার ছাতার ভূমি ও সাগরিয়ট সাছেবের পত্তির ভূমি, দক্ষিণ
সীমা উক্ত পাত্ত ভূমি, প্রক্রিম গ্রাগ মহতে ও বল্ল মহতো ও রামনাণ মছতো ও রামনোচন
লাল ও ভোলামিজ ও হাগাক্ষ ও গোবিন্দ প্রসাগ মহতে ও বল্ল মহতো ও রামনাণ মহতো ও রামনোচন

कुक्त कुमारक सीकारमार अस्य के शारक काबारमार आमि है। जनक महिना के जाहिना के जारान विश्वासमयक बहे महराम (मक्सी रशम)

> এচ, এল, ডা†ক্ষ্ণান, বিচ্চাৰেক স্বাৰ্থকেকিক চেন্ট্ৰো (

### क्षिणन जिलावेत्मने।

#### 1 484 6115

জ্বিশ্রন ।--১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর । --নিম্নলিখিত মহাশক্ষের। কটকে অবৈতনিক মাজিট্রেন টের পদে নিয়ক্ত চইয়া তৃতীয় জেনীর মাজিটেটেং ক্ষুমতা পাইয়াহেন।

জীযুত ৰাষু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত, জমীদার।

् [सर्वरमञ्जे स्मरक्षेत्र । ५० छिर वस्तर ।]

Baboo Kalli Puddo Banerjee, Zemindar.

Suddamund Jachuck, formerly Head Clerk in the Cuttack Collectorate.

The December 1873.—Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

\*Mr. Gasper has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the Dukhin Shabazpore division, in Backergunge.

The 23rd December 1873—Baboo Biroja Pershad Bose, B.L., is appointed to act as Additional Moonsiff of Tipperah during the absence on leave of Baboo Bhugwan Chatterjee, or until further orders.

Baboo Bhooputty Roy, Second Subordinate Judge of Dacca, is allowed privilege leave from the 31st December 1873 to the 4th January.1871, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Alexander Vansittart Knyvett, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Chittagong.

A. MACKENZIE,

Junior Secy to the Govt. of Bengal

#### NOTIFICATION.

The 22nd December 1873.—With reference to the Notification of the 11th instant, published at page 1400 of the Calculta Gazette of the 17th idem, and other previous Notifications of the kind, the Lieutenant-Governor desires it to be distinctly understood that the powers thereby vested in Joint-Magistrates or other Senior Assistant Magistrates, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, are to last for six months only. His Honor is wholly opposed to giving appellate powers to any but very high and competent officers or Courts, and has always refused to recognize that the hearing of criminal appeals entails undue labor on Magistrates of districts. In the instances above referred to these powers have been given only temporarily, as a very a pecial case in distressed districts in order that there may be no shadow of reason for supposing that the District Magistrates are tied down by work at Head-Quarters.

A. Mackenzin, Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 15th December 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Sabang in the District of Midnapore. The Sub-Registrar of Sabang will exercise in and for Thannah Sabang concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Midnapore.

Baboo Horish Chundra Bosu is appointed to be Sub-Registrar of Sabang.

This Notification will take effect on and from the 1st January 1874.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Goot. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Furreedpore conterminous with Thomas Bhusna, and having its Head-Quarters at Syadpur.

Moulvi Syad Ashraf Alı is appointed to be Sub-Registrar of Syadpur.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENZIB,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

আ ুত বাৰু কু। লাপদ ৰন্দো। পাধাার জ্মীদার।

🕠 🥠 जनामस याहक, कहेरकत कारमक्छेतीत चूलभूस (अर्छ क्रार्क)

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিলেম্বর ।—কটকের ডেপ্টা মাজিকেট ও ডেপ্টা কালেক্টর জীবৈ মৌলবী । ইক্রোম রস্থল দিতীয় জেনীর মজিপ্টেটর ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত গাস্পর সাহেব বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহুকুমার অবৈত্নিক মাজিটেইটের-

পদ ত্যাগ করিলেন।

১৮৭০ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।— প্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চটে:পাখারের ছুটী প্রযুক্ত অনুস্থাপন্ কালে ় । অথবা অন্য আজ্ঞানা ছওন প্রান্ত জীযুত বাবু ব্রঞ্জনাদ বন্ধ, বি. এল, ত্রিপুরার আডিশান্ল মুন-সেফের কর্ম্ব করণার্থে নিযুক্ত ছইলেন।

ঢাকার দিতীয় সররভিনেট জল জীযুত বারু ভূপতি রায় সিবিল কাঠ্যকারকদের ছুটার বিধির ৬ জাধানের ২১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ভিসেন্ধর মাসের ৩১ তারিখ জাবধি ১৮৭৪ সালের ভাল্লারি

মাসের ৪ তারিশ পয়ন্ত অতুগ্রহের ছুটা পাইয়াছেন।

চট্টপ্রামের পর্বাভীর প্রদৈশের পোলীদের একটিং ডিক্রিবট স্থাপরিন্টেণ্ডেন্ট জীয়ত আলেক-ভাতর বান্দিটার্ট নিবেট সাম্বেব চট্টপ্রামের দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়ার্টেন।

> এ, সাকে 😝, বন্ধ দেশের গংগ্যেকেটরী।

#### िक्शाशन।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর। — এই মাসের ১১ তারিধের যে বিজ্ঞাপন ২০ তারিধের বাললা গেজেটের ১৯৮৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তত্তপদক্ষে এবং তংপুর্নের এই মর্মের জনাং বিজ্ঞাপনোপদক্ষে প্রিয়ত লেল্টেনেট গ্রহনর সাহেব এই কথা স্পাইরণে বুরাইয়া দিতে চাহেন যে, দিতীয় ও তৃতীয় শ্রেলীর মাজিট্রেটেরা অপরাধ নিন্য় করিলে তাছাদের আজ্ঞান উপর জাইন্ট মাজিটেটদের ও পদভোষ্ঠ আসিটান্ট মাজিটেটদের প্রতি আপাল শুনিবার যে ক্ষমতা অর্পন করা গোল তাছা হয় বাসমাত্র থাকিবে আতি উচ্চপদত্ব ও পারদর্শি কার্যাকারক কি আলালত ভিন্ন অনোর প্রতি আপীল প্রাহ্যা করিবার ক্ষমতা দিতে মানাবর সাহেব সম্পূর্ণরূপে অসম্মত, এবং কৌজনারী আপৌল শ্রহণ করিতে হইলে জিলার মাজিইেটদের অনুচিত প্রম হয় ইছা জ্ঞান করিতে সর্বদাই অন্ধীকার করেন। উপরোক্ষ স্থলে যে ঐ ক্ষমতা দেওয়া গোল, জিলার মাজিইেট সাহেবেরা সদর মোকামের কারেন। উপরোক্ষ স্থলে যে ঐ ক্ষমতা দেওয়া গোল, জিলার মাজিইেট সাহেবেরা সদর মোকামের কারেন। উপরোক্ষ স্থলে করিবার করিবার করেনমাত্র না থাকে এই নিমিত্ত কট প্রধান জিলার অতি বিশেষ স্থলে কিয়ৎকালের লিমিতে ঐ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

এ. মাকেঞ্জি। বন্ধদেশের গবমেন্টের জুনিয়ন্ন সেক্তেট্রী।

#### বি প্রাপন।

১৮৭০ সাল ১৫ ডিসেম্ব ।--- জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেব মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত সাবালে এক নৃতন সব-রেজিফরী আফিস ছাপন করিবার অভ্নমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইছা প্রকাশ করা গেল। ঝানা সাবালে মেদিনীপুরের সদর সব-রেজিক্রীরের ক্ষ্ডার সীমা মত্ দূর ব্যাপে, সাবাল থানার মধ্যে গাবালের সব-রেজিক্রীরের তত্ত্ব ক্ষ্ডা ব্যাপ্ত হইবে।

ঞ্জিযুত বাবু ছবিশুজ্জ বস্থ সাধাঙ্গের সব-রেজিক্রীরের পদে নিযুক্ত ছইয়াছেন। এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাতুআরি মাসের ১ তারিণ অবধি প্রবল ছইবে।

> ঞ, মাকেঞ্জি, বিজ্ঞাদেশোর গ্রণমেণ্টেই জুনিয়র সেক্রেট্রী।

#### रिकाश्याम ।

১৮৭০ সাল ২০ ডিসেম্বর।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গান্তনর সাছেব ভারতন্থীর রেজিষ্টরী করণ-বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ফরীদপুর জিলায় এক নুতন সব-ডিফ্রিকট করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইছা একলো করা গোল। ভূষণা থানার এলাকায় সাহিত এই স্ব-স্বতিক্রিকটের এলাকা মিলিবে. ও সৈয়দপুর সদর স্থান ছইবে।

শ্রমুক্ত মৌলবী সৈরদ আসরক আলী সৈরদপুরের সব-রেজিফ্রীরের পদে নিযুক্ত ছইলেন। এই বিজ্ঞাপন ১৮৭০ সালের আত্মমারি মাসের ১ তারিখ অবধিপ্রবল ছইবে।

> क, माटकश्चित्र वक्रदारणञ्ज भवनस्मरत्वेत्र स्कृतिवत् स्मरक्रहेते ।

[शदर्गस्य दे (शरकारे । २४९७ । ७० फिरमञ्जूत ।]

#### NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Tirhoot conterminous with Thaunah Mahua in the Sub-District of Hampore.

Baboo Mathuranáth is appointed to be Sub-Registrar of Mahua.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874

A. Mackenzis,

Junior Secy. to the Gont of Bengal

#### NOTIFICATION.

The 28rd December 1873—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Bancoorah conterminous with Thannah Bishenpore, and having its Head-Quarters in the Town of that name.

Baboo Ram Kishor Singh is appointed to be Sub-Registrar of Bishenpore.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENTIR,

Junior Secy to the Govt of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a Sub-District in the District of Tillioot conterminous with Thannah Katra, at present included in the Head-Quarters Sub-District

Shaikh Tasadduq Hosain is appointed to be Sub-Registrar of Katra. This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENZIB,

Junior Secy to the Goot of Bengal.

#### NOTIFICATION

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Bancoorah conterminous with Thannah Gangajalghati, and having its Head-Quarters at Maliarah.

Babu Damodar Sinhadurjia is appointed to be Sub-Registrar of Maliarah.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874

A MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

#### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

#### **ESTABLISHMENTS**

#### The 18th December 1873.

No. 444.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of the proposed new Jail about to be erected at Mymensing, in the village of Kassore, Pergunnah Alapsing, District Mymensing, it is hereby declared that for the above

[Government Gazette, 30th December 1887.]

#### विकाशन।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।— এযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেব ভারতব্যীয় রেজিইনী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে ত্রিকত জিলার এক নৃতন সব ডিফ্রিকট ছাপন করিবার অভুমতি দিলাছেন এতদ্বারা ইছা প্রকাশ করা গেল। ছাজিপুর সব-ডিফুফটের অন্তর্গত মহরা শামার এলাকার সাহত উক্ত সব-ডিক্রিকটের সীমা মিলিবে।

জীয়ত মধুরা নাথ বাবু মন্ত্যার সব-তে জিট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই বিজ্ঞাপৰ ১৮৭৪ দালের জাতুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবদ হইবে।

**ब, भारकश्चि,** 

वक्रदमरमय भवगरमर्ग्डेत क्वित्रत रमरक्रहेरी।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।— জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিফীরী কবন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বাঁকুডা জিলাধ এক মুতন সব-ডিট্রিকট ভাপন করিবার অনুষতি দিয়াছন এতদ্বারা ইছা প্রকাশ করা গেল। বিষ্ণুর খানার এলাকার সহিত উক্ত সৰ-ডি ফ্রিকটের সীমা মিলিবে ও বিষ্ণুপুর সদর ছান হইবে।

**এ**যুত বাবু রামকিশোর সিংছ বিষ্ণুপুরের সব-রে িফ্রারের পাদে নিযুক্ত ভইলেন। এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাতুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

वक्रप्रतमंत्र भवनंत्रमान्हेत्र क्षूनियत् स्मात्कहेते।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।— প্রীযুত লেপ্টেনেও গবরনর সাছেব ভারত্বীয় রেজিফ্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সাল সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমত তিহুত জিলাধ এক নৃত্ন সৰ-ডিক্রিকট স্থাপন করিবার অসুমতি দিয়াছেন এতদারা হয়। প্রকাশ করা গেশ। কাটরা ধানার এলাকার সহিত উক্ত সৰ-ডিব্লিকটের সীমা মিলিবে। এইক্ষণে সদর ছানের সব-ডিব্লিকটের মধ্যে ধরা (शम ।

জীয়ুত সেখ তা সান্দুক হুসেন কাট্রার স্ব-রেজিক্রারের পদে নিযুক্ত ভইসেন। এই নিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাত্ত্তারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবিণ হছবে।

अ, गारकि**।** 

वक्षरमदभव गवर्ग(यत्छेद स्मरक्रमद्वी ।

#### বিজ্ঞাপৰ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিলেম্বর। জীয়ত লেপ্টেনেও গ্রবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার রিধানমতে বাঁকুড়া জিলাব এক কুতন সব-ডিট্রিকট স্থাপন করিবার অনুষতি দিয়াছেন এ জার। ইছা প্রকাশ করা গেল। গলাজল ঘাটা থানার अनाकात महिन अरे मेर जिडिकाडेन भीमा मिनिता । ७ मानियानात्र मनत चान वरेत ।

角 वृত বাবু দামোদর সিংহ ছর্জয় মালিয়ারায় সব-রেজিট্রারের পদে নিযুক্ত হবলেও।

अरे विकाशन 35-98 मालित काञ्चाति मामित > छादिथ काविश धावन हरेंदै ।

এ, মাকেঞ্চি,

वक्रामाटनव भवनं (माटन्डेव क्लान्यव टमाट न हती।

# वबरम्दा शवितक अर्जन जिला रियन्ते।

সিরিশ্ভা বিষয়ক।

#### অট্টালিকা।

# अपन अपन अप्ति करमा ।

888 নম্ব ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিতে অর্থাৎ ময়মনসিংছ জিলার অনুসতি আলাপসিংহ পরগনার কালোর আমে ময়মলসিংহের যে নৃতন জেল প্রস্তুত কবিবার প্রস্তাব হুইয়াছে তাহার নিমিতে রাজকীয় অর্ব্যয়ে গ্রণ্মেটের ভূমি লগুয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের **এ**বৃত লেন্টেনেন্ট গ্ৰয়নর সাছেবের নিকট এই কথা প্রকাশ ছওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল [त्रव्यायक रशासके। >, १०। ०० फिरमस्त ।]

purpose a piece of land measuring, more or less, 33 beegahs and 7 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the Bygunbaree road, on the south by the Soobunkully road, on the east by a public road on the west of the Police lines, and on the west by a part of the Jail lands, is required within the aforesaid village of Kassore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

\* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 276, of the 2nd August 1873

Goopto, Supervisor, Second Grade, joined the Howrah and Hooghly District on the 8th December 1873, before noon, on return from sick leave.\*

No. 446.—Transfer.—Baboo Mooran Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, from the Howrah and Hooghly to the Balasore District.

No. 447.—Notifications.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Monghyr District on the 8th December 1873, before noon

No. 448.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, joined the Lohardugga District on the 6th December 1873, after noon.

\* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 846 of the 22nd September 1873

No. 449.—Baboo Woomakant Gho-e, Overseer, First Grade, joined the Sylhet and Cachar District on the 6th December 1873, after noon, on return from privilege leave.\*

#### The 22nd December 1873.

No. 451.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, assumed charge of the Nuddea Rivers Division on the 13th December 1873, after noon.

No. 452.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Moorshedabad District on the 13th December 1873, after noon.

#### LOCAL-COMMUNICATIONS.

#### The 23rd December 1873.

No 454.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bulpore to Sakoolipore in the villages of Kalikapore, Lackbajar, Singan and Mohanpore in Pergunnah Barboksinha, in Zillah Beerbhoom, and also in the villages of Bagpara, Beluti and Sakoolipore, in Pergunnahs Barboksinha, Udaypore and Kuttabpore, in Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 12 miles in length and 20 feet in breadth, is required within the aforesaid villages of Kalikapore, Lackbajar, Singan, Mohanpore, Bagpara, Beluti and Sakoolipore.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E., Secy. to the Gort. of Bengal, P. W. Dept.

#### IRRIGATION.

#### NOTIFICATION .- ESTABLISHMENT.

#### The 17th December 1873.

No. 581.—Transfer — Bahoo Rajendro Nath Mookerjee, Overseer, Second Grade, from the South-Western to the Gunduck Circle.

[Government Gazette, 30th December 1878.]

পুর্বোক্ত কার্ব্যের নিমিতে উক্ত কাসোর আবে কঞ্চিমত পরিমাণের ন্যানাধিক তথাই কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেগুন বাড়ীর পথ, দক্ষিণ সীমা সুবনকলি পথ, পূर्व जीमा (भाजीज हाउँनीत भाजम मिराद ताज भथ ७ भाजम जीमा (जल ज्यात किन्नमः म।

खेक ज़्बिए वीहात्मत मन्नक बादक जाहात्मत खानार्थ »१० मात्मत ३० जाहेत्वत ७ श्रांबात विश्वानमण्ड अरे जरवान (मंद्रशा शान।

বিক্তাপৰ।

88৫ নছর।—বিজ্ঞাপন।—বিভীয় শ্রেণীর স্থপর- বন্ধদেশের গ্রন্দের্টের প্রলিক ওবল ডি- বাইসর জীযুত বাবু মুরারিঘোছন গুপ্ত পীড়াপ্রযুক্ত লাষ্ট্রবেক্টর ১৮০০ নালের ২ আগটের ২৭১ মং যে ছুটী<sup>৯</sup> পান তাহাছইতে প্রত্যাগমন করিয়া ৯১৭৩ সালের ডিসেম্বর মাগের ৮ তারিখের পূর্বাকে ছাবড়া ও ছগদী জিলায় কর্ম গ্রন্থণ করিলেন।

৪৪৬ নম্বর । – স্থানন্তরে নিয়োগ ।---বিভীয় শ্রেণীর স্থারবাইসর জীযুত বারু মুরারি যোগন গুরু ছাৰড়া ও ভগলী জিলাছইতে বালেখন জিলার প্রেরিত ছইলেন।

৪৪৭ নখর।-বিজ্ঞাপন।-ড়ভীয় তেনীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিরর জীয়ত বাবু কালীশইর চটোপাধ্যার ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে মুক্ষের িলায় কর্মগ্রহণ করিলেন।

৪৪৮ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়র জীযত বাবু পেয়ায়ী মোছন বন্দোপাধ্যার ১৮৭৩ সালের ভিসেম্বর মাসের ৬ ভারিখের অপরাকে লোহারডগা জিলায় কর্মগ্রহণ কবিলেন।

বিভাগম |

৪৪৯ নম্বর ৷– অথম অেণীর ওবরসিয়ার শ্রীষ্ট বারু বল্পদেশের গ্রন্থেট্র প্রশিক ওক্ষ ডি- উ্মাকান্ত যোব অনুত্রেছর ছুটা\* ছইতে প্রভাগামন লাউন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ কেন্টেররের ৩৪৬ মং করিয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের অপরাকে জীহট ও কাছাড় জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

#### ঃ৮৭৩ সাল ২০ ডিসেন্বর।

৪০১ নম্বর। – দ্বিতীয় জ্বেণীর একসেকিটিব ইঞ্নিয়র জীযুত টি এচ উইকস্ সাহের ১৮৭৩ সংসেৱ ডিলেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপরাক্লে নদীয়া নদীর খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৫২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকটির ইঞ্নিরর জীব্ত জে এস কেরি সাছেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপরাত্নে মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

#### স্থানীয় বস্ত্রাদি বেষয়ক।

#### ১৮৭७ माल २७ फिरमञ्जू ।

608 নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।— ৰাজকীৰ কাৰ্য্যের নিমিত্তে অৰ্থাৎ নীরভূম জিলার অন্তর্গত বারবক সংহ পরগনার কালিকাপুর ত লাকবাজার ও সিক্লান ও মোহনপুর প্রামে ও মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত বারবকসিংছ ও উদয়-পুর ও কুতবপুর পর গনার বাগপাড়া ও বেলুতি ও স্কুলিপুর প্রামে বলপুর অবধি সাকুলিপুর পর্যান্ত প্রের নিমিত্তে রাজকীর অর্থবারে গ্রণ্মেণ্টের ভূমি লওয়া আৰশ্যক, বন্ধদেশের জীযুত **लाटियां अ**वज्ञान मार्करवज्ञ निकडे अहे कथा क्षकां ए खड़ाएंड अहे मश्यों ए एखा राज । शूरकां क কার্য্যের নিমতে উক্ত কালীকাপুর ও লাকবাজার ও সিঙ্গান ও দোৰনপুর ও বাগণাড়া ও বেলুডী ও সক্লিপুন প্রামে ১২ মাইল দীর্ঘ ও২০ কুট প্রস্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে মাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার विश्विष्ठ अहे मः वाम (मक्सा (गन।

> (क, हे, हि, निकल्ज, कर्वल, जार, हे, भवनिक ७कंम छिभाईरमरन्छे वस्रदास्यव भवन्द्रभटन्डेब अन्द्रकाडेती ।

#### क्रम् (ज्ञाह्म अष्य) क्रीव्र ।

সিবিশভা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

अन्व जान :9 फिरमधत ।

৫৮১ নহর।—ছানান্তরে নিয়োগ।—বিভীয় শ্রেণীয় ওবরসিয়র জীষ্ত বারু রাজেন্ত নাধ মুখোপাধ্যায় দক্ষিণ পশ্চিম চক্রছইতে গণ্ডকচক্রে প্রেরিত ছইলেন।

[त्रवर्गाम (गर्क । ३৮५०। ०० (छरमध्र ।]

No. 582.—Leave.—Mr. J. Burgess, Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is granted sick leave for six months in extension of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 583.—Postings.—Baboo Haran Chunder Auddy, Overseer, First Grade, transferred from the Provincial Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division.

No. 584.—Baboo Kanti Chunder Banerjee, Assistant Engineer, Second Grade, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division, which he joined on the afternoon of the 29th November 1873.

No. 585.—Leave.—Baboo Audhur Chunder Roy Chowdry, Sub-Overseer, First Grade,
No. 474, dated 7th November 1873.

Hidgeliee Division, availed himself of the privilege leave
granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 6th December 1873.

#### The 19th December 1873,

No. 586.—Notifications.—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, returned to duty on the forenoon of the 8th December 1873.

No. 587.—Baboo Bhedhoo Bhosun Biswas, Apprentice Engineer, joined the Lower Gunduck Embankment Division on the forenoon of the 10th December 1873.

No. 588.—Leave.—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Division, is allowed subsidiary leave for six (6) days, from the 16th October 1873, the date of his arriva in Bombay, to the 22nd October 1873, the date of his resuming charge of the Dehree Division, under Supplement F, Section 10, of the Civil Leave Code.

#### The 20th December 1873.

No. 591.—With reference to the above Notification, Lieutenant W. Sedgwick, R. B., Officiating Executive Engineer, Eastern Sone Division, made over charge of that division to Mr. C. L. Davies of the Eastern Sone Survey Division on the afternoon of the 25th November 1873.

No. 592.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, officiated as Executive Engineer, Eastern Sone Division, in addition to his duties as Executive Engineer of the Eastern Sone Survey Division, from the afternoon of the 25th November 1873 to the forencon of the 15th December 1873.

No. 593.—Captain J. M. McNeile, R. E., Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Eastern Sone Division on the forenoon of the 15th December 1873.

No. 594.—Transfer.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, from the Eastern Sone to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 16th December 1873.

#### The 22nd December 1873.

No. 595.—Posting.—Mr. R. Carson, Overseer, Second Grade, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 12th December 1873.

No. 596.—Notifications.—The undermentioned Sub-Overseers of the First Grade, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Buxar Division, which they joined on the dates specified against their names:—

Baboo Joygopal Mookerjee, forenoon of 13th December 1873.

Baboo Omrao Sing, forenoon of 11th December 1873.

No. 598.—Posting.—Mr. W. A. Protz, Temporary Overseer, First Grade, to the Dehree Division, which he joined on the afternoon of the 6th December 1873.

No. 509.—Notifications.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 15th December 1873.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

4

৫৮২ লগুর।—ছুটা।—দেহড়ী কারখানা খণ্ডের প্রাণন খোনীর স্থাপরবাইসর আঁমুড জে বর্জেস শাহেব পার্শের নিধিত আজ্ঞামতে পাড়া প্রযুক্ত যে ছুটা \* পান তদভিরিক্ত সিবিল কাষ্যকারকদের ছুটার l' চিছ্লিত পরিশিষ্ট বিধির তধারামতে ছয় মাস ছুটা পাইয়াছেন।

৫৮৩ নরর।—অবন্ধিতির কথা।—এথধ শ্রেণীর ওবরসিয়র খ্রীযুত বাবু ছারাণচন্দ্র আচা প্রবিনশ্যল শাধাহইতে প্রেরিড ছইয়া গণ্ডকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবন্ধিত ছইলেন।

৫৮৪ নম্ব ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাল্ট ইঞ্জিনিয়র জীযুত বারু কান্তিচন্দ্র বন্দোপাদ্যায় উত্তর পশ্চিমদেশছইতে বন্ধদেশের জনসেচন শাখায় প্রেরিত ছইয়া গণ্ডকের দক্ষিণ বাঁগ খণ্ডে অবন্থিত ছইয়াতে ৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের অপরাক্লে তথায় কথা এচন করিশেন।

৫৮৫ নম্বর ।—ছুটা ।—ছিজলী খণ্ডের প্রথম জেনীর সব-ওবর সির্বর শুব্ বাবু অধর চন্দ্র রাম চৌধুরী শার্শের লিখিত আজ্ঞানতে যে অনুপ্রাংগের ছুট \* পান তাহা ১৮৭০ সালের ডিসেগর মাসের ৬ তারিখের পূর্কাছে গুল্ গুলিখের ৪৭৪ নম্বর।
করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৫৮৬ নহর।—বিজ্ঞাপন।—ছিজলাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর স্থপরবাইসর জীযুত এল, এ. মেতিস সাহেব ৯৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাক্লে কর্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫৮৭ নম্বর — আপ্রেটিন ইঞ্জিনিয়ার শীযুত বাবু বিধুভূষণ বিশাদ, ১৮৭০ সালের ডিসেখর মাসের ১০ তারিখের পূর্বাহ্নে দক্ষিণ গণ্ডক বাঁধ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৮৮ নহর। —দেহভীপণ্ডের তৃতীয় শ্রেণী এক্সেকিটি ব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বি ফেইনি সাছেৰ ১৮৭০ সালের অকটোবর মাসের ১৮ তারিখে বোদাইয়ে পতিছিয়া ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখে দেহভীপতে কর্ম পুনপ্রহণ করাতে সিবিল কার্যকোরকদের ছুটীর ট চিট্লিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে উক্ত ১৬ তারিধঅবধি ২২ তারিধ পর্যন্ত ছয় দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

#### :৮৭5 माल २० फिरमञ्जर।

৫৯১ নহর । - প্রথম থণ্ডের পবলিক ওর্কস ডিপাটমেটের ১৮৭৩ সালের ডিসেশ্বর নাসের ১৫ তারি-শ্বের ৭৭১ নং বিজ্ঞাপনোপলকে সোণনদের পুর থণ্ডের একটিং এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেন্টেনেক শ্বিত্ব ডবলিউ সেশ্বক সাহেব, আর, ই, ১৮৭০ সালের নবেবর মাসের ২৫ তারিখের অপরাছে সোণনদের পূর্বে জরীপী খণ্ডের শ্রীযুভ এল সি ডেবিস সাহেবের প্রভিত্ত খণ্ডের কর্মের ভারাপন করিলেন।

৫৯২ নদর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একদেকিটিব উঞ্জিনিয়র শ্রীমৃত সি এল ডেবিস সাহেব সোণনদের পূর্ব্ব জরীপীথণ্ডের এলসেকিটিব উঞ্জিনিয়রস্বরূপ আপন কথাতিরিক্ত ১৮৭৩ সালেব নবেদর মাসের ২৫ তারি থর অপরাচ্চ ন্দর্ধ ডিসেদর মাসের ১৫ তারিথের পূর্ব্বাহ্ন প্রথান্ত সোণ নদের পূর্ম্বণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম করিলেন।

৫৯৩ নগর।—প্রথম খেনীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান জীযুত জে. এম, মাকনীল সাছেব, আর, ই, ১৮৭০ সালের ডিদেয়র মাসের ১৫ তারিথের পূর্ববিত্নে দোণনদের পূর্ব খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পুন্রাছন করিলেন।

৫৯৪ নখর।--স্থানান্তরে নিয়োগ।--দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফান্ট ইঞ্নিয়র শ্রীযুত ই গিবসন সাহেব সোন নদের পূর্বে খণ্ড হইতে তারা খণ্ডে প্রেরিড ইওয়াতে ১৮৭০ মালের ডিসেখর মাসের ১৬ তারিখের অপরাক্তে তথার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

### ১৮৭0 माल २२ <u>फिरमयत</u> ।

১৯৫ নম্বর I—অবন্ধিতির কথা।—দি ীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ের জীযুত আর কারসন সাহেব উত্তর-পশ্চিম দেশহুইতে বন্ধদেশের জলসেচন শাগায় প্রেরিত হুইয়া সোণনদের পূর্ব্বজ্বীপী থণ্ডে অবন্ধিত হুওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেদ্র মাসের ১২ তারিখের পূর্বাকে তথায় কর্ম গ্রহণ করিদেন

ক্ষেত্র ।— বিজ্ঞাপন — প্রথম শ্রেণীর নিম্নিথিত সদ-ওবর্সিয়রের। উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বন্দেশের জনসেচন শাধায় গ্রেরিত হট্যা বক্সার থণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তথায় অপন্ নামের পার্থের নিথিত তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

ব্ৰুত বাবু জন্নগোপাল মুখোপাদ্যার ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাহে

**্, বাবু ওমরাও সিংছ ১৮৭৩ সালের জিসে**খর মানের ১১ তারি**খে**র **পুরাকুছ**।

১৯ নম্বর।—মব্রিচির কথা। এথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবং নিয়র শ্রীযুত তবনিউ, এ, থোটন সাহেব দেহড়ী খতে অব্যতি চইয়৷ ১৮৭০ নালের ডিনেগ্র মাসের ৬ তারিখের অপরাছে তথার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

ক্ষেত্র নশ্বর দেবিজ্ঞাপন। কন্ত্র পণ্ডের দ্বিতীয় প্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র প্রীযুত্ত জে মরো সাছেৰ ৯৭৩ সালের ডিসেগর যাসের ১৫ ডারিখের পূর্বাচ্ছে জন্মগ্রের ছুটা হইতে প্রত্যাগমন করিলেন। বিবর্গনেক শেকেট। ১৮৭০। ০০ ডিসেশ্বর। No. 600.—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 15th December 1873.

No. 601.—Appointment.—Baboo Ram Lall Cooar is appointed a Probationary Overseer of . the Third Grade, and posted to the Sone Circle.

H. W. Gulliver, Lieut.-Col., R.E.,
Offy. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

# [Second Publication.] No. 5718.

Resolution by the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal in the Public Works Department,—(General) Establishments,—under date the 3rd December 1873.

Read again the orders of the Government of India, Nos. 248 to 259I, dated 24th Septembe 1868, with annexures, relating to anticipated scarcity in Upper India, and to measures approved for adoption in time of Famine, which were circulated by endorsements of this Office Nos. 850 to 857I. of 6th October 1868,—being recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Irrigation Branch, for October 1868, Nos. 1 to 3.

Read again Notification No. 173 of May 1872, being Rules "for guidance of District Magis"trates and Heads of Departments, District Committees, and Engineers entrusted with
"Local Works constructed from Local, Provincial or Imperial Funds," recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Establishments, for May 1872, Nos. 1 and 2.

Read Chapter XIII.-A. of the Public Works Code relating to "measures to be adopted in time of Famine."

Read Resolution by the Government of India in Public Works Department, No. 431 B. C., dated 28th October 1873, received in this Office, relative to the undertaking of Relief Works where urgently required in regard to the impending scarcity in parts of Bengal, and also referring to the above mentioned orders of 24th September 1868, and Chapter of the Public Works Department Code.

Read orders of the Lieutenant-Governor of Bengal in the Financial Department (Scarcity and Relief.) contained in Resolution dated 3rd, Circular No. 80 dated 17th and Resolution dated 25th November 1873, relating to the works and measures to be carried out in the Civil and Public Works Departments of this Government for affording relief to people who may suffer from failure of crops in certain Districts.

RESOLUTION.—With reference to Chapter XIII.-A. of the Public Works Code and the instructions issued by the Government of India in September 1868, by which local Officers are now to be guided, subject to difference of practice which local circumstances may render necessary; and in reference to and continuation of the above mentioned Resolution dated 25th November 1873 by this Government in the Financial (Scarcity and Relief) Department, the Lieutenant-Governor is pleased to record the following observations and instructions for the information and guidance of all Officers concerned in carrying out Relief Works in the districts, which have been, or may be designated, Distressed Districts.

1. General organization.—The Commissioner of the Division has general control of all relief measures and works. He must be cognizant of all matters connected with relief, and, unless in instances specially excepted, all communications on the subject of relief from local Officers of every Department, as well as from Civil Officers, should be submitted through him.

(a.) The Magistrate is the local head of all relief measures and works, and will, subject to the Commissioner's orders, decide when works are to be undertaken or discontinued; how they are to be carried out; and whether wages are to be paid in coin or kind, or both. He will also have a general control in regard to the rate of wages and other such matters. He will, in short, direct all relief operations.

[Government Gasette, 30th December 1873.]

৬০০ নংর।—কল্ট থণ্ডের দিনীয় জেনীর মুপরবাটসর জীয়ত ও ডবলিউ পায়র সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেগ্র মাসের ১৫ তারিখেব পুর্ব্বাক্ষে অনুতাহের জুনী কইতে ও গোগমন করিয়াছেন।

৬০১ নহর।—নিয়েগি: শ্রীষত বাবু রামলাল কুরে তৃতীয় জোণীর জাবেশনরি ওবর্গীয়রের

পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্তে অব্ভিত হইলেন।

बह, क्रांति है, खित बह, (सर्वोत्स के बर्वेस, खाह, है, পৰ লক একস ডিপাটনেটের ভল সচন শার্থায় नक्षरमान्त्र शवर्गरमान्तेद्र अकृष्टि काञ्चे (माउक्रहेत्रः ।

[বিভীয়বার প্রকাশ:] «९.৮ **अ**श्रह ।

বজ্বেলে সার্মানার জীয়ুত লেপ্টেলেন্ট গ্রর্মন সাছের প্রলিক এক্স ডিপাটিমেন্টের সাধারণ সিরিশ-खोत कर्म्मविकारण १४९० मार्ट्स्ट फिर्मियर मार्ट्स्ट ७ खारित्थ এই निकारण कतिर्द्धाना ।

ভারতথ্যের উত্তরাংশে আভারীয় ক্রানোর হুর্মুলা সম্ভাগনা বঞ্চাতে ওছিষয়ে এ ছুর্ভিক্ষালীন যে উপায়ের ভাসুষোদন হয় ভবিষয়ে ভাতভিত্রির গ্রাথমেন্টের ১৮৭৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮ অব্ধি ২৫৯ । প্রায় নম্বরের যে আভা বর গিয়াছিল ভাছ' পুন্সচ পাঠ করা গেল। সেইং আছা প্রালেক একস ডিপার্টমেন্টের ওলকেচনমক্ষ্মির শাখার বছলেনের গবের্থনের চিহ্ন সালের জকটোবর মাসের ১ অব্যাধ ও প্রাণ্ড নহারের A fores কার্যা বিবৰণে লিপিনজ চইয়া এই আব্যাদেসের ১৮৬৮ সালের ৬ অকটোবেরের ৮৫০ ভারার ৮৫৭। প্রান্ত মন্থরের পুর্বালপির স্থিত नाम। कार्य कार्यकरम्य निक्रेड शाठाम शिथाहिल ।

১৮৭২ সালের মে মাসের ২৭০ নং জ্ঞাপ্রপত্ত ভর্গ ছোনীর সভাতে ভ্রতি যে রাজনাবা ছান রাক প্রদেশীয় কি রাজধীস যতঃইতে প্রস্তুক্রা মায় ছাঃ জিলার যে মাজেট্রেট সাবেরদের ও কথা-বিভাগোর প্রধান কক্ষকারকলের ও ভিত্তিকুল কমিটার ও ইঞ্জিনিমর্দের প্রতি আসিও ক্য ভাঁছার-দের কার্যাপ্রণালীর বিধি পুলমত পাঠ করা তেল । এ বিধি ক্লেদেশের গ্রন্মেন্টের প্রশিক এক্স ডিপাটমেন্টের সিরিশভাসম্পানীয় শাৰার ১৮৭২ সালের মধাসের ১ ও ব মধ্বের \Lambda চিছেত

कार्यातिवत्रभगत्वे (संभित्या व्यल ।

ছুর্ভিক্ষকালে যেই উপায় করিছে ১ইনে ভূচিষয়ে প্রনিক একসের বিধিপ্রস্তুকের ১০ 🗛 অধ্যয়ে

পাঠ করা গেল।

পর্বলিক একঁল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গ্রণ্মেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ অকুটোবরের ৪০১ B, C, নম্বরেস যে নিজারেণপঞ্জ এই আফিংস পাঠান যাগ ভাষা পাঠ করা গোল। বফালেবে জানেব আহিলিয় দ্রের সংস্টের সম্ভাবনা হওয়াতে যেই স্থানে না হইলে নগ এ পরে সেইই স্থানে সোক্তের ভগাকারার্থ কার্যে। প্রবর্ত হওমবিষ্যক কথা আছে, ভশাগো ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টে-श्वरतंत्र शूर्टवाक आक्रात धवर शविलक कर्कम छिशाई श्वरतेत्व विभिन्छ क्वत छेळ छात्रास्यद्रक के (ब्रथ इंडेशा (क्र

क्रमामां क्रिमाहेट्यटके हुर्मूता ह डेल्काइम्थान कावामाथाव्यक्रक्रमान गर्नाट्यकेत खाका भारे করা গোল। কোন> (এলায় ধান) তাতি কম হত্যাতে যে লোকদের কলেই হস্তাবনা ভাষারদের উপকারের জ্বো এই গ্রথমেন্টের মিবিল ও পানলিক এক্স ডিপার্টমেন্টে যেই কল্ম ও যেই ডপায় করিতে ইইবে, ভবিষয়ক :৮৭০ সালের ৩ সালস্থারের মিদ্ধারণপত্তে ৫ :৭ নবেস্বের ৮০ নং সর-

কু।লব পত্রে ও ২৫ মনেম্বনের নির্দারণপত্রে সেই২ আজা আছে।

কিন্ধারণ :-- এইক্ষণে প্রামারিলেষের গালিকবিলেষ্টে তুক কাষ্ট্রের যে বৈক্ষাবোর আরশ্যক ছইছে পারে ছালীয় কার্যাকাংকের ওছিবেচনায় প্রদিক ওক্ষের বিশ্বিপ্তজ্জের ২০৫ অস্যায় এবং ভারতব্যের গ্রবংম্পেটর ১৮৬৮ সালের সেত্র্টম্ব মাসের ডপ্রেশপত্র লোক্ষা কথা করিবেল। ওত্রপাশকে এবং किनामनाम ডিপাটমেন্টে দুর্মুলা ও উপ্লান্সংক্র স্ত কাব্যশাপায় এই গ্রগমেন্টের ১৮৭০ সালের २६ महत्रभर्भत अर्द्धाव्क मिक्कार्ग भारति छेन्नात्क छ छम्बलस्ट एस् किमा करे धाराम वीलमा भारत হটয়াকে বা পরে হটবে দেইই জিলার যে নকল কান্যকারক উপকান্ত্রি ক,্যা লিপ্ত আংছেন জীয়ত লেক্টেমেন্ট গ্রন্মর সাছেব ভাছাদের জালিবান ও কার্যাপদ্ধতি দৃশ্টিবার নিমিতা নিম্নলিখিত মধুবা कथा व देलामा कि विश्वाहरून ।

ত্র সামারণ নিষ্ঠান কথা।—কোক্টের উপকারার্থ সকল উপায়ের ও কার্যোর উপার দেশগণ্ডের किमिनानत जारहरतत जावात्व कर्वृष् थाकित। या अकल कार्य करिता अशकात क्य खरमणार्थीय अमल विषय के हा हा छ । का का का विषय । तन्त्रल विराध का विषय का कि मान शास्त्र शास । কলাবিভাগের কাষাকারকৈর। ও দেওছালী ক্যোকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল প্রালি লেখেন

श्वा डांभागा भागेहित्व कर्ता

(क) श्वाम विद्रामात्म केलकातार्थ (य केलाम छ (य कार्य) कहा यात्र मास्मिर हुँके मार्यत कार्यात्र कर्छ। क्केट्रान्स (काश कन्त्र दिश कार्य कार्य किंद्रिक के एवं अमर्स खिशिक दार्थिक इंटर्स के स्मार्थ कार्य कार्य ষ্ট্রে ৪ ঐ কর্মের মেচনতানার জনো পর্গা নাশসা দি ত চট্রে কি উভরত দিভে চট্রে এই> কথা किमिहे चित करिट्रम किन्छ किन्यामन मारहरतत बाछात चार्थान वार्तिस्त । चात्र रग शत बारू मारह বেজন সেতে ১ইবে ইউালি বিষয়েরও উপর তাঁগার সাধারণ কভুত্ব থাকিবে। বস্তুতি ভিনি ই উপ-ৰাবাৰ্থ সমস্ত কাৰ্য্যের কর্ত্ত।

[शवनरवन्ते (शरकारे ३५९०। ७० फिरमध्य ।]

- (b.) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.
- 2. Execution and control of works.—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.
- 3. Employment, classification, and tasking of Laborers.—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.
  - (a.) The work-people should be divided primarily into two classes—
    I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates.
    II.—Those who cannot do so.
- (b.) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.
- (c.) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.
- (d.) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.
- (e.) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.
- 4. Rate and payment of wages.—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.
- (a.) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the work-people at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.
- especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.
- (c.) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.
- 5. Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.

  —It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

- (খ) কোকদের উপকারার্য সকল কার্যা জিলা সংক্রায় কার্যা বলিয়া জান ছইবে ও ১৮৭২ সালের
  ম নালের ১৭০ নং জ্ঞাপনপত্রে যে বিধি প্রকাশ হর্যান্তল সেই বিধি অসুসারে তৎসম্পর্কীর কার্যা

  চলিবে এ এই নির্দারেপাত্রে যে অংশের মডান্তর ছইবার অজ্ঞা ছইল ডাছা মানিয়া ঐ বিধিমতে কার্যা

  চালান যাইবে। কটে প্রধান প্রদেশে জিলা সংক্রান্ত যে কার্যার ভাষাই লোকদের উপকারার্থ
  কার্যাবলিয়া জ্ঞান ছইবে।
  - ২ ক্ষাসম্পানন ও কতুত্ব কর্ণের কথা।—লেকেনের উপকারার্থ কার্যার উপর স্থাতি বিদ্যাসম্পার্ক স্থানি টেণ্ডিং ও ডিপ্রিক্ট ইঞ্জিনিংর সাচেবদের কঠুত্বভার থাকিবে। অন্দক দলে গভিক
    বিশেষ প্রায়ুল অভান্ত প্রয়োজন থাকাতে ও ইষ্টিমেটের অভাব হওয়াতে ডজুবিধারণ কার্যা ঐ কার্যাকার্ক সাহেবদের অপোক্ষাকৃত অগিক মতু প্রকাশ করা অ বশান। স্থাবিটেংগুং ইঞ্জিনিয়রদের সংখা
    রিজি করা যাইবে ও নালা জিলায় ইঞ্জিনিয়রদিগকে নিযুক্ত করিবার ফটি চইবে না। উপকারার্থ কার্যা
    অভান্ত ফলজনকর্পে চালান যাইবে উয়্যুভ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই আশা।
  - ৩। মজুর্দিগকে কশ্মদেওদের ও শ্রেণীবদ্ধকরণের ও কশ্মনিরপণ করণের কথা।— প্রত্যেক জনকে যে বেডন দেওরা বায় ডাগের ডপযুক্ত কোন কশ্ম লওয়া যাইবে রাজকীর কার্যোর এই একটি নির্মাণ জানিতে ছইবে।
    - (ক) মন্ত্রদের প্রথমে তুই শ্রেণী করা যাইবে। প্রথম।—যাভারা নিয়মিত মন্ত্রীর হিসাবে সমস্ত দিন থাটিতে পারে। ভিতীয়।—যাভারা সমস্ত দিন থাটিতে না পারে।
  - (গ) প্রথম শ্রেণীর মন্ত্রেরা সম্পূর্ণ বৈতন কিন্তা সম্পূর্ণ কম্মের মন্ত্রী পাইবে ৫ কম কাম দিলে দাঁডোমতে কম দরে মন্ত্রী পাইবে । কিন্তু দিতীয় শ্রেণীর মন্ত্রীর কম কথন পাইবে না। উপযুক্ত কাম নিন্তা দিতে না পার্লিল দিতীয় শ্রেণীতে যাওয়া উচিত।
  - (গা) ভারীর যে কাষা রীতিমতে চালাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই কর্মে প্রথম শ্রেণীর মন্ত্রনিধ গাকে নিযুক্ত করা ভিচিত। কারণ ভাগাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি রাখা যাইবে ও ভাগারা তে উপযুক্তমতে কথা দিবে ইংগর আরু সন্দেগ নাই। কিন্তু তদ্ধেপ কার্যোর পরিমাণ সুবিরো ঐ প্রথম শ্রেণীর মন্ত্রনিগাকে নিযুক্ত করিতে ছইবে। ভাগাবা সকলে যে কর্মে হাও দিতে পারে কর্মাটি ওও বড় মা হইকে বাকা লোককে দিতীয় শ্রেণীর মধ্যে দেওয়া উচিত।
  - (ম) দ্বিতীয় জ্রেণীর মজুবেরা কেবল থোরানী পাইবে। কিন্তু যাগার ভালমতে কাম দিছে পারে ভালাদের কাম দিরপণ করিয়া দেওয়া যাইবে। ও যে যত কাম করিয়া দেয় সে ঐ কার্মতে মজুরী পাইবে। ডিট্টিক্ট ইঞ্জিনিরর সাহেব গতিকবিশোষে কাম দিরপণ করিয়া দিবেম ডাছাডেও মাজিট্রেট সাহেবের অনুসভির অপোকা। থাকিবে। ভালীয় কর্ত্বপক্ষ সাহেব ভালবিশেষের গতিকবিশোষ বিবেচনার ক্মিশানর সাহেবের অনুমোদনাক্রমে মজুরদের পোরানী ভির ক্রিয়া, এই ডিপাট-মেন্টের নিক্ট ভালার ক্রেয়া ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রিয়ার ক্রেয়ার ক্রিয়া
  - (ও) মজুরের যে কর্মকারকদের অধীন থাকে ভাঁছার মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইরা প্রেয়েজন-মতে মাজিত্রেট সাধ্যেক জ্ঞাত কর' আপনাদের কর্তিবোর মধ্যে জানিবেল।
  - ৪। যে চারে যে প্রকারে বেডন পাইবে ডাচা কথা জীযুড লেপ্টেনেনট গবর্ণর সাছের ইচ্ছা করিয়াছেন যে, প্রভাক জিলাগ কি পালেশে পুর্কেক এক জেনীর সকল মজুব একি ছারে মছুরী পায়। এই সময়ে জিলার মধ্যে যে চারে মছুরী দেওশ্গিয়া থাকে প্রথম জেনীর মছুরদের সেই হারে রোজ হরিতে ছইবে। ছিডীয় জেনীর মছুরদের পুরেধাক্ষতে মছুরী ধরা যাইবে কিন্তু সচরাচর ভাছারা প্রথম জেনীর ক্ষ পাইবে, অধিক কথনই পাইবে ক:।
  - (क) মজ্বীর হাব বাঁদা আকিৰে। কিন্তু বাজাবে চাকায় ত দের পাণান্য চাউলের হার উঠিলে জিলার মধ্যে যে দরে আহাতের জাবা পাণ্ডয়া যাউক মা কেন গ্রেণ্ডেন মজ্বদের নিক্ট চাউল কি আহাবের জানা জ্বা টাকায়। ত দশ সেরের কম হাবে বিক্রের কবিবেন না। এই নিশ্ধারণপত্তার A চিক্সিড জোভেপত্তা যোবিধি ভাত্তে দেই বিধিমতে আহাবের জাবা বিক্রেষ করা যাইবে। \*
  - (খ) উপকারার কাবে। মন্ত্রদের বিশেষতঃ মিতীয় তেনীর মন্ত্রদের মন্ত্রী সচরাচর রোজং দেওয়া ঘাইবে। কিন্তু তুই দিল অন্তরও দেওরা ষাইতে পারিবে, কোনহ স্থলে ডক্রেপে দেওরা আবিশাকও চইতে পারিবে। এবং কালের অভান্ত কুগতিক না চইলে ভাষাদের বিশেষতঃ প্রথম প্রেণীর মন্ত্রদের মন্ত্রী আর কএক দিনাপ্তরও দেওরা ঘাইতে পারিবে। এই২ বিষয়ে মাজিপ্রেট্ট সাহেব বিবেচনা করিয়া যথে উচিত ভাষা হিন্ন করিবেশ।
  - (গ) विश्वानी काम लात्कत मधुद्ध कानात्मत मञ्जी निष्ठ नरेट्य। अध्य कार्याकातकरमत आहि कि महेवात कात्र थारक केरिनाती वात्रधात शिश्वाम क्रामणक प्रतिथितम। लाकरमत मण्डी रमश्राम विश्वास विष्ठास विश्वास विश्वास विश्वास विश्वास विश्वास विश्वास विश्वास विष
  - ে। শাস্ত ছারা মজুটা দেওয়ার ও মজুরদিগকে রাখা ভাত দেওয়ার কথা।—ইনার পুর্বে স্বান্ত ছাউল বিজ্ঞের করিবার লিয়ন করা যাওয়াডে প্রদান দা দিয়া শাস্ত কি রাখা ভাত দেওয়ার প্রান্ত বিষ্ণবিষ্ণী গোডেই। ১৮৭৬। ০০ ডিলেশ্বর।]

been laid down in the preceding-paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued.

- 6. When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodces" or depôt-holders under Appendix A.
- 1. Halling of laborers, &c.—On any work where a large number of laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, sanitation, and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made; and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each camp foul the ground near their huts as little as possible, and the lats should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the hamboos or posts of their huts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengal water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some

\* Norr Even where kutcha wells may be insufficient, wells lined with mutting or earther evilinders would suffice. Masonry wells should not be sunk if it can possibly be helped to be provided for the supply of the very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this

- 8. Progress of relief.—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.
- (a.) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.
- (b.) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.
- 9. Establishments.—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Works under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

paragraph to be debited to the works.

आदिशासम् क्ट्रेटव म'। "किन्छ अध्नविद्भागः अदृहानका कोरणम्, सिद्धे में माटकान्त मा स्वितिध्य विद्भाव सित्रम कता यहित ও শীভিমাত তছোর রিলোট কবিতে । ইংবু। সমস্ যাইডেং সভরাগর ম**ভ্রে**শের পরসাল দিয়া শাস্ত্র ওরার প্রয়েখন থাকিলে প্রায়ত লেভেটনেন্ট গ্ররণর সাহের সেই বিষয়ে महमाहयक्ष्म कहिन्ना विद्याय आक्रा अवति कृतिद्यम ।

- ৬। ছাট বাজার ইইতে কেনি দূর স্থীনে অনেক মধুৰ মৃটিখা পেলে কি মুটিবার সম্ভাবৰা থাকিলে ইঞ্লিয়র সাত্তব কোন কথা ছালে মজুবলের নিকট চাটল ও জালোলিক কুটে বিজেধ করিবাব কলো এক কি কলক জন সামান্য গুলীর থাকিবারীনিন্ম করেতে পারেবেন্, মাজিট্রেট সালেবট অধুমাত দিতে পারিবেম। ঐ মুদিদের ঘর ই ধেবার ও দোকান খুলিবার খরত দেই রাজকাযোর ওছরীলছইতে मिछता यादेत । आवनाक १३८ल ७(११३) A চি.হ্ছেত ক্রোড়পাল্রুমতে শুনী কি আড়েডদার বলিয়া কথা পाई ८७ भारत्य ।
- ৰ। মজুরদের কুঁড়াপ্রভৃতিং কথা।—েগান ক যে। অনেক সপ্তাধ পথায়ু অনেক মজুরের কর্ম থাকিলে, ভালদের ঘরের ও আছোপক্র ও জলসংস্পৃথ্যের বিধান কংচু অভীবিশাক্। বুৰোগাছ এ বাল ও খড় নিকটে পাওয়া লাইডে পানিলে মজুরেনী আপলাদেব কুঁড়া।বাঁধিয়া থাকিডে পারিবে। বঁশারভূতি নিছ ট পরেরঃ যাইতে লা পারিবে, একং, জন ুর্মীকুরে চিথিং করিয়া বেওরা প্রায়েশ্ব । কিন্তু চারিদিলে ফরদা মাঠ ও ক্ষেত্র থাকিলে মঞ্জুদির ব্রার স্থান ক্রিক নিয়র म. চেবের করিসা দিতে ২ইবে । যাখ ১উ ৪, যে স্থানে বাঙাস ভাষ, ইয়বলৈঁত প্রীজাব সম্ভাব লা দ্ श्वारिक मञ्जारतम् कू छा। वैतिनवात अपन कान तार्थेश किका निया नार्थित करेहेरेवा क्षा अप का कि चारमा मञ्चारता अभागातमा कुँछ। त मिक्र मधला मा कात माधामेट हैं है शर्त (ठाके) कृतिएक हहे(त, कार्त इलिका वक्रान्त वि छ।) महत्व जुलिया लहेगा गहे के शाता गर्म असड छ। দিরা ভাগাদের কুঁড়া বাঁধিতে ধর্বে একটাং বাব প্রভৃতি সাবাদ ছবলৈ পর ময়র-(प्रकृष्ट्रम) श्वादम याहेर । हर्शन ভালা । শাপন কুড়ার ই শ খুঁটি আছভি লুগে কरিবী हेरेहा यहिट भारित। अहे श्रकारन वात्रवान साम्य माहट इसमाट काला नन मदना मध्यात क द्वाम

 (चांछे। च्हारमञ्जीक केनाडी थाना कांकिया महत्त्वा कि भारते किया केथान याहेटछ पादिटन पाका कुश मा कड़िया bimes misco asses that HI.

११ हेर्नार काल अञ्चारना था किंद्र ना निकारन्द्रना द्वारा भक्तान शास्त्रे शहला। जल श वर्षा विषा थात्कालक त्य भूकृत छक्-किरमे छा। एक बा कूमाई देन माछ कूछ। (हर असे अमियो स्वि छ। १) ८०० ८म व स्वन कर्रेट्ड मा आटन अर्थ निर्माण अः इत्त ।।। निर्मा त्त्र भी निया । यात्र ७ ४ हेट्स निया काम) शक्ति(त का) देकी कर्ति के व्हेटन । (तहार ट्राइक्स काइमक श्वारत मञ्चारमत शहरतात अर्भतात गड पाउकाता काहि। अध्यात.

मा)क इट्रेंट शांतिर्व । आत ्य चाल अन कले इस उन्हें छाउन गई करा छ ৮5 । आलिया देहार विधास कदिएक स्ट्रेंड । अरे मगात्र द्वर नियायत कालब व्यंत महाबादेंड महत्वा के किर्दाय कार्यात थत्राहत किमार्ट कार्यात थत्र मिथिका निर्देश गारिस्तन ।

- ৮। উপকারার্থ কাষ্য যেক্সপে চলিভেছে ভালার রিপোটের ক্য'।--- উপাদারংশ কান্যখারা লোক-८ सत् क क जूत के शकात क्र का करें के के हैं। का है का स्ति। कि स व धर का स तिन र घ० खन सब्दा कथा करत क कारबात महमारवता है है। को कि प्रमाय छाषात है है। ते धक तिर्दा है जिस्सा निमर क्रियात कि में हकू भार ই বিষ্কৃতি সাহে বিকে দিবেৰ। কও অন মত্ম ক বিশংকে ও ওলিবেশ কঠ টকি বৈওল দেওয় গিয়াতে ইঞ্জিলধর সাহেব হপ্তার মাজিপ্পেত সাহেবকে ইতাব বিপেতি নিবেল। মাজিপ্টেট সাহেব জ বিটব দেখ্যা ছুই সপ্ত হ অন্তর বছর প্রতোক রাশকারোর বিটব ও ধাধান। কবি। ধার্যা প্রতিষ্ श्रिलात আত্তাক মংকুষার তিটা ক মধ্যানর সাংখ্যের লেকট ও এই সেক্টেটায়েটের পার্যলিক একস ডি-शाहेदमदले भाके इंदिम ।
- (क) এই নিশ্বারণপত্রের B ভিক্তিত কোড়পতে ঐ সকৰ তিটা প্রস্তুত করিবরে বিধি ও ভাগা निश्वात भारत (महा दगन।
- (খ) ঐ সকল রিটন অভান্ত মলোয়েনগে প্রারত কইবা ঠিত সময়ে পাঠান যাব জীবুত লেকেট-त्मको शवर्गत मारकटवत এই का.णा। त्मरे आणा पूर्ण कतिवात निमित्त ख.तिवेर्ण धाष्ट्र कतिद्ध क्रताटक क्कुंशक्तात्र कामा करणा। कांग में का का धर्म नि:। व विविध मामा मामा द्वेत शिक्ष कि ই কিন্তুর সাহেব দের বিবিস্তার কথাকরেকদের ধাবা তবে। প্রপ্ত করাইয়া পাঠাইবার বিধান করা (शम ।
- ৯: সিরিস্তার কথা —প্রাণিক ওর্কার ডিগ্টে এটে উচ্চা ও নিমুক্ত সর্বাচ্চিত্র কথাকারক-दमञ्च काबीरम मय-डिविक्स 8 रमकमम कारण कम्म छ।माम शिला थारक। लाकरम् अने भाषात्व कार्या हानाइट्ड रगटन करनक कातरन भार था हारद्रत नि य करा स्वितिहरू राष्ट्रिय अधिक अधिक माहे। भिहें क्षकारतंत्र कत्रकार वक्षर निविखा क्षेत्र कता यार्ट भारत ना । विकास कारा कारा मान्या अमन नामाना आक रत्रत त्य क्ष्मिक विभाग अल्ब वाकित मा थ चि रेड ठाल ८७ थाति रव। वो वि-म्।। एक विका त्माकरमात्र काण्यात्र माध्य अहे माध्य कत्य त्य, देखिनेशत् माह्न ଓ छ। शात्र व्यामिकी। के भाषात्वावटक कट्यात वक्षा व्यमून(द्व ८७)न दम्य।१४) ७१०। ह(न १३१) । वित्रव व्यान ११। मर्जन। दम्बिटक वाहेटबन । क्षेत्र्क दलद्वितन्ते शनगंत्र मार्ट्य द्वाप कर स दय केल धकारत्रत् देशिनितत्र मार्ट्टवत्र माथात्व

[कवर्यस्य दशक्षा : ३०१०। ७० (७८१ थर ।]

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Mohurirs or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(a.) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(b.) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases where two districts are at present under one Engineer. The districts which

will thus obtain a separate Engineer will be-

Chumparun
Purneah
Bogra
Pubna
Maldah
Bancoorah
...
Burdwan
...
In the Patna Division.
Bhaugulpore ,
Rajshahye ,,
Rajshahye ,,
Burdwan ,,

(c.) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpore Commissionerships, an additional Assistant Engineers to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(d.) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are

received.

(e.) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned, these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ those applied for.

10. Tools.—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to

resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(a.) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tast and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(b.) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(c.) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

आकाशीरम मूर्विक ७ महहतित लाक छक्षावधात्रम कतिरम, मूर्छिरतत्रा कि मदकारत्ता कथा हामाहरू भावित्व ।

- (ক) কোনৰ জিলায় উপকাৰ্থে সামান। প্ৰকাৰের যে কার্যা চালান যাইবে দেইৰ জিলার নীল-কব প্রভৃতি যে বাজিনের প্রভাব ও সার্থ থাকে ভাঁচারাই ঐ কাবোৰ ওছ লইতে প্রবর্ত ছইবেন এমও জানিতে পাওয় গোল। প্রীযুও লেপ্টেমেন্ট গবান্ন সাচেন এই নিষ্ণটি উত্তয় জ্ঞান কৰেন। দেই নিষ্মায়ত বিজ্ঞান্তলৈ চালান যাইতে পাৰে ওড়া ভালা। যেৰ জিলার ভাজৰ লোক অদ্যাপি ভাষাতে প্রবর্ত্ত হন নাই ভাঁচারাও একবে অনুসাধ ওচ্যা আপ্রম্ প্রজাদের ও জ্ঞান প্রতিবর্গিদের ওপ্রকারার্থ কার্যা চালাওনে হস্তব্দেশ করিবেন সিযুক্তর এই আলা হইতেছে।
- (খ) উদ্ধা অভিপ্রায়ের প্রভিংগাবন করে। র্থ ক্লিংন যে ফানে ছুই জিলা এক জন ই জিনিমর সাছেনের জানীল আছে ইন্ডিড লেলেই মেনট গ্রন্থর সাহেন সেইই জিলায় একই জন ই জিনিয়র থাকিবেন ভাছার লাম এইই।

भाडेम भट्ट	র হ	<b>I</b> ų 🕜		•••	•••	• •	हास्काञ्च ।
ভাগদপুর	4	À		•••		•••	श्रुवंगश्रा ।
• • • • • •		ſ			•••	•••	• বগুড়া।
রা <b>জ</b> শাহী	Ġ	ئى ئ		•••	•••	• • •	श्विमः ।
Aller (le)	•••	_ }			•••		XT=WS
वक्षमाम	ð	<u>.</u>	•••	•••	•••		বঁ:কুড়া।

- (গ) পাটনা প্রভৃতি থতে ভারীৰ ক্ষা চালান ষাইভেতে এই কাৰণে পাটনার ও ভাগলপুনের কমিশানর সাকেবদের অধীন প্রভাক প্রি: যে একৰ জন আনিস্টান্ট ইজিনিয়ন, ও পাউনা জিলাগ আরে এক জন জাসিটান্ট ইজিনিয়ন, ও পাউনা জিলাগ আরে এক জন জাসিটান্ট ইজিনিয়ন কিন্তুল হইবেন। ভাষা : ই.ল গালার ও দার্গিণ জেব লাভাগ যেই সাংলা ক্রিডে ইউনে ভাষা বাইবেন। ভাজ জন সহবারি কর্মান করে নিযুক্ত হুবলেও যদি কন্মে না কুলাইয়া উঠে, তবে কমিশানরেরা ভ্রায় জালা জালাইয়া আবি যাই জন সংলাগ্র ক্ষান করে ক্ষানার্বি কর্মানারের ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারের ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে প্রায় জালাক্ষানিকে সামান্তির প্রায় ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে প্রায় ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে প্রায় ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে সামান্তির প্রায় ক্ষানারিকে ক্ষানারিকে প্রায় ক্ষানারিকে হুবায় ক্ষানারিক হুবায় ক্ষানারিক ক্যানারিক ক্ষানারিক ক্যানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক্ষানারিক ক
- (ষ) সাজ্ঞাতীর কমিশামর সাছেবের অগীন স্থানে ডগকাবার্গ যে কারা চালান মাইবে মেজর লিন্সি সাহেব, আর, ই, ও বজ্জেশের উত্তরাংশের স্টেট বেলপ্রের ফ্রিফ ক্যুক্তের প্রার্থক অংশের তত্ত্ব লইবেন। এ গণ্ডের ক্ষা অংশে আর মেস ক্ষেত্র প্রথমিক কর্ম ইট্রে পারিবে এছা অন্যাপি কালিতে পারা যার নাই কেন্তু নিপে,ট পার্যা গোলত ভালার বিলান কর্ম ইবে।
- (৬) পূর্বোজনতে ৮০ নং যে সংকালর পাঠ করা গোল, তাল বিশেষে অসিক জন আমলার আয়োজন হলনে এ পাত্র তাখালিমকে নিযুক্ত করেবার আশুনতি দেওসা গোল। লোকদের উপকারার কার্যা সম্পর্কে, ৪ ও ৯ দক্ষায় যেন কর্মের উপরুধ হই য়াছে এ আমলারা শাহারে জনো হইবে। ইজিন্দিয়র সাহেবদের জ্ঞান সকল আমলার নিসমক্ত্রণ বিশ্বনে শ্রীয়ুত লেক্টেনেটে স্বন্ধর সাহেব জানীয় কর্ত্তপক্ষদের প্রতি জালা রাখেল। কিন্তু জপতি বিদ্যাঘটিত অতি ভারী কোন কর্ম থাকি লাজিলার জন্ত্রের কিন্দার ক্রিলাকে মধ্যোচিভরণে ক্রম দেওসা গেলে পার সহকারে ক্রমের ক্রিনিয়ের স্বর্ণাকর দর্বান্ত কর্মা যাইবে পার্বিরে। প্রতিলে ওর্ক্তিনর নিক্রায় গেল জামলা আছে তাহাদিগকে যেন প্রকারের কর্মা দেওসা গ্রেছের ও আর যত জনকে প্রেটিবার প্রার্থনা করা যায় ভালাদিগকে যেন কর্মা দিবার কল্পনা থাকে, দর্গাজের মধ্যে ইন্ট্রান্ত কর্মা লিবিব্র কর্পনা থাকে, দর্গাজের মধ্যে ইন্ট্রান্ট করিয়া লিবিব্র কর্মের নায় ভালাদিগকে যেন কর্মা দিবার কল্পনা থাকে, দর্গাজের মধ্যে ইন্ট্রান্ট করিয়া লিবিব্র কর্মের নায় ক্রমের হিন্তান স্বর্ণান করা
- 30। হাতিহারের কথা।— ভানেক জিলাম মজুরের। আপান্স হাতিমার সংক্ষে করিয়া আনিয়া থাকে। সেই নিয়ম যত দূর চলিতে পাদে জীযুত লেলেটমেনট গানরনর সাহেন ওত দূর চালাং তে চাহেল। ভাছা হইলে গ্রন্থনৈটের অনেক সাহিম্য যোগাইমা দিনার এসোজন থাকিবে লা। ভাষা ছাড়া মজুরেরা আপানারদের হাতিয়ার নিকটে রাণিতে ও পারে উপকারার্থ কায়া ছাড়িয়া গিয়া আপানারা যে কর্ম্ম করিত সেই কর্মে পুনরায় লাগিলে ভাছাদের সেই হাতিয়ার থাকিল।
- (ক) এইরপ হইলেও, তুর্ণে প্রজাদের হাতিয়ার মা থাকাতে তাহাদিগকে কর্মাদির মা বলিয়া ডাড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে মা। ত্বল বিশেষে লোকদের নিজন হাতিয়ার আমিতে বলাও আমিতে না পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই নঠিন ও এক্ছাকর হটতে পারিবে। স্থানুত লোপ্টেনেন্ট গবরুমর সাহের এই বিষয়ে আপোনার যে অভীয়ে প্রকাশ করিয়াছেন ভাষা সংখ্যাতে সকল হইবার অনো ডিনি কমিশামের ও মাজিট্রেট সাহেন্দের ও ট্র কায়ে। লিপ্ত অনা বাজিদের কর্মনি
- (খ) ক্ষিশাসর সাকেবদের সদর মোকানে ছাতিয়ার রাখিবার আছঙা করা ঘাইটো ও ওাচার আজ্ঞানতে ঐ ছাতিয়ার ফিলায়ং বিলি করিণ দেওয়া যাধ্বে।
- (গ) প্রয়োজন হইলেই হাতিখার যোগাইয়া দেওরা যাগ এই নিমিত্ত শানেহ যে হাতিয়ার আছে ও ছানীয় বাজারে জার যাহা পাওয়া ঘাইতে পারে ভাগা ছাড়া লাব কত হাভেয়ার চাঙেন কমিশানর সাহেবদের ইহার বিশেষ্ট করিতে হইবে। ঐ বিপোটের মধ্যে মুড্তি ধরিতে ভুলিবেন না।

[शवर्षायन्ते (भाष्यके । अन्१०। ७० फिल्मच ।]

- 11. Accounts.—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.
- (a.) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

a .- Superior Executive Establishment.

b.—Inferior ditto, such as Sirears and Mohurirs.

c.-Office Establishments.

(b.) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of

each month, as ordered.

Obders.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 read above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,

Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department.

#### No. 5718A.

. Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

### Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupec is tess than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less then 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupee, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of heal depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupee.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be supplied with rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

[Government Gazette, 30th Decembbr 1873.]

- ১১। কিসাবের কথা।—এই বিপজির কালে যে প্রকারে টাকা থরচ চইরা যাইডেছে ডাছাও গ্রবন্ধন্টকৈ উপযুক্তমতে ভানাইরা রাথা আবশাক। এপ্রযুক্ত নানা জিলার এরচের ছিনার নাসেই পাঠাইতে চইবে। এই নাসের ৩ ডারিথের ৫৭১৬ নম্বরের সর্কালর পত্রে ইচার আজ্ঞা প্রকাশ করা গিরাছে। ওথাপি এই ছালে পুনরার লেখা যাইডেছে, জিলাসংক্রান্ত কাযোর হিসাব যে পাঠে লেখা গিরা থাকে ও ডাহা লিথিবার বে বিধি আছে, উপনারার্থ কাযোর হিসাবেও সেই পাঠেও সেই বিধিমতে নিথিয়া পাঠাইতে চইবে। ঐ সকল হিসাব ঠিক সময়ে পাঠাল যার ইহা বড়াই প্ররোজন, যেচেডুক ছিলার বাকী পড়িলে ইঞ্জিনিয়র কন্মকারকদের কন্ম কলজনকরণে চলিবার অভান্ত বাাঘাও চইওে পারিবে। অভগ্রব জিলার ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরা ক্ষিশানর সাহেবের অনুমতি লইয়া অভিরিক্ত ক্রক জম হিসাবনবীর ও কেরাণী রাখিতে পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে ভাহারদের বেডন উপকারার্থ কার্যের হিসাবে মর যাইতে পারিবে।
- (क) উপকাথার্থ কাষ্ট্রের জন্যে জভিরিক্ত যে আমলাগণ রাখা যায় ভাষার্দের কথা পৃথকুরপে আমাইবার নিমিত্ত, কণ্ট্রেলের সাচেত্বের নিকট মাসিক আরিবারের যে রেজিন্টরের উদ্ধুত কথা পাঠান গিয়া থাকে ভাষার মধ্যে আরু কএক দক্ষা লিখিতে চইবে। এই দক্ষার এইই কথা লেখা যাইবে।
  - क। कन्त्रभागातिकत् छेशतिक कामनान्।
  - ৰ। সরকার মুক্রির প্রভৃতি নিম্নশ্রেণীর আমলা।
  - গ। जाकि(मत् जामना।
  - (খ) প্রতি মাসের ঠিক ২০ ভারিখে ঐ মাসিক ভিসাব লিভে ভইবে।

আন্তা।—নক্ষাদশন্ত বাজকার্যার সকল চক্তের স্থারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিরর সাথেবের ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের দেউট রেলপরের স্থারিটেণ্ডিং ইঞ্জিনিরর সাথেবের ও বঙ্গদেশন্ত পরিলিক এইসের কিনাবের কনট্রেলর সাথেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাঁছাদের নিকট এই নির্দারণপরের প্রাঞ্জিশি ও ভালার সঙ্গে পার্লিক একস ডিপাট্রেটেন্টে ভাসভবর্ষের ঘর্বামেটের ১৮৭০ সালের ২৮ অকটোবরের ও ঐ গার্বামেটের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বের নির্দারণপত্রের প্রজিলিপি ও কিনানশাল ডিপাট্রেটের (তুর্মুলা সংক্রেয়ে) ও উপকার কায়া শাখার প্রিয়ুত্ত লেপ্টেমেটে গার্রনর সাথেবের ১৮৭০ সালের মবেশ্বর মাসের ৩ ও ২৫ ভারিখের পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞাপত্র সম্থালিত ক্রোড়পত্র পাঠাইডে আজ্ঞা হইল।

আব্রে বজ্বদেশের নামা থণ্ডের ক্ষিণামর সাহেবদের ও প্রবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জন-সেচন সম্প্রনীয় কার্যাণাথায় বজ্বদেশের গ্রবশ্যেণ্টের একটিং জাইন্ট সেক্টেরী সাহেবের জ্ঞান ও উপন্দেশার্থে ও ফিনানশাল ডিপাটমেণ্টের ছুর্মুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যাশাথায় বঙ্গদেশের গ্রব্মেণ্টের সেক্টেরী সাহেবের জ্ঞানার্থে ক্রোড়পত্র সহিত এই নির্দ্ধারণ্ডত্র পাঠাইতে আ্লাডা হইল।

वस्राप्तरणात्र विश्व व्यारलेटिक के शवत महास्वर व्याञ्चाकरम,

জে ই টি নিক্সস, কর্ণেল, আর, ট, প্রান্ধ এর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গ্রন্থেন্টের সেক্টেরী।

### ৫৭% A सञ्जत

প্রবিদ্ধ ওর্ক্স ডিপার্টমেণ্টে আসামের কমিশানর সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নির্দারণপরের ও ক্ষোড়পত্তের ও ওৎসহিও অন্য২ পত্রাদির প্রতিনিপি পাঠান গেল।

#### A চিহ্নিত ক্লোড়পত্র।

চাউলের মর টাকার 10 সেরের কম হইলে উপকারার্থ কার্যোর কর্তৃপক্ষদের যেরূপে কার্যা করিছে 
ছইবে ভাচার বিধি।

- ১। চাউলের দর টাকায় 10 সেবের কম ছইলে কমিশানর সাছেবের আজ্ঞাধীনে মাজিট্রেট সাভেব লোকদের উপকারার্থ কার্যোর দ্বানে গোলা করিবার নিয়ম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিকট 10 সেবের কম ছিসাবে চাউল বিক্রের ছইবে না। ভাছা ছইলে মজুরীর ছার বাড়াইয়া দিবার প্রয়ো-জন থাকিবে না।
- ় ২। প্রথমেই জিলার মাজিটেট সাহেব দিন থাকিতে উপযুক্ত নানা ছানে চাউল যোগাইর। দিবার জনো গোলা খুলিবার নিয়ন, ও যে ছানে কর্ম চলে দেই ছানে চাউল ভবা করিয়া রাখিবার আড়ং কি গোলা করিবেন, ও টাকার।০ সেরের বাঁধা দরে বিক্রেয় করিবার জনো দোকানদার কি মুলী নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন।
- ০। দ্বানবিশেবে গোলা করা গোলে পর, উপকারার্থ কার্ব্যের কর্তৃপক্ষ সাচেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়ডের কর্তৃপক্ষের নামে ইতেও করিয়া চাউল আনাইয়া মুদিদিগকে ঘোগাইরাং বিবেন। ঐ ইতেও উপবৃত্ত সময় থাকিতে দেওরা যার এই বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়ডের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কড দিন থাকিতে তাঁছাকে নোটিস দিতে হইবে ইছা আনিয়া সওয়া, ঐ উপকারার্থ কার্ব্যের কর্তৃপক্ষের কর্ত্তব্য কর্ম।

[श्रवन्द्रके (श्रदक्षेत्र । ३०१७ । ७० फिरमच्य ।]

- 4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodee's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodee, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.
- 5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodee's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."
- 6. The Moodee will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.
- 7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children; and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.
- 8. The coolies should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangsman or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.
- 9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.
- 10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangsman; the payment will be in cash, but each gangsman will be entitled to claim a ticket or order on the Moodee for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupec, for which payment must be made to the Moodee at the time of delivery. It will be optional with the gangsman to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangsman, and the counterfoil will be retained by the agent.
- 11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

### Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

- 1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in all returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.
- 2. In the case of works on which the sanction for outlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as one work only, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajcepore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accompanying Forms, and in the accounts.

[Government Gazetle, 30th December 1873.]

- 8 । ठाउँ तन वे वज्र चाज्र छात्र कई शक्त श्वासिटिश एवत शालांत्र कि मूमित शाकांत्र ठान छ।
  श्रीस्कारेत्र मिनात नियम कित्र विश्व कित्र कित्र विश्व कित्र
- ে। উপকারার্থ কার্যোর কর্তৃপক্ষ "নানা কার্যোর বিমিত্ত আগাম টাকার" সাধারণ ছিসার খাডার জন্দরে চাউলের জালল হিসাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওরা যায় ও গোলা কি মুদির দোকান প্রভৃতি করিতে যত টাকা খরচ হয় ভাছা খরচ বলিয়া ঐ হিসাবে লেখা যাইবে। ও মজুর-দিগকে চাউল দিয়া ভাছার যে মূল্য পাওরা যায় ভাছা ঐ হিসাবে জামা করিয়া লওয়া গাইবে। বৎসরের অবসানে ঐ হিসাবে নিক্ষান্তি করিয়া কিছু বিশেষ কি নোক্ষান দেখা গোলে ভাছা " ছুর্ভিক্ষ-কালীন উপকারার্থ কার্যোর " হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।
- ৬। মুদি যন্ত মণ চাউল পাধ ও রোজ যত করিয়া বিক্রয় করে উপকারার্থ কার্যোর কর্তৃপক্ষকে ভাষার দিবে। চাউল বিক্রয় করিয়া যত টাকা পার ভাষা তিল কিখা চারি দিন অন্তর ঐ কর্তৃপক্ষকে কিছা ভাষার আন্তামতে দিনে। কিন্তু চারি দিনের অধিক যেন নাযায়।
- ৭। মন্ত্রদিগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুক্ষ ও স্ত্রী ও বালকণালিকাকে প্রতি দিল কত করিয়া চাউল দিতে ছইবে জিলার মাজিপ্রেট সাছেব ইং। ছির করিবেন। প্রয়োজন চইলে ঐ চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কিন্তু অন্য প্রকারের আত্তা না দেওয়া গেলে, উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষ দিল্লবিত্যতে কার্যা করিবেন।
- ৮। ১০ অবধি ২০ পর্যান্ত নজুরকে দলাং করিয়ারাধা যাইবে, ইছাদের উপার একং জন দফাদার আকিবে। আপান দলের মধ্যে প্রভেষ্ক জন মন্ত্রকে যে কন্ম নিরপণ করিয়া দেওয়া ধায় সেই মজুর ঐ কন্ম সারিয়া দেব, ও প্রভেষক জন নিয়মনতে রোজমজুরী পাব, ও দোকানচইতে যে চাউল পাওয়া যায় ভাছা মজুরদের মধ্যে উপাযুক্তমতে বিলি করিয়া দেওমা যায়, এই সকল বিষয় ঐ দফাদারের দেখিতে হইবে। ভাছার হাতে এই কন্ম আকাতে সামান্য মজুরের মঙ ভাছার অন্য কন্ম বিরপণ করিয়া দেওয়া যাইবে না।
- ্ব। মাজিট্রেট সাহেব কর্ম বুনাষা যত তল মজুদের থাটিতে আজা করেন তালাদের সংগা বিবেচনায় সবর্জিনেট কএক জন কন্মকারককে নিযুক্ত করা যাইবে। তালাদের বেতন সেই উপকারার্থ কার্যের হিসাবে নেথা যাইবে।
- ১০। ছইতে পারিলে প্রত্যেক মজুবকে প্রতি দিন দফাদারের সাক্ষাতে মজুবীর পয়সা দেওয়া ঘাইবে। কিন্তু এই বিধির ৭ দারামতে প্রত্যেক জন মজুর যত করিয়া চাডল পাচবে দকাদার টাকায়।০ দশ কের দরে তত চাউল পাইবার নিমিত্ত মুদির নামে একথান টিকিট কি আজ্ঞাপত্র চাচিরা লইতে পারিবে। মুদি চাউল দিলে ভাচাকে মূল্য দেওয়া ঘাইবে। দফাদারের ছলের মধ্যে যত জন মজুর থাকে ভাচার যত চাউল পাইবে ঐ দফাদার ইজ্যা করিলে সেই সমস্ত চাউলের কি ভাচার অংশ মাত্রের টিকিট লইতে পারিবে। ঐ সবর্ডিনেট কন্মকারককে একং খান বহী দেওয়া ঘাইবে। সেই ব্লীতে টিকিট ও ভাচার অত্বলিপি লিখিবার ১০০ শত পাত থাকিবে। ভিকিট লিখিবার স্বাম্বারককৈ দিবেন আলক্ষিত বিশ্বিকট লিখিবার স্বাম্বারককে দিবেন আলক্ষিত বিশ্বিকট লিখিবার স্বাম্বারককে দিবেন আলক্ষিত বিশ্বিকট লিখিবার স্বাম্বারক্ষা দফাদারকে দিবেন আলক্ষিত বাধিবেন।
- ১১। धिनि के উপকার। ये कारमात कहिंशक हन के मनद्र किला के होने कारीन आमित प्राथमी है कि त हिमान वानियात कम्मकातक हहेतिन। ये जन मजूत कम्म करत होने B किलिंक क्रिए एक लियन-मक्ष काहारमत द्वाकर निर्णा के कितितन। अ मजूतरमत नारमत कल्न वानिर्गत अ श्वानिक अर्कत मामित क्षिम कारमत नहीं किति वहीं विश्व किति है। ये शामित कित्र क्षिम कारमत कित्र निर्णा निर्णा निर्णा के विश्व किति है। ये शामित कित्र निर्णा निर्णा निर्णा के विश्व किति है। ये शामित कित्र निर्णा निर्णा निर्णा निर्णा कित्र कित्

### B চিহ্নিত ক্রেভেপত।

উপকারার্থ ক'যো যত অন মজুর কর্ম পায় নিরূপিত সময়ান্তরে তাগাদের রিটণ লিখিয়। পাঠাইবার এই বিধি।

- ১। মাজিষ্টেট সাংহ্ব কোন ভালে লোকদের ডপকারার্থে কোন কার্যা চালাইবার অমুম্ভি কিলে, তিনি একাদিকেনে ঐ কার্যার নত্ত্ব দিরা রাখিবেন। ঐ কার্যা সমান্ত না চতুন পর্যান্ত ভাষার যেই বিট্রা দেন, ভাষা অমুক নত্ত্বের কায়োর রিট্রা বিলিয়া লিথিবেন। কারণ অনেক ভালের প্রায় একি প্রকারের নাম থাকে স্তত্ত্বং স্থানের নাম করিয়া কায়োর রিট্রা লিথিভে গেলে গোল চইডে পারে।
- ্। কোন জিলার একি মহকুমাধ নানা প্রকারের কার্য্য করিছে হইলে, ও প্রভ্যেত কার্য্য ৫০০ টাকার কম ধরা করিবার তাসুমভি থাকিলে উক্ত এক> প্রকারের সকল কার্য্য একি কার্য্য বলিয়া লিখিতে ছইবে। যথা "বকুসার মংকুমায় কএকটা পুছরিনীর পাতাভারে কান্য "কিছা" হাজিপুর মংকুমার কএক প্রামা পথা প্রস্তুত করণ কার্য্য।" এই প্রকার লিখিলে, পাঞ্চাৎ লিখিভ পাঠের ও ছিসাবের মধ্যে জনাবশ্যক বেওরা লিখিবার প্রভাজন থাকিবে না।

[ शबनंदनके दशरक है । २৮१० , ७० फिरमबर ।]

- 3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to the District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.
- 4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.
- 5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.
- 6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.
- 7. In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder. Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.
- 8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the scarcity in the district.

The Forms above referred to will be available on indent, from the Superintendent of Stationery.

- া প্রত্যেক সর্বভিনেট কর্মকারক কি মজুরদের উপার যে কর্মকা ক নিযুক্ত থাকেন ভিনি, প্রতি
  দিন ডিপ্রিক্ট ইঞ্চিনিয়র সাহেংকে কিন্তা উপকারার্থ কার্য্যের জন্য ক্তৃপক্ষকে A চিহ্নিভ পাঠে একং
  কার্যে দিনং বভ জন কর্মা করে রোজ ইংগ্র রিপে:ট দিবেন। ঐ পাঠের দক্ষণ ভাগে যে জংশ আছে
  ভাষা পূর্ণ করিয়া পাঠান যাইবে ও বাম পার্শ্বে ভাষার যে জন্ত্বিপি থাকে ভাষা কিয়ৎকালের নিমিক্ত ঐ অধীন কন্মকারকের নিকট থাকিবে।
- ৪। ১০ মাইলের অধিক লখা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, ভাছা তুই কি ভাগরিক ভাগে বিভক্ত হইয়া, স্বস্তুবের ঐ লৈমিক রিপোট সথক্ষে উক্ত প্রত্যেক ভাগে একংটি কার্যা বালয়া জ্বাল্য যাইবে।
- ে। প্রভাক জন ভিন্তিকট ইঞ্জিমিয়র, কিছা তাঁচার মও উপকার্থ কাযে।র জনা কর্তৃথক্ষ, সপ্তাংহ জিলার মাজিট্রেট সাহেবকৈ B চিহ্নিত পাঠেই কৈন্যয়ৎ দিনেন। তাপনার অধীন প্রভাক কাষে। প্রতিদিন যও জন পুরুষ কি জী কি বালকনালিকা কল্ম করিল, ঐ কৈন্যয়তে ভাগার বিশেষ লেখা থাকিবে। শনিবার প্রান্ত সপ্তাতের কৈন্যিয়ৎ ভাগার পর সোমবারে দিওে চইবে। ভিত্তিই জিল্লিয়র সাহেব সদর মোকানে না থাকিলে, ধিনি ছাঁচার অধীন জোঠ কল্মকারক চন ভিনি কিন্তা আফিসের হিসাবনবিস ঐ কৈন্যয়তে লাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়র সাহেব আফিসে নির্যা আছলেই, ঐ কৈন্যিয়তের যে নকল আগিসে থাকে ভাগা ভাগাক দেখাইতে হইবে।
- ৬। মাজিট্রেট সাহেব ডিট্রিক্ট ইঞ্জিনয়র সাহেবের ছালে কিছা তাঁহার মও উপকারার্থ কাথোর জানা কর্তুপক্ষের ছালে যে সকল বিপোট পান, ছুই সপ্তাহ জানুর C চিহ্নিত পাঠে তাংগর সারসংগ্রাহ করিয়। প্রস্তুত করিবেন। ঐ সারাংশের কৈকিয়ৎ এক বুধবার ছাড়া তার কে বুধবারে পর্বলিক শুক্তির ডিপাটমেটে বল্পদেশের গ্রেটমেটের সেন্দ্রেটের সাহেবের নিকট প্রতাইতে হইবে। ইহার প্রথম কৈফিয়ৎ ডিসেছার মাসের ২৭ ভারিথে পাঠাইতে হহবে) ঐ কৈফিয়ও বুধবারের পুর্ব শানবার প্রাান্ত ছুই সপ্তাহের বেওরা থাকিবে। সেই চৌদ্দান একং কায়ে যত জন পুরুষ ও স্থাও বালকবালিকা কল্ম করিল, ও প্রভিনিন গড়ে যত জন কল্ম করিল অর্থাৎ উচ্চানের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগ করিলে যে ফালভাছ হয় ভাইা, ও ফেই চৌদ্দানিলর শেষ দিলে যত জন কল্ম করিল ভাইা ঐ রিপোটে লেখা যাইবে। মজুরদের সংখ্যা কমিয়া কর্মিকা যাইতেছে ইচা ঐ রিপোট দেপিয়া জালা যাইডে পারিবে। ঐ C চিহ্নিত কৈফিয়তের এক কেতা থতের ক্ষিণা)লর সাহেবের নিকট পাঠাইডে হইবে।
- ৭। ঐ কৈকিয়ৎ যে ভারিখে চালান করা উচিত সেই ভারিখে মাজিট্রেট সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি সদর মধকুমার কভুপক্ষ হন ভিনি কিছা যে কেরাণী ছার্ডক্ষ ও ওপকারে থিবিলেষ কার্যের অধ্যক্ষভা করেন ভিনি সেই কৈকিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিট্রেট সাধেব সদর স্থানে কিরিয়া আইলেই আফিসে ঐ কৈকিয়তের যে নকল থাকে ভাষা ভাষাকে দেখাইভে হইবে।
- ৮। যাগার কথা করিতে যায় ভাগাদের যত জন যে জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় ও সাংগর সচরাচর মন্ত্রী করিষা থায় ভাগাদের সমান কি জনা জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় С চিহ্নিও পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিত। ভাগাদেশিয়া জিলার মধ্যে ত্রভিক্ষ ধারা যে কও দূর কটি হইতেছে ভাগা বুনা যাইবে।

ফৌশনরীর সুপরিক্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট পত্র লিখিলে তিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠাইবেন।

A.

	Daily Report of Labor.			
w. * Date	·			
Work No.	·			
On 60: On 60: On 60: On 60: On 60: On 60:	all rates.			
- (1). (1). (2). (2). (2). (2). (3). (4). (4). (4). (5). (4).				
Women				
Children				
Total No. employed	•			
Signature  Signature  Signature				
	than the the the the the the the the the the			



TUESDAY, DECEMBER

#### ৩০ ডিসেম্বর। সাল

#### PART VI.

Bills of the Bengal Council.

### ষদ্ধ থপ্ত।

বজ্ঞানের মান্ত্রিম হার পাড়োলালি।

### GOVERNMENT OF BENGAL.

# वक्राप्तरमात भवन स्माने।

#### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Tur following Bill, as settled by the Council of December 1873, is, by orders of the President, published for general information :-

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sythet, and to regulate contract taker and service.

WHEREAS it is expedient to amend the law regulating the emigration of Preamble. native inhabitants of India Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging proceeding, and for the enforcement of the con- : বিহিত, এই কারণে এইং বিধান করা মাহতেছে। tracts of service entered into by them; It is hereby enacted as follows:-

PART I .- PRELIMINARY. Chapter 1 .- Application and Miscellaneous.

1. This Act may be called "The Labor Districts Emigration Act." Short title.

ৰ)ব্রাপ্ত কথাবিভাগ।

১৮৭০ जात्मत्र छिटमञ्चन भारभत् ১० छात्रिर्थं बन्धthe Lieutenant-Governor of Bengal on the 19th ু পেৰের জীমুত লেডেইনেট গৰবনর সাকেবের মন্ত্রি महाय अह आहेरनत नाना भाता अन्यानिक क्टेस्स म जार्था जा ८०८वर व्याद्धाः क्षाप्त (४) व मामानुद्वत क्यानाटर्थ अकाम करा ८४ल ।

> ভাগেমে ও কড়াড ও ছিলটজিলায়ম*ছাবলের* পাম্স-विभवक काहेन मर बाधन करवादन ए हे कि किया मञ्जू 😎 एकिती कतिनात निधान कत्वार्थ आहेरमद्र भार्खासाम ।

नक्षरमर्गत् भनगरमर्ग्छेत् नामस्भित् रमनाइहेर्ड दा (भई (मेश मित्र) आताम ब Co gain : काकां छ। जिल्ली जिलाह from or through the provinces subject to the 🖟 ভারতবর্ষণাত মজুরদের গমনবিষ্ণ্য, ও নেইই জিলায় माहेबात निमिष्ठ अ (भट्नर लाकभिग्राक युद्धिक्र) (भटन, छ ७)वाउ भन करण ह क करन मध्यक छाईन and contracting with native inhabitants of the িসংকোষেম করা, ও ভারতার যে লোকেরা ভাষার যায় said provinces to proceed to the said districts, and . ভাগামের স্ক্রকা ইছবার ও ভাগাবা চাকটা করিডে providing for the protection of the persons so বে চ্ছিল করে ভাইচ এবল করেবার বিধান করা

> अभागामा--- भारतानामा

১ शदि एक्स ।--- এই आहम , यर ए टल श्राहित्व खाइाउ ८ विविध विषयम् ।

बर् अविन सञ्जी कर्तिनात विश्व ग्रम नियशक काहेम" माटम दला मश्रक्ष बार्म्य कथाः यादै:७ भाहित देखि।

2. Bengal Act II of 1870 (to consolidate and Repeal of Act II of 1870.

Repeal of Act II of 1870.

amend the law relating to the transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sythet, and their employment therein) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"India" means the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106, entitled "An Act for the better government of India," other than the settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

"The Labor Districts" means the districts of

Assam, Cachar, and Sylhet,
and "a labor district" means
one of those districts.

"Magistrate" includes a magistrate of a district or of a division of a district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate of police for the town of Calcutta.

Employer" means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

Garden Sirdar" means any person authorized
by certificate by an employer
to engage natives of India
to proceed to a labor district under a contract to
be made and executed according to the provisions
of this Act.

Recruiter" means any person licensed under the provisions of this Act as a recruiter.

"Contractor" means any person licensed under the provisions of this Act as a contractor.

"Emigrant" means any native of India above
the age of sixteen years who
Emigrant.
has engaged with any gardensirdar or recruiter or any other person to proceed

২ খারা। ১৮৭০ সালের যজীয় ২ আইন আর্থাৎ আসার এ নাড়াড় ও ডিলট স৮৭০ শালের ২ আইন অবিন জাসার এ নাড়াড় ও ডিলট জিলার মন্ত্রাদ্যের প্রের্ণ রুছিড ঘইবার কথা। ও তথায় ভাষারদের কর্মা প্রাপাণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংগোধনকরণার্থ আইন) এডংক্রমে রুছিড করা গোলা। উক্ত আইন-ক্রেম, কিছা সেই আইনদারে জনা যেই আইন রুছিড করা গোল ডংক্রমে যে সকল চ্ক্রি ও নিয়োগ ক্রা মিয়াছে ও যে সকল লাইদেন্দ্র দেওরা গিয়াছে ভাষা এই আইনমভে করা গোল ও নেওরা গিয়াছে ভাষা এই আইনমভে করা গোল ও নেওরা গোল বলিয়া জ্যান চইবে ইডি:

ত ধারা। এই আইলে অর্থ করিবার ধারা। বিষয় বুঝিখা কি পূর্ব্বাপার কথার দারা জনা ভাব প্রকাশ না ১হলে

ভারতব্বের সুশাসনের নিমিত্ত আইন নামে মহারাণী বিকট্রিয়ার ২১ ৪ ২২
"ভারতবর"।
বংস্টের ১০৬ অধ্যারের
আইনের বলে ফংকালে যে দেশ জীশ্রীমতীর প্রাতি
বর্ত্তের, "ভারতব্য" শব্দে, প্রিক্ষ অফ এয়েলস নামক
উপদীপ ও নিংহপুর ও মালকো উপনিবেশছাড়া, সেই
সমুদ্র দেশ বুরাাইবে।

"মজুরী করিবার ভিলা" এই কথার গ্রাসাম ৪ কাছাড় মজুরী করিবার ভিলা। ৪ ছিলট জিলা বুঝাইবে। ৪ "মজুরী ভরিবার কোল জিলা" এই কথার উক্ত ভিলার মধ্য কোল এক জিলা বুঝাইবে।

"মাজিটেট" এই শব্দের মধ্যে জিলার ও জিলার , কোন খণ্ডের মাজিট্টেট ও প্রথম কি ছিভীর ভোণীর কোন মাজিট্টেট, এবং কলিক্ডি) নগরের পোলীদের কোন মাজিটেট গণ্য।

ममुद्रद्र रा जभे ८७ कम्म भाग त्म हे जभी यह कारम क्ल । व्यथान रा वास्तित जिल्हा भारक "कर्डः" नास्म स्थारक दूताहरित।

ভারতবর্ষজ্ঞাত লোকের। এই আইনের বিধাননতে বাগানের সরদার। কুজি করিয়া এ ভারতে বাগানের সরদার। বালাক করিয়া মন্থ্যী করিবার ক্ষিন্ত কোল করি। যে বাজিকে সাটিফিকট দিয়া ভারতের সঙ্গে করার করিবার ক্ষমতা দেল, "বাগানের সরদায়" শাসে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

শশুর গংগ্রাছক।
কোল বাজি এই আইকোর বিধানমতে মজুরুনংথাহ করিবার লাইসেন্স পাইলে, "মজুরুসংগ্রাছক" লাফ্র ভাহাকে বুয়াইবে।

কোন বাজি এই আইনের বিধানমত চুক্তি করিয়া কথটোকর। লইবার লাইনেকা পাইলে "কন্টাকুটর" দক্ষে ভাষাকে বুঝাইবে।

ভারতবর্ষাত যোল বৎসরের অধিক বরুসের কোল লোক মন্ত্রী করিবার জি-বিদেশগানী। লার গিড়া মন্ত্রী লইরা কন্ম করিতে বাগানের সরুদারের কি মন্ত্রসংগ্রাহকের কি to a labor district for the purpose of laboring therein for hire.

"Laborer" means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordince with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1570, or this Act, during the duration of such contract

"Vesser' includes a steame, a flat, a boat, and anything made for the convevance by water of human

beings or property

" Master ' me ins the person for the time being in charge of a v so l

4. The Luutenant-Governor may from time to tine make rules consistent Power of the lost next Green to make with this Act, and from time to time alter, viiv, and icvoke such rules -

- (1)-To regulate the subordination of the several officers of emigration to the sup rintendent
- (2)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by migistrates, and by the inspectors of liberors
  - (5)-To prescribe the amount of the several feeto be paid under the previsions of this Act.
  - (1)-To provid fir the management and regulation of contractors' depo s and of hospital depô s
  - (5)-To provide for the nedical care of emigrants during their residence at the depôts, in I during transport to a rabor district
  - (6)-To prescribe the nature, quality, and quan tity of medical drugs and other stores to be carried on vess is taking englan's
  - (7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while pro-ceding to a labor district
  - (8)-To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be assued to each emigrant during the journey
  - (9) -To provide f r the ventilation and cleanliness of vessels during the journes, to prescribe the number of officers, cooks, and other servants, and to provide for their control, and to provide generally for the accommodation of emigrauts
  - (10) -To provide for the accommodation, sup-

क्षमा (काम वास्तिव माक्ष करांव कविद्रम "विद्रमर्गानि" मस्य डोशिक तुत्र हितः

अन्छ**े म'रामत बक्षेत्र ७ साहेरमत किन्ना अन्छ**र **जारम**द नकीष ७ काहरनत किया य स्वर ১৮৭০ সালের বজীয় ২ আ:-ইনের কি এই জাইনের নিগানমত ১ক্তি কবিয়া বিষেশ-গামি । ব বাজিকে মজুবীকদিবাব জিলায় জ্বালায়। ভাগার সেই চ্ক্তির মিবাল ষঙালন চলে ডভ লিল ''মস্ব'' শাসে ভাছাকে বুঝাইবে।

कीयत कि असुरवाहे कि स्मीक, किन्ना अनुन्द्र मञ्चा कि माल लहेग शह-(4) 4'EF वात करना (व दनान वान

गफाम बाय ''(म)कामि" णटक छार जुनाहता।

त्म रे रे के पि यदकारल त्य नाकित कियाय **थ†रक** "भा'। भटक Ø1F1₹ 4 3 4 বুনা ইবে ইভি।

१ थार'। श्रीतृ ७ (अर्ल्डे (अन्डे शवतमत जाह्य जय-। विश्वनिविक विश्वतित्र कार किंद्राज्याच्या राष्ट्र fatu र्कादुरु **भा**दित्यम ব্ৰৱ সাংখ্যের বিদি কবি **अवर्षर ८ अहे विश्वि** व'व क्ष्माडांच कथा। পবিৰক্তৰ ও মভান্তর ও বঙ্চিত কবিতে পাশিবেন। কিন্তু সেই বিধি এই আইল-TTO BY

- अञ्चलत गमन अन्तर्क (यर कार्याकांब्रटकद्वा) নিযু ল হয় স্তপ্রিভেটি জোল সাংহরের অধীনে ভালাদের यारिकान वि<sup>द</sup>ध ।
- २। शमनभाष्ट्रीय कार्गाक्तरसर वेटमज् ७ मञ्चनटमन *७ म* म्थ्रकडेडटमन समृद्युर **८**युर विषय छ उत्र । इ भि छ इट्टेंब छात्रा निर्मिष्ठ कड़िन वान रिन्म।
- ৩। এই সাইলের বিশ্বনতে করু কৰিছা সামা ध्यकारन्य को भिरंख इंडेरन ७ इ निष्क्रिक करियात विधि।
- १। कन्छे कडेवरमव आडडात छ वास्त्रीकोस्त्र कार्या চালাহবার ও ভাছ ব স্থাবিদান কবিবার বিদি।
- विद्यमाणायन। यक भिन आफ्डांग्र थात्क ७७ मिन, ଓ मञ्जूनी क'तनात जिलास गाहेतात मस.स. छाइ।-.पर्व जि**ल्ला**न विश्व ।
- ७। विद्रमन्त्रामि १ विद्नो शिमिष्ठ यात्र उद्यक्ति र ध्यकार्टर व किर छात्र व कव देवधीय छार, व स्वत्र म्बा महेटक वव्दव ७ क्षताविध ।
- १। मञ्जी यो वात्र क्रम मिलाय याहेगोत समस्त ध नाकि नगट में ये व वानि भिट्ड क्रेटन छ। मात्र विधि ।
- विद्यामाश्वास्ति (य ८०) कामिट्ड याय छाहात मृद्या कर धाकादबर ७ क७ कर्त्रिया ७ वि २ छ। वा चा बाबीब अत्। लट्ट क्र्ट्र ए १८थ याच्य त्र मम्हर बक्र सम् मिन के कि कित्रा श है देन के कान निर्मित
- **२। भट्य यावेबार मबर्य** मोनामिट बाजान (थांसनान छ (भड़े बोकांनि भ बुकाब वाचिनाव विधि। अकेत केत्र केत्र के में कि के दोश के कि कि कि कि कि कि छ हा निर्क्ति के रनात 9 जाहादमन उद्ध महेनाव विश्वि । e नान मरक (मरे विष्मणशाबित्मत च**क्**रम थाकितात र्विष ।
- বিদেশগামি কোম বাজির পীডাপ্রবৃত্ত 20 1 port, and medical treatment of all entriants महिन्दि दिन आकामत्य काशा दिन पानित्य

detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.

- (11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.
- (12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.
- (13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for intringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate: Provided that no penalty shall exceed five hundred rupees.

All such rules, with the penalties (if any) for their intringement, shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annas for each copy.

Contract made with an emigrant, and all arrears of wages due under any such contract, and all fines imposed on any employer under the provisions of this Act, shall be a charge upon the lands upon which such laborer has been engaged to work.

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies against such laborer as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his pro-

Determination of ownership determines hability. perty nor effects, shall be in anywise liable or responsible for any breach of such contract which may have

6. Any engagement or contract made under the provisions of this Act

Any person above the age of 16 years may contract.

the provisions of this Act by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

7. No contract to labor in the Labor Districts for more than one year shall be binding upon an emigrant, unless it is made in accordance with this Act

ছইলে ভাষার অক্সকে থাকিবার ও থোরাক পোষাকের এ চিকিৎসার বিধি।

- ১১। মজ্রদিগকে সমধেহ দেশিবার বিধি ও ইশ-নেল চট্টেদের যেহ বহী রাখিতে হইবে ভাষাৰ বিধি।
- ১>। কর্তারা মজ্বদের থাকিবার ছানের ও জনসংক্রোযোর এ কুছ থাকিবার যে দিরম করিবেন ভাতার
  ও মজুরদের নিমিত্ত কর্তাদের চাউল যোগাইরা দিবার
  নিবি।

১০। মন্ত্রদের চাম্পাডালে থাকিবার স্থানের ও তিকিৎমার ও ভথার কিব প্রকারের ও কিব গুণোর কড উন্নীয় দেবা ও অনাহ দেবা রাখিতে ছইবে ডাছার বিধি।

তদ্ধেপ সকল বিধি, এবং বিধি লক্ত্যন ছইলে থে দণ্ড ছইবে ভাগার বিনি, কলিকাভা গেজেটে প্রকাশ করা ষাইবে। ঐ বিধি স্বভাস্ত ছাপা ছইয়া সাধরিণের নিকটাত আনা করিয়া বিক্রয় করা যাইবে ইভি।

৫ গার। বিদেশগামির সঙ্গে বে চুক্তি করা বার

বিদেশগামির শঙ্গে যে গুলার যে বেতন হয় ভাগে।

চুক্তি করা হার ক্ষীর উপর
ভাগার দায় থাকার কথা।

৩ এই আইনের বিধানমতে

কোন কর্ত্তার প্রতি যে সকল দণ্ড দিবরে আজা হয় ভাগার টাকা, মজুর যে জমীতে কর্মাকরিতে করার করে দেই জমীর উপর দায় স্বরূপ বর্ত্তিবে।

যিনি যথকালে দেই ভূমির স্থামী ছল, ভিনিই কর্ত্ত।
বলিয়া প্রথমে সেই চুক্তি
ভাজর ক্ষার সংশ্লে চুক্তি
করিলে উছোর যে অধিকরে
গ্রাকিন্ত, ঐ মন্ত্রের উপর
উছোর সেই অধিকরে ও সেই প্রতিকার বর্ত্তিরে।

যিনি কনীর স্থানী ছিলেন, তাঁচার স্থানিত্ব গোলে
পাল, এ চুক্তি কোন প্রকারে
পাল কাছিল গোলের ভঙ্গ হইলেও ভাঁহার উপর
শোষ হইবার কথা।
কি ভাঁহার সম্পত্তির কি
মালের উপর কোন প্রকারের দায় কি ঝোন প্রাকিবে
না ইতি।

৬ থার।। ভারতবর্ষীত কোম ব্যক্তির বর্স যোল বংসারের ভাষিক কইলে, সে ১৬ বংসারের জাধিক বর-তের কোম লোকের চুজি করিতে পারিবার কথা ভাষা সিদ্ধা বলিয়া জ্ঞান কইবে ইডি।

প ধার। মজুরী করিবার জিলার এক বৎসরের আইম্মতে যে চুক্তি করা অধিক মলুরী করিবার কোল যার ভাষা ছাড়াকোম চুক্তি চুক্তি করা গেলে, যদি এক বংশরের অধিক বলবং এই জাইন অসুসারে করা মাধানার কথা। শা যার ভবে বিদেশগানি

## [ग्वर्ग्टमके (गरकहै। २४९०। ०० फिरमखहै]

No contract linding where estate declared unfit

be bound to fulfil any contract of lalor upon an esfate or portion of an estate which has been declared unfit

for the residence of laborers under the provisions of Sections 115 and 119

8. For every off need annea the previous of this Act for which no spe-Penalty to any cial pendivor in unter not e-presalty pr vided for

fine is prescribed the flences shall on enviction by a migretial elbertuneled with a fine n texace not two landred injus-Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in cefault of payment, the fine, the off notes shall be hatte to impris amount, simple or rigorous, firsterm not execum, one month.

9. All effences against this Act committed without the t whof Calcutta shall be inquired into an 1 offences created by Act tried according to the pro-

Visions of the Code of Criminal Procedure, it I all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magnitude of the said t while ording s to the provisions of the laws regulating the investization and trial of effences within the eart town, who hishalt be for the time being in for c.

> PART II - LUIGRAINA Chapter 2 - Restrictions and Apportment Officers

10. It shall be listful for the Lieutenant-Givernor of Bengal, in cis-Pwr to priest in gratin that inciic shall be of common that the emigration of nativ

India from any district, or to inverticular put of any labor distinct, for the purper of laronne, 14 likely to be attented with danger to the health of any native, of India emigrating or others or if the Incutenant-Covernor has a near to সম্ভাৰত, শীস্ত লেপেলের সাবৰৰৰ সাতেবেৰ এমঙ believe that a political disturbance is likely to occur in any laber district, to prohibit by in order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such liber district er particular part thereof, and from time to time to revoke or vary ary such order, and every such order or variation or revocation thereef half be published in the Calculla Gazette

11. Any person who shall knowingly engage any native of India so to emi Penalty on engaging grate while any such congration nutites c shall be probabil a under the lar cremmens and

provisions of the last preceding section, shall be [Government Gazette, 30th December 1873.]

and no emigraph shall | म्यून मिहे हुकिएफ वक्ष इट्टेंट मा। आंव क्यांन महान

মহাল র'ম ব জিল'র অনু गर्फ र<sup>्</sup>लह टाकाम पहे ( ) 5 ( ) 4 A P A C - | 2 4 4 4

किन्दा महारमद काम प्यश्म १३४ ७ ३.३ धातात विश्वाम-माछ मञ्चलकात नाम कविवाद ভাষুণ্যত বলিকা প্রকাশ क्ट्रेटल, ८३ छे महार्ल कि मध्-

रामर ८ हे का "मा मा कार्ता कविता । एग हो का था कि मासूर (मर्डे ए किया के बच्च करि ७ नक्ष १०(४ म) र ७।

क्षे कार्यान राजधारमा रिकटक कार्याच ৮ খায়া अप कृत्रांकाध क', भनुरा ५६ BOBING PER SAIS OF • डे.न स कर हे क जारी-मा कवा शास्त्र ७१६ वर्ग म्पूर्भ स्था १८० कहात स्था<del>र</del>

कथा न। थानित्स, माक्षिटको । भारक नन भाना अशवाध बिनेश हर्ट अल दिया हुन माउ है। मान आधिक शर्यम्ख #3 (4 A म खन १०१ व एम छ १ एक वा वा वा व निकरण क्य अहे आकृत्म जाकार क्यान निरम्ध नियाप ানটিটে ন বাবিবে, হক মানের ভল্মিক কাল অপ-न्यानित भ्रामाना कि विविध के नामक कर्र के पा दिल है कि।

क्षार'। अर्थ चाः स्मत्र वि । ने ७ ६४ मकम चनतान

उद्देश्य (श व te) अप হ'ল বশিষা (ম%টে ⇒য় **छान्य विश्व क्षत्र ह छा-**न नैव दशा

वन य ४, क'लका ७; मगटनव नाहिटन करा ८गटन (साक्ष-मारी सारक्षमात कारी।-निभारमन ठाइमग्र ७ छ। हात्र ७ मधु भद्या विष्य ४६८व ।

बर्ट हक न्याराय मामा यह सार न्यिक्स सन्देश करी গেলে, ঐ নাদের মাধ্য অপার্গের ওছন্ত এই যা বিচার क ना । (३) काइन गरक, (अ धना श्राटक के मगरन्य ८भाली(अन (नांस मार्गजाक कार्रका एमक जाइटला विराजभाष्ट व अपराक्षित ७ न्द्र लक्ष्या विधाव कविद्रवस

२ कशाच --- विष्यत्म याद्य नाजा विषि । > श्रीताष्ट्रम । जिल्लात ति ध व कथाकावक दमन बियुक्त इंडरान स्वा।

ভাৰতব্যত ৩ ে াঞ্বেণ মজুৰী কবিবাৰ 30 VI' 1 जिल स्ट्र 414 1630 मञ्दरपद ? एम त रन ्रा(४, 'वश्व' मञ्जूती कतिवात विविधेन कर डोर १८। (काम कि~ार देवान खश्रम

াংগণে ৬ কালৰ কিজেব কি অনা ব্যক্তিনৰ পীতে কি त्याभ ६३८७ पार्तितः, बद्धाप्तर्यतः मी५७ स्मान्धेरमेखे शन्त्रत्र म (देव अभे ५ (१) धन्ति नांदर्ल, किन्न संख्दी कृति-া কেল ভিচা দ পাটিত পোলবোগ হইবার कार्यनारकरण श्राविट्यू, छिनि इन्छ। १८८ खाक्य करिया व रण्याक्षर ७ विष्य फिक्स द्वाम जिलाम कि জিলাব কোন বিশেষ ভাগৰে স্বল্প বৰ্ষ গুলা স্থান্ত अ कि। धन करिए । अप्ति (दस, अ मार्यन (मह का। का। अ , त्रिक निष्य भारतक्रेस कराउ भावि वस । धाराक श्रा कि अ का পালৈ বাউল কি বহিছ করু-(नन कर किन्काल (भाकति अक न कर महिंदन हिंख।

**इंड व पूर्व भारात विधासमाय (फ क्यास** 5. K13 া~্যেশ थ किट्ल छ, CATH ले का कार विकास (" w.fat; र्र्भ नग =ीस C™ करमद र रक्ष वड़<sup>™</sup>त 今、本1年1日 日下下) 色 留作トジャ 🚽 ८१६ चारम यहिर्ण क्रान्न

liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been so engaged.

12. The Incutenant-Governor may appoint a

Appointment of superintendent of emigration, embaskation open 5 and medical inspectors, projer person to be the superintendent of enigration at Calcutta, and may also appoint any proper person to

be superintendent of emigration at any other place with all or any of the powers of a superintendent of emigration, and may also appoint proper persons to be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the Calcutta Gazette the local limits within which each such officer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

Employer may rearmst a garden sirdar to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of publish much orgaloger is in charge, under contracts

pose of laboring therein for bire upon lands of which such employer is in charge, under contracts to be made and executed according to the provisions of this Act.

Superintendent may be consecuted contractors and recruiters.

Superintendent may be consecuted contractors and recruiters.

Persons as he may think fit heenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to act in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of laboring therein for hire.

15. A contract registered under this Act shall in no case exceed the term of three years from the date of the arrival of the emigrant on the estate of his employer in the labor district for which he is engaged.

Form and particulars of Every such contract shall be in the form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district

করাইলে, যত ভগকে ওচ্চেপে করার করার ভাষাদের ভলপ্রতি সেই ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত মণ্ড ংইবে ইভি।

देन शाही। अद्भिष्ठ विद्याण शहितात एवंदि-शहरकह ए (सीकामिए एक्टिवांट करण्यके छ स-खुट्टिशक (मोस्वांट ए)-एवं मोर्टिशक (सोस्वांट ए)-

क्रेबार वणा।

জীয়ত কেল্টেনেন্ট গ্ৰহ্মর সাছের
তথ্যতথ্যতাদিতে
কলিকাতায় সুপরিকেটিণ্ডেন্ট
বিষয়ত কৈ নিযুক্ত করেল বাজিবিষয়ত বিলেশ যাওম কার্যের
বিলেশ যাওম কার্যের
বিলেশ যাওম কার্যের

স্পানিটেতেও নামে কোন ডপ্রু জ নাজিকে নিরুক্ত নিরা ভাষাকে নিদেশে যাওনকাবোর স্পরিটেতেও-টের সকল কি কান্স ক্ষমতা দিতে পানিবেন। এবং যোহ স্থানে উচিত বোধ করেন সেইই স্থানে বিদেশ-গামিদিগালে কৌনিতে চড়াইয়া দিশার জন্মে এজেন্ট, ও ভাষাদের দেখিশার জন্মে ডাজের নিরুক্ত করিছে পানিবেন, ও উজ্জ জাতে।ক জন নার্যাকারককে এই জাইন্মাত যে দজি ও ক্ষমতা দেওয়া যার ভাষারা যে স্থানের সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিছে পারিবেন, কলিক্তা গোজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিই ভাষা কিরপণ করিবেন। তিনি কোন সমরে উজ্জ কোন কার্যাকার্ককে সমপ্রেও কি ভাবসরও করিতে পার্থিবেন ইতি।

১০ থার।। কোন কর্ত্তার অগ'লে যে জনী থাকে,
বাগানের সংশান্তর ছারা
করার দেক সংশান্তর ছারা
করার দেক সংশান্তর ছারা
করার কেলা বর্তা।
করার কেলা মজুরী কবিবার জিলার যুদ্ধ
ক্রি কিমিজ ঐ কর্ত্তা বাগালের কোন সর্লারকে স্টিক্রিট লিয়া ঐ স্থোকলিগকে যুটাইরা আনিবার জমুমতি লিতে পার্বিন ইডি।

১৪ পান । তিদেশাগমন কাষোধ সুপরিটেওটি প্রতি ক্ষা করেন, এবড় করেন, এবড় করেন গাছের কাছিলটেও পান করেন, এবড় করেন করেন করেন করিনা করিনার জিলার গিরা মান্তবার করেন করিনা করিনার লাইনেজা, কিছা কোন করিনা করিনার ভারার লাইনেজা, কিছা কোন করিনা করিনা করিনা পার্টনার লোক করিয়া প্রতিবার লোক করিয়া

১৫ বাংগা: এই আইনমতে যে চুক্তি পত্র রেজিফারী
করা যার, বিদেশগামি ব্যক্তি
চুক্তির খিয়াদের কথা।
করা যার, বিদেশগামি ব্যক্তি
মন্থানী করিবার যে জিলার
কন্মা করিতে কংগর করে, সেই জিলার কর্ত্তার জনীতে
প্রভিত্তার ভারিথ অবনি কোন ছলেই ভিন বংসরের অধিক মিয়াদের সেই চুক্তি ছইবে না। উক্ত প্রভাগেক চুক্তেপত্র এই আইনের A চিহ্নিত ভ্রম্নসালের পাঠে লিখিয়া দেওচুক্তির পাঠ ও মর্ম্মের স্না হাইবে। মন্তুরকে সালেহ
বভ টাকা ব্রেজ দেওরা
যাইবে, ও ভারার যত কাল চাক্রী করিতে ছইবে, ও

रूइवाव माইरम्स मिर्ड भारितम देखि।

[भवर्गरमन्ते ८गरक्षके । ১৭३ । ७० (फरमञ्जू)

in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

Chapter 3 .- Garden-sirdar.

16. Every garden-sirdar, authorized by an

Garden-sirder to obtain cartificate from employer, and to present it to magistrate. employer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proc.ed to a labor district for the

A MARKET STATE OF THE STATE OF

purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depot they shall be conveyed. The certificate shad be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

17. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certificate, and, upon being satisfied that the same are true,

shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate; and every such certificate shall be in force for six months from the date last mentioned, and no longer.

18. If, under his certificate from his employer,

Garden-sirdar authorized to engage more than twenty natives to be subject to provisions relating to a recruiter. any garden-sirdar is authorized to engage more than twenty, natives of India, he shall be in all respects, save as regards his certificate, sub-

ject to the provisions of this Act which relate to recruiters. The following rules of this chapter shall apply to every garden-sirdar who is not authorized to engage more than twenty such hatives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

19. A garden-sirdar shall not have authority

Has no authority until certificate is countersigued by magistrate.

43363

in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to eugage or attempt to engage a

native of India to become an emigrant, until his

य किलांत हाकती कडिट्य (भड़े किलांत माम, ७ छाहाटक य प्रदेश होडेल (प्रकृश शहेटन, के हुक्लिशटक कहे गकत कथा दिलाय कड़ियां (मधा धाकिटय होडिं।

o श्रादिरम्बन ।---वागारमञ् महम्राद्वय कथा ।

১৬ शाता। ১৯ शहरत निश्चमा । नागात्मव

কতার খাংদে বংগাংমর সর্নারের স্টিফিকট কইয়া ম সিট্টেটকে দেখাইবার কথা। কোল সর্দার কপ্তার স্থানে মজুরী কনিবান জিলাস গিয়া মজুরী পাইমা বন্দা করিবার জনো ভারতবয়জাত লোক করিয়া লইতে ক্ষমতা পাই-.

२९ थात्र। अ अधिकिक्टित मरशा स्य द्रखास समर्थ

মাজিট্রেট গাছেবের ৮-দ্বাৰ লইয়া ডাঙাতে ডাড়ে-দ্বী করিবার বপা। থাকে মাজিট্রেট সাছের ভাষার ভত্ত্ব শইয়া জ্ঞান-মতে সভা জানিলে, এ যে ব্যাক্তি ও সটিফিকট দেখায়

भ मकुते करिनात किलास मजुते भावता थारिनात स्मान करिसा सकतात त्यामा मह, किला बमक क्यान मा करित्स, अ महिस्मिट्ट आएमनो करिसा कारिय लियि-दिसा ह स्मृ महिस्मिक त्याहे जातियालन हम माम-भारास अन्य धार्किट, कारात करिक न्य रुक्त।

৯৮ খারে। কর্ত্রে সটিফিকট খারা কোন কাগালের

নাগামের সরদার ২০ ০-মের অগিক মফুর করিয়া লাইবার ক্ষমতা পাইলো ভাগার প্রতি মফুর সংগ্রা-চকবিষয়কবিধান থাটিব ও সর্দার কুড়ি জনের অধিক
মজুব করিয়া লইডে ক্ষমতা
পাতলে, এই আছিনে মজুর
সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে সকল বিদান আছে, সেই
সর্দার স্টিংক্কটের কথা
ছড়ি অন্যানকল বিষয়ে সেই

বিধানের অধীন থাকিবে। নাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লাইতে ক্ষমতা না পাইলে, ভাগার অতি এই অধ্যানের পশ্চালিখিত নিধি ধাটিবে ইতি।

> বাগালের সর্দার মভুর সংগ্রাহ্ক না চইলে। ভাগার বিধি।

क्षेत्र । वक्षात्मक

যাভিচ্ট্রেট সাচের স্টিফি-কটে আছেস্টী ম. ক'রলে ভাষার ক্ষমতা ম: থাকার কথা।

नक्ष्यात्मात्र विश्व (लट्डिस स्टेश्व श्वरस्त मार्ट्ड (देश मामस्त्रिक क्षास (इव महिला) व महकूम: इ मास्ति (इंडि मार्ट्ड निर्माण्य महन् मार्ट्ड महिला क्षाफ्-महार्थ क्षाक्त क्षाफ्-

[Government Gazette, 30th December 1873.]

4 480,000

certificate has been countersigned by the Magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

It shall be lawful for such magistrate, in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

20. Every native of India, who enters into

Every native to appear before magnitrate before removal trota district. an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laloring for hire, shall

appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden-sirdar shall at the same time produce his certificate to the magistrate.

21. On the appearance of such native the ma-

Magistrate to examine native, and if the examination is satisfactory, to register particulars.

gistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such

engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.—

- (1)—The name, the name of the father, and the age, of such native;
- (2)—The name of the village or place of which such native is a resident;
- (3)—The labor district to which he is engaged to proceed;
  - (4)-The period of service;
- (5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

Provided that the magnetrate may, if he thinks fit, require such native to appear before such medical officer as he may direct, and

may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical

কি মহকুমার মধ্যে, এবং কলিকাদার পোলীদের কমিশানর কি ডেপুরী কমিশাসের সাধের সাইকিকটে আড়মনী না বরিলে কলিকাডার, সেই সর্গার ভার্ত্তবর্ষজ্ঞাত কোম লোক করিয়া লইডে কি ক্রিয়া লইবার চেন্ট্রী
ক্রিডেও পারিবে মা।

থাগানের সরদার অভিডাচার কবিলে, কিন্তা এই

কাইনের কোন বিগান বা

কাইনের কোন বিগান বা

মানিলে কি ভুচ্ছ কনিলে, ঐ

মাজিপ্রেট সাধের ঐ বাগা
ক্ষেতার কথা।

নির সংসারের সটিফিকট

वाहिल विवास शाहित्वन देखि।

২০ গারা। ভারভবর্ষজাত কোন লোক ন**জ্রী পা**-

দেশীয় ব্যক্তি ছিলাছই-তে বাইবার প্রের মাজি-ষ্টেটের মিকট আগিবার কথা: করার গরিল বাগালের সর্দাবের সজে সেই জিলার কি
মহকুনার, কিন্তা লক্ষিত স্থানে যাইবার পথে প্রথম যে
জিলায় কি মংকুরাষ প্রভেচ, তথাকার মাজিট্রেট সাংহ-বের সন্মাণে যাইবে। বাগালের সর্দার সেই সময়ে
সাজিট্রেট সাচেবকে অপেনার স্টিফিকট দেখাইবেন ইতি।

১১ গ্রা দেশীয় ফেই বাজি ওাছার নিকট গেলে

মাজিট্রেট সেই ব্যক্তির নিকট ভিজাসাবাদ করিছা সভো্যখনক উত্তর পাইলে যোবনরণ রেজিট্রী করি-বেন ভাছার কথা। माणिए क्षेत्रे मारहर छाहात्र करारत्रेत्र विस्ता छाहार के छिख्यामा करियम। खरा श्वास माहेर्य, अ छाहात्र स्थ काल रा ध्यकारत्रत्र क्या क-तिर्छ हहेर्य, अ स्य हार्य

বেওন পাইবে, ও ভাষাকে যে দরে চাউল দেওয়া বাইবে, এই সকল বিষয় ধারুয়া সে আপান করারের ভাব বুনি-রাছে ও করার্মভে কথা করিছে ইচ্ছুক আছে, মাজি-প্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তাঁহার নিকট নিম্ন-লিখিত বেএরা লিখিবার যে এইী থাকে তিনি সেই বহীতে কিম্নালখিত সকল বিবরণ বেজিফারী করিয়া রাখিবেন।

১। দেশীয় সেই বাজির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

- ২। সেই ৰ)ভিজ যে এগম কি বে ভানবাসী হয় ভাষার সাম।
- अञ्चली कविषात (व किलाह य हेएक कड़ात करिशास्त्र ।
  - 8 । यक काल ह;कड़ी कांद्रदव !
- त। (य कार्ट्स (वंश्वम शार्क्टर के फ्राइस स्य मर्द्स इंडिस (मक्षत्र) याहेर्टर।

কিন্তু সাঞ্জিট্ট সাংহ্ব উচিড বোধ করিলে, যে ডাক্তর সাংহ্বের নিক্ট ডাক্তরে গটিকিকট এদেশীয় ঐ ব্যক্তিকে যাইচাফিডে শাহ্রার কথা। ডে বলেল ভাহাকে তাঁহার

"সমুধে উপস্থিত হইবার জাক্ষা দিতে পারিবেন। ও আস্থাপক্ষে ভাহার জ্বস্থা ও শরীর গতিক বিবেচনায় সে স্কুরী করিবার জিলার যাইবার উপযুক্ত ও ভধার labor district.

22. If the magistrate finds that such native does not understand the na-Magistrate, &c., may reture of the engagement, or fuse to register. has been induced to enter into

the engagement by fraud or misrepresentation, or if the garden-sirdar shall not have produced his certificate, he shall refuse to register such native.

For the registration of every such native the garden-sirdar shall pay Fee to be paid for registo the registering officer a tee not exceeding one super and eight annas.

When such registration has been made, the

Contract to be executed in duplicate and abstract to be entered in book to be kept by the inngistrate;

emigrant shall execute contract with the employer with whom he intends to contract, Such contract shalb

in the presence of the magistrate, be signed in duplicate both by the emigrant and by the gardensirdar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sirdar.

The magistrate shall forward a certified copy of every such abstract so and copy to be sent to entered as aforesaid to the superintendent and magissuperintendent of emigration, by whom it shall be forwarded, after entry in his own register, to the magistrate of the district within which the service under such contract is agreed to be performed.

The provisions of the six last preceding 25, sections shall be applicable Similar provisions for atives recruited in to natives of India engaged natives Calcutta. by a garden-sirdar within the town of Calcutta, except that they shall appear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

condition to journey to and work for hire in a निक्ती महेश कर्त कहिएक भावित्व, के खाक्कश्च मार्ट्स अरे मर्चात मर्डिंकिक है निधिया मा बिट्न, माखिए डिंडे সাহের ভাষাকে রেজিফারী করিতে জ্বাকার করিতে পারিবেম ইতি ।

> 1 1518 55 (म=ौत्र (मङ नाह्य कतादत्व छाव वृत्यः) मार्थे, किन्ना खानात्क व्यान्-द्रिकिहेत्री क्तिए७ माणि-রণা করিয়া কি মেথাা কছি-**्ड**ेटे शंदश्द्यत अधीकात या कड़ाब कड़िनाव ध्यव्रिक क्रिक् भारतियात कथा। CHEST गिन्नाटक मोर्किट के हे

> मार्टिन এमछ विरवहन। कड़िल, किन्द्री श्वार्टन्त्र महमाब व्याशनात् अधिकिक ना स्थाईत्म, माकित्हेडे मार्क्व ঐ ব্যক্তিকে রেজি**ই**ী করিতে অস্ব'কার করি**তে** পাৰ্বিষ ইতি।

> ২০ ধারা। দেশীয় যত বাজিকে বেজিট্রী করা যাঁদ, বাগানের সরদার ভা-(इक्टिब्री क्विबाद (य E17(44 #1001E की भिएक क्षेत्र छोशान ান মত বেক্তিফারী করণিয়া 2K 201 1 क(रा)क(इकटक ३॥० (स्फ है कि व जनभिक की मिटन है जि

> २८ भारतः। विक्रमाशासि नाक्षि त्य कर्द्धातः म**्य** कृष्णि करिए भागम करहा. ছুলিপান লোকর করিখা (र किसोदी भ भित्रिक म ८७ লিখিবরৈ ও ভাগার চুম্বক করা গেলে পার সে কর্ত্তার माक्टिश्रेटहेत नगेएक लिforto presenta कड़िशा चित्र। हाचिताद कथा प्रति । क्षे भाज (म्राक्त कड़ा

> याहरत, ए विरम्भागामि नांक्ति, अतः कर्त्वात भरक नागा-(बन मन्भान, बार्जि 🗒 । मार्क्टन माणाएक, जे कूरे थान भाव मही कदिर्द । एमई इन्क्रिश्च उत्थम कागरण त्मथा किन्ना काशान गाईरत किन्ना छ। हात कनारम दमया ও একাংশ ছাপান যাউবে। মাজিট্টেট সাহেৰ दिकियोती वशे दाथिया, त्मरे वशेट উक्त ⊈**्षा** চুক্তি পত্তের চুম্বক লিখিয়া রাখিবেন। ভাগা দেখা গেলে পর, ঐ চ্কিপত্তের এক কেওা বিদেশগামিকে छ এक (क्छ) बागार्व्य अववात्रक (व्रक्षा) शहिता

ঐ চয়ুক উক্ত প্রকারে বর্গাতে নেধা গেলে পর, বা-ब्रिट्यें मारस्य कार्याः ভাগর ঘকল স্থপার-मर्हिं करें विभिन्न विद्या (केट अर्थे अ माजिए क्षेप्रे मा-भगमकारमात्र स्राप्तिर छे एक वि (क्टबब्र चिक्ठे शांधांचेंबाब्र मार्ट्स्य विक्र ७ का व अकल शाठिष्टिया मिरनमा सूर्शाद्र कि एक मारहर आशमात द्राक्षिकेंद्री वर्गीक ভাষা লিখিয়া, ঐ চুক্তিপত্তে মন্ত্রী করিবার যে জিলায় कर्च कतिवात कतात घडेशाटक, त्मरे जिलान मानिटकें मारहराद मिक्डे भाष्ट्राहरू व देखि।

२० धात्रा। (काम वाशास्त्रत अतुमात्र কলিকাডা मगरत्त्र मर्थ) ভाরতবর্ষ জাত কলিকভান যে লেভ-লোক করিয়া লইলে, ইছার मिगटक मध्यक कहा यात्र পুনর ভর্টি গারার বিধান कांशास्त्र विषय शर्म निधि ভাষারদের সকলের প্রতি था दिवां इ कथा। थाविटन, टक्नम निटमय अहे, 🕈 त्त्रचिछेत्री कतिवात छ हक्तिशत्क महो कराहेगात **चरना** कांकाव्यक्तिगटक विद्यागामान कार्याव स्थाविद्यक्ति

সাহেবের সম্বাধে উপদ্বিত করিতে হইবে ইভি।

26. Every native of India who shall be

Natives recruited in by any garden-sidar from any province or district not

under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

27. The garden-sidar shall personally accom-

Garden-sirder must personally accompany emiserants.

pany natives of India engaged by him throughout their journeys from the place in which the engagement was

made to the place in which they are to be employed.

28. It shall not be lawful for two or more

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch. garden-sirdars to proceed together towards a labordistrict accompanied by emigrants, if the total number of

such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

29. Every garden-sirder, by whom any emi-

grant is accompanied, shall provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such

journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any

If such not provided, or if emigrant untit, magistrate may award compensation, or cancel contract.

Garden-sirdar must pro-

vide food and lodging for

emigrants on journey.

place on the journey that he has suffered any ill-treatment during the journey or that the garden-sirdar has

failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or it it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden sirder to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirder to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

२५ गाता । य आमि कि किमा वज्रदस्तानं अगुष

বঙ্গদেশের অন্তর্গত ময় এমম কিলার মধ্যে দেখীয ব্যক্ষিদিগকে সংগ্রহ করি-বার কথা। (० ट्लिट के शबद मह मार्ट-दब्र कशीन मह, बांगाटमत काम महमात मसूती कडिन बात किमान शिषा मसूती भारेश भारितात हु कि कडिन

য়; লইবার নিমিত্ত ভারতবর্ষত কোম ব্যক্তিকে এমত গদেশ কি ভিলংহইতে আনিলে কি ভাসিতে প্রবৃত্তি বিদ্যাল, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাতেবের শাসনা-গীন জিলার মধ্যে প্রথম যে ভানে পঁত্তে, বাগানের সরদার সেই ভানে, কিছা কলিকাভার প্রথমে পঁত্তিলে কলিকাভার, এই পরিছেদের বিধানমতে রেভি-ফীরী করিবার জনো ভাষাকে উপস্থিত করিটিব ইতি।

২৭ ধারে। বাগাত কর বিদেশগামিদের করে বাগামের করদারের মিকে বাবিবার কথা

বাগাতের সর্গার ভারতবর্ষজাত যেই লোককে করিয়া লয়, যে র সঙ্গে রের মিজে ক্রিয়া যায় তথাক্টতে, তা-ভালের যে স্থানে কথাক্রি-

ডে হইবে সেই স্থানপথ্যস্ত, ভাষাদের সঙ্গেহ ভাষার নিজে সমুদর পথ যাইতে হইবে ইভি।

२৮ भारते। कुरे कि अधिक सम नागात्मत महसारत्व

अकि श्रास्त कुछ करमत्र व्यक्षिक मध्युत समेत्रा वागी-त्यव गत्मात्वत् गांवेरण मां शांवियांव कथा। সঙ্গে মোটে কুড়ি জনের অধিকবিদেশগামি থাকিলে, কিন্তা গমনকাব্যের স্থপতি-ক্টেণ্ডেন্ট সাহেবের কি নৌ কাদিডে চডাইয়া দিবার

এজেন্ট সাহেবের অসুমতি না পাইলে, ভাষারা সেই বিদেশগামিদিগকে লইয়া মন্ত্রী করিবার জিলারদিগে একতা যাইতে পারিবে না ইভি।

২৯ খারা। বিদেশগামির সজে বাগামের যেই সত্ত-

পতে খাইবার সময়ে
মক্তুরদের আছার ও থাকিবার অন্য বিধান করিশার
কথা।

যোগাইরা মা দিলে কিয়া বিদেশগামী অনুপ্যজ্ঞ লোক ঘটলে মাজিট্রেট সা হেবের থামিপুরণ করাইয়া দিবার কি চ্জি বাভিল করিবার কথা। দার যায় সে পথের মধ্যে উপযুক্ত আছারীয় দ্রবা এ থাকিবার স্থান যোগাইগাদিনে। পথের মধ্যে কোন স্থানে বিদেশগামির প্রতি অভ্যানের সরদার উপযুক্ত ও প্রক্রোজনমত আছারীয় দ্রবা ও থাকিবার স্থান করিয়ারাথে নাই, উক্ত কোন বি-দেশগামির মাজিশমতে কোন মাজিট্রেই সাহেব এমত বোগ করিবল, কিছা

মাজিট্রেট সাহেব ভালাকে দেখিবার নিমিত যে প্রত্যান্তরেক নিমুক্ত করেন, তিনি ভাল করিবা দেখিলে উক্ত বিদেশগানির রোগালি প্রযুক্ত ভালাকে মজুরী করিবার জিলার গিয়া মজুরী কবিতে অযোগ্য জালা গেলে, মাজিট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির ছানিপুর্ণ বিলিয়া নাগানের সরদারকে টাকা নিবার আঞা করিবানে, কিছা ভিনি চুক্তি বাজিল করিয়া ঐ লোককে যে ছানে করিয়া ভালার সেই ছানে করিয়া যাইবার উপরুক্ত থরচ দিতে বাগানের সর্বারকে জাতা করিবাত পারিবেল ইতি।

30. If any garden-sirder, who may be ordered under the provisions of the Recovery of fines ordered last preceding section to

Recovery of fines ordered to be paul by Magistrate. bust preceding section to pay any sum of money,

shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

31. On the arrival in Calcutta of any emi-

Agent in Calcutta may procure order from superintendent of emigration cancelling the contract on payment of expense of return. grant whose contract has been executed by a garden-sirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer

may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was ongagedbe paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endersement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature-Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

32. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emishor district.

Must report arrival in grants at the place of disembor district.

backation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have Any garden-sirdar who occurred on the journey. neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

৩০ থার:। ইহার পুর্বর ধারার বিধানমতে বাগানের

মাজিট্রেট অর্থণত দি-বার আজাকরিংল ঐটাক। বার আজা করিংল ঐটাক। আদার কররার কথা। সে চকিংশ ঘণ্টার মুখ্যে ঐ

आखा मा कर्म मा करह, जात्व के आखाशहा विद्यामधामित के के हो का विश्वास आखा करें में मा कर है के मा कि क

अध्यात । नागालिक अक्ष्मात आंश्रेमाव कर्त्वांक

কলিকাভার একেট মন্ধু-রের ফিরিয়া সাইবার খর্চ দিফ: চুজি বাতিল করিতে সুণ রুটেতেট সাহেবের নিকট আজা পাইবার কথা: পক্ষে কোন বিদেশগানির চুক্তিপত্তে স্বাক্ষর করিলে পার, সেই বাজি কলিন কাখায় প্তিছিলে, ঐ স্ব-জার এজেন্ট কি প্রতিনিধি-স্থারণ যে ব্যক্তি কক্ষ্ম করি-তে ক্ষমতাপন্ন চন, তিলি

Pकि गेंधिन करिनार का मा क्रे मन्द्रक (मनां खतुनम्ब-कार्याः यश्रविकेरश्रको मारभरनव मणाय देशक्रिक स्टेनात् व्याक्ता कृति (७ माति (बना भारत के **विश्वा**न गामी विक्रमागमनकात्यात् सुर्शित्रकेटलके आरष्ट्रस्य সম্বাধে উপাছিত ছই:ল, ভাগাক যে স্থানকইডে করিয়া ল্ভ্রা গিয়াছিল ভাষ্য সেই স্থানে ফিবিয়া যাইবার প্র থরচের উপযুক্ত টাকা সুপরিকেত্তিও সাচেবের সাক্ষাং দেওয়া গেলে, ডিলি ঐ চুজি বাডিল বলিয়া धकान करिरवम, ७ <u>इंक्लिशरख</u>त शृंद्ध 🕫 है मर्ग्यात कथा লিখিয়া আপনি সাক্ষীসরপ ভাষতে স্বাক্ষর করি-ट्रम। किछ अ श्वशत् छ। शत् माणार ना crem ্গলে ভিমি ঐ ≱ভিপত্ত বাতিল করিবেম মা। আরো ঐ বিদেশগামির স্বামী কি স্ত্রী কি পিড। কি মাত' কি সহান সেই সময়ে সেই কাজার নিষ্ট কর্মা করিতে ছুন্তি করিয়া আকিলে, সেই ব্যক্তি চাহিলে ভাষার বাভিদ করা যাইবে, ও ভাষাকেও উজুলা हाका (प्रध्या याहेरन है कि।

**ं २ क्षात्रः । नागांद्यत्र महमात्र निदमनागाः[मिमिग्रहक** 

মজুকী করিবার জিলায় শহরিদেশ রিপোট করিতে হইবার কথা। ल्हेग (मोकानिक्टेट्ड मामि-श याक्वात फाल्म, किश्वा बि. दनभगामी दच किलांब कर्म्य

করিতে করার করিল সেই शिलात कांक निक्षे रमध्यानी स्यांकारम शैक्षिरमहे, के रागास्त्र महमात माधामा खराम के जिलाब किन्ता मध्कुमात मालिए द्विष्ठे मः एक्टनत निकर्त किन्ता নাজিট্রেট সাডেব সেই কায়ে। আপেনার অগান কোন भाषि (क्षेत्रेटक सियुक्त कति न छैं। शति सिक्ते, खालमात र्श्क्ष्रिक्षांत्र दिर्शाष्टे कदिराम । ७(४) ४५ (म ८म) क्रिन क्ट्रेट या अन मध्य नामिश यात्र औ माजिए है है नांट कर **७(इ)(प्रत मध्य)) (हिश्योती मध्याति मध्य मिलाहेश्र)** एमिथितम । स क्षांकारमव म्रामा दक्क भार्थ मित्रमा दगरल निक्षाभागमनकारयात् वर्णातरकोरशको मार्ट्यान्त्र विकटहे ভাষার রিপে;ট করিবেশ। বাগামের সর্বার পাঁত-छिष्टा भूरविष्ठिम ए दिएगाँहै मा कविरम, मामिरहेरहेव মারা ভাষার অপরাধ নিবর মইলে ভাষার ভিন बारमञ् कामभिक काम मामाना हिन्दा किंत शिव्याय-मिक्ष कात्रामस स्टेट भादित देखि।

#### Chapter 4 .- Contractor.

33. The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form Form of license. set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superin-Fee. tendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupees. Every such license shall be in force for Period. one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

34. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

35. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, estab-To establish and mainlish a depôt in a place to be tun depôts. approved of by the superintendent of emigration. Every such depôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the depôt so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such depôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such depôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

36. A contractor may without other license net as a recruiter, and shall in such case be subject to all the provisions hereinafter contained with regard to recruiters.

17. In addition to the depôts for the reception of emigrants which the contractors are required to establish and maintain, the Lieutenant-Governor may at any time direct that a [গ্ৰণ্যেক গেড়োঃ ১৮৭০ । ০০ ডিলেখ্য বু

८ পরিচ্ছেম।—কন্ট্রাকটর্মের কথা। क्रमहोक्डेब्राक ३८ शादामर् एव नाह-(मन्त्र (मश्त्र) वात्र, खारा अह माबेरमञ्ज मिथियःत्र श्राप्त । আইদের C চিস্থিত ভফ্গী-स्तित्र निर्मित्र भार्ष्ठ निर्मिष्ठ स्टेब । **डेक था**डाक লাইলেন্ডোর নিমিন্ত বিলে-की বু কথা। भागमकार्याद सुश्रित्छै-(शके সাर्ध्वरक बक गठ देवितंत्र कार्नाधक की प्रस्कृत्र य हिर्द । छेक क्षरकाक नार्वे-थियादनद कथ।। (मका अक वर्मर बनवर था-किरव छात्रात स्विधिक सन्न । अवश् कम्क्रोकहेत्र स्वान অত্যাচার করিলে, কিন্তা এই আইলের কোম বিধান ना गानितन कि गानिए खान्छना कवितन, य विशाहनद्व निभिष्ठ लाहेरमञ्ज (प्रश्वा (श्रम छाड्! मा फ्राइरलंड स्थिति । स्था निष्य । स्था निष्य विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास विकास পারিখেন ইতি।

এ ধারা। এতে ক কন্টাকুটর লাইসেকা পাই-

Cलहे विरम्भ भगमकार्खाः আডিডা খ্লিম করিয়া সুপরিকে তেওঁ मारहरवत्र কৃথিবার ক্থা जानुरमानिक कारम चाउडा कतिश রাখিবেল । ভারতবর্ষবাসি এদেনীয় যে লোক-मिगटक डेक कन्ট्रीकृष्ट्रकर्कुक कि डांशात शाहा युष्टी-देश (प्रकार कि हालान कहा याहा, क्षे कन्द्रीकृष्टेत छाए-मित थाकिवात खेलगुक्तमां के कांक्षा ताबित्वम। উক্ত যে কন্ট্রাকুটরের দারা কি যাদার নিকটে কি निमिष्ड अपना है। एका लाक यहे।हेह। (प्रश्रा कि চালাল করা যায়, ভাষারা ঐ কন্ট্রকটরের ভাপিত আডডার কি ভারকটে প্রছিলে ভাষাদিগতে তৎ-ক্লণাৎ সেই আডডায় লওয়া যাইবে, এবং দেই আডডায় थे क्युफ़ेक्टिइड थेड एक धाकिवाद छेशयुक्त श्वाम 😸 (थाताक (भाषांक अ किंकिस्मा भारेत, अवर जाशाम्ब সেই সকল বিষয় আর পাইবার অধিকার নাই সুপরি-• के खिक्षे मारहर हैश यक कोल ध्यकाम मा करट्रम खख কাল ভাহার। ভাহা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্রভেত্ত আডডা সুপরিক্টেণ্ডেক সাংহ্রের ভক্তাধীনে থাকিবে এবং তিনি ও পারদর্শনকারি ডাক্কর সাছেব যে সময়ে হউক সেই সময়ে গিয়া দেখিতে পারিবে ম ইভি।

০৬ ধারা। কন্টাক্টর অভন্ত লাইদেকা না লইরা

বজ্বসংগ্রাহকের কথা
করিছে পারিবার কথা।
করেসংগ্রাহকদের বিষয়ে যেই বিধি লেখা আছে ঐ

কন্টাক্টরের প্রতি সেই সকল বিধি থাটিবে ইতি।

০৭ ধারা। বিদেশগাসি বাজিদের থাকিবার যে

ব্য ধারা। বিদেশগান ব্যক্তিশের আক্রার বে আডডা কন্ট্রাক্টরলের ছা-বাং কথা।

হল্পাডাল ভাগৰ করি-বাং কথা।

হইল, ভাষাছাড়া বিয়েশগা-বি কোন ব্যক্তির ওলাউঠা কি জন্য একারের সঞ্চারক Separate depôt shall be established and maintained । द्रांत बहेटल क्रिक आर्क्ट त्यांक त्रवाब आर्ट्ड द्यांव at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious disease. Whenever such hos-

Contractor to contribute to expense.

pital depôt is established every contractor may be

required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct. Such hospitag

Under charge of medical inspector.

depôt shall be under the charge of the medical inspector, who shall be com-

petent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

#### Chapter 3 .- Recruiter.

The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the Form of license, form set forth in schedule (D) annexed to this Act. for every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such heense shall be in force for one year and Period. no longer; and in case of faisconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the superintendent may caucel his license before the expiration of such period.

39. Every recruiter shall hold a written pass signed by the contract-Recruiter must hold a or on whose behalf he is licensed to act.

A recruiter shall not have authority in any district under the conof the Lieutenant.

No authority till license is countersigned by magis-trate of recruiting district. Governor of Bengal to engage or attempt to engage

a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magistrate of the district, or of the division of the dis-I trict, or in Calcutta, until his license has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter, countersign such license.

সময়ে কোন স্থানে ভাষাবুদের থাকিবার অভয়ে একটি আডডা করিয়া রাখিবার আঞা দিতে পারিবেন। সেই প্রকারের হাস্পাভালরপ আডড; করা গেলে, জীয়ত লে-**ल्डिटनके भवतमत्र मार्ट्स छारा अल्डाम क**तिहा दाबियात

बदरहद अकाश्म कमाही-किटद्रद्र मियाद कथा। হইতে পারিবে। দেই **छोडा नविवर्गयको**दि छो-कत्र भारश्रदत्र काशीय था-किवांत्र कथा।

चेद्ररहत् रय च्यश्च विद्वाराव करदन, कमुद्धाकुष्टेरदूद अधि সেই জংল দিবার আজা साम्भाजान भदिप्रमीनकाद्वि ডাক্তর সাংহ্রের অধীনে থাকিৰে ৷ আডডায় নিলেশ-गामित्व शक्षक्रियात सम्बद्ध कि खदशरत खिनि खाशरमत

भाष्माखादम माठाहेबात्र कान वाक्तिमिगरक मिशे काका पिटल शाहित्व ।

### व পরিচেছ্দ।-- मक्तुमः आंदरकत कथा।

अन्धात्। मच्चत्रमध्यां ककत्क ३८ धात्रामटक त्य मा-इटमफा (प्रथम। याम जारी मारेरमञ्ज मिथियांत्र गार्र। अहे **छ।हेटन**त् 🕩 ७ म भीटन द मिक्सिके भाके। कुमार्थ मिथिए इहेरन । एउसे भ खारकाक লাইসেন্সের নিমিত বিদেশগমনকায়্যের সুপরিটেওেউ गार्ध्यरक ३५ होकात जन-कोत कश!। भिक की (मध्या याईएव। औ माहेरमञ्ज এक वर्षत वनवर शाकित्व, छ। हात्र अधिक मध् । এবং মসুরুসংঞাচিক भिश्रादमत कथा। (कान छाछा। हात्र कतिरम, किश्व बहे बाहेरमत काम विधान मा मामिल कि छी-क्ट्रला कविटल, लाइटमध्य द्य मिश्राटन व निश्चि ए**न उत्रा** र्शन जाहा मा कृताहर्भक, युद्रिक्ट खन्हे भार्ष्य जाही বাভিল করিতে পারিবেন ইভি।

৩৯ ধারা। প্রভোক জন মজুরুসংগ্রাছকের নিকট ছা-(७३ (सथा बकर शाम शाम मक्षुद्रमध्यी १ दक्द 911 थाकित। य कम्द्रोक्टेत्र लहरण बहेबाद कथा। পক্ষে কৰ্ম্ম করিবার অসুমতি পায় ঐ পাদে ভাছার স্বাক্ষর থাকিবে ইভি।

६० शात्। (क'स मञ्जूमध्धाङर्कत् लाहेर**मञ्**लरक्ष

ষে জিলায় মন্ত্র সংগ্রহ कता यांचेटन (महे किलांब मास्टि हो गेरव्य के महि-रिकारण वाष्ट्रकी या क-রিলে ভাষার ধল মা থাকার **39**(1)

वद्यारमान् क्षेत्र्य स्मार्टि-(मधे भवत्रमत् भारकत्वत्र मान স্থাদীন কোন জিলার কি মহকুমার মাভিট্রেট সাহে-বের অ,ডসটা মা পাকিলে, जे किलात मधा छात्रकवर्य-आ ७ (काम लाकाक वि-

दमर<sup>ाम य</sup>। हेवात करमा कविश सङ्ख्य कि करिया महेवात চেষ্টা করিতে ভাষার কোন ক্ষমভা মাই। এবং কলি-काषात्र (शालीम कमिमा मन माह्य कि (छश्री कमिमा-নর সাংক্রে ভাষার লাইসেকাপত্তে জাড়স্থী না করিলে **कारोत्र एकार्थ कमर्का महि। बे सहितमा (य वास्किटक** (Pea) यात्र (म मञ्जूत्रमध्याक्रत्यतः कन्त्र कविवात् रयागा मह, উक्त मालिद्धिहे मारकत कि ल्यानीम क्रिमामत् मार्ट्स कि एउन्नी कविनामंत्र मार्ट्स अवक स्वाध मा कड़िल, छिनि तारे मारेतास्थलात आकृत्री सहित्यम।

Magnetrate may with-draw license and so pend recruiting.

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such license, provided that in any

such acre to hall record his reasons in writings and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of entigration.

41. The magistrate or the commissioner

Recenter to provide accommodation for intives before heense is counter-

or deputy commissioner of police in Calcutta, to whem any recruiter's license shall l ave been exhibited for coun-

tersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a depôt.

The magistrate of the district, or division

Magistrate charged with superintendence of accous-modation, of the district, in which there may be any such accommodation provided. shall have, for the supervi-

sion, management, and regulation of such accommedation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of depôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

42. Every native of India who shall, in any

Native to be taken reamination to medical officer, who may reject.

place or town within the said provinces, enter into any engagement with any reeruiter to proceed to a labor

district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such officer has been appointed, before such medical efficer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for bire in a labor district.

महिरम्या द्विष्ठ कदिव! ম্জুৰুলং এছ কাৰ্য্য wfi & 

(१३ प्रकार घरः।

कांत्र क्रमद्व छे**श**पुक्क कांत्र कांत्र धार्कित, माणि-**्रोडे मां** कर किन्ना (शांनीम क्रिमानत मार्डिं कि एड-शृष्ठी कमिनामत मार्च्य (मह क्रण माहे(मक्न मित्रिश महै-. ज शाहित्यम । जाशकहित्म

चिति नार्व कि विदेश द्विशतम, अधिमाध्यसम्बद्धाः युक्ति (एको जारश्रद्ध किन्न हे चारातेर न जाश्रद्ध मकन भ ठे डें(≥ न दें € l

लाइरम्बारत आफ्रिकी প্*কে চেম*ীয় a -1 - 1 a লোক্ত পাবিদার মিমিংড **२ व्यू द्रमः औष्टिकंद 14** करिया दार्चिवपु वया

६५ ४:३'। भाषि द्विष्ठे मारकत्वत्र किन्ना कलिकाखात्र পোলীস কমিশামর সাহে-বের কি (ডপুটি কমিশ)মর সাহেবের আড্সধী করিবার নিমিতে কোন মন্ত্রসংগ্রা-क्रकत्र लाइएम्ड ভাষা গেলে, ভারভবর্ষভাত যে

(लाक कि कहिंगों कडेंगों घाडेरित काएडात हाला**ल कांत्र**-বার পুরের ভাষাদের থাকিবার উপযুক্ত ভা**ন প্রস্তু** ষ্ঠিয়া রাজা গিয়াছে ও ভাষারা সেই ছাবে থাকিছে शाहित्न, ऐक माकि क्रिके मार्कित अवृधि देश कर्णाध-মতে ন জ নিলে দেই লাইদেকাপত্তে আড়স্থী कर्द्रवन का ।

के वांक राष्ट्र वाकियात उक्काल काम काम किलात

क्षांत्रिया शाक्तिक च-

(बर ७५ लंडे) द कांद्र म-

কিন্ট্রট সাংখ্যের প্রাড

থাকার কথা

কি মহকুমার প্রস্তুত করা (शटल, निरम्भाशम्स कार्यात्र युशिर के एक के मार्श्य व শক্তির .ও ক্ষমভার অধীন काडड के अवस्व विभावन केविन

বার ও ভাষার কাষ্য চালাইবার ও ভাষার বিধান করি-বার নিমিত্ত ঐ সংপরিকেটেওেন্ট সাংহ্রের প্রতি যে अवस मांकि ७ कवा वर्ष्ट्र, डेल बिलाव कि महकुमात् ম্যাভপ্তেট সাংক্রের প্রতি সেই ক্বানের ভক্তাবধারণের ও ভাষার কার্য্য চালাইবার ও বিধান করিবার নিমিত্ত সেই ১,ৰূপ ও ভত্ত্প) শক্তি ও ক্ষমতঃ বৰ্ত্তিৰে ইভি।

দেশীয় ব্যক্তিকে ডাজর সাহেতের বিকট আমিবার कथा ७ छाँचात well by क्रिएक शाहितांत्र कथा।

(काम नाह्नि मच्ही शहेश) क मो করিবার ৰিমিজে (本)司 मञ्जू जार आ एटक व म र ज म ख री ক্রিবার किनाव याहेरक कतात कतिरम, खीयक स्मर्केटमार्क शत्रमञ्जाहर के पारम कि नशत् के वाकिमिशत्म (मिथियात करम) महरूपर (य जाक्त वर्ष मिश्कु कर्द्रम,

কি নগৱে ভারতবর্ষণাত

मक्रमः आक्र लागाक तमहे जाकरत्र मधार्थ चानि- (व) किथा एका लाखन कियु के मा थाकिएन माकि (डेंडे সাহেব যে ডাজেরের নিকট নইয়া যাইডে আজা करहम् छ। शह मन्त्रात्यः स्नामित्यः। ७ ४ । ३ हेर अ अरू≖ अध्याहक (मणीत्र (य व)क्तिक चार्म, डाकुत मरहर जाहारेक दर्भाषशा व्यक्षाहा करित्वम, किन्ना छाशाह व्याप्ता 🖔 শহীরের অবস্থা বিবেচমায় সে মক্ত্রী করিবার জিন मात्र यादेवात खेलबुक ७ मधुती महेत्रा कर्य कतिएक मक्तम बर्चे मर्ट्यात मिरिक्स है सिवित्र क्रिका है कि ।

43. Every such native who is certified by the medical officer, as required in

If certified to be fit, native to be taken to magnetrate

the last preceding section, to be fit to emigrate to a labor distinct, shall there-

upon appear with the recruiter before the magisrate of the district or division of the district, within which the place or town where the engagement was entered into is situate. The recruiter shall at the same time produce his beense to the magistrate.

On the appearance of such native the magis-

Magistrate to examine native respecting the engagement

trate, after inspecting the medical certificate, shall examine him with reference to his engagement, and if it

appears that he understands such engagement acregards the locality, period

If satisfied, magistrate will register certain parti-

and nature of the scrvice, the rate of wages, and the price at which rice is to be

supplied, and that he is willing to fulfil the same the magistrate shall register in a bock to be kept for the purpose—

- (1.) The name, the name of the father, and the age, of such native;
- (2) The name of the village or place of which such native is a resident;
- (3) The contractor's depôt to which it is intended that he shall proceed,
- (4) The labor district to which he is engaged to proceed;
  - (5) The period of service,
- (6) The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

If the magistrate thinks that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the recruiter shall not have produced his license, he shall refuse to register such native.

44. A certified copy of his registration, written on substantial paper,

Copy of registration to be given to emigrant magnetrate to each emigrant.

৪৩ ধারা। ভাক্তর সাহেব ইছার পুর্বে ধাংগিছে দেশীয় কোন ব্যক্তিকট পাইলে মাজিরেটের মিকট লাইরা য ইবার কথা সিলে, ঐ ব্যক্তিব সাক্তেযে

ছামে কি যে নগবে কনাব করা যায় তাত বে জিল র কি যে মচকুনার অভঃপাতি, ও বাক্ষি মজুবসং গাছকেব সজে দেই ডিলাব কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ডপাছিত চইবে। মজুরসং গ্রাচক মেই সময়ে মাজিষ্টেট সাহেবকে আপনাব লাইসেন্দ্রত দ্বাইবে।

দেশীয় সেই ব্যক্তি উপন্ধিত হউলে, মাজিট্রেট সা-(६व फारूरनव अधिकिक्टे क्री वर्वाद्य विश्वस्य काल करिया (प्रिंथिल भव (मनाञ्च कार्यास्क है म!-াছার করারের বিষয়ে জ'-ক্ষিট্রেটের দিজালা ক'ববান गारक किथानावाम करि-4211 (तन, ७ (मर्डे कमात्र काणू-भारत जाका । य श्वारन याष्ट्रिक क्षेट्रिन ह राग मिनामाना स ८ग शक (८२ ७) १५ व कथा कर्त-का बाध्य एक का बिरल य (व इट्रेंब छ (य इन्द्रिं (अडस किर्द्धेष्ठे मारश्टवत काषर क्या दिष्टिनी वदिवाद भारेत ७ ७। शक् एम एव B ? 1 b' 54 (प्रक्रा गाई(व as> वियय भनिष' (म अ कन दनट स्नान नृति या छ । अरे কলার্মতে কথা কলিতে চালে, মালিত্রেট সাতের এমত জ্ঞান কনিলে, ভিনি ঐ কথা লিখিনার এক খান রেজি-ফুবী নহাতে নিম্নলিখিত কথা লিখিষা বালিবেন।

- (১) দেশীয ঐবাতিব লাম ও পিঙাব লাম ও বয়স।
- (>) ঐ বাক্তি যে গ্ৰাম কি স্থাৰণাণী ভাৰার নীয়।
- (৩) যে কণ্টাক্টরের আছেডাগ ওছিকে সইগ্ যাহণার ৰম্পেলা থাকে ওছিরে স্থাম।
- ৪। মঞ্বী কৰিবাৰ যে জিলাগ যাগতে কৰাৰ কৰি-যাছে ভাগাৰ নাম।
  - ৫। ভাষাবিষ্ঠ কলি কথাকবেতে ইবে।
- ७। (य कार्य त्नजन शाहरत ७ ७१६)रक (ग प्रत् ठाउन (प्रभुश गहरूत।

দেশীয় ও বাজি করাসে ভাব বুলা নাই, কিন্তা আ বুলিলে ভাগতে স শা বুলিলে ভাগতে স আচাল রবার বলা ৷

বিভে শর ও দেশুয়া গল মাজিট্রেট সাহেব ইলা নাম ক্সিশে, কিন্তা মন্ত্রুসং-আহ্ক আপনার লাইসেন্সা না দেখ ইলে, ভিনি দেশীয় ঐ ব্যাজিকে বেজিটনী ক্সিতে স্বাকার গ্রি-বেন এ ইভি।

৪৪ ধারা। বিদেশগামি যে বাজিকে কেজিটরী করা
বিদেশগামি ব্যক্তিকে
রেজিটরী কথার নকল
নিবার কথা

১ টিফিকট লিখিয়া ভাচাকে
বিবেশ ইতি।

Copy of registration and medical certificate to sent to superintendent.

A certified copy of every such registration and the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the magistrate

to the superintendent of emigration.

46. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the Fee for registration. registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

The provisions of the five preceding sections shall be applicable to Similar provisions for all natives of India engaged recruited Calcutta. ly recruiters within the town of Calcutta, except that they

shall be brought for registration before the superintendent of emigration therein.

48. Every native of India who shall be brought. or induced to come by any Nativen recruited recruiter from any districts not in Bengal. vince or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by the recruitor for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Licutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

49. Every recruiter, who forwards or accompanies any native of India Penalty for forwarding from the district or division natives without tration. of the district within which the place or town where he

has been recruited is situate, or into which, under the last preceding section, he has first come, or who induces any such native to leave such district or division of district for the purpose of proceeding to a labor district, without being duly registered as above required; or who forwards, accompanies, or induces any such native to proceed to any depôt other than the depôt registered under section 35, shall, on conviction by a magistrate, be punished in respect of every such native so forwarded, accompanied, or induced, with a fine which may extend to fifty rupees, or with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to one month.

१९ शांता। बाजिएक्टिके मारकत के खिकिकी क्यांत मिक देशक मकल (दक्षिहेदी कथाद सकन **जिल्हा का अन महिकिक है** ও ডাঞ্জরের গটিবিকট স্থ-विटामभाषाम कार्यात सूर्यः नित्रिक्टिएक गोटक्टबंद वि-ब्रिल्डेट नार्ट्य मि-কট পাঠাইবার কথা। कहे ब्यारगीरन भागाईमा पि-(रम इंडि।

१५ थाता। (य कार्याकादक द्विकिस्तेती कदबस, मध्यूत-সংগ্রাহক দেশীয় প্রভাক রেজিট্রী করিবার শীর वाष्ट्रित नाम दिश्मिक्रेड़ी क-क्षा । বিবার মিমিত্ত ভাছাকে ১'।০

(मफ हे†कात व्यवसिक की मिटबन देखि।

৪৭ ধারা। মজুরসংগ্রাহকেরা কলিকাভা লগরের

(मभी प्र (य अकि मिगैरक ক্লিক্ভার সংগ্র করা यात्र छाणांदमद विश्वदश शहर বিধি ভাটিবার কথা।

मरभा जात्र जवर्तकाल (य स्मा-কদের সংক করার করে, ইচার পূর্বর পীচ ধারার প্রতি বিগান **डाश्रम्ब** থাটিবে। (कवम विरमेव

 ७३, ভाগाइमिशक (तकिस्तेत्री किश्वित्र खाला के नग-(वृत् मर्था विरम्भगमनक्र†र्थात स्मिति । विरम्भगमनक्रित्व स्मिति । বের মিকট আমিতে হইবে ইভি।

যেহ জিলা বল্লদেশের অন্তৰ্য সেই২ কিলায় (मणीश व) किमिन्दक मश-গ্রহ করিবার কথা।

१५ भारता। वद्यापारभाव खीय्ड स्माल्येसके गवत्रमत मारहरवत भाममाधीम नव, কোন মজুরসংগ্রাহক এমত (काम आमि कि जिलाइड्रे-তে ভারতবর্ষজ্ঞাত কোল ১ ব্যক্তিকে কু কি করিবার

নিমিত্ত ঐ ল।সনাধীন জিলার মধ্যে আনিলে कि कामिएक धार्यक मिरल, উन्क जीव स्मर्कितनके भवद्रमद সাহে বের শাসনাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে মজুরসংগ্রাছক সেই জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে, किन्ना कलिकाजात अथरम शैल्हिल कलिकाजात, এই পরিচেট্রের বিধানমতে ডাক্তরের দেখিনার ও বেজি-ষ্ট্রী করিবার জনো ভাছাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

৪৯ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোম ব্যক্তিকে যে স্থামে

(मभीव वाकिमिश्व दा-ভিট্রী না করাইয়া চালাম कविवाद मरखद कथा।

কি যে লগরে সংগ্রছ করা যায়, ভাছা যে জিলার কি मक्क्रांत्र माधा थाएक ख्याह, কিন্তা ইহার পূর্বর ধারামতে

নে প্রথমে যে জিলার পঁতুছে সেই জিলায়, ইহার পূর্ব্ব ধারার আজামতে ভাষাকে শিয়মিডরূপে রেজিইনী कत्। मा (शाला व वस्तुमध्यांक्क (महे किला कि वह-कूमाव्टेटफ छावाट वामाम कहिरम कि जरण केतिया আমিলে কিন্তা মন্ত্রী করিবার জিলার যাইবার মিমিডে क्षे किना कि मस्त्रमा इ। जिया जातिए ध्रवासि विरन, কিন্তা ৩৫ ধারামতে যে আডডা রেলিফীরী করা যার ভদ্তির কোন আডডার দেশীর সেই ব্যক্তিকে চালান ক্রিলে কি সজে করিঃ। আদিলে কি বাইতে প্রারুত্তি जित्ल, बाजिए हो नाटकरवत सोटा के काशहांश निर्वत इट्टेंस, यद सम्बद्ध उद्धार्थ हामान करा यात कि मान क्तिश आमा यात्र कि धाहित प्रदेश यात्र, छारारमञ ल्लाक सामन निमिष्ठ खारान श्रीम होका शर्राष्ठ चर्षत्र किया अरु मारमत चनविक काल मार्याना कि কঠিন পরিজ্ঞান সহিত করি। মণ্ড চইবে ইতি।

50. All emigrants proceeding to a depôt shall

Recruiter must accompany emigrants to depot, or depute person approved by megistrate. be accompanied throughout the journey by the recruiter himself, or by a competent person appointed by him with

the approval of the magistrate, by whom such emigrants have been registered. The magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed for the journey to the depôt.

51. Every recruiter, by whom any emigrant is forwarded or accompanied

Recruiter must provide food and lodging for emigrants on journey.

to a depôt, shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and

sufficient food and lodging. If it shall appear to a magistrate, on the complaint of any such emigrant at any place on the journey, that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging at such place, such recruiter shall, on conviction by such magistrate, be punished with fine which may extend to fifty rupees. The whole or any portion of such fine may be awarded to such emigrant as compensation. If the fine be not paid within twenty-four hours, the recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

### Chapter 6. - Depot.

at any depôt of any emi
Contractor to report grant, the contractor by whom such depôt is maintained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe.

53. The copy of the registration and the medi-

Emigrante to be inspected by medical inspector
immediately on arrival.

cal certificate of every
emigrant received by the
superintendent as provided
in section 45 shall be shown

to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depôt. If he be satisfied that an emigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and laborr in a labo district, he shall countersign the copy of the registration; ৫० थाता। विस्तामगांति वास्कित्मत आफफान्न गाहे-

विरम्णगीयिएव गर्छर आछण गर्यास सस्त्रगःगः;-स्टब्द यदिवाद किश मास्ति-टिडेंगे नारम्यद्व सन्दर्भा-मिख वास्त्रिक गांग्रोहेबाद कथा। বার সমরে মন্ত্রসংগ্রাহক
আপনি ভাছাদের সক্ষে
সমুদর পথ যাইবে। কিছা
যে মাজিপ্রেট সাহেব ঐ
বিদেশগণ্মিদিগকে থেজি
ফীন করিলেন ভিনি ঐ
মজ্বসংগ্রাহকের নিযুক্ত

উপযুক্ত যে লোককে অনুমোদন করেন সেই লোক ভাছাদের সঙ্গেই যাইবে। তক্ত্রপে বে বাজ্তি নিযুক্ত হয় সে আডডা পর্যান্ত সমুদ্র পথ যাইতে নিযুক্ত হইল, নাজিপ্তেট সাহেব ভাচাকে এই সংশার সটিফিকট সহী করিয়া দিবেন ইডি।

६> धाता। य मञ्जूतमश्वाहक विद्याशामि काम

প্রথের মধ্যে বিশ্লপা।-মিদের আগিতের ও থাকি-বার বিধাম মজুরসংগ্রাত-কের করিবার কথা। ব)ক্তিকে আডডার চালান করে কি সজে করিয়া লইরা যায়, সে সমুদর পথে ঐ ব্যাক্তর প্রয়োজনমভ এ ডপযুক্ত আভাব পাইবার ও

থাকিবার ভালের বিধান করিবে। পথে যাইবার কোল ভালে মজুরসংগ্রাহক ঐ বিদেশগানির প্রয়োজনমত তথ্যক আহার পাইবার ও থাকিবার ভালের বিধান করে নাই, বিদেশগানির নালিশমতে কোন মাজিট্রেট ইনা জানিতে পাইলে, ঐ মাজিট্রেটের ছারা মজুর-সংগ্রাহকের অপরাধ নির্ণয় কইলে ওাছার প্রথাল টাকার অন্ধিক জরীয়ানা কইবে। সেই জরীয়ামার সমুদ্য টাকা কি ভালার একাংশ ছানিপুর্ব করপ ঐ বিদেশগামিকে দেওরা যাহতে পার্বে। চবিশে ঘণ্টার মধ্যে ঐ জরীয়ানার টাকা না দেওরা গেলে মজুরসংগ্রাহকের এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পারিশ্রম সভিত কারাদণ্ড ছইতে পারিবে ইতি।

५ शहिराष्ट्रम :-- आंडडाइ कथा।

বং ধারা। বিদেশগামি শোক কোন আডেডার
বিদেশগামির। পভিছিলে
ক্রমট্রাকটরের ারপোর্ট
ক্রিবার কথা।

গতিহিলে পান, যে কমট্রাকটার ঐ আডেডা রাথে সে
চর্বিন্দ ঘন্টার মধ্যে বিদেশ
গ্রমকার্যাের মুপরিন্টেন্ডেন্ট
সাহেবের নিকট ভাগাদের পভিছিব্যর নোটিস লিখিরা
দিবে। সুপরিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ঐ নোটিস লিখিবার
যে পাঠ নির্দ্দিন্ট করেন, ও ভন্মধ্যে যেন্ কথা লিখিছে
আদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও
ভন্মধ্যে সেইই বর্ণনা থাকিবে ইভি।

८० भाषा। १६ भावामट्ड सुनिहत्तेट्ले माट्डव

विरम्भगीयित्। श्रृष्ट्रीय-एकरे शतिमभयकाति ए क्षेत्र मारभरतत्र ए।भामिगरक मि-थितात्र कथा। বিদেশগামি প্রত্যেক ক্ষরের রেজিউরী করণের ক্ষার যে নকল ও ডাক্তরের যে সাটিফিকট পান, ডাটা পরি-দর্শনিকারি ডাক্তর সাচেবকে

দেখান ষ্টেরে। এবং ঐ ডাক্তর সালের আডডার ভালাদের সকলকে ভাল করিয়া দেখিলেন। বিদেশ-গামি কোল ব্যক্তি অক্তল্যীর প্রযুক্ত ও শারীরের বল বিবেচনায় মজুরী করিখার জিলায় যাত্র। করিয়া ভথার কন্ম করিবার যোগ্য, ভিনি ইছা হুলোধনতে জানিলে

[Government Gazette, 30th December 1873.]

if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

The medical inspector shall examine any emigrant in regard to whom a medi-

Medical inspector to examine emigrant if medical certificate not given. cal certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is

in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

54. If the medical inspector shall certify that

Emigrant rejected by medical inspector to be sent back.

any emigrant so examined is in such a state of health that his journey to a labor district would be

dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendeat may order the contractor, or the gardensirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, be fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor, or of such garden-sirdar, as the case may be, If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or gardensirder to pay to him a sum of money by way of compensation.

Family of detained emigrant remains behind or is detained under the provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be.

husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother.

[शवनरमन्डे शिरकारे। ३०९०। ७० फिरमञ्जूत।

রেজিফারী কথার মকলে আড়সছী করিবেন। ভাছা ছলোগমতে না জানিলে তিনি সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহে-বকে সেই মর্ম্মের সর্চিফিকট দিবেন।

विकाशामि काम बाक्तित विवास फाक्तरत्व मार्छ-

ড'ক্তরের গটিবিকট বা থাকিলে বিদেশগামিকে পরিদর্শমকারি ডাজেরের দেখিতে ছইবার কথা। জন বেবরে ভাজতের সচ্চক্রিকট দেখাল যাইতে লা
পারিলে পরিদর্শনকারি ভাজুর সাচেব ভালাকে দেখিবেন ও ভালার অভিযতে এ
বাজির স্বাস্থ্য ও শানীরিক

অবস্থা বিশেচনায় সে মজ্বী কবিশার জিলায় গিয়া মজ্বী লটফা কর্মা করিতে সক্ষম কি না, চহার সাটি-কিকট লিখিবেম, এ সে উপস্কু লোক ভিনি ইছা ফালোগমতে জামিলে ঐ শেজিফারী কথার নকলে আড়-সভী করিশেম ইভি।

वश्याहा । विद्यानगामि या नाहित्य उक्तरण (मर्था

পরিদর্শ কারি ডাক্তর যে ব্যক্তিকে জ্ঞান্য করেম ভানাকে কিরিয়া পাঠাই-বার র্থা। গেল শরীর গাভিক বিবেচলাষ সে মজুরী করিবার কোল জিলায় গেলে ভাছার কি অনা নাজিন প্রাণের ভাশকা চইতে পাবে, কিন্তা

সে মজুরী করিবার জিলায় কর্মা করিবার অসুপযুক্ত, शांत्रमानिकार्ति ए किंद्र भारव्य अहे मत्युत मिक्कि দিলে, যে স্থানে সেই বাহ্নির সঙ্গে করার করা গেল ভাগার সেই ভাবে ফিরিয়া যাইতে যত টাকার কুলায় मुश्रित लिएक मार्टिक जाहारक कमहोत्र हर्द्र ए उ है।का দিবরে, কিন্তা বাগালের সরদার সেই ব্যক্তিকে আডভার हालान कर्ति ल कि कांनिल वागात्नन के महमारवद **७७ होका मिरात, आका करिए भारितक। किस्र** ভারেণ ব্যক্তির সজে যে ছামে করার করা গেল, শারীর গতিক বিবেচনায় সে ঐ স্থানে কিংিয়া যাইতে অক্সম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের এই অভিমন্ত থাকিলে, দে ফিরিষা যাইবার জ্ঞাে যাত্রা করিতে সক্ষম প্রি-দর্শনকারি ভাক্তর সাকের যভকাল এইরূপ সটি ফিকটন। (मम, खंकनाल बंकनहोक्ति देव कि स्व) विसर्वादमास ले वांगारमव मवनारवव थररह तम (थाशंकरशांवाक ७ था. কিবার স্থান পাইবে ও ভাষার চিকিৎসাদি ১ইবে। সেই कमहिकिहेत कि नागरिमत मत्नात खाष्ट्रमाति कि हैका করিয়া ঐ ব্যক্তিকে আহার এবস্ত্র এথাকিবার স্থান मा जिल्ल ७ छोगात हिन्द्रशात छेशात मा कतिला, सूर्शित्रेट अने मारक्य के कम्हिक देत्र कि वाशास्त्रव সর্দার্কে ঐ ব্যাক্তির শানিপুর্ণস্ক্রপ কতক টাকা मिथात आका कतिएक शाहित्यन देखि।

বিদেশগানির নজে পরি-বারের থাকিবার কথা।

বাজের থাকিবার কথা।

কি করিয়া রাথা গেলে, ঐ
বাজির জী কি বিষয়বিশেষে ভাষার আনী চাহিলে
ভাষার সজে থাকিতে পারিবে। সন্তানালি থাকিলে
পিতা কি মাতার সজে ভাষা,দরও থাকিতে অনুমতি
হইবে ইতি। 56. If upon the arrival of any emigrant at a

ill-treated Emigrant during journey may obtain compensation.

depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such emigrant, that he has suffer-

ed any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

57. Every emigrant, who is passed by the

Contract to plained by superintendent. and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be superintendent.

medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical conditions to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the

employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the emigrant and by the employer with whom he intends to contract or his agent. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. Before the emigrant signs the contract, the superintendent shall personally explain it to him, and shall attest such contract and certify at the foot thereof that he has personally explained the same. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

58. Any emigrant who, without reasonable

Penalty on emigrant refusing to execute con-

cause, refuses to execute such contract in conformity with the engagement previously registered shall, on convic-

tion by a magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred ে ৫৬ ধারা। বিদেশগামি কোন বাজি আডভায়

भरभव बर्धा विकास-গা যির প্রতি অভ্যাচার ছইলে ডাছর ছামিপুর্ণ পাইতে পারিবার কথা।

शृक्षिक्षा, भाष चामिनात সময়ে ভাগার প্রতি অভা-চার इदेशाए किया मञ्जूत-मः शाहक कि विवह विरण्टि athtena nauta Girla

উপযুক্ত ৪ প্রয়োজনমত আগারের ও বাসার বিধান करत नारे, शे वाकित नालिमगर्ड म्लिति केरण नारण-বের এমত বোগ চইলে, ডিনি ভাচাকে আডডাচইডে वाहित कर देवा, एम कम्ह्रीकहेटवृत कि वागारमत मत-मार्ट व निमिन्त कि योशान बाता खे वास्क्रिटक मिटे आ-**एडाइ छ!म। याह्र, मृश्रहिट्छेट्छके अ५टब्द छाहाटक छे** ব্যক্তির ছাণিপুরণস্বরূপ কডক টাকা, কিন্তা যে ছালে করার করিয়াছিল ভাষার সেই ছাবে ফিরিয়া যাইবার ভাষ্টো করিতে পারিবেম। উপযুক্ত থাচ দিতে শেষোক্ত স্বলে ঐ বাক্তি চুক্তিপত্তে দন্তথৎ করিতে আৰক্ষ **২ইবে না ইতি**।

०९ शाहा। भारमभावकाति जोकत् मारहर निरम्भ-

सूर्विराजीएअकी मार्डन जे इक्ति जाव त्यादेश मिए ख कार्यंद्र भूद काचिएक मधी क्रांद्राच ७ सूर्णाद्रारणेए ७ के গাংহেরের বহীতে ভাগার চু-त्रक लिबिए७ इंदेवांद्र कथा।

গ†মি বাজিকে সুদ্ধ ও শ্রীরুগ'ডেক বিবেচনায় মজুৱী করিবার জিলায় যাত্রা ও কম্ম করিবার উপযুক্ত ও मक्तम निवश आध्य कतित्म, যে নৰ্দ্ৰার সংস্ক ভাগার চুক্তি করিবার কম্পেনা থাকে অ'-

ভডাছইভে ভাছাকে চালান করিবার পুর্বের সেই কর্ত্তার সঙ্গে ভাষার তুল্লিপত্র করিষা দেওে ছইবে। ঐ বাজি, ও যে কন্তার সঙ্গে সেচুকি করিতে কম্পেনা করে তিনি, কিন্তা উভার এজেন্ট, স্থপরিন্টেণ্ডেন্ট সাচেবের माणाटक (माकर हाक्य पात मधी कतिहा भिटवस। दमह চুল্লিপত উত্তম কাগজে ছাপান কি লেখা যাইতে, किया काशत अक्षरम हाशान अ अकारम (लग गाईएड, भारतितः । अङ इक्तिभटा विक्रमागामिः मही **क**तिवात pित्र मन्त्र तुता हिया बिर्नन, 9 माणि खताण **ांदार**ण मधी करिया जालांन प्रेंकित मध त्याहेश निगार्हन ইছার সটিফিকট নিম্নভাগে লিখিনেন। সংপরিকে-(१) के अपूर्ण के क्रिका कार्या कार्यात करना, এकशाम (१ क्रिकेटी वर्गी वाशितम, ७मास्या डेक श्रास्थाक कृष्टिश हच्चक (लश) यांशेला (लबा शाल शत खे pिक्रभटात अक्षांनि विस्मागामाक (मश्राः) याहे व, এ মাঁচার সঙ্গে চাঁক ২০সাচে ভাঁচাকে কি ভাঁচার এতে। हे कि जा हु के थानि (प्रकास साई ते।

ভাবে ঐ চুক্তিপাত্রমতে শেহবাজি মন্তুরি করিবার १म किलाप नाहर्व के स्थानिर्केट धले भार्षन के पृथक लिथिएल थ अञ्चलित मर्ग्य काल्स्यारन के जिलात মাজিটেট দাহেবের নিকট ভাল্র স্টিফিকটবৃক্ত नकल काठे।५८४म हिन्हा

विक्रमां कि कालि के जिन शरवा मधी करिका मिएं मा চাহিতের ভাষার মধ্যের কথা।

 क्ष्म भावा। पुष्णिमक्क कावन ना वाकित्न व निरम्भ-धामि (धान न) ि कतात অবসারে ভদ্রপ চুক্তিপত্তে मधी कड़िएड मा धारिएम, माजिए 🖁 है जार भरत पात्री

অপরাধ নির্ণয় হুইলে, ভাগার মঙ্গে করার করিতে ৪ ভাষাকে রেজিউরী কা:তেও আভটায় আনিতে কি

by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sudar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

59. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the

Penalty on contractor failing to provide contract contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar,

the garden-sindar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

60. If any contractor or garden-sirdar who

Money ordered to be paid by superintendent may be advanced by him and recovered.

may be ordered, under the provisions of sections 54, 56, and 59, to pay any sum of money, shall for twenty-four

hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

# Chapter 7 .- Transport.

61. When the contract of any emigrant has

Emigrant to be forwarded to labor district with permission of superintend-

been executed under provisions of this Act he may, with the permission of the superintendent of emigra-

tion, be forwarded to the labor district in which he has engaged to labor by the contractor in whose depôt he is residing, or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be furnished with a pass

in the form set forth in To be furnished with a schedule (E) annexed to this Act, signed by the contrac-

tor or garden-sirdar, as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place \*t which the laborer embaiks, specifying his हालात क्रिए**ड कम्हिकिट दिवन क्रिक्श विवन** विद्यालिक ৰাগাৰেৰ সর্বাবের খাবা কি ভাছার পক্ষে সর্বাসুদ্ধ यक है कि। चत्र हहेल, ताहे वास्तित मच्यूर्ग एक है। का জরীমানা চইবে, ও ভাছাকে ভৎক্ষণাৎ সেই আডভা-क्टें जिनांत्र कित्या (मंख्या याहेत्य। अहे धारांत विधानमा ७ करीयामात हाक चामाय हरेल, के हाका (य वाक्तित चारम व्यामाय कता याय, अधारम (य कम्होक-हेरवत कि व शारमत एवं मद्रमारवत हाता कि शाहात (मञ्या याहेरव देखि।

ক্মটাক্টৰ চুক্তিৰ বি-ধান কবিতে জটি করিলে 186 SENTE

**८**৯ भाता। शृंदर्याङ कश्क भावात विधासम्हरू বিদেশগামি ব্যক্তির যে চুক্তি क्रिया निष्ठ करेत्र, याकाठ ৰাবা কি যাহাব পক্ষে ডা-शारक द्विकिक्षेत्री कर्।यात्र

(महे कम्ह्रोक्डेव, किन्ना वांशास्त्रत महन्नाद्वत महन्न ভाষার কবার ষ্ঠ্রা থাকিলে সেই সদদাব, যদি ঐ নাজিন আডডায় প্রিছিনরে পর তিশ দিমের মধ্যে ভाषात मधी कतिवात निमित्त (महे इक्तिश्व ना (मध, ভবে ঐ ব্যক্তিব সঙ্গে বে ছানে করার করা যার স্থপ-िट लेख कारहर कम्हाक हे ब्राक कि वाशास्त्र अब मात्र क ভাষার দেই স্থানে ফিরিষা ষাইবার উপযুক্ত পর্চ দিতে चाळ वित्रका। अवक कृत्स वित्रमाणीय के वास्कि চুক্তিপত্তে সহী করিতে বদ্ধ হইবে না ইডি।

৬০ ধারা। কোন কন্ট্রি.কটবের কি বাগানের সর-

সুপ্ৰিণ্টেণ্ডেণ্ট যে টাৰা দিবার আজা করেন ভাষা यिक्वदेर७ जाग्रम मिराद ও आमित्र कर्त्रवात् कथा।

माद्वित व्यक्ति ६८ ए ६५ छ कि भारतेत रिथानमा के है का मिवात व्याखा इटेटल, (म य'म ठाँकाभ चन्छे। व माधा ले काळामटक हेका मा तम्र,

তবে উক্ত আজ্ঞাপতে যে ব্যক্তির নাম উল্লেখ ছইযাছে ভাষাকে যত টাক দিবার আন্তা হইল, সুপ্রিকে**তে** তে मारहर ७७ होका कागाम मिटल शाहितम, ९ (महे আগাম দেওয়ার ভারিধতাবধি বৎসর শভকর৷ ১২১ টাকার চিদাবে স্বন্ধ ধনিষা ঐ কনটাকটবেন কি বাগ -নের সরদারের কি ভাষার কর্তার স্থানে সুদশুদ্ধ সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

9 शिराक्त ।--- डेक किलाय हालान कतिवाद कथा ७> शावः। এই चाहित्मत्र विशासमत्त्र विद्यमानामि

स्निविद्याले नारक-বের অনুষতি ২ইলে মছুরী क्विवाद किलाश विरम्भ-गामि वाजिएक नांघेरियाद **54**1

ব্যক্তির চুক্তিপত্তে নিয়ম-माज मही कहा शास शहु, (महे वाकि (य कन्तिक्रे-ব্রেৰ আডিডার থাকে সেই कम्छे (कृष्टेव, किन्ना ८ग कर्ताव नएक ठेकि क्रिया हि (महे

कर्जी किन्ना काँगात এटकके, मक्की करिवात स्व किनाव ले वाल्ति कमा कविष्ठ कवाद कविषाष्ट्र विष्मभागम-কাধোৰ সুপরিটে:এট সাছেবের অতুমতি লইবা **खाशास्त्र मिट्टे जिलात हालाम क्**त्रिट्ड शांतिसम्। डेक्ट श्राद्धाक वास्तित्क अहे चाहरमत E खक्तभीरमत भार्क भाग (पश्या याहे व । कम-

পাগ দিবার **डाशं**दक क्षेक्डेब, किन्दा विषयविद्यादय क्षा ' याशास्त्रत अनुवान भारम मधी कतिरव ७ विरम्भगनमकार्यात्र प्रश्वितने-्छके गारूव, अवश्यकृत स्थ **कात्म स्मोकामिटक के**ढिस

name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series.

Vessel must be licensed to carry smigrants.

Vessel must be licensed to carry smigrants.

The property of the master of any vessel, without a license granted by the embarkation agent within the local limits of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district.

A fee not exceeding four annus for every

Fee for license.

emigrant shall be paid for
every such license, and it shall
be in the discretion of the embarkation agent to
whom application is made to grant or withhold any
such license. Such license shall be in force for only
one voyage to one or more of the labor districts,
and shall specify the number of emigrants which
the vessel is licensed to carry and the number of
persons (including the crew) other than emigrants
whom such vessel is licensed to carry.

The master of any vessel, in which at one time

more than twenty emigrants

Penalty for carrying are conveyed without a

license having been obtained
as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate,
be punished with fine.

the vessel shall leave the Ponalty for dolay in place at which the emigrants are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

obtained a license as afore
Fraudulent alteration of vessel after grant of certificate.

Said, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit

সেই ছালে মেছাদিতে চড়াইরা দিবার এজেন্ট সাংহেৰ ভাষাতে আড়ুসুকী করিবেন। শুল পাসে ভাষার নাম ও বরস ও পিভার নাম ও যাইবার লক্ষিত ছাম ও কর্ত্তার নাম লেখা থাকিবে। মৌকাদিতে, চড়াইরা দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বহী রাখিরা, ভয়াধ্যে উক্ত প্রভাকে পাস লিখিয়া রাখিবেন ও নেই সকল পাসের ভারিধ ও নম্বর ক্রমান্তরে দেওরা যাইবে ইভি। ৬২ ধারা। মৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট

সাংহ্রের ক্ষমভাধীন স্থা-के त्यांकामित्र विदम्मगा-(मृत् मृद्धा विदमभगामि यि वाक्ति लहेबा यहिवाब गङि त्मी मामिए**ड** লাইদেয়া পাইছে হইবার কোন (म)कामित्र याचि কধা ভাষার স্থানে माई रम्भ ना পाইলে, यखूतो कत्रिवात कान जिलाह कि जिलाद-षिरा **अकि मम**रप्त विष्यभगामि कूक् **कर्मन अ**धिक লইয় যাইতে পারিবে मः।

ডক্ত প্রভাক লাইসেক্সের নিমিন্ত বিদেশগামি জনপ্রতি ।০ আনার অনধিক
লাইনেন্সের স্থীর কথা। ফী দিতে চড়াইয়া দিবার যে
এজেন্ট সাছেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা
করা যায়, তিনি আপেনার বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স
দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী করিবার এক কি কএক
জিলায় কেবল একবার যাইবার নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স
প্রবল থাকিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি ঘড ব্যক্তিকে
লইবার অনুমতি চয় এবং বিদেশগামি চাড়া ঐ ভাচাজে
থালাসীস্ত্র যভ ব্যাক্তকে লইবার অসুমতি থাকে
ভাচা ঐ লাইসেন্সপত্রে নির্দ্ধিত থাকিবে।

নৌকালির মাঝি পুর্বেক্তিমতে লাইসেন্ডা না পাইরা নি কালিতে একি সময়ে লাইসেন্ডা বিখা লইয়া বিদেশগানে কুড়ি জনের যাইবার দত্তের কথা। অধিক লইয়া গেলে, মাজি-ক্রেট সাকেবের স্থারা অপরাধ নির্গিব হইলে, ঐ নৌকা-দির মাঝির জনীনালা হুইবে ইভি।

७० भाषाः विष्मगामि वाक्तिता (व श्वाटन (म)का-দিতে উঠিবে সেই স্থান-(य कांकि श्रामश शहितात स्ट्रेट (मोक प्रि থুলিয়া विनम् बहेरल मरखन्न कथा। यारेनान जात्य जे लाहे-সেন্সাপত্রে লেখা থাকিবে। ঐ কিরুপিড দিনের পর ठांक्द न च छो त मर्भा त्मीकां नि (म डे फ्रामश्वर ७ थू लिया ना श्वाल, (नोकामिट्ड एक्टिवान श्वास कि ख्याइडेट्ड भी व भावता मरका या जिल थातक, माजिट हो मारक-বের ছারা অপরাধ নিশয় চইলে ভাহার দিন এডি मानित अनेगमा रहेटन। किन्छ क्लोकामिटक एक्स्यू দিবার একেন্ট সাছেবের ধারা 🏞 ভাষার অভুমতি काम विमाध करेला, किन्ना भाषा भौकाषित एसटनत বৈশ্বিত্তিক কান্তৰে কি ভৎসংক্ৰান্ত কোন বিঘটন। প্ৰযুক্ত किया वृक्तिमण्ड छ छेशयुक्त व्यम्। कात्रत्व विमम् इहेटल र ভাছার সেই দশু হুইবে লা ইভি।

৬৪ ধারা। লৌকাদির অধ্যক্ষ পুর্বেবাক্তমতে লাইদটিফিকট দেওর গেলে
গর প্রভারনাক্রমে বেইকান ক্রির্বার ক্রথা।
বিশেশামি যত ক্রিক্তি লেখা
আছে তও জনের স্বাহ্যান্দ প্রাকার অসুবেধা হয়,

for the accommodation of the number of emigrants mentioned in such license, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

65. The master of any vessel licensed to carry emigrants, who receives on Penalty for receiving on board his vessel a greater board more passengers than number specified in

number of emigrants or other persons than the num-

ber specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

66. In computing under this Act the number of persons on board of any Two children under ten vessel, two children under to be counted as one person. the age of ten years shall be reckoned as one person only.

67. It shall not be lawful for the master of any vessel, whether licensed or Master not to embark not, to embark any emiemigrants, on vessel carry ing more than 20 emi grants, without a pass. grants on board his vessel conveyance to,

towards a labor district, if the total number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew, and of any garden sirder or other person accompanying the emigrants,) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass by the embarkation agent in the form set out in Schedule (E) of this Act.

The master shall, on conviction by a magistrate be punished with a fine not Panishment. exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certifi-No pass without certificate from the medical cate of medical auspector. inspector that such emigrants may be allowed to embark without danger to the health of other persons on board the vessel.

68. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed Embarkation agent to furnish the master with a last of cunigrants on board. on the voyage towards a labor district until he has received from the embark. ation agent a list of all the emigrants on board.

মারি প্রভারণক্রেবে এমত কোম কার্যা বা বিষয় कदिएम कि अभारक कदिए मिट्ट, माखिएहेडे मार्ट्स्ट व कांता अभवाध निर्मष्ठ क्ट्रेटल खाकाव खतीमाना क्ट्रेटर Pfo 1

७६ भारत । विद्यमानामि वास्क्रिमिनास्य महेवात मि-मिख य क्लोकामित लाहे-লাইদেস্পরে যত জম সেন্দ্ৰ হইয়াছে, ঐ লাই-লেখা থাকে ভাগার অধিক সেন্দ্রপত্রে বিদেশগামি কি খে কাদত চড়ৰদার अमा या कार नित कथा (मधी लहरल मरखंद्र क्या।

থাকে, যদি মাবা ঐ মৌ-

কাদিতে তদধিক ব্যক্তিকে লয়, তবে মাজিষ্টেট সাছে-বের ভারা অপরাধ মির্ণয় হইলে লাইদেকাপত্তের লি-পিত সংখ্যার আধিক বিদেশগামি কি অনা যত वाह्मित (बोक्तिएक मध्या यात्र जार्गामद जनविष्ठ यातित अनीमामा स्ट्रेंत ट्रेंडि।

५५ शाता। (मोकामिए यह खन शास्त्र अहे आहेन. মতে ভাগার হিসাব করিভে ১০ বৎসংকুর কম বয়ংসের গোলে দশবৎসরের দুই বাদক এক জম বলিয়া বয়সের ছুই বালক কেবল ধবিৰার কথা ! বলিয়া ধরিতে 西西 中国

হইবে ইতি।

৬৭ খারা। মাঝি মল্লা প্রভৃতি মৌকাদির লোক

ও বাগানের কোন সরদার (योकां निष्ठ २० करमज़ ७ शाकाडा मख्तरभव मरकर অধিক মজুর গেলে, শাস यात्र ७। हा (मन का फा), जे या घरेटम छाद्यादिमगटक कु **जि**ट्म द (म)काषि**ए** লইতে যা পারিবার কথা। অধিকের যাইভেহইলে ঐ,

विटमगरामित्रा कोकामित्छ ठक्षहेश मिनात अटकाले मारकरवत शास अहे पाहरमत E विक्छि छम्मीरमत मिक्किये शार्त भाग मा शाहरत, थे मोकांपित लाहरमञ थाकिल वा ना थाकिल्य, (महे नोकांपित माथि मख्दी कदिवाद जिलाश कि मिट्टे जिलात मिर्ग लहेता याहेवांत खटना काशनात लोकाय कान मध्द्रनिगटक লইতে পারিবে না।

স্বারা অপরাধ নিণর হইলে माबिएडें नार्वरवत যত খনকে বেআইনীমতে मटखत् क्या । নোকাদিতে লওয়া যায় ভাছাদের অন প্রতি মাঝির দশ টাকা পর্যান্ত জ্বীমানা एट्टेंव ।

विटमनगामि खे बाक्किया ब्लोकामिट्ड शाम्ब खे

(म)कामित ज्याना (नाकरमत्र च खुर्ज़ि म गटक দেখিবার স্বাস্থ্যের হানি হইবার ভর ডাক্তবের স্টিভিক্ট শা मारे मजदरमद থাকিলে পাস মা দিবার ভাক্তর সাহেব এই মর্শ্বের कथा । अर्धिकिक है ना बिटन कि की

मिटक कार्यदमिशतक हक्षित्रा मियात अरक्के मारस्व डेक धकारदेव भाग मिर्दम मा श्रें छ ।

br धाता। विद्यामगाति वास्तिता लाहेरम**का धाल व** 

বিদেশগামি যত ব্যক্তি (योकांष्ट्रिष्ठ शांक यांवि-কে ভাষাদের মিষ্ঠিপত্ত শ্বীকাদিতে চড়াইয়। দিবার अरक्के गारश्यक मियाव কথা 1

(भ)क्रामिए याहेरव, दमहे (मोकासिएड विरम्नगायि যত ভন থাকে মাঝি লৌ-কাদিতে চড়াইয়া দিবার भारकरवव जात्म काशामित अक निर्मणेशाज मा शाहरम मधुत्री कृतिवाद चि-

CHEMAIN

लान बाहेबात উष्म्राम याका क्रिय मा।

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such List what to contain. emigrant; but if all the emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list.

To be compared with emigrants by agent and master.

embarkation agent and the master of the vessel shall together personally ascertain

that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such Penalty for admitting list to proceed in the vessel emigrante not in list. he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from Copy of list to be sent to magistrate. it to the magistrate of the labor district to which any of the emigrants are proceeding.

69. There shall be laden under the supervision of the embarkation agent on Provisions, medical and board of any licensed vessel other stores, medical officers, cooks, &c. carrying emigrants to or towards any labor district, at the time of the embarkation of such emigrants,

such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required under the rules made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

The master of any such vessel who shall commenco the voyage without Penalty if master proceeds without. having on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees.

বিদেশগামি প্রতেক के थियंकेशंक यांश (ल-था व किर्द डांबार कवा।

धे वास्किटम् व मरक्र धरक-ণ্টের ও মাঝির ঐ মি-ঘণ্টপত্ত মিলাইয়া দেখিবার कथा।

ব্যক্তির পালে যে২ কথ (लश) थारक, ले विचलेश-**्रिश खाद्या स्था धाक्तिता** क्छि अकि शारम विष्मम-গামি অনেক राक्तित नाम (अर्थ: श्वांकित्न अ नकत्न क्रि मोनामर्ड डेडिल, के निर्चलेश्य केर शास्त्रव মশ্ব ও ভারিখ দেখা थाकिलाई हिला अधित्व। क्षिकामिट्ड विरम्भगामि ।य वास्किता थाटक फार्चाटमव मश्था (मध् मिर्घन्छेशक्ताः व

লিখিত সংখ্যার সক্তে মিলে, লৌকালিতে চড়াইরা मिवान अटबन्डे भार्टिन अ भार्ति अकल ब्रहेश खन् रहें हैं। िम्ह्यमण्ड आमिया सहराम ।

विष्मिग्रामि (य बांक्षित्र कथा के निर्घण्डेभटत स्था (य वा किएम्बर कथ) विर्ध-केशरत (म्या या वास्क ভাগদিগকে यांबेट अभिवाद मध्यत्र कथा।

मा थात्क, के मिकामित মাঝি এমত বাহ্নিকে নো-क्यामरङ याहरङ मिर्ट्स भाजिएके भारकत्वत्र बात्री অপরাম নিনয় হইলে উ';-कात कार्यमध क्ट्रेय।

विद्यानगामि (काम व) कि मध्य ही कदिवात या जिला ह यादंदन, दमोनामिट्ड ह्या-षाकिए हो । नाटक टवड़ मि-केश मिनाज अएक के मारहर कि विद्युष्टित् वक्रम त्मदे जिल्लात माजित्हें है भाठादेवाद कथा। मारहरतत्र निकड जे निर्धले-পত्তের নকল कि ভাষাহইতে গৃহীত কথা পাঠাইবেন हे जि

५५ शाता। 🕮 एक स्माल्वेरमन्त्रे शवतमत मारहव अह আইলের শক্তিক্রমে বিধি আগরীয় জব্য ও ঔন-করিয়া আচারীয় যভ 🗷 যে ধাদিও ডাজর ও পাচক ध्यकारवृत् अवा ७ वस्त्र ७ शक्षित्र कथा। स्थिम धार्क्ष ख कामार দ্রবা, ও যে ডাজার ও অন্য কর্মকারক ও পাচক ও व्यमार চাকর নৌকাদিতে লইবার আজা করেন, মজুরী करिवात काम किलाग कि तमहे किलातुमिरण विरम्भ-गामामगरक कहेवा याहेनात (य क्लीकामित काहेरज्ञ দেওয়া যায় সেই নৌকাদিতে ঐ ব্যক্তিদের উঠিবার मगर्य, त्मीकामिट् ह्याहेश मिवात अटबाले माटह-বের ভক্তাধীলে মেই সকল ক্রথালি বোনাই করা थाकित्व ।

পুর্বোক্ত আঞ্চামতে যত ও গে প্রকারের আহারীর उत्तवा ७ वञ्च ६ देवभागि ६ काश्यक्त छोडा या सहसा ष्ट्रभार जारा ७ डाल्य था-(गरम मरखत्र कथा। ভড়ি অন্য কর্মকারক ও भावक ७ कामा वाकत महे कि इस, एक लगम को नामित माश्चि (महे मक्स खवा ७ म) क्लिपिगटक (म) कापिएफ ना लहेश, यहित्व व्याद्रस्त करित्स, मास्त्रिक्ट्रिके मारक-(बन्न बादा अभवाश निनंत्र स्ट्रेंट्स खेलात जिन मारमन অম্ধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিভাষ সঞ্চিত করোমত কিন্তা পাঁচি শভ টাকার অমধিক অর্থমত হইৰে ইভি।

70. No vessel carrying two hundred emigrants

shall be allowed to proceed on the voyage unless a medical officer, who is a

licentiate in medicine, or

Vessel carrying 200 emigrants must carry a qualified medical officer.

who is declared to be qualified for such charge by order of the Lieutenant-Governor, has been appointed to the charge of such emigrants. And any master who shall commence the voyage without having on board such medical officer as aforesaid shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, imprisonment for a term not exceeding three months.

71. If the master of any licensed vessel carry-

Emigrant not allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in pass.

ing emigrants shall, save as hereinafter is provided, cause or permit any emigrant, whose contract has been executed

under the provisions of this Act, finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such emigrant in his pass, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each such offence. Provided always that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting emigrants to disembark at any place or places on the voyage so long as such disembarkation is not intended or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any emigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the embarkation agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest magistrate in the district within which such accident may occur or necessity arise.

72. Every licensed vessel carrying emigrants

Master to report arrival of emigrants at every intermediate station whore there is a mugistrate. shall stop at every place in which a magistrate is stationed, intermediate between the places of embarkation and

disembarkation of such emigrants, and shall remain during not less than six hours of daylight. The master of every such vessel shall immediately on arrival report to the magistrate, or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, the number of emigrants on board, the general state of their health, and the number of deaths (if any) which have occurred among the persons who embarked on such vessel.

৭০ ধার। যে মেকিদিতে বিদেশগামি ছুই শভ

বিদেশগাধি ২০০ বাজি যে খোকাদিতে যার ভন্ন-ধ্যে ক্ষডাপায় ডাজরকে লইবার কথা। ৰ)জি যাইবে, চিকিৎসা কার্য্যের লাইসেনশ্যট বলি-রা কোন ডাক্তর, কিছা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্যব্রনর সাহেবের আঙাক্তমে ক্ষম-

ভাপর বলিয়া যাঁচাকে প্রকাশ করা যার এমত ব্যক্তি, সেই বিদেশগামিদের চিকিৎসা কায়ে কিযুক্ত না থাকিলে, ঐ নৌকাদি খুলিয়া যাইতে পারিবে না। এবং উক্ত প্রকারের ডাক্তর নৌকাদিতে না থাকিলেও নাঝি যাত্রা আরম্ভ করিলে, মাঞ্জিটেট সাহেবের দার অপরাধ নির্ণয় চইলে ওাঁচার পাঁচ শত টাকা পর্যান্ত জ্বীমানা চইবে। ঐ দত্তে টাকা না দিলে ভাহার ভিন মাস প্র্যান্ত কারাদ্র কইবে ইভি।

৭১ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পালে

পানে যে স্থাম লেখা থাকে ডন্ডিল কোম স্থামে বিদেশগামির মৌকাদি ছা-ড়িলা যাইছে মা পারিবার কথা: ভাষার যাইবান লক্ষিত স্থান বলিয়া যে স্থানের নাম লেখা থাকে, বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইষা বাই-বার লাইসেন্ডাপ্রাপ্ত কোন নৌকাদির মাঝি পাশাহ

লিখিত বিধানের নির্দ্ধিট স্থলভিন্ন উক্ত কোন ব্যক্তিকে সেই স্থানচাড়া কোন স্থানে নৌকাদিহইতে নামাইয়া मिल कि अक्वारत চलिश्र याहे एक मिल, मासिट्डिके সাহেবের হারা অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাদের নিমিত্ত সেই মাঝির অরীমান। হইবে। কিন্তু কোন নৌকাদির মাঝি পথের মধ্যে কোন এক কি কএক স্থানে বিদেশগামিকে লামিতে অকুষ্ঠি দিনেন না, এই ধারার এমত অর্থ আনিতে চ্টবে না, কেবল নামিয়া যেন একেবারে চলিয়া যাওয়ার অভি-প্রায় না থাকে ও সম্ভাবনা বোগ না হয়। কাথবে কেল বিপত্তি ইেলে কিন্তা অগভাগাতিকে বিদেশগায়ি त। किएनत य अरकनारत नामित्रा या श्रता नियम इहेल, এই পারার এমত ভাব ভালিতে । ইবে না। কৈত নৌকালিতে চড়াট্য়া লিবার যে এজেট সাহেবের স্থানে के व्योकामित लाहेरमञ्ज পाउम राल छांगात सिक्छे. এবং যে জিলায় সেই বিপত্তি কি অগতা৷ গতিক ঘটিয়াছিল সেই জিলার যে মাজিট্রেট নিকট থাকেন তাঁছার নিকট অংগাণে সেই বিপত্তি কি অগতাগতি-কের িপে:ট করিভে হইবে ইভি।

१२ थाता। विद्यामगामि वाक्तिता एव शास्त्र (मोका-

মংগ্য যে কোম ছামে
মালিট্রেট থাকেম সেই
ছামে পাঁছছিলেই মাঝির
রিপোর্ট করিবার কথা।

निए উঠে ७ भिष दि होत्न मामिश गहेदन, अहे हुदेशन मरना जना व शास्त्र माजिरहे निरुद्ध थारकन, नाहेरनका थाल भीकांत्रि वि-

प्रमागामि वाकिनिगरक नहेता तमहे शास आहेता, ख्यांस थामित दिना हता हता स्वीत कम थाकित ना। अ मोकिनिए वित्रमागामि के वाकि आहि, अ शास्त्राभिक जारा, अ शास्त्राभिक जारा, अ शास्त्राभिक जारा, अ शास्त्राभिक जारा, अ शास्त्राभिक जारा, अ तमे कानिए याहात छिति हाहिन खाहात के तमित महिन और तमित कानि मासि मासि है मार्टिव कि कार्या कि मासि कार्या विद्यानम्ह मासि मासि है मार्टिव के सार्या मिनि कार्या कि स्वात कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्य कार्या कार्य का

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

73. A magistrate may at any time go on

board of any licensed vessel carrying emigrants while Magistrate may at any time inspect vessel. within the limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on

Master bound to give all information required. board. The master and officers of such vessel shall be

bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Any master or other officer, who wilfully omits to give any such information Penalty for omission. to such magistrate, shall on conviction be punished with fine.

74. On the arrival of any licensed vessel, or at

any time while it is within the Magistrate may regulate mmunication between limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such

vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any per on not complying with any order made under twis section shall on conviction be punished with fine.

75. A magistrate may, if he has reason to

Magiatrate may detain vessel for inspection and for removal of disease, and may detain sick emigrants.

believe that any emigrants on board any licensed vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be

affected with any infectious or contagious discare, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the versel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report,

काम माबि हेम्हा कतिवा अहे बांबात विशासमध्य कर्च ना कहितन, ज्ञाशक्ष मिनश स्ट्रेल छारांत्र ज्ञीमांना ष्ट्रेटन द्वांख।

माक्टिइटिंद्र (काम न्मरक শৌকাদিতে গিয়া দেখিতে পারিবার কথা।

१० शहा । माहेरमचा खाख क्योकामि निरमभशांभि वाष्ट्रिमा क सहया (कांम attwestes বিচারাধীন **क**:टबर मरश्र थाकिरलः ডি'ল কোন সময়ে সেই

क्रीकामिट्ड हेरिया खे क्रीकामि अ विस्मानामि बाल्डि-निगरक छ मोकामिट यक नास्कि थारक खाहारमञ्

বে সন্তাম আমিতে চা-ংম মাঝির ভাষা আ-শাইবার কথা।

TARE CHICE etta-(वस । माजिट्डें हे जाट्ड्ब ध्यमाद्वारम केल 图本区本 प्रिचिट्ड शाद्रम अहे कावत

ঐ मोकामित यात्रि छ क्यंकाइरक्ता अवस्थकार्य তাঁহার যুক্তিমত সাধায়া করিবেন ও ডিলি বিদেশগামি नाष्ट्रित्मत ७ मोकामित थाना नाष्ट्रितमत विवास, এবং কোন বাজির মৃত্যুহইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে, এবং विष्मिभागि नास्किष्मत রোগাদির অন্য র্ভান্ত विषदा युक्तिया एवं राष्ट्राम कामिए । दहन छाडा काम:हे(वम ।

कान गावि कि जाना कर्मकावक देखा कविता गाबि -

(क्षेत्रे मारस्वत्य एक क्या य। णांगवितांत्र मरश्रत विष्टात्रत मधाम मा आमाहि. क्षा। (ल. ष्यभुग्ध ध्यमान इहे(ल

ভাষার জাীমানা হইবে ইভি।

98 शादा। डेक अकारतत कोनामि माणिक्कि मान

খে কাদির ও ভাঙ্গার म्टर्ग गमयागमस्यत् निश्य यांकिट्डिंगे शंदश्यत्र कड़ि-बाब कथा।

**८**करवेद कामजाधीन जात्मद यटश প্তভিলে, কিন্তা **७थांत्र शांकिकात (काम मन-**रत, माथिट्डें मारहत **ले** (मोक्शमित 🔾 एक्शित मरश्र

याध्याष्ठात्रात् निधाम कृतिएक शाहित्वम, এवर स्थाम ব্যক্তি নৌকাদিহইতে ভাঙ্গার নানিয়া আগিতে পা-হিয়ে না ও ডাঙ্গাহইতে কেনে ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠিয়া गाउटक भाउटन ना, अमक निरमम कतिएक भारतिसम । এই श्राप्ताय एक एक का का का योग नक से ना कि **एमरे** कां का ना मानित्ल, काश्तांश नि स स्टेटन छाहात कती-মানা হইবে ইতি।

पद शहा । विद्यानगामि त्य वाक्तिश्रीमाञ्चिष्ट माटर-

णाळारहत (मस्यात छ (इंग स्वाइरनद कर्या খেবিদ্বাদি ও পীট্ডিডিদিগকে जाहिकावेदा शं चटल या-নিটেট কাছেবের ক্ষমভার 4411

বের ক্ষমভাধীন ভাচনর २ तथा ८० १म ८० विकासिट থাকে, মাজিঞ্জেট সাছেৰ खाहारमञ्जू भरेषा **्राम मध्य**-হুক কি ভেঁগোছির ভোগ फार्ट्स कि इरेटात मखावना काःम्हाः, (मध् क्रिकामि

আটিক প্রাধিয়া, মিলার সিবিল ডাজনু নাচেবকে, কিন্তা উপযুক্ত कामजाशास काना एएकत्तरक, धे भीकाशिएक গিয়া নেই বাণিবিগকে দেশিয়া যোগাদি ধৰিয়া ভাহাদের অব্ভার থিষয়ে, এবং ঐ রোণ ছাণ্ড 🛊 ানবারণ করিবার নিমিত্ত কোন উপায় করিছে পারা गाग कि मा, अकि छशास कहा आवशाक, वर्ष विवर्ष दि-लाई कहिरात याचा किएड शाहित्या। एक्ति गारहर मिट विश्वारिक काम खेलारमंत १ द्वामण मिटल, किहे and he may further, detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

76. If it appears to a magistrate expedient that any emigrant, whose magistrate may detain contract has been executed under the provisions of this Act should not be allowed to proceed towards a

Act, should not be allowed to proceed towards a labor district, in consequence of ill health, he may order the detention of such

and shall arrange for their accommodation and treatment. emigrant; and in such case he shall cause all necessary arrangements to be made for

the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant.

by a magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 89, in respect of any emigrant so detained, shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded; or

with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded; or in the case of an emigrant engaged by a gardensirdar, from the employer from whom such gardensirdar received his certificate.

78. If it appears to a magistrate that the health of any emigrant (other Detention of emigrants than an emigrant mentioned in the last preceding section) is such, that he cannot proceed without endangering the health of those on board, he may order the detention of such emigrant.

79. If it appears to a magistrate making an inspection of any licensed vessel

Measures to be taken if that the number of emigrants

cess number of emi-

Measures to be taken if excess number of emigrants grants is found on board. on board is larger than the number specified in the

license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found. The necessary expense of maintaining such emigrants, and of conveying them to their destination, shall be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

উপারমতে কার্যা ছইবার নিমিত বাজিটেট সাহেব সেই রিপোর্ট পাইবার পর আর পাঁচ দিন পর্যান্ত ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ও বিষেশ-গামি বেশন ব্যক্তির সঞ্চারক কি ভোঁারাছিয়া রোগ ছইলে ভাছার চিকিৎসা ছইবার নিনিত্ত বাজিটেট সাহেব ভাছাকে ঐ ভাবে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইভি।

৭৬ খারা। বিদেশগানি ব্যক্তির চুক্তিপত্তে এই
আইনের.বিধানমভে দক্তথৎ
আইনের.বিধানমভে দক্তথৎ
করা গোলে, কিন্তু ভাষার
আটকাইরারভিতে পারিবার কথা।

ক্ষিত্র বিধান জিলার যাইভে দা
দেওরা বিহিত, মাজিটেইট

সাছের এমড বোগ করিলে, ডিনি সেই ব্যক্তির আটক থাকিবার আজা দিডে পা-ডাহারদের থাকিবার ছা-বের প চিকিৎসার বিষয় করিবার কবা। ধ্বাকিবার স্থানের এ ধ্বোক্তেপা্যাকের এ চি-

কিৎসার যে নিরম আবশাক হয় তিনি দেই সকল লিয়ম করাইয়: দিবেল ইতি ।

প্রারা। বিদেশগানি যে কোন ব্যক্তিকে বজুপে বহুচ কিরিরা পাইবার আটক করিরা রাখাযার জাক্ষা।

কথা।

তেব, কিয়া ৮৯ মারার বিশালমতে উছার নিযুক্ত জন্য কাহালারক, ৭৬ মারার বিশালমতে উছার নিযুক্ত জন্য কাহালারক, ৭৬ মারার বিশালমানির করার হয বা যে কন্টাকুটরের সঙ্গে ঐ বিদেশগানির করার হালে, কিন্তা বাগালের সরদারের সঙ্গে ঐ বিদেশগানির করার হালে ঐ সরদার বেক্জির ভানে স্টিকিকট পাইলেম উছার ছালে মালিট্রেট সাহেব বংসর শভকরা ৬, টাকার হিসাবে স্থান্ড ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৭৮ খারা। ইহার পূর্বে ছই খারায় বিদেশগামি যে
ব্যক্তির কথা আছে, সেই
ব্যক্তির কথা আছে, সেই
ব্যক্তির কথা আছে, সেই
ব্যক্তি হাড়া কোন ব্যক্তির
রাখিবার কথা।
কোনাদিতে থাকিলে ঐ
কোনাদির অন্য লোকদেরও রোগ হইডে পারে, মাজিটেট এমত জান করিলে, তিনি সেই মজুরের আটক
থাকিবার আজা দিতে পারিবেন ইতি।

প্ত ধারা। কোম মাজিকুট সাহেৰ লাইসেজা প্রাপ্ত কোন নৌকানি দেবিদেশগাদি অধিক জন বোকানিতে পাওয়া গেলে বিভে গোলে, লাইসেজাপত্তে বভ জন লেখা থাকে নৌকানিতে ভাষার অধিক কলল দেখিতে পাইলে, তিনি ঐ সংখ্যার অধিক সকল লোককে নাম।ইয়া ভাষাদিগকে লক্ষিত স্থানে চালান

मानिक नामाहेश जाशामिणक निक्ष श्रांस हानाम करिवात जाना स्टारारणत अरुभक्ता श्रांबिरवन। वि-स्मिणीमि (महे व)किमिणक जाशालामि विश्वा द्वांबि-के कि किक्क श्रांस होनाम कराहेरक व्य बहुह जावनाम, के माजिक्कि मारस्व किन्ना शूर्व्याक्तमरक जारम किन्न जाना कर्यकारक के को नामित्र मासित्र श्रांस किन्ना स्टिका सहेरक शाहिरवन हेकि।

In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel, Infraction of the Act and 8 shall find magistrate rules to be reported. that any of the provisions of · this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel; and, if the circumstances of Vessel may be detained. the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

On arrival of licensed vessel at the place of dis-embarkation, the master embarkation, the master shall give information to the magistrate.

81. Whenever any licensed vessel carrying emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately

give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, and shall forward to him at the same time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 68, or a copy of so much of the said list as relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, to leave the vessel without the order of the magistrate.

Immediately on the receipt of such notice the magistrate shall send infor-Magistrate shall send information to employer mation of the arrival of the emigrants to the employers or agent. with whom they have contracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical officer of the station, And direct medical inother qualified medical officer, to go on board such vessel and to inspect such emigrants.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all Report of medical inspection. such emigrants; and, after making such inspection, shall prepare and sign a report, in which he shall

৮० बादा। अहे चाहरमद विश्वामयटक, किन्ना क्रियक (मर्लेशके शरदमद मार्ह्स আইম ও বিধি মামা মা এই আইনের শক্তিক্রেৰ शिटल दिएलाई कदिवाद व विधि करत्रम अहे विधि-कथ।। मट्ड कांचा कता यात्र माहे, मानिए है हे मारहर लाई रम्खा था छ। काम मोकानि प्रिचिट्ड शिक्का अम्रेड व्याध कतिहाल, (मोकामिट्ड ह्याह्या मिवाव य अ (अन्छे मारहव के मिकामिएक विरम्भ-गामिनिगटक महेश यारेबात माहेटमका मिट्नम काहात मिक्छे फिलि के कथांत दिल्ला के कदिराम । जन्द कावभक्ति विट्यहमात्र ले শেকাদি আটক করিয়া क्षीकामि आहेक कृतिश রাখিবার কথা। वृश्वी काविमाक त्राध दहे-

ल , याकोरक व्यवनिष्ठे शब्द मिलाशाम अ विद्यानाशाम-(मत् शक्त यक्तिम**्ड च**ठक्राम्या श्रेषा यात अहेशशास **बरे कार्रामद विशाममाछ, किन्दा कार्य (मार्ग्याम)** भवदमब मारहव পुर्व्वाक्तिक्रण या विधि कर्बम मिहे विधिमाल, यक मिन काना मा कना यात्र, जिनि जक मिस मिं क्षिक कि कि वार्षिक करिया वार्षिट भारित्व है कि ।

b: बादा। विरम्भगामि नाकि मिगरक रा रम अवासी

যোকাদিছইতে মামিয়া यश्वात शास्य शृहिस्म याकिए के जारबबस्य या-वित्र कामाहेगांत्र कथा।

(माकारम नामाध्या निवाद व्यक्ति शास थात्क, माहेरमञा-थाश कोकामि **कास**मिश-(क लड्डा (अहे (माकारम প্ত্তিলে, মানি অংগীৰে

माणि(डेंड नाटब्राक, किन्दा के मां का देहे नाटबर 🏎 ধারার বিধানমতে ঐ কন্মের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তি-क भिष्क करत्न के। हाक, शैक्क विशेष माहिम सिट्बस । ও मोकामिए हफ़ारेस पिवाय अर्के गार्ट्य ५৮ शांदात विशासम्बद्ध छोडाटक या निर्मलेशज मिटलम তাহা, কিন্তা বিদেশগানি যে বাজিরা সেই স্থানে नामिश शाहरन, जे निर्मलेश खित य कार्य काशास्त्र कथा कर्राक माजि (महे कश्माहित मकल (महे समाम शार्राहेटवस । विस्मानशासि (य नास्किएम । इंकि शास এই आहेटमत्र निशासमाज मखन्य कहा गिशाए माणि-८,८ हे जारहरवत काळा ना भारेटन माति छाहात्रामत काम वास्किक कोकानिस्टेट मामिया याहेर मिर्दम না ইভি।

মাজিট্রেট সাহেব সেই মেটিন পাইলে, যে কর্ত্তা-मत माज व विषयागावि कर्जार कि अरकारकीय चि-वािक (पत्र इन्कि कत्र इहे-क्रे मिक्टिड्रेडे शहरदत्र য়াছে ওঁ†গরদের নিকট मधीम शांठा देवां व क्या । किन्ता छाडातरमत अरमने-দের নিকট, ভিনি ঐ ব্যক্তিদের পত্তিবার সম্বাদ পা-ठाउँ देवन । ७६ कारल**ङ किन** ও ডাক্তরকে দেখিবার ले निकारमञ् (पश्चानी আজা দিবার কথা। ডাজুন সাজেনকে কিছা क्रम्डाश्व कामा डाल्डिट्स मोकामिट गिया विरम्भ-शामि ले वाकिमिगरक (मिरिड व्यास्त्र) मिरनम ।

खे जाकत जारहर कारगोरन दिरमधागामि रमहे मकन वाक्तिक छाम कदिशा (प-के छोक्टदिव किथा। थिटल शत्र दिर्शिष्ठ लिथिया दिरमार्डे कदिवाद क्या। अधी कतिरदमी निरमण-গামি যে বাজিনিগকে দেৰিয়াছেন স্বাছা পক্ষে ভাছ:-

of each emigrant so inspected.

The magistrate shall detain at the station for medical treatment any emigrant, whose contract has Sick emigrants to be been executed under the provi-

sions of this Act, who is, in the opinion of the medical officer, in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

83: The magistrate shall also ascertain whether

If necessary provision has been made for the support and lodging of the emigrants, they shall be made over to employer agent. er agent.

provision reasonable been made for the support and lodging of emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, from the time of

their disembarkation till they reach their final destination. If he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except those,

If not made, or if employer or agent not present, magistrate to make arrangements.

if any, detained under the provisions of the last preceding But if such reasection. sonable provision has not

been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the

circumstances may seem to Expenses recoverable from him necessary; and the employers. amount of expenses so in-

curred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per contum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

certify the state of health and general condition । দেৱ প্রান্তাক কৰের যে অবস্থা ও সাধারণ যে ভাব ले दिर्शाष्ट्रे देशद मर्षिकिक निश्चित्व बारक हेडि।

> ৮२ धाता। विरम्भगामि य वाकिएमत एकिशाब এই ভাইলের বিধানমতে পীডিত ব্যক্তিদিগকে সেই मखबर कड़ा शिहार छ, अमछ (याकारम द्रा'सरांद्र कथा। কোন ব্যক্তি যে স্থানে কর্মা করিতে চুক্তি করিয়াছে পীড়া প্রযুক্ত সে সেই ছাবে वाहेबात छेभगुक मत्र, जाकत मारक्रवत अयक वित्वहमा হইলে, মাভিষ্টেট সাহেব চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত ভাগাকে সেই মোকামে রাখিবেন। উক্ত ছলে ভিনি ঐ বিদেশগামির থাকিবার ভাষের ও খোরাকপোষা-(क्यू e fofaeमात व्यावनाक मनम निवय कतिरवन, ও एक्टर्भ रव विरम्भगामितक आहेक केद्रिया द्वाचा यात्र ভাষার জ্ঞানা মাজিট্রেট সালেবের উক্ত একারে যত থর্চ লাগে, যে কর্তার সঙ্গে ঐ বিদেশগামির চুক্তি व्वेशास्त्र माखिएडे हे मार्वि खावात खारम वदम्य भाष-कता इस डेकात हिगात सुमलक जे डेका कित्रित পাইতে পারিবেশ ইতি।

৮৩ ধারা। আরো বিদেশগানি যে ব্যক্তিদের চুক্তি

विदम्भगिषि वास्तिदम्ब আছারাদির 😘 থাকিবার দ্বাদের আবশ্যক বিধান कड़ी (गरम **ভা**राप्तिगटक ষ্ঠার কি এজেপ্টের হাতে সম্পূল করিবার কথা |

পত্তে এই আইলের বিধান-म (छ म्ख्य कत्रा शिवार्ष. এমত ব্যক্তিদের মৌকাদি-হইতে শামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত ভালে নাপ-ত্ত্ৰপথ্যত ভাষাদের আহা-রাদির ও থাকিবার ছামের

উপযুক্ত विशास करा शिश्व एक कि न', माखि है है मारहर हेहा निकारमा कानिया महेर्निम । ଓ উপयुक्त विश्वान इहेश्वाट्ड हेश् कावाधगटक कानितम, के वितमभगानिता त्य কৰ্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়ালে ভিনি কিম্বা তাঁহার এ:জন্ট विष्मभागामितक कारगीत क्रिया किया करिया महेशायाहितम। किन्छ देशात शूर्वा धातात विधानमण्ड काम वान्किक कारिक कवित्रा दाथा (गत्ल, जाराजिगरक लहेश बाहे दिन न। ७ ज्जूभ छंभयुक्त विधान कर्ता ना शास्त विश्वा त्मोकाषिक्टेट मागिरात शास्त क्छा कि छै। हात अटकारे

তজ্ঞপ বিধাম করা মা (भारत ख वर्छ। कि अध्यक्त উপস্থিত ৰা থাকিলে যাজি-द्धिरहेत्र वित्रम कत्रिवात्र

भागित्वम हेजि।

উপপ্তিত লা থাকিলে, মাজি-ট্রেট লাছেৰ যজেপ নিয়ম कदा आविभाक द्वाध कट्वम ভক্ৰপ নিয়ম হটবার আজা मित्वम, अ ভावशिक विद्व-हम् वि च च च व दि है । जा-

बणाक इत छाइाछ मिर्दिम। म्हानिगरक स्मोनानि-रुवेट्ड मामारेगात्र मिनिश्व क्लांद्र ख्राय बद्राव वि-किया कोराइटम्ब काराइ-রিয়া পাইবার কথা। मित्र कि वामात्र कि छिष्टबन्न निभिन्त किया हान्याजाल धारापत एकारांत्र निभिन्न কিন্তা বস্তাদির দিমিত তাঁচার যত টাকা থরচ ছঃ, क्षेत्रभूरतता य कर्छात्र निकडे ठाकती कतिएक प्रक्रि ক্রিব্রিছে ডিনি সেই কর্তার ছালে বংসর শভকরা वाद्या हाकात विमारव समलक के बाका किदिया शाहरक 84. If it is intended that emigrants, whose con-

If emigrants are to disembark at a place other thin a civil station medical inspection to be made at the civil station last preceding tracts have been executed under the provisions of this Act, on board of any licensed vessel shall disembark at a place which is not a civil sta-

tion, the master of such vessel shall report the arrival, as required in section 81, to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, at the last civil station which such vessel shall pass before arriving at the said place of disembarkation, and shall not proceed on his voyage until the medical inspection of such emigrants has been made as provided in the said scotion. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate Immediately on the receipt of such notice, the magistrate shall send information of the arrival of the omigiants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. When such inspection has been made, the magistrate shall, without delay, authorize the master to proceed on his voyage, provided that he may, if he thinks fit, detain any emigrant who is unfit to proceed under the provisions of section 76.

85. On the arrival of any licensed vessel at a place of disembarkation

Disembarkation at such which is not a civil station, plus emigrants, whose contracts

have been executed under the provisions of this Act, who are to disembark at such place shall, in case the employers with whom they have contracted to labor, or the agents of such persons, be present, be disembarked and given in charge to such employers or agents. Provided that in case the medical officer in charge of such emigrants, if there he any such me-

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station

dical officer, and if there be not inside, and if there be not inside the next station to the next station vessel in which such a migrant station to have been conveyed, shall be

of opinion that any of such emigrants are in such a state of health as to be unfit to proceed to the places where they have respectively contracted to labor, or that reasonable provision for the support and lodging of such emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination has not been made, or in case the employers with whom such emigrants have contracted to labor, or the agents of such persons, shall not be present at the place of disembarkation, then and in every such case the emigrants so

৮৪ बांजा । विरम्भागांत्रि य वाकित्मव कृति शब

দেওরাথী খোকাখজিদ কোম স্থামে সেই ব্যক্তি-দের মৌকাদিচইতে য'-থিতে হইলে তংপুলে যে দেওয় বী মোকামে শভিছে তথাকাব ডাক্তর সাংঘ্রের দেখবার কথা এই জ ইনের বিধানমতে
দক্তখন করা গিষাছে, লাইদেশু প্রান্ত কোন নৌক'দিতে থাকা এমও বাজিদিগকে দেওখানী মোকাম
ভাতা কোন গালে নাকান
দিক্তাত নামাক্যা দিবরে
ভাতপ্রাম থাকিলে, সেই

স্থানে পৃত্তিবাৰ পূৰ্বের ঐ নোকালে দেওধানী বে শেষ (माकारभर निकछ प्रया गांच (मह स्मान्य भेल करल, क्षे भोक निव माना माजि छोड़ मार्टिन व निका ৮৯ গাণাৰ বিধানমভে মাজিট্রেট সাংহৰ অনা বে काराकात्रकरक श्रे करमा नियुक्त करवन छोडाव निकड़े, ৮১ গাবাব বিধানমতে পত্তিবাব বিশেট করিবেন। ও সেই शाराध निम्मिशामिशक एकित जार्शनब দেখিশার যে বিধান আচে সেই বিধানমতে দেখা না क्राल के जानक्र कि काल का वाहरवस मा। मासिट्रिके मारक्त कास्ता मा काताल, माता विद्वालगामि काम नाक्तिक (नोकामध्देश्व याश्य मिटन मा। धे विटम-भगामिता त्य कर्छ तमन मटल हु क वर्तन, मालिट देवे मार्ट्ड के ब्लाहिम शाहेताई के हार्यन निकंध कि के हिन-त्मन acmedena त्मक हे से विकास शाबितान श्रीकृषिकान भ्यामि शाठ।हेर्नमः डेङ धकारत सभी •हेरल शर् मााक्ष्यके मारक्त अतिमाल मानित साधनात अपू-मिक पिर्तम । किन्दु विद्यानगामि क्लाम वा क याहर ७ मा शारित्म किमि केठिक त्याम काराम १५ धावाम নিধানমতে ভাষাকে আছক কৰিবা বাণিতে পাবিবেল

চে ধানা। নিদেশগামি যে বাজিলেন চুজি পাত্রে
কট আগনের নিগলনতে এট আগনের নিগলনতে
তে খানিয়া যহিবার কথা।
যে ভালে মৌকালিভইতে লামগা বাইতে ভচনে লাইদেশ্য প্রাপ্ত নোকালিভইতে লামগা বাইতে ভচনে লাইদেশ্য প্রাপ্ত নোকালি সেচ ভালে প্রিছালে, সকল্পে।
দেব মিকট কল্ম করিশাব চুজে ভচল ভালানা বি ভাছাদেব মাছিয়া সেচ কল্পা দান প্রত্যাধন কলেটিয়া বাহনে। কিন্তু সেচ গ্রিকা যাহনে দিক্ত সেচ গ্রিকা যাহনে পাত্রী করিতে ছুজি কি যাতে ভালাদেব কলেন লাব পাড়াপ্রাক্ত সেচত ভালে বাই-

डेलब क निर्माय क्या या ना अभ्यक्त स्थ, शहा (मृत গোলে ভাই দিগকে অবা मक्ष (गणा अ गनर्व का द्र कार्य लहेशा शहिनोत्र कथा। এমত বোগ হুই ল, কিন্তু **फाल्ड मा थ।किल जाहाड एम (मोनामिए) नियारक** (मरु (कोना। प्रत मासित ४६७ (ताम धरेल, अथना ्मोकानिक्ट्रेट कामियान ममझार्गन त्याय कामा कारम मा প্রভুম প্রাপ্ত ভাষাদেব ভাষ क्षि ও থাকিবাব भारत है। युक्त निधान कना यात्र नाहे, है। नान अवड (बाध इटेस्स, खायवा क्षे वाकिना स्य कर्छ। सर सिकड क्या कदिए इंकि कदिल स्मैकामिक्ट ७ मे वास्किम्बर मामिनात ममट्य केलाता किथा कारापत ब्राम्यका উপস্থিত লা থাকিলে, তজ্ঞপ প্রত্যেক স্থলে যে নাকির गहिनात अयुभगुक, किथा याहात्मत त्यात्रशास्त्र Gerger विधान केत्री यात्र मार्ड, किन्न याशास्त्र कर्छाता

unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

86. Whenever an emigrant is detained under

Family of detained amigrant may remain with him.

the provisions of sections 76, 82, or 84, or is further conveyed under the provisions of section 85, it shall be

optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

87. Every medical officer who is required to

Particulars to be entered in the reports of medical make a report under the provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall

enter therein the name and age of each emigrant, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 68.

88. The magistrate or other officer deputed by

Magistrate to report arrival of all emigrants, and all proceedings, to the superintendent of emigration; him under the provisions of section 89, shall make a detailed report to the superintendent of emigration, of the arrival of all emi-

grants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general

निष्य कि अरळके वांता उपिष्ठ वस माहे, जावानिशास्त्र महे स्मीकारण द्वावित्री, जारण रच रमकामी स्मानाव थारक ख्वात खाना गाहेरव ७ रमहे चारम खावानिकारक स्मीकानिकहर जायाम याहेरव। ७ रच चारम खाहेरिन गरक ख्वाति अहे जाहेरमर्त कार्याभरण खावारण कार्याम यात्र रमहे ख्वाति अहे जाहेरमर्त कार्याभरण खावारण

by बाता। विरमभनामि क्यांस वाक्तिक १५ कि be

বিদেশগাৰি কোম ব্যক্লিকে আটকাট্যা রাখা
গেলে ভাচার দক্তে পার্বারের থাকিতে পারিবার

কি ৮৪ ধারার বিধানমতে
ভাটক করিয়া রাখা গোলে,
কিন্তা ৮৫ ধারার বিধানমতে
ভাহাকে আগাইরা অন্য
ভানে লওয়া গোলে, ভাষার
ভ্রী, কিন্তা বিষয়বিশেষে

স্থানী, ইচ্ছা করিলে ভাষার সঙ্গে থাকিছে পারিবে, কিন্মা ভাষাকে আগাইরা অন্য স্থাকে লওয়া গেলে ভাষার সঙ্গেই যাইতে পারিবে। বালকবালিক। থাকিলে ভাষারাও পিড়া মাভার সঙ্গে থাকিছে কি বাইতে পাইবে ইভি।

৮৭ খারা। এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে কোন ভাক্ত-

ভাজনের রিপোটে যে২ কথা লিখিতে ঘইবে ভাষার কথা। तित आफि तिर्लाष्टें कतियोत्ते जोका करेल, फिलि मोणि-द्विष्टे नारक्तरक खे तिर्लाष्टें जित्तम । ७৮ धारांत्र विधान-

ক্রানে কেইকালিতে চড়াইয়া দিবার এতেন্ট সাহেবের নির্মান্তপতে বিদেশগানি প্রতোক ব্যক্তির নাম ও বন্নস ও পিডার নাম ও ডাছার ঘাইনার লক্ষিত ভাম ও কর্ত্তার নাম যজেপে লেখা থাকে, ঐ ডাক্তারের রিপো-টেও ডাছা লেখা থাকিবে ইডি।

bo शांद्रा। माहेरमण धाल क्यांकामिटण विरम्भ-

বিদেশগাঘি ব্যক্তিরা পঁক্ছিলে বিদেশগ্ৰহকা-ব্যের স্থপরিফেটতেতেটর নিকট ঘাজিট্রেট সাফেবের নেই কথা ও সমস্ত ঘটমা রিপোর্ট করিবার কথা। গামি যে সকল লোককে
লঙ্কা যায় ভালারা প্রভিলে, মাজিট্রেট সাহের
ভিলা ৮৯ খারার বিধানমভে
ভালার নিযুক্ত অন্য কার্যকারক, বিদেশগ্যমকার্যের
মুপরিটেণ্ডেন্ট সাহেবের

নিকট ভাগাদের পাঁক্ছিবার কথার, ৪ ডিনি এই পরি-চ্ছেদের বিধানমডে যে সকল কার্যা ৪ থেই আঞা করিলেন ভাগার বিজ্ঞারিত রিপোর্ট করিবেন। এবং সঞ্জী করিবার জিলার গমনকারি ব্যক্তিদের বিব্যন্ত ভাজার সাক্ষেব ভাগার নিকট যেই রিপোর্ট করেন ভাগার নকলও আপনার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাই-বেন। আরো ডিনি কিছা ডাক্তর নাথেব ঐ বিশ্লেশ- reports or observations relate to emigrants carried in a licensed vessel, he shall forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with

any remarks which he may desire to record.

89. The magistrate of a district, or of a divi-

Magistrate may depute a subordinate insgratiate to discharge the functions of the magistrate. sion of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and

perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 72, 73, 74, 75, 76. 79, 80, 81, 82, 84, and 88.

90. Every master of a vessel, or medical officer

Penalty, if master or medical officer neglects to enforce rules. in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or

any rule which may from time to time be prescribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

91. Any offence against any of the provisions

Jurisdiction, if offence created by this Act is committed on board.

of this chapter, or of any rule made by the Licutenant-Governor under the authority of this Act, committed on

board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked one board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

executed under the proviremishment of emigrant sions of this Act, who deserts while in transit from the district in which he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in

গামিদের স্বান্থ্যের কি সাধারণ গাডিক বিষয়ে বস্ত্রা কোন কথা লেখা উচিড বোগ করিলে ডাছাও স্পরি-ন্টেণ্ডেন্ট স্যাহেবের নিকট পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা লাইসেন্স্ঞাপ্ত নৌকামিডে যায় ঐ

শ্বলবিশেষে যোকাদিতে চড়াইয়া দিবার এফেণ্ট গা-খেবের ছারা পাঠাইবার কথা i विद्राला कि यश्चा कथा क त्यहे ने किएमद नियम दाया धार्कित , त्योकामिटक हुछा-हेम मिनाद त्य अटकके मा-दहरबद्ध मादा के दायाकामा-

কে চালাম করা যায়, মাজিট্রেট সাছেব জীছার বিজ্ঞট ঐ রিপোর্ট পাঠাইবেম, ও জিনি সেই বিষয়ে যে কোম কথা লিখিতে চাংদম ভাচা লিখিয়া ঐ রিপোর্টের সজে স্পরিক্টেণ্ডেন্ট সাচেবের নিকট পাঠাইবেম ইভি। ৮৯ ধারা। ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১,

মালিট্রেট সাছেবের কণ্ম করিবার কথো মিল্লভর মা-জিট্রেটকে মিবুক্ত করিবার কথা। ৮২, ৮৪, ৪৮৮ গারার বিশাসমতে মাজিট্রেট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদাম ও যে সকল কর্মা অর্থা করা গেল, জি.

লার কিন্তা মহকুমার মাজিট্রেট সাহেব সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে সেই কার্যা করিবার জলে নিম্ন কোল শ্রেণীর মাজিট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৯০ ধারা। স্থিযুত লেপ্টেলেন্ট গ্রবন্ধর সাছেব এই

থাবি কি ভাজর নিধি
প্রবল খা করিলে দত্তের
কথা।

কথা।

কথা।

কথা।

কথা

िष्या थे नाकित्मत हिकिৎना कार्या भिनुक छाकत यनि नेक्नाकृत्म ७ कामित्रा छमित्रा छेक काम विधि मामित्फ किन्ना क्षीकामित्र मध्या ध्यान कितुष्ठ क्षीकात मा करन कि छान्छना करतम, एत मामित्रेर्ड मार्टित्तत्व स्रोता कानेत्राथ मिन्त स्टेरन छै। स्राह्म व्यक्ति स्टेर्ट है जि।

ab शाता । अहे शतिरहरूरमत त्कांम विश्वासत्त किश्वा

এই আইদে বে কার্ব্য অপরাধ বলিয়া নির্দিট চয় থোকাদিতে সেই কার্যা হই-লে বিচার করিবার স্থামের কথা। विष्ठ क्लिट्टिन्ड गवत्रमत् गार्ट्य क्षेट्रे चाहेरमत् मस्ति-क्रिंग (यर विधि करत्रम, त्मी-कामिएक क्षणात्मा स्माम विभिन्न विभएक स्काम क्षण-वाम कर्ता (शास्त्र, क्षे विरमण-

গামি বাক্তিরা যে ছালে নৌকাদিতে ডঠিল, কিছা যে ছালে নৌকাদিছইডে নানিয়া যায়, কিছা এই আইনের বিধানমতে ঐ নৌকাদি যে ছালে আইক করিয়া রাখা যায়, ইছার মধ্যে কোন ছালে যে মাজিট্রে-টের এলাকা থাকে, ভিনি সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইভি।

৯২ বারা। বিদেশগামি যে বাজিদের চুজিপরে বিদাশগামিবাজি পলাইলে ভাষার দণ্ডের কথা।
বিদেশগামিবাজি পলাইলে ভাষার দণ্ডের কথা।
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে যে জিলাব
বিদেশগামিকে বার জিলাব
বার্বির স্বারার কিলাব
বার্বির বার জিলার ভাষাকে ব্রারার, কিবা সে যে

which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

93. The provisions with regard to engaged na-

Provisions of sections 27, 29, 30, 31, 51, 51, 51, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 to apply to children. &c., accompanying emigrants.

tives of India and emigrants contained in sections 27, 29, 30, 31, 51, 54, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 of this Act, shall be applicable

to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement

94. The provisions of this Chapter shall no

Provisions of this Chapter not to apply to domostic servants, &c. apply to domestic servants, or to any person proceeding alone or accompanied by his wife and family only.

PART III .- LABOR DISTRICTS.

Chapter 8 .- Inland Labor Transport Fund.

95. The Lieutenant-Governor may from time to time, by order published

Annual rate payable by in the Calcutta Gazette, fix a yearly rate, not exceed-

ing one rupee and eight annas per laborer, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

96. If any employer shall fail to comply with the provisions of the Payment of rate how to last preceding section, it shall be the duty of the magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

ভিলাছইতে প্লাটমা যায়, কিছা বে ভিলার ভালতে রেজিটটী করা গেল, ইছার সধা কোন জিলাস ভালর সেই জপরাধের মালিখের ভলত ও বিচার কইতে পারিবে ইভি।

৯০ ধারা। ভারতবর্ষভাত যে লোকলিগকে বৃটিয়া

মজুরদের সজে যে শিশু প্রভৃতি যায় ডাগা দের প্র-তি ২৭, ২১, ৩০, ৩১, ৫১, ৫৪, ৫৬, ১৯, ৭৫, ৭৬, ৮০, ৮২, ৮০, ও ৮৪ ধারা ধ:টি-বার কথা। पि छम। यात्र श्रामत्मित् क विरम्भगाभित्मत् विवृत्य कहे छाहेत्मत् २९, २५, ७०, ७०, १०, ११, १५, ५५, ९०, ९०, ৮०, ৮२, ৮৬, ७ ৮१ भागात्र रवन विभाग छात्क, कम्छोक्-हैरवन किस विवयविर्णास

মজুরদংগ্রাংকের কি বাগ লের সংলাংরের জাতুন মতিক্রমে, কিম্বা যে মাজিট্রেট কি সুপ্নিতেওেন্ট সাহের রেজিন্ট্রী করেল ভালার লিখিত জাতুমতি-ক্রমে, ঐ দেশীর বাজিদেন ও বিদেশগামিদের যে স্ত্রী সন্তান।দিও যে রন্ধ জ্ঞাতি প্রভৃতি করার না করিয়াও দক্ষে বাইতে পায়, ভাছারদের প্রতিও সেইং ধারার বিধান বর্তিবে ইতি।

৯৪ ধারা। এই পরিছেনের বিধান ঘরের চাকরের প্রতি প্রতি এই পরিছেনের বিধান ঘরের চাকরের প্রতি প্রতি এই পরিছেনের বিধান ঘরের চাকরের প্রতি বার্

ভূতীর অধ্যার।—মজুরী করিবার জিলার কথা।

৮ পরিচ্ছেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালান

সম্পনীয় ফণ্ডের বিধি।

৯৫ ধারা। এই আইনের কার্য্য সফল করিবার ধনচ যোগাইবার নিমিন্ত, জীংড

বংশর যে ভিন নে কর্তা লেতেইলেন্ট দের টাক, দিতে ধইবে ভা- সময়েত্ কবি ধার কথা। আভিঃ প্রকা

লেপ্টেনেন্ট গবরমর সাহেব সময়ে২ কলিকাড়া গেডেটে আজ: প্রকাশ করিয়া, মজুব প্রতি বৎসর ১॥ দেড় টাকার

অন্ধিক হারে রেট ধার্য্য করিছে পারিবেন। ৫ ডি
বংসর জুলাই মাসের শেষ দিনের ও আনুআরি মাসের
শেষ দি নর পূর্বে প্রভাব জন কর্জা পাকাং লিশিড
বিধান্মডে মজুরদের যে শেষ রিটর্গ দিয়া থাকেব,
ভগ্নগোঁতাহার যত জন মজুর লেখা খাকে, জিনি ছরং
মাসে েইং জারিখে জনপ্রতি দেই দিন্ধারিভ
হারামুনারে রেট দিবেন ইভি।

৯৬ ধারা। কোন কর্তা ইহার পুর্বে ধারার বিধাদ-

রেট দেওখা যেরপে প্রবল কং। খাইতে পারিবে ভাষার কথা। মতে কর্ম করিতে ক্রটি করিলে, মাজিক্রেট সাহেব ভাঁছাকে সেই ক্রটির নোট স দিবেন। ঐ নোটিস পা-

हेल भाव अक मारमा मर्था, किया गां किर्तारण्य मामिरद्वे जारण्य जारे मित्राम एक मिन गां काहेश एक्षण युक्तिक काम करत्रम एक मिरमा मर्था, यमि अ कहीं अ विधानम ए कर्ष मा करत्रम, एवं के श्री का व्यावकारतं कि छां जात्र क्षिणांत्र क्षणांत्र य जना भावता स्थान मामिर्दे मार्थ्य छां । कि क क विकास क्षित्रा छां हात्र जमा होका काभात्र क्रिंतिम। If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Government shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

97. Subject to the powers conferred on a ma-

Fines, fees, and rates to be exedited to "Inland Labor Transport Fund." gistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to

or for the benefit of any complainant or other person, all fines, iees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out 'he purposes of this Act.

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates'
Inspections.

.98 The Lieutenant-Governor may appoint in any labor district so many inspectors and assistant inspectors.

Appointment of inspectors and assistant inspectors of laborers as he may think proper,

and may define, by notification in the Calcutta Gasette, the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

99. The Lieutenant-Retablishment, Governor may authorizo inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector shall Duty of assistant inperform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

তক্রপ অছাবর জবা না ধাকিলে, কিয়া যাত্ব পাওয়া যায় ভাততে অকুলান হুটলে, যে মজুরদের মিনিজ ঐ টাকা দেনা হয়, ভাতারা যাঁচার উপকারাথে কথা করে তাঁচার নামে জাবেতামত দেওয়ানী মোকজমা করিয়া ঐ টাকা আদায় হুইতে পারিনে। উপ্ল প্রভাক মোকজমায় বাদী বলিয়া গ্রন্মেন্টের নাম উল্লেখ হুইবে। এবং উক্ত কোন মজুরের। ঐ কর্তার নিক্ট যে কোন ছানে কথা করিয়াতে সেই ছান যে আদা-লভের কলাকার মধ্যে থাকে। নালিখের কারণ সেই আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এমত জান হুইবে ইতি।

৯৭ দারা। এই আইন দারা কিলা ফৌজদারী

আর্থান ও ফীও রেট র'লথা য়ঙ টাক' আদায় চয় তাগ ইন্দ্র লেবর টাস্টাংশটি কণ্ডে ক্যায়ই-হার করা। মোকদ্মার কার্যাবিধালের আইনের দ:রা ভরিমানার সমুদয় টাকা কি ভাদার একাংশ কোন ফরিধানীর কি অনাবা জের দানিপুরণ-স্বরূপ কিয়া ভাদার উপ-

कातार्थ (मध्यात रा क्रमण माजि दिए ते श्रीण श्रामंत्र करा (गम जांग श्राम त्राधिया, अहे आहेममण्ड जातीन माने अभी अदि दि विमास एक है। का आमात्र इस अभी आहे या जांगा हम अभी अदि राम जांगा हम अभी वास जांगा जांगा हम अभी वास जांगा जांगा माने का स्था का स्थ का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्थ का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्था का स्थ का स्था

৯ পরিচ্ছে। —ইমস্পেক্টরের রিটর্ণের ও মাজিটেট সাফেনের ছারা পরিদর্শনের কথা।

৯৮ शाता। श्रीयुष्ठ ब्लट्लिट्सन्छे भवत्रमत् मारकव মজুরী করিবার কোন জি-ইমস্পের্ডের ও আ-लाश मक्तरमत्र यक कम हेम-मिट्टोकी वेष रच्छा हो इटम इ बि-टम्महोत **७ व्या**मिकोन्छे इस-युक्त कडें तो द्वा कथा। স্পেক্র নিযুক্ত কর বিভিন্ত त्वाभ करतम कविराज भावित्वम । अवेश थहे आहत्म ইনস্পেটর ও অ। সিফ্টাণ্ট ইনস্পেটরের প্রতি যে শাস্ক ও ক্ষমতা দেওয়া যায় ও উছোর পতি যে কর্ম জাপ্ত হয় ডিনি ভানীয় যে সীমার হলে দেই ক্ষতায়তে সেইন কর্ম করিবেন, জীযুত লেপ্টেমেন্ট গ্রন্মর সাজের কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্ৰ প্ৰকাশ করিয়া ভাষা নিরপণ করিবেন। তিনি সেই ইনস্পেইর্রদের ও आमिक्षान्ते हेमरम्भवित्राम्य श्रीं माणिएहरहेत मकल কি কোন> ক্ষমত গ্রানান করিতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। শ্রীমৃত লেপ্টেমেন্ট গ্রর্নর সাভের ঐ

রিন্নভার কথা।

ইনস্পেইরদের ও আসি
ফান্ট ইনস্পেইরদের হড

জন আমলা থাকা উচিড বোধ করেন ভাহাদিগকৈ ডত

জন রাখিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন। ইনস্পেইর

আনিইন্ট ইনস্পেকটরের

করেবা কর্মের কথা।

ক্ষমতাক্রমে গেক শ্ব করিভে

অসুমতি করেন, তিনি সেই সকল ক্ষমতাহ্নগরে সেই

সকল কার্য্য করিবেন ইডি।

100. Every employer shall, on or before the

Half-yearly report of laborers employed, of their state of health, and of mortality.

last day of January and the last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the

inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding mouth, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

Such returns shall be kept separate with regard to each class of laborers as

Separate returns of each class of laborers to be kept.

above mentioned, and, in the case of laborers as defined by

this Act, the return of laborers employed shall specify the date on which the contract of each laborer commenced, and the period of service contracted for.

.Copies of such returns shall be entered in a copies to be kept.

book to be kept by the employer at his place of business or on his estate.

his contract, or obtain a re
Entry to be made of death, lease therefrom during the six months preceding any such return as in the last preceding section is mentioned, the fact of such death, desertion, completion of contract, or release, shall be entered, in the book to be kept as aforesaid by the employer, opposite the name of such laborer.

102. On the arrival of any laborer, as defined by this Act, on the estate of

Entry to be made of name and description of labores.

his employer, the name and description of such laborer shall be entered in the book

to be kept as aforesaid by the employer, and in like manner the name and description of every person, who shall contract to labor otherwise than under the provisions of this Act, shall be so entered. Such book shall be open to the inspector of laborers, who shall have power to muster all laborers and other persons lastly hereinbefore mentioned, and to verify the accuracy of the entries in such book.

103. If any employer shall refuse or wilfully omit

Penalty for omission to furnish such report or for submitting false report.

duly to send in any such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on con-

viction by a magistrate, be punished with fine.

২০০ ধারা। এই আইনের অর্থমতে মজুর বলিয়া

ছরং মালে মজুরদের সংখার ও আক্চাদির ও মৃড়ার রিশোট করিবার কথা: যত জন ও জনা প্রকারের যত জন প্রতি বংসর ডিসে-স্থর মাসের শেষ দিনেও স্থিন মাসের শেষ দিনে ঘে কর্ত্তার দিকট কর্ম্ম করে,

তিনি পূর্ব ছয় মানসর মধে। তাছাদের সংশ্যা ও তাছাদের কড জনের পীড়া ও কড জনের মৃত্যু ছইযাছে ইছার রিটর্ণ লিশিয়া, জালুআরি মানের শেষ
দিনে ও জ্লাই মানের শেষ দিনে কি তংপুর্কে মজুরদের ইনস্পেইর সাহেবকে দিনেম।

পূর্ব্বোক্ত একং শ্রেণীর মজ্রদের উক্ত প্রকারের

একং শ্রেণীর মজ্রদের

সভপ্র রিটর্গ রাখিতে ছ
ইবে ও এই আইনমতে

যাহাদিগকে মজ্ব নামে

নির্দেশ করা গিরাছে ভাহারদের রিটর্গের মধ্যে

প্রতোক মজ্বের চুক্তি যে ভারিখে আরম্ভ হয় ও

যত দিন মজ্বী করিবার চুক্তি হইল ভাহা লিখিতে

হইবে।

কর্তো আ।পনার কন্মস্থানে

ঘকল রাখিবার কগা।

কি আপন মহালে একর

থানি বহী রাখিয়া ভাহাতে এব রিটর্গ নকল করিয়া
রাখিবেন ইভি।

২০১ ধারা। ইছার পূর্বে ধারায় যে রিটর্ণের কথা

যবণ ও পলায়ন প্রড্ভির কথা লিখিবার কথা

কোন মজুর মরিলে কি
পলায়ন করিলে কিছা ভাঙার চৃতি র মিয়াদ ফুরাইলে
কি চুকি ছইতে মুক্তি পাইলে, কর্তা পূর্ব্বাক্রমতে
যে বহী রাখেন সেই বহীতে এ মজুরের নামের পার্শে
ভাছার উক্ত মরনের কি পলায়নের কথা কি ভাছার।
চুক্তির মিয়াদ ফুরাইখার কি মুক্ত ছওয়ার কথা লিখিয়া
দেওয়া ধাইবে ইতি।

১০২ ধারা। এই আইনমতে যাখাকে মন্তর নামে মন্তরের নাম ও বেওরা নির্দেশ করা গোল এমড কোন মন্তর কর্তার মহালে প্রছিলে কর্তা পুর্বের জাল প্রছিলে কর্তা পুর্বের জাল প্রছিলে কর্তা পুর্বের জাল ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে । ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অনা প্রকারে মন্তরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকাতে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকাতে লেখা যাইবে । মন্তর্বের রূপনির ক্রিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকাতে লেখা যাইবে । মন্তর্বের স্কল মন্তর্বের তালারের ভালি প্রকাতিক আরের তালাহরা ঐ বহীর লিখিত ক্রা বিক আছে কি না ইহা যথার্থমতে আনিয়া

নইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। কোন কর্জা যদি নির্মাতরপে সেই

রেটণ দিতে স্থাকার না
করেন, কিখা ইচ্ছা করির
দতের কথা।

১০০ ধারা। কোন কর্জা যদি নির্মাতরপে সেই
করেন, কিখা ইচ্ছা করির
করেন, কিখা জানিরা শান্তি

রা অশুদ্ধ রিটণ দেন, তবে মাজিটেট সাংগ্রের হারা
জপরাধ প্রমাণ হইনে ভহার জরিমানা ইইবে ইভি।

``.

104. Every inspector of laborers shall once within each of such periods

the time of the second contraction is the second of the second of the second of the second of the second of the

Periodical inspection of laborers to be made by inspector.

as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands

within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper. Every such inspector shall keep books, in which

Books to be kept by entered the number of laborers then under contract with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers

Annual report.

as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct. Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars; and every such report, as regards

Such report open to inspection by employer. the laborers under any particular employer, shall, at all reasonable times, be

open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

105. It shall be lawful for any magistrate exercising jurisdiction in the Magistrate may at any district, or any person buildings used by them, &c. authorized by him in writ-

ing in that behalf, at any time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

If any employer, or other person acting for or under such employer, wil
Penalty for obstructing fully obstructs or impedes inspection or inquiry.

any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding sections, such employer or other person as afore-

১০৪ थाडा जीगुड लाल्डेसन्डे गत्रवस्त्र मार्हत बख्-इट्टिंग (प्रथिद्देश (यर जमम मिक्रांशिक नगरा खरह देश-भिक्तभन कराइम, म**क्**तरतिह স্পেকটবের म्ख्युद्ध मिश्राहक ইম্পেক্টর সাছের সেই২ (म्बिट्ड इड्डाइ कथ'। ग॰ एवंद भेट्धा जाशकाज ক্ষত।ধীন স্থানের সীমার অস্তর্গত থেং জ্মীতে কোন মজুবেরা কর্ম করে সেহ্ন জর্মীতে গিয়া, যেই ছাম্পা-তাল ও ভায় ও ছাউনীকাল ও ঘর মজুবদের ব্যবহার करेश थारक जोका एमधिराम ७ मिक मक्दरमब जान-भाव अञ्चलकाम लग्रयम। धरे कार्राव हेक्लिन्ज-দহিত কোম মজুরকে আপনার সম্বাধে জানাটবার পাজা দিতে পাারবেন, ও ভাষার নিকট মেহ কথা जिक्काम' कता छेठि७ (वाष कटत्र कहिंद्र शाहित्यम । एक शास्त्रक क्रम अभारका-हेबरणाक्षेद्राव्य वही द्रा-কুচর এক ২ খাল নছী কাথি-থকার কথ । য়া সম্যেত প্রত্যেক ক্রম কৰার নিকট চুতি ক্রেম মত জন মতুর থাকে, ও

তংকালে যত জন পাড়িত আছে, ও যত জনের সন্ধান
পাঙ্যা যার না, ও যত জন অত্যাচারের নালিশ করে
ও সেই নালিশের ফোর, ও জীযুত স্পেটনেন্ট
গারনর সাকের সময়েই অনা যে বিবরণ লিখিতে
আজা করেন আছা ঐ বহাতে লিখিয়া রাখিবেন।
বংসরং রিপোট করিবার
কথা।

তাত্তিক জন ইনস্পেক্টর
সাকের দেশথাপ্রের কামকথা।

সাকেরের দারা

শ্রীমুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্থনর সাংহেরে নিকট বংগরহ উল্ল সকল বিবর্ণের রিপেটি লিখিয়া পাটেইবেন।
কর্তার সেই হিপেটি দেকর্তার সেই হিপেটি দেক্রের কথা
দের কথা থাকে সেই কর্তান
কিল্পা লিখন ক্রমে ভাছার তরকে নিযুক কোন ব্যক্তি,
উপযুক্ত কোন সময়ে সেই রিপোট দেখিতে পাইক্রেন, ও সেই রিপোটি সেই মজ্রদের যে কথা থাকে
ভাছা ভাছার নহল করিয়া লছবার ও দিকার থাকিবে
ইতি।

১০৫ ধারা। জিলার মধ্যে যে কোম মাজিট্রেটের মজুর্দিগকে ও ডাঙা-দের গুঙাদি মাজিট্রেটা।-ছেবের কোম সময়ে দেখি-ডে পাহিরার কথা: মজুন্দের ন্যবছানের কিথি

সম্পূর্ণরূপে কি অংশ ভাবে যে হাক্ষাতাল কি তায়ু কি ছাউনিছান কি ঘর থাকে ভাছান মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন, এবং কোন মড়রকে চুক্তিপর সহিত আপনার সনাথে আনাইবাই আজা দিতে পারিবেন, ও ভাছার ফেরপ অবছা আছে ও ভাছার প্রভি যদ্ধেশ আদার হছরা গাকে এই বিধ্যের যে কোন কথা জিজ্ঞালা করা উচিত বোধ ক রন করিতে পারিবেন।

কোন কর্তা কিন্তা তাঁহার পক্ষে কি তাঁহার অধীনে
কর্মকারক কোন বাজি
ভাষার দেখিবার কি জিভাষা করিবার বাধা দেওহলার পুর্বে পারামণ্ড গৃহাদের দতের কথা।
দিতে অবেশ করিতে কি
দেখিতে কি জিন্তাসাবাদ করিতে বাধা দিলে কি আ।

[Government Gasette, 30th December 1873.]

said shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

Chapter 10 .- Regulation of Labor.

time, with the sanction of time, with the sanction of the beframed.

Schedule of daily tasks the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

107. No laborer shall be bound to work under his contract more than six days in one week, or more than six hours consecutively, or more than nine hours on any one day.

108. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to

consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, are unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11.—Incapacity for Labor.

Inspector may suspend contract of any laborer temporarily unfitted for labor. laborer may be employed, to suspend, for such perion

as he shall consider advisable, the contract of such particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof, if such person or any particular term thereof the person or any particular term thereof the person or any particular term thereof the person or any particular term thereof the person or any particular term thereof the person of the pers

টক করিলে, মাজিট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কর্তার কি পুর্বোক্ত অন্য বা ক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকাপব্যস্ত অর্থদণ্ড ছইবে ইতি।

>० शतिरम्हम ।-- कर्त्यत विधारमञ्ज कथा।

১০৬ ধারা। প্রত্যেক জন কর্ত্তা হলস্কেটর সাছেথ্রতিদিন যত কর্ম করিতে হইবে তাহার কর্মের
কথা।
কথা।
ফর্মন করিয়া তাহার এক
ফর্মন করিয়া রাভিবেন, ঐ

কর্তার মজুরদের বেতন যে স্থানে দেওয়া গিয়া থাকে সেই স্থানের ছারে বাজলা ভাষায় সেই ফর্লের এক-থানি নকল লাগাইয়া, এবং ইন্সেক্টর সাহেবের নিকট ইংরেজী ভাষায় এক নকল পাঠাইয়া, ভাছা একাশ করিবেন ইতি।

১-৭ থারা। কোন মজ্ব চুক্তি ক্রমে হপ্তার ছর

ঘাচার অধিক কর্ম কবিতে ঘা ঘটবে ভাষার
কথা।

ত কোন এক দিলে নয়
ঘণ্টার অধিক মজ্বী করিতে

আবদ্ধ নয় ইতি।

১০৯ ধারা। ঐ নির্ঘণ্টপত্তের লিখিত প্রতিদিনের কাষ
কমিটার ঐ কর্দ গংলোধ্য করিবার কথা।

কমিটার কি ভাষার কোম অংশ
কৃষ্টিনিছ হয় নাই, সেই
কমিটার কি ভাষার আরিকাংশ ব্যক্তির এমত শেষ হইলে, তাঁহারা যদ্ধেশে
বৃদ্দিসিছ বোধ করেন, তদস্সারে ঐ প্রতিদিনের
কার্য্য পরিবর্ত্তন ও কমাইরা দিবেন। ও ভদ্ধপে পরিবর্ত্তন করা ঐ কর্দ্দি পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা ঘাইবে।
প্রকাশ করা গেলে, ঐ কর্তার ও মজ্বদের মধ্যে পূর্ব্ব
করা অন্য কর্দের পরিবর্ত্তে সেই কর্দ্দ প্রবন্ধ প্রাক্তিবে
ইতি।

১১ श्रांतिष्ट्म I-शांकिष्ड मा शांतिनात कथा।

১১০ ধারা। মন্ত্রদের কোন ইনস্পেক্টরের ক্ষমতা যে সীমার্যাঞ্জ হয়, নেই সীমার মধ্যে কোন মন্তর করিছে বা পারিবার করা।

ইজি ইবস্পেটরের ক্ষাত রাখিতে পারিবার করা।

চক্ষিরতে কর্ম করিছে পারে মা, সেই ইম্পেক্টরের ক্ষাত

[गरप्रके शिष्णके । अभ्या । उर्व फिरमपुर ।]

spector, temporarily unfitted for the performance thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause. Provided that every such suspension shall be endorsed by the inspector on the contract. Provided also that every such laborer shall, during such incapacity, receive such subsistence money from his employer as shall be considered sufficient by the inspector, and that the time during which the suspension continues shall not be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve.

111. If it shall be found that any laborer has been compelled to per
Penalty for compelling form any species of labor for which he is unfit.

for which he was at the time unfit, the employer by whom

he was so employed shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

112. If, in the opinion of the inspector of laborers, any laborer shall be permanently incapacitated for the performance of his

contract or any material part thereof, the inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such laborer or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such laborer shall wholly cease and determine. The inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section 103. Every laborer whose contract shall have been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the inspector may award, and such sum shall be recoverable before a magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Chapter 12.—Necessary Provision for Laborers.

113. Whenever any laborers shall be employed

Sufficient house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements to be provided.

in any labor district, the employer of such laborers shall be bound to provide for them sufficient and pro-

per house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice.

114. Every employer shall be bound to provide for his laborers such sufficient provide cient hospital accommodation, and such medicines of

such quality and description, and according to such scale, as shall from time to time be fixed by

এমত বিবেচনা ছইলে, তিনি যত দিন উচিত আন করেন
তত দিন ঐ মহুরের চুক্তি কৈ তালার বিশেষ কোন
নিরম ছগিত রাখিতে পারিবেন। পার্ভ ইনস্পেকটর চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে প্রত্যেক্যার ঐ ছগিত রাখি
বার কথা নিখিবেন। আবত সেই মজুর উক্তমতে
যত দিন কর্ম করিতে না পারে, তত দিন ইনস্পেকটরের
বিবেচনার ভাষার যত খোরাকী পাওরা উচিত কর্তার
ছালে ভাষাই পাইবে, এবং সম্পূর্ণ যত দিন ভাষার
চুক্তিমতে কর্ম করা ছগিত থাকে, সেই সকল দিন
ভাষার মছুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে ধরা খাইবে মা
ইতি।

১১১ ধারা। কোন মজ্ব থে সমঙ্গে যে প্রকারের কর্ম্ম

যজুর যে কথা কবিছে অক্ষ ভাষাকে জোর করি-য়া সেই কথা করাইলে ভাষা দত্তের কথা। করিতে যোগ্য নয়, ভাছার ছারা জোর করিয়া সেই কথ্য করাণ ছইয়াছে, ইছা দেখা গেলে, যে কর্ডা ভা-ছার দারা সেই কথ্য করাই-

লেন মাজিফ্রেট সাহেখের ছার তাঁহার অপরাধ অমাণ হইলে তাঁহার জরীমানা হইবে ইভি।

১১২ ধারা। কোন মজুর আপনার চুক্তিমতে কর্ম

মস্কুর একেনারেই কর্ম করিতে অপারক ছইলে ভাষাকে ছাড়াইয়া দিবার কথা। করিতে কিন্তা সেই কর্ম্মের কোন গুৰুতর অংশ করিতে একেবারে অপারক ছই-রাছে, মজুবদের ইনস্পেক-টর সাহেবের এই বিবেচনা

হইলে, তিনি সেই মর্মের সার্চিফিকট লিখিয়া ঐ মজ্বের কর্তাকে কিছা তাঁচার পক্ষে অন্য বাজিকে দিবেন। ও সেই সটিফিকটের তারিশ্বজ্ঞানি ঐ মজ্বের চুক্তি সম্পূণরূপে রহিও ও শেষ হইয়া গাইবে। ইনম্পেনকটর সাচেব ১০৪ পারামতে যে বিশোট দেন জমধ্যে চিক্তি রহিত হইসার সেই প্রকারের কথার রিটর্প করিবনে। কোন মজ্বের চুক্তি সেই প্রকারের কথার রিটর্প করিবনে। কোন মজ্বের চুক্তি সেই প্রকারে রহিত কর্মাণেলে, ইনম্পেকটর সাহেব ভিন্ন মাসের বেত্নের জনভাবে তাহার যত টাকা পাইবার আজ্ঞাকবেন, কর্জার ছানে ভাহার যত টাকা পাইবার আধিকার থাকিবেন ও বেতনের টাকা পাইবার মেরপ বিধান প্রকাহ লেখা যাইতেছে সেই টাকাও সেইর্রংপ মাজিস্টেট সাহেবের সম্মুধে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

>२ शिंद्राच्छा ।--- सक्तामत व्यावगाक व्याहात्रामित

১১৩ ধারা। কোল বজুরেরা মজুরী করিবার জিলায়

থাকিবার উপযুক্ত খর ও আক্রেশে থাকিবার উপযুক্ত খর ও আক্রেশে থাকিবার উপযুক্ত খর ও অলসম্পোষ্য ও অলস্ফোর ও চাউল পাই-

বার ধর্মোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম কর্ত্তার করিয়া দিজে হউবে ইভি।

১১৪ ধারা। জী:ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেব

হাস্পাতাল ও উষ্ণাদির
বিগাৰ করিবার কথা।
বিগাৰকরিবার কথা।
ভিসাবসতে যে গুণের যে
প্রাক্তির উষ্ধ দিরূপণ করেন, যজুরদের নিমিত্ত
কর্তার সেই স্থানের ও সেই উষ্ধাদির বিধান করিতে

[Government Gasette, 30th December 1873.]

the Lieutenant-Governor; and if three hundred or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

115. It shall be lawful for any inspector or

Inquiry whether emplayer has failed to provide as required by the rules. assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge

of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

116. If the employer is convicted 'of gross

Punishment for gross neglect as to house accommodation, &c., and for wilfully omitting to comply with the order of the magistrate in such respect. neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, watersupply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine

not exceeding five hundred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

117. Wherever such sufficient hospital ac-

Penalty for failure to provide hospital accommodation, &c. commodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical

officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wilful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished

ছইবে। কোন কর্জার নিকট তিন শত কি ভাছার আগিক জন মজুর কর্ম্ম করিলে, ভারতবর্ষীয় কি ইউরোপীয় যে কালেজ চিকিৎসা করিবার গোগ্যভাপত্র প্রদান করিছে ক্ষমভাপত্র হন ঐ কর্জা এমত কালেজের চিকিৎসা করিবার লাইসেনশাট বলিয়া যোগ্যভাপত প্রাপ্ত কোন ডাক্তরকে সেই মজুরদের চিকিৎসা কর্মের ভার দিয়া নিহক্ত করিবেন। অথবা স্থানীয় বেণ্যেন্ট মজুরদের চিকিৎসা কর্মের ভার এত্যায়ের বিশ্বেশ্ব করিবেন ইভি:

১১৫ भारा। मध्तरमत कर्छा मारवन जावारमन

কলা বিধিমতে স্থানত ড তির বিধান কবিয়াছেন কিনা ইচার স্থান লইবার থাকিবার স্থানের ও জল পাইবার ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার স্থোচিত ও ম্থোপম্ভ নিয়ম করি-য়াছেন কি না, ইনস্পেক্টর

কি ভাষিটে । উ নিজ্পেকটর সাংহর মাজিতে ট ছইলে আপান হিচারে নিপাতোর অন্তর্গত সেই কর্তার ভূমিতে কিন্তা সেই কর্তার ভূমিতে কিন্তা সেই কর্তার ভূমিতে কিন্তা সেই কর্তার ভূমিতে কিন্তা সেই ভূমিতে দশ মাইলের অন্তর্গক কান স্থানে উজ্জানিয়ের অনুসন্ধান লইতে পাসিবেন। কোন ইন-জ্যোকটর কি আমিটাটি ইনজ্যোকটর সাংহের মালিশ করিলে, কোন মাজিতেট সাংহেরও ডক্রেপ জনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। পালিবার ঘরের ও জল সম্পোদোর ও

সর প্রভৃতির বিশাস ব-বিবার জনতের তাদেশা দেখক ও সেই বিশামে গছে করিয়া মাজিট্রেনের জাজ্ঞ মতে কর্মা ম করণ শেতৃক দতের কথা। বাস্থারকার ও চাউল পাই-নার মধোচিত ও উপায় ক নিয়ম লা করিয়া কর্ত্তার থকতার ভালালোর প্রমান হটাক, তাহার প্রচি শভ টাকপোয়ন্ত অর্থদিও হটবে। শাকিবার মধের ও জলস-

ম্পোষোর ও আন্তারকার ও চাউল পাইবার উপঘৃত্যু কি যথোচিত বিধান করা যায় নাই, মাজেরেট সাঙ্গের করা করা করে। নাই মাজেরেট সাঙ্গের কান কলে ইছা দেখিতে পাইদে, তিনি কর্ত্যুক্ত থাকিবার মহের ও জলসম্পোষোর ও হাছারকার ও চাউল পাইবার তক্রপ উপযুক্ত ও যথোচিত বিধান করিছে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কর্ত্যুক্তা করিয়া সেই আজ্ঞানতে কম্ম না করিলে ইছার অপরাধ নিশ্য হুইলে মত দিন ভাছার মেই কম্ম করিতে ক্রাট হুইলা থাকে, তাহার দিনপ্রতি তাহাম এক শত টাকাপযান্ত অর্থদিও হুইনে। কর্ত্যা শেষোক্ত দণ্ডের টাকা না দিলে, তিনি মে ব্যক্তির তরফে কম্ম করিষা আসিতেছেন ভাছার প্রতি সেই টাকার দায় বর্ত্তিরে ইতি।

১১৭ ধারা। পূর্বোক্তমতে হাস্পাভালে পীড়িও লো-

ছাক্ষাডাল এড়ভিং বি-ধাম মা করিবার দত্তের ক্থা। কদের থাকিবার উপত্ত যে স্থান নিরূপণ করিতে ও যে গুনের যে প্রকারের হত উষধ রাখিতে ও যে ডাতুর

নিযুক্ত করিয়া রাখিতে হইনে, কোন ছলে ভাহার বিধীন করা না গেলে, যে কর্জা সাহেবের কিছা অন্য যে ব্যক্তির ইন্টামত ক্রটি হেতুক ঐহাবষয়ের বিধান করা যায় নাই, মাজিটেট সাহেবের ঘরা অপরাধ নির্ণয়

রিবেন।

default continues.

'Chapter 13 .- Localities unfit for the Residence of Laborers.

118. If an inspector of laborers shall at any time have reason to believe that any estate or portion Inspector to report. of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith summon a committee to inquire into the fitness of such estate or portion thereof for the re-Magistrate to summon sidence of laborers. Such committee shall consist of the magistrate, the aspector of laborers, the medical officer of the 3. ; 4, and one or more employers of laborers, ach persons are available. It the magisanable to procure the service on such ace of any employer of laborers he may, he sanction of the commissioner of the persons whom he appoint one Co x na qualified.

with committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the healthiness of the Proceedings of comestate or portion thereof to ch the order appointing the committee has somes, and shall hear such information on the eet as the owner of the estate, or the dayer or inspector, may desire to place before and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unlit for the of laborers, residence shall record a finding to that If committee finds unfit, effect; and the contract of centract to be void us regards such locality. every laborer who shall have

contracted to serve on such estate shall thereupon would as regards such estate or portion of estate cay be found unfit for the residence of laborers.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any other portion of such estate Proviso as regards other or to any other estate of the same employer in the same district.

[Government Gazette, 30th December 1873.

with fine for every week during which any such | ছইলে, ৰত সপ্তাহ তাঁহার জন্ধ কটি হইতে থাকে তত সপ্তাহপ্রতি তাঁহর অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

> :৩ পরিছেদ। - মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত স্থানের কথা।

১৮ ধারা। মজুরুদের ইনেস্পৃক্টর সাহেবের এলা-কার সীমার মধা কোন इयरम्भक्षेरवद दिएगाई স্থানের অস্তর্গত কোন মহা-কৰিবাৰ কথা। (लज किना महारलज काम অংশের জল বাভাদের কি চতুর্দ্ধিগের স্থানের 春 অবস্থার দোষপ্রযুক্ত 🛊 স্থানটি মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, কোন সময়ে তাছার কোন কারণে এমত काम भ्टेटल, जिनि किलात माजिएक्टें गारकर्पत्र নিকট লিথিয়া আপনার অভিযত জানাইবেন। সেই মহাল কিন্তা মহালের অংশ মজুরদের বাস করিবার উপাযুক্ত (ক মা ইছার অনুসন্ধান লইসার জালো মাজি-<u>्ट्रे</u> के जारहत कारगोरनडे भाकित्हें कारण्यत्व व-কমিটা করিবেন। মাজি-মিটা করিবার কথা। (केट गार्टन्टन्, अन् मक्-সাচেবকে, ও জিলার ডাক্তর त्रात् अस्मरम्भक्षेत् म। (इन्ट्रक, এतः मक्तून्रस्त्र अक कि क्यक अन कर्दा। शा उम्रो याहेर७ शाहित्स छाजामि**गत**० सहेम्रा **अ** कमिष्ठी হটবে। মজুরদের কোন কর্ত্তাকে সেই কমিটাতে निगुक्त कतिएक ना शाता शाला, माकिएके मारक्व দেশ থাণ্ডের কমিশ। নর সাহেবের ভাতুমতি লইয়া অম। যে এক কি কএক জনকে ঐ কম্মের উপযক্ত জ্বাস করেন উছোকে কি উছোদিগকে মিষ্টা করিতে পা-

त्य महाल कि महारम त रग छा म लक्ष कतिशो কমিটা করিবার হাজা হয়, ক্ষিটীর ফার্যোর কথা। সেই ক্ষিটা সাধানতে গৌৰ না করিয়া ঐ মহাল প্রভৃতির অসম্বার অসুসন্ধান লইতে প্রবর্ত্ত ছটাবন। এবং ঐ মহালের 春 মহালের ঐ অংশের সামী কিন্তা কর্জা কিন্তা ইনজ্পেকটর সাহেব কমিটীর সম্বাধে যে সন্ধান জানাইতে চাছেন ভাষা र्खान(दम। (महे महाल किया महातित (महे खाः न মন্ত্রদের পাকিবার অফুপ্যুক্ত, ঐ কমিটীর কিন্তা ক্মিটীর অপিংকাশ লো-ক্ষিটী ঐ স্থান জারুপ-কের এই ছাডিমত পাকিলে-गुल कान कान्ट्रम ज फान-তিলোরা সেই মর্মের নির্ায়nঞ্চিট চুটিল বাণ্ডিল কইবার পত लिथिया प्रिटनन । जांधी 421 1 হুটলে যত জন মজ্র এ गङात्ल कन्त्र करिएछ हुकि करिशाएछ, खे गङ्गालमंग्राटक किन्दा मदारसत एवं जारम मञ्जूतरमत शामितात असल-যুক্ত সলিয়া জালা গেল মেই অংশ সম্পার্কে, ভাষাদের প্রত্যেক কলের চুক্তি বাতিল **হইবে**।

কিন্তু সেই ভিলার মধ্যে দেই কর্ডার ও মহালের অন্য ভাংলের পকে কিন্তু, क्षाच्या श्रीत्यत् (दयद्य जामा (क्षाम महा तंत्र भारत देशताय । डेक धार्काम कु. क दलरू थाकित शेख।

119. If it shall at any time appear that the number of laborers (as well

Lieutenant-Governor how to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent., or it the average of 3 years exceeds 5 per cent. number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding

twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 5 per centum, it shall be lawful for the Licutenant-Governor to direct the civil medical officer of the district

Matters to be inquired or other qualified medical into.

officer to inquire into and report on the following matters:—

- (1) The cause or causes of such mortality.
- (2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.
- (8) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Such medical officer shall proceed with as little delay as possible, and shall hear and record such information on the subject of the several matters aforesaid as the owner of such estate or portion thereof, or the employer, or inspector may desire to place before him, and shall visit and inspect such estate or portion thereof, and shall make his report expressing the reasons of his opinion and transmit the same with the recorded information and notes of his inspection of such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused

by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion ১১৯ धोता। क्लाम महात्म किया महात्मत्र क्लाम

পূর্ব্ব বংগরে খাভকরা ৭ জামের অধিক মরিলে কিয়া পূর্ব্ব ডিম বংগর গড়ে খাভকরা ৭ জামেক মারিলে জীয়াড লোপ্টেমেম্ট গানরমর শাংগারে করা ৬ খার করা ।

অংশে যত জন মন্ত্র কর্ম করে (ভাছারা এই আইলের বিধানমত মন্ত্র হউক কি অন্য প্রকারের মন্ত্র হউক) শতকরার হিসাবে যদি পূর্ব্ব বারোমাসের মধ্যে ভাছার-দের শতের ঘধ্যে ৭ জনের অধিক মরে, (ভাছারা এই

আইনের বিধানমতে মন্ক্র ছউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক্য কিয়া তৎপূর্ব্ব তিন বৎসরে সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে যত জন মঞ্চর কর্ম করিল তোহারা এই আইনের বিধানমতে মঞ্জর হউক কি অন্য প্রকারের মন্থ্র হউক) সেই কালের মধ্যে যদি গড়ে তাছাদের বৎসরং শতকরা সাত জনের অধিক মরে, তবে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মস্কুর হউক কি অন্য প্রকারের মঞ্র হউক) জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গ্রবনর সাহেব জিলার সিবিল ডাক্টর সাহেবকে কিম্বা উপযক্ত যেহ বিষয়ের অনুশ্রাম ক্ষতাপন্ন অন্য ডাক্টর मख्या गाइरव छ हात्र कथा। সাহেবকে নিয়লিখিত বিষ-রের অমুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করি-বেন ৷

- (১) মন্ত্রদের তজপ মরণের যে কারণ বা যে২ কারণ থাকে তাহার
- (২) উক্ত মহালের কি তাহার উক্ত অংশের আমির কিয়া মছরদের কর্তার উপযুক্ত মনোযোগ কি
  পরিণামদর্শিতা না থাকা প্রযুক্ত কিয়া আছ্যজনক যে
  উপযুক্ত উপার করিতে পারিতেন তাহা না করা
  প্রযুক্ত যদি মছুরদের এত জনের মরণ হয় কি হইবার
  উপক্রেম হইরা থাকে তবে দেই বিষয়ের।
- (৩) সেই মহাল কিম্বা তাহার সেই অংশ মন্ত্র-দের বাদ করিবার উপযুক্ত কি নাএই কথার ও তা-হার কারণের রিপোট।

প্র ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতে ত্বায় ঐ কর্ম্মে প্রবর্জ ভাল্কর সাহেবের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।
কর্তা কি উদংশের স্থামী কিয়া কর্তা কি ইনেস্পৃক্টর সাহেব তাঁছাকে পুর্বোক্ত নানা বিষয়ের যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন, ও সেই মহালে কি তদংশে গিয়া দেখিবেন। এবং আপনার রিপোর্ট ও অভিমতের কারণ লিখিয়া উক্ত যে সন্ধান লিপিবদ্ধ করিলেন ও ঐ মহাল কি তদংশ দেখিয়া মন্তব্য যেই কথা লিখিলেন, রিপোর্টের সহিত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাহেবের নিকট তাহা পাচাইবেন।

শীর্ত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্নর সাহেব পুর্বোক্ত রিপোর্ট ও সন্ধান ও মন্তব্য
কথা পাঠ করিয়া বিবেচনা
করিবার অনুপর্ক লেপ্টেবেণ্ট গ্রন্থর অনুপর্ক লেপ্টেবেণ্ট গ্রন্থর বিবেচনা
করিবার অনুপর্ক লেপ্টেবেণ্ট গ্রন্থর বিবেচনা
কথা পাঠ করিয়া বিবেচনা
করিবার অনুগর্ক লেবিন পর, ঐ মহালের
বামির কিয়া কর্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিগামদর্শিতা না থাকাই, ও আছা জ্যাইবার উপর্ক্ত
বে উপায়ের বিধান করা বাইতে পারিত তাহা না
করাই, মন্ত্রদের মরণের কারণ ছিল, এবং ঐ মহা-

thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers. Such

Contracts to be void as regards that estate.

declaration of the Lieutenant-Governor shall have the same effect as the finding of a

committee under the last preceding section.

120. Every employer who shall cause or per-

Penalty on employer permitting laborer to reside in locality declared to be unfit. mit any laborer to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provisions of either of

the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Chapter 14 .- Offences committed by Laborers.

121. Any laborer, who shall absent himself from

Penalty on laborer for absenting himself without oufficient cause.

his labor without sufficient cause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or

allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

122. If any laborer deserts from his employer's

Descring may be approbended without warrant.

service, and no magistrate is resident within ten miles of the place where such laborer

the place where such laborer may be found, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound

লের কিছা তাদার কিয়দংশের আমির কি কর্তার উচিত্যত মনোষোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকা-প্রক্র ও আছেনের উপায়ক্ত যে উপারের বিধান করা যাইতে পার্ন্নিত তাদা না করা প্রযুক্ত ঐ মহাল কি তদংশ মজুরের বাল বরিবার অভ্নাত ছইয়াছে. শ্রীত লেপ্টেনেন্ট ক্বরনের সাহেরের এই অভ্রেমত থাকিলে, তিনি সেই মহাল কি দদংশ মজুরদের ধাল

করিবার অহুপাযুক্ত বলিয়া
কণিত ঘটনাত কলা।
নির্দেশ বাক্য লিবিয়া দিবেন। ইছার পুনর ধারামতে কমিটির নির্গরের যে ফল ছয় জীযুত লেপ্টেনেন্ট
গ্রনর সাছেবের ঐ নির্দেশ বাক্যের সেই ফলছটবে ছতি।

্২০ ধারা। ইছার পূর্বা ছুই ধারার কোন ধারা-

মজুরদের থাকিবাব জানু-শাসুক্ত বলিখা যে কাম প্রা-কাশ সম করা গেট জ্বামে মজুরকে থাকিডে দিলে দত্তের কথা। মতে য মছাল কি মছালের যে অংশ মক্রাদের থাকি-বার অভ্পযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হয়, কর্তা কোম মজ্বকে সেই স্থানে বাস করাইলে কি করিতে দিলে,

শক্তিষ্টেট সালেবের দ্বারা অপরাধ নিগর ছইলে, তাছার জরীমানা ছইবে। পরস্ক সেই মহাল কি মহালের অংশ কি সেই অংশের কোন ভাগা পঞ্চাৎ মহালের অংশ কি সেই অংশের কোন ভাগা পঞ্চাৎ মহালের বাদ করিবার উপযুক্ত ছইলে, তিনি জিলার মাজিট্রেট সাহেবের অভ্যতি লইয়া সেই স্থানির উপযুক্ত ছঙ্মার সার্টিদিকট লিখিয়া সহীক্রিয়া দিবেন। ও বাস করিবার উপযুক্ত বলিবা যে স্থানের বিষয়ে তদ্ধা স্থিতিকট দেওয়া যায়, কর্তা সেই স্থানে মহ্মার করিবার করাইলে কি বাস করিতে দিলেও তাছার জরীমানা ছইবে না ইতি।

58 **পরিচ্ছেদ।—মজুরদের অপরাধের কথা।** 

১২১ ধারা বিদি কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না পারিলেও আপান করেলন

টেশ যুক্ত করেণ মাণাকি-লেও কংশ্যা যাইবার দতের কথা থাবিদেও আঁপন কৰো না যায়, তবে মাজিটেট্ট সা ছেবের দারা অপর ধান্ধর ছটলে, যত দিন সেইরংপ

করে না যার ভাছার তত দিনের বেতন কি উপরি পরসা পাটবার দ। ওরা বাভিল ছইণার আজা ছইবে, ও যত দিন কর্মে না যার ভাছার দিন এতি কগুরে নিকট চারি আনার অনধিক জরীমানা দিবার আজা ছহবে। যদি সেই প্রকারে সাত দিনের আধক করে যাওরা না ছর, কিছা পূর্বে িন নাসের মধ্যে যদি অনা সমরে ভাছার সেই অপরাধের প্রমাণ ছইরা থাকে, তবে ভাছার সেই দণ্ডভির চৌদ্দ দিন কাতন পরিপ্রমস্থিত করাদণ্ড ছইতে পারিবে হতি।

 to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that any person, who shall apprehend a laborer under the provisions of this section, shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

Any laborer so given in charge shall be conveyed' without delay, to the near-to be taken to nearest est magistrate; and, if such magistrate be authorized to deal with the case, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate or bench of magistrates authorized to deal with such case, who shall thereupon adjudicate upon such charge.

Upon complaint made to a magistrate by an employer, or any person acting on his behalf, that a laborer has deserted from his employer's service, such magistrate may issue a summons for the attendance of such laborer, or a warrant for his arrest, and appoint a day for the hearing of the complaint without previously examining the complainant.

Every laborer who deserts from his employer's service shall on conviction be punished with rigorous imprisonment which may extend to one month; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desert from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

of magistrates adjudicating

Compensation for upon such charge, that such
laborer has been apprehended

without sufficient cause, it shall be lawful for such
magistrate or bench of magistrates to impose a fine
not exceeding fifty rupers on the employer, at whose
instance such laborer has been apprehended
or to award compensation not exceeding fifty

কর্মকারকের সাভাষা না লইয়া, তাহাকে ধরিয়া লইতে পারিবেন। পোলীসের কর্মকারকের সাভাষা চাহিলৈ তাঁভার অবশ্য দাভাষা করিতে হইবে। পরস্ক সেই মহরকে অনা কর্তার নিকট কর্ম করিতে দেখা গেলে পরওয়ানাবিনা তাহাকে গরা যাইতে পারিবেনা। আরো এই ধারার বিধানমতে কে'ন বাজি সেই মন্ত্রকে ধরিলে পর অগৌনেই অভিনকট পোলীস থানায় অনিয়া, বে দোবের নিমিত্ত ঐ বভুরকে ধরা গেল থানায় তাহা লেখাইয়া দিবেন।

কোন মহুৎকে সেই প্রকারে পোলীদের হাতে,
আজি নিকট মালিট্রেটের
মিকটে লংয়া খাইবার
কথা

যাইবার
কথা

যাইতে ছইবে ও ঐ মান
জিটেট সেই মোকদমার বিচার করিতে ক্ষমতাপর
হইলে, তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন। না
হংলে তিনি মজ্বকে পোরাদার জিম্মার দিয়া ঐ
যোকদমা বিচার করিবার ক্ষমতাপর মাজিক্টেটের
কি মাজ্যেটেদের বেঞ্চের নিকট পাচাইবেন ও
তিনিই কি তাঁহারা সেই নালিশের বিচার করিবেন।
মজ্যে আমার কর্ম ছাড্রা প্রভারন কার্যাছে
প্রাথম ক্রিবার মালিল

কোন মজর আপন কর্ম ছাৎিয়া পলাইয়াছে তা
দত্তর কথা।

পর্যান্ত কঠিন পরিমন্ত্রমান্ত কারাদণ্ড হইবে। ও
পলায়নের তুমাণ ছইলে পর কর্ত্তার কর্ম ছাড়িয়া
আবার পলাইলে, পুর্ব্বোক্তমতে অপরাগ নির্বিয় ছইলে
তাহার ছই মানপহান্ত কঠিন পরিভ্রমনাহত কারাদণ্ড
ছইবে। ও ছুইবার পলায়ন দোৰ প্রমাণ ছইলে পর
আবার পলাইলে, পুর্বোক্তমতে অপরাধ নির্বিয় ছইলে
তাহার তিন মান পর্যান্ত কঠিন পরিভ্রমনাহত কারাদণ্ড
ভাবে।

যে যাভিট্রেট সাহেব কিল্পা মাজিট্রেটের যে বেঞ্চ
অব্যায়মতে গ্রেক্তা করা
গোলে গানিপুরণের কথা।
যাকিতেও গ্রেক্তার করা
রাগাছে তাঁছার এবত বোধ ছইলে,বে কর্তার প্রার্থনামতে ঐ মন্তরকে ধরিয়া আনা গিয়াছে উক্ত মাজিট্রেট
সাহেব কি মাজিট্রেটদের উক্ত বেঞ্চ সেই কর্তার পঞ্চাল
টাকাপিয়ান্ত জরীমানা করিতে পারিবেন, কিল্লা
ঐ মন্তরের পঞ্চাল টাকাপিয়ন্ত ছানিপুরণ পাইবার
আজ্ঞা করিতে পারিবেন, তাহা হইলে বে কর্তার

rupees to such laborer, and such compensation shall be paid by the employer at whose instance such laborer has been apprehended or arrested.

• 123. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is provided in section 124, it

shall be the duty of the magistrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 124, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the employer in the manner provided in section 96.

Cancellation of contract by desertion.

Cancellation of contract amounting in the whole to six months for desertion

from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

125. The employer, or any person authorized

Portion of sentence may be cancelled on application of semployer.

to act for the employer, of any laborer imprisoned for any offence under this Act, may apply to a magistrate,

at any time previous to the expiry of such sentence, that such laborer be made over to him for the purpose of completing his contract; and such magistrate may, if he see good cause, make over or forward such laborer to his employer; and in that case such magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the contract of such laborer a memorandum signed by him of such cancellation.

for the return or forwarding

Expense of restoring of any laborer who has described laborer to be paid serted, shall pay the expense incurred in such return or forwarding, and shall, before the order is issued, deposit with the magistrate such sum as such magistrate may in his discretion deem to be suffi-

আর্থনামতে ঐ মন্বরকে ধবিরা আনা গিরাছে তাঁহার সেই হানিপুরণের টাকা দিতে হইবে ইভি।

১০০ ধারা। ২২৪ ধারার যে স্থানের বিধান ছ্টয়াছে
দোৰ প্রমণ হওরা কলাহটতে হ'ড ইয়া দেওবার
দুলা মা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার কথা।
ফুলামা হটবার বিধান হটয়াছে
সেট্টামানা হটবার হাত্য হল হাত্য হাত্

জিম্মার লইরা আনিবার নিমিত যে বাজিকে নিমৃত্ত করেন তাছার ছাতে কেই মছরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজিকেটের কর্তবা. এবং এই আইনজ্রেম অপরাধের প্রমাণ ছইলে ও প্রমাণজ্রমে কারাদও ছইলেও, ১২৪ ধারার নির্দিষ্ট শুলছাড়া, চুক্তির নির্মাণ ছইতে মছরের মুক্ত ছওনরপ কল জাখাবে না। কিন্তু তাছার করেনের মিয়াদ করাছলে যদি কর্তার পক্ষেমজ্বকে জিম্মার লইয়া যাইবার লোক উপান্ধত না থাকে তবে সেই কারণে তাছাকে অনিক্লাল করেদ করিয়া রাখিতে ছহবে না তজ্ঞপ শুলে ঐ কর্তার করের যে সদর শ্বান থাকে, ঐ মছরকে সেই ছানে চালান করা যাহবে, ও চালান করিবার ধরচ ৯৬ ধারার বিধানমতে কর্তার নিক্টে আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ছতি।

১০৪ ধারা। কর্তার কথা ছণ্ট্রা প্লায়নপ্রস্ক কোন মন্তরকে সর্বস্থা ছয় মাস করেদ করা গোলেছজন-কলা। কোন করা কোলেছজন-কলা। কোন করে সাহেব ঐ মঞ্জ রের চুক্তি বাতিল করেও পারিবেন, এবং বাতিল ক্রেন উল্লোর প্রতি এই জাদেশ ছইল। বাতিল ছুম্লে উন্স্থেকটর সাহেব চুক্তিপত্রের পৃঠে ঐ ক্লার স্টিশিকট লিখিবেন ইতি।

১২৫ ধারা। এই আইন্মতে কোন অপরাধের নি-

মিত্ত কোন মন্ত্রকে কয়েদ কর্তার প্রাথ্যামতে দ-कता भारत जोहात करमम (अद धक जाश्न कमा करें-থাকার মিগাদ মা ফুরাই-(७ माहितात कण) ! (लाख, करा, किथा कर्द्धात পক্ষে করে করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি, মাঝি-८डेट वर्ग निक्रे कहे भार्थना कतिए भातित्वम (य के মন্তর অপেন চুক্তিনতে কর্ম চালায় এই নিমিত্র ভাছাকে ভাঁহাৰ হাতে অপ্ৰক্রা যায় अभाषित्रे हे भारहत বিশ্বিট কারণ জানিলে মন্ত্রকে কর্ত্তার হাতে অপণ করিতে কিন্তা ভাষার নিক। চালাম করিতে পারিবেম। **ारा रहेटन धे वान्छित मर**्त वाकी ममग्र ब्रह्छि कवि-বেন এবং ঐ মঞ্জের চুক্তিপত্তর পৃত্তে ভাছার নিয়াদ রহিত হইবার কথা লিখিয়া ভাহাতে খাক্ষর করিনে ইতি

২২৬ ধারা। কোন কর্ত্তী পলাভক মন্থরকৈ কিরিয়া
মন্থর পলাভক ১ইলে আনাইতে কি ঢালান
করার বিকট ভাগকে জি- করিতে আন্থা পাইলে
রিয়া পাঠাইবার খরতের ভাগেকে ফিরি । আনিবরে
করা। কি চালান করিবার যে
থরচ লাগে ভাগ ঐ কর্তার
কিতে হইবে, ও উক্ত মাজিট্রেট সাহেবের বিবেশনায়
ভাহাকে কিরিও। আনাধ ও কি চালান ক্রিভে ২ও

[Covernment Gazette, 30th December 1373.]

cient for defraying the expense of such return or forwarding.

127. The duration of every unlawful absence

Time of unlawful absence or imprisonment to be excluded from contract period. from labor, of which any laborer may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence

under this Act, shall be endorsed on the contract, at the time of its being passed, by the officer passing it; and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

128. Any person who knowingly and wilfully

Other person enticing away, harbouring, or employing laborer auder contract.

entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment, any laborer, before such

laborer shall have been lawfully released from his contract, shall on conviction by a magistrate be punished with fine, the whole or any portion of which may be awarded to the employer of such laborer.

Chapter 15 .- Complaints made by Laborers.

129. If any laborer states to his employer, or

Employer to give notice to inspector if laborer wishes to complain of personal ill-usage or broach of contract. to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach

of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such, statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

130. Whenever

Inspector how to proceed on receipt of notice,

or if complaint 18 made

any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any

provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspec-

or if he has reason to believe that there is ground for a complaint. tor has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision

of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed

খরচ উপযুক্ত বোধ হয় ঐ আজ্ঞা জারী হইবার পূর্বে ঐ মাজিট্রেট সাহেবের নিকট তাঁহার ভত টাকা গাচ্ছিত করিতে হইবে ইতি।

১২৭ भारा। कान मञ्जूतित यछ निम समाम्रिमण्ड

অমায়েমতে কর্মা মাচালাইবাব 'ক ক্ষেদ্র পাকিবাস্ত্র শ্যা চুক্তির মিখাদেইকে কাটিয়া লইবার কথা

কমে ন যাওয়া প্রমান হয় ও এই আইনমতে কোন অপর:দের নিবিত্ত ভাহার বত দিন কয়েল থাকার আত্তা হয় যে কার্য্যকারক

ঐ আজা করিলেন তিনি ঐ আজা করণ সময়ে চুক্তিপত্রের পুটে সেই দিনের সংখা। লিখিবেন। আর
মন্ত্রর যত কাল কর্ম করিতে বদ্ধ হর, ঐ পৃষ্টলিপির
লিংশতমতে ত হার করেদ থা লার সমস্ত দিন ও আনাারমতে কর্মে না যাইবার দিন সেই মিরাদের মধ্যে ধারা
বাইনে না। কিন্তু পৃষ্ঠলিপিমতে মোটে যত দিন
ক্রেদ ছিল ও অন্যায়মতে হত দিন কর্মে না গিরাছিল তাহার কর্ম করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া
যাইবেই ত।

১১৮ ধারা - কোন মঞ্র যে চ্ক্তি করিয়াছে ভাহ'-

চ্ভিবদ্ধ মজুরকে কৃতলাইয়া লইবার কি আত্ময় কি
কর্মা দিবার দণ্ডের কথা।

কর্মা দিবার দণ্ডের কথা।

নিয়া শ্নিয়া ডাছাকে সেই

কর্মছইতে কুসলাইয়া লইলে কি আশ্রম দিলে কি কর্ম দিলে কিছা তাছাকে ফুসলাইয়া লইতে চেক্টা কারলে, তাছার ছারিমানা ছইতে পারিবে। ও দেই ছারিমানার সমুদ্র টাকা কি তাছার একাংশ ঐ মজুরের কর্তাকে দেওয়া ষাইতে পালবে ইতি।

>৫ शादरण्डम -- मज्दरमद नालिए नद कथा।

১২৯ ধারা। কর্তা কিথা কর্তার পক্ষে কর্মকারি

মজুর অত্যাদারের কি চুক্তিদক্ষের মালিশ করিতে চুচ্চিলে ইমস্পেক্টরকে ক্রার মোর্টিশ দিবার ক্রা কোন ব্যক্তি আনার প্রতি
অভ্যাচার করের ছেন কিছা
এই আখনের কোন বিধান
লক্ত্যন করির।ছেন বলিরা
আনি মহরদের ইনস্পেক-

টর সাহেরের নিকট নালিশ করিতে চাহি, কোম
মন্ত্র কর্তাকে কিয়া সেই অন্য ব্যক্তিকে এইরপ কহিলে,
বাঁহার নিকট ঐ কর্থ। কহে তিনি আটচল্লিশ যন্টার
মধ্যে ইনস্পেকটর সাহেরের নিকট লিখিয়া ঐ কর্থ র
নোটিস দিবেন। না দিলে মাটিট্রেট সাহেবের হারা
অপরাধ নির্ণয় হুইলে উভার জরিমানা হুইবে ইভি।

১৩० शाजा। वक्तप्रताम कान वेनटम्भक वेज मार्ट्स

যোটিন পাইলে কিছ। ভাছার মিকট বালিশহইলে পুর্বোক্ত প্রকারের নিখিও নোটিস পাইলে, কিছা কোন মহর তাঁছার নিকট

কর্তার নামে কিবা কর্তার নিমিত কর্মকারি কোন বাজির নামে পুর্কোজমতে অভাচারের কিবা এই আইনের কোন বিধান লক্ষন করার নালিশ করিছে, কিবা কোন মন্ত্রের প্রতি পুর্কোজমতে অভ্যাচার ইইরাছে কিবা এই আইনের কোন বিধান লক্ষন

কিয়া 'বালিশ করিবার কারণ আহে জাঘ ক রলে ইনস্পেকটনের যাহা কন্তব্য ভাহার কথা। হণ্যাছে ইনস্পেক্টর সা-হেবের এমত ভার করিবার অনা যুক্তিসিল কারণ থাকিলে, ঐ অপরাধ থে ছানে করা গিড়াছে সেই

कान डाहात करडात मीमान मर्या ना थाकिल, स

is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

131. For the purposes of such inquiry the inspector may summon such Procedure.
Penalty for obstructing arvice of, or disobedience laborer and any witnesses. If any employer, or other person acting for or under such em-

ployer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

132. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the in-If complaint is untrue or frivolous. spector is of opinion that the complaint is untrue or frivo-

lous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

133. If, upon inquiry as aforesaid, the inspector is of opinion that the If complaint is well founded. complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate. dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according to due course of law.

134. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction Recovery of arrears of of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount बेनटलक हेटबर क्या बार की मात्र मध्या जाएक की बात নিকট তিনি অগৌণে লিখিয়া ঐ অপরাধের নোটিস দিবেন সেই ছান যদি তাঁছার নিজ ক্ষমতার সীমার मर्था थाएक छेट्य मिहे हेबएम्लक हेव मार्ट्स ऋविधा-মতে তরায় ঐ কর্তার কর্মের সদর স্থানছইতে সোকা পথে দশ মাইদের অদর কোন স্থানে গিয়া নালিখের বিষয়ের সম্পূর্ণ অফুসদ্ধান লইবেন ইতি।

১৩: ধারা। ওজ্ঞপ অসুসন্ধান করিবরি **এ**নো কার্য্য প্রণালীর কথা। সম্ম ভারী করিবার বাধা मिटल कि या यायिक म-(एवं कथा।

इनस्मिक्टेब मार्टब खे मक्त्रतक ७ (काम माकि-দিগকে সমন কৰিতে পাৰি-বেন। কোন কর্ত্তা কিছা তাঁছার পাক্ষ কি তাঁছার

অধীনে কর্মকারি কোন বাক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন প্রকারে ঐ সমন জারী ছইবার কি ভদতুসারে কর্ম इरेवात वाथा मित्म, किया मब्दर्शक (य माक्टिक ममन कदा यात्र (म हेक्श कतिया के ममत्बद ज्यारमण-मতে উপश्विक ना इक्टन, मास्त्रिद्धिके मार्क्वत बादा অপরাধ নির্ণয় কল্লে ভাছার জ্ঞানান হইবে ইভি।

১৩২ ধারা। মভুরের নালিশমতে সেই অকুসন্ধান লওয়া গেলে পর, ইন্সেপ-মালিশ অস্ত্য কি ডুচছ কটর সাহেব তাঙা অস্ত্য क्ट्रेटल कार्यात कथा। কি তুচ্ছ জান করিলে, ডিনি আপন বহীতে সেই মাণিশের র্ভান্ত ও ভিষয়ে আপনার মতের কারণের সংক্ষেপ বর্ণনা লিখিয়া নালিশ ডিস্মিস্ করিবেন: ভাষা ছইলে সেই অহুসন্ধান প্রস্কু বাদী যত দিন কর্ম করিতে যায় নাই, কর্তার নিকট ঐ বাদির চুজিপত্তের যে নকল থাকে जाशांत शर्ष (महं मित्नत मंश्या निविद्यम, ७ ले বাদির চুজির মিয়াদ আর তত দিন বাড়িয়া ষাইবে र्वेडि।

১৩৩ ধারা। পুরেরাক্ত প্রকারের অতুসন্ধান ছউ। ল সেই নালিশ সমূলক যদি यां भिमा मधुमक बहेरल ইনেস্পেকটর সাহেরের এই खांचांत्र कथा। অভিমত থাকে, তবে তিনি মাজিফ্রেট ছইলে আইনের নিয়মিত গারামতে যোক-দ্ধমা নিষ্পাত্তি করিবেন। তিনি মাজিট্রেট না ছউলে বিশ্বস্থ না করিয়া বাদিকে ও ভাছার সাক্ষিদিগকৈ निकछेन्द्र माकिरद्वेरछेत्र निकटि शाहारेदन ७ तमरे माखिए के जार्वान्य नित्रमिष्ठ श्रात्रामण्ड के स्थाकक्ष्या নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

১৩৪ ধারা। কোন মন্ধ্রের নালিশমতে তাহার ছুই মাসের বেডন বাকী বাকী (उ७य जामात्र ष्पारह माजिए हे वे मारहरवन ক্রিবার কথা। क्राधमर् केश्रंड क्ष्मान इडेल, ७९काल मक्रावत यउ होका পाछन। यनिका काना यात्र ध्ये माब्दिइ मार्ट्स उद्दार उठ होका

which shall appear to be then due to him; and also, by way of compen-

Compensation may be given if arrear is for two months.

sation, such further sum, not exceeding that amounts as shall appear to such

magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

135. If any employer, or any person placed in

Contract may be declared cancelled, if employer is convicted of multreatment by session court, or twice by magistrato;

authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable

under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the

said Code by a magistrate; or if wages are in arrear or if it shall be proved before for four months: a magistrate that the wages

of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to

ill-usage by such employer, or if ill-usage is proved. or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees. and every such cancelment shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

Chapter 16.— Determination of Contract.

136. Every laborer who has completed the

Laborer may appear hefore the inspector to register completion of contract.

term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that

the completion of his contract may be registered.

Penalty if employer detains, or omits to report.

If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fails to

give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

পাইবার আজা করিতে

महे भारतत (बक्स नाकी থাকিলে খানিপুরণ পাইবার

পাহিবেৰ এবং তত টাকার অন্ধিক যত টাকা নাায্য ৰোধ করেন তাছার ছানি: পুরণমূরণ আর তত টাকা পাইবার আজা করিবেন।

দেই টাকা না দেওয়া গোলে ঐ মাজিট্রেট সাছের ককার কিন্তা তাঁহার জিমার মধ্যে যে অন্থাবর জব্য পাওয়া যায়, ভাছা জোক ও বিজেম করিয়া সমুদর টাকা আদায় করিবেন ইতি।

:৩৫ ধারা। কোল মন্ত্রের কিন্<u>না তাহার জবোর</u>

দেশৰ আপাদালতে কিয়া पृष्टिबात याकित्हेर्छेत नमुर्थ क्षिंय वावश्द्र প্ৰমাণ চৰলৈ চুক্তি বাভিল বলিয়া প্রকাশ করিবার कथा ।

হাণিজনক যে অপরাধ (को धना ही (माकक्षमात्र का-র্য্যবিধানের ভাগ ইনমতে সেশন আদালতের বিচার্থ হয়, কর্ত্ত। কিম্বা ঐ কন্ত্রার ক্ষমতাক্রমে মন্ত্রদের উপর নিখুক্ত কোন ব্যক্তি, সেই

মন্ত্রের পক্ষে এমত অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমান इहेल, किया (महे व्यक्तियाता माकिट्डिए देत विकार्श व অপরাধ হয় ঐ মধ্রের বিপক্ষে ঐ কর্তার কিন্তা উক্ত

কিলা চারি মাদের বেডম বাকী থাকিবার কথা।

অন্য ব্যক্তির এমত অপ-द्राप प्रदेश दि था भाग इंडरन. किसा अ मक्दब्र जाति मा-

সের বেতন মোটে যত টাকা হয় মাজিটেটের সম্বেধ তাহার অধিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিছা মন্ত্র বিশেষ কোন কর্ম করিতে অদুপযক্ত থাকিতেও তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কশ্ম করাণ গিয়াছে কিম্বা কর্তা কিম্বা মন্কুরের উপর কর্তৃত্বের ভা

কিছা অভ্যাচারের প্রমাণ ष्टेशंत कथा।

দিয়া কৰ্তা অন্য যে ব্যক্তি-কে নিয়ক্ত করিলেন তিনি ঐ মছরের প্রতি অত্যাচার

করিয়াছেন, মাজিট্রেট্ট সাছেব ইনস্পেকটর সাহেবের রিপোটক্রমে এবং উভয় পক্ষের সাক্ষাৎ শপ্থক্রমে উপযক্ত অসুসন্ধান লইয়া ইছা ছাছোগমতে আনিলে, উক্ত প্ৰত্যেক শ্বলে মাজিট্ৰেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মন্ধরের প্রার্থনামতে ঐ মন্ধরের চুক্তি বাতিল করিতে, ও ছানিপুরণ স্বন্ধ তাছার তিশ টাকার অন্ধিক পাইবার আজা করিতে পারিবেন, এবং ঐ माकिए के जारहर जे हिक भरतक भरते जाहा राजिन হইবার সটিফিকট লিখিবেন ইতি।

১৬ পরিভেদ। — চুক্তির শেষ হইবার কথা। ১৩৬ ধারা। কোন মন্ত্রের চুক্তির শিয়াদ ফুরাইলে

চুক্তির মিয়াদ খেষ হছ-त्म **ए:इ। ८५ कि** हेत् कतिवात कत्या देवरुशक्रेरद्रद्र वि-क्षे मक्टरत्र यादेवांत क्षा।

আপনার চুক্তি ফুরাইবার कथा दिक्षिक्षेत्री कद्रादेवात মিনিত তাহার অগে লে बेनएकारु ने नाइरवत मि-কট যাইবার অধিকার থা-क्टित। मक्दत्र प्रक्रि क्रूताबेल शत यान कर्छ। जाशास्त्र আটক করিয়া রাখেন কিছা

दर्ख। आठिक कतिरम कि दिर्शिष्टे या कदित्म मरश्रद क्या ।

চুকি ফুরাইবার ডঃরিখ-অধি अक्मोरम्ब मरधा ইনস্পেকটর সাহেবকে সেই

কথার মোটিস মা দেন তবে মাজিফ্রেট সাহেবের ছারা ष्मश्रीय निर्भन्न रहेटल के क्खींत खतीयाचा रहेटत हेछि।

If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term Power of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereen a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the Value of unexpired term aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

138. Every laborer the period of whose contract has expired, or whose contract Certificate to be given of has been rescinded by the mutual of the parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this Act, shall be entitled to receive forthwith from the inspector a certificate of release in the form set forth in Schedule (F) annexed to this Act.

# SCHEDULE A. (See Section 15.)

FORM OF CONTRACT BETWEEN EMIGRANT AND EMPLOYER.

"This contract made under Bengal Act 187 , between (emigrant's name) of the one part and (employer's name) of the other part. Whereas the said (employer's name) has promised the said (emigrant's name) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (name of) in (name of labor district) and do remain and labor therein on the estate of the said (employer's name) his successors, representatives and assigns (hereinafter called the em-

১৩৭ ধারা। চ্কিমতে মন্ত্রের মন্ত্রী করিব।র যত मिन वाकी भारक, रम ७७ क्रिक्टिड मुख्य क्रम **पिट्यत्र अयाम यूला पित्र**! করিব;র কথ।। मृक्ति भाषेट भारतिल छ हा ছिटल, मक्तुरमत (य देमरम्भक छे दत्त बलाकात भीमात माना कवा करत. छोडात मञ्जूष छाशादक छाना यात्र कि যাইবার অমুমতি হয় মজুব এমত দাওয়া করিতে পা বিবে। এবং সেই ইনস্পেন্টবের হত্তে উক্ত মূলা দিলে ইমস্পেক্টর সাছের ক্টাকে এই মধ্যের মোটিস দিবেম ষে, ঐ মজ্বরের চুক্তিচইতে মুক্তি না পাইবার কারণ থাকিলে ভূমি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা জামাও, यक्रत्तत करे ध्यार्थना उपयुक्त कातन (मर्थान मा शास्त्र ইনস্পেক্টর সাহের সেই মন্ত্রের টুক্তিপত্র দেখাইবার আজা দিয়া ভাষার পৃষ্ঠে মূল্যদানক্ষমে মুক্ত ছওয়ার मार्धिकिक निधिर्वन, ७ के मञ्चूरतत कर्षात निभिष्ठ সেহ টাকা হাতে রাখিবেন। কোন কর্তা কিম্ব কর্তার নিমিত্ত কর্ম করিবার ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্যাব। ক্তি পূর্বেবাক্ত দাওয়ামতে কমা করিতে ভাস্দলা করিলে মালিট্রেট সাহেবের ছারা অপরাধ নির্ণয় হইলে সেই কর্তার কিখা অন্য ব্যক্তির জরিমানা ছইবে।

চ্ক্তির বাকী সময়ের মূলা নিকপণ করিবার নিয়ম এই। মজুরের চ্বির আসল कुर्लिक न**ि मध**रवत মিয়াদের প্রথম বৎসারর मुरमात कथा। বাকী সময়ের প্রতি মাসের क होता, विजीय तरमत्त्र क्षा भारमत जिन हे का, ভতীয় বৎসরের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একুন করিলে তাহাই তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাইবার মুধ্য জ্ঞা-নিভে ছইৰে ছতি।

১% धाता। कान मजुद्रश्च इक्तित मित्राम कृता है ला, কিখা উভয়পক্ষের সমতি-मख्दुद्रत्र कृष्टित भिशाम ক্ৰমে চুক্তি ৱহিত কৰা लास क्षेटल छाकाटक गाउँ-গেলে কিন্তা মন্ত্র এই আই-फिक्छे मित्रां कथा। নের বিধ্নেমতে মূল্য দিয়া pिक्रिकेट मुक्ति भारेत केनात्माक्रेत माहिए। भारत थी मधरतत उ९कारलके थहे आधरनत F हिकिन्ड जिकीत्मत भारत मुख्यि मिकिक है भाष्ट्रात अधिकात आहरू रहि।

> 1 ज्यानीन। (:9 시절 (대학 )

বিদেশগামি বাজির ও কর্তার মধ্যে চজিপত্তের जह नार्षा

অমুক সালের বর্দায় অমুক আইনমতে এক পক জীতামুকের (বিদেশগামির নাম) ও তানা পক্ষ জীতামু-(कद (कर्त)त नाम मर्था अर्थ एकिनात कर्ता विद्यारक। এর পত্রের মধ্যে বিদেশগামি বলিয়া মাছার উল্লেখ তইয়াছে সেই অমুকের (বিদেশগামির নাম)নিকট উক্ত জী অমুক (কওঁ।র নাম)এই এতিকা করিয়াছেন যে, ঐ বিদেশগামী মছু মী করিবার অযুক্ত জিলার অন্তর্গত अमूक जिलात (गत्न ७ अहे हुन्कि शत्व कही विनया, গ্রার উলেশ হংয়াছে সেই উক্ত অমূকের (কর্যার নাম) ও ভাঁছার উত্তরাধিকারিদের ও প্রতিনিধিনের

ployer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, for

years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (name of) in (name of labor district), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate. And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he the said employer with all convenient despatch after the execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of

187 ."
Form of Description of Emigrant.

laborer.	Father's	Age.	Sar	Caste.	R	RESIDENC		Period
Name of laborer.	t <b>,Si</b> ne.				Zillalı.	Pergun- nah.	Mouzah.	of service.
				-				
	: ! 1							
	!			<u> </u>				

ও আসৈনদের মহালে থাকিরা মছুরী করিলে. এ বিদেশ গামী যে তারিথে সেই মহালে পঁতৃছে সেই তারিথঅবধি ঐ কর্ত্তা ঐ বিদেশগামির কর্মের নিমিত্ত তাহার সেই মহালে পঁতৃছিবার তারিথ অবধি এড বংসর তাহাকে মাসং এত টাকা বেতন দিবেন কি দেওরাইবেন, ও উক্ত আইনমতে বন্ধদেশের জীমুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহ্বনর সাহেব যে বিধি করেন, তদমু-সারে ঐ কর্তা সাহেব তত কাল ঐ মন্ত্রকে তত টাকার অন্ধিক দরে চাউল যোগাইরা দিবেন কি দেওরাইবেন।

এইক্ষণে এই চুক্তিপতে ইছার প্রমাণ হইল যে, উক্ত কর্তা সাহেবের পূর্ব্বোক প্রতিজ্ঞা ৪ তিনি পশ্চাৎ যে করার লিখিয়া দিতেছেন সেই করার বিবেচনার, উক্ত বিদেশগামী ঐ কর্তা সাহেবের সঙ্গে এই করার করিতেছে, যে এই চক্তিপত্রে সহী করা গেলে পর আদেশ ছইলেই আমি মধ্বী করিবার জিলার অন্তৰ্গত অমুক জিলায় মাইব ও ঐ মহালে পভূছিবার তারিশঅবধি ঐ স্থানে থাকিয়া এত বংসর ঐ কর্তার মহালে মন্ত্রী করিব। এই চক্তিপত্তে আরো এই व्यमान इरंग (य. वे विरम्भगामित अरे कहात विरव. চনায়, উক্ত কর্ত্তা সাহেব ঐ বিদেশগামির সঙ্গে এত দ্বারা এই করার করিতেছেন, যে, এই চুক্তিপত্তে সহী করা গেলে পর আমি সুবিধামতে ছবার পুর্বেষাক্ত জিলার মধ্যে আমার মহালে ঐ বিদেশ-গামিকে বিনা ধরচে চালান করিব কি করাটব, ও সেই মহালে ঐ বিদেশগামির পঁত্রছিবার তারিখ অবধি উক্ত মিয়াদ প্রযান্ত ঐ বিদেশ্য।মিকে মঞ্রের কর্ম দিব। ও ঐ কর্মের বেতন বলিয়া ঐ মন্ত্রকে মাসং এত টাকা দিব কি দেওয়াইব। ও উক্ত আঠনক্রমে বন্ধদেশের জীযুত নেপ্টেনেণ্ট গ্রবনর সাছেব যে বিধি करतन मिर्विधमा अउ होकात व्यनिधक मात्र के विरमभगामित्क ठाउँन मिन कि एम आहेव। देशांत्र প্রমাণস্বরূপে এই চুক্তিপত্তের উভয় পক্ষ অমৃক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইছাতে সহী করিলেন।

मञ्चरद्रद वर्गमंद्र गार्थ ।

þr				বাগস্থাম				
मक्टद्रव माम	শিভার ঘাঘ বন্ধ		शुक्रय कि जो	#Ife	feel	र्श्वशिष्	(a) a)	বড কাল কৰ্ম করিবে।
, safe-								,
				•				

Note. - If the contract is one under section 24 it must be signed by the garden-sirdar on be- । পান্ধে বাগানের সরদার ভাছাতে সহী করিবেন। half of the employer, if under section 57, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 21 be executed before the magistrate; if under sections 25 or 57, before the superintendent of emigration The execution of the contract if under section 15, must be attested by the superintendent of emigration who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (emigrant's name) signed this contract, I personally explained it to him.

(5d) Superanten lent f Line justion of Magis rate."

মন্তব্য।--- । ধারামতে চুক্তিপত করা গেলে কর্তাব ৫৭ ধারামতে চুক্তিপত্ত করা সেলে বিদেশগামি যে বাজিব গলে করার করে তিনি বার্তাছার এজেন্ট তাহাতে সহী কারবেন। ২৮ ধারামতে ছহলে মাজি **ভেট সাছেবের সন্মুখে সন্থী করিতে হছবে 🗀 কি** . एक महिन्द्र अभूष मही कावह कर्व अ धातामत् कृतिभारत मही कता तान विकासमस्यकः বের অপ্রিটেণ্ডেন্ট স্যাহ্র স্যাক্ষরপ ভাষাতে শহী কারয়া ভাষার নাচে বিমালখিত মধ্যের সটি-ফিকট লিখিবেন —

"अर्थ भटन विरम्भगामी य वास्क्रित नाम (भनः আহে তাগার চাক্তপর সহী করিবার প্রেম আমি তাহার নিকট ঐ চুক্তির মশ্র বুঝাইয়া দিলাম ''

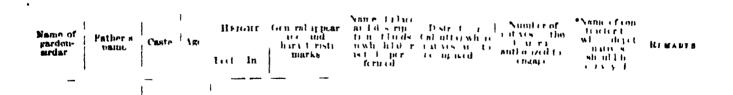
विटमम गमनकार्य र ज्ञानिहत्ते (कते।

# SCHEDULE B

(See Section 16)

FORM OF GARDEN-SINDAR'S CENTIFICATE

" Garden-Sirlar's Certificate, required under Section 16 of Bengal let



\* & B - If the number featives chear descend twents they will seet pot an otra tera lepot ( our terumed (under bection is) on the ix months from which date this certificate classicale in force (4d)

> Employer " 1-7 Maguetrate of

[Government Gazette, Soth December 1873.]

# B ভক্সীল। (১৬ গারা দেখা)

# वांगात्यत्र नत्नात्तत्र निक्कित्वेत शार्थ।

অমুক্ত শালের বস্তুদশীয় অমুক আইমের ১৬ ধারামতে বাগামের সংদারের যে স্টিভিকট পাছতে ছইবে ভাছা এই :

II W	म म	-		য় ত ব	<b>Б</b> ВБ	(५३ दिस् इस्टेस् इस्टेस्	त्र ७ (थ १९ चर्चीए७ १९ चर्चीए७	(	स्कृष्ट वर्ष क करिया ७ कि मिन्दि	म् किल्किस्स्य हाथ ८० कि हाथ १० कि	
الماريط الماريط الماريط	, s	<b>.</b>	K.	12	\$ 100 mm	1212 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	(A M (A M (A M (A M (A M (A M (A M (A M	(영 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명 (명	AN IN IN IN	(8 ) (8 ) (8 ) (9 ) (9 ) (9 ) (9 ) (9 )	Ph Br
	1										

\* দেশীয় কুডি জন্মর আর্থক লে,ক করিয়। লইলে কন্ট্রাকটরের কাডভায় ভাছারদের ঘাইতেই ছইবে। অমুক নালের অমুক ম|শের অমুক ভারিধে ১৯ ধারামতে

আড় স্থী কর। গোল । এই তারিখেরপর ছয় মাস গত হইলে এই স্টিফিকট আর প্রবল থাকিবে মা। অসুক স্থাবের মালিট্রেট

भौन कार

4

### SCHEDULE C.

(See Sections 14 and 33.)

FORM OF CONTRACTOR'S LICENSE.

"A. B. is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lientenant-Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873 (B.C.)

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of (Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

# SCHEDULE D.

(See Sections 14 and 38.)

FORM OF RECRUITER'S LICENSE.

"C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of

(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

্শৰণ্ডৰণ্ড গেছেট : ১৮৭৩ : ৩০ ডি**লেখু**র []

# ে ওফসীল। ১৪ ও ৩০ ধারা দেখ।

কন্ট্রাক্টরের শাষ্ট্রের পাঠ।

মন্ধরী করিবার ভিলার গমনবিষয়ক ১৮৭০ সালের অমুক আইনের বিধানমতে জাগাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্মো খাটিবার জনো বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনব সাভেবের সাল-নাধীন সমস্ত দেশে লোক করিয়া লইয়া যুটাইবার জনো জী অমুকের প্রতি কন্টাকটরের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিধ অব্ধি এক বৎসর চলিবে।

কৰিকাত৷ সাৰ ভা

म न।

विकामगमन कार्यात स्वितिकेट ।

D ভকসীল। ১৪ ও % ধারা দেখ।

মন্ত্র সংগ্রাহকের লাইসেলের পাঠ।

মজ্বী করিবার জিলার গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজ্বী পাইরা কর্মে থাটিবার জনো লোক করিয়া লইবার কিছা তাছারদিগকে লওয়াইবার নিমিত্ত লাইসেন্সপ্রাপ্ত কন্টাকটর জী জমুকের পক্ষে জাতুরকক মজ্ব সংগ্রাহকের কর্ম করিতে এই লাই-সেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স আদাকার তাতিও অবধি কেবল এক বংসর চ'লবে।

ক্ৰিকাতা সাল তারিখ।

य य। विटमन गमनकार्यात स्थितिहरूटेट की।

### SCHEDULE E.

(See Sections 61 and 67.)

# FORM OF EMIGRANT'S PASS.

•	. **					
Name of emigrant.	,	Age.	Father's name.	Name of employer.	Place in which end- grant has contracted to labor.	Place of disem- balkation.
					1	
	!			i		
	ï			]		
	•				1	<b>.</b>
				<i>t</i> !		•
					1	i
		••••		•	•	

"The emigrants above described are permitted to embark on the , which will leave on the , for the purpose of proceeding to the district of Dated, the day of (Sd.) R. M., Contractor [or Garden-sirdar] (if any). day of Dated, the (Sd.) G. D., Superintendent of Emigration (if required). Dated, the day of (Sd.) A. I.,

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

Embarkation Agent."

## SCHEDULE F.

(See Section 138.)

FORM OF CERTIFICATE OF RELEASE ON DETER-MINATION OF CONTRACT.

"I hereby certify that the contract entered into on the day of 187, under Bengal Act of 187, between [laborer's name] of the one part, and [employer's name] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of 187.

Inspector of Laborers."
[Government Garette, 20th December 1873.]

E दक्ति में

42 8 44 RIST CHA 1

विध्मनगामित ना नद नार्ह

इ.इ.इ.इ.डि.इ.३५)		सर म	 म । हार्थान		के स्टिंड म	: 11/20/20 4, d 225/20/20/20 4) -[8 2: 4//4/20	्रक्षात्र (व्यक्ति होत्र स्वाधित (व्यक्ति स्वाधित स्व
	:	•		:		:	•
	:			;			i

উপরে বিদেশগামি যে বাজিদের নাম লেখা গি-য়াছে তাছারদিগকে অমুক জিলায় যাইবার নিমিত্ত অমুক নৌকাদিতে উঠিতে অভ্যতি দেওয়া গেল ঐ নৌকা অমুক তারিখে অমুক স্থানহইতে খুলিয়া যাইবে সাল ভারিখ।

व्र म

কন্ট্রাক্টর [কি বাণানের সরদার :]
সাল ভারিধ গ দ
বিদেশগমনকাব্যের স্থপরিকেওেট।
সাল ভারিধ আ ল
নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট।

মন্ত্র।—একি নৌকাদিতে বিদেশগামি যত বাকি যাইবে ভাষাদের সকলের নাম একি পাসে লেখা লাইতে পারিবে।

F তফদীল।

১% भारता (म**थ**ों

চুক্তির মিয়াদ শেস ভইলে চুকিপত্তের সটিফিকটের এই পাঠ।

অমৃক সালের অমৃক আইনমতে নমৃকের (মজুরের নাম) ও অমুকের কেন্তার নাম) এই উত্তর পক্ষের মধ্যে অমৃক সালের অমুক মাসের অমুক ভারিখে যে চুকি করা গেল াছার মিয়াদ গত চওয়াতে (কিয়া বিষয়-বিশেষে উত্তর পক্ষের সম্মতিক্রমে কিয়া উক্ত আইনের অমৃক গারার বিগান্যতে) এ চুকি শেষ ছইয়া গিয়াছে ইছার সটি:ফকট লিখিগা দিলাম।

ইছার প্রমাণস্থরপে জন্য জমুক সালের অমুক মাসের জমুক ভারেশে ইছাতে স্বাক্ষর করিলাম।

मक्ष्युरम्य वेन्द्रन्भकेत् ।

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.

Pather's

Ago.

_		<del></del>			F 475			<del></del>		·			-
	Residence.		Period	ir Ir			150	;	ৱাসকাম			হত কল	
•	Zillah.	Pergun- nah.	Mouzah.	of acrvice.	r Person	जिल्ल ब	बहम	श्रुक्तम म	<b>a</b> tte	(ma)	भद्रभ्या	(म्)का	कष कहिल।
	; !					<b>†</b>							
	 		1			!	•	1				!	
	1		:				1			1		1	

			•	H.	Mıı	LETT,	
Offg.	Asst.	Secy.	to	Govt	. of	Benge	al,
	J	udicia	l a	nd L	ægi <b>s</b>	lative	Depts.

এচ মিলেট. ছতিশ্যল ও লেজিসলেটিৰ ডিপাট্মেটে ৰঙ্গদেশের গ্ৰণমেটেইর একটিং আসিফীটে সেজেটিংী। John Robinson, Bengalee Translator.

म्बूटत्र वर्गमाव गाठ।



# गवर्गायन कारजि

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

# मक्रनवात ১৮१७ **जान ७० फिर**मञ्जर।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

नश्य थ्रा

হাই কোটের ও রেবিনিউ বোডের আজাপত।

# ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

#### NOTIFICATION.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 18th December 1873.—The leave of absence for one month under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by Court's letter No. 2877, of the 24th November last, to Baboo Chunder Kumar Roy, Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, is cancelled at his own request.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 19th December 1873.—Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Moonsheegunge, District Dacea, to Furreedpore, in that District.

Baboo Anund Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacra, to Moonsheegunge, in that District.

By order of the High Court,

HIGH COURT, the 22nd December 1873.

H. J. S. Cotton,
Offg. Registrar.

#### NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the Calcutta Gazette of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1873, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the Calcutta Gazette about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtearship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them, on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

ORCIL JACKSON, Secy. to the Board.

The 20th December 1873.

[Government Gasette, 30th December 1873.]

## वकरमञ्च कार्षे जैनियम बाक्धानीत हारे कार्के ब चाका।

#### বিজ্ঞাপন।

#### कृष्टी ।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।— চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কন্সবাজারের একটং মুনসেক জীয়ত বারু চল্লকুমার রায় সিবিল কার্যকারকদের টুটীর ৮ চিত্রিত পরিশিক্ট বিধির ৯ ধালামতে ছাই কোটের গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৮৭৭ নং প্রান্ত্সারে যেএক মাস ছুটা পান ভাছা ভাছার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

#### मूनरमकरमत चानाखरत निरम्भा।

১৮৭০ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনদীগঞ্জের মুন্দেক জীযুত বাবু প্রেমটাদ পাল ঐ জিলার অন্তর্গত করিদপুরে প্রেরিত হইলেন। °

চাকা জিলার অন্তর্গত ক্রীদপুরের মুনসেক শ্রীণৃত বাবু আনন্দচক্র মলিক ঐ জিলার অন্তর্গত মুনলীগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন।

राई कार्डित आक्राक्रतम,

काङ কোউ, ১৮৭৩ শাল ২০ ডিসেম্বর। . . .

এচ, জে, এস, কটন, একটিং রেজিট্রার।

#### বিজ্ঞাপদ।

যে ব্যক্তিরা হাই কোটের অধীন মকঃসল আদালতে উঞ্চীলের কি মোধ্যারের কন্ম পাইতে চাংক্ষ প্রীক্ষক বেশুর্ডের সাক্ষেবেরা ভাঁচারদের প্রীক্ষা নিষয়ে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিভেছেন।

১৮৭০ সালের নবেম্বর নাসের ও ভারিপের ও ভিনেম্বর মাসের ২ ভারিথের বাক্ষণা গেভেটে বছদেশের মান্যাবর প্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গ্রেরনর সাকেবের জ্ঞাপনপত্রে যেই ভারিথ নির্দিষ্ট কইল উক্ত পরাকাজিক যেই বাক্তিদের প্রার্থনাপত্রে সেইই ভারিথে কি ভৎপুরের পাওয়া গিয়াছে, ভার কোটেই ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ ভারিথের বিধিমতে ভারারদের যে সটিফিকট পাইশার আছা ক্য ইছার পূর্বের যদি ব্যান্ডের সেজেটরী সাকেবের নিকট সেই সটিফিকট পাঠাইয়া না থাকেন ভবে ১৮৭৮ সালের জানুজারি মাদের ২৫ ভারিথে কি ভৎপুরের সেই আশল সটিফিকট কেয়া লোন জজ সাকেবেরা, জাক্রমুক্ত নকল বোর্ডের সেজেটরী সাকেবের নিকট পাঠাইবেন।

পদাকাজ্যি প্রত্যেক অন থামে দিয়া সটিফিকট পাঠাইবেন, ভাষার উপরে আপনার নাম ও বে কল্মের মিমিক্ত পরীক্ষা দিতে চাতেন ভাষা ঐ খামের উপর লিখিয়া দিবেন।

যে পদাকজিকদের প্রার্থন। প্রাচ্চ হয়াছে উচ্চারদের নাম জাসুআরি মাসের অবসামে বা তাছার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে ফলিকাড়া গেজেচে প্রকাশ করা যাইবে। প্রয়াচারা নিম্নপ্রেণীর উকীলের কি মোপ্তারের পরীক্ষা দিওে চাছেন উচ্চারদের শারণার্থ এই কথা দেখা যাইডেচে। পরিক্ষার বোর্ডের সাচেবেরা ভাছারদের পদাকজিকজরপে প্রাচ্চ হইবার যে সটিকিকট দেন ভাগা ও উচ্চারা যে জিলার বাস করেন সেই জিলার ত্রেক্সীডে এন্ট্রান্থা দী দিবার যে রসাদ পান ভাগা লহয়। পরিক্ষারির স্থানে ডপছিড হইবেন। ভাছারা আফিসের থামে আপর্বার নাম ও ঠিকানা লিখিয়া ভাছাওে ইন্ট্রাম্পা বসাইয়া দিলে ভাচা পাইলেই সটিকিকট উচ্চারদের নিক্ট কিরিয়া পাঠান যাইবে। উচ্চ শ্রেণীর ওকালভীর পরীক্ষা দেওনার্থে যাঁচারা আছে হইগাছেন উচ্চারা কলিকাডার গ্রান্থনিট ত্রেক্ত্রীডে আপ্রারদের এন্ট্রিক্স ফাঁ দিয়া যে রসীদ পান সেই রসাদ লইয়া কলিকাডার পরীক্ষক সাহিব-দের সন্মুবে উপন্থিত ১হবেন ও পরীক্ষক সাহেবেরা ভাছারদের সটিকিকট কিরিয়া দিবেন।

আগামি কেব্ৰেআরি মাসের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ ভারিখে পরীক্ষা হইবে।

मिनिस काप्कनाम, स्वार्डन (मर्कन्ते ।

৯-৭০ সাল ২০ ডিসেম্বর।

[गवर्याक (गटक है। ১৮৭० : ७० फिरमधर ।]



# গ্ৰণ্মেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

### মঙ্গলবার ১৮৭৩ নাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম থপ্ত।

ইশ্ভিদার প্রভৃতি।

#### नोनात्मत रेम्एउरात ।

জিলা নদীয়া। বাকী খাজামার জ্ঞাপমপত্রের পাঠ।

हैनंत बांता नचाम स्मन्त पाहेर्ड हिंद प ১৮৫৯ मालित ১১ आहेरमत ७ धातांचूनारत रचना ममीतांत्र नगर्खी निम्नलिधिक महान नकम ১৮৭० नारमत ৮ कक्रिनत कातिस आला गर्मे मालक्षणित अवर जमाना मोक्ता हिनक काहेन अवर कार्क्टत करूमारत वाकी ताकरमत मात्र कामात्र कर्ता याहेरक शास्त्र काला कामात्र कर्ता याहेरक शास्त्र काला कामात्र निमिक्त ১৮৭৪। १ कामूकाति स्मार २२৮० मालम २२ श्लीम रमामवांत्र कातिस के क्षिमात्र कारमकृति नारहरूत माहरिक विमा क्षित्र के अक्षांत्र मीनारम धना याहरत है कि मम ১৮৭० माल कातिस के मरमञ्जूते

এন্ডমুরারি ধার্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পথ আলবপুর পথ আলব মালিক কামিনীসুন্দ্রী চৌধুরাণীদিগর সদর অব। ৪২৬৩৮॥/১
টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪॥৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৫ টাকা বাকী।

>१। वर फिहि कालका पर वार्गाताच मालिक भासिताम त्राप्तिमात्र जनत स्रमा ८०६७ र।। होका उपानीन १८४७ रोका वाको संख्यामा ३६३८ र।। होका ।

১১৭।০ নং চত্তী পং প্রাঞ্জনতর মালিক জান কাকরেল সাহেব জাফিসর এসাইনদিগার সদার জন্ম। ২১২০/৪ টাকা ও পোলীস ১৪॥/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯॥/১১ টাকা।

२८२ मर जिहि विकृति शर मामरकांशनी मानिक कान काकरःस मारवि काकिमत कमाहेमपिर ममत क्षत्रा ३०००/२० होका ७ (शामीम २२८) होका वाकी ७५ होकाः

৩০৮।০ লং তং সাজকৃত্য পাল্লপুর সালিক গোলোকচক্ত মুখোপাখ্যারদিগর সদর্ভমা ৭৯৯।/৩৫ টাকা বাকী খাভাষা ১৫১০। টাকা ।

৪০৮।০ নং তং রাধাঘাট পং তং রাধাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জনা ৮১৮১/৭
টাকা ও পোলীস ৯০ ৬ টাকা বাকী ধাজান। ২০১৮/৫ টাকা।

89910 सर তং শ্যারপুর পং রাজপুর মালিক কলে;চাঁদে চক্রবর্ত্তিদিশর সদর জনা ৫৫০।।০ টাকা বাকী ধাজানা ২০।/৭ টাকা।

**ट्रिम**श्रद्धाति ।

२)१३ वर छत्र जामनगत्र अर द्रांखलुत्र वालिक एक वि स्वक्रिक मार्ड्डिश मन्त्र समा ६२०॥/৮। होको वाको बाधाना ८०॥० होको। [Government Gazette, 80th December 1873.]

২৭১৯৷০ নং চর অভিডেজা পং রাজপুর মালিক দীনবাধ মুখোপাধ্যায়দিগরশাদর জনা ৫১৭১/১০ होको बाकी थाजांमा १५/३० होका।

৩১৬৫ मर सोर मुतालिएका शर छेबका मोलिक कीवनाबका विविधितात नमत करा ६६२।। 🗸८ होका वाकी बाकामा ॥ ४ होका ।

C. C. STEVENS, Collector.

#### किन् किन्द्रे।

#### বাকি হাজবের জ্ঞাপনপত্র।

अशंत शांता मरवांत (तथा गारेटक एक, १५०३ मारलत १४ आहेरमत ७ शांतानुमार किला किर्द्धेत मधावर्ष्डि मिम्नलिथिख मधान जकन ১৮৭० जारनंत २৮ (जर्रियत र्मिय खातिथ मधावरोत शर्क मर्था शिक इक्षाएक म चाकुरहारत कातिरथत लाभा वाकी मालक्षाति अवश्यमामा माठ्या हिन्छ चाहेम क আকুটানুদারে বাকী রাজত্বের ম্যায় আদার করা যাহতে পারে ভাষা আদার মিমিত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ আনুআরি ভারিথে কালেজীর সাহেবের কাছারিতে বিদা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা थाहेटवक ।

वाकी द्रांकच आमात निमित्त नीलाम क्रेटनक, ১ লেণী ইন্ডিমুরারি জমাধার্য্য হওরা মহালাভ,

श्द्रशत्म, युक्शांत वामीत्राष्ट्रक ।

२९००र मधुत्र ।-- जानक कूर्याम त्रणा अभीमात्र, द्विकियेती एश्वर् मानिक यामवद्वाम अन्त्री जमन कमा ७८६०० १ भारे

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোছন লাস নামে পথক ছিলাব ছওরাত তাহা উপুল হওগাডে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিশায় জমা ১১০০ আনা বাদে মেটি মহালের 

भृत्रात्म, यश्वात वामोत्राष्ट्रण ।

obbbe सम्बद्धा-कालूक आतमहत्वा अमीमात, दिक्षिकेती वश्ता मानिक विश्व शावद्व मानु चर्मा - ১७७६।> পारे।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ গারার বিগামমতে মুলুচকন্ত দাস ও রাভকিলোর দাস असम्बद्धाहम साम ७ सर्वित्याद प्रांत ७ भिव ध्रमाप प्रच ७ देमभ्डमा ७ मद्रमाण वाण् ७ मृक्ष्माण কামিলা বিবি অলি ভামিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি বাঁও সেথ আদাই ও মামুদ আলি 🕳 🖔 সাথ ইয়াজ ও মামুদ আনভৱ ও আয়াওউল্ল' ও রাধারাম মেন্ডরি ও চন্দ্রনাথ মেন্ডরি ও তুর্বারাষ মেন্তব্র ও ভারাচানদ দাস ও সূজাত আলি ৫ মামুদ আজিম ও আমজদউল্লাও বাভির মামুদ ও আইনউলাও আল্যার মামুদ ও সুকুর সংমুদ ও সেখ চান্দ ও মহিল্উলাও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও क्षत्राष्ट्रको ७ त्मच विद्राम ७ तथूनाथ मन्त्री छा। गर्था अविनम्भी त्मना ७ ताश्रीकाथ मन्त्री मार्ग श्रीधक ছিনাৰ ছবল ও ভাষা উসুল ছবলতে ছাড়িলা দেওয়ার অভিপ্রার ভাষা স্তল্য পাই।

केशरदाक आहरमद छक शांदामरक मवकुर्ग देवनानी ए मरम्बदी देवनानी मानद्व स्वमाध देवना कांभीमाथ देवमा मारम श्रेथक विज्ञात विका जनद समा ७२ होका।

Joo's शाहे बाकोत कात्र श्वक लाट स्रेसाम स्टेटवर ।

 त्यां के सहारलंद कार्याणकोश्म नमंद्र क्या >०७१। ०/६ शाहे अ००/१ शाहे वाकी कार्मारवंद काव्य নীলান হইবেক,। পরগলে, মুগুরার বানীরাচুক।

abbb मध्य ।--- एश्लूक कूत्रवाम तथा क्योताह, दिक्छिती प्रवता गांनिक आगाम तथा क्योताह जपत्र भना ३२५३ ७ भारे।

कशत महथा ১৮৫৯ मारलद ১১ आहेरमद ১১ शांत्रांत विश्वासमस्य भागमाञ्चलती कोनुदानी क महालद्रांग (सर · अ अवस्तिहा राष्ट्र श मासून कलिय । (तथ जाइद्रांत श (तथ जवाई श माहाआव जाराकुल इटहबास ७ व्यक्तिरमात भारा ७ मुका शामित आति ७ एति। हास दार ७ कुक्करमास्म भारा ६ मीलहता वह व देवमामार्थ प्रव ए कूनह्य प्रख ए जाहां होता प्रव ए जाहां हान भाग । कालीकायाजा मान्या व মাভাত্মদ কাদিল চৌধুরী ও মাভাত্মদ আমীল চৌধুরী ও মাভাত্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাভাত্মদ ইছাভাক हों दूरी अ गर्जारगाविष्य भन्न अ गार्शीमाथ स्मन अ आहे महिला अ किर्म विविध शास्त्रहाम बारेक अ ज्भीत्व (पर क मरखानताम पाम क दाम्नाथ क जिस गुगमी क मरीनहस्त मर्मा: अ व्यर्वकी पामी क क्यूह्य माग ७ अधिका मानी अनमिष। मानी अभिमान राममान अर्ग्यका मानी अवस्थान स्व मुक्ता देवानिय ज्यानि व निमया नाती कः स्थानीमानि व कवज्ञानदेता व मुख्याक मिक्सा बाजू व बावकांमहेकीम । जिप मारेमहेना । जिथ विशेष्णहेना । श्वारणहिम एक । मानिकादाम एक । हिन्साब क्षक 8 ज्ञानाथ प्रज अ कापित मामून अ जुरुक, मिंहा अ शामिक छेन्ना अ महिन मामून अ एउमर्शन माहे अ शांकिका विवि ७ तम्य ममारे नात्म शृथक् दियांव एकत्रा ७ काश केनून एकतात्क शांकिता त्यकतात्र चिखात्र क्या ३३५/३ शाहे।

जेशद्वाक कार्ट्स्य केक धारायक मर्क्साम्य भाषा ठ महाम्य भाषा मार्ट्स शृथकृ दिमार्थ एक्स अवद क्या २।० • कामा ७ छार: छेसम मा एकतारक ३।।० • यांनीद कादन शृथक् मारहे नीमांग स्टेट्टक। त्यां महात्मत्र व्यवभिक्षीरमा मधत व्या ৯৪२। /२ शाहे ३६१०/० शाहे वाकी कांचीरवर कार्यक

मीमात्र घटेटवर, ।

्रायमंद्रयन्त (शरको । ३৮९० । ७० किरमञ्जू । ]

भव्राटम, टिड्मा मगव,

৪০৯৮১ লছর।—ভালুক চৈওনা চান্দ, রেজিকীরী ছঙ্যা মালিক উম্বেদ্ধারারণ দাস সদর জনা >>>। व्यार

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিতা ও গুক্রসাদ चानिका व कृष्य श्राम चामिका व दाचरगानिक चामिका व दाममूक्त वर्ध व रगारमाकास वर्ध নামে পৃথক হিসাব চওয়া ও ভাগা উন্মূল চওয়াতে ছাডিয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অমা ১৪৪০০ ও পাই बाटम त्यांके मश्रात्मत व्यवणिक्याःण मसत व्यम ৮৪१६० व्याना

abii/१ शाह वाकी कामारमञ्जू काउन भीनांम घडेरवक । পরগলে, ভরক,

৫৪৭২৬ নত্র।—তালুক ভিলো বৈষ্ণ আছামাল রজা, রেভিস্ট্রী ছঙ্গা মালিক পরশুরাম এগর্ড়ছ मचत्र जमा ३००३/ ठाका।

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ ধারার বিধানমতে লোলগোরিন্দ পালিত ও কুঞ্চ-গোবিদ্দ পালিত ও ছরগোবিন্দ পালিত ও রাষচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও চরিচরণ দেব ও রাষ-बार्शांत्रण अन्य अ त्रावटगारियम मात्र अ स्निष्ठा मात्री अ गावत्रीम माहि अ कार्याम माहि अ काराहिम माहि अ मिक्स माहि अ ऐकाम माहि अ दाबाहदन मात्र अ देव्छमाहदन मात्र अ यटमामांवि मात्री अ সোহসনাথ ও পুর্যানাথ ও দেশ কাইনউদ্দিন ও সেথ আবিছুল করেরে ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবহুল আজিজ অনুং ও অলী ভানিবে আপন নাবালীগ আতা আবহুতভোনগান ও আবহুলকালিব क्ष माम अप्राप्त शाम करेन का धम विवि छ क्ष रेमग्रम माना कामहम छेना व महिल्ल प्रस्त व ভার্তচক্র বণিকা ও কুঞ্কিশোর বণিকা ও রামস্থান বণিকা ও রামজর বণিকা ও রামনারারণ বণিকা e वाक्रमातात्व विकास तामात्मातम विका अ देशक्ष मक्षमिल क्रांतम अ देशक्षा आलमतास वाक् অওকে সৈয়দ শাহা আহম্মদ টুরা ও জগ্মোহন দাস ও স্বাভন দাস স্থাৎ ও জানী আমিবে আপন নাবাদীগ ভাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনশ্য দাসের পালে ও সেব নেরামত উরাও সেব আয়াত উল্লাপ্ত দৈয়ল নিজুর আলী ও দৈয়ল মজনিল ছুসেন ও মোড়মাত ভণচান্দ বিবি জঙ্জে কামিল বক্ষ ও ইচ্ছুমেয়ী চৌধুরাণী ও মামুদ থাতির তর্কদার আর্সদ উলা নামে পৃথক দিসাব হওরা ও ভাষা উসুল ছওয়াতে ছাড়িয়া দেশ্যার অভি প্রায় ভষা ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইমের উক্ত খারামতে যশা দাসী জওতে নাড়ুরাম শাখ ও দীপাবতী দাসী জওতে

মীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব ছত্ত্বা সমর ক্ষম ২০১٠

উन्त्रन मा ब्रुवाट्ड ३८/५ शाहे द्राकीत कात्र शृथक लाट्ड श्रीलाम इट्रंब । মোট মহালের অনশিষ্ট।ংশ সদর অনা ৮৪৪০/৩ পাই

১৪२।। √० कांमा वाकी कालात्त्रत कात्रण मीलांग स्टेटनक।

श्वरीटम ७२म, 689२9 मध्य :—७१मूक किटमा टेम्प मनमत्था, (त्रिकियोती क्थता मानिक त्रामनल्ल स्थ गत्रत्क,

अमत् समा २१४१४ र नाइ এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইদের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কুফাগোনিন্দ পালিত ৪ ছনুগোবিন্দ পালিত ও মোচমাত পর্মজান নিবি ৪ রাজনিশোর দেব ও ভারিণী দাসী ও ছরিচরণ দেব ও ছরগোবিন্দ দাস ও মোছমাড বাবিহা বিবি ও সেথ আবিত্রল আজিঅ ও মোচমাত লেক ভাল বিবি ও দেখ আয়েণদি ও মোচমাত লমাভা বিবি ও মোচমাত অঞ্র বিবি ও ভারিণী দেব্যা ভওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্কভীনাথ শর্মা ও নবচঞা শর্মা ও সাম-গোবিন্দ দাস ও আছফালী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও ছেলীমউল্লাও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ এ काणिल मामूल ଓ शामित्र मामूल ଓ यंणालामी ଓ लीलावकी लामी ଓ जूनत्मध्यी लामी विख्य मूनमी রাজবোহন দেব ও রাধামেতিন দেব ও যুগলকিশোর লাস ও রামকিশোর লাস ও সলর গোলিক নকিন ও কালীকা প্রসাম দেব ও অরপচন্দ্র শক্ষা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চল্লেমাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোধিন্দ নন্দী ও ঝড়ুবাম শাংগুও মোচমাত আমিলা বিবি ও লালিডা দাসী ও মুক্ষাত ফুল বিধি ও কিতা ৰাচ।মাদ ও যশোনবৈতী দাসী ও কাশীমাথ ধণিক। ও ভাৰতচন্ত্ৰ বণিকা ও মধুসুদেল বণিকা ও জীগোতিক বণিকা ও রামলয় বণিকা ও লিবচ-প বণিকা ও রাম-ছল ৰণিক) অরং ও অলী জানিবে বিশ্বস্তুর বণিকা নাবালীগের পাকে ও সেধ মাচামাদ ত্রচন ও সেধ লেরামক উল্লাপ্ত সেধা মামুল আরিপ ও গৌররাম চক্র ও শস্তুরাম চক্র ও সেধাঃমুলভূমী ও সেধ মুলকড উল্লাও দেখ ভরিক উল্লাও দেখ আসচর ও শস্তুচন্দ্র শর্মা এ ভীবনকৃষ্ণ দান চৌধুরী ও रिशास्त्र इस मात्र रहीश्वी अ वामिक्टणाव मात्र रहीश्वी अ कामीहस्स स्मय अ टेकमात्रहस्स स्मय अ है नाहे ৰিগারিও যোচ্মাত আমির চান্দ বানু জওতে সেখ আম্ভন উরা ও কাঁক্তিত পানা ও পুকাইরামা लाम अ आगकृष मकुममात अ कमलकृष मकुममात अ मेर्चत हुत मकुममात अ मेर्गाम हता मकुममात अ निश्चिम्हल मक्ममात नीरम श्वक हिमाव इवता व छाडा छेलून इवता उ छाछिता जिवतात काछि थात

উপত্যেক্ত আইমের উক্ত গারামতে রন্ধানন গত ৪ কমল চরণ দেব ও আলিআন বিবি ৪ শস্তু নাথ ##1 880a/o দত ও কাশীবাধ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও রন্দাবন শাহা ও দশর্থ শাহা নাবে পৃথক হিলাব ছত্যা

[Government Gazette, 30th December 1873.]

সমর অমা ৪৯। পুণ উন্সল না হওরাতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।
মোট মহালের অবশিফাংশ সমর জমা ২২৯১।। /৭ পাই
১৮১৪ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পর্গনে, ভর্ফ,

৫৪৭০৯ নম্বর।—ভালুক ছিলো টেগদ কাইম রজা, রেজিফীরী হওরা মালিক জয়গোবিষ্ণ রার গায়রছ সদর জয়। ১৯৬৬০০/১১ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপুর লাবালীগ পুতাৰ মঃমূদ বহিচ ও মানদ ইদরিচ ও লোভযাত মএল চাক বিবি অলী জালিৱে আপান নাবাদীগা পুত্র মামুদ উঁহাভিন ও মামুদ আবস্তুভমদ ও মামুদ আবস্তুলকাদির ও দোল গোবিন্দ্র পালিত 🗢 इत्र भाविष्य भाविष ७ कृष्य भाविष्य भाविष ७ काली मत्न प्रख ७ देन अम् कार्ड्य तम्हा ७ व्ययाह्य উল্লাও ভারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাভার। দেব্যা ও ব্রাম গোবিন্দ দাস ও অল্পুণা দাসী ও বোছৰাত অরিনা বাতু জওলে সেধ বাছির মামুদ ও অরপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও महामहत्य मात्र (होभूतो ७ हजानाथ मात्र (होभूतो ७ मामरगातिम्म मिम ७ ताजुराम भाषा ७ आमोना दिवि এ ললিডা দাসী ও মৃছমাত কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্বেডী দাসী ও করকুমার সভ্ত ও কোদরভ উলা চৌধুরী ও শস্ত্রতন্ত্র শর্মা ও হরেকুফ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবস্তুল আভিজ पश्र कभी जामित मामून त्यामस्त ७ कावकुम स्वाम ७ व्याटकुम कानित ७ ऋख्या नामी जिल्ल ब्रष्ट्रबाफ मान अ উত্তর। দাসী অওতে বৈদানাথ দাস ও নংমারারণ দাস ও কাশীনাথ বণিকা, ও ভারত-हस्स बनिका, अ मधुष्ट्रभम बनिका, अ जी भारतिस्य बनिका, अ वामका बनिका, अ स्थितहत् व बनिका, अ द्वामकुक्त ৰণিক্য ও অয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাভা বিশ্বস্তুর বণিকার পক্ষে ও কাশীরাম চল্প ও কীর্ত্তি इस जाहा अ मिलानिय भारत अ निमादेशिय भारत अ मीनमाथ भारत अ देवनामाथ भारत अ कामकी प्राप्ती **অওকে প্রাণ**ক্র গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কুঞ্চন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবছুল বাছিছ चानि चानित्व व्यापन नावानिश पूज व्यावमुन महेच ७ व्यावबून निक्कि ७ नव्यक्त प्रख ७ तम बावडेबा e राम महामा के देवा के राम के नाम के किए के राम महामा के क्यान के सम्बादा के काम के सम्बादा के काम के स्वादा के क्षेत्रकळ मळ्यामात ७ जेगाम हळ मळ्यामात ७ गिति गहळ मळ्यामात ७ श्रुकाहेत्राय शाल माट्य श्रुवक হিসাব হত্যা ও ভাণা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৫১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব ছওয়া সদর অধা ১৩০/২
ও তাহা উসুল নাহওয়াতে ৯।১/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে দীলাম হইবেক, !

स्था हे महात्मत्र कार्या कारत कार्या २०२८। ८०० शाहे वर्षा कार्यात्रत्न कार्या कार्यात्र कार्या कार्यात्र कार्या

পর্গবে ভর্ফ,

48৯99।—ভালুক শাছা রেজরানউদ্দী, রেজিউটী ছওরা মালিক শাসরাম গররছ সদর জনা ৭২২√২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ যারার বিধানমতে সবকিশোর দেব ৪ যুগলকিশোর দেব ৪ যুগলকিশোর দেব ৪ বানচন্দ্র পাল ও অভরাচরণ দেব ও অনরাচরণ দেব ও উনাচরণ ও অভৈতচরণ দেব অরং জানিবে আপেন সহোদর আওা অর্লাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করণাময়ী দেবা। ও কালীকিশোর গুপু ও রত্বর্গত দান ও স্ক্রোদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নর্লারায়ণ লাস ও ডাজ নাগান্দ লামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ডাছা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিশ্যার সদর জনা ৬৭। /৫

মোট মন্লের অবশিক্তাংশ সদর জমা ৬৫ ৪। /৯ পাই ১২।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ বালাৰ ছইবেক।

পরগলে গদাহাসন নগর,

় ৫৬৫০৯ নশ্বর।—ভালুক টেসদবদরদিহাসন, রেজিফারী হওরা যালিক বারুক্সল হসেন গররুছ লগর জমা ৭০০১/২ পাই

এছার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইলের ১১ থারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাচের রাম্মের ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও স্থেমরী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দরামরী চৌধুরাণী মওজে বিষ্ণান্দান বণিকা নামে পৃথক হিসাব হওলা ও তাহা ওস্ল হওরাতে ছাড়িরা দেওয়ার অভিশ্রোর সদর জনা ৫৮৫/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিক্তাংশ সমর শ্রমা ১৭৪/৮ পাই ২০/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম ছইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[गवर्गमके (गटकरें । ১৮৭०। ३० फिरमखंद्र।]

#### জিলা মেদিনীপুর। বাকী রাজানার জ্ঞাপনপত্তের পাঠ।

"हेकात कातः महाम (मछता याहेट्डिक य, ३৮९% मास्ति ३১ आहेरमय ७ धाताकुमारत (जना धामिमीभूरतत मधान्ती मिम्निभिक मकाम मकाम १५०० भारमत ৮ अक्रिवात कात्रिय धाना वाको मामसभावी अवर कामाम माजता हिन्छ आहेम अवर कारहेत कामारत वाको ताकर्ष्यत मात्र कामात्र करा याहेट्ड भारत काला मान ३५०० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२৮० मान ३५ भीत कामान मन ३२४० मान ३५ भीत कामान मन ३२४० मान ३५ भीत कामान मन ३२४० मान ३५ भीत कामान काम

a ८३'क्टम्से ब्रिड वर	ভৌ <b>ভ</b> ীর সং	নাম মহাল ও পারগমা	নাম মালিক	असन जम	ता वृश्क्य ताकी तुष्का व्योमाय हरू	**************************************
		প্রথম	<b>ट्याबीत समामाना कस्त्रेट्डी महा</b> ल।	,		
>> 30	وجو	भवनन! <b>७</b> तरक	বিপ্রপ্রসাদ বেল ও শিব্রসাদ	و/ا دمعد	ورااده	
			বেবা ও গুৰুপ্ৰসাদ বেৱা ও স্থামতা: দয়ামহী দেই ও শ্ৰীমতা: মতী দেই			
		। । मळ कानारवाह्रा	मानदर देरकूर्धमाथ (बन्ना ७ क्रीमडा)	•		
			भवश्वि (महं भाषात्र निश्चाम्रुत (वर्ग)			
			अ नवकृष्ण (वज्रा ७ भून्यमम (वज्रा ७		}	
			जीम की मकी दल्डे मानदत्र देनकुछ नाथ			
			वितासियत ७ भागतीस्माहम (नत्र ७		}	
		j	महेनत (वहा ७ माहार्यास्म राहा छ			
		·	टेनकुर्भमाथ (बज़ान माछा ७ शृनामम			
		{ {	(दर्भ छ भारतीस्मारम (दर्भ भूज ज			
			विध्यक्षमाम (बदा ७ महेनद (बदा			
			शृल शृगामम (वता ७ मनकुष (वता			
			e क्रीमको कामस्थिमी मात्री शंधाकुछ			
		}	(वजात विक्राः	`	1	
		4				
>%३७	282€	अत्रवभूव भवग्रास	গোপীনাথ বেরং ও বংশিদর পশুং	\$ > \$ No.	?	-
		। भश्रमा (हाँद्र	७ त्मथ (सवाक्ष्मीन सक्साम छ			
			बीमजी शारणमाती (महेल बीमजी			
	1		कक्रामधी (महे विश्वामन क्रकी रहस्र			
			शास्त्र ७ सम्बद्धातात्रव माहेष्ठि			
	İ		अवध्तरमाहम माद्रेषि अन्यसायश्य			1
•			माहेडि ७ जिमडी धामसमही ७			
			প্রসম্পার বেরা ন্বকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।			
			वाम मिम्निमिथं वाकिशावत मन			1
			১৮৫৯ मारमत ১১ खाडेबामुमारत			1
	4		পুথক ভিসাব।	İ		1
			मिश (समाजुषीन सक्सान ৮२०)			İ
			<b>क्रिमजी तारकभावी (महे ४८।১</b> ১	j		
			কুম্পর লারারণ ও মৃথুর-			
			(मारुम मादेखि >১ <b>०</b> ०१			}
			मरखायताम मादेखि हर् 🗸 ६			
	!		वाको मिद्रमिथिक नास्त्रिगात्न अख-	8:212		
		•		į		
			मालि हिन्छा २७ वाकीत खना भीलाम इंदेरक	25012	6/6	
		1	रभाभीमाथ (बड़ा अ वश्मीभद्र भक्षा			
			। व जीमकी करूनामही (महे तमिए)			
			क्कीत्राख्य शहेनाव । कियानी			į
			धामसम्भी क धामस्क्रमा विना भव-			ĺ
	1	Ī	क्क रवडाड अहै। क में में	i	1	1

MIDNAPORE COLLECTORATE; The 22nd November 1873.

W. Oldham, Covd. Dy. Collector for, Collector. Notice.

It is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooms in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lenghened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants,

horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROOMI, Extra Assistant Commissioner in charge. Deputy Commissioner's Office, Goalpara, the 10th December 1873.

#### NOTICE.

#### Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

#### विकाशन।

#### भवर्गातिक व्याद्यम्य (इत् ताक्रम् मश्चाद्रण ।

ভারতবর্ষ ও বজাদেশের গাবর্ণমেন্টের আংগল বাজলা গাবর্ণমেন্ট গোজেটে প্রকাশ চইলে পর প্রজাকানে মুদ্রিও চইষা কাগজ ও মুদ্রাজনের নায় পোষণার্থ মিটিটে মূলো সর্বসংগারণকে বিক্রের করা যাইবে, ভল্মধ্যে প্রথমে ফৌজনারী মোকজনার কাষাবিধানের আইন প্রকাশ হইষ্যুছে মূলা ১০ মাত্র।—ভাবে পাঠাইতে চইলে ভাকমান্তল।/০ আনি লাগিবে।

#### Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

#### FROM 1st JANUARY 1872.

#### Payable in advance.

For one yea	r, without postage	•••	•••	•••	Rs. 10	0	0
Ditto.	with postage	***			12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জালু আরি মাসের ১ ভারিখ অবধি বাজলা গ্রণ্মেট গেজেটের অগ্রিষ

#### मुक्तात कार ।

ভাকমাসুল বিষ্যা এক বৎসৱের ... ... ... ... ... ... ... ১২/১৬ ভাকমাসুল স্বন্ধ ঐ ... ... ... ১২/১৬

ডাকের টিকিট ক্রর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আৰ জানা মূল্যের একং খান ভাকের উকিট ডিক্টোন্ট দিবার তলো পাঠাইতে চইবে।

(गवर्ष मन्द्रे । १८४६ । १० । १० फिरमप्र ।]

व्यक्षेत्र ४० 🛭

वस्तर्भित नाना किलाय ১৮৭৩ मालের ডিসেম্বর মাদের ২০ তারিথপর্যান্ত তণ্ড্লাদি খাদ্য দব্যের জ্ঞালানি কাষ্টের ও লবণের বাজার দর।

# वक्रम्मात बरेर किलाउ ১৮৭० मालत चिरमञ्ज मारमङ

			1	<b>্য</b>		श 4	Г	ı	re†#	≽िंदें व	न   !	<b>গা</b> খ	<b>ম</b> ্চাট#	۹ ۵	म्ब उ	বাঞা	•		लिक <b>€</b> इंडिं	9		বা মা ও চীম	
	ভিল <b>া</b>		दुने मुख्याहर दुर्ग	হেব ১ট	গতে ব্ৰুদ্বেব এই দ্ধুন্দ্ৰ ব্টুৰ্	3 €2 5 ₹3 88	きまての前での184 ならり	भारत त्राहर दह तह । स्था वह १४ है।	त्रे तथा वर्षा दिनेत	हेर द कर्स गक्ष रुस्ट दिनेक	१७ दरमाबर এहे मधुरी एकर रोपेन	तिहे मन स्वार रहेल	उडर विरेश	गाउ बर्गरनव धहे म्स् रहद विदेश	०३ २ खराष्ट्र दिए।	हेड्डि ड्रेंड क्ष एक्ट न्द्रेर	र स्टर्गरत के निर्मात किया	विष्टे ३ श्वर एक र र ठेल	इंड्रांच शुक्त र खा र कर व उन	फ बर्गमदर अने म्स्र एवर रिपे	वृष्टे म्हर्गटकट विकेत	डेडाव श्रुक्ट न्छ एस्त्र विधेन	Sin serves as Fortreef 4
3	बक्रामण ।	1			1		ļ												ı 1				
*	প্ৰভিষ্ঠ দক্ত ভিশা।		সের	মেব	(েশ ব	গে '	( <b>3</b> 7 &	(3 4	٠.	(F Z )	(3 4	1,	(३५	ر، ∢	ره ر	(54	( ﴿	. 4	C31	গেব	(1 <	<b>(</b> , ∢	(3
,	<b>ব দ্ব</b> শাশ	١	10	•	<b>ર</b>	ا ا ھا	110	1	8 1	lst	1.	a • (	iau I	ا ان				I				-	
	হ্ব।কুডা	•	12	2	8	1 <b>.</b> 5	o	الاسوا	51	15	ı¢	المالم	616	lb-		1				ł	'	•	•
•	वीद्रकृष	-	10	lo I	1.1				1.1	151	ીક	a	<b>9</b> 1	1/8/		<b></b> 	ı				 		•
3	<b>বেদিশীপুর</b>		•	١•	011		• 1		12	9	19	٩	۸	116		! 			•				
r	<b>स्गली</b>	•	31	>1	9			!	a loy	>	ات اب	ુ ર	ى ر				1 		1	ι			
	হাবড়া	_	12   	2	<sup>1</sup> 8 	•	•	1	•	3	15		!	1			,	 		}	1		
	मशा <b>च्या</b> किम	g.							1	1		1					1			1			
	ক্লিকাভা	••	12 14	ه د		13	11	\   	24	15		34	(5 ha	  -	न्	15	10	}	1		!		
<b>b</b>	২৪ পর্গমা				3			10	ھ ا	الا	<b>b</b>	1	i 2 AM						1		1		
•	यमीया		لهادا	15 4	181	ね・ハシの	110	พล	1151,	13 le	ال	13	رد	196	•			1		1			
þ	যশোহর		10	10	10 /	ष			IZ	12	ah		lb-	1'- Yo	į				1	1.			
•	ছুবশিদাব।দ	••	10	13	18	18-110		40	lo	•	12	31	19	191	110	19				Ì		.	
•	দিখা সপুৰ		15	5	12	1	18	11211	1	1211	ł	811	8 1	10	1	1.	In						
5	मानस्य	•	12	121	16	12	115	44	211	151	115											.	
a.	বৃহস্পাহী	•••	10 40	lova	8	16 4	164	ho	31	151	la	2 6	12 %	1 51			.		"				
٥	রঞ্পর	•••	lear	امدا	151	•			20	151	1	19	10	No	1		•••				"		
8	বগুড়া	••	R	12	8				6	2.	1/2		12 %	ł	1		] .						
¢	পাৰমা	••	ıa	lα	4				Joh			1	191	ho						.	10		
•	मार्किनक		Ja	/4	15	13	10	10	14	i	2	10	, 10	8				.					
19	জলপাইত	5	1	6					15	12		9	136	.	.				1		1		1

क रूखन हाउँम ।

গ মঞ্চলে সমাৰা চ উল । তা অৰ্থি ৮ শের পথ, ও পাওয়া যাইতে পারে। [Gorernn ent Gazette, 30th December 1573.

## ১॰ তারিখে তণ্ডু লাদি খাদ্য দুব্যের ও লবণের বাজার দর।

চাৰ	ার য	ত শ	1ওয়া -	4)য় ,			<b></b>		· ···	··· - ·			,		<b>ম</b> ্পিন	দ গড় 	િમ <b>દ</b> ૂર્ય	61 f 		1-	
v	ঘেরা	1		ছোল	1 1	জন	লাখি	ক:ষ্ঠ		লব্ধ :		a = a	ম কুম	ata ı		ि ह	ч	!	ণাঞ্ধায়ু ধা ক.মা	•	
कि महीरहरू कि व	केक्षि श्रंक मखारक्ष किनेन	ं व दरमाबंद क्रम म्बर्गाहद में	महाराष्ट्र हें हैं हैं हैं हैं है	डेबांब ९ व्ह न्स्रायबह दिछेन	भर्ते, देक्या क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र कर्	न्द्र हिंदीन	इंडांट ० व्यं मधीरहत रेंडेर	मिन्देशे क्रबाकि वह जिल्हा कर छा।	এই সঞ্জাতের নিটেশ	केकांड कुन्न अखारकत दिरोध	1942 252 Be 48 222 58 914	म्हर्म दिने दिने न	१००० व्यामित केल विष	भट्टें देडा कि । इहा देहेंग नह हा	करें हहा है।	१६० हडीकी मान करिय	म् अस्मित्द कर नथा हुन न	ارگر ایک کا ایک ای ایک ایک ایک ایک ایک ایک ایک ایک ایک ای	كالم على المالية المال	प्रतिहें देशीकि वृह देशीकि है कि	किमा ।
					:		!												:	1	वऋदमभ
শের	শের	<b>ে</b> র	শের	শের	' ধের	<b>भ</b> न	ર જ	स्व	্যের	: : :	দেৱ	।    कि:[क]	5,3	हैं को	JT4	     6	<b>ক</b> ট	     है।क:	i ita:		প কিচমদিব কিলা।
			la	14	: : cli	:10	20		b-11	د .	129.	, , ,,,				i : .,	;	••			वदःगभा
13	ادا	48	.59	151	•	6)	: ↓ ≈		. 6-0	. /b-d/	/bi:	 						: i •		!	न!क्रमा
•••			izh		: 15	3/	<b>3</b> /	a	b h	164	16	:		,	!	<u> </u> 		•	ļ	· .	तीर <b>ङ्ग</b> ।
	4		13	i   .a	140	g ie	Stie	8'16	. 6-1	! <b>'b</b> -!	164	87	<u>.</u>	; 	0			91 0		;	(भागिभी भू
·•·				i 			0/		1	/2	6.	1 1			"		•		·		ध्यली।
			ت		110		ری		, a		ا ا		<u>i</u>		.			-35	· •	; ;	14:51
										1 1	; ; ;	· ·	i   		:				; ;	;	यश <b>ास्ट</b> जिल्हा
4 104	18 <b>l</b> i		184	181		1 11 <b>0</b>	2 40		)     /b- la	15 40	· · · ·	: •••		!	!					I,	কলিক ড
•••			ی	-811	90	ر و	s.·		ノゐ	' ,;a	الانترا	٤,	· : .		: ! .	34			' 'ひょうかへ		২৪ পর্গম
			<b>a</b> :	1	والزاا	٠.	9/		b110.0	! /b 80' 0	  -6-40.						<b>.</b>	;		1	यशीक्षा
		· <b>.</b> .	13	12		8/	8.		/5	. /r	<b>b</b>	: :						· '*' [	! !	· ••	गरनाष्ट्र ।
, ;٤	.,.		15	135	.:9	ی	3,		م	. ∕a>	ノレカ	; 	·						•••		भुद: <b>म</b> मार्वा
	. <b></b>	•••	01	1011		H.	8,		ر اور	7911		••	1								নিৰা*পুর
Jo	115	118	i S	12	110	8/	8.	o;  c	!	     <b>/b</b>	16			; ;						1	म् लक्ष
	<i>.</i>		13.1	191		50,	30		h	F420	5	ু ১৮০ ১ইডে	1		     <b>U</b> _A			ابده د مرا	,	, ,	द्राक्षणांश
•••	١		2.4	13	(5)	30, 2 b		ری	1505°		(	• 10	1	: •• !	8-0~	·	;			. •	রগুর।
•••			٠.	bin			\$1.41			, 7,1 , 10	<i>/</i> b	•••	***	,			. (				वक्षा
			là		113		4.7		/br 1	7 <b>6</b> -1	اسار						•••				প:বৰা
go	lb-	(br	79	۱۹		٧,		47	<b>∕8</b>	/8	/8						:		i •• ;		भ  जिलिक
		••	د ۲	/b		8/	1/2		J5 /	/ <b>&amp;</b> 1		•••		••••							कश्यादिश
			1													1		:	i		कृष्टनकाञ्च <b>।</b>

production of the state of the									,								b	় তো	ল†র	নে নেরে	র হি	भाद
			গম্	J		হৰ।		-	હાલ છે.	5 e4	माय'	सा ५ दे	 -	- ∢मृ	- '6 4 7	- #≰[	i	• শম্ <del>•</del> যি ব			- বা মা ও চী	
	জিলা	7 25%	子の である くろい	2 2 2 8 1 × 2 3 0	الم درات الم	रकुरहर ८५४	र दे र १६८ १६८ ४	9년>, ≥92	म्थः १६४ ६८ हेर	255 Delle 435	ه الله مر	म्ख्रीरक्द रिकेत	प्रकाश्वर रहेत	5	र्ट्रे हडी क्षेर	वरमट्ट प्रहे श्रीभ्य रिकेट	رهر ريور ا	1 7 8   Lac < 3 c	दर दहे उन्स्टाइन दा	नद न्देन	शुक्र म्स्राह्य विषेत	निर्माहत हिंद्र
443	্বান্ত দৰ প্ৰ জিলা ৷	प्रकृतिक	100	221.52 9,	दह महारहर		212428 9.	7 80 F F E	15 C N 25	20243005	8 - 2 - 2 - E	S P. S	2437 2.	्राडे मध्राप्टर	इहार कर्क	१ ७ वरमध्य	2 82 4 84 20 V	series eras	P & 24.734	कर म्खारम्ब	N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	₹>24>5 @IL
		C. s	্েস্ব				(সন	21	1	(मद	(3°4	। (ਸਟ   •	CH		েব	` ( ∙ ∢ 	(সব 	(3 5	دی خ	গেব	<b>ে</b> শর	সেৰু
21	চাকা	016	10	13	भ	1 10	l ha	18	19	12	4	10)	\ v >	} !		•	! !		1	!	<b></b>	••
\$\$	1.	in		05	40 	ha	ra	16	/b え) きがら	10	911	p      b	15				(		1		! !	
<b>ર</b> ૦ ૨		10	10	13		1	21	8	10	10	4	13	دع	1					i			**   
<b>ર</b> ર	!	16	16	12	<b>b</b>	•	} !	i he	21	1 05-0	1104	1 2	1 66 11	! !			<b>.</b>		1	•	1	
২৩	কাছাড় †	16 41	, b d	2.	•			19	2.1	14	94	ά	191			••		-			,	
₹8	ł	طار	16	'a			] 	19	12	1 5	9	13	'IA 'S		•	•			•			†
<b>ર</b> ૯		•	/ u	12				10	ر ا ا	10	। । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	6 B C e }	د ا ا			••• !		••	ļ			
29	इतुवारपत गर्काश्र स्टप्तमा जिनुदा गर्का		<b>b</b>			   •		10/	עו פו ול	15   15	3h)	91U	١	!		•					•	'.   "
٩b	বেহার। পাটম। ••	3	12	18	<b>b</b>	ا	1 051	1 12 1	1		18 8	1 <b>5</b> II	11			ł			١		••	
23	গয়	٥	15	۱۵	19 1	৬	<b>બર</b> ા	الا^	ノシ	lλ	151	151	110				। •। •।	15	1.	9 11	ንነ	)  とノミ
••	भागवाम .	8	18	iai	110	ه	ho		10	٦ ع	8	8	۱۵	<b>b</b> -	٩ ٥		ر <del>با</del>	۳	ia	15 b	8	••
•>	য়েডড	· 5	15	8	٠	17	18	/ २ ।     ८		ά	lo y	15 101	) IS			1	110	٠.	48 1	ور		1 GN
<b>4</b> 3	গাবণ চা <b>≃</b> শাবণ	18	(8)	a la	<b>b</b>	F	<b>50</b>	. 1	<b>د</b> ر	1 2	10 ,	10	สา		ı	1	"	,-	•	•	85 P	j
48	<b>प्रकार</b>		19 10		  a	116			/a I	1810	<i>lo el</i>	10 10	21		1	. 1				• 1		
•A	ভাগলপুর	12110	12 to	a h	16 M	b-40	na i	إيدا	ર <i>પ</i> જ	Q De	3 <b>3</b> •	10 ha	i sa	-		•	! !			ie	tia:	` ``
৩৬	পুর্ণিখা	12	12	19		.	ا رو	1 •	lo	90		13	, 49		. !	1			٠,		•	\ .
49	সাঁতিতালপর- গ্রা উ'ড্যা।	۱,5	15	18	;	•	• }	RIII		<b>.</b>	18	18	5	1 0	10	ho	1		• (	Ι¢	na.	
•	কটক †	100	100	ia n		••		ارو	19/	13 16	1014	11840	484	•••	1			•	•	لها 8ا	8 4	
40	পুরী †	• 1	34/	19 /	•••	. 1	٠,	<b> -</b>   -		11 10	'5	85  4	1	•	•			٠,	• ,	•	ı	•
8.	र₁८≈थ्र	R	12	12	. 1	•••		18 1	18	135	12	13	, 62 1	•	••	•••		!		•••	•••	1

<sup>📍</sup> রিটণ পাওয়া যার মাই।

<sup>†</sup> গভ মপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ভিলেম্বর মানের ১৩ তারিব পর্যন্ত মপ্তাহের রিটর্ব পাওয়া গেল।

	·   N ·	49 11	ওয়া যা	ж i		···					<b></b>		·•	. ,	<b>ম</b> (1)	<b>ক গ</b> ং	<b>চুম</b> জু	ती। 	··		
,	<b>क</b> र थ ३	e† i		ছোলা	ì	कवा (	শামি	काछ।		লব	۹ ۰	<b>a</b> ~	ৰান্	<b>≩</b> . ⊁ ¦ ဈ		• ধীস		1	≖ুম্ রব ≀		
	केमांत कृष्यं महारम् दिक्षेत्	एउ वरमाइव क्षेत्र ह्या हिन्दि हिं	निवर्ध हेन्द्र हेन्द्र	केशहर अस् मध्याति हिर्मेत	नित्रे ह्या हिन हैं है हैं हैं	दक्र मधीरकत् दिस्तेन	१९३) इंड्योकित कर्ष शहर	गु व दररदद अहे रखाति द दिनेत	अड़े र खु एड व दिन्त	इक दे श्रीक क्षीं कर दिकेन	भूटें। २६२१कि द इहा हेट्रीरहरू क्रेस	म्बर्धाहर देवीन	इक इ श्रक्त मध्योतिक विदेश	1922. 244 De 45 11212 OR	क्ट्रेन इन्ह्या हुन	عاد د نو ، 13.38 ود در	73 25 125 6 F FULLS 636	दर्भ न क्षा एक में ने जे न	10月2. >02.配 変ら 約1a、	192, 241. Da ve Edler 24	জিলা।
3	<b>ে</b> শ্ব	শের	(সর	দের	(3) \$	<b>4</b> -	মণ	24	(मर	দের	Cra	2100	<u></u>	i ta	> .	होक	गक		12 =	i id 4:	পুরাদিক্ত জিলা।
.		<i></i> .	15	10; 4	8>	1	2/			<b>►</b> hie.	!							0141		01.4	<b>प्रका</b> ।
.			101	७।	2				16	1	16								.		कदीमभूत्र।
			p-2	19-12		8/	8		1611	16:	<b>b</b> 4										বাক্রগঞ্জ
.			هر ا	/3	16-				اط .	ы	b 1										मग्रममानिश्य
$\cdot  $		•••	jo.	le.	ו בו	2 10	2 119		<b>b</b> 11	<b>b</b> -1	, 9										Dot it
$\cdot \mid$		•••	10  0	10 80	8 40	> 8	> <b>1</b> 8	218	90	91,,	حار			.		.				   .	কাছাড়। †
.		•••	10	100	7	8	೨, ೦	8/	100	16	20										धंद्रेयाच । 🕇
$\cdot \mid$		•••	16	16	ાહ	91	۹۷		1,5	۱۹۱	٠.										य खशा था भी
$\cdot \mid$		•••	1•	ווהי	lb				بر حال	<b>b</b> -1	29	£',•			25		: {	: b = 0	<b>:</b>	i .	ত্তিপুর।।
			 ∕b	 Je17	   0   e/	b/ 54 53	b/ 58		J9 /b	)9 F	ط. ط										চট্টগ্রাহেম্বর প তীয় প্রহেদশ বিপুর। পক্ষ
	16.0	<b>48</b> 1	10	ه.	480	340	ار د او		<b>.</b>	<b>b</b> -	<b>اط</b> د										বেহার।
,	۱۵	ng y	10.1	lα	19	8.	8/		19	ور			•	•				•••	-		পাটঘা।
	16	42 42	البوا	<b>b-1</b> 1	Ŋe	8	8/		ا حار احار			i	•	••	•		••	,			<b>刊製 [ ]</b>
	13		142	ά	48	ا ت			94	196	سا ،					••	{				শাহাবাদ। বিভ্ড।
	16-		15	135	Pbr	8,	8/		<b>-</b>  -	طار	10				•		"		,		गांत्रण ।
	10	h¢	18	15	18				ا اور	191	/ <b>9</b> 1	ا ا به د	i	. <b></b>	85			47			<b>ाल्लाद्रन</b> ।
-1	1611	42 1/	16.1	ોહ <b>ન</b> ે	لها دما	8 16	۹۱۱ د		1911	اور	ا ماء		ļ				- ;				मुरक्षत्र ।
1	9 10	<b>ک</b> رد	ir hj	164	19 64	8।७८	8 yh	·/8a	الاحال	لمعار	أدوا						}	!	.		ভাগলপুর
			12	12	15	8/	8 /	87	10	19	· <b>b-</b>	}					•••				<b>नुब्र</b> िश्चा
	<b>u•</b>	<b>&gt;</b> 1•	1&	14	li•	<b>3</b> 2./	\$ <b>\$</b> /	•••	. b-	16	<b>b</b>			•••		-	••	!	. !		সাঁওড়াল প্রথম উড়িখ্যা (
			151	<b>8</b> 51	:,5	4)	ري"		તેવ	24	16								1		 कंट्रेक   †
1			1121 🗸	יף יפו:	e's	2.10	<b>2 11</b> 0		<b>b</b> 1	ادمار	12									1	পুরী।†
1	£		10	10	10	9/	9/		اور	اور	/2									- 1	বাংলেশ্বর।

	,	าเม		1	 য	đ (		ভাল চ	,'केल ।		गोयो या	<b>हा</b> देल	,	क्षू ७	ৰ <i>্জ</i> র	1 5		ল <b>ম ও</b> য়ার।	1	রাগী ব ও	ा गांफ ठीगा	
किमी ।	10 2 2 00 to 2 2 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3 5 5 5 1 5 1	18, 184 15 PA	ं उत्तरमात्व करें न्था पहर रजन	निहें जे किया है है जे ले	हेबाद जुन्त म्थारक ' देरेन	मा त्रमार्त कर महास्थ दिन्त	न् र श्राटक्त दिकेन	किर्द क्रिकिश्वरिक् दिने	अस बरादद धरे मध्यांकद दिनेत	ब्रे मखारङ दिहेन	इंड. इ ज्रंत मधीरहर दंडेन	माज नदः ८३ वर्ग मधीत्वर दिधेन	द्र र श्रु हिन्दे नि	इंश्र श्रह मध रहद दिनेन	विकास कर महिल्ल कर महिल्ल विकेश	१५०३ हता. छ र इन	न्या में से श्रीतिक दिने	भक्ट दश्मत्वं करे मधारहव दिछेन	अने मुख एकत दिकेन	देशत भुक् म्खारकत विषे	गछ बरमदंद अह मधीर्यं विकेत
ছোট খাগপুর দক্ষিণ পশ্চিমা লের এফেণ্টী হাজারীবাগ	<b>4</b> 9-				c#7	(B.3	(3) \$	(ክል	সের্	(গ্রু	<i>দে</i> ধ	: সের	দেং	(সর	(গর্	দের	সের	শের	সের	<b>সের্</b>	শের	শে
	1	- 1	(भद	(সর	19	(সব	i.z	وس) الأن	10	12	18 1	101	-						· ·	9-	ו בו	•••
1	- 1	15	•	151  2			1	18	1 '0	(I)	ا	9	;   1 g						!	116	16	
লোগার্ডগা সিংখডুম †		18	اد		n o	1.	112	13	13	118	110	· 12	ho	1								
সংখ্যুম † ধাৰ্ভুম		18 h		2	च ॥•	le	No-ve		14	0.8	1.5	<u> </u> 16		ี พº	40	5/						
জালাম ও ডা কটন্থ পর্মণ	च- ।										19	, 14	ה! מ						!			
৫ সোয়ালপাড়	1+	10	15	; •		"			10			'				Ĭ		.	.	.		
৬ কাৰ্ত্তপ † পুন্তজ †	•••	ル	10	10				>					·			.	.	.	.	.		2
· •	•••	ノカ	4			•		1	-	ĺ	į	i	·	10		.   .	.				٠   .	
ा को गाँ। †	;•	1৬	13	18			١				t	į	e i	) -						.   .	.	.
৯ খিবসাগর †		•••	٠٠٠		-	.   .	0 10				. 10		10 10	      e			.	.	.	•	.	. !
क क्यां भूड़ र	<b>.</b>	<b>b</b>	• •	,   1.	•   1	`   '	-   1			1						Ì	; !		; !			
হ আগা পক ও হ আগি ত জ গকতে †				:				/		ا ا ور	2 1	5	/>	· 8		··· · .			!			••
১৩ গারে গর						:			1	- 1	!			!		 5 :						
. द्वा	ল পা লকা	) 영지 (1)	्र १ प्रो	ট হা বাই	ल  के 1 1	₹ <b>て</b> .» *	14 SP	_! ¶೨ म;द₹	भद्र कि	८म १६	प्राटमस्	<b>७</b> ः।	রিখ প	াই যুক্ত	⊬શૄ(:	:द्र <b>ा</b> द्रा	<b>ย</b> ศ ฯ	[#B;	CI et	I		r ;

ক গাত সম্পূর্যতের বাবেটি হালা ছইলে পর ১৮৭০ সালের ভিনেপর ঘাসের ১০ ড'রিব পর্যন্ত সম্ভাবের রিটর্গ প্রস্থা গেল।

ç,

<sup>\*</sup> विदेन भावसा योग नाहै।

i i			1 1	मक्	গড়	गोंगिय	1											¥ 1	ওয়া যা	যত পা	্কায়
	¥-	कुव। क्षा	রাদ্ধা ভার বা		किया।		tin i	াম ফুঃ	वलव		P-49	1	। क	মি কা	জ্বালা		elmi	a		दस्यु	
चिन्।।	म्बर्ट्स का मुख्या हुई है है जिल्ला	इंडोड क्ष्में अस्टिति दिवेल	भ्यात्री हें बार्ट केंद्र	गेक ३९ ४ रहतु अहे मह्योरक हिन्दे ल	केडाब ् में म्लारहद कि	की न्याटक दिनेन	गण वरमावड क्षेत्र विदेश विदेश	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	भ्वेष्ट्रे ह्याक्षित् इह	ग्छ बर्गाइट क्षेत्र मधारम्ब दिष्टेन	देशत शुक्त महाहत् दिनेत	कर मध्याम्बद्धां दिस्त	त्त्र स्थाद्द क्षेत्र म् <mark>का</mark> त्र द्रिकेत	डेकार श्रेत म्हारकत रिकेन	त्र रक्ष रहत विकेष	ग्र बर्ट रहत् क्षेत्र श्वीत विधेन	रेशांद्र अर्थ नक्षीरा	कि मह्यारिक दिवेश	गछ वर रहत् क्षेत्र क्षि रहत् विधेत	के होत्र थर्स मधारहत दिने न	वह मध्य दिन
ভোট খাগপুত্র	į							)   		i				:					· :	•	1
দক্ষিণ পশ্চিমার লের এমেন্টী	.	हे कि ।	है।का	चे∶क	টাক	টাকা	ট ক	<b>है</b> कि	টাকা	শের	(সর্	(म्ब	થળ	यन	₹*	শের	দেয়	সের	(₹₹	(সর্	শের
णकात्रीवांग।										ا ۱۹ر	/5h	19		<b>3</b> /	<b>5</b> /	11011	10	18		•••	19 0
লোহার ভগা।	•.					•••				/ <b>5</b> 1	/b:1	اافار	••	810	8/6	13	15	15	18	110	•••
निश्च पूर्य। 🕇		67	۵٦-	٥١-	8 11 •	8110	,		৩১	J&	/5	Js		اريو	41	! <b>b</b> -	ly,	jų.	· • ·•• }		
<b>श</b> ्चिक्ष्य ।			am 6			৩১	••		৩৸৽	/911	/*li	/911	9)	97	91	દા	دا	ા	lib- na	18-40	₹-4°
আগায় ও ডায় কটম্ব শৰ্মাড।							)     												!		<b>.</b>
গোয়ালপাড়া				••		•••	•••			) <b>b</b>	:   /b= 	i- 12	·	87	8/	119	2	12		<b></b> .	•••
কাম্রপ ! †			•••					"		/48	<b>.</b>	,/4 				10	10	10	· ;		•••
मदक्का† ∙	. <b>.</b> .	200	227-		·	<b>-</b>	! !		57	19	1811	1511		87	87	16	16	<b>/</b> }			•••
त्योगा।†		2 97	*			۵,		i	35	J5!!	751	181				! <b>•</b>	10	. b		•••	٠
<sup>্</sup> শিবশাগর।† 	••		•		•••	•••	1	1	5	/9	5 1	10!		رد	٠	: . <b>৮</b>	<u>'</u>	` <b>∕b</b> '	·•-		•••
কম্মীপুর I † মাগা পক্ষত ।					••		:			, b	  -	. 9			å	. **	19	<b>⊅</b> ⊌		<i>)</i> 's	<b>∕8</b>
থাসী ও কার্য পর্সাড় † গারো পর্যাজ	he∕	339	\\\\-\-\		>•<	; b~-	· .		ં જ્ર,બ	à	a:	;   20		6/	b./	1	. / <b>6</b> 1	<b>.</b>	•••	•••	15

मानातर्गत खालार्ग शकाण कतः शाल, जात, बावेषे, जात, बावेषे, बावेषे, बात्रामा करान्य ग्रामा करान्य करियो।

The second secon



ক্লিকাড়া ৰাজ্যল সেজেটারায়েট যন্তালয়ে গ্ৰন্থেলের ডলো জীয়ত এনাইচল বাইস লুইস সাধেৰ কৰ্ত্তুক মুজিত ও প্রকাশিত হইল।